Serie FD2
Testata FlexDraper® con modulo flottazione FM200

Manuale dell'operatore

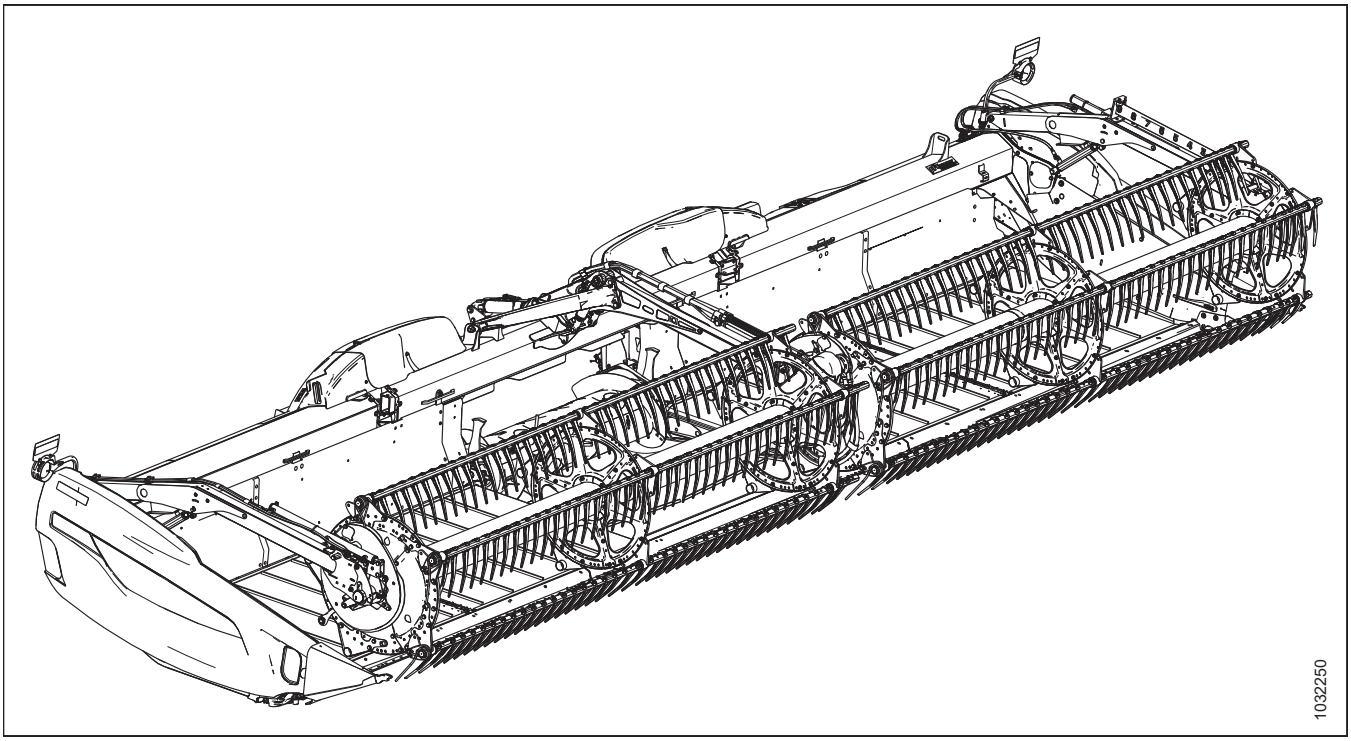
262880 Revisione A

Traduzione delle istruzioni originali

Con MacDon FLEX-FLOAT Technology®

Gli specialisti della mietitura.

Testata FlexDraper® serie FD2



Pubblicato a settembre 2024

© 2024 MacDon Industries, Ltd.

Le informazioni contenute in questa pubblicazione si basano sulle informazioni disponibili e in vigore al momento della stampa. MacDon Industries, Ltd. non rilascia alcun tipo di dichiarazione o garanzia, espressa o implicita, in merito alle informazioni contenute in questa pubblicazione. MacDon Industries, Ltd. si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.

Dichiarazione di conformità

EC Declaration of Conformity

[1] MacDon

MacDon Industries Ltd.
680 Moray Street,
Winnipeg, Manitoba, Canada
R3J 3S3

[2] Combine Header

[3] MacDon FD2 Series

[4] As per Shipping Document

[5] 22-Apr-24

[6] _____
Adrienne Tankeu
Product Integrity

EN

We, [1]

Declare, that the product:

Machine Type: [2]

Name & Model: [3]

Serial Number(s): [4]

fulfils all the relevant provisions of the Directive 2006/42/EC.

Harmonized standards used, as referred to in Article 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Place and date of declaration: [5]

Identity and signature of the person empowered to draw up the declaration: [6]

Name and address of the person authorized to compile the technical file:

Guillaume Quenot
General Manager, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Germany)
gquenot@macdon.com

BG

Ние, [1]

декларираме, че следният продукт:

Тип машина: [2]

Наименование и модел: [3]

Сериен номер(а) [4]

отговаря на всички приложими разпоредби на директива 2006/42/ЕО.

Използвани са следните хармонизирани стандарти според чл. 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Място и дата на декларацията: [5]

Име и подпис на лицето, упълномощено да изготви декларацията: [6]

Име и адрес на лицето, упълномощено да състави техническия файл:

Гуиллауме Яуенот
Управител, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Германия)
gquenot@macdon.com

CZ

My, [1]

Prohlašujeme, že produkt:

Typ zařízení: [2]

Název a model: [3]

Sériové(á) číslo)a): [4]

splňuje všechna relevantní ustanovení směrnice 2006/42/EC.

Byly použity harmonizované standardy, jak je uvedeno v článku 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Místo a datum prohlášení: [5]

Identita a podpis osoby oprávněné k vydání prohlášení: [6]

Jméno a adresa osoby oprávněné k vyplnění technického souboru:

Guillaume Quenot
generální ředitel, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Německo)
gquenot@macdon.com

DA

Vi, [1]

erklærer, at prduktet:

Maskintype [2]

Navn og model: [3]

Serienummer (-numre): [4]

Opfylder alle bestemmelser i direktiv 2006/42/EF.

Anvendte harmoniserede standarder, som henvist til i paragraf 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Sted og dato for erklæringen: [5]

Identitet på og underskrift fra den person, som er bemyndiget til at udarbejde erklæringen: [6]

Navn og adresse på den person, som er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Guillaume Quenot
Direktør, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
D-65203 Wiesbaden (Tyskland)
gquenot@macdon.com

DE

Wir, [1]

Erklären hiermit, dass das Produkt:

Maschinentyp: [2]

Name & Modell: [3]

Seriennummer (n): [4]

alle relevanten Vorschriften der Richtlinie 2006/42/EG erfüllt.

Harmonisierte Standards wurden, wie in folgenden Artikeln angegeben, verwendet 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Ort und Datum der Erklärung: [5]

Name und Unterschrift der Person, die dazu befugt ist, die Erklärung auszustellen: [6]

Name und Anschrift der Person, die dazu berechtigt ist, die technischen Unterlagen zu erstellen:

Guillaume Quenot
General Manager, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden
gquenot@macdon.com

ES

Nosotros [1]

declaramos que el producto:

Tipo de máquina: [2]

Nombre y modelo: [3]

Números de serie: [4]

cumple con todas las disposiciones pertinentes de la directriz 2006/42/EC.

Se utilizaron normas armonizadas, según lo dispuesto en el artículo 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Lugar y fecha de la declaración: [5]

Identidad y firma de la persona facultada para draw redactar la declaración: [6]

Nombre y dirección de la persona autorizada para elaborar el expediente técnico:

Guillaume Quenot
Gerente general - MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Alemania)
gquenot@macdon.com

ET

Meie, [1]

deklareerime, et toode

Seadme tüüp: [2]

Nimi ja mudel: [3]

Seerianumbrid: [4]

vastab kõigile direktiivi 2006/42/EÜ asjakohastele sätetele.

Kasutatud on järgnevaid harmoniseeritud standardeid, millele on viidatud ka punktis 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Deklaratsiooni koht ja kuupäev: [5]

Deklaratsiooni koostamiseks volitatud isiku nimi ja allkiri: [6]

Tehnilise dokumendi koostamiseks volitatud isiku nimi ja aadress:

Guillaume Quenot
Peadirektor, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Saksamaa)
gquenot@macdon.com

FR

Nous soussignés, [1]

Déclarons que le produit :

Type de machine : [2]

Nom et modèle : [3]

Numéro(s) de série : [4]

Est conforme à toutes les dispositions pertinentes de la directive 2006/42/EC.

Utilisation des normes harmonisées, comme indiqué dans l'Article 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Lieu et date de la déclaration : [5]

Identité et signature de la personne ayant reçu le pouvoir de rédiger cette déclaration : [6]

Nom et adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique :

Guillaume Quenot
Directeur général, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Allemagne)
gquenot@macdon.com

EC Declaration of Conformity

IT

Noi, [1]

Dichiariamo che il prodotto:

Tipo di macchina: [2]

Nome e modello: [3]

Numero(i) di serie: [4]

soddisfa tutte le disposizioni rilevanti della direttiva 2006/42/CE.

Utilizzo degli standard armonizzati, come indicato nell'Articolo 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Luogo e data della dichiarazione: [5]

Nome e firma della persona autorizzata a redigere la dichiarazione: [6]

Nome e persona autorizzata a compilare il file tecnico:

Guillaume Quenot
General Manager, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Germania)
gquenot@macdon.com

HU

Mi, [1]

Ezennel kijelentjük, hogy a következő termék:

Gép típusa: [2]

Név és modell: [3]

Sériaszám(ok): [4]

teljesíti a következő irányelv összes vonatkozó előírásait: 2006/42/EK.

Az alábbi harmonizált szabványok kerültek alkalmazásra a 7(2) cikkely szerint:

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

A nyilatkozattétel ideje és helye: [5]

Azon személy kiléte és aláírása, aki jogosult a nyilatkozat elkészítésére: [6]

Azon személy neve és aláírása, aki felhatalmazott a műszaki dokumentáció összeállítására:

Guillaume Quenot
Vezérigazgató, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Németország)
gquenot@macdon.com

LT

Mes, [1]

Pareiškiame, kad šis produktas:

Mašinos tipas: [2]

Pavadinimas ir modelis: [3]

Serijos numeris (-iai): [4]

atitinka taikomus reikalavimus pagal Direktyvą 2006/42/EB.

Naudojami harmonizuoti standartai, kai nurodoma straipsnyje 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Deklaracijos vieta ir data: [5]

Asmens tapatybės duomenys ir parašas asmens, įgalioto sudaryti šią deklaraciją: [6]

Vardas ir pavardė asmens, kuris įgaliotas sudaryti šį techninį failą:

Guillaume Quenot
Generalinis direktorius, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Vokietija)
gquenot@macdon.com

LV

Mēs, [1]

Deklarējam, ka produkts:

Mašīnas tips: [2]

Nosaukums un modelis: [3]

Sērijas numurs(-i): [4]

Atbilst visām būtiskajām Direktīvas 2006/42/EK prasībām.

Piemēroti šādi saskaņotie standarti , kā minēts 7. panta 2. punktā:

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Deklarācijas parakstīšanas vieta un datums: [5]

Tās personas vārds, uzvārds un paraksts, kas ir pilnvarota sagatavot šo deklarāciju: [6]

Tās personas vārds, uzvārds un adrese, kas ir pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju:

Guillaume Quenot
Ģenerāldirektors, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Vācija)
gquenot@macdon.com

NL

Wij, [1]

Verklaren dat het product:

Machinetype: [2]

Naam en model: [3]

Serienummer(s): [4]

voldoet aan alle relevante bepalingen van de Richtlijn 2006/42/EC.

Geharmoniseerde normen toegepast, zoals vermeld in Artikel 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Plaats en datum van verklaring: [5]

Naam en handtekening van de bevoegde persoon om de verklaring op te stellen: [6]

Naam en adres van de geautoriseerde persoon om het technisch dossier samen te stellen:

Guillaume Quenot
Algemeen directeur, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Duitsland)
gquenot@macdon.com

PO

My niżej podpisani, [1]
Oświadczamy, że produkt:

Typ urządzenia: [2]

Nazwa i model: [3]

Numer seryjny/numery seryjne: [4]

spełnia wszystkie odpowiednie przepisy dyrektywy 2006/42/WE.

Zastosowaliśmy następujące (zharmonizowane) normy zgodnie z artykułem 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Data i miejsce oświadczenia: [5]

Imię i nazwisko oraz podpis osoby upoważnionej do przygotowania deklaracji: [6]

Imię i nazwisko oraz adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Guillaume Quenot
Dyrektor generalny, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Niemcy)
gquenot@macdon.com

PT

Nós, [1]

Declaramos, que o produto:

Tipo de máquina: [2]

Nome e Modelo: [3]

Número(s) de Série: [4]

cumpre todas as disposições relevantes da Directiva 2006/42/CE.

Normas harmonizadas aplicadas, conforme referido no Artigo 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Local e data da declaração: [5]

Identidade e assinatura da pessoa autorizada a elaborar a declaração: [6]

Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico:

Guillaume Quenot
Gerente Geral, MacDon Europa Ltda.
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Alemanha)
gquenot@macdon.com

RO

Noi, [1]

Declarăm, că următorul produs:

Tipul maşinii: [2]

Denumirea şi modelul: [3]

Număr (numere) serie: [4]

corespunde tuturor dispoziţiilor esenţiale ale directivei 2006/42/EC.

Au fost aplicate următoarele standarde armonizate conform articolului 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Data şi locul declaraţiei: [5]

Identitatea şi semnătura persoanei împuternicite pentru întocmirea declaraţiei: [6]

Numele şi semnătura persoanei autorizate pentru întocmirea cărţii tehnice:

Guillaume Quenot
Manager General, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Germania)
gquenot@macdon.com

SR

Mi, [1]

Izjavljujemo da proizvod

Tip mašine: [2]

Naziv i model: [3]

Serijski broj(evi): [4]

Ispunjava sve relevantne odredbe direktive 2006/42/EC.

Korišæeni su usklađeni standardi kao što je navedeno u èlanu 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Datum i mesto izdavanja deklaracije: [5]

Identitet i potpis lica ovlašæenog za sastavljanje deklaracije: [6]

Ime i adresa osobe ovlašæene za sastavljanje tehniène datoteke:

Guillaume Quenot
Generalni direktor, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Nemačka)
gquenot@macdon.com

SV

Vi, [1]

Intygar att produkten:

Maskintyp: [2]

Namn och modell: [3]

Serienummer: [4]

uppfyller alla relevanta villkor i direktivet 2006/42/EG.

Harmonierade standarder används, såsom anges i artikel 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Plats och datum för intyget: [5]

Identitet och signatur för person med befogenhet att upprätta intyget: [6]

Namn och adress för person behörig att upprätta den tekniska dokumentationen:

Guillaume Quenot
Administrativ chef, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Tyskland)
gquenot@macdon.com

SL

Mi, [1]

izjavljamo, da izdelek:

Vrsta stroja: [2]

Ime in model: [3]

Serijska/-e številka/-e: [4]

ustreza vsem zadevnim določbam Direktive 2006/42/ES.

Uporabljeni usklajeni standardi, kot je navedeno v členu 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Kraj in datum izjave: [5]

Istovetnost in podpis osebe, opolnomočene za pripravo izjave: [6]

Ime in naslov osebe, pooblaščene za pripravo tehnične datoteke:

Guillaume Quenot
Generalni direktor, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Nemčija)
gquenot@macdon.com

SK

My, [1]

týmto prehlasujeme, že tento výrobok:

Typ zariadenia: [2]

Názov a model: [3]

Výrobné číslo: [4]

spĺňa príslušné ustanovenia a základné požiadavky smernice č. 2006/42/ES.

Použité harmonizované normy, ktoré sa uvádzajú v Článku č. 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Miesto a dátum prehlásenia: [5]

Meno a podpis osoby oprávnenej vypracovať toto prehlásenie: [6]

Meno a adresa osoby oprávnenej zostaviť technický súbor:

Guillaume Quenot
Generálny riaditeľ MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Nemecko)
gquenot@macdon.com

EC Declaration of Conformity

[1] MacDon

MacDon Industries Ltd.
680 Moray Street,
Winnipeg, Manitoba, Canada
R3J 3S3

[2] Float Module

[3] MacDon FM200

[4] As per Shipping Document

[5] 22-Apr-24

[6] _____
Adrienne Tankeu
Product Integrity

EN

We, [1]

Declare, that the product:

Machine Type: [2]

Name & Model: [3]

Serial Number(s): [4]

fulfils all the relevant provisions of the Directive 2006/42/EC.

Harmonized standards used, as referred to in Article 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Place and date of declaration: [5]

Identity and signature of the person empowered to draw up the declaration: [6]

Name and address of the person authorized to compile the technical file:

Guillaume Quenot
General Manager, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Germany)
gquenot@macdon.com

BG

Ние, [1]

декларираме, че следният продукт:

Тип машина: [2]

Наименование и модел: [3]

Сериен номер(а) [4]

отговаря на всички приложими разпоредби на директива 2006/42/ЕО.

Използвани са следните хармонизирани стандарти според чл. 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Място и дата на декларацията: [5]

Име и подпис на лицето, упълномощено да изготви декларацията: [6]

Име и адрес на лицето, упълномощено да състави техническия файл:

Гуиллауме Яуенот
Управител, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Германия)
gquenot@macdon.com

CZ

My, [1]

Prohlašujeme, že produkt:

Typ zařízení: [2]

Název a model: [3]

Sériové(á) číslo)a): [4]

splňuje všechna relevantní ustanovení směrnice 2006/42/EC.

Byly použity harmonizované standardy, jak je uvedeno v článku 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Místo a datum prohlášení: [5]

Identita a podpis osoby oprávněné k vydání prohlášení: [6]

Jméno a adresa osoby oprávněné k vyplnění technického souboru:

Guillaume Quenot
generální ředitel, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Německo)
gquenot@macdon.com

DA

Vi, [1]

erklærer, at prduktet:

Maskintype [2]

Navn og model: [3]

Serienummer (-numre): [4]

Opfylder alle bestemmelser i direktiv 2006/42/EF.

Anvendte harmoniserede standarder, som henvist til i paragraf 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Sted og dato for erklæringen: [5]

Identitet på og underskrift fra den person, som er bemyndiget til at udarbejde erklæringen: [6]

Navn og adresse på den person, som er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Guillaume Quenot
Direktør, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
D-65203 Wiesbaden (Tyskland)
gquenot@macdon.com

DE

Wir, [1]

Erklären hiermit, dass das Produkt:

Maschinentyp: [2]

Name & Modell: [3]

Seriennummer (n): [4]

alle relevanten Vorschriften der Richtlinie 2006/42/EG erfüllt.

Harmonisierte Standards wurden, wie in folgenden Artikeln angegeben, verwendet 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Ort und Datum der Erklärung: [5]

Name und Unterschrift der Person, die dazu befugt ist, die Erklärung auszustellen: [6]

Name und Anschrift der Person, die dazu berechtigt ist, die technischen Unterlagen zu erstellen:

Guillaume Quenot
General Manager, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden
gquenot@macdon.com

ES

Nosotros [1]

declaramos que el producto:

Tipo de máquina: [2]

Nombre y modelo: [3]

Números de serie: [4]

cumple con todas las disposiciones pertinentes de la directriz 2006/42/EC.

Se utilizaron normas armonizadas, según lo dispuesto en el artículo 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Lugar y fecha de la declaración: [5]

Identidad y firma de la persona facultada para draw redactar la declaración: [6]

Nombre y dirección de la persona autorizada para elaborar el expediente técnico:

Guillaume Quenot
Gerente general - MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Alemania)
gquenot@macdon.com

ET

Meie, [1]

deklareerime, et toode

Seadme tüüp: [2]

Nimi ja mudel: [3]

Seerianumbrid: [4]

vastab kõigile direktiivi 2006/42/EÜ asjakohastele sätetele.

Kasutatud on järgnevaid harmoniseeritud standardeid, millele on viidatud ka punktis 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Deklaratsiooni koht ja kuupäev: [5]

Deklaratsiooni koostamiseks volitatud isiku nimi ja allkiri: [6]

Tehnilise dokumendi koostamiseks volitatud isiku nimi ja aadress:

Guillaume Quenot
Peadirektor, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Saksamaa)
gquenot@macdon.com

FR

Nous soussignés, [1]

Déclarons que le produit :

Type de machine : [2]

Nom et modèle : [3]

Numéro(s) de série : [4]

Est conforme à toutes les dispositions pertinentes de la directive 2006/42/EC.

Utilisation des normes harmonisées, comme indiqué dans l'Article 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Lieu et date de la déclaration : [5]

Identité et signature de la personne ayant reçu le pouvoir de rédiger cette déclaration : [6]

Nom et adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique :

Guillaume Quenot
Directeur général, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Allemagne)
gquenot@macdon.com

EC Declaration of Conformity

IT

Noi, [1]

Dichiariamo che il prodotto:

Tipo di macchina: [2]

Nome e modello: [3]

Numero(i) di serie: [4]

soddisfa tutte le disposizioni rilevanti della direttiva 2006/42/CE.

Utilizzo degli standard armonizzati, come indicato nell'Articolo 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Luogo e data della dichiarazione: [5]

Nome e firma della persona autorizzata a redigere la dichiarazione: [6]

Nome e persona autorizzata a compilare il file tecnico:

Guillaume Quenot
General Manager, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Germania)
gquenot@macdon.com

HU

Mi, [1]

Ezennel kijelentjük, hogy a következő termék:

Gép típusa: [2]

Név és modell: [3]

Sériaszám(ok): [4]

teljesíti a következő irányelv összes vonatkozó előírásait: 2006/42/EK.

Az alábbi harmonizált szabványok kerültek alkalmazásra a 7(2) cikkely szerint:

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

A nyilatkozattétel ideje és helye: [5]

Azon személy kiléte és aláírása, aki jogosult a nyilatkozat elkészítésére: [6]

Azon személy neve és aláírása, aki felhatalmazott a műszaki dokumentáció összeállítására:

Guillaume Quenot
Vezérigazgató, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Németország)
gquenot@macdon.com

LT

Mes, [1]

Pareiškiame, kad šis produktas:

Mašinos tipas: [2]

Pavadinimas ir modelis: [3]

Serijos numeris (-iai): [4]

atitinka taikomus reikalavimus pagal Direktyvą 2006/42/EB.

Naudojami harmonizuoti standartai, kai nurodoma straipsnyje 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Deklaracijos vieta ir data: [5]

Asmens tapatybės duomenys ir parašas asmens, įgalioto sudaryti šią deklaraciją: [6]

Vardas ir pavardė asmens, kuris įgaliotas sudaryti šį techninį failą:

Guillaume Quenot
Generalinis direktorius, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Vokietija)
gquenot@macdon.com

LV

Mēs, [1]

Deklarējam, ka produkts:

Mašīnas tips: [2]

Nosaukums un modelis: [3]

Sērijas numurs(-i): [4]

Atbilst visām būtiskajām Direktīvas 2006/42/EK prasībām.

Piemēroti šādi saskaņotie standarti , kā minēts 7. panta 2. punktā:

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Deklarācijas parakstīšanas vieta un datums: [5]

Tās personas vārds, uzvārds un paraksts, kas ir pilnvarota sagatavot šo deklarāciju: [6]

Tās personas vārds, uzvārds un adrese, kas ir pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju:

Guillaume Quenot
Ģenerāldirektors, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Vācija)
gquenot@macdon.com

NL

Wij, [1]

Verklaren dat het product:

Machinetype: [2]

Naam en model: [3]

Serienummer(s): [4]

voldoet aan alle relevante bepalingen van de Richtlijn 2006/42/EC.

Geharmoniseerde normen toegepast, zoals vermeld in Artikel 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Plaats en datum van verklaring: [5]

Naam en handtekening van de bevoegde persoon om de verklaring op te stellen: [6]

Naam en adres van de geautoriseerde persoon om het technisch dossier samen te stellen:

Guillaume Quenot
Algemeen directeur, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Duitsland)
gquenot@macdon.com

PO

My niżej podpisani, [1]
Oświadczamy, że produkt:

Typ urządzenia: [2]

Nazwa i model: [3]

Numer seryjny/numery seryjne: [4]

spełnia wszystkie odpowiednie przepisy dyrektywy 2006/42/WE.

Zastosowaliśmy następujące (zharmonizowane) normy zgodnie z artykułem 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Data i miejsce oświadczenia: [5]

Imię i nazwisko oraz podpis osoby upoważnionej do przygotowania deklaracji: [6]

Imię i nazwisko oraz adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Guillaume Quenot
Dyrektor generalny, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Niemcy)
gquenot@macdon.com

PT

Nós, [1]

Declaramos, que o produto:

Tipo de máquina: [2]

Nome e Modelo: [3]

Número(s) de Série: [4]

cumpre todas as disposições relevantes da Directiva 2006/42/CE.

Normas harmonizadas aplicadas, conforme referido no Artigo 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Local e data da declaração: [5]

Identidade e assinatura da pessoa autorizada a elaborar a declaração: [6]

Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico:

Guillaume Quenot
Gerente Geral, MacDon Europa Ltda.
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Alemanha)
gquenot@macdon.com

RO

Noi, [1]

Declarăm, că următorul produs:

Tipul mașinii: [2]

Denumirea și modelul: [3]

Număr (numere) serie: [4]

corespunde tuturor dispozițiilor esențiale ale directivei 2006/42/EC.

Au fost aplicate următoarele standarde armonizate conform articolului 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Data și locul declarației: [5]

Identitatea și semnătura persoanei împuternicite pentru întocmirea declarației: [6]

Numele și semnătura persoanei autorizate pentru întocmirea cărții tehnice:

Guillaume Quenot
Manager General, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Germania)
gquenot@macdon.com

SR

Mi, [1]

Izjavljujemo da proizvod

Tip mašine: [2]

Naziv i model: [3]

Serijski broj(evi): [4]

Ispunjava sve relevantne odredbe direktive 2006/42/EC.

Korišæeni su usklađeni standardi kao što je navedeno u èlanu 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Datum i mesto izdavanja deklaracije: [5]

Identitet i potpis lica ovlašæenog za sastavljanje deklaracije: [6]

Ime i adresa osobe ovlašæene za sastavljanje tehnièke datoteke:

Guillaume Quenot
Generalni direktor, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Nemačka)
gquenot@macdon.com

SV

Vi, [1]

Intygar att produkten:

Maskintyp: [2]

Namn och modell: [3]

Serienummer: [4]

uppfyller alla relevanta villkor i direktivet 2006/42/EG.

Harmonierade standarder används, såsom anges i artikel 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Plats och datum för intyget: [5]

Identitet och signatur för person med befogenhet att upprätta intyget: [6]

Namn och adress för person behörig att upprätta den tekniska dokumentationen:

Guillaume Quenot
Administrativ chef, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Tyskland)
gquenot@macdon.com

SL

Mi, [1]

izjavljamo, da izdelek:

Vrsta stroja: [2]

Ime in model: [3]

Serijska/-e številka/-e: [4]

ustreza vsem zadevnim določbam Direktive 2006/42/ES.

Uporabljeni usklajeni standardi, kot je navedeno v členu 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Kraj in datum izjave: [5]

Istovetnost in podpis osebe, opolnomočene za pripravo izjave: [6]

Ime in naslov osebe, pooblaščene za pripravo tehnične datoteke:

Guillaume Quenot
Generalni direktor, MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Nemčija)
gquenot@macdon.com

SK

My, [1]

týmto prehlasujeme, že tento výrobok:

Typ zariadenia: [2]

Názov a model: [3]

Výrobné číslo: [4]

spĺňa príslušné ustanovenia a základné požiadavky smernice č. 2006/42/ES.

Použité harmonizované normy, ktoré sa uvádzajú v Článku č. 7(2):

EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-7:2017

Miesto a dátum prehlásenia: [5]

Meno a podpis osoby oprávnenej vypracovať toto prehlásenie: [6]

Meno a adresa osoby oprávnenej zostaviť technický súbor:

Guillaume Quenot
Generálny riaditeľ MacDon Europe GmbH
Hagenauer Straße 59
65203 Wiesbaden (Nemecko)
gquenot@macdon.com

UK Declaration of Conformity

[1] MacDon

MacDon Industries Ltd.
680 Moray Street,
Winnipeg, Manitoba, Canada
R3J 3S3

[2] Combine Header

[3] MacDon FD2 Series

[4] As per Shipping Document

[5] 22-Apr-24

[6] _____
Adrienne Tankeu
Product Integrity

We, [1]

Declare, that the product:

Machine Type: [2]

Name & Model: [3]

Serial Number(s): [4]

fulfills all relevant provisions of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Designated standards used are :

EN ISO 4254-1:2015

EN ISO 4254-1:2015/A1:2021

EN ISO 4254-7:2017

Place and date of declaration: [5]

Identity and signature of the person empowered to draw up the declaration: [6]

UK Declaration of Conformity

[1] MacDon

MacDon Industries Ltd.
680 Moray Street,
Winnipeg, Manitoba, Canada
R3J 3S3

[2] Float Module

[3] MacDon FM200

[4] As per Shipping Document

[5] 22-Apr-24

[6] _____
Adrienne Tankeu
Product Integrity

We, [1]

Declare, that the product:

Machine Type: [2]

Name & Model: [3]

Serial Number(s): [4]

fulfills all relevant provisions of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Designated standards used are :

EN ISO 4254-1:2015

EN ISO 4254-1:2015/A1:2021

EN ISO 4254-7:2017

Place and date of declaration: [5]

Identity and signature of the person empowered to draw up the declaration: [6]

Introduzione

Il presente manuale di istruzioni contiene informazioni relative alla testata FlexDraper® della serie FD2, alla testata e al modulo flottazione FM200. Utilizzare insieme al manuale dell'operatore della mietitrebbia.

La macchina

La testata FlexDraper® serie FD2 è appositamente progettata per funzionare bene in condizioni di taglio regolare, sia che si tagli sopra o sotto il terreno, utilizzando un telaio flessibile in tre parti per seguire da vicino i contorni del terreno. Per le mietitrebbie compatibili, il modulo flottante FM200 consente un semplice fissaggio alla testata FlexDraper® serie FD2.

Durante la configurazione della macchina o l'effettuazione di eventuali regolazioni, controllare e attenersi alle impostazioni della macchina consigliate in tutte le pubblicazioni MacDon pertinenti. In caso contrario, il funzionamento e la durata della macchina potrebbero essere compromessi e potrebbero verificarsi situazioni di pericolo.

La garanzia

MacDon fornisce una garanzia ai clienti che utilizzano e manutengono le proprie apparecchiature come descritto nel presente manuale. Il concessionario MacDon dovrebbe avervi fornito una copia delle condizioni di garanzia di MacDon Industries Limited. I danni derivanti da una delle seguenti condizioni annullano tale garanzia:

- Incidente
- Uso improprio
- Abuso
- Manutenzione impropria o negligenza
- Uso anomalo o eccezionale della macchina
- Utilizzo della macchina, dell'apparecchiatura, del componente o della parte non conforme alle istruzioni del fabbricante

Il manuale

Prima di mettere in funzione la macchina è importante leggere attentamente tutto il materiale fornito.

Utilizzare il presente manuale come prima fonte di informazioni relative alla macchina. Se si seguono le istruzioni fornite, la testata funzionerà correttamente per molti anni.

Nel presente documento vengono utilizzate le seguenti convenzioni:

- Destra e sinistra sono determinate considerando la posizione dell'operatore. La parte anteriore della testata è rivolta verso il raccolto; la parte posteriore della testata si collega al modulo flottazione e alla mietitrebbia.
- Se non diversamente indicato, utilizzare le coppie di serraggio standard fornite nel capitolo *7.1 Specifiche di coppia, pagina 853*.

L'indice e il sommario guidano l'utente verso le aree specifiche del presente manuale. Consultare l'indice per familiarizzare con l'organizzazione delle informazioni.

Tenere il presente manuale a portata di mano per consultarlo frequentemente e per consegnarlo ai nuovi operatori o proprietari. Il vano del manuale (A) si trova sul retro della testata, accanto al braccio destro esterno.

NOTA:

Tenere aggiornate le pubblicazioni MacDon. Le versioni inglesi più aggiornate, nonché tutte le traduzioni disponibili, possono essere scaricate dal nostro sito web (*www.macdon.com*) o dal portale riservato ai concessionari (*https://portal.macdon.com*) (è necessario il login).

Se si necessita di assistenza, informazioni o copie aggiuntive del presente manuale, contattare il concessionario MacDon di fiducia.

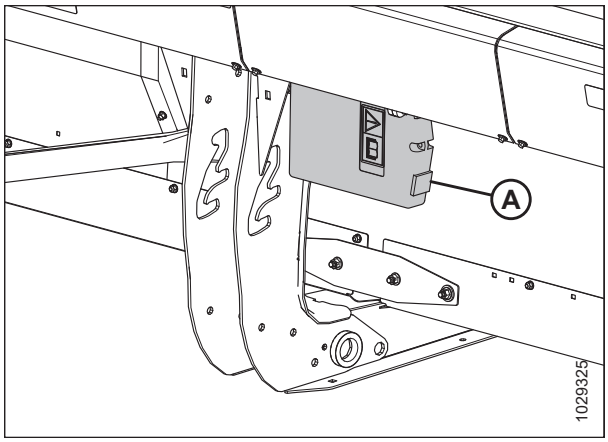


Figura 1: Posizione del vano del manuale

Il presente manuale è disponibile nelle seguenti lingue:

- Bulgaro
- Ceco
- Danese
- Inglese
- Estone
- Francese
- Tedesco
- Ungherese
- Italiano
- Lettone
- Lituano
- Polacco
- Portoghese
- Rumeno
- Russo
- Spagnolo
- Svedese
- Ucraino

Riepilogo delle modifiche

Il seguente elenco riporta le principali modifiche effettuate rispetto alla versione precedente del presente documento.

Sezione	Riepilogo delle modifiche	Solo per uso interno
Dichiarazione di conformità, pagina i	Aggiornati i documenti della Dichiarazione di Conformità per l'anno modello 2025.	Pubblicazioni tecniche
1.6 Precauzioni per la saldatura, pagina 9	Aggiunte informazioni sulla disconnessione del cablaggio di velocità del tappeto dal sistema idraulico modulare.	Assistenza prodotti
1.9 Ubicazione delle decalcomanie di sicurezza, pagina 15	Aggiornata la posizione della decalcomania Leggere il manuale/ Pericolo di spruzzi di fluido.	ECN 65051
2.2 Specifiche del prodotto, pagina 33	Aggiornate le stime del peso della testata e aggiunto il modello FD261 alle specifiche.	Pubblicazioni tecniche
Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45	Aggiunti dettagli alla fase di inserimento del supporto di sicurezza dell'aspo del braccio centrale. Aggiunta una freccia all'illustrazione per mostrare la direzione in cui deve muoversi il perno per bloccare il braccio dell'aspo.	Qualità del prodotto
Controllo e regolazione dei pannelli laterali della testata, pagina 51	Corretti errori nell'illustrazione e nei passaggi per il controllo del sistema di chiusura a due stadi dei pannelli laterali.	Assistenza prodotti
Installazione dei pannelli laterali della testata, pagina 55	Aggiunto un valore di coppia alla vite nella parte superiore del braccio dei pannelli laterali.	ECN 65318
3.5 Comandi cabina, pagina 67	Aggiunto riferimento alle funzionalità di integrazione CNH.	ECN 64693
3.5.1 Controlli della testata integrati - Mietitrebbie Case e New Holland, pagina 68	Aggiunto un argomento.	ECN 64693
3.5.6 Comandi cabina John Deere - Serie X9 e S7, pagina 83	Aggiunta la serie John Deere S7 ai titoli di tutti gli argomenti relativi all'integrazione della mietitrebbia John Deere X9.	ECN 65430
3.7.3 Ottimizzazione della testata a taglio diretto per colza, pagina 174	Aggiunto un riferimento incrociato per il controllo/l'impostazione della distanza tra coclea e piatto.	Assistenza prodotti
Livellamento dell'altezza della ruota di appoggio, pagina 230	Aggiunto un passaggio alla fase dei cilindri se il movimento non è sincronizzato.	Assistenza prodotti
Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244	Aggiunto un passaggio per controllare la tensione del sensore di flottazione dopo aver regolato l'ago dell'indicatore di flottazione.	Assistenza prodotti

Sezione	Riepilogo delle modifiche	Solo per uso interno
Modifica della configurazione delle molle di flottazione – Leve di flottazione flottante con due fori, pagina 251	Aggiunto modello FD261.	Pubblicazioni tecniche
Modifica della configurazione delle molle di flottazione – Leve di flottazione flottante con due fori, pagina 251	Aggiunti divisori mobili per la raccolta alla tabella del calcolatore del peso.	Assistenza prodotti
Installazione del limitatore di inclinazione flessione, pagina 261	Corretto un errore che mostrava la piastra del limitatore nella posizione sbagliata.	Pubblicazioni tecniche
3.9.10 Informazioni sulla velocità della lama, pagina 274	Aggiunte informazioni sulla velocità della lama per il modello FD261.	Pubblicazioni tecniche
Controllo e regolazione dell'orientamento del sensore di altezza dell'aspo, pagina 277	Aggiornata la procedura per mostrare un nuovo sensore di altezza dell'aspo.	ECN 65242
Sostituzione del sensore di altezza dell'aspo, pagina 278	Aggiornata la procedura per mostrare un nuovo sensore di altezza dell'aspo.	ECN 65242
Controllo e regolazione della tensione del sensore di altezza dell'aspo, pagina 279	Aggiunta nuova procedura per il controllo della tensione per il sensore di altezza dell’aspo.	ECN 65242
3.10 Sistema di controllo dell’altezza automatica testata, pagina 319	Rimossa la serie John Deere 60 dalla sezione di questo manuale dedicata al controllo automatico dell'altezza della testata perché non è più supportata.	Ingegneria
3.10.16 Mietitrebbia John Deere serie X9 e S7, pagina 498	Aggiunta la serie John Deere S7 ai titoli di tutti gli argomenti relativi al controllo automatico dell'altezza della testata della serie John Deere X9.	ECN 65430
Calibrazione del controllo dell’altezza automatica testata – John Deere serie X9 e S7, pagina 501	Aggiunta nota sul kit di rilevamento dell'altezza ContourMax™ (B7350).	Assistenza prodotti
Utilizzo del controllo dell’altezza automatica testata – John Deere serie X9 e S7, pagina 508	Aggiunta serie S7 e una nota sul kit di rilevamento dell'altezza ContourMax™ (B7350).	Assistenza prodotti
Taglio al di sopra del terreno – Testate dotate di ContourMax™, pagina 510	Corretta la relazione descritta tra l'impostazione della compattezza del terreno della mietitrebbia e la lettura dell'indicatore di flottazione della testata.	Assistenza prodotti
Taglio a livello del suolo – Testate equipaggiate con ContourMax™, pagina 512	Corretta la relazione descritta tra l'impostazione della compattezza del terreno della mietitrebbia e la lettura dell'indicatore di flottazione della testata.	Assistenza prodotti
Controllo della tensione della catena di trasmissione della coclea di alimentazione – Metodo approfondito, pagina 632	Creato un nuovo argomento per riflettere le modifiche apportate al carter della trasmissione della coclea.	ECN 65253

Sezione	Riepilogo delle modifiche	Solo per uso interno
Configurazione dei paralama a punta su testata a doppia lama - FD241 e FD261, pagina 657	Aggiunto modello FD261.	Pubblicazioni tecniche
Configurazione paralama corti su testate a doppia lama - Tutti tranne FD241 e FD261, pagina 675	Aggiunto modello FD261.	Pubblicazioni tecniche
Configurazione dei paralama corti per testata a doppia lama - FD241 e FD261, pagina 676	Aggiunto modello FD261.	Pubblicazioni tecniche
4.10.7 Verifica dei ganci rimovibili, pagina 715	Modificato il nome dei ganci che fissano FM200 alla testata da ganci "supporto collegamento" a ganci "antistrappo".	Assistenza prodotti
4.12.3 Regolazione dell'altezza della piattaforma dei tappeti laterali, pagina 723	Aggiunto modello FD261.	Pubblicazioni tecniche
Regolazione della distanza tra aspo e barra falciante, pagina 745	Aggiunta nota e collegamento per spurgare l'aria dal sistema di sollevamento dell'aspo.	ECN 65213
4.13.4 Rimozione dell'aria dal sistema idraulico di sollevamento dell'aspo, pagina 749	Aggiunta procedura.	ECN 65213
4.14.4 Sensore di velocità dell'aspo, pagina 780	Aggiunta tabella di compatibilità della mietitrebbia.	ECN 65347
Sostituzione del sensore di velocità dell'aspo, pagina 780	Aggiunta una nuova procedura multimarca per la sostituzione del sensore di velocità dell'aspo e rimosse le procedure obsolete.	ECN 65347
4.17.3 Modifica della posizione della lama verticale VertiBlade™, pagina 806	Aggiornata la procedura.	ECN 65405
5.1.5 Coclea trasversale superiore a tutta lunghezza, pagina 815	Aggiunto numero di pacchetto per l'opzione coclea trasversale superiore.	ECN 64892
—	Rimossa la descrizione dell'opzione Aste del deflettore terminale perché viene utilizzata solo per le testate andanatrici configurate per la consegna laterale.	Assistenza prodotti
5.3.6 Kit di prolunga del serbatoio idraulico, pagina 823	Pacchetto opzionale aggiornato; B7542 era B6057.	ECN 64693
5.4.11 Kit luci per stoppie, pagina 831	Aggiornate le informazioni di pacchetto.	ECN 65052
6.7 Modulo di controllo per la risoluzione dei problemi – Mietitrebbie John Deere Serie X9, pagina 849	Aggiunto argomento per la risoluzione dei problemi.	ECN 65268
6.8 Risoluzione dei problemi relativi ai codici guasto della testata per le mietitrebbie John Deere serie X9, pagina 850	Aggiunto argomento per la risoluzione dei problemi.	ECN 65268
Interno della copertina posteriore	Corretti gli errori relativi al nome del prodotto.	Pubblicazioni tecniche
—	Aggiunti modelli di mietitrebbie compatibili mancanti in: Mietitrebbie della serie e CLAAS 5000	Assistenza prodotti

Registrazione del modello e del numero di serie

Registrare il numero di modello, il numero di serie e l'anno modello della testata, del modulo flottazione e dell'opzione ruota di trasporto/stabilizzatrice (se installata) negli appositi spazi.

Testata FlexDraper® serie FD2

Modello della testata: _____

Numero di serie: _____

Anno del modello: _____

La targhetta (A) con il numero di serie della testata si trova sul retro della testata, accanto al pannello terminale sinistro.

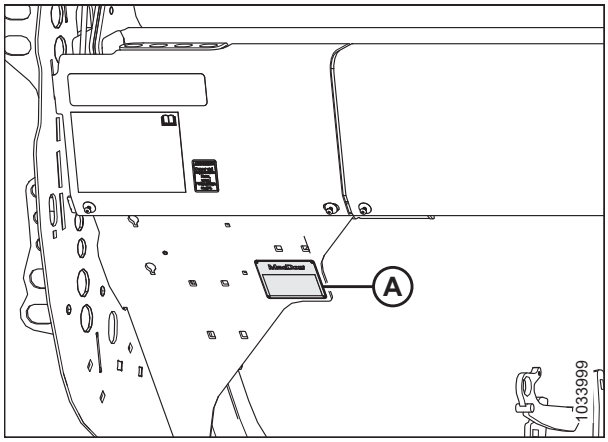


Figura 2: Posizione della targhetta con il numero di serie della testata

Modulo flottazione FM200 per mietitrebbia

Numero di serie: _____

Anno del modello: _____

La targhetta (A) con il numero di serie del modulo flottazione si trova sul lato superiore sinistro del modulo flottazione.

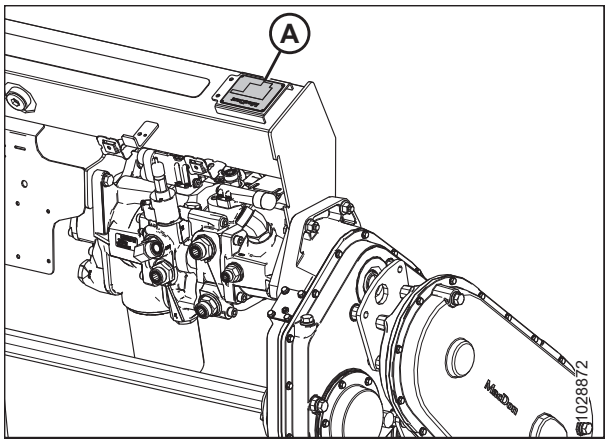


Figura 3: Posizione della targhetta con il numero di serie del modulo flottazione

Opzione di trasporto EasyMove™

Numero di serie: _____

Anno del modello: _____

La targhetta con il numero di serie del trasporto EasyMove™ (A) si trova sul gruppo dell'assale destro.

NOTA:

Il trasporto è opzionale e potrebbe non trovarsi installato su questa macchina.

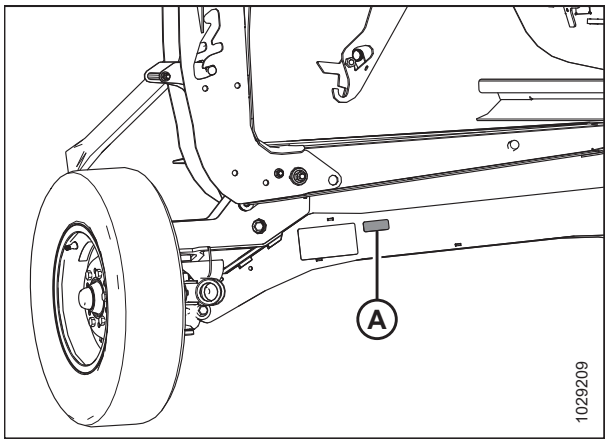


Figura 4: Opzione di trasporto EasyMove™

Dichiarazione di conformità i
Introduzione vii
Riepilogo delle modifiche ix
Registrazione del modello e del numero di serie xii

Capitolo 1: Sicurezza 1

1.1 Simboli di allerta per la sicurezza 1
1.2 Segnali 2
1.3 Sicurezza generale 3
1.4 Sicurezza nella manutenzione 6
1.5 Sicurezza idraulica 8
1.6 Precauzioni per la saldatura 9
1.7 Smantellamento e smaltimento delle attrezzature agricole 12
1.8 Segnali di sicurezza 14
1.8.1 Installazione delle decalcomanie di sicurezza 14
1.9 Ubicazione delle decalcomanie di sicurezza 15
1.10 Comprensione dei segnali di sicurezza 21

Capitolo 2: Panoramica sul prodotto 31

2.1 Definizioni 31
2.2 Specifiche del prodotto 33
2.3 Dimensioni della testata FlexDraper® serie FD2 37
2.4 Identificazione dei componenti della testata FlexDraper® serie FD2 38
2.5 Identificazione dei componenti del modulo flottazione FM200 39

Capitolo 3: Impiego 43

3.1 Responsabilità del proprietario/operatore 43
3.2 Sicurezza dell'operatore 44
3.2.1 Puntelli di sicurezza della testata 45
3.2.2 Puntelli di sicurezza dell'aspo 45
Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo 45
Disinserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo 46
3.2.3 Pannelli laterali della testata 48
Apertura dei pannelli laterali della testata 48
Chiusura dei pannelli laterali della testata 49
Controllo e regolazione dei pannelli laterali della testata 51
Rimozione dei pannelli laterali delle testate 55
Installazione dei pannelli laterali della testata 55
3.2.4 Carter della trasmissione aspo 56
Rimozione dei carter della trasmissione aspo 56
Installazione del carter della trasmissione aspo 58
3.2.5 Copertura del leveraggio di flessione 59
Rimozione delle coperture del leveraggio di flessione interno 59
Installazione delle coperture del leveraggio di flessione interno 60
Rimozione delle coperture del leveraggio di flessione esterno 61

Installazione delle coperture del leveraggio di flessione esterno 62
3.2.6 Controllo giornaliero all'avviamento 64
3.3 Periodo di rodaggio 65
3.4 Spegnimento della mietitrebbia 66
3.5 Comandi cabina 67
3.5.1 Controlli della testata integrati - Mietitrebbie Case e New Holland 68
3.5.2 Controllo della velocità del tappeto laterale - Mietitrebbie Case IH 68
3.5.3 Funzione di inversione dell'aspo – Mietitrebbie Case IH 70
3.5.4 Funzione di inversione dell'aspo - New Holland serie CR e CH 73
3.5.5 Comandi cabina CLAAS 75
Interruttore a levetta multifunzione di programmazione (con kit di integrazione CLAAS) 75
Comando del cilindro di inclinazione della testata 78
Controllo della velocità del tappeto – Serie CLAAS TRION 600 e 700 79
Controllo della velocità del tappeto – CLAAS Lexion serie 5000, 6000, 7000, e 8000 81
Visualizzazione delle ore della testata 82
3.5.6 Comandi cabina John Deere - Serie X9 e S7 83
Assegnazione dei pulsanti della leva della velocità al suolo – John Deere serie X9 e S7 83
Assegnazione dei pulsanti del quadro strumenti – John Deere serie X9 e S7 85
Utilizzo della funzione di livellamento dell'ala come inclinazione – John Deere serie X9 e S7 86
Mappatura dei comandi della velocità del tappeto sulla leva della velocità al suolo – John Deere serie X9 e S7 87
Blocco/sblocco della funzione di inclinazione a doppio tocco – John Deere serie X9 e S7 89
3.6 Collegamento/scollegamento della testata 90
3.6.1 Mietitrebbie Case IH 90
Collegamento della testata a una mietitrebbia Case IH 90
Scollegamento della testata da una mietitrebbia Case IH 97
3.6.2 Mietitrebbie Challenger®, Gleaner® e Massey Ferguson® 101
Collegamento della testata a una mietitrebbia Challenger®, Gleaner® o Massey Ferguson® 101
Scollegamento della testata da una mietitrebbia Challenger®, Gleaner® o Massey Ferguson® 106
3.6.3 Mietitrebbie CLAAS 110
Collegamento della testata a una mietitrebbia CLAAS 110
Scollegamento della testata da una mietitrebbia CLAAS 120
3.6.4 Mietitrebbie serie IDEAL™ 124
Collegamento della testata a una mietitrebbia serie IDEAL™ 124
Scollegamento della testata da una mietitrebbia serie IDEAL™ 128
3.6.5 Mietitrebbie John Deere 131
Collegamento della testata a una mietitrebbia John Deere 131
Scollegamento della testata da una mietitrebbia John Deere 138
3.6.6 Mietitrebbie New Holland 142
Collegamento della testata a una mietitrebbia New Holland CR, CX o CH 142
Scollegamento della testata dalla mietitrebbia New Holland CR, CX o CH 149
3.6.7 Mietitrebbie Rostselmash 154
Collegamento della testata a una mietitrebbia Rostselmash 154
Scollegamento della testata da una mietitrebbia Rostselmash 158
3.7 Impostazione testata 162
3.7.1 Accessori per testate 162
3.7.2 Impostazioni della testata 162
3.7.3 Ottimizzazione della testata a taglio diretto per colza 174

3.7.4 Impostazioni dell'aspo 175
3.7.5 Impostazioni sparticampo flottante (opzionale) 177
3.8 Impostazione del modulo flottazione 181
3.8.1 Configurazioni della coclea di alimentazione FM200 181
Configurazione ultra stretta – Aletta elicoidale per coclea 184
Configurazione stretta – Aletta elicoidale della coclea 188
Configurazione media – Aletta elicoidale della coclea 191
Configurazione larga – Aletta elicoidale della coclea 193
Configurazione ultra larga – Aletta elicoidale della coclea 196
Aletta elicoidale della coclea 198
3.8.2 Rimozione delle dita per coclea di alimentazione 206
3.8.3 Installazione delle dita per coclea di alimentazione 208
3.8.4 Impostazione della posizione della coclea 210
3.8.5 Controllo e regolazione delle molle della coclea di alimentazione 212
3.8.6 Barre sbarbatrici 213
3.9 Variabili di funzionamento della testata 214
3.9.1 Taglio al di sopra del terreno 214
Regolazione delle ruote stabilizzatrici 215
Regolazione delle ruote di trasporto EasyMove™ 216
Estensione/ritrazione delle ruote di appoggio 217
Estensione/ritrazione delle ruote di appoggio mediante comandi integrati - Case e New Holland 219
Estensione/ritrazione delle ruote di appoggio mediante comandi integrati - CLAAS Lexion serie 700 220
Estensione/ritrazione delle ruote di appoggio mediante comandi integrati - CLAAS Lexion serie 5000, 6000, 7000, 8000 224
Estensione/ritrazione delle ruote di appoggio mediante i comandi integrati - John Deere serie X9 e S7 226
Livellamento dell'altezza della ruota di appoggio 230
3.9.2 Taglio al suolo 232
Regolazione dei pattini interni 233
Regolazione dei pattini esterni 234
3.9.3 Angolo della testata 235
Regolazione dell'angolo della testata dalla mietitrebbia 237
3.9.4 Flottazione della testata 243
Controllo e regolazione della flottazione della testata 244
Modifica della configurazione delle molle di flottazione – Leve di flottazione flottante con due fori 251
Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata 255
Funzionamento in modalità flessibile 256
Funzionamento in modalità rigida 258
Rimozione del limitatore di inclinazione flessione 259
Installazione del limitatore di inclinazione flessione 261
3.9.5 Controllo e regolazione del bilanciamento delle ali 261
3.9.6 Velocità dell'aspo 268
Pignoni di trasmissione aspo opzionali 268
3.9.7 Velocità al suolo 270
3.9.8 Velocità del tappeto laterale 271
Regolazione della velocità dei tappeti laterali 271
3.9.9 Velocità del tappeto di entrata 273
3.9.10 Informazioni sulla velocità della lama 274

Controllo della velocità della lama 274
3.9.11 Altezza dell’aspo 276
Controllo e regolazione dell'orientamento del sensore di altezza dell'aspo 277
Sostituzione del sensore di altezza dell'aspo 278
Controllo e regolazione della tensione del sensore di altezza dell'aspo 279
3.9.12 Posizione longitudinale dell’aspo 280
Regolazione della posizione longitudinale dell’aspo 281
Riposizionamento dei cilindri longitudinali 281
Controllo e regolazione della tensione del sensore in posizione longitudinale 286
Controllo e regolazione dell'orientamento del sensore in posizione longitudinale 288
3.9.13 Inclinazione dei rebbi dell’aspo .....
Impostazioni della camma dell’aspo .....
Regolazione della camma dell’aspo 292
3.9.14 Coclea trasversale superiore 293
Regolazione della posizione della coclea trasversale superiore - Coclee in due o tre parti 293
Controllo dell’interferenza nella coclea trasversale superiore 296
3.9.15 Sparticampo 297
Rimozione degli sparticampo 297
Installazione degli sparticampo 299
Rimozione degli sparticampo flottanti 300
Installazione degli sparticampo flottanti 302
Regolazione degli sparticampo flottanti 305
3.9.16 Aste per sparticampo 315
Rimozione delle aste per sparticampo 316
Installazione delle aste per sparticampo 317
Aste per sparticampo da riso opzionali 318
3.10 Sistema di controllo dell’altezza automatica testata 319
3.10.1 Tensioni di uscita del sensore consigliate per le mietitrebbie 320
3.10.2 Controllo manuale dei limiti di tensione 320
3.10.3 Adattatore da 10 volt – Solo mietitrebbie New Holland 324
3.10.4 Mietitrebbie di fascia media Case IH serie 130 e 140 324
Riferimento rapido impostazioni della testata – Case IH serie 130, 140, 150 e 160 324
Controllo dell’intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – Case IH 5130, 5140, 6130, 6140, 7130 e 7140 325
Impostazione della testata sul display della mietitrebbia – Case IH 5130, 5140, 6130, 6140, 7130 e 7140 328
Calibrazione del controllo dell’altezza automatica testata - Mietitrebbie Case IH 5130, 5140, 6130, 6140, 7130 e 7140 con versione software precedente alla 28.00 331
Configurazione dell’altezza di taglio preimpostata - Case IH 5130, 5140, 6130, 6140, 7130 e 7140 333
3.10.5 Mietitrebbie Case IH serie 120, 230, 240, 250 e 260 335
Riferimento rapido impostazioni della testata – Case IH serie 120, 230, 240, 250 e 260 335
Controllo dell’intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – Mietitrebbie Case IH serie, 120, 230, 240 e 250 337
Calibrazione del controllo dell’altezza automatica della testata - Mietitrebbie Case IH serie 120, 230, 240 e 250 con versione software precedente a 28.00 340
Calibrazione del controllo dell’altezza automatica testata – Mietitrebbie Case IH con versione software 28.00 o superiore 345
Controllo delle tensioni dei sensori di altezza dell’aspo – Mietitrebbie Case IH 351
Configurazione dell’altezza di taglio preimpostata - Mietitrebbie Case IH serie, 120, 230, 240 e 250 353
Compatibilità dei sensori di velocità dell’aspo - Mietitrebbie Case IH 354

3.10.6 Mietitrebbie Challenger® e Massey Ferguson® serie 6 e 7 355
Riferimento rapido installazione della testata - Mietitrebbie Challenger® e Massey Ferguson® serie 6 e 7 355
Controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – Challenger® e Massey Ferguson® 356
Inserimento del controllo dell'altezza automatica testata – Challenger® e Massey Ferguson® 358
Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata – Challenger® e Massey Ferguson® 359
Regolazione dell'altezza della testata – Challenger® e Massey Ferguson® 362
Regolazione della velocità di sollevamento/abbassamento della testata – Challenger® e Massey Ferguson® 363
Impostazione della sensibilità del controllo dell'altezza automatica testata – Challenger® e Massey Ferguson® 364
3.10.7 Mietitrebbie CLAAS/CAT Lexion serie 500 e modello 600 365
Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata - Mietitrebbie CLAAS/CAT Lexion serie 500 e modello 600 365
Altezza di taglio - Mietitrebbie CLAAS/CAT Lexion serie 500 e modello 600 369
Impostazione della sensibilità del controllo dell'altezza automatica testata - Mietitrebbie CLAAS/CAT Lexion serie 500 e modello 600 371
Regolazione della velocità automatica dell'aspo - Mietitrebbie CLAAS/CAT Lexion serie 500 e modello 600 374
3.10.8 Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 600 e 700 377
Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata – CLAAS Lexion serie 600 e 700 377
Impostazione dell'altezza di taglio – CLAAS Lexion serie 600 e 700 381
Impostazione della sensibilità del controllo dell'altezza automatica testata – CLAAS Lexion serie 600 e 700 382
Regolazione della velocità automatica dell'aspo – CLAAS Lexion serie 600 e 700 384
Calibrazione del sensore di altezza dell'aspo e del sensore longitudinale dell'aspo – CLAAS Lexion serie 600 e 700 385
Regolazione dell'altezza automatica dell'aspo – CLAAS Lexion serie 600 e 700 389
3.10.9 CLAAS Lexion 5000, 6000, 7000 e 8000 SeriesCLAAS Trion serie 600 e 700 390
Riferimento rapido Impostazioni della testata - Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 5000, 6000, 7000 e 8000 e CLAAS Trion serie 600 e 700 390
Impostazione della testata - Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 5000, 6000, 7000 e 8000 e CLAAS Trion serie 600 e 700 391
Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata - Mietitrebbie CLAAS Lexion 5000, 6000, 7000 e 8000 e CLAAS Trion serie 600 e 700 392
Impostazione del taglio e dell'altezza preimpostata dell'aspo - Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 5000, 6000, 7000 e 8000 e CLAAS Trion serie 600 e 700 396
Impostazione sensibilità del controllo dell'altezza automatica testata - Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 5000, 6000, 7000 e 8000 e CLAAS Trion serie 600 e 700 397
Regolazione della velocità automatica dell'aspo - Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 5000, 6000, 7000 e 8000 e CLAAS Trion serie 600 e 700 399
Calibrazione del sensore di altezza dell'aspo e del sensore longitudinale dell'aspo – Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 5000, 6000, 7000 e 8000 e CLAAS Trion serie 600 e 700 400
3.10.10 Mietitrebbie Gleaner® serie R65, R66, R75, R76 e serie S precedenti all'anno 2016 404
Riferimento rapido impostazioni della testata – Mietitrebbie Gleaner® R65, R66, R75, R76 e serie S precedenti all'anno 2016 404
Controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – Gleaner® R65, R66, R75, R76 e serie S precedenti al 2016 404
Inserimento del controllo dell'altezza automatica testata – Gleaner® serie R65, R66, R75, R76 e serie S precedenti al 2016 406
Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata – Gleaner® serie R65, R66, R75, R76 e serie S precedenti al 2016 408
Spegnimento dell'accumulatore – Gleaner® R65, R66, R75, R76 e serie S pre–2016 411

Regolazione della velocità di sollevamento/abbassamento della testata – Gleaner® R65, R66, R75, R76 e serie S precedenti al 2016 412
Regolazione della pressione a terra – Gleaner A® R65, R66, R75, R76 e serie S pre-2016 412
Regolazione della sensibilità del controllo dell'altezza automatica testata – Gleaner® serie R65, R66, R75, R76 e serie S precedenti al 2016 413
Risoluzione degli allarmi e dei guasti diagnostici – Gleaner® serie R65, R66, R75, R76 e serie S precedenti al 2016 414
3.10.11 Mietitrebbie Gleaner® serie S9 416
Riferimento rapido alle impostazioni della testata – Gleaner® serie S9 416
Impostazione della testata – Gleaner® serie S9 417
Impostazione della velocità minima dell'aspo e calibrazione dell'aspo – Gleaner® serie S9 422
Impostazione dei comandi automatici della testata – Gleaner® serie S9 424
Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata – Gleaner® serie S9 426
Utilizzo del controllo dell'altezza automatica testata – Gleaner® serie S9 431
Revisione delle impostazioni della testata sul campo – Gleaner® serie S9 433
3.10.12 Mietitrebbie serie IDEAL™ 434
Riferimento rapido alle impostazioni della testata – Serie IDEAL™ 434
Impostazione della testata – Serie IDEAL™ 435
Impostazione della velocità minima dell'aspo e calibrazione dell'aspo – serie IDEAL™ 441
Impostazione dei comandi automatici della testata – Serie IDEAL™ 442
Calibrazione della testata – Serie IDEAL™ 444
Funzionamento della testata – serie IDEAL™ 448
Revisione delle impostazioni della testata sul campo – serie IDEAL™ 450
3.10.13 Mietitrebbie John Deere serie 70 451
Controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – John Deere serie 70 451
Calibrazione della velocità di sollevamento/abbassamento del collo alimentatore – John Deere serie 70 455
Regolazione della velocità di sollevamento/abbassamento manuale della testata – John Deere serie 70 456
Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata – John Deere serie 70 457
Impostazione della sensibilità del controllo dell'altezza automatica testata – John Deere Serie 70 460
3.10.14 Mietitrebbie John Deere serie S e T 461
Riferimento rapido impostazioni della testata - Mietitrebbie John Deere serie S e T 461
Controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – John Deere serie S e T 462
Regolazione della velocità di sollevamento/abbassamento manuale della testata – John Deere serie S e T 466
Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata – John Deere serie S e T 467
Impostazione della sensibilità del controllo dell'altezza automatica testata – John Deere serie S e T 472
Impostazione dell'altezza di taglio preimpostata – John Deere serie S e T 473
Calibrazione dell'intervallo di inclinazione longitudinale del collo alimentatore – John Deere serie S e T , Anno modello 2015 e successivi 476
Controllo delle tensioni del sensore di altezza dell'aspo – John Deere serie S e T 478
Calibrazione del sensore di altezza dell'aspo e del sensore longitudinale dell'aspo – John Deere serie S e T, Anno modello 2015 e successivi 481
3.10.15 Mietitrebbie John Deere serie S700 483
Riferimento rapido impostazioni della testata - Mietitrebbie John Deere serie S700 483
Impostazione della testata – John Deere serie S700 484
Controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – John Deere serie S700 487
Calibrazione del collo alimentatore – John Deere serie S700 490
Calibrazione della testata – John Deere serie S700 493
3.10.16 Mietitrebbia John Deere serie X9 e S7 498

Riferimento rapido impostazioni della testata - Mietitrebbie John Deere serie X9 e S7 498
Impostazione della testata nel display CommandCenter™ 499
Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata – John Deere serie X9 e S7 501
Controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – John Deere serie X9 e S7 505
Utilizzo del controllo dell'altezza automatica testata – John Deere serie X9 e S7 508
3.10.17 Mietitrebbie New Holland serie CR e CX – 2014 e precedenti 514
Riferimento rapido Impostazioni della testata - Mietitrebbie New Holland serie CR e CX – 2014 e precedenti 514
Controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – New Holland serie CR e CX 515
Impostazione del controllo dell'altezza automatica testata – New Holland serie CR e CX 518
Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata – New Holland serie CR e CX 519
Calibrazione dell'altezza massima delle stoppie – New Holland serie CR e CX 522
Regolazione della velocità di sollevamento della testata – New Holland serie CR e CX 523
Regolazione della velocità di abbassamento della testata – New Holland serie CR e CX 524
Impostazione della sensibilità del controllo dell'altezza automatica testata – New Holland serie CR e CX 525
Configurazione dell'altezza di taglio preimpostata – New Holland serie CR e CX 525
3.10.18 Mietitrebbie New Holland - Serie CR (2015 e successive) e CH 527
Riferimento rapido impostazioni della testata - Mietitrebbie New Holland - Serie CR (2015 e successive) e CH 527
Controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia - New Holland serie CR e CH 529
Impostazione del controllo dell'altezza automatica testata - New Holland serie CR e CH 532
Impostazione della velocità dell'aspo - New Holland serie CR e CH 535
Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata - New Holland serie CR e CH 536
Calibrazione del sensore di altezza dell'aspo e del sensore longitudinale dell'aspo - New Holland serie CR e CH 540
Controllo delle tensioni dei sensori di altezza dell'aspo - New Holland serie CR e CH 543
Configurazione dell'altezza di taglio preimpostata - New Holland serie CR e CH 544
Impostazione dell'altezza massima di lavoro - New Holland serie CR e CH 546
Configurazione dell'inclinazione longitudinale dell'aspo, dell'inclinazione della testata e del tipo di testata - New Holland serie CR e CH 547
3.10.19 Mietitrebbie Rostselmash – RSM 161, T500 e TORUM 785 549
Riferimento rapido impostazioni della testata - Mietitrebbie Rostselmash – RSM 161, T500 e TORUM 785 549
Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata – Rostselmash RSM 161, T500 e TORUM 785 549
Attivazione del controllo dell'altezza automatica testata – Rostselmash RSM 161, T500 e TORUM 785 551
Calibrazione della velocità dell'aspo – Rostselmash RSM 161, T500 e TORUM 785 552
Funzionamento della testata - Rostselmash RSM 161, T500 e TORUM 785 554
3.11 Rimozione di ostruzioni dalla barra falciante 556
3.12 Rimozione di ostruzioni dal tappeto di entrata del modulo flottazione 557
3.13 Trasporto 558
3.13.1 Trasporto della testata su mietitrebbia 558
3.13.2 Traino 558
Collegamento della testata al veicolo trainante 559
Precauzioni per il traino della testata 559
3.13.3 Conversione dalla posizione di trasporto a quella di campo (opzionale) 560
Spostamento della ruota esterna sinistra dalla posizione di trasporto alla posizione di lavoro – Opzione ContourMax™ 560
Rimozione della barra di traino 561
Conservazione della barra di traino 565

Spostamento delle ruote anteriori (lato sinistro) in posizione di campo 566
Spostamento delle ruote posteriori (destre) in posizione di campo 569
3.13.4 Conversione dalla posizione di campo a quella di trasporto (opzionale) 571
Spostamento della ruota esterna sinistra dalla posizione di lavoro a quella di trasporto – Opzione ContourMax™ 571
Spostamento delle ruote anteriori (lato sinistro) in posizione di trasporto 572
Spostamento delle ruote posteriori (destre) in posizione di trasporto 574
Rimozione della barra di traino dalla posizione di alloggiamento 576
Collegamento della barra di traino 577

Capitolo 4: Manutenzione ordinaria e straordinaria 581

4.1 Preparazione della macchina per la manutenzione straordinaria 581
4.2 Requisiti di manutenzione 582
4.2.1 Programma/registro di manutenzione 582
4.2.2 Ispezione di rodaggio 585
4.2.3 Manutenzione straordinaria dell'attrezzatura – pre-stagionale 586
4.2.4 Manutenzione straordinaria dell'attrezzatura – fine stagione 586
4.2.5 Controllo dei tubi rigidi e flessibili idraulici 587
4.3 Lubrificazione 589
4.3.1 Intervalli di lubrificazione 589
Ogni 10 ore 589
Ogni 25 ore 590
Ogni 50 ore 591
Ogni 100 ore 595
Ogni 250 ore 597
Ogni 500 ore 599
4.3.2 Procedura di ingrassaggio 600
4.3.3 Lubrificazione della catena di trasmissione dell'aspo 602
4.3.4 Lubrificazione della catena di trasmissione della coclea 602
4.3.5 Lubrificazione del riduttore principale della trasmissione della testata 605
Controllo del livello dell'olio nel riduttore principale della trasmissione testata 605
Aggiunta di olio al riduttore principale della trasmissione testata 605
Sostituzione dell'olio nel riduttore principale della trasmissione testata 606
4.3.6 Lubrificazione del riduttore di completamento della trasmissione testata 607
Controllo del livello dell'olio nel riduttore di completamento della trasmissione testata 607
Aggiunta di olio al riduttore di completamento della trasmissione testata 608
Sostituzione dell'olio nel riduttore di completamento della trasmissione testata 608
4.4 Idraulica 610
4.4.1 Controllo del livello dell'olio nel serbatoio idraulico 610
4.4.2 Aggiunta di olio al serbatoio idraulico 610
4.4.3 Cambio dell'olio nel serbatoio idraulico 611
4.4.4 Sostituzione del filtro dell'olio 612
4.5 Impianto elettrico 614
4.5.1 Sostituzione delle lampadine 614
4.6 Trasmissione della testata 615
4.6.1 Rimozione della trasmissione 615
4.6.2 Installazione della trasmissione 617

4.6.3 Rimozione della protezione della trasmissione 621
4.6.4 Installazione della protezione della trasmissione 623
4.6.5 Regolazione della tensione della catena – Riduttore principale 625
4.6.6 Regolazione della tensione della catena – Riduttore di completamento 626
4.7 Coclea di alimentazione 628
4.7.1 Verifica della distanza tra coclea di alimentazione e piatto 628
4.7.2 Controllo della tensione della catena della coclea di alimentazione 630
Controllo della tensione della catena di trasmissione della coclea di alimentazione: metodo rapido 631
Controllo della tensione della catena di trasmissione della coclea di alimentazione – Metodo approfondito 632
4.7.3 Regolazione della tensione della catena di trasmissione della coclea di alimentazione 636
4.7.4 Aletta elicoidale della coclea 638
4.7.5 Dita per coclea 639
Rimozione delle dita per coclea di alimentazione 639
Installazione delle dita per coclea di alimentazione 641
Controllo della temporizzazione delle dita della coclea 643
Regolazione della temporizzazione delle dita della coclea 644
4.8 Barra falciante 647
4.8.1 Sostituzione di una sezione di lama 647
4.8.2 Rimozione di una lama 649
4.8.3 Installazione della lama 650
4.8.4 Lame di ricambio 652
4.8.5 Paralama e premilama a punta 652
Configurazione del paralama a punta su testate a lama singola 654
Configurazione dei paralama a punta su testata a doppia lama – FD235 655
Configurazione dei paralama a punta su testata a doppia lama – FD240 656
Configurazione dei paralama a punta su testata a doppia lama - FD241 e FD261 657
Configurazione dei paralama a punta su testata a doppia lama – FD245 658
Configurazione dei paralama a punta su testata a doppia lama – FD250 659
Regolazione dei paralama e della barra di protezione 660
Sostituzione dei paralama a punta 662
Controllo del premilama – Paralama a punta 665
Regolazione del premilama – Paralama a punta 666
Sostituzione del paralama centrale a punta – Testata a doppia lama 668
Controllo del premilama centrale su una testata a doppia lama – Paralama a punta 670
Regolazione del premilama centrale su una testata a doppia lama – Paralama a punta 672
4.8.6 Paralama e premilama corti 673
Configurazione dei paralama corti su testate a lama singola 674
Configurazione paralama corti su testate a doppia lama - Tutti tranne FD241 e FD261 675
Configurazione dei paralama corti per testata a doppia lama - FD241 e FD261 676
Sostituzione dei paralama corti o dei paralama terminali 677
Controllo del premilama – Paralama corti 679
Regolazione del premilama – Paralama corti 681
Sostituzione del paralama centrale – Testate a doppia lama 682
Controllo del premilama centrale su testate a doppia lama – Paralama corti 684
Regolazione del premilama centrale su una testata a doppia lama – Paralama corti 686
4.8.7 Protezione della testa a lame 687
Installazione della protezione della testa a lame 687
4.9 Sistema di azionamento lame 689

4.9.1 Scatola di azionamento lame 689
Controllo del livello dell'olio nella scatola di azionamento lame 689
Controllo dei bulloni di fissaggio 690
Cambio dell'olio nella scatola di azionamento lame 690
4.10 Piattaforma di alimentazione 692
4.10.1 Sostituzione del tappeto di entrata 692
4.10.2 Controllo e regolazione della tensione del piano di alimentazione 695
4.10.3 Rullo di trasmissione del tappeto di entrata 697
Rimozione del rullo di trasmissione del tappeto di entrata 697
Installazione del rullo di trasmissione del tappeto di entrata 699
Rimozione del cuscinetto del rullo di trasmissione del tappeto di entrata 700
Installazione del cuscinetto del rullo di trasmissione del tappeto di entrata 703
4.10.4 Rullo folle del tappeto di entrata 703
Rimozione del rullo folle del tappeto di entrata 703
Installazione del rullo folle del tappeto di entrata 706
Sostituzione del cuscinetto del rullo folle del tappeto di entrata 709
4.10.5 Abbassamento del piatto della piattaforma di alimentazione 712
4.10.6 Sollevare il piatto della piattaforma di alimentazione 714
4.10.7 Verifica dei ganci rimovibili 715
4.11 Barre sbarbatrici 717
4.11.1 Rimozione delle barre sbarbatrici 717
4.11.2 Installazione delle barre sbarbatrici 717
4.12 Tappeti laterali della testata 719
4.12.1 Rimozione dei tappeti laterali 719
4.12.2 Installazione dei Tappeti laterali 721
4.12.3 Regolazione dell'altezza della piattaforma dei tappeti laterali 723
4.12.4 Regolazione della tensione laterale del tappeto 725
4.12.5 Regolazione del centraggio del tappeto laterale 728
4.12.6 Ispezione dei cuscinetto dei rulli del tappeto 729
4.12.7 Rimozione del rullo folle della piattaforma del tappeto laterale 729
4.12.8 Sostituzione del cuscinetto del rullo folle della piattaforma del tappeto laterale 731
4.12.9 Installazione del rullo folle della piattaforma del tappeto laterale 734
4.12.10 Rimozione del rullo di trasmissione del tappeto laterale 736
4.12.11 Sostituzione del cuscinetto del rullo di trasmissione del tappeto laterale 738
4.12.12 Installazione del rullo di trasmissione del tappeto laterale 739
4.13 Aspo 742
4.13.1 Distanza tra aspo e barra falciante 742
Misurazione della distanza tra aspo e barra falciante 742
Regolazione della distanza tra aspo e barra falciante 745
4.13.2 Inclinazione dell'aspo 747
Regolazione della forma dell'aspo 747
4.13.3 Centraggio dell'aspo 748
4.13.4 Rimozione dell'aria dal sistema idraulico di sollevamento dell'aspo 749
4.13.5 Dita dell'aspo 750
Rimozione delle dita in acciaio per aspo 750
Installazione delle dita in acciaio per aspo 751
Rimozione delle dita in plastica per aspo 752

Installazione delle dita in plastica per aspo 753
4.13.6 Boccole del tubo portarebbi 754
Rimozione delle boccole dagli aspi 754
Installazione delle boccole sull'aspo 757
4.13.7 Pannelli laterali dell'aspo 760
Sostituzione dei pannelli laterali dell'aspo all'estremità camma esterna 761
Sostituzione dei pannelli laterali dell'aspo all'estremità camma interna 763
Sostituzione dei pannelli laterali dell'aspo all'estremità posteriore esterna 765
Sostituzione dei pannelli laterali dell'aspo all'estremità posteriore interna 767
Sostituzione dei sostegni del pannello laterale dell'aspo 769
4.14 Trasmissione aspo 771
4.14.1 Catena di trasmissione dell'aspo 771
Allentamento della catena di trasmissione dell'aspo 771
Serraggio della catena di trasmissione dell'aspo 772
4.14.2 Pignone di trasmissione dell'aspo 774
Rimozione del pignone singolo della trasmissione dell'aspo 774
Installazione del pignone singolo della trasmissione dell'aspo 775
Rimozione del pignone doppio opzionale di trasmissione dell'aspo 775
Installazione del pignone doppio opzionale di trasmissione dell'aspo 778
4.14.3 Modifica della posizione della catena della velocità dell'aspo con kit a due velocità installato 780
4.14.4 Sensore di velocità dell'aspo 780
Sostituzione del sensore di velocità dell'aspo 780
4.15 Ruote di appoggio – Opzione 784
4.15.1 Controllo della coppia dei bulloni della ruota - Opzione ContourMax™ 784
4.15.2 Livellamento dell'altezza della ruota di appoggio 785
4.15.3 Lubrificazione del sistema delle ruote di appoggio 787
4.15.4 Controllo del gioco della ruota di appoggio 789
4.15.5 Ruote di appoggio – Indicatore meccanico di azzeramento 791
4.16 Sistema di trasporto – Opzione 794
4.16.1 Controllo della coppia di serraggio dei bulloni delle ruote 794
4.16.2 Controllo della coppia di serraggio dei bulloni del gruppo di trasporto 794
4.16.3 Controllo della pressione dei pneumatici 796
4.16.4 Modifica del collegamento dell'attacco della barra di traino da cardine a cavallotto 797
4.16.5 Modifica del collegamento dell'attacco della barra di traino da cavallotto a cardine 799
4.17 Lama verticale VertiBlade™ (opzione) 802
4.17.1 Sostituzione delle sezioni di lama verticale 802
4.17.2 Lubrificazione della lama verticale 805
4.17.3 Modifica della posizione della lama verticale VertiBlade™ 806

Capitolo 5: Opzioni e accessori 813

5.1 Kit di erogazione del raccolto 813
5.1.1 Kit alzaspighe 813
5.1.2 Kit rastrelliera di alloggiamento per alzaspighe 813
5.1.3 Kit staffa di alloggiamento per sparticampo 814
5.1.4 Sparticampo flottanti 814
5.1.5 Coclea trasversale superiore a tutta lunghezza 815

5.1.6 Kit dita dell'aspo per colture allettate 816
5.1.7 Kit asta per sparticampo da riso 816
5.1.8 Kit attrezzo per girasoli 817
5.1.9 Kit lame verticali VertiBlade™ 818
5.2 Kit barra falciante 819
5.2.1 Kit parasassi 819
5.2.2 Paralama a quattro punte 819
5.3 Kit modulo flottazione FM200 820
5.3.1 Kit adattatore sensore 10 V 820
5.3.2 Kit di deflettori per raccolto 820
5.3.3 Riempimento centrale esteso .....
5.3.4 Kit di prolunga alette elicoidali a usura elevata per coclea di alimentazione 822
5.3.5 Kit di riempimento interfaccia completa 822
5.3.6 Kit di prolunga del serbatoio idraulico 823
5.3.7 Kit altezza e inclinazione automatica testata 823
5.3.8 Kit barre sbarbatrici 824
5.4 Kit testate 825
5.4.1 Kit ruote di appoggio ContourMax™ 825
5.4.2 Kit interruttore a pedale ContourMax™ 826
5.4.3 Sistema di trasporto EasyMove™ 827
5.4.4 Kit dita interne con estremità in acciaio 828
5.4.5 Kit dita esterne con estremità in acciaio 828
5.4.6 Kit di dita in plastica per aspo 829
5.4.7 Kit dita in acciaio per aspo 829
5.4.8 Kit di stabilizzazione per pendii laterali 830
5.4.9 Kit ruote stabilizzatrici 830
5.4.10 Kit pattini in acciaio 831
5.4.11 Kit luci per stoppie 831

Capitolo 6: Risoluzione dei problemi 833

6.1 Perdita di raccolto sulla barra falciante 833
6.2 Azione di taglio e componenti della lama 835
6.3 Erogazione dell'aspo 838
6.4 Testate e tappeti 841
6.5 Taglio di fagioli commestibili 843
6.6 Codici di errore dell'attacco multiplo CLAAS 846
6.7 Modulo di controllo per la risoluzione dei problemi – Mietitrebbie John Deere Serie X9 849
6.8 Risoluzione dei problemi relativi ai codici guasto della testata per le mietitrebbie John Deere serie X9 850

Capitolo 7: Reference 853

7.1 Specifiche di coppia 853
7.1.1 Specifiche dei bulloni metrici 853
7.1.2 Specifiche dei bulloni metrici – Alluminio pressofuso 855

7.1.3 Raccordi idraulici O–Ring Boss – Regolabili 856
7.1.4 Raccordi idraulici O–Ring Boss – Non regolabili 858
7.1.5 Raccordi idraulici con guarnizione frontale O-ring 858
7.1.6 Raccordi con filettatura conica per tubi 860
7.2 Tabella di conversione 862

Indice 863

Fluidi e lubrificanti raccomandati 875

Capitolo 1: Sicurezza

La comprensione e l'osservanza di queste procedure di sicurezza contribuiranno a garantire la sicurezza di chi opera sulla macchina e delle persone presenti.

1.1 Simboli di allerta per la sicurezza

I simboli di allerta per la sicurezza riportano importanti messaggi di sicurezza contenuti nel presente manuale e nei segnali di sicurezza presenti sulla macchina.

Questo simbolo significa:

- **ATTENZIONE!**
- **PRESTARE MOLTA ATTENZIONE!**
- **PERICOLO PER LA PROPRIA INCOLUMITÀ!**

Leggere attentamente e seguire il messaggio di sicurezza che accompagna questo simbolo.

Perché la sicurezza è importante?

- Gli incidenti rendono invalidi e uccidono
- Gli incidenti costano
- Gli incidenti possono essere evitati

Figura 1.1: Simbolo di sicurezza

1.2 Segnali

I tre segnali **PERICOLO**, **AVVERTENZA** e **ATTENZIONE** servono ad avvisare l'utente in merito a situazioni pericolose. I due segnali **IMPORTANTE** e **NOTA**, identificano informazioni non correlate alla sicurezza.

Le parole di segnalazione vengono selezionate in base alle seguenti linee guida:

PERICOLO

Indica una situazione di pericolo imminente e il conseguente rischio di infortuni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Indica una situazione di possibile pericolo e il conseguente rischio di infortuni gravi o mortali. Può essere usato anche per dissuadere l'operatore da pratiche non sicure.

ATTENZIONE

Indica una situazione di possibile pericolo e il conseguente rischio di infortuni di lieve o media entità. Può essere usato anche per dissuadere l'operatore da pratiche non sicure.

IMPORTANTE:

Indica una situazione che, se non evitata, potrebbe causare malfunzionamenti o danni alla macchina.

NOTA:

Fornisce ulteriori informazioni o consigli.

1.3 Sicurezza generale

Il funzionamento, la manutenzione e l'assemblaggio dei macchinari presentano numerosi rischi per la sicurezza. Questi rischi possono essere ridotti o eliminati seguendo le procedure di sicurezza pertinenti e indossando gli adeguati dispositivi di protezione individuale.

⚠ ATTENZIONE

Le seguenti precauzioni generali per la sicurezza dell'azienda agricola devono far parte delle procedure operative per tutti i tipi di macchine.

Indossare tutti gli indumenti protettivi e i dispositivi di sicurezza personali che potrebbero essere necessari per il lavoro da svolgere. **NON** correre rischi. Potreste essere necessario quanto segue:

- Elmetto
- Calzature di protezione con suole antiscivolo
- Occhiali o maschere di protezione
- Guanti di protezione contro i rischi meccanici
- Vestiti impermeabili
- Maschera respiratoria o filtrante

Adottare inoltre le seguenti precauzioni:

- Essere consapevoli che l'esposizione a rumori forti può causare danni all'udito. Indossare dispositivi di protezione dell'udito adeguati, come cuffie antirumore o inserti auricolari, per proteggersi dai rumori forti.

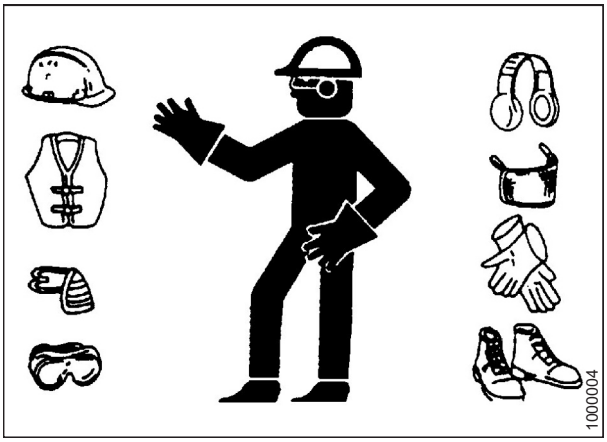


Figura 1.2: Dispositivi di sicurezza

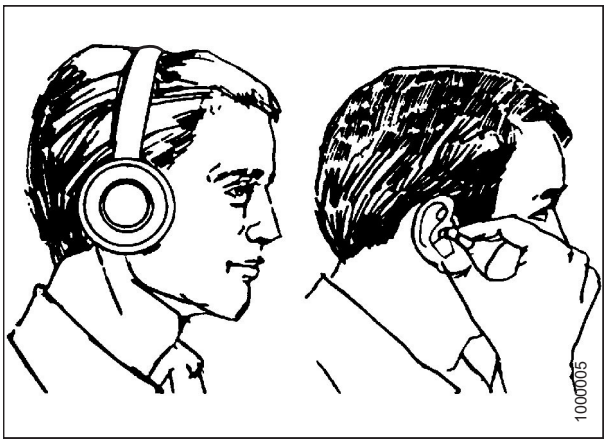


Figura 1.3: Dispositivi di sicurezza

- Predisporre un kit di pronto soccorso per i casi di emergenza.
- Tenere a bordo della macchina un estintore in buono stato di manutenzione. Familiarizzare con il suo utilizzo.
- Tenere sempre i bambini piccoli lontani dai macchinari.
- Essere consapevoli che spesso gli incidenti si verificano quando gli operatori sono affaticati o hanno fretta. Prendere tempo per valutare il modo più sicuro di svolgere un compito. **NON** ignorare mai i segni di affaticamento.

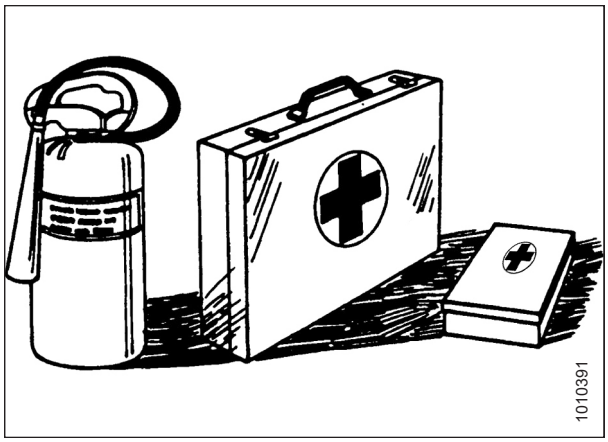


Figura 1.4: Dispositivi di sicurezza

- Indossare indumenti aderenti e coprire i capelli lunghi. **NON** indossare mai oggetti penzolanti come felpe con cappuccio, sciarpe o braccialetti.
- Mantenere tutte le protezioni al loro posto. **NON** alterare o rimuovere mai i dispositivi di sicurezza. Assicurarsi che le protezioni della trasmissione possano ruotare indipendentemente dal loro albero e che si possano muovere liberamente.
- Utilizzare solo parti di ricambio prodotte o approvate dal produttore dell'attrezzatura. I ricambi di altri produttori potrebbero infatti non soddisfare i requisiti di resistenza, progettazione o sicurezza.

Figura 1.5: Sicurezza intorno alle attrezzature

- Tenere mani, piedi, indumenti e capelli lontani dalle parti in movimento. **NON** rimuovere mai ostacoli o corpi estranei dalla macchina quando il motore è acceso.
- **NON** apportare modifiche alla macchina. Le modifiche non autorizzate potrebbero compromettere la funzionalità e/o la sicurezza della macchina. Potrebbero inoltre ridurre la durata della macchina.
- Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere **SEMPRE** il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il posto di guida per qualsiasi motivo.

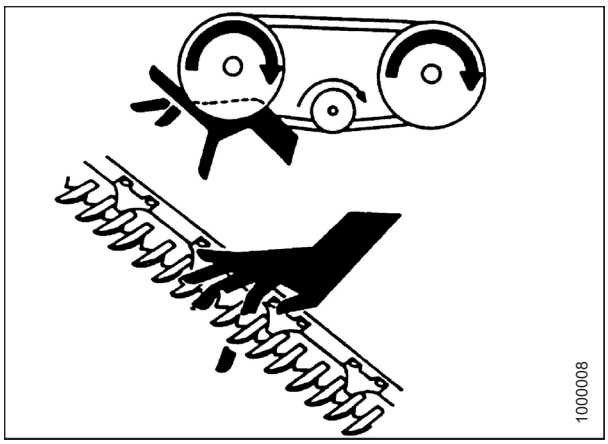


Figura 1.6: Sicurezza intorno alle attrezzature

- Mantenere pulita e asciutta l'area di manutenzione della macchina. I pavimenti bagnati e/o oleosi sono scivolosi. I punti bagnati possono essere pericolosi quando si lavora con le apparecchiature elettriche. Assicurarsi che tutte le prese elettriche e gli strumenti siano correttamente collegati a terra.
- Mantenere ben illuminata l'area di lavoro.
- Mantenere puliti i macchinari. Se depositate su un motore caldo, paglia e pula possono incendiarsi. **NON** permettere mai che olio o grasso si accumulino sulle piattaforme di servizio, sulle scalette o sui comandi. Pulire le macchine prima di porle in rimessaggio.
- **NON** utilizzare mai benzina, nafta o altri materiali volatili per la pulizia. Questi materiali possono essere tossici e/o infiammabili.
- In fase di rimessaggio dei macchinari, coprire i componenti affilati o sporgenti per evitare lesioni da contatto accidentale.

Figura 1.7: Sicurezza intorno alle attrezzature

1.4 Sicurezza nella manutenzione

Per mantenere l'attrezzatura in sicurezza è necessario seguire le procedure di sicurezza pertinenti e indossare gli adeguati dispositivi di protezione individuale.

Per garantire la propria sicurezza in fase di manutenzione della macchina è necessario:

- Leggere il manuale dell'operatore e tutti gli avvisi di sicurezza prima di azionare la macchina o eseguire le relative operazioni di manutenzione.
- Posizionare tutti i comandi in folle, spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento, rimuovere la chiave dall'accensione e attendere che tutte le parti in movimento si fermino prima di eseguire interventi di manutenzione straordinaria, regolazione o riparazione della macchina.
- Rispettare le buone pratiche d'officina:
  - Mantenere pulite e asciutte le aree di manutenzione
  - Assicurarsi che le prese elettriche e gli strumenti siano correttamente collegati a terra
  - Mantenere ben illuminata l'area di lavoro
- Scaricare la pressione dai circuiti idraulici prima di eseguire la manutenzione straordinaria e/o scollegare la macchina.
- Assicurarsi che tutti i componenti siano ben saldi e che le linee, i tubi flessibili e i giunti in acciaio siano in buone condizioni prima di applicare la pressione agli impianti idraulici.
- Tenere mani, piedi, indumenti e capelli lontani da tutte le parti in movimento e/o in rotazione.
- Quando si eseguono interventi di manutenzione, riparazione o regolazione, sgomberare l'area dalle persone presenti, in particolare dai bambini.
- Prima di lavorare sotto la macchina, installare il blocco per il trasporto o posizionare dei cavalletti di sicurezza sotto il telaio.
- Se più persone si occupano contemporaneamente della manutenzione straordinaria della macchina, tenere presente che la rotazione manuale di una trasmissione o di un altro componente azionato meccanicamente (ad esempio, per accedere a un raccordo di lubrificazione) provoca il movimento dei componenti di trasmissione in altre aree (cinghie, pulegge e coltelli). Tenersi sempre a distanza dai componenti di azionamento.

Figura 1.8: I pavimenti bagnati presentano rischi per la sicurezza

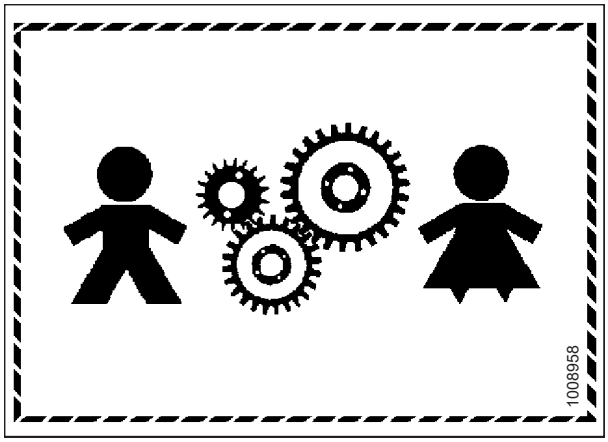


Figura 1.9: L'attrezzatura NON è sicura per i bambini

- Indossare indumenti protettivi quando si lavora sulla macchina.
- Indossare guanti di protezione contro i rischi meccanici quando si lavora sui componenti dei coltelli.

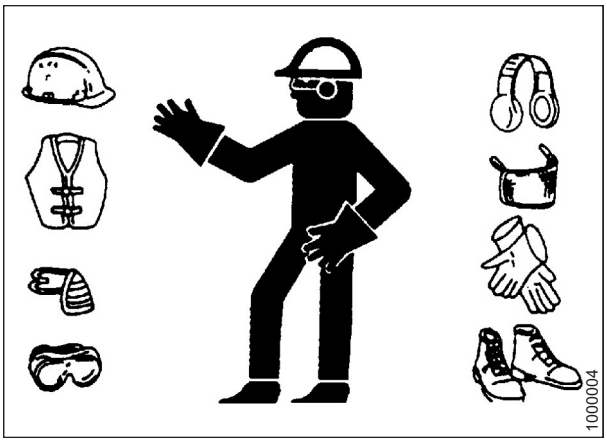


Figura 1.10: Dispositivi di protezione individuale

1.5 Sicurezza idraulica

Poiché il fluido idraulico è sottoposto a una pressione estrema, le perdite di fluido idraulico possono essere molto pericolose. Seguire le procedure di sicurezza adeguate durante l'ispezione delle perdite di fluido idraulico e la manutenzione straordinaria dell'attrezzatura idraulica.

- Prima di abbandonare la postazione dell'operatore, è necessario portare sempre tutti i comandi idraulici **IN FOLLE**.
- Assicurarsi che tutti i componenti dell'impianto idraulico siano puliti e in buone condizioni.
- Sostituire i tubi flessibili e le tubazioni in acciaio usurati, tagliati, abrasi, appiattiti o crimpati.
- **NON** tentare di eseguire riparazioni di fortuna delle tubazioni, dei raccordi o dei tubi flessibili idraulici utilizzando nastri, fascette, cementi o saldature. L'impianto idraulico funziona ad altissima pressione. Le riparazioni di fortuna possono cedere improvvisamente e creare condizioni di pericolo.

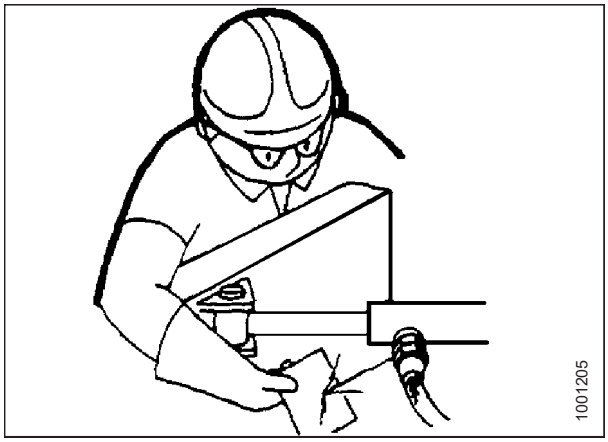


Figura 1.11: Verifica delle perdite idrauliche

- Durante la ricerca di perdite di fluido idraulico ad alta pressione è fondamentale indossare dispositivi di protezione adeguati per le mani e gli occhi. Per isolare e identificare una perdita, utilizzare come protezione un pezzo di cartone anziché le mani.
- In caso di lesioni causate da un flusso concentrato di fluido idraulico ad alta pressione, rivolgersi immediatamente a un medico. La perforazione della pelle da parte del fluido idraulico può provocare gravi infezioni o reazioni tossiche.

Figura 1.12: Pericolo da pressione idraulica

- Prima di applicare la pressione a un impianto idraulico, assicurarsi che tutti i componenti siano ben saldi e che le linee, i tubi flessibili e i giunti in acciaio siano in buone condizioni.

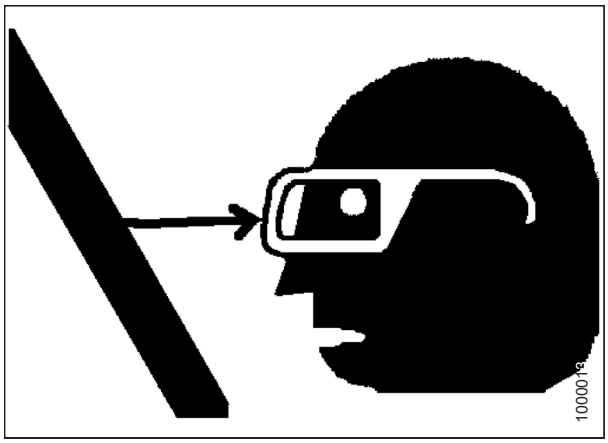


Figura 1.13: Sicurezza intorno alle attrezzature

1.6 Precauzioni per la saldatura

Per evitare di danneggiare i componenti elettronici sensibili, non si deve tentare **MAI** di eseguire la saldatura sulla testata mentre questo componente è collegato a un'mietitrebbia.

AVVERTENZA

Non tentare MAI di eseguire la saldatura sulla testata mentre il componente è collegato a un'mietitrebbia. La saldatura sulla testata collegata a un'mietitrebbia può causare gravi danni a componenti elettronici sensibili e costosi. Può essere impossibile sapere quale effetto può avere una corrente elevata su futuri malfunzionamenti o su una durata di vita più breve.

Per ulteriori precauzioni sulla saldatura, consultare il manuale dell'operatore dell'mietitrebbia.

Prima di saldare una testata, **È NECESSARIO** staccare la testata dalla mietitrebbia e quindi scollegare i seguenti componenti elettrici dalla testata:

Modulo di controllo velocità del tappeto

1. Sull'adattatore FM200, tra telaio e testata, scollegare il modulo di controllo della velocità del tappeto (A) dal solenoide (B).

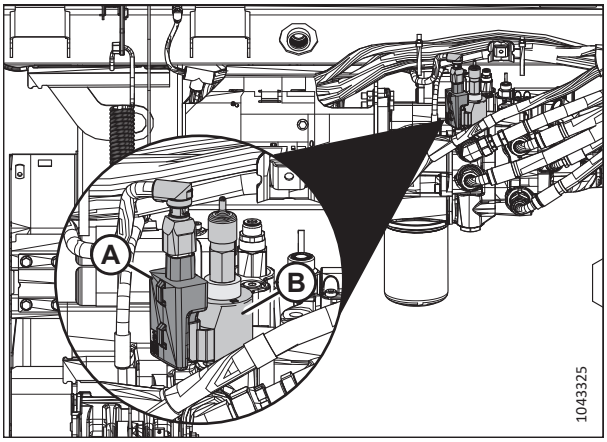


Figura 1.14: Modulo di controllo velocità del tappeto - Sistema idraulico integrato

2. Sul collettore sotto la pompa del sistema idraulico modulare, scollegare il connettore di controllo della velocità del tappeto (A).

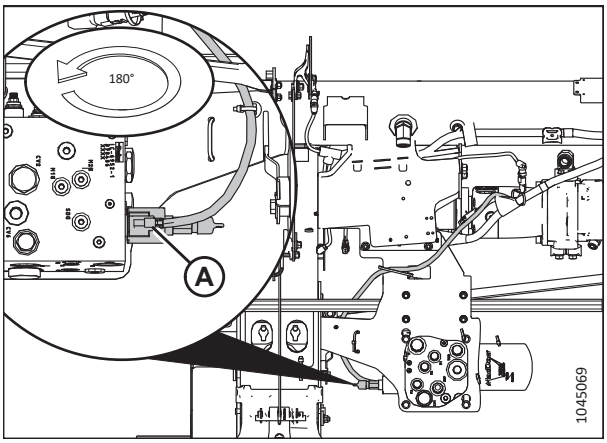


Figura 1.15: Modulo di controllo velocità del tappeto - Sistema idraulico modulare

Modulo integrativo John Deere X9 e S7

3. Sul telaio FM200, tra testata e adattatore, scollegare il modulo integrativo John Deere X9 (A) staccando la paratia (B) dal modulo.

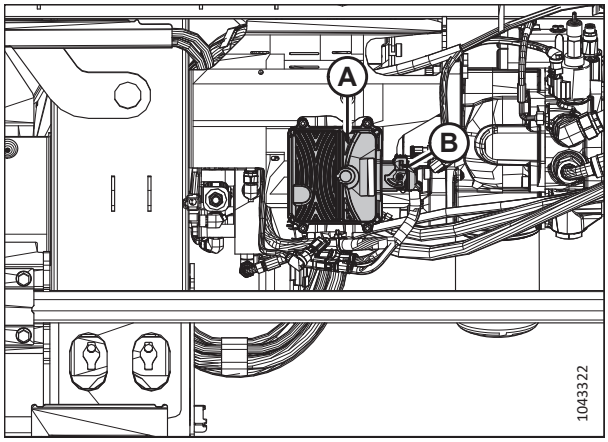


Figura 1.16: Modulo integrativo John Deere X9

4. Per scollegare la paratia dal modulo, spingere la linguetta (A) per sganciare il braccio (B).
5. Spingere il braccio (B) verso il basso fino alla posizione indicata. Scollegare la paratia dal modulo.

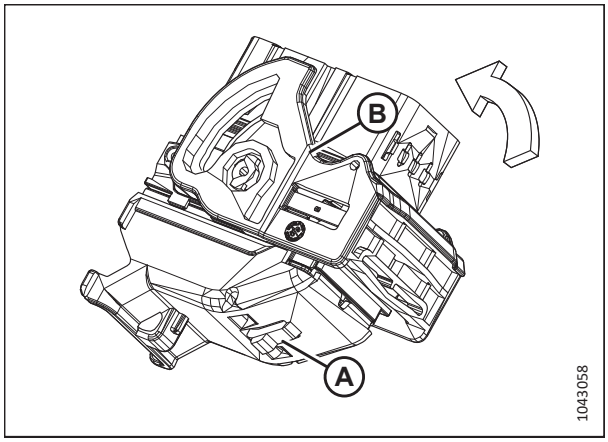


Figura 1.17: Scollegamento della paratia dal modulo di controllo

Modulo integrativo CLAAS

6. Sul telaio FM200, tra testata e adattatore, scollegare il modulo integrativo CLAAS (A) staccando il connettore (B).

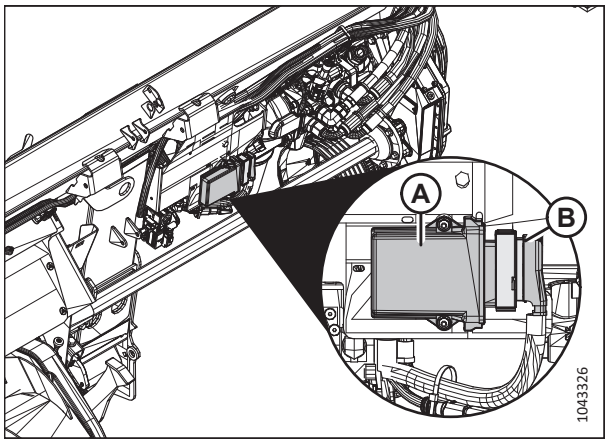


Figura 1.18: Modulo integrativo CLAAS

7. Per scollegare il connettore, estrarre lentamente il fermo (A) e far arretrare il connettore dal modulo integrativo.

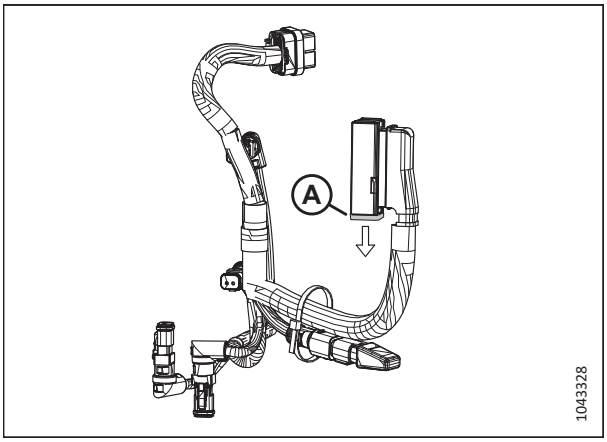


Figura 1.19: Cablaggio integrativo CLAAS

1.7 Smantellamento e smaltimento delle attrezzature agricole

Quando le attrezzature agricole non sono più utilizzabili e devono essere smantellate e smaltite, i materiali riciclabili, tra cui metalli ferrosi e non ferrosi, gomma e plastica, fluidi come lubrificanti, refrigeranti e carburanti, nonché i materiali pericolosi presenti nelle batterie, in alcune lampadine e nelle apparecchiature elettroniche, devono essere maneggiati in modo sicuro e non dispersi nell'ambiente.

Rispettare le normative e le autorità locali.

I prodotti con il simbolo (A) **NON** devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Figura 1.20: Simbolo che significa "NON smaltire insieme ai rifiuti domestici"

I materiali con il simbolo (B) devono essere riciclati come riportato sull'etichetta.

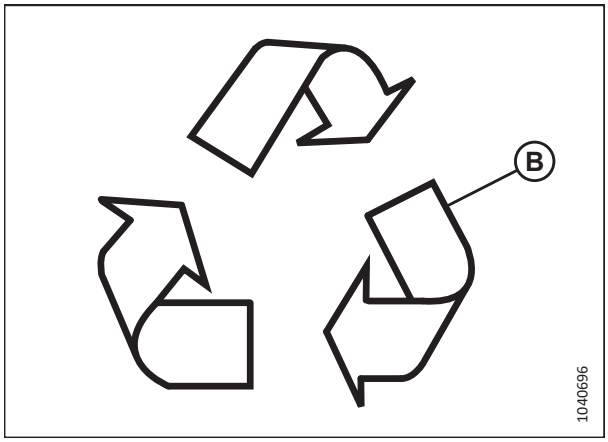


Figura 1.21: Simbolo che significa "Riciclare come da etichetta"

- Durante la rimozione e la manipolazione di oggetti e materiali, utilizzare dispositivi di protezione individuale adeguati.
- Quando si maneggiano oggetti con residui di pesticidi, fertilizzanti o altri prodotti chimici agricoli, utilizzare dispositivi di protezione individuale adeguati. Durante la manipolazione e lo smaltimento di questi oggetti, seguire le normative locali.
- Rilasciare in modo sicuro l'energia immagazzinata dai componenti delle sospensioni, dalle molle, dagli impianti idraulici ed elettrici.
- Riciclare o riutilizzare il materiale di imballaggio.
- Riciclare o riutilizzare la plastica etichettata con le specifiche per un materiale come PP TV 20. **NON** smaltirli insieme ai rifiuti domestici.
- Restituire le batterie al fornitore o portarle a un apposito centro di raccolta. Le batterie contengono sostanze pericolose. **NON** smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici.
- Per smaltire correttamente materiali pericolosi come oli, fluidi idraulici, liquidi dei freni e carburanti, attenersi alle normative locali.
- Consegnare i refrigeranti a personale qualificato presso strutture specializzate per lo smaltimento. Non rilasciare **MAI** i refrigeranti nell'atmosfera.

1.8 Segnali di sicurezza

I segnali di sicurezza sono decalcomanie collocate sulla macchina in zone a rischio di lesioni personali o di necessità per l'operatore di prendere ulteriori precauzioni prima di azionare i comandi. Di solito sono di colore giallo.

- Mantenere i segnali di sicurezza sempre puliti e leggibili.
- Sostituire i segnali di sicurezza mancanti o illeggibili.
- Se la parte originale su cui è stato installato un segnale di sicurezza viene sostituita, assicurarsi che la parte riparata riporti il segnale di sicurezza attuale.
- Sono disponibili segnali di sicurezza di ricambio presso il concessionario.

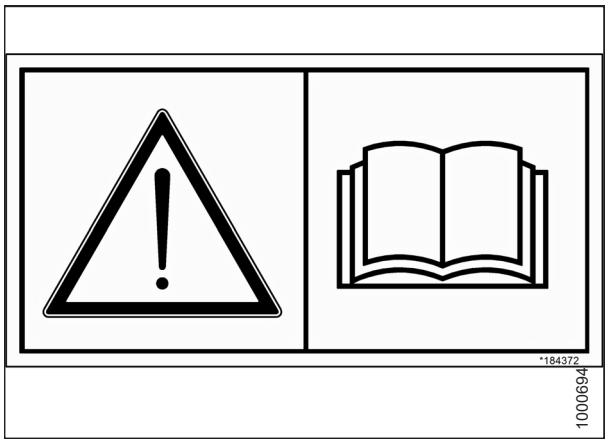


Figura 1.22: Decalcomania del manuale dell'operatore

1.8.1 Installazione delle decalcomanie di sicurezza

Se usurati o danneggiati, le decalcomanie di sicurezza devono essere rimosse e sostituite.

1. Decidere esattamente dove posizionare la decalcomania.
2. Pulire e asciugare l'area di installazione.
3. Rimuovere la parte più piccola della carta di supporto divisa.
4. Posizionare la decalcomania e staccare lentamente la carta rimanente, lisciando la decalcomania man mano che viene applicata.
5. Pungere le piccole sacche d'aria con uno spillo e lisciarle.

1.9 Ubicazione delle decalcomanie di sicurezza

I segnali di sicurezza sono in genere decalcomanie di colore giallo e sono collocati sulla macchina nei punti in cui esiste il rischio di lesioni o in cui è consigliabile che l'operatore adottasse ulteriori precauzioni prima di eseguire lavori.

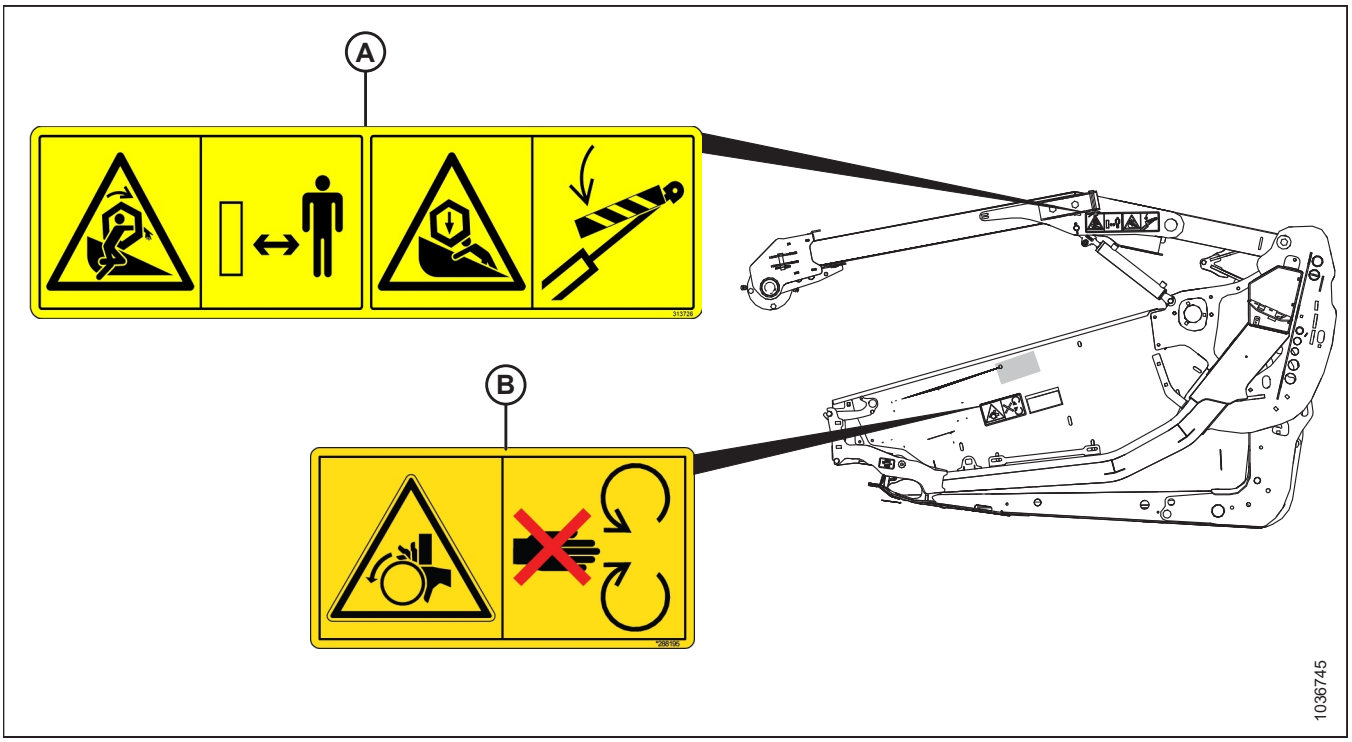


Figura 1.23: Bracci dell'aspo e pannelli terminali

A - MD #360541 – Pericolo di impigliamento/schiacciamento causato dall'aspo (due punti)

B - MD #288195 – Pericolo, parte rotante (due punti)

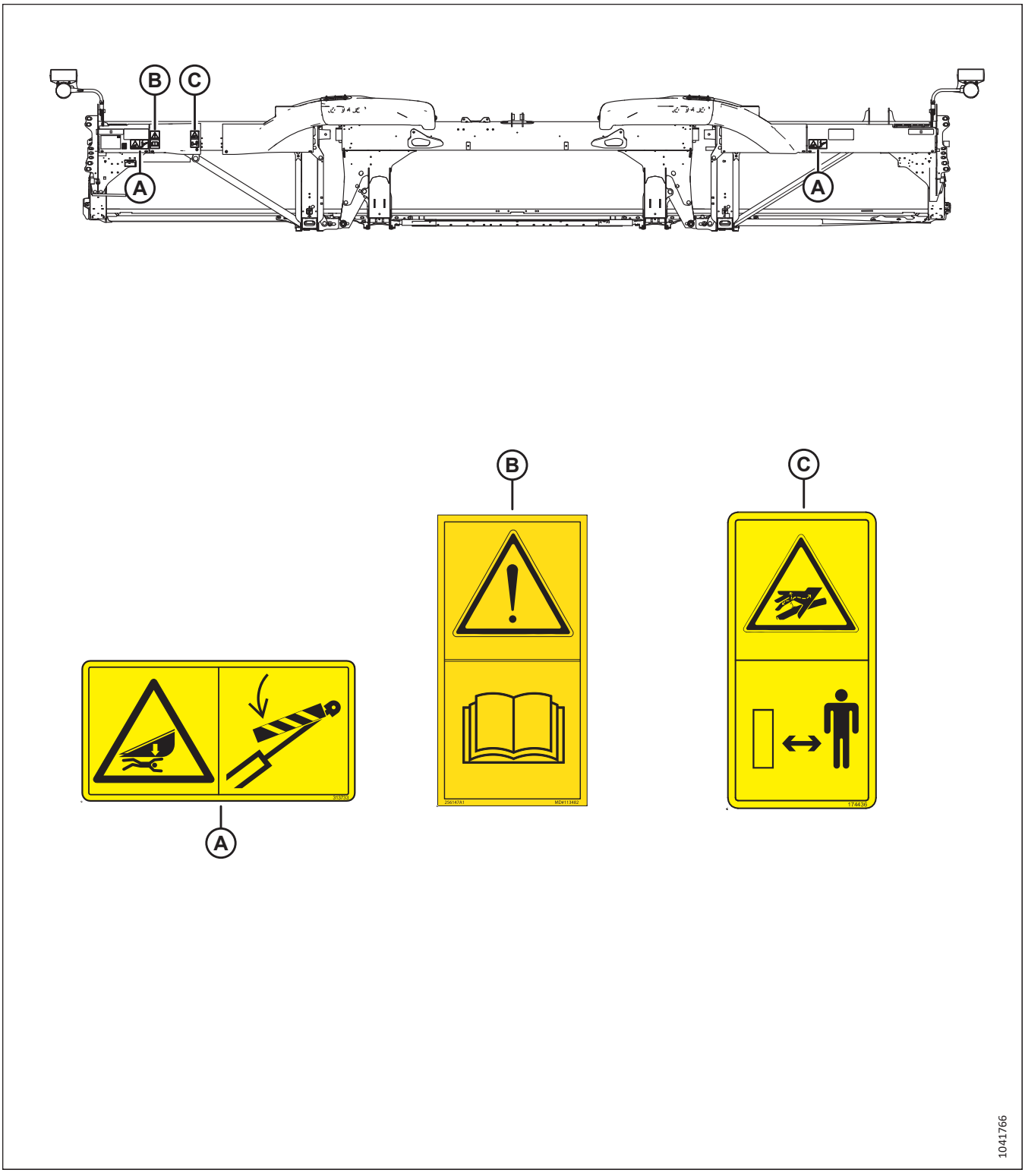


Figura 1.24: Tubo posteriore, FD225

A - MD #313733 – Pericolo di schiacciamento causato dalla testata

B - MD #113482 – Pericolo generale

C - MD #174436 – Fluido ad alta pressione

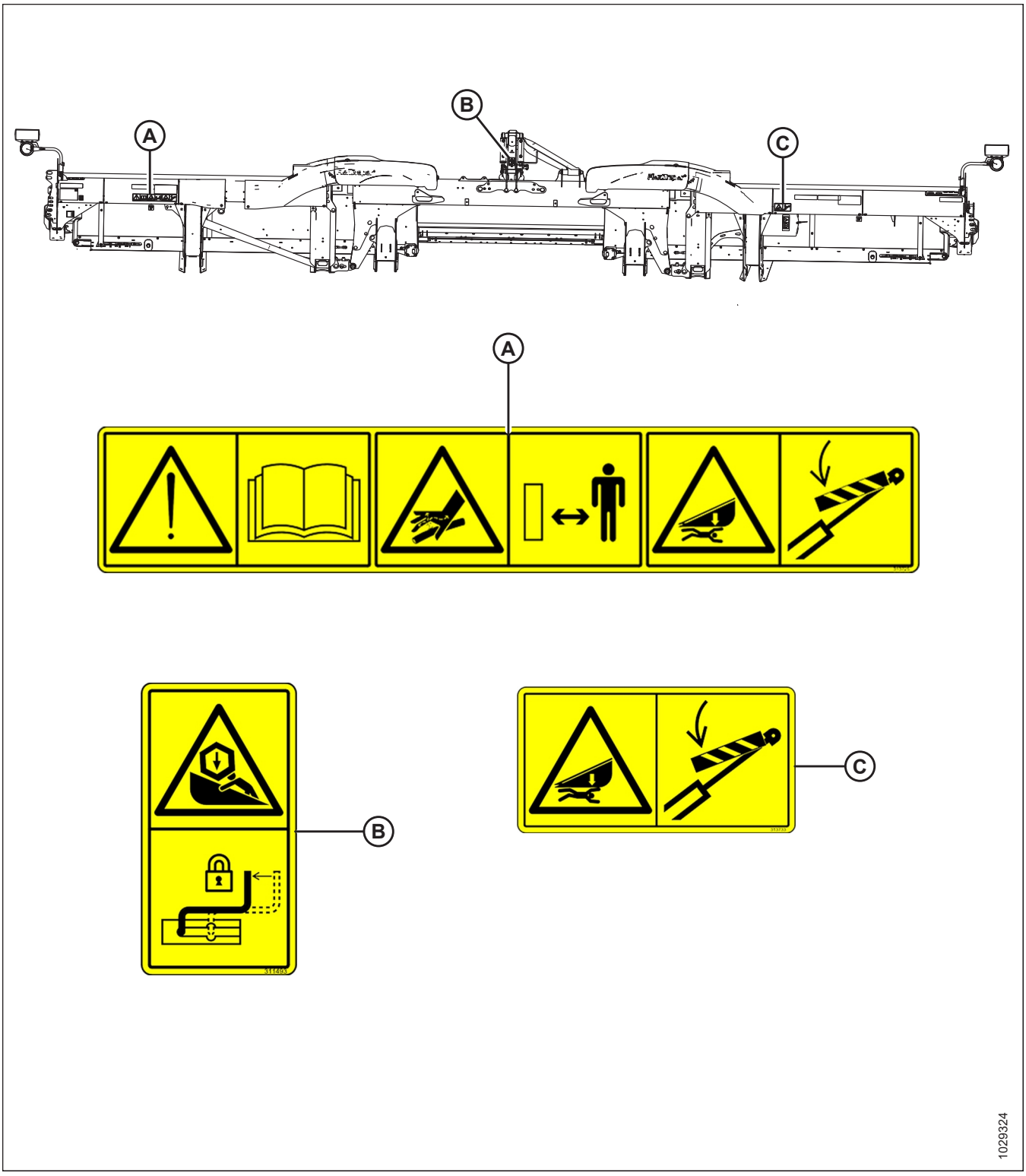


Figura 1.25: Tubo posteriore, FD230 e superiore

A - MD #313725 – Leggere il manuale / Fluido ad alta pressione / Pericolo nella testata
B - MD #311493 – Blocco del sostegno centrale
C - MD #313733 – Pericolo di schiacciamento causato dalla testata

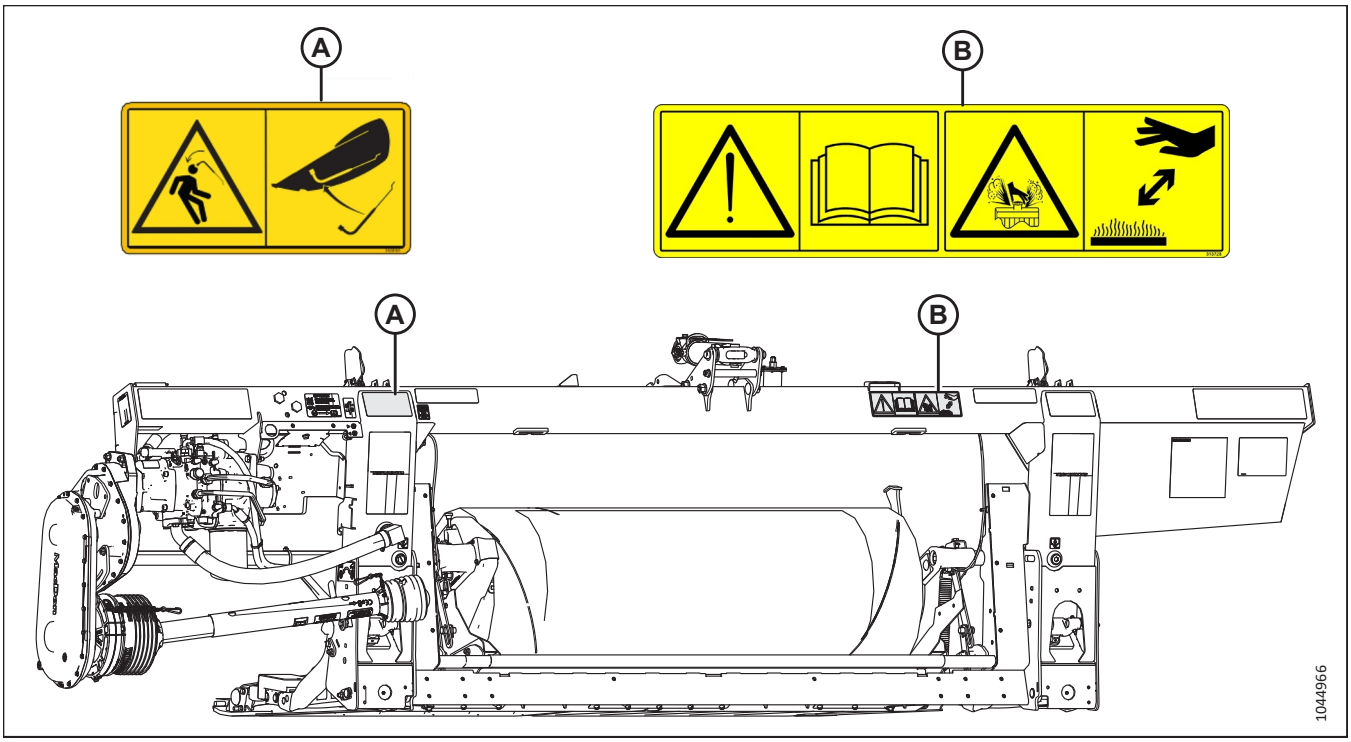


Figura 1.26: Modulo flottazione FM200

A - MD #360655 – Pericolo dovuto all'energia elastica rilasciata

B - MD #313728 – Leggere il manuale / Pericolo di spruzzi di fluido

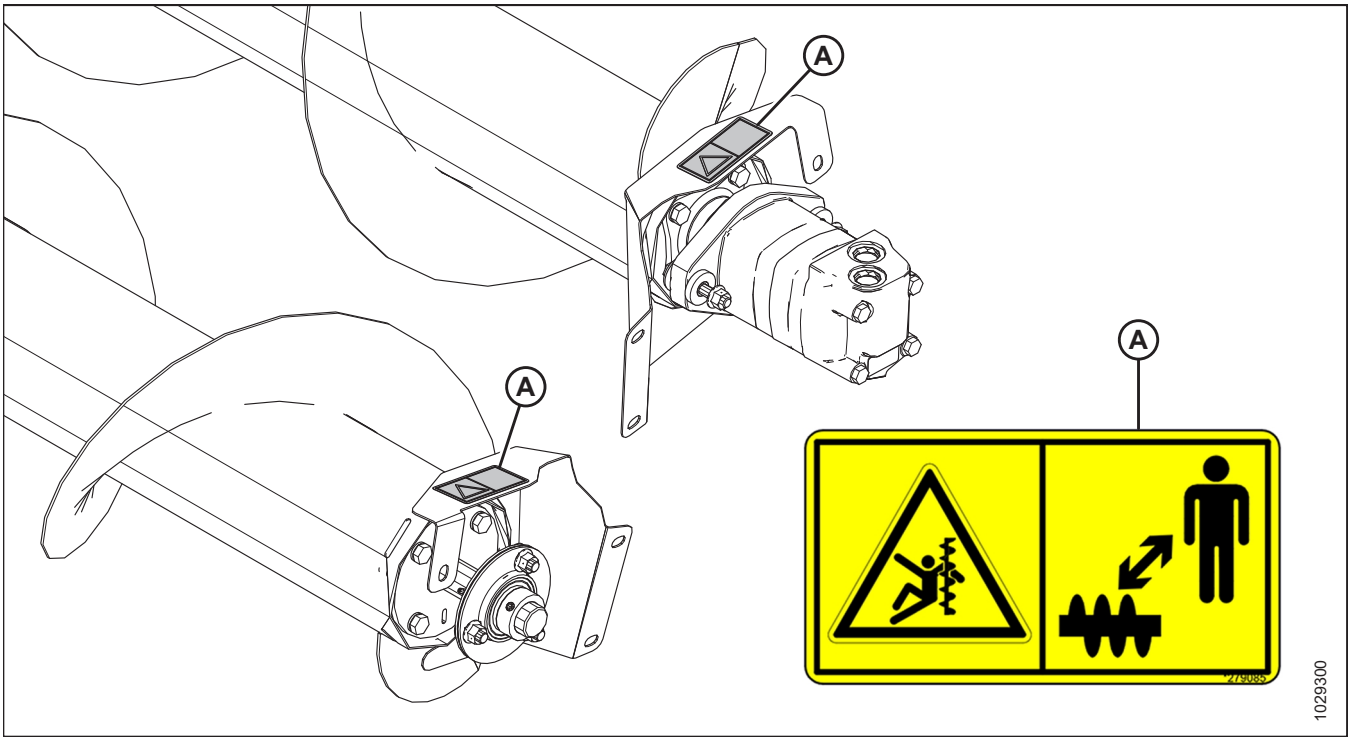


Figura 1.27: Coclea trasversale superiore (opzionale)

A - MD #279085 – Avvertenza coclea

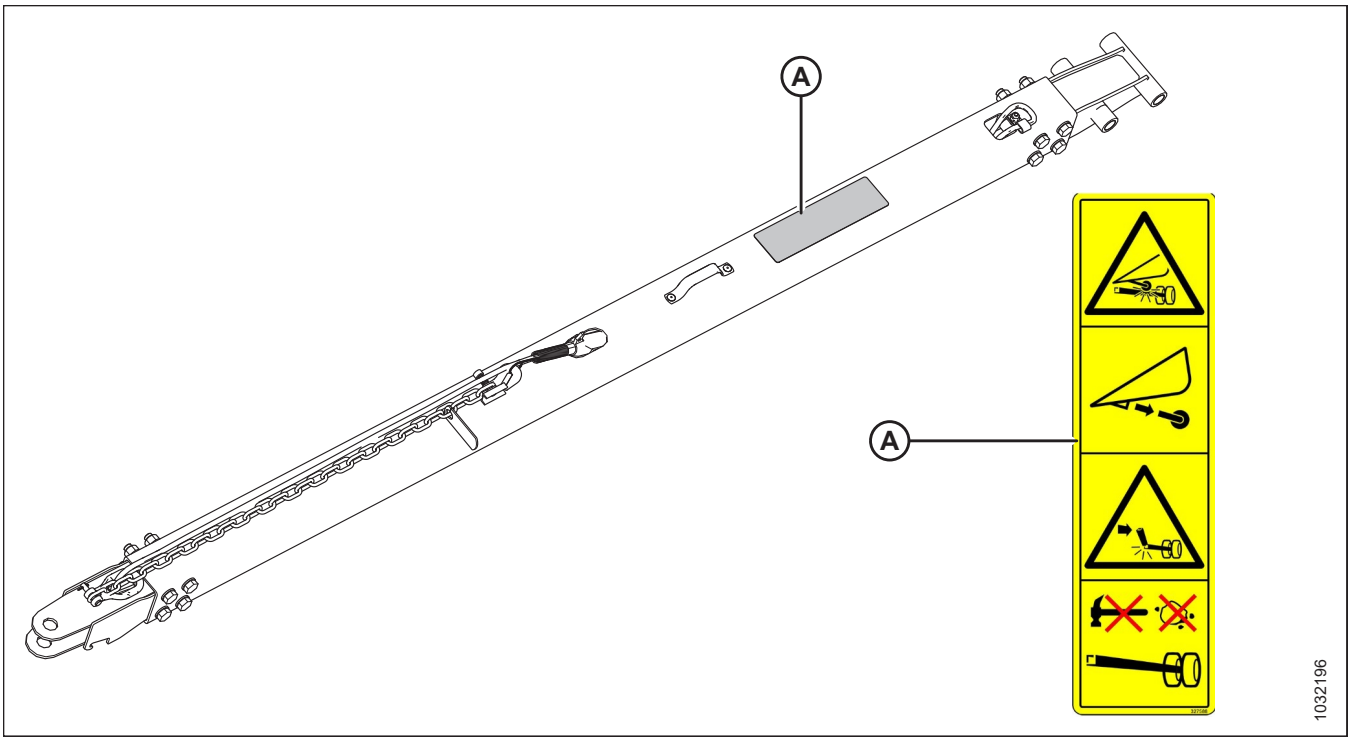


Figura 1.28: Sistema di trasporto – Barra di traino (barra corta illustrata; barra media e lunga simile) (opzionale)

A - MD #327588 – Pericolo di danni all'attacco

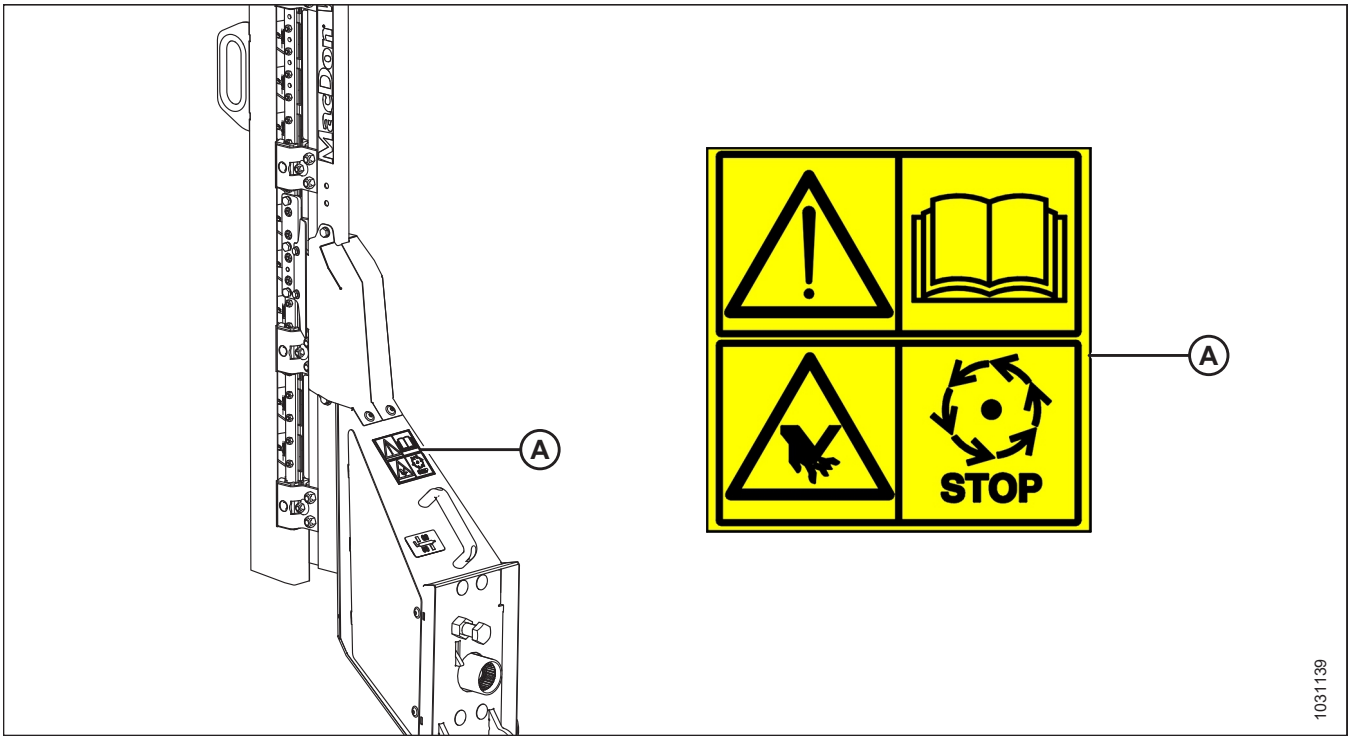


Figura 1.29: Lama verticale (opzionale)

A - MD #313881 – Pericolo dovuto alle lame

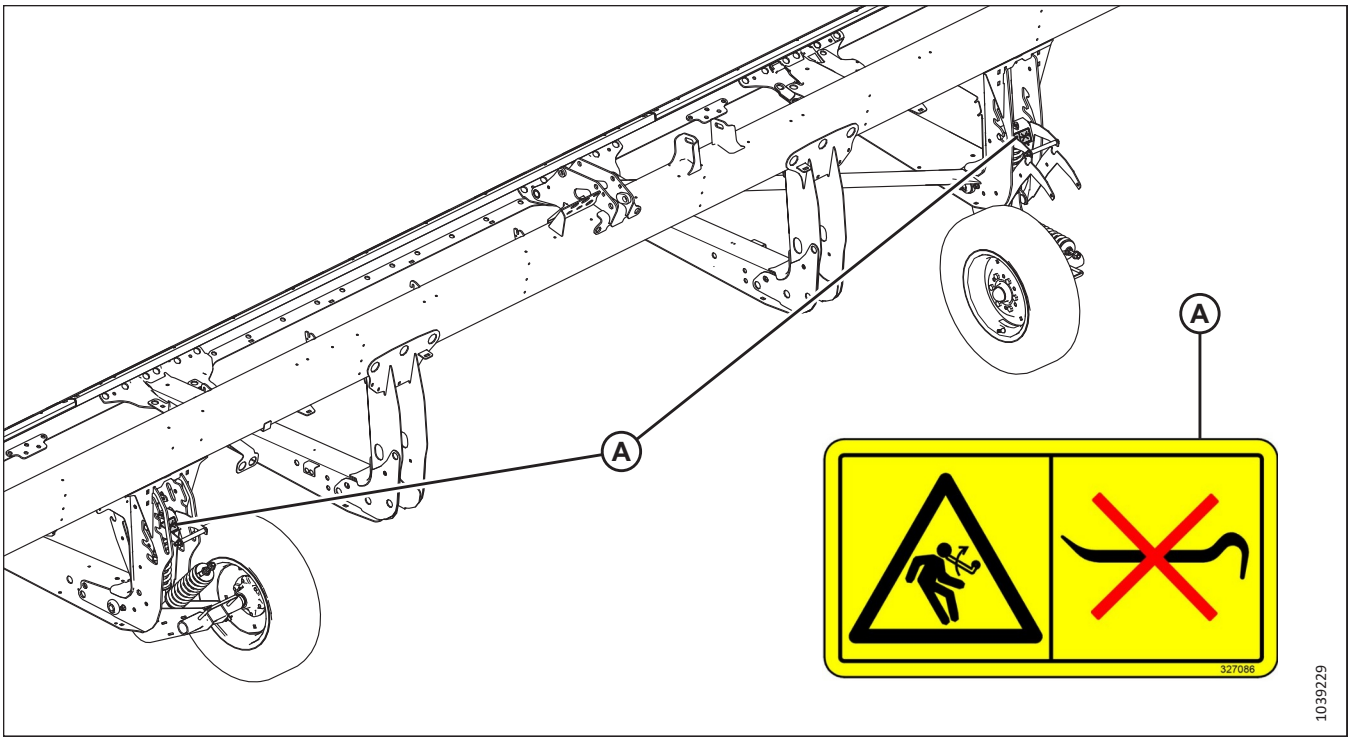


Figura 1.30: Ruote stabilizzatrici (opzionale)

A - MD #327086 – Pericolo dovuto all'energia elastica rilasciata

1.10 Comprensione dei segnali di sicurezza

Le decalcomanie dei segnali di sicurezza contengono illustrazioni con importanti informazioni sulla sicurezza o sulla manutenzione delle attrezzature.

MD #174436

Pericolo causato da olio ad alta pressione

AVVERTENZA

Il fluido idraulico ad alta pressione può penetrare nella pelle umana, causando gravi lesioni come la cancrena, che può essere fatale. Per evitare che ciò accada:

- **NON** avvicinarsi a perdite di fluido idraulico.
- **NON** usare la mano per verificare la presenza di perdite di fluido idraulico.
- Prima di allentare qualsiasi raccordo idraulico, scaricare la pressione nell'impianto idraulico.
- In caso di infortunio, rivolgersi a un medico con urgenza. Per rimuovere il fluido idraulico penetrato nella pelle, è necessario un intervento chirurgico **IMMEDIATO**.

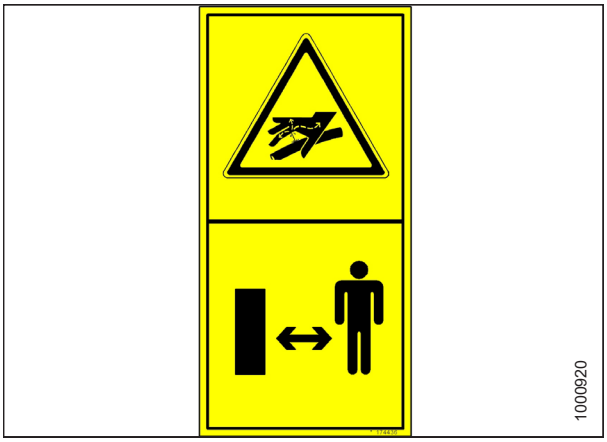


Figura 1.31: MD #174436

MD #220799

Pericolo di perdita di controllo

AVVERTENZA

Per evitare lesioni gravi o mortali dovute alla perdita di controllo: bloccare il meccanismo di bloccaggio della barra di traino.

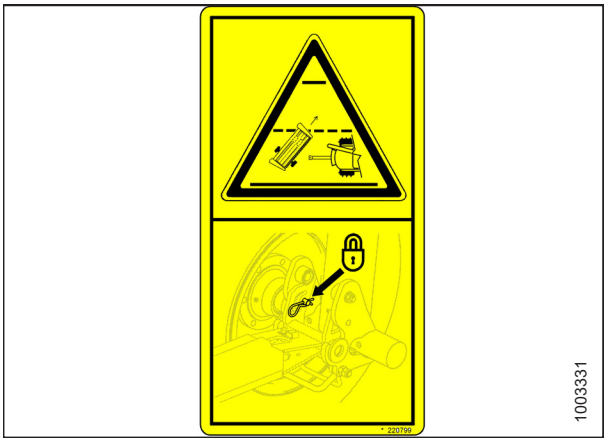


Figura 1.32: MD #220799

MD #279085

Pericolo di impigliamento nella coclea

PERICOLO

Per evitare lesioni dovute a una coclea in rotazione:

- Tenersi a distanza dalla coclea quando la macchina è in funzione.
- Prima di effettuare la manutenzione straordinaria della coclea, spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
- **NON** toccare le parti in movimento mentre la macchina è in funzione.

Figura 1.33: MD #279085

MD #288195

Pericolo di schiacciamento da oggetto rotante

ATTENZIONE

Per evitare lesioni:

- Prima di aprire la protezione, spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
- **NON** utilizzare la macchina senza le protezioni in posizione.

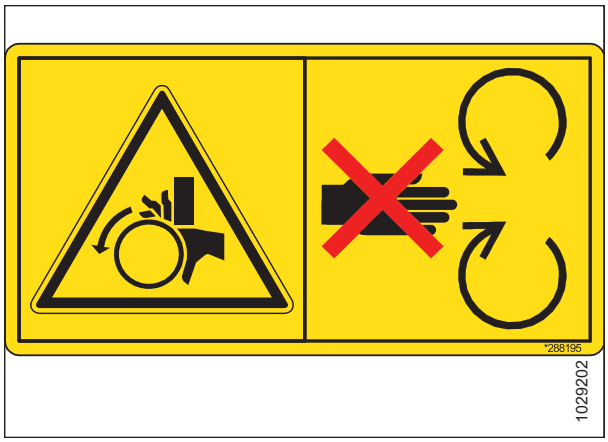


Figura 1.34: MD #288195

MD #311493

Pericolo di schiacciamento causato dall'aspo

PERICOLO

Per evitare lesioni dovute alla caduta di un aspo sollevato:

- Sollevare completamente l'aspo.
- Prima di lavorare sull'aspo o sotto di esso, spegnere il motore, rimuovere la chiave dall'accensione e inserire il blocco di sicurezza meccanico su ciascun braccio di sostegno dell'aspo.

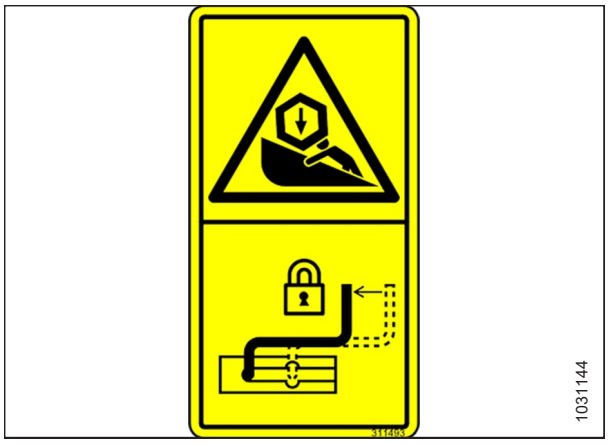


Figura 1.35: MD #311493

MD #313725

Leggere il manuale / fluido ad alta pressione / pericolo di schiacciamento causato dalla testata

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute a un funzionamento improprio o non sicuro della macchina:

- Leggere il manuale dell'operatore e seguire tutte le istruzioni di sicurezza. Se non si dispone di un manuale, richiederne uno al concessionario.
- **NON** consentire l'utilizzo della macchina da parte di persone non addestrate.
- Rivedere le istruzioni di sicurezza con gli operatori ogni anno.
- Assicurarsi che tutti i segnali di sicurezza siano installati e leggibili.
- Prima di avviare il motore e durante il funzionamento, assicurarsi che tutte le persone siano lontane dalla macchina.
- Tenere eventuali passeggeri non autorizzati lontani dalla macchina.
- Mantenere tutte le protezioni in posizione e tenersi a distanza dalle parti in movimento.
- Prima di abbandonare la postazione dell'operatore, è necessario disinserire la trasmissione della testata, mettere la trasmissione in folle e attendere che tutti i movimenti si arrestino.
- Prima di effettuare la manutenzione straordinaria della macchina, spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
- Prima di effettuare la manutenzione straordinaria di un'unità in posizione sollevata, inserire i blocchi di sicurezza per evitare che si abbassi in modo accidentale.
- Quando si opera su strada, utilizzare il simbolo di veicolo lento e le luci di segnalazione lampeggianti, a meno che ciò sia vietato dalla legge.

Per evitare lesioni o morte dovute alla caduta di una testata sollevata:

- Prima di portarsi sotto la testata per qualsiasi motivo, sollevarla completamente, spegnere il motore, rimuovere la chiave dall'accensione e inserire i blocchi di sicurezza meccanici della mietitrebbia .
- In alternativa, abbassare completamente la testata al suolo, spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare la manutenzione straordinaria della testata.

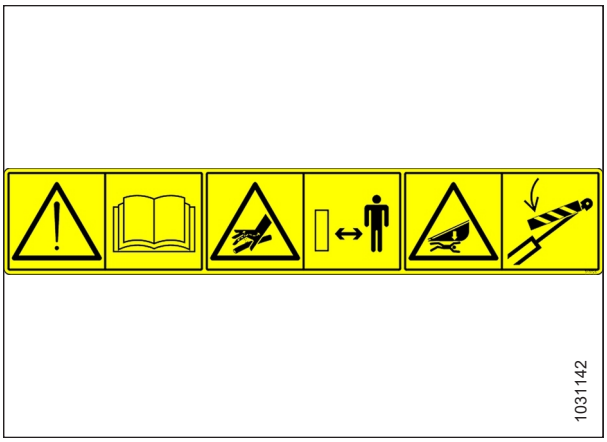


Figura 1.36: MD #313725

AVVERTENZA

Per evitare lesioni gravi, cancrena o morte:

- **NON** avvicinarsi a perdite idrauliche.
- **NON** usare la mano per verificare la presenza di perdite.
- Prima di allentare i raccordi idraulici, scaricare la pressione nell'impianto idraulico.
- L'olio ad alta pressione può facilmente perforare la pelle e causare lesioni gravi, la cancrena o la morte.
- In caso di infortunio, rivolgersi a un medico con urgenza. Per rimuovere l'olio, è necessario un intervento chirurgico immediato.

MD #313728

Pericolo generale relativo al funzionamento e alla manutenzione straordinaria della macchina / Pericolo di spruzzi di fluido caldo

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute a un funzionamento improprio o non sicuro della macchina:

- Leggere il manuale dell'operatore e seguire tutte le istruzioni di sicurezza. Se non si dispone di un manuale, richiederne uno al concessionario.
- **NON** consentire l'utilizzo della macchina da parte di persone non addestrate.
- Rivedere le istruzioni di sicurezza con tutti gli operatori ogni anno.
- Assicurarsi che tutti i segnali di sicurezza siano installati e leggibili.
- Prima di avviare il motore e durante il funzionamento, assicurarsi che tutte le persone siano lontane dalla macchina.
- Tenere eventuali passeggeri non autorizzati lontani dalla macchina.
- Mantenere tutte le protezioni in posizione e tenersi a distanza dalle parti in movimento.
- Prima di abbandonare la postazione dell'operatore, è necessario disinserire la trasmissione della testata, mettere la trasmissione in folle e attendere che tutti i movimenti si arrestino.
- Prima di effettuare la manutenzione straordinaria della macchina, spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
- Prima di effettuare la manutenzione straordinaria di un'unità in posizione sollevata, inserire i blocchi di sicurezza per evitare che si abbassi in modo accidentale.
- Quando si opera su strada, utilizzare il simbolo di veicolo lento e le luci di segnalazione lampeggianti, a meno che ciò sia vietato dalla legge.

ATTENZIONE

Per evitare lesioni causate da fluidi caldi:

- Tenere presente che il fluido è in pressione e può essere caldo.
- **NON** rimuovere il tappo di rabbocco del fluido quando la macchina è calda.
- Lasciare raffreddare la macchina prima di aprire il tappo di rabbocco del fluido.

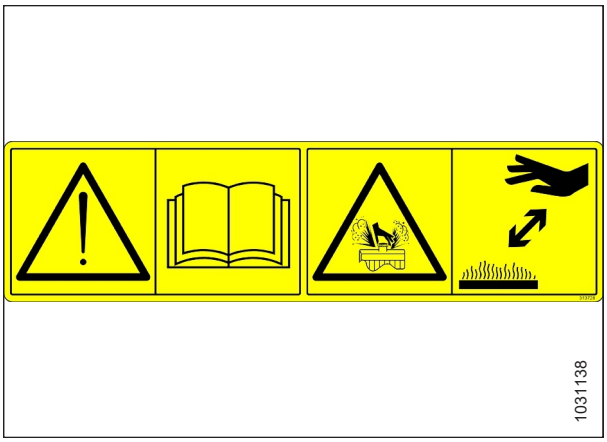


Figura 1.37: MD #313728

MD #313733

Pericolo di schiacciamento causato dalla testata

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute alla caduta di una testata sollevata:

- Prima di portarsi sotto la testata, sollevarla completamente, spegnere il motore, rimuovere la chiave dall'accensione e inserire i blocchi di sicurezza meccanici della mietitrebbia .
- In alternativa, abbassare completamente la testata al suolo, spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare la manutenzione straordinaria della macchina.

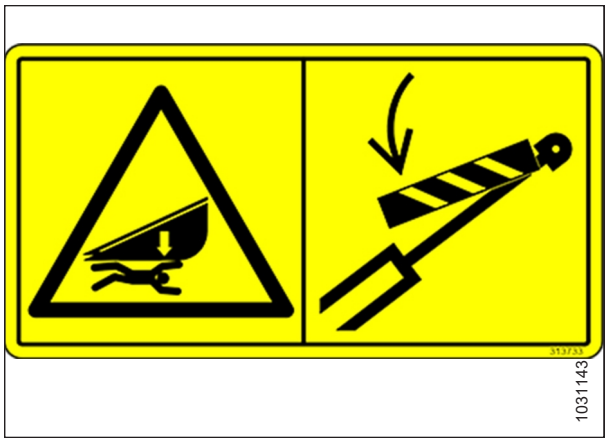


Figura 1.38: MD #313733

MD #313881

Pericolo generale relativo al funzionamento e alla manutenzione straordinaria della macchina / pericolo dovuto alle lame

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute a un funzionamento improprio o non sicuro della macchina:

- Leggere il manuale dell'operatore e seguire tutte le istruzioni di sicurezza. Se non si dispone di un manuale, richiederne uno al concessionario.
- **NON** consentire l'utilizzo della macchina da parte di persone non addestrate.
- Rivedere le istruzioni di sicurezza con tutti gli operatori ogni anno.
- Assicurarsi che tutti i segnali di sicurezza siano installati e leggibili.
- Prima di avviare il motore e durante il funzionamento, accertarsi che tutte le persone siano lontane dalla macchina.
- Tenere eventuali passeggeri non autorizzati lontani dalla macchina.
- Mantenere tutte le protezioni in posizione e tenersi a distanza dalle parti in movimento.
- Prima di abbandonare la postazione dell'operatore, è necessario disinserire la trasmissione della testata, mettere la trasmissione in folle e attendere che tutti i movimenti si arrestino.
- Prima di effettuare interventi di manutenzione straordinaria, regolazione, lubrificazione, pulizia o scollegamento della macchina, spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
- Prima di effettuare la manutenzione straordinaria di un'unità in posizione sollevata, inserire i blocchi di sicurezza per evitare che si abbassi in modo accidentale.
- Quando si opera su strada, utilizzare il simbolo di veicolo lento e le luci di segnalazione lampeggianti, a meno che ciò sia vietato dalla legge.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni causate da una lama tagliente:

- Indossare guanti adatti quando si lavora con la lama.
- Assicurarsi che nessuno si trovi vicino alla lama durante la rimozione o la rotazione.

Figura 1.39: MD #313881

MD #327086

Pericolo dovuto all’energia elastica rilasciata

AVVERTENZA

Per evitare lesioni:

- Durante la manutenzione straordinaria dei componenti dell’assale delle ruote, la molla di sollevamento non ha più contrappeso e si attiva.
- **NON** tentare di estrarre la maniglia di regolazione da una fessura di posizione prima di aver rilasciato la tensione dalle molle di sollevamento.

Figura 1.40: MD #327086

MD #327588

Pericolo di danni all’attacco

PERICOLO

Per evitare lesioni gravi o mortali:

- Se è installato il sistema opzionale di ruote di appoggio, rimuovere la ruota di appoggio sinistra prima di trasportare la testata.
- **NON** trainare la testata se l’attacco da trasporto è danneggiato.

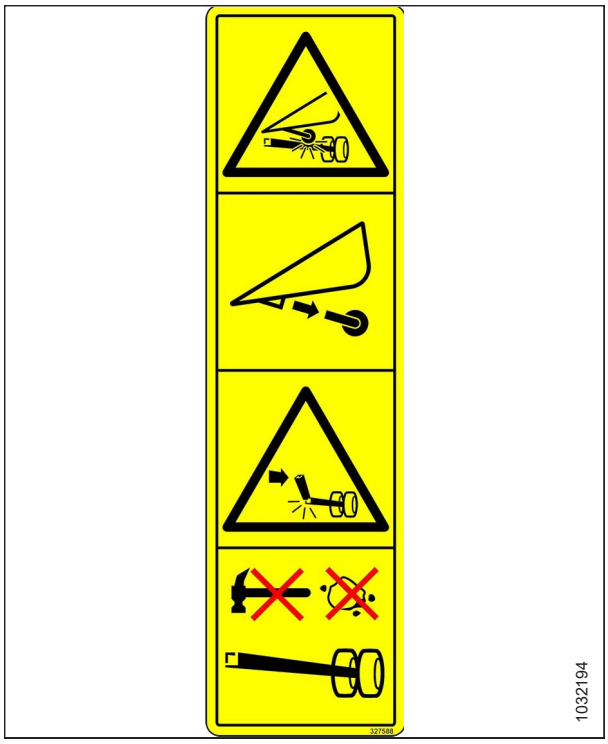


Figura 1.41: MD #327588

MD #360541

Pericolo di impigliamento/schiacciamento causato dall'aspo

PERICOLO

Per evitare lesioni dovute all'impigliamento con l'aspo in rotazione:

- Tenersi a distanza dalla testata quando la macchina è in funzione.
- Per evitare lesioni dovute alla caduta dell'aspo sollevato: prima di lavorare sopra o sotto l'aspo, sollevare completamente l'aspo, spegnere il motore, rimuovere la chiave dall'accensione e inserire il blocco di sicurezza meccanico su ciascun braccio di sostegno dell'aspo.

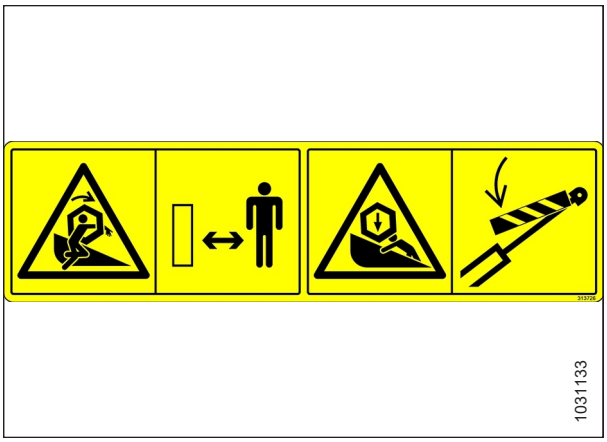


Figura 1.42: MD #360541

MD #360655

Pericolo dovuto all'energia elastica rilasciata

AVVERTENZA

Per evitare lesioni gravi:

- Dopo aver tirato la leva di impostazione flottazione spostandola al centro, rimuovere l'attrezzo multiuso e riportarlo nel vano di alloggiamento.
- **NON** utilizzare l'attrezzo multiuso per spingere la leva di impostazione flottazione sopra la parte centrale.
- Se non si riporta l'attrezzo multiuso nel vano di alloggiamento, questo può oscillare verso l'alto e rilasciare l'energia elastica accumulata, provocando possibili lesioni.

Figura 1.43: MD #360655

Capitolo 2: Panoramica sul prodotto

Consultare questa sezione per conoscere le definizioni dei termini tecnici utilizzati nel presente manuale, le specifiche della macchina e la posizione dei componenti chiave.

2.1 Definizioni

Nel presente manuale sono utilizzati i seguenti termini, abbreviazioni e acronimi.

Tabella 2.1 Definizioni

Termine	Definizione
AHHC	Controllo dell'altezza automatica testata
API	American Petroleum Institute (Istituto Americano per il Petrolio)
Bullone	Elemento di fissaggio con testa e filettatura esterna progettato per essere accoppiato a un dado
Collegamento centrale	Connessione mediante cilindro idraulico o tenditore a regolazione manuale tra la testata e il veicolo, utilizzata per modificare l'angolo della testata rispetto al veicolo
CGVW	Peso lordo complessivo del veicolo
Testata Export	Configurazione della testata tipica al di fuori del Nordamerica
Testata serie FD2	Testate FlexDraper® MacDon FD225, FD230, FD235, FD240, FD241, FD245, FD250 e FD261
FFFT	Numero di lati da serraggio a mano
Serrato a mano	Una posizione di riferimento in cui le superfici o i componenti di tenuta entrano in contatto tra loro. Il raccordo è stato serrato manualmente fino al punto in cui non è più allentato e non può essere serrato ulteriormente a mano
FM200	Il modulo flottazione utilizzato con una testata a tappeti della serie D2testata FlexDraper® serie FD2 per la mietitura
FSI	Indicatore di impostazione flottazione
GVW	Peso lordo del veicolo
Giunto duro	Giunto realizzato con un elemento di fissaggio in cui i materiali di giunzione sono altamente incomprimibili
Chiave esagonale	Strumento a sezione esagonale utilizzato per avvitare viti e bulloni dotati di un incavo esagonale nella testa (chiave esagonale interna); nota anche come chiave a brugola
IHS	Sistema idraulico integrato
MHS	Sistema idraulico modulare
n/a	Non applicabile
Testata nordamericana	La configurazione della testata tipica del Nordamerica
Dado	Elemento di fissaggio filettato internamente progettato per essere accoppiato a un bullone
ORB	O–Ring Boss: tipo di raccordo comunemente utilizzato nelle aperture di attacco dei collettori, delle pompe e dei motori
ORFS	O-ring a con guarnizione frontale: tipo di raccordo comunemente utilizzato per collegare tubi flessibili e rigidi. Questo tipo di raccordo è anche comunemente chiamato ORS, che sta per O-Ring Seal (tenuta ad anello)
PTO	Presa di forza
giri/min	Giri al minuto
SAE	Society of Automotive Engineers (associazione ingegneri meccanici)

Tabella 2.1 Definizioni (segue)

Termine	Definizione
Vite	Elemento di fissaggio con testa e filettatura esterna che si inserisce in filettature preformate o forma una propria filettatura quando viene inserito in una parte corrispondente
Giunto morbido	Giunto flessibile realizzato usando un elemento di fissaggio in cui i materiali di unione si comprimono o si dilatano per un certo periodo di tempo
corse/min	Corse al minuto
Tensione	Carico assiale applicato a un bullone o a una vite, solitamente misurato in Newton (N) o libbre (lb). Questo termine può anche essere utilizzato per descrivere la forza che una cinghia esercita su una puleggia o un pignone
TFFT	Numero di giri da serraggio a mano
Coppia	Il prodotto di una forza moltiplicata per la lunghezza di un braccio di leva, di solito misurato in Newton-metri (Nm), piedi-libbre (lbf·ft) o pollici-libbre (lbf·in)
Angolo di coppia	Procedura di serraggio in cui un raccordo viene assemblato a una determinata tenuta (di solito corrispondente al serraggio a mano); il dado viene quindi ruotato di un determinato numero di gradi fino a raggiungere la posizione finale
Coppia-tensione	Il rapporto tra la coppia di montaggio applicata a un elemento di bulloneria e il carico assiale che induce in un bullone o in una vite
UCA	Coclea trasversale superiore
Azionamento lame non temporizzato	Movimento non sincronizzato applicato alla barra falciante a due lame azionate separatamente da un singolo motore idraulico o da due motori idraulici
Rondella	Cilindro sottile con un foro o una fessura al centro, utilizzato come distanziatore, elemento di distribuzione del carico o meccanismo di bloccaggio

2.2 Specifiche del prodotto

Utilizzare la tabella delle specifiche per consultare le informazioni sulla configurazione specifica di una macchina. La tabella elenca dimensioni, pesi, gamme di prestazioni e caratteristiche.

NOTA:

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Nelle tabelle delle specifiche vengono utilizzati i seguenti simboli e lettere:

– S: standard / O_F: opzionale (installato in fabbrica) / O_D: opzionale (installato dal concessionario) / –: non disponibile

Barra falciante			
Larghezza di taglio effettiva (distanza tra le punte degli sparticampo; larghezza di taglio più raccolta dello sparticampo)			
FD225		7,7 m (301 pollici)	S
FD230		9,2 m (361 pollici)	S
FD235		10,7 m (421 pollici)	S
FD240		12,2 m (481 pollici)	S
FD241		12,5 m (493 pollici)	S
FD245		13,7 m (541 pollici)	S
FD250		15,3 m (601 pollici)	S
FD261		18,6 m (733″)	S
Gamma di sollevamento della barra falciante		Varia a seconda del modello di mietitrebbia	S
Lama			
Azionamento a lama singola (FD225–FD240): motore idraulico montato sulla scatola di azionamento lame MacDon per impieghi gravosi sul lato sinistro della testata.			O_F
Azionamento a doppia lama (FD235–FD261): un motore idraulico non temporizzato, un motore montato su una scatola di azionamento lame MacDon chiusa e resistente su ciascun lato della testata.			O_F
Corsa della lama		76 mm (3 pollici)	S
Velocità lama singola (corse al minuto)	FD225, FD235	1.200–1.400 corse/min	S
Velocità lama singola (corse al minuto)	FD230	1.200–1.500 corse/min	S
Velocità lama singola (corse al minuto)	FD240	1.200–1.300 corse/min	S
Velocità doppia lama (corse al minuto)	FD235, FD240, FD241, FD245, FD250, FD261	1.200-1.500 corse/min	S
Sezioni di lama			
Seghettata sopra, dente molto grosso, ClearCut™, QuickChange, imbullonato, 1,5 seghettature per cm (4 seghettature per pollice)			O
Seghettata sopra, dente grosso, ClearCut™, QuickChange, imbullonato, 3,5 seghettature per cm (9 seghettature per pollice)			S
Seghettata sopra, dente fine, ClearCut™, QuickChange, imbullonato, 5,5 seghettature per cm (14 seghettature per pollice)			O
Sovrapposizione dei coltelli al centro (testata a doppia lama)		3 mm (1/8 pollici)	S
Protezioni e premilama			
Protezione: ClearCut™ a punta, forgiata e con doppio trattamento termico (DHT) **Premilama**: forgiata, bullone per singola regolazione			O_F
Protezione: ClearCut™ a quattro punte, forgiata e con doppio trattamento termico (DHT) **Premilama**: forgiata, bullone per singola regolazione			O_F

Protezione: ClearCut™ PlugFree™, forgiata e con doppio trattamento termico (DHT) **Premilama**: forgiata, bulloni per doppia regolazione		O_F
Piastre antiusura della barra falciante e pattini standard		
La serie FD2 include piastre antiusura su tutta la larghezza della barra falciante.		S
FD225	4 pattini	S
FD230, FD235, FD240, FD241, FD245, FD250, FD261	6 pattini	S
Angolo di protezione (barra falciante a terra)		
Collegamento centrale retratto	1,7 gradi	S
Collegamento centrale esteso	8,9 gradi	S
Tappeti e piattaforme		
Larghezza del tappeto	1,27 m (50 pollici)	S
Trasmissione del tappeto	Idraulico	S
Velocità del tappeto: Modulo flottazione FM200 comandato	0-209 m/min. 0–(687 fpm)	S
Larghezza dell'apertura di mandata	1.905 mm (75 pollici)	S
Aspo di raccolta PR15		
Quantità di tubi portarebbi	5 o 6	
Diametro del tubo centrale	203 mm (8 pollici)	S
Raggio della punta delle dita — Impostato in fabbrica	800 mm (31 1/2 pollici)	S
Raggio della punta delle dita — Intervallo di regolazione	766–800 mm (30 3/16 – 31 1/2 pollici)	S
Diametro effettivo dell'aspo (tramite camma sagomata)	1,65 m (65 pollici)	S
Lunghezza del dito	290 mm (11 pollici)	S
Spaziatura tra le dita (nominale, sfalsata su battute alternate)	100 mm (4 pollici)	S
Trasmissione aspo	Idraulico	S
Velocità dell'aspo (regolabile dalla cabina, varia in base al modello di mietitrebbia)	0–67 giri/min	S

Intervallo di flessione del telaio della testata

Modello della testata	In alto – Standard	In basso – Standard	In alto – Limitatore rimosso	In basso – Limitatore rimosso[1]
FD225	102 mm (4 pollici)	64 mm (2,5 pollici)	102 mm (4 pollici)	102 mm (4 pollici)
FD230	165 mm (6,5 pollici)	130 mm (5 pollici)	165 mm (6,5 pollici)	165 mm (6,5 pollici)
FD235	205 mm (8 pollici)	130 mm (5 pollici)	205 mm (8 pollici)	205 mm (8 pollici)
FD240 DR[2]	205 mm (8 pollici)	130 mm (5 pollici)	205 mm (8 pollici)	205 mm (8 pollici)
FD240 TR[3]	205 mm (8 pollici)	205 mm (8 pollici)	205 mm (8 pollici)	205 mm (8 pollici)
FD241	205 mm (8 pollici)	130 mm (5 pollici)	205 mm (8 pollici)	205 mm (8 pollici)

1. Per evitare di tagliare le dita dell'aspo, è necessario una maggiore distanza della barra falciante quando aumenta l'intervallo di flessione della testata. Per ulteriori informazioni, vedere *Rimozione del limitatore di inclinazione flessione*.
2. A due aspi.
3. A tre aspi.

FD245	216 mm (8,5 pollici)	216 mm (8,5 pollici)	216 mm (8,5 pollici)	216 mm (8,5 pollici)
FD250	216 mm (8,5 pollici)	216 mm (8,5 pollici)	216 mm (8,5 pollici)	216 mm (8,5 pollici)
FD261	216 mm (8,5”)	216 mm (8,5”)	216 mm (8,5”)	216 mm (8,5”)

Modulo flottazione FM200			
Tappeto di entrata	Larghezza	2 m (78 11/16 pollici)	S
Tappeto di entrata	Velocità	107-122 m/min (350-400 fpm)	S
Coclea di alimentazione	Larghezza	1,630 m (64 1/8 pollici)	S
Coclea di alimentazione	Diametro esterno	559 mm (22 pollici)	S
Coclea di alimentazione	Diametro del tubo	356 mm (14 pollici)	S
Coclea di alimentazione	Velocità (variabile a seconda del modello di mietitrebbia)	191-195 giri/min (varia a seconda del modello di mietitrebbia)	S
Capacità del serbatoio dell’olio		95 litri (25 gal USA)	S
Tipo di olio		Fluido idraulico per trasmissioni unigrado (THF)	—
Viscosità del THF a 40 °C (104 °F)		60,1 cSt	—
Viscosità del THF a 100 °C (212 °F)		9,5 cSt	—
Coclea trasversale superiore			O_D
Diametro esterno		330 mm (13 pollici)	—
Diametro del tubo		152 mm (6 pollici)	—
Ruota stabilizzatrice / Trasporto EasyMove™			O_D
Ruote		38 cm (15 pollici)	—
Pneumatici		225/75 R-15	—

Peso

Gamma di pesi stimati – testata base con modulo flottazione – le variazioni sono dovute alle diverse configurazioni della testata.

Modello della testata	Regione di mercato	Intervallo di peso – kg (lb)
FD225	Nordamerica	3369–3470 (7427–7650)
FD230	Nordamerica	3737–3851 (8239–8490)
FD235	Nordamerica	3941–4143 (8688–9134)
FD240	Nordamerica	4083–4416 (9002–9736)
FD241	Export	4321–4442 (9526–9793)

FD245	Nordamerica	4566–4692 (10,066–10,344)
	Export	4,703–4,829 (10,368–10,646)
FD250	Nordamerica	4755–4886 (10,483–10,772)
	Export	4915–5046 (10,836–11,125)
FD261	Nordamerica	5669 (12498)

2.3 Dimensioni della testata FlexDraper® serie FD2

Per l'operatore della testata è importante conoscere le dimensioni della macchina.

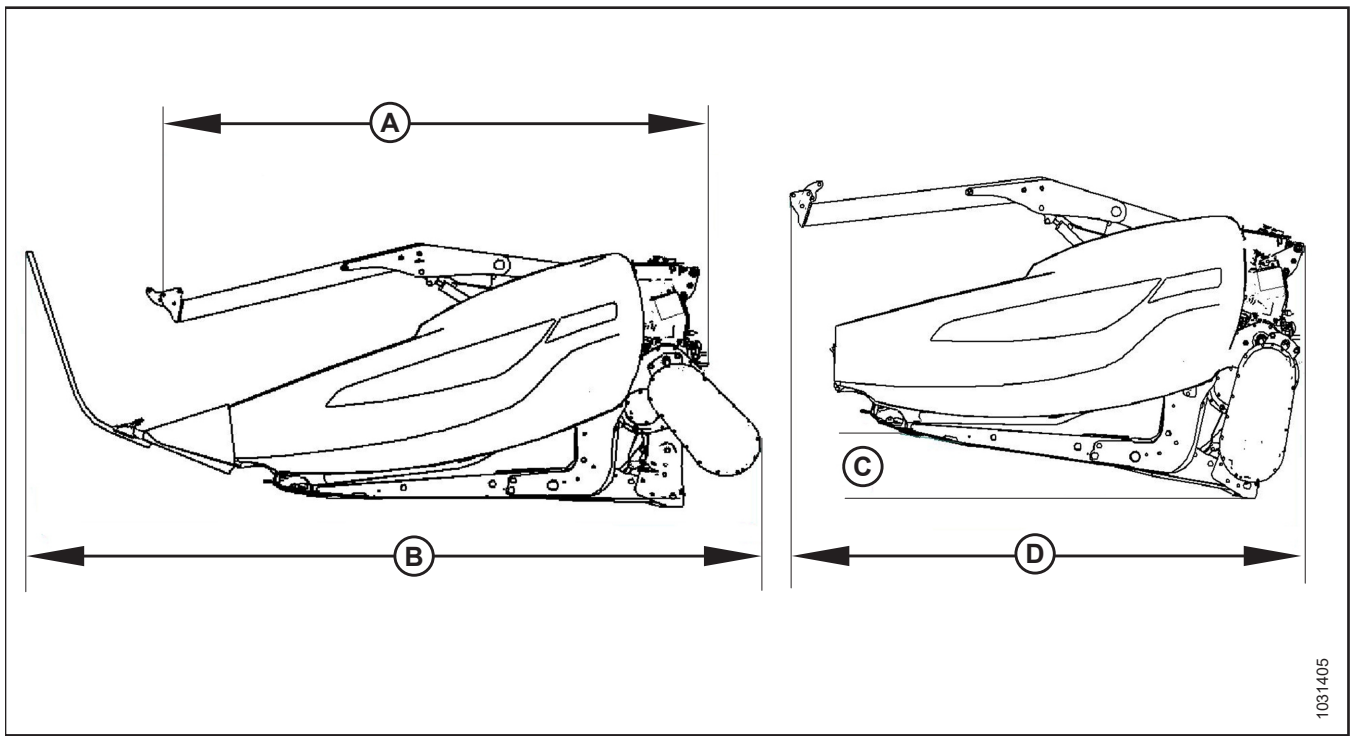


Figura 2.1: Dimensioni della testata

Tabella 2.2 Dimensioni della testata

Telaio e struttura		
Caratteristica da misurare	**Consultare la figura *2.1, pagina 37***	**Dimensione**
Larghezza della testata in modalità campo	—	Larghezza di taglio + 500 mm (19 1/5 pollici)
Larghezza della barra falciante	—	Larghezza di taglio - 500 mm (19 1/5 pollici)
Larghezza della testata in posizione di trasporto con FM200 installato (collegamento centrale più corto)	(A) Riduttore ruotato (rimessaggio), sparticampo rimossi (vedere *2.1, pagina 37*)	2,6 m (103 pollici)
Larghezza della testata in posizione di trasporto con FM200 installato (collegamento centrale più corto)	(B) Riduttore in funzione, sparticampo standard installati (vedere *2.1, pagina 37*)	3,5 m (138 pollici)
Larghezza della testata in posizione di trasporto con aspo completamente retratto e FM200 installato (collegamento centrale più corto)	Riduttore ruotato, sparticampo rimossi (vedere *2.1, pagina 37*) Angolo (C) necessario per ottenere la larghezza di trasporto (D) **NOTA:** La dimensione (D) può essere diminuita utilizzando un rimorchio di trasporto con un angolo maggiore.	8° 2,591 m (102 pollici)

2.4 Identificazione dei componenti della testata FlexDraper® serie FD2

La conoscenza dei principali componenti della testata renderà più facile seguire le istruzioni di funzionamento e manutenzione fornite nel presente manuale.

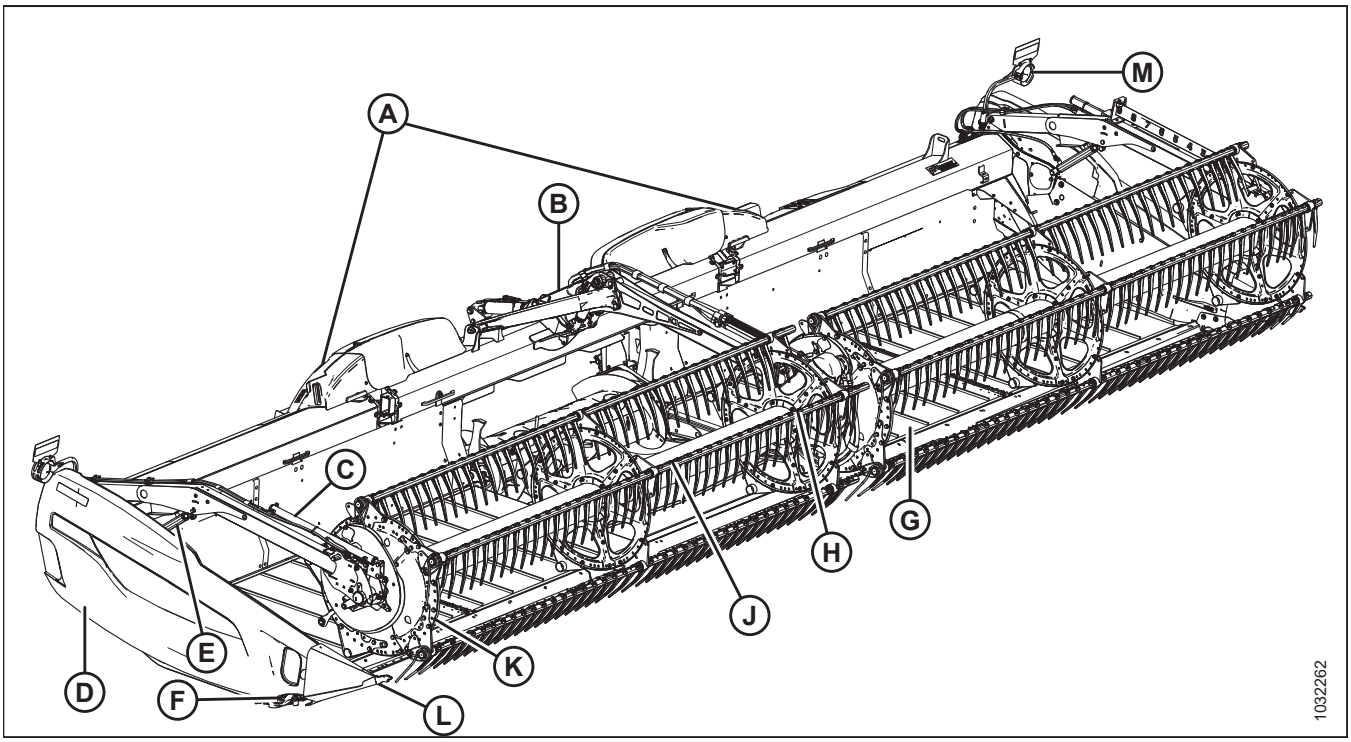


Figura 2.2: Componenti della testata FlexDraper® serie FD2

A - Leveraggio di flottazione dell'ala
B - Braccio centrale dell'aspo
C - Cilindro longitudinale dell'aspo
D - Pannello laterale
E - Cilindro di sollevamento dell'aspo
F - Scatola di azionamento lame (all'interno del pannello laterale)
G - Tappeto laterale
H - Trasmissione aspo centrale
J - Aspo di raccolta
K - Pannello laterale dell'aspo
L - Sparticampo
M - Luce testata (eccetto Europa)

2.5 Identificazione dei componenti del modulo flottazione FM200

La conoscenza dei principali componenti del modulo flottazione renderà più facile seguire le istruzioni fornite nel presente manuale.

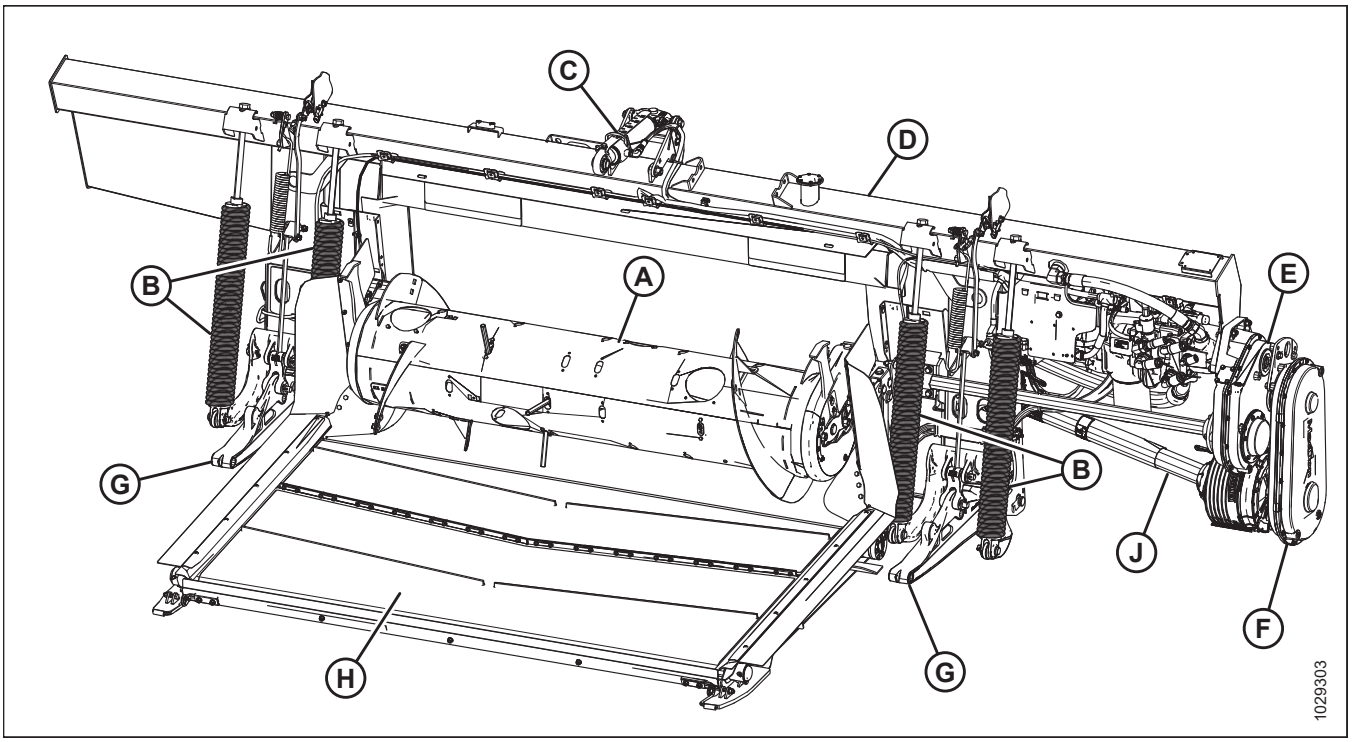


Figura 2.3: Lato testata del modulo flottazione FM200 con sistema idraulico integrato (IHS)

A - Coclea di alimentazione
B - Molle di flottazione della testata (x4)
C - Collegamento centrale
D - Serbatoio idraulico
E - Riduttore principale
F - Riduttore di completamento
G - Bracci di sostegno della testata (x2)
H - Tappeto di entrata
J - Trasmissione

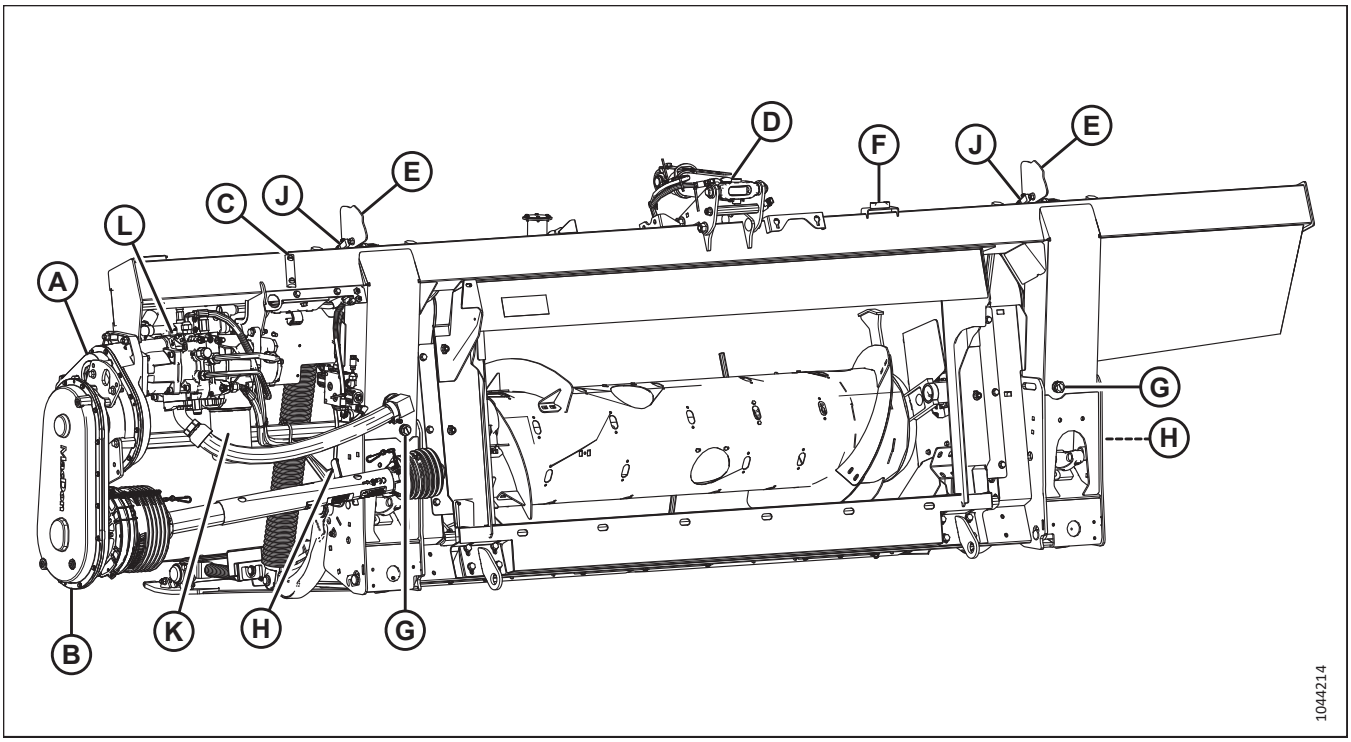


Figura 2.4: Lato mietitrebbia del modulo flottazione FM200 con sistema idraulico integrato (IHS)

A - Riduttore principale
B - Riduttore di completamento
C - Vetro spia del livello dell'olio del serbatoio
D - Collegamento centrale
E - Indicatore di controllo dell'altezza della testata (x2)
F - Livella a bolla d'aria
G - Tappo a vite per scarico (x2)
H - Maniglia di bloccaggio flottazione (x2)
J - Sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) (x2)
K - Filtro idraulico
L - Pompa integrata

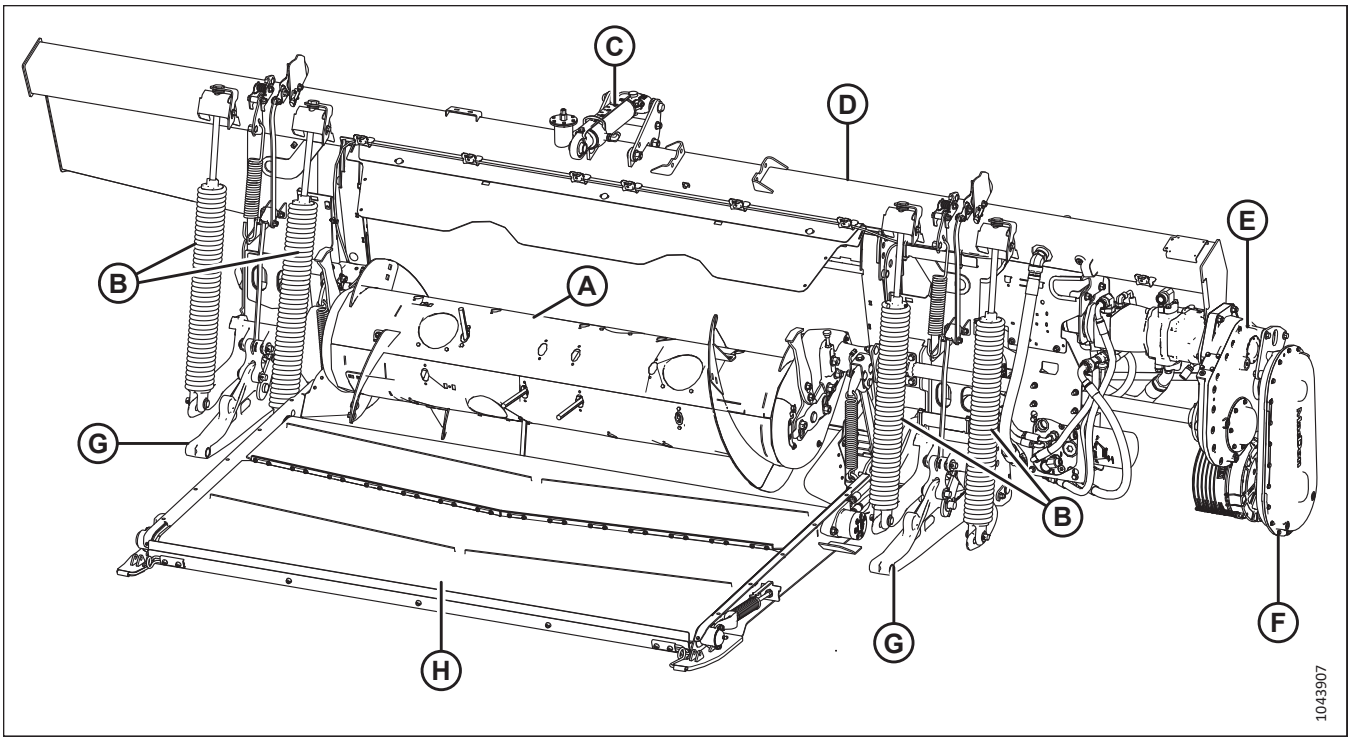


Figura 2.5: Lato testata del modulo flottazione FM200 con sistema idraulico modulare (MHS)

A - Coclea di alimentazione
B - Molle di flottazione della testata (x4)
C - Collegamento centrale
D - Serbatoio idraulico
E - Riduttore principale
F - Riduttore di completamento
G - Bracci di sostegno della testata (x2)
H - Tappeto di entrata
J - Trasmissione

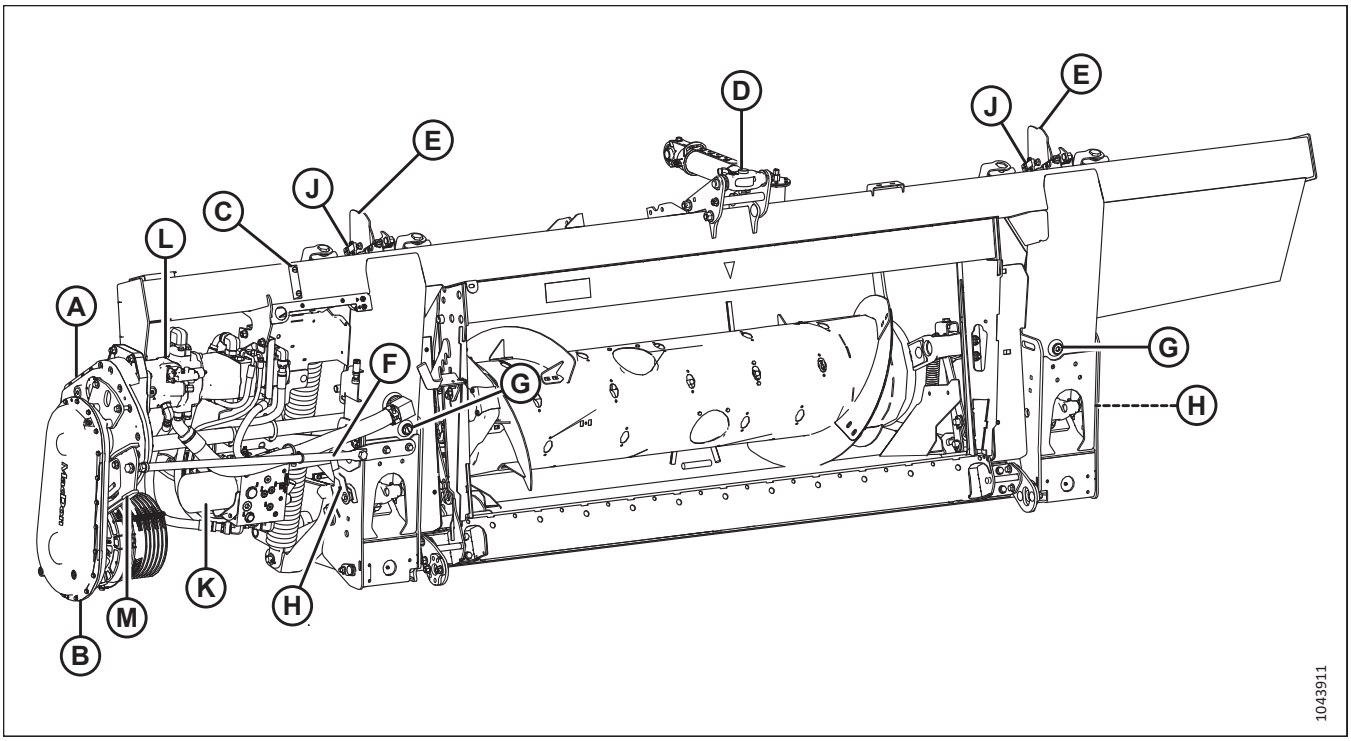


Figura 2.6: Lato mietitrebbia del modulo flottazione FM200 con sistema idraulico modulare (MHS)

A - Riduttore principale
B - Riduttore di completamento
C - Vetro spia del livello dell'olio del serbatoio
D - Collegamento centrale
E - Indicatore di controllo dell'altezza della testata (x2)
F - Supporto della trasmissione
G - Tappo a vite per scarico (x2)
H - Maniglia di bloccaggio flottazione (x2)
J - Sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) (x2)
K - Filtro idraulico
L - Pompa modulare
M - Supporto tutore

Capitolo 3: Impiego

Per impiegare in sicurezza la macchina è necessario familiarizzare con le sue funzionalità.

3.1 Responsabilità del proprietario/operatore

Il possesso e l'utilizzo di attrezzature pesanti comportano determinati obblighi.

ATTENZIONE

- **È responsabilità dell'operatore leggere e comprendere completamente il presente manuale prima di utilizzare la testata. Se un'istruzione non è chiara, contattare il concessionario MacDon.**
- **Attenersi a tutti i messaggi di sicurezza riportati nel manuale e sulle decalcomanie di sicurezza presenti sulla macchina.**
- **Ricordate che l'operatore è l'elemento determinante della sicurezza. Le buone pratiche di sicurezza consentono di proteggere sia l'operatore sia le persone che lo circondano.**
- **Prima di permettere al personale di utilizzare la testata, anche se solo per breve tempo o per una breve distanza, assicurarsi che questo sia stato istruito sull'uso sicuro e corretto della macchina.**
- **Ripassare annualmente il manuale dell'operatore e tutti gli articoli relativi alla sicurezza con tutti gli operatori.**
- **Prestare attenzione agli altri operatori che non dovessero seguire le procedure raccomandate o attenersi alle precauzioni di sicurezza. Correggere immediatamente questi errori, prima che si verifichi un incidente.**
- **NON apportare modifiche alla macchina. Le modifiche non autorizzate possono compromettere il funzionamento e/o la sicurezza della macchina e ridurne la durata.**
- **Le informazioni sulla sicurezza fornite nel presente manuale non sostituiscono i codici di sicurezza, i requisiti assicurativi o la normativa vigente nella zona di utilizzo. Assicurarsi che la macchina soddisfi gli standard stabiliti da queste normative.**

3.2 Sicurezza dell’operatore

Seguire tutte le istruzioni di sicurezza e operative riportate nel presente manuale.

ATTENZIONE

Attenersi alle seguenti norme di sicurezza:

- **Seguire tutte le istruzioni di sicurezza e operative fornite nei manuali dell’operatore. Se non si dispone di un manuale della mietitrebbia, procurarsene uno presso il concessionario e leggerlo attentamente.**
- **Non tentare mai di avviare il motore o di azionare la macchina se non dal sedile dell’operatore.**
- **Prima di iniziare il lavoro, verificare il funzionamento di tutti i comandi in un’area sicura e libera.**
- **NON è consentito il trasporto di passeggeri fuori posto a bordo della mietitrebbia.**

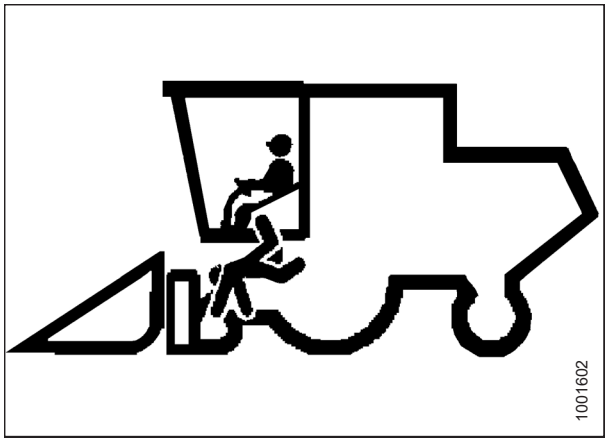


Figura 3.1: Non è consentito il trasporto di passeggeri fuori posto

ATTENZIONE

- **Non avviare o muovere la macchina prima di essersi assicurati che tutte le persone presenti abbiano lasciato l’area.**
- **Evitare di passare sopra a materiali sciolti, pietre, fossati o buche.**
- **Attraversare lentamente cancelli e ingressi.**
- **Quando si lavora in pendenza, condurre la macchina in salita o in discesa laddove possibile. Quando si viaggia in discesa, assicurarsi di mantenere la trasmissione in marcia.**
- **Non tentare mai di salire o scendere da una macchina in movimento.**
- **NON abbandonare mai la postazione dell’operatore lasciando il motore acceso.**

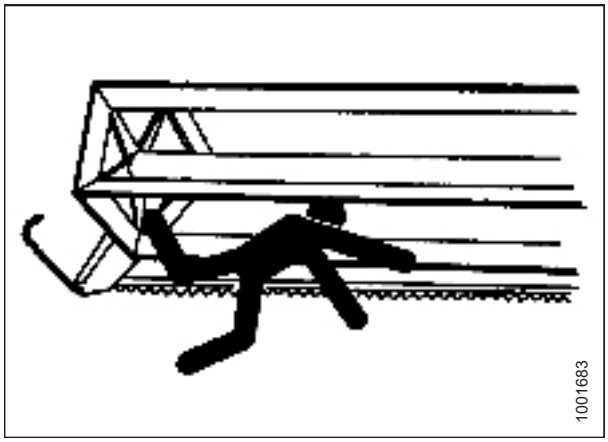


Figura 3.2: Sicurezza degli astanti

- **Per evitare lesioni o morte dovute all’avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave prima di regolare o rimuovere il materiale di ostruzione dalla macchina.**
- **Verificare che non vi siano vibrazioni eccessive e rumori insoliti. In caso di problemi, spegnere e ispezionare la macchina. Seguire la procedura di spegnimento corretta. Per le istruzioni, vedere *3.4 Spegnimento della mietitrebbia, pagina 66*.**
- **Utilizzare la macchina solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.**

3.2.1 Puntelli di sicurezza della testata

I puntelli di sicurezza della testata, situati sui cilindri di sollevamento della testata, impediscono ai cilindri di sollevamento di rientrare e di abbassare la testata accidentalmente. Per le istruzioni di funzionamento, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

⚠ PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la testata per qualsiasi motivo.

3.2.2 Puntelli di sicurezza dell'aspo

I puntelli di sicurezza dell'aspo si trovano sui bracci dell'aspo. Quando sono inseriti, i puntelli di sicurezza dell'aspo impediscono che l'aspo cada accidentalmente.

IMPORTANTE:

Per evitare di danneggiare i bracci di sostegno dell'aspo, **NON** trasportare la testata con i puntelli di sicurezza dell'aspo inseriti.

Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo

inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo ogni volta che si deve lavorare intorno a un aspo sollevato. Quando sono inseriti, i puntelli di sicurezza dell'aspo impediscono che l'aspo si abbassi accidentalmente.

⚠ PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

⚠ PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

Bracci esterni dell'aspo

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Sollevare il puntello di sicurezza (A) e spingerlo in avanti per rimuoverlo dal gancio (B).

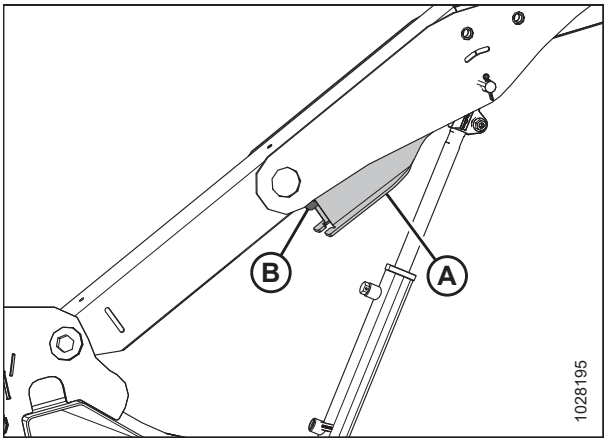


Figura 3.3: Braccio esterno

4. Abbassare il puntello di sicurezza (A) e agganciarlo all'albero del cilindro come da illustrazione. Ripetere questo passaggio sul braccio dell'aspo opposto.

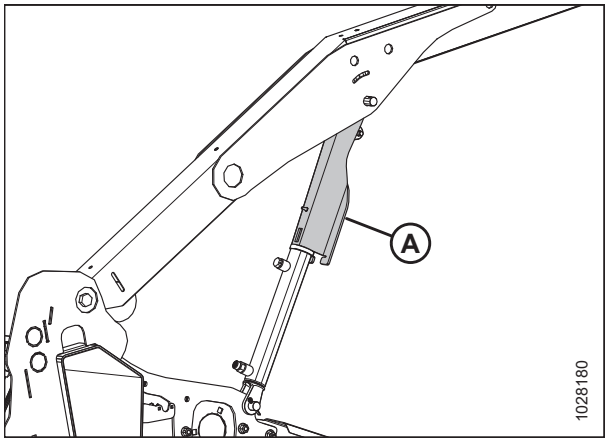


Figura 3.4: Puntello di sicurezza dell'aspo inserito – Braccio esterno

Braccio centrale dell'aspo – Testate a due e tre aspi

5. Ruotare la maniglia (A) per rilasciare la tensione della molla e spingere la maniglia verso l'interno per assicurarsi che il perno sia nella posizione di arresto.

   NOTA:

   Per le testate a tre aspi, l'illustrazione mostra il braccio centrale destro. Il braccio centrale sinistro è opposto.

6. Nelle testate a tre aspi, ripetere il passaggio precedente sul braccio centrale sinistro.

7. Abbassare l'aspo fino a quando i puntelli di sicurezza entrano in contatto con i supporti del cilindro del braccio esterno e con i perni del braccio centrale.

8. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

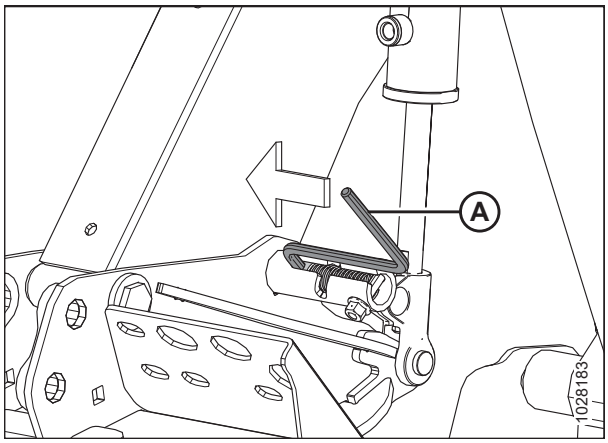


Figura 3.5: Puntello di sicurezza dell'aspo inserito – Braccio centrale

Disinserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo

Disinserire i puntelli di sicurezza dell'aspo una volta terminato il lavoro su o intorno a un aspo sollevato.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

1. Sollevare completamente l'aspo.

2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

Bracci esterni dell'aspo

3. Spostare il puntello di sicurezza (A) sul gancio (B) sotto il braccio dell'aspo. Ripetere questo passaggio sul braccio dell'aspo opposto.

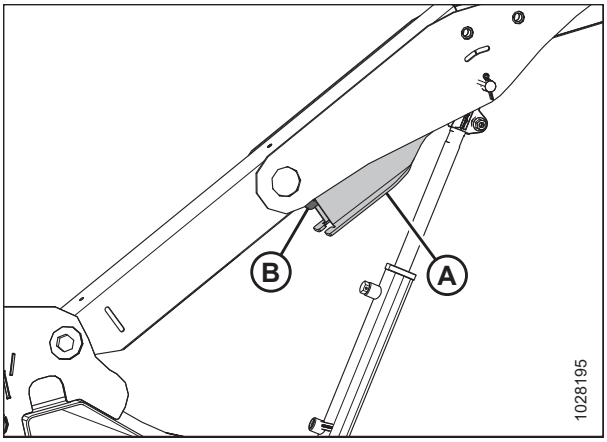


Figura 3.6: Puntello di sicurezza dell'aspo – Braccio esterno destro

Braccio centrale dell'aspo – Testate a due e tre aspi

4. Spostare la maniglia (A) verso l'esterno e nella fessura (B) per portare il perno in posizione di sblocco.
5. Nelle testate a tre aspi, ripetere il passaggio precedente sul braccio centrale sinistro.
6. Abbassare completamente l'aspo.
7. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

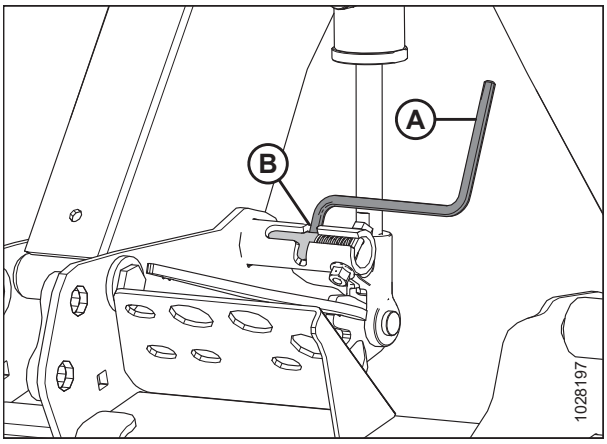


Figura 3.7: Puntello di sicurezza dell'aspo – Braccio centrale

3.2.3 Pannelli laterali della testata

Su ogni estremità della testata è presente un pannello laterale in polietilene incernierato per proteggere i componenti critici della trasmissione della testata.

Apertura dei pannelli laterali della testata

I pannelli laterali della testata coprono i componenti dell'azionamento lame, i tubi flessibili idraulici, i collegamenti elettrici, la chiave della testata, la lama di ricambio e l'attacco per trasporto opzionale. Per accedere a questi componenti è necessario aprire il pannello laterale.

1. Per sbloccare la protezione, spingere la leva di disimpegno (B) dal foro di servizio (A) sul retro del pannello laterale della testata.

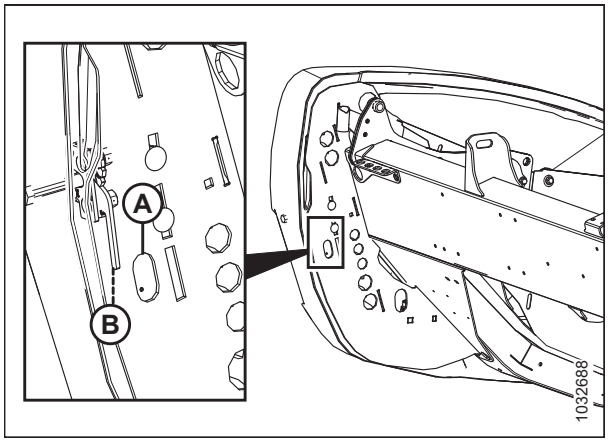


Figura 3.8: Pannello laterale sinistro della testata

2. Tirare il pannello laterale della testata (A) per aprirlo.

   NOTA:

   Il pannello laterale della testata è trattenuto dalla linguetta (B) e si aprirà in direzione (C).

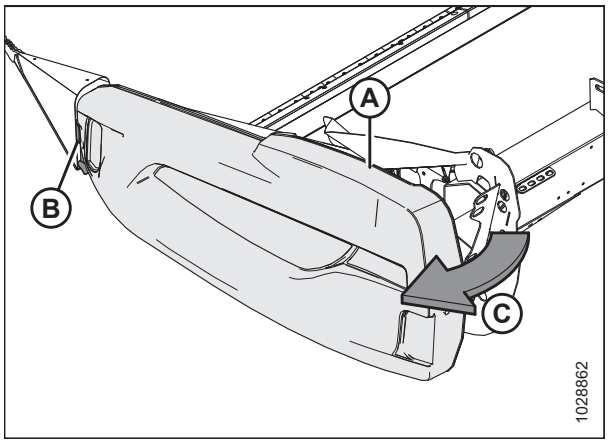


Figura 3.9: Pannello laterale sinistro della testata

3. Se è necessaria ulteriore distanza, liberare il pannello laterale della testata dalla linguetta (A) e far ruotare la protezione verso la parte posteriore della testata.

4. Inserire il fermo di sicurezza (B) sul braccetto di incernieramento (C) per fissare la protezione in posizione completamente aperta.

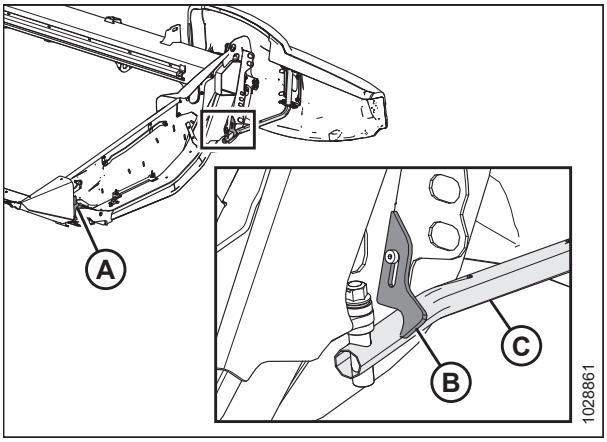


Figura 3.10: Pannello laterale sinistro della testata

Chiusura dei pannelli laterali della testata

Chiudere i pannelli laterali della testata per proteggere i componenti della trasmissione, i tubi flessibili e i collegamenti elettrici da sporco e detriti.

1. Se il pannello laterale è completamente aperto e fissato dietro la testata, disinserire il fermo (A) per consentire il movimento del pannello laterale (B).

2. Ruotare il pannello laterale della testata verso la parte anteriore della testata.

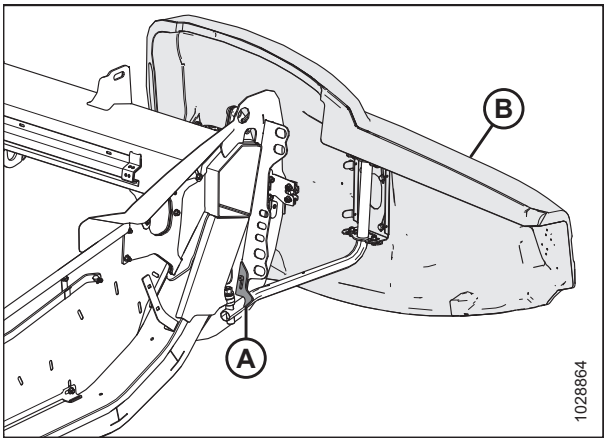


Figura 3.11: Pannello laterale sinistro della testata

3. Nel chiudere il pannello laterale (A), assicurarsi che questo non entri in contatto con la parte superiore del pannello terminale (B). Se si rende necessaria una regolazione, vedere *Controllo e regolazione dei pannelli laterali della testata, pagina 51*.

   IMPORTANTE:

   Assicurarsi che il pannello laterale della testata **NON** poggi sul pannello terminale in alluminio.

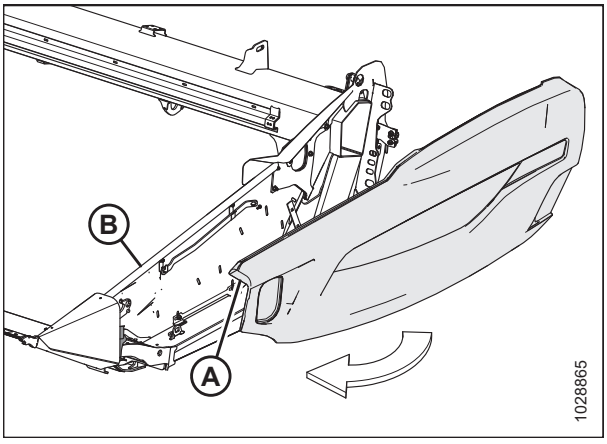


Figura 3.12: Pannello laterale sinistro della testata

4. Inserire la parte anteriore del pannello laterale della testata dietro la linguetta della cerniera (B) e nel cono divisore.

5. Far ruotare il pannello laterale della testata in direzione (A) in posizione di chiusura. inserire la chiusura a due livelli (C) con una spinta decisa.

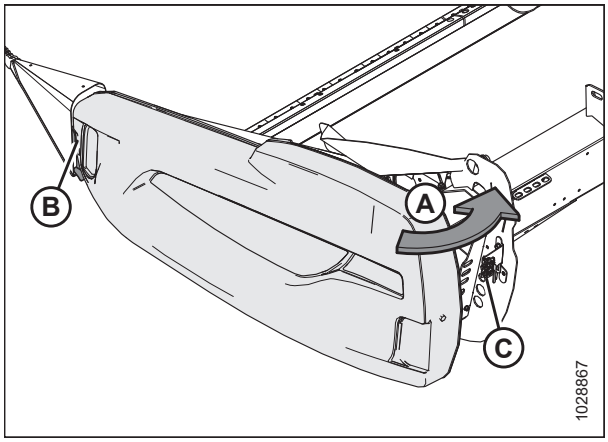


Figura 3.13: Pannello laterale sinistro della testata

IMPORTANTE:

Per assicurarsi che il pannello laterale sia bloccato, il bullone (A) deve essere completamente inserito nel fermo a due stadi (B) per evitare che il pannello laterale della testata si apra durante l'impiego della testata. Se si rende necessaria una regolazione, vedere *Controllo e regolazione dei pannelli laterali della testata, pagina 51*.

NOTA:

Il pannello laterale della testata è illustrato in trasparenza in modo da mostrare il fermo.

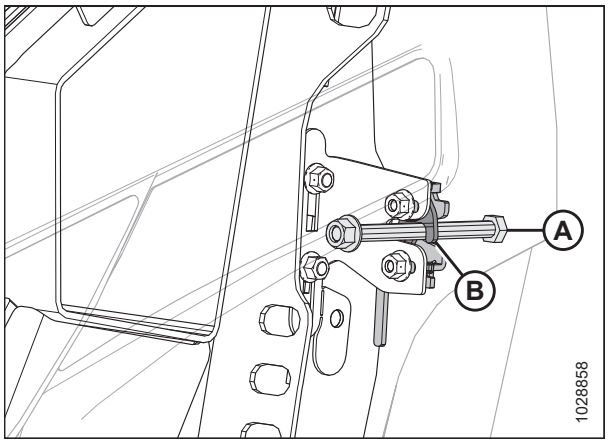


Figura 3.14: Fermo a due stadi

Controllo e regolazione dei pannelli laterali della testata

Forti sbalzi di temperatura possono deformare i pannelli laterali della testata. Per compensare le variazioni dimensionali è possibile regolare la posizione del pannello laterale della testata.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

   IMPORTANTE:

   Assicurarsi che il pannello laterale della testata **NON** poggi sul pannello terminale in alluminio.

2. Misurare la distanza (A) tra il pannello laterale della testata (B) e il pannello terminale (C). La distanza deve essere di 1-3 mm (1/16-1/8 pollici).

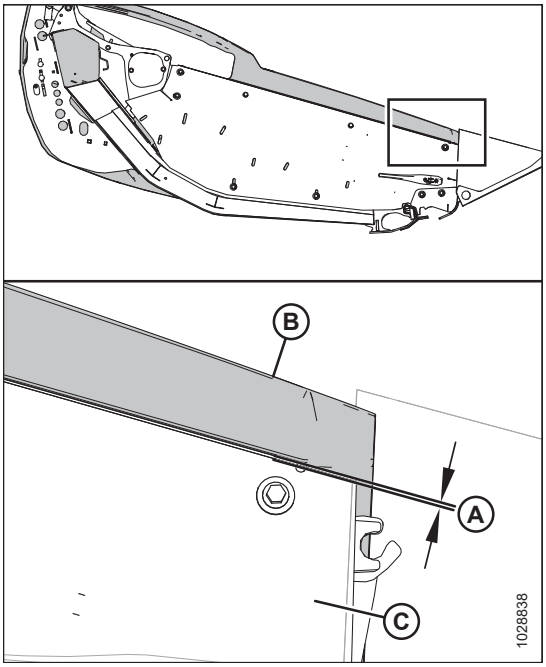


Figura 3.15: Distanza tra il pannello laterale e il pannello terminale

3. Se la distanza tra il pannello laterale della testata e il pannello terminale è insufficiente, regolare la staffa di sostegno (A) come segue:

   a. Allentare i bulloni (B).

   b. Spostare la staffa di sostegno (A) verso l'alto o verso il basso secondo le necessità.

   c. Serrare nuovamente la bulloneria.

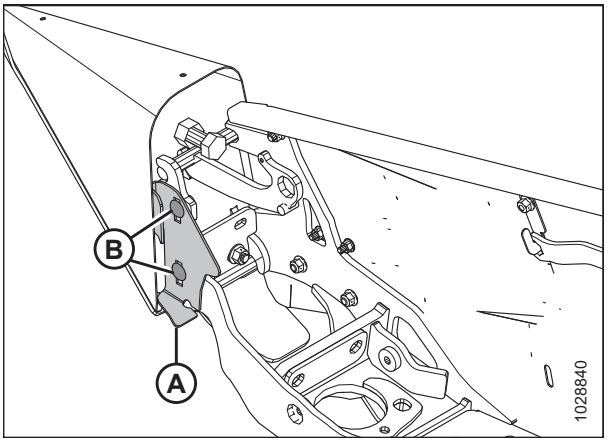


Figura 3.16: Staffa di sostegno del pannello laterale della testata

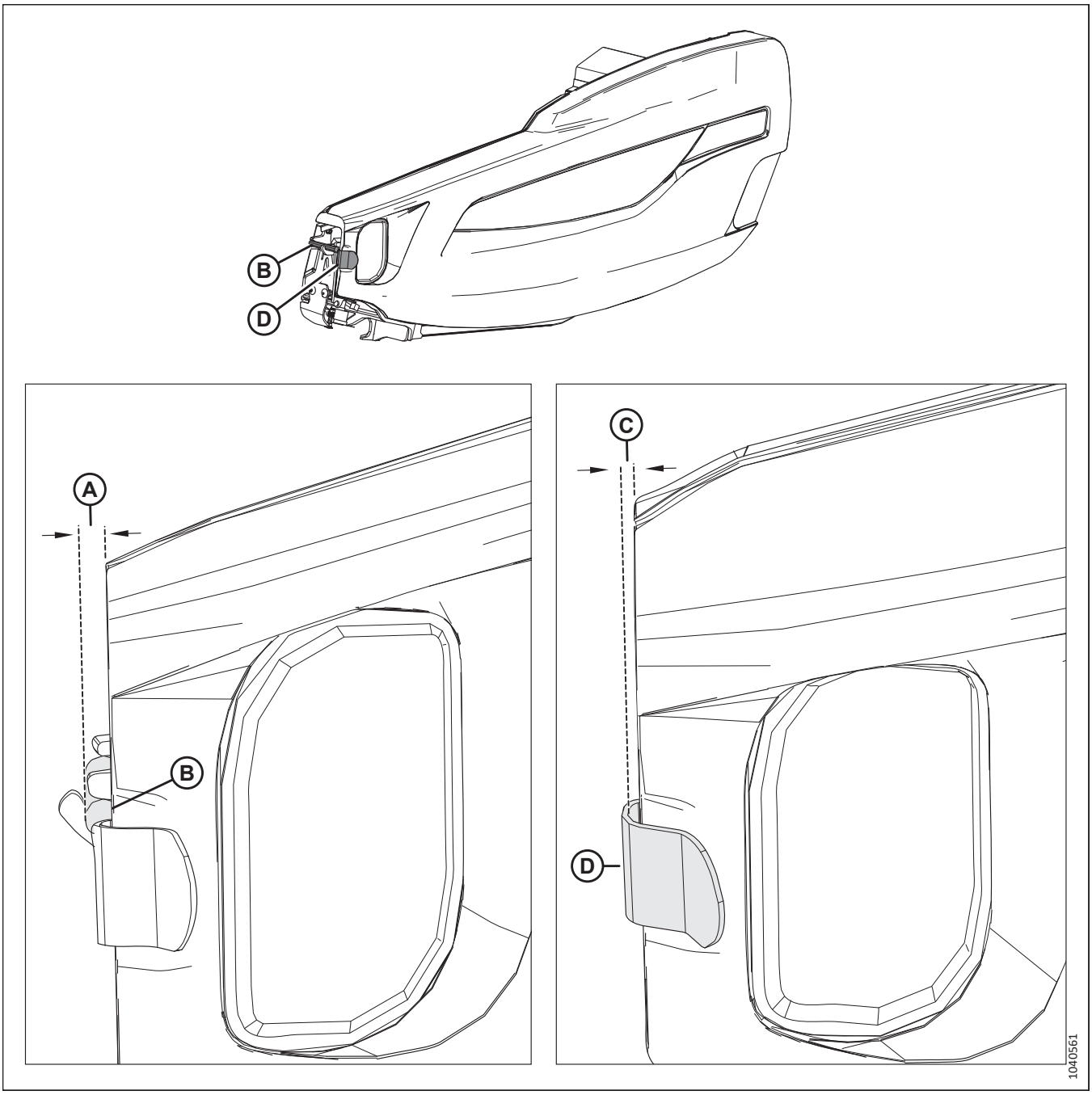


Figura 3.17: Specifiche della distanza dalla parte anteriore del pannello laterale

4. Misurare la distanza (A) tra la parte anteriore del pannello laterale della testata e il perno (B). La distanza deve essere di 8-18 mm (1/32-11/16 pollici).

5. Misurare la distanza (C) tra la parte anteriore del pannello laterale della testata e la staffa di sostegno (D). La distanza deve essere di 6-10 mm (1/4-3/8 pollici).

6. Se le distanze dalla parte anteriore del pannello laterale sono insufficienti, regolare la posizione del braccetto di incernieramento (A) come segue:

   a. Allentare i quattro dadi (B).

   b. Far scorrere le staffe (C) e il braccetto di incernieramento (A) in avanti o indietro secondo necessità, in modo da ottenere la distanza idonea.

   c. Serrare nuovamente la bulloneria.

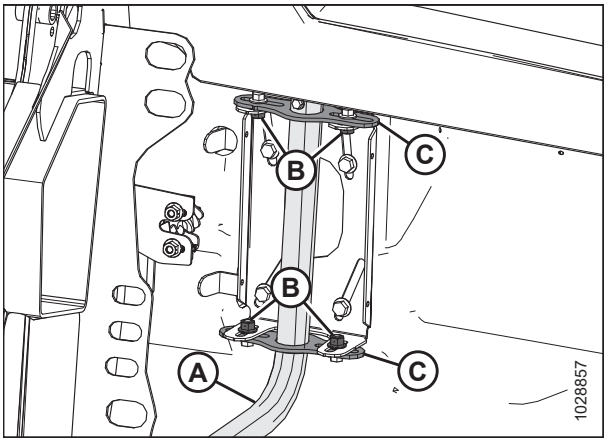


Figura 3.18: Pannello laterale sinistro della testata

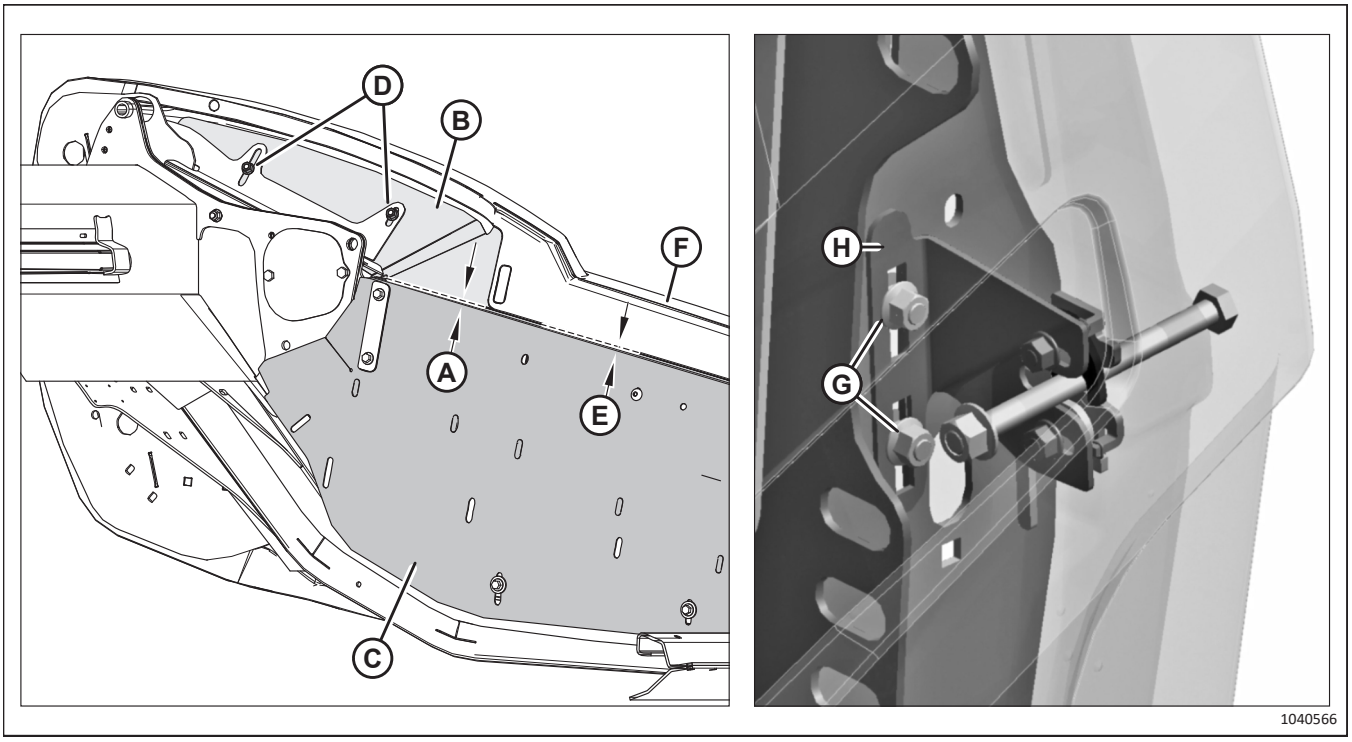


Figura 3.19: Specifiche di distanza tra la protezione e il pannello terminale

7. Misurare la distanza (A) tra la protezione (B) e il pannello terminale (C). La distanza deve essere di almeno 3 mm (1/8 pollici). Per regolare la distanza, allentare due dadi (D), spostare il pannello (B), e serrare i dadi (D).

8. Misurare la distanza (E) tra il pannello terminale (C) e il pannello laterale (F). La distanza deve essere di 1-3 mm (1/16-1/8 pollici). Per regolare la distanza, allentare i due dadi (G), far scorrere la staffa (H) verso l'alto o verso il basso e serrare i dadi.

   NOTA:

   Assicurarsi che il pannello laterale **NON** poggi sul pannello (B).

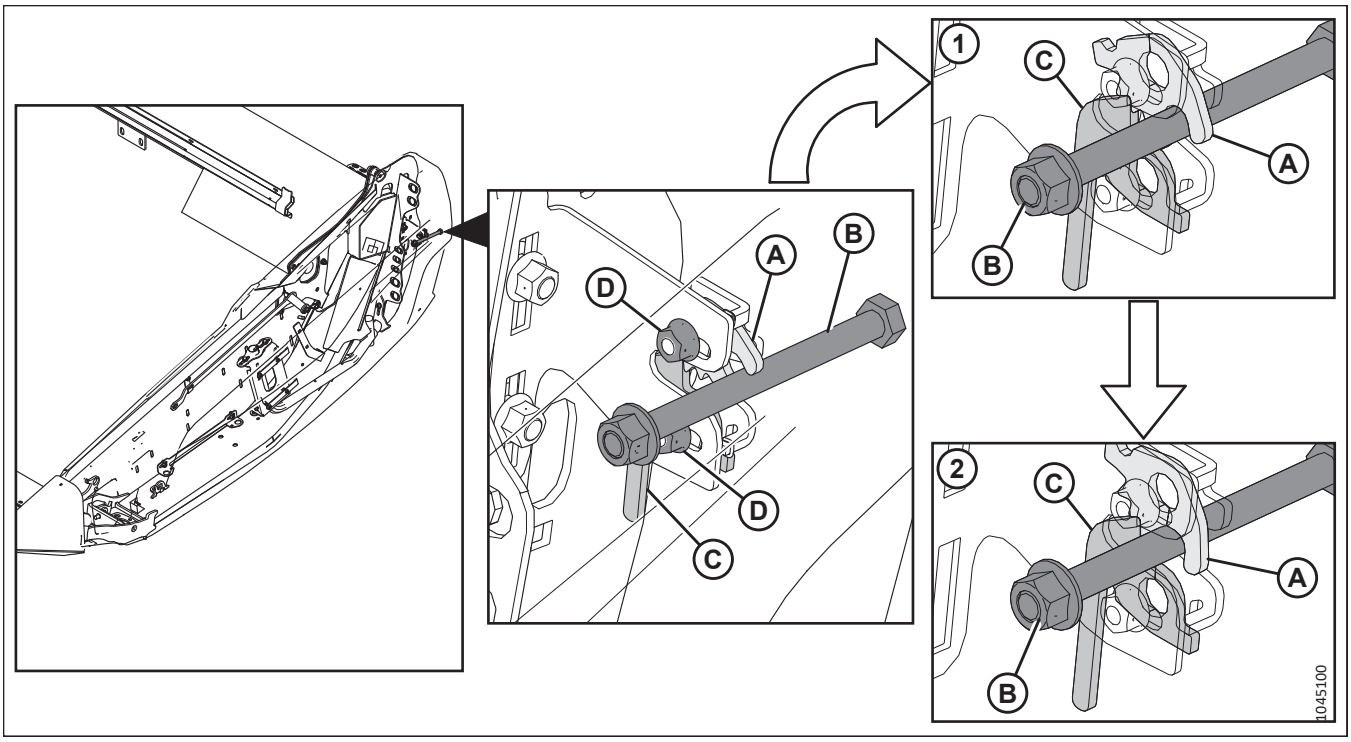


Figura 3.20: Fermo del pannello laterale a due stadi

1 - Fermo del pannello laterale stadio uno
2 - Fermo del pannello laterale stadio due

Quando il panello laterale è chiuso, il fermo (A) dovrebbe innestarsi nel bullone (B). Quando il pannello laterale viene premuto completamente per la chiusura, il fermo a due stadi (A) innesta la leva (C) per fissare il bullone del pannello laterale (B). Verificare che il fermo del pannello laterale funzioni correttamente seguendo i passaggi da *9, pagina 54* a *11, pagina 54*.

9. Chiudere il pannello laterale. Verificare che il bullone (B) si inserisca nel fermo (A).
10. Premere momentaneamente il fermo di rilascio.
11. Provare ad aprire il pannello laterale.
    - Se si riesce ad aprire il pannello laterale parzialmente, ma **NON** completamente, significa che il fermo è posizionato correttamente.
    - Se è possibile aprire completamente il pannello laterale, allentare i dadi (D), spostare il fermo lungo i fori scanalati, quindi serrare nuovamente i dadi. Ripetere i passaggi da *9, pagina 54* a *11, pagina 54*.

12. Verificare che il bullone (A) sia serrato. Se è necessaria una regolazione, serrare il dado (B) fino a quando non vi è più spazio sotto di esso.

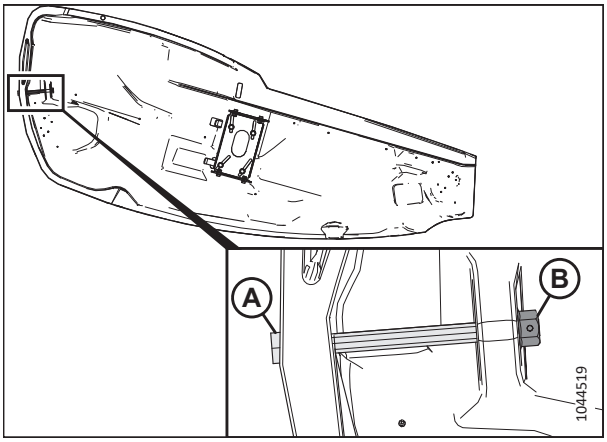


Figura 3.21: Bullone del pannello laterale

Rimozione dei pannelli laterali delle testate

Rimuovere i pannelli laterali per accedere ai componenti interni.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
2. Aprire completamente il pannello laterale della testata. Per istruzioni, vedere *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.
3. Inserire il fermo (A) per evitare che il pannello laterale si muova.
4. Rimuovere la vite autofilettante (B).
5. Far scorrere il pannello laterale della testata verso l'alto e rimuoverlo dal braccetto di incernieramento (C).
6. Posizionare il pannello laterale della testata lontano dall'area di lavoro.

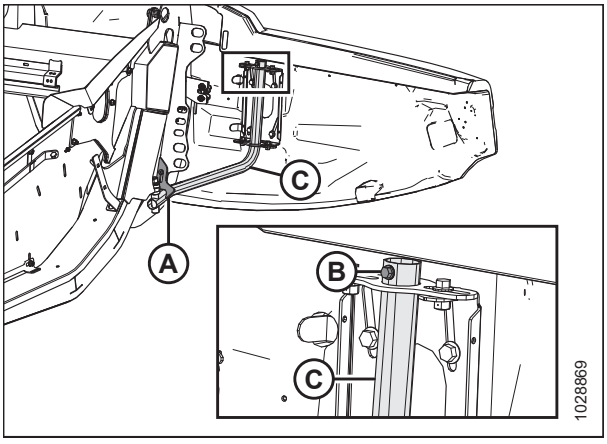


Figura 3.22: Pannello laterale sinistro della testata

Installazione dei pannelli laterali della testata

Per garantire che i pannelli laterali siano installati correttamente, seguire la procedura qui indicata.

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

2. Guidare il pannello laterale della testata sul braccetto di incernieramento (C) e farlo scorrere lentamente verso il basso.

   IMPORTANTE:

   Assicurarsi che il pannello laterale della testata **NON** poggi sul pannello terminale in alluminio.

3. Installare la vite autofilettante (B). Serrare le viti alla coppia di 7 Nm (5,2 libbre forza per piede [62 libbre forza per pollice]).

4. Disinserire il fermo (A) per consentire al pannello laterale della testata di muoversi.

5. Chiudere il pannello laterale della testata. Per istruzioni, vedere *Chiusura dei pannelli laterali della testata, pagina 49*.

   NOTA:

   Forti sbalzi di temperatura possono deformare i pannelli laterali della testata. Per compensare tali variazioni è possibile regolare la posizione del pannello laterale della testata. Per istruzioni, vedere *Controllo e regolazione dei pannelli laterali della testata, pagina 51*.

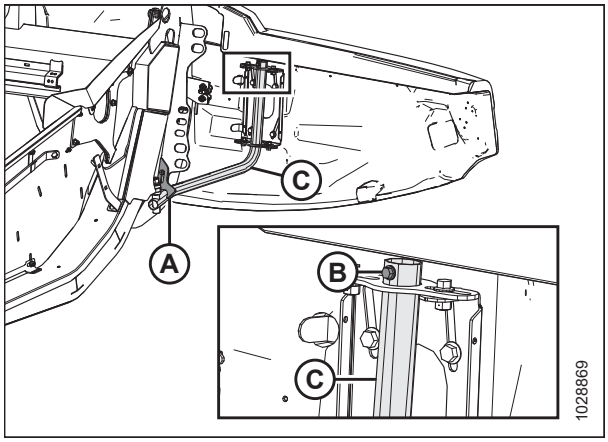


Figura 3.23: Pannello laterale sinistro della testata

3.2.4 Carter della trasmissione aspo

Il carter della trasmissione aspo protegge i componenti del sistema di trasmissione aspo da sporco e detriti.

Rimozione dei carter della trasmissione aspo

Rimuovere il carter della trasmissione aspo per effettuare la manutenzione dei componenti della trasmissione aspo.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Avviare il motore.
2. Spostare l'aspo completamente in avanti.
3. Abbassare la testata.
4. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

5. Ruotare il fermo a molla (A) verso l'alto e sopra la piastra posteriore.

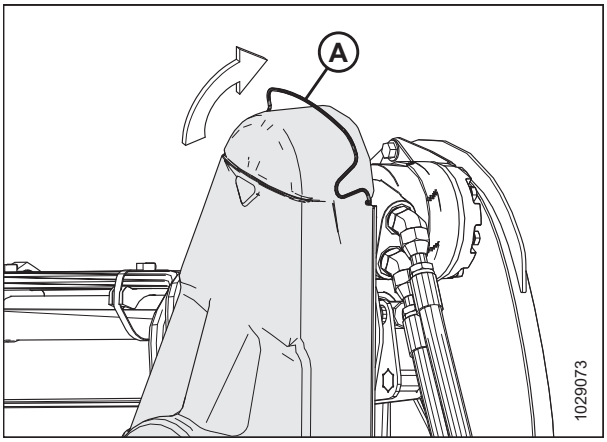


Figura 3.24: Carter della trasmissione superiore

6. Sganciare il carter superiore (A) dal carter inferiore in corrispondenza dei punti (B) e rimuovere il carter superiore. Mantenere i due fermagli inseriti nel carter inferiore.

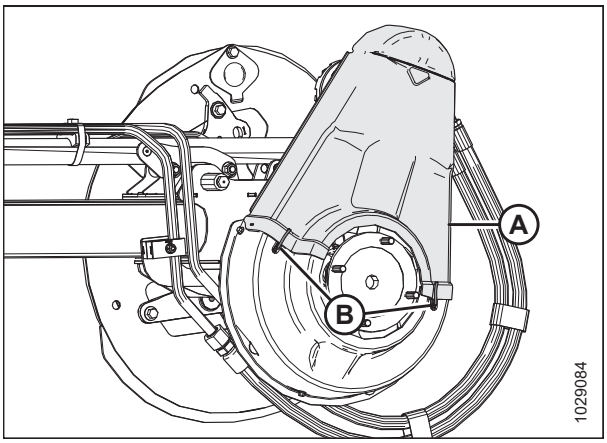


Figura 3.25: Carter della trasmissione superiore

7. Se necessario, rimuovere il carter inferiore (B) rimuovendo i tre bulloni (A).

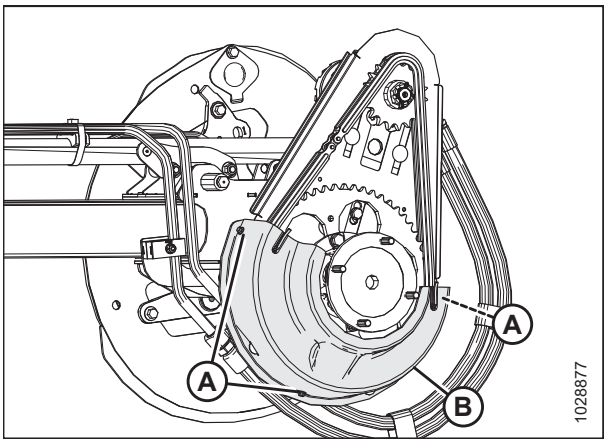


Figura 3.26: Carter della trasmissione inferiore

Installazione del carter della trasmissione aspo

Il carter della trasmissione aspo copre i componenti della trasmissione da agenti atmosferici e detriti. **NON** azionare la testata se manca il carter della trasmissione aspo.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
2. Posizionare il carter della trasmissione inferiore (B) (se precedentemente rimosso) sulla trasmissione dell'aspo.
3. Fissare la copertura con tre bulloni (A).

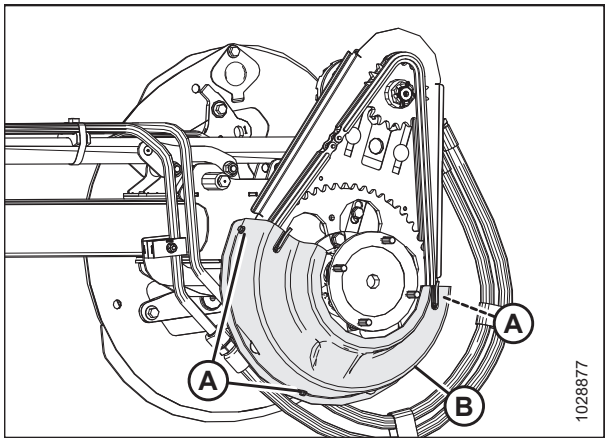


Figura 3.27: Carter della trasmissione inferiore

4. Posizionare il carter superiore (A) sulla trasmissione aspo.
5. Fissare il carter con due fermagli (B) sul carter inferiore.

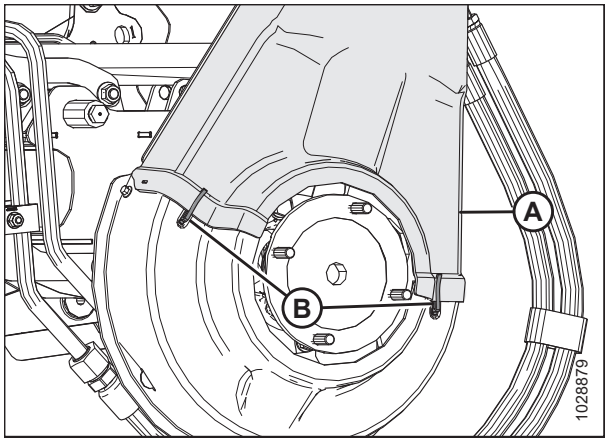


Figura 3.28: Carter della trasmissione superiore

6. Ruotare il fermo a molla (A) verso il basso per fissare il carter superiore alla trasmissione aspo. Assicurarsi che l'occhiello a forma di V (C) sia rivolto verso il basso e che l'estremità della molla rimanga inserita nel foro della piastra posteriore (B) su entrambi i lati della trasmissione aspo.

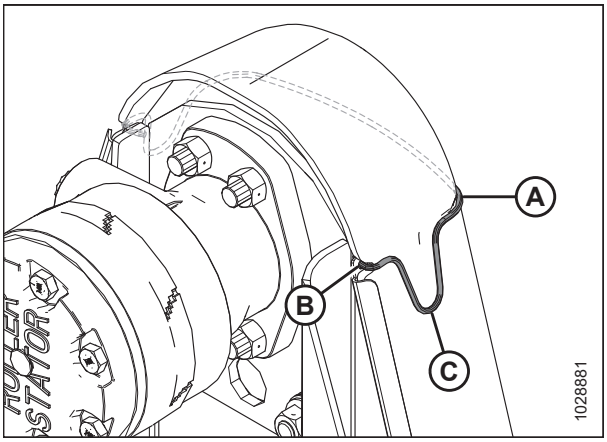


Figura 3.29: Trasmissione aspo

3.2.5 Copertura del leveraggio di flessione

I coperchi in plastica sono collegati al telaio della testata per proteggere il meccanismo di bilanciamento delle ali della testata da detriti e agenti atmosferici.

Rimozione delle coperture del leveraggio di flessione interno

La rimozione delle coperture del leveraggio di flessione consente di accedere al meccanismo di bilanciamento delle ali della testata e alle tubazioni idrauliche.

⚠ PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

⚠ PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Abbassare la testata.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Rimuovere la forcina (A) e l'acciarino (B) che fissano la copertura del leveraggio di flessione (C) al tubo posteriore.
4. Far scorrere la copertura del leveraggio di flessione (C) verso l'interno, quindi sollevarla verso l'alto e rimuoverla.

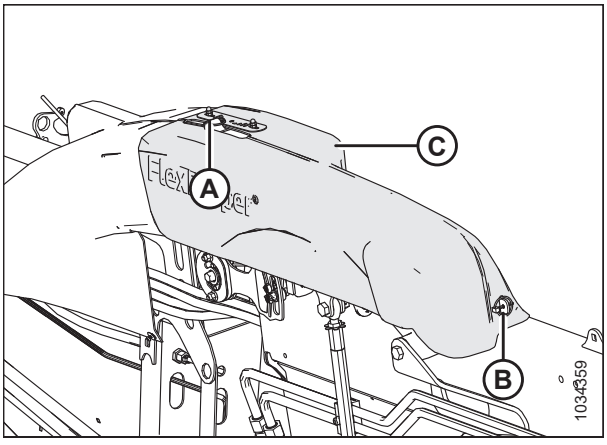


Figura 3.30: Copertura del leveraggio di flessione interno – Lato sinistro

Installazione delle coperture del leveraggio di flessione interno

Le coperture del leveraggio di flessione interno proteggono il meccanismo di bilanciamento delle ali della testata da detriti e agenti atmosferici. Sono fissati alla testata con dei perni.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
2. Abbassare la copertura del leveraggio di flessione (A) sul leveraggio. Assicurarsi che le fessure (B) siano allineate con le linguette (C) e (D).
3. Far scorrere la copertura del leveraggio di flessione verso l'esterno in modo che la linguetta (D) si estenda oltre la fessura.

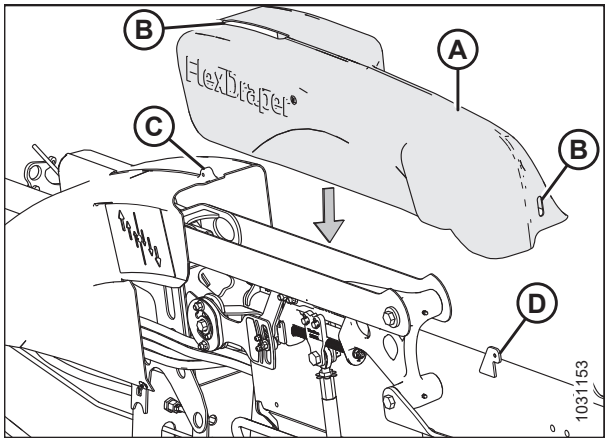


Figura 3.31: Copertura del leveraggio di flessione interno – Lato sinistro

4. Fissare la copertura del leveraggio di flessione (C) con la forcina (A) e l'acciarino (B).

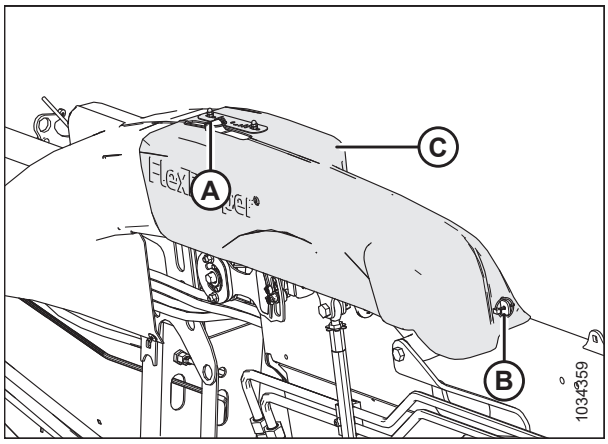


Figura 3.32: Copertura del leveraggio di flessione interno – Lato sinistro

Rimozione delle coperture del leveraggio di flessione esterno

Rimuovere le coperture del leveraggio di flessione per accedere al meccanismo di bilanciamento delle ali della testata o alle tubazioni idrauliche.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Abbassare la testata.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. **Testate FD245, FD250 e FD261:** Rimuovere le viti (A) e i dadi (non mostrati) che fissano la copertura (B) del leveraggio centrale alla staffa (non mostrata).
4. **Testate FD245, FD250 e FD261:** Rimuovere il perno (C). Rimuovere la copertura sollevandola al di sopra delle sporgenze del telaio.

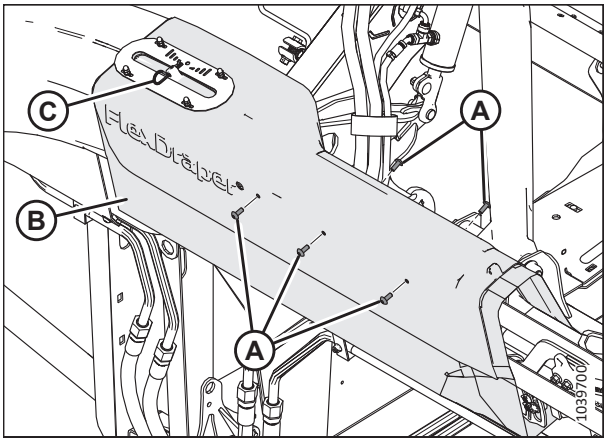


Figura 3.33: Copertura del leveraggio centrale – Solo testate FD245, FD250 e FD261

5. Rimuovere la copertura del leveraggio come segue:
   a. Rimuovere la vite (A). Il dado è integrato nel morsetto della tubazione idraulica.
   b. Rimuovere la vite (B) e il dado (non mostrato).

      NOTA:

      Il dado nyloc si raccorda a un punto esagonale della fascetta della tubazione idraulica, ma è rimovibile.

   c. Rimuovere la vite (C) e il dado esagonale.
   d. Sollevare la copertura dalla maniglia di bloccaggio dell'ala.

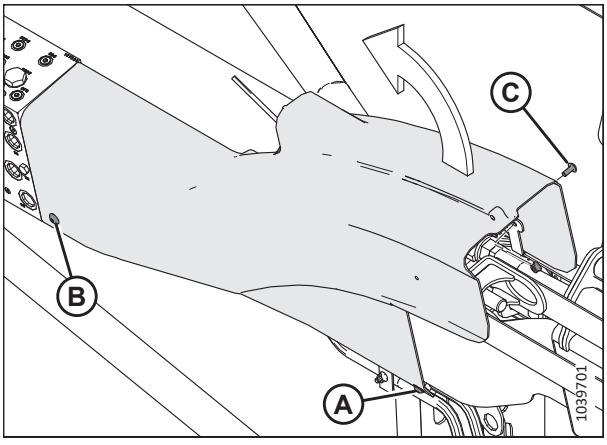


Figura 3.34: Copertura del leveraggio esterno

Installazione delle coperture del leveraggio di flessione esterno

Le coperture del leveraggio di flessione proteggono il meccanismo di bilanciamento delle ali della testata da detriti e agenti atmosferici.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
2. Posizionare la copertura del leveraggio esterno lato sinistro in modo che il foro (A) si trovi sopra il fermo dell'ala.

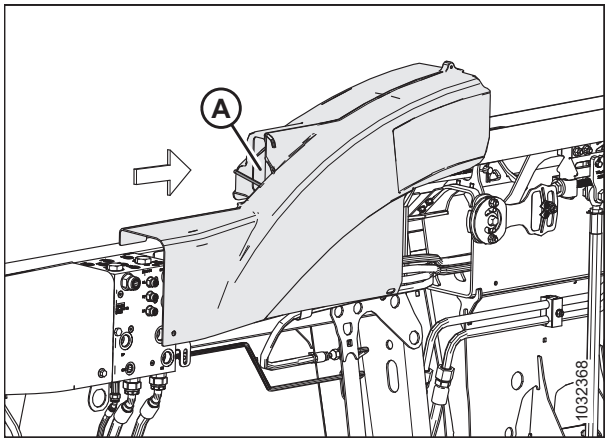


Figura 3.35: Copertura del leveraggio lato sinistro – Parte posteriore della testata

3. Posizionare il dente d'arresto della copertura dietro la staffa (A) sul tubo posteriore e allineare l'estremità in modo che sia a filo con il collettore (B).

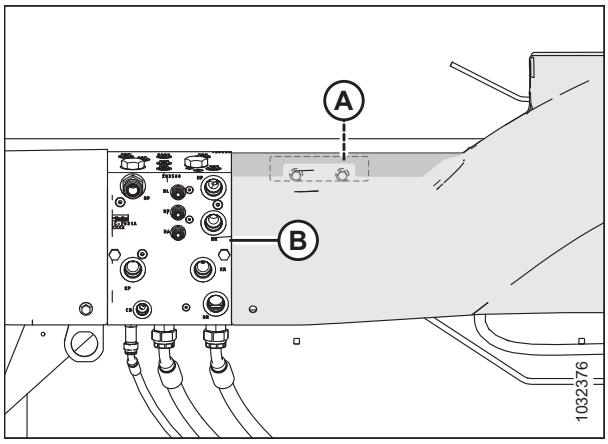


Figura 3.36: Copertura del leveraggio lato sinistro – Parte posteriore della testata

4. Fissare il coperchio della copertura del leveraggio esterno come segue:

   a. Applicare la vite (A) e il dado nyloc (B). Il dado si raccorda a una rientranza a forma di esagono nel morsetto della tubazione idraulica.

   b. Applicare la vite (C). Il dado è integrato nella staffa.

   c. Applicare la vite (D) e il dado esagonale (E) per fissare la parte anteriore della copertura alla staffa.

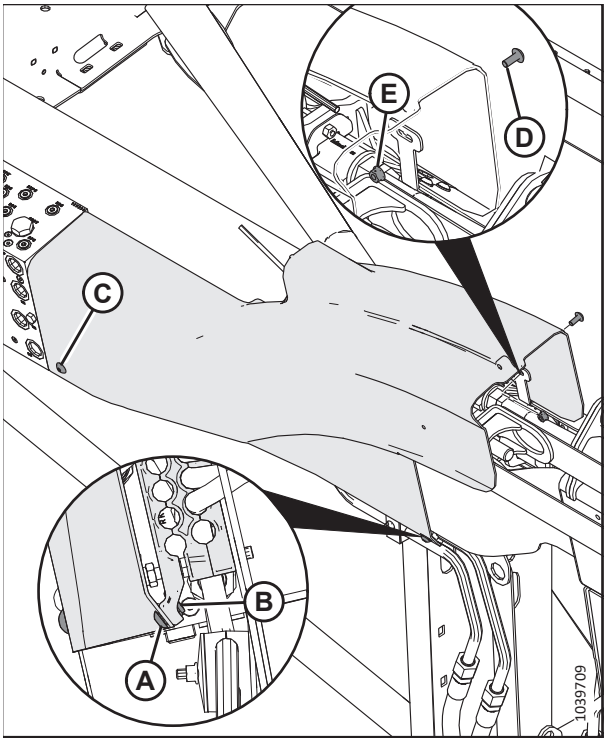


Figura 3.37: Copertura del leveraggio esterno – Parte posteriore della testata

5. **Testate FD245, FD250 e FD261:** Posizionare la copertura del leveraggio centrale (B) sulla staffa del leveraggio di flessione e sulla copertura del leveraggio esterno.

6. **Testate FD245, FD250 e FD261:** Applicare le viti (A) e i dadi (non mostrati) che fissano la copertura del leveraggio centrale (B) alla staffa (non mostrata).

7. **Testate FD245, FD250 e FD261:** Applicare il perno (C) attraverso il foro nella linguetta che sporge attraverso l'indicatore di flessione.

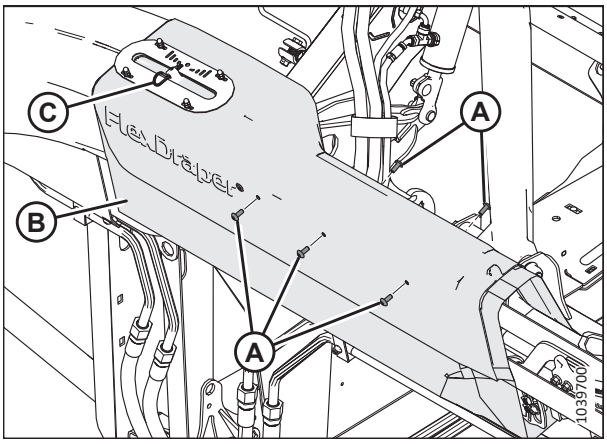


Figura 3.38: Copertura del leveraggio centrale – Solo testate FD245, FD250 e FD261

3.2.6 Controllo giornaliero all'avviamento

Eseguire questi controlli ogni giorno prima di mettere in funzione la macchina.

ATTENZIONE

- **Sgomberare l'area dalle persone presenti. Tenere i bambini lontani dalla macchina. Camminare intorno alla macchina per assicurarsi che nessuno si trovi sotto, sopra o vicino a essa.**
- **Indossare indumenti aderenti e scarpe protettive con suola antiscivolo.**
- **Rimuovere gli oggetti potenzialmente pericolosi dalla macchina e dall'area circostante.**
- **Portare con sé gli indumenti protettivi e i dispositivi di sicurezza personali che potrebbero essere necessari nel corso della giornata. NON correre rischi. Tra i dispositivi di sicurezza personale che possono essere necessari vi sono un elmetto, occhiali o maschere protettive, guanti di protezione, un respiratore o una maschera filtrante o indumenti impermeabili.**

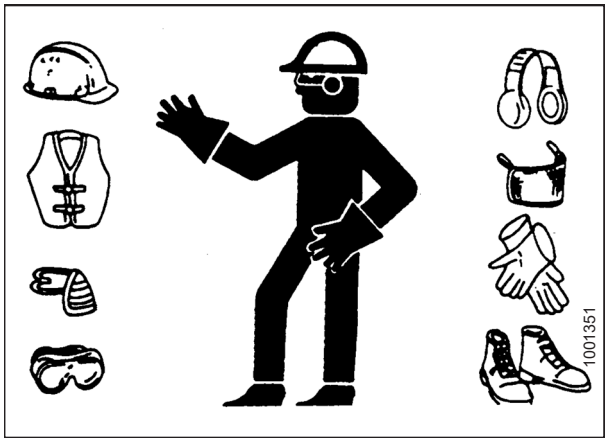


Figura 3.39: Dispositivi di sicurezza

- **Proteggersi dal rumore. Indossare un dispositivo di protezione dell'udito adeguato, come cuffie o tappi per le orecchie, per proteggersi da rumori sgradevoli o fastidiosi.**

Prima di avviare la macchina, eseguire i seguenti controlli:

1. Verificare che la macchina non abbia perdite e che non vi siano parti mancanti, danneggiate o non funzionanti.

   IMPORTANTE:

   Adottare la procedura corretta per la ricerca di perdite di fluido in pressione. Per istruzioni, vedere *4.2.5 Controllo dei tubi rigidi e flessibili idraulici, pagina 587*.

2. Pulire tutte le luci e i riflettori della macchina.
3. Eseguire tutte le operazioni di manutenzione giornaliera. Per istruzioni, vedere *4.2.1 Programma/registro di manutenzione, pagina 582*.

3.3 Periodo di rodaggio

Durante le prime 50 ore di funzionamento, alcuni sistemi della testata richiederanno una maggiore attenzione. Seguire questa procedura per garantire la durata prevista della testata.

NOTA:

Finché non si acquisisce familiarità con i suoni e le sensazioni trasmesse dalla nuova testata, è necessario essere particolarmente attenti.

PERICOLO

Prima di indagare su un rumore insolito o di tentare di correggere un problema, spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

Dopo aver collegato per la prima volta la testata alla mietitrebbia, procedere come segue:

1. Far girare lentamente gli aspi, i tappeti e le lame per cinque minuti. **DAL SEDILE DELL'OPERATORE,** osservare e ascoltare eventuali interferenze.

   NOTA:

   Gli aspi e i tappeti laterali funzionano solo dopo che i tubi sono stati rabboccati con olio idraulico.

2. Vedere *4.2.2 Ispezione di rodaggio, pagina 585* ed eseguire tutte le operazioni specificate.

3.4 Spegnimento della mietitrebbia

Prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo, spegnere la mietitrebbia.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

Per spegnere la mietitrebbia, procedere come segue:

1. Parcheggiare la mietitrebbia su un terreno pianeggiante.
2. Abbassare completamente la testata.
3. Posizionare tutti i comandi in posizione FOLLE o PARCHEGGIO.
4. Disinserire la trasmissione della testata.
5. Abbassare e ritrarre completamente l'aspo.
6. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
7. Attendere che la macchina smetta di muoversi.

3.5 Comandi cabina

La testata viene comandata dalla cabina della mietitrebbia.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

Per istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia per identificare i seguenti comandi cabina:

- Comando di inserimento/disinserimento della testata
- Altezza della testata
- Angolo della testata
- Velocità al suolo
- Velocità dell'aspo
- Altezza dell'aspo
- Posizione longitudinale dell'aspo

Per un elenco delle funzioni integrate e dei dati dei sensori disponibili per le mietitrebbie Case e New Holland, consultare *3.5.1 Controlli della testata integrati - Mietitrebbie Case e New Holland, pagina 68*.

Per mappare i controlli sulle mietitrebbie della serie CLAAS, andare a *3.5.5 Comandi cabina CLAAS, pagina 75*.

Per mappare i controlli sulle mietitrebbie John Deere serie X9, andare a *3.5.6 Comandi cabina John Deere - Serie X9 e S7, pagina 83*.

3.5.1 Controlli della testata integrati - Mietitrebbie Case e New Holland

Le mietitrebbie compatibili con l'integrazione possono controllare le caratteristiche della testata con la leva multi-controllo e osservare lo stato dei sensori sui display.

Tabella 3.1 Funzioni della testata integrate

	Funzione testata	Tipo di integrazione	Controllo della maniglia multifunzione
Funzione	Aspo rivolto verso il basso	Controllo mietitrebbia	Aspo rivolto verso il basso
	Aspo rivolto verso l'alto	Controllo mietitrebbia	Aspo rivolto verso l'alto
	Aspo indietro	Controllo mietitrebbia	Aspo indietro
	Aspo in avanti	Controllo mietitrebbia	Aspo in avanti
	Velocità dell’aspo	Controllo mietitrebbia	Selettore della velocità dell’aspo
	Inclinazione della testata indietro	Controllo mietitrebbia	Spostamento + aspo indietro
	Inclinazione della testata in avanti	Controllo mietitrebbia	Spostamento + aspo in avanti
	Retrazione ruote di appoggio	Controllo mietitrebbia	Spostamento + aspo rivolto verso l'alto
	Estensione ruote di appoggio	Controllo mietitrebbia	Spostamento + aspo rivolto verso il basso
	Velocità del tappeto laterale	Controllo mietitrebbia	Definito dall'utente
	Luci per stoppie	Controllo mietitrebbia	Luci da campo
Sensore	Altezza automatica testata	Display	—
	Posizione di sollevamento aspo	Display	—
	Posizione longitudinale dell’aspo	Display	—
	Velocità dell’aspo	Display	—
	Posizione delle ruote ContourMax	Display	—

3.5.2 Controllo della velocità del tappeto laterale - Mietitrebbie Case IH

La velocità del nastro laterale può essere regolata sul display touch screen dalla cabina. La testata deve essere configurata per il controllo integrato (standard sui modelli anno 2024 e successivi) e la mietitrebbia deve disporre della versione software 36.4 o successiva. Le mietitrebbie e le testate che non soddisfano i requisiti dovranno utilizzare il tradizionale selettore di controllo della velocità del tappeto.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l’area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell’operatore della mietitrebbia.

1. Selezionare la scheda HEAD 1 (Testa 1) (A).

   NOTA:

   Per individuare la scheda HEAD 1 (Testa 1), potrebbe essere necessario utilizzare le frecce laterali (B).

2. Individuare il campo HEADER SUB TYPE (Sottotipo di testata) (C).

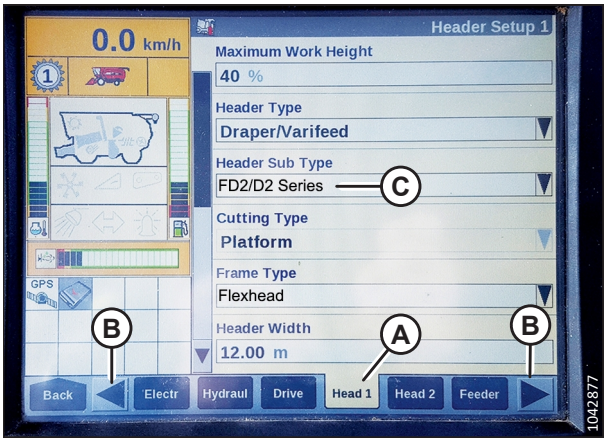


Figura 3.40: Display della mietitrebbia Case IH

3. Selezionare il seguente valore dal campo HEADER SUB TYPE (Sottotipo di testata):

   - Se è installata la versione software 36.4.X.X o successiva, selezionare FD2/D2 SERIES (A).

     NOTA:

     Selezionando FD2/D2 SERIES si ottimizzeranno le prestazioni AHHC sulle testate FlexDraper® serie FD2.

   - Se è installata una versione software **PRECEDENTE** alla versione 36.4.X.X, selezionare 2000 (B).

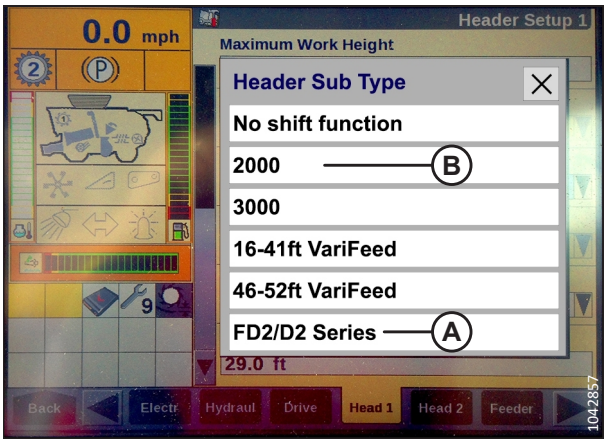


Figura 3.41: Display della mietitrebbia Case IH

4. Utilizzare la barra di scorrimento (A) per spostarsi verso il basso fino a LATERAL BELT (Nastro laterale) SPD (B).

   NOTA:

   La velocità del nastro laterale può essere regolata utilizzando le frecce laterali (C). Selezionare ENTER (Invio) (D) dopo aver regolato la velocità del nastro.

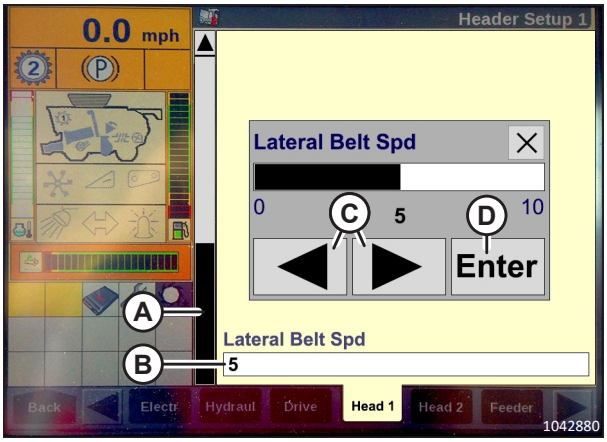


Figura 3.42: Display della mietitrebbia Case IH

5. Passare alla scheda RUN4 (Funzionamento4) (A).

6. Nel campo WORK CONDITION (Condizione di lavoro) (B), selezionare AUTO-DEFAULT (Impostazione predefinita).

   NOTA:

   La velocità del nastro laterale può essere regolata selezionando il campo LATERAL BELT SPD (Nastro laterale SPD) (C).

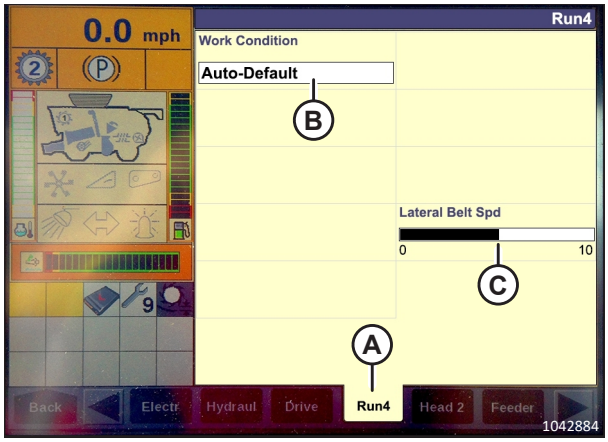


Figura 3.43: Display della mietitrebbia Case IH

3.5.3 Funzione di inversione dell'aspo – Mietitrebbie Case IH

Con l'installazione del kit Case 91826802, le mietitrebbie Case IH Flagship consentono l'inversione dell'aspo con il collo alimentatore.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Selezionare TOOLBOX (Cassetta attrezzi) (A) nella schermata MAIN (Principale).

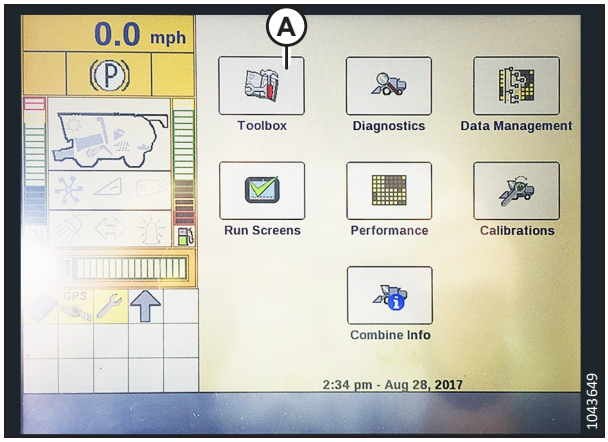


Figura 3.44: Display della mietitrebbia Case IH

2. Selezionare la scheda HEAD 1 (Testa 1) (A).

   NOTA:

   Per individuare la scheda HEAD 1 (Testa 1), potrebbe essere necessario utilizzare le frecce laterali (B).

Figura 3.45: Display della mietitrebbia Case IH

3. Individuare il campo HEADER SUB TYPE (Sottotipo di testata).

4. Selezionare il seguente valore nel campo HEADER SUB TYPE (Sottotipo di testata):

   - Se è installata la versione software 36.4.X.X o successiva, selezionare FD2/D2 SERIES (A).

     NOTA:

     Selezionando FD2/D2 SERIES si ottimizzeranno le prestazioni AHHC sulle testate FlexDraper® serie FD2 testate.

   - Se è installata una versione software precedente alla versione 36.4.X.X, selezionare **2000** (B).

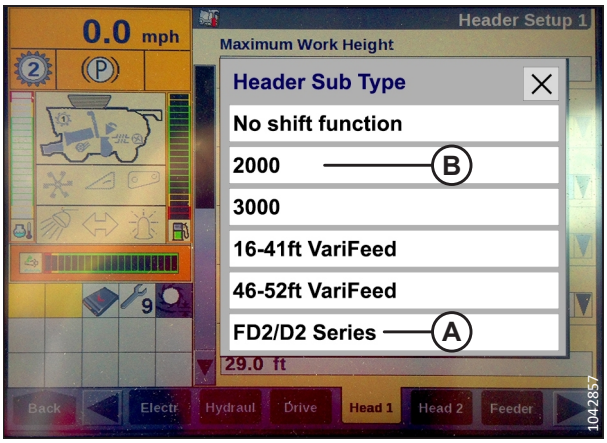


Figura 3.46: Display della mietitrebbia Case IH

5. Tornare alla schermata HEAD 1 (Testata 1) e scegliere FLEXHEAD nel menu a discesa FRAME TYPE (Tipo di telaio) (A).

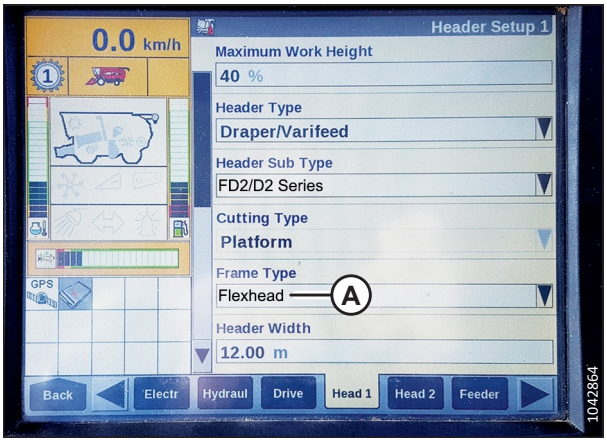


Figura 3.47: Display della mietitrebbia Case IH

6. Selezionare la scheda HEAD 2 (Testata 2) (A).
7. Nel campo HEADER SENSORS (Sensori testata) (B), selezionare ENABLE (Abilita).
8. Nel campo HEADER PRESSURE FLOAT (Flottazione pressione testata) (C), selezionare NO (No).
9. Nel campo HEIGHT/TILT RESPONSE (Risposta altezza/inclinazione) (D), selezionare FAST (Veloce).

   NOTA:

   Il campo AUTO HEADER LIFT (Sollevamento automatico testata) (E) può essere impostato secondo le preferenze dell'utente.

10. Per passare alla schermata successiva, premere la freccia verso il basso (F).
11. Nel campo HYDRAULIC REEL (Aspo idraulico) (A), selezionare YES (Sì).
12. Nel campo HYDRAULIC REEL REVERSE (Inversione aspo idraulico) (B), selezionare YES (Sì).
13. Nel campo OVERLAP MODE (Modalità sovrapposizione) (A), selezionare MANUAL (Manuale).
14. Nel campo WORK WIDTH RESET (Ripristino larghezza di lavoro) (B), selezionare MANUAL (Manuale).

Figura 3.48: Display della mietitrebbia Case IH

Figura 3.49: Display della mietitrebbia Case IH

Figura 3.50: Display della mietitrebbia Case IH

3.5.4 Funzione di inversione dell’aspo - New Holland serie CR e CH

Nelle mietitrebbie New Holland serie CR e CH è possibile consentire l’inversione dell’aspo con il collo alimentatore.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l’area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell’operatore della mietitrebbia.

1. Selezionare TOOLBOX (Cassetta attrezzi) (A) nella schermata MAIN (Principale).

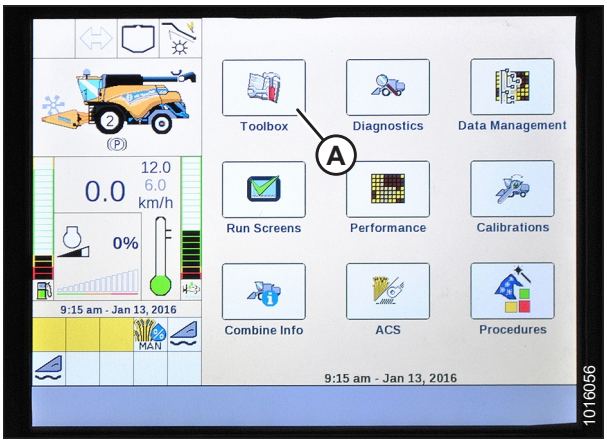


Figura 3.51: Display della mietitrebbia New Holland

2. Selezionare la scheda HEAD 1 (Testa 1) (A).

   NOTA:

   Per individuare la scheda HEAD 1 (Testa 1), potrebbe essere necessario utilizzare le frecce laterali (B).

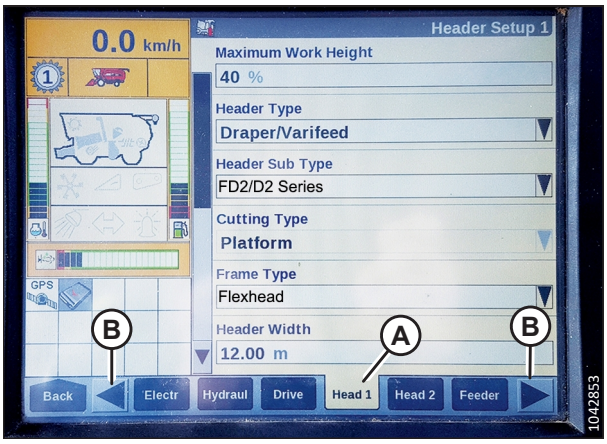


Figura 3.52: Display della mietitrebbia New Holland

3. Individuare il campo HEADER SUB TYPE (Sottotipo di testata).

4. Nella finestra HEADER SUB TYPE (Sottotipo di testata), selezionare il seguente valore:

   - Se è installata la versione software 36.4.X.X o successiva, selezionare FD2/D2 SERIES (A).

     NOTA:

     Selezionando FD2/D2 SERIES si ottimizzeranno le prestazioni AHHC sulle testate FlexDraper® serie FD2testate.

   - Se è installata una versione software precedente alla versione 36.4.X.X, selezionare 80/90.

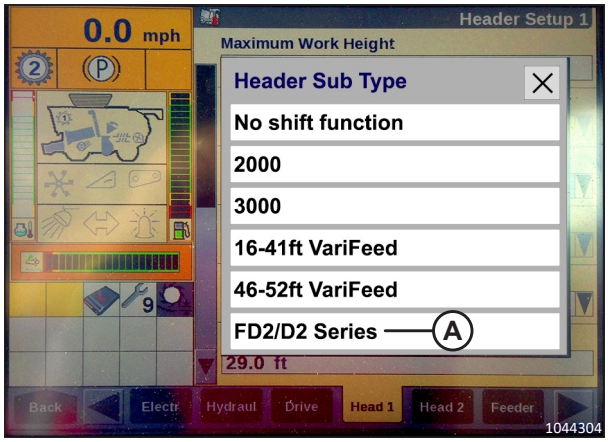


Figura 3.53: Display della mietitrebbia New Holland

5. Tornare alla schermata HEAD 1 (Testata 1) e scegliere FLEXHEAD nel menu a discesa FRAME TYPE (Tipo di telaio) (A).

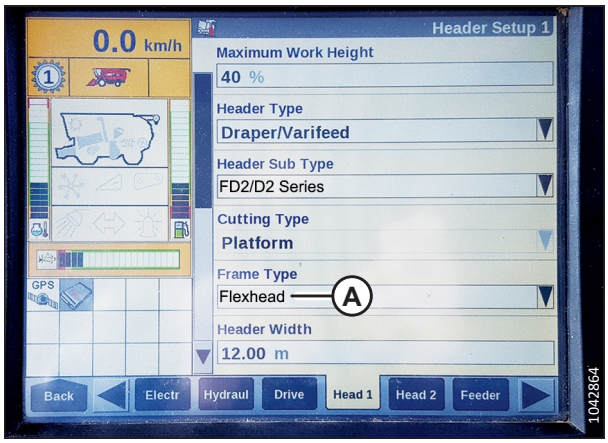


Figura 3.54: Display della mietitrebbia New Holland

6. Selezionare la scheda HEAD 2 (Testata 2) (A).

7. Nel campo HEADER SENSORS (Sensori testata) (B), selezionare ENABLE (Abilita).

8. Nel campo HEADER PRESSURE FLOAT (Flottazione pressione testata) (C), selezionare NO (No).

9. Nel campo HEIGHT/TILT RESPONSE (Risposta altezza/inclinazione) (D), selezionare FAST (Veloce).

   NOTA:

   Il campo AUTO HEADER LIFT (Sollevamento automatico testata) (E) può essere impostato secondo le preferenze dell'utente.

10. Per passare alla schermata successiva, premere la freccia verso il basso (F).

Figura 3.55: Display della mietitrebbia New Holland

11. Nel campo HYDRAULIC REEL (Aspo idraulico) (A), selezionare YES (Sì).
12. Nel campo HYDRAULIC REEL REVERSE (Inversione aspo idraulico) (B), selezionare YES (Sì).

Figura 3.56: Display della mietitrebbia New Holland

13. Nel campo OVERLAP MODE (Modalità sovrapposizione) (A), selezionare MANUAL (Manuale).
14. Nel campo WORK WIDTH RESET (Ripristino larghezza di lavoro) (B), selezionare MANUAL (Manuale).

Figura 3.57: Display della mietitrebbia New Holland

3.5.5 Comandi cabina CLAAS

La mappatura dei comandi sul quadro strumenti e sul joystick rende fluido il funzionamento della mietitrebbia.

I seguenti modelli sono compatibili con l'integrazione comandi cabina:

- CLAAS Lexion 700
- CLAAS Lexion 5000, 6000, 7000 e 8000
- CLAAS TRION 600 e 700

Interruttore a levetta multifunzione di programmazione (con kit di integrazione CLAAS)

È possibile selezionare la funzione predefinita dell'interruttore a levetta della leva multifunzione. Ad esempio, quando si esegue il taglio a terra, la funzione predefinita può essere impostata in modo che l'interruttore a levetta della leva multifunzione attivi il cilindro di controllo del passo. Allo stesso modo, quando si esegue il taglio al di sopra del terreno, la funzione predefinita può essere modificata in modo che l'interruttore a levetta comandi le ruote di appoggio.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

Per selezionare il controllo del passo come funzione predefinita:

1. **Se la mietitrebbia è dotata di leva standard:** Tenendo premuto il pulsante dell'aspo in avanti, spingere la levetta (A) verso l'alto. Tenere premuti la levetta e il pulsante per 30 secondi.

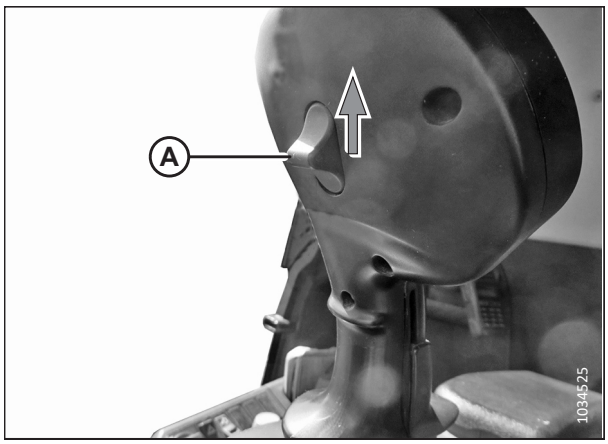


Figura 3.58: Leva standard

2. **Se la mietitrebbia è dotata di leva multifunzione CMOTION:** Tenendo premuto il pulsante dell'aspo in avanti, tirare verso di sé l'interruttore a levetta (A) della leva multifunzione. Tenere premuti la levetta e il pulsante per 30 secondi.

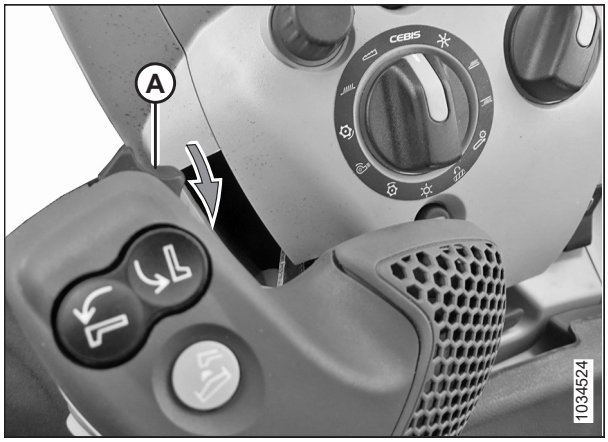


Figura 3.59: Leva CMOTION

Per selezionare la ruota di appoggio come funzione predefinita:

3. **Se la mietitrebbia è dotata di leva standard:** Tenendo premuto il pulsante dell'aspo indietro, spingere la levetta (A) verso l'alto. Tenere premuti la levetta e il pulsante per 30 secondi.

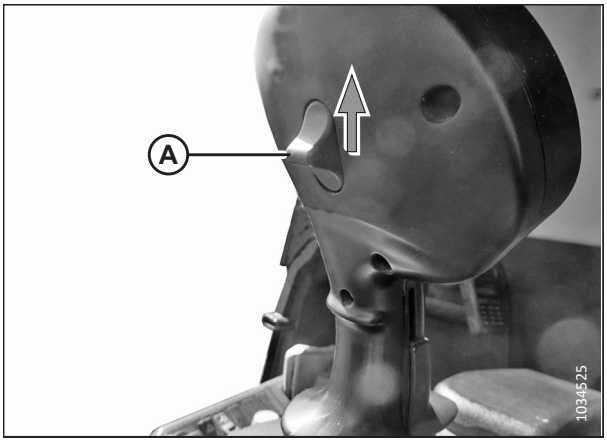


Figura 3.60: Leva standard

4. **Se la mietitrebbia è dotata di leva multifunzione CMOTION:** Tenendo premuto il pulsante dell'aspo indietro, tirare verso di sé l'interruttore a levetta (A) della leva multifunzione. Tenere premuti la levetta e il pulsante per 30 secondi.

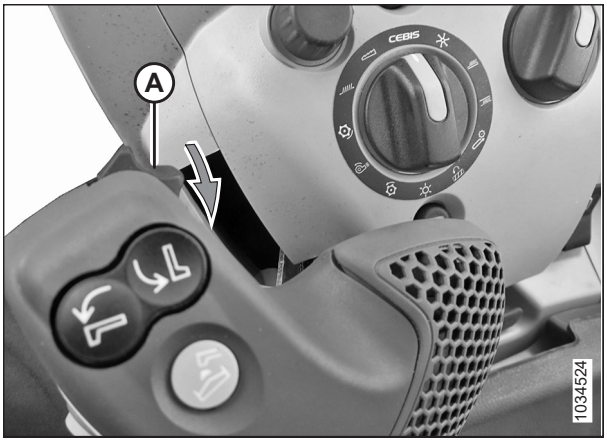


Figura 3.61: Leva CMOTION

Comando del cilindro di inclinazione della testata

Quando il comando di inclinazione è selezionato come funzione predefinita, è possibile comandare il cilindro di inclinazione tramite l'interruttore a levetta sulla parte anteriore della leva multifunzione.

Quando il kit viene installato per la prima volta, il comando del cilindro di inclinazione viene impostato come funzione predefinita. Per istruzioni su come attivare o disattivare la funzione predefinita tra inclinazione della testata e ruote di appoggio, vedere *Interruttore a levetta multifunzione di programmazione (con kit di integrazione CLAAS), pagina 75*.

Se la mietitrebbia è dotata di leva multifunzione CMOTION (C):

- Per estendere il cilindro di controllo dell'angolo di incidenza: allontanare la levetta (nella direzione indicata dalla freccia [A]).
- Per ritrarre il cilindro di controllo dell'angolo di incidenza: tirare la levetta verso di sé (nella direzione indicata dalla freccia [B]).

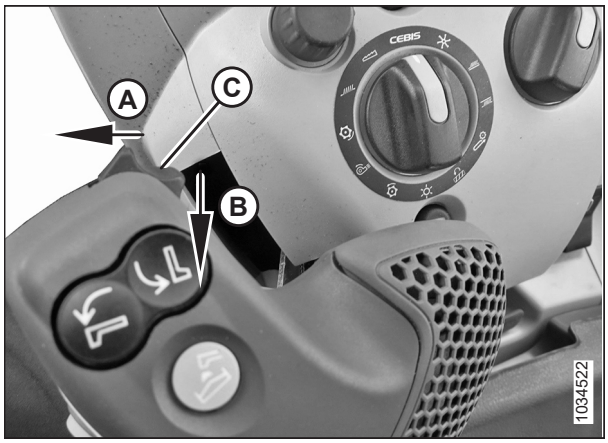


Figura 3.62: Leva CMOTION

Se la mietitrebbia è dotata di leva multifunzione standard (C):

- Per estendere il cilindro di controllo dell'angolo di incidenza: premere l'interruttore di comando della leva multifunzione verso il basso (nella direzione indicata dalla freccia [A]).
- Per ritrarre il cilindro di controllo dell'angolo di incidenza: premere l'interruttore di comando della leva multifunzione verso l'alto (nella direzione indicata dalla freccia [B]).

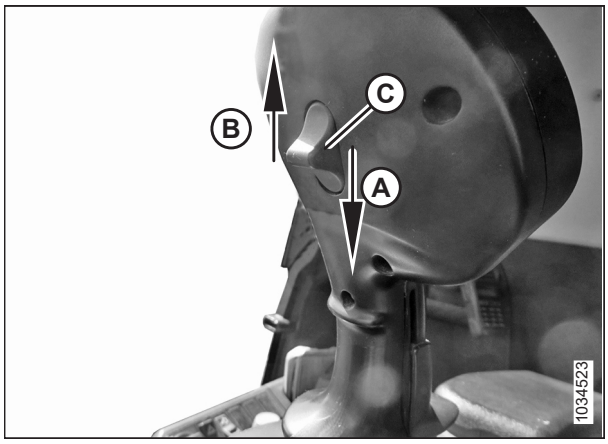


Figura 3.63: Leva standard

Controllo della velocità del tappeto – Serie CLAAS TRION 600 e 700

La velocità dei tappeti laterali della testata può essere comandata tramite l'apposita selezione nel menu SIDE DRAPER SPEED (Velocità dei tappeti laterali) del CEBIS della mietitrebbia.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Inserire la testata.
2. Assicurarsi che il selettore (A) sia in posizione CEBIS (B).

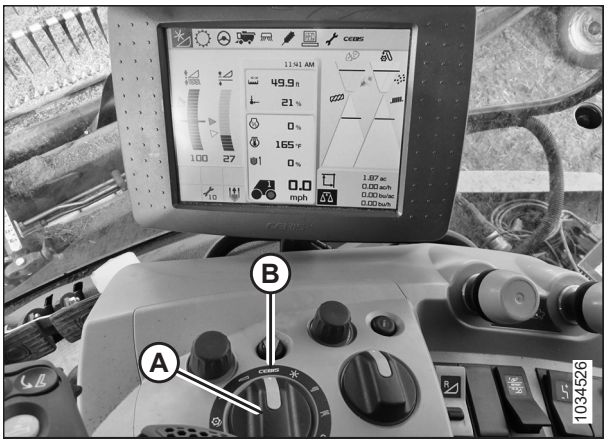


Figura 3.64: Posizione CEBIS del selettore per il comando della velocità del tappeto

3. Ruotare il selettore dei tasti dedicati (A) spostandolo di una tacca in senso orario per visualizzare le icone della velocità del tappeto (B).

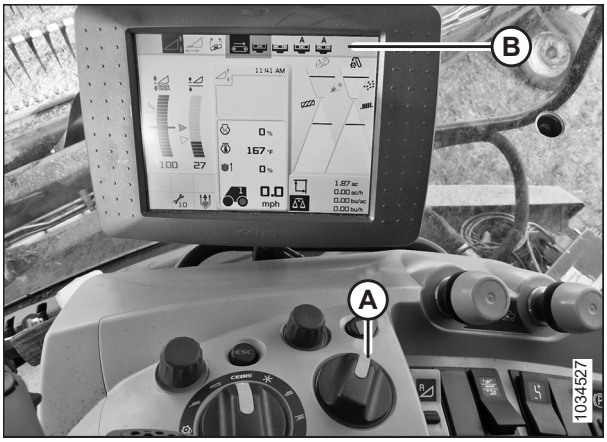


Figura 3.65: Posizione dei tasti dedicati per il controllo della velocità del tappeto

4. Utilizzare il selettore (A) del menu sinistro per scorrere fino all'icona SIDE DRAPER SPEED (Velocità dei tappeti laterali) (B).

   NOTA:

   L'icona è attiva solo se la testata è in funzione.

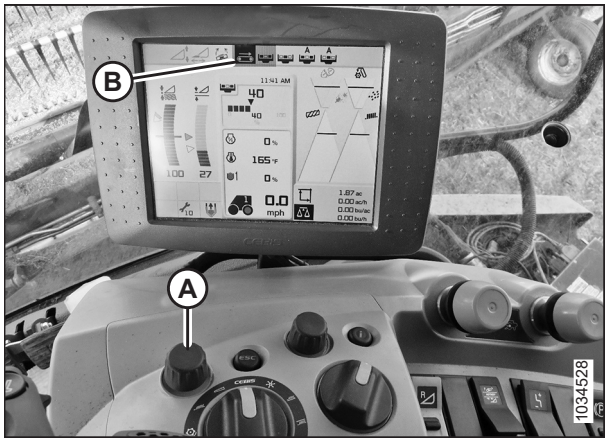


Figura 3.66: Icone velocità del tappeto

5. Selezionare l'icona della velocità del tappeto (B) utilizzando il selettore del menu destro (A).

   NOTA:

   Le altre quattro icone non sono visibili sul lato destro della barra dei menu.

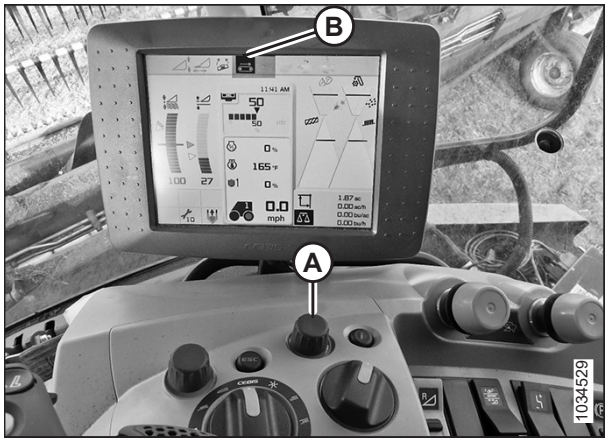


Figura 3.67: Icona della velocità del tappeto sulle macchine CLAAS più vecchie

6. Utilizzando l'interruttore destro (A), regolare la velocità dei tappeti laterali come desiderato. La velocità cambia entro cinque secondi.

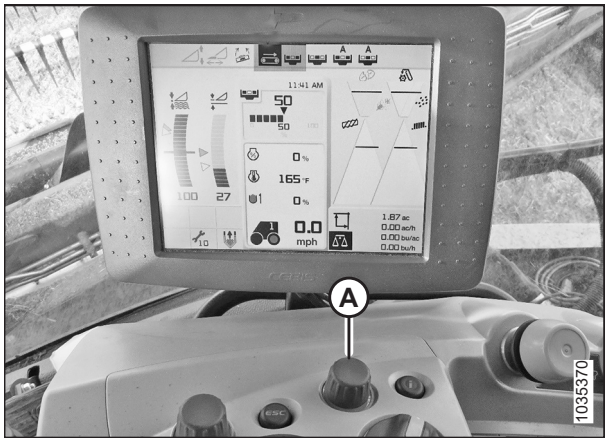


Figura 3.68: Icona velocità del tappeto

Controllo della velocità del tappeto – CLAAS Lexion serie 5000, 6000, 7000, e 8000

La velocità del tappeto può essere impostata tramite il menu CONVIO del CEBIS. Prima di poter modificare la velocità del tappeto è necessario che la testata sia in funzione.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Inserire la testata.
2. Nell'icona del menu HEADER (Testata) (A), scorrere fino alle impostazioni CONVIO (B) e selezionare l'indicatore della velocità del tappeto (C).

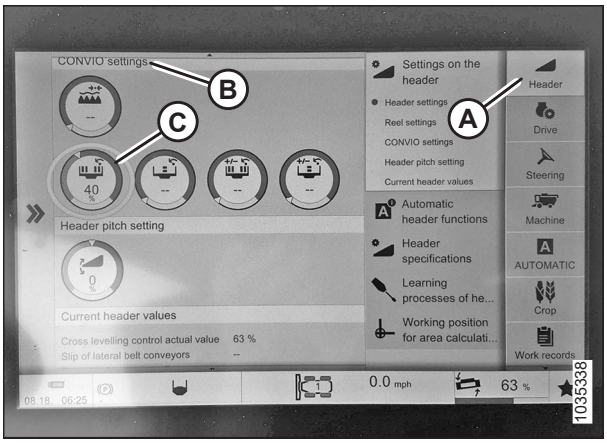


Figura 3.69: Selezione della velocità del tappeto

3. Regolare la velocità del tappeto toccando l'icona + (A) o l'icona - (B).
4. Salvare le modifiche, premendo il segno di spunta (C).

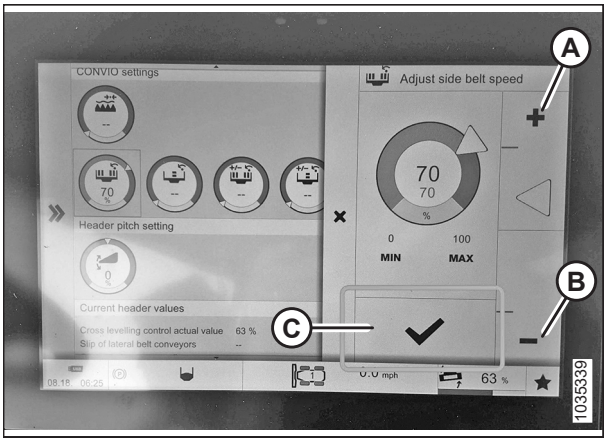


Figura 3.70: Selezione della velocità del tappeto

Visualizzazione delle ore della testata

Tramite il terminale CEBIS è possibile verificare le ore di funzionamento della testata.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Assicurarsi che il selettore (A) sia in posizione CEBIS (B).
2. Utilizzando l'interruttore sinistro del menu (C), scorrere fino all'icona WRENCH/MANUTENZIONE (Chiave/Manutenzione) (D). Premere il selettore sinistro del menu.

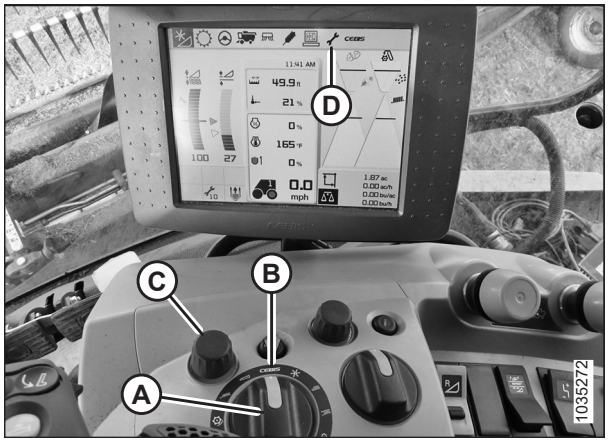


Figura 3.71: Posizione CEBIS del selettore

Sullo schermo vengono visualizzate le ore di funzionamento della testata e le informazioni sulla manutenzione.

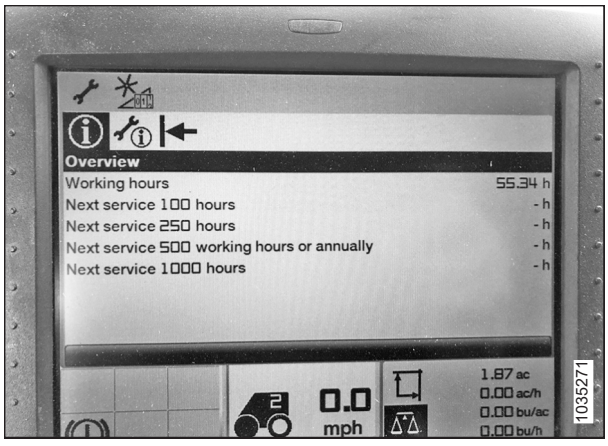


Figura 3.72: Ore della testata

3.5.6 Comandi cabina John Deere - Serie X9 e S7

La mappatura dei comandi sul quadro strumenti e sul joystick rende fluido il funzionamento della mietitrebbia.

Assegnazione dei pulsanti della leva della velocità al suolo – John Deere serie X9 e S7

La funzione dei pulsanti sulla leva della velocità al suolo (GSL) nella cabina della mietitrebbia può essere personalizzata per soddisfare le preferenze dell'operatore.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Avviare il motore.
2. Premere il pulsante HEADER (Testata) (A) sul pannello sotto il display. Si aprirà la schermata HEADER (Testata).

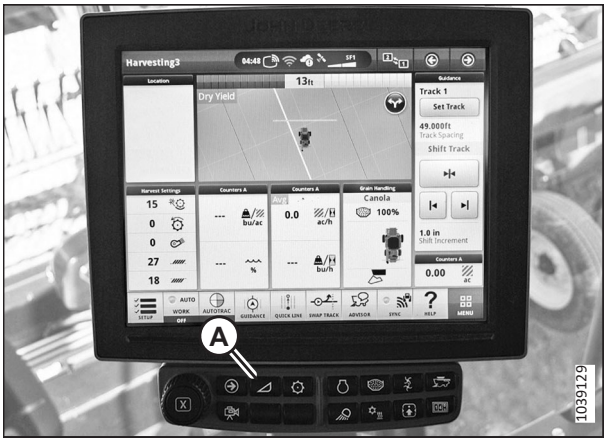


Figura 3.73: Display CommandCenter™

3. Premere il pulsante di bloccaggio multifunzione (A) fino a quando la spia si spegne. Verrà visualizzata la schermata CONTROLS SETUP (Impostazione comandi).

Figura 3.74: Quadro strumenti di John Deere X9

4. Sulla leva della velocità al suolo (GSL) (A), selezionare un pulsante funzione (A, B, C o D) da configurare.

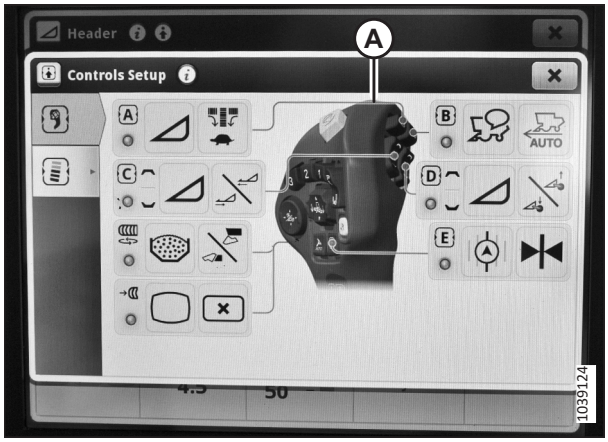


Figura 3.75: Display John Deere X9 – Controls Setup (Impostazione comandi)

NOTA:

È stato riscontrato un problema con il display John Deere, che può verificarsi quando alcuni pulsanti vengono mappati insieme sulla leva GSL o sul quadro strumenti del braccio. La seguente matrice specifica quali mietitrebbie possono essere mappate insieme.

	Mappatura a velocità ridotta	A	B	E	Rullo	3	4
Mappatura dell'inclina-zione							
A			Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
B		NO		Sì	Sì	Sì	Sì
E		NO	NO		NO	NO	NO
Rullo		Sì	Sì	Sì		Sì	NO
3		Sì	Sì	Sì	Sì		Sì
4		Sì	Sì	Sì	Sì	NO	

5. Nella finestra SELECT FUNCTION (Seleziona funzione) (A), premere le frecce SU o GIÙ per trovare la funzione desiderata.
6. Selezionare la funzione da assegnare al pulsante scelto.
7. Selezionare la X nell'angolo in alto a destra per uscire dalla schermata CONTROLS SETUP (Impostazione comandi).

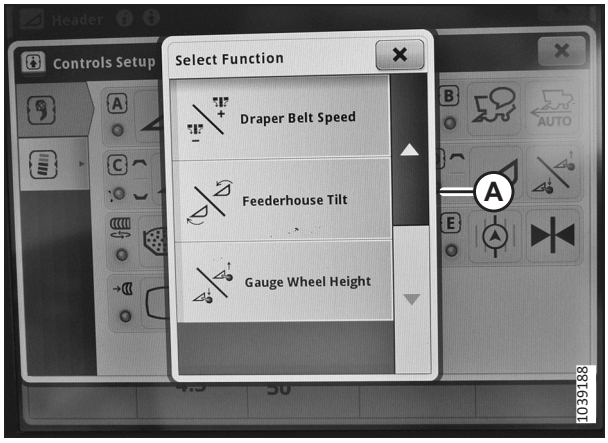


Figura 3.76: Display John Deere X9 – Controls Setup (Impostazione comandi)

Assegnazione dei pulsanti del quadro strumenti – John Deere serie X9 e S7

La funzione dei pulsanti del quadro strumenti nella cabina della mietitrebbia può essere personalizzata in base alle preferenze dell'operatore.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Avviare il motore.
2. Premere il pulsante HEADER (Testata) (A) sul pannello sotto il display. Si aprirà la schermata HEADER (Testata).

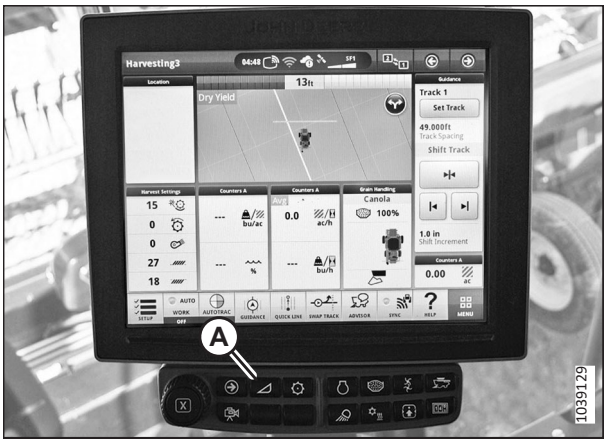


Figura 3.77: Display CommandCenter™

3. Premere il pulsante di bloccaggio quadro strumenti (A) fino a quando la spia si spegne. Verrà visualizzata la schermata CONTROLS SETUP (Impostazione comandi).

Figura 3.78: John Deere X9 – Quadro strumenti

4. Sul quadro strumenti (A), premere il pulsante della funzione che si desidera programmare o modificare.

   NOTA:

   Solo il pulsante 2 è un interruttore basculante.

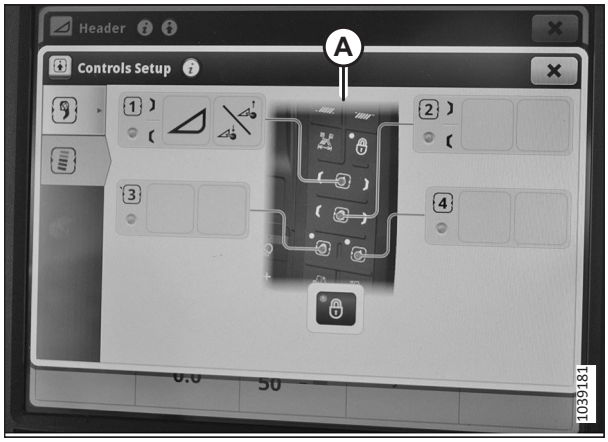


Figura 3.79: Display John Deere X9 – Controls Setup (Impostazione comandi)

5. Nella finestra SELECT FUNCTION (Seleziona funzione) (A), premere la freccia SU o GIÙ per trovare la funzione desiderata.
6. Selezionare la funzione per assegnarla al pulsante selezionato.
7. Selezionare la X nell'angolo in alto a destra per uscire dalla schermata CONTROLS SETUP (Impostazione comandi).

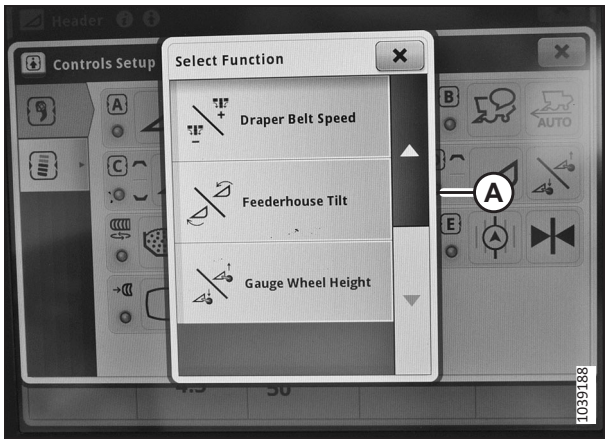


Figura 3.80: Display John Deere X9 – Controls Setup (Impostazione comandi)

Utilizzo della funzione di livellamento dell'ala come inclinazione – John Deere serie X9 e S7

Utilizzando la funzione di livellamento dell'ala, è possibile passare dal controllo del movimento longitudinale dell'aspo al controllo del cilindro di inclinazione della testata con la leva della velocità al suolo (GSL) della mietitrebbia.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Avviare il motore.
2. Premere il pulsante di BLOCCAGGIO MULTIFUNZIONE (A). Verrà visualizzata la schermata CONTROLS SETUP (Impostazione comandi).

Figura 3.81: John Deere X9 – Quadro strumenti

3. Verificare quale comando sulla leva della velocità al suolo è mappato sull'icona della funzione livellamento ala (A).

   NOTA:

   In questa illustrazione, il livellamento dell'ala è mappato sull'interruttore A.

   La mappatura dell'icona di livellamento dell'ala sulla leva GSL consentirà all'utente di comandare il movimento longitudinale dell'aspo o di manovrare il cilindro di inclinazione della testata tramite la semplice pressione di un pulsante.

   Quando si preme il pulsante mappato, la testata interpreta il movimento longitudinale dell'aspo come uno spostamento longitudinale del cilindro di inclinazione. Una volta terminata la regolazione del cilindro di inclinazione, l'utente può premere nuovamente il pulsante mappato per comandare il movimento longitudinale dell'aspo.

Figura 3.82: Display John Deere X9 – Controls Setup (Impostazione comandi)

Mappatura dei comandi della velocità del tappeto sulla leva della velocità al suolo – John Deere serie X9 e S7

I comandi della velocità del tappeto possono essere mappati sulla leva della velocità al suolo (GSL) o sui pulsanti del braccio di comando.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Avviare il motore.
2. Premere il pulsante di BLOCCAGGIO MULTIFUNZIONE (A). Verrà visualizzata la schermata CONTROLS SETUP (Impostazione comandi).

Figura 3.83: John Deere X9 – Quadro strumenti

3. Verificare quale comando della GSL è mappato sull'icona della modalità a velocità ridotta (A).

   NOTA:

   In questa illustrazione, la modalità a velocità ridotta è mappata sull'interruttore A.

   La modalità a velocità ridotta consente di passare a una velocità del tappeto più bassa tramite la semplice pressione di un pulsante. La velocità del tappeto in modalità a velocità ridotta può essere regolata durante il normale funzionamento.

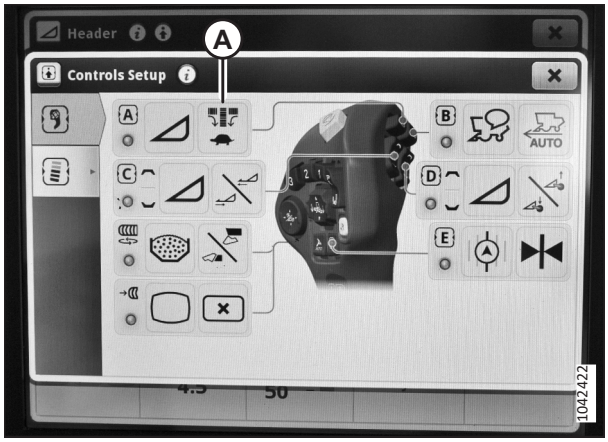


Figura 3.84: Display John Deere X9 – Controls Setup (Impostazione comandi)

4. Verificare quale comando della GSL è mappato sull'icona del comando velocità del tappeto (A).

   NOTA:

   In questa illustrazione, il comando velocità del tappeto è mappato sull'interruttore D.

   La mappatura del comando velocità del tappeto sulla leva GSL consente di regolare la velocità del tappeto con la semplice pressione di un pulsante. La velocità del tappeto può essere regolata durante il normale funzionamento.

Figura 3.85: Display John Deere X9 – Controls Setup (Impostazione comandi)

Blocco/sblocco della funzione di inclinazione a doppio tocco – John Deere serie X9 e S7

Quando la funzione di inclinazione a doppio tocco è sbloccata, l'inclinazione della testata può essere effettuata come con le versioni precedenti del software di integrazione John Deere.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

Se si desidera utilizzare il metodo del doppio tocco per comandare l'inclinazione della testata, è possibile bloccare/sbloccare la funzione tenendo premuto il pulsante dell'aspo in avanti (A) sulla leva della velocità al suolo (GSL) per 30 secondi.

NOTA:

Non ci sarà alcun indicatore che segnali che la funzione di doppio tocco è stata bloccata/sbloccata.

Figura 3.86: Pulsante aspo in avanti

3.6 Collegamento/scollegamento della testata

Questo capitolo contiene le istruzioni necessarie per configurare, collegare, e scollegare la testata.

Mietitrebbia	Vedere
Modelli Case IH: Modelli Case IH serie 5/6/7088, 7/8010, 7/8/9120, 130, 140, 150, 160, 230, 240, 250, 260: Modelli Case IH 21XX/23XX/25XX serie AF9, 10, 11	*3.6.1 Mietitrebbie Case IH, pagina 90*
Challenger® 66/67/680B, 540C/560C Gleaner® modelli serie A: Gleaner® A66/76/86 modelli serie E e serie Super: Massey Ferguson® R65/75, R66/76, S67/77, S68/78/88, S96/97/98 9520/40/50, 9695/9795/9895	*3.6.2 Mietitrebbie Challenger®, Gleaner® e Massey Ferguson®, pagina 101*
Modelli CLAAS/CAT - Lexion: Modelli 560/570/580/590R, 575/585/595R, 600 CLAAS Lexion serie 600 e 700: Serie e modelli 6X0 e 7X0 CLAAS Lexion 5/6/7/8000: Serie CLAAS TRION 5X00, 6X00, 7X00, 8X00	*3.6.3 Mietitrebbie CLAAS, pagina 110*
Modelli IDEAL™ (Massey Ferguson®, Fendt® e Valtra®): 7, 8, 9, 10	*3.6.4 Mietitrebbie serie IDEAL™, pagina 124*
John Deere serie T 60/70 e modelli serie S: John Deere serie X9 T5X0, T6X0, 9X60, 9X70, S6X0, S7X0	*3.6.5 Mietitrebbie John Deere, pagina 131*
Modelli New Holland CR: Modelli New Holland CX CR 9X0, 90X0, X090, X080, X.90, X.80; CR10/11 : Modelli New Holland CH CX 8X0, 80X0, 8.X0 : CH7.70	*3.6.6 Mietitrebbie New Holland, pagina 142*
Rostselmash 161, T500 e TORUM 785	*3.6.7 Mietitrebbie Rostselmash, pagina 154*

NOTA:

Assicurarsi che le funzioni applicabili (ad esempio, controllo dell'altezza automatica testata [AHHC], opzione testata a tappeti, opzione collegamento centrale idraulico, trasmissione aspo idraulico) siano abilitate sulla mietitrebbia e sul computer della stessa. In caso contrario, il funzionamento della testata potrebbe non essere corretto.

3.6.1 Mietitrebbie Case IH

Per collegare o scollegare la testata da una mietitrebbia Case IH, seguire la procedura indicata in questa sezione.

Collegamento della testata a una mietitrebbia Case IH

La testata deve essere fisicamente collegata al collo alimentatore della mietitrebbia e i collegamenti elettrici e idraulici devono essere completati.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

IMPORTANTE:

Si consiglia di tenere la piastra frontale del collo alimentatore (A) in posizione centrale (B). Per istruzioni sulla regolazione della piastra frontale, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

La trappola per sassi impedisce alle pietre o ai detriti di entrare nella mietitrebbia e si trova sulla parte anteriore della mietitrebbia e dietro il collo alimentatore.

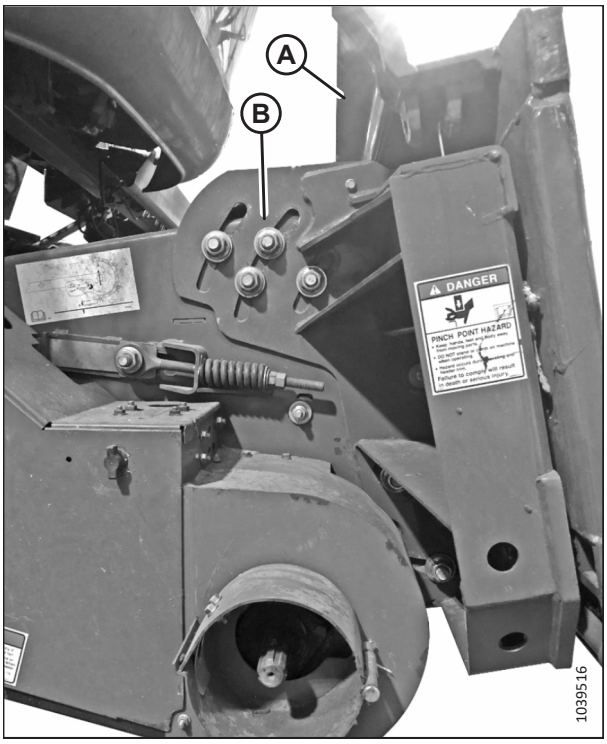


Figura 3.87: Piastra frontale inclinata in posizione centrale su una mietitrebbia non specificata

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
2. Sulla mietitrebbia, assicurarsi che la maniglia di bloccaggio (A) sia posizionata in modo che i ganci (B) possano inserire il modulo flottazione.

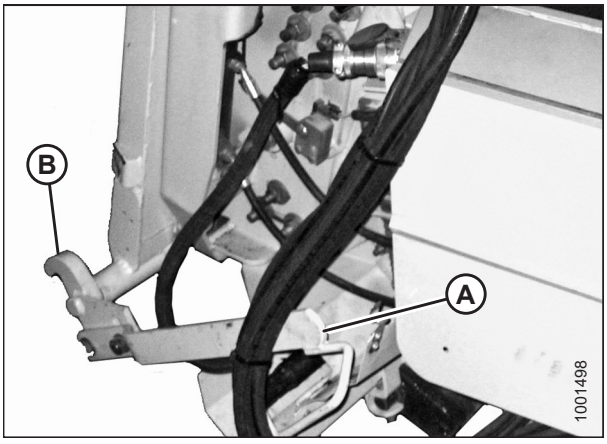


Figura 3.88: Dispositivi di bloccaggio del collo alimentatore

3. Avvicinare lentamente la mietitrebbia alla testata, fino a quando la sella del collo alimentatore (A) si trova direttamente sotto la traversa superiore del modulo flottazione (B).

4. Sollevare leggermente il collo alimentatore per sollevare la testata. Assicurarsi che la sella del collo alimentatore sia inserita correttamente nel telaio del modulo flottazione.

5. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

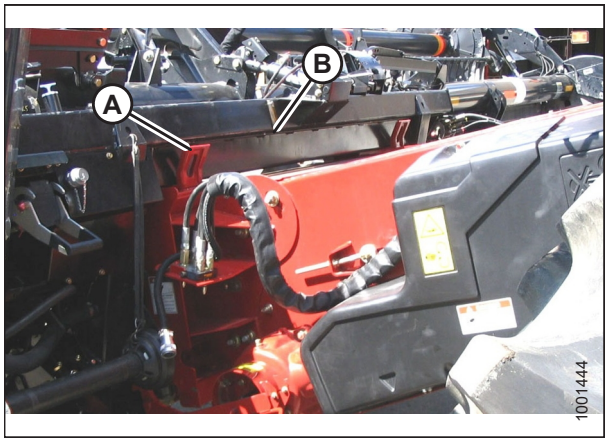


Figura 3.89: Mietitrebbia e modulo flottazione

6. Sul lato sinistro dell'alloggio del collo alimentatore, sollevare la leva (A) sul modulo flottazione e spingere la maniglia (B) sulla mietitrebbia per inserire i dispositivi di bloccaggio (C) su entrambi i lati del collo alimentatore.

   NOTA:

   Mietitrebbia AF11: I perni di bloccaggio vengono estesi/retratti tramite una leva (non mostrata) posta sul lato del collo alimentatore. Per maggiori informazioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

7. Spingere verso il basso la leva (A) in modo che la fessura nella leva blocchi la maniglia.

8. Se il dispositivo di bloccaggio (C) non si inserisce completamente nel perno del modulo flottazione, allentare i bulloni (D) e regolare il dispositivo di bloccaggio. Serrare nuovamente i bulloni.

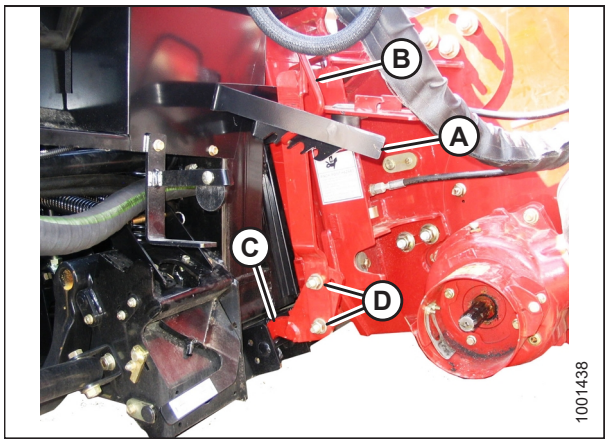


Figura 3.90: Mietitrebbia e modulo flottazione

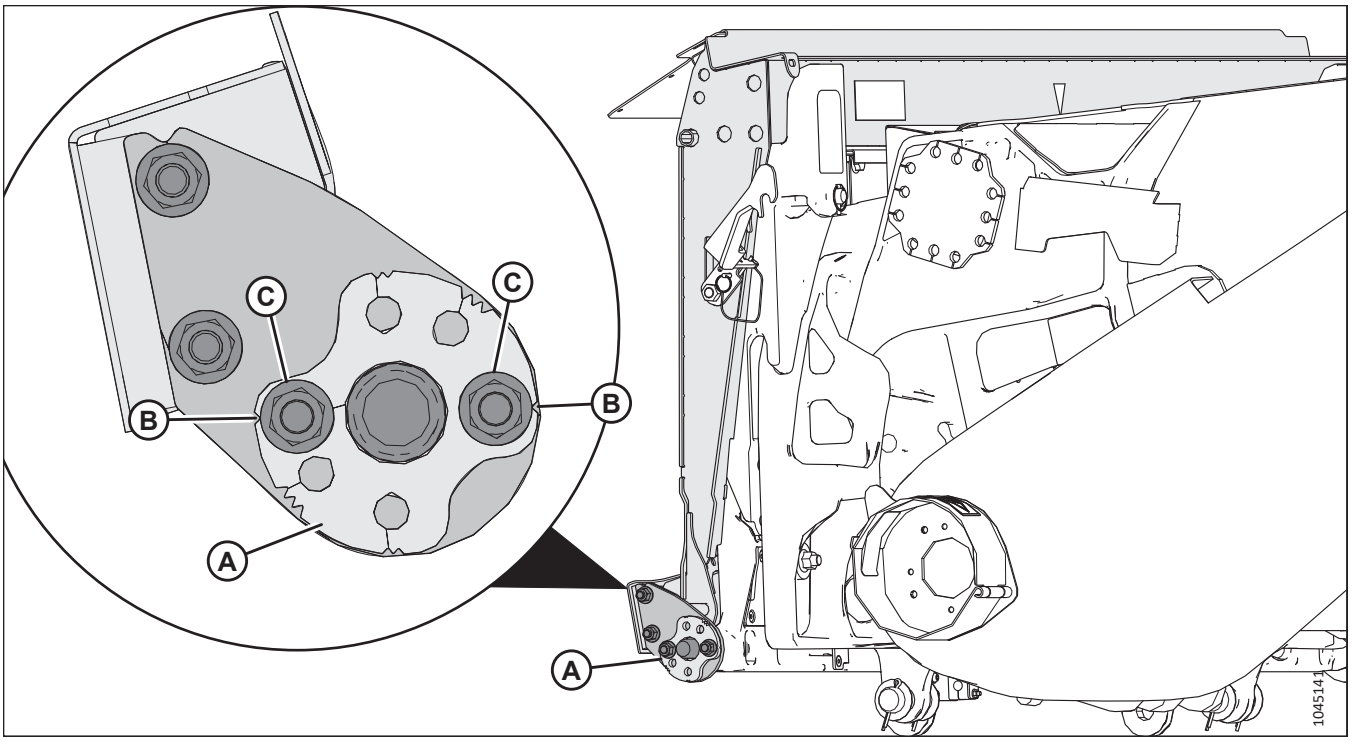


Figura 3.91: Allineamento perni di bloccaggio AF11

9. **Mietitrebbia AF11:** Per garantire che la testata sia fissata saldamente al collo alimentatore e per evitare che i perni di bloccaggio si incastrino, assicurarsi che i perni di bloccaggio siano innestati e centrati nelle piastre di regolazione del modulo flottazione (A) su entrambi i lati del collo alimentatore.

   NOTA:

   Quando le singole tacche (B) sulla piastra di regolazione sono allineate con i dadi (C), la piastra di regolazione è in posizione neutra.

10. **Mietitrebbia AF11:** Se è necessaria una regolazione, annotare la posizione dei perni di bloccaggio rispetto al foro centrale delle piastre di regolazione, rimuovere i dadi (C) e riposizionare le piastre di regolazione (A) secondo necessità. Vedere *3.92, pagina 94*.

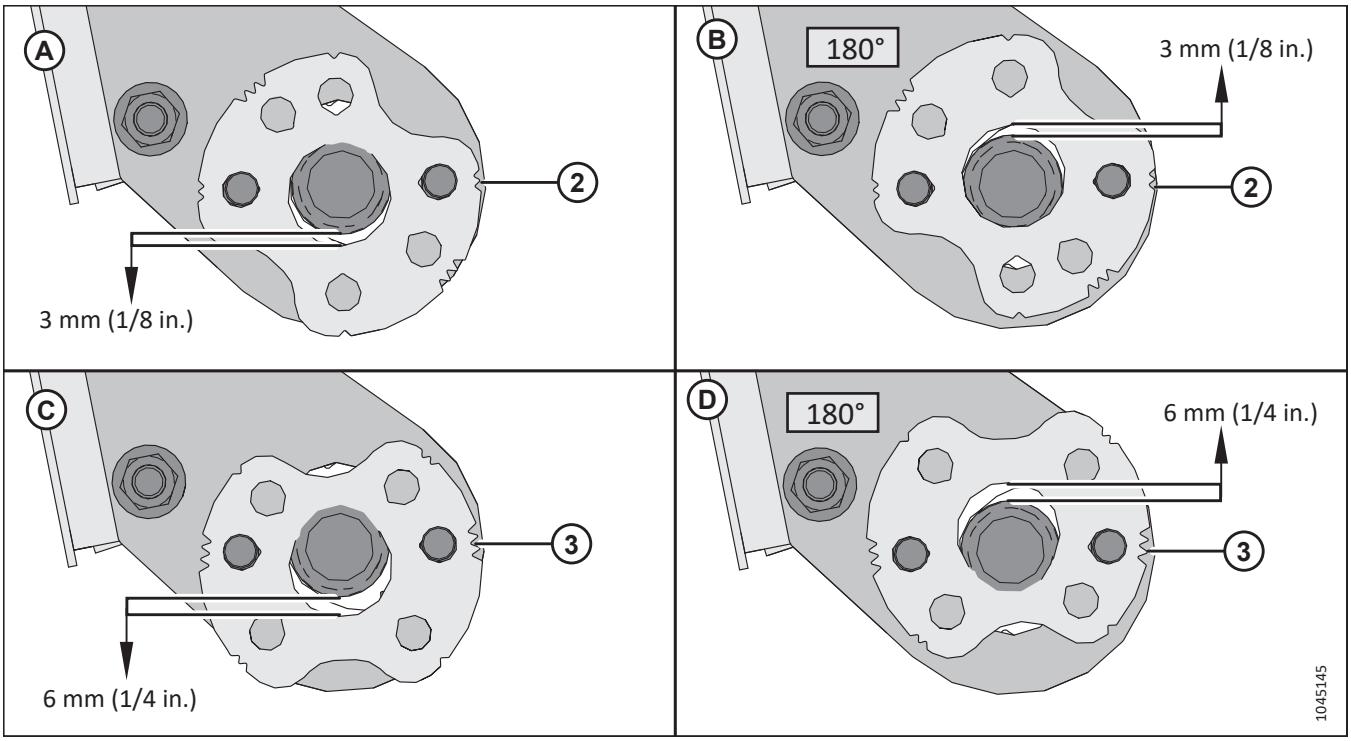


Figura 3.92: Posizioni piastra di regolazione AF11

- L'immagine (A) mostra la piastra di regolazione ruotata in modo che le doppie tacche siano allineate con i bulloni. Questa posizione abbassa la piastra di regolazione di 3 mm (1/8 pollici).
- L'immagine (B) mostra la piastra di regolazione ruotata di 180° in modo che le doppie tacche siano allineate con i bulloni. Questa posizione solleva la piastra di regolazione di 3 mm (1/8 pollici).
- L'immagine (C) mostra la piastra di regolazione ruotata in modo che le triple tacche siano allineate con i bulloni. Questa posizione abbassa la piastra di regolazione di 6 mm (1/4 pollici).
- L'immagine (D) mostra la piastra di regolazione ruotata di 180° in modo che le triple tacche siano allineate con i bulloni. Questa posizione solleva la piastra di regolazione di 6 mm (1/4 pollici).

11. **Mietitrebbia AF11:** Quando i perni di bloccaggio della mietitrebbia riescono ad agganciare le piastre di regolazione (A) su entrambi i lati del collo alimentatore senza incepparsi, reinstallare i dadi (B) per fissare le piastre di regolazione ai supporti di ancoraggio (C).

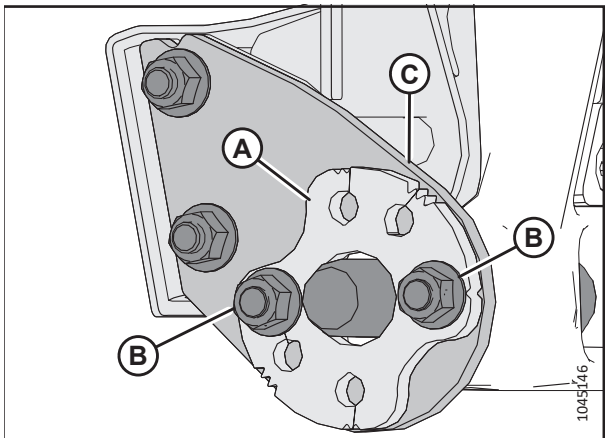


Figura 3.93: Perni di bloccaggio del collo alimentatore AF11

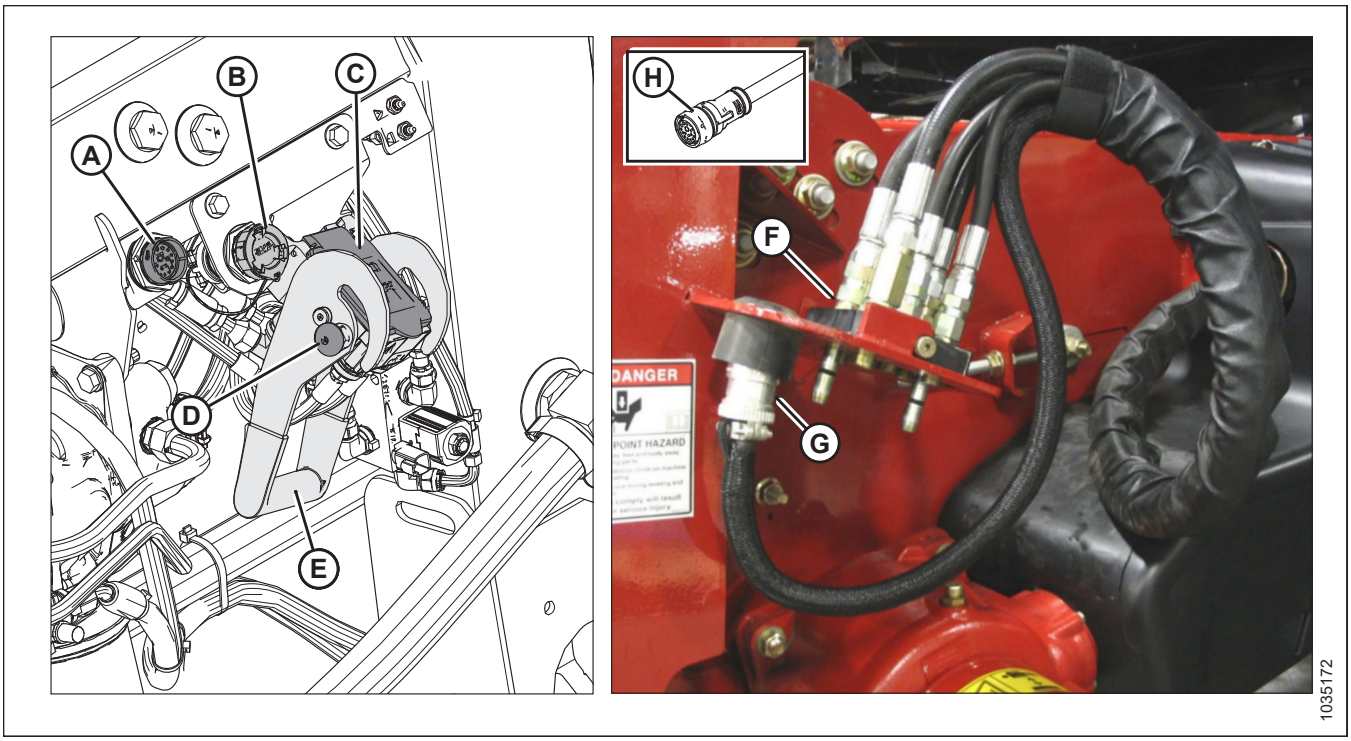


Figura 3.94: Attacco multiplo e collegamenti elettrici

12. **Se sono installati i comandi cabina MacDon:** Rimuovere il cappuccio dal connettore C81B (A).
13. Rimuovere il cappuccio dal connettore C72B (B).
14. Rimuovere il coperchio dalla presa idraulica (C). Pulire le superfici di accoppiamento della presa.
15. Premere il pulsante di bloccaggio (D) e tirare la maniglia (E) fino alla posizione di apertura completa.
16. Rimuovere il giunto di raccordo rapido idraulico (F) dalla piastra di stoccaggio sulla mietitrebbia. Pulire la superficie di congiunzione del giunto di raccordo.
17. Posizionare il giunto di raccordo (F) sulla presa del modulo flottazione (C) e spingere la maniglia (E) per inserire i perni nella presa.
18. Spingere la maniglia (E) in posizione chiusa fino a quando il pulsante di bloccaggio (D) scatta verso l'esterno.
19. Rimuovere il connettore della mietitrebbia (G) dal vano di alloggiamento sulla mietitrebbia e collegarlo alla presa C72B (B). Ruotare il collare sul connettore per bloccarlo in posizione.
20. **Se sono installati i comandi cabina MacDon:** Rimuovere il connettore del kit di controllo cabina C81A (H) dal suo vano di alloggiamento sulla mietitrebbia e collegarlo a C81B (A). Ruotare il collare sul connettore per bloccarlo in posizione.

21. Tirare indietro il collare della trasmissione (A) per sganciarla dalla staffa di sostegno. Rimuovere la trasmissione dalla staffa di sostegno.

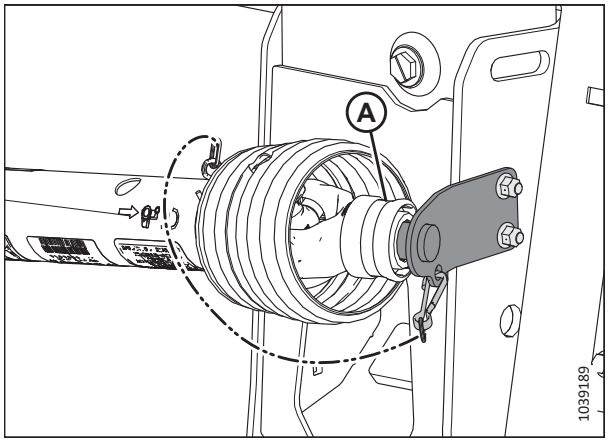


Figura 3.95: Trasmissione in posizione di alloggiamento – Trasmissione B7038 o B7039

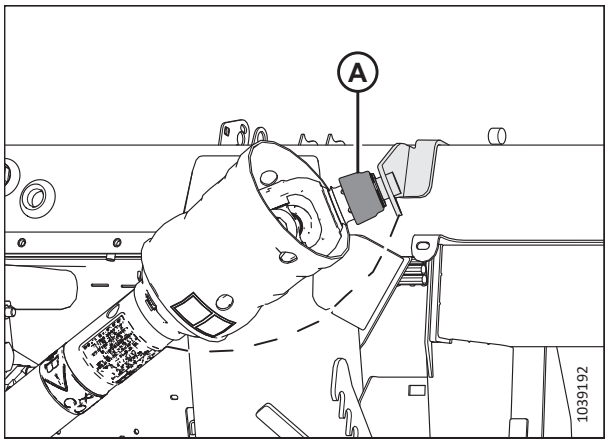


Figura 3.96: Trasmissione in posizione di alloggiamento – Trasmissione per pendio laterale/ collinare B7180, B7181 o B7326

22. Tirare indietro il collare (A) all'estremità della trasmissione. Spingere la trasmissione sull'albero di uscita della mietitrebbia (B) fino a quando il collare si blocca.

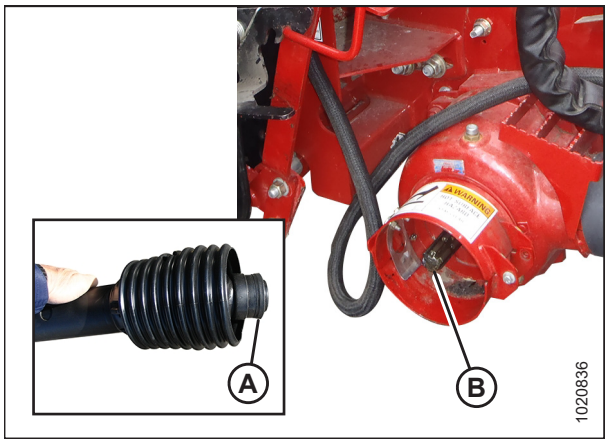


Figura 3.97: Albero di uscita della mietitrebbia

23. Procedere come segue:

    - Disinserire i dispositivi di bloccaggio flottazione tirando ciascuna maniglia di bloccaggio flottazione (A) dal modulo flottazione e portandola in posizione di sblocco (B).
    - Se la testata **NON** deve essere utilizzata in campo, inserire i dispositivi di bloccaggio flottazione spingendo ogni maniglia di bloccaggio flottazione (A) verso il modulo flottazione e in posizione di bloccaggio (C).

    NOTA:

    L'illustrazione mostra la maniglia di bloccaggio flottazione sul lato destro della testata. La maniglia di bloccaggio flottazione sul lato sinistro della testata è l'opposto.

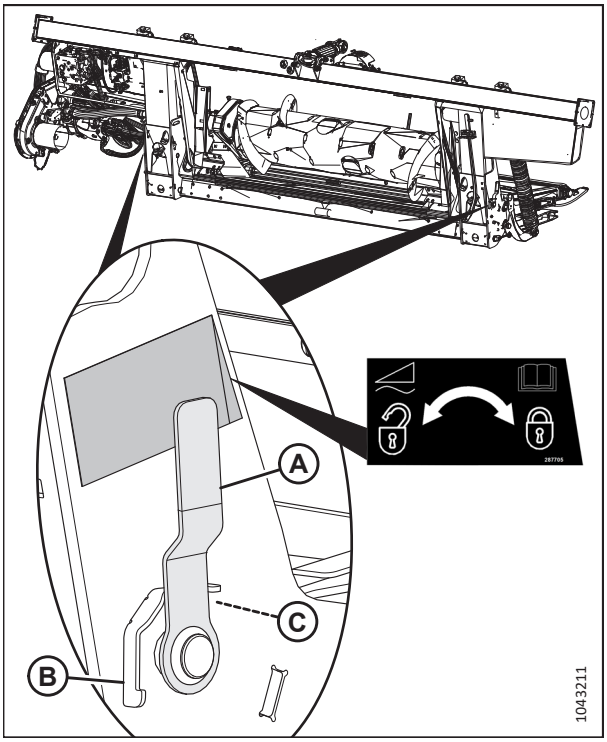


Figura 3.98: Maniglia di bloccaggio flottazione

Scollegamento della testata da una mietitrebbia Case IH

La testata dovrà essere fisicamente scollegata dalla mietitrebbia e i collegamenti idraulici ed elettrici dovranno essere rimossi.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la testata per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Posizionare la testata leggermente al di sopra del terreno.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

    IMPORTANTE:

    Se sono installate ruote di trasporto, porle nella posizione di alloggiamento o nella posizione di lavoro più alta. Se le ruote non si trovano nella corretta posizione, la testata potrebbe inclinarsi in avanti e rendere difficile il riattacco. Per istruzioni, vedere *Regolazione delle ruote di trasporto EasyMove™, pagina 216*.

    IMPORTANTE:

    Se sono installate ruote stabilizzatrici, porle nella posizione di alloggiamento o nella posizione di lavoro più alta. Se le ruote non si trovano nella corretta posizione, la testata potrebbe inclinarsi in avanti e rendere difficile il riattacco. Per istruzioni, vedere *Regolazione delle ruote stabilizzatrici, pagina 215*.

4. Inserire i dispositivi di bloccaggio flottazione tirando ciascuna maniglia di bloccaggio flottazione (A) allontanandola dal modulo flottazione e portandola in posizione di bloccaggio (B).

   NOTA:

   L'illustrazione mostra la maniglia di bloccaggio flottazione sul lato destro della testata. La maniglia di bloccaggio flottazione sul lato sinistro della testata è l'opposto.

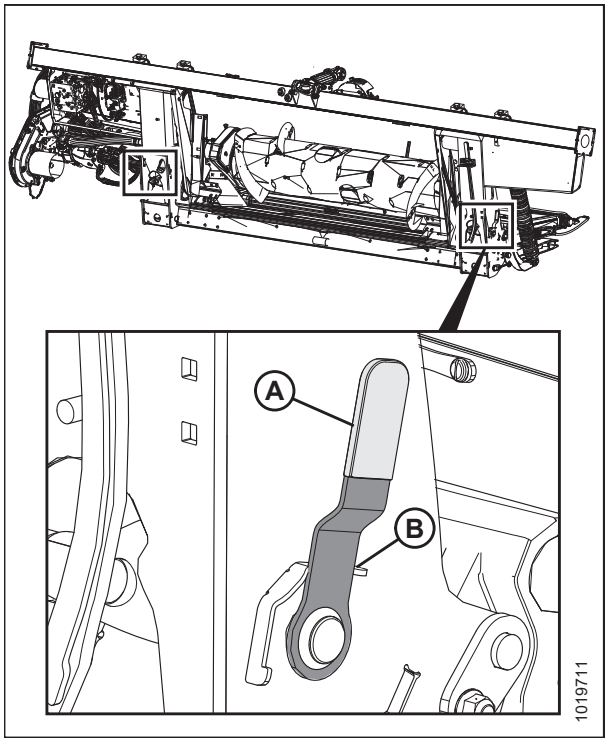


Figura 3.99: Maniglia di bloccaggio flottazione

5. Spingere indietro il collare (A) all'estremità della trasmissione ed estrarre la trasmissione dall'albero di uscita (B) della mietitrebbia fino a quando il collare si disinserisce.

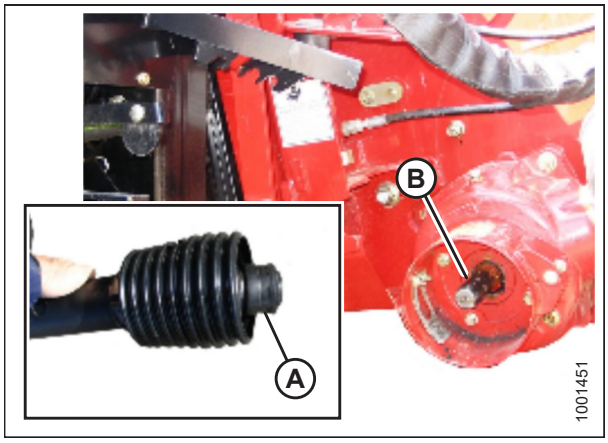


Figura 3.100: Trasmissione

6. Riporre la trasmissione sulla staffa di sostegno della trasmissione (B) tirando indietro il collare (A) sulla trasmissione e raccordandolo sulla staffa di sostegno (B). Rilasciare il collare in modo che si blocchi in posizione sulla staffa di sostegno.

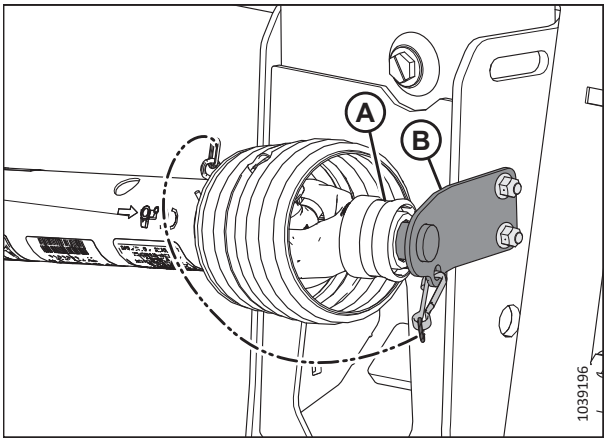


Figura 3.101: Trasmissione in posizione di alloggiamento – Trasmissione B7038 o B7039

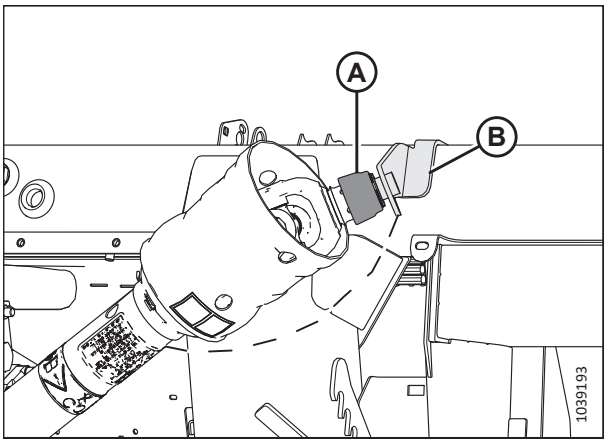


Figura 3.102: Trasmissione in posizione di alloggiamento – Trasmissione per pendio laterale/ collinare B7180, B7181 o B7326

7. Rimuovere il connettore elettrico (A) e rimontare la copertura (B).
8. Se sono installati i comandi cabina MacDon, ruotare il collare del connettore C81A per scollegarlo da C81B.
9. Premere il pulsante di bloccaggio (C) e tirare la maniglia (D) per rilasciare l'attacco multiplo (E).

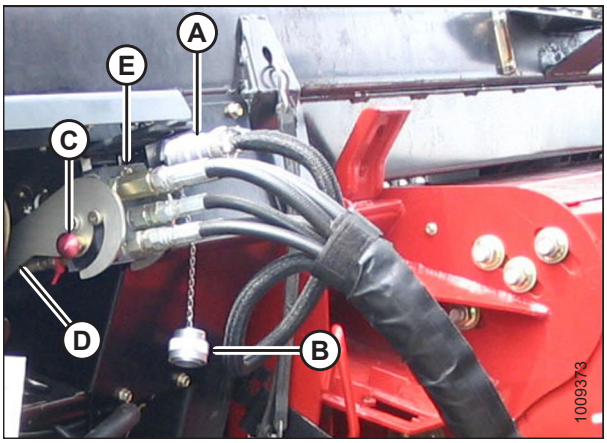


Figura 3.103: Attacco multiplo

10. Posizionare l’attacco multiplo (A) sulla piastra di stoccaggio (B) della mietitrebbia.
11. Posizionare il connettore elettrico (C) nell’alloggiamento (D).
12. Se il connettore C81A dei comandi cabina MacDon è stato scollegato da C81B, spostarlo nel suo vano di alloggiamento sulla mietitrebbia.

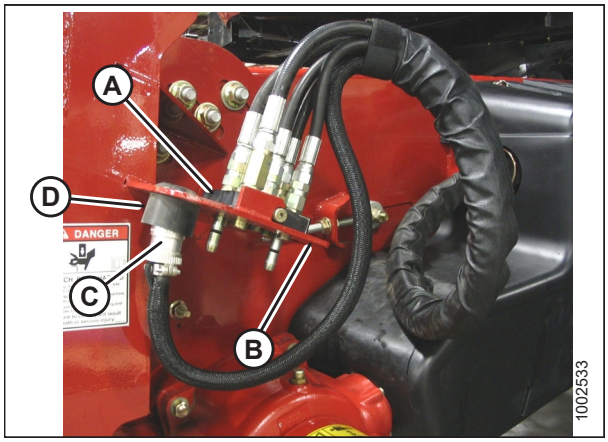


Figura 3.104: Alloggiamento dell’attacco multiplo

13. Spingere la maniglia (A) della presa del modulo flottazione in posizione chiusa fino a quando il pulsante di bloccaggio (B) scatta verso l’esterno. Chiudere la copertura.

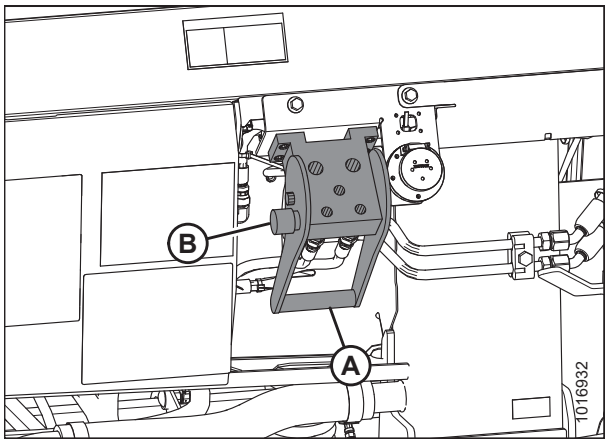


Figura 3.105: Presa del modulo flottazione

14. Sollevare la leva (A), tirare e abbassare la maniglia (B) per disinserire il blocco del collo alimentatore/modulo flottazione (C).
15. Abbassare il collo alimentatore fino a disinserire il sostegno del modulo flottazione.
16. Allontanare lentamente la mietitrebbia dal modulo flottazione.

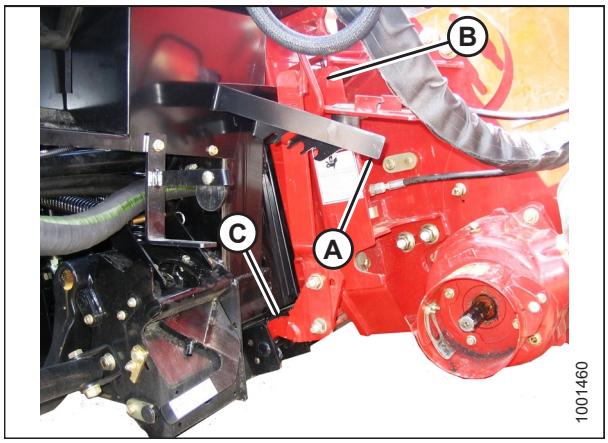


Figura 3.106: Dispositivi di bloccaggio del collo alimentatore

3.6.2 Mietitrebbie Challenger®, Gleaner® e Massey Ferguson®

Per collegare o scollegare la testata da una mietitrebbia Challenger®, Gleaner® o Massey Ferguson®, seguire la procedura indicata in questa sezione.

Collegamento della testata a una mietitrebbia Challenger®, Gleaner® o Massey Ferguson®

La testata deve essere fisicamente collegata al collo alimentatore della mietitrebbia e i collegamenti elettrici e idraulici devono essere completati.

NOTA:

Il modulo flottazione è dotato di un attacco multiplo che si collega alla mietitrebbia. Se la mietitrebbia è dotata di connettori singoli, è necessario installare un kit attacco multiplo (connettore a punto singolo). Per un elenco dei kit necessari, vedere la tabella *3.2, pagina 101*.

Tabella 3.2 Kit attacco multiplo

Mietitrebbia	Numero di kit AGCO
Challenger®	71530662
Gleaner® serie R/S	71414706
Massey Ferguson®	71411594

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

IMPORTANTE:

Si consiglia di tenere la piastra frontale del collo alimentatore (A) in posizione centrale (B). Per istruzioni sulla regolazione della piastra frontale, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

La trappola per sassi impedisce alle pietre o ai detriti di entrare nella mietitrebbia e si trova sulla parte anteriore della mietitrebbia e dietro il collo alimentatore.

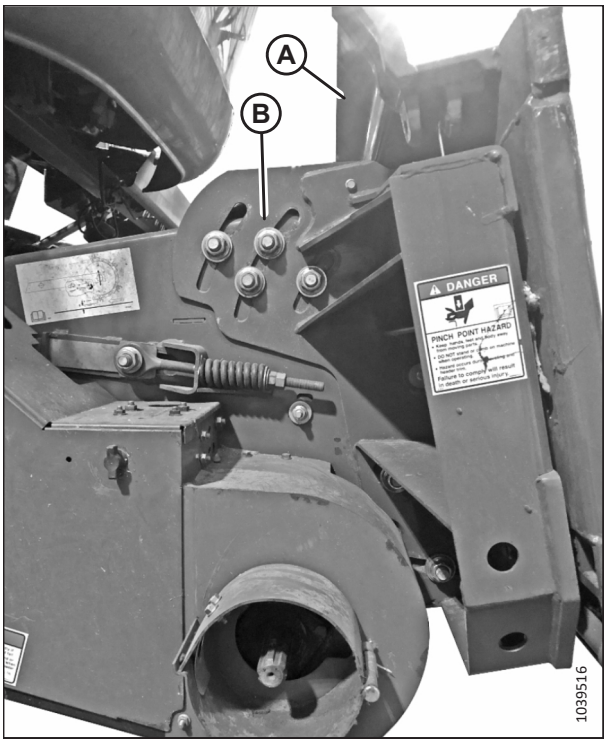


Figura 3.107: Piastra frontale inclinata in posizione centrale su una mietitrebbia non specificata

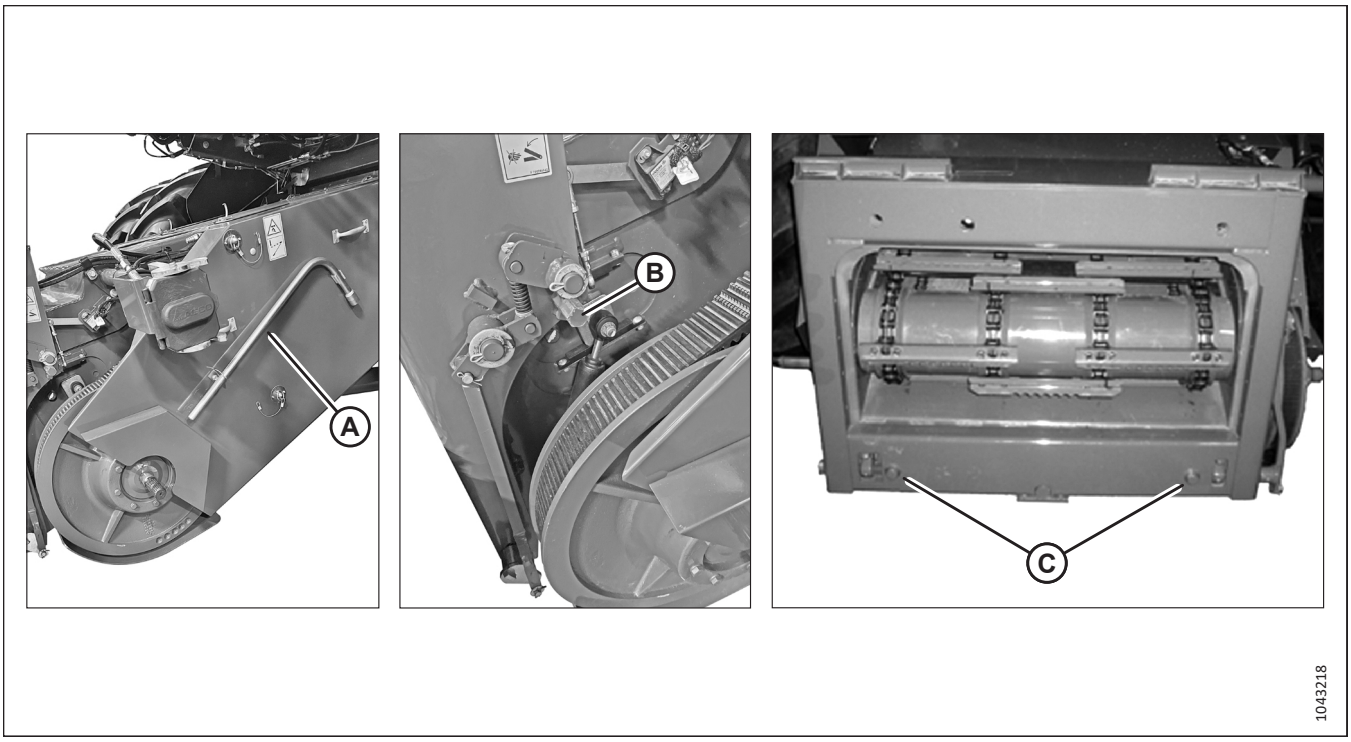


Figura 3.108: Collo alimentatore

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
2. Recuperare l'attrezzo del collo alimentatore (A) e installarlo sul bullone del fermo (B). Ritrarre i perni del collo alimentatore (C) azionando il fermo.

   NOTA:

   Il collo alimentatore della mietitrebbia potrebbe non essere esattamente come da illustrazione. Se il meccanismo di chiusura è diverso da quello descritto in questa procedura, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia per le istruzioni.

3. Avvicinarsi lentamente alla testata fino a quando il collo alimentatore si trova direttamente sotto la traversa superiore del modulo flottazione (A).

   NOTA:

   Assicurarsi che i perni di allineamento (C) (vedere la Figura *3.108, pagina 102*) del collo alimentatore siano allineati con i fori (B) del telaio del modulo flottazione.

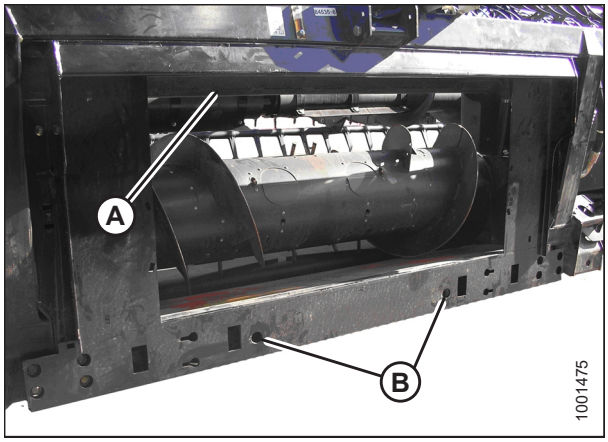


Figura 3.109: Modulo flottazione

4. Sollevare leggermente il collo alimentatore per sollevare la testata, assicurandosi che la sella del collo alimentatore (A) sia inserita correttamente nel telaio del modulo flottazione.
5. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

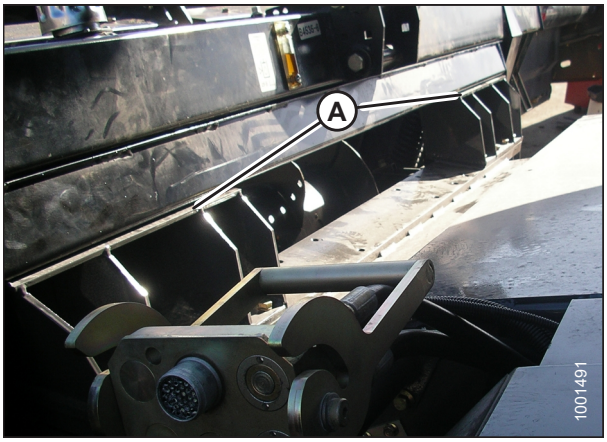


Figura 3.110: Collo alimentatore e modulo flottazione

6. Utilizzare il meccanismo di fermo (B) per inserire i perni (A) nel modulo flottazione.

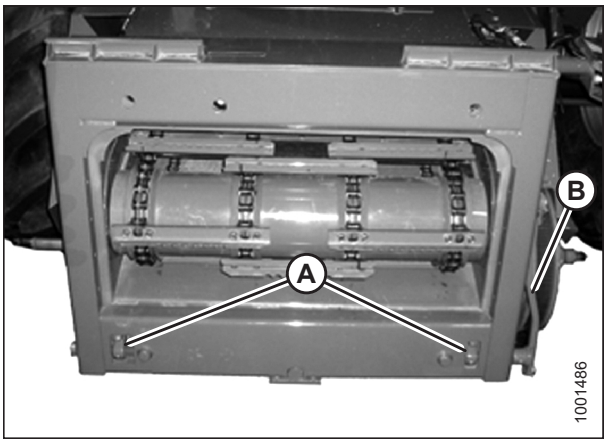


Figura 3.111: Collo alimentatore del gruppo AGCO

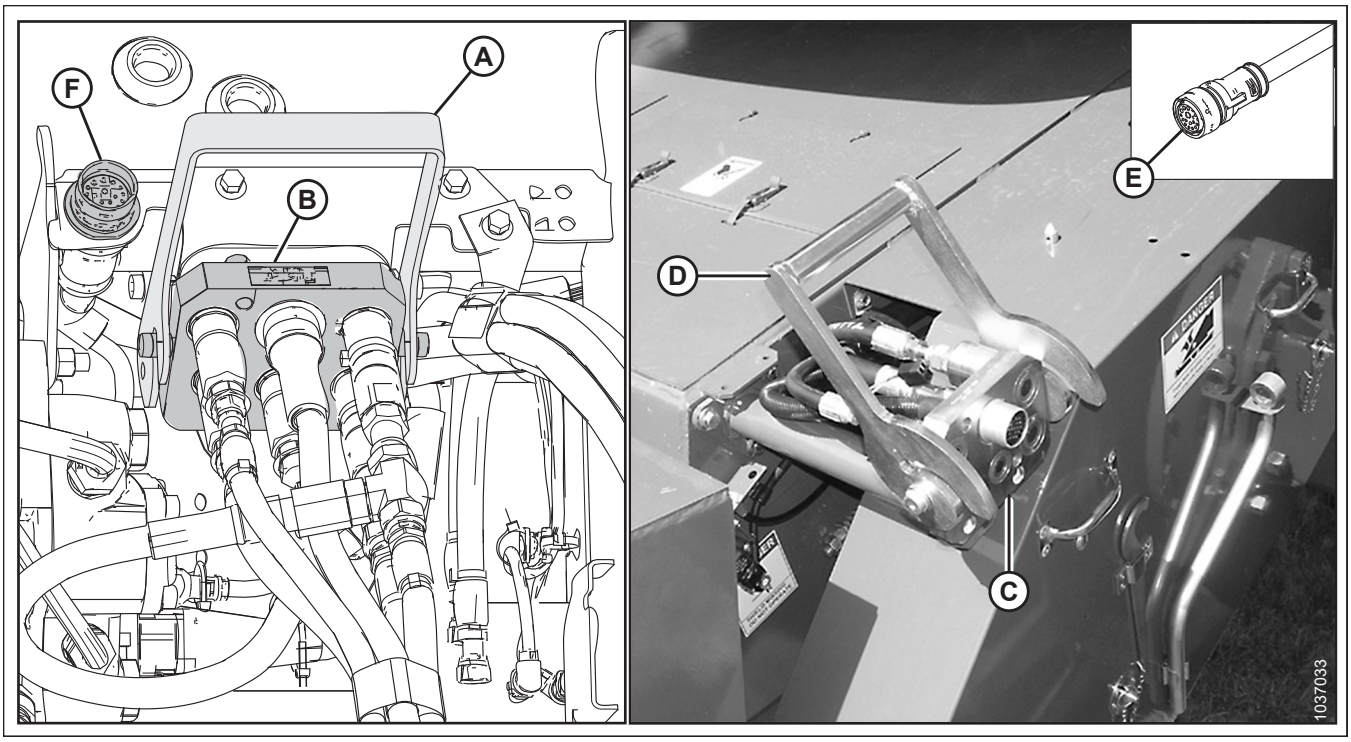


Figura 3.112: Attacco multiplo per impianto idraulico ed elettrico

7. Sollevare la maniglia (A) per sganciare l'attacco multiplo (B) dal modulo flottazione.

8. Sollevare la maniglia (D) della mietitrebbia fino alla posizione di apertura completa. Pulire le superfici di accoppiamento dell'attacco multiplo (B) e della presa (C).

9. Inserire l'attacco multiplo (B) nella presa (C) della mietitrebbia. Tirare la maniglia (D) per inserire l'attacco multiplo nella presa.

10. Recuperare il connettore C81A (E) del kit di controllo cabina dal vano di alloggiamento sulla mietitrebbia e collegarlo al connettore C81B (F) del modulo flottazione. Ruotare il collare sul connettore per bloccarlo.

11. Tirare indietro il collare della trasmissione (A) per sganciarla dalla staffa di sostegno. Rimuovere la trasmissione dalla staffa di sostegno.

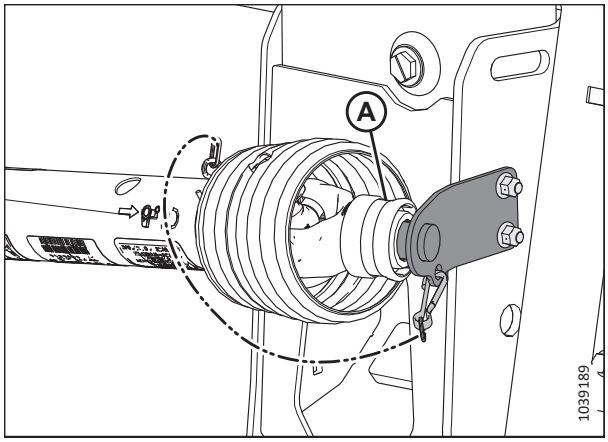


Figura 3.113: Trasmissione in posizione di alloggiamento

12. Tirare indietro il collare (A) all'estremità della trasmissione e spingere quest'ultima sull'albero di uscita della mietitrebbia (B) fino a quando il collare risulta bloccato.

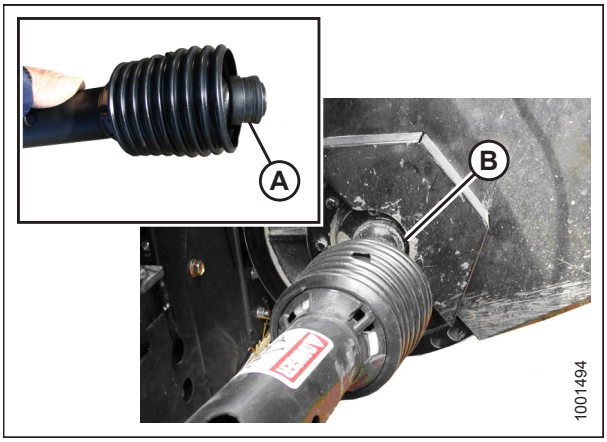


Figura 3.114: Trasmissione

13. Procedere come segue:

    - Disinserire i dispositivi di bloccaggio flottazione tirando ciascuna maniglia di bloccaggio flottazione (A) dal modulo flottazione e portandola in posizione di sblocco (B).
    - Se la testata **NON** deve essere utilizzata in campo, inserire i dispositivi di bloccaggio flottazione spingendo ogni maniglia di bloccaggio flottazione (A) verso il modulo flottazione e in posizione di bloccaggio (C).

    NOTA:

    L'illustrazione mostra la maniglia di bloccaggio flottazione sul lato destro della testata. La maniglia di bloccaggio flottazione sul lato sinistro della testata è l'opposto.

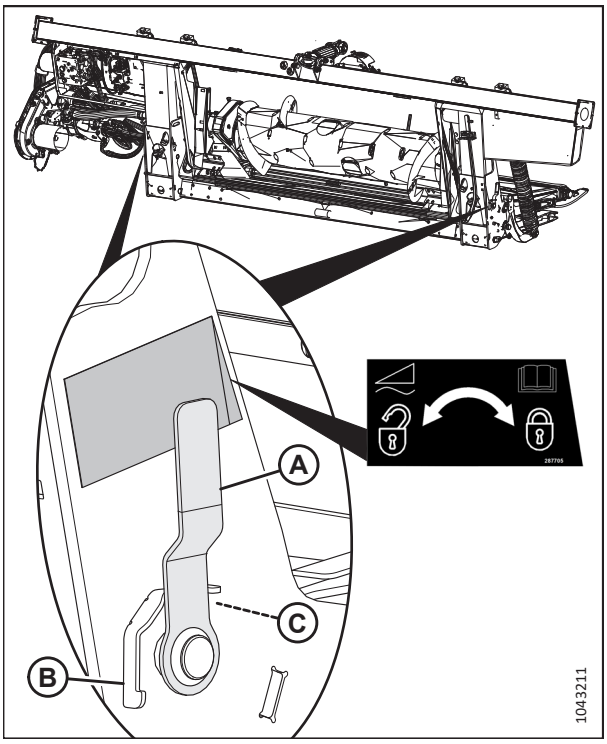


Figura 3.115: Maniglia di bloccaggio flottazione

Scollegamento della testata da una mietitrebbia Challenger®, Gleaner® o Massey Ferguson®

Seguire queste istruzioni per rimuovere i connettori idraulici ed elettrici e scollegare la testata dalla mietitrebbia.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la testata per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Scegliere un'area pianeggiante e posizionare la testata leggermente al di sopra del terreno.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

   IMPORTANTE:

   Se sono installate ruote di trasporto, porle nella posizione di alloggiamento o nella posizione di lavoro più alta. Se le ruote non si trovano nella corretta posizione, la testata potrebbe inclinarsi in avanti e rendere difficile il riattacco. Per istruzioni, vedere *Regolazione delle ruote di trasporto EasyMove™, pagina 216*.

   IMPORTANTE:

   Se sono installate ruote stabilizzatrici, porle nella posizione di alloggiamento o nella posizione di lavoro più alta. Se le ruote non si trovano nella corretta posizione, la testata potrebbe inclinarsi in avanti e rendere difficile il riattacco. Per istruzioni, vedere *Regolazione delle ruote stabilizzatrici, pagina 215*.

3. Inserire i dispositivi di bloccaggio flottazione tirando ciascuna maniglia di bloccaggio flottazione (A) allontanandola dal modulo flottazione e portandola in posizione di bloccaggio (B).

   NOTA:

   L'illustrazione mostra la maniglia di bloccaggio flottazione sul lato destro della testata. La maniglia del dispositivo di bloccaggio flottazione sul lato sinistro della testata è l'opposto.

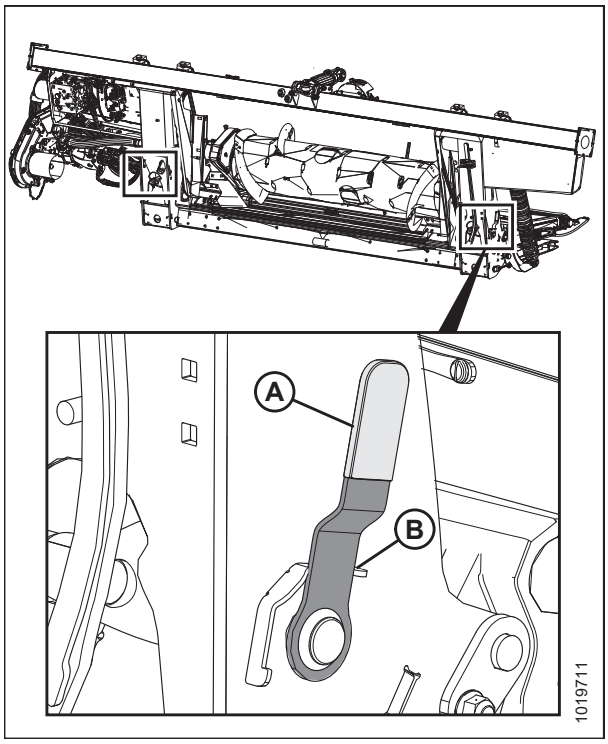


Figura 3.116: Maniglia di bloccaggio flottazione – A destra illustrata in dettaglio, a sinistra opposta

4. Scollegare la trasmissione (A) dall'albero di uscita della mietitrebbia (B).

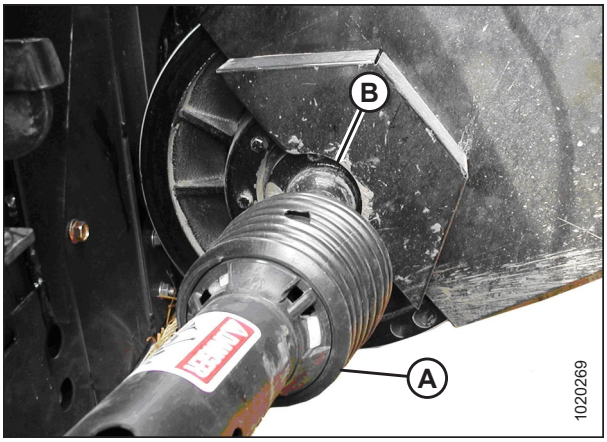


Figura 3.117: Trasmissione

5. Riporre la trasmissione sulla staffa di sostegno della trasmissione (B) tirando indietro il collare (A) sulla trasmissione e raccordandolo sul corpo della staffa di sostegno e rilasciando il collare in modo che si blocchi in posizione.

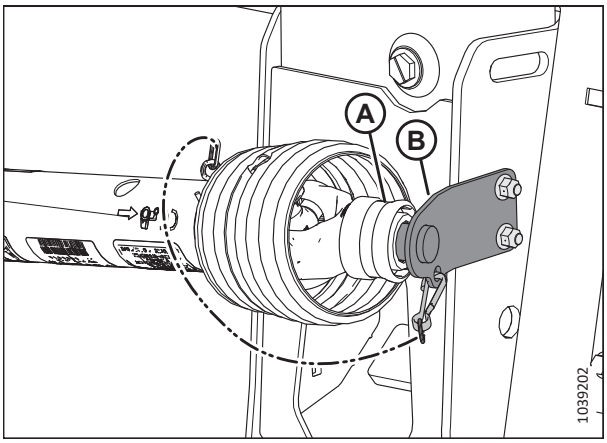


Figura 3.118: Stoccaggio della trasmissione

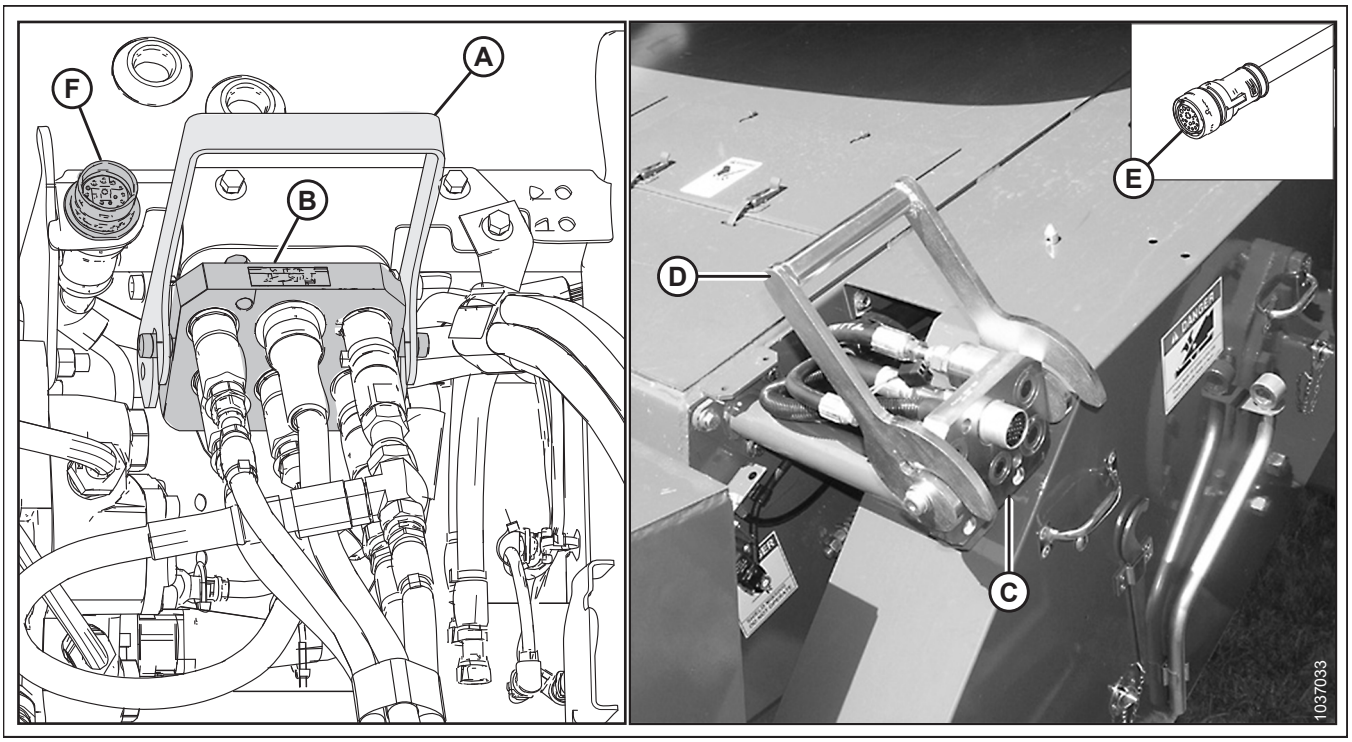


Figura 3.119: Attacco multiplo per impianto idraulico ed elettrico

6. Ruotare il collare per sganciare il connettore del kit di controllo cabina dalla presa C81B (F) e rimettere il connettore (E) in un vano di stoccaggio della mietitrebbia.
7. Sollevare la maniglia (D) fino alla posizione completamente aperta per sganciare l'attacco multiplo dalla presa (C) sulla mietitrebbia.
8. Sollevare la maniglia (A) del modulo flottazione e posizionare l'attacco multiplo (B) sulla presa del modulo flottazione.
9. Abbassare la maniglia (A) per bloccare l'attacco multiplo (B).
10. Utilizzare la maniglia di bloccaggio (B) per ritrarre le alette (A) situate alla base del collo alimentatore.

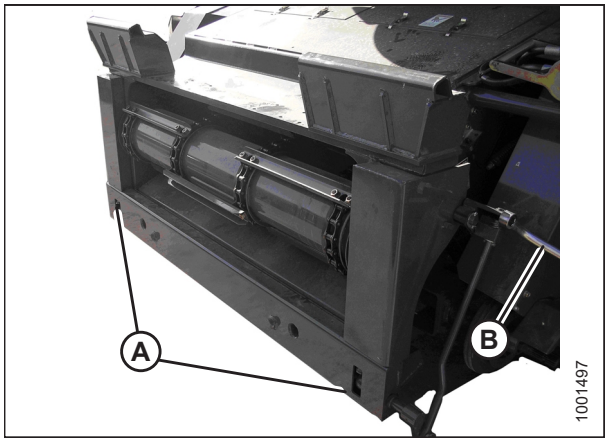


Figura 3.120: Challenger® e Massey Ferguson®

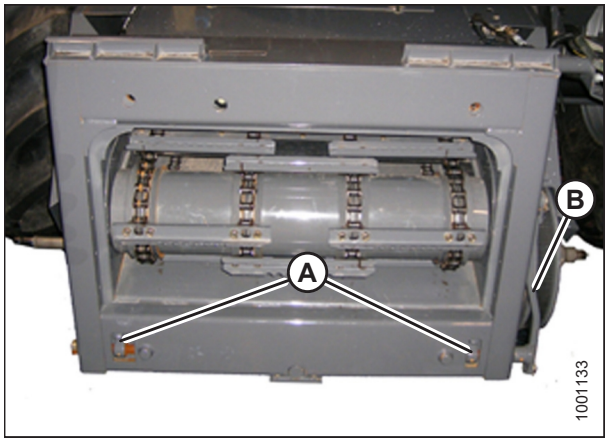


Figura 3.121: Gleaner® serie R e S

11. Abbassare il collo alimentatore finché la sella (A) si disinserisce e supera il sostegno del modulo flottazione (B).

12. Allontanare lentamente la mietitrebbia dal modulo flottazione.

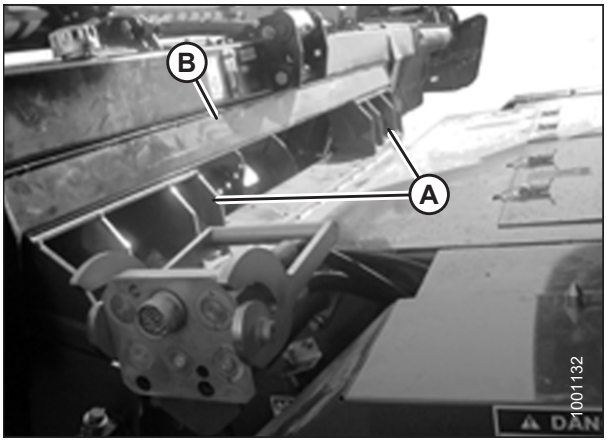


Figura 3.122: Modulo flottazione su mietitrebbia

3.6.3 Mietitrebbie CLAAS

Per collegare o scollegare la testata da una mietitrebbia CLAAS, seguire la procedura indicata in questa sezione.

La testata FlexDraper® serie FD2 è compatibile con le mietitrebbie CLAAS/CAT Lexion serie 500, CLAAS Lexion serie 700, 5000, 6000, 7000 e 8000 e CLAAS Trion serie 600 e 700.

Collegamento della testata a una mietitrebbia CLAAS

La testata deve essere fisicamente collegata al collo alimentatore della mietitrebbia e i collegamenti elettrici e idraulici devono essere completati.

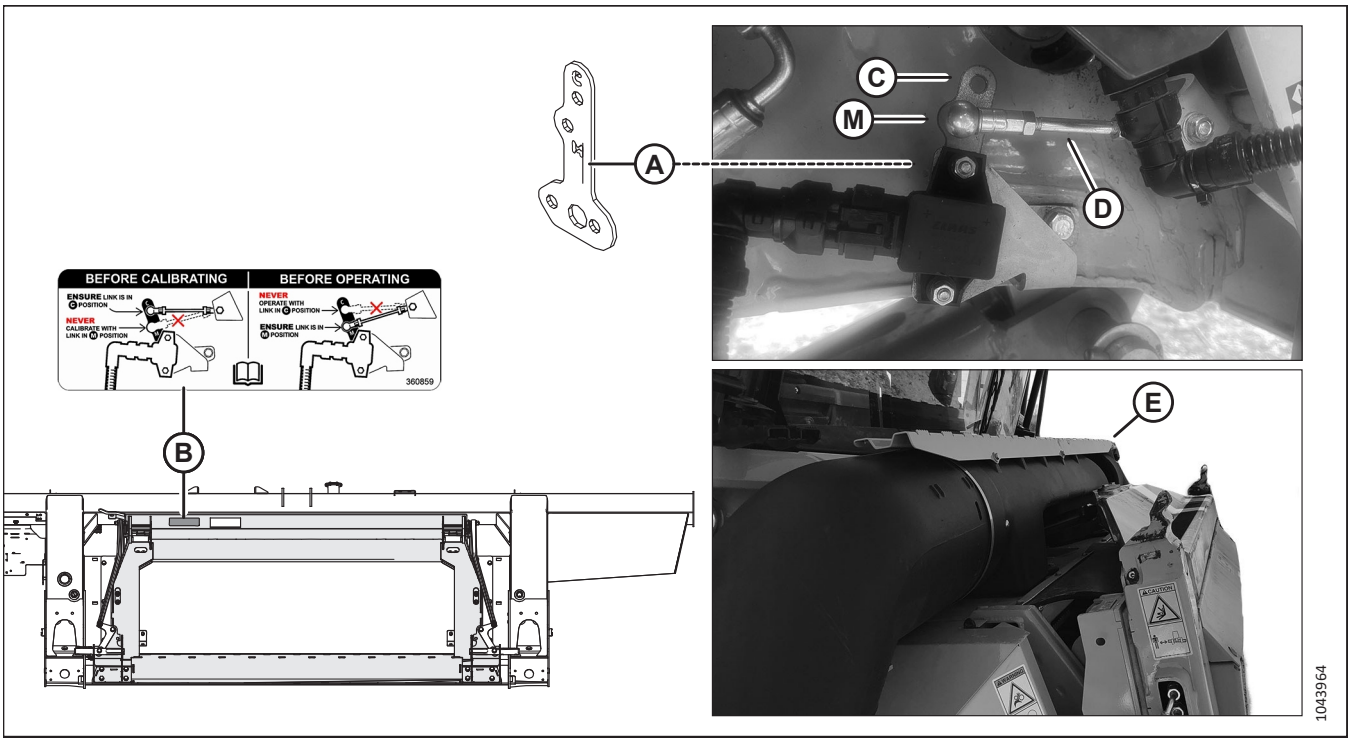


Figura 3.123: Collegamento limitatore, decalomania e collo alimentatore

IMPORTANTE:

Prima di collegare per la prima volta una mietitrebbia CLAAS Lexion serie 5000/6000/7000/8000 o CLAAS Trion serie 600/700 alla testata, è necessario installare il collegamento limitatore del sensore di inclinazione longitudinale (A) (MD #357776) sul collo alimentatore della mietitrebbia e procedere alla calibrazione dell'inclinazione in avanti/indietro del collo alimentatore. Se configurato correttamente, il collegamento limitatore impedisce interferenze tra il modulo flottazione e la copertura del pulitore di polvere del collo alimentatore (E).

- L'installazione iniziale del collegamento limitatore e la calibrazione iniziale dell'inclinazione in avanti/indietro del collo alimentatore vengono eseguite da un concessionario.
- Prima di eseguire la calibrazione dell'inclinazione in avanti/indietro del collo alimentatore, il collegamento del sensore (D) deve essere installato nel foro del collegamento limitatore "C" (C) e la testata deve essere staccata dalla mietitrebbia. Il foro “C” viene utilizzato solo per le calibrazioni dell’inclinazione in avanti/indietro del collo alimentatore.
- Prima di collegare la testata alla mietitrebbia, il collegamento del sensore (D) deve essere installato nel foro del collegamento del limitatore "M" (M) come da illustrazione. Il foro "M" viene utilizzato per azionare la testata o per eseguire qualsiasi calibrazione che **NON** sia una calibrazione dell'inclinazione avanti-indietro del collo alimentatore. Esempi di calibrazioni che utilizzano il foro "M" includono il controllo automatico dell'altezza della testata (AHHC), l'altezza dell'aspo e le calibrazioni avanti-indietro dell'aspo.
- La decalomania (B) (MD #360859) è installata sul telaio di transizione del modulo flottazione per ricordare all'operatore quando il collegamento del sensore deve essere installato nel foro "C" o nel foro "M".
- Per le istruzioni di installazione del collegamento limitatore e di calibrazione dell'inclinazione longitudinale del collo alimentatore, consultare *Installazione del collegamento limitatore ed esecuzione di una calibrazione dell'inclinazione avanti/indietro – Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 5000, 6000, 7000 e 8000 e CLAAS Trion serie 600 e 700, pagina 116*.

IMPORTANTE:

Si consiglia di tenere la piastra frontale del collo alimentatore (A) in posizione centrale (B). Per istruzioni sulla regolazione della piastra frontale, consultare il manuale dell’operatore della mietitrebbia.

NOTA:

La trappola per sassi impedisce alle pietre o ai detriti di entrare nella mietitrebbia e si trova sulla parte anteriore della mietitrebbia e dietro il collo alimentatore.

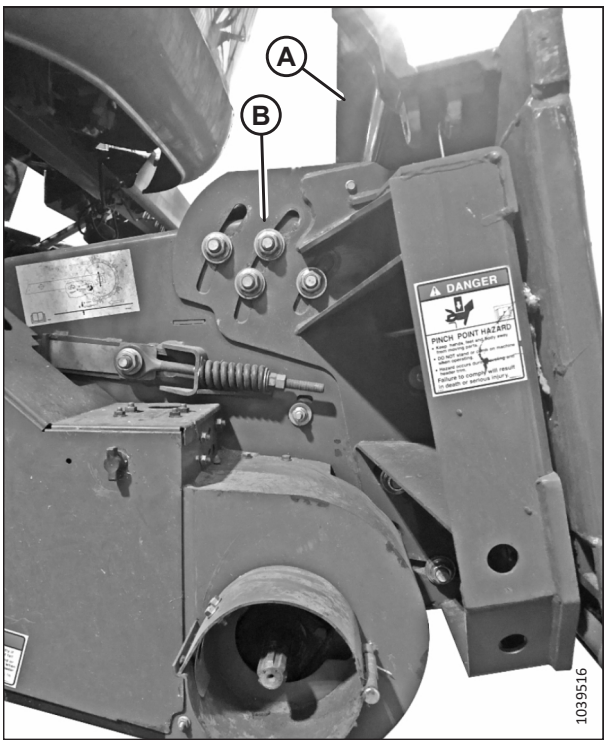


Figura 3.124: Piastra frontale inclinata in posizione centrale su una mietitrebbia non specificata

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
2. Portare la maniglia (A) del modulo flottazione in posizione sollevata. Assicurarsi che i perni (B) agli angoli inferiori del modulo flottazione siano ritratti.

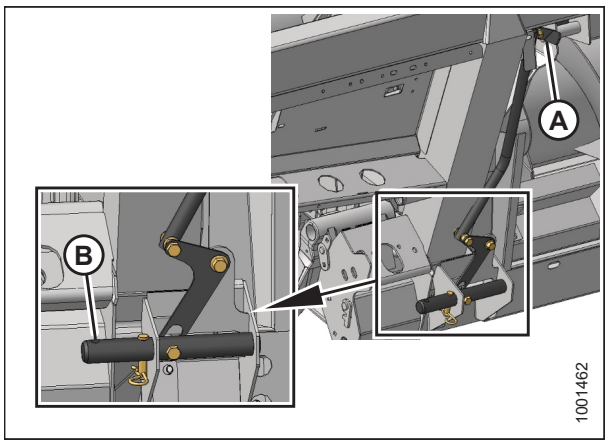


Figura 3.125: Perni ritratti

3. Avvicinare lentamente la mietitrebbia alla testata, fino a quando la sella del collo alimentatore (A) si trova direttamente sotto la traversa superiore del modulo flottazione (B).
4. Sollevare leggermente il collo alimentatore per sollevare la testata. Assicurarsi che la sella dell'alimentatore sia completamente inserita nel telaio del modulo flottazione.
5. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

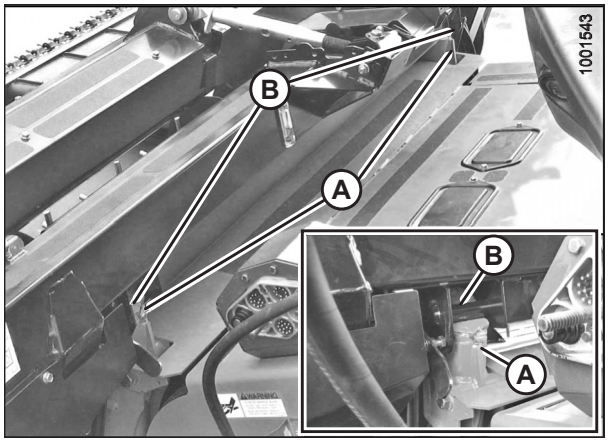


Figura 3.126: Testata della mietitrebbia

6. Rimuovere il perno di bloccaggio (B) dal perno del modulo flottazione (A).

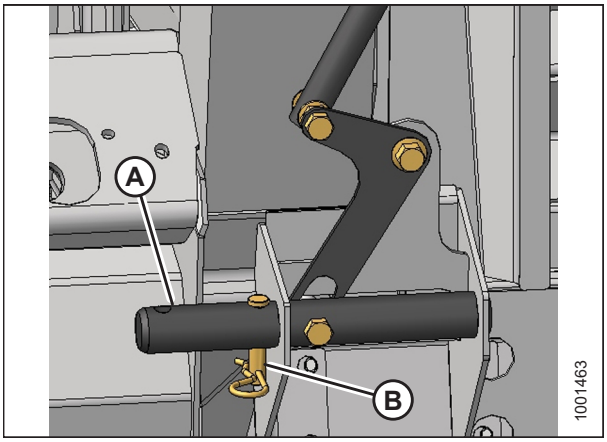


Figura 3.127: Perni di bloccaggio

7. Abbassare la maniglia (A) per inserire i perni del modulo flottazione (B) nel collo alimentatore. Reinserire il perno di bloccaggio (C) come da illustrazione. Fissare il perno di bloccaggio con la forcina.

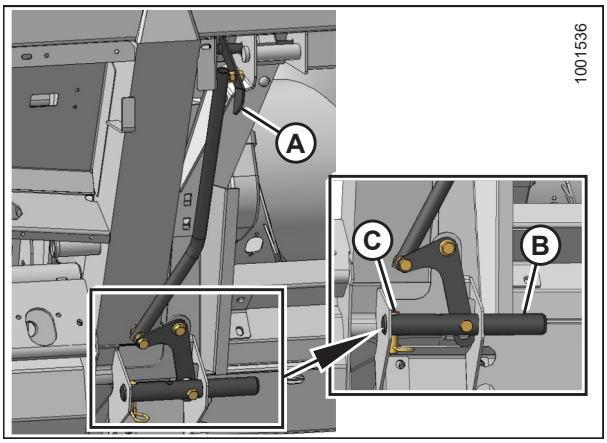


Figura 3.128: Inserimento dei perni

8. Rimuovere la copertura della presa del modulo flottazione (A). Pulire la presa.

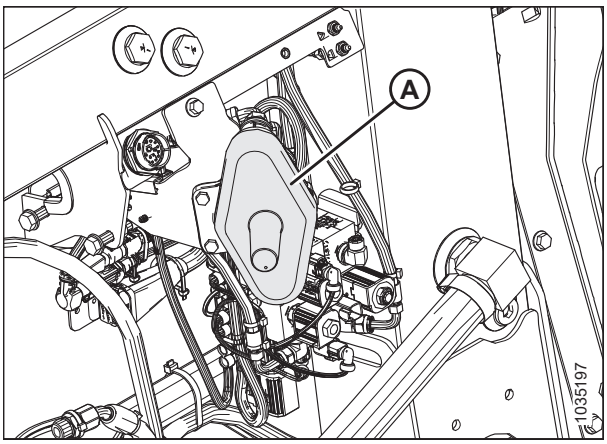


Figura 3.129: Copertura della presa

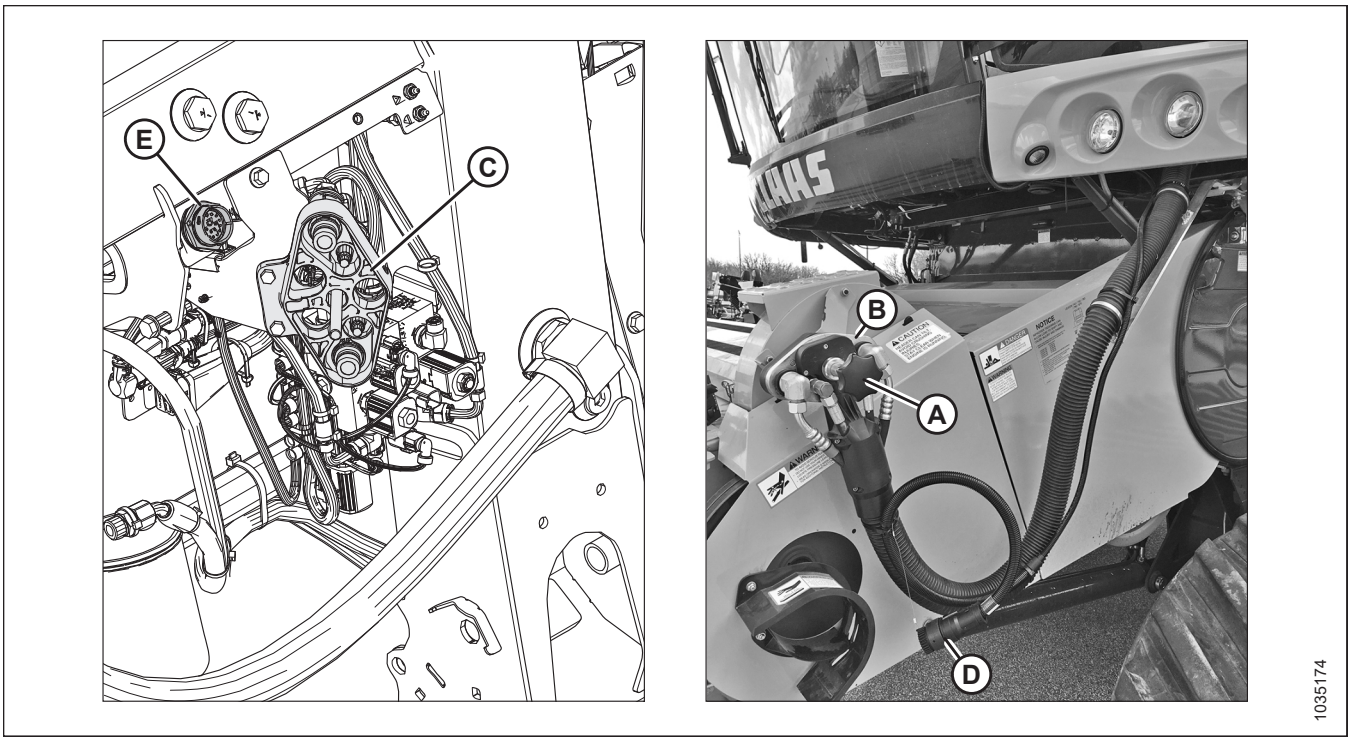


Figura 3.130: Attacco multiplo e collegamenti elettrici

9. Svitare la manopola (A) sul giunto di raccordo della mietitrebbia (B) per staccarlo dalla presa.

10. Pulire sia il giunto di raccordo (B) sia la presa.

11. Applicare il giunto di raccordo della mietitrebbia (B) alla presa del modulo flottazione (C). Fissare il giunto di raccordo ruotando la manopola (A).

12. **Se sono installati i comandi cabina MacDon:** Rimuovere il connettore del kit di controllo cabina C81A (D) dal vano di alloggiamento della mietitrebbia e collegarlo a C81B (E) sul modulo flottazione. Ruotare il collare sul connettore per bloccarlo in posizione.

13. Posizionare la copertura della presa del modulo flottazione (A) sulla presa della mietitrebbia come illustrato in Figura *3.131, pagina 114*.

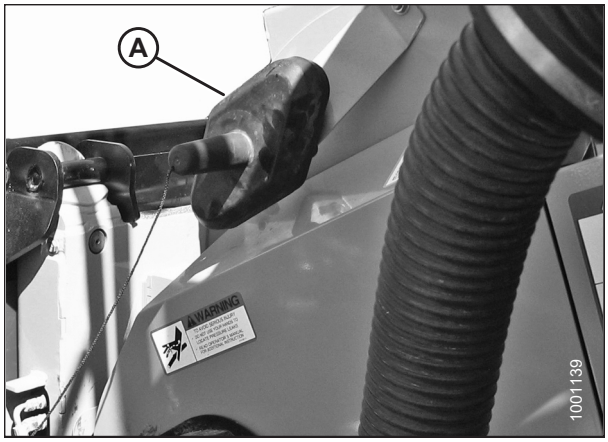


Figura 3.131: Copertura della presa

14. Tirare indietro il collare della trasmissione (A) per sganciarla dalla staffa di sostegno (B). Rimuovere la trasmissione dalla staffa di sostegno.

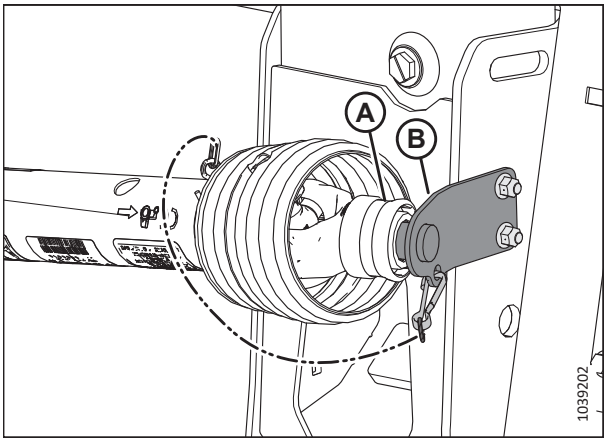


Figura 3.132: Trasmissione in posizione di alloggiamento

15. Collegare la trasmissione (A) all'albero di uscita della mietitrebbia.

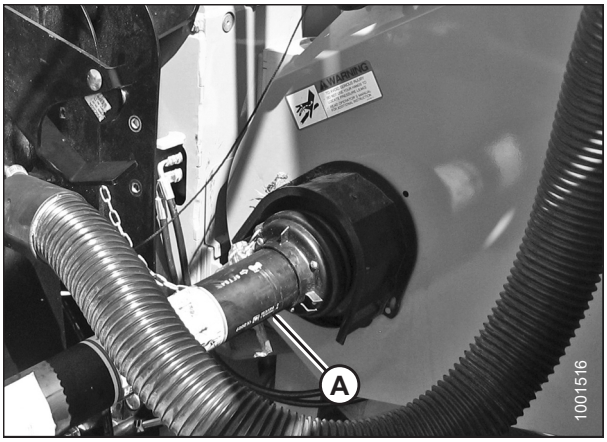


Figura 3.133: Trasmissione e albero di uscita

16. Procedere come segue:

    - Disinserire i dispositivi di bloccaggio flottazione tirando ciascuna maniglia di bloccaggio flottazione (A) dal modulo flottazione e portandola in posizione di sblocco (B).
    - Se la testata **NON** deve essere utilizzata in campo, inserire i dispositivi di bloccaggio flottazione spingendo ogni maniglia di bloccaggio flottazione (A) verso il modulo flottazione e in posizione di bloccaggio (C).

    NOTA:

    L'illustrazione mostra la maniglia di bloccaggio flottazione sul lato destro della testata. La maniglia di bloccaggio flottazione sul lato sinistro della testata è l'opposto.

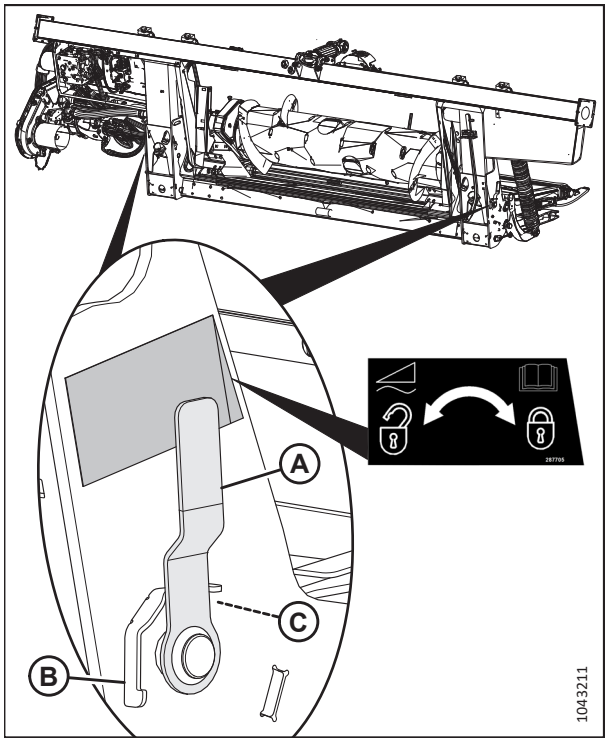


Figura 3.134: Maniglia di bloccaggio flottazione

Installazione del collegamento limitatore ed esecuzione di una calibrazione dell'inclinazione avanti/indietro – Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 5000, 6000, 7000 e 8000 e CLAAS Trion serie 600 e 700

Per evitare interferenze tra il modulo flottazione e la copertura del pulitore di polvere del collo alimentatore, è necessario installare, calibrare e configurare un collegamento limitatore sulle mietitrebbie CLAAS Lexion serie 5000, 6000, 7000 e 8000 e CLAAS Trion serie 600 e 700 prima che la mietitrebbia venga collegata alla testata per la prima volta.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale o alla caduta di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore o di effettuare regolazioni sulla macchina. Se il collo alimentatore è completamente sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

IMPORTANTE:

Per evitare danni causati dall'interferenza tra la testata e la copertura del pulitore di polvere del collo alimentatore, assicurarsi che la mietitrebbia sia staccata dalla testata prima di sollevare il collo alimentatore o di eseguire la calibrazione dell'inclinazione avanti/indietro.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Abbassare o sollevare completamente il collo alimentatore.

3. In CEBIS, andare su TESTATA (A), IMPOSTAZIONI (B) e poi INCLINAZIONE DELLA TESTATA (C). Regolare l'inclinazione della piastra frontale su 0.

4. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.

5. Se il collo alimentatore è sollevato, inserire i puntelli di sicurezza. Per le istruzioni, consultare il manuale dell’operatore della mietitrebbia.

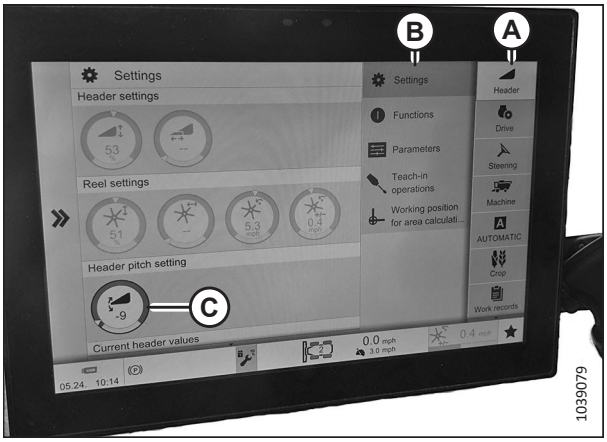


Figura 3.135: Impostazioni CEBIS

6. Procedere come segue:

   - Se si installa il collegamento limitatore (A) sul collo alimentatore, procedere al passaggio successivo.
   - Se il collegamento limitatore (A) è già installato sul collo alimentatore, procedere al passaggio *14, pagina 118* per le istruzioni di calibrazione.

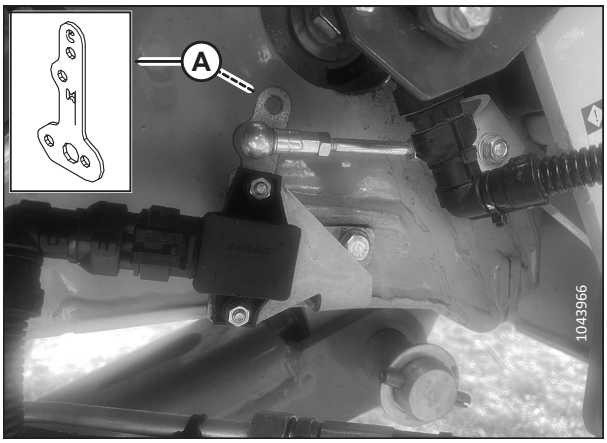


Figura 3.136: Collegamento limitatore

7. Individuare il sensore di inclinazione longitudinale del collo alimentatore (B) sul lato destro del collo alimentatore della mietitrebbia, vicino al puntello di sicurezza della testata (A).

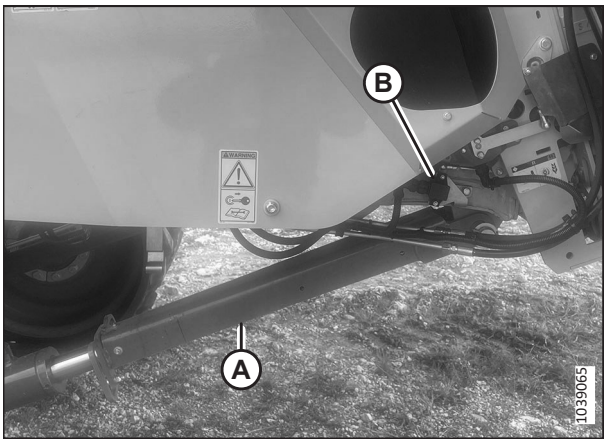


Figura 3.137: Posizione del collegamento del limitatore del sensore – Collo alimentatore

8. Rimuovere il dado che fissa il collegamento (A) al braccio del sensore.
9. Rimuovere il collegamento (A) dal braccio del sensore.

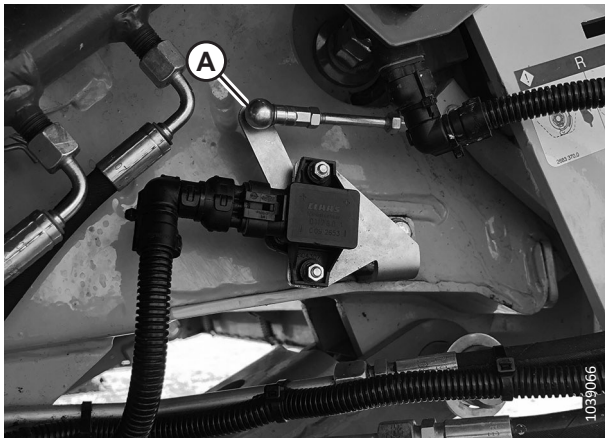


Figura 3.138: Leveraggio del braccio del sensore

10. Rimuovere i due bulloni (A) che fissano il braccio del sensore (B) al sensore.

    NOTA:

    NON svitare il sensore dalla mietitrebbia.

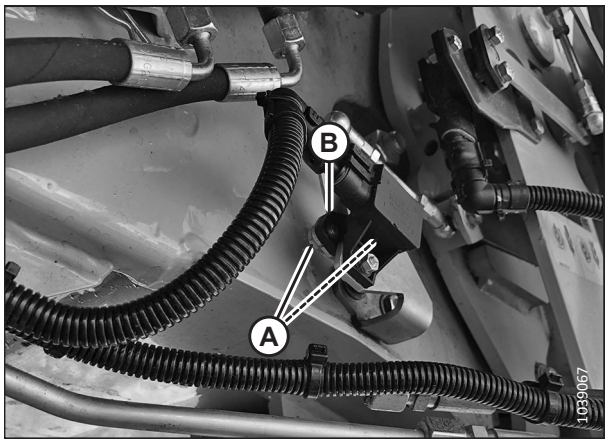


Figura 3.139: Braccio del sensore

11. Installare il braccio del sensore (A) sul sensore (C). L'estremità appuntita inferiore (B) del braccio del sensore e il perno del sensore a cui il braccio si avvita devono essere entrambi rivolti verso la parte posteriore della mietitrebbia. La parte estesa del braccio del sensore deve essere rivolta verso l'alto.
12. Installare i due bulloni per fissare il braccio del sensore (A) al sensore (C).
13. Installare il collegamento (D) nel foro superiore “C” sul braccio del sensore.

    IMPORTANTE:

    Assicurarsi che il braccio del sensore sia installato nel foro “C” prima di calibrare il sistema. La calibrazione del sistema con il braccio del sensore installato nel foro “M”, invece che nel foro “C”, causerà interferenze meccaniche una volta collegata la testata alla mietitrebbia.
14. Se i supporti di sicurezza della testata sono inseriti, disattivarli. Per le istruzioni, consultare il manuale dell’operatore della mietitrebbia.

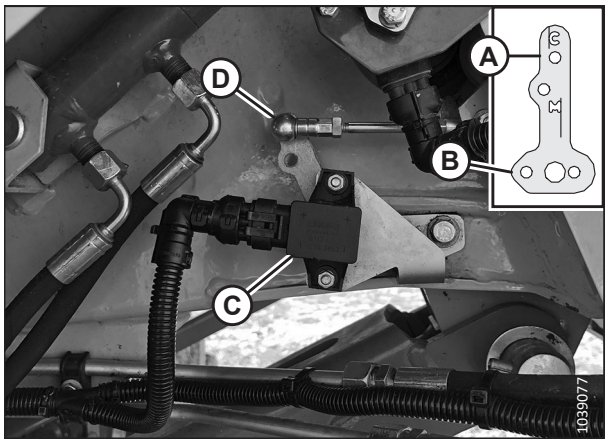


Figura 3.140: Leveraggio del braccio del sensore

15. Avviare il motore.
16. In CEBIS, andare su TESTATA (A), OPERAZIONE "TEACH-IN" (B) quindi INCLINAZIONE DELLA TESTATA (C).

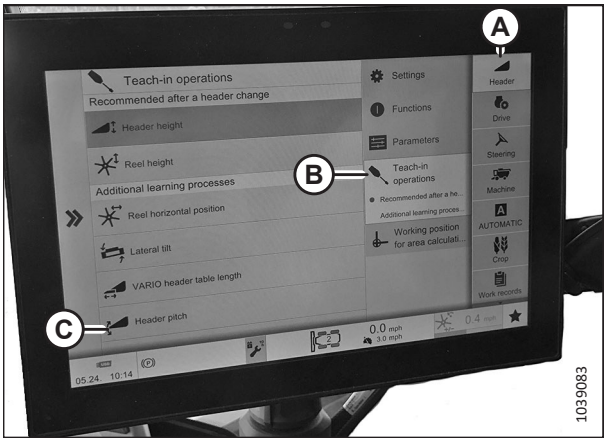


Figura 3.141: Impostazioni CEBIS

17. Premere la freccia (A) per avviare la procedura. Seguire le istruzioni sullo schermo.
18. Abbassare o sollevare completamente il collo alimentatore.
19. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
20. Se il collo alimentatore è sollevato, inserire i puntelli di sicurezza.

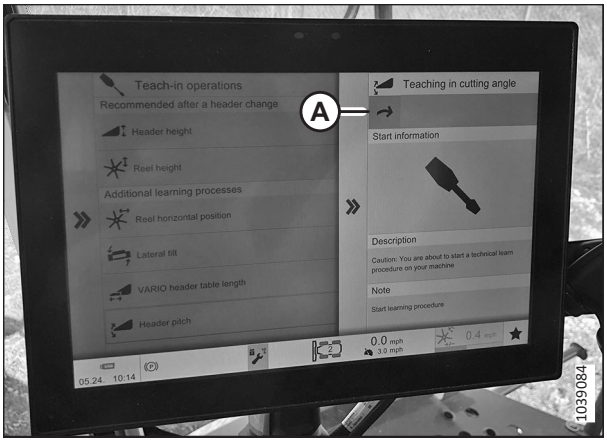


Figura 3.142: Impostazioni CEBIS

21. Cambiare la posizione del braccio di collegamento del sensore dal foro superiore (A) etichettato "C" al foro inferiore (B) etichettato "M".
22. Se i supporti di sicurezza della testata sono inseriti, disattivarli. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
23. Avviare il motore.
24. Collegare la mietitrebbia alla testata. Per istruzioni, vedere *Collegamento della testata a una mietitrebbia CLAAS, pagina 110*.

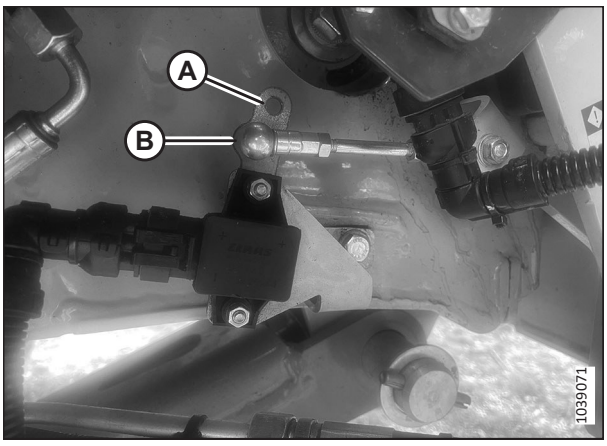


Figura 3.143: Leveraggio del braccio del sensore

25. Inclinare lentamente all'indietro la piastra frontale della mietitrebbia per accertarsi che **NON** vi siano interferenze tra la testata e il gradino (A) sul collo alimentatore della mietitrebbia.
26. Inclinare la piastra frontale in avanti finché non si visualizza “0”sul display.

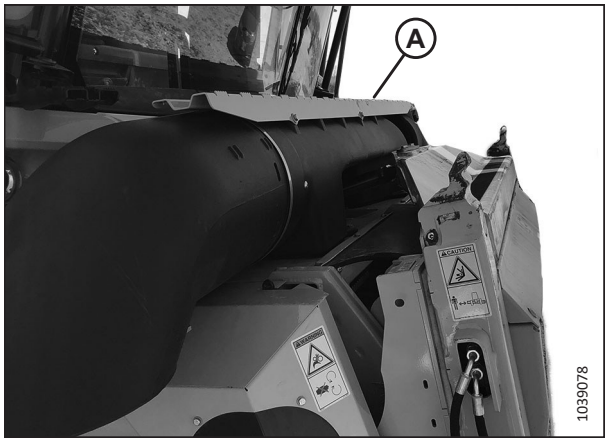


Figura 3.144: Contatto con il gradino

Scollegamento della testata da una mietitrebbia CLAAS

La testata dovrà essere fisicamente scollegata dalla mietitrebbia e i collegamenti idraulici ed elettrici dovranno essere rimossi.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all’avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall’accensione prima di lasciare il sedile dell’operatore per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l’area.

1. Scegliere un’area pianeggiante e posizionare la testata leggermente al di sopra del terreno.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.

   IMPORTANTE:

   Se sono installate ruote di trasporto, porle nella posizione di alloggiamento o nella posizione di lavoro più alta. Se le ruote non si trovano nella corretta posizione, la testata potrebbe inclinarsi in avanti e rendere difficile il riattacco. Per istruzioni, vedere *Regolazione delle ruote di trasporto EasyMove™, pagina 216*.

   IMPORTANTE:

   Se sono installate ruote stabilizzatrici, porle nella posizione di alloggiamento o nella posizione di lavoro più alta. Se le ruote non si trovano nella corretta posizione, la testata potrebbe inclinarsi in avanti e rendere difficile il riattacco. Per istruzioni, vedere *Regolazione delle ruote stabilizzatrici, pagina 215*.

3. Inserire i dispositivi di bloccaggio flottazione tirando ciascuna maniglia di bloccaggio flottazione (A) allontanandola dal modulo flottazione e portandola in posizione di bloccaggio (B).

   NOTA:

   L'illustrazione mostra la maniglia di bloccaggio flottazione sul lato destro della testata. Il dispositivo di bloccaggio flottazione sul lato sinistro della testata è l'opposto.

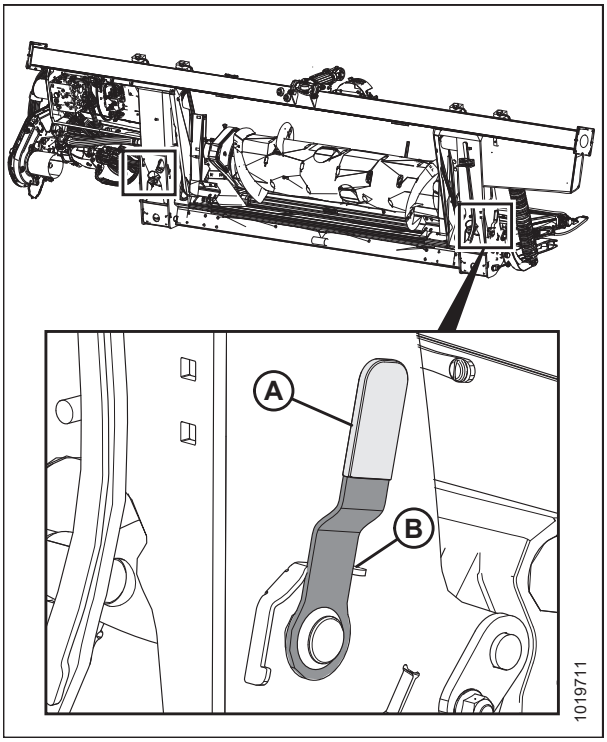


Figura 3.145: Maniglia di bloccaggio flottazione

4. Scollegare la trasmissione (A) dalla mietitrebbia.

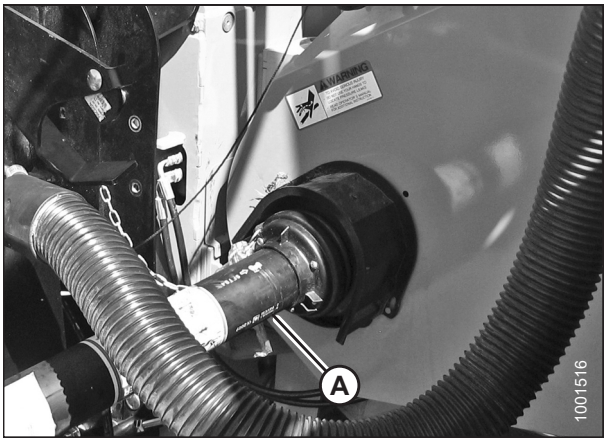


Figura 3.146: Trasmissione

5. Riporre la trasmissione sulla staffa di sostegno della trasmissione (B) tirando indietro il collare (A) sulla trasmissione e raccordandolo sulla staffa di sostegno (B). Rilasciare il collare in modo che si blocchi in posizione sulla staffa.

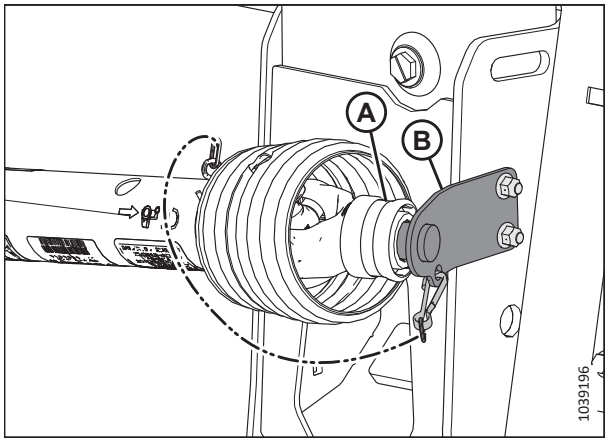


Figura 3.147: Trasmissione in posizione di alloggiamento – Trasmissione B7039

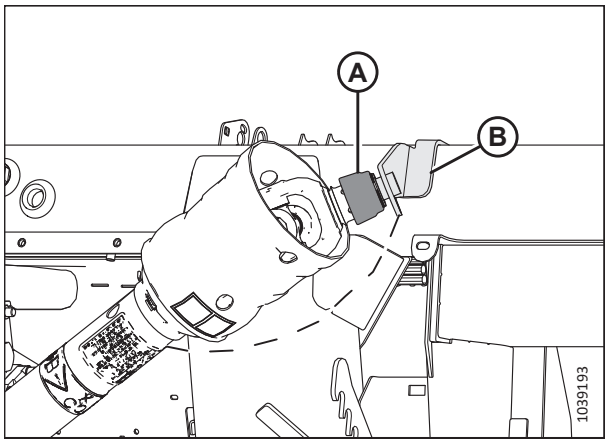


Figura 3.148: Trasmissione in posizione di alloggiamento – Trasmissione per pendio laterale/ collinare B7182

6. Rimuovere il coperchio (A) dalla presa della mietitrebbia.

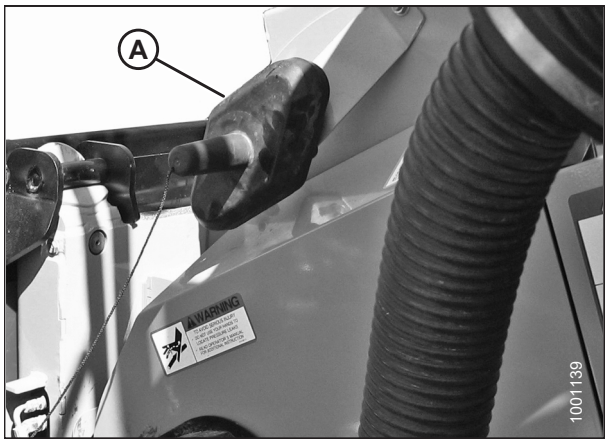


Figura 3.149: Copertura

7. Posizionare il giunto di raccordo (A) sulla presa della mietitrebbia e ruotare la manopola (B) per fissare il giunto di raccordo alla presa.

8. Se sono installati i comandi cabina MacDon, scollegare il connettore C81A dei comandi cabina dalla presa C81B e fissarlo nel suo vano di alloggiamento sulla mietitrebbia.

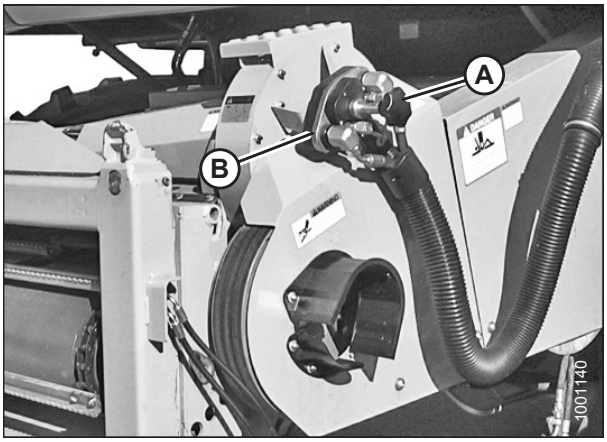


Figura 3.150: Giunto di raccordo della mietitrebbia

9. Posizionare il coperchio (A) sulla presa del modulo flottazione.

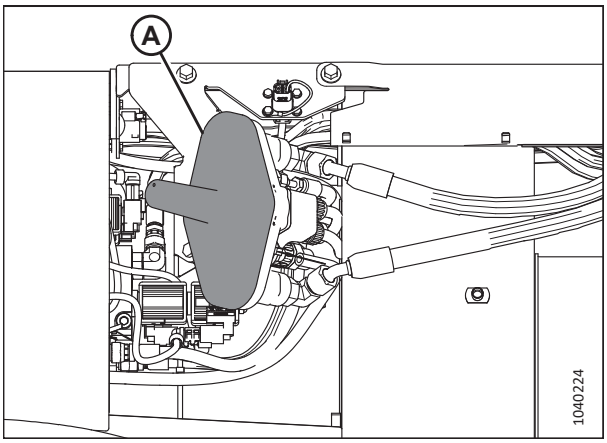


Figura 3.151: Modulo flottazione

10. Rimuovere il perno di bloccaggio (A) dal perno del modulo flottazione (B).

11. Sollevare la maniglia (C) per disinserire i perni del modulo flottazione (B) dal collo alimentatore.

12. Riposizionare il perno di bloccaggio (A) nel perno del modulo flottazione e fissarlo con la forcina.

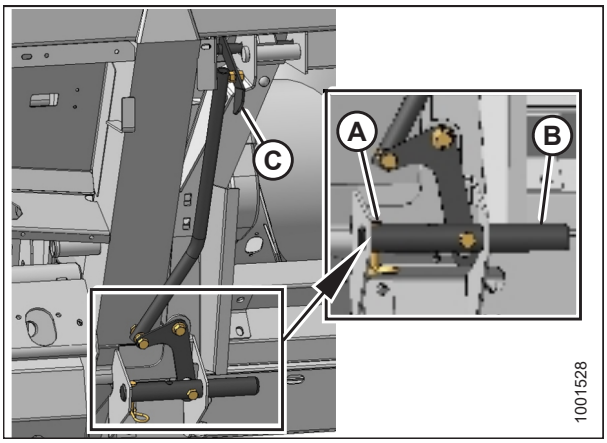


Figura 3.152: Dispositivi di bloccaggio del collo alimentatore

13. Abbassare il collo alimentatore fino a quando i suoi montanti (A) sganciano il modulo flottazione (B).
14. Allontanare lentamente la mietitrebbia dal modulo flottazione.

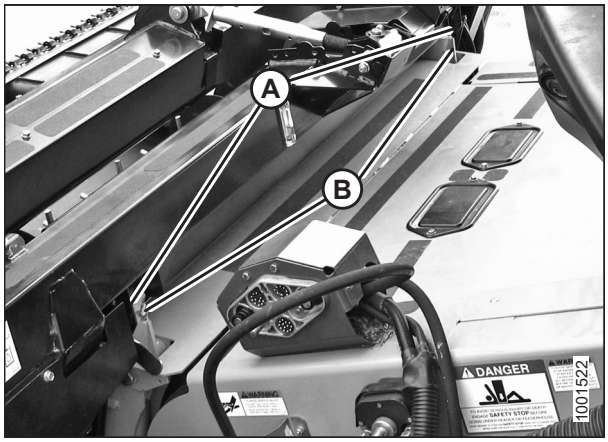


Figura 3.153: Testata della mietitrebbia

3.6.4 Mietitrebbie serie IDEAL™

Per collegare o scollegare la testata da una mietitrebbia IDEAL™, seguire la procedura indicata in questa sezione.

Collegamento della testata a una mietitrebbia serie IDEAL™

La testata deve essere fisicamente collegata al collo alimentatore della mietitrebbia e i collegamenti elettrici e idraulici devono essere completati.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

IMPORTANTE:

Si consiglia di tenere la piastra frontale del collo alimentatore (A) in posizione centrale (B). Per istruzioni sulla regolazione della piastra frontale, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

La trappola per sassi impedisce alle pietre o ai detriti di entrare nella mietitrebbia e si trova sulla parte anteriore della mietitrebbia e dietro il collo alimentatore.

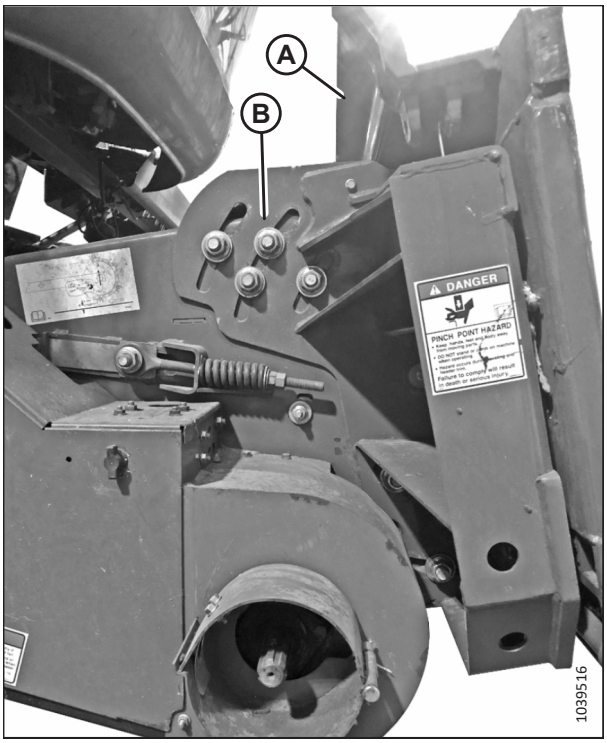


Figura 3.154: Piastra frontale inclinata in posizione centrale su una mietitrebbia non specificata

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
2. Tirare la leva (A) verso l'alto per far rientrare i perni (B) in basso a sinistra e a destra del collo alimentatore.

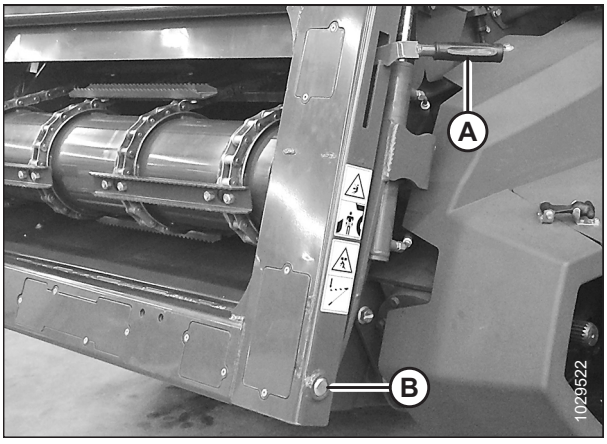


Figura 3.155: Collo alimentatore

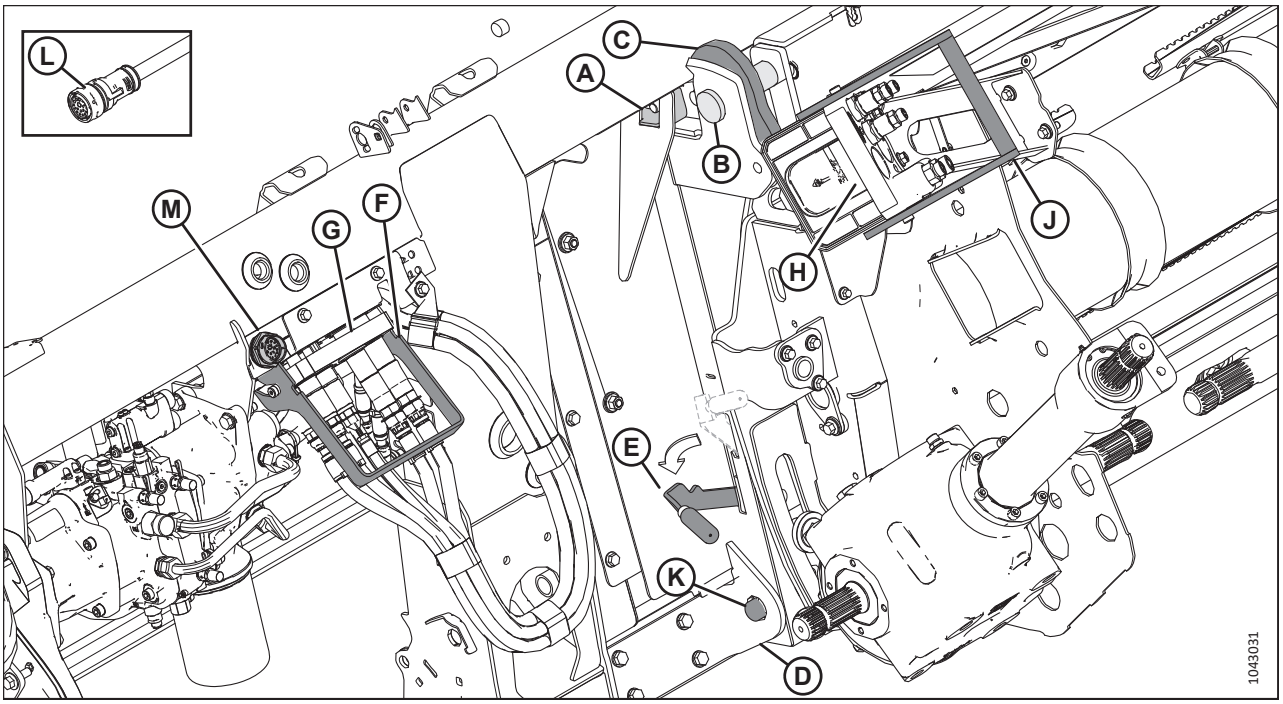


Figura 3.156: Modulo flottazione con sistema idraulico integrato (IHS)

3. Avvicinare lentamente la mietitrebbia alla testata, fino a quando il collo alimentatore si trova direttamente sotto la trave superiore (A) e i perni (B) sono sotto i ganci (C) del telaio di transizione.

4. Sollevare il collo alimentatore fino a quando la trave superiore del telaio di transizione (A) gli è completamente appoggiata sopra. Sollevare la testata leggermente da terra.

   IMPORTANTE:

   Il peso della testata deve gravare interamente sul collo alimentatore, **NON** sui perni (B).

5. Posizionare la parte inferiore del collo alimentatore in modo che i perni di bloccaggio (K) si allineino ai fori del supporto (D).

6. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

7. Spingere la leva (E) verso il basso per estendere i perni di bloccaggio (K) nel supporto (D).

8. Abbassare la maniglia (F) per sganciare l'attacco multiplo (G) dalla testata.

9. Aprire il coperchio della presa della mietitrebbia (H).

10. Spingere la maniglia (J) in posizione completamente aperta.

11. Pulire le superfici di accoppiamento del giunto di raccordo e della presa.

12. Posizionare il giunto di raccordo (G) sulla presa della mietitrebbia (H) e tirare la maniglia (J) per inserire completamente l'attacco multiplo nella presa.

13. Rimuovere il connettore del kit di controllo cabina C81A (L) dal vano di alloggiamento della mietitrebbia e collegarlo a C81B (M) sul modulo flottazione. Ruotare il collare sul connettore per bloccarlo in posizione.

14. Tirare indietro il collare della trasmissione (A) per sganciarla dalla staffa di sostegno. Rimuovere la trasmissione dalla staffa di sostegno.

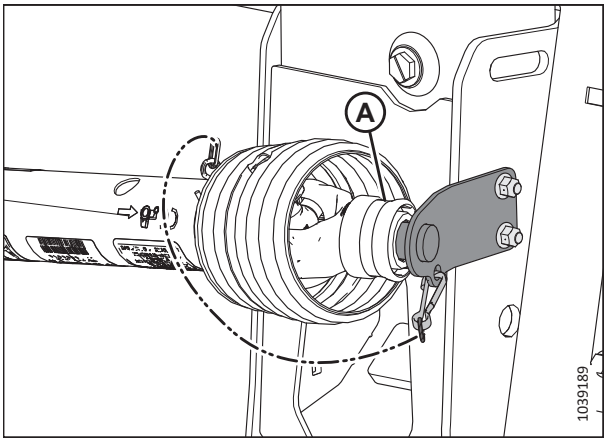


Figura 3.157: Trasmissione in posizione di alloggiamento

15. Tirare indietro il collare (A) all'estremità della trasmissione e spingerla sull'albero di uscita della mietitrebbia (B) fino a quando il collare si blocca.

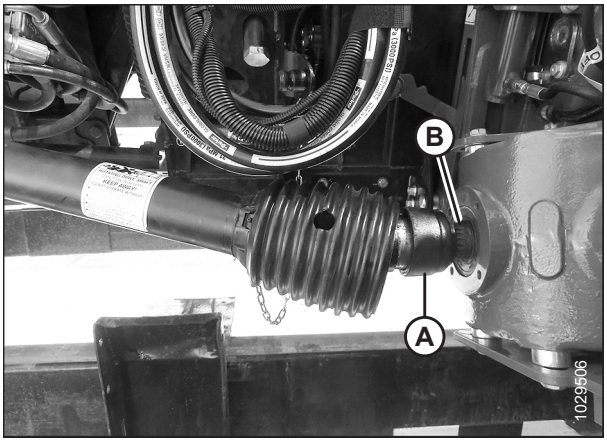


Figura 3.158: Collegamento della trasmissione alla mietitrebbia

16. Procedere come segue:

    - Disinserire i dispositivi di bloccaggio flottazione tirando ciascuna maniglia di bloccaggio flottazione (A) dal modulo flottazione e portandola in posizione di sblocco (B).
    - Se la testata **NON** deve essere utilizzata in campo, inserire i dispositivi di bloccaggio flottazione spingendo ogni maniglia di bloccaggio flottazione (A) verso il modulo flottazione e in posizione di bloccaggio (C).

    NOTA:

    L'illustrazione mostra la maniglia di bloccaggio flottazione sul lato destro della testata. La maniglia di bloccaggio flottazione sul lato sinistro della testata è l'opposto.

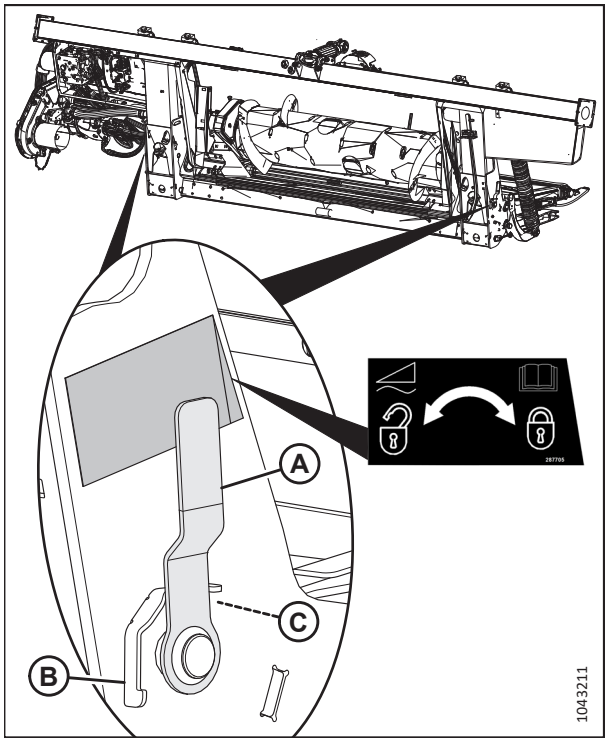


Figura 3.159: Maniglia di bloccaggio flottazione

Scollegamento della testata da una mietitrebbia serie IDEAL™

La testata deve essere fisicamente scollegata dalla mietitrebbia e i collegamenti idraulici ed elettrici devono essere rimossi.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Abbassare la testata.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

4. Spingere la maniglia della presa della mietitrebbia (B) in posizione completamente aperta per sganciare l'attacco multiplo (A).

5. Se sono installati i comandi cabina MacDon, scollegare il connettore C81A dei comandi cabina dalla presa C81B e fissarlo nel suo vano di alloggiamento sulla mietitrebbia.

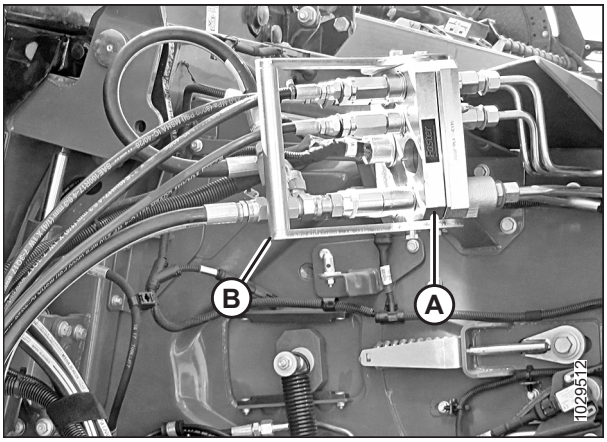


Figura 3.160: Presa della mietitrebbia

6. Posizionare l'attacco multiplo (B) sulla presa della testata e spostare la maniglia (A) in posizione verticale per bloccare il l'attacco multiplo.

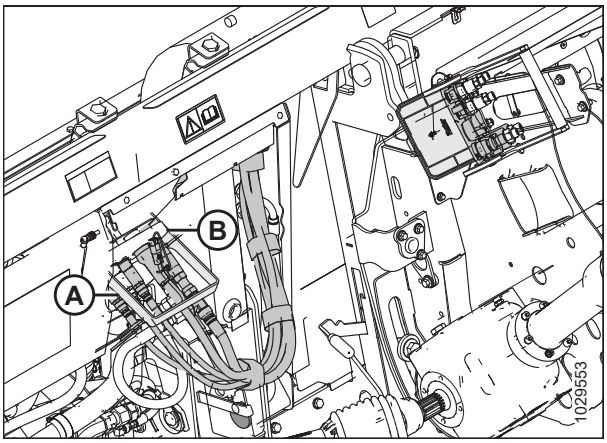


Figura 3.161: Bloccaggio dell'attacco multiplo

7. Tirare indietro il collare della trasmissione (A) e rimuovere quest'ultima dall'albero di uscita della mietitrebbia (B).

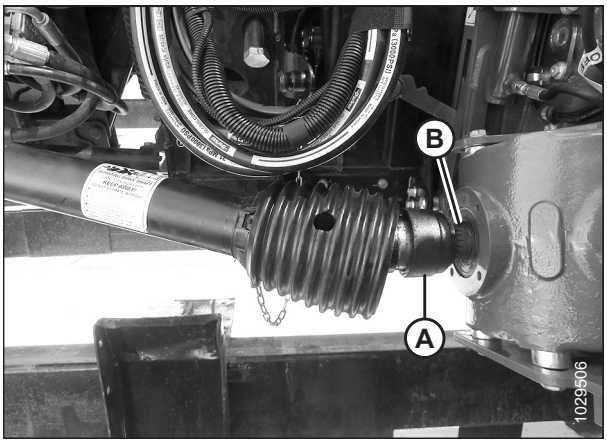


Figura 3.162: Scollegamento della trasmissione

8. Riporre la trasmissione sulla staffa di sostegno della trasmissione (B) tirando indietro il collare (A) sulla trasmissione e raccordandolo sulla staffa di sostegno (B). Rilasciare il collare in modo che si blocchi in posizione sulla staffa.

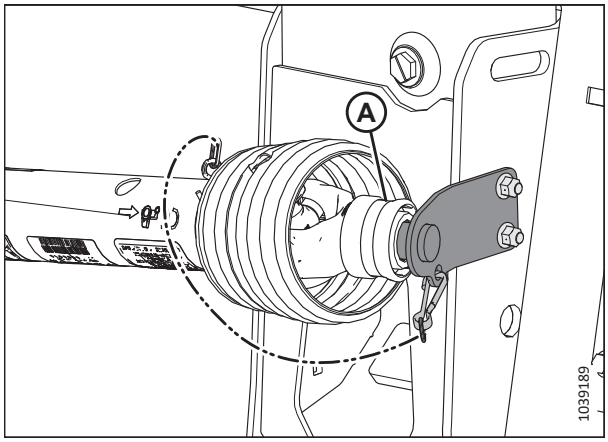


Figura 3.163: Trasmissione in posizione di alloggiamento

9. Tirare la leva (A) verso l'alto per far rientrare i perni (B) alla base del collo alimentatore.

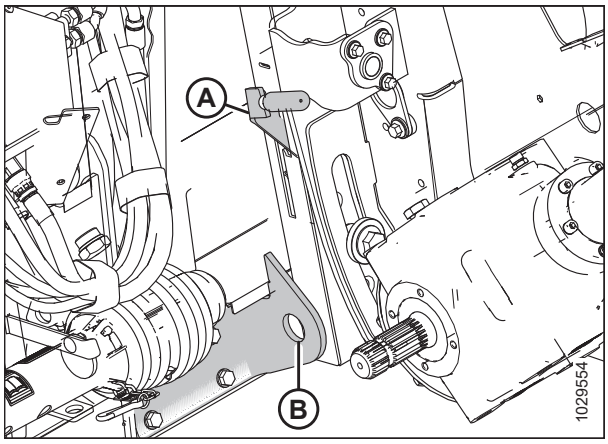


Figura 3.164: Perni di bloccaggio del collo alimentatore

10. Abbassare al suolo la testata fino a quando i perni del collo alimentatore (A) sono liberi dai ganci (B).
11. Allontanare lentamente la mietitrebbia dalla testata.

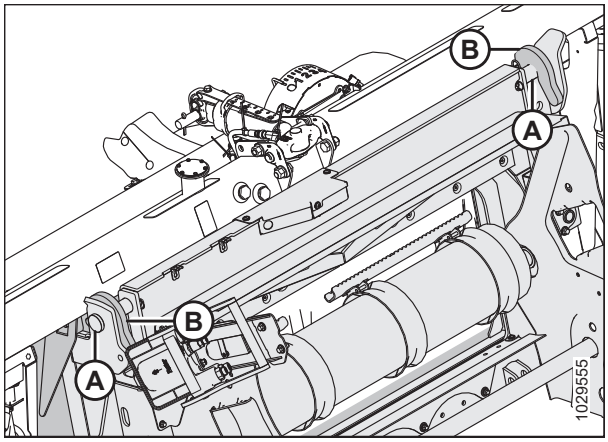


Figura 3.165: Abbassamento del collo alimentatore

3.6.5 Mietitrebbie John Deere

Per collegare o scollegare la testata da una mietitrebbia John Deere, seguire la procedura indicata in questa sezione.

La testata FlexDraper® serie FD2 è compatibile con le mietitrebbie John Deere delle serie 70, S, T e X9.

Collegamento della testata a una mietitrebbia John Deere

La testata deve essere fisicamente collegata al collo alimentatore della mietitrebbia e i collegamenti elettrici e idraulici devono essere completati.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

IMPORTANTE:

Si consiglia di tenere la piastra frontale del collo alimentatore (A) in posizione centrale (B). Per istruzioni sulla regolazione della piastra frontale, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

La trappola per sassi impedisce alle pietre o ai detriti di entrare nella mietitrebbia e si trova sulla parte anteriore della mietitrebbia e dietro il collo alimentatore.

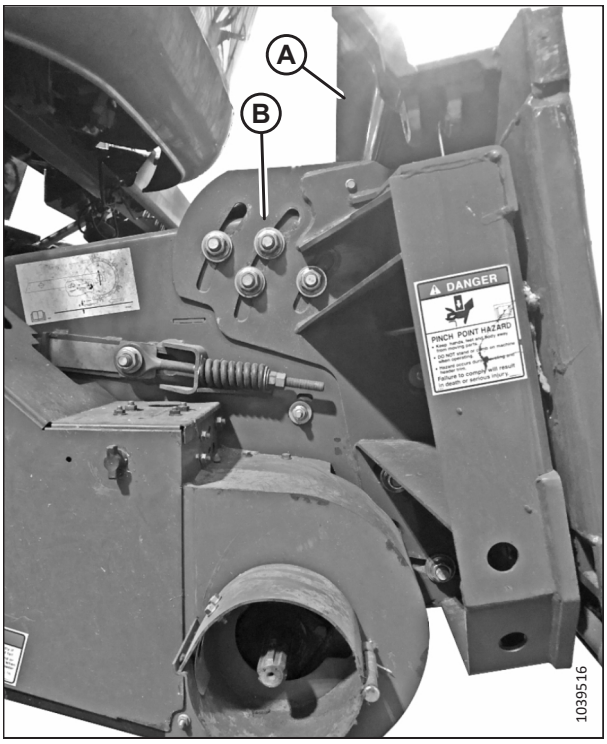


Figura 3.166: Piastra frontale inclinata in posizione centrale su una mietitrebbia non specificata

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

2. Spingere la maniglia (A) sulla presa dell'attacco multiplo della mietitrebbia verso il collo alimentatore per far rientrare i perni (B) agli angoli inferiori del collo alimentatore. Pulire la presa.
3. Avvicinare lentamente la mietitrebbia alla testata, fino a quando la sella del collo alimentatore (C) si trova direttamente sotto la traversa superiore del modulo flottazione (D).
4. Sollevare leggermente il collo alimentatore per sollevare la testata, assicurandosi che la sella del collo alimentatore sia correttamente inserita nel telaio del modulo flottazione.
5. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

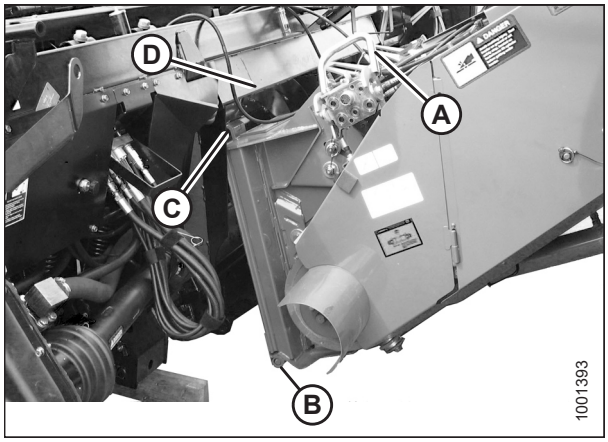


Figura 3.167: Mietitrebbia e modulo flottazione

6. Tirare la maniglia (A) sul modulo flottazione per sganciare l'attacco multiplo (B) dalla posizione di alloggiamento.
7. Rimuovere l'attacco multiplo e spingere la maniglia nel modulo flottazione.

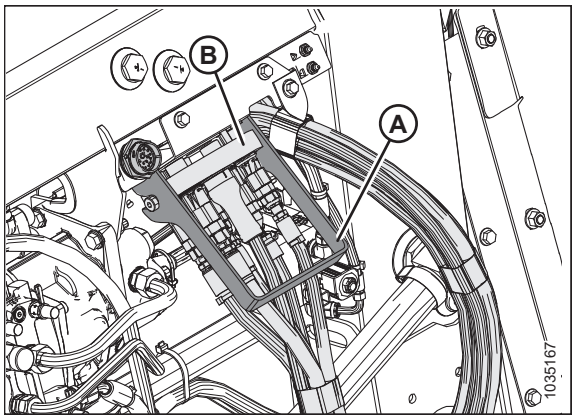


Figura 3.168: Alloggiamento dell'attacco multiplo

8. Posizionare l'attacco multiplo (A) sulla presa.
9. Tirare il perno di bloccaggio (B) e abbassare la maniglia (C) finché il perno di bloccaggio (B) non è completamente inserito.

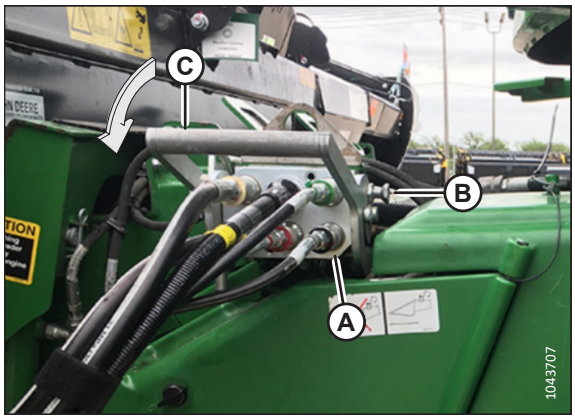


Figura 3.169: Attacco multiplo

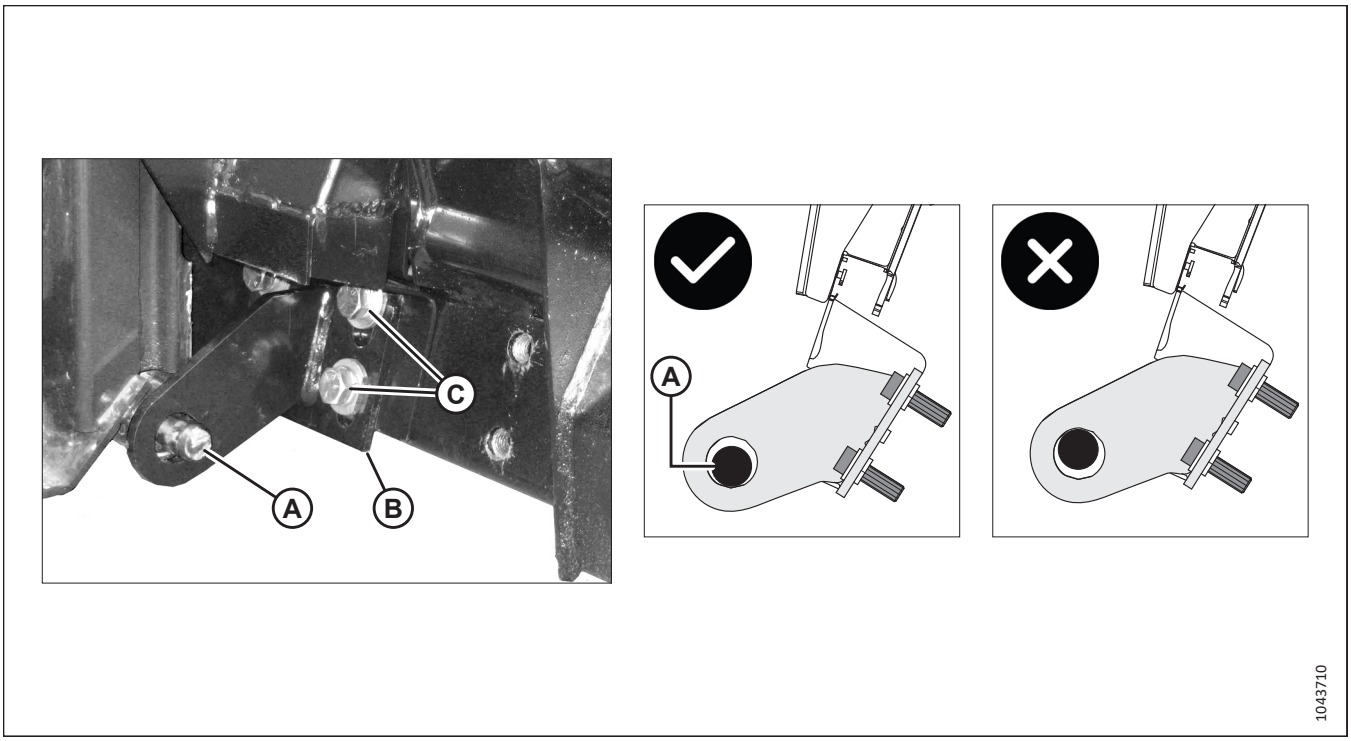


Figura 3.170: Perno di bloccaggio del collo alimentatore utilizzato sulle serie 70, S o T di John Deere

10. **Serie 70, S o T:** Assicurarsi che entrambi i perni di bloccaggio del collo alimentatore (A) siano completamente inseriti nelle staffe di ancoraggio del modulo flottazione (B) e siano posizionati verso il fondo dei ritagli circolari delle staffe, con un po' di distanza come da illustrazione.

    IMPORTANTE:

    La testata potrebbe staccarsi dal collo alimentatore se i perni (A) non sono completamente inseriti nelle staffe di ancoraggio. Se i perni (A) non si inseriscono completamente nelle staffe, assicurarsi innanzitutto che il perno di bloccaggio dell'attacco multiplo sia completamente inserito. Se il problema persiste, consultare il manuale del produttore dell'apparecchiatura originale (OEM) per le istruzioni su come regolare i perni di bloccaggio dell'alimentatore verso l'esterno.

    IMPORTANTE:

    Il perno dovrebbe essere posizionato nella parte inferiore del ritaglio circolare, in modo che la struttura non possa quasi mai sollevarsi dal collo alimentatore. Per regolare una staffa di ancoraggio, allentare i bulloni (C), riposizionare la staffa come richiesto e serrare nuovamente i bulloni (C) a 75 Nm (55 lbf·ft).

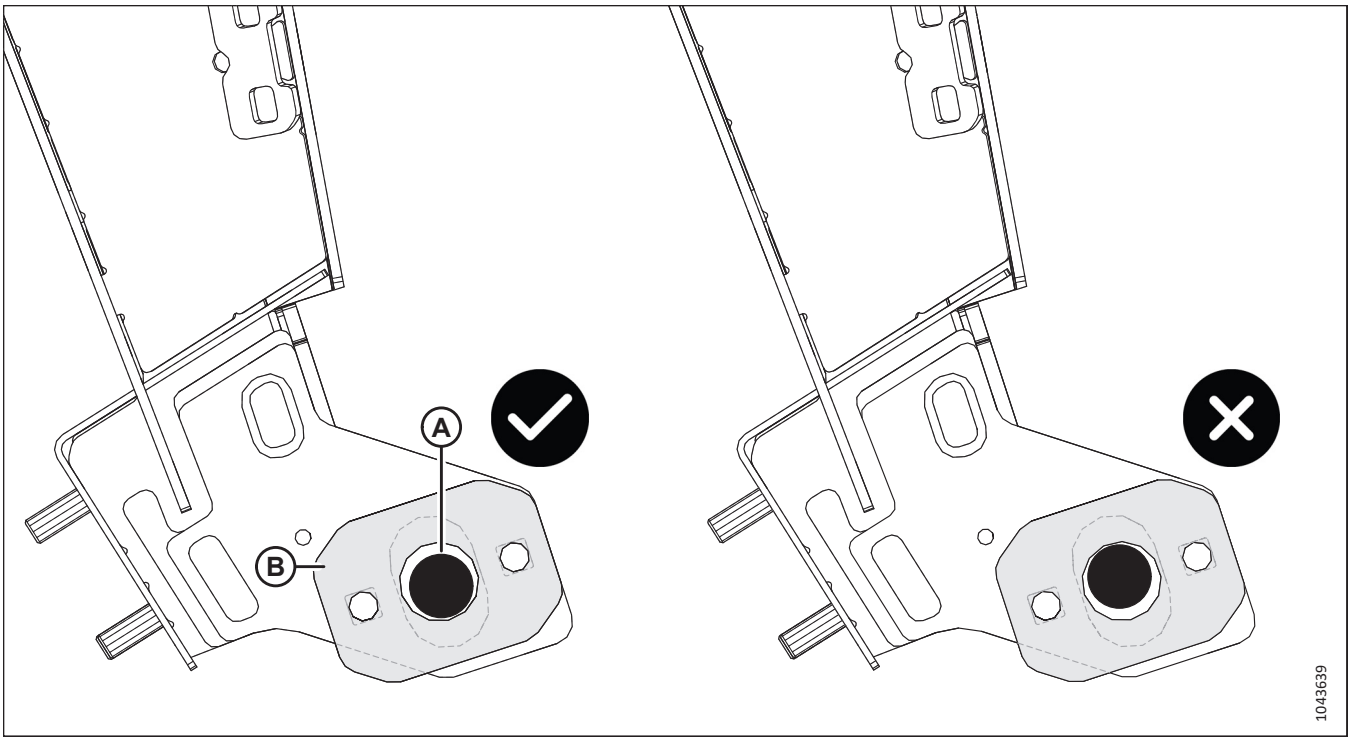


Figura 3.171: Allineamento ideale dei perni di bloccaggio del collo alimentatore John Deere X9 - Piastra di regolazione a posizione singola

11. **Serie X9:** Assicurarsi che entrambi i perni di bloccaggio del collo alimentatore (A) siano completamente inseriti nelle staffe di ancoraggio del modulo flottazione (B) e siano posizionati verso il fondo dei ritagli circolari nelle piastre di regolazione (B), con un po' di distanza come da illustrazione.

    IMPORTANTE:

    La testata potrebbe staccarsi dal collo alimentatore se i perni (A) non sono completamente inseriti nelle staffe di ancoraggio. Se i perni (A) non si inseriscono completamente nelle staffe, assicurarsi innanzitutto che il perno di bloccaggio dell'attacco multiplo sia completamente inserito. Se il problema persiste, consultare il manuale del produttore dell'apparecchiatura originale (OEM) per le istruzioni su come regolare i perni di bloccaggio dell'alimentatore verso l'esterno.

    IMPORTANTE:

    Il perno dovrebbe essere posizionato nella parte inferiore del ritaglio circolare, in modo che la struttura non possa quasi mai sollevarsi dal collo alimentatore. Le piastre di regolazione a posizione singola (con un solo set di fori di montaggio) sono illustrate nella Figura *3.171, pagina 134*. Se non è possibile ottenere l'allineamento ideale dei perni di bloccaggio utilizzando le piastre a posizione singola, posizionare le piastre di regolazione a due posizioni (con due serie di fori di montaggio), secondo la Figura *3.172, pagina 135* o la Figura *3.173, pagina 135*. Tutte le piastre di regolazione e i relativi dadi di montaggio **DEVONO** trovarsi sul lato esterno delle piastre di ancoraggio del telaio di transizione.

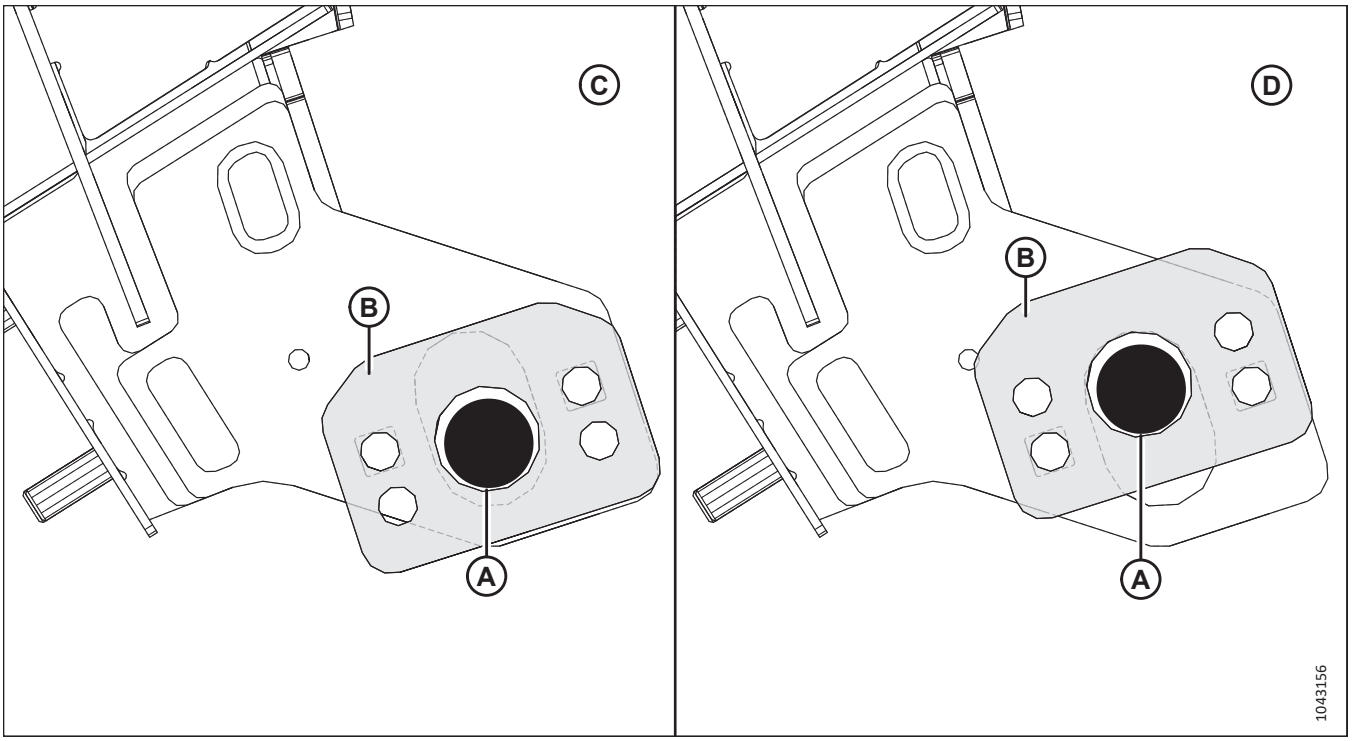


Figura 3.172: Piastra di regolazione a due posizioni serie X9, lato A

A - Perno di bloccaggio della mietitrebbia | B - Piastra di bloccaggio a due posizioni | C - Posizione 1 | D - Posizione 2

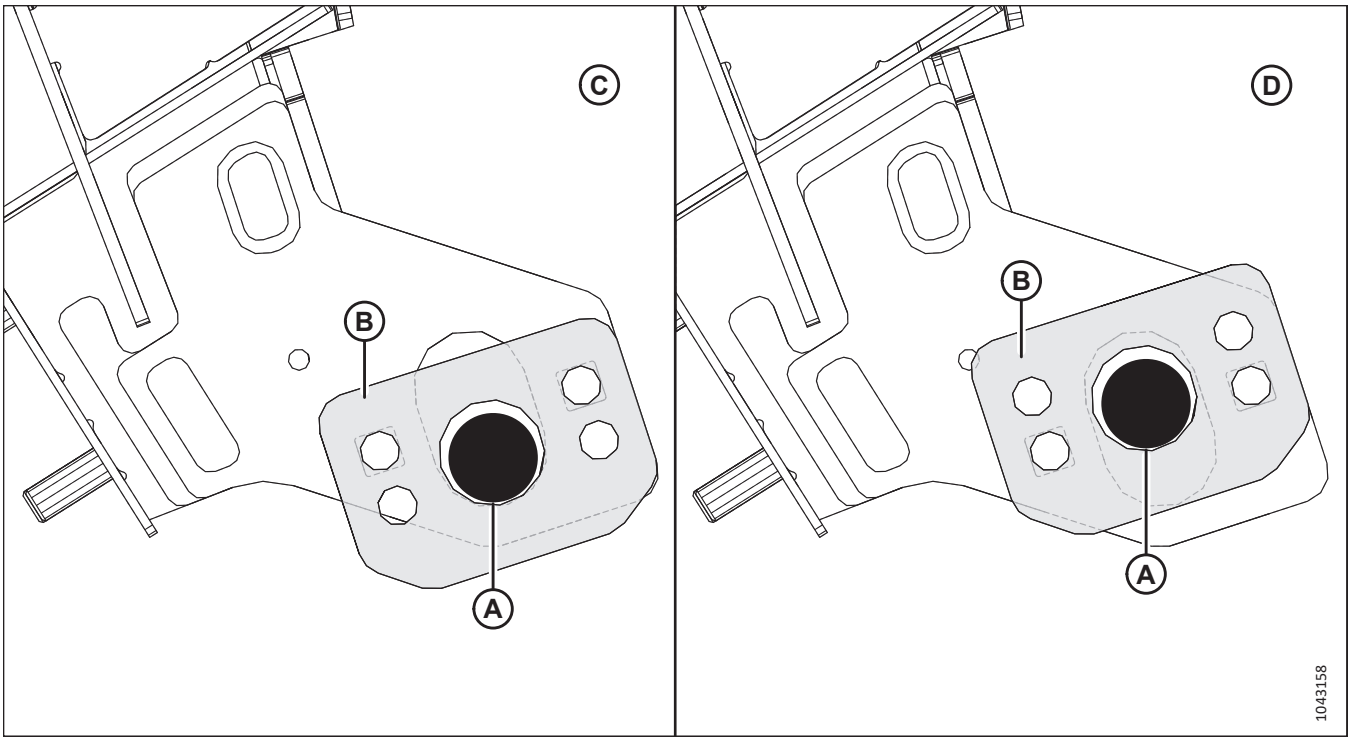


Figura 3.173: Piastra di regolazione a due posizioni serie X9, lato B

A - Perno di bloccaggio della mietitrebbia | B - Piastra di bloccaggio a due posizioni | C - Posizione 1 | D - Posizione 2

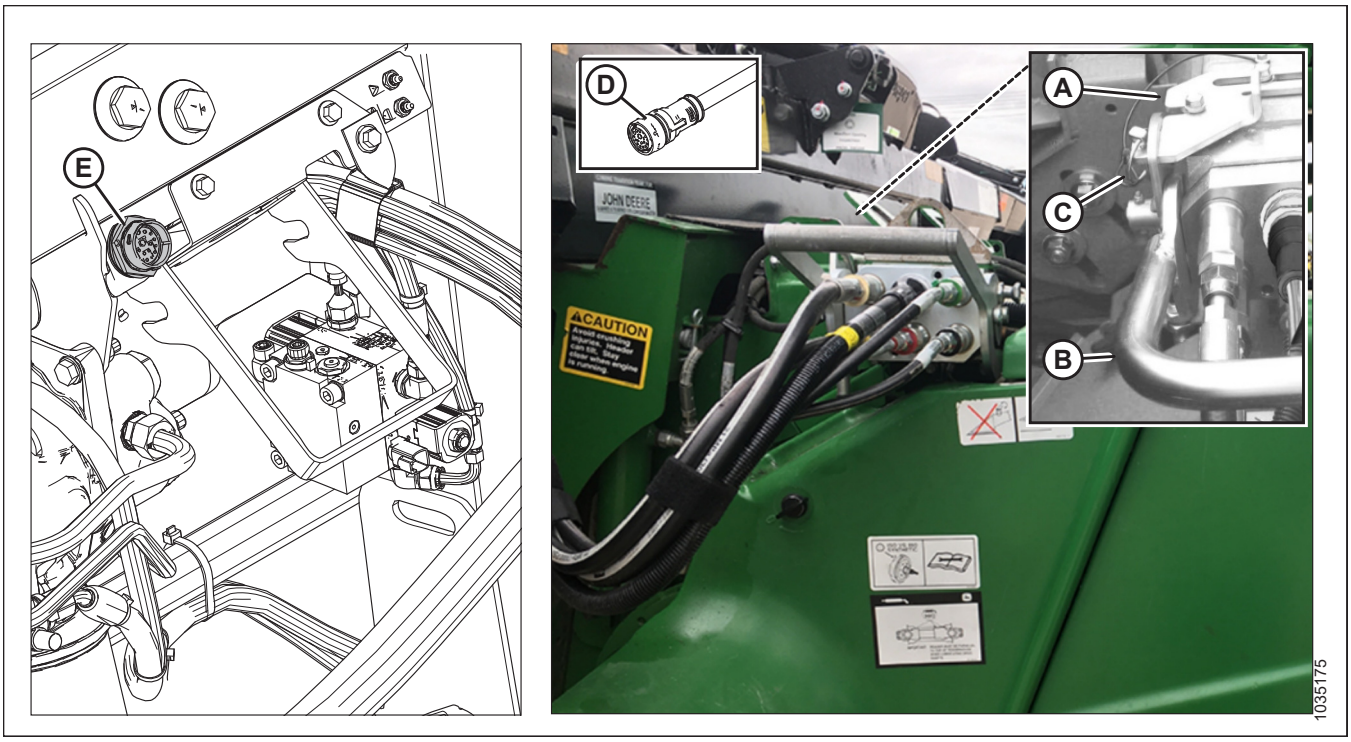


Figura 3.174: Attacco multiplo, collegamenti elettrici

12. Far scorrere il fermo (A) per bloccare la maniglia di bloccaggio (B) in posizione e fissarla con l'acciarino (C).

13. **Serie 70, S o T:** Rimuovere il connettore del kit di controllo cabina C81A (D) dal vano di alloggiamento della mietitrebbia e collegarlo alla presa C81B (E) sul modulo flottazione. Ruotare il collare sul connettore per bloccarlo in posizione.

14. Tirare indietro il collare della trasmissione (A) per sganciarla dalla staffa di sostegno (B). Rimuovere la trasmissione dalla staffa di sostegno.

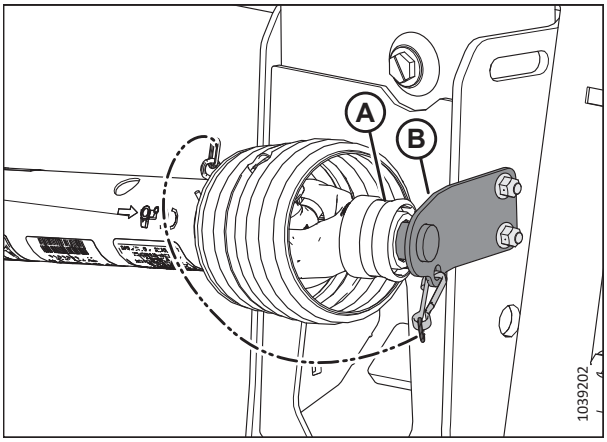


Figura 3.175: Trasmissione in posizione di alloggiamento – Trasmissione B7038 o B7039

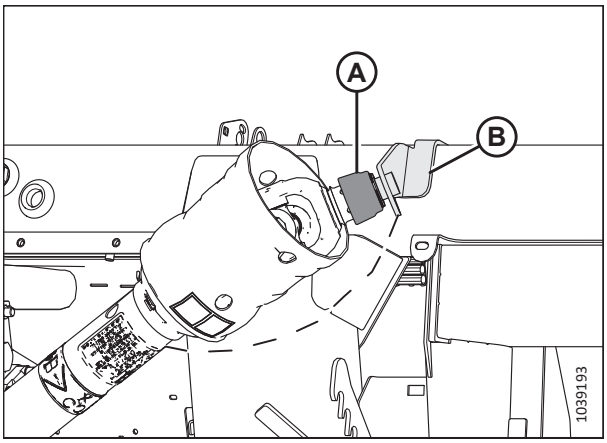


Figura 3.176: Trasmissione in posizione di alloggiamento – Trasmissione per pendio laterale/ collinare B7326 o B7182

15. Tirare indietro il collare (A) all'estremità della trasmissione e spingere quest'ultima sull'albero di uscita della mietitrebbia (B) fino a quando il collare si blocca.

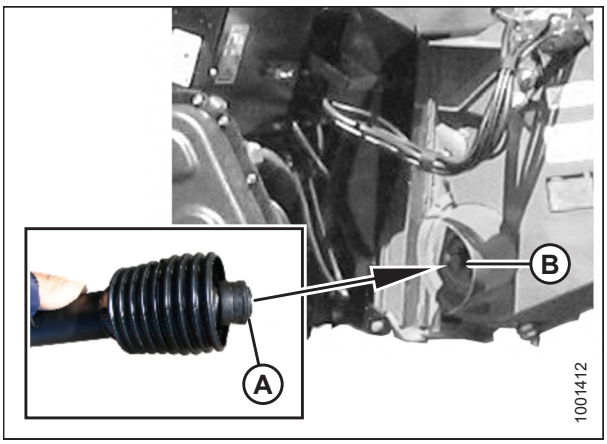


Figura 3.177: Trasmissione

16. Disinserire i dispositivi di bloccaggio flottazione tirando ciascuna maniglia di bloccaggio flottazione (A) dal modulo flottazione e portandola in posizione di sblocco (B).

    NOTA:

    L'illustrazione mostra la maniglia di bloccaggio flottazione sul lato destro della testata; la maniglia di bloccaggio flottazione sul lato sinistro della testata è l'opposto.

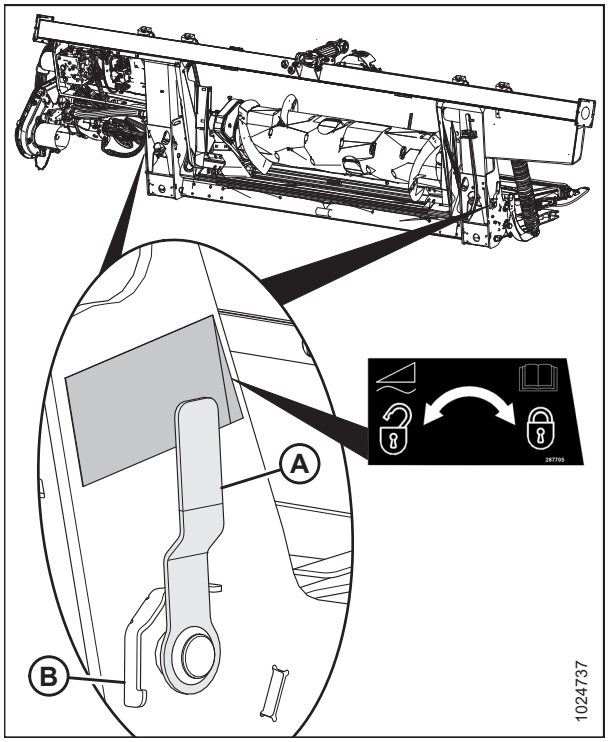


Figura 3.178: Maniglia di bloccaggio flottazione

Scollegamento della testata da una mietitrebbia John Deere

La testata dovrà essere fisicamente scollegata dalla mietitrebbia e i collegamenti idraulici ed elettrici dovranno essere rimossi.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la testata per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Scegliere un'area pianeggiante e posizionare la testata leggermente al di sopra del terreno.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

    IMPORTANTE:

    Se sono installate ruote di trasporto, porle nella posizione di alloggiamento o nella posizione di lavoro più alta. Se le ruote non si trovano nella corretta posizione, la testata potrebbe inclinarsi in avanti e rendere difficile il riattacco. Per istruzioni, vedere *Regolazione delle ruote di trasporto EasyMove™, pagina 216*.

    IMPORTANTE:

    Se sono installate ruote stabilizzatrici, porle nella posizione di alloggiamento o nella posizione di lavoro più alta. Se le ruote non si trovano nella corretta posizione, la testata potrebbe inclinarsi in avanti e rendere difficile il riattacco. Per istruzioni, vedere *Regolazione delle ruote stabilizzatrici, pagina 215*.

3. Inserire i dispositivi di bloccaggio flottazione tirando ciascuna maniglia di bloccaggio flottazione (A) allontanandola dal modulo flottazione e portandola in posizione di bloccaggio (B).

   NOTA:

   L'illustrazione mostra la maniglia di bloccaggio flottazione sul lato destro della testata. La maniglia di bloccaggio flottazione sul lato sinistro della testata è l'opposto.

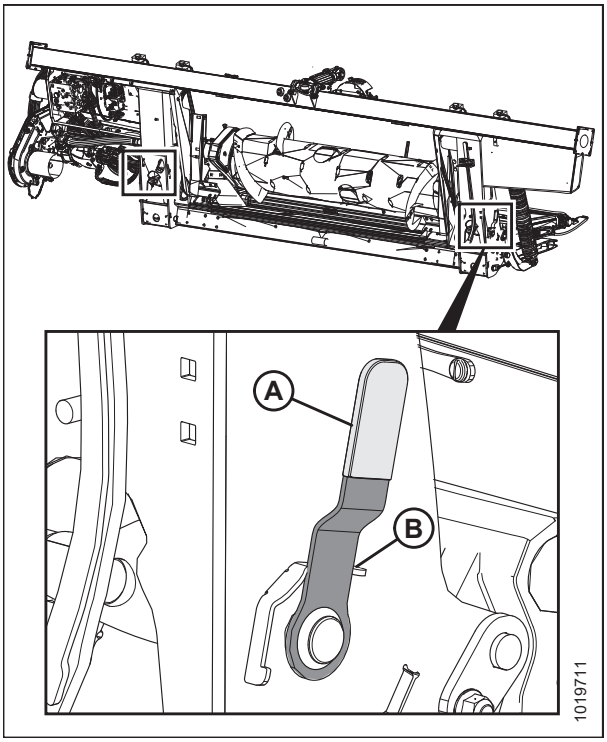


Figura 3.179: Maniglia di bloccaggio flottazione

4. Aprire la protezione (A) sulla mietitrebbia, tirare indietro il collare della trasmissione (B) ed estrarre la trasmissione dall'albero di uscita della mietitrebbia.

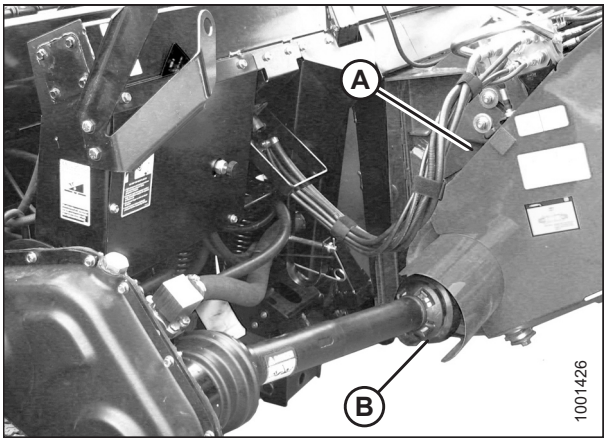


Figura 3.180: Trasmissione

5. Riporre la trasmissione sulla staffa di sostegno della trasmissione (B) tirando indietro il collare (A) sulla trasmissione e raccordandolo sulla staffa di sostegno (B). Rilasciare il collare in modo che si blocchi in posizione sulla staffa di sostegno.

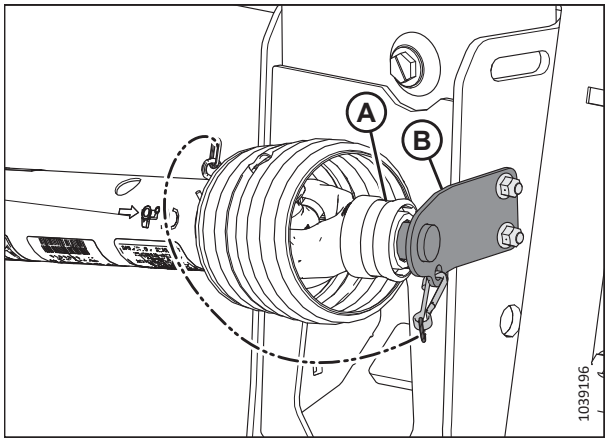


Figura 3.181: Trasmissione in posizione di alloggiamento – Trasmissione B7038 o B7039

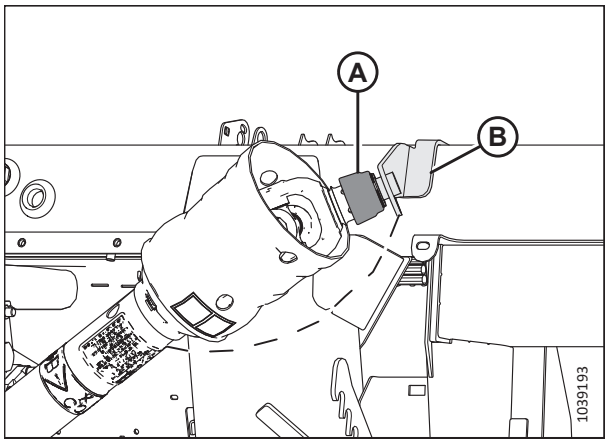


Figura 3.182: Trasmissione in posizione di alloggiamento – Trasmissione per pendio laterale/ collinare B7326 o B7182

6. Sollevare la maniglia (A) sul modulo flottazione.

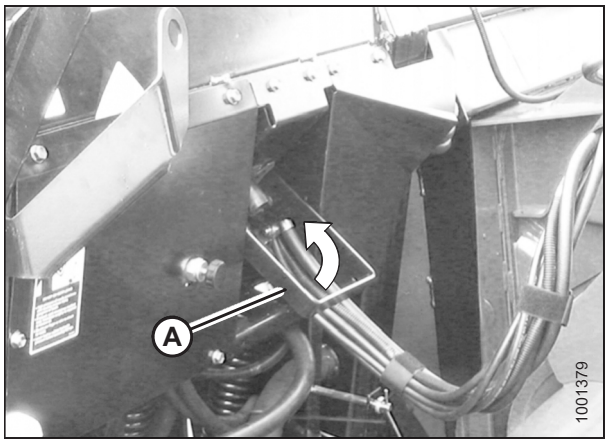


Figura 3.183: Alloggiamento dell'attacco multiplo

7. Scollegare il cablaggio (A) dal connettore della mietitrebbia.
8. Rimuovere l’acciarino (B) e far scorrere il dispositivo di bloccaggio (C) per rilasciare la maniglia (D).
9. Sollevare la maniglia (D) in posizione completamente verticale per sganciare l’attacco multiplo (E) dalla mietitrebbia.

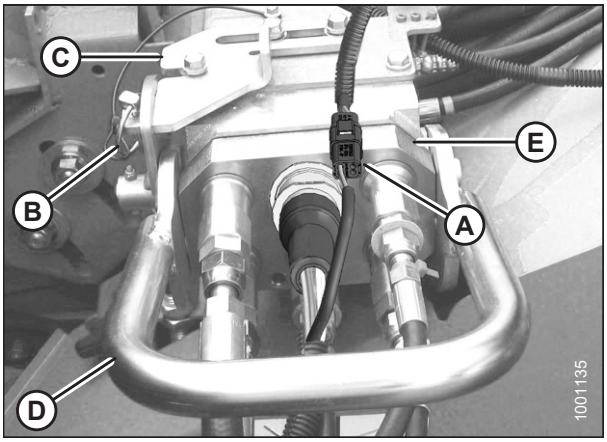


Figura 3.184: Attacco multiplo

10. Posizionare l’attacco multiplo (A) sulla presa del modulo flottazione e abbassare la maniglia (B) per bloccare l’attacco multiplo.

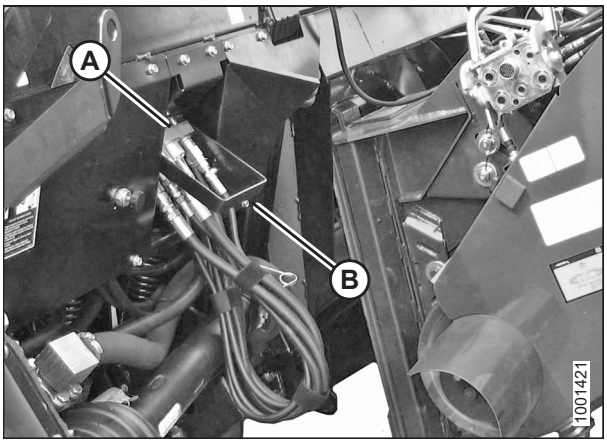


Figura 3.185: Alloggiamento dell’attacco multiplo

11. Spingere la maniglia (A) sulla mietitrebbia verso il collo alimentatore per disinserire il relativo perno (B) dal modulo flottazione.

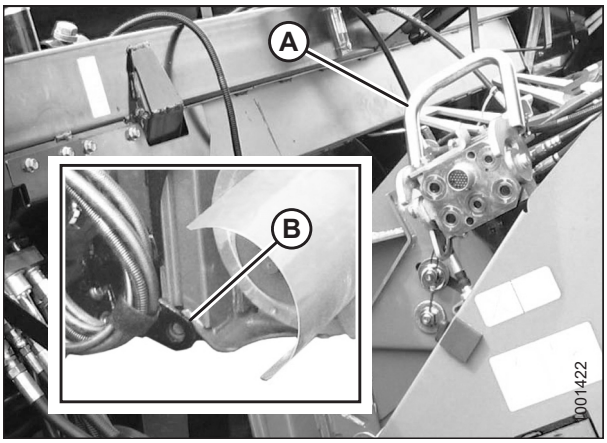


Figura 3.186: Dispositivi di bloccaggio del collo alimentatore

12. Abbassare il collo alimentatore finché la sella (A) si disinserisce e supera il sostegno del modulo flottazione (B).
13. Allontanare lentamente la mietitrebbia dal modulo flottazione.

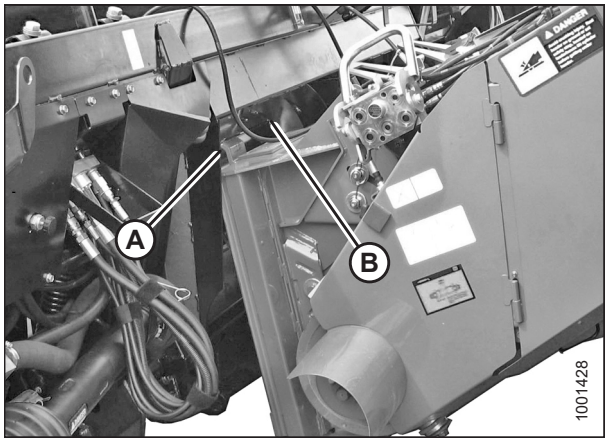


Figura 3.187: Modulo flottazione e collo alimentatore

3.6.6 Mietitrebbie New Holland

Per collegare o scollegare la testata da una mietitrebbia New Holland, seguire la procedura indicata in questa sezione.

Per informazioni sui modelli di mietitrebbia New Holland compatibili con questa testata, consultare la tabella seguente.

Tabella 3.3 Compatibilità con le mietitrebbie New Holland

Serie di mietitrebbie New Holland	Modello di mietitrebbia
CR	920, 940, 960, 970, 980
	9020, 9040, 9060, 9065, 9070, 9080
	6090, 7090, 8080, 8090, 9090
	6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90, 10.90
CX	840, 860, 870, 880
	8070, 8080, 8090
	Elevazione 8080, elevazione 8090

Collegamento della testata a una mietitrebbia New Holland CR, CX o CH

La testata deve essere fisicamente collegata al collo alimentatore della mietitrebbia e i collegamenti elettrici e idraulici devono essere completati.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

IMPORTANTE:

Si consiglia di tenere la piastra frontale del collo alimentatore (A) in posizione centrale (B). Per istruzioni sulla regolazione della piastra frontale, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

La trappola per sassi impedisce alle pietre o ai detriti di entrare nella mietitrebbia e si trova sulla parte anteriore della mietitrebbia e dietro il collo alimentatore.

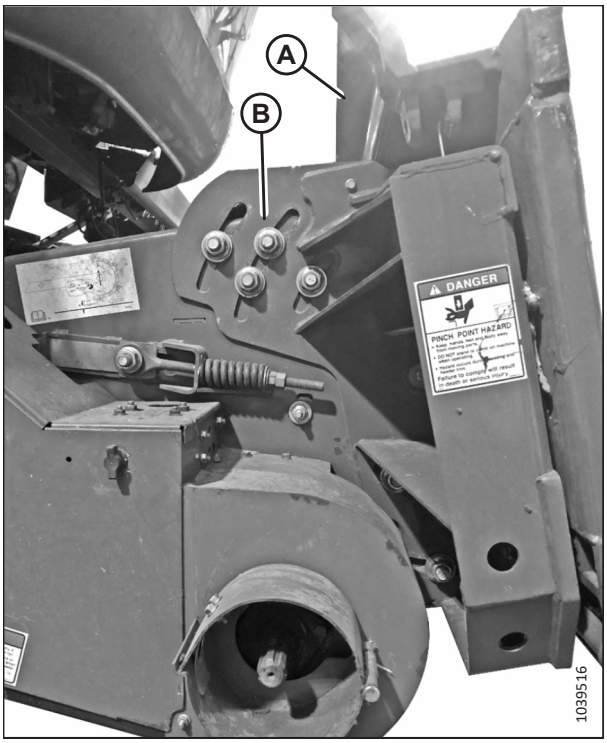


Figura 3.188: Piastra frontale inclinata in posizione centrale su una mietitrebbia non specificata

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
2. Assicurarsi che la maniglia (A) sia posizionata in modo che i dispositivi di bloccaggio (B) possano inserirsi nel modulo flottazione.

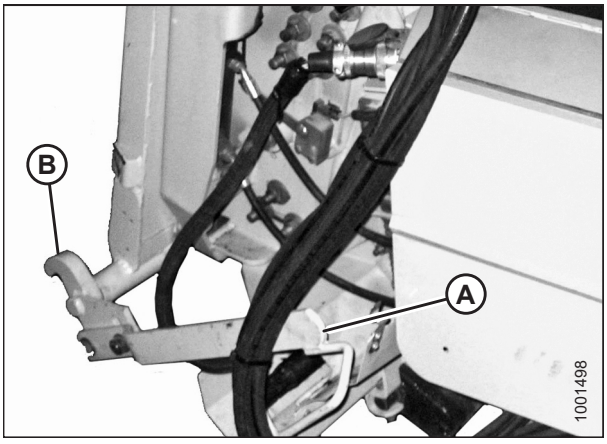


Figura 3.189: Dispositivi di bloccaggio del collo alimentatore

3. Avvicinare lentamente la mietitrebbia al modulo flottazione, fino a quando la sella del collo alimentatore (A) si trova direttamente sotto la traversa superiore del modulo flottazione (B).

4. Sollevare leggermente il collo alimentatore per sollevare la testata. Assicurarsi che la sella dell'alimentatore sia completamente inserita nel telaio del modulo flottazione.

5. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

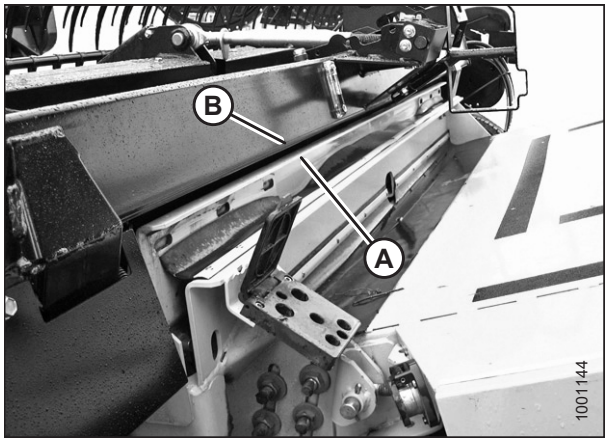


Figura 3.190: Testata della mietitrebbia

6. Sul lato sinistro dell'alloggio del collo alimentatore, sollevare la leva (A) sul modulo flottazione e spingere la maniglia (B) sulla mietitrebbia per inserire i dispositivi di bloccaggio (C) su entrambi i lati del collo alimentatore.

   NOTA:

   Mietitrebbia CR11: I perni di bloccaggio vengono estesi/retratti tramite una leva (non mostrata) posta sul lato del collo alimentatore. Per maggiori informazioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

7. Spingere verso il basso la leva (A) in modo che la fessura della leva si inserisca nella maniglia e la blocchi in posizione.

8. Se il dispositivo di bloccaggio non si inserisce completamente sul perno (D) del modulo flottazione quando la leva (A) e la maniglia (B) sono inserite, allentare i bulloni (E) e regolare il dispositivo di bloccaggio (C). Serrare nuovamente i bulloni.

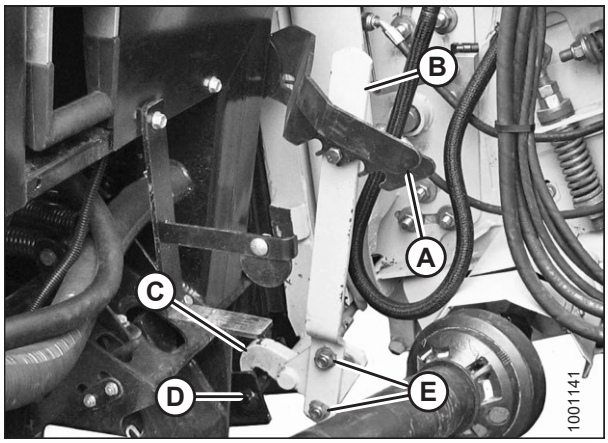


Figura 3.191: Dispositivi di bloccaggio del collo alimentatore

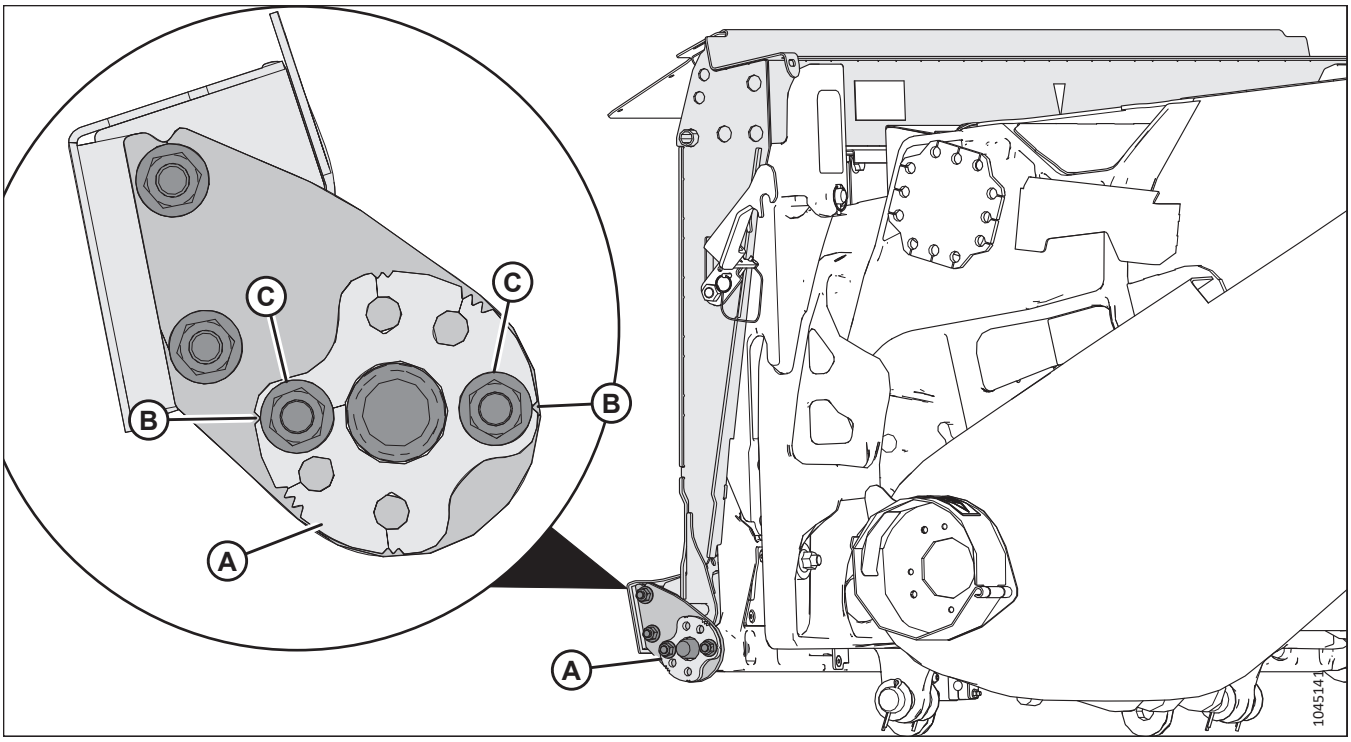


Figura 3.192: Allineamento perni di bloccaggio CR11

9. **Mietitrebbia CR11:** Per garantire che la testata sia fissata saldamente al collo alimentatore e per evitare che i perni di bloccaggio si incastrino, assicurarsi che i perni di bloccaggio siano innestati e centrati nelle piastre di regolazione del modulo flottazione (A) su entrambi i lati del collo alimentatore.

   NOTA:

   Quando le singole tacche (B) sulla piastra di regolazione sono allineate con i dadi (C), la piastra di regolazione è in posizione neutra.

10. **Mietitrebbia CR11:** Se è necessaria una regolazione, annotare la posizione dei perni di bloccaggio rispetto al foro centrale delle piastre di regolazione, rimuovere i dadi (C) e riposizionare le piastre di regolazione (A) secondo necessità. Vedere *3.193, pagina 146*.

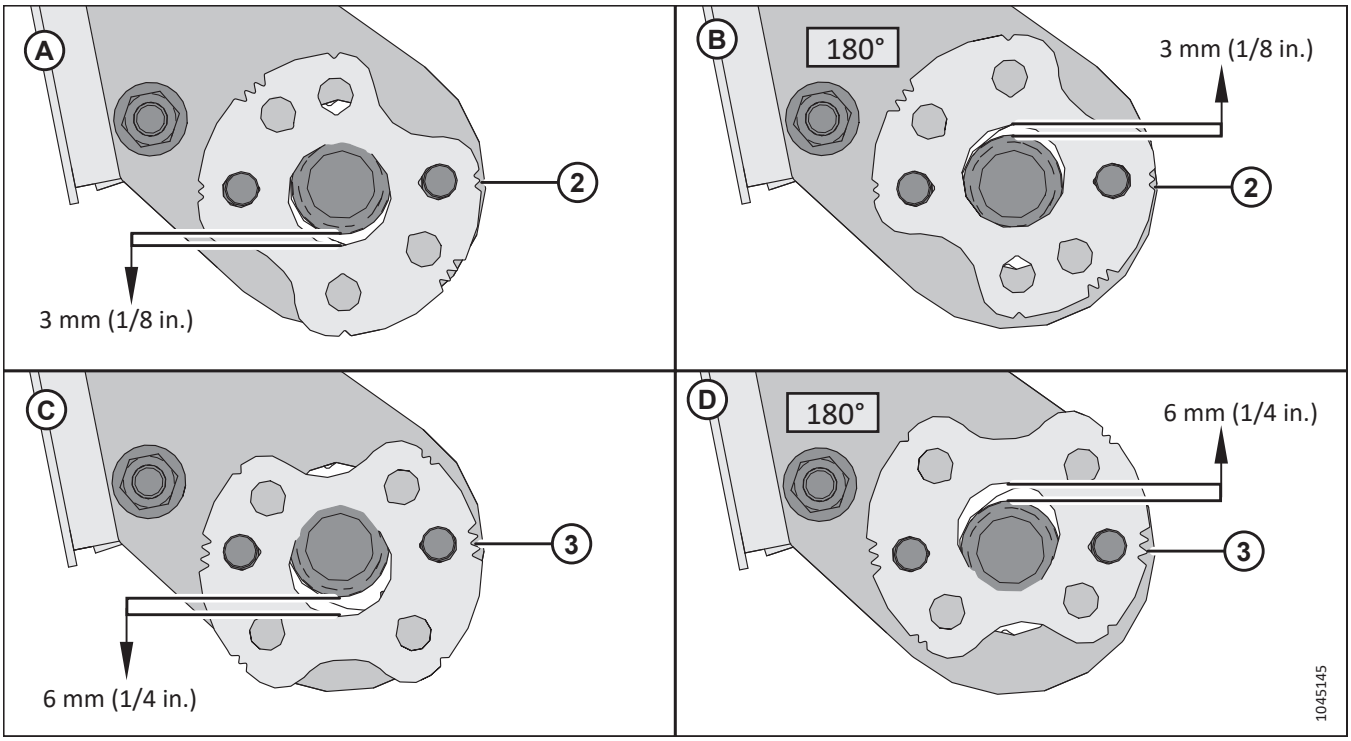


Figura 3.193: Posizioni piastra di regolazione CR11

- L'immagine (A) mostra la piastra di regolazione ruotata in modo che le doppie tacche siano allineate con i bulloni. Questa posizione abbassa la piastra di regolazione di 3 mm (1/8 pollici).
- L'immagine (B) mostra la piastra di regolazione ruotata di 180° in modo che le doppie tacche siano allineate con i bulloni. Questa posizione solleva la piastra di regolazione di 3 mm (1/8 pollici).
- L'immagine (C) mostra la piastra di regolazione ruotata in modo che le triple tacche siano allineate con i bulloni. Questa posizione abbassa la piastra di regolazione di 6 mm (1/4 pollici).
- L'immagine (D) mostra la piastra di regolazione ruotata di 180° in modo che le triple tacche siano allineate con i bulloni. Questa posizione solleva la piastra di regolazione di 6 mm (1/4 pollici).

11. **Mietitrebbia CR11:** Quando i perni di bloccaggio della mietitrebbia riescono ad agganciare le piastre di regolazione (A) su entrambi i lati del collo alimentatore senza incepparsi, reinstallare i dadi (B) per fissare le piastre di regolazione ai supporti di ancoraggio (C).

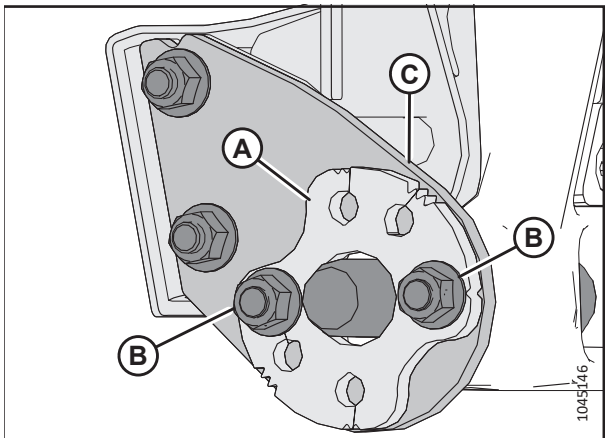


Figura 3.194: Perni di bloccaggio del collo alimentatore CR11

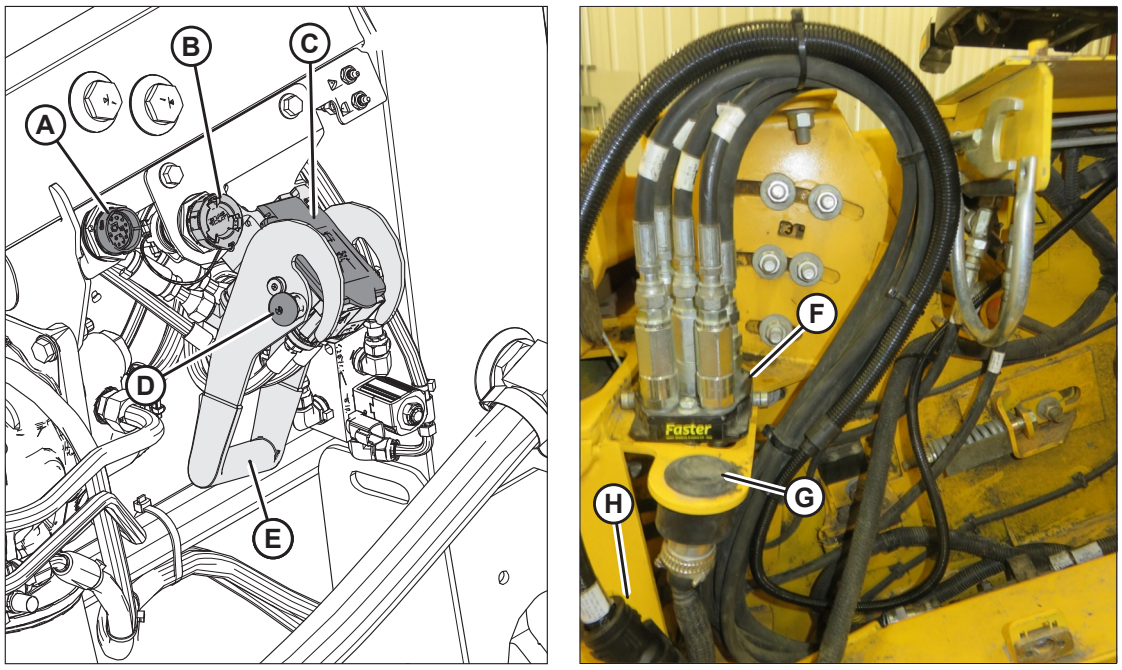


Figura 3.195: Attacco multiplo e collegamenti elettrici

12. **Se sono installati i comandi cabina MacDon:** Rimuovere il cappuccio dal connettore C81B (A).
13. Rimuovere il cappuccio dal connettore C72B (B).
14. Rimuovere il coperchio dalla presa idraulica (C). Pulire le superfici di accoppiamento della presa.
15. Premere il pulsante di bloccaggio (D) e tirare la maniglia (E) fino alla posizione di apertura completa.
16. Rimuovere il giunto di raccordo rapido idraulico (F) dalla piastra di stoccaggio sulla mietitrebbia. Pulire la superficie di congiunzione del giunto di raccordo.
17. Posizionare il giunto di raccordo (F) sulla presa del modulo flottazione (C).
18. Spingere la maniglia (E) in posizione chiusa fino a quando il pulsante di bloccaggio (D) scatta verso l'esterno.
19. Rimuovere il connettore della mietitrebbia (G) dal vano di alloggiamento sulla mietitrebbia e collegarlo alla presa C72B (B). Ruotare il collare sul connettore per bloccarlo in posizione.
20. **Se sono installati i comandi cabina MacDon:** Rimuovere il connettore del kit di controllo cabina C81A (H) dal suo vano di alloggiamento sulla mietitrebbia e collegarlo alla presa C81B (A). Ruotare il collare sul connettore per bloccarlo in posizione.

21. Tirare indietro il collare della trasmissione (A) per sganciarla dalla staffa di sostegno (B). Rimuovere la trasmissione dalla staffa di sostegno.

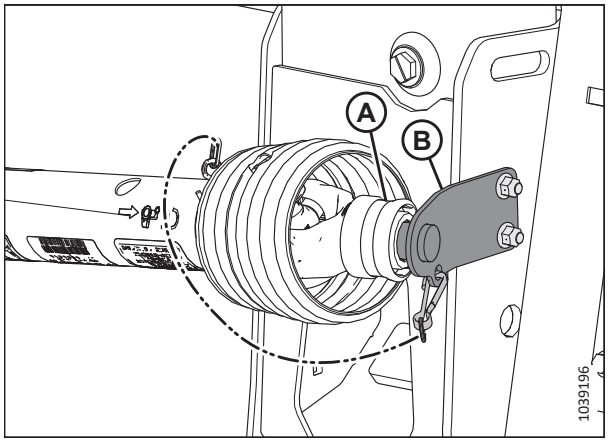


Figura 3.196: Trasmissione in posizione di alloggiamento – Trasmissione B7038 o B7039

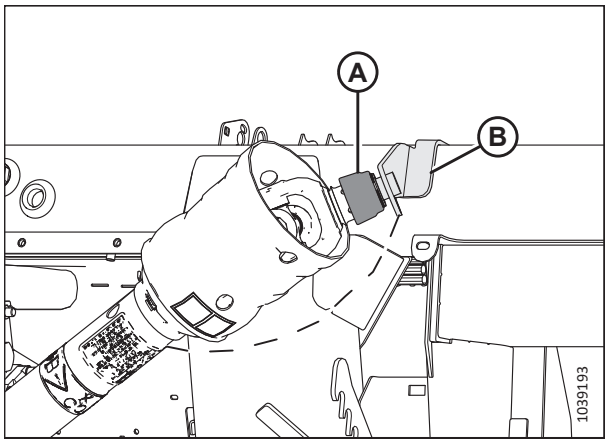


Figura 3.197: Trasmissione in posizione di alloggiamento – Trasmissione per pendio laterale/ collinare B7180, B7181 o B7326

22. Tirare indietro il collare all'estremità della trasmissione e spingere quest'ultima sull'albero di uscita della mietitrebbia (A) fino a quando il collare si blocca.

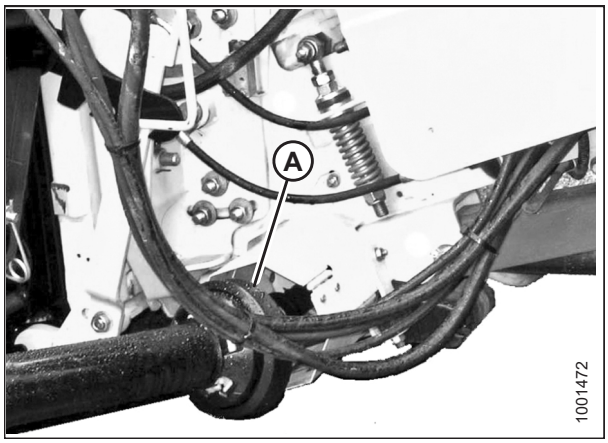


Figura 3.198: Trasmissione e albero di uscita

23. Procedere come segue:

    - Disinserire i dispositivi di bloccaggio flottazione tirando ciascuna maniglia di bloccaggio flottazione (A) dal modulo flottazione e portandola in posizione di sblocco (B).
    - Se la testata **NON** deve essere utilizzata in campo, inserire i dispositivi di bloccaggio flottazione spingendo ogni maniglia di bloccaggio flottazione (A) verso il modulo flottazione e in posizione di bloccaggio (C).

    NOTA:

    L'illustrazione mostra la maniglia di bloccaggio flottazione sul lato destro della testata. La maniglia di bloccaggio flottazione sul lato sinistro della testata è l'opposto.

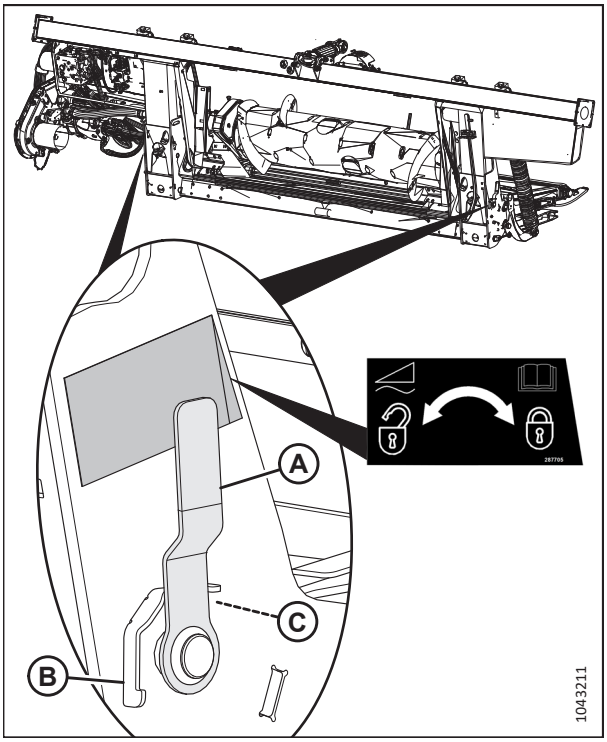


Figura 3.199: Maniglia di bloccaggio flottazione

Scollegamento della testata dalla mietitrebbia New Holland CR, CX o CH

La testata dovrà essere fisicamente scollegata dalla mietitrebbia e i collegamenti idraulici ed elettrici dovranno essere rimossi.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Scegliere un'area pianeggiante e posizionare la testata leggermente al di sopra del terreno.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

    IMPORTANTE:

    Se sono installate ruote di trasporto, porle nella posizione di alloggiamento o nella posizione di lavoro più alta. Se le ruote non si trovano nella corretta posizione, la testata potrebbe inclinarsi in avanti e rendere difficile il riattacco. Per istruzioni, vedere *Regolazione delle ruote di trasporto EasyMove™, pagina 216*.

    IMPORTANTE:

    Se sono installate ruote stabilizzatrici, porle nella posizione di alloggiamento o nella posizione di lavoro più alta. Se le ruote non si trovano nella corretta posizione, la testata potrebbe inclinarsi in avanti e rendere difficile il riattacco. Per istruzioni, vedere *Regolazione delle ruote stabilizzatrici, pagina 215*.

3. Inserire i dispositivi di bloccaggio flottazione tirando ciascuna maniglia di bloccaggio flottazione (A) allontanandola dal modulo flottazione e portandola in posizione di bloccaggio (B).

   NOTA:

   L'illustrazione mostra la maniglia di bloccaggio flottazione sul lato destro della testata. La maniglia di bloccaggio flottazione sul lato sinistro della testata è l'opposto.

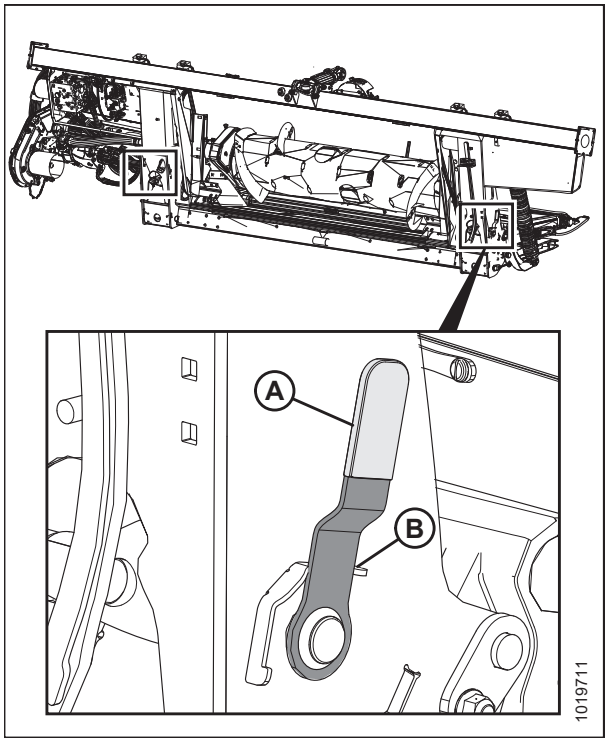


Figura 3.200: Maniglia di bloccaggio flottazione

4. Scollegare la trasmissione dalla mietitrebbia. Spingere indietro il collare all'estremità della trasmissione ed estrarre la trasmissione dall'albero di uscita (A) della mietitrebbia fino a quando il collare si disinserisce.

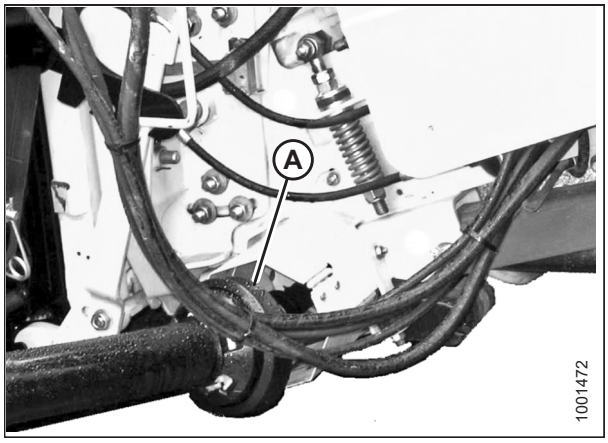


Figura 3.201: Trasmissione

5. Riporre la trasmissione sulla staffa di sostegno della trasmissione (B) tirando indietro il collare (A) sulla trasmissione e raccordandolo sulla staffa di sostegno (B). Rilasciare il collare in modo che si blocchi in posizione sulla staffa.

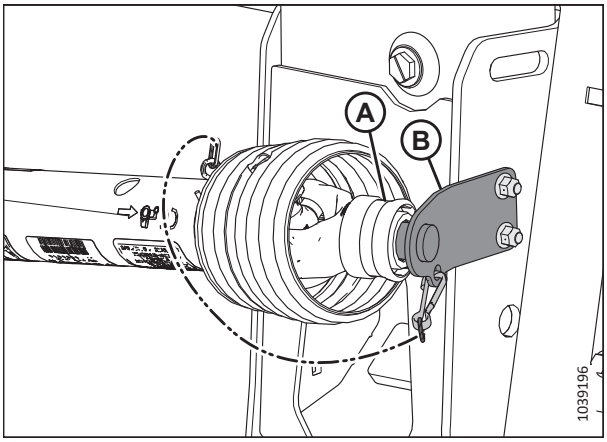


Figura 3.202: Trasmissione in posizione di alloggiamento – Trasmissione B7038 o B7039

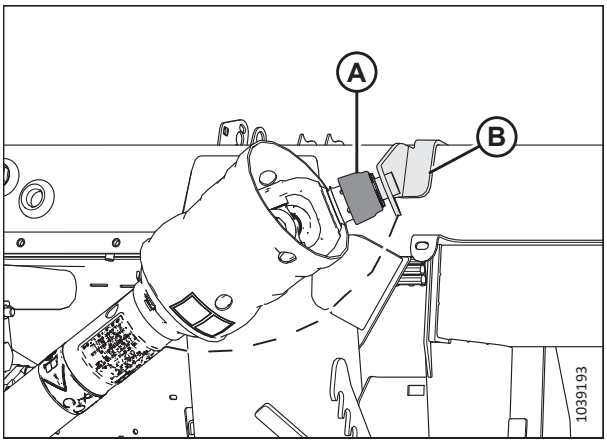


Figura 3.203: Trasmissione in posizione di alloggiamento – Trasmissione per pendio laterale/ collinare B7180, B7181 o B7326

6. Premere il pulsante di bloccaggio (B) e tirare la maniglia (C) per rilasciare l'attacco multiplo (A).

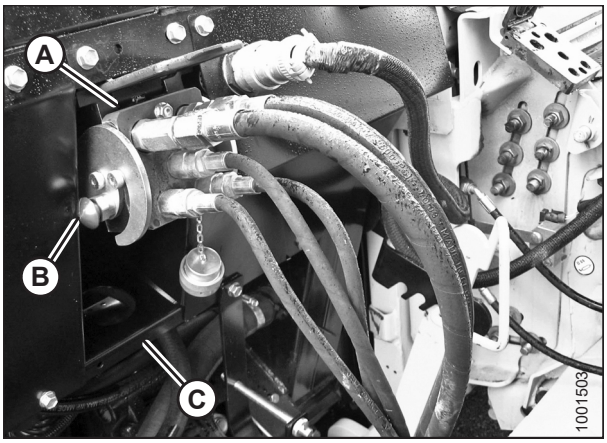


Figura 3.204: Collegamenti del modulo flottazione

7. Spingere la maniglia (A) in posizione di chiusura finché il pulsante di bloccaggio (B) scatta verso l'esterno. Chiudere la copertura.

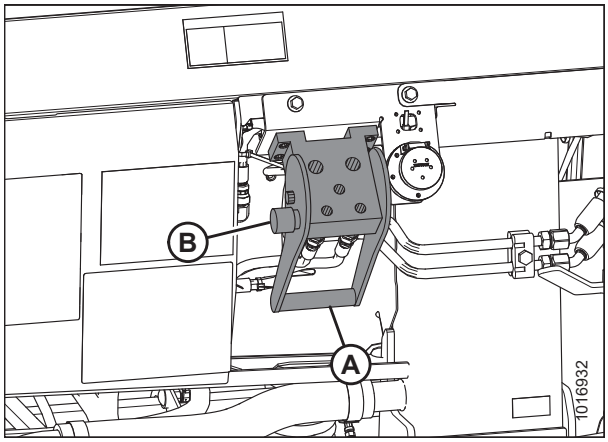


Figura 3.205: Prese del modulo flottazione

8. Posizionare il giunto di raccordo rapido idraulico (A) sulla piastra di stoccaggio (B) della mietitrebbia.

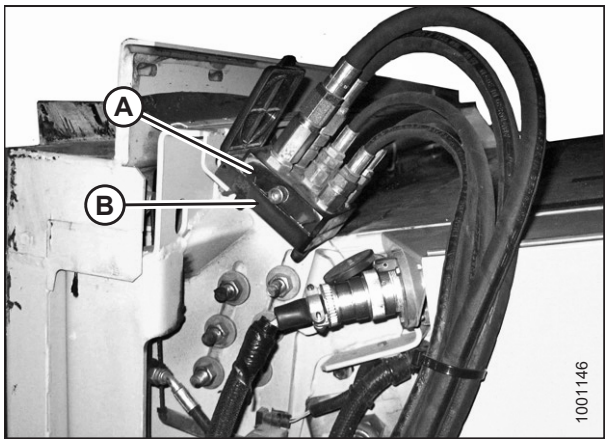


Figura 3.206: Giunto di raccordo della mietitrebbia

9. Rimuovere il connettore elettrico (A) dal modulo flottazione.

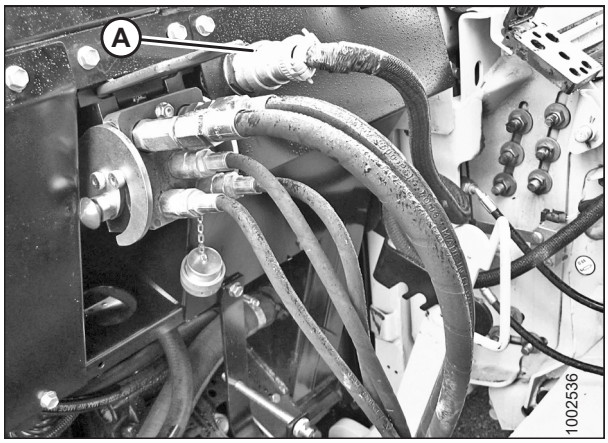


Figura 3.207: Collegamenti del modulo flottazione

10. Collegare il connettore elettrico alla mietitrebbia nella posizione (A).

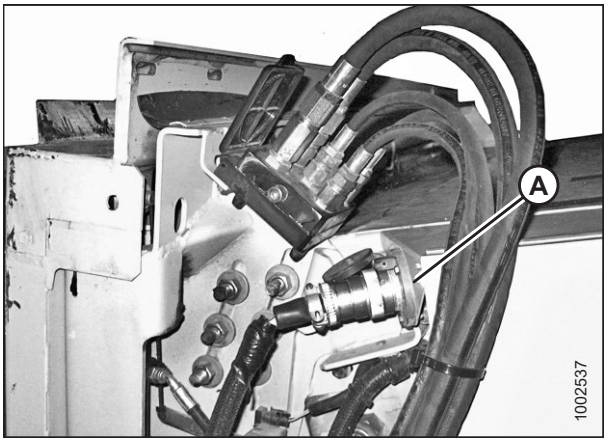


Figura 3.208: Giunti di raccordo della mietitrebbia

11. Rimontare la copertura (A) sulla presa del modulo flottazione.

    NOTA:

    Se sono installati i comandi cabina MacDon, scollegare il connettore C81A dei comandi cabina dalla presa C81B e fissarlo nel suo vano di alloggiamento sulla mietitrebbia.

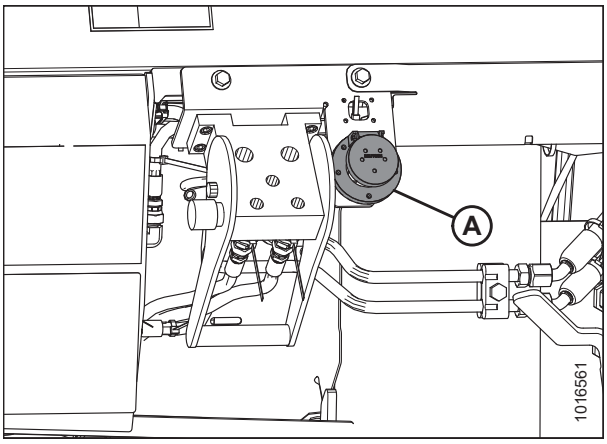


Figura 3.209: Prese del modulo flottazione

12. Sollevare la leva (A), tirare e abbassare la maniglia (B) per disinserire il blocco del collo alimentatore / modulo flottazione (C).

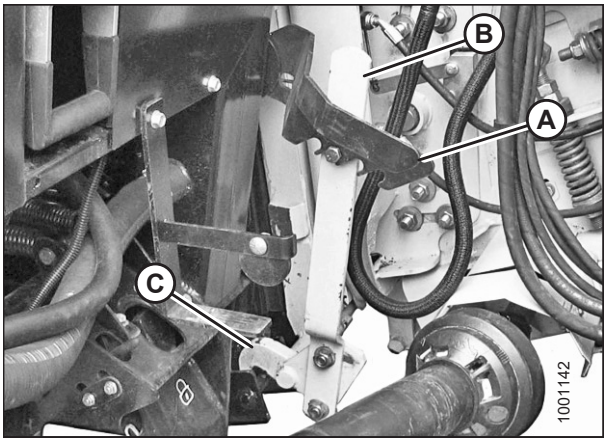


Figura 3.210: Dispositivi di bloccaggio del collo alimentatore

13. Abbassare il collo alimentatore (A) finché il collo alimentatore disinserisce il sostegno del modulo flottazione (B).

14. Allontanare lentamente la mietitrebbia dalla testata.

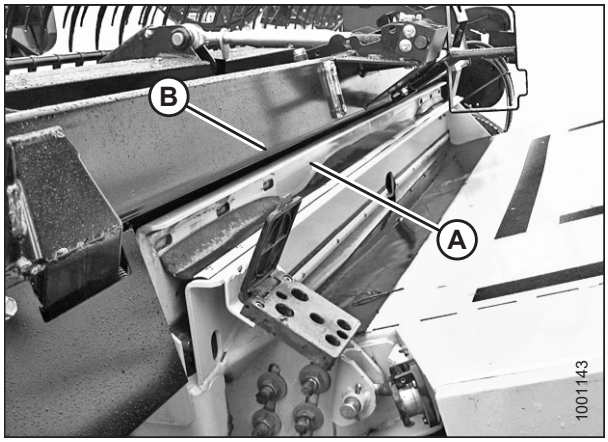


Figura 3.211: Testata della mietitrebbia

3.6.7 Mietitrebbie Rostselmash

Per collegare o scollegare la testata da una mietitrebbia Rostselmash, seguire la procedura indicata in questa sezione.

I seguenti modelli di mietitrebbia Rostselmash sono compatibili con la seguente testata:

- RSM 161
- Torum 785
- T500

NOTA:

Per completare la conversione FM200, sono necessari pacchetti aggiuntivi. Il kit di conversione del telaio di transizione (B7311) è necessario per tutte le mietitrebbie Rostselmash e il kit di conversione dell'albero motore esagonale (B7312) è necessario per le mietitrebbie Rostselmash modelli 2019 e precedenti.

Collegamento della testata a una mietitrebbia Rostselmash

La testata deve essere fisicamente collegata al collo alimentatore della mietitrebbia e i collegamenti elettrici e idraulici devono essere completati.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

IMPORTANTE:

Si consiglia di tenere la piastra frontale del collo alimentatore (A) in posizione centrale (B). Per istruzioni sulla regolazione della piastra frontale, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

La trappola per sassi impedisce alle pietre o ai detriti di entrare nella mietitrebbia e si trova sulla parte anteriore della mietitrebbia e dietro il collo alimentatore.

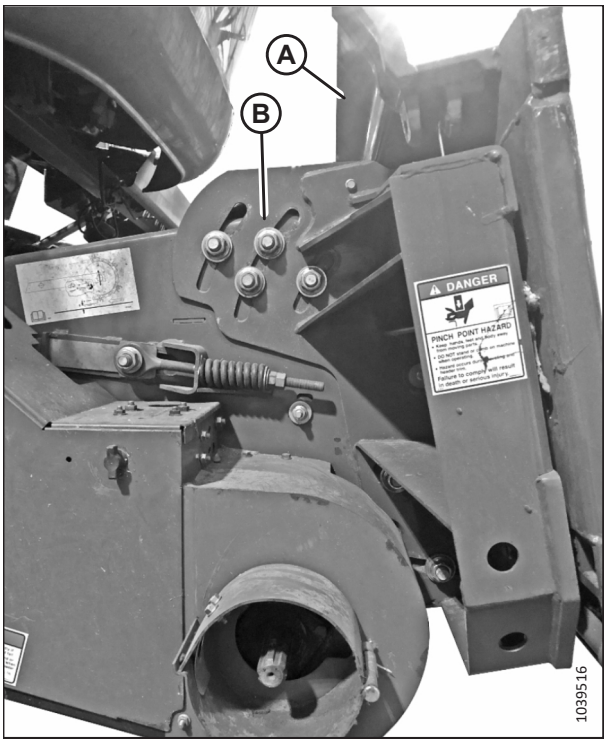


Figura 3.212: Piastra frontale inclinata in posizione centrale su una mietitrebbia non specificata

1. Avvicinare lentamente la mietitrebbia alla testata, fino a quando la sella del collo alimentatore (A) si trova direttamente sotto la traversa superiore del modulo flottazione (B).
2. Sollevare leggermente il collo alimentatore per sollevare la testata, assicurandosi che la sella del collo alimentatore sia correttamente inserita nel telaio del modulo flottazione.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

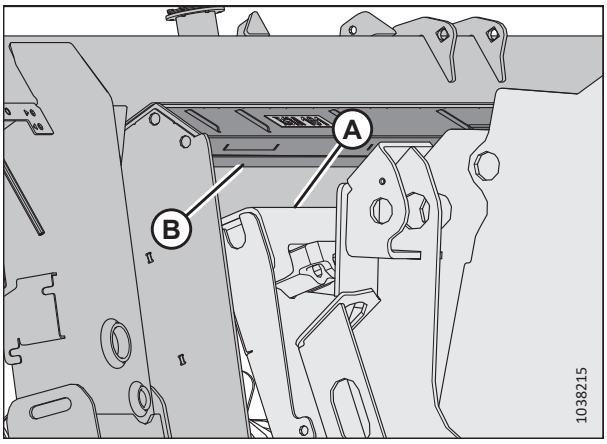


Figura 3.213: Mietitrebbia e modulo flottazione

4. Tirare il perno (A) verso l'esterno e ruotare la maniglia (B) finché entrambi i perni del collo alimentatore (C) non sono completamente inseriti nelle staffe del modulo flottazione (D).

   NOTA:

   Se i perni (C) non si inseriscono completamente nelle staffe del modulo flottazione, allentare i bulloni (E) e regolare le staffe (D) secondo necessità.

5. Serrare i dadi (E).

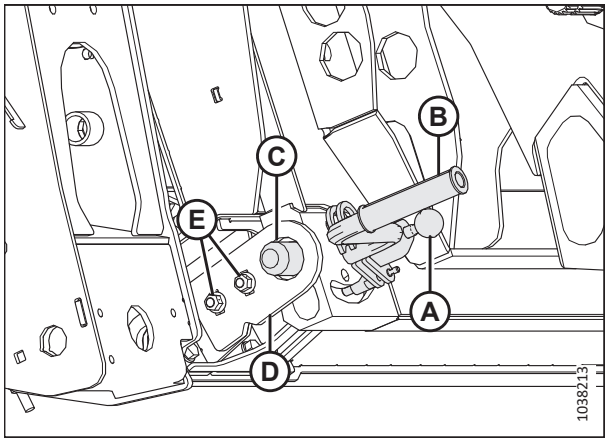


Figura 3.214: Perno del collo alimentatore

6. Premere il pulsante di bloccaggio (A) e tirare la maniglia (B) fino alla posizione di apertura completa.

7. Rimuovere il giunto di raccordo rapido idraulico (F) dalla piastra di stoccaggio della mietitrebbia. Pulire la superficie di congiunzione del giunto di raccordo.

8. Posizionare il giunto di raccordo della mietitrebbia sulla presa del modulo flottazione. Spingere verso il basso la maniglia per inserire i perni nella presa.

9. Spingere la maniglia verso il basso in posizione chiusa fino a quando il pulsante di bloccaggio (B) scatta verso l'esterno.

10. Rimuovere il connettore della mietitrebbia dal vano di stoccaggio sulla mietitrebbia e collegarlo alla presa (C). Ruotare il collare sul connettore per bloccarlo in posizione.

11. Rimuovere il connettore del kit di controllo cabina C81A dal vano di alloggiamento della mietitrebbia e collegarlo al connettore C81B (D). Ruotare il collare sul connettore per bloccarlo.

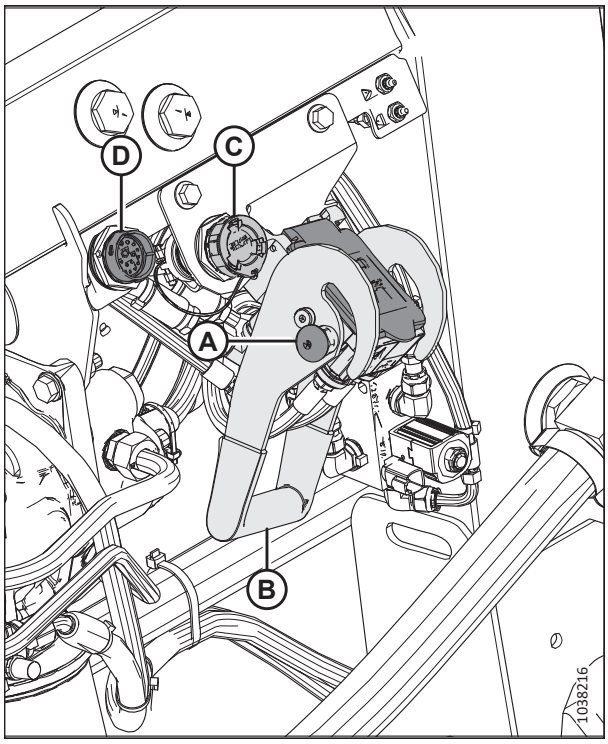


Figura 3.215: Alloggiamento dell'attacco multiplo

12. Scollegare la catena di sicurezza (C) dalla staffa di sostegno (B).

13. Tirare indietro il collare della trasmissione (A) per sganciarla dalla staffa di sostegno. Rimuovere la trasmissione dalla staffa di sostegno.

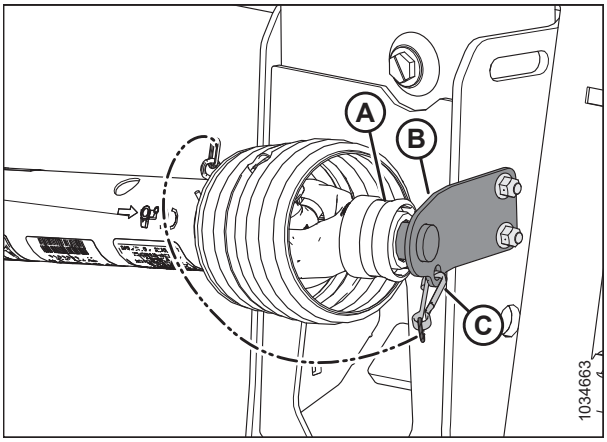


Figura 3.216: Trasmissione in posizione di alloggiamento

14. Tirare indietro il collare (A) all'estremità della trasmissione e spingere quest'ultima sull'albero di uscita della mietitrebbia (B) fino a quando il collare si blocca.

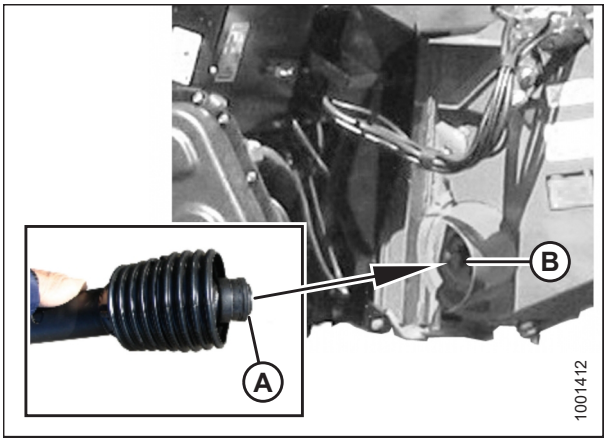


Figura 3.217: Trasmissione

15. Procedere come segue:

    - Disinserire i dispositivi di bloccaggio flottazione tirando ciascuna maniglia di bloccaggio flottazione (A) dal modulo flottazione e portandola in posizione di sblocco (B).
    - Se la testata **NON** deve essere utilizzata in campo, inserire i dispositivi di bloccaggio flottazione spingendo ogni maniglia di bloccaggio flottazione (A) verso il modulo flottazione e in posizione di bloccaggio (C).

    NOTA:

    L'illustrazione mostra la maniglia di bloccaggio flottazione sul lato destro della testata. La maniglia di bloccaggio flottazione sul lato sinistro della testata è l'opposto.

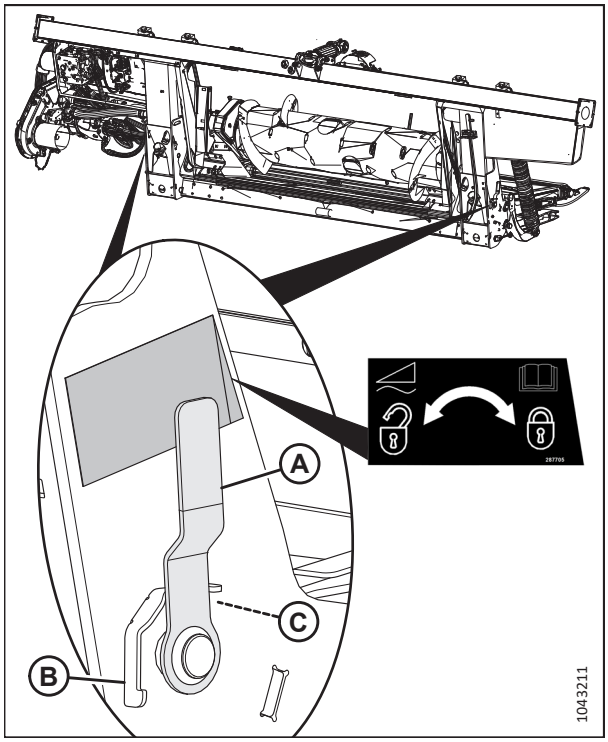


Figura 3.218: Maniglia di bloccaggio flottazione

Scollegamento della testata da una mietitrebbia Rostselmash

La testata deve essere fisicamente scollegata dalla mietitrebbia e i collegamenti idraulici ed elettrici devono essere rimossi.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Posizionare la testata leggermente al di sopra del terreno.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

    IMPORTANTE:

    Se sono installate ruote di trasporto, porle nella posizione di alloggiamento o nella posizione di lavoro più alta. Se le ruote non si trovano nella corretta posizione, la testata potrebbe inclinarsi in avanti e rendere difficile il riattacco. Per istruzioni, vedere *Regolazione delle ruote di trasporto EasyMove™, pagina 216*.

    IMPORTANTE:

    Se sono installate ruote stabilizzatrici, porle nella posizione di alloggiamento o nella posizione di lavoro più alta. Se le ruote non si trovano nella corretta posizione, la testata potrebbe inclinarsi in avanti e rendere difficile il riattacco. Per istruzioni, vedere *Regolazione delle ruote stabilizzatrici, pagina 215*.

4. Inserire i dispositivi di bloccaggio flottazione tirando ciascuna maniglia di bloccaggio flottazione (A) allontanandola dal modulo flottazione e portandola in posizione di bloccaggio (B).

   NOTA:

   L'illustrazione mostra la maniglia di bloccaggio flottazione sul lato destro della testata. Il dispositivo di bloccaggio flottazione sul lato sinistro della testata è l'opposto.

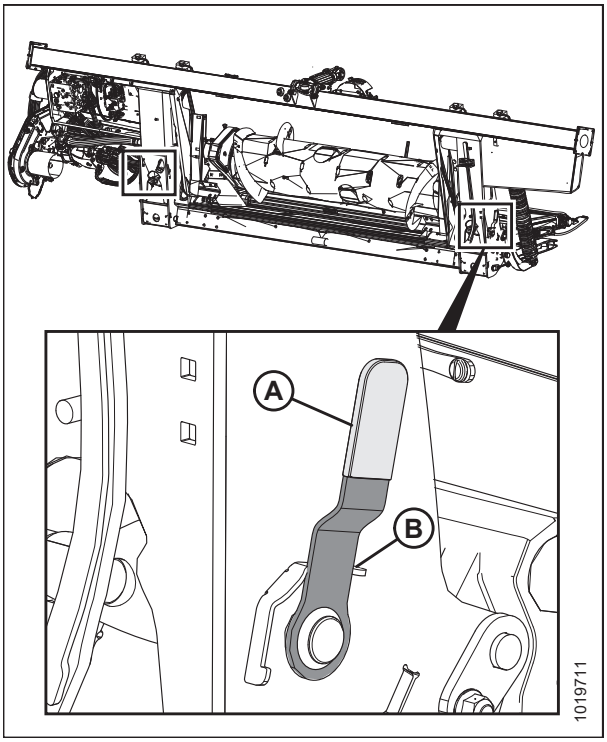


Figura 3.219: Maniglia di bloccaggio flottazione

5. Scollegare il connettore C81A del cablaggio di comando cabina della mietitrebbia dal connettore C81B (D).
6. Scollegare il cablaggio elettrico della mietitrebbia dal connettore (C).
7. Premere il pulsante di bloccaggio (A) e sollevare la maniglia (B) per sganciare l'attacco multiplo.
8. Rimuovere il giunto di raccordo rapido idraulico dalla mietitrebbia e riporlo nell'apposito vano di alloggiamento sulla mietitrebbia.

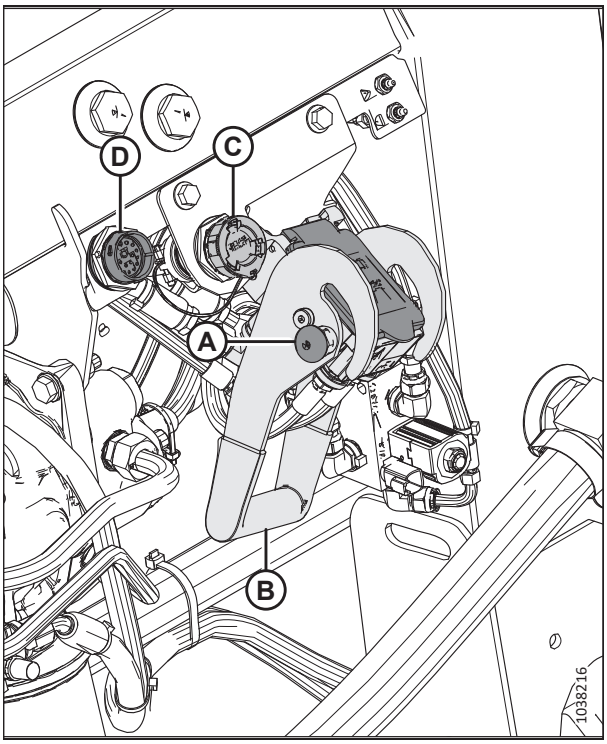


Figura 3.220: Maniglia di bloccaggio flottazione

9. Tirare all'indietro il collare (A) all'estremità della trasmissione ed estrarre la trasmissione dall'albero di uscita della mietitrebbia (B) fino a quando il collare si disinserisce.

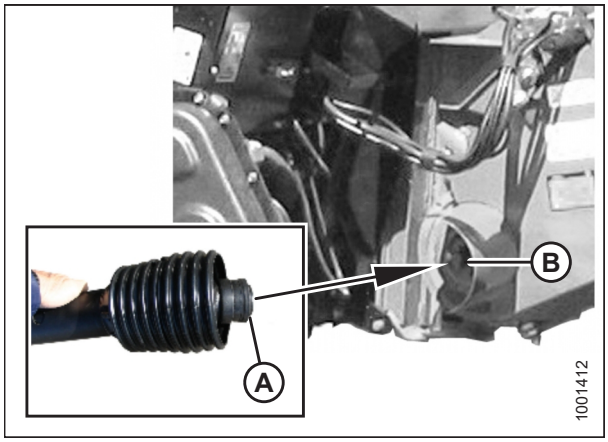


Figura 3.221: Trasmissione

10. Riporre la trasmissione sulla staffa di sostegno della trasmissione (B) tirando indietro il collare (A) sulla trasmissione e raccordandolo sulla staffa di sostegno (B). Rilasciare il collare in modo che si blocchi in posizione sulla staffa di sostegno.

11. Fissare la catena di sicurezza (C) alla staffa di sostegno (B).

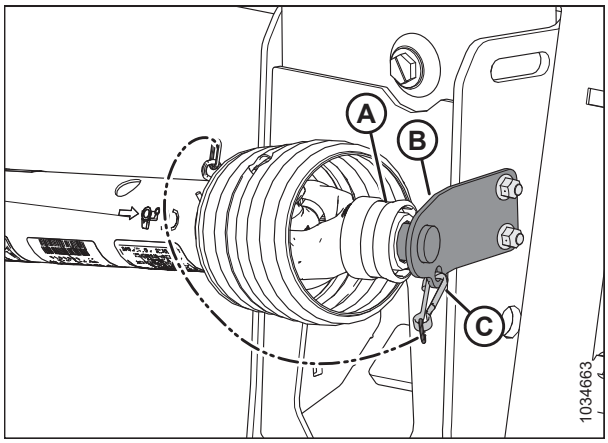


Figura 3.222: Trasmissione in posizione di alloggiamento – Trasmissione B7038 o B7039

12. Tirare il perno (A) verso l'esterno e ruotare la maniglia (B) in senso orario finché entrambi i perni del collo alimentatore (C) non sono completamente rientrati nelle staffe del modulo flottazione (D).

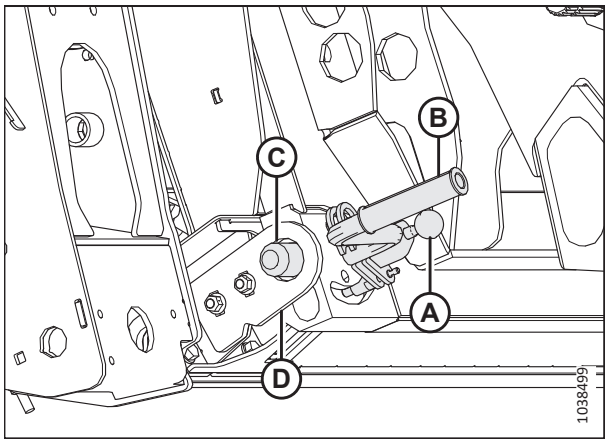


Figura 3.223: Perno del collo alimentatore

13. Abbassare il collo alimentatore (A) fino a che questo disinserisce il sostegno del modulo flottazione (B).

14. Allontanare lentamente la mietitrebbia dal modulo flottazione.

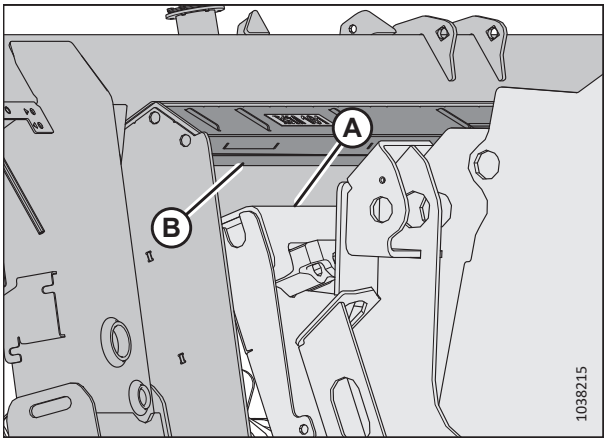


Figura 3.224: Mietitrebbia e modulo flottazione

3.7 Impostazione testata

Per ottenere prestazioni ottimali, la testata deve essere configurata in modo specifico per le varie condizioni di mietitura e per le varie colture.

3.7.1 Accessori per testate

Accessori opzionali possono migliorare le prestazioni in condizioni specifiche o aggiungere funzioni alla testata. È possibile ordinare e installare gli accessori opzionali presso il concessionario.

Per la descrizione degli accessori disponibili, vedere il capitolo *5 Opzioni e accessori, pagina 813*.

3.7.2 Impostazioni della testata

Le tabelle seguenti forniscono alcune linee guida per l'impostazione della testata in base alle varie condizioni di mietitura e alle varie colture.

Per informazioni sulle impostazioni dell'aspo, vedere *3.7.4 Impostazioni dell'aspo, pagina 175*.

Per informazioni sulla configurazione della coclea di alimentazione FM200, vedere *3.8.1 Configurazioni della coclea di alimentazione FM200, pagina 181*.

NOTA:

Aumentare la velocità dei tappeti laterali per aumentare le prestazioni in presenza di materiali di raccolta abbondanti o quando si aumenta la velocità al suolo.

Tabella 3.4 Impostazioni consigliate per i cereali

Altezza delle stoppie	102 mm (<4 pollici)						
Ruote stabilizzatrici[4]	Rimessaggio						
Posizione del pattino	In alto o al centro						
Condizione del raccolto	**Aste per sparticampo**	**Impostazione della velocità dei tappeti**[5]	**Angolo della testata**[6, 7]	**Camma dell'aspo**	**% di velocità dell'aspo**[8]	**Posizione dell'aspo**	**Coclea trasversale superiore**
Leggero	Disattivate	8	B – C	3	10–15	6 o 7	Non necessaria
Normale	Attivate	7	B – C	2	10	6 o 7	Non necessaria
Pesante	Attivate	7	B – C	2	10	6 o 7	Consigliata
Allettato	Disattivate	7	B – C	3 o 4	5–10	4 o 5	Non necessaria
Altezza delle stoppie	102–203 mm (4–8 pollici)						
Ruote stabilizzatrici	Secondo necessità						
Posizione del pattino	In basso per colture allettate, al centro o in basso per altre condizioni di raccolto						
Condizione del raccolto	**Aste per sparticampo**	**Impostazione della velocità del tappeto**[5]	**Angolo della testata**[6, 7]	**Camma dell'aspo**	**% di velocità dell'aspo**[8]	**Posizione dell'aspo**	**Coclea trasversale superiore**
Leggero	Disattivate	8	B – C	4	10–15	6 o 7	Non necessaria
Normale	Attivate	7	A	2	10	6 o 7	Non necessaria
Pesante	Attivate	7	A	2	10	6 o 7	Consigliata
Allettato	Disattivate	7	D	3 o 4	5–10	4 o 5	Non necessaria

4. Le ruote stabilizzatrici consentono di limitare il movimento laterale e verticale della testata durante il taglio al di sopra del terreno.
5. Impostazione sul comando del tappeto FM200.
6. Impostare l'angolo della testata sul valore più basso possibile (impostazione A) utilizzando il collegamento centrale e i pattini, mantenendo al contempo l'altezza di taglio.
7. L'altezza di taglio della testata è determinata dalle impostazioni del pattino e dall'angolo della testata.
8. Percentuale oltre la velocità al suolo.

Tabella 3.4 Impostazioni consigliate per i cereali (segue)

Altezza delle stoppie	203 mm + (8 pollici+)						
Ruote stabilizzatrici	Secondo necessità						
Posizione del pattino	Non applicabile						
Condizione del raccolto	**Aste per sparticampo**	**Impostazione della velocità del tappeto**[5]	**Angolo della testata**[6, 7]	**Camma dell'aspo**	**% di velocità dell'aspo**[8]	**Posizione dell'aspo**	**Coclea trasversale superiore**
Leggero	Disattivate	8	A	4	10–15	6 o 7	Non necessaria
Normale	Attivate	7	A	2	10	6 o 7	Non necessaria
Pesante	Attivate	7	B – C	2	10	6 o 7	Non necessaria
Allettato	Disattivate	7	B – C	3 o 4	5–10	4 o 5	Non necessaria

Tabella 3.5 Impostazioni consigliate per le lenticchie

Altezza delle stoppie	A terra						
Ruote stabilizzatrici[9]	Rimessaggio						
Posizione del pattino	In alto o al centro						
Condizione del raccolto	**Aste per sparticampo**	**Impostazione della velocità dei tappeti**[10]	**Angolo della testata**[11, 12]	**Camma dell'aspo**	**% di velocità dell'aspo**[13]	**Posizione dell'aspo**	**Coclea trasversale superiore**
Leggero	Attivate	8	B – C	2	5–10	6 o 7	Non necessaria
Normale	Attivate	7	B – C	2	10	6 o 7	Non necessaria
Pesante	Attivate	7	B – C	2	10	6 o 7	Non necessaria
Allettato	Attivate	7	D	2	5–10	6 o 7	Non necessaria

9. Le ruote stabilizzatrici consentono di limitare il movimento laterale e verticale della testata durante il taglio al di sopra del terreno.
10. Impostazione sul comando del tappeto FM200.
11. Impostare l'angolo della testata sul valore più basso possibile (impostazione A) utilizzando il collegamento centrale e i pattini, mantenendo al contempo l'altezza di taglio.
12. L'altezza di taglio della testata è determinata dalle impostazioni del pattino e dall'angolo della testata.
13. Percentuale oltre la velocità al suolo.

Tabella 3.6 Impostazioni consigliate per i piselli

Altezza delle stoppie	A terra						
Ruote stabilizzatrici[14]	Rimessaggio						
Posizione del pattino	In alto o al centro						
Condizione del raccolto	**Aste per sparticampo**	**Impostazione della velocità dei tappeti**[15]	**Angolo della testata**[16, 17]	**Camma dell'aspo**	**% di velocità dell'aspo**[18]	**Posizione dell'aspo**	**Coclea trasversale superiore**
Leggero	Attivate	7	B – C	2	5–10	6 o 7	Consigliata
Normale	Attivate	7	B – C	2	10	6 o 7	Consigliata
Pesante	Attivate	7	B – C	2	10	4 o 5	Consigliata
Allettato	Attivate	7	D	2	5–10	4 o 5	Consigliata

14. Le ruote stabilizzatrici consentono di limitare il movimento laterale e verticale della testata durante il taglio al di sopra del terreno.
15. Impostazione sul comando del tappeto FM200.
16. Impostare l'angolo della testata sul valore più basso possibile (impostazione A) utilizzando il collegamento centrale e i pattini, mantenendo al contempo l'altezza di taglio.
17. L'altezza di taglio della testata è determinata dalle impostazioni del pattino e dall'angolo della testata.
18. Percentuale oltre la velocità al suolo.

Tabella 3.7 Impostazioni consigliate per la colza

Altezza delle stoppie	102–203 mm (4–8 pollici)						
Ruote stabilizzatrici[19]	Secondo necessità						
Posizione del pattino	In basso per condizioni di raccolto leggero o pesante, al centro o in basso per condizioni di raccolto normale o allettato						
Condizione del raccolto	**Aste per sparticampo**	**Impostazione della velocità dei tappeti**[20]	**Angolo della testata**[21, 22]	**Camma dell'aspo**	**% di velocità dell'aspo**[23]	**Posizione dell'aspo**	**Coclea trasversale superiore**
Leggero	Attivate	7	A	2	5–10	6 o 7	Consigliata
Normale	Attivate	7	B – C	1	10	6 o 7	Consigliata
Pesante	Attivate	8	B – C	1	10	3 o 4	Consigliata
Allettato	Attivate	7	D	2	5–10	3 o 4	Consigliata
Altezza delle stoppie	203 mm + (8 pollici+)						
Ruote stabilizzatrici[19]	Secondo necessità						
Posizione del pattino	Non applicabile						
Condizione del raccolto	**Aste per sparticampo**	**Impostazione della velocità del tappeto**[20]	**Angolo della testata**[21 , 22]	**Camma dell'aspo**	**% di velocità dell'aspo**[23]	**Posizione dell'aspo**	**Coclea trasversale superiore**
Leggero	Attivate	7	A	2	5–10	6 o 7	Consigliata
Normale	Attivate	7	B – C	2	10	6 o 7	Consigliata
Pesante	Attivate	8	B – C	1 o 2	10	3 o 4	Consigliata
Allettato	Attivate	7	D	2 o 3	5–10	3 o 4	Consigliata

19. Le ruote stabilizzatrici consentono di limitare il movimento laterale e verticale della testata durante il taglio al di sopra del terreno.
20. Impostazione sul comando del tappeto FM200.
21. Impostare l'angolo della testata sul valore più basso possibile (impostazione A) utilizzando il collegamento centrale e i pattini, mantenendo al contempo l'altezza di taglio.
22. L'altezza di taglio della testata è determinata dalle impostazioni del pattino e dall'angolo della testata.
23. Percentuale oltre la velocità al suolo.

Tabella 3.8 Impostazioni consigliate per il riso californiano

Altezza delle stoppie	102 mm (<4 pollici)						
Ruote stabilizzatrici[24]	Rimessaggio						
Posizione del pattino	In alto o al centro						
Condizione del raccolto	**Aste per sparticampo**[25]	**Impostazione della velocità dei tappeti**[26]	**Angolo della testata**[27, 28]	**Camma dell'aspo**	**% di velocità dell'aspo**[29]	**Posizione dell'aspo**	**Coclea trasversale superiore**
Leggero	Asta per sparticampo da riso	4	D	2	10–15	6 o 7	Non necessaria
Normale	Asta per sparticampo da riso	4	B – C	2	10	4 o 5	Non necessaria
Pesante	Asta per sparticampo da riso	4	B – C	2	10	4 o 5	Non necessaria
Allettato	Asta per sparticampo da riso	4	D	2	5–10	4 o 5	Non necessaria
Altezza delle stoppie	102–203 mm (4–8 pollici)						
Ruote stabilizzatrici[24]	Secondo necessità						
Posizione del pattino	Al centro o in basso						
Condizione del raccolto	**Aste per sparticampo**[25]	**Impostazione della velocità del tappeto**[26]	**Angolo della testata**[27 , 28]	**Camma dell'aspo**	**% di velocità dell'aspo**[29]	**Posizione dell'aspo**	**Coclea trasversale superiore**

24. Le ruote stabilizzatrici consentono di limitare il movimento laterale e verticale della testata durante il taglio al di sopra del terreno.
25. L'asta per sparticampo da riso è disponibile. L'asta per sparticampo da riso non è necessaria su entrambe le estremità della testata.
26. Impostazione sul comando del tappeto FM200.
27. Impostare l'angolo della testata sul valore più basso possibile (impostazione A) utilizzando il collegamento centrale e i pattini, mantenendo al contempo l'altezza di taglio.
28. L'altezza di taglio della testata è determinata dalle impostazioni del pattino e dall'angolo della testata.
29. Percentuale oltre la velocità al suolo.

Tabella 3.8 Impostazioni consigliate per il riso californiano (segue)

Leggero	Asta per sparticampo da riso	4	D	3	10–15	6 o 7	Non necessaria
Normale	Asta per sparticampo da riso	4	B – C	3	10	6 o 7	Non necessaria
Pesante	Asta per sparticampo da riso	4	B – C	3	10	6 o 7	Non necessaria
Allettato	Asta per sparticampo da riso	4	D	4	5–10	6 o 7	Non necessaria

Tabella 3.8 Impostazioni consigliate per il riso californiano (segue)

Altezza delle stoppie	203 mm + (8 pollici+)						
Ruote stabilizzatrici[24]	Secondo necessità						
Posizione del pattino	Non applicabile						
Condizione del raccolto	**Aste per sparticampo**[25]	**Impostazione della velocità del tappeto**[26]	**Angolo della testata**[27, 28]	**Camma dell'aspo**	**% di velocità dell'aspo**[29]	**Posizione dell'aspo**	**Coclea trasversale superiore**
Leggero	Asta per sparticampo da riso	4	A	3	10–15	6 o 7	Non necessaria
Normale	Asta per sparticampo da riso	4	B – C	3	10	6 o 7	Non necessaria
Pesante	Asta per sparticampo da riso	4	B – C	3	10	6 o 7	Non necessaria
Allettato	Asta per sparticampo da riso	4	D	4	5–10	6 o 7	Non necessaria

Tabella 3.9 Impostazioni consigliate per il riso Delta

Altezza delle stoppie	51–152 mm (2–6 pollici)						
Ruote stabilizzatrici[30]	Secondo necessità						
Posizione del pattino	Al centro o in basso						
Condizione del raccolto	**Aste per sparticampo**	**Impostazione della velocità dei tappeti**[31]	**Angolo della testata**[32, 33]	**Camma dell'aspo**	**% di velocità dell'aspo**[34]	**Posizione dell'aspo**	**Coclea trasversale superiore**
Leggero	Disattivate	6	D	2 o 3	10–15	6 o 7	Non necessaria
Normale	Disattivate	6	B – C	2 o 3	10	6 o 7	Non necessaria
Pesante	Disattivate	6	B – C	2 o 3	10	6 o 7	Non necessaria
Allettato	Disattivate	6	D	3 o 4	5–10	4 o 5	Non necessaria
Altezza delle stoppie	152 mm + (6 pollici +)						
Ruote stabilizzatrici[30]	Secondo necessità						
Posizione del pattino	Non applicabile						
Condizione del raccolto	**Aste per sparticampo**	**Impostazione della velocità del tappeto**[31]	**Angolo della testata**[32 , 33]	**Camma dell'aspo**	**% di velocità dell'aspo**[34]	**Posizione dell'aspo**	**Coclea trasversale superiore**
Leggero	Disattivate	6	A	2 o 3	10–15	6 o 7	Non necessaria
Normale	Disattivate	6	B – C	2 o 3	10	6 o 7	Non necessaria
Pesante	Disattivate	6	B – C	2 o 3	10	6 o 7	Non necessaria
Allettato	Disattivate	6	D	3 o 4	5–10	4 o 5	Non necessaria

30. Le ruote stabilizzatrici consentono di limitare il movimento laterale e verticale della testata durante il taglio al di sopra del terreno.
31. Impostazione sul comando del tappeto FM200.
32. Impostare l'angolo della testata sul valore più basso possibile (impostazione A) utilizzando il collegamento centrale e i pattini, mantenendo al contempo l'altezza di taglio.
33. L'altezza di taglio della testata è determinata dalle impostazioni del pattino e dall'angolo della testata.
34. Percentuale oltre la velocità al suolo.

Tabella 3.10 Impostazioni consigliate per i fagioli commestibili

Altezza delle stoppie	A terra						
Ruote stabilizzatrici[35]	Rimessaggio						
Posizione del pattino	In alto o al centro						
Condizione del raccolto	**Aste per sparticampo**	**Impostazione della velocità dei tappeti**[36]	**Angolo della testata**[37, 38]	**Camma dell'aspo**	**% di velocità dell'aspo**[39]	**Posizione dell'aspo**	**Coclea trasversale superiore**
Leggero	Attivate	8	D	2	5–10	6 o 7	Non necessaria
Normale	Attivate	7	B – C	2	10	6 o 7	Non necessaria
Pesante	Attivate	7	B – C	2	10	6 o 7	Non necessaria
Allettato	Attivate	7	D	4	5-10	6 o 7	Non necessaria

35. Le ruote stabilizzatrici consentono di limitare il movimento laterale e verticale della testata durante il taglio al di sopra del terreno.
36. Impostazione sul comando del tappeto FM200.
37. Impostare l'angolo della testata sul valore più basso possibile (impostazione A) utilizzando il collegamento centrale e i pattini, mantenendo al contempo l'altezza di taglio.
38. L'altezza di taglio della testata è determinata dalle impostazioni del pattino e dall'angolo della testata.
39. Percentuale oltre la velocità al suolo.

Tabella 3.11 Impostazioni consigliate per il lino

Altezza delle stoppie	51–153 mm (2–6 pollici)						
Ruote stabilizzatrici[40]	Secondo necessità						
Posizione del pattino	In basso per colture allettate, al centro o in basso per altre condizioni di raccolto						
Condizione del raccolto	**Aste per sparticampo**	**Impostazione della velocità dei tappeti**[41]	**Angolo della testata**[42, 43]	**Camma dell'aspo**	**% di velocità dell'aspo**[44]	**Posizione dell'aspo**	**Coclea trasversale superiore**
Leggero	Attivate	8	B – C	2	5–10	6 o 7	Non necessaria
Normale	Attivate	7	A	2	10	6 o 7	Non necessaria
Pesante	Attivate	7	B – C	2	10	6 o 7	Non necessaria
Allettato	Attivate	7	D	2	5–10	6 o 7	Non necessaria

40. Le ruote stabilizzatrici consentono di limitare il movimento laterale e verticale della testata durante il taglio al di sopra del terreno.
41. Impostazione sul comando del tappeto FM200.
42. Impostare l'angolo della testata sul valore più basso possibile (impostazione A) utilizzando il collegamento centrale e i pattini, mantenendo al contempo l'altezza di taglio.
43. L'altezza di taglio della testata è determinata dalle impostazioni del pattino e dall'angolo della testata.
44. Percentuale oltre la velocità al suolo.

3.7.3 Ottimizzazione della testata a taglio diretto per colza

La colza di tipo canola può essere mietuta con taglio diretto, ma la maggior parte delle varietà è soggetta alla frantumazione dei baccelli e alla conseguente perdita di semi. Questa sezione fornisce informazioni su accessori, impostazioni e regolazioni raccomandate per ottimizzare le testate FlexDraper® serie FD2 per la mietitura con taglio diretto della colza, in modo da ridurre la perdita di semi.

Accessori raccomandati

Per ottimizzare la testata per la mietitura a taglio diretto della colza, apportare le seguenti modifiche:

- Installare una coclea trasversale superiore di massima estensione
- Installare lame verticali

NOTA:

Ogni kit include le istruzioni per l'installazione e la bulloneria necessaria. Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo *5 Opzioni e accessori, pagina 813*.

Impostazioni consigliate

Per ottimizzare la testata per la mietitura a taglio diretto della colza, eseguire le seguenti regolazioni:

- Allentare la tensione della molla della coclea. Per istruzioni, vedere *3.8.5 Controllo e regolazione delle molle della coclea di alimentazione, pagina 212*.
- Impostare la velocità dell'aspo in modo che sia uguale alla velocità al suolo della mietitrebbia. Se necessario, aumentare la velocità. Per le istruzioni, vedere *3.9.6 Velocità dell'aspo, pagina 268*.
- Impostare la velocità dei tappeti laterali sulla posizione sei del controllo velocità tappeti laterali in cabina. Per le istruzioni, vedere *3.9.8 Velocità del tappeto laterale, pagina 271*.
- Regolare l'altezza dell'aspo in modo che le dita si inseriscano leggermente nel raccolto. Per le istruzioni, vedere *3.9.11 Altezza dell'aspo, pagina 276*.
- Regolare la posizione longitudinale dell'aspo. Per le istruzioni, vedere *Regolazione della posizione longitudinale dell'aspo, pagina 281*.
- Spostare i cilindri longitudinali dell'aspo nella posizione alternativa longitudinale. Per le istruzioni, vedere *Riposizionamento dei cilindri longitudinali, pagina 281*.
- Portare la camma dell'aspo in posizione 1. Per le istruzioni, vedere *Regolazione della camma dell'aspo, pagina 292*.
- Impostare la coclea in posizione flottante. Per istruzioni, vedere *3.8.4 Impostazione della posizione della coclea, pagina 210*.
- Impostare la distanza tra la coclea e il piatto a 15 mm (9/16 pollici). Per istruzioni, vedere *4.7.1 Verifica della distanza tra coclea di alimentazione e piatto, pagina 628*.

3.7.4 Impostazioni dell’aspo

Le varie combinazioni di posizione dell’aspo e di regolazione della camma influiscono sull’erogazione del raccolto ai tappeti mediante la rotazione del profilo del dito.

NOTA:

Il richiamo (A) si riferisce al livello rispetto al suolo, mentre il richiamo (B) si riferisce all’altezza della stoppia.

Tabella 3.12 Impostazioni aspo consigliate per serie FD2

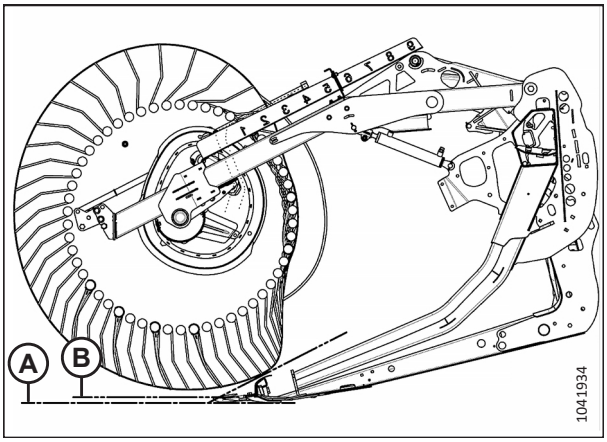
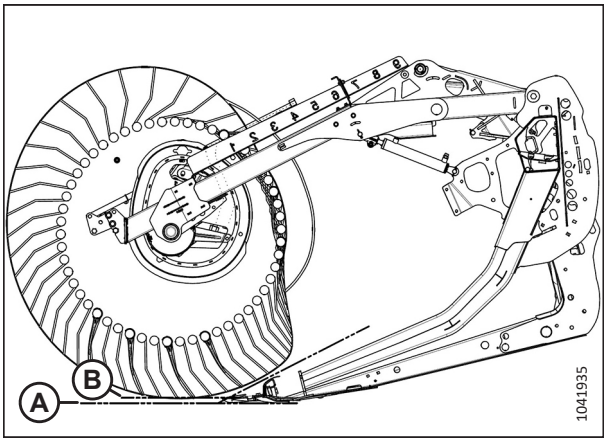
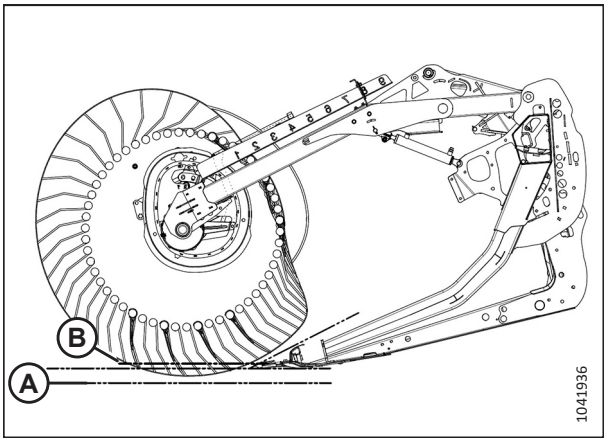
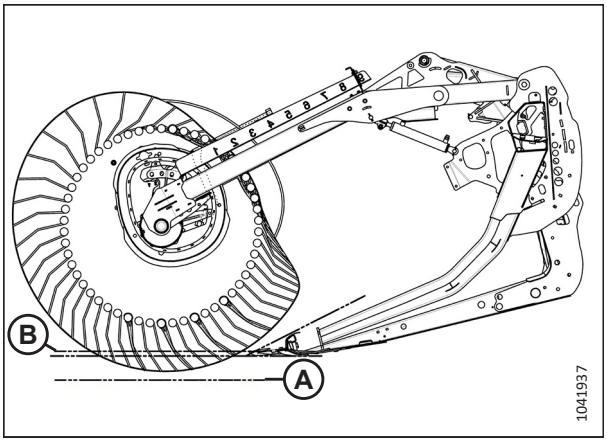
Numero di impostazione della camma (aumento della velocità delle dita)	Numero di posizione dell’aspo	Schema del dito dell’aspo	Altezza delle stoppie dal suolo
1 (0%)	5 o 6		25 mm (0,98 pollici)
2 (20%)	6 o 7		25 mm (0,98 pollici)

Tabella 3.12 Impostazioni aspo consigliate per serie FD2 (segue)

Numero di impostazione della camma (aumento della velocità delle dita)	Numero di posizione dell'aspo	Schema del dito dell'aspo	Altezza delle stoppie dal suolo
3 (30%)	8		102 mm (4 pollici)
4 (35%)	9		150 mm (5,9 pollici)

NOTA:

- Regolare l'aspo in avanti per avvicinarsi al suolo con l'inclinazione della testata all'indietro. Se l'aspo assume una posizione molto avanzata, le dita o i rebbi scavano nel terreno, per cui si rende necessario regolare i pattini o l'angolo della testata per compensare. Regolare l'aspo all'indietro per posizionarlo più lontano dal terreno durante l'inclinazione della testata in avanti.
- È possibile aumentare l'inclinazione della testata, in modo da posizionare l'aspo più vicino al suolo, o diminuirla, in modo da posizionare l'aspo più lontano dal suolo, mantenendo il flusso del materiale sui tappeti.
- Per lasciare la massima quantità di stoppie nella coltura allettata, sollevare la testata e aumentare l'inclinazione della testata per mantenere l'aspo vicino al suolo. Posizionare l'aspo completamente in avanti.
- Potrebbe essere necessario spostare l'aspo indietro per evitare zolle od ostruzioni sulla barra falciante in occasione di colture più sottili.
- La capacità minima di trasporto del raccolto (l'area minima di tappeto esposta tra l'aspo e il pannello posteriore della testata) si ha quando l'aspo si trova nella posizione più arretrata.
- La capacità massima di trasporto del raccolto (l'area massima di tappeto esposta tra l'aspo e il pannello posteriore della testata) si ha quando l'aspo si trova nella posizione più avanzata.
- In virtù dell'azione della camma, la velocità delle dita/rebbi sulla barra falciante diventa superiore a quella dell'aspo con impostazioni di camma più elevate. Per ulteriori informazioni, vedere la tabella *3.12, pagina 175*.

3.7.5 Impostazioni sparticampo flottante (opzionale)

Gli sparticampo flottanti possono essere regolati in base alle diverse condizioni del raccolto.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la testata per qualsiasi motivo.

Per istruzioni su come effettuare le regolazioni degli sparticampo flottanti, vedere *Regolazione degli sparticampo flottanti, pagina 305*. Per le impostazioni, consultare la seguente tabella delle altezze delle stoppie.

Tabella 3.13 Altezza delle stoppie da 50 a 125 mm (da 2 a 5 pollici)

	Angolo della testata[45]	Altezza delle stoppie	Pattini principali testata	DownStop	Posizione longitudinale	Altezza deflettore superiore	Altezza deflettore laterale	Baffo del deflettore superiore
Normale	A	125 mm (5″)	In basso	2	1	1	C	Dentro
	A	125 mm (5″)	In basso	2	3	1	C	Dentro
	E	50 mm (2″)	In basso	1	1	1,5	C	Dentro
	E	50 mm (2″)	In basso	1	3	1,5	C	Dentro
Allettato	A	125 mm (5″)	In basso	2	3	1	C	Fuori
	A	125 mm (5″)	In basso	2	4	1	C	Fuori

45. A (min) – E (max)

Tabella 3.13 Altezza delle stoppie da 50 a 125 mm (da 2 a 5 pollici) (segue)

	Angolo della testata[46]	Altezza delle stoppie	Pattini principali testata	DownStop	Posizione longitudinale	Altezza deflettore superiore	Altezza deflettore laterale	Baffo del deflettore superiore
	E	50 mm (2″)	In basso	1	3	2	D	Fuori
	E	50 mm (2″)	In basso	1	4	2	D	Fuori
Molto allettato	A	125 mm (5″)	In basso	2	4	3	D	Fuori
	A	125 mm (5″)	In basso	2	5	4	D	Fuori
	E	50 mm (2″)	In basso	1	4	3	C	Fuori
	E	50 mm (2″)	In basso	1	5	4	C	Fuori

46. A (min) – E (max)

Tabella 3.14 Altezza delle stoppie da 20 a 100 mm (da 3/4 pollici a 4 pollici)

	Angolo della testata[46]	Altezza delle stoppie	Pattini principali testata	DownStop	Posizione longitudinale	Altezza deflettore superiore	Altezza deflettore laterale	Baffo del deflettore superiore
Normale	A	100 mm (4″)	Mid	2	1	1	C	Dentro
	A	100 mm (4″)	Mid	2	3	1	C	Dentro
	E	20 mm (3/4″)	Mid	1	1	1	C	Dentro
	E	20 mm (3/4″)	Mid	1	3	1	C	Dentro
Allettato	A	100 mm (4″)	Mid	2	3	1	C	Fuori
	A	100 mm (4″)	Mid	2	4	2	C	Fuori
	E	20 mm (3/4″)	Mid	1	3	1	D	Fuori
	E	20 mm (3/4″)	Mid	1	4	2	D	Fuori
Molto allettato	A	100 mm (4″)	Mid	2-3	4	3	D	Fuori
	A	100 mm (4″)	Mid	2-3	5	4	D	Fuori
	E	20 mm (3/4″)	Mid	1	4	3	C	Fuori
	E	20 mm (3/4″)	Mid	1	5	4	C	Fuori

Tabella 3.15 Altezza delle stoppie da 16 a 50 mm (da 5/8 pollici a 2 pollici) Barra falciante a terra

	Angolo della testata[46]	Altezza delle stoppie	Pattini principali testata	DownStop	Posizione longitudinale	Altezza deflettore superiore	Altezza deflettore laterale	Baffo del deflettore superiore
Normale	A	50 mm (2″)	Su	2	1-3	1	C	Dentro
	A	50 mm (2″)	Su	2	1-3	1	C	Dentro
	E	16 mm (5/8″)	Su	1	1	2	C	Dentro
	E	16 mm (5/8″)	Su	1	3	1	C	Dentro
Allettato	A	50 mm (2 pollici)	Su	2	3	1	C	Fuori
	A	50 mm (2″)	Su	3	4	1	C	Fuori
	E	16 mm (5/8″)	Su	1	3-4	2	D	Fuori
	E	16 mm (5/8″)	Su	1	3-4	2	D	Fuori
Molto allettato	A	50 mm (2″)	Su	2-3	4	3	D	Fuori
	A	50 mm (2″)	Su	2-3	5	4	D	Fuori
	E	16 mm (5/8″)	Su	1	4	2,5	C	Fuori
	E	16 mm (5/8″)	Su	1	5	4	C	Fuori

3.8 Impostazione del modulo flottazione

Le seguenti sezioni illustrano le linee guida per la configurazione del modulo flottazione raccomandate per il modello di mietitrebbia e il tipo di raccolto specifici; tuttavia, le raccomandazioni non possono coprire tutte le condizioni.

Se si verificano problemi di alimentazione con il modulo flottazione, vedere il capitolo *6 Risoluzione dei problemi, pagina 833*.

3.8.1 Configurazioni della coclea di alimentazione FM200

La coclea di alimentazione FM200 può essere configurata per adattarsi a diverse condizioni di raccolto; sono disponibili cinque configurazioni.

Configurazione ultra stretta: La configurazione ultra stretta utilizza 8 alette elicoidali imbullonate lunghe (4 a sinistra e 4 a destra) e 18 dita per coclea. Questa configurazione può migliorare le prestazioni di alimentazione delle mietitrebbie con collo alimentatore stretto. Può anche essere utile durante la mietitura del riso.

NOTA:

Le dimensioni (A) e (B) sono uguali per entrambe le estremità della coclea. Dovrebbero essere comprese entro 15 mm (9/16 pollici) dai numeri indicati.

NOTA:

Per installare l'aletta elicoidale aggiuntiva è necessario praticare dei fori nell'aletta elicoidale e nel tamburo.

Per ulteriori informazioni sulla conversione della coclea alla configurazione ultra stretta, vedere *Configurazione ultra stretta – Aletta elicoidale per coclea, pagina 184*.

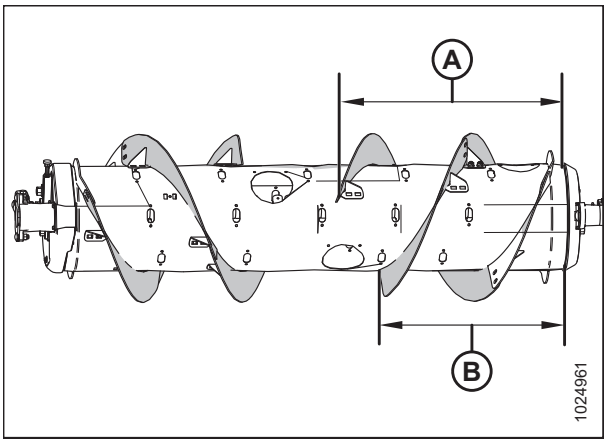


Figura 3.225: Configurazione ultra stretta – Vista posteriore

A - 760 mm (29 15/16 pollici) **B - 602 mm (23 11/16 pollici)**

Configurazione stretta: La configurazione stretta utilizza 4 alette elicoidali imbullonate lunghe (2 a sinistra e 2 a destra) e 18 dita per coclea di alimentazione.

NOTA:

Le dimensioni (A) e (B) sono uguali per entrambe le estremità della coclea. Dovrebbero essere comprese entro 15 mm (9/16 pollici) dai numeri indicati.

La **configurazione stretta** è standard per le seguenti mietitrebbie:

- Gleaner® R6/75, R6/76, S6/77, S6/7/88, S96/7/8

La **configurazione stretta** è opzionale per le seguenti mietitrebbie:

- Case 2166/88, 2344/66/77/88, 2577/88, 5/6/7088, 5/6/7130, 5/6/7140, 5/6/7150, 5160/6160/7160
- New Holland CR 920/940/960, 9020/40/60/65, 6090/7090, 8060/8070/8080, 6.80/6.90, 7.90, 8.80

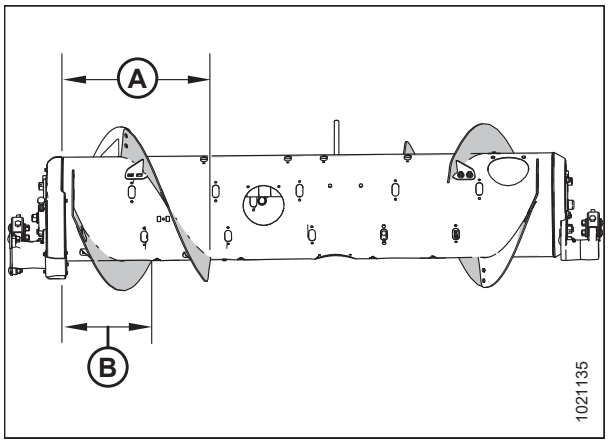


Figura 3.226: Configurazione stretta – Vista posteriore

A - 514 mm (20 1/4 pollici) **B - 356 mm (14 pollici)**

Per ulteriori informazioni sulla conversione della coclea alla configurazione stretta, vedere *Configurazione stretta – Aletta elicoidale della coclea, pagina 188*.

Configurazione media: La configurazione media utilizza 4 alette elicoidali imbullonate corte (2 a sinistra e 2 a destra) e 22 dita per coclea di alimentazione.

NOTA:

Le dimensioni (A) e (B) sono uguali per entrambe le estremità della coclea. Dovrebbero essere comprese entro 15 mm (9/16 pollici) dai numeri indicati.

La **configurazione media** è standard per le seguenti mietitrebbie:

- Case IH 2166/88, 2344/66/77/88, 2577/88, 5/6/7088, 5/6/7130, 5/6/7140, 5/6/7150, 5/6/7160, 7/8010, 7/8/9120, 7/8/9230, 7/8/9240, 7/8/9250, 7/8/9260, AF9/10/11
- Challenger® 66/67/680B, 54/560C, 54/560E
- CLAAS 56/57/58/590R, 57/58/595R, 62/63/64/65/66/670, 73/74/75/76/77/780, 5X00,6X00, 7X00, 8X00
- Fendt 9490x, 6335C
- Gleaner® A66/76/86
- IDEAL™ 7/8/9/10
- John Deere 95/96/97/9860, 95/96/97/9870, S65/66/67/68/690,S76/77/78/785/790, serie T670, S7
- Massey Ferguson® 92/9380, 96/97/9895, 9520/40/60, 9500, 9545/65
- New Holland CR 970/980, 9070/9080/9090, 8.90, 9.80/9.90, 10.90, CR10/11
- Rostselmash 161, T500, Torum X70, Torum 785

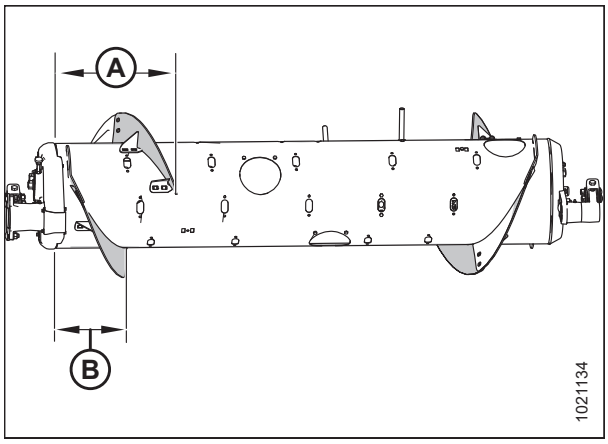


Figura 3.227: Configurazione media – Vista posteriore

A - 410 mm (16 1/8 pollici) **B - 260 mm (10 1/4 pollici)**

Per ulteriori informazioni sulla conversione della coclea alla configurazione media, vedere *Configurazione media – Aletta elicoidale della coclea, pagina 191*.

Configurazione larga: La configurazione larga utilizza 2 alette elicoidali imbullonate corte (1 a sinistra e 1 a destra) e 30 dita per coclea di alimentazione.

NOTA:

Le dimensioni (A) e (B) sono uguali per entrambe le estremità della coclea. Dovrebbero essere comprese entro 15 mm (9/16 pollici) dai numeri indicati.

La **configurazione larga** è standard per le seguenti mietitrebbie:

- John Deere X9 1000, 1100

La **configurazione larga** è opzionale per le seguenti mietitrebbie:

- Challenger® 670B/680B, 540C/560C, 540E/560E
- CLAAS 590R/595R, 660/670, 760/770/780, 6X00, 7X00, 8X00
- John Deere T670
- Massey Ferguson® 9895, 9540, 9560, 9545, 9565, 9380
- New Holland CX 820/840/860/880, 8030/8040/8050/8060/8070/8080/8090, 8.80/8.90
- New Holland CH 7.70
- Rostselmash 161, T500 Torum 785

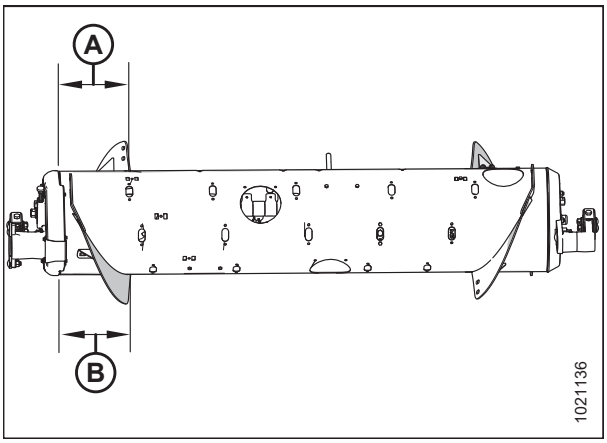


Figura 3.228: Configurazione larga – Vista posteriore

A - 257 mm (10 1/8 pollici) **B - 257 mm (10 1/8 pollici)**

NOTA:

Questa configurazione può aumentare la capacità delle mietitrebbie con collo alimentatore largo in determinate condizioni di raccolto.

Per ulteriori informazioni sulla conversione della coclea alla configurazione larga, vedere *Configurazione larga – Aletta elicoidale della coclea, pagina 193*.

Configurazione ultra larga: La configurazione ultra larga utilizza solo alette elicoidali (A) saldate in fabbrica per il trasporto del raccolto. Non vengono installate alette elicoidali imbullonate; per questa configurazione si raccomanda un totale di 30 dita per coclea.

La **configurazione ultra larga** è opzionale per le mietitrebbie a collo alimentatore largo.

NOTA:

Questa configurazione può migliorare l'alimentazione delle mietitrebbie con collo alimentatore largo.

Per ulteriori informazioni sulla conversione della coclea alla configurazione ultra larga, vedere *Configurazione ultra larga – Aletta elicoidale della coclea, pagina 196*.

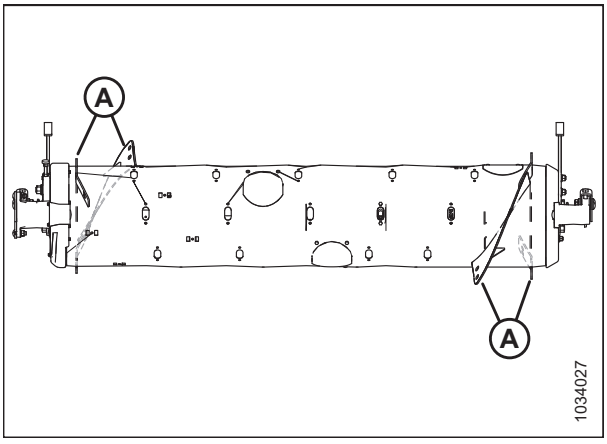


Figura 3.229: Configurazione ultra larga – Vista posteriore

Configurazione ultra stretta – Aletta elicoidale per coclea

La configurazione ultra stretta utilizza otto alette elicoidali imbullonate lunghe (quattro a sinistra e quattro a destra); si consiglia l'impiego di 18 dita per coclea.

NOTA:

Per installare le quattro alette elicoidali aggiuntive è necessario praticare dei fori nell'aletta elicoidale e nel tamburo.

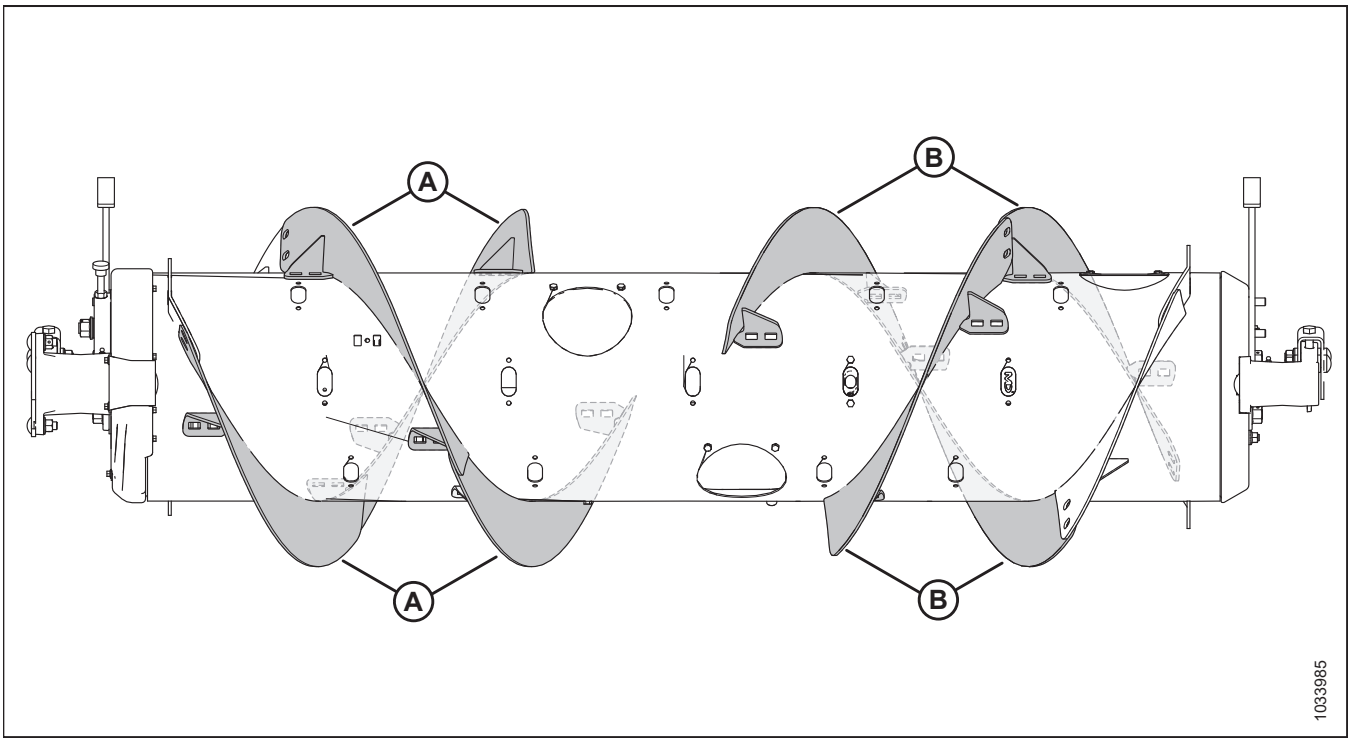


Figura 3.230: Configurazione ultra stretta

A - Aletta elicoidale lunga sinistra (MD #287889)

B - Aletta elicoidale lunga destra (MD #287890)

Per passare dalla configurazione stretta a quella ultra stretta:

Un kit alette elicoidali (MD #357234 o B7345[47]) e sono necessari alcuni fori per installare le alette elicoidali (A). Aggiungere o rimuovere le dita per coclea secondo necessità per ottimizzare l'alimentazione della mietitrebbia e le condizioni del raccolto.

IMPORTANTE:

Nei kit è inclusa della bulloneria supplementare. Installare correttamente la bulloneria per evitare danni e massimizzare le prestazioni.

- Per le istruzioni di installazione delle alette elicoidali, vedere *Installazione delle alette elicoidali imbullonate, pagina 200*.
- Per installare le alette elicoidali aggiuntive che richiedono forature, vedere *Installazione dell'aletta elicoidale aggiuntiva imbullonata – Solo configurazione ultra stretta, pagina 203*.
- Per istruzioni sull'installazione o rimozione delle dita, vedere *3.8.3 Installazione delle dita per coclea di alimentazione, pagina 208* e *3.8.2 Rimozione delle dita per coclea di alimentazione, pagina 206*.

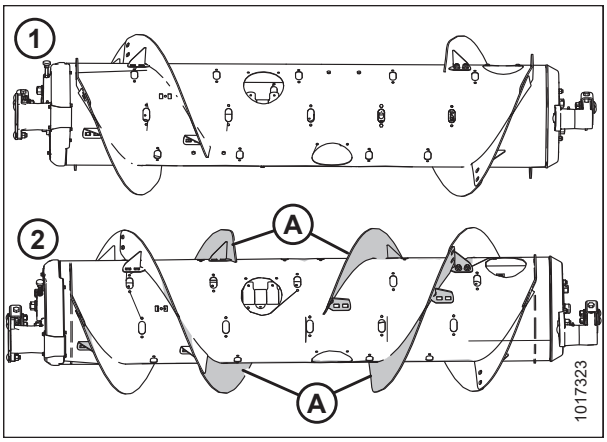


Figura 3.231: Configurazioni della coclea – Vista posteriore

1 - Configurazione stretta **2 - Configurazione ultra stretta**

Per passare dalla configurazione media, larga o ultra larga a quella ultra stretta:

Per la conversione a questa configurazione sono necessari due kit alette elicoidali (MD #357234 o B7345[47]) e alcuni fori.

È necessario sostituire le alette elicoidali corte esistenti (A)[48] con alette elicoidali lunghe (B). Aggiungere o rimuovere le dita per coclea secondo necessità per ottimizzare l'alimentazione della mietitrebbia e le condizioni del raccolto.

IMPORTANTE:

Nei kit è inclusa della bulloneria supplementare. Installare correttamente la bulloneria per evitare danni e massimizzare le prestazioni.

- Per le istruzioni sulla sostituzione delle alette elicoidali, vedere *Rimozione delle alette elicoidali imbullonate, pagina 198* e *Installazione delle alette elicoidali imbullonate, pagina 200*.
- Per installare le alette elicoidali aggiuntive che richiedono forature, vedere *Installazione dell'aletta elicoidale aggiuntiva imbullonata – Solo configurazione ultra stretta, pagina 203*.
- Per istruzioni sull'installazione o rimozione delle dita, vedere *3.8.3 Installazione delle dita per coclea di alimentazione, pagina 208* e *3.8.2 Rimozione delle dita per coclea di alimentazione, pagina 206*.

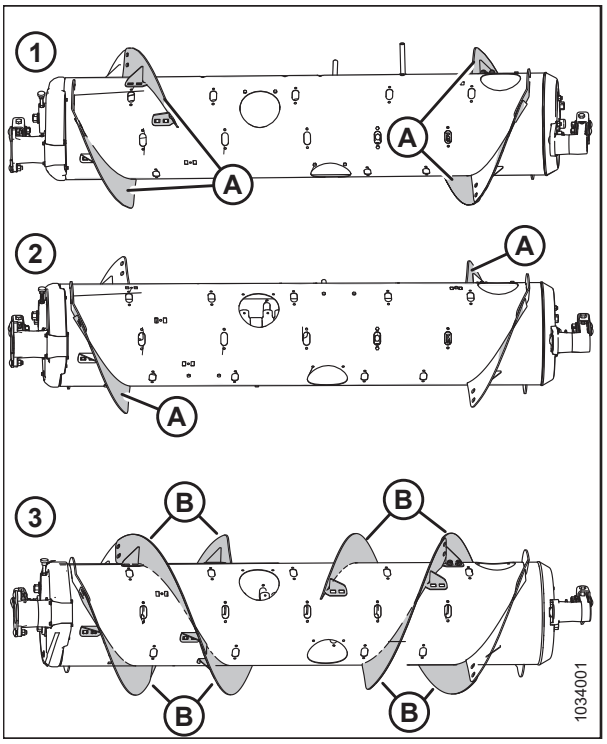


Figura 3.232: Configurazioni della coclea – Vista posteriore

1 - Configurazione media **2 - Configurazione larga**
3 - Configurazione ultra stretta

47. MD #357234 è disponibile solo tramite MacDon Parts. B7345 è disponibile solo presso MacDon Whole Goods. Entrambi i kit contengono alette elicoidali resistenti all'usura.
48. La quantità di alette elicoidali corte esistenti è pari a 0, 2 o 4, a seconda della configurazione attuale.

NOTA:

Se si sta convertendo la coclea da una configurazione ultra larga, non è necessario rimuovere l'aletta elicoidale imbullonata esistente, poiché questa configurazione utilizza solo l'aletta elicoidale saldata in fabbrica (A).

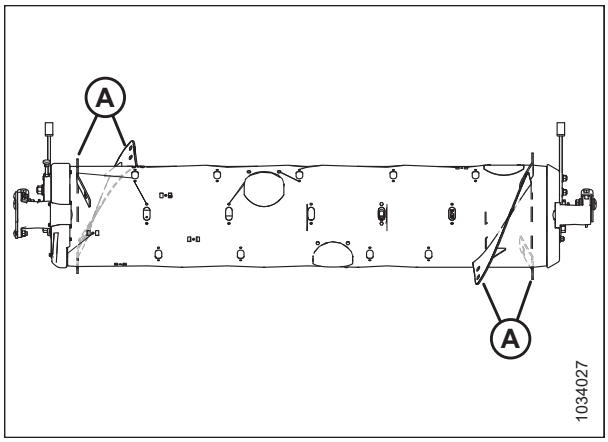


Figura 3.233: Configurazione ultra larga

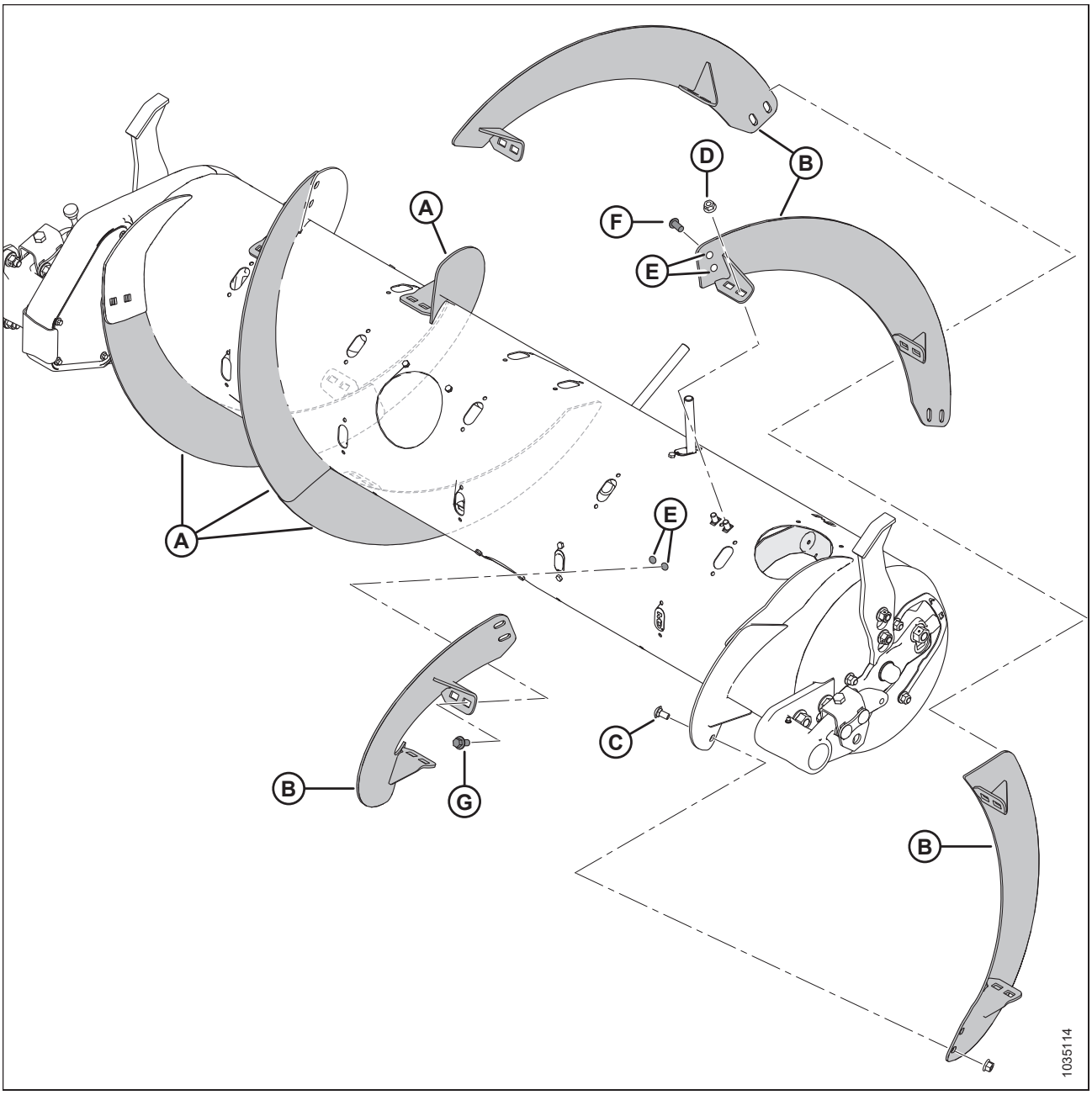


Figura 3.234: Configurazione ultra stretta

A - Aletta elicoidale lunga sinistra (MD #287889)

B - Aletta elicoidale lunga destra (MD #287890)

C - Bullone a testa tonda M10 x 20 mm (MD #136178)

D - Dado a colletto M10 per bloccaggio centrale (MD #135799)

E - Fori – 11 mm (7/16 pollici) [49]

F - Bullone con testa a bottone rotonda M10 x 20 mm (MD #135723)[50]

G - Bullone con testa a colletto M10 x 20 mm (MD #152655)[51]

49. Ciascuna delle quattro alette elicoidali aggiuntive richiede sei fori per l'installazione (quattro nella coclea e due nell'aletta elicoidale adiacente).
50. Utilizzato sui fori praticati nell'aletta elicoidale esistente.
51. Utilizzato sui fori praticati nella coclea.

Configurazione stretta – Aletta elicoidale della coclea

La configurazione stretta utilizza quattro alette elicoidali imbullonate lunghe (due a sinistra e due a destra) e 18 dita per coclea.

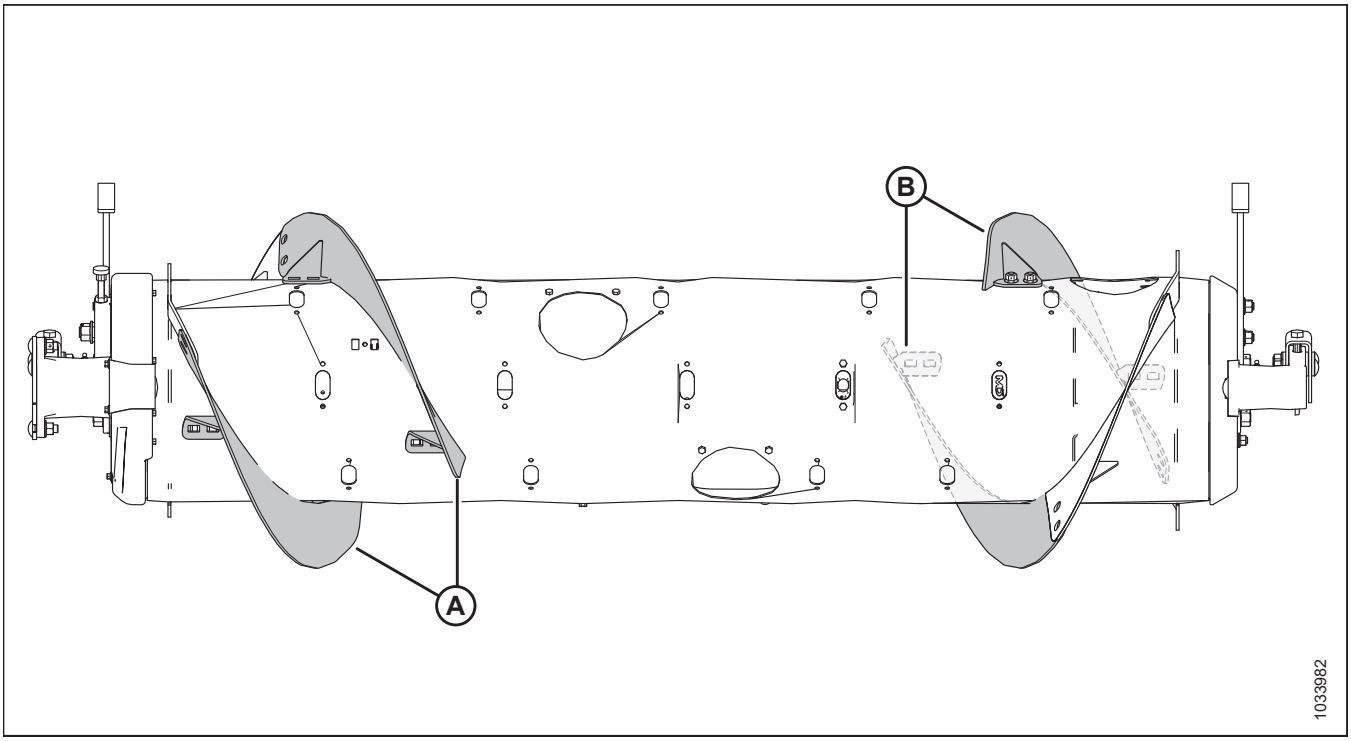


Figura 3.235: Configurazione stretta

A - Aletta elicoidale lunga sinistra (MD #287889) **B - Aletta elicoidale lunga destra (MD #287890)**

Per far passare la coclea dalla configurazione ultra stretta a quella stretta:

Rimuovere quattro alette elicoidali (A) dalla coclea e installare dita per coclea aggiuntive. Per questa configurazione è raccomandato un totale di 18 dita per coclea.

- Per le istruzioni sulla rimozione delle alette elicoidali, vedere *Rimozione delle alette elicoidali imbullonate, pagina 198*.
- Per le istruzioni sull'installazione delle dita, vedere *3.8.3 Installazione delle dita per coclea di alimentazione, pagina 208*.

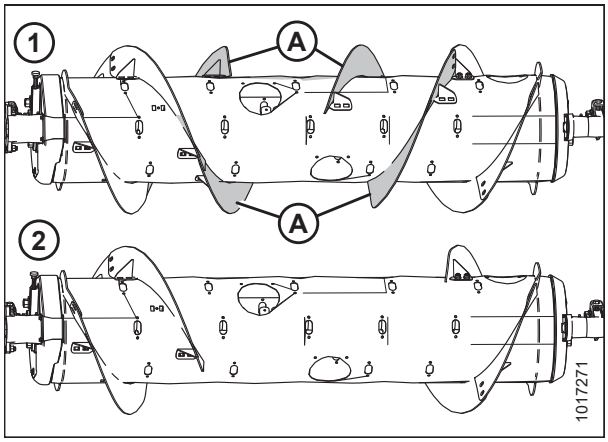


Figura 3.236: Configurazioni della coclea – Vista posteriore

1 - Configurazione ultra stretta **2 - Configurazione stretta**

Per far passare la coclea dalla configurazione media, larga o ultra larga a quella stretta:

Un kit alette elicoidali (MD #357234 o B7345[52]). È necessario sostituire le alette elicoidali corte (A)[53] con alette elicoidali lunghe (B) e rimuovere le dita della coclea in eccesso. Per questa configurazione è raccomandato un totale di 18 dita per coclea.

IMPORTANTE:

Nei kit è inclusa della bulloneria supplementare. Installare correttamente la bulloneria per evitare danni e massimizzare le prestazioni.

- Per le istruzioni sulla sostituzione delle alette elicoidali, vedere *Rimozione delle alette elicoidali imbullonate, pagina 198* e *Installazione delle alette elicoidali imbullonate, pagina 200*.
- Per le istruzioni sulla rimozione delle dita, vedere *3.8.2 Rimozione delle dita per coclea di alimentazione, pagina 206*.

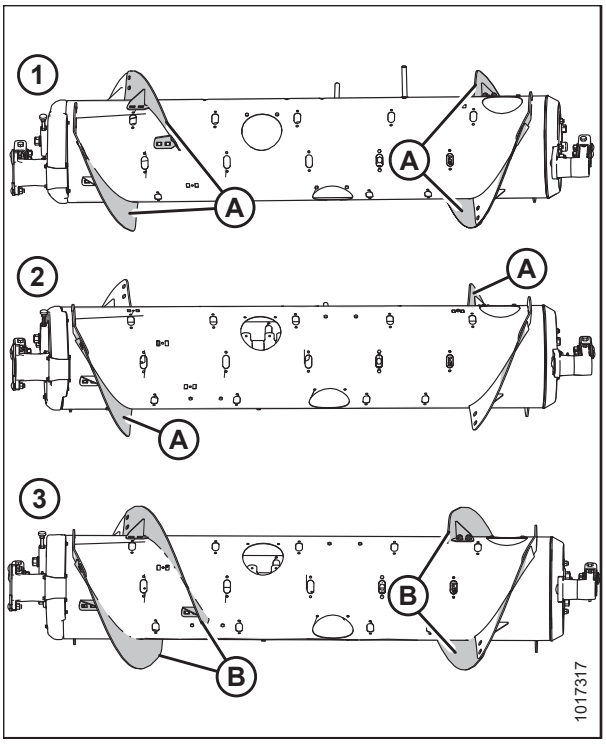


Figura 3.237: Configurazioni della coclea – Vista posteriore

1 - Configurazione media **2 - Configurazione larga**
3 - Configurazione stretta

NOTA:

Se si sta convertendo la coclea da una configurazione ultra larga, non è necessario rimuovere l'aletta elicoidale imbullonata esistente, poiché questa configurazione utilizza solo l'aletta elicoidale saldata in fabbrica (A).

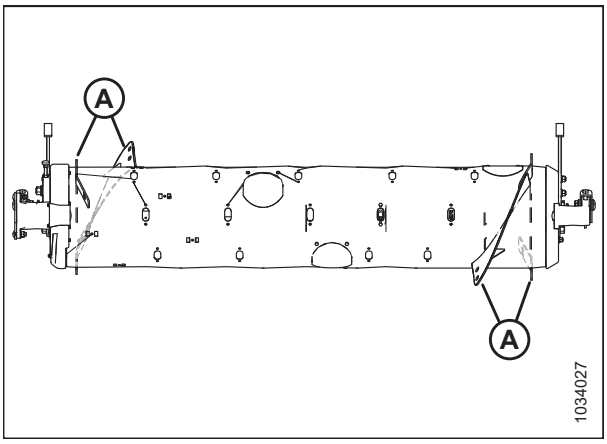


Figura 3.238: Configurazione ultra larga

52. MD #357234 è disponibile solo tramite MacDon Parts. B7345 è disponibile solo presso MacDon Whole Goods. Entrambi i kit contengono alette elicoidali resistenti all'usura.
53. La quantità di alette elicoidali corte esistenti è pari a 0, 2 o 4, a seconda della configurazione attuale.

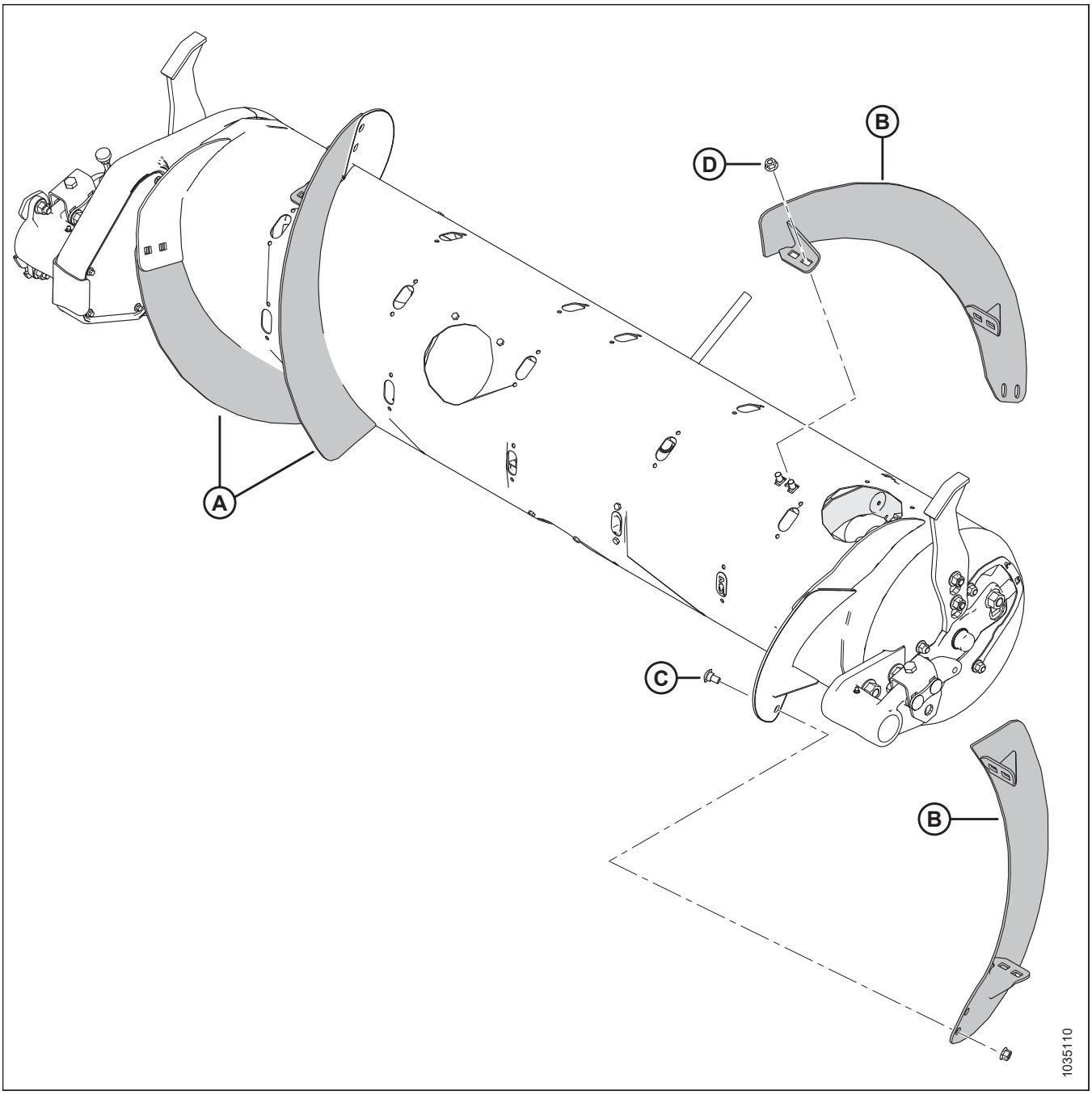


Figura 3.239: Configurazione stretta

A - Aletta elicoidale lunga sinistra (MD #287889)

B - Aletta elicoidale lunga destra (MD #287890)

C - Bullone a testa tonda M10 x 20 mm (MD #136178)

D - Dado a colletto M10 per bloccaggio centrale (MD #135799)

Configurazione media – Aletta elicoidale della coclea

La configurazione media utilizza quattro alette elicoidali imbullonate corte (due a sinistra e due a destra); si consiglia l'impiego di 22 dita per coclea.

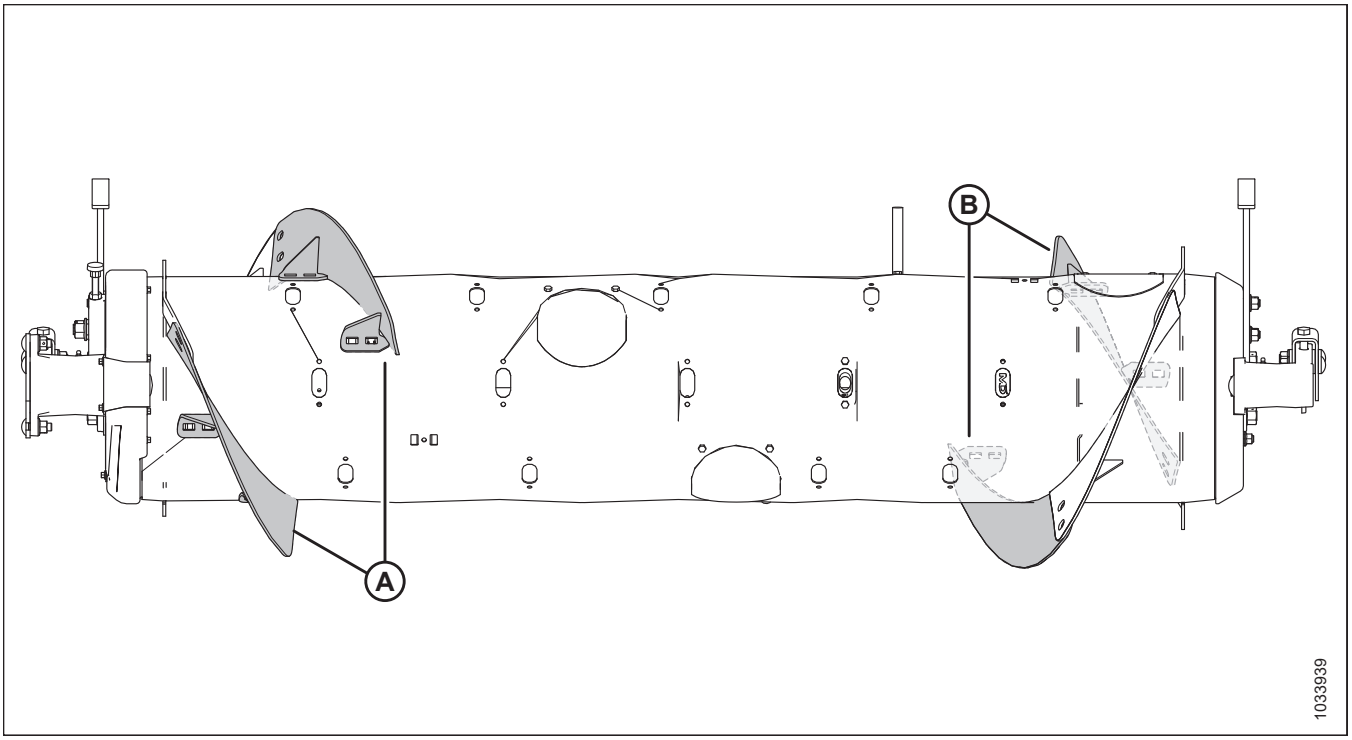


Figura 3.240: Configurazione media

A - Aletta elicoidale corta sinistra (MD #287888) **B - Aletta elicoidale corta destra (MD #287887)**

Per passare dalla configurazione larga a quella media:

Un kit alette elicoidali (MD #357233 o B7344[54]). È necessario installare le nuove alette elicoidali (A) e rimuovere le dita per coclea in eccesso. Per questa configurazione è raccomandato un totale di 22 dita per coclea.

- Per le istruzioni di installazione delle alette elicoidali, vedere *Installazione delle alette elicoidali imbullonate, pagina 200*.
- Per le istruzioni sulla rimozione delle dita, vedere *3.8.2 Rimozione delle dita per coclea di alimentazione, pagina 206*.

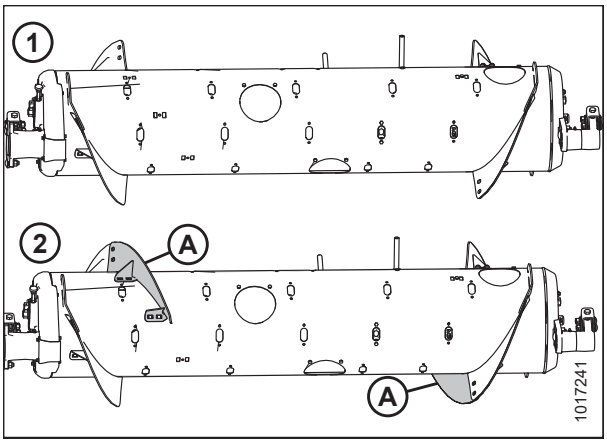


Figura 3.241: Configurazioni della coclea – Vista posteriore

1 - Configurazione larga **2 - Configurazione media**

54. MD #357233 è disponibile solo tramite MacDon Parts. B7344 è disponibile solo presso MacDon Whole Goods. Entrambi i kit contengono alette elicoidali resistenti all'usura.

Per passare dalla configurazione stretta o ultra stretta a quella media:

Sono necessari due kit alette elicoidali (MD #357233 o B7344[54]). È necessario sostituire le alette elicoidali lunghe esistenti (A)[55] con alette elicoidali corte (B) e installare le dita per coclea aggiuntive. Per questa configurazione è raccomandato un totale di 22 dita per coclea.

- Per le istruzioni sulla sostituzione delle alette elicoidali, vedere *Rimozione delle alette elicoidali imbullonate, pagina 198* e *Installazione delle alette elicoidali imbullonate, pagina 200*.
- Per le istruzioni sull'installazione delle dita, vedere *3.8.3 Installazione delle dita per coclea di alimentazione, pagina 208*.

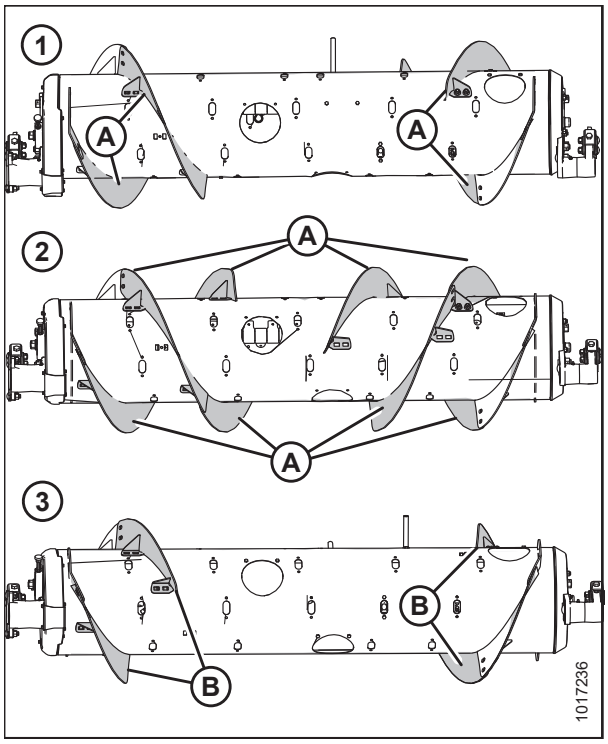


Figura 3.242: Configurazioni della coclea – Vista posteriore

1 - Configurazione stretta **2 - Configurazione ultra stretta**
3 - Configurazione media

Per passare dalla configurazione ultra larga a quella media:

Sono necessari due kit alette elicoidali (MD #357233 o B7344[54]). È necessario installare quattro alette elicoidali corte sulle alette elicoidali saldate esistenti (A) e rimuovere le dita per coclea in eccesso. Per questa configurazione è raccomandato un totale di 22 dita per coclea.

- Per le istruzioni di installazione delle alette elicoidali, vedere *Installazione delle alette elicoidali imbullonate, pagina 200*.
- Per le istruzioni sulla rimozione delle dita, vedere *3.8.2 Rimozione delle dita per coclea di alimentazione, pagina 206*.

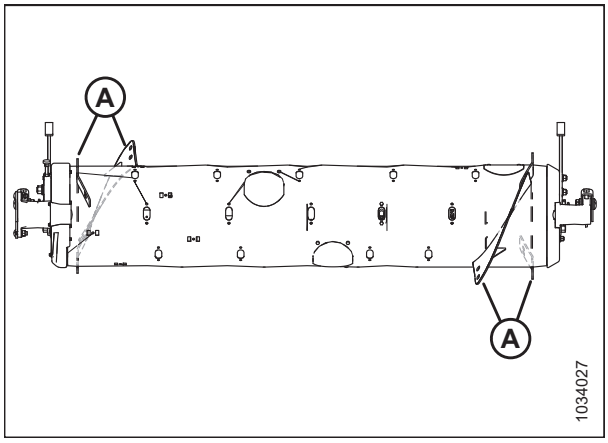


Figura 3.243: Configurazione ultra larga

55. La quantità di alette elicoidali lunghe esistenti è pari a 4 o 8, a seconda della configurazione attuale.

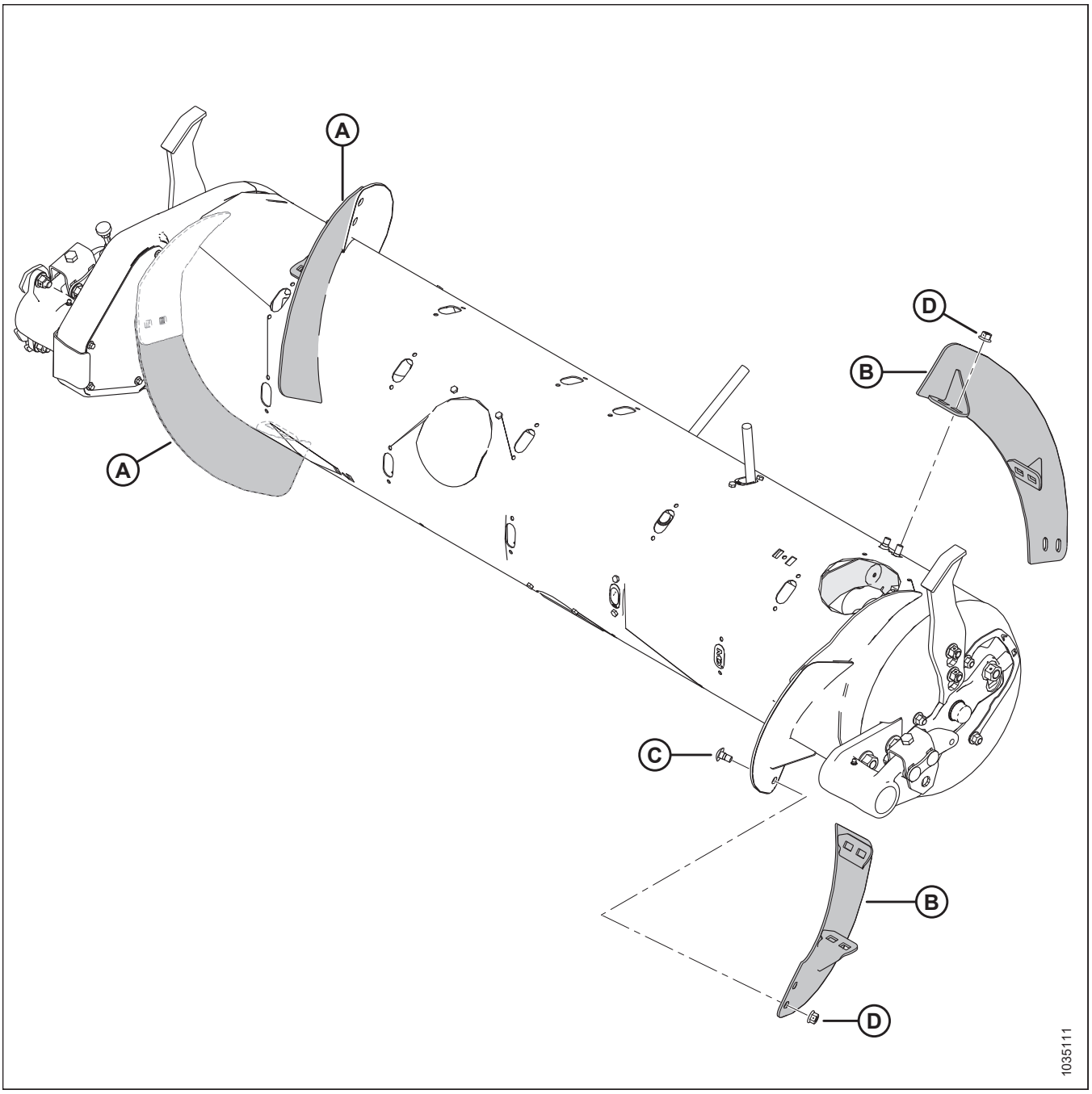


Figura 3.244: Configurazione media

A - Aletta elicoidale corta sinistra (MD #287888)

B - Aletta elicoidale corta destra (MD #287887)

C - Bullone a testa tonda M10 x 20 mm (MD #136178)

D - Dado a colletto M10 per bloccaggio centrale (MD #135799)

Configurazione larga – Aletta elicoidale della coclea

La configurazione larga utilizza due alette elicoidali imbullonate corte (una a sinistra e una a destra); si consiglia l'impiego di 30 dita per coclea.

NOTA:

Questa configurazione può aumentare la capacità delle mietitrebbie con collo alimentatore largo in determinate condizioni di raccolto.

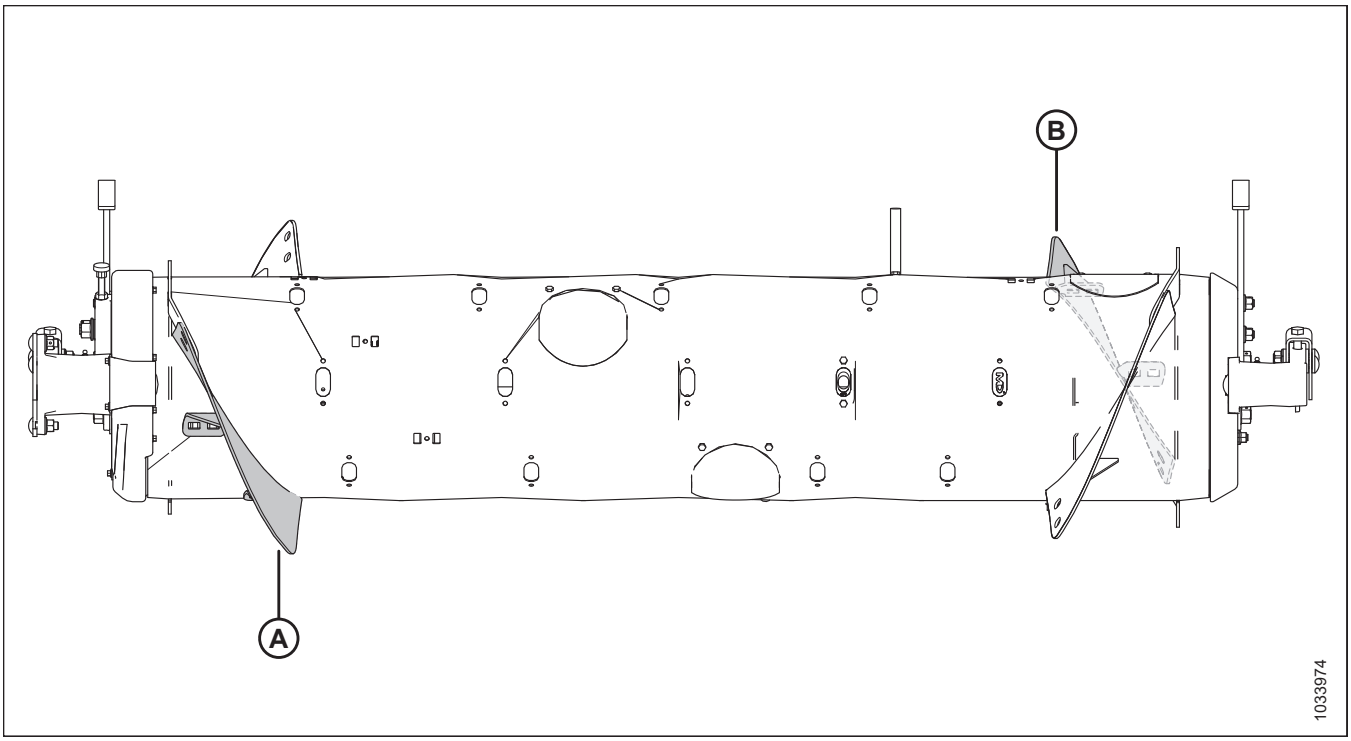


Figura 3.245: Configurazione larga

A - Aletta elicoidale corta sinistra (MD #287888) **B - Aletta elicoidale corta destra (MD #287887)**

Per passare dalla configurazione media a quella larga:

Rimuovere le alette elicoidali esistenti (A) dalla coclea e installare dita per coclea aggiuntive. Per questa configurazione è raccomandato un totale di 30 dita per coclea.

- Per le istruzioni sulla rimozione delle alette elicoidali, vedere *Rimozione delle alette elicoidali imbullonate, pagina 198*.
- Per le istruzioni sull'installazione delle dita, vedere *3.8.3 Installazione delle dita per coclea di alimentazione, pagina 208*.

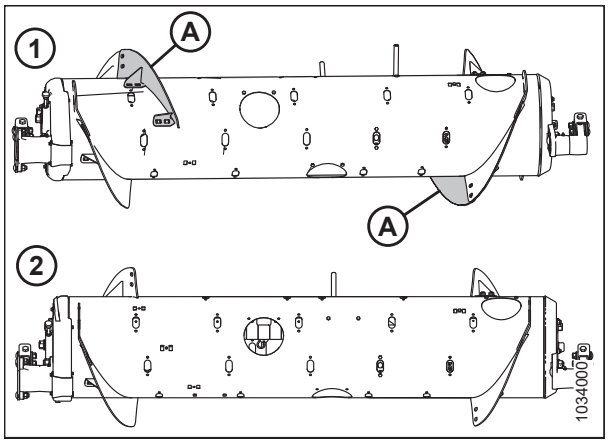


Figura 3.246: Configurazioni della coclea – Vista posteriore

1 - Configurazione media **2 - Configurazione larga**

Per passare dalla configurazione ultra larga a quella larga:

Un kit alette elicoidali (MD #357233 o B7344[56]). È necessario installare due alette elicoidali corte sulle alette elicoidali saldate esistenti (A). Per questa configurazione è raccomandato un totale di 30 dita per coclea.

- Per le istruzioni di installazione delle alette elicoidali, vedere *Installazione delle alette elicoidali imbullonate, pagina 200*.
- Se è necessario rimuovere le dita per coclea, vedere *3.8.2 Rimozione delle dita per coclea di alimentazione, pagina 206*.

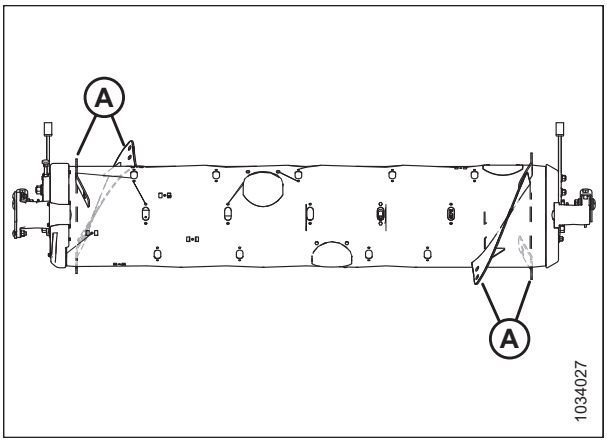


Figura 3.247: Configurazione ultra larga

Per passare dalla configurazione stretta o ultra stretta a quella larga:

È necessario un kit alette elicoidali (MD #357233 o B7344[56]). È necessario sostituire le alette elicoidali lunghe esistenti (A)[57] con alette elicoidali corte (B) e installare le dita per coclea aggiuntive. Per questa configurazione è raccomandato un totale di 30 dita per coclea.

- Per le istruzioni sulla sostituzione delle alette elicoidali, vedere *Rimozione delle alette elicoidali imbullonate, pagina 198* e *Installazione delle alette elicoidali imbullonate, pagina 200*.
- Per le istruzioni sull'installazione delle dita, vedere *3.8.3 Installazione delle dita per coclea di alimentazione, pagina 208*.

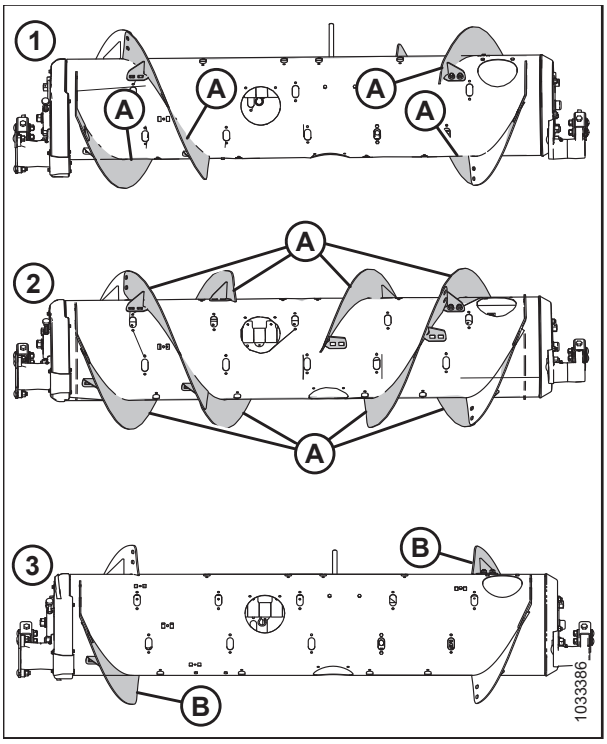


Figura 3.248: Configurazioni della coclea – Vista posteriore

1 - Configurazione stretta
2 - Configurazione ultra stretta
3 - Configurazione larga

56. MD #357233 è disponibile solo tramite MacDon Parts. B7344 è disponibile solo presso Whole Goods. Entrambi i kit contengono alette elicoidali resistenti all'usura.
57. La quantità di alette elicoidali lunghe esistenti è pari a 4 o 8, a seconda della configurazione attuale.

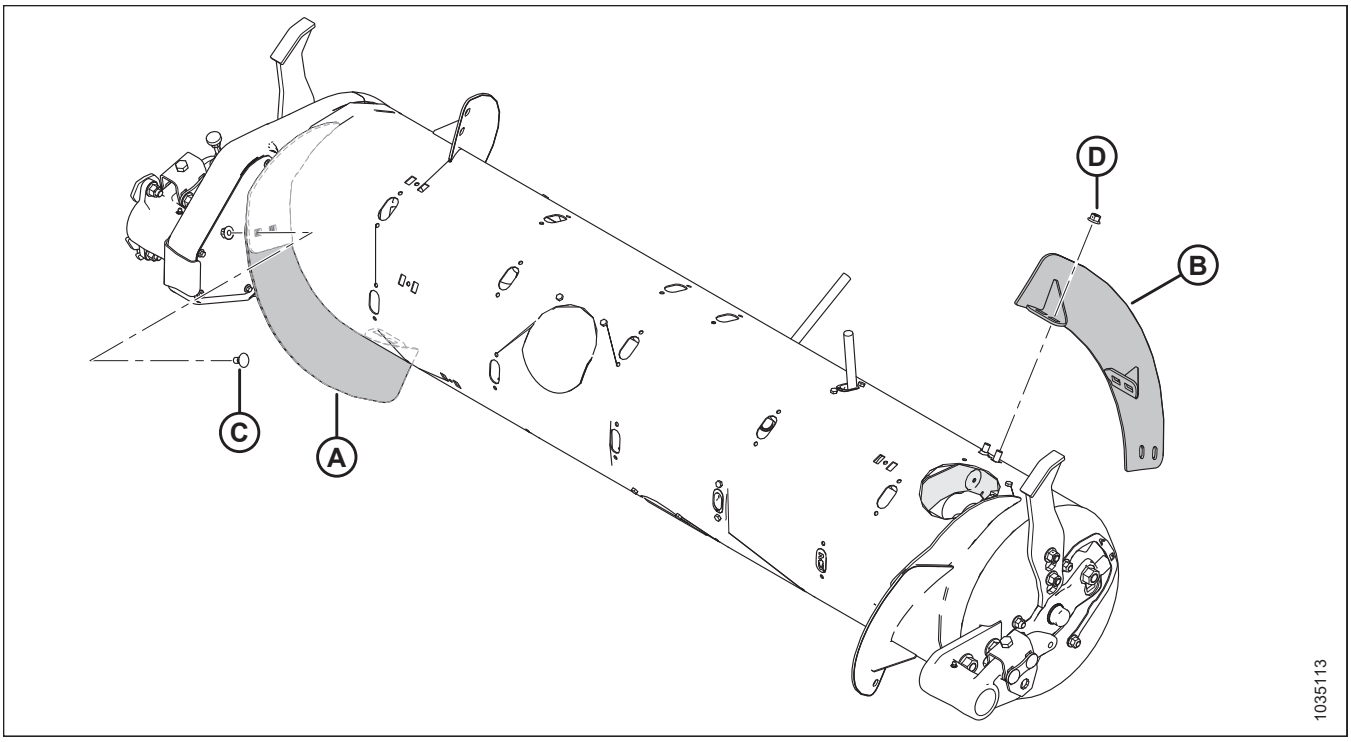


Figura 3.249: Configurazione larga

A - Aletta elicoidale corta sinistra (MD #287888)

B - Aletta elicoidale corta destra (MD #287887)

C - Bullone a testa tonda M10 x 20 mm (MD #136178)

D - Dado a colletto M10 per bloccaggio centrale (MD #135799)

Configurazione ultra larga – Aletta elicoidale della coclea

La configurazione ultra larga non utilizza alette elicoidali imbullonate; per il trasporto del raccolto vengono impiegate esclusivamente le alette elicoidali saldate in fabbrica. Per questa configurazione è raccomandato un totale di 30 dita per coclea.

NOTA:

Questa configurazione può aumentare la capacità delle mietitrebbie con collo alimentatore largo in determinate condizioni di raccolto.

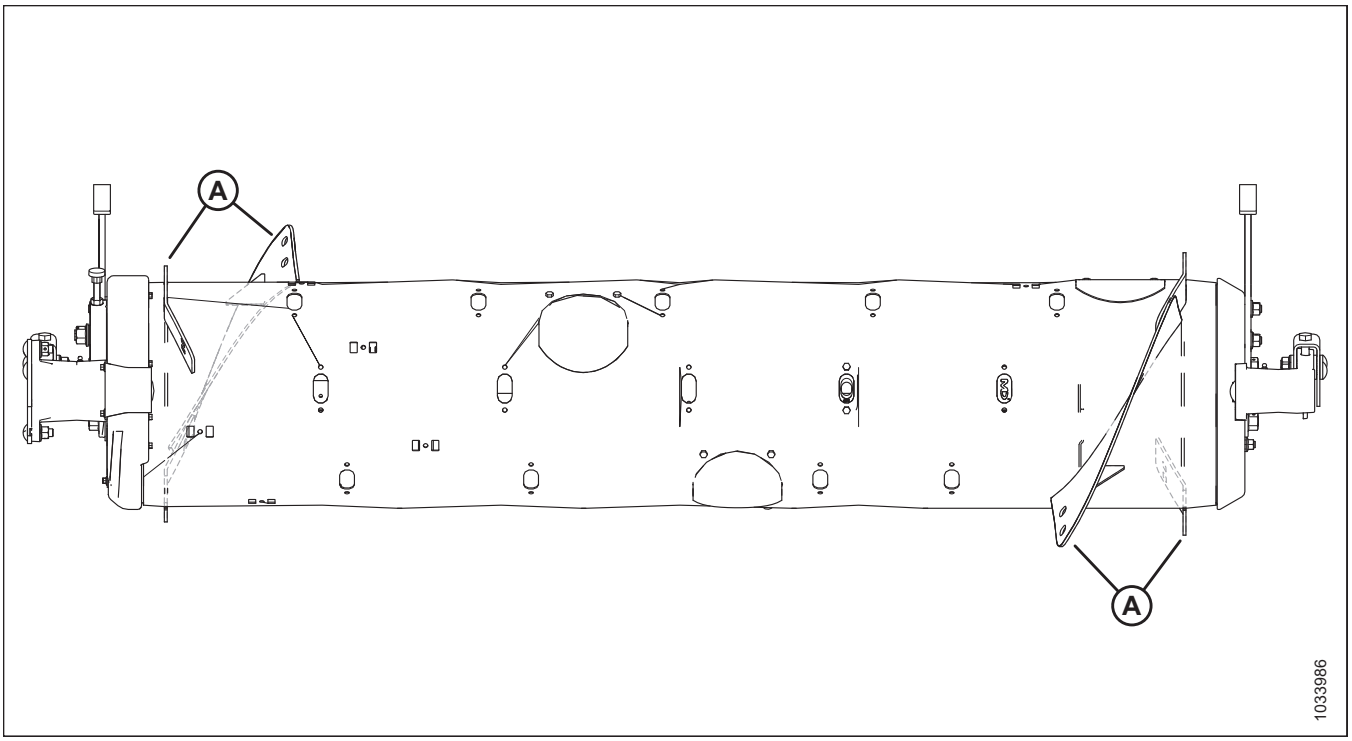


Figura 3.250: Configurazione ultra larga

A - Alette elicoidali saldate in fabbrica

Per passare alla configurazione ultra larga:

Rimuovere tutte le alette elicoidali imbullonate esistenti (A) dalla coclea e, se necessario, installare dita per coclea aggiuntive. Per questa configurazione è raccomandato un totale di 30 dita per coclea.

- Per le istruzioni sulla rimozione delle alette elicoidali, vedere *Rimozione delle alette elicoidali imbullonate, pagina 198*.
- Per le istruzioni sull'installazione delle dita, vedere *3.8.3 Installazione delle dita per coclea di alimentazione, pagina 208*.

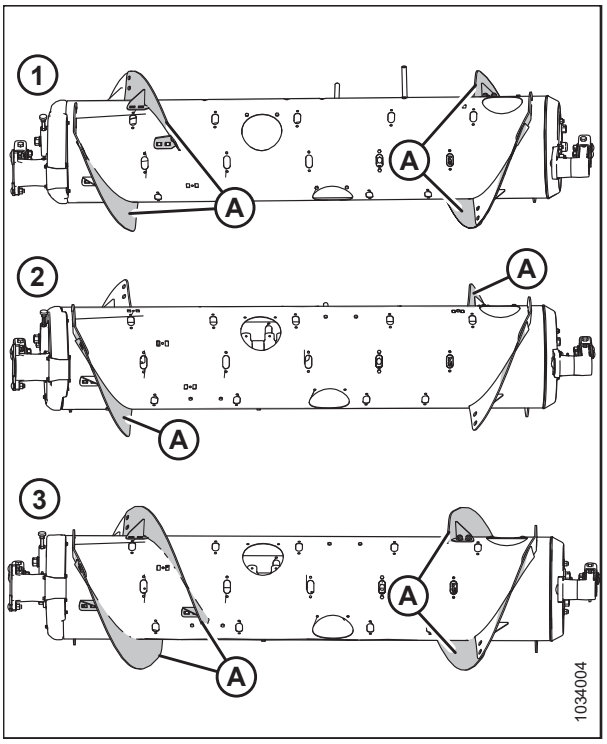


Figura 3.251: Configurazioni della coclea – Vista posteriore

1 - Configurazione media
2 - Configurazione larga
3 - Configurazione stretta

Aletta elicoidale della coclea

L'aletta elicoidale della coclea dell'FM200 può essere configurata per particolari condizioni di mietitura e di raccolto.

Per le configurazioni specifiche per mietitrebbie e colture, vedere *3.8.1 Configurazioni della coclea di alimentazione FM200, pagina 181*.

Rimozione delle alette elicoidali imbullonate

L'aletta elicoidale della coclea di alimentazione può essere personalizzata per diverse mietitrebbie.

Prima di rimuovere l'aletta elicoidale imbullonata, determinare la quantità e il tipo di alette elicoidali necessari. Per maggiori informazioni sulle diverse configurazioni di alette elicoidali, vedere *3.8.1 Configurazioni della coclea di alimentazione FM200, pagina 181*.

Per rimuovere le alette elicoidali imbullonate, procedere come segue:

1. Per migliorare l'accesso alla coclea di alimentazione, rimuovere il modulo flottazione dalla mietitrebbia.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Ruotare la coclea secondo necessità.

   NOTA:

   Per maggiore chiarezza, le illustrazioni di questa procedura mostrano la coclea di alimentazione separata dal modulo flottazione. È possibile attuare la procedura con la coclea di alimentazione installata nel modulo flottazione.
4. Rimuovere i bulloni (A) e il coperchio di servizio (B). Conservare queste parti per la fase di riassemblaggio. Se necessario, rimuovere più coperchi di servizio.

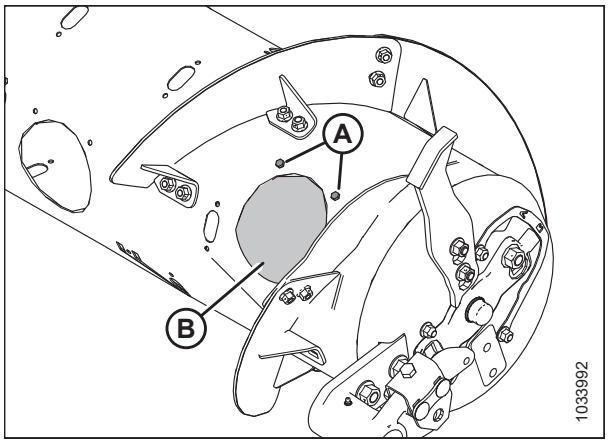


Figura 3.252: Coperchio di servizio della coclea – lato destro

5. Rimuovere bulloni e dadi (B) e rimuovere l'aletta elicoidale (A).

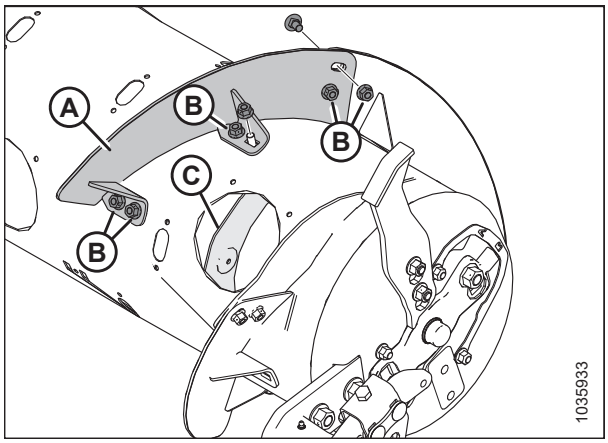


Figura 3.253: Aletta elicoidale corta – lato destro

NOTA:

L'illustrazione mostra l'installazione della nuova aletta elicoidale lunga (A).

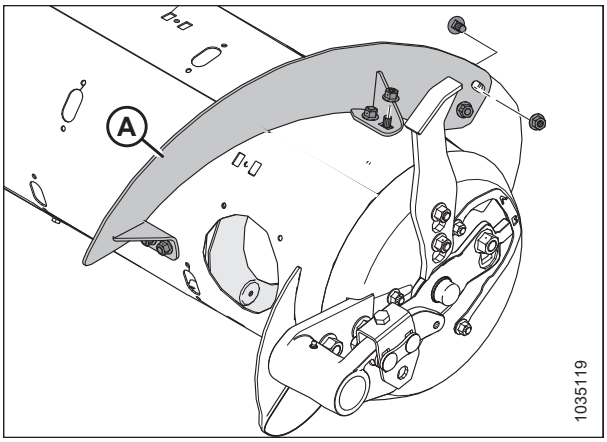


Figura 3.254: Aletta elicoidale lunga – lato destro

6. Installare il tappo per fessure (A) con il bullone M6 (B) e il dado a incasso (C) in ogni punto in cui è stata rimossa l'aletta elicoidale. Serrare la bulloneria alla coppia di 9 Nm (6,64 libbre forza per piede [80 libbre forza per pollice]).

   NOTA:

   Se i bulloni dei tappi **NON** sono nuovi, prima di installarli occorre ricoprirli con frenafiletti a media resistenza (Loctite® 243 o equivalente).

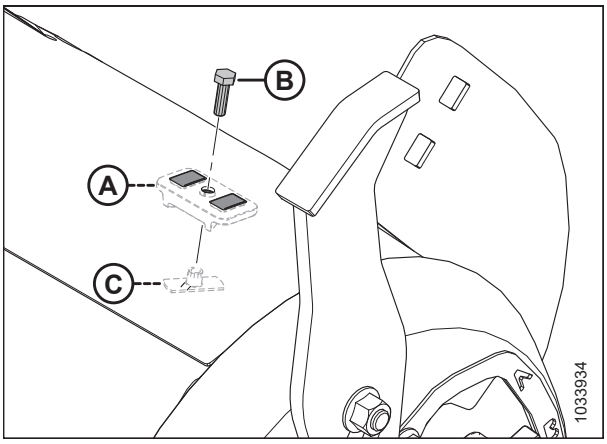


Figura 3.255: Installazione dei tappi per fessure

7. Ripetere i passaggi da *3, pagina 198* a *6, pagina 199* per rimuovere l'aletta elicoidale (A) dal lato sinistro della coclea.

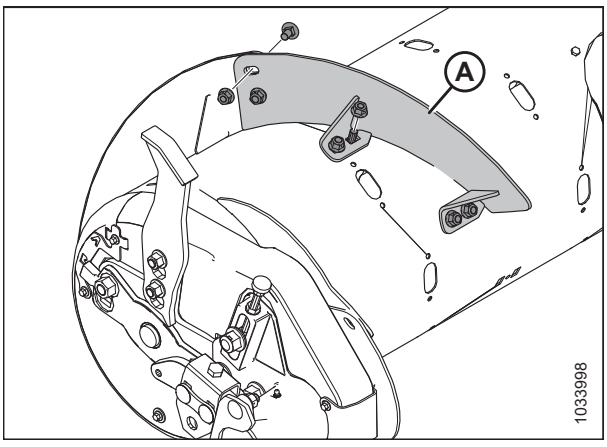


Figura 3.256: Aletta elicoidale corta – lato sinistro

8. Reinstallare i coperchi di servizio (A) utilizzando all'interno della coclea i bulloni precedentemente conservati (B) e i dadi saldati. Ricoprire i bulloni con frenafiletti a media resistenza (Loctite® 243 o equivalente) e serrare la bulloneria alla coppia di 9 Nm (6,64 libbre forza per piede [80 libbre forza per pollice]).

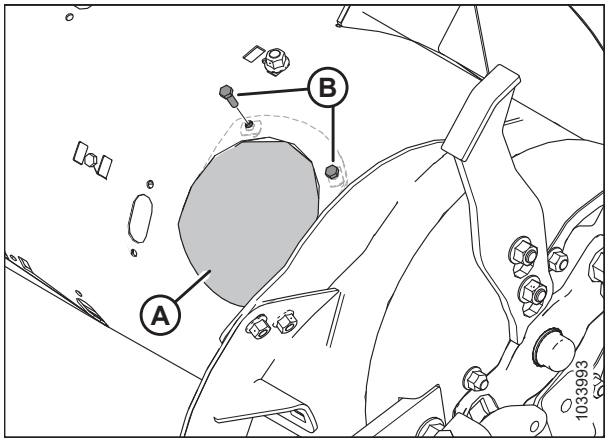


Figura 3.257: Coperchio di servizio – lato destro

Installazione delle alette elicoidali imbullonate

La coclea di alimentazione è dotata di alette elicoidali rimovibili che possono essere adattate ai diversi modelli di mietitrebbie.

Prima di installare l'aletta elicoidale imbullonata, determinare la quantità e il tipo di alette elicoidali necessari. Per maggiori informazioni sulle diverse configurazioni di alette elicoidali, vedere *3.8.1 Configurazioni della coclea di alimentazione FM200, pagina 181*.

Per installare le alette elicoidali imbullonate, procedere come segue:

1. Per migliorare l'accesso alla coclea di alimentazione, rimuovere il modulo flottazione dalla mietitrebbia.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Ruotare la coclea secondo necessità.

   NOTA:

   Per maggiore chiarezza, le illustrazioni di questa procedura mostrano la coclea di alimentazione separata dal modulo flottazione. È possibile attuare questa procedura con la coclea di alimentazione installata nel modulo flottazione.
4. Rimuovere i bulloni (A) e il coperchio di servizio (B). Conservare queste parti per la fase di riassemblaggio. Se necessario, rimuovere più coperchi di servizio.

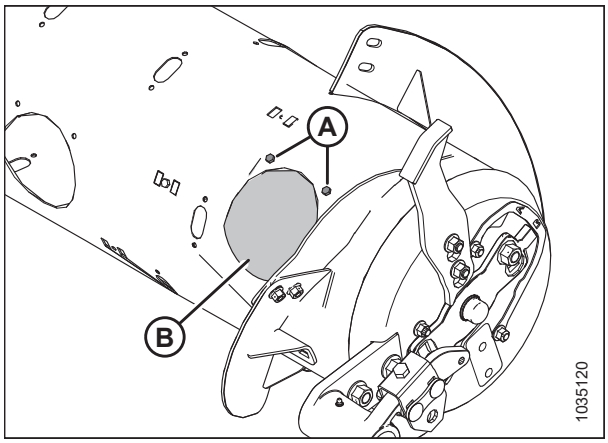


Figura 3.258: Coperchio di servizio della coclea – lato destro

5. Allineare la nuova aletta elicoidale imbullonata (A) per determinare quali tappi per fessure occorre rimuovere dalla coclea. La nuova aletta elicoidale si sovrappone sul lato esterno dell'aletta elicoidale adiacente.

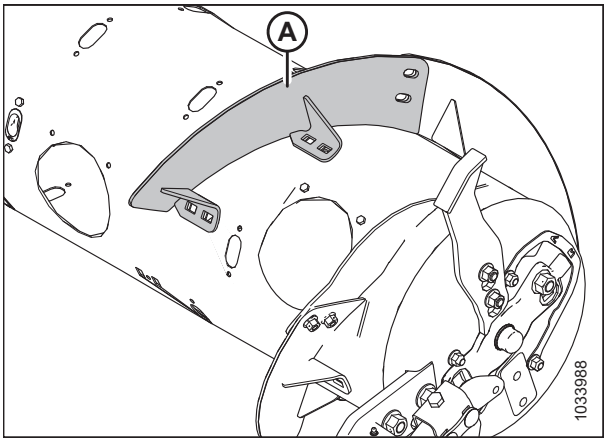


Figura 3.259: Lato destro della coclea

6. Rimuovere i tappi per fessure necessari (A).

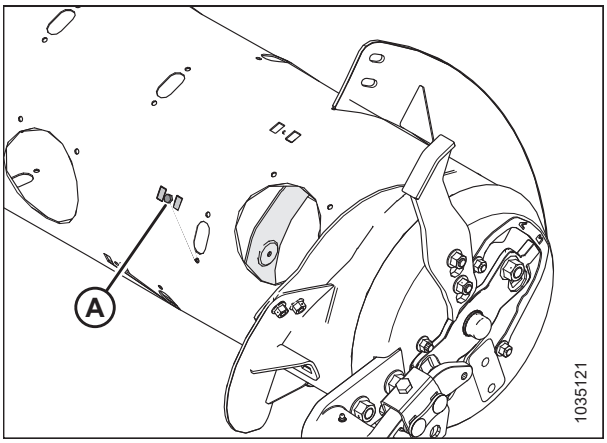


Figura 3.260: Lato destro della coclea

7. Installare l'aletta elicoidale (A) utilizzando bulloni a testa squadrata M10 x 20 mm e controdadi centrali nei punti (B).

   IMPORTANTE:

   Le teste dei bulloni devono essere installate all'interno della coclea, per evitare che ne danneggino i componenti interni.

   IMPORTANTE:

   I bulloni che collegano tra loro le alette elicoidali devono avere le teste sul lato interno (lato raccolto) delle alette elicoidali.

8. Serrare i sei dadi e bulloni a 47 Nm (35 libbre forza per piede) per eliminare la flessione della aletta elicoidale, quindi serrare a una coppia di 61 Nm (45 libbre forza per piede).

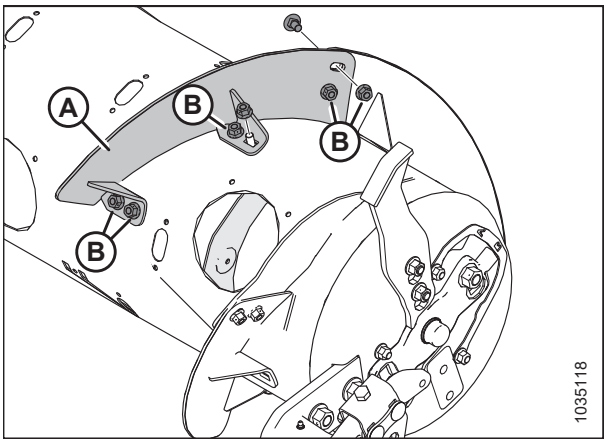


Figura 3.261: Aletta elicoidale corta – lato destro

NOTA:

L'illustrazione mostra l'aletta elicoidale lunga (A) installata.

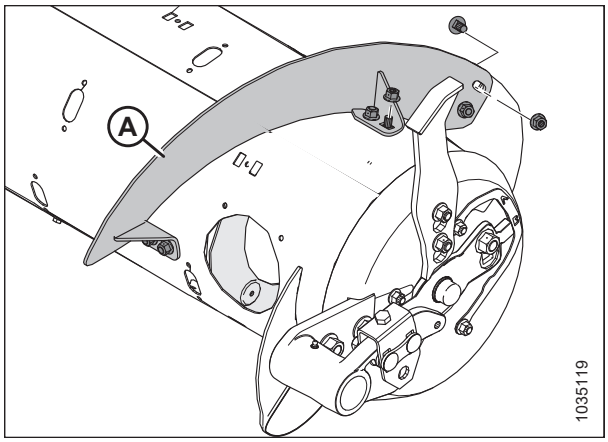


Figura 3.262: Aletta elicoidale lunga – lato destro

9. Ripetere i passaggi da *3, pagina 200* a *8, pagina 201* per installare le alette elicoidali (A) sul lato sinistro della coclea.

   NOTA:

   Le prestazioni dell'aletta elicoidale sono ottimali se non ci sono spazi vuoti. Se lo si desidera, utilizzare del sigillante siliconico per riempire gli spazi vuoti.

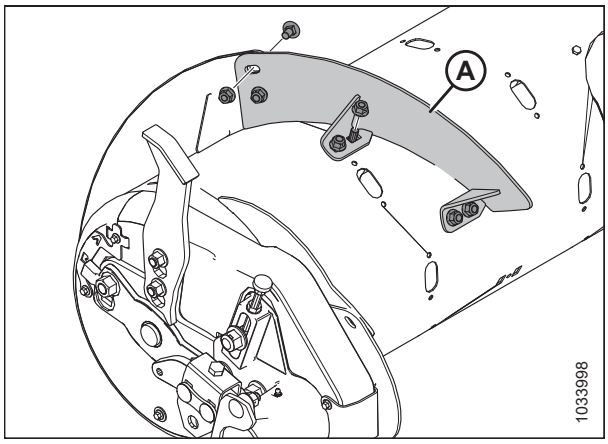


Figura 3.263: Aletta elicoidale corta – lato sinistro

10. Reinstallare i coperchi di servizio (A) utilizzando all'interno della coclea i bulloni precedentemente conservati (B) e i dadi saldati. Ricoprire i bulloni con frenafiletti a media resistenza (Loctite® 243 o equivalente) e serrare la bulloneria alla coppia di 9 Nm (6,63 libbre forza per piede [80 libbre forza per pollice]).

11. Se si effettua la conversione della coclea di alimentazione alla configurazione ultra stretta e occorre eseguire dei fori per installare le alette elicoidali rimanenti, procedere con *Installazione dell'aletta elicoidale aggiuntiva imbullonata – Solo configurazione ultra stretta, pagina 203*.

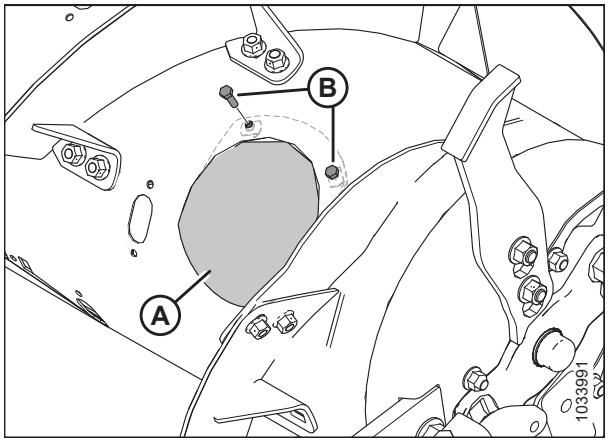


Figura 3.264: Coperchio di servizio – lato destro

Installazione dell'aletta elicoidale aggiuntiva imbullonata – Solo configurazione ultra stretta

Quando si effettua la conversione della coclea di alimentazione alla configurazione ultra stretta, è necessario praticare alcuni fori per installare l'aletta elicoidale aggiuntiva.

NOTA:

Questa procedura presuppone che la coclea di alimentazione sia attualmente in configurazione stretta (4 alette elicoidali lunghe [A] installate).

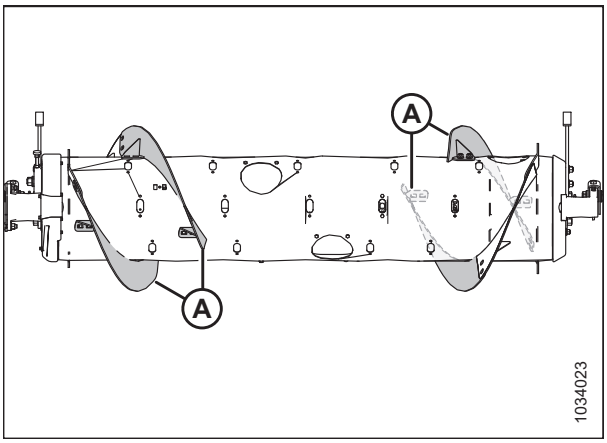


Figura 3.265: Configurazione stretta

Per installare le quattro alette elicoidali lunghe aggiuntive per la configurazione ultra stretta, procedere come segue:

1. Per migliorare l'accesso alla coclea di alimentazione, rimuovere il modulo flottazione dalla mietitrebbia.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Ruotare la coclea secondo necessità.

   NOTA:

   Per maggiore chiarezza, le illustrazioni di questa procedura mostrano la coclea di alimentazione separata dal modulo flottazione. È possibile attuare questa procedura con la coclea di alimentazione installata nel modulo flottazione.
4. Posizionare la nuova aletta elicoidale (A) all'esterno dell'aletta elicoidale già installata (B) sul lato sinistro della coclea, come da illustrazione.
5. Segnare le posizioni dei fori (C) sulla aletta elicoidale già installata (B).
6. Rimuovere il coperchio di servizio più vicino alla aletta elicoidale già installata (B). Conservare la bulloneria per la fase di riassemblaggio.
7. Rimuovere dalla coclea l'aletta elicoidale imbullonata già installata (B). Conservare la bulloneria per la fase di riassemblaggio.

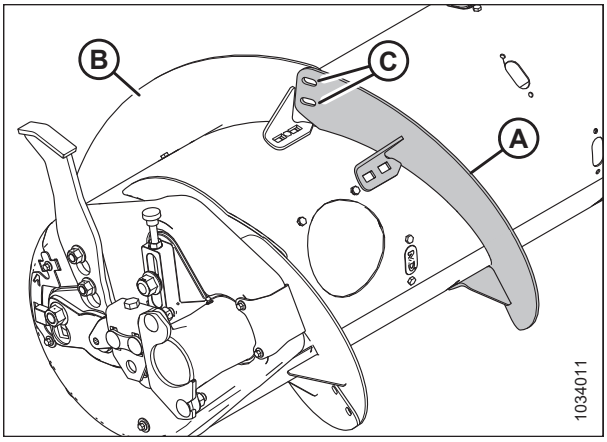


Figura 3.266: Lato sinistro della coclea

8. Praticare due fori da 11 mm (7/16 pollici) nei punti (A) contrassegnati al passaggio *5, pagina 203*.

9. Reinstallare l'aletta elicoidale imbullonata.

   IMPORTANTE:

   Per evitare di danneggiare i componenti interni, assicurarsi che le teste dei bulloni a testa tonda si trovino all'interno della coclea.

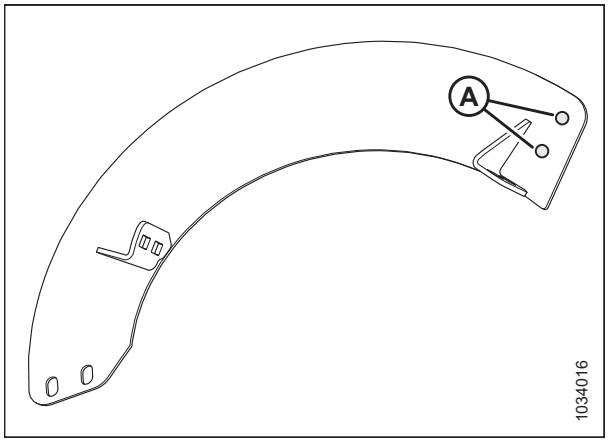


Figura 3.267: Posizioni di foratura

10. Posizionare la nuova aletta elicoidale (A) sulla coclea, esternamente all'aletta elicoidale installata (B).

11. Fissare la nuova aletta elicoidale con due bulloni con testa a bottone M10 x 20 mm e con i controdadi centrali (C).

    IMPORTANTE:

    Assicurarsi che le teste dei bulloni si trovino sul lato interno (lato raccolto) e che i dadi siano sul lato esterno della nuova aletta elicoidale.

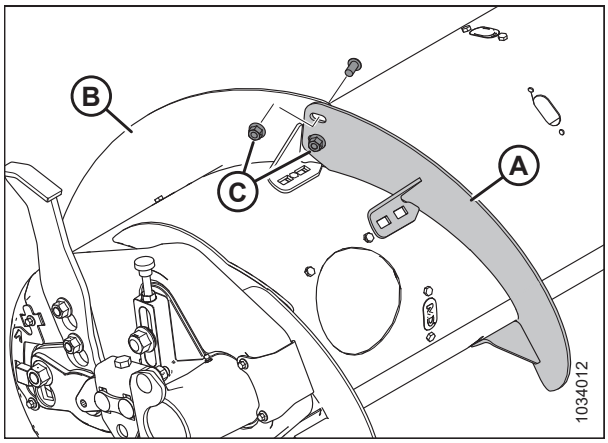


Figura 3.268: Lato sinistro della coclea

12. Tendere la nuova aletta elicoidale (A) per adattarla al tubo della coclea, come da illustrazione. Usare i fori scanalati sulla nuova aletta elicoidale per adattarla nel modo migliore possibile al tubo della coclea.

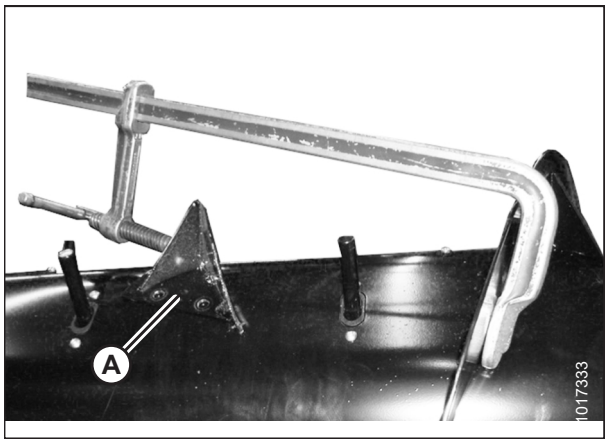


Figura 3.269: Aletta elicoidale tesa in senso assiale

13. Contrassegnare quattro punti (A) sulla nuova aletta elicoidale e praticare altrettanti fori da 11 mm (7/16 pollici) nel tubo della coclea.

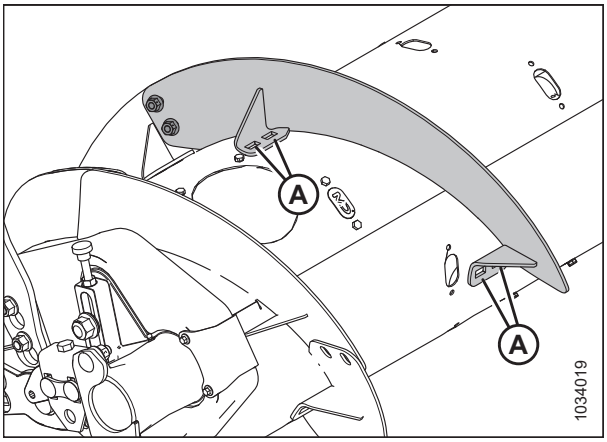


Figura 3.270: Aletta elicoidale sul lato sinistro della coclea

14. Rimuovere i coperchi di servizio più vicini (B). Conservare il coperchio per la fase di reinstallazione.
15. Fissare la nuova aletta elicoidale alla coclea in corrispondenza dei fori (A) utilizzando quattro bulloni con testa a colletto M10 x 20 mm e controdadi centrali.
16. Ripetere i passaggi da *3, pagina 203* a *15, pagina 205* per l'altra aletta elicoidale sul lato sinistro della coclea.
17. Ripetere i passaggi da *3, pagina 203* a *15, pagina 205* per entrambe le alette elicoidali sul lato destro della coclea.
18. Serrare tutti i dadi e i bulloni delle alette elicoidali a 47 Nm (35 libbre forza per piede) per eliminare la flessione sull'aletta elicoidale, quindi serrare i dadi e i bulloni a 61 Nm (45 libbre forza per piede).

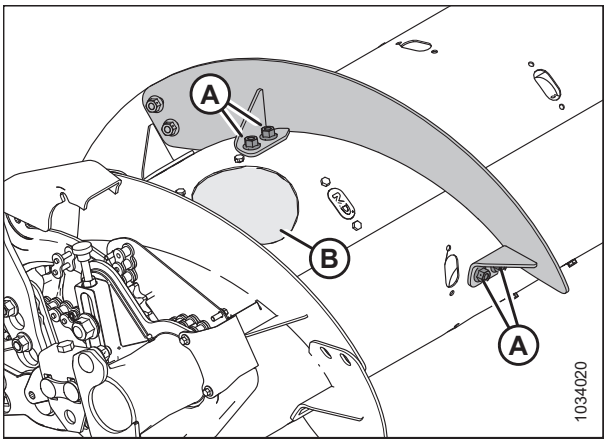


Figura 3.271: Lato sinistro della coclea

NOTA:

Le prestazioni delle alette elicoidali sono ottimali se non ci sono spazi vuoti tra l'aletta elicoidale e il tamburo della coclea. Se lo si desidera, utilizzare del sigillante al silicone per riempire gli spazi vuoti.

19. Aggiungere o rimuovere le dita per coclea secondo necessità per ottimizzare l'alimentazione della mietitrebbia e le condizioni del raccolto. Per istruzioni, vedere *3.8.2 Rimozione delle dita per coclea di alimentazione, pagina 206* o *3.8.3 Installazione delle dita per coclea di alimentazione, pagina 208*.
20. Se non si aggiungono o rimuovono dita per coclea, reinstallare tutti i coperchi di servizio. Ricoprire i bulloni conservati con frenafiletti a media resistenza (Loctite® 243 o equivalente), quindi utilizzarli per fissare i coperchi della coclea. Serrare i bulloni alla coppia di 9 Nm (6,64 libbre forza per piede [80 libbre forza per pollice]).

3.8.2 Rimozione delle dita per coclea di alimentazione

La coclea di alimentazione utilizza le dita per trasferire il raccolto nel collo alimentatore. La quantità di dita varia a seconda del modello di mietitrebbia.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

IMPORTANTE:

Rimuovere le dita per coclea di alimentazione dall'esterno verso l'interno. Assicurarsi che vi sia un numero uguale di dita per coclea su ciascun lato.

1. Avviare il motore.
2. Sollevare completamente l'aspo.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
5. Rimuovere i bulloni (A) e il coperchio di servizio (B) più vicino al dito che si intende rimuovere. Conservare le parti per la reinstallazione.

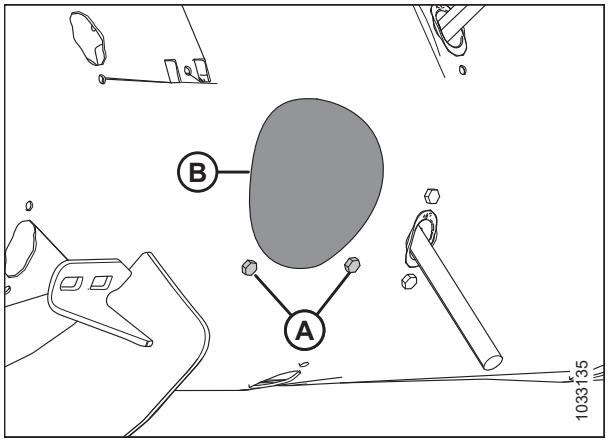


Figura 3.272: Coperchio del foro di servizio della coclea

6. Rimuovere il dito per coclea come segue:
   a. Rimuovere la forcina (A).
   b. Estrarre il dito (B) dal corrispondente ritegno (C).
   c. Spingere il dito (B) attraverso la guida (D) e nel tamburo.
   d. Estrarre il dito dal foro di servizio del tamburo.

   NOTA:

   Se il dita della coclea è rotto, rimuoverne i resti dal ritegno (C) e dall'interno del tamburo.

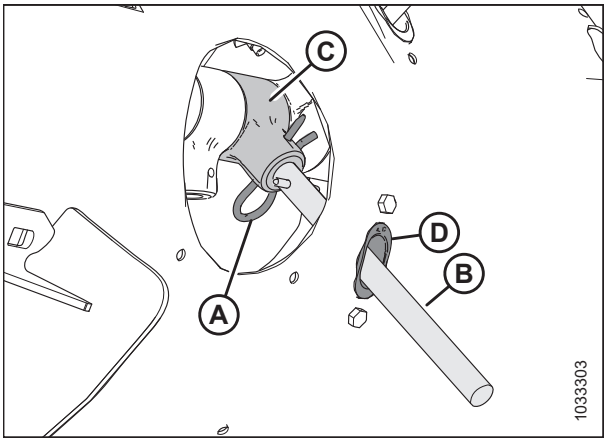


Figura 3.273: Dito per coclea

7. Rimuovere e conservare i due bulloni (A) e i dadi a incasso (non illustrati) che fissano la guida del dito (B) alla coclea.
8. Rimuovere la guida (B).

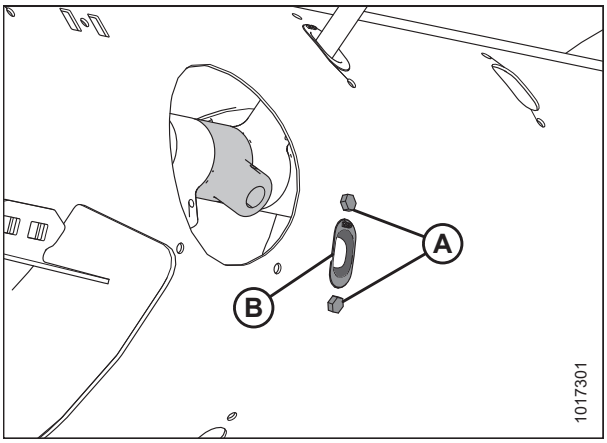


Figura 3.274: Foro del dito per coclea

9. Inserire il tappo (A) nel foro dall'interno della coclea. Fissare il tappo con due bulloni a testa esagonale M6 (B) e dadi a incasso. Serrare la bulloneria alla coppia di 9 Nm (6,6 libbre per piede [80 libbre forza per pollice]).

   NOTA:

   Ai bulloni (B) è applicato uno strato di frenafiletti che si consuma se i bulloni vengono rimossi. Prima di reinstallare i bulloni (B) occorre applicare un frenafiletti a media resistenza (Loctite® 243 o equivalente).

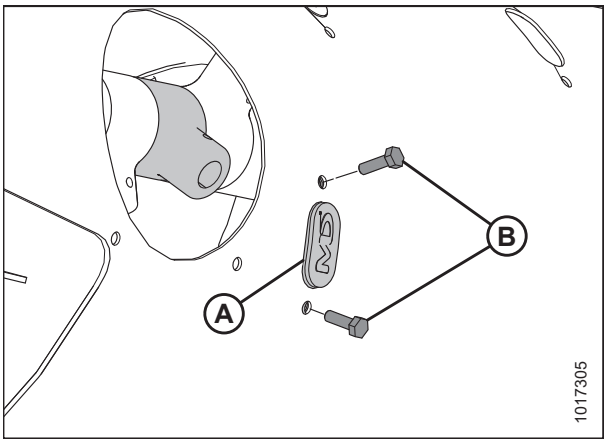


Figura 3.275: Tappo

10. Fissare in posizione il coperchio di servizio (B) usando i relativi bulloni (A). Serrare i bulloni alla coppia di 9 Nm (6,6 libbre forza per piede [80 libbre forza per pollice]).

    NOTA:

    Ai bulloni (A) è applicato uno strato di frenafiletti che si consuma se i bulloni vengono rimossi. Prima di reinstallare i bulloni (A) occorre applicare un frenafiletti a media resistenza (Loctite® 243 o equivalente).

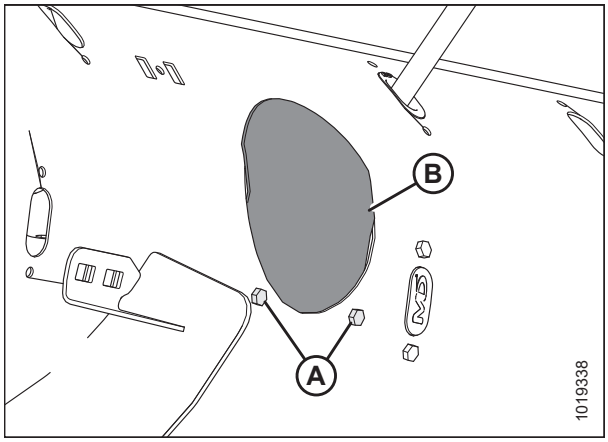


Figura 3.276: Coperchio del foro di servizio della coclea

3.8.3 Installazione delle dita per coclea di alimentazione

La coclea di alimentazione utilizza le dita per trasferire il raccolto nel collo alimentatore. La quantità di dita varia a seconda del modello di mietitrebbia.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

IMPORTANTE:

Assicurarsi di installare un numero uguale di dita per coclea su ciascun lato della coclea.

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.

4. Inserire la guida (B) dall'interno della coclea e fissarla con i bulloni (A) e i dadi a incasso (non illustrati).

   IMPORTANTE:

   Quando si sostituisce un dito pieno occorre installare sempre una nuova guida.

   NOTA:

   Ai bulloni (A) è applicato uno strato di frenafiletti che si consuma se i bulloni vengono rimossi. Prima di reinstallare i bulloni (A) occorre applicare un frenafiletti a media resistenza (Loctite® 243 o equivalente) sulla filettatura dei bulloni.

5. Serrare i bulloni (A) alla coppia di 9 Nm (6,6 libbre forza per piede [80 libbre forza per pollice]).

6. Installare il dito per coclea (A) all'interno del tamburo. Inserire un'estremità del dito per coclea (A) attraverso il fondo della guida (B) e inserire l'altra estremità del dito nel ritegno (C).

7. Fissare il dito inserendo la forcina (D) nel ritegno. Assicurarsi che l'estremità rotonda (il lato a forma di S) della forcina sia rivolta verso il lato della catena di trasmissione della coclea. Assicurarsi che l'estremità chiusa della forcina sia rivolta nella direzione di rotazione in avanti della coclea.

   IMPORTANTE:

   Posizionare la forcina come descritto in questo passaggio per evitare che cada durante il funzionamento. Se le dita si dovessero staccare, la testata per mietitrebbia potrebbe non essere in grado di convogliare correttamente il raccolto nella mietitrebbia. Inoltre, se le dita dovessero cadere nel tamburo, potrebbero danneggiare i componenti interni della coclea.

8. Fissare in posizione il coperchio di servizio (B) usando i relativi bulloni (A). Serrare i bulloni alla coppia di 9 Nm (6,64 libbre forza per piede [80 libbre forza per pollice]).

   NOTA:

   Ai bulloni (A) è applicato uno strato di frenafiletti che si consuma se i bulloni vengono rimossi. Prima di reinstallare i bulloni (A) occorre applicare un frenafiletti a media resistenza (Loctite® 243 o equivalente) sulla filettatura dei bulloni.

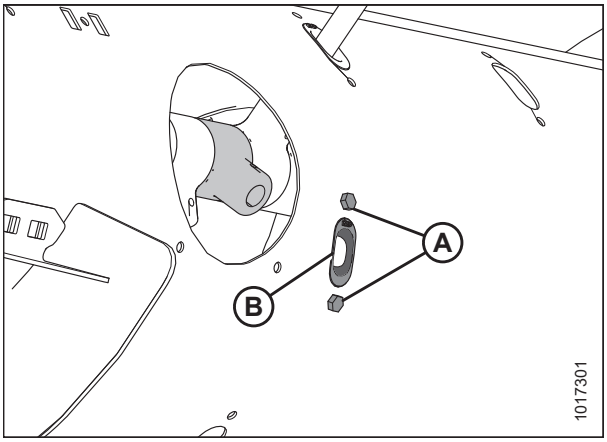


Figura 3.277: Foro del dito per coclea

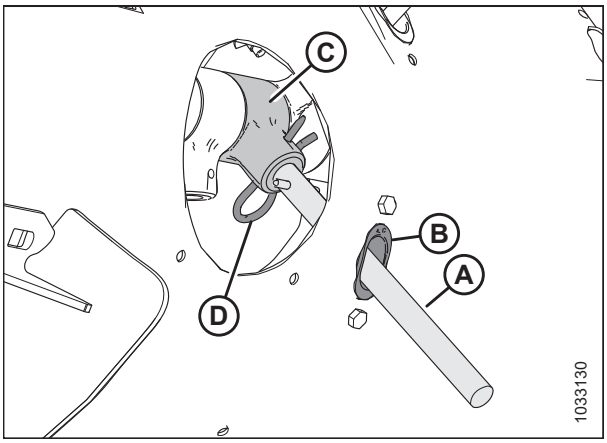


Figura 3.278: Dito per coclea

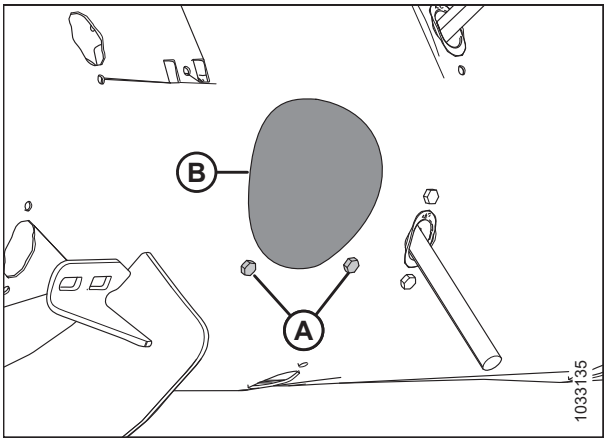


Figura 3.279: Coperchio del foro di servizio della coclea

3.8.4 Impostazione della posizione della coclea

La posizione della coclea ha due impostazioni: flottante e fissa. L'impostazione di fabbrica è la posizione flottante, consigliata per la maggior parte dei raccolti.

I bracci di regolazione della coclea (A) sono posizionati in basso a sinistra e in basso a destra del modulo flottazione.

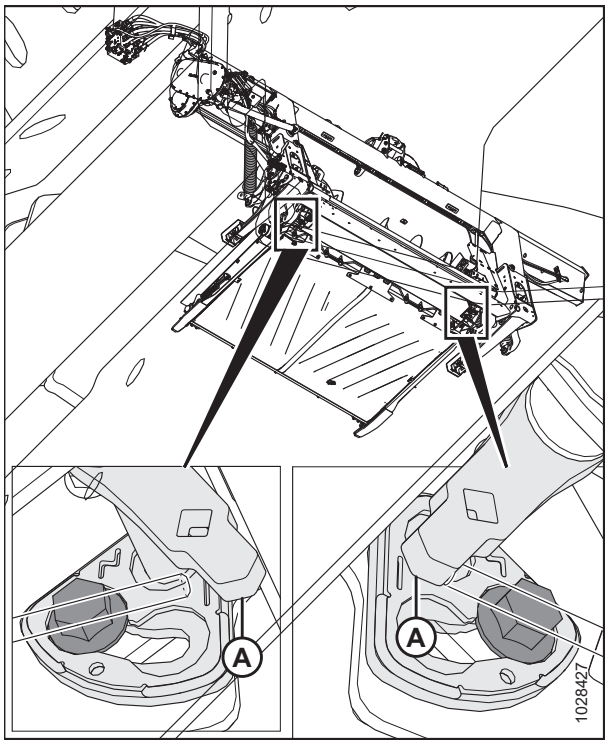


Figura 3.280: Bracci di regolazione della coclea flottante

Se il bullone (A) è accanto al simbolo di flottazione (B), la coclea si trova in posizione flottante. Se il bullone (A) è vicino al simbolo fisso (C), la coclea si trova in posizione fissa.

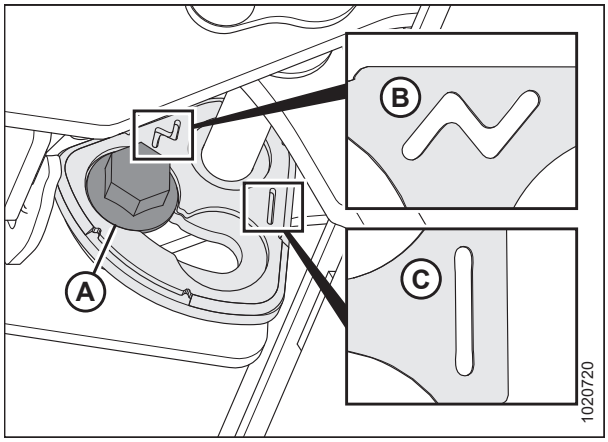


Figura 3.281: Posizioni della coclea flottante

ATTENZIONE

Assicurarsi che le staffe destra e sinistra siano impostate nella stessa posizione; per evitare danni alla macchina durante il funzionamento, i due bulloni (A) devono trovarsi nella stessa posizione.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la testata per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

Per regolare la posizione della coclea, procedere come segue:

1. Sollevare completamente la testata.
2. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Utilizzando una chiave da 21 mm, allentare il bullone (A) fino a quando la testa del bullone si stacca dalla staffa (B).

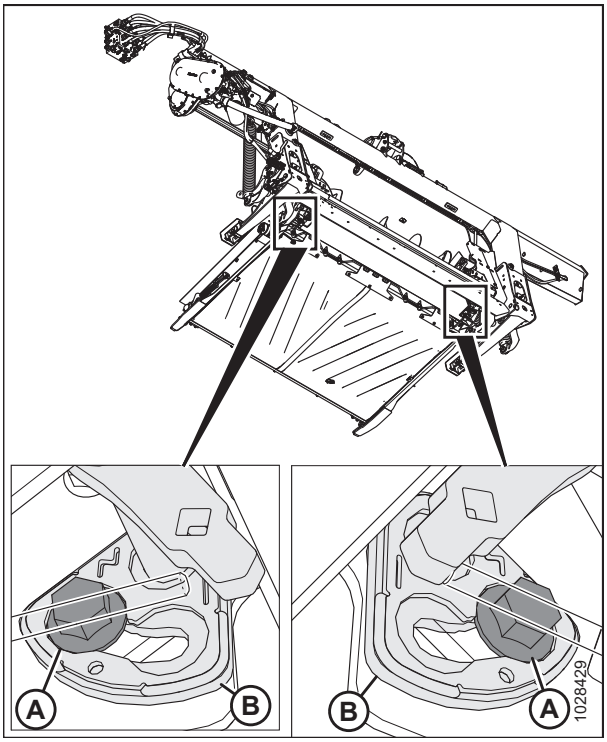


Figura 3.282: Regolazione della flottazione della coclea di alimentazione

5. Utilizzando una chiave a bussola nel foro quadrato del braccio (B), spostare il braccio (B) in avanti fino a quando il bullone (A) si trova nella fessura della staffa accanto al simbolo fisso.

   NOTA:

   Se si cambia la posizione della coclea da fissa a flottante, spostare il braccio nella direzione opposta.

6. Serrare il bullone (A) a 122 Nm (90 libbre forza per piede).

   IMPORTANTE:

   Prima di serrare il bullone (A), assicurarsi di averlo inserito correttamente nell'incavo della staffa. Se, una volta serrato il bullone, risulta possibile spostare il braccio (B), allora significa che il bullone (A) non è inserito correttamente.

7. Ripetere i passaggi da *4, pagina 211* a *6, pagina 212* sul lato opposto.

   IMPORTANTE:

   Per evitare danni alla macchina durante il funzionamento, assicurarsi che il bullone (A) su ciascun lato del modulo flottazione si trovi nella stessa posizione.

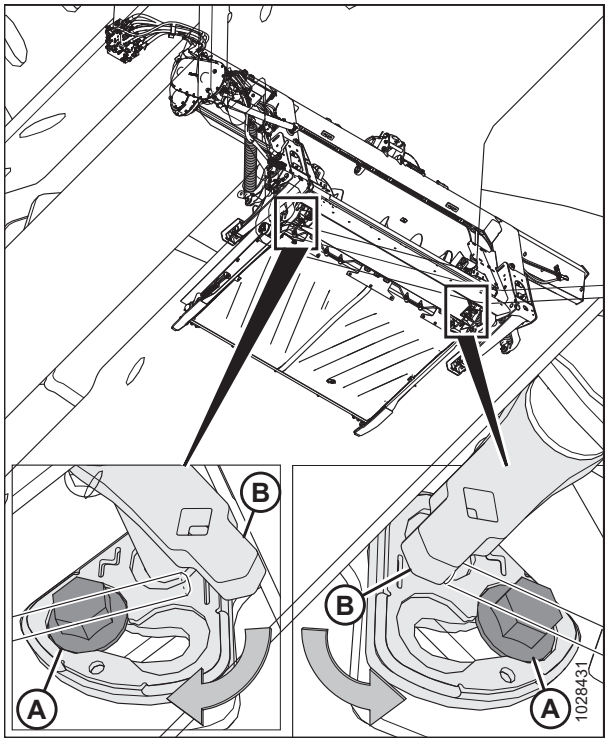


Figura 3.283: Regolazione della flottazione della coclea di alimentazione

3.8.5 Controllo e regolazione delle molle della coclea di alimentazione

La coclea di alimentazione è dotata di un sistema di tensionamento a molla regolabile che consente alla coclea di alimentazione di fluttuare sul raccolto anziché schiacciarlo e danneggiarlo. La tensione impostata in fabbrica è adatta alla maggior parte delle condizioni del raccolto.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la testata per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Avviare il motore.
2. Sollevare completamente la testata.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

5. Controllare la lunghezza della filettatura che sporge dal dado (A). La lunghezza deve essere di 22–26 mm (7/8–1 pollici).

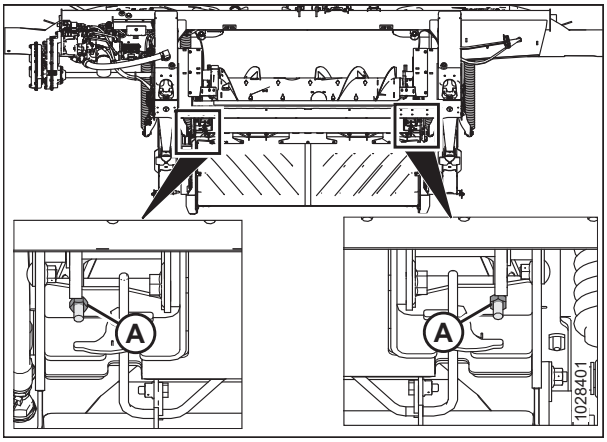


Figura 3.284: Tenditore a molla

Se si rende necessaria una regolazione, procedere come segue:

6. Allentare il controdado superiore (A) sul tenditore a molla.

   NOTA:

   Il controdado superiore si trova sull'altro lato della piastra.

7. Ruotare il dado inferiore (B) fino a quando la filettatura (C) sporge per 22–26 mm (7/8–1 pollici).

8. Serrare il controdado (A).

9. Ripetere i passaggi da *6, pagina 213* a *8, pagina 213* sul lato opposto.

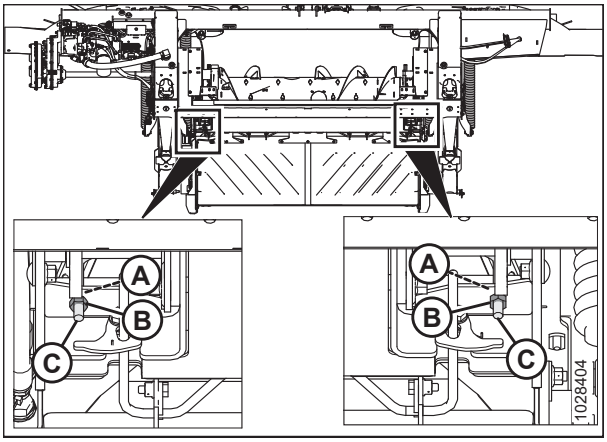


Figura 3.285: Tenditore a molla

3.8.6 Barre sbarbatrici

La testata potrebbe essere corredata da un kit barre sbarbatrici. L'installazione del kit barre sbarbatrici permette di migliorare l'alimentazione di alcune colture, come il riso.

Per informazioni sulla rimozione e l'installazione delle barre sbarbatrici, vedere *4.11 Barre sbarbatrici, pagina 717*.

3.9 Variabili di funzionamento della testata

Una corretta regolazione della testata ridurrà le perdite di raccolto e accelererà la raccolta. Le regolazioni corrette, insieme alla periodica manutenzione, prolungano la durata della testata.

La maggior parte delle impostazioni riportate di seguito sono state configurate in fabbrica, ma possono essere modificate per varie colture e/o condizioni di mietitura.

Tabella 3.16 Variabili di funzionamento

Variabile	Vedere
Configurazioni delle coclee di alimentazione	*3.8.1 Configurazioni della coclea di alimentazione FM200, pagina 181*
Altezza di taglio	*3.9.1 Taglio al di sopra del terreno, pagina 214* *3.9.2 Taglio al suolo, pagina 232*
Flottazione della testata	*3.9.4 Flottazione della testata, pagina 243*
Angolo della testata	*3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*
Velocità dell'aspo	*3.9.6 Velocità dell'aspo, pagina 268*
Velocità al suolo	*3.9.7 Velocità al suolo, pagina 270*
Velocità del tappeto	*3.9.8 Velocità del tappeto laterale, pagina 271*
Velocità della lama	*3.9.10 Informazioni sulla velocità della lama, pagina 274*
Altezza dell'aspo	*3.9.11 Altezza dell'aspo, pagina 276*
Posizione longitudinale dell'aspo	*3.9.12 Posizione longitudinale dell'aspo, pagina 280*
Inclinazione dei rebbi dell'aspo	*3.9.13 Inclinazione dei rebbi dell'aspo, pagina*
Aste per sparticampo	*3.9.15 Sparticampo, pagina 297*

3.9.1 Taglio al di sopra del terreno

Il design della testata consente di tagliare il raccolto al di sopra del terreno, in modo che la stoppia venga tagliata a un'altezza uniforme.

Quando si tagliano colture al di sopra del terreno:

- Le ruote stabilizzatrici opzionali consentono alla testata di impostare l'altezza di taglio. Il sistema di ruote stabilizzatrici è progettato per ridurre al minimo le vibrazioni alle estremità della testata e del sistema e può essere utilizzato per flottare la testata e ottenere un'altezza di taglio uniforme delle colture di cereali durante il taglio al di sopra del terreno.

  NOTA:

  Quando si utilizza il sistema di ruote stabilizzatrici, occorre bloccare le ali della testata.

- Le ruote di appoggio opzionali forniscono alla testata di flettersi, mantenere un'altezza di taglio accurata e costante e continuare ininterrottamente a utilizzare il controllo dell'altezza automatica della mietitrebbia. Le ruote entrano in contatto con il terreno, consentendo alla barra falciante di rimanere a un'altezza fissa anche in presenza di contorni ondulati. Non è necessario regolare le impostazioni di fabbrica del controllo automatico dell'altezza.

L'altezza di taglio è definita dal controllo dell'altezza della testata per mietitrebbia.

Se è installato il kit di ruote stabilizzatrici, vedere *Regolazione delle ruote stabilizzatrici, pagina 215* per modificare la posizione delle ruote.

Se è installata l'opzione di trasporto a bassa velocità EasyMove™, vedere *Regolazione delle ruote di trasporto EasyMove™, pagina 216* per modificare la posizione delle ruote.

Se sono installate le ruote di appoggio ContourMax™, vedere *Estensione/ritrazione delle ruote di appoggio, pagina 217* per modificare la posizione delle ruote.

Regolazione delle ruote stabilizzatrici

Una testata regolata correttamente raggiunge un bilanciamento tra il peso della testata trasportato dal sistema di flottazione e quello trasportato dalle ruote stabilizzatrici.

Per l'uso consigliato in colture e condizioni di raccolto specifiche, vedere *3.7.2 Impostazioni della testata, pagina 162*.

NOTA:

Se le stoppie non sono uniformi quando si taglia al di sopra del terreno usando le ruote stabilizzatrici (e se gli altri problemi di livellamento della testata sono stati eliminati), regolare la flottazione dell'altezza della testata fino a quando è uniforme:

- Sul lato della testata in cui la stoppia è alta, allentare le molle di flottazione.
- Sul lato della testata dove la stoppia è bassa, stringere le molle di flottazione.

IMPORTANTE:

Durante il taglio a terra, impostare il sistema di flottazione utilizzando la procedura standard di regolazione della flottazione. Se si utilizzano le impostazioni di flottazione delle ruote stabilizzatrici durante il taglio a terra, si verificheranno prestazioni scadenti e potenziale usura.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Sollevare la testata fino a quando le ruote stabilizzatrici sono sollevate da terra.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Trattenere la maniglia dell'articolazione dell'assale (B); **NON** sollevarla.

   NOTA:

   Sollevando la maniglia sarebbe infatti più difficile estrarre il sistema dalla fessura (C).
4. Tirare la maniglia della sospensione (A) all'indietro per rimuovere il perno dalla fessura (C).
5. Sollevare la ruota all'altezza desiderata utilizzando la maniglia del perno dell'asse (B) e inserire il profilo del sostegno nella fessura centrale (C) del sostegno superiore.
6. La maniglia della sospensione (A) deve inserirsi a scatto nella fessura. In caso contrario, spingere (per la posizione centrale e inferiore) o tirare (per la posizione superiore) la maniglia di sospensione per assicurarsi che sia inserita nella fessura.

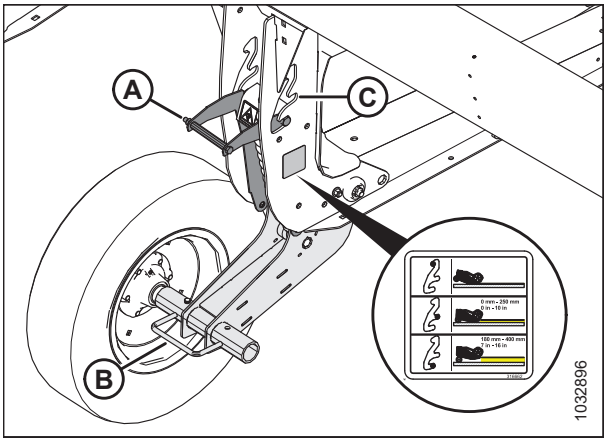


Figura 3.286: Ruote stabilizzatrici

7. Utilizzare il controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) della mietitrebbia per mantenere automaticamente l'altezza di taglio. Per le istruzioni, vedere *3.10 Sistema di controllo dell'altezza automatica testata, pagina 319* e il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

   NOTA:

   Il sensore di altezza del modulo flottazione FM200 deve essere collegato al sistema di controllo dell'altezza della mietitrebbia in cabina.

Regolazione delle ruote di trasporto EasyMove™

Una testata regolata correttamente raggiunge un bilanciamento tra il peso della testata trasportato dal sistema di flottazione e quello trasportato dalle ruote di trasporto.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Sollevare la testata in modo che le ruote di trasporto restino sollevate da terra.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Assicurarsi che il modulo flottazione funzioni correttamente. Per le istruzioni, vedere *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.
4. Trattenere la maniglia dell'articolazione dell'assale (C); **NON** sollevarla.

   NOTA:

   Sollevando la maniglia sarebbe infatti più difficile estrarre il sistema dalla fessura (B).
5. Tirare la maniglia della sospensione (A) all'indietro per rimuovere il perno dalla fessura (B).
6. Portare la ruota nella posizione desiderata della fessura.
7. La maniglia della sospensione (A) deve inserirsi a scatto nella fessura. In caso contrario, spingere (per la posizione centrale) o tirare (per la posizione superiore) la maniglia di sospensione per assicurarsi che sia inserita nella fessura.

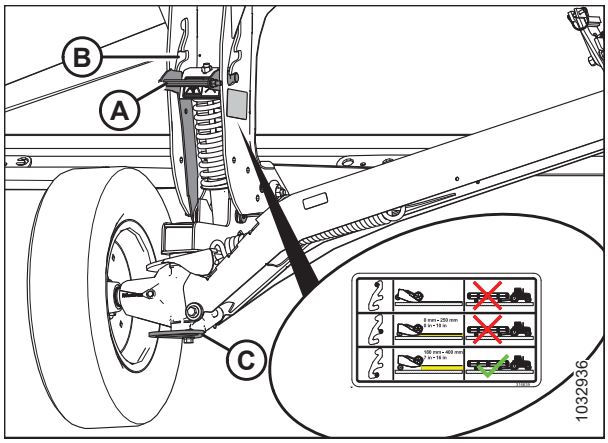


Figura 3.287: Ruota destra

8. Trattenere la maniglia dell'articolazione dell'assale (A); **NON** sollevarla.

   NOTA:

   Sollevando la maniglia sarebbe infatti più difficile estrarre il sistema dalla fessura.
9. Tirare la maniglia della sospensione (B) all'indietro per rimuovere il perno dalla fessura.
10. Portare la ruota nella posizione desiderata della fessura.
11. La maniglia della sospensione (B) deve inserirsi a scatto nella fessura. Se la maniglia di sospensione non scatta, tirarla per assicurarsi che si inserisca nella fessura.

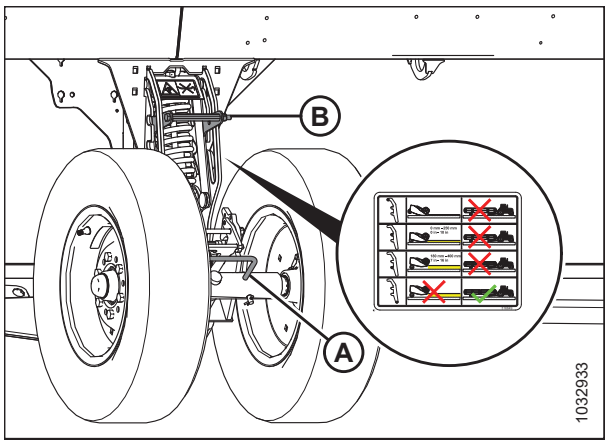


Figura 3.288: Ruota sinistra

12. Utilizzare il controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) della mietitrebbia per mantenere automaticamente l'altezza di taglio. Per le istruzioni, vedere *3.10 Sistema di controllo dell'altezza automatica testata, pagina 319* e il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

    NOTA:

    Il sensore di altezza del modulo flottazione FM200 deve essere collegato al modulo di controllo della testata per mietitrebbia in cabina.

Estensione/ritrazione delle ruote di appoggio

Le ruote di appoggio consentono alla testata di adattarsi ai contorni del terreno e possono essere regolate tra 25 mm (1 pollice) e 457 mm (18 pollici) dalla superficie del terreno. Per le mietitrebbia con comandi integrati, un interruttore a pedale consente di controllare le ruote dalla cabina della mietitrebbia.

NOTA:

Se sulla mietitrebbia è possibile azionare le ruote di appoggio usando i suoi comandi della mietitrebbia originari, l'interruttore a pedale non si rende necessario. Per ulteriori informazioni, vedere la tabella *3.17, pagina 217*.

Tabella 3.17 Comandi utilizzati per l'azionamento delle ruote di appoggio in base alla marca della mietitrebbia

Marca della mietitrebbia	Comandi utilizzati per l'azionamento delle ruote di appoggio
Case	Interruttore a pedale o comandi della mietitrebbia originari, a seconda del modello di mietitrebbia e della versione del software installato. Per istruzioni sull'uso dei comandi della mietitrebbia originari, vedere *Estensione/ritrazione delle ruote di appoggio mediante comandi integrati - Case e New Holland, pagina 219*.
CLAAS Lexion serie 700	Interruttore a pedale o comandi della mietitrebbia originari, a seconda del modello di mietitrebbia. Per istruzioni sull'uso dei comandi della mietitrebbia originari, vedere *Estensione/ritrazione delle ruote di appoggio - CLAAS Lexion serie 700, pagina 222*.
CLAAS Lexion serie 5000, 6000, 7000 e 8000	Interruttore a pedale o comandi della mietitrebbia originari, a seconda del modello di mietitrebbia. Per istruzioni sull'uso dei comandi della mietitrebbia originari, vedere *Estensione/ritrazione delle ruote di appoggio – CLAAS Lexion serie 5000, 6000, 7000, e 8000, pagina 225*.
Challenger®, Gleaner®, Massey Ferguson®	Necessario l'interruttore a pedale
IDEAL™	Necessario l'interruttore a pedale
John Deere serie T, 70 e S	Necessario l'interruttore a pedale
John Deere serie X9 e S7	Solo comandi della mietitrebbia originari. Per istruzioni, vedere *Estensione/ritrazione delle ruote di appoggio mediante i comandi integrati - John Deere serie X9 e S7, pagina 226*.
New Holland	Interruttore a pedale o comandi della mietitrebbia originari, a seconda del modello di mietitrebbia e della versione del software installato. Per istruzioni sull'uso dei comandi della mietitrebbia originari, vedere *Estensione/ritrazione delle ruote di appoggio mediante comandi integrati - Case e New Holland, pagina 219*.
Rostselmash	Necessario l'interruttore a pedale

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Tenere premuto l'interruttore a pedale per attivare le ruote di appoggio.

   NOTA:

   Quando si attiva l'interruttore a pedale delle ruote di appoggio e si preme il pulsante di movimento longitudinale dell'aspo sulla leva multifunzione della mietitrebbia, le ruote di appoggio si muovono indipendentemente dalla posizione dell'interruttore di movimento longitudinale aspo / inclinazione testata.

2. Per sincronizzare correttamente i cilindri idraulici, premere il pulsante REEL AFT (Aspo indietro) sulla leva multifunzione della mietitrebbia per estendere le ruote fino in fondo, quindi tenere premuto il pulsante per 30 secondi.

3. Tenere premuto il pulsante REEL FORE (Aspo in avanti) sulla leva multifunzione della mietitrebbia per far rientrare completamente le ruote, quindi tenere premuto il pulsante per 30 secondi.

4. Azionare i comandi idraulici sulla leva multifunzione per portare le ruote all'altezza desiderata.

5. Rilasciare l'interruttore a pedale per disattivare le ruote di appoggio. L'inclinazione della testata e le funzioni longitudinali dovrebbero funzionare normalmente.

La tabella seguente descrive gli effetti sulla testata dei pulsanti dei movimenti longitudinali dell'aspo quando l'interruttore a pedale delle ruote di appoggio e l'interruttore di movimento longitudinale aspo / inclinazione testata si trovano nelle varie posizioni (attivi/inattivi). La X indica che un interruttore è attivo.

Tabella 3.18 Tabella della logica di controllo

Interruttore attivato				
Condizione dell'interruttore a pedale ContourMax™	**Posizione interruttore movimento longitudinale/angolo della testata**		**Comandi della leva multifunzione della mietitrebbia**	
	Longitudinale	**Angolo**	**Aspo in avanti**	**Aspo indietro**
—	X	—	Aspo in avanti	Aspo indietro
—	—	X	Angolo della testata esteso	Angolo della testata retratto
X	—	X	Ruota di appoggio retratta (diminuzione dell'altezza di taglio)	Ruota di appoggio estesa (aumento dell'altezza di taglio)
X	X	—		

NOTA:

Quando le ruote di appoggio sono completamente retratte, la barra falciante può restare a terra quando l'angolo della testata è impostato approssimativamente tra (B) e (E); le ruote di appoggio toccheranno il terreno quando l'angolo della testata è impostato tra (A) e (B).

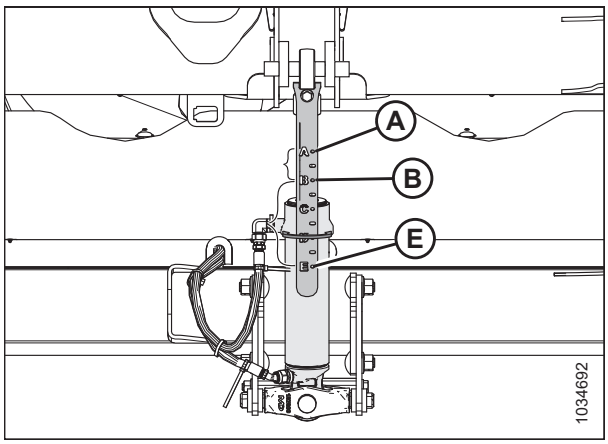


Figura 3.289: Indicatore dell'angolo della testata

Estensione/ritrazione delle ruote di appoggio mediante comandi integrati - Case e New Holland

L'altezza delle ruote di appoggio può essere regolata con la leva multifunzione.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

Per sollevare o abbassare le ruote di appoggio, premere i pulsanti SHIFT (A) e di sollevamento/abbassamento dell'aspo (B).

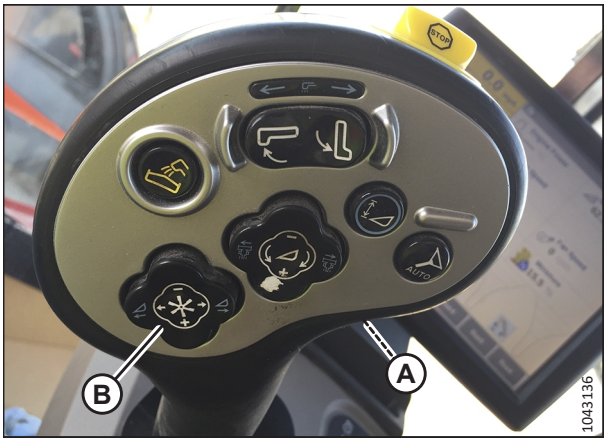


Figura 3.290: Leva multifunzione - Case

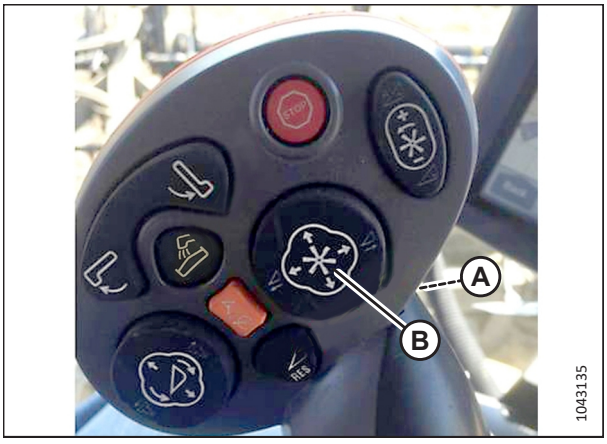


Figura 3.291: Leva multifunzione - New Holland

Estensione/ritrazione delle ruote di appoggio mediante comandi integrati - CLAAS Lexion serie 700

Tutte le funzioni della testata controllate dall'interruttore a levetta della leva multifunzione della mietitrebbia sono disponibili solo quando l'interruttore della funzione testata è in posizione di estensione/ritrazione VARIO.

Spostare l'interruttore di funzione della testata (A) nella posizione di estensione/ritrazione VARIO per abilitano le funzioni di controllo della testata della leva multifunzione della mietitrebbia.

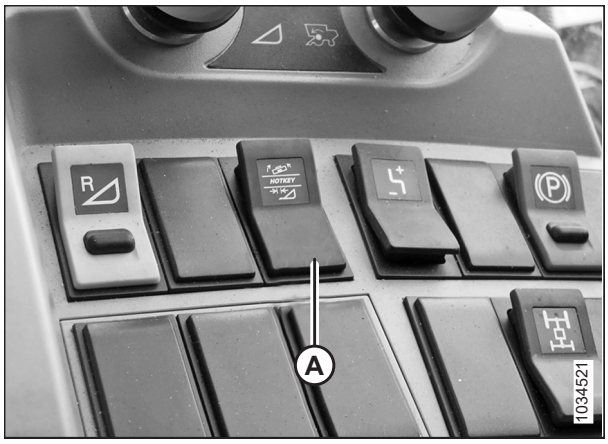


Figura 3.292: Interruttore di funzione testata

Interruttore a levetta multifunzione di programmazione (con kit di integrazione CLAAS)

È possibile selezionare la funzione predefinita dell'interruttore a levetta della leva multifunzione. Ad esempio, quando si esegue il taglio a terra, la funzione predefinita può essere impostata in modo che l'interruttore a levetta della leva multifunzione attivi il cilindro di controllo del passo. Allo stesso modo, quando si esegue il taglio al di sopra del terreno, la funzione predefinita può essere modificata in modo che l'interruttore a levetta comandi le ruote di appoggio.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

Per selezionare il controllo del passo come funzione predefinita:

1. **Se la mietitrebbia è dotata di leva standard:**
   Tenendo premuto il pulsante dell'aspo in avanti, spingere la levetta (A) verso l'alto. Tenere premuti la levetta e il pulsante per 30 secondi.

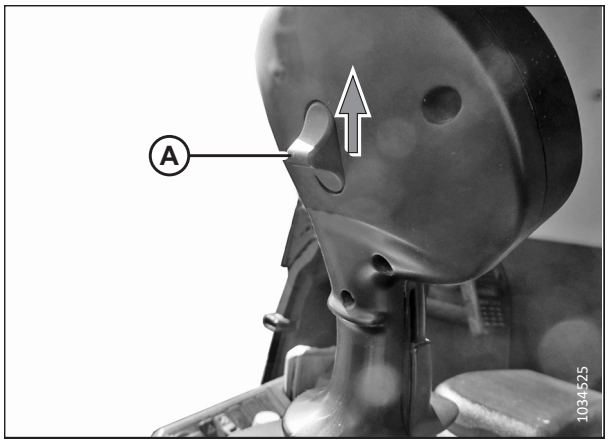


Figura 3.293: Leva standard

2. **Se la mietitrebbia è dotata di leva multifunzione CMOTION:** Tenendo premuto il pulsante dell'aspo in avanti, tirare verso di sé l'interruttore a levetta (A) della leva multifunzione. Tenere premuti la levetta e il pulsante per 30 secondi.

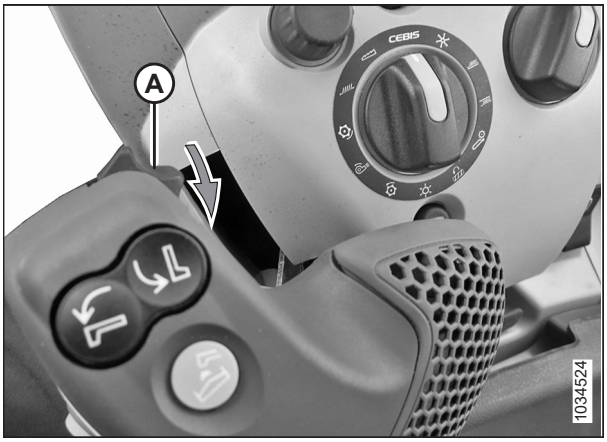


Figura 3.294: Leva CMOTION

Per selezionare la ruota di appoggio come funzione predefinita:

3. **Se la mietitrebbia è dotata di leva standard:** Tenendo premuto il pulsante dell'aspo indietro, spingere la levetta (A) verso l'alto. Tenere premuti la levetta e il pulsante per 30 secondi.

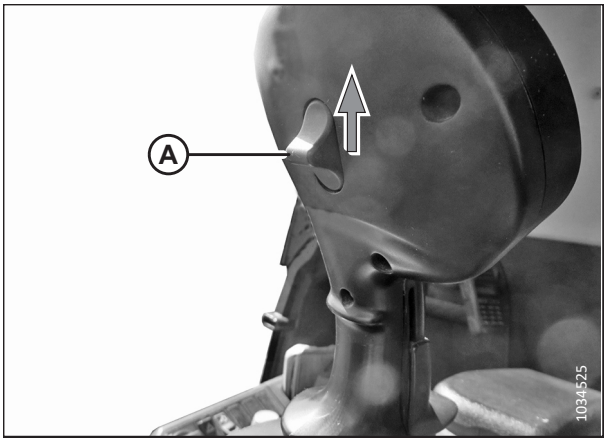


Figura 3.295: Leva standard

4. **Se la mietitrebbia è dotata di leva multifunzione CMOTION:** Tenendo premuto il pulsante dell'aspo indietro, tirare verso di sé l'interruttore a levetta (A) della leva multifunzione. Tenere premuti la levetta e il pulsante per 30 secondi.

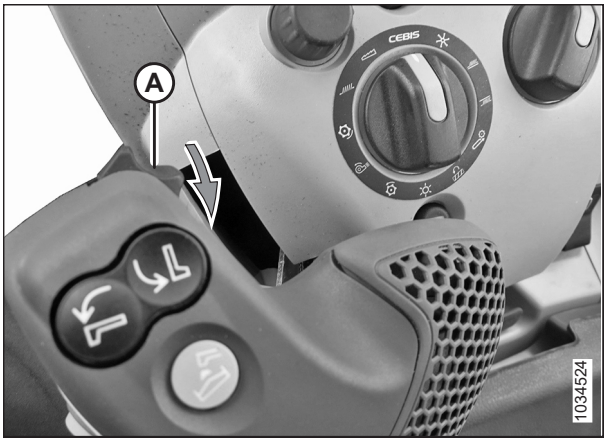


Figura 3.296: Leva CMOTION

Estensione/ritrazione delle ruote di appoggio - CLAAS Lexion serie 700

Le ruote di appoggio possono essere comandate mediante l'interruttore a levetta della leva multifunzione o tramite l'uso congiunto dell'interruttore a levetta e del pulsante del comando longitudinale dell'aspo, a seconda di quale sia la funzione predefinita della levetta.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Premere l'interruttore HOTKEY (A) sul quadro strumenti dell'operatore per portarlo nella posizione della piattaforma (l'icona della testata [A] con le frecce rivolte l'una verso l'altra).

Figura 3.297: Interruttore a levetta della leva multifunzione

Regolazione delle ruote di appoggio quando il comando dell'inclinazione è selezionato come funzione predefinita

2. **Se la mietitrebbia è dotata di leva CMOTION**: tirare verso di sé l'interruttore a levetta (A) e contemporaneamente premere il pulsante longitudinale dell'aspo.
   - La funzione di aspo in avanti farà rientrare le ruote di appoggio, riducendo l'altezza dell'aspo.
   - La funzione di aspo indietro farà estendere le ruote di appoggio, aumentando l'altezza dell'aspo.

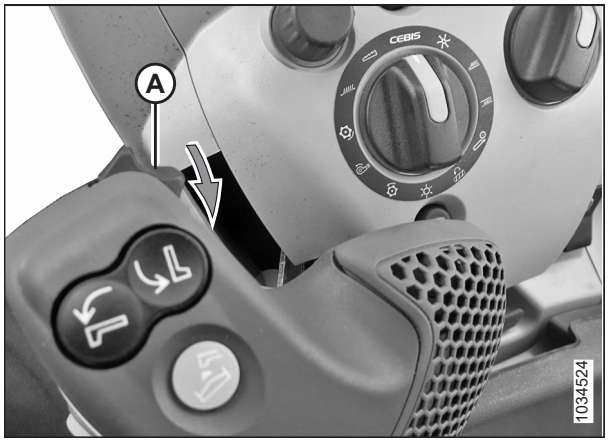


Figura 3.298: Leva CMOTION

3. **Se la mietitrebbia è dotata della leva standard**: spingere la levetta (A) verso l'alto e contemporaneamente premere il pulsante longitudinale dell'aspo.
    - La funzione di aspo in avanti farà rientrare le ruote di appoggio, riducendo l'altezza dell'aspo.
    - La funzione di aspo indietro farà estendere le ruote di appoggio, aumentando l'altezza dell'aspo.

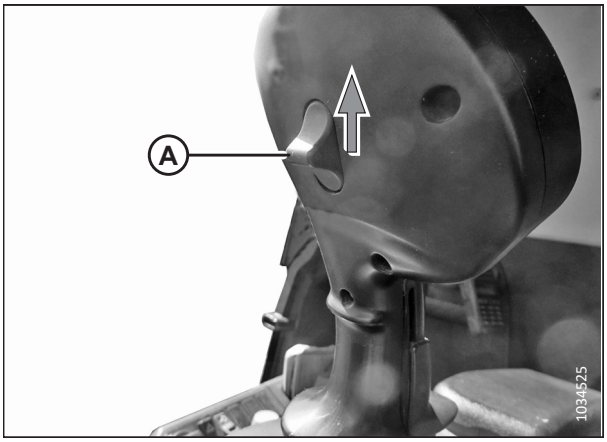


Figura 3.299: Leva standard

Regolazione delle ruote di appoggio quando la ruota di appoggio è selezionata come funzione predefinita

4. **Se la mietitrebbia è dotata di leva CMOTION:**
    - Spingere l'interruttore a levetta (C) verso l'esterno (direzione [A]) per far rientrare le ruote di appoggio, diminuendo l'altezza di taglio.
    - Tirare l'interruttore a levetta (C) verso di sé (direzione [B]) per estendere le ruote di appoggio, aumentando l'altezza di taglio.

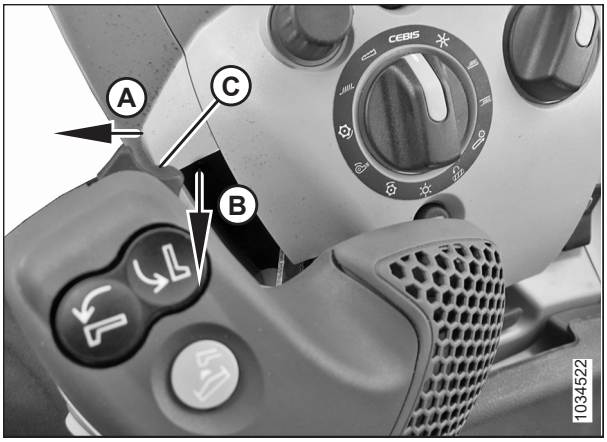


Figura 3.300: Leva CMOTION

5. **Se la mietitrebbia è dotata di leva standard:**
    - Tirare l'interruttore a levetta (C) verso il basso (direzione [A]) per far rientrare le ruote di appoggio, diminuendo l'altezza di taglio.
    - Spingere la levetta (C) verso l'alto (direzione [B]) per estendere le ruote di appoggio, aumentando l'altezza di taglio.

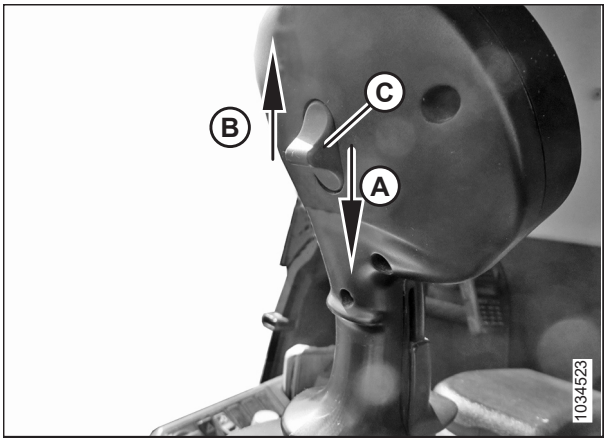


Figura 3.301: Leva standard

Estensione/ritrazione delle ruote di appoggio mediante comandi integrati - CLAAS Lexion serie 5000, 6000, 7000, 8000

Affinché il controllo integrato di inclinazione e delle ruote di appoggio possa funzionare, sul terminale CEBIS della mietitrebbia è necessario selezionare l'icona relativa alle altre funzioni della testata.

1. Nella schermata principale, selezionare l'icona HEADER (Testata) (A).

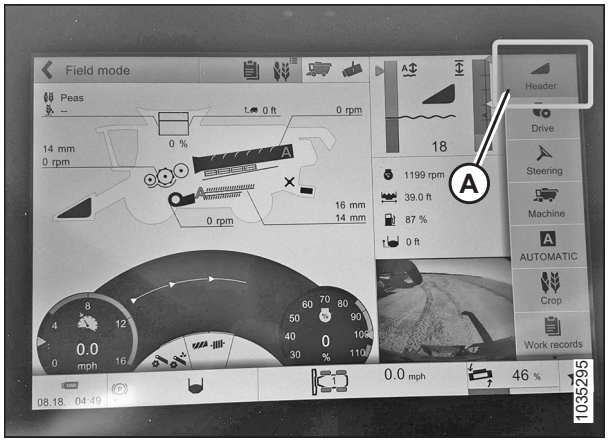


Figura 3.302: Icona di funzione testata

2. Selezionare l'icona delle altre funzioni della testata (A).

   NOTA:

   Questa funzione può essere aggiunta al menu delle preferenze e vi si può accedere rapidamente con il pulsante con stella sulla leva multifunzione.

   NOTA:

   Se il pulsante relativo alle altre funzioni della testata non appare, l'ID della testata deve essere configurato in CEBIS. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

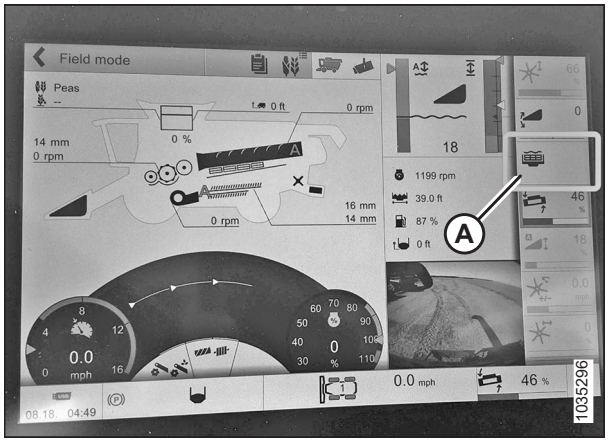


Figura 3.303: Icona delle altre funzioni della testata

3. Per accedere alle funzioni salvate nelle preferenze, premere il pulsante con stella (A) sulla leva multifunzione.

Figura 3.304: Pulsante delle preferenze

Selezione della funzione predefinita per l'interruttore a levetta della leva multifunzione

È possibile selezionare la funzione predefinita dell'interruttore a levetta della leva multifunzione della mietitrebbia. Ad esempio, quando si esegue il taglio a terra, la funzione predefinita può essere impostata in modo che l'interruttore a levetta attivi il cilindro di controllo dell'angolo di incidenza. Allo stesso modo, quando si esegue il taglio al di sopra del terreno, la funzione predefinita può essere modificata in modo che l'interruttore a levetta comandi le ruote di appoggio.

NOTA:

L'unica indicazione della configurazione della funzione predefinita è data dall'osservazione di quale funzione della testata viene attivata quando si aziona l'interruttore a levetta.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Per selezionare il controllo dell'angolo di incidenza come funzione predefinita, tirare l'interruttore a levetta della leva multifunzione (A) verso di sé e contemporaneamente premere il pulsante dell'aspo in avanti. Mantenere premuti questi interruttori per 30 secondi.

2. Per selezionare la ruota di appoggio come funzione predefinita, tirare l'interruttore a levetta della leva multifunzione (A) verso di sé e contemporaneamente premere il pulsante dell'aspo indietro. Mantenere premuti questi interruttori per 30 secondi.

Figura 3.305: Leva CMOTION

Estensione/ritrazione delle ruote di appoggio – CLAAS Lexion serie 5000, 6000, 7000, e 8000

L'interruttore a levetta della leva multifunzione CMOTION può essere impostato in modo da comandare la posizione delle ruote di appoggio sulla testata.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

Controllo delle ruote di appoggio quando il controllo dell'angolo di incidenza è impostato come funzione predefinita

1. Sulla leva multifunzione CMOTION, tirare verso di sé l'interruttore a levetta (A) e contemporaneamente premere il pulsante di movimento longitudinale dell'aspo.
   - La funzione aspo in avanti farà rientrare le ruote di appoggio, riducendo l'altezza di taglio.
   - La funzione aspo indietro farà estendere le ruote di appoggio, aumentando l'altezza di taglio.

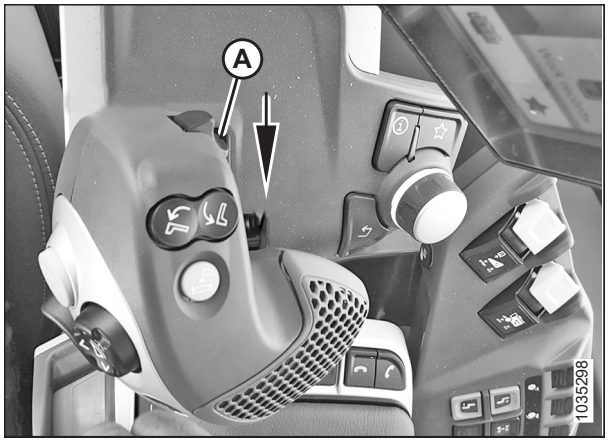


Figura 3.306: Leva CMOTION

Regolazione delle ruote di appoggio quando la ruota di appoggio è selezionata come funzione predefinita

2. Azionare la leva CMOTION come segue:
   - Spingere l'interruttore a levetta (C) verso l'esterno (direzione [A]) per far rientrare le ruote di appoggio, diminuendo l'altezza di taglio.
   - Tirare l'interruttore a levetta (C) verso di sé (direzione [B]) per estendere le ruote di appoggio, aumentando l'altezza di taglio.

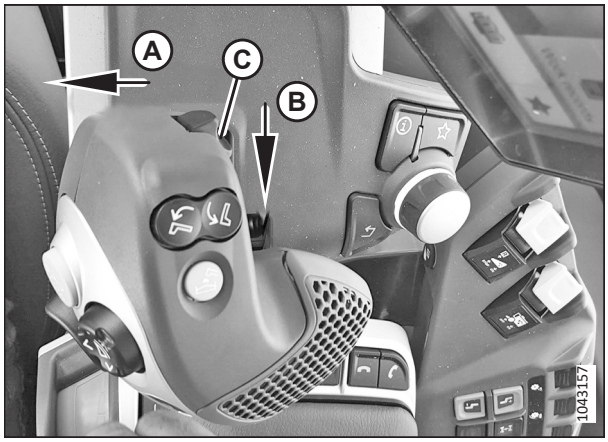


Figura 3.307: Leva CMOTION

Estensione/ritrazione delle ruote di appoggio mediante i comandi integrati - John Deere serie X9 e S7

L'altezza delle ruote di appoggio può essere regolata tramite il display CommandCenter™, la leva della velocità al suolo o il quadro strumenti.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

Azionare le ruote di appoggio tramite uno dei seguenti metodi:

- Dalla schermata HEADER (Testata) del display CommandCenter™, selezionare GAUGE WHEELS (Ruote tastatrici), quindi selezionare le frecce per sollevare o abbassare le ruote. Per le istruzioni, procedere al passaggio *1, pagina 227*.

- Assegnare i pulsanti “C” o “D” della leva della velocità al suolo (GSL) alla funzione di altezza della ruota tastatrice. Per le istruzioni, procedere al passaggio *1, pagina 228*.
- Assegnare i pulsanti “1” o “2” del quadro strumenti all’altezza della ruota tastatrice. Per le istruzioni, procedere al passaggio *1, pagina 229*.

Metodo 1: Azionamento delle ruote di appoggio tramite la schermata HEADER (Testata)

1. Premere il pulsante HEADER (Testata) (A) sul pannello sotto il display. Si aprirà la schermata HEADER (Testata).

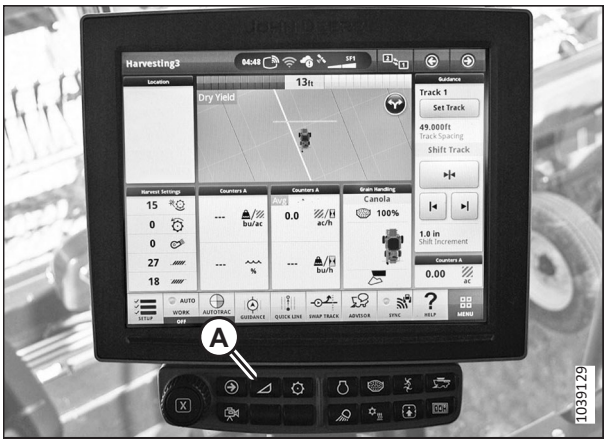


Figura 3.308: Display CommandCenter™

2. Selezionare GAUGE WHEELS (Ruote tastatrici) (A).

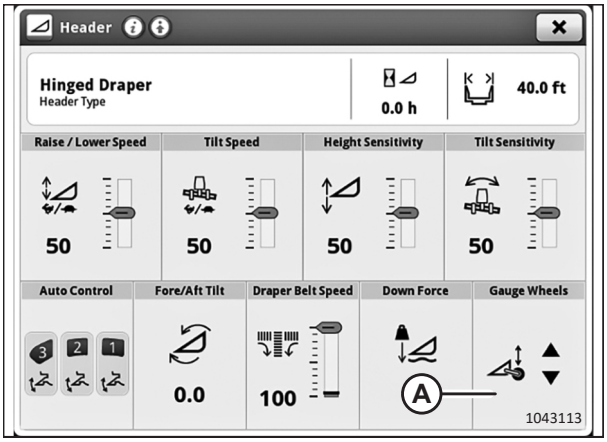


Figura 3.309: Display CommandCenter™

3. Quando viene visualizzata la finestra a comparsa relativa alle ruote tastatrici:
   - Per sollevare le ruote, premere la freccia (A).
   - Per abbassare le ruote, premere la freccia (B).

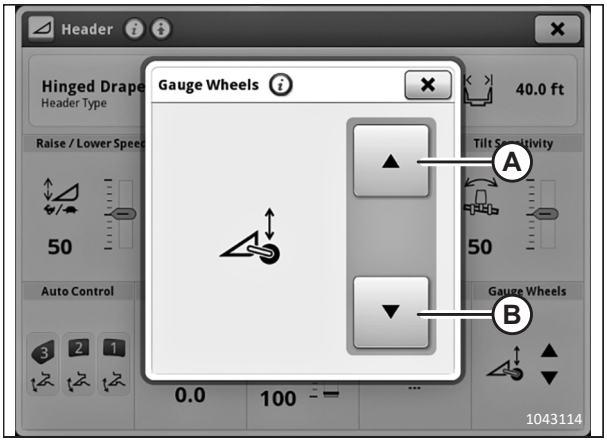


Figura 3.310: Display CommandCenter™

Metodo 2: Azionamento delle ruote di appoggio tramite la leva della velocità al suolo (GSL)

1. Premere il pulsante di bloccaggio multifunzione (A) fino a quando la spia si spegne. Verrà visualizzata la schermata CONTROLS SETUP (Impostazione comandi).

Figura 3.311: Quadro strumenti di John Deere X9

2. Nella schermata CONTROLS SETUP (Impostazione comandi), selezionare il pulsante funzione “C” o “D”.

Figura 3.312: Display John Deere X9 – Controls Setup (Impostazione comandi)

3. Nella finestra SELECT FUNCTION (Seleziona funzione), selezionare GAUGE WHEEL HEIGHT (Altezza ruota tastatrice) (A).
4. Il pulsante GSL assegnato all’altezza della ruota tastatrice può ora essere utilizzato per sollevare o abbassare le ruote di appoggio.

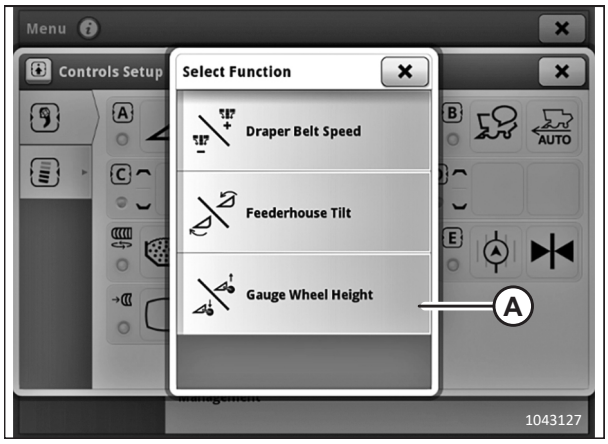


Figura 3.313: Display John Deere X9 – Controls Setup (Impostazione comandi)

Metodo 3: Azionamento delle ruote di appoggio tramite il quadro strumenti

1. Premere il pulsante di bloccaggio quadro strumenti (A) fino a quando la spia si spegne. Viene visualizzata la schermata CONTROLS SETUP (Impostazione comandi).

Figura 3.314: John Deere X9 – Quadro strumenti

2. Nella schermata CONTROLS SETUP (Impostazione comandi), selezionare il pulsante del quadro strumenti “1” o “2”.

   NOTA:

   Solo il pulsante 2 è un interruttore basculante.

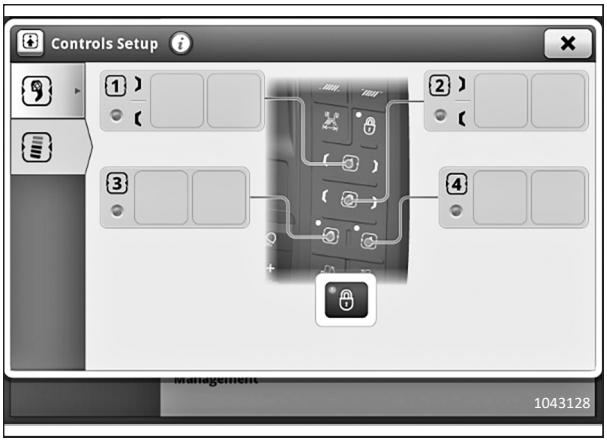


Figura 3.315: Display John Deere X9 – Controls Setup (Impostazione comandi)

3. Nella finestra SELECT FUNCTION (Seleziona funzione), selezionare GAUGE WHEEL HEIGHT (Altezza ruota tastatrice) (A).

4. Il pulsante quadro strumenti assegnato all’altezza della ruota tastatrice può ora essere utilizzato per sollevare o abbassare le ruote di appoggio.

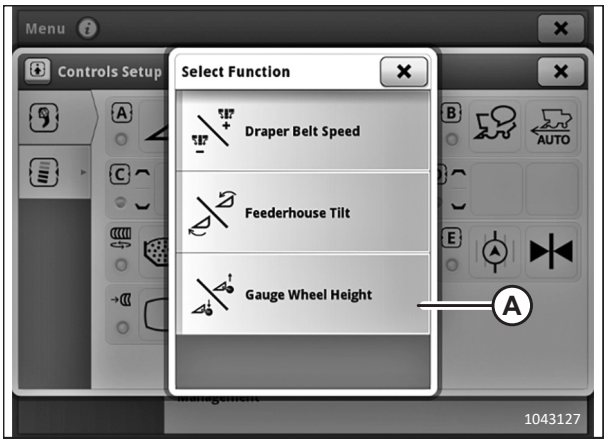


Figura 3.316: Display John Deere X9 – Controls Setup (Impostazione comandi)

Livellamento dell'altezza della ruota di appoggio

Le ruote di appoggio consentono alla testata di adattarsi ai contorni del terreno e possono essere regolate tra 25 mm (1 pollice) e 457 mm (18 pollici) dalla superficie del terreno.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell'operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

Prima di livellare le ruote di appoggio, è necessario impostare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

NOTA:

Prima di livellare le ruote di appoggio, è necessario impostare il bilanciamento delle ali. Per le istruzioni, consultare *3.9.5 Controllo e regolazione del bilanciamento delle ali, pagina 261*.

1. Sbloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità flessibile, pagina 256*.
2. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.
3. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
4. Abbassare completamente l'aspo.
5. Regolare le ruote di appoggio in modo che l'indicatore di altezza (A) sia al numero 2 (B).

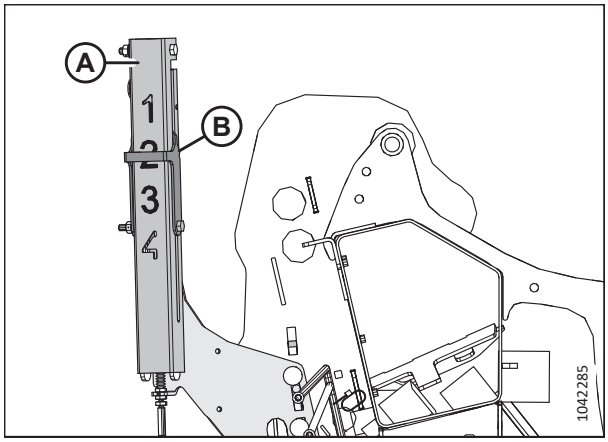


Figura 3.317: Indicatore di altezza – estremità posteriore sinistra

6. Assicurarsi che il movimento delle ruote di appoggio sia sincronizzato. Se le ruote **NON** sono sincronizzate, mettere in fase i cilindri idraulici come segue:
   a. Estendere completamente le ruote, quindi tenere premuto il pulsante per 30 secondi.
   b. Retrarre completamente le ruote, quindi tenere premuto il pulsante per 30 secondi.

7. Abbassare la testata fino a quando il braccio l'indicatore di altezza automatica testata (A) raggiunge il numero 2 (B).
8. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

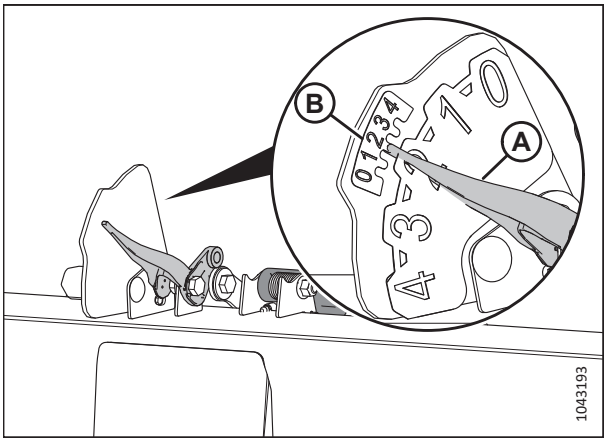


Figura 3.318: Indicatore di altezza automatica testata

9. Al centro della testata, misurare la distanza (A) dal suolo alla punta della protezione centrale. Annotare la distanza (A).
10. A ciascuna estremità della testata, misurare la distanza (A) dal suolo alla punta della protezione di estremità. Annotare entrambe le misure.
    - Se la differenza tra la misura centrale e le misure delle estremità è inferiore a 25 mm (1 pollice), non è necessaria alcuna regolazione.
    - Se la differenza tra la misura centrale e le misure di estremità è superiore a 25 mm (1 pollice), è necessaria la regolazione. Continuare con il passaggio successivo.
11. Avviare il motore.
12. Sollevare completamente la testata.
13. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
14. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

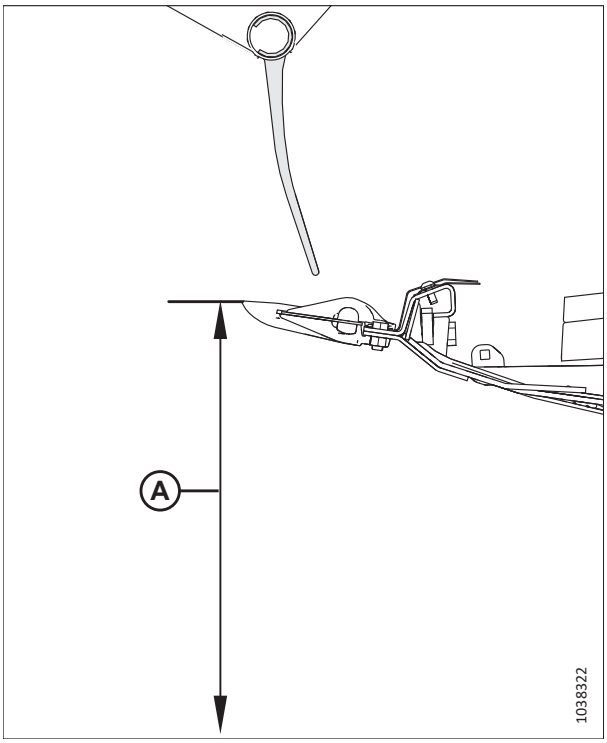


Figura 3.319: Indicatore di impostazione flottazione

15. Rimuovere il perno (A).
16. Riposizionare la piastra di regolazione (B) nella scanalatura per allinearla a un foro diverso. La differenza tra i fori è di circa 24 mm (1/2 pollici).
    - Se la misura è inferiore a quella al centro della testata, spostare la piastra di regolazione **VERSO** la barra falciante.
    - Se la misura è superiore alla misura al centro della testata, spostare la piastra di regolazione **LONTANO** dalla barra falciante.
17. Reinstallare il perno (A).
18. All'estremità opposta della testata, ripetere i passaggi *15, pagina 232* e *17, pagina 232*.
19. Disinserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
20. Abbassare la testata fino a quando il braccio l'indicatore di altezza automatica testata (A) raggiunge il numero 2 (B).
21. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
22. Misurare nuovamente la distanza tra protezione e suolo. Assicurarsi che le tre misure siano uguali. Se si rende necessaria un'ulteriore regolazione, ripetere i passaggi da *15, pagina 232* a *18, pagina 232*.

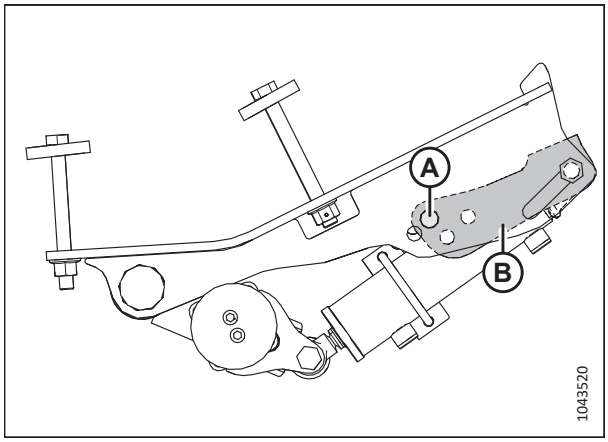


Figura 3.320: Posizione dei perni - Ruota esterna sinistra

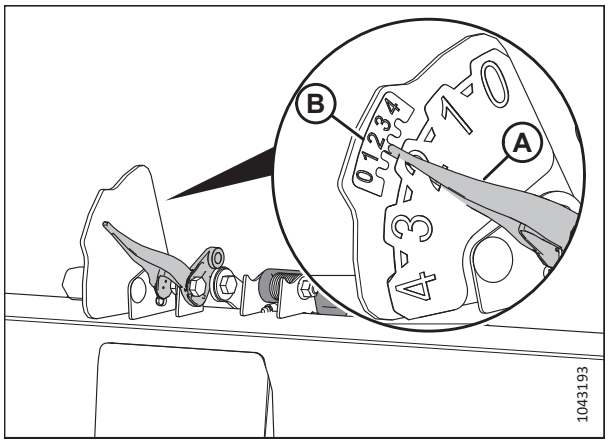


Figura 3.321: Indicatore di altezza automatica testata

3.9.2 Taglio al suolo

L'altezza di taglio varia a seconda del tipo di raccolto, delle condizioni del raccolto, delle condizioni di taglio ecc.

Il taglio a terra viene eseguito con la testata completamente abbassata e la barra falciante a terra. L'orientamento della lama e dei paralama rispetto al suolo (angolo della testata) è controllato dai pattini e dal collegamento centrale, **NON** dai cilindri di sollevamento testata. I pattini, il collegamento centrale e il blocco flessibile consentono di adattarsi alle condizioni del campo e di massimizzare la quantità di materiale tagliato, riducendo al contempo i danni alla lama causati da pietre e detriti.

La barra falciante flessibile, le ali e il sistema di flottazione della testata consentono di compensare creste, fossi e altre variazioni nel contorno del terreno, in modo da evitare che la barra falciante venga spinta nel terreno o lasci del raccolto non tagliato.

Per ulteriori informazioni, consultare i seguenti argomenti:

- *Regolazione dei pattini interni, pagina 233*
- *Regolazione dei pattini esterni, pagina 234*

- *3.9.4 Flottazione della testata, pagina 243*
- *3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*

Regolazione dei pattini interni

I pattini e il collegamento centrale consentono di adattarsi alle condizioni del campo e di massimizzare la quantità di materiale tagliato, riducendo al contempo i danni alla lama causati da pietre e detriti.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la testata per qualsiasi motivo.

IMPORTANTE:

Il funzionamento dei pattini in posizione abbassata può accelerare l'usura delle piastre dei pattini.

1. Sollevare completamente la testata.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
4. Sollevare completamente le ruote stabilizzatrici o le ruote di trasporto (se installate). Per le istruzioni, consultare quanto segue:
   - *Regolazione delle ruote stabilizzatrici, pagina 215*
   - *Regolazione delle ruote di trasporto EasyMove™, pagina 216*
5. Rimuovere l'acciarino (A) da ciascun pattino.
6. Tenere il pattino (B) e rimuovere il perno (C) disinserendolo dal telaio e tirandolo via dal pattino.
7. Sollevare o abbassare il pattino (B) per ottenere la posizione desiderata utilizzando i fori del sostegno (D) come guida.
8. Installare il perno (C) nella posizione desiderata sul sostegno (D), inserire nel telaio e fissare con l'acciarino (A).
9. Assicurarsi che entrambi i pattini siano regolati nella stessa posizione.
10. Regolare l'angolo della testata nella posizione di lavoro desiderata utilizzando i comandi dell'angolo della testata della macchina.

    NOTA:

    Se l'angolo della testata non è critico, regolarlo sulla posizione centrale.

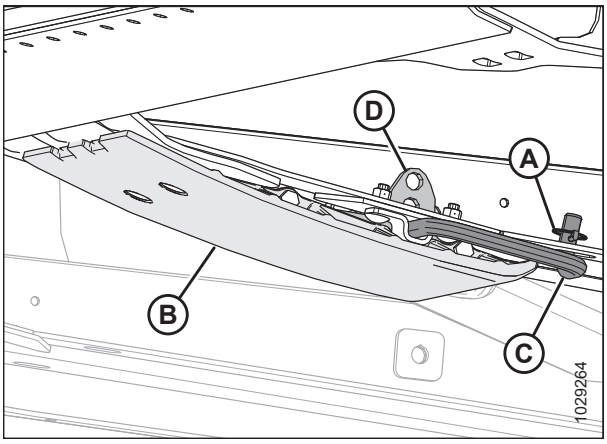


Figura 3.322: Pattino interno

11. Controllare la flottazione della testata. Per istruzioni, vedere *3.9.4 Flottazione della testata, pagina 243*.

Regolazione dei pattini esterni

I pattini e il collegamento centrale consentono di adattarsi alle condizioni del campo e di massimizzare la quantità di materiale tagliato, riducendo al contempo i danni alla lama causati da pietre e detriti.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la testata per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

IMPORTANTE:

Il funzionamento dei pattini in posizione abbassata può accelerare l'usura dei pattini stessi.

1. Sollevare completamente la testata.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
4. Sollevare completamente le ruote stabilizzatrici o le ruote di trasporto (se installate). Per le istruzioni, consultare quanto segue:
   - *Regolazione delle ruote stabilizzatrici, pagina 215*
   - *Regolazione delle ruote di trasporto EasyMove™, pagina 216*
5. Rimuovere l'acciarino (A) da ciascun perno (C) del pattino.
6. Tenere il pattino (B) e rimuovere il perno (C) disinserendolo dalla staffa e tirandolo via dal pattino.
7. Sollevare o abbassare il pattino (B) per ottenere la posizione desiderata utilizzando i fori della piastra di sostegno (D) come guida.
8. Reinstallare il perno (C) nella posizione desiderata sulla piastra di sostegno, inserire il perno nella staffa e fissarlo con l'acciarino (A).
9. Assicurarsi che tutti i pattini siano regolati nella stessa posizione.
10. Controllare la flottazione della testata. Per istruzioni, vedere *3.9.4 Flottazione della testata, pagina 243*.

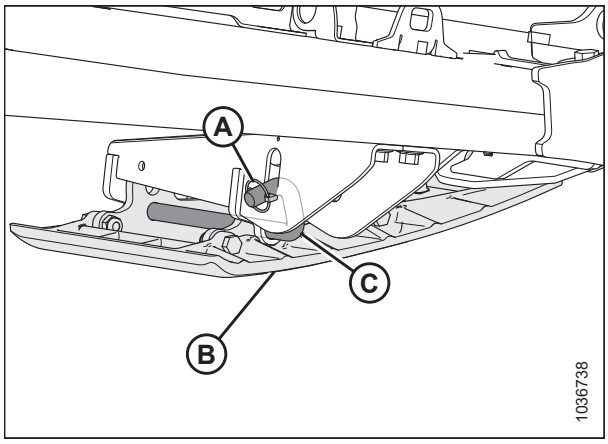


Figura 3.323: Pattino esterno

3.9.3 Angolo della testata

È possibile regolare l'angolo della testata per adattarlo alle diverse condizioni del raccolto e/o ai diversi tipi di terreno utilizzando il collegamento centrale tra la mietitrebbia e la testata.

Vedere *Regolazione dell'angolo della testata dalla mietitrebbia, pagina 237* per i dettagli di regolazione specifici di ogni mietitrebbia.

L'angolo della testata (A) è l'angolo tra la testata e il suolo.

Quando si taglia il raccolto a livello del suolo, l'angolo della testata determina la distanza (B) tra la lama della barra falciante e il suolo.

La regolazione dell'angolo della testata fa ruotare la testata nel punto di contatto pattino/suolo (C).

L'angolo di protezione (D) è l'angolo tra la superficie superiore delle protezioni della barra falciante e il suolo.

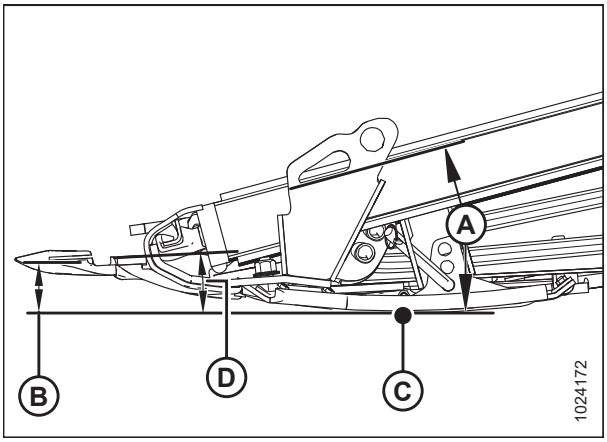


Figura 3.324: Angolo della testata

L'angolo meno ripido (A) (collegamento centrale completamente retratto) è a 1,7° e produce la stoppia più alta quando si taglia a terra.

L'angolo più ripido (E) (collegamento centrale completamente esteso) è di 8,9° e produce la stoppia più bassa quando si taglia a terra.

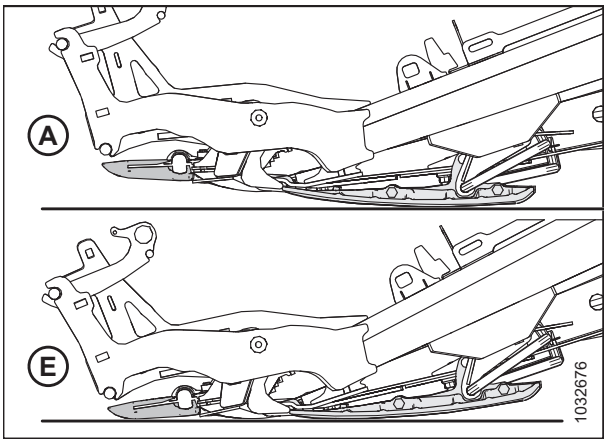


Figura 3.325: Angoli di protezione

Impostare l'angolo della testata in base al tipo e alle condizioni del raccolto e del terreno, come segue:

- Utilizzare impostazioni più basse (A) (posizione **A** sull'indicatore) per condizioni di taglio normali e terreni umidi per evitare l'accumulo di terra sulla barra falciante. Un angolo della testata meno ripido riduce al minimo i danni alla lama nei campi sassosi.
- Utilizzare impostazioni più ripide (E) (posizione **E** sull'indicatore) per colture allettate e colture vicine al suolo, come la soia.

Scegliere un angolo della testata che ne massimizzi le prestazioni in base alle condizioni del raccolto e del campo.

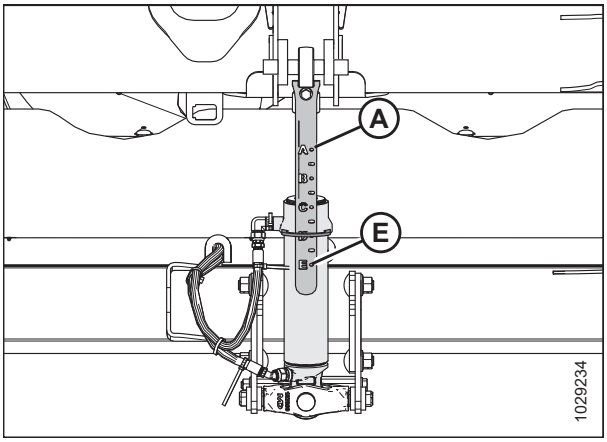


Figura 3.326: Collegamento centrale

Regolazione dell'angolo della testata dalla mietitrebbia

L'angolo della testata viene regolato dalla cabina della mietitrebbia tramite un interruttore presente sul controller dell'operatore e un indicatore sul collegamento centrale o sul monitor in cabina. L'angolo della testata è determinato dalla lunghezza del collegamento centrale tra il modulo flottazione della mietitrebbia e la testata, oppure, su alcuni modelli di mietitrebbia, dal grado di inclinazione del collo alimentatore.

Mietitrebbie Case:

Le mietitrebbie Case utilizzano interruttori presenti sui controller per regolare il collegamento centrale e modificare l'angolo della testata.

1. Tenere premuto il pulsante SHIFT (A) dietro il controller e premere l'interruttore (B) per inclinare la testata in avanti o premere l'interruttore (C) per inclinare la testata all'indietro.

Figura 3.327: Comandi delle mietitrebbie Case

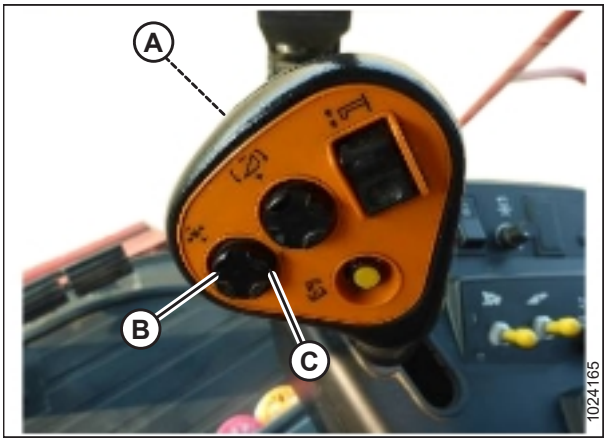


Figura 3.328: Comandi delle mietitrebbie Case

Mietitrebbie Challenger®, Gleaner®, e Massey Ferguson®:

Le mietitrebbie Challenger®, Gleaner® e Massey Ferguson® utilizzano una combinazione di interruttori di movimento longitudinale dell'aspo sul controller e un interruttore basculante ausiliario installato dal concessionario, che alterna tra le funzionalità di movimento longitudinale dell'aspo e inclinazione della testata.

NOTA:

La posizione dell'interruttore basculante varia a seconda del modello di mietitrebbia.

1. **Solo Gleaner® A:** aprire il coperchio del bracciolo (A) per esporre una fila di interruttori.

2. Premere l'interruttore basculante (B) installato dal concessionario in posizione HEADER TILT (inclinazione della testata).

   NOTA:

   Nell'immagine è raffigurata un quadro strumenti Gleaner® A; altri modelli di mietitrebbia Challenger® e Massey Ferguson® hanno un interruttore basculante sul quadro strumenti (non illustrato).

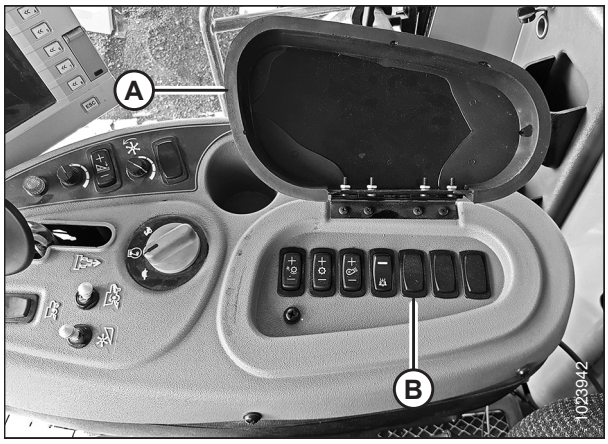


Figura 3.329: Quadro strumenti Gleaner® A

3. Per inclinare la testata in avanti (per ottenere un angolo più ripido), premere il pulsante (A) sul controller. Per inclinare la testata all'indietro (per ottenere un angolo meno ripido), premere il pulsante (B) sul controller.

Figura 3.330: Comandi Gleaner® S9

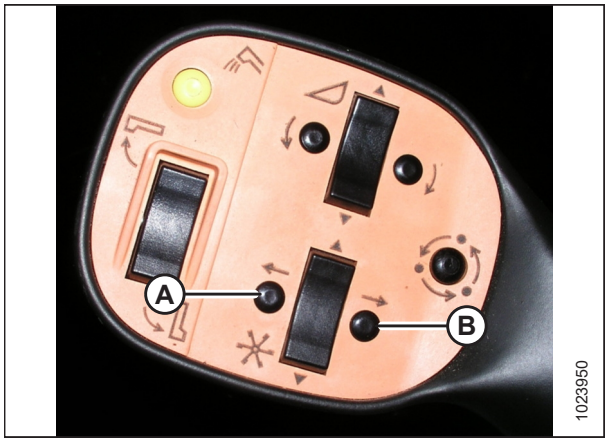


Figura 3.331: Comandi Gleaner® R65/75

Figura 3.332: Comandi Challenger®/ Massey Ferguson®

Mietitrebbie CLAAS:

CLAAS (con un interruttore di movimento longitudinale aspo / inclinazione testata installato in fabbrica): le mietitrebbie CLAAS più recenti utilizzano una combinazione di interruttori di movimento longitudinale dell'aspo sul controller e un interruttore basculante ausiliario installato in fabbrica, che alterna tra le funzionalità di movimento longitudinale dell'aspo e inclinazione della testata.

1. Premere l'interruttore HOTKEY (A) sul quadro strumenti dell'operatore fino alla posizione della piastra piattaforma (icona della testata [B] con le frecce rivolte l'una verso l'altra).

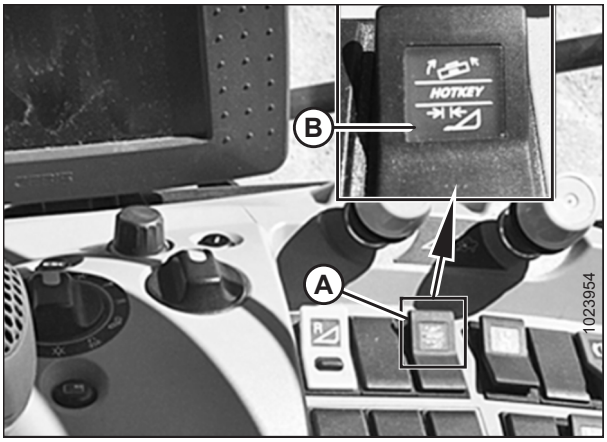


Figura 3.333: Quadro strumenti CLAAS 700

2. Tenere premuto l'interruttore (A) dietro il controller.
3. Per l'inclinazione della testata in avanti (angolo più ripido), premere l'interruttore (C). Per inclinare la testata all'indietro (angolo meno ripido), premere l'interruttore (B).

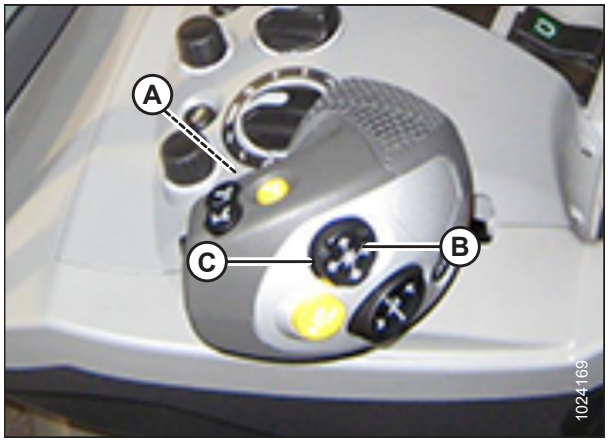


Figura 3.334: Controller CLAAS 5000, 6000, 7000 o 8000

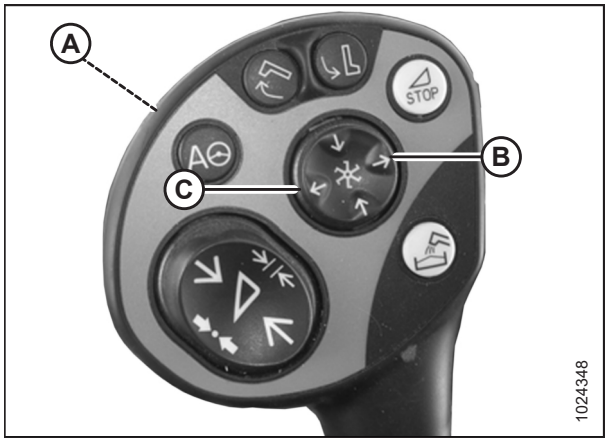


Figura 3.335: Controller CLAAS 500, 600 o 700

Mietitrebbie John Deere:

John Deere S700: Le mietitrebbie della serie S700 possono utilizzare un sistema di inclinazione longitudinale della piastra piattaforma per la regolazione longitudinale del collo alimentatore. Impostare la piastra piattaforma in posizione centrale e utilizzare il sistema MacDon di inclinazione della testata in senso longitudinale.

IMPORTANTE:

Se la piastra piattaforma e l'inclinazione della testata MacDon vengono impostate sul massimo intervallo di regolazione, si possono verificare danni all'attrezzatura.

1. Per l'inclinazione della testata in avanti (angolo più ripido), premere l'interruttore (A). Per inclinare la testata all'indietro (angolo meno ripido), premere l'interruttore (B).

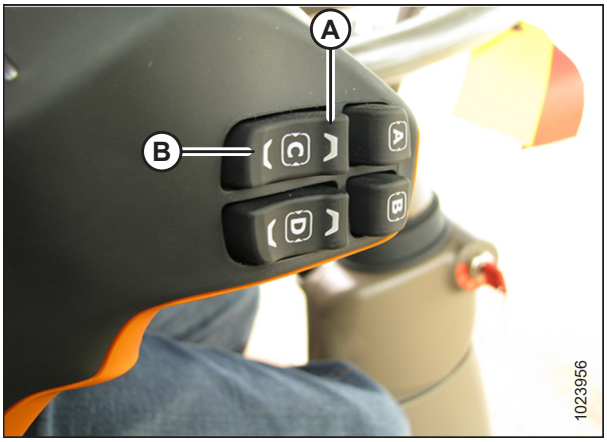


Figura 3.336: Comandi di inclinazione longitudinale del collo alimentatore per John Deere 700

John Deere (eccetto la serie S700): le altre mietitrebbie John Deere utilizzano una combinazione di interruttori di movimento longitudinale dell'aspo sul controller e un interruttore basculante ausiliario installato dal concessionario, che alterna tra le funzionalità di movimento longitudinale dell'aspo e inclinazione della testata.

1. Premere l'interruttore di movimento longitudinale aspo / inclinazione testata (A) sul quadro strumenti portandolo in posizione HEADER TILT (inclinazione testata).

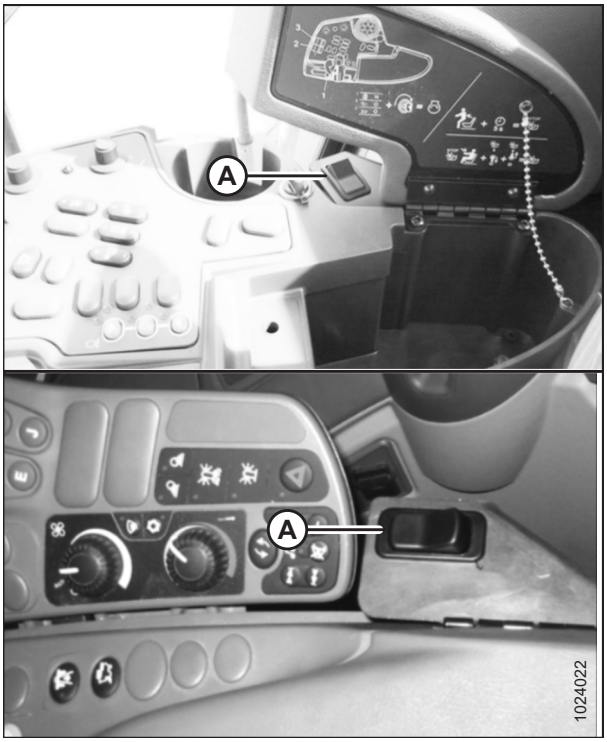


Figura 3.337: Quadro strumenti John Deere

2. Per l'inclinazione della testata in avanti (angolo più ripido), premere l'interruttore (A). Per inclinare la testata all'indietro (angolo meno ripido), premere l'interruttore (B).

Figura 3.338: Controller John Deere

Mietitrebbie New Holland:

Le mietitrebbie New Holland utilizzano gli interruttori del controller per regolare il collegamento centrale e modificare l'angolo della testata.

1. Tenere premuto il pulsante SHIFT (A) dietro il controller e premere l'interruttore (B) per inclinare la testata in avanti (per ottenere un angolo più ripido) o premere l'interruttore (C) per inclinare la testata all'indietro (per ottenere un angolo meno ripido).

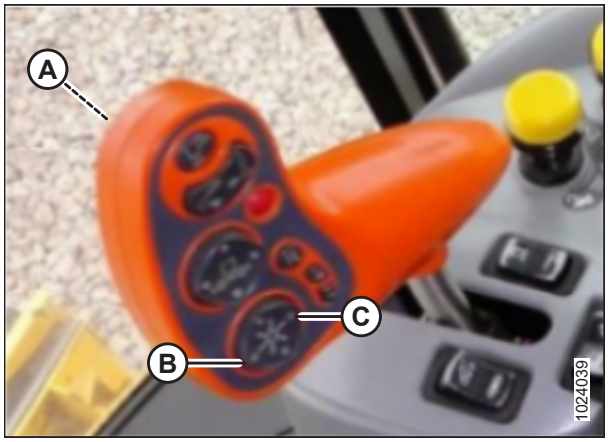


Figura 3.339: Comandi di New Holland CR/CX

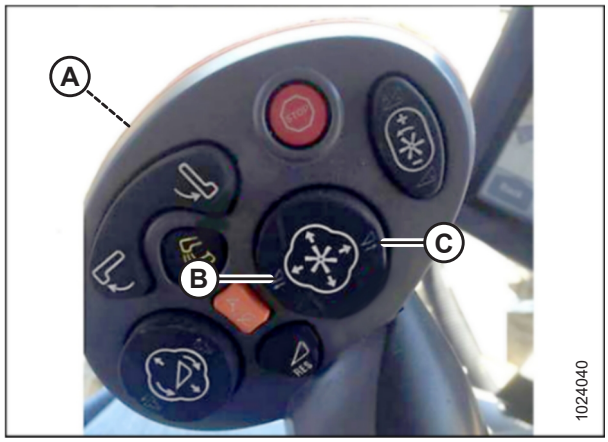


Figura 3.340: Comandi di New Holland CR/CX

Mietitrebbie Rostselmash:

Le mietitrebbie Rostselmash utilizzano una combinazione di interruttori di movimento longitudinale dell'aspo sul controller e un interruttore basculante ausiliario installato in fabbrica sul quadro strumenti della mietitrebbia, che alterna tra le funzionalità di movimento longitudinale dell'aspo e inclinazione della testata.

1. Premere l'interruttore ON (A) sul quadro strumenti per portare i comandi in modalità di inclinazione della testata.
2. Per inclinare la testata in avanti (per ottenere un angolo più ripido), premere il pulsante (B) sul controller. Per inclinare la testata all'indietro (per ottenere un angolo meno ripido), premere il pulsante (C) sul controller.

Figura 3.341: Comandi Rostselmash

3.9.4 Flottazione della testata

Il sistema di flottazione della testata sostiene il peso della testata per ridurre la pressione a terra sulla barra falciante, consentendo alla testata di seguire più facilmente il terreno e di reagire rapidamente a improvvisi cambiamenti od ostacoli.

La flottazione della testata è indicata dall'indicatore di flottazione (A). I valori da 0 a 4 rappresentano la pressione della barra falciante a terra, con 0 come valore minimo e 4 come valore massimo. Questi valori rappresentano anche la posizione della testata nell'intervallo di flottazione: 0 è l'estremità inferiore dell'intervallo di flottazione e 4 è l'estremità superiore dell'intervallo di flottazione.

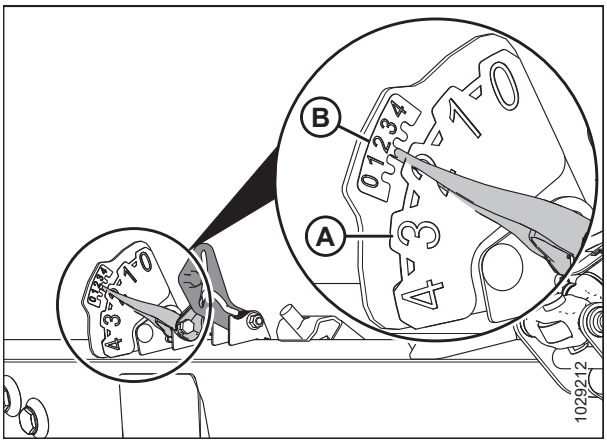


Figura 3.342: Indicatore di flottazione – Lato sinistro

IMPORTANTE:

L'indicatore sul lato sinistro del modulo flottazione serve per l'indicazione e le impostazioni di flottazione; l'indicatore sul lato destro serve solo per le impostazioni di flottazione.

La forza massima è determinata dalla tensione delle molle di flottazione regolabili del modulo flottazione. La flottazione può essere modificata in base alle diverse condizioni e dipende dalle opzioni installate sulla testata.

NOTA:

La decalcomania (B) nella parte superiore dell'indicatore di flottazione viene utilizzato per controllare e regolare l'impostazione della flottazione. Per istruzioni, vedere *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

La testata FlexDraper® serie FD2 funziona al meglio con una pressione a terra minima in condizioni normali. Assicurarsi che tutte le opzioni e gli accessori siano installati, quindi regolare nuovamente la flottazione e il bilanciamento delle ali.

1. Per impostare la flottazione per il taglio a terra, procedere come segue:

   a. Assicurarsi che i dispositivi di bloccaggio flottazione della testata siano disinseriti.
   Per istruzioni, vedere *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.

   b. Usando i comandi della testata per mietitrebbia, abbassare il collo alimentatore fino a quando l'indicatore di flottazione (A) raggiunge il valore di flottazione desiderato (forza al suolo della barra falciante). Impostare inizialmente l'indicatore di flottazione sul valore 2 e, se necessario, regolare la flottazione.

2. Per impostare la flottazione per il taglio al di sopra del terreno, procedere come segue:

   a. Regolare le ruote. Per istruzioni, vedere *3.9.1 Taglio al di sopra del terreno, pagina 214*.

   b. Prendere nota del valore di flottazione sull'indicatore di flottazione e mantenerlo durante l'operazione (ignorare le piccole fluttuazioni dell'indicatore).

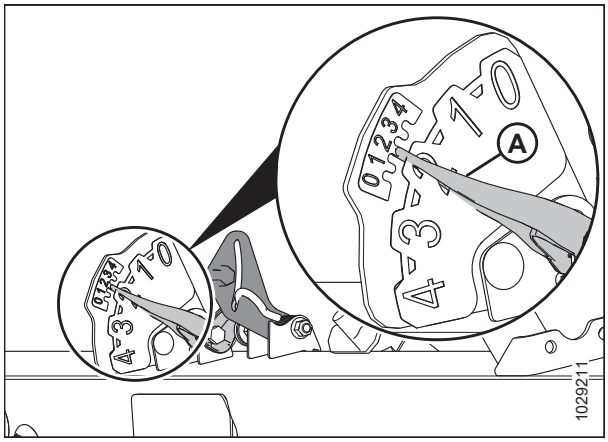


Figura 3.343: Taglio a terra

Controllo e regolazione della flottazione della testata

La testata è dotata di un sistema di sospensione che fa flottare la testata sul terreno per compensare le variazioni nell'elevazione del terreno. Se la flottazione della testata non è impostata correttamente, la barra falciante potrebbe raccogliere il terreno o lasciare del raccolto non tagliato. Se l'impostazione della flottazione non è soddisfacente, è necessario ispezionarla e regolarla.

IMPORTANTE:

NON utilizzare le molle del modulo flottazione per livellare la testata.

Per la regolazione della flottazione, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Impostare la flottazione della testata il più leggera possibile, ma non così leggera da far rimbalzare la testata quando la mietitrebbia è in movimento. In questo modo si evita la rottura delle lame, la spinta di terra, l'accumulo di terra sulla barra falciante in condizioni di bagnato e l'eccessiva usura dei pattini e delle piastre antiusura della barra falciante.
- Per evitare che la testata per mietitrebbia rimbalzi eccessivamente e tagli in modo irregolare quando la flottazione è leggera, manovrare la mietitrebbia a una velocità al suolo inferiore.
- Per tagliare il raccolto quando la testata è al di sopra del terreno, utilizzare le ruote stabilizzatrici o di appoggio insieme alla flottazione della testata.
  Questo riduce al minimo i rimbalzi alle estremità della testata e aiuta a regolare l'altezza di taglio. Per le istruzioni, consultare *Regolazione delle ruote stabilizzatrici, pagina 215*.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di abbandonare la postazione dell'operatore per qualsiasi motivo.

NOTA:

Se non si riesce a ottenere un'idonea flottazione della testata dopo aver applicato tutte le regolazioni disponibili, cambiare la configurazione delle molle di flottazione. Per le istruzioni, consultare *Modifica della configurazione delle molle di flottazione – Leve di flottazione flottante con due fori, pagina 251*.

Per controllare e regolare le impostazioni di flottazione, procedere come segue:

Passaggi preliminari

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Assicurarsi che la testata sia a livello del terreno. Se è necessaria una regolazione:
   - Assicurarsi che la mietitrebbia sia parcheggiata su una superficie piana.
   - Se presente, utilizzare l'inclinazione laterale della mietitrebbia per livellare il collo alimentatore al terreno.
   - Se sono necessarie ulteriori regolazioni, spegnere il motore, togliere la chiave dall'accensione e assicurarsi che gli pneumatici della mietitrebbia siano gonfiati alla pressione corretta.

   NOTA:

   Assicurarsi che tutte le opzioni e gli accessori siano installati prima di regolare la flottazione e il bilanciamento delle ali.

   NOTA:

   La livella a bolla d'aria (A) è posizionata sulla parte superiore del telaio del modulo flottazione. La testata è in piano se la bolla si trova al centro della livella a bolla d'aria.

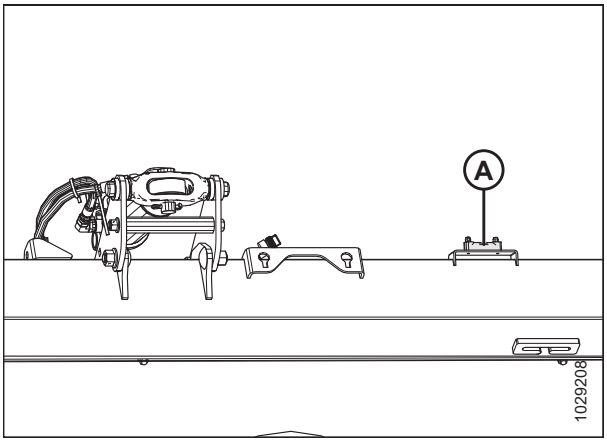


Figura 3.344: Livella a bolla d'aria

3. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
4. Regolare la posizione longitudinale dell'aspo in modo che l'indicatore sulla barra indicatrice sinistra (A) si trovi in posizione **6**.

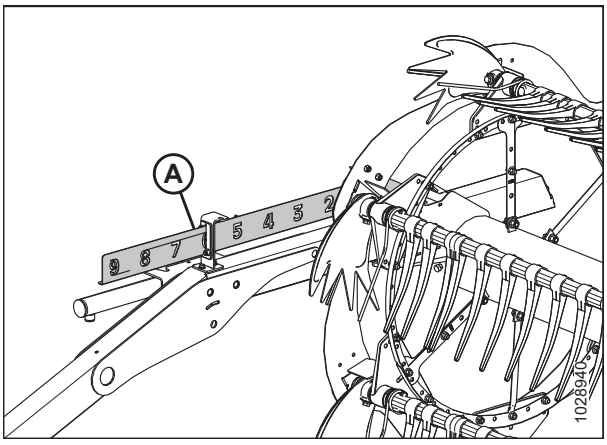


Figura 3.345: Posizione longitudinale

5. Regolare il collegamento centrale (A) in modo che l'indicatore (B) sia in posizione **D** sul calibro.
6. Abbassare completamente l'aspo.
7. Se sono installate ruote di appoggio, sollevarle.
8. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
9. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.
10. Se sulla testata sono installate ruote stabilizzatrici, spostarle nella posizione più alta.

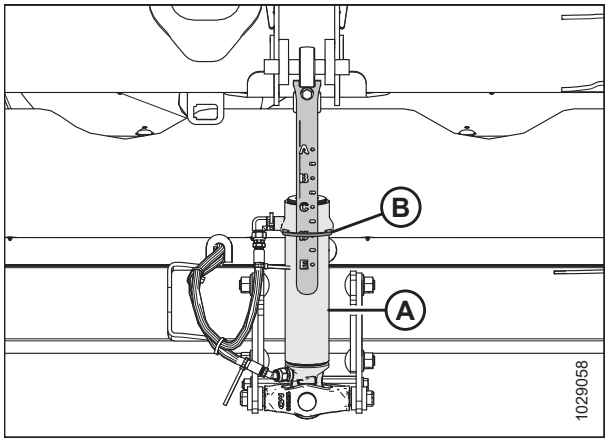


Figura 3.346: Collegamento centrale

11. Se l'indicatore (C) **NON** è su **0** (D), allentare il dado sul bullone (A) e ruotare la piastra indicatrice di flottazione (B) finché l'indicatore non è allineato con il punto zero (E). Serrare il dado sul bullone (A).

    NOTA:

    Dopo aver regolato la piastra indicatrice, è necessario controllare i limiti di tensione del sensore di flottazione.

12. Se la piastra indicatrice di flottazione è stata regolata, consultare *3.10.1 Tensioni di uscita del sensore consigliate per le mietitrebbie, pagina 320*.

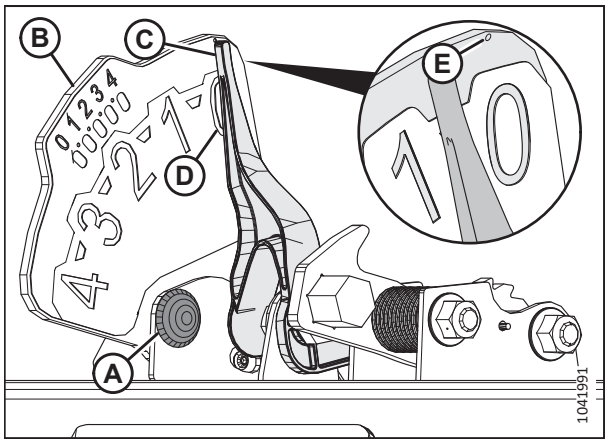


Figura 3.347: Indicatore di flottazione

13. Disinserire entrambi i dispositivi di bloccaggio flottazione della testata tirando la maniglia di bloccaggio flottazione (A) dal modulo flottazione e spingendo la maniglia di bloccaggio flottazione verso il basso e in posizione (B) (simbolo di sbloccaggio).

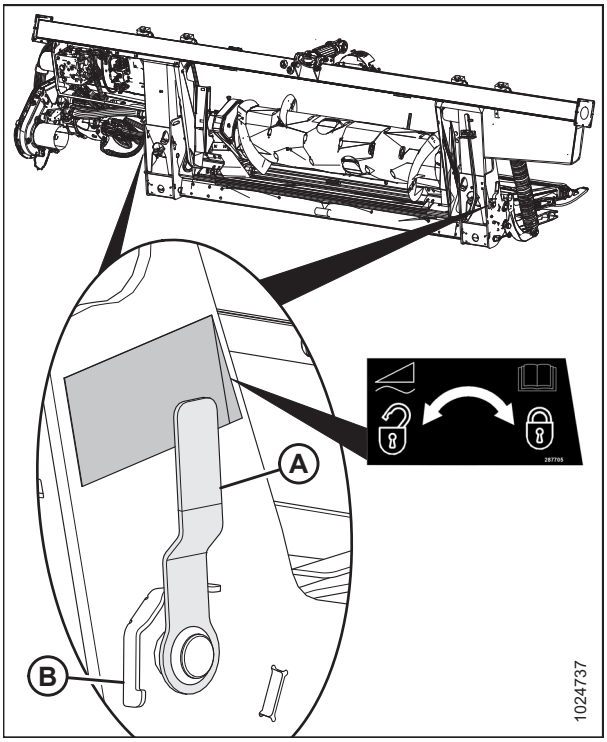


Figura 3.348: Dispositivo di bloccaggio flottazione della testata in posizione di blocco

14. Aprire il pannello laterale sinistro. Per istruzioni, vedere *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.

15. Rimuovere la forcina (A) che fissa l'attrezzo multiuso (B) alla staffa sul pannello terminale sinistro.

16. Rimuovere l'attrezzo multiuso (B). Riposizionare la forcina.

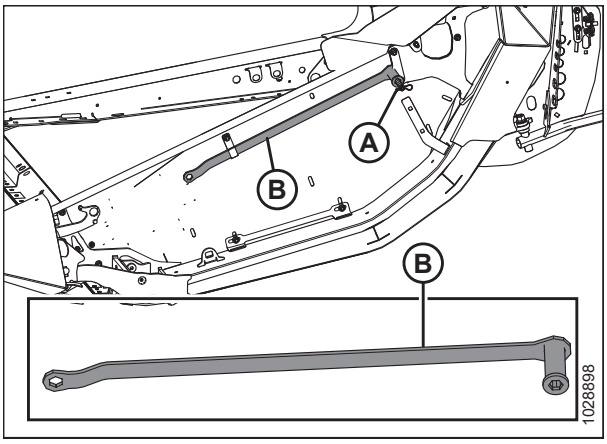


Figura 3.349: Ubicazione dell'attrezzo multiuso

Impostazione delle leve di impostazione della flottazione

17. Sul lato sinistro del modulo flottazione, sollevare manualmente la leva di impostazione flottazione (A) in modo che la leva non sia allentata.

    NOTA:

    Alcune parti sono state rimosse dalle illustrazioni per maggiore chiarezza.

18. Inserire completamente l'estremità piatta dell'attrezzo multiuso (B) sulla leva di impostazione flottazione. L'attrezzo multiuso deve essere angolato verso la parte anteriore del modulo flottazione.

19. Tirare l'attrezzo multiuso (B) verso la parte posteriore del modulo flottazione fino a quando la leva di impostazione flottazione (A) non può essere tirata ulteriormente indietro ed è bloccata in posizione sull'ultimo dente (C) della leva.

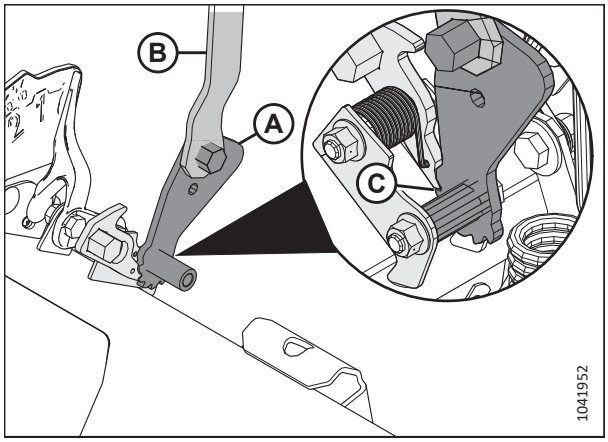


Figura 3.350: Attrezzo multiuso inserito con gruppo di impostazione della flottazione sinistra

20. Ripetere i passaggi da *17, pagina 248* a *19, pagina 248* per regolare la leva di impostazione flottazione destra.

    IMPORTANTE:

    Impostare entrambe le leve di impostazione flottazione sinistra e destra **PRIMA** di regolare la flottazione su entrambi i lati della testata.

21. Rimuovere l'attrezzo multiuso e metterlo da parte.

Controllo della flottazione

22. Impostare la flottazione sinistra spingendo l'estremità sinistra della testata verso il basso di circa 76 mm (3 pollici). Lasciare che la testata si sollevi. Ripetere questo passaggio almeno tre volte.

    NOTA:

    Muovendo il lato sinistro della testata verso l'alto e verso il basso, la lettura dell'indicatore sinistro sarà precisa.

23. Sul lato sinistro del modulo flottazione, ispezionare l'indicatore di impostazione flottazione (FSI) superiore (B). Il braccio (A) sull'indicatore deve essere orientato verso il numero 2.
    - Se il braccio (A) sull'indicatore (B) è orientato su un valore superiore a 2, la flottazione è troppo pesante.
    - Se il braccio (A) sull'indicatore (B) è orientato su un valore inferiore a 2, la flottazione è troppo leggera.

    NOTA:

    La serie inferiore di numeri indica l'altezza flottazione quando la testata è in funzione sul campo.

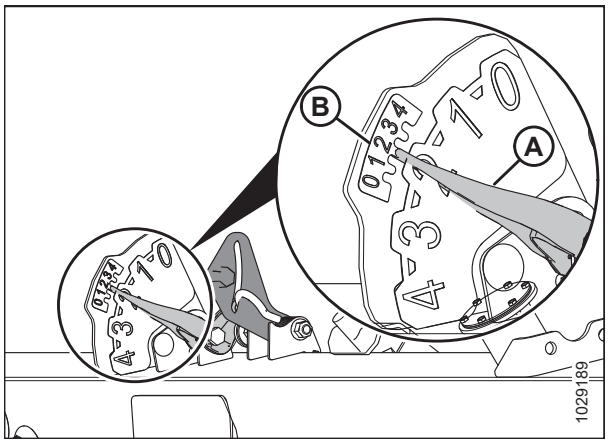


Figura 3.351: Impostazione della flottazione sinistra e indicatore AHHC

Regolazione della flottazione

24. Sul lato sinistro del modulo flottazione, allentare i bulloni (C). Ruotare i dispositivi di bloccaggio a molla (B) in modo da rendere accessibili le teste dei bulloni (A).

25. Aumentare o diminuire la flottazione sul lato sinistro del modulo flottazione secondo le necessità:

    - Per rendere la testata più leggera (per aumentare la flottazione), ruotare i bulloni di regolazione (A) in senso orario.
    - Per rendere la testata più pesante (per diminuire la flottazione), ruotare i bulloni di regolazione (A) in senso antiorario.

    NOTA:

    Regolare ogni coppia di bulloni (A) allo stesso modo.

26. Controllare nuovamente la flottazione sinistra. Per le istruzioni vedere il passaggio *22, pagina 248*.

27. Se l'impostazione della flottazione sinistra non è soddisfacente, ripetere i passaggi da *25, pagina 249* a *26, pagina 249*.

28. Controllare e regolare la flottazione destra. Per le istruzioni, vedere i passaggi da *22, pagina 248* a *27, pagina 249*.

29. Controllare ancora una volta la flottazione su entrambi i lati della testata:

    a. Spingere la testata verso il basso di circa 76 mm (3 pollici) come mostrato nella sezione dell'illustrazione (1). Lasciare che la testata si sollevi. Ripetere questo passaggio almeno tre volte.

    b. Assicurarsi che il braccio dell'indicatore di impostazione della flottazione punti su "2". Se necessario, regolare la flottazione ripetendo i passaggi da *25, pagina 249* a *26, pagina 249*.

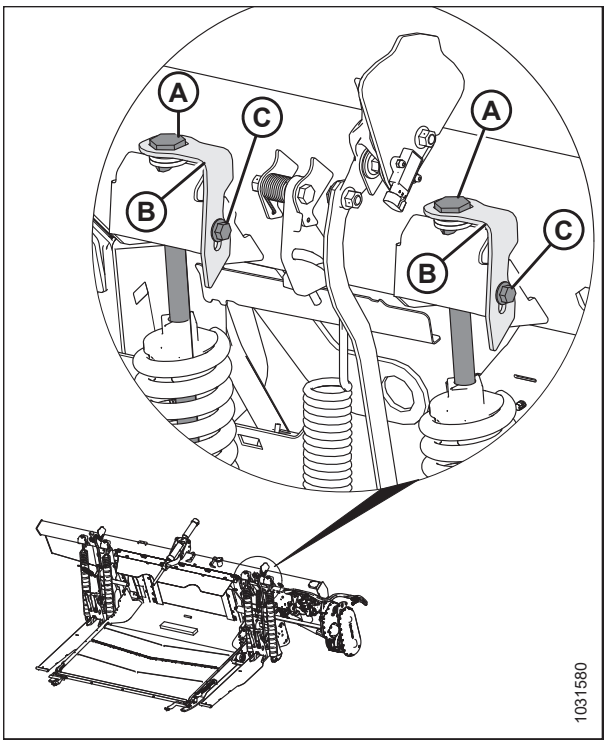


Figura 3.352: Regolazione della flottazione sinistra

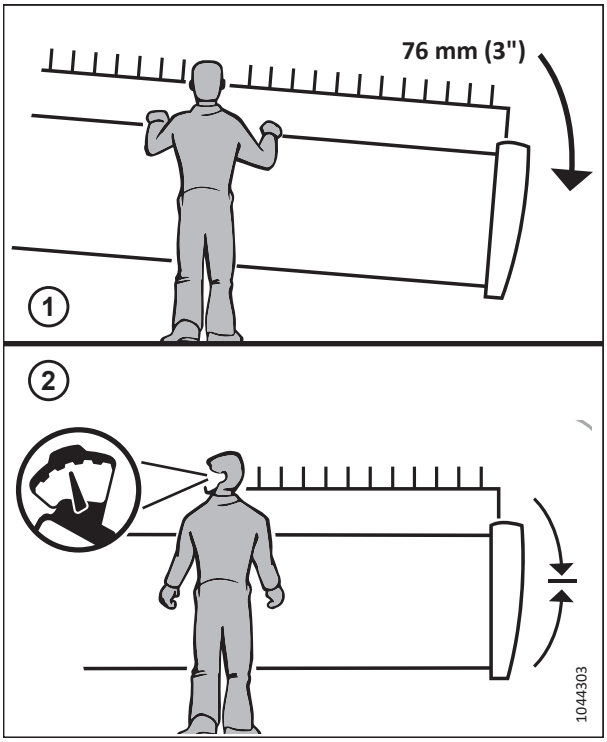


Figura 3.353: Ispezione della flottazione

30. Su entrambi i lati del modulo flottazione, bloccare i bulloni di regolazione (A) con i dispositivi di bloccaggio a molla (B). Assicurarsi che le teste dei bulloni (A) siano inserite nelle aperture dei dispositivi di bloccaggio a molla. Serrare i bulloni (C) per fissare i dispositivi di bloccaggio a molla.

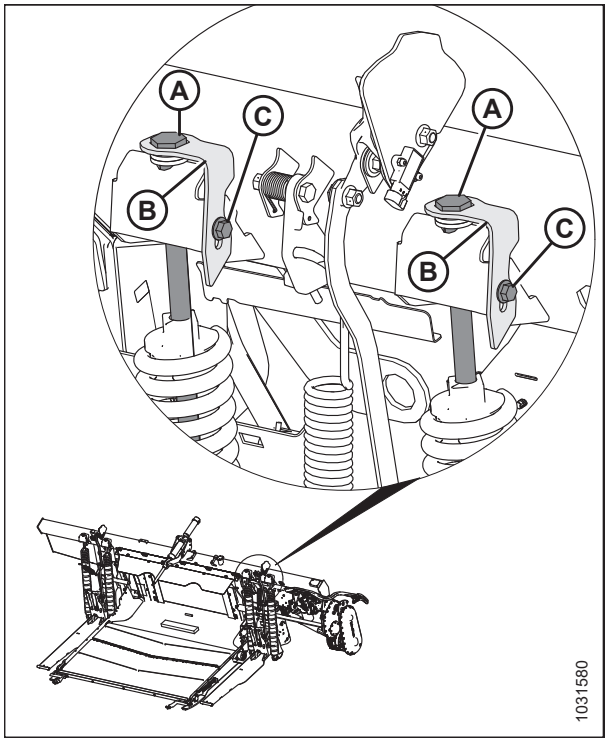


Figura 3.354: Regolazione della flottazione sinistra

Rilascio delle leve di impostazione della flottazione

AVVERTENZA

Rilasciare la leva di impostazione flottazione prima di riprendere l'attività.

31. Inserire completamente l'utensile multiuso (C) sul nottolino (B) e spingerlo verso l'alto per rilasciare la leva di impostazione della flottazione (A).

32. Controllare il bilanciamento delle ali. Per le istruzioni, passare a *3.9.5 Controllo e regolazione del bilanciamento delle ali, pagina 261*.

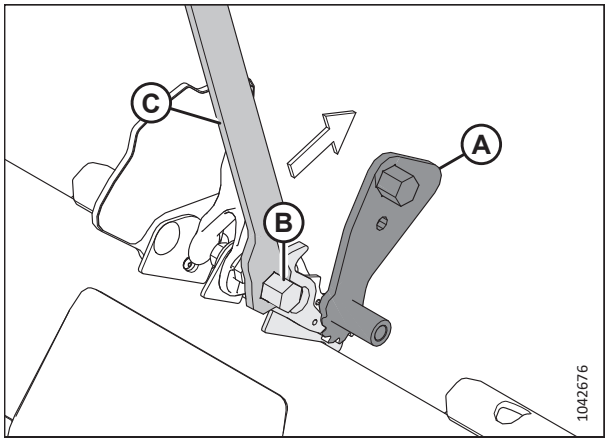


Figura 3.355: Attrezzo multiuso inserito con il nottolino sinistro

Modifica della configurazione delle molle di flottazione – Leve di flottazione flottante con due fori

La configurazione e la posizione delle molla di flottazione della testata sono determinate dal peso della testata stessa.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

Se il peso della testata è cambiato (ad esempio, a causa dell'aggiunta di un'attrezzatura opzionale), potrebbe essere necessario modificare la configurazione della molla di flottazione (A) (molla singola o molla doppia) o la posizione [foro anteriore della leva di flottazione (B) o foro posteriore (C)]. Per determinare la configurazione appropriata della molla di flottazione e la posizione di installazione, è necessario calcolare il peso della testata e delle attrezzature opzionali. Per le istruzioni, procedere al passaggio *1, pagina 251*.

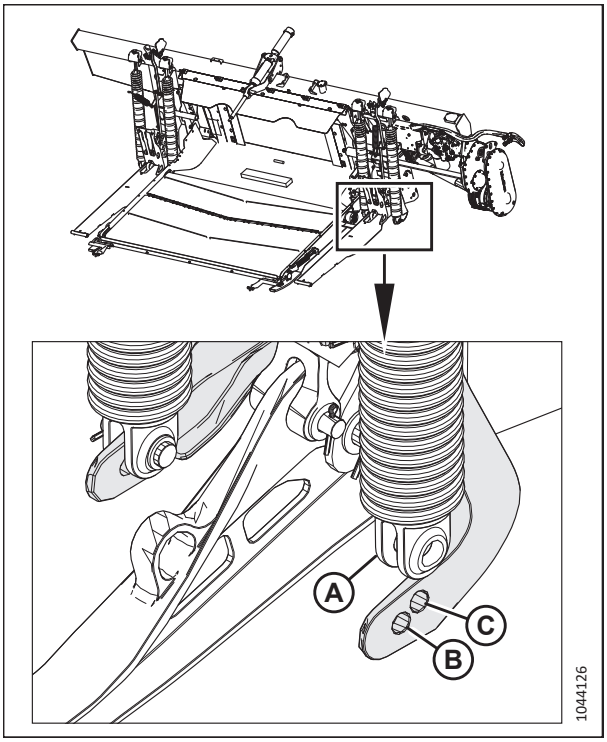


Figura 3.356: Molla di flottazione distaccata da leva di flottazione

Determinazione del peso della testata, della configurazione della molla e della posizione di installazione della molla

1. Facendo riferimento alla tabella *3.19, pagina 251*, calcolare il peso totale della testata secondo la formula (A) + (B) + (C) + (D) = Peso totale della testata, dove:
   - Il peso della testata di base è (A)
   - Il peso degli eventuali sparticampo è (B)
   - Il peso dell'eventuale coclea trasversale superiore (UCA) è (C)
   - Il peso delle altre eventuali dotazioni opzionali è (D)

   Per un esempio di questo calcolo, vedere *Esempio, pagina 253*.

Tabella 3.19 Pesi dei componenti della testata

Categoria	Modello della testata	Configurazione della lama	Configurazione dell'aspo	Peso
	FD225	Singolo	Qualsiasi	Utilizzare il foro posteriore della leva di flottazione.
	FD230	Singolo	Qualsiasi	2400 kg (5300 lb)
	FD235	Singolo	Qualsiasi	2600 kg (5750 lb)

Tabella 3.19 Pesi dei componenti della testata (segue)

Categoria	Modello della testata	Configurazione della lama	Configurazione dell'aspo	Peso
(A) Peso della testata di base – selezionare una sola opzione	FD235	Doppio	Qualsiasi	2700 kg (5950 lb)
	FD240	Singolo	Qualsiasi	2800 kg (6150 lb)
	FD240	Doppio	Qualsiasi	2.900 kg (6.393 lb)
	FD241	Doppio	Qualsiasi	Utilizzare il foro anteriore della leva di flottazione.
	FD245	Doppio	Qualsiasi	3225 kg (7100 lb)
	FD250	Doppio	Qualsiasi	3400 kg (7500 lb)
	FD261	Doppio	Qualsiasi	3.800 kg(8.378 lb.)
(B) Sparticampo - Seleziona fino a un'opzione	**Opzione sparticampo installata**			20 kg (50 lb)
	Aste per sparticampo da riso			
	Sparticampo flottanti			91 kg (200 lb)
	Lame verticali			185 kg (407 lb)[58]
(C) Coclea trasversale superiore (UCA) – se sulla testata è installata una UCA, selezionare un'opzione[59]	**Opzione UCA installata**			142 kg (312 lb)
	FD230 in due parti			
	FD235 in due parti			156 kg (343 lb)
	FD240 in tre parti			168 kg (370 lb)
	FD245 in tre parti			191 kg (420 lb)
	FD250 in tre parti			212 kg (468 lb)
	FD261 in tre parti			256 kg (564 lb)
(D) Altre opzioni - Aggiungere qualsiasi opzione installata	**Opzione installata**			360 kg (800 lb)
	Ruote di trasporto			
	Ruote di appoggio			205 kg (450 lb)
	Ruote stabilizzatrici			160 kg (350 lb)

58. Il peso include il pacchetto idraulico per FD250.
59. Aggiungere 24,5 kg (54 lb) per l'impianto idraulico, se questo è stato installato separatamente.

Esempio

Esempio di calcolo del peso della testata per FD235 Testata FlexDraper®, lama singola, doppio aspo, no UCA, nessuna opzione:

Peso base della testata (A) = 2.600 kg (5.750 lb)

Peso delle lame verticali (B) = (70 kg (150 lb)

Peso dell'UCA (C) = 0 kg (0 lb)

Peso delle opzioni (D) = 0 kg (0 lb)

Peso totale della testata = (A) + (B) + (C) + (D) = 2.670 kg (5.900 lb)

2. Utilizzando il peso totale della testata calcolato nel passaggio precedente, vedere *3.20, pagina 253* per determinare in quale intervallo di pesi si trova la testata e quale configurazione delle molle di flottazione sia più adatta alla testata.

   NOTA:

   In genere, per le testate più pesanti è necessario che le molle di flottazione vengano posizionate nel foro anteriore della leva di flottazione, mentre per le testate più leggere si utilizzerà il foro posteriore. Alcune testate hanno una sola possibile configurazione delle molle di flottazione.

Tabella 3.20 Posizione di installazione della molla di flottazione nella leva di flottazione

Modello della testata	Intervallo peso (leggero)	Foro della leva di flottazione	Intervallo peso (pesante)	Foro della leva di flottazione	Configurazione delle molle Vedere tabella *3.21, pagina 254*
Configurazione della lama: Singolo **Configurazione dell'aspo: Qualsiasi**					
FD225	Utilizzare il foro posteriore della leva di flottazione				1
FD230	2.400-2.675 kg (5.300-5.900 lb)	Lato posteriore	2.676-3.215 kg (5.901-7.100 lb)	Lato anteriore	1
FD235	2.600-3.050 kg (5.750-6.700 lb)	Lato posteriore	3.051-3.415 kg (6.701-7.550 lb)	Lato anteriore	3
Configurazione della lama: Singolo **Configurazione dell'aspo: Doppio**					
FD240	2.800-3.200 kg (6.150-7.000 lb)	Lato posteriore	3.201-3.615 kg (7.001-7.950 lb)	Lato anteriore	3
Configurazione della lama: Singolo **Configurazione dell'aspo: Triplo**					
FD240	2.900-3.400 kg (6.393-7.496 lb)	Lato posteriore	3.401-3.700 kg (7.497-8.157 lb)	Lato anteriore	4
Configurazione della lama: Doppio **Configurazione dell'aspo: Qualsiasi**					
FD235	2.700-3.150 kg (5.950-6.900 lb)	Lato posteriore	3.151-3.515 kg (6.901-7.750 lb)	Lato anteriore	2
FD241	Utilizzare il foro posteriore della leva di flottazione				4
FD245	3.225-3.475 kg (7.100-7.650 lb)	Lato posteriore	3.476-4.050 kg (7.651-8.900 lb)	Lato anteriore	4
FD250	3.400-3.800 kg (7.496-8.378 lb)	Lato posteriore	3.801-4.215 kg (8.380-9.300 lb)	Lato anteriore	5

Tabella 3.20 Posizione di installazione della molla di flottazione nella leva di flottazione (segue)

Modello della testata	Intervallo peso (leggero)	Foro della leva di flottazione	Intervallo peso (pesante)	Foro della leva di flottazione	Configurazione delle molle Vedere tabella *3.21, pagina 254*
Configurazione della lama: Doppio **Configurazione dell'aspo: Doppio**					
FD240	2.900-3.400 kg (6.393-7.496 lb)	Lato posteriore	3.401-3.700 kg (7.497-8.157 lb)	Lato anteriore	4
Configurazione della lama: Doppio **Configurazione dell'aspo: Triplo**					
FD240	3.000-3.400 kg (6.614-7.496 lb)	Lato posteriore	3.401-3.800 kg (7.497-8.378 lb)	Lato anteriore	4
FD261	3.800 kg (8.378 lb.)	Lato posteriore	3.801-4.215 kg (8.380-9.300 lb)	Lato anteriore	5

Tabella 3.21 Configurazione delle molle di flottazione

Configurazione delle molle di flottazione				
Configurazione **"S" = Molla singola (MD #308878)** **"D" = Molla doppia (MD #308879)**	**Lato esterno sinistro**	**Lato interno sinistro**	**Lato interno destro**	**Lato esterno destro**
1 - SSSS	Singolo	Singolo	Singolo	Singolo
2 - SSSD	Singolo	Singolo	Singolo	Doppio
3 - DSSS	Doppio	Singolo	Singolo	Singolo
4 - DSSD	Doppio	Singolo	Singolo	Doppio
5 - DSDD	Doppio	Singolo	Doppio	Doppio

3. Se è necessario spostare le molle di flottazione in un foro diverso della leva di flottazione o sostituire una molla di flottazione, contattare il concessionario.

Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata

Due dispositivi di bloccaggio flottazione della testata, uno su ciascun lato del modulo flottazione, bloccano e sbloccano il sistema di flottazione della testata.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

IMPORTANTE:

Inserire i dispositivi di bloccaggio flottazione quando si trasporta la testata con il modulo flottazione collegato, in modo che non vi sia alcun movimento relativo tra il modulo flottazione e la testata. I dispositivi di bloccaggio flottazione devono essere bloccati anche quando si scollega il modulo flottazione dalla mietitrebbia per consentire al collo alimentatore di rilasciare il modulo flottazione.

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
2. Per disinserire (sbloccare) i dispositivi di bloccaggio flottazione, tirare la maniglia di bloccaggio flottazione (A) in posizione (B). In questa posizione, la testata è sbloccata e può fluttuare rispetto al modulo flottazione.
3. Per inserire (bloccare) i dispositivi di bloccaggio flottazione, spingere la maniglia di bloccaggio flottazione (A) in posizione (C). In questa posizione, la testata non può muoversi rispetto al modulo flottazione.

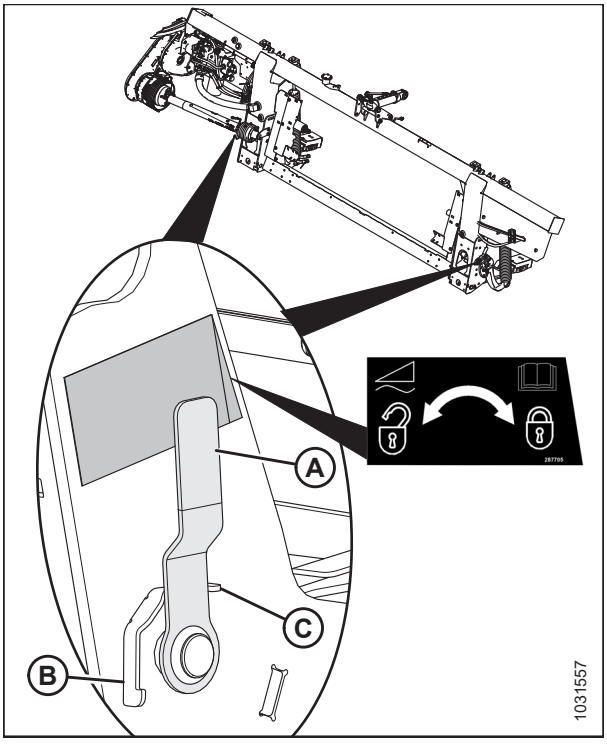


Figura 3.357: Dispositivo di bloccaggio flottazione – in posizione bloccata

Funzionamento in modalità flessibile

La testata è progettata per funzionare con la barra falciante a terra. Le tre sezioni della barra falciante si muovono indipendentemente per seguire i contorni del terreno. Quando le ali sono sbloccate, sono libere di muoversi verso l'alto e verso il basso.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
2. Assicurarsi che la maniglia a molla (A) sia nella fessura inferiore per sbloccare l'ala. Si dovrebbe sentire il dispositivo di bloccaggio disinserirsi.
3. Se il meccanismo di bloccaggio non si disinserisce, spostare l'ala sollevando e abbassando la testata, modificando l'angolo della testata o spostando la mietitrebbia finché non si disinserisce.
4. Se il dispositivo di bloccaggio non si disinserisce, procedere al passaggio successivo.

   NOTA:

   Se il blocco dell'ala risulta difficile da disinserire quando la testata è in posizione neutra, potrebbe essere necessario regolare il bilanciamento dell'ala.
5. Aprire il pannello laterale sinistro. Per istruzioni, vedere *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.
6. Rimuovere la forcina (A) che fissa l'attrezzo multiuso alla staffa di sostegno sul pannello terminale sinistro.
7. Rimuovere l'attrezzo multiuso (B). Reinstallare la forcina sulla staffa.

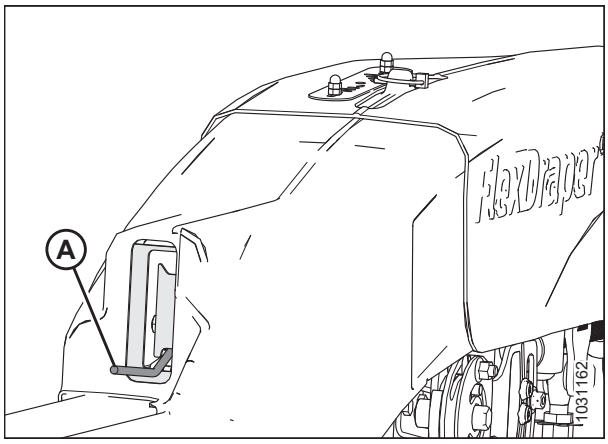


Figura 3.358: Ala in posizione sbloccata

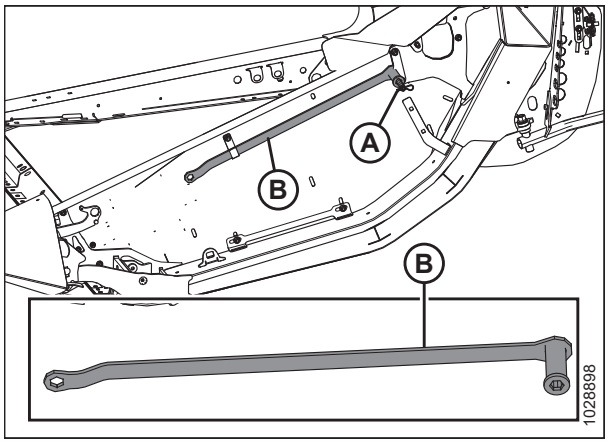


Figura 3.359: Pannello terminale sinistro

8. Collegare il cavo di controllo flessione (A) al dispositivo di bloccaggio del cavo di controllo flessione (B).

   NOTA:

   Le parti dell'illustrazione sono state rese trasparenti per chiarezza.

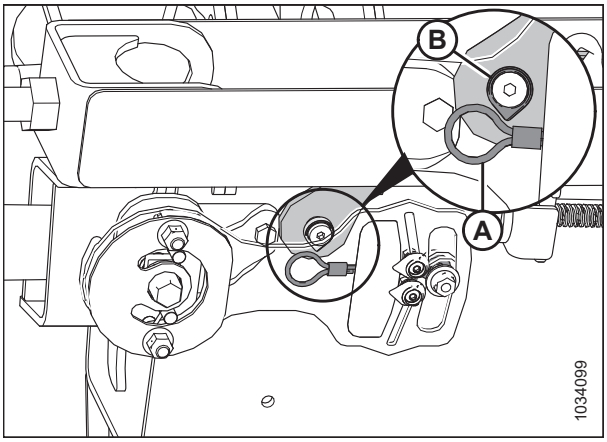


Figura 3.360: Dispositivo di bloccaggio del cavo di controllo flessione – lato sinistro

9. Utilizzare l'attrezzo multiuso (A) sulla piastra (B) per spostare l'ala verso l'alto e verso il basso fino a disinserire il dispositivo di bloccaggio.

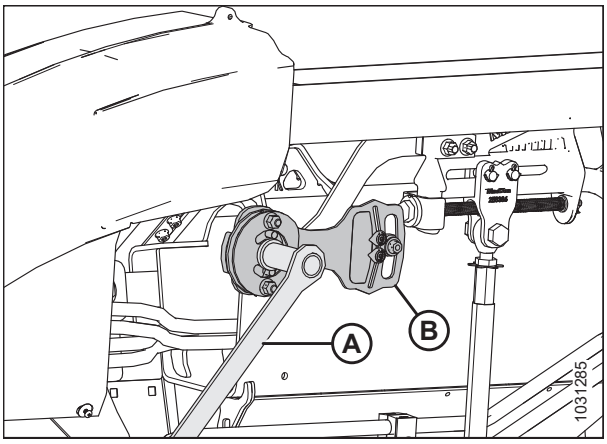


Figura 3.361: Fermo dell'ala in posizione sbloccata

10. Scollegare il cavo di controllo flessione (A) dal dispositivo di bloccaggio del cavo di controllo flessione (B).

    NOTA:

    Le parti dell'illustrazione sono state rese trasparenti per chiarezza.

11. Riportare l'attrezzo multiuso (A) nella posizione di alloggiamento. Reinstallare la copertura del leveraggio.

12. Se necessario, bilanciare l'ala. Per istruzioni, vedere *3.9.5 Controllo e regolazione del bilanciamento delle ali, pagina 261*.

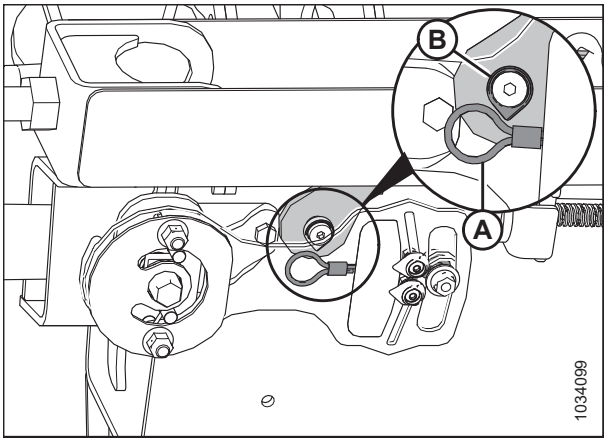


Figura 3.362: Dispositivo di bloccaggio del cavo di controllo flessione – lato sinistro

NOTA:

Quando la testata è collegata a una mietitrebbia e le sue ali sono bloccate e a livello con la piattaforma del tappeto di entrata, l'acciarino (A) deve puntare al centro dell'indicatore (B). Se l'acciarino (A) **NON** punta al centro dell'indicatore (B) in queste condizioni, calibrare l'indicatore allentando i bulloni (C) e regolando la posizione dell'indicatore. L'indicatore dovrebbe muoversi quando l'ala si flette. Se l'indicatore rimane bloccato a una delle due estremità dell'intervallo, vedere *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244* e *3.9.5 Controllo e regolazione del bilanciamento delle ali, pagina 261*.

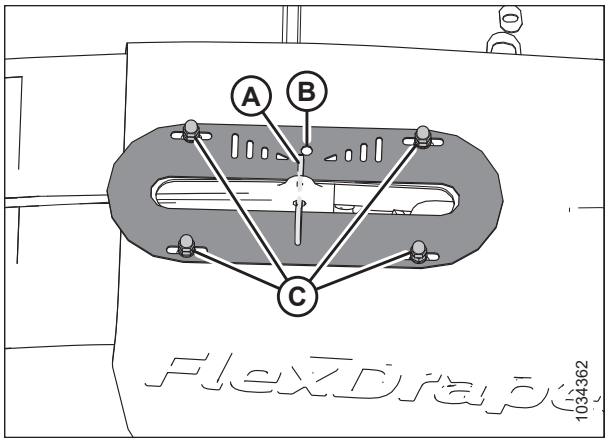


Figura 3.363: Indicatore di movimento dell'ala sulla parte superiore della copertura del leveraggio di flessione – Lato sinistro in figura

13. Chiudere il pannello laterale sinistro. Per istruzioni, vedere *Chiusura dei pannelli laterali della testata, pagina 49*.

Funzionamento in modalità rigida

La testata è progettata per funzionare con la barra falciante a terra. Il bloccaggio delle ali consente alla testata di funzionare come testata rigida con barra falciante diritta. Quando le tre sezioni della testata sono bloccate, la barra falciante è rigida e si muove contemporaneamente verso l'alto e verso il basso.

Bloccare le ali come segue:

1. Assicurarsi che la maniglia a molla (A) sia nella fessura superiore per bloccare l'ala. Si dovrebbe sentire il dispositivo di bloccaggio inserirsi.
2. Se il meccanismo di bloccaggio non si inserisce, spostare l'ala sollevando e abbassando la testata, modificando l'angolo della testata o spostando la mietitrebbia finché non si inserisce.
3. Se il dispositivo di bloccaggio non si inserisce, procedere al passaggio successivo.
4. Rimuovere la copertura del leveraggio di flessione. Per istruzioni, vedere *Rimozione delle coperture del leveraggio di flessione interno, pagina 59*.

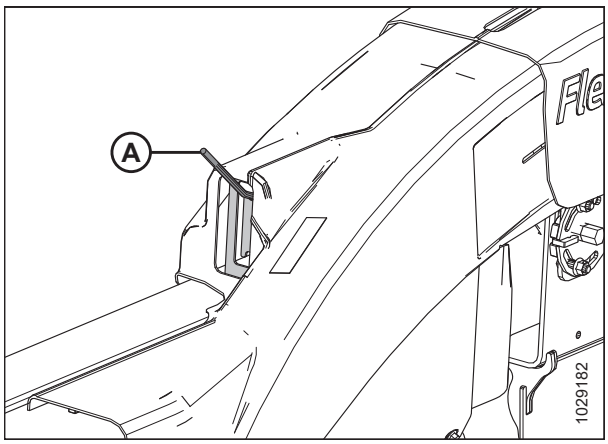


Figura 3.364: Ala in posizione bloccata

5. Aprire il pannello laterale sinistro. Per istruzioni, vedere *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.
6. Rimuovere la forcina (A) che fissa l'attrezzo multiuso alla staffa di sostegno sul pannello terminale sinistro.
7. Rimuovere l'attrezzo multiuso (B) dal vano di alloggiamento. Reinstallare la forcina sulla staffa.

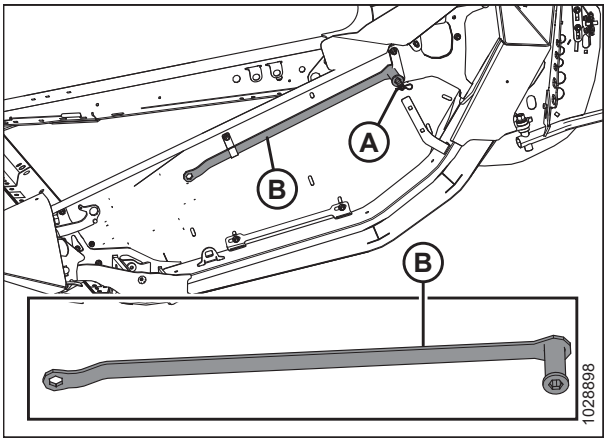


Figura 3.365: Pannello terminale sinistro

8. Utilizzare l'attrezzo multiuso (A) sulla piastra (B) per spostare l'ala verso l'alto e verso il basso fino a inserire il dispositivo di bloccaggio.
9. Riportare l'attrezzo multiuso (A) nella posizione di alloggiamento.
10. Reinstallare la copertura del leveraggio di flessione. Per istruzioni, vedere *Installazione delle coperture del leveraggio di flessione interno, pagina 60*.

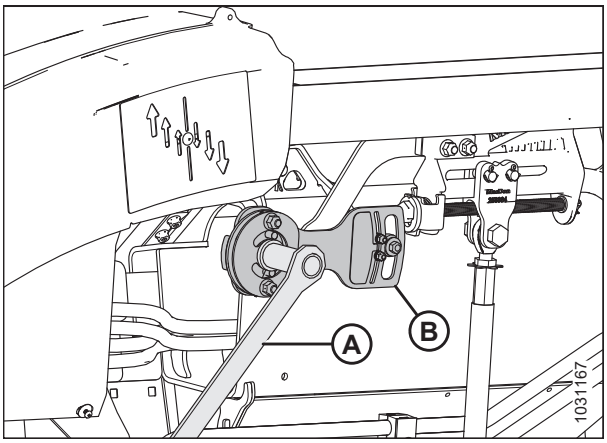


Figura 3.366: Ala in posizione bloccata

Rimozione del limitatore di inclinazione flessione

La rimozione del limitatore dell'inclinazione flessione aumenta la capacità di flessione delle ali della testata. Si consiglia di rimuovere il limitatore dell'inclinazione flessione per migliorare la capacità della testata di adattarsi alle variazioni di altezza del terreno e/o quando si effettua la mietitura di colture erette come cereali e colza.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell'operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.
3. Estendere completamente il collegamento centrale idraulico.
4. Abbassare la testata.

5. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.
6. Rimuovere i due bulloni (A).
7. Rimuovere la piastra di limitazione dell’inclinazione flessione (B).
8. Riporre i bulloni (A) e il limitatore di inclinazione flessione (B) nel vano del manuale.
9. Ripetere i passaggi da *6, pagina 260* a *8, pagina 260* per rimuovere il limitatore dell’inclinazione flessione e la bulloneria sull’altro lato del modulo flottazione.
10. Regolare la distanza del dito dell’aspo. Per istruzioni, vedere *4.13.1 Distanza tra aspo e barra falciante, pagina 742*.

    IMPORTANTE:

    Per evitare che la barra falciante tagli le dita dell'aspo quando le ali si flettono, regolare la distanza tra l'aspo e la barra falciante.

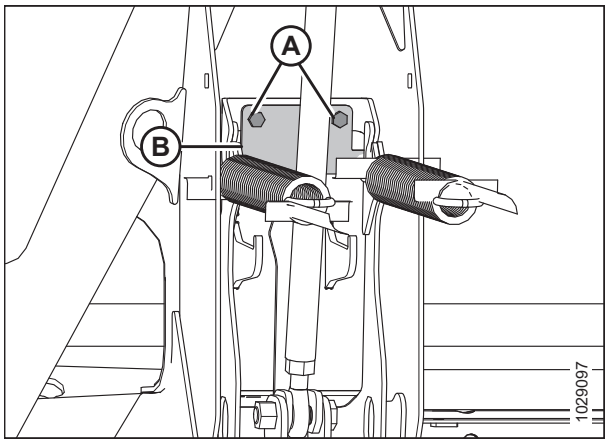


Figura 3.367: Piastra di limitazione dell’inclinazione flessione

Installazione del limitatore di inclinazione flessione

Il limitatore di inclinazione flessione limita la capacità della testata di inclinarsi, consentendo all'aspo di essere molto vicino alla barra falciante. Un rapporto stretto tra aspo e barra falciante è ideale per la mietitura di colture allettate come lenticchie, piselli allettati o soia corta.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell'operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.
3. Abbassare la testata.
4. Estendere completamente il collegamento centrale idraulico.
5. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
6. Recuperare le due piastre di limitazione dell'inclinazione flessione e la bulloneria dal vano del manuale della testata.
7. Sul lato sinistro della testata, posizionare il limitatore di inclinazione flessione (B) come da illustrazione.
8. Fissare il limitatore con due bulloni (A).
9. Ripetere i due passaggi precedenti per installare il limitatore di inclinazione flessione sul lato destro del modulo flottazione.
10. Regolare la distanza del dito dell'aspo. Per istruzioni sulle specifiche, vedere *Regolazione della distanza tra aspo e barra falciante, pagina 745*.

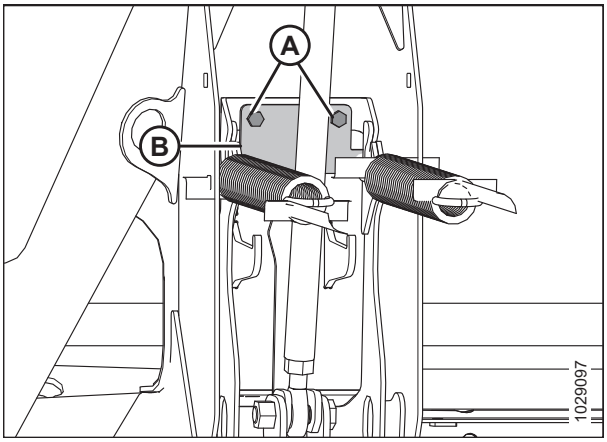


Figura 3.368: Piastra di limitazione dell'inclinazione flessione

3.9.5 Controllo e regolazione del bilanciamento delle ali

Il bilanciamento delle ali è un fattore determinante per garantire che la testata segua fedelmente i contorni del terreno. Se il valore impostato è troppo leggero, le ali rimbalzeranno o non seguiranno i contorni del terreno, lasciando il raccolto non tagliato. Se il valore impostato è troppo pesante, l'estremità della testata scaverà nel terreno.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

IMPORTANTE:

Assicurarsi che la flottazione della testata sia impostata correttamente per ottenere letture accurate del bilanciamento delle ali. Per istruzioni, vedere *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*. Prima di eseguire qualsiasi regolazione, è necessario che il modulo flottazione sia in piano.

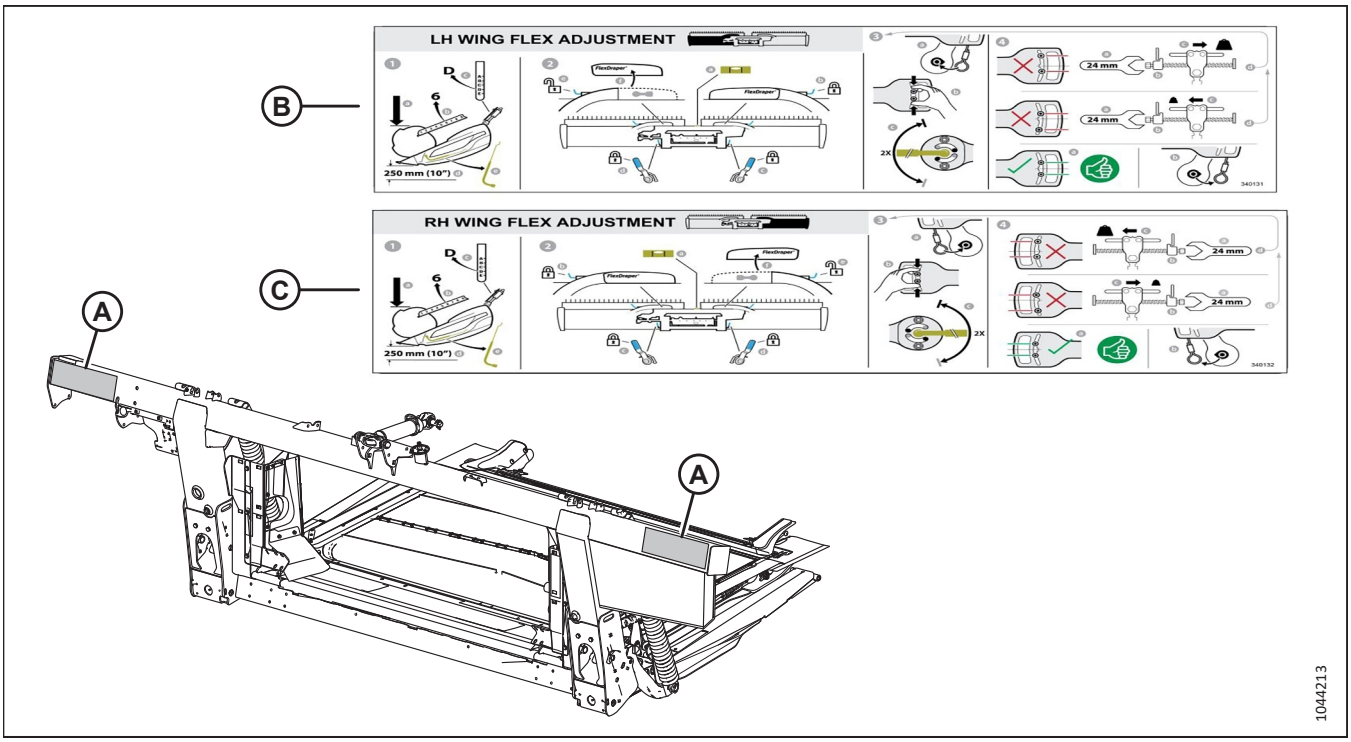


Figura 3.369: Posizioni delle decalcomanie – Regolazione dell'ala (B) e regolazione dell'ala destra (C)

NOTA:

Questa procedura è riassunta nelle decalcomanie (B) e (C) per le regolazioni dell'ala sinistra e dell'ala destra nelle posizioni (A).

NOTA:

Le ali della testata sono bilanciate quando è necessaria una forza uguale per spostare un'ala verso l'alto o verso il basso.

Se le ali della testata tendono a essere in posizione “sorridente” (A) o “accigliata” (B) e la testata perde raccolto o spinge la terra, occorre regolare il bilanciamento delle ali.

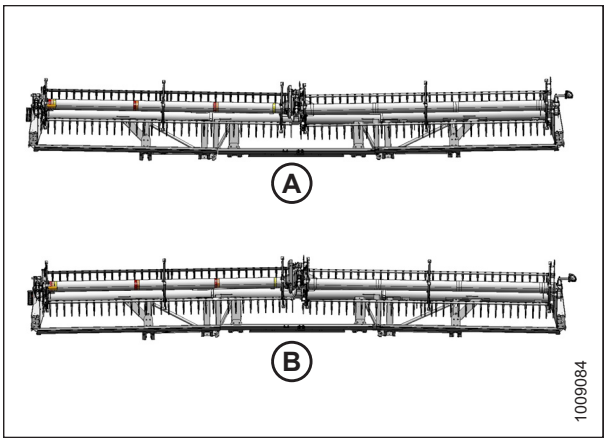


Figura 3.370: Squilibrio delle ali

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Regolare la posizione longitudinale dell’aspo in modo che l’indicatore sulla barra indicatrice sinistra (A) si trovi in posizione **6**.
3. Abbassare completamente l’aspo.

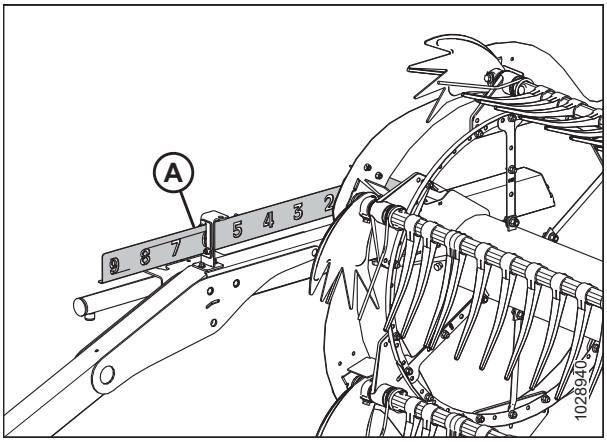


Figura 3.371: Posizione longitudinale

4. Regolare il collegamento centrale (A) in modo che l’indicatore (B) sia in posizione **D** sul calibro.
5. Se sulla testata sono installate ruote di trasporto, stabilizzatrici o di appoggio, spostarle nella posizione più alta.
6. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.

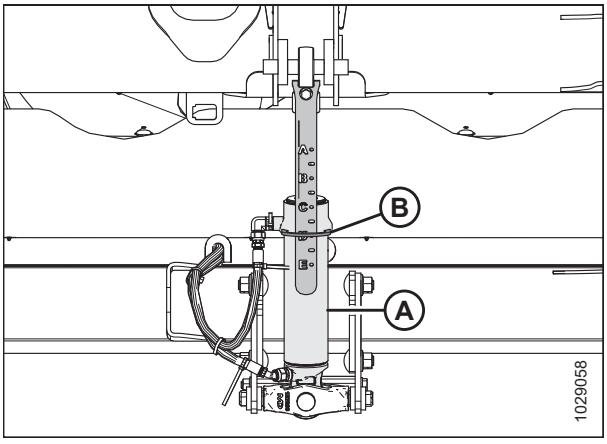


Figura 3.372: Collegamento centrale

7. Assicurarsi che la testata sia a livello del terreno. Se è necessaria una regolazione:
   - Assicurarsi che la mietitrebbia sia parcheggiata su una superficie piana.
   - Se presente, utilizzare l'inclinazione laterale della mietitrebbia per livellare il collo alimentatore al terreno.
   - Se sono necessarie ulteriori regolazioni, spegnere il motore, togliere la chiave dall'accensione e assicurarsi che gli pneumatici della mietitrebbia siano gonfiati alla pressione corretta.

   NOTA:

   Assicurarsi che tutte le opzioni e gli accessori siano installati prima di regolare la flottazione e il bilanciamento delle ali.

   NOTA:

   La livella a bolla d’aria (A) è posizionata sulla parte superiore del telaio del modulo flottazione. La testata è in piano se la bolla si trova al centro della livella a bolla d'aria.

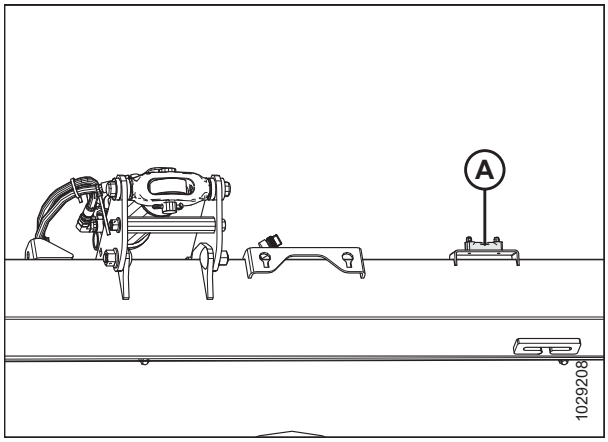


Figura 3.373: Livella a bolla d’aria

8. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.
9. Rimuovere la copertura del leveraggio. Per istruzioni, vedere *Rimozione delle coperture del leveraggio di flessione interno, pagina 59*.
10. Collegare il cavo di controllo flessione (A) al dispositivo di bloccaggio del cavo di controllo flessione (B).

    NOTA:

    Alcune parti sono state rese trasparenti nell’illustrazione per mostrare meglio il dispositivo di bloccaggio del cavo.
11. Aprire il pannello laterale sinistro della testata. Per istruzioni, vedere *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.

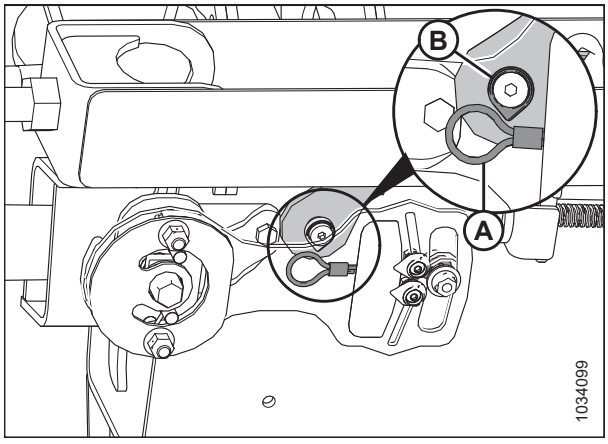


Figura 3.374: Dispositivo di bloccaggio del cavo di controllo flessione sinistro

12. Rimuovere la forcina (A) che fissa l'attrezzo multiuso alla staffa di sostegno sul pannello laterale sinistro.

13. Rimuovere l'attrezzo multiuso (B). Reinstallare la forcina.

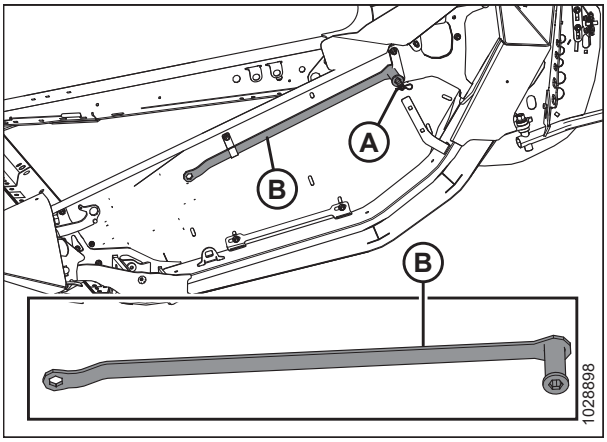


Figura 3.375: Pannello laterale sinistro

14. Assicurarsi che le leve flottazione (A) siano disinserite (verso il basso) su entrambi i lati del modulo flottazione.

15. Assicurarsi che i dispositivi di bloccaggio flottazione (B) siano inseriti (verso l'alto) su entrambi i lati del modulo flottazione.

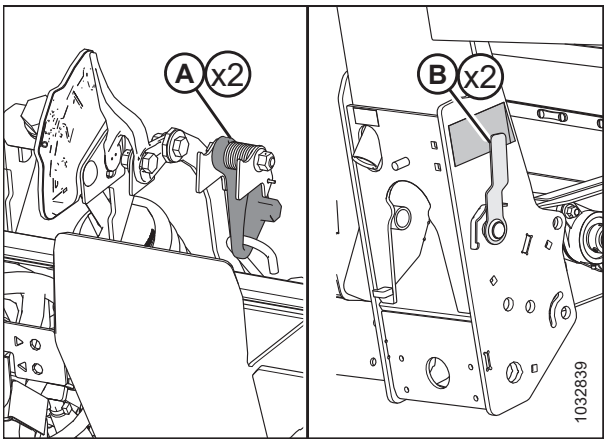


Figura 3.376: Gruppo piastra di controllo

16. Sbloccare l'ala da controllare spostando la maniglia a molla (A) nella posizione di sblocco inferiore. Sbloccare **SOLO** l'ala da controllare. Assicurarsi che l'altra ala sia bloccata.

    NOTA:

    Dopo aver spostato la maniglia a molla, si dovrebbe sentire uno scatto che indica che il meccanismo interno si è inserito o disinserito.

17. Se il meccanismo di bloccaggio interno non si inserisce, spostare l'ala con l'attrezzo multiuso (B) finché non si sente uno scatto.

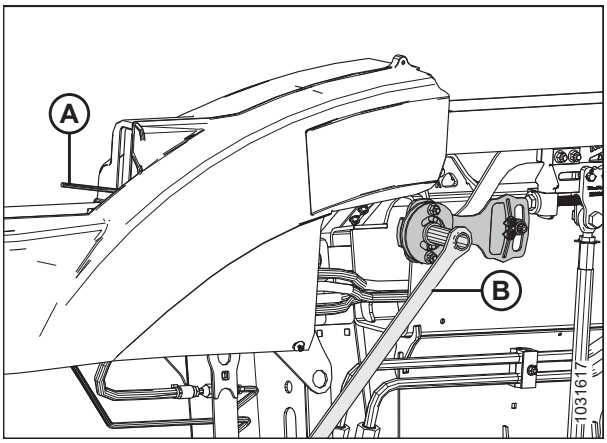


Figura 3.377: Ala in posizione sbloccata

18. Sulla piastra di controllo flessione, stringere tra loro gli indicatori (A) e (B) con le dita.

19. Con l'attrezzo multiuso (C), ruotare la piastra di controllo flessione verso l'alto finché il perno non raggiunge l'estremità della fessura. L'indicatore inferiore (B) si sposterà verso il basso per fornire la prima lettura.

20. Usando l'attrezzo multiuso (C), ruotare la piastra di controllo flessione verso il basso fino a quando il perno raggiunge l'estremità della fessura. L'indicatore superiore (A) si sposta verso l'alto per fornire una seconda lettura.

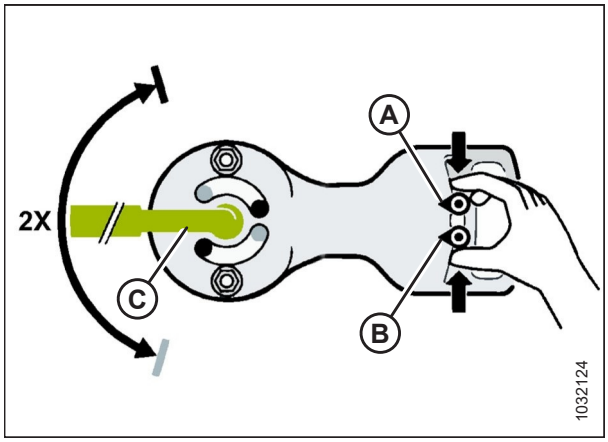


Figura 3.378: Indicatori del bilanciamento delle ali a sinistra

21. Leggere la lettura sulla piastra di controllo flessione come segue:

    - Se l'ala è troppo leggera (A), appesantirla premendo il blocco di regolazione della flessione (H) e ruotando il bullone di regolazione (D) per spostare il cavallotto (E) in direzione (F). Ricontrollare il bilanciamento delle ali. Regolare il bilanciamento secondo necessità fino a quando l'ala è bilanciata (C). Una volta completata la regolazione, ruotare il bullone (D) per attivare il blocco di regolazione della flessione (H).
    - Se l'ala è troppo pesante (B), alleggerirla premendo il blocco di regolazione della flessione (H) e ruotando il bullone di regolazione (D) per spostare il cavallotto (E) in direzione (G). Ricontrollare il bilanciamento delle ali. Regolare il bilanciamento secondo necessità fino a quando l'ala è bilanciata (C). Una volta completata la regolazione, ruotare il bullone (D) per attivare il blocco di regolazione della flessione (H).
    - Se l'ala è bilanciata (C), non è necessario intervenire. Procedere al passaggio successivo.

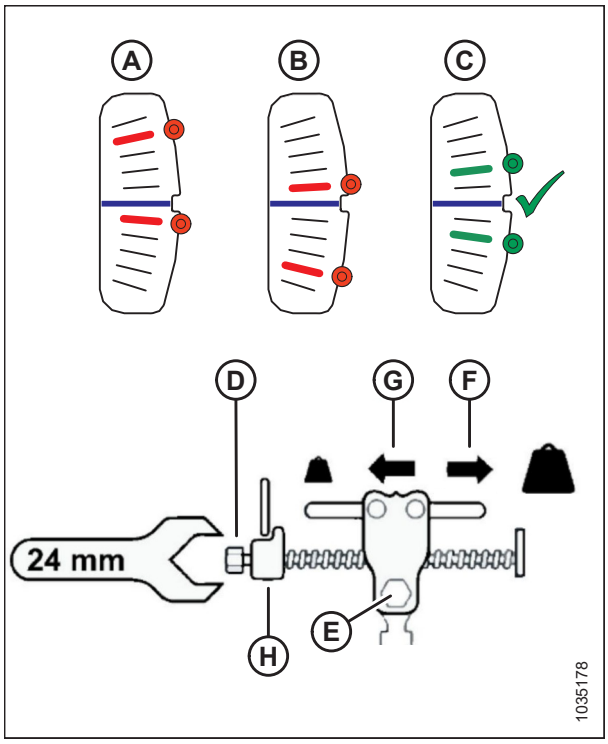


Figura 3.379: Regolazione del bilanciamento delle ali a sinistra Piastra di controllo

22. Portare la maniglia a molla nella posizione superiore di **BLOCCAGGIO** (A).

    NOTA:

    Se il dispositivo di bloccaggio non si inserisce, muovere l'ala verso l'alto e verso il basso con l'attrezzo multiuso finché non si inserisce.

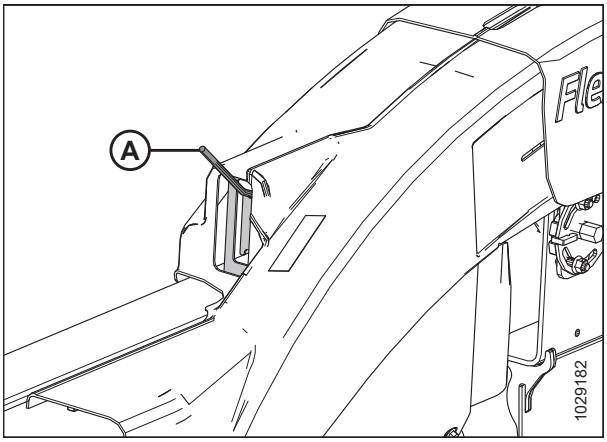


Figura 3.380: Maniglia a molla - Posizione di BLOCCAGGIO

23. Rimuovere il cavo di controllo flessione (A) dal dispositivo di bloccaggio (B) del cavo di controllo flessione.

    IMPORTANTE:

    Il cavo di controllo flessione potrebbe danneggiarsi se lasciato in sede.

24. Ripetere questa procedura per regolare il bilanciamento sull'altra ala.

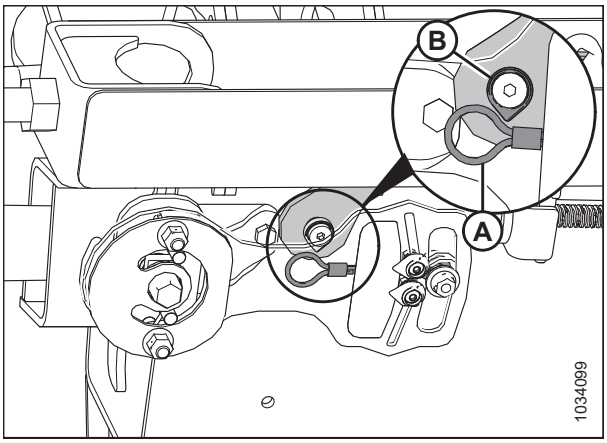


Figura 3.381: Dispositivo di bloccaggio del cavo di controllo flessione sinistro

25. Riportare l'attrezzo multiuso (B) nella posizione di alloggiamento. Fissare l'attrezzo multiuso con la forcina (A).

26. Reinstallare le coperture del leveraggio.

    - Per le coperture del leveraggio di flessione esterno, vedere *Installazione delle coperture del leveraggio di flessione esterno, pagina 62*.
    - Per le coperture del leveraggio di flessione interno, vedere *Installazione delle coperture del leveraggio di flessione interno, pagina 60*.

27. Se la barra falciante non è diritta quando le ali sono bloccate, sono necessarie ulteriori regolazioni della testata. Contattato il concessionario.

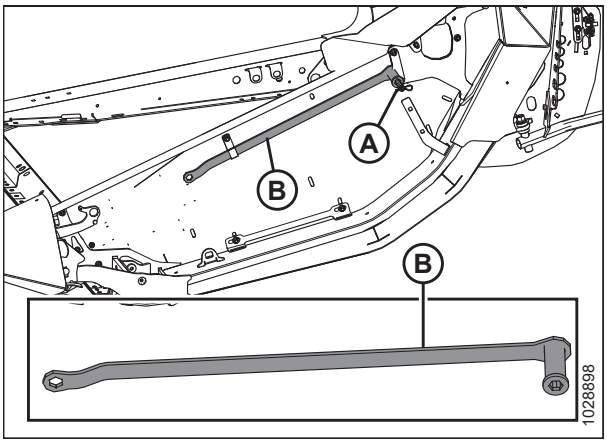


Figura 3.382: Stoccaggio dell'attrezzo multiuso

3.9.6 Velocità dell’aspo

La velocità dell’aspo permette di controllare il passaggio del raccolto dalla barra falciante ai tappeti.

L’aspo funziona al meglio quando sembra essere guidato dal terreno. Deve spostare il raccolto in modo uniforme attraverso la barra falciante e sui tappeti senza ammassamento e con un disturbo minimo.

Nelle colture erette, la velocità dell’aspo deve essere leggermente superiore o uguale alla velocità al suolo.

In caso di colture appiattite o inclinate in posizione opposta rispetto alla barra falciante, la velocità dell’aspo deve essere superiore alla velocità al suolo. Per ottenere questo risultato, aumentare la velocità dell’aspo o diminuire la velocità al suolo.

L’eccessiva frantumazione delle spighe o la perdita di raccolto sul tubo posteriore della testata possono indicare che la velocità dell’aspo è troppo elevata. Una velocità dell’aspo eccessiva aumenta l’usura dei componenti dell’aspo e sovraccarica la trasmissione dell’aspo.

NOTA:

L’eccessiva velocità dell’aspo provoca anche un sovraccarico del circuito dell’aspo. L’aspo accelera e rallenta a ogni battuta quando si opera su colture pesanti, tenaci e allettate. Riducendo la velocità dell’aspo, in modo che sia più vicina alla velocità al suolo, l’aspo potrà comunque sollevare il raccolto senza cercare di estrarlo dal terreno. In questo modo si riduce anche la perdita di semi dovuta al fatto che l’aspo cerca di pettinare il raccolto invece di sollevarlo.

Per le velocità dell’aspo consigliate in colture e condizioni specifiche, vedere *3.7.2 Impostazioni della testata, pagina 162*.

È possibile regolare la velocità dell’aspo tramite i comandi posti nella cabina della mietitrebbia. Per le istruzioni, consultare il manuale dell’operatore della mietitrebbia.

Pignoni di trasmissione aspo opzionali

In alternativa al pignone singolo installato in fabbrica sono disponibili pignoni opzionali da utilizzare in condizioni di raccolto specifiche.

La testata è equipaggiata di fabbrica con un pignone singolo di trasmissione aspo a 19 denti, adatto alla maggior parte delle colture.

La sostituzione del pignone di trasmissione aspo singolo a 19 denti con il pignone doppio opzionale della trasmissione aspo (A) fornisce una maggiore coppia all’aspo in condizioni di taglio pesanti.

Con il pignone di trasmissione aspo doppio opzionale installato, è possibile aggiungere un pignone opzionale da 52 denti (B) sopra il pignone inferiore da 56 denti esistente, con la possibilità di aumentare la velocità dell’aspo con colture leggere quando si opera a una maggiore velocità al suolo.

Con l’installazione di questi due pignoni opzionali, il passaggio dall’alta coppia all’alta velocità e viceversa sarà facile e veloce. Per informazioni sui pignoni, vedere la tabella *3.22, pagina 269*, *3.23, pagina 269 3.24, pagina 270*. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al concessionario.

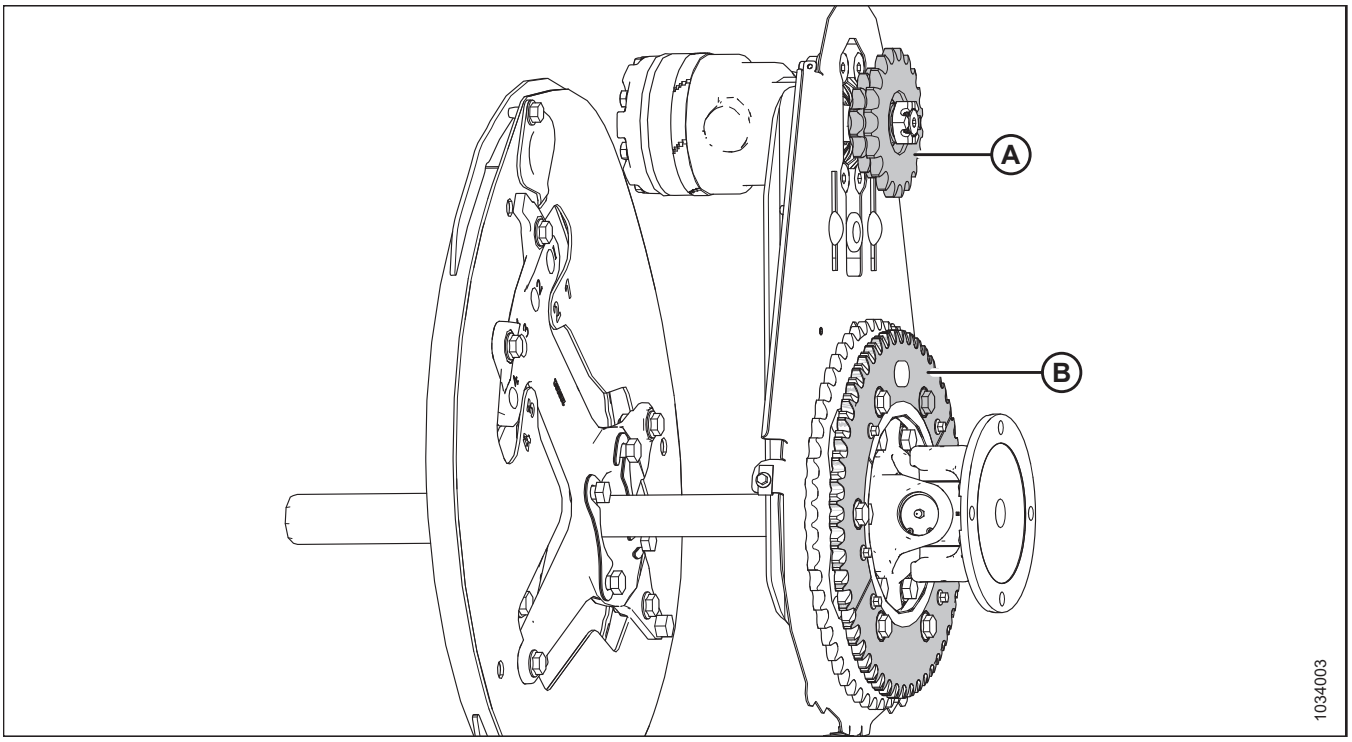


Figura 3.383: Trasmissione aspo con pignoni opzionali

A - Pignone di trasmissione aspo doppio (MD #273451, MD #273452 o MD #273453)[60]

B - Pignone a 52 denti (MD #273689)[61]

Tabella 3.22 Pignoni opzionali

Pignone	Idraulica della macchina	Mietitrebbia	Applicazione	Pignone di trasmissione opzionale
Pignone di trasmissione aspo doppio (A)	13,79 MPa (2000 psi)	Trasversale rotativo Gleaner®	Trebbiatura riso allettato	10/20 denti
Pignone di trasmissione aspo doppio (A)	17,24 MPa (2500 psi)	CLAAS serie 500, 700, Challenger® rotativa assiale	Trebbiatura riso	12/20 denti
Pignone inferiore (B)	—	Tutti	Colture leggere	52 denti

Tabella 3.23 Pignoni opzionali (case)

Pignone	Idraulica della macchina	Mietitrebbia	Applicazione	Pignone di trasmissione opzionale
Pignone di trasmissione aspo doppio (A)	13,79 MPa (2000 psi)	Case IH serie 7010, 8010, 7120, 8120, 88	Trebbiatura riso	10/20 denti
Pignone inferiore (B)	—	Tutti	Colture leggere	52 denti

60. Questi pignoni sono venduti separatamente (parti singole).
61. Questo pignone è incluso nel kit MD #311882.

Tabella 3.24 Pignoni opzionali (New Holland)

Pignone	Idraulica della macchina	Mietitrebbia	Applicazione	Pignone di trasmissione opzionale
Pignone di trasmissione aspo doppio (A)	20,68 MPa (3000 psi)	New Holland CR, CX	Trebbiatura riso	14/20 denti
Pignone inferiore (B)	—	Tutti	Colture leggere	52 denti

3.9.7 Velocità al suolo

L'utilizzo della testata a una velocità al suolo appropriata consente di ottenere un raccolto tagliato in modo pulito e un'alimentazione uniforme.

In condizioni di taglio difficili, ridurre la velocità al suolo del veicolo così da ridurre l'usura dell'attrezzatura.

Durante la mietitura di colture molto leggere (ad esempio, soia corta), utilizzare velocità al suolo inferiori, così da consentire all'aspo di raccogliere le piante corte. Iniziare a 4,8-5,8 km/h (3,0-3,5 mph) e regolare la velocità secondo le necessità.

Velocità al suolo più elevate possono richiedere impostazioni di flottazione più pesanti per evitare che la testata rimbalzi. Se si aumenta la velocità al suolo, occorre aumentare la velocità del tappeto e dell'aspo per poter gestire il materiale aggiuntivo.

La figura *3.384, pagina 270* illustra la relazione tra la velocità al suolo e l'area tagliata per testate di varie dimensioni.

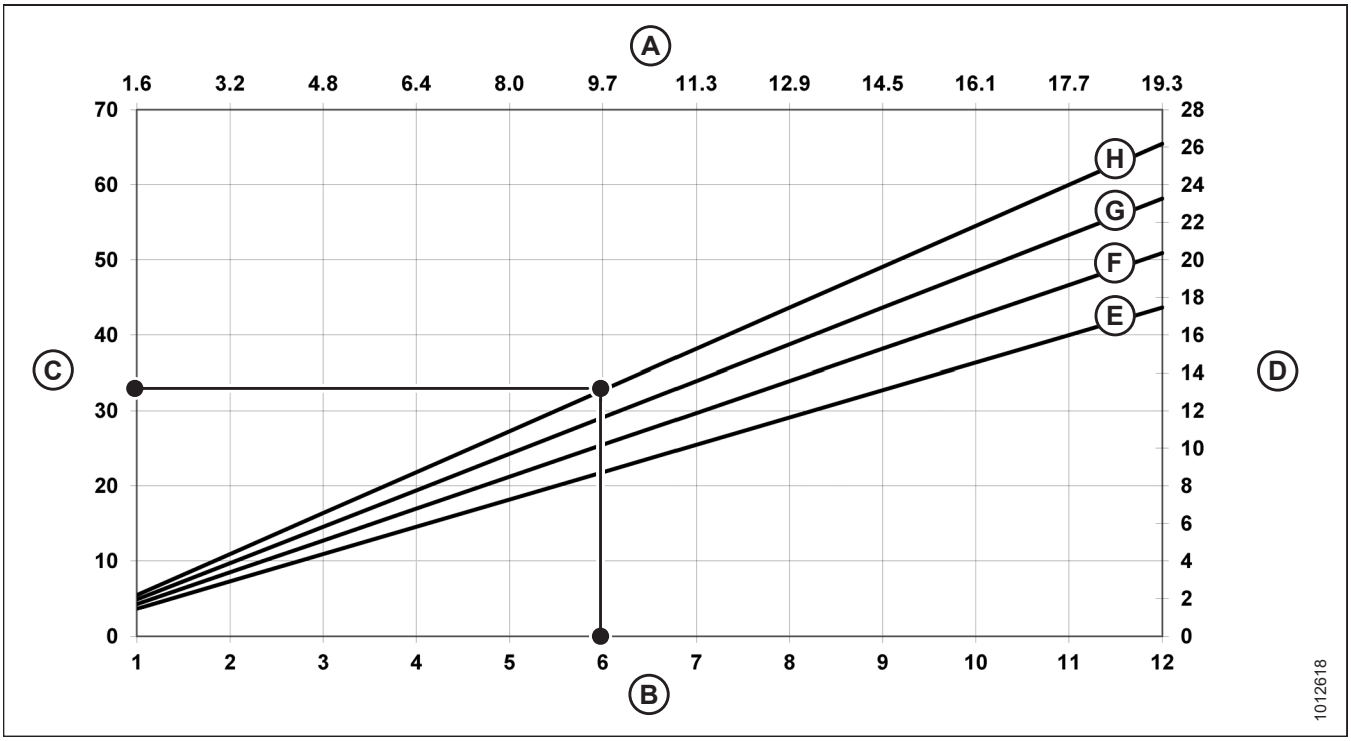


Figura 3.384: Velocità al suolo rispetto alla superficie

A - Chilometri/ora
B - Miglia/ora
C - Acri/ora
D - Ettari/ora
E - 9,1 m (30 piedi)
F - 10,7 m (35 piedi)
G - 12,2 m (40 piedi)
H - 13,7 m (45 piedi)

Esempio: una testata da 12,2 m (40 piedi) operante a una velocità al suolo di 9,7 km/h (6 mph) produrrebbe un'area di taglio di circa 11,3 ettari (28 acri) in un'ora.

3.9.8 Velocità del tappeto laterale

Per ottenere un buon flusso di raccolto tagliato lontano dalla barra falciante è importante operare con la corretta velocità del tappeto.

Ottimizzare la velocità del tappeto laterale in base alla densità del raccolto, alla velocità al suolo e alla capacità del collo alimentatore. Se i tappeti laterali si muovono troppo velocemente, staccano il raccolto dalla barra falciante e possono provocare l'ammassamento del raccolto sul tappeto di entrata. Se i tappeti laterali si muovono troppo lentamente, permettono al tappeto di entrata di tirare il raccolto dai tappeti laterali, causando un'alimentazione non uniforme.

Regolare la velocità dei tappeti laterali in modo da alimentare in modo efficiente il raccolto sul tappeto di entrata del modulo flottazione. Per istruzioni, vedere *Regolazione della velocità dei tappeti laterali, pagina 271*.

Regolazione della velocità dei tappeti laterali

I tappeti laterali trasportano il raccolto tagliato al tappeto di entrata del modulo flottazione, che quindi sposta il raccolto nella mietitrebbia. È possibile regolare la velocità dei tappeti laterali in base alle colture e alle condizioni del raccolto.

I tappeti laterali (A) sono azionati da motori idraulici e da una pompa alimentata dalla trasmissione del collo alimentatore della mietitrebbia attraverso un riduttore sul modulo flottazione. Dalla cabina è possibile regolare la velocità dei tappeti laterali tramite il controllo velocità tappeti laterali, che comanda il flusso diretto ai motori idraulici dei tappeti.

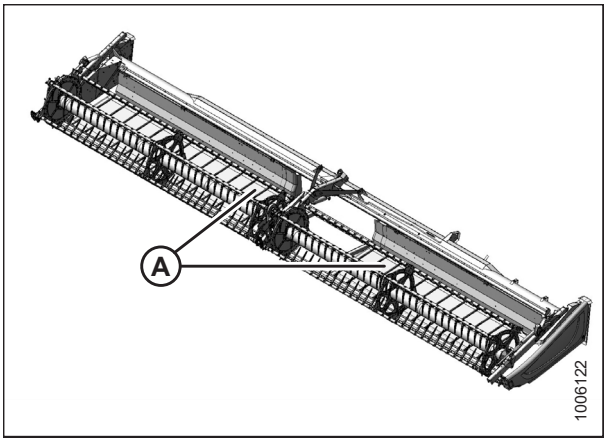


Figura 3.385: Tappeti laterali

Mietitrebbia con i controlli integrati

Utilizzare i controlli integrati del tappeto per impostare la velocità del tappeto. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

Per le impostazioni consigliate per la testata, consultare uno dei seguenti documenti:

- *3.7.2 Impostazioni della testata, pagina 162*
- *3.7.3 Ottimizzazione della testata a taglio diretto per colza, pagina 174*

NOTA:

Per le mietitrebbie John Deere X9 e S7, utilizzare ciascun incremento di dieci per ciascun numero (ovvero, 10 = 1).

NOTA:

Per la compatibilità delle mietitrebbie Case IH e New Holland con i comandi integrati della velocità del tappeto, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

Mietitrebbia con comando della velocità dei tappeti laterali in cabina MacDon

Ruotare la manopola (A) per impostare la velocità del tappeto. Per le impostazioni consigliate della testata, consultare una delle seguenti:

- *3.7.2 Impostazioni della testata, pagina 162*
- *3.7.3 Ottimizzazione della testata a taglio diretto per colza, pagina 174*

NOTA:

Interruttore (B) in Figura *3.386, pagina 272* consente all'operatore di alternare tra i comandi di inclinazione della testata e i comandi longitudinali dell'aspo. Per istruzioni sui comandi, vedere *Regolazione dell'angolo della testata dalla mietitrebbia, pagina 237*.

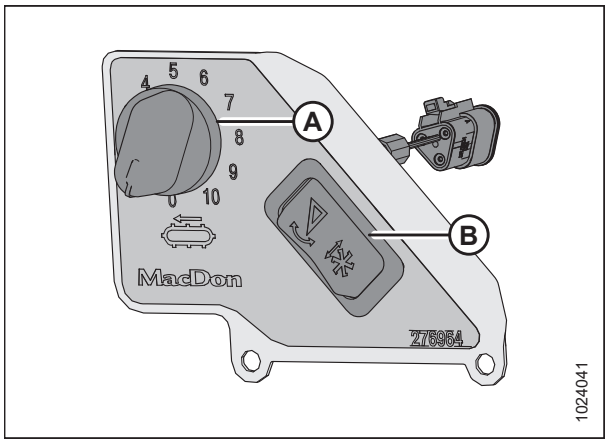


Figura 3.386: Comando della velocità dei tappeti laterali in cabina

NOTA:

Per le mietitrebbie Case IH e New Holland, l'interruttore per attivare l'inclinazione della testata e i comandi longitudinali dell'aspo si trova dietro la leva della velocità al suolo (GSL).

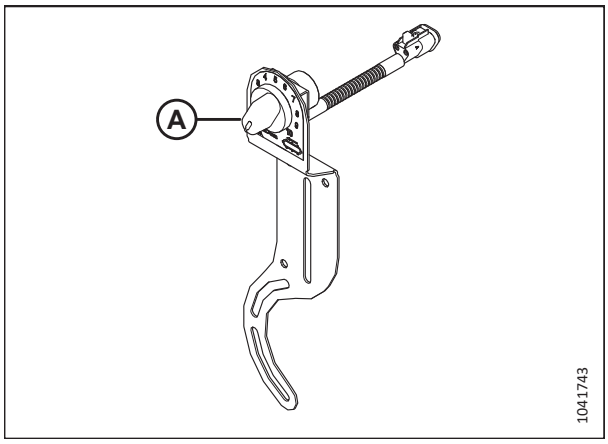


Figura 3.387: Controllo della velocità del tappeto laterale in cabina Case IH e New Holland

3.9.9 Velocità del tappeto di entrata

Il tappeto di entrata sposta il raccolto dai tappeti laterali alla coclea di alimentazione del modulo flottazione.

Il tappeto di entrata del modulo flottazione (A) è azionato da un motore idraulico e da una pompa alimentata dalla trasmissione del collo alimentatore della mietitrebbia attraverso un riduttore sul modulo flottazione.

IMPORTANTE:

La velocità del tappeto di entrata è determinata dalla velocità del collo alimentatore della mietitrebbia e non può essere regolata in modo indipendente.

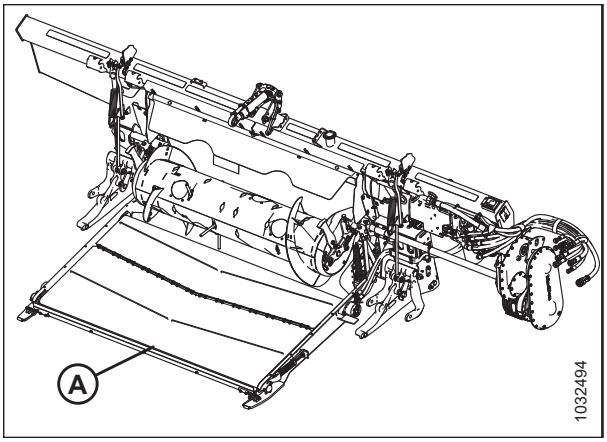


Figura 3.388: Modulo flottazione FM200

3.9.10 Informazioni sulla velocità della lama

Il modulo flottazione è azionato da una trasmissione collegata al collo alimentatore della mietitrebbia. La trasmissione è collegata a un riduttore che aziona la pompa di azionamento lame.

Tabella 3.25 Velocità del collo alimentatore

Marca della mietitrebbia	Velocità del collo alimentatore (giri/min)
Case IH	580
Challenger®	625
Lexion 500/600/700 CLAAS	Velocità visualizzata: 420 Velocità effettiva dell'albero: 750
CLAAS Lexion 5000/6000/7000/8000 Series CLAAS Trion 600/700 Series	785
Gleaner®	625
IDEAL™	620
John Deere[62]	490
Massey Ferguson®	625
New Holland	580
Rostselmash	580

Tabella 3.26 Velocità della lama testata della testata serie FD2

Testata	Gamma di velocità consigliata per l'azionamento lame (giri/min)	
	Azionamento a lama singola	Azionamento a doppia lama
FD225	600–700	—
FD230	600–750	—
FD235	600–700	600–750
FD240	600–650	600–750
FD241	—	600–750
FD245	—	600–750
FD250	—	600–750
FD261	—	600–750

NOTA:

Verificare la velocità della lama per assicurarsi che operi nell'intervallo di valori di giri/min. nella Tabella *3.26, pagina 274*. Per istruzioni, vedere *Controllo della velocità della lama, pagina 274*.

Controllo della velocità della lama

Per ottenere prestazioni ottimali, l'azionamento lame della testata deve funzionare entro l'intervallo di giri/min specificato. È possibile controllare la velocità della lama utilizzando un tachimetro fotografico sul volano del motore di azionamento lame.

⚠ PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

62. Alcune mietitrebbie John Deere hanno una velocità fissa del collo alimentatore di 520 giri/min. Ai fini delle prove idrauliche, questa differenza non è significativa.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
2. Aprire il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare il *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.
3. Avviare il motore.
4. Inserire la trasmissione della testata e far funzionare il collo alimentatore alla velocità massima. Per informazioni sulla velocità massima, vedere la Tabella *3.27, pagina 275*.

   IMPORTANTE:

   Prima di controllare la velocità della lama, accertarsi che il collo alimentatore sia impostato sulla velocità massima. In questo modo si evita che la lama superi la velocità massima quando si effettuano ulteriori regolazioni.
5. Far funzionare il modulo flottazione e la testata finché la temperatura dell'olio non è tra 38 °C e 52 °C (tra 100 °F e 125 °F).

Tabella 3.27 Velocità del collo alimentatore

Marca della mietitrebbia	Velocità del collo alimentatore (giri/min)
Case IH	580
Challenger®	625
Lexion 500/600/700 CLAAS	Velocità di visualizzazione: 420 Velocità effettiva dell'albero: 750
CLAAS Lexion 5000/6000/7000/ 8000 Series CLAAS Trion 600/700 Series	785
Gleaner®	625
IDEAL™	620
John Deere[63]	490
Massey Ferguson®	625
New Holland	580
Rostselmash	580

6. Misurare il numero di giri/min del volano (A) con un tachimetro manuale.

   NOTA:

   Un giro/min equivale a due corse della lama (corse/min) (1 giro/min. = 2 corse/min).
7. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

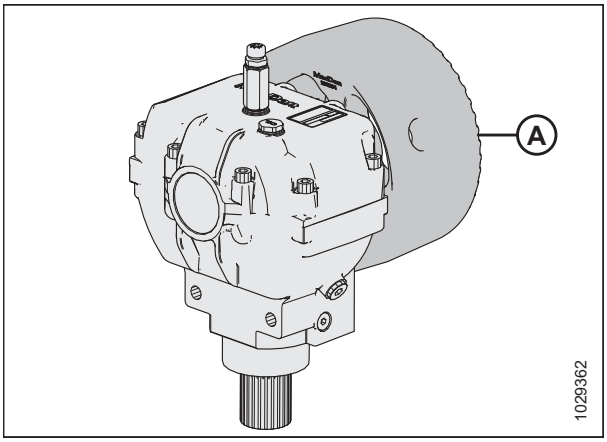


Figura 3.389: Volano

63. Alcune mietitrebbie John Deere hanno una velocità fissa del collo alimentatore di 520 giri/min. Ai fini delle prove idrauliche, questa differenza non è significativa.

8. Confrontare il valore in giri/min del volano con i valori in giri/min riportato in *3.28, pagina 276*.
9. Se la misura dei giri/min del volano supera l'intervallo di giri/min specificato per la testata, contattare il concessionario.
10. Chiudere il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare *Chiusura dei pannelli laterali della testata, pagina 49*.

Tabella 3.28 Velocità della lama testata della testata serie FD2

Testata	Gamma di velocità consigliata per l'azionamento lame (giri/min)	
	Azionamento a lama singola	Azionamento a doppia lama
FD225	600–700	—
FD230	600–750	—
FD235	600–700	600–750
FD240	600–650	600–750
FD241	—	600–750
FD245	—	600–750
FD250	—	600–750
FD261	—	600–750

3.9.11 Altezza dell'aspo

La posizione dell'aspo dipende dal tipo di raccolto e dalle condizioni di taglio.

L'altezza dell'aspo viene controllata manualmente o con i pulsanti preimpostati sulla leva della velocità al suolo (GSL) nella cabina della mietitrebbia. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia o *3.10 Sistema di controllo dell'altezza automatica testata, pagina 319*.

Per ulteriori informazioni sulla posizione longitudinale dell'aspo, vedere *3.9.12 Posizione longitudinale dell'aspo, pagina 280*.

La tabella seguente descrive come modificare la posizione dell'aspo in base alle diverse condizioni del raccolto:

Tabella 3.29 Posizione dell'aspo

Condizione del raccolto	Posizione dell'aspo
Riso allettato	• Abbassare l'aspo • Modificare la velocità dell'aspo e/o la regolazione della camma • Modificare la posizione longitudinale dell'aspo estendendo l'aspo
Molto folto o pesante a fusto eretto (tutti i tipi)	Sollevare l'aspo

Se l'aspo è troppo in basso, possono verificarsi le seguenti condizioni:

- Perdita di raccolto oltre il tubo posteriore della testata
- Alterazione del raccolto sui tappeti causata dalle dita dell'aspo
- Raccolto spinto verso il basso dai tubi portarebbi
- Raccolto alto avvolto intorno alla trasmissione dell'aspo e alle sue estremità

Se l'aspo è troppo in alto, possono verificarsi le seguenti condizioni:

- Ostruzione della barra falciante
- Allettamento e mancato taglio delle colture
- Stocchi che cadono davanti alla barra falciante

Per le altezze dell'aspo consigliate per colture e condizioni di raccolto specifiche, vedere *3.7.2 Impostazioni della testata, pagina 162*.

IMPORTANTE:

Mantenere una distanza idonea tra l’aspo e la barra falciante per evitare che, durante il funzionamento, le dita dell’aspo entrino in contatto con la barra falciante. Per istruzioni, vedere *4.13.1 Distanza tra aspo e barra falciante, pagina 742*.

Controllo e regolazione dell'orientamento del sensore di altezza dell'aspo

L’orientamento del braccio del sensore di altezza dell’aspo deve essere controllato manualmente sul sensore. L’intervallo di tensione di uscita del sensore può essere controllato manualmente sul sensore o dalla cabina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l’area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all’avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall’accensione prima di lasciare il sedile dell’operatore per qualsiasi motivo.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.
3. Aprire il pannello laterale destro. Per istruzioni, vedere *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.

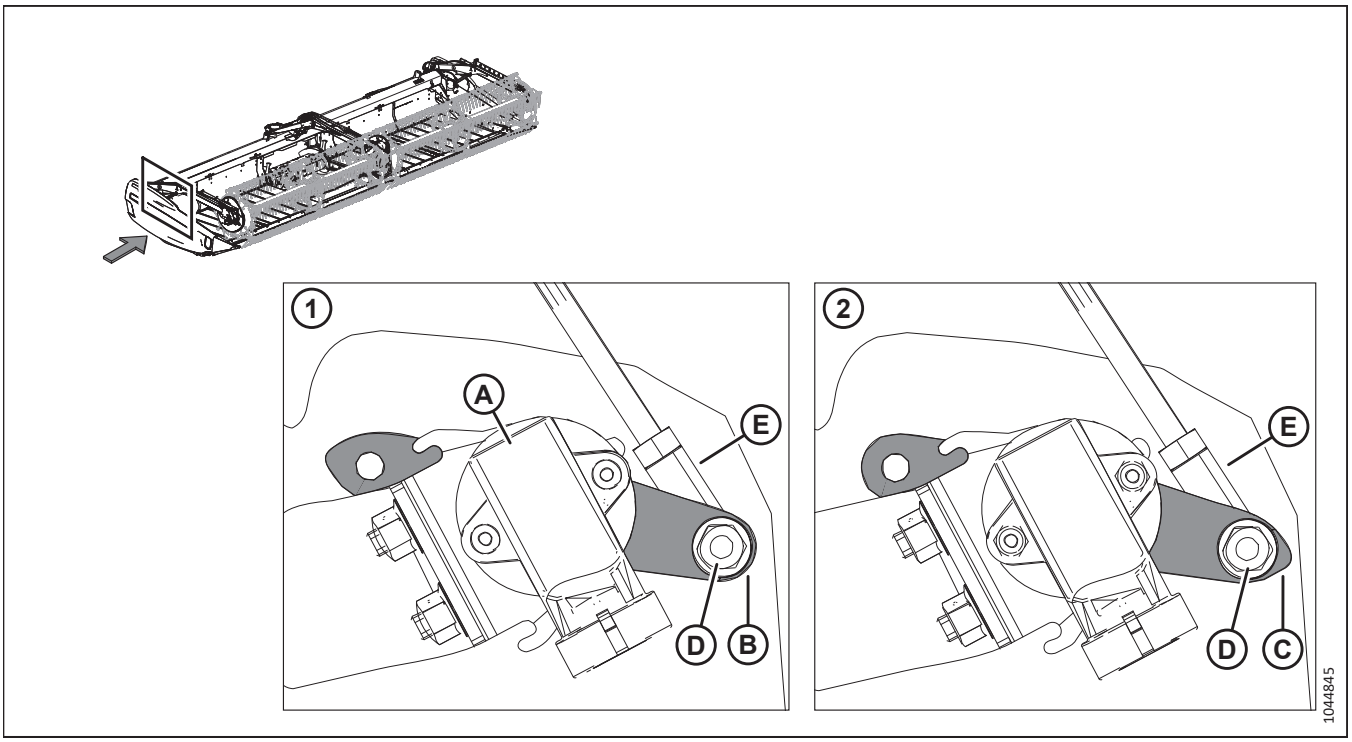


Figura 3.390: Ubicazione del sensore di altezza dell’aspo

4. Sul pannello terminale destro, individuare il sensore di altezza dell’aspo (A). Il sensore è collegato al braccio destro dell’aspo.
5. Assicurarsi che il sensore sia configurato correttamente per la testata:
   - La configurazione (1) è utilizzata per le mietitrebbie Challenger®, Gleaner®, IDEAL™, Massey Ferguson®, e John Deere. L'estremità rotonda (B) del braccio del sensore è fissata all'asta (E).
   - La configurazione (2) è utilizzata per le mietitrebbie Case, New Holland e Rostselmash. L'estremità appuntita (C) del braccio del sensore è fissata all'asta (E).

6. Se l’orientamento del braccio del sensore non è corretto, rimuovere il dado (C) e riposizionare il sensore nell’orientamento corretto.
7. Serrare il dado (D) a una coppia di 8 Nm (6 libbre forza per piede [71 libbre forza per pollice]).

Sostituzione del sensore di altezza dell'aspo

Il sensore di altezza dell’aspo viene utilizzato per calcolare la posizione dell’aspo rispetto alla barra falciante.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l’area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all’avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall’accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

1. Abbassare completamente l’aspo.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.
3. Aprire il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare il *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.
4. Scollegare il cablaggio dal sensore (A).
5. Rimuovere i due dadi (B) che fissano il sensore (A). Conservare la bulloneria per la reinstallazione.
6. Rimuovere il sensore (A).
7. Verificare l'orientamento del braccio del sensore. Per istruzioni, vedere *Controllo e regolazione dell'orientamento del sensore di altezza dell'aspo, pagina 277*.

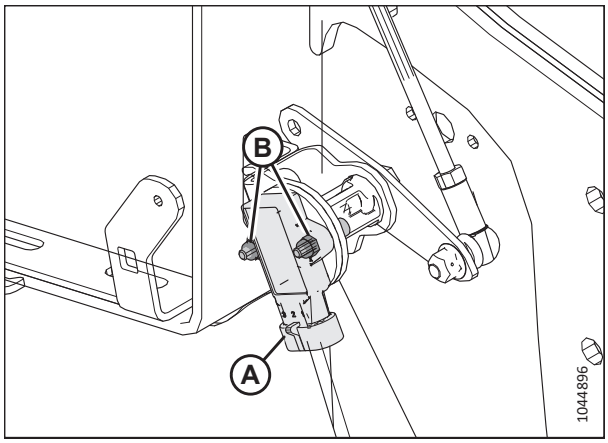


Figura 3.391: Sensore di altezza dell’aspo – Braccio destro dell’aspo

8. Installare il nuovo sensore (A) contro la rondella (C).
9. Collegarlo utilizzando i bulloni (A) conservati in precedenza, le rondelle e i dadi nyloc.
10. Serrare i dadi (B) fino a quando non entrano in contatto con il sensore (A), quindi serrare i dadi di un ulteriore quarto di giro.
11. Collegare il cablaggio al sensore (A).
12. Chiudere il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare *Chiusura dei pannelli laterali della testata, pagina 49*.

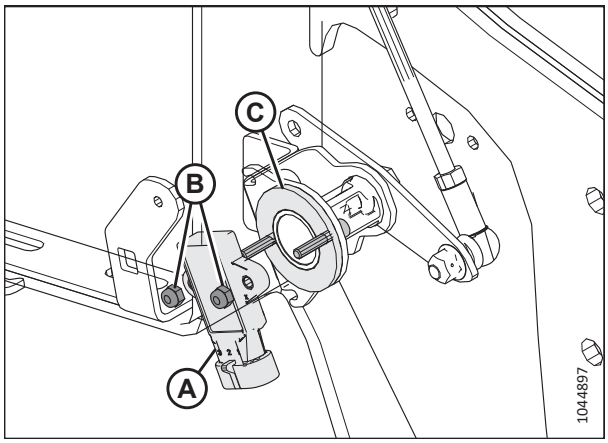


Figura 3.392: Sensore di altezza dell’aspo – Braccio destro dell’aspo

Controllo e regolazione della tensione del sensore di altezza dell'aspo

L'orientamento del braccio del sensore di altezza dell'aspo deve essere controllato manualmente presso il sensore. L'intervallo di tensione di uscita del sensore può essere controllato manualmente presso il sensore o dalla cabina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

IMPORTANTE:

Prima di controllare o regolare la tensione del sensore di altezza dell'aspo, impostare correttamente l'altezza minima dell'aspo. Per le istruzioni, vedere e *Misurazione della distanza tra aspo e barra falciante, pagina 742*.

NOTA:

Per le istruzioni in cabina, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Prima di controllare la tensione, verificare che il sensore longitudinale dell'aspo sia orientato correttamente per il modello di mietitrebbia o . Per istruzioni, vedere *Controllo e regolazione dell'orientamento del sensore di altezza dell'aspo, pagina 277*.
2. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
3. Abbassare completamente l'aspo.
4. Utilizzare il display della mietitrebbia o un voltmetro (se si misura il sensore manualmente) per misurare l'intervallo di tensione. Se si utilizza un voltmetro, controllare la tensione del sensore tra il pin 2 (massa) e il pin 3 (segnale). Per gli intervalli di tensione consigliati, vedere la tabella *3.30, pagina 279*

   IMPORTANTE:

   Per misurare la tensione di uscita del sensore di altezza dell'aspo, è necessario che il motore sia in funzione e fornisca energia al sensore.
5. Sollevare completamente l'aspo.
6. Controllare la tensione. Se il sensore necessita di regolazione, consultare dal passaggio *7, pagina 280* al passaggio. *15, pagina 280*

Tabella 3.30 Limiti di tensione del sensore di altezza dell'aspo

Tipo di mietitrebbia	Tensione con aspo sollevato	Tensione con aspo abbassato
Case, New Holland, Rostselmash	0,7–1,1 V	3,9–4,3 V
Challenger®, CLAAS, Gleaner®, IDEAL™, John Deere, Massey Ferguson®	3,9–4,3 V	0,7–1,1 V

NOTA:

Per le mietitrebbie CLAAS: Per evitare che l'aspo della testata entri in contatto con la cabina della mietitrebbia, la testata è dotata di una funzione di limitazione automatica dell'altezza dell'aspo. Alcune mietitrebbie CLAAS sono dotate di un dispositivo di spegnimento automatico che si inserisce quando viene raggiunto il limite automatico dell'altezza dell'aspo. Quando si solleva la testata di oltre l'80%, l'aspo viene automaticamente abbassato. L'abbassamento automatico dell'aspo può essere annullato manualmente; in questo caso, sul terminale CEBIS viene visualizzata un'avvertenza.

7. Abbassare completamente l’aspo.
8. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.
9. Aprire il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare il *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.
10. Allentare i controdadi (A).
11. Regolare la barra filettata (B) alla quota (C) 165 mm (6,5 pollici).
12. Regolare la barra filettata per ottenere la tensione consigliata per la posizione abbassata dell'aspo.
13. Serrare manualmente i controdadi finché non sono ben fissati, quindi serrare i controdadi (A) di un altro quarto di giro.
14. Sollevare completamente l’aspo.
15. Controllare la tensione dell'altezza dell'aspo in posizione sollevata.
16. Chiudere il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare *Chiusura dei pannelli laterali della testata, pagina 49*.

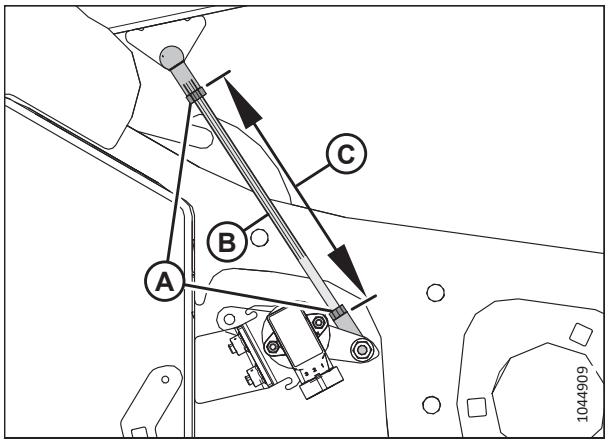


Figura 3.393: Sensore di altezza dell'aspo - Braccio dell'aspo destro abbassato

3.9.12 Posizione longitudinale dell’aspo

La posizione longitudinale dell’aspo è un fattore critico per ottenere i migliori risultati in condizioni avverse. La posizione dell’aspo consigliata dal costruttore ha l’indicatore di posizione centrato sui numeri (4-5 sull’indicatore). Questa posizione è adatta alle condizioni normali, ma è possibile regolare la posizione longitudinale secondo necessità.

Per migliorare le prestazioni dell’aspo in determinate condizioni di raccolto, è possibile spostare l’aspo di circa 155 mm (6 pollici) più indietro riposizionando i cilindri longitudinali dell’aspo sui bracci dell’aspo della testata. Per istruzioni, vedere *Riposizionamento dei cilindri longitudinali, pagina 281*.

L’indicatore di posizione dell’aspo (A) si trova sul braccio sinistro dell’aspo. La staffa (B) indica la posizione longitudinale dell’aspo.

Per le colture erette, centrare l’aspo sulla barra falciante (4–5 sull’indicatore).

Per le colture abbassate, aggrovigliate o inclinate, potrebbe essere necessario spostare l’aspo davanti alla barra falciante.

NOTA:

Se si riscontrano difficoltà nel raccogliere colture appiattite, impostare un angolo della testata più ampio. Per istruzioni, vedere *3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*. Regolare la posizione dell’aspo solo dopo aver regolato l’angolo della testata.

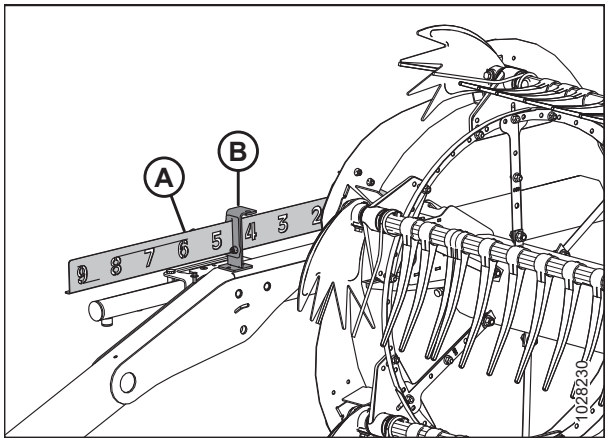


Figura 3.394: Indicatore di posizione longitudinale

NOTA:

In caso di colture difficili da raccogliere, come il riso, o di colture fortemente allettate che richiedono una posizione avanzata dell’aspo, impostare l’inclinazione dei rebbi dell’aspo in modo che il raccolto sia posizionato correttamente sui tappeti. Per istruzioni, vedere *3.9.13 Inclinazione dei rebbi dell’aspo, pagina* .

Regolazione della posizione longitudinale dell'aspo

La posizione dell'aspo impostata in fabbrica è adatta alle condizioni normali, ma è possibile regolare la posizione longitudinale dell'aspo secondo necessità utilizzando i comandi della cabina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

Per regolare della posizione longitudinale dell'aspo, procedere come segue:

1. Azionare l'idraulica per spostare l'aspo nella posizione desiderata, usando come riferimento l'indicatore di posizione longitudinale (A). La staffa (B) indica la posizione.
2. Dopo aver modificato la regolazione della camma, controllare la distanza dell'aspo dalla barra falciante. Consultare quanto segue:
   - *4.13.1 Distanza tra aspo e barra falciante, pagina 742*
   - *4.13.2 Inclinazione dell'aspo, pagina 747*

   IMPORTANTE:

   Se si opera con l'aspo in posizione eccessivamente avanzata, le dita possono toccare il suolo. Quando si opera con l'aspo in questa posizione, abbassare i pattini o regolare l'inclinazione della testata secondo necessità per evitare di danneggiare le dita.

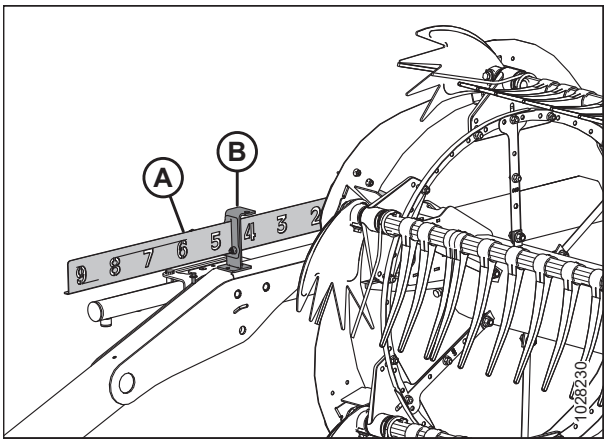


Figura 3.395: Indicatore di posizione longitudinale

Riposizionamento dei cilindri longitudinali

Per determinate condizioni di raccolto, è possibile spostare l'aspo di circa 155 mm (6 pollici) più indietro riposizionando i cilindri longitudinali dell'aspo sui bracci dell'aspo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

IMPORTANTE:

Verificare che tutti i cilindri longitudinali siano nella stessa posizione.

1. Regolare l'altezza dell'aspo in modo che i bracci dell'aspo siano paralleli al suolo.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

3. Rimuovere la forcina (A) che fissa l'attrezzo multiuso alla staffa di sostegno sul pannello terminale sinistro.
4. Rimuovere l'attrezzo multiuso (B). Reinstallare la forcina.

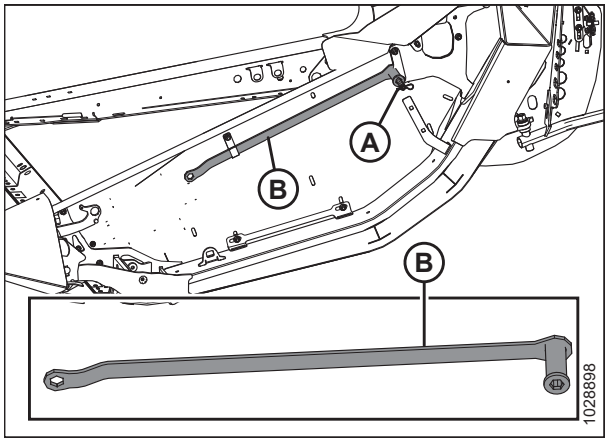


Figura 3.396: Pannello terminale sinistro

5. Per determinare le procedure di regolazione dei cilindri longitudinali per il proprio tipo di testata, vedere la Figura *3.397, pagina 283*. Il numero sulla figura si riferisce a una delle seguenti procedure:

   - Per i bracci dell'aspo in cui i cilindri longitudinali [**1**] sono regolati anteriormente, andare al passaggio *6, pagina 284*.
   - Per i bracci dell'aspo in cui i cilindri longitudinali [**2**] sono regolati posteriormente, andare al passaggio *9, pagina 285*.

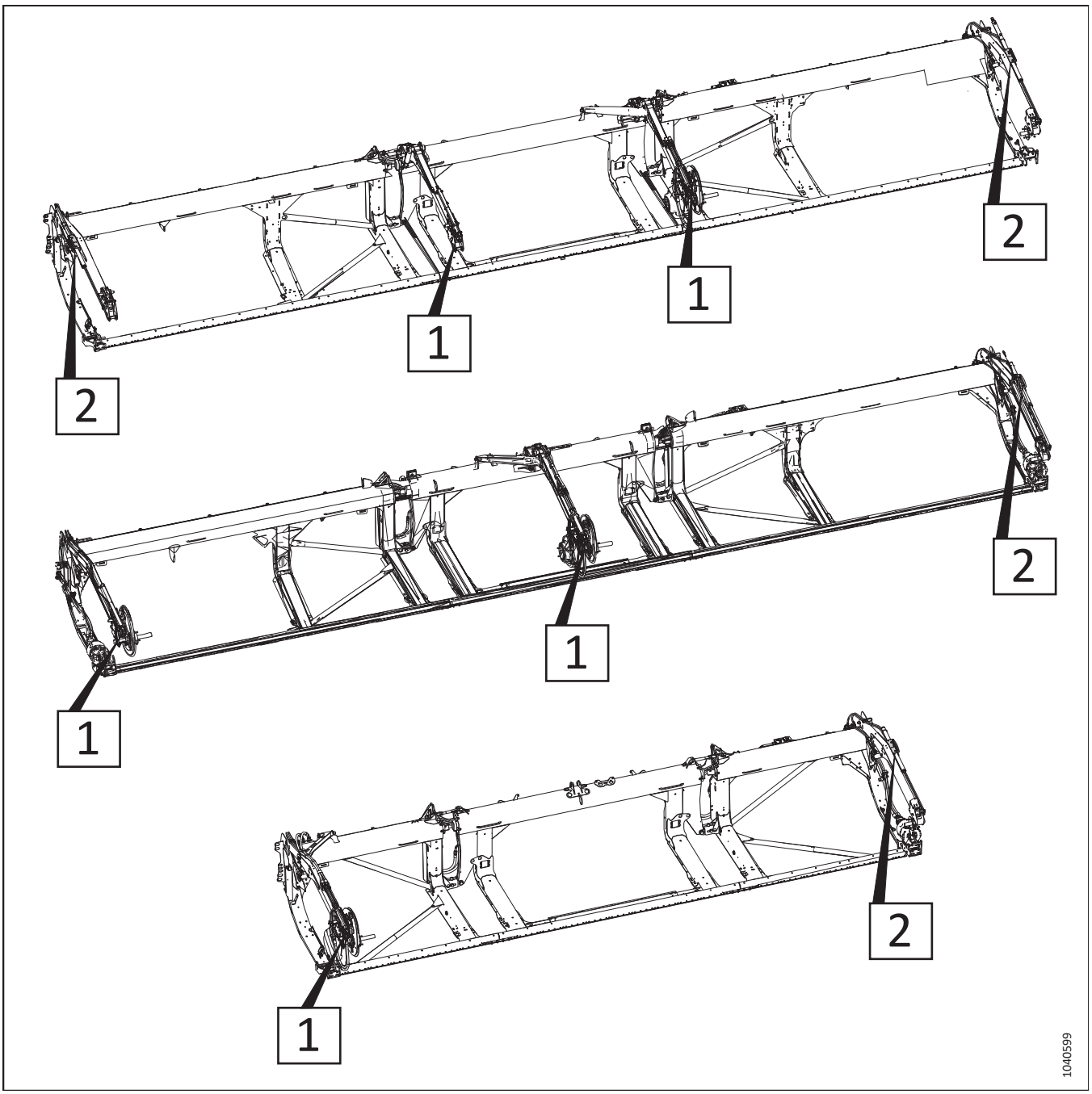


Figura 3.397: Cilindri longitudinali regolabili – Numeri di riferimento della procedura

Per modificare la posizione dell'aspo sui cilindri longitudinali regolati sulla parte anteriore del braccio dell'aspo, procedere come segue:

6. Rimuovere l'anello apribile (A), il perno del cavallotto (B) e la rondella piatta (non mostrata) che fissano il cilindro longitudinale regolabile nella posizione avanzata.

   NOTA:

   I componenti della trasmissione aspo non sono mostrati nell'illustrazione.

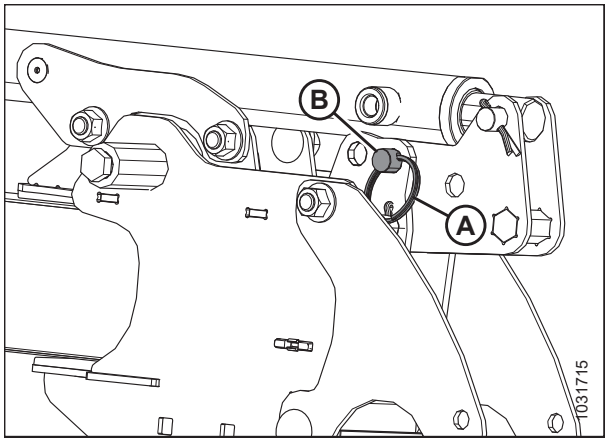


Figura 3.398: Regolazione del cilindro longitudinale Tipo 1 – Posizione avanzata

7. Con l'attrezzo multiuso (A) spingere la staffa (B) all'indietro finché il foro (C) è allineato con il foro (D). L'aspo si sposterà all'indietro mentre la staffa (B) ruota sul perno inferiore (E).

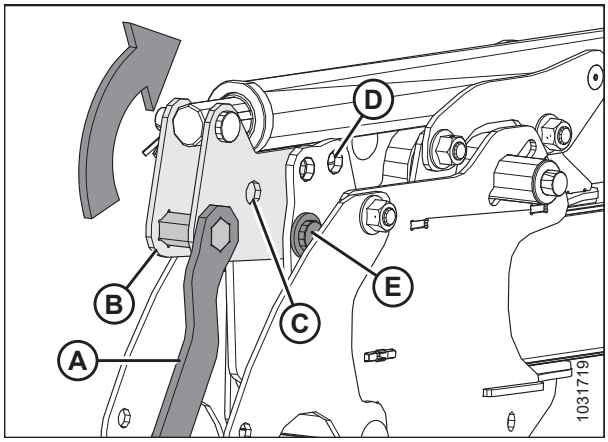


Figura 3.399: Regolazione del cilindro longitudinale Tipo 1 – Posizione avanzata

8. Fissare il cilindro in posizione arretrata con il perno del cavallotto (A), la rondella piatta e l'anello apribile (B).

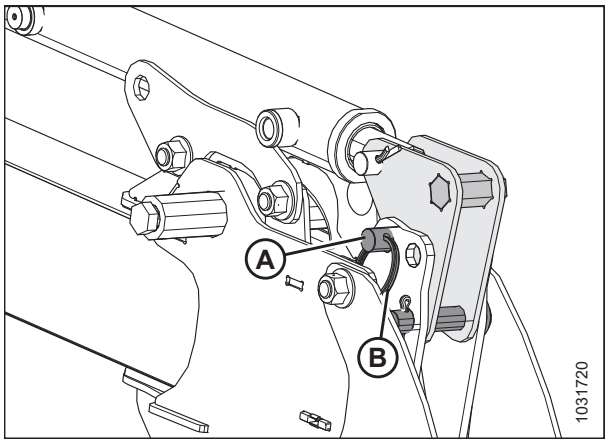


Figura 3.400: Regolazione del cilindro longitudinale tipo 1 – Posizione arretrata

Per modificare la posizione dell'aspo sui cilindri longitudinali che sono regolati nella parte posteriore del braccio dell'aspo, attenersi alla seguente procedura:

NOTA:

La staffa del cilindro scanalato mostrata nelle illustrazioni seguenti è montata sul lato esterno del braccio dell'aspo.

9. Rimuovere l'anello apribile (A) e il perno del cavallotto (B) che fissano il cilindro sinistro in posizione avanzata sulla staffa del cilindro (C).

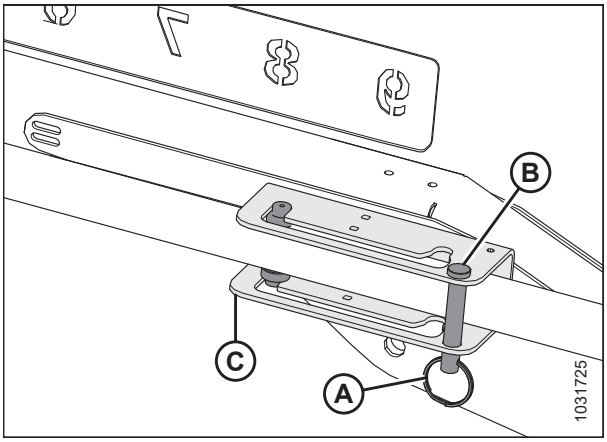


Figura 3.401: Regolazione del cilindro longitudinale Tipo 2 – Posizione avanzata

10. Far scorrere le guide del cilindro (A) lungo la fessura della staffa fino alla posizione arretrata (B).

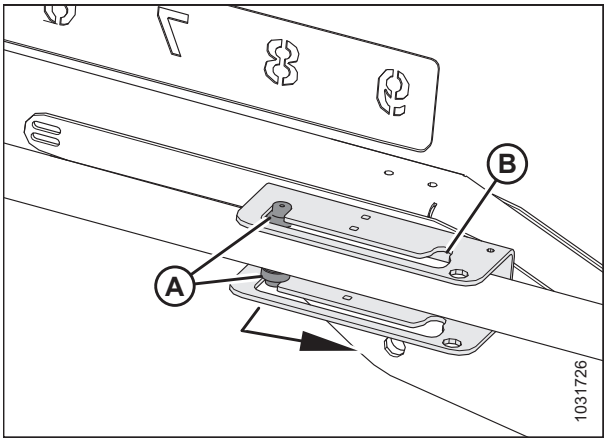


Figura 3.402: Regolazione del cilindro longitudinale Tipo 2 – Posizione avanzata

11. Reinstallare il perno del cavallotto (A) e l’anello apribile (B) per fissare il cilindro in posizione arretrata (C) sulla staffa.
12. Verificare che vi sia ancora una distanza idonea tra l’aspo e le seguenti parti della testata:
    - Pannello posteriore
    - Tiranti dell’aspo
    - Coclea trasversale superiore (se installata sulla testata)
13. Se necessario, regolare l’angolo di incidenza dei rebbi dell’aspo. Per le istruzioni, vedere *3.9.13 Inclinazione dei rebbi dell’aspo, pagina* .

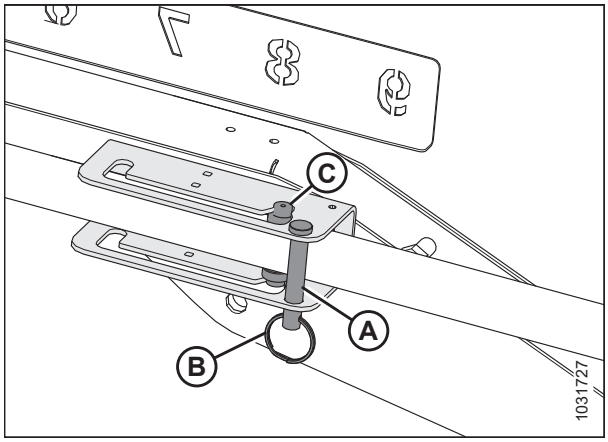


Figura 3.403: Regolazione del cilindro longitudinale tipo 2 – Posizione arretrata

Controllo e regolazione della tensione del sensore in posizione longitudinale

Il sensore di posizione longitudinale indica la posizione dell’aspo sul piano longitudinale. L'orientamento del braccio del sensore deve essere impostato per il modello corretto.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l’area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all’avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall’accensione prima di lasciare il sedile dell’operatore per qualsiasi motivo.

1. Prima di controllare la tensione, verificare che il sensore longitudinale dell'aspo sia orientato correttamente per il modello di mietitrebbia o . Per istruzioni, vedere *Controllo e regolazione dell'orientamento del sensore in posizione longitudinale, pagina 288*.
2. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
3. Regolare l’aspo completamente all’indietro.
4. Utilizzare il display della mietitrebbia o un voltmetro (se si misura il sensore manualmente) per misurare l’intervallo di tensione. Se si utilizza un voltmetro, controllare la tensione del sensore (A) tra il pin 2 (massa) e il pin 3 (segnale). Per l'intervallo di tensione, consultare la Tabella *3.31, pagina 287*.

   IMPORTANTE:

   Per misurare la tensione di uscita del sensore longitudinale, è necessario che il motore sia in funzione ed eroghi alimentazione al sensore.
5. Spostare l’aspo completamente in avanti.
6. Controllare la tensione. Se il sensore necessita di regolazione, consultare dal passaggio *7, pagina 287* al passaggio. *11, pagina 287*

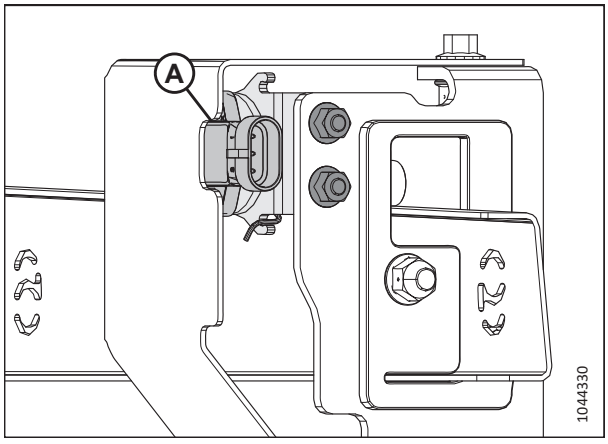


Figura 3.404: Sensore longitudinale

Tabella 3.31 Tensione del sensore longitudinale

Mietitrebbia	Tensione (V) - Aspo completamente retratto	Tensione (V) - Aspo completamente esteso	Intervallo minimo (V)
Case, New Holland e Rostselmash	0,7	4,3	2,5
Challenger®, CLAAS, Gleaner®, IDEAL®, John Deere e Massey Ferguson®	4,3	0,7	2,5

7. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
8. Individuare il sensore in posizione longitudinale sul braccio sinistro dell'aspo.

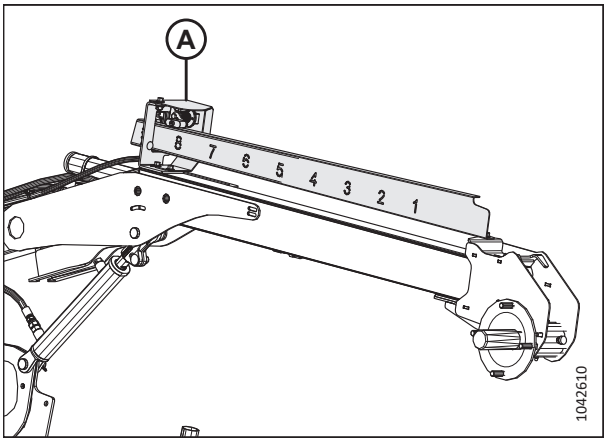


Figura 3.405: Sensore in posizione longitudinale

9. Allentare la bulloneria (A) e ruotare il supporto del sensore (B) finché la tensione non rientra nell'intervallo corretto.
10. Una volta completata la regolazione del sensore, serrare la bulloneria alla coppia di 8 Nm (6 libbre forza per piede [71 libbre forza per pollice]).
11. Se necessario, eseguire la calibrazione del sensore longitudinale della mietitrebbia.

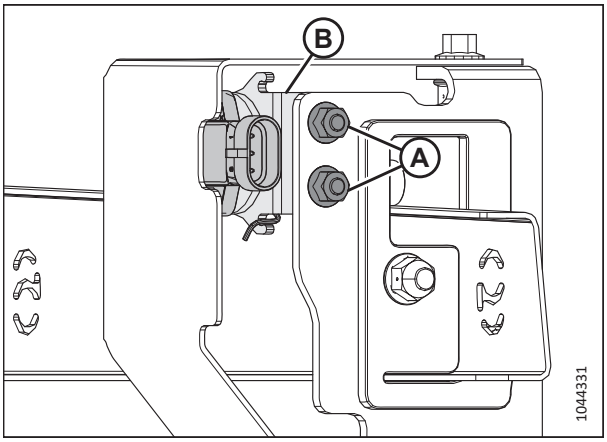


Figura 3.406: Sensore longitudinale

Controllo e regolazione dell'orientamento del sensore in posizione longitudinale

Il sensore di posizione longitudinale indica la posizione dell’aspo sul piano longitudinale. L'orientamento del braccio del sensore deve essere impostato per il modello corretto.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l’area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all’avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall’accensione prima di lasciare il sedile dell’operatore per qualsiasi motivo.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.
3. Individuare il sensore in posizione longitudinale sul braccio sinistro dell'aspo.

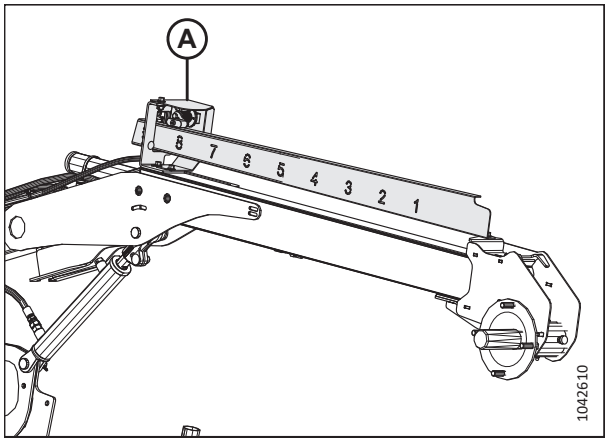


Figura 3.407: Sensore in posizione longitudinale

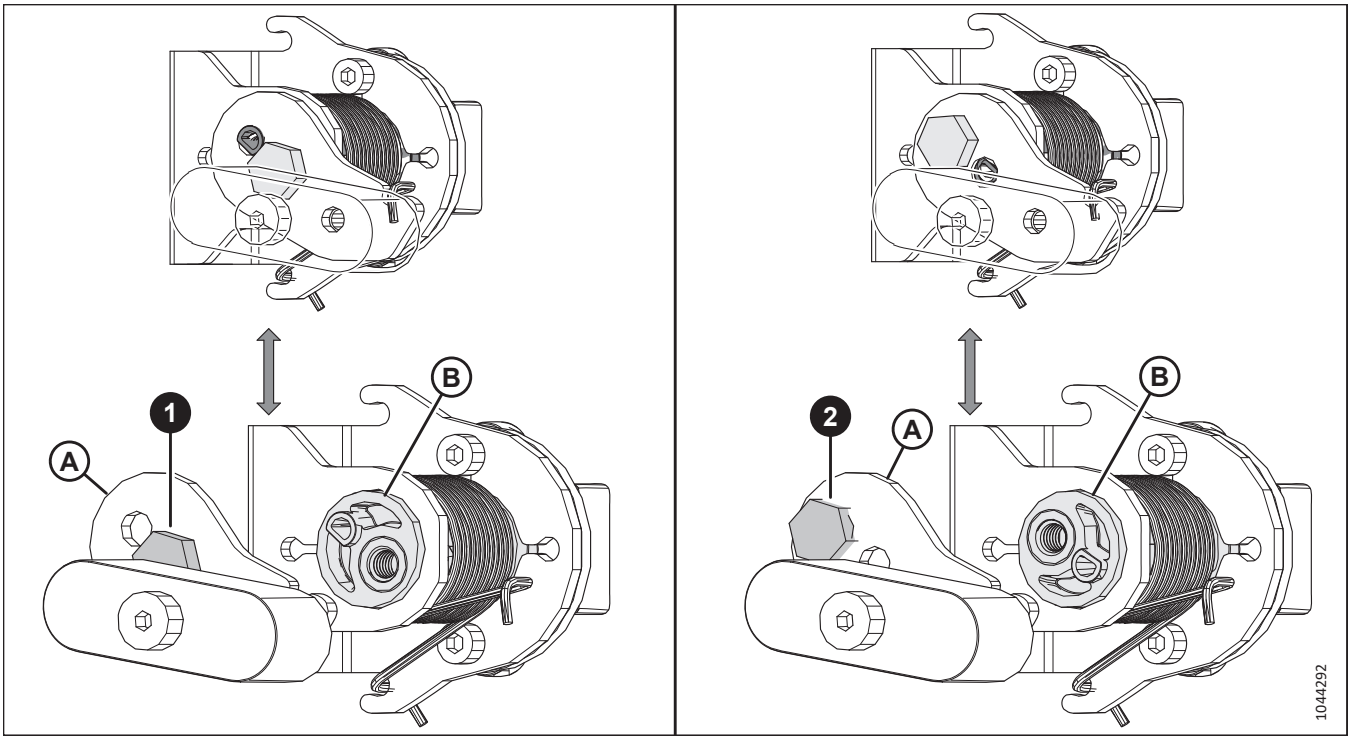


Figura 3.408: Posizione del braccio del sensore

4. Verificare la posizione di installazione del bullone di montaggio del sensore. Se il bullone non è nella posizione corretta, procedere al passaggio successivo.
   - La Posizione (1) è utilizzata per le mietitrebbie Case, New Holland e Rostselmash.
   - La posizione (2) è utilizzata per le mietitrebbie Challenger®, CLAAS, Gleaner®, IDEAL™, Massey Ferguson® e John Deere
5. Rimuovere il bullone e spostarlo nella posizione corretta sul braccio (A).
6. Ruotare il perno del sensore (B) di 180°.
7. Reinstallare il braccio (A) sul perno del sensore. Assicurarsi che la sezione sporgente si trovi nell'altro foro da cui è stato rimosso il bullone.
8. Serrare il bullone a una coppia di 6 Nm (4 libbre forza per piede [53 libbre forza per pollice]).

3.9.13 Inclinazione dei rebbi dell’aspo

L’inclinazione dei rebbi dell’aspo descrive la posizione delle dita dell’aspo rispetto alla barra falciante. È possibile modificarla cambiando la posizione longitudinale dell’aspo e la regolazione della camma dell’aspo. È possibile modificare l’inclinazione dei rebbi dell’aspo per adattarla alle diverse condizioni di mietitura.

La modifica della posizione dell’aspo è il fattore con l’impatto maggiore sull’inclinazione dei rebbi dell’aspo. La modifica della regolazione della camma, invece, ha un impatto minore sull’inclinazione dei rebbi dell’aspo. Ad esempio, con un intervallo di posizioni della camma impostato su 33°, il corrispondente intervallo dell’angolo di incidenza delle dita è di soli 5° nel punto più basso della rotazione dell’aspo.

Per ottenere i migliori risultati, utilizzare l’impostazione minima della camma che consente di far passare il raccolto oltre il bordo posteriore della barra falciante e fin sopra i tappeti. Per ulteriori informazioni, vedere *3.7.2 Impostazioni della testata, pagina 162*.

Impostazioni della camma dell’aspo

Modificando la posizione della camma è possibile regolare il punto in cui le dita dell’aspo rilasciano il raccolto sui tappeti. Di seguito vengono fornite raccomandazioni per le impostazioni della camma dell’aspo in varie condizioni di mietitura.

I numeri di regolazione sono visibili sopra le fessure del disco a camme. Per le istruzioni, vedere *Regolazione della camma dell’aspo, pagina 292*.

NOTA:

Per l’impostazione dell’inclinazione dei rebbi dell’aspo consigliata in varie condizioni di mietitura, vedere *3.7.2 Impostazioni della testata, pagina 162*.

Con **camma in posizione 1, e aspo in posizione 5 o 6** è possibile ottenere un flusso di raccolto il più uniforme possibile sui tappeti, senza sparpagliare o scompigliare il materiale.

- Questa impostazione rilascia il raccolto vicino alla barra falciante. Utilizzare questa impostazione quando la barra falciante è a terra durante la mietitura.
- Alcune colture non vengono rilasciate oltre la barra falciante quando questa è sollevata al di sopra del terreno mentre l'aspo è in posizione completamente avanzata. Pertanto, impostare un valore di velocità iniziale dell'aspo simile a quello della velocità al suolo.

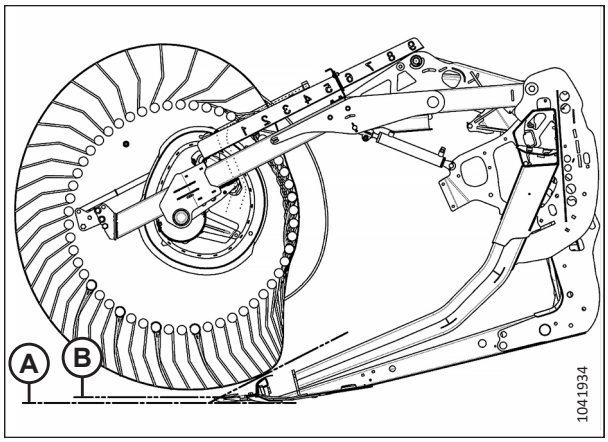


Figura 3.409: Profilo delle dita – Camma in posizione 1

Camma in posizione 2, aspo in posizione 6 o 7 è l'impostazione di partenza consigliata per la maggior parte delle colture e delle condizioni.

- Prima di modificare la regolazione della camma, regolare l'aspo in avanti o indietro per cercare di portare il raccolto sul tappeto.
- Se il raccolto si blocca ancora sulla barra falciante e l'aspo non riesce a spingerlo sul tappeto, aumentare il valore di regolazione della camma per spingere il raccolto oltre il bordo posteriore della barra falciante.
- Se il raccolto viene sparpagliato o se si verifica un'interruzione del flusso attraverso i tappeti, diminuire il valore di regolazione della camma.
- Questa impostazione fa sì che la velocità della punta delle dita dell'aspo sia di circa il 20% maggiore della velocità dell'aspo.

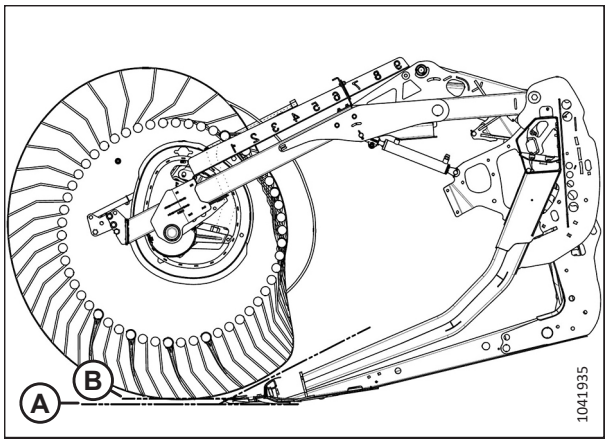


Figura 3.410: Profilo delle dita – Camma in posizione 2

Camma in posizione 3, aspo in posizione 8 è l'impostazione utilizzata principalmente per lasciare stoppie lunghe.

- Questa posizione consente all'aspo di spingersi in avanti e di sollevare il raccolto attraverso la lama e fin sopra i tappeti.
- Questa impostazione fa sì che la velocità della punta delle dita dell'aspo sia di circa il 30% maggiore della velocità dell'aspo.

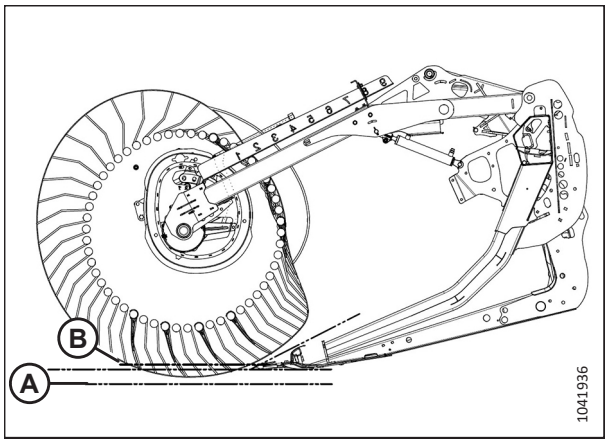


Figura 3.411: Profilo delle dita – Camma in posizione 3

Con **camma in posizione 4, angolo della testata al minimo, aspo in posizione 9** la testata lascia una stoppia più corta quando si raccolgono colture allettate (rispetto a quanto avviene con la testata completamente in avanti). Con questo angolo della testata, l'aspo riesce appena a sfiorare il suolo.

- Questa posizione consente all'aspo di spingersi in avanti e di sollevare il raccolto attraverso la lama e fin sopra i tappeti.
- Questa impostazione fa sì che la velocità della punta delle dita dell'aspo sia di circa il 35% maggiore della velocità dell'aspo.

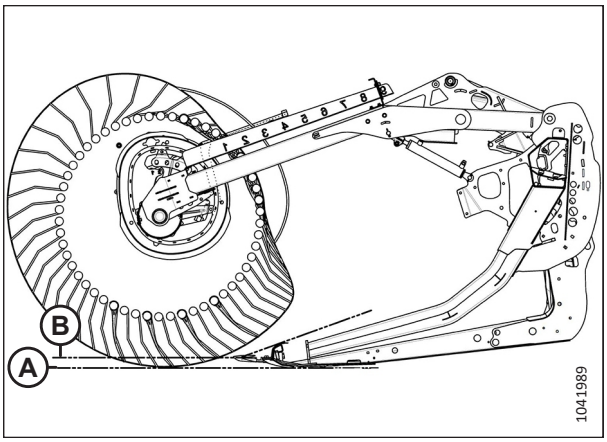


Figura 3.412: Profilo delle dita – Camma in posizione 4, angolo della testata minimo

Con **camma in posizione 4, angolo della testata massimo, aspo in posizione 9** si ha la massima portata dell'aspo sotto la barra falciante per raccogliere le colture allettate.

- Questa posizione lascia una quantità significativa di stoppie quando l'altezza di taglio è impostata a circa 203 mm (8 pollici). Con materiali umidi come il riso, è possibile raddoppiare la velocità al suolo della mietitrebbia a causa della riduzione del materiale tagliato.
- Questa impostazione fa sì che la velocità della punta delle dita dell'aspo sia di circa il 35% maggiore della velocità dell'aspo.

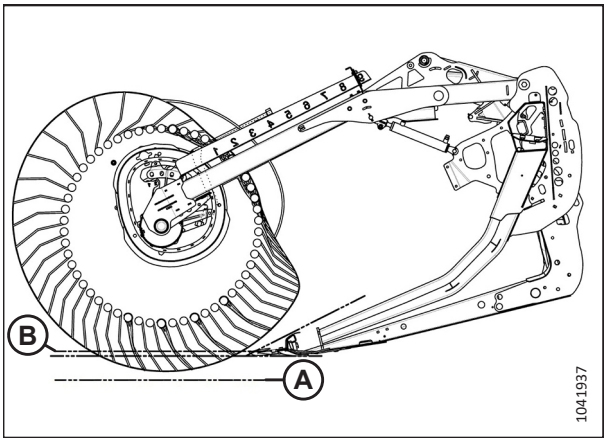


Figura 3.413: Profilo delle dita – Camma in posizione 4, angolo della testata massimo

NOTA:

L'utilizzo di regolazioni della camma più elevate quando la posizione longitudinale dell'aspo è impostata tra 4 e 5 comporta una diminuzione drastica della capacità del tappeto. Questo accade perché le dita dell'aspo interferiscono continuamente con il raccolto già in movimento sui tappeti, interrompendo il flusso nel collo alimentatore della mietitrebbia. Le regolazioni della camma più elevate sono consigliate solo quando l'aspo è sull'impostazione completamente avanzata o quasi.

Regolazione della camma dell'aspo

La camma dell'aspo può essere regolata per modificare l'inclinazione dei rebbi dell'aspo.

IMPORTANTE:

Dopo aver regolato l'inclinazione dei rebbi dell'aspo e la posizione longitudinale dell'aspo, controllare sempre la distanza tra l'aspo e la barra falciante.
Per ulteriori informazioni, vedere *4.13.1 Distanza tra aspo e barra falciante, pagina 742* e *3.7.2 Impostazioni della testata, pagina 162*.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

NOTA:

Se ci sono più camme dell'aspo, regolarle tutte.

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
2. Rimuovere la forcina (A) che fissa l'attrezzo multiuso (B) alla staffa sul pannello terminale sinistro.

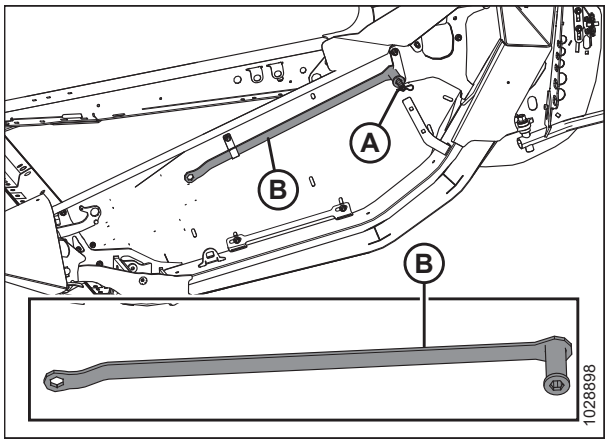


Figura 3.414: Pannello terminale sinistro

3. Usando l'attrezzo multiuso, ruotare il perno di bloccaggio (A) **IN SENSO ANTIORARIO** per sbloccare il disco a camme.

   IMPORTANTE:

   Per il senso di rotazione di bloccaggio/sbloccaggio, consultare la decalcomania del fermo della camma. Forzando il fermo della camma nella direzione errata si possono danneggiare le spine elastiche.

4. Utilizzare l'attrezzo multiuso sul bullone (B) per ruotare il disco a camme e allineare il perno di bloccaggio (A) con la posizione desiderata del foro del disco a camme (C) (da 1 a 4).

   NOTA:

   Il bullone (B) è saldato al sostegno della camma.

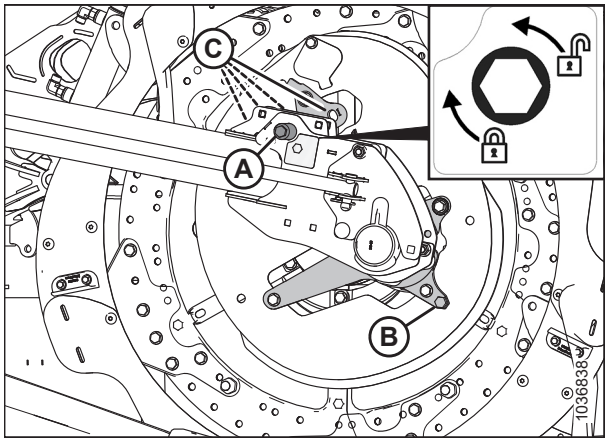


Figura 3.415: Posizioni del disco a camme

5. Ruotare il perno di bloccaggio (A) **IN SENSO ORARIO** per inserire e bloccare il disco a camme.

   IMPORTANTE:

   Verificare che la camma sia fissata in posizione prima di azionare la macchina.

6. Ripetere la procedura descritta dal passaggio *3, pagina 292* al passaggio *5, pagina 293* per tutte le camme dell'aspo.

3.9.14 Coclea trasversale superiore

La coclea trasversale superiore (UCA) migliora la movimentazione del raccolto verso il centro della testata in caso di colture pesanti. È ideale per la mietitura di volumi elevati di foraggi, avena, colza, senape e altre colture alte e cespugliose difficili da trasportare.

È possibile usare la valvola di arresto (A) per disattivare l'UCA quando non è necessaria.

NOTA:

Anche se l'UCA è disattivata, deve essere ingrassata a intervalli regolari a causa del movimento delle ali.

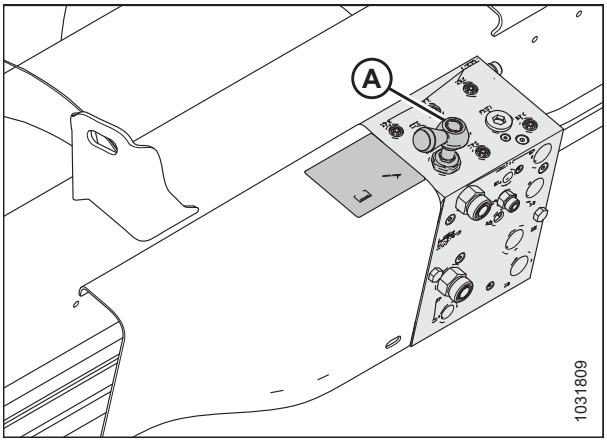


Figura 3.416: Valvola di arresto

Regolazione della posizione della coclea trasversale superiore - Coclee in due o tre parti

La coclea trasversale superiore (UCA) è dotata di un supporto regolabile che consente di regolarne la posizione in base alle diverse condizioni di mietitura. Le testate con coclee in tre parti hanno due supporti regolabili: uno su ciascuna estremità della coclea centrale.

NOTA:

Per ulteriori informazioni sulle posizioni dei bulloni anteriori primari e secondari, vedere la Figura *3.419, pagina 294*.

I supporti sono inizialmente installati nella posizione più arretrata, in modo che il bullone anteriore (A) sia in posizione primaria. Questa posizione è quella consigliata per la maggior parte delle condizioni.

Quando il bullone anteriore (A) è in posizione primaria, la coclea e l'aspo sono sicuri di funzionare in qualsiasi posizione. La posizione della coclea può essere regolata, in misura limitata, modificando la posizione del supporto rispetto al bullone posteriore (B).

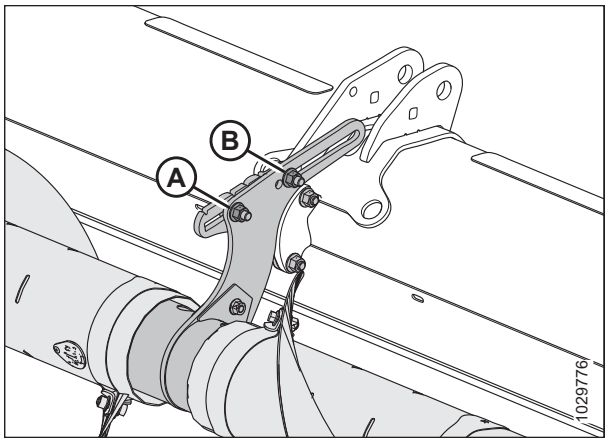


Figura 3.417: Posizione iniziale dei supporti regolabili – Coclea in due parti

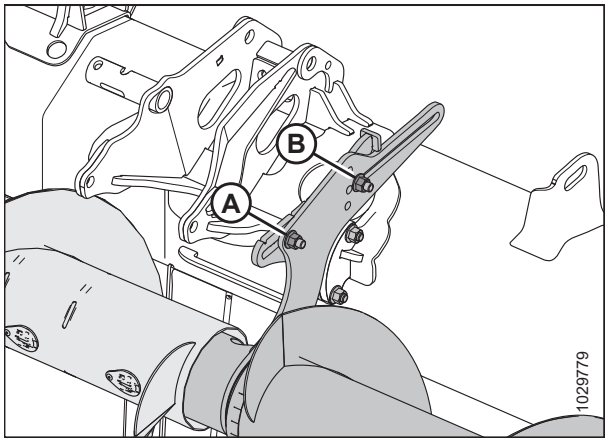


Figura 3.418: Posizione iniziale dei supporti regolabili – Coclea in tre parti

La posizione della coclea può essere regolata in misura maggiore spostando il bullone anteriore nella posizione secondaria (B). Per le coclee in tre parti (2), sono disponibili altre posizioni secondarie (B) se si desidera sollevare o abbassare la coclea. Quando il bullone anteriore è in una di queste posizioni, la regolazione longitudinale è limitata, per evitare che l'UCA interferisca con la coclea di alimentazione e il telaio della testata.

IMPORTANTE:

Quando il bullone anteriore si trova in una delle posizioni secondarie (B) e l'aspo è nella posizione più arretrata, le dita dell'aspo e i bracci delle camme possono entrare in contatto con l'UCA. Quando l'aspo viene spostato completamente indietro (ad esempio, durante la mietitura della colza), anche l'UCA deve essere spostata completamente indietro per consentire una distanza sufficiente tra le dita dell'aspo e la coclea.

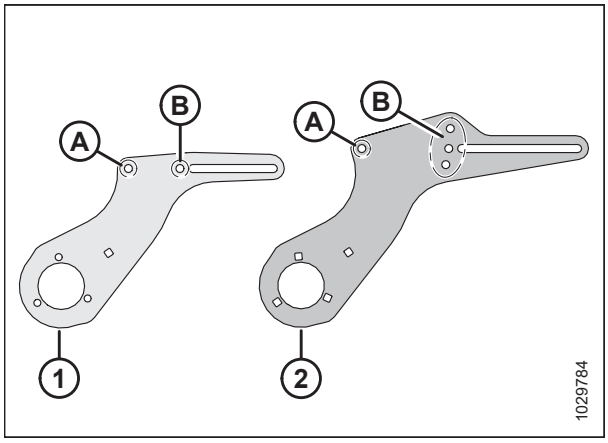


Figura 3.419: Dettagli del supporto regolabile

1 - Supporto della coclea in due parti

2 - Supporto della coclea in tre parti

A - Posizione positiva del bullone anteriore

B - Posizione/i secondaria/e del bullone anteriore

Spostare la coclea in avanti per:

- Agevolare il convogliamento delle colture leggere, soprattutto per il lavoro su pendii laterali.
- Migliorare l'alimentazione delle colture leggere.
- Ridurre il trascinamento dell'aspo o le interruzioni del flusso del raccolto causate dall'aspo.

Spostare la coclea all'indietro per:

- Aumentare il volume disponibile per il convogliamento di raccolti pesanti.
- Mantenere la coclea vicino ai deflettori per evitare che il raccolto finisca dietro la coclea e si avvolga intorno a essa.

Per regolare la posizione della coclea, procedere come segue:

1. Individuare il supporto regolabile.

   NOTA:

   Nelle coclee in due parti, il supporto regolabile sporge dal gruppo di sostegno centrale. Nelle coclee in tre parti, il supporto regolabile sporge dalle estremità della coclea centrale.

   NOTA:

   L'illustrazione mostra il supporto regolabile sinistro di una coclea in tre parti. Il supporto regolabile su una coclea in due parti è simile, ma ha una sola posizione secondaria per il bullone anteriore invece di tre. Per ulteriori informazioni, vedere la Figura *3.419, pagina 294*.

2. Se lo si desidera, riposizionare il bullone e il dado anteriori (A). Il bullone e il dado anteriori hanno due possibili posizioni sulle coclee in due parti: la posizione primaria e la posizione secondaria. Nelle coclee in tre parti, le posizioni possibili sono quattro: una primaria e tre secondarie.
3. Allentare il dado anteriore (A) e il dado posteriore (B) quanto basta per far scorrere il supporto regolabile.
4. Spostare il supporto nella posizione desiderata.
5. Serrare nuovamente i dadi (A) e (B). Serrare i dadi alla coppia di 69 Nm (51 libbre forza per piede).

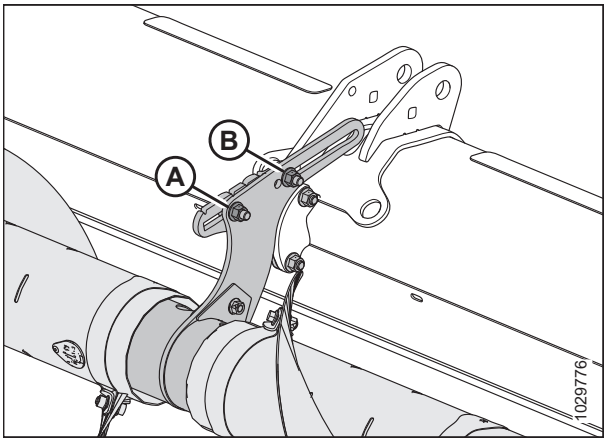


Figura 3.420: Posizione iniziale dei supporti regolabili – Coclea in due parti

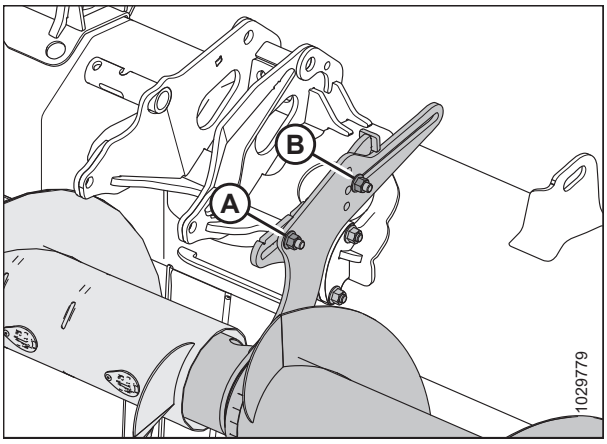


Figura 3.421: Posizione iniziale dei supporti regolabili – Coclea in tre parti

6. Se è installato un UCA in tre parti, ripetere questa procedura dal passaggio *1, pagina 295* al passaggio *5, pagina 295* sul secondo supporto regolabile.

   IMPORTANTE:

   Nelle testate con coclea in tre parti, assicurarsi che entrambi i supporti siano nella stessa posizione.

7. Verificare che non vi siano interferenze tra le dita dell'aspo e l'UCA. Verificare l'assenza di interferenze tra i bracci delle camme e l'UCA lungo l'intera corsa idraulica longitudinale dell'aspo. Per istruzioni, vedere *Controllo dell'interferenza nella coclea trasversale superiore, pagina 296*.

Controllo dell'interferenza nella coclea trasversale superiore

Se la coclea trasversale superiore (UCA) non è regolata, può entrare in contatto con l'aspo o con il telaio della testata. È necessario controllare la distanza tra l'UCA e alcuni componenti della testata.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, prima di effettuare regolazioni sulla macchina spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Avviare il motore.
2. Regolare l'aspo completamente all'indietro.
3. Posizionare blocchi da 254–356 mm (10–14 pollici) sotto la barra falciante a entrambe le estremità della testata. Abbassare la testata sui blocchi in modo che le ali della testata formino un "sorriso".
4. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

5. Ruotare manualmente l'UCA (A). Verificare che la distanza tra l'UCA e i componenti della testata sia di almeno 10 mm (13/32 pollici) nei seguenti punti:
   - Bracci delle camme dell'aspo (B)
   - Dita dell'aspo (C)
   - Sostegni del cilindro dell'aspo (D)
   - Testate a telaio diviso: Giunto a telaio diviso (E)
6. Se la distanza tra l'UCA e i componenti della testata richiede una regolazione, procedere con *Regolazione della posizione della coclea trasversale superiore - Coclee in due o tre parti, pagina 293*.

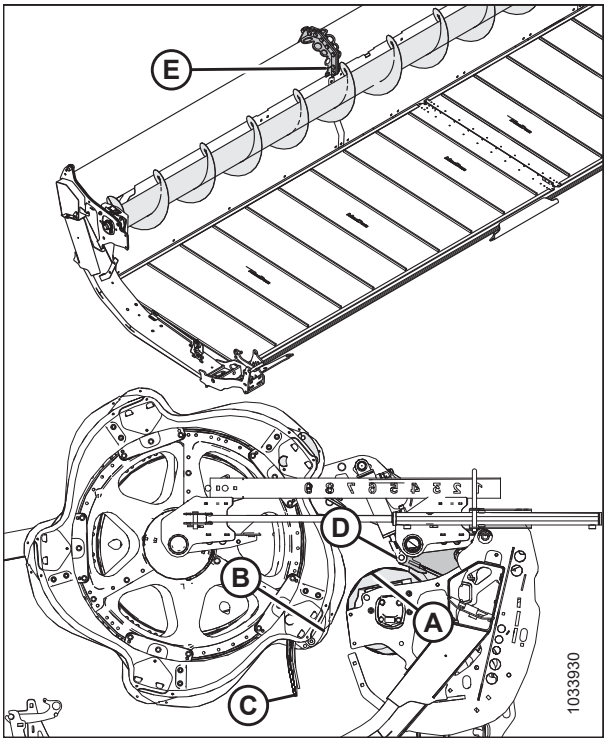


Figura 3.422: Punti di controllo della distanza dell'UCA

3.9.15 Sparticampo

Gli sparticampo separano il raccolto durante la mietitura. Questi devono essere rimossi per poter installare le lame verticali e per diminuire la larghezza di trasporto.

Gli sparticampo standard sono forniti con tutte le testate. È possibile acquistare sparticampo flottanti opzionali. Vedere *5.1.4 Sparticampo flottanti, pagina 814*.

Rimozione degli sparticampo

Gli sparticampo possono essere rimossi per consentire l'installazione di altre opzioni o per ridurre la larghezza di trasporto.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la testata per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Abbassare l'aspo e sollevare la testata. Per istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza. Per istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
4. Aprire i pannelli laterali. Per istruzioni, vedere *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.

5. Rimuovere l’acciarino (A).
6. Tenere stretto lo sparticampo (E).
7. Ruotare in avanti l’albero esagonale (B) del fermo dello sparticampo (C) per disinserirlo dal bullone (D).

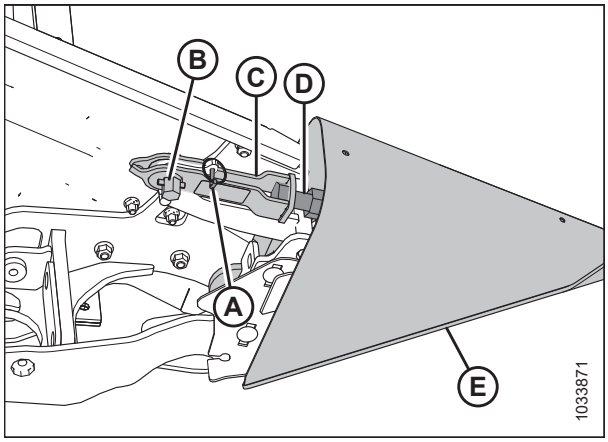


Figura 3.423: Sparticampo con fermo

8. Abbassare lo sparticampo (A) e rimuoverlo dal pannello terminale.
9. Chiudere il pannello laterale. Per istruzioni, vedere *Chiusura dei pannelli laterali della testata, pagina 49*.

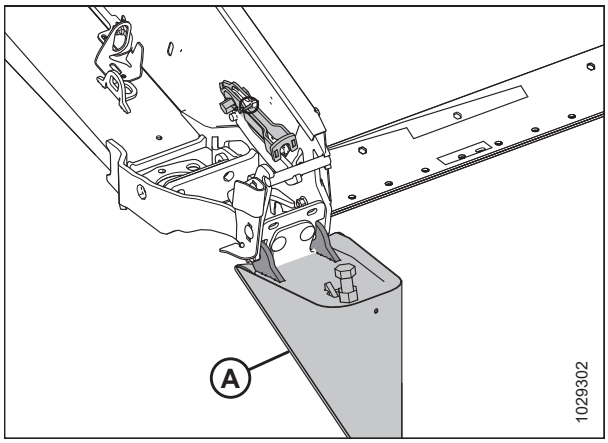


Figura 3.424: Sparticampo con fermo

10. Se è installata la staffa di alloggiamento opzionale, posizionare lo sparticampo (A) sulla staffa (B).
11. Se la staffa di alloggiamento opzionale non è installata, riporre gli sparticampo in un luogo sicuro.

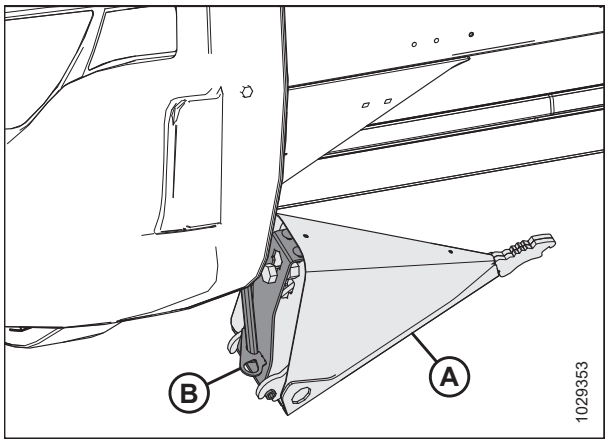


Figura 3.425: Conservazione opzionale dello sparticampo

Installazione degli sparticampo

Per installare correttamente gli sparticampo, osservare le seguenti istruzioni.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la testata per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Avviare il motore.
2. Abbassare completamente l'aspo.
3. Sollevare completamente la testata.
4. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
5. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
6. Se è stata installata la staffa di alloggiamento opzionale, rimuovere lo sparticampo (A) dalla posizione di alloggiamento sollevando lo sparticampo in modo che il bullone (B) superi la fessura della staffa di alloggiamento (C).
7. Se la staffa di alloggiamento opzionale **NON** è stata installata, recuperare gli sparticampo dal luogo in cui sono stati conservati.
8. Aprire il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare il *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.

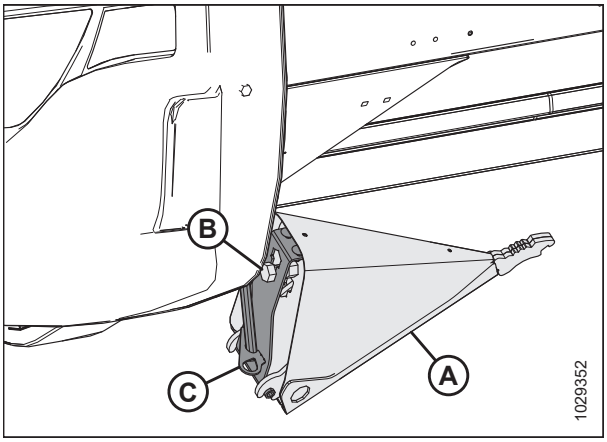


Figura 3.426: Sparticampo opzionale

9. Inserire le alette dello sparticampo (A) nei fori del pannello terminale.
10. Rimuovere l'acciarino (B) dal fermo (C).

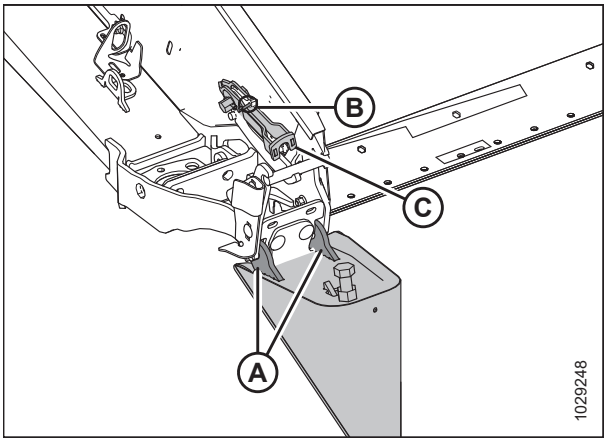


Figura 3.427: Sparticampo con fermo

11. Sollevare l'estremità anteriore del fermo (A) e dello sparticampo (B).

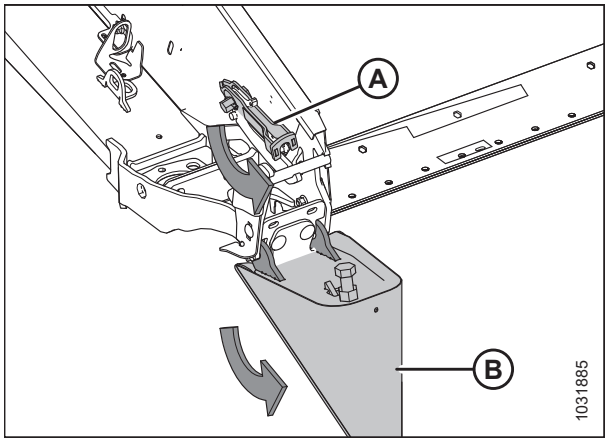


Figura 3.428: Sparticampo con fermo

12. inserire il fermo (A) sul bullone dello sparticampo (B).
13. Ruotare l'albero esagonale (D) sul fermo (A) in senso antiorario per inserire il dispositivo di bloccaggio.

    NOTA:

    L'albero esagonale (D) richiede una coppia di 40-54 Nm (30-40 libbre forza per piede) per chiudere il fermo. Se si rende necessaria una regolazione, allentare il fermo (A) e regolare il bullone (B) per correggere in base alla coppia richiesta.
14. Fissare lo sparticampo con l'acciarino (C).
15. Chiudere il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare *Chiusura dei pannelli laterali della testata, pagina 49*.

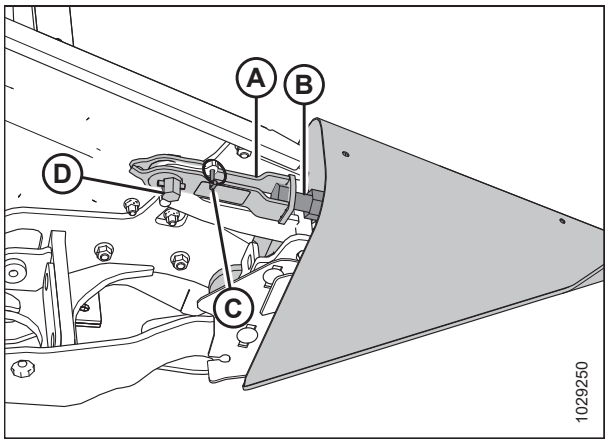


Figura 3.429: Sparticampo con fermo

Rimozione degli sparticampo flottanti

Rimuovere gli sparticampo flottanti per installare altri accessori o gli sparticampo standard.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale o alla caduta di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina. Non salire MAI su una testata non sostenuta né passarvi sotto.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Abbassare completamente l'aspo.
2. Sollevare la testata portandola a 0,6-0,9 m (2-3 piedi) al di sopra del terreno.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Aprire il pannello laterale.

5. Recuperare l’attrezzo multiuso (A) dal pannello terminale sinistro.
6. Rimuovere l’acciarino (B).
7. Installare l’attrezzo multiuso (A) sull’albero esagonale (C).
8. Ruotare l’attrezzo multiuso verso il basso finché il fermo (D) si sgancia dal bullone (E).
9. Sollevare il fermo (D) e toglierlo dal bullone (E).

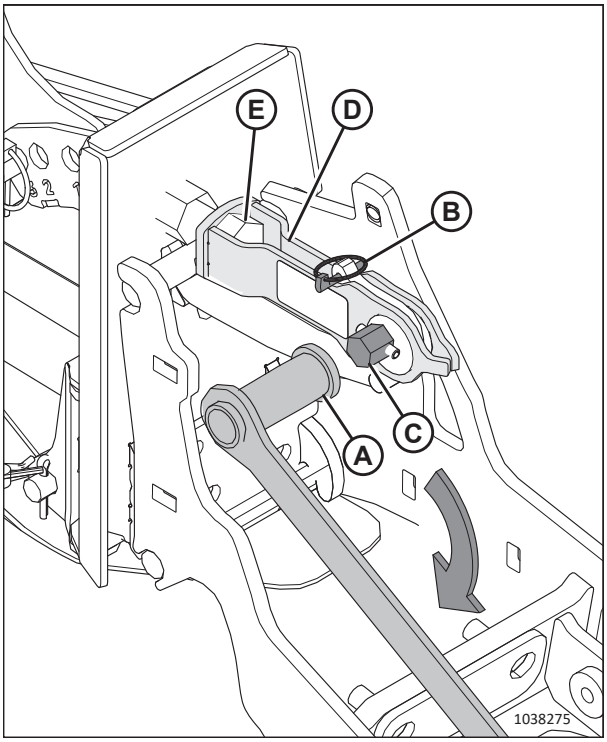


Figura 3.430: Sparticampo flottante installato

10. Inclinare in avanti lo sparticampo flottante ed estrarlo dalla testata.
11. Reinstallare l’acciarino (A).
12. Chiudere il pannello laterale.
13. Ripetere dal passaggio *4, pagina 300* al passaggio *12, pagina 301* all’estremità opposta della testata per rimuovere lo sparticampo flottante opposto.

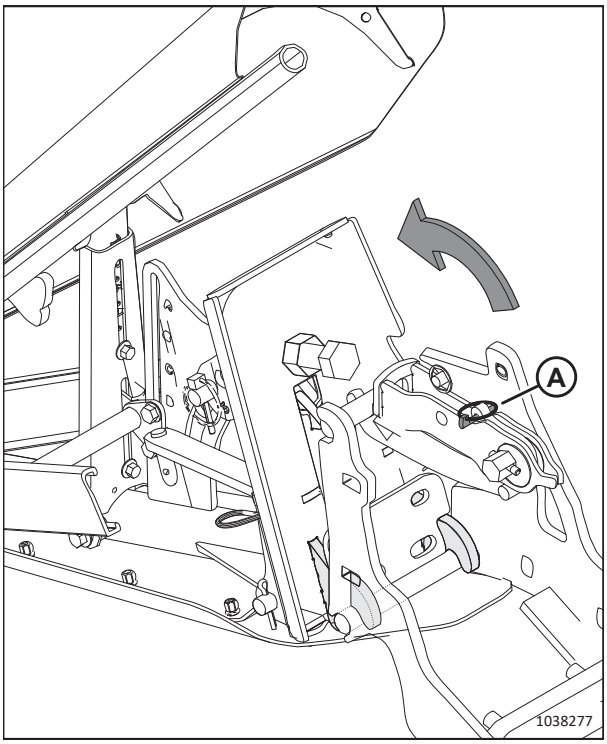


Figura 3.431: Fermo rilasciato

Installazione degli sparticampo flottanti

Per installare correttamente gli sparticampo flottanti sulla testata, osservare le seguenti istruzioni.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale o alla caduta di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina. Non salire MAI su una testata non sostenuta né passarvi sotto.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Abbassare completamente l'aspo.
2. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Aprire il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare il *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.
5. Rimuovere l'acciarino (A) dal fermo rapido (B).
6. Collegare l'attrezzo multiuso (C) (conservato sul pannello terminale sinistro) all'albero esagonale (D) e ruotare per sbloccare il fermo (B).
7. Se sono installati gli sparticampo (E), sollevare il fermo (B) dal bullone (F) e mettere da parte gli sparticampo.

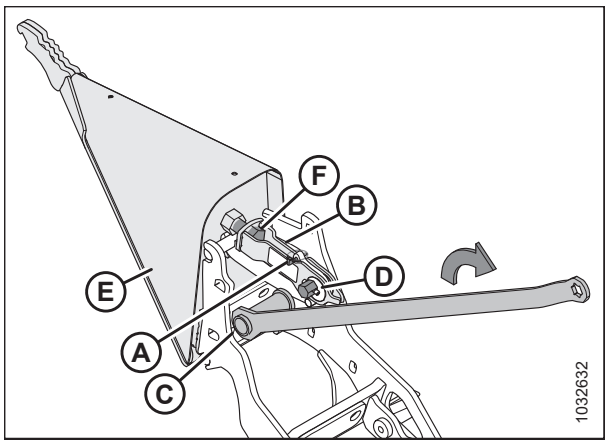


Figura 3.432: Sparticampo installato

8. Inserire le alette (A) degli sparticampo nelle fessure del telaio della testata.

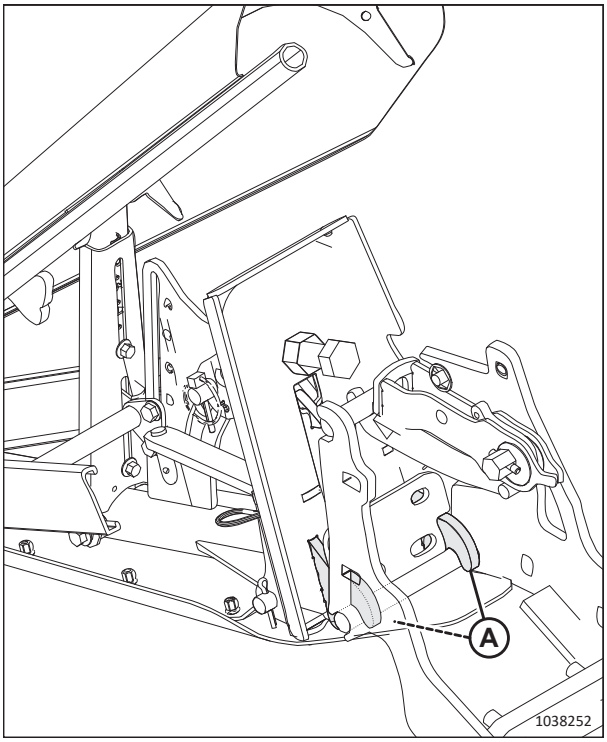


Figura 3.433: Installazione degli sparticampo

9. Sollevare l'estremità anteriore del fermo rapido (A) e ruotare lo sparticampo (B) in posizione.

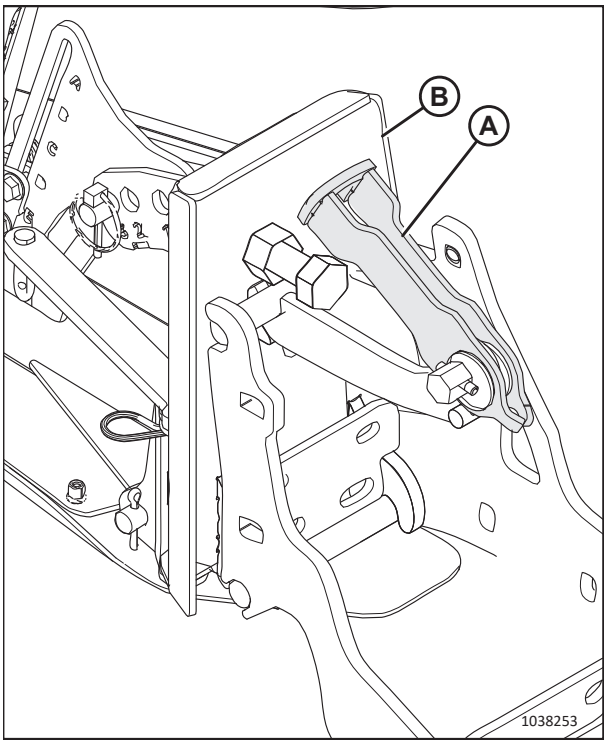


Figura 3.434: Fermo rapido

10. inserire il fermo rapido (A) sul bullone.
11. Assicurarsi che il fermo si chiuda saldamente e che l'arresto dello sparticampo (B) sia a contatto con l'arresto della testata (C).

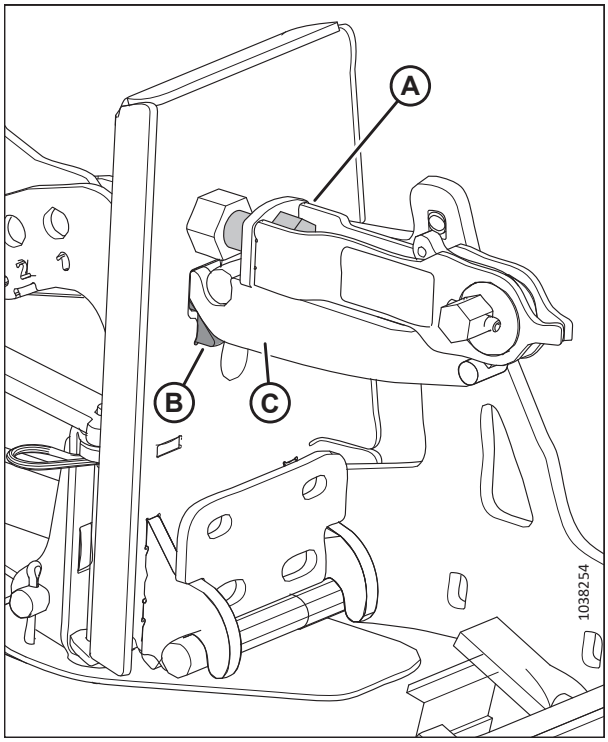


Figura 3.435: Sparticampo bloccato sulla testata

12. Se si rende necessaria una regolazione del fermo, allentare il dado (A) e regolare la lunghezza del bullone (B) fino a quando sono necessari 40–54 Nm (30–40 libbre forza per piede) di coppia sull'albero esagonale (C) per chiudere il fermo.
13. Serrare il dado (A).
14. Collegare l'attrezzo multiuso (D) all'albero esagonale (C) e ruotare l'attrezzo multiuso per bloccare il fermo.
15. Installare l'acciarino (E) per fissare il fermo rapido in posizione.
16. Ripetere dal passaggio *5, pagina 302* al passaggio *15, pagina 304* all'estremità opposta della testata per installare lo sparticampo opposto.
17. Chiudere i pannelli laterali. Per istruzioni, vedere *Chiusura dei pannelli laterali della testata, pagina 49*.
18. Controllare la flottazione. Per istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.
19. Controllare il bilanciamento delle ali. Per istruzioni, vedere *3.9.5 Controllo e regolazione del bilanciamento delle ali, pagina 261*

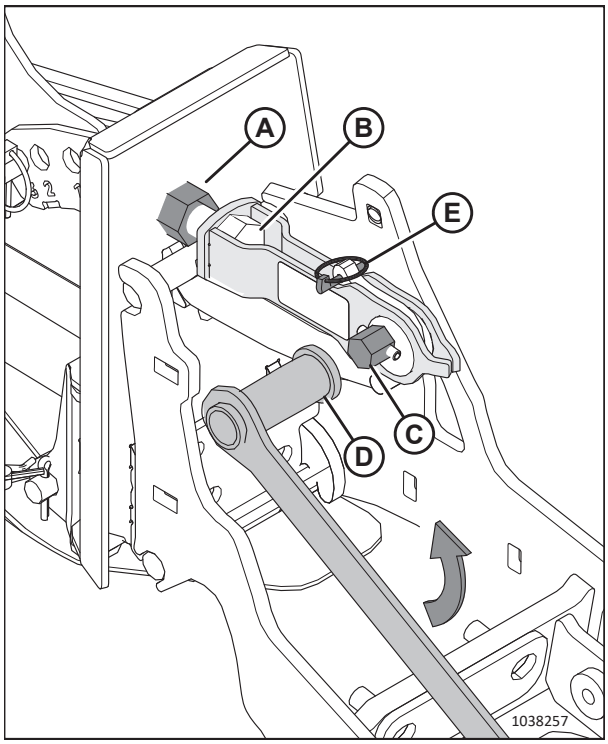


Figura 3.436: Regolazione del fermo

Regolazione degli sparticampo flottanti

Gli sparticampo possono essere regolati in base alle diverse condizioni della coltura.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale o alla caduta di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina. Non salire MAI su una testata non sostenuta né passarvi sotto.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Abbassare completamente l'aspo.
2. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Consultare la tabella in base all'intervallo di altezza della stoppia e alla configurazione dell'aspo:
   - Campi con altezza della stoppia di 50–125 mm (2–5 pollici), testate con due o tre aspi: vedere il passaggio *5, pagina 306*.
   - Campo con altezza della stoppia di 20–100 mm (3/4–4 pollici), testate con due o tre aspi: vedere il passaggio *6, pagina 307*.
   - Barra falciante a terra, campo con altezza della stoppia di 16–50 mm (5/8–2 pollici), testate con due o tre aspi: vedere il passaggio *7, pagina 308*.
   - Campo con altezza della stoppia di 50–125 mm (2–5 pollici), testate ad aspo singolo: vedere il passaggio *8, pagina 309*.
   - Campo con altezza della stoppia di 20–100 mm (3/4–4 pollici), testate ad aspo singolo: vedere il passaggio *9, pagina 310*.
   - Barra falciante a terra, campo con altezza della stoppia di 16–50 mm (5/8–2 pollici), testate ad aspo singolo: vedere il passaggio *10, pagina 311*.

Tabella 3.32 Impostazioni dello sparticampo flottante – Testata a due o tre aspi, campo con altezza delle stoppie di 50–125 mm (2–5 pollici)

5. Regolare la testata in base alle impostazioni della riga di tabella che descrive le condizioni della coltura e l'altezza della stoppia:
   a. Regolare l'angolo della testata.
   b. Regolare i pattini della testata.
   c. Regolare gli sparticampo flottanti (da finecorsa abbassamento ad asta laterale del deflettore superiore) e verificare che l'intervallo di movimento impostato dal finecorsa abbassamento **NON** tocchi i sostegni dell'aspo o l'aspo. Per le istruzioni, vedere i passaggi da *11, pagina 312* a *17, pagina 315*.

	Altezza delle stoppie	Angolo della testata[64]	Pattini della testata	Finecorsa abbassa-mento	Posizione longitudinale dell'ogiva	Altezza deflettore superiore	Altezza deflettore laterale	Asta laterale del deflettore superiore
Colture erette	125 mm (5 pollici)	A	In basso	2	1 o 3	1	C	Dentro
	50 mm (2 pollici)	E	In basso	1	1 o 3	1,5	C	Dentro
Allettato	125 mm (5 pollici)	A	In basso	2	3 o 4	1	C	Fuori
	50 mm (2 pollici)	E	In basso	1	3 o 4	2	D	Fuori
Molto allettata[65]	125 mm (5 pollici)	A	In basso	2	4	3	D	Fuori
	125 mm (5 pollici)	A	In basso	2	5	4	D	Fuori
	50 mm (2 pollici)	E	In basso	1	4	3	C	Fuori
	50 mm (2 pollici)	E	In basso	1	5	4	C	Fuori

64. A (min) – E (max)
65. Chioma della coltura inferiore a 150 mm (6 pollici)

Tabella 3.33 Impostazioni dello sparticampo flottante – Testata a due o tre aspi, campo con altezza delle stoppie di 20–100 mm (3/4–4 pollici)

6. Regolare la testata in base alle impostazioni della riga di tabella che descrive le condizioni della coltura e l'altezza della stoppia:
   a. Regolare l'angolo della testata.
   b. Regolare i pattini della testata.
   c. Regolare gli sparticampo flottanti (da finecorsa abbassamento ad asta laterale del deflettore superiore) e verificare che l'intervallo di movimento impostato dal finecorsa abbassamento **NON** tocchi i sostegni dell'aspo o l'aspo. Per le istruzioni, vedere i passaggi da *11, pagina 312* a *17, pagina 315*.

	Altezza delle stoppie	Angolo della testata[66]	Pattini della testata	Finecorsa abbassa-mento	Posizione longitudinale dell'ogiva	Altezza deflettore superiore	Altezza deflettore laterale	Asta laterale del deflettore superiore
Colture erette	100 mm (4 pollici)	A	Centro	2	1 o 3	1	C	Dentro
	20 mm (3/4 pollici)	E	Centro	1	1 o 3	1	C	Dentro
Allettato	100 mm (4 pollici)	A	Centro	2	3	1	C	Fuori
	100 mm (4 pollici)	A	Centro	2	4	2	C	Fuori
	20 mm (3/4 pollici)	E	Centro	1	3	1	D	Fuori
	20 mm (3/4 pollici)	E	Centro	1	4	2	D	Fuori
Molto allettata[67]	100 mm (4 pollici)	A	Centro	2 o 3	4	3	D	Fuori
	100 mm (4 pollici)	A	Centro	2 o 3	5	4	D	Fuori
	20 mm (3/4 pollici)	E	Centro	1	4	3	C	Fuori
	20 mm (3/4 pollici)	E	Centro	1	5	4	C	Fuori

66. A (min) – E (max)
67. Chioma della coltura inferiore a 150 mm (6 pollici)

Tabella 3.34 Impostazioni dello sparticampo flottante – Testata a due o tre aspi, barra falciante a terra, campo con altezza delle stoppie di 16–50 mm (5/8–2 pollici)

7. Regolare la testata in base alle impostazioni della riga di tabella che descrive le condizioni della coltura e l'altezza della stoppia:
   a. Regolare l'angolo della testata.
   b. Regolare i pattini della testata.
   c. Regolare gli sparticampo flottanti (da finecorsa abbassamento ad asta laterale del deflettore superiore) e verificare che l'intervallo di movimento impostato dal finecorsa abbassamento **NON** tocchi i sostegni dell'aspo o l'aspo. Per le istruzioni, vedere i passaggi da *11, pagina 312* a *17, pagina 315*.

	Altezza delle stoppie	Angolo della testata[68]	Pattini della testata	Finecorsa abbassa-mento	Posizione longitudinale dell'ogiva	Altezza deflettore superiore	Altezza deflettore laterale	Asta laterale del deflettore superiore
Colture erette	50 mm (2 pollici)	A	Su	2	1 o 3	1	C	Dentro
	16 mm (5/8 pollici)	E	Su	1	1	2	C	Dentro
	16 mm (5/8 pollici)	E	Su	1	3	1	C	Dentro
Allettato	50 mm (2 pollici)	A	Su	2	3	1	C	Fuori
	50 mm (2 pollici)	A	Su	3	4	1	C	Fuori
	16 mm (5/8 pollici)	E	Su	1	3 o 4	2	D	Fuori
Molto allettata[69]	50 mm (2 pollici)	A	Su	2 o 3	4	3	D	Fuori
	50 mm (2 pollici)	A	Su	2 o 3	5	4	D	Fuori
	16 mm (5/8 pollici)	E	Su	1	4	2,5	C	Fuori
	16 mm (5/8 pollici)	E	Su	1	5	4	C	Fuori

68. A (min) – E (max)
69. Chioma della coltura inferiore a 150 mm (6 pollici)

Tabella 3.35 Impostazioni dello sparticampo flottante – Testata ad aspo singolo, campo con altezza delle stoppie di 50–125 mm (2–5 pollici)

8. Regolare la testata in base alle impostazioni della riga di tabella che descrive le condizioni della coltura e l'altezza della stoppia:
   a. Regolare l'angolo della testata.
   b. Regolare i pattini della testata.
   c. Regolare gli sparticampo flottanti (da finecorsa abbassamento ad asta laterale del deflettore superiore) e verificare che l'intervallo di movimento impostato dal finecorsa abbassamento **NON** tocchi i sostegni dell'aspo o l'aspo. Per le istruzioni, vedere i passaggi da *11, pagina 312* a *17, pagina 315*.

	Altezza delle stoppie	Angolo della testata[70]	Pattini della testata	Finecorsa abbassa-mento	Posizione longitudinale dell'ogiva	Altezza deflettore superiore	Altezza deflettore laterale	Asta laterale del deflettore superiore
Colture allettate o erette	125 mm (5 pollici)	A	In basso	2	4	1	A–E	Dentro o fuori
	50 mm (2 pollici)	E	In basso	1	5	2,5	A–E	Dentro o fuori
Molto allettata[71]	125 mm (5 pollici)	A	In basso	2	4	1	A–E	Dentro o fuori
	50 mm (2 pollici)	E	In basso	1	5	2,5	A–E	Dentro o fuori

70. A (min) – E (max)
71. Chioma della coltura inferiore a 150 mm (6 pollici)

Tabella 3.36 Impostazioni dello sparticampo flottante – Testata ad aspo singolo, campo con altezza delle stoppie di 20–100 mm (3/4–4 pollici)

9. Regolare la testata in base alle impostazioni della riga di tabella che descrive le condizioni della coltura e l'altezza della stoppia:
   a. Regolare l'angolo della testata.
   b. Regolare i pattini della testata.
   c. Regolare gli sparticampo flottanti (da finecorsa abbassamento ad asta laterale del deflettore superiore) e verificare che l'intervallo di movimento impostato dal finecorsa abbassamento **NON** tocchi i sostegni dell'aspo o l'aspo. Per le istruzioni, vedere i passaggi da *11, pagina 312* a *17, pagina 315*.

	Altezza delle stoppie	Angolo della testata[72]	Pattini della testata	Finecorsa abbassa-mento	Posizione longitudinale dell'ogiva	Altezza deflettore superiore	Altezza deflettore laterale	Asta laterale del deflettore superiore
Colture allettate o erette	100 mm (4 pollici)	A	Centro	2	5	1	A–E	Dentro o fuori
	20 mm (3/4 pollici)	E	Centro	1	5	2,5	A–E	Dentro o fuori
Molto allettata[73]	100 mm (4 pollici)	A	Centro	2	4	1	A–E	Dentro o fuori
	20 mm (3/4 pollici)	E	Centro	1	5	2,5	A–E	Dentro o fuori

72. A (min) – E (max)
73. Chioma della coltura inferiore a 150 mm (6 pollici)

Tabella 3.37 Impostazioni dello sparticampo flottante – Testata ad aspo singolo, barra falciante a terra, in campo con altezza delle stoppie di 16–50 mm (5/8–2 pollici)

10. Regolare la testata in base alle impostazioni della riga di tabella che descrive le condizioni della coltura e l'altezza della stoppia:
    a. Regolare l'angolo della testata.
    b. Regolare i pattini della testata.
    c. Regolare gli sparticampo flottanti (da finecorsa abbassamento ad asta laterale del deflettore superiore) e verificare che l'intervallo di movimento impostato dal finecorsa abbassamento **NON** tocchi i sostegni dell'aspo o l'aspo. Per le istruzioni, vedere i passaggi da *11, pagina 312* a *17, pagina 315*.

	Altezza delle stoppie	Angolo della testata[74]	Pattini della testata	Finecorsa abbassa-mento	Posizione longitudinale dell'ogiva	Altezza deflettore superiore	Altezza deflettore laterale	Asta laterale del deflettore superiore
Colture allettate o erette	50 mm (2 pollici)	A	Su	2	4	1	A–E	Dentro o fuori
	16 mm (5/8 pollici)	E	Su	1	5	2,5	A–E	Dentro o fuori
Molto allettata[75]	50 mm (2 pollici)	A	Su	2	4	1	A–E	Dentro o fuori
	16 mm (5/8 pollici)	E	Su	1	5	2,5	A–E	Dentro o fuori

74. A (min) – E (max)
75. Chioma della coltura inferiore a 150 mm (6 pollici)

11. **Finecorsa abbassamento:** rimuovere l'acciarino (A) dal perno del cavallotto, quindi rimuovere il perno del cavallotto. Conservare sia l'acciarino che il perno del cavallotto per la reinstallazione.

12. Inclinare lo sparticampo, poi reinstallare il perno del cavallotto nel foro corretto numerato da "1" a "3". Fissare il perno del cavallotto con l'acciarino.

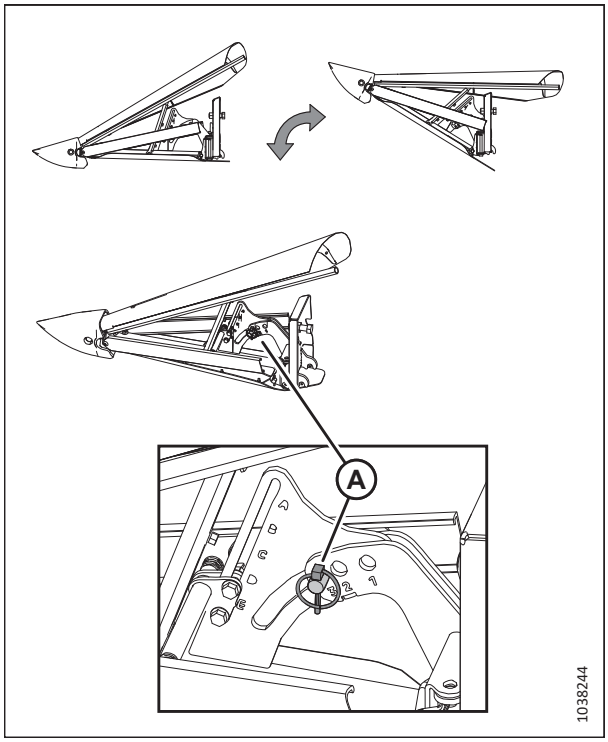


Figura 3.437: Regolazione dei finecorsa abbassamento

13. **Ogiva longitudinale:** Rimuovere il bullone (A), spostare il tubo, quindi installare il bullone in uno dei cinque fori del tubo.

    NOTA:

    - Nell'esempio (B), il bullone è installato nel foro "1" del tubo.
    - Nell'esempio (C), il bullone è installato nel foro "5" del tubo.

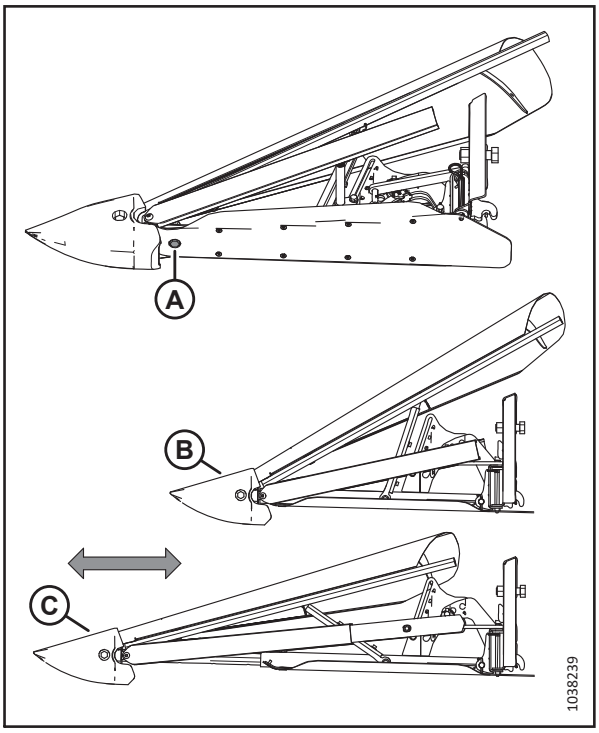


Figura 3.438: Regolazione dell'ogiva in senso longitudinale

14. **Altezza del deflettore superiore:** allentare i dadi dei bulloni (A). Far scorrere il sostegno centrale fino all'impostazione desiderata (da 1 a 4,5), quindi serrare i dadi.
    - Allineare i punti al sostegno per impostare i mezzi incrementi. L'esempio (B) è 2,5.
    - Allineare il numero al sostegno per impostare gli incrementi interi. L'esempio (C) è 2.

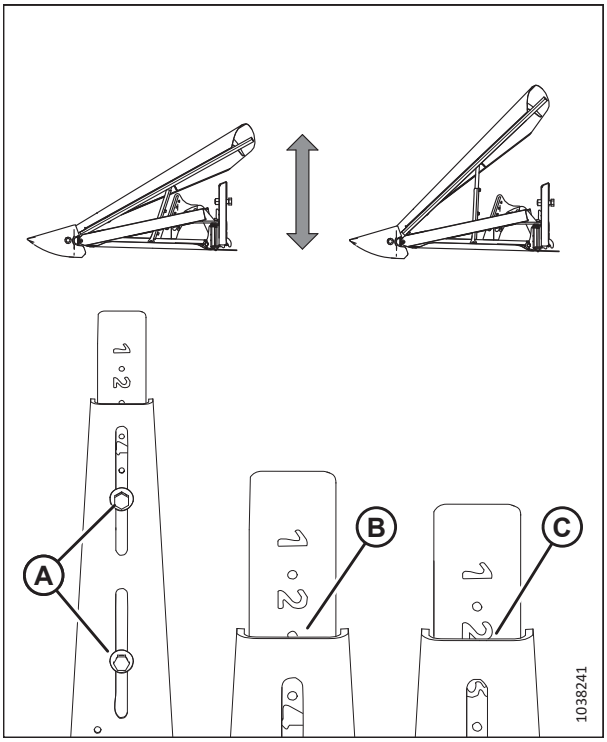


Figura 3.439: Regolazione dell'altezza del deflettore superiore

15. **Altezza dei deflettori laterali:** allentare i dadi dei bulloni (A). Far scorrere i deflettori fino a quando il dente d'arresto (B) si trova nell'impostazione desiderata (da A a E), quindi serrare i dadi.

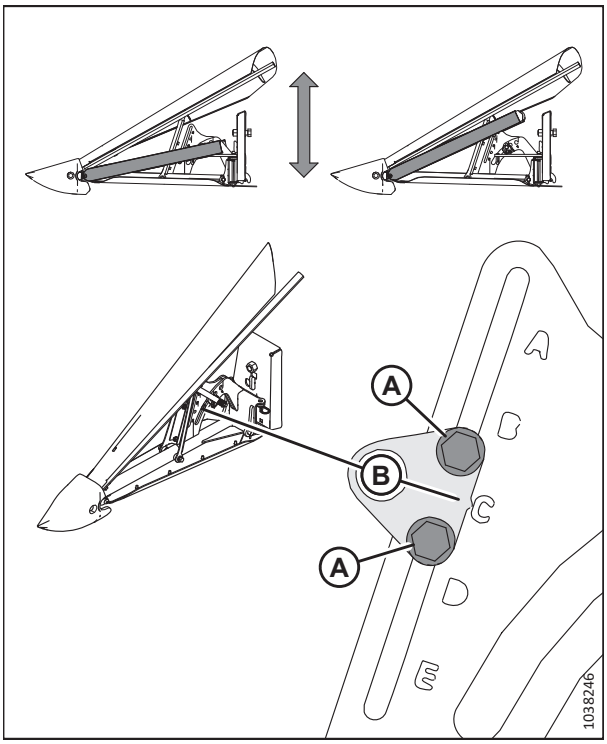


Figura 3.440: Regolazione dell'altezza dei deflettori laterali

16. **Asta laterale del deflettore superiore:** allentare il dado (A) e il bullone (B), quindi far oscillare l'asta (C). Serrare il dado (A) a una coppia di 39 Nm (29 libbre forza per piede). Serrare il bullone (B) a una coppia di 52 Nm (38 libbre forza per piede).

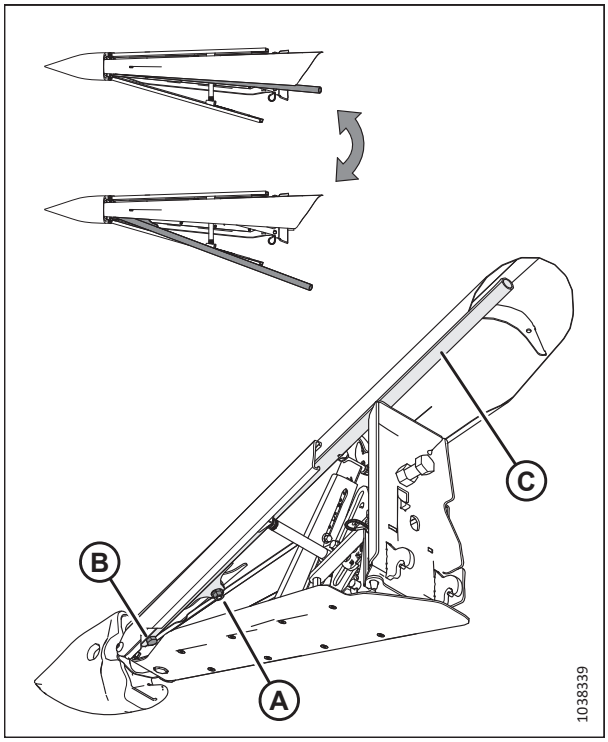


Figura 3.441: Regolazione dell'asta laterale del deflettore superiore

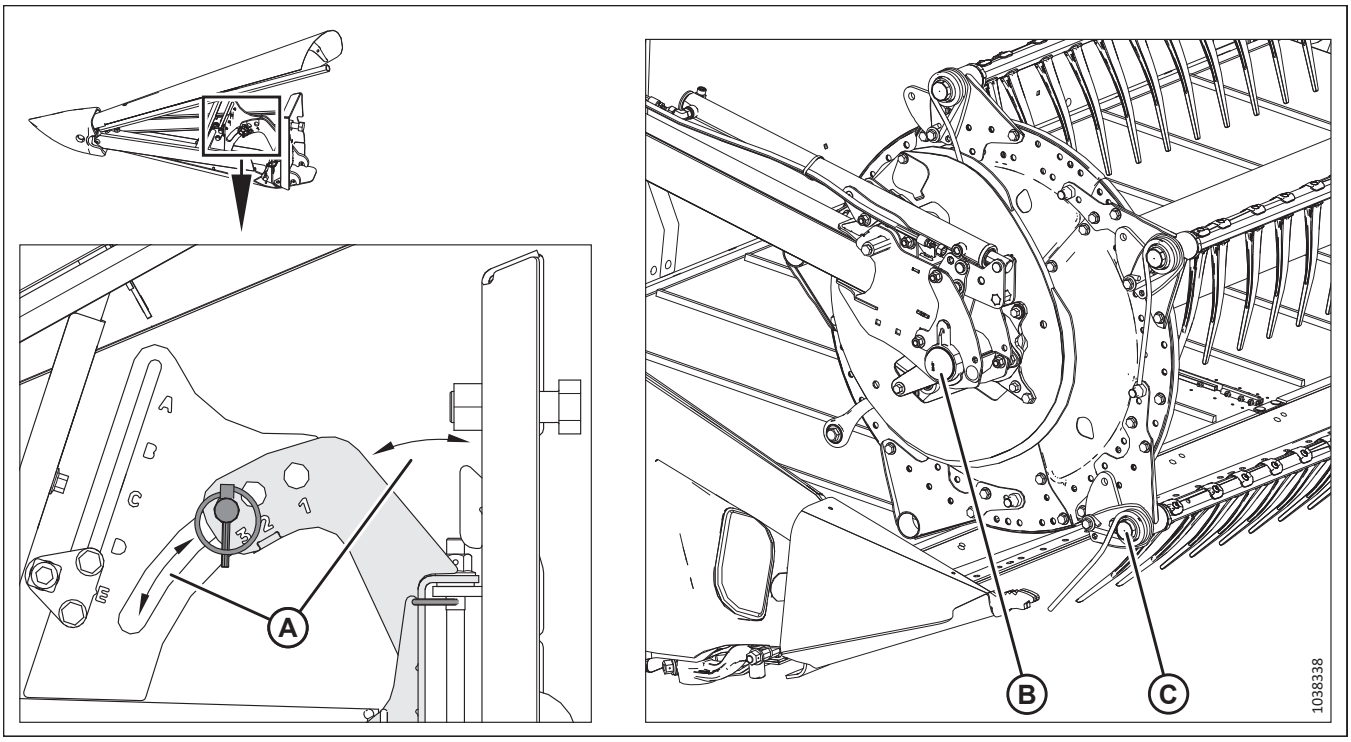


Figura 3.442: Intervallo di movimento dello sparticampo flottante

17. **Controllo dell'intervallo di movimento:** Sollevare e abbassare lo sparticampo flottante attraverso la gamma di movimento (A) impostata dal finecorsa abbassamento. Controllare che lo sparticampo flottante **NON** entri in contatto con i sostegni (B) dell'aspo o con l'aspo (C) stesso.

    IMPORTANTE:

    Quando si controlla l'interferenza tra gli sparticampo flottanti e un **aspo singolo**, assicurarsi anche che gli sparticampo flottanti **NON** entrino in contatto con la trasmissione dell'aspo.

3.9.16 Aste per sparticampo

Utilizzare le aste per sparticampo per facilitare la separazione del raccolto durante la raccolta. Le aste per sparticampo sono particolarmente utili quando il raccolto è cespuglioso o in basso. Nel caso di colture erette, utilizzare solo gli sparticampo.

La tabella seguente indica quali colture devono essere raccolte con le aste per sparticampo e quali invece devono essere raccolte senza aste per sparticampo.

Tabella 3.38 Uso raccomandato delle aste per sparticampo

Con aste per sparticampo		Senza aste per sparticampo
Erba medica	Cereali allettati	Fagioli commestibili
Colza	Piselli	Miglio
Lino	Soia	Riso
Sementi da foraggio	Erba sudanese	Soia
Lenticchie	Foraggio invernale	Cereali a fusto eretto

Rimozione delle aste per sparticampo

Le aste per sparticampo possono essere rimosse dalle estremità degli sparticampo e riposte sulla testata.

1. Allentare il bullone (B) e rimuovere l'asta per sparticampo (A) da entrambi i lati della testata.

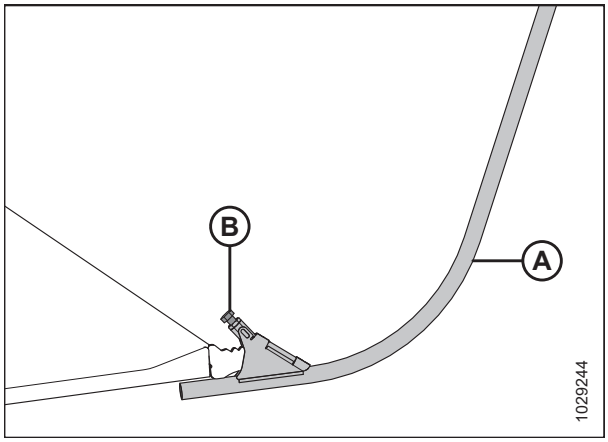


Figura 3.443: Asta per sparticampo

2. Riporre entrambe le aste per sparticampo (B) sulla barra terminale destra.
3. Fissare le aste con l'acciarino (A).

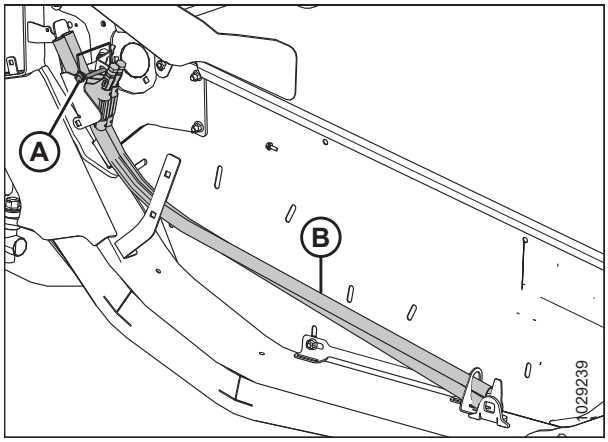


Figura 3.444: Pannello terminale destro

Installazione delle aste per sparticampo

Le aste per sparticampo possono essere installate alle estremità degli sparticampo per aiutare a separare le colture più folte.

1. Aprire i pannelli laterali destro e sinistro. Per istruzioni, vedere *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.
2. Allentare l'acciarino (A) che fissa le aste per sparticampo (B) al pannello terminale della testata.
3. Rimuovere le aste per sparticampo dal vano di alloggiamento.
4. Reinstallare l'acciarino (A).

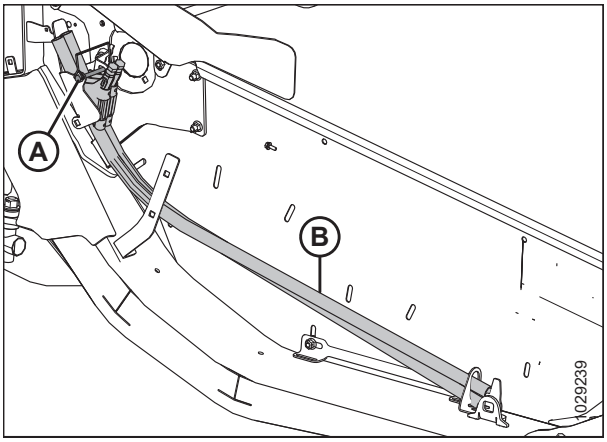


Figura 3.445: Aste per sparticampo

5. Posizionare l'asta per sparticampo (A) sulla punta dello sparticampo. Serrare il bullone (B).
6. Ripetere i passaggi *2, pagina 317* e *5, pagina 317* sull'estremità opposta della testata.
7. Chiudere i pannelli laterali destro e sinistro. Per istruzioni, vedere *Chiusura dei pannelli laterali della testata, pagina 49*.

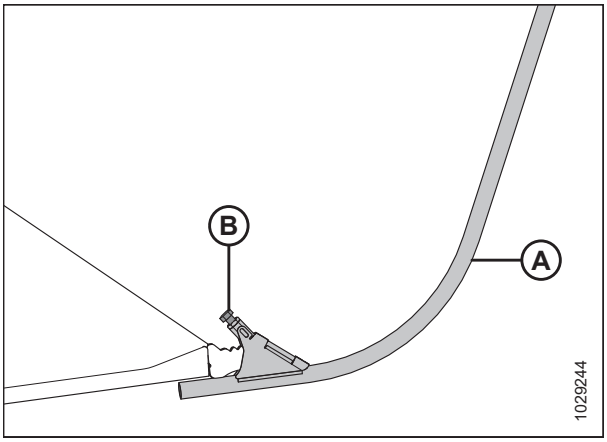


Figura 3.446: Asta per sparticampo su sparticampo

Aste per sparticampo da riso opzionali

Le aste per sparticampo da riso opzionali servono in caso di colture di riso alte e intricate. Possono essere installate alle estremità degli sparticampo.

Le aste per sparticampo da riso migliorano le prestazioni in caso di colture di riso alte e intricate. Per ulteriori informazioni, vedere *5.1.7 Kit asta per sparticampo da riso, pagina 816*.

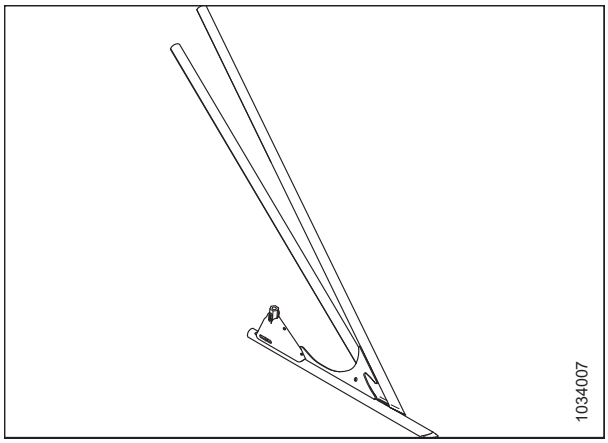


Figura 3.447: Asta per sparticampo da riso opzionale

Le aste per sparticampo da riso possono essere riposte nella parte posteriore di entrambi i pannelli terminali su una staffa di alloggiamento (A) e fissate in posizione con un perno (B). L'installazione e la rimozione di queste aste seguono le stesse procedure delle aste per sparticampo standard.

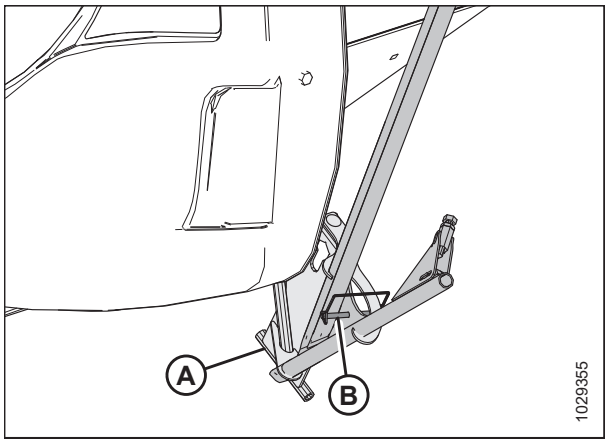


Figura 3.448: Stoccaggio delle aste per sparticampo da riso

3.10 Sistema di controllo dell’altezza automatica testata

Il sistema di controllo dell’altezza automatica testata (AHHC) funziona in combinazione con l’opzione AHHC disponibile su alcuni modelli di mietitrebbia.

Sugli indicatori di impostazione flottazione del modulo flottazione sono installati due sensori a effetto Hall (A). Questi sensori inviano segnali alla mietitrebbia che le consentono di mantenere la testata a un’altezza di taglio costante e di ottenere l’impostazione ottimale della flottazione mentre la testata segue i contorni del terreno.

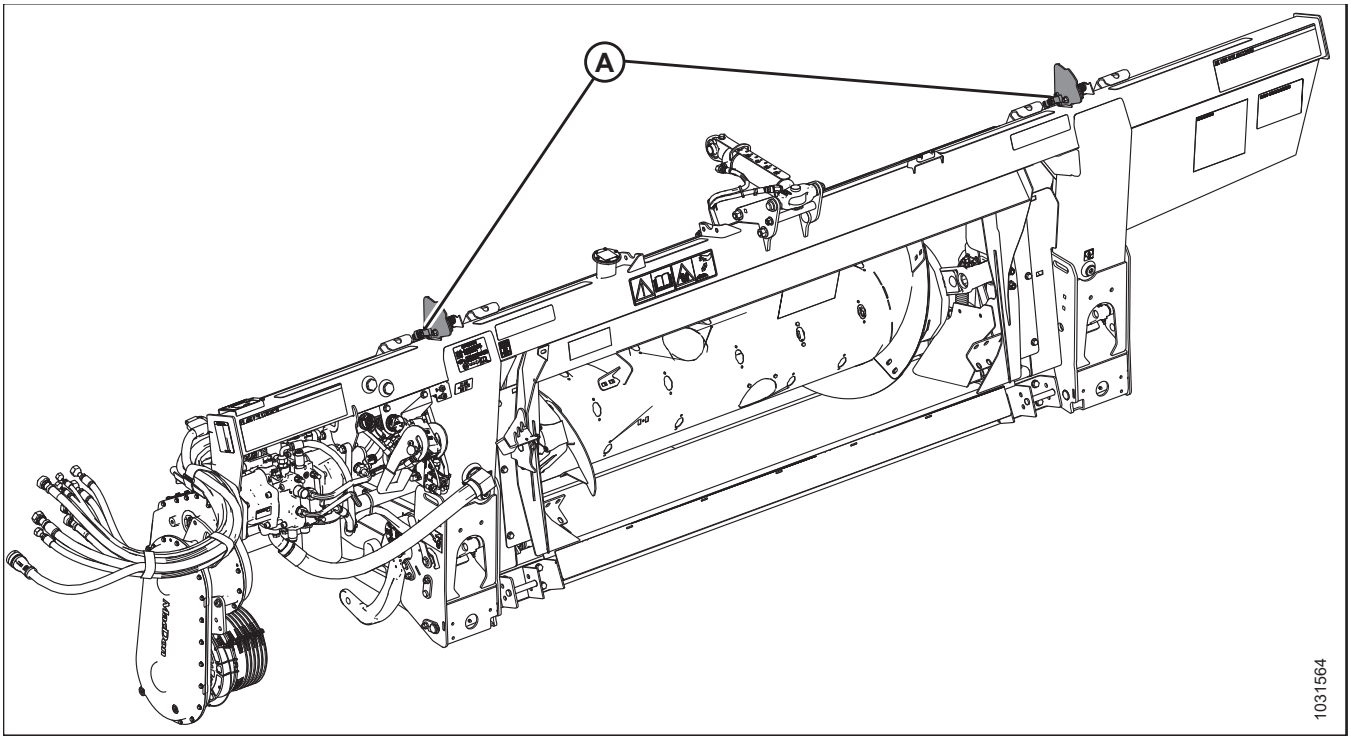


Figura 3.449: Modulo flottazione FM200

Prima di utilizzare il sistema AHHC, è necessario completare le seguenti operazioni:

1. Preparare la mietitrebbia per l’uso della funzione AHHC (vale solo per alcuni modelli di mietitrebbia, consultare le istruzioni della propria mietitrebbia).
2. Calibrare i sensori utilizzati dal sistema AHHC in modo che la mietitrebbia possa interpretare correttamente i dati provenienti dai sensori a effetto Hall del modulo flottazione. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale dell’operatore della mietitrebbia.

Per configurare il sistema AHHC per un modello di mietitrebbia specifico, consultare la relativa procedura:

- *3.10.4 Mietitrebbie di fascia media Case IH serie 130 e 140, pagina 324*
- *3.10.5 Mietitrebbie Case IH serie 120, 230, 240, 250 e 260, pagina 335*
- *3.10.6 Mietitrebbie Challenger® e Massey Ferguson® serie 6 e 7, pagina 355*
- *3.10.7 Mietitrebbie CLAAS/CAT Lexion serie 500 e modello 600, pagina 365*
- *3.10.8 Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 600 e 700, pagina 377*
- *3.10.9 CLAAS Lexion 5000, 6000, 7000 e 8000 SeriesCLAAS Trion serie 600 e 700, pagina 390*
- *3.10.10 Mietitrebbie Gleaner® serie R65, R66, R75, R76 e serie S precedenti all'anno 2016, pagina 404*
- *3.10.11 Mietitrebbie Gleaner® serie S9, pagina 416*
- *3.10.12 Mietitrebbie serie IDEAL™, pagina 434*

- *3.10.13 Mietitrebbie John Deere serie 70, pagina 451*
- *3.10.14 Mietitrebbie John Deere serie S e T, pagina 461*
- *3.10.15 Mietitrebbie John Deere serie S700, pagina 483*
- *3.10.16 Mietitrebbia John Deere serie X9 e S7, pagina 498*
- *3.10.17 Mietitrebbie New Holland serie CR e CX – 2014 e precedenti, pagina 514*
- *3.10.18 Mietitrebbie New Holland - Serie CR (2015 e successive) e CH, pagina 527*
- *3.10.19 Mietitrebbie Rostselmash – RSM 161, T500 e TORUM 785, pagina 549*

3.10.1 Tensioni di uscita del sensore consigliate per le mietitrebbie

L'uscita del sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve essere compresa in un intervallo di tensione specifico per ogni mietitrebbia, altrimenti la funzione AHHC non opererà correttamente. Di seguito sono forniti i valori di tensione inferiori e superiori consigliati per il miglior funzionamento dell'AHHC.

Tabella 3.39 Limiti di tensione della mietitrebbia

Mietitrebbia	Limite inferiore di tensione (V)	Limite superiore di tensione (V)	Intervallo minimo (V)
Tutti i modelli di mietitrebbia	0,7	4,3	2,5
NOTA: Se una mietitrebbia New Holland è dotata del sistema a 10 V e la tensione viene controllata sul display della mietitrebbia, verranno visualizzate le seguenti tensioni:	2,8	7,2	4,1-4,4

3.10.2 Controllo manuale dei limiti di tensione

Affinché il sistema di altezza automatica della testata (AHHC) funzioni correttamente, le tensioni segnalate alla mietitrebbia dai sensori di altezza della testata devono rientrare nell'intervallo specificato.

NOTA:

Nel connettore P600 (A) verrà installato uno dei seguenti spinotti. Questo spinotto determina il modo in cui il segnale di tensione viene inviato alla mietitrebbia:

- Spinotto medio (MD #328560 [B7489]): Questo spinotto invia la media di entrambi i sensori alla mietitrebbia.
- Spinotto di inclinazione laterale (MD #328318 [B7196]): Questo spinotto invia segnali di tensione separati da entrambi i sensori alla mietitrebbia, con segnali centrali medi.
- Spinotto passante (MD #323698 [B7490]): Ogni sensore invia un segnale di tensione direttamente alla mietitrebbia. Non sono presenti segnali centrali medi.

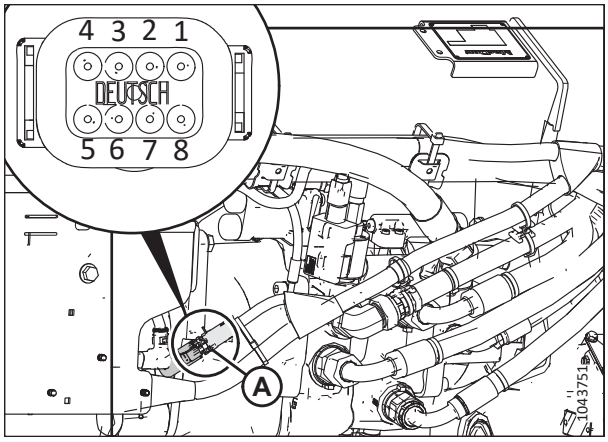


Figura 3.450: Connettore

NOTA:

Su alcuni modelli di mietitrebbia è possibile vedere la tensione sul display della mietitrebbia.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.

Controllo del limite di tensione superiore del sensore

3. Estendere l'angolo di protezione finché l'indicatore dell'angolo della testata (A) si trova nella posizione **E** sul collegamento centrale.
4. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

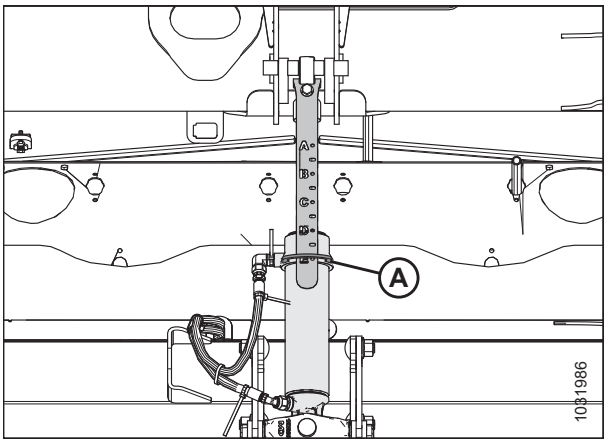


Figura 3.451: Collegamento centrale

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

5. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

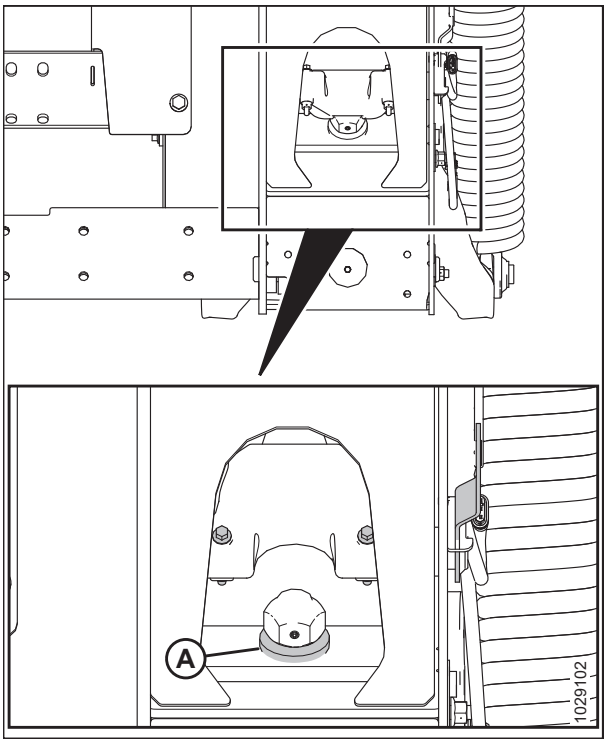


Figura 3.452: Rondella del finecorsa abbassamento

6. Se l'indicatore (C) **NON** è su **0** (D), allentare il dado sul bullone (A) e ruotare la piastra indicatrice di flottazione (B) finché l'indicatore non è allineato con il punto zero (E). Serrare il dado sul bullone (A).

   NOTA:

   Dopo aver regolato la piastra indicatrice, è necessario controllare i limiti di tensione del sensore di flottazione.

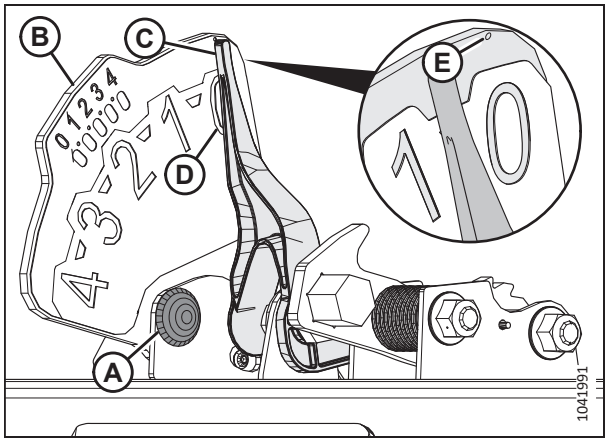


Figura 3.453: Indicatore di flottazione

7. Individuare il connettore P600 (A) nella parte sinistra del modulo flottazione.
8. Rimuovere lo spinotto (B).
9. Inserire la chiave nell'accensione e ruotarla in posizione RUN.
10. Con un multimetro digitale, verificare che il connettore P600 sia alimentato dalla mietitrebbia. Il multimetro dovrebbe indicare il valore 5 V sul pin 7.
    - Pin 7– FM2215E – alimentazione
    - Pin 8 – FM2515E – massa
11. Sul connettore P600, confrontare la tensione riportata dal sensore sinistro (pin 1 e 8) e dal sensore destro (pin 3 e 8) con l'intervallo superiore specificato in *3.10.1 Tensioni di uscita del sensore consigliate per le mietitrebbie, pagina 320*.
    - Pin 1 – FM3326A – segnale sensore sinistro
    - Pin 3 – FM3328A – segnale sensore destro
    - Pin 8 – FM2515E – massa

    NOTA:

    Con il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sui finecorsa abbassamento, il valore della tensione superiore dovrebbe essere idealmente la stessa su entrambi i sensori (destro e sinistro); tuttavia, è accettabile una differenza di 0,1 - 0,2 V.

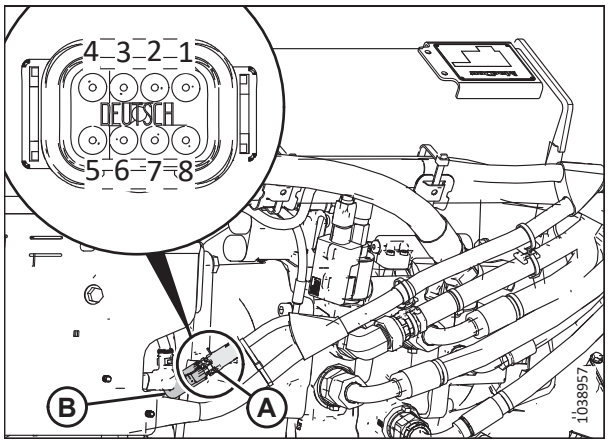


Figura 3.454: Connettore P600 – Vista dalla parte posteriore

12. Se è necessario regolare la tensione, allentare i dadi (A), riposizionare il sensore (B) nella piastra indicatrice, quindi serrare i dadi (A) alla coppia di
3 Nm (2,2 libbre forza per piede [22 libbre forza per pollice]).

    NOTA:

    Mentre si serrano i dadi, assicurarsi che il sensore (B) non **NON** si muova nella piastra indicatrice.

13. Girare la chiave in posizione OFF e rimuovere la chiave dall'accensione.

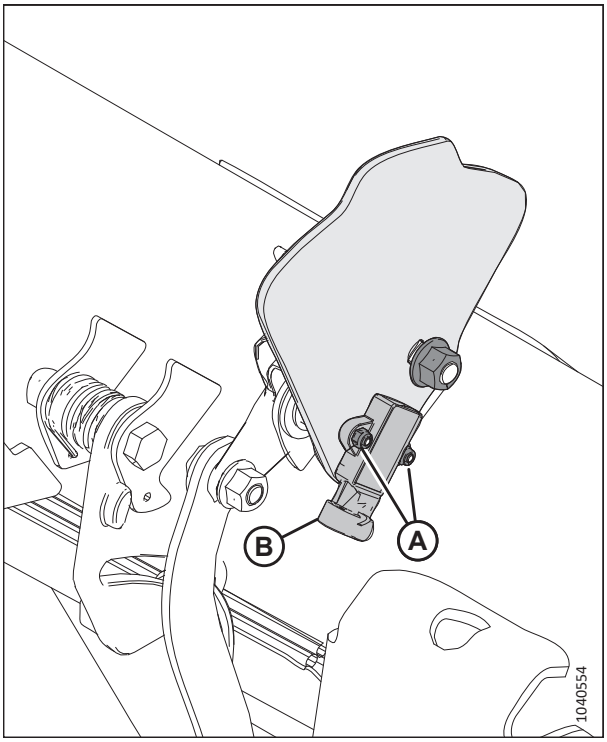


Figura 3.455: Piastra indicatrice della flottazione sinistra

Verifica del limite inferiore di tensione del sensore

14. Estendere l'angolo di protezione finché l'indicatore dell'angolo della testata (A) si trova nella posizione **E** sul collegamento centrale.

15. Abbassare la testata.

16. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

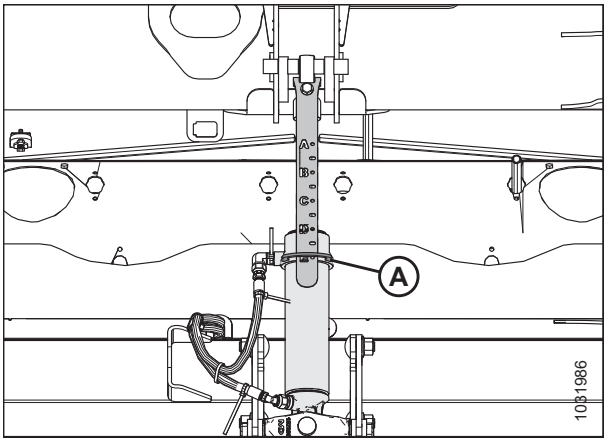


Figura 3.456: Collegamento centrale

17. L’indicatore di flottazione (A) deve essere su 4 (B).
18. Inserire la chiave e ruotarla in posizione RUN.
19. Sul connettore P600, confrontare la tensione riportata dal sensore sinistro (pin 1 e 8) e dal sensore destro (pin 3 e 8) con la tensione inferiore specificata in *3.10.1 Tensioni di uscita del sensore consigliate per le mietitrebbie, pagina 320*.
    - Pin 1 – FM3326A – segnale sensore sinistro
    - Pin 3 – FM3328A – segnale sensore destro
    - Pin 8 – FM2515E – massa
20. Se è necessario regolare la tensione, vedere il passaggio *12, pagina 323* per le istruzioni.

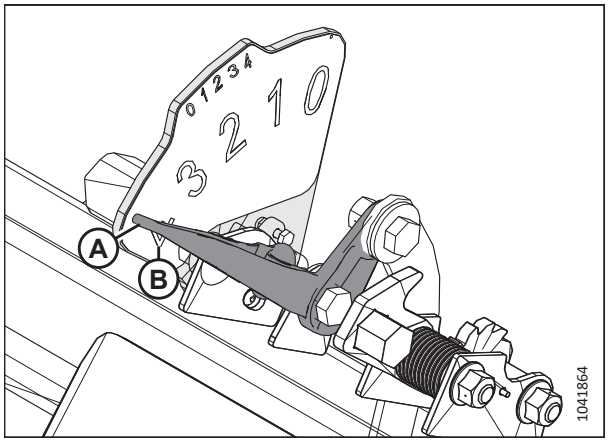


Figura 3.457: Indicatore di flottazione sinistra – Vista dalla parte posteriore

3.10.3 Adattatore da 10 volt – Solo mietitrebbie New Holland

Le mietitrebbie New Holland dotate di un sistema a 10 V richiedono un adattatore a 10 V per permettere di calibrare il sistema di controllo dell’altezza automatica testata (AHHC).

Se su una mietitrebbia New Holland a 10 V non è installato l’adattatore (A), l’uscita AHHC leggerà sempre 0 V, indipendentemente dalla posizione del sensore.

Per istruzioni sul controllo delle tensioni dei sensori, vedere *Controllo dell’intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – New Holland serie CR e CX, pagina 515* o *3.10.2 Controllo manuale dei limiti di tensione, pagina 320*.

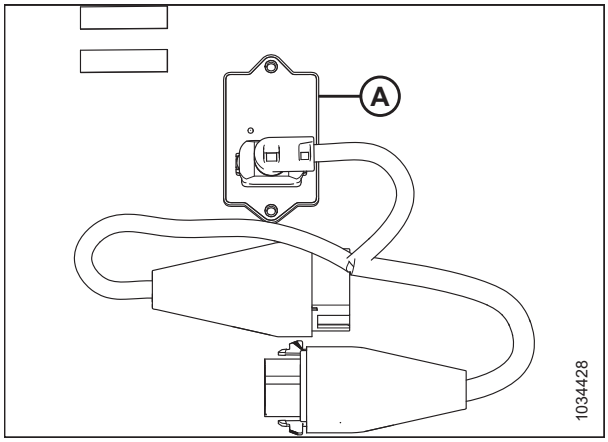


Figura 3.458: Adattatore a 10 V (B7241)

3.10.4 Mietitrebbie di fascia media Case IH serie 130 e 140

Per rendere il sistema di controllo dell’altezza automatica testata (AHHC) compatibile con le mietitrebbie di fascia media Case IH serie 130 e 140, è necessario configurare le impostazioni della velocità dell’aspo, impostare i comandi AHHC e calibrare il sistema AHHC per verificarne il corretto funzionamento.

Riferimento rapido impostazioni della testata – Case IH serie 130, 140, 150 e 160

Di seguito vengono indicate le impostazioni consigliate per il controllo dell’altezza automatica testata (AHHC) per una testata FlexDraper® serie FD2 utilizzata con una mietitrebbia Case IH serie 130, 140, 150 e 160.

NOTA:

Per istruzioni dettagliate sulla configurazione, consultare manuale dell'operatore della mietitrebbia o .

Tabella 3.40 Impostazioni della testata – Case IH serie 130, 140, 150 e 160

Parametro di impostazione		Impostazione suggerita	
Tipo di testata		Tappeto/Varifeed	
Tipo di taglio		Piattaforma	
Stile testata a tappeti per cereali		Serie rigida 2000	
Flottazione pressione della testata		Non installata	
Inclinazione laterale testata	**Due sensori**	Installed (Installata)	
	Un sensore	Non installata	
Sensibilità autoinclinazione		150	
HHC height sensitivity (Sensibilità dell'altezza della HHC)	**Due sensori**	250	
	Un sensore	180	
HHC Tilt Sensitivity (Sensibilità inclinazione HHC)		150	
Tipo di trasmissione aspo		Pignone a 19 denti (standard)	4
		Pignone di trasmissione ad alta coppia a 14 denti (opzionale)	5
		Pignone di trasmissione ad alta coppia a 10 denti (opzionale)	6
Tipo di trasmissione aspo		Entrambi	
Lame laterali		Non installata	

Controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – Case IH 5130, 5140, 6130, 6140, 7130 e 7140

Per funzionare correttamente, il sensore di controllo dell'altezza automatica testata deve operare entro un intervallo di tensione specifico.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.
4. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

5. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

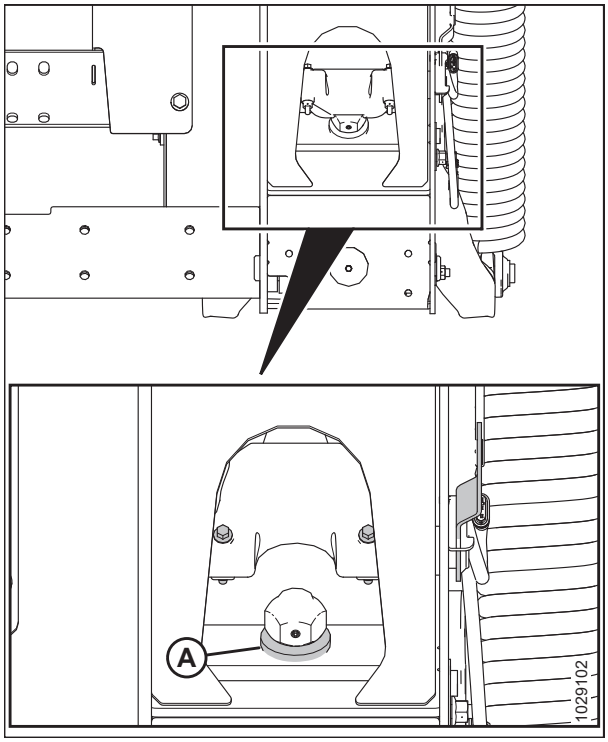


Figura 3.459: Rondella del finecorsa abbassamento

6. Se l'indicatore (C) **NON** è su **0** (D), allentare il dado sul bullone (A) e ruotare la piastra indicatrice di flottazione (B) finché l'indicatore non è allineato con il punto zero (E). Serrare il dado sul bullone (A).

   NOTA:

   Dopo aver regolato la piastra indicatrice, è necessario controllare i limiti di tensione del sensore di flottazione.

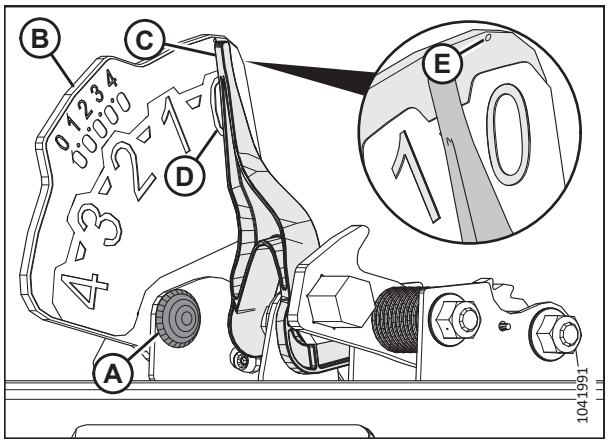


Figura 3.460: Indicatore di flottazione

7. Nella schermata principale del display della mietitrebbia, selezionare DIAGNOSTICS (Diagnostica) (A). Viene visualizzata la schermata DIAGNOSTICS.

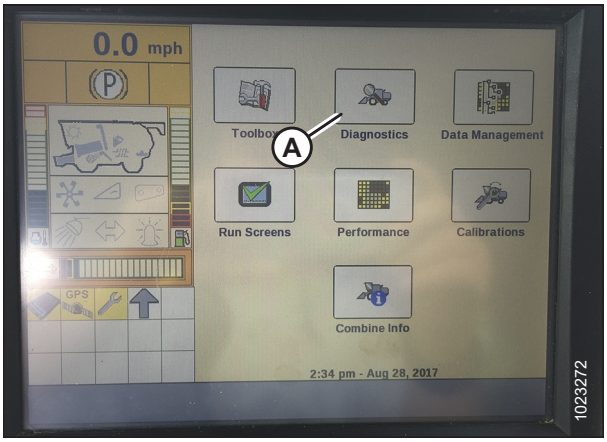


Figura 3.461: Display della mietitrebbia Case IH

8. Selezionare SETTINGS (Impostazioni) (A). Viene visualizzata la schermata SETTINGS.
9. Dal menu GROUP (Gruppo), selezionare HEADER (Testata) (B).

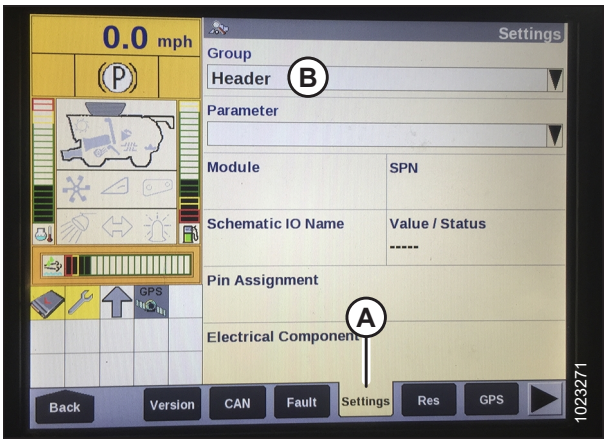


Figura 3.462: Display della mietitrebbia Case IH

10. Dal menu PARAMETER (Parametro), selezionare LEFT HEIGHT/TILT SENSOR (Sensore sinistro altezza / inclinazione) (A).

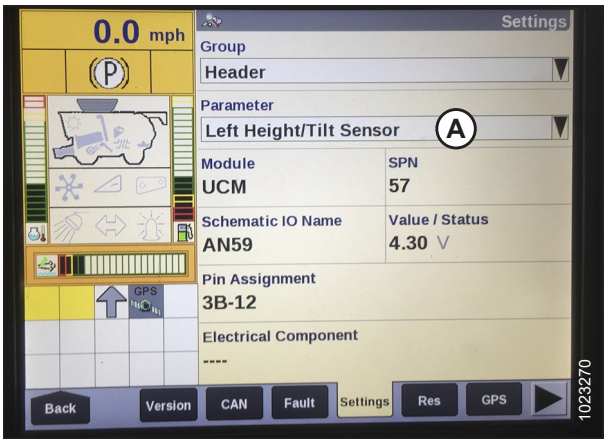


Figura 3.463: Display della mietitrebbia Case IH

11. La schermata SETTINGS si aggiorna per visualizzare la tensione nel campo VALUE/STATUS (Valore/stato) (A). Abbassare completamente il collo alimentatore e poi sollevarlo di 254–356 mm (10–14 pollici) da terra per visualizzare l'intero intervallo dei valori di tensione.
12. Se la tensione del sensore non rientra nei limiti, o se l'intervallo tra i limiti inferiore e superiore è insufficiente, vedere *3.10.2 Controllo manuale dei limiti di tensione, pagina 320*.

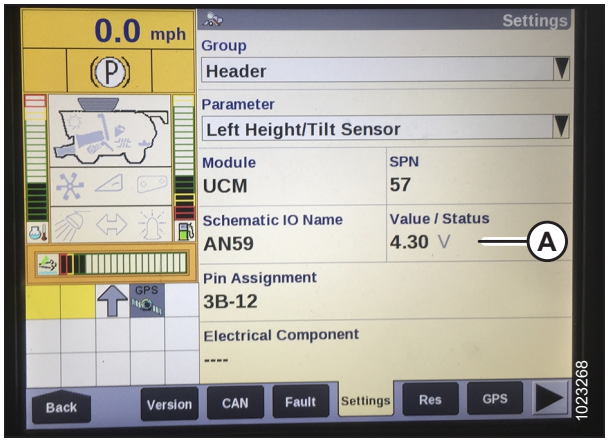


Figura 3.464: Display della mietitrebbia Case IH

Impostazione della testata sul display della mietitrebbia – Case IH 5130, 5140, 6130, 6140, 7130 e 7140

Per impostare la testata per la mietitrebbia, è necessario accedere alla schermata HEADER SETUP (Impostazione testata) sul display della mietitrebbia.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Nella schermata principale del display della mietitrebbia, selezionare l'icona TOOLBOX (Cassetta attrezzi) (A).

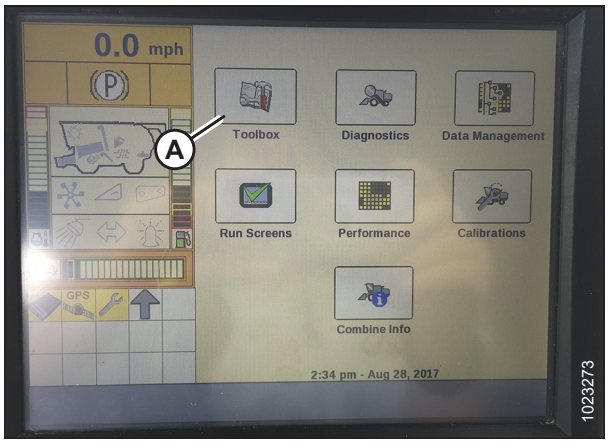


Figura 3.465: Display della mietitrebbia Case IH

2. Selezionare la scheda HEAD 1 (Testa 1) (A). Viene visualizzata la schermata HEADER SETUP (Impostazione testata).

   NOTA:

   Per individuare la scheda HEAD 1 (Testa 1), potrebbe essere necessario utilizzare le frecce laterali (C).

3. Dal menu CUTTING TYPE (Tipo di taglio) (B), selezionare PLATFORM (Piattaforma).

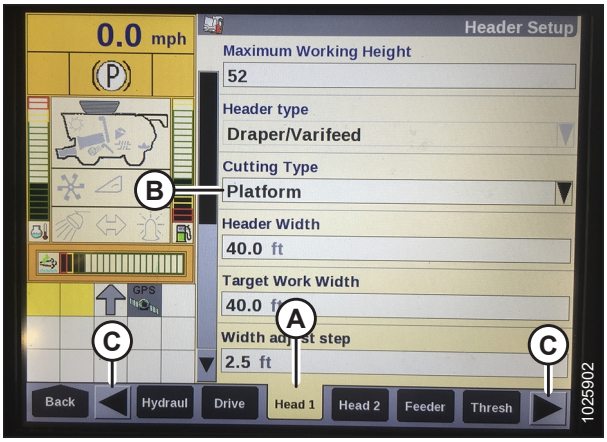


Figura 3.466: Display della mietitrebbia Case IH

4. Selezionare la scheda HEAD 2 (Testata 2) (A). Viene visualizzata la schermata HEADER SETUP 2 (Impostazione testata 2).

5. Dal menu HEADER PRESSURE FLOAT (Flottazione pressione testata) (B), selezionare NOT INSTALLED (Non installato).

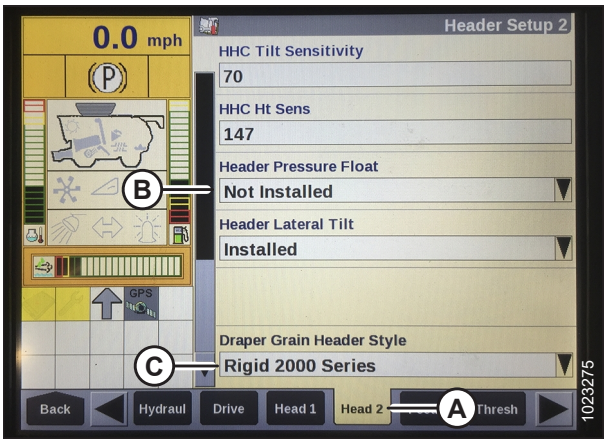


Figura 3.467: Display della mietitrebbia Case IH

6. Individuare il campo HHC HEIGHT SENSITIVITY (Sensibilità altezza HHC) (A). Inserire le seguenti impostazioni:

   - **Sistema a due sensori:** Impostare HHC HEIGHT SENSITIVITY (Sensibilità altezza HHC) su 250.
   - **Sistema a sensore singolo:** Impostare HHC HEIGHT SENSITIVITY (Sensibilità altezza HHC) su 180.

   NOTA:

   Se la mietitrebbia solleva e abbassa continuamente la testata durante il funzionamento (un comportamento definito “pendolamento”), diminuire il valore HHC HEIGHT SENSITIVITY (Sensibilità altezza HHC) di 20 punti alla volta fino a rimuovere l’effetto di pendolamento.

7. Impostare la HHC TILT SENSITIVITY (Sensibilità inclinazione HHC) (B) su 150. Aumentare o diminuire il valore secondo necessità.

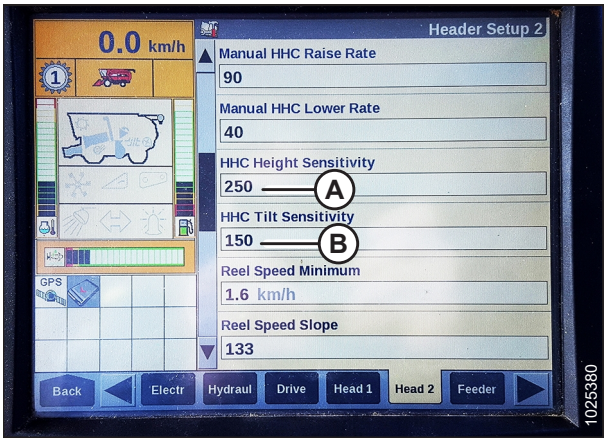


Figura 3.468: Display della mietitrebbia Case IH

8. Dal menu REEL DRIVE TYPE (Tipo di trasmissione aspo) (A), selezionare uno dei seguenti valori:
   - 4 se la mietitrebbia è dotata di un pignone di trasmissione standard a 19 denti.
   - 5 se la mietitrebbia è dotata di un pignone di trasmissione opzionale ad alta coppia a 14 denti.
   - 6 se la mietitrebbia è dotata di un pignone di trasmissione opzionale ad alta coppia a 10 denti.

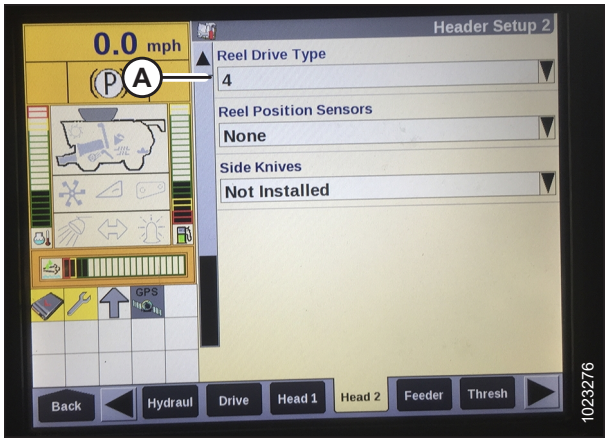


Figura 3.469: Display della mietitrebbia Case IH

9. Nel menu REEL HEIGHT SENSOR (Sensore di altezza dell'aspo) (A), selezionare YES (Sì).

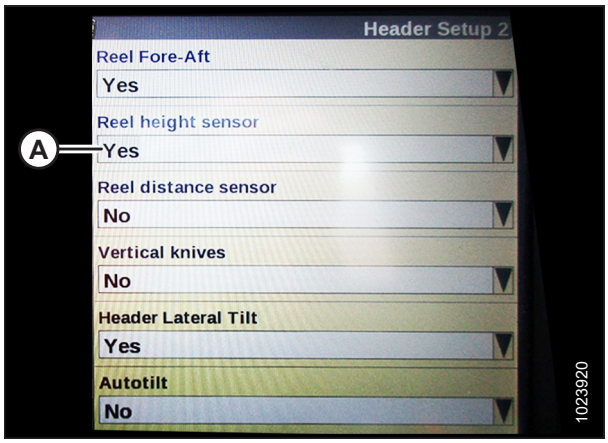


Figura 3.470: Display della mietitrebbia Case IH

10. Individuare il campo AUTOTILT (Inclinazione automatica) (A).
    - **Sistema a due sensori:** selezionare YES (Sì).
    - **Sistema a singolo sensore:** selezionare NO.

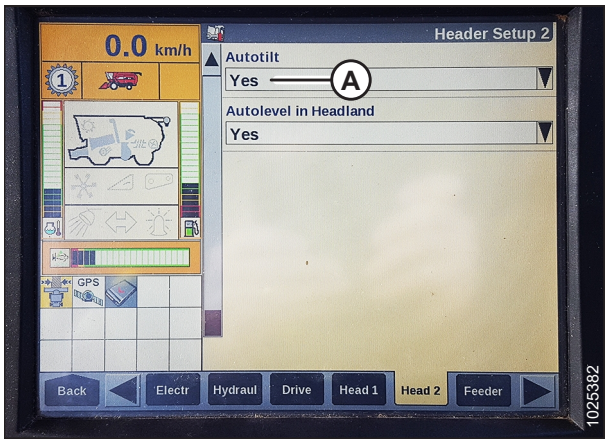


Figura 3.471: Display della mietitrebbia Case IH

Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata - Mietitrebbie Case IH 5130, 5140, 6130, 6140, 7130 e 7140 con versione software precedente alla 28.00

L'uscita del sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve essere calibrata per ogni mietitrebbia.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Se la flottazione della testata è impostata su un valore troppo leggero, può impedire la calibrazione dell'AHHC. Per evitare che la testata si separi dall'modulo flottazione, potrebbe essere necessario cambiare l'impostazione della flottazione della testata con un valore più pesante durante la calibrazione.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Assicurarsi che la testata sia a livello del terreno. Se è necessaria una regolazione:
   - Assicurarsi che la mietitrebbia sia parcheggiata su una superficie piana.
   - Se presente, utilizzare l'inclinazione laterale della mietitrebbia per livellare il collo alimentatore al terreno.
   - Se sono necessarie ulteriori regolazioni, spegnere il motore, togliere la chiave dall'accensione e assicurarsi che gli pneumatici della mietitrebbia siano gonfiati alla pressione corretta.

   NOTA:

   Assicurarsi che tutte le opzioni e gli accessori siano installati prima di regolare la flottazione e il bilanciamento delle ali.

   NOTA:

   La livella a bolla d'aria (A) è posizionata sulla parte superiore del telaio del modulo flottazione. La testata è in piano se la bolla si trova al centro della livella a bolla d'aria.

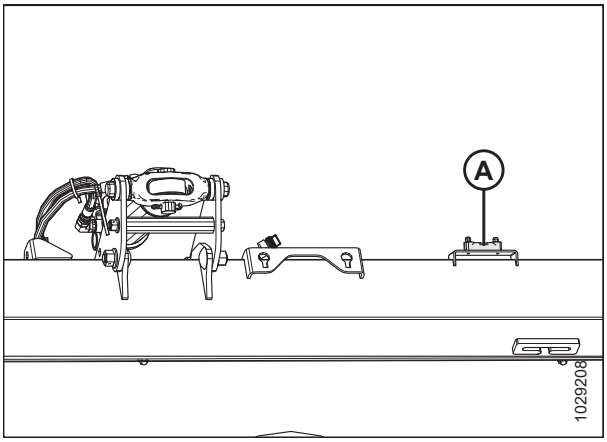


Figura 3.472: Livella a bolla d'aria

3. Assicurarsi che il collegamento centrale sia impostato su **D**.

   NOTA:

   Al termine della calibrazione, regolare il collegamento centrale sull'angolazione della testata desiderata. Per le istruzioni, consultare *3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*.

4. Regolare la posizione longitudinale dell'aspo in modo che l'indicatore si trovi nella posizione **6**.

5. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.

6. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

7. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

8. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.

9. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

10. Selezionare il pulsante DIAGNOSTICS (Diagnostica) dalla schermata principale, quindi selezionare la scheda VERSION (Versione) (A).

11. Assicurarsi che la versione del software sia **precedente alla 28.00**. Se la versione del software è successiva alla 28.00, vedere *Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata – Mietitrebbie Case IH con versione software 28.00 o superiore, pagina 345*.

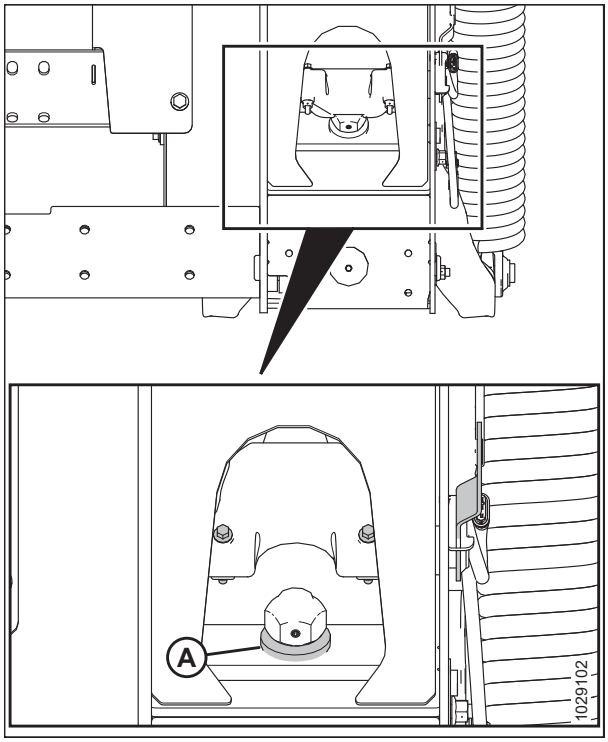


Figura 3.473: Rondella del finecorsa abbassamento

Figura 3.474: Display della mietitrebbia Case IH

12. Individuare l'interruttore HEADER CONTROL (Controllo testata) sul quadro strumenti destro. Impostare il comando HEADER CONTROL (controllo testata) su HT (modalità AHHC).

13. Tenere premuto il pulsante DOWN (Abbassamento) per 10 secondi per abbassare il collo alimentatore della mietitrebbia (il collo alimentatore dovrebbe smettere di muoversi).

14. Tenere premuto il pulsante RAISE (Sollevamento) fino a quando il collo alimentatore si sposta completamente verso l'alto. Si fermerà a 0,6 m (2 piedi) dal suolo per 5 secondi, quindi riprenderà a muoversi verso l'alto. Questo indica che la procedura di calibrazione è andata a buon fine.

15. Se per completare la calibrazione è stata alzata l'impostazione della flottazione, regolare la testata al peso della testata raccomandato.

Configurazione dell'altezza di taglio preimpostata - Case IH 5130, 5140, 6130, 6140, 7130 e 7140

La posizione di taglio e la posizione sollevata della testata possono essere configurate come preimpostate sul quadro strumenti della mietitrebbia.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

L'indicatore (A) deve essere in posizione **0** (B) quando la testata si trova a 254–356 mm (10–14 pollici) dal suolo. Quando la testata è a terra, l'indicatore deve essere in posizione **1** (C) per una pressione a terra bassa e in posizione **4** (D) per una pressione a terra alta. Le condizioni del raccolto e del terreno determinano la quantità di flottazione da utilizzare. L'impostazione ideale della flottazione è la più leggera possibile senza che la testata saltelli o perda il raccolto. L'utilizzo delle attrezzature con un'impostazione pesante della flottazione usura prematuramente le piastre antiusura della barra falciante.

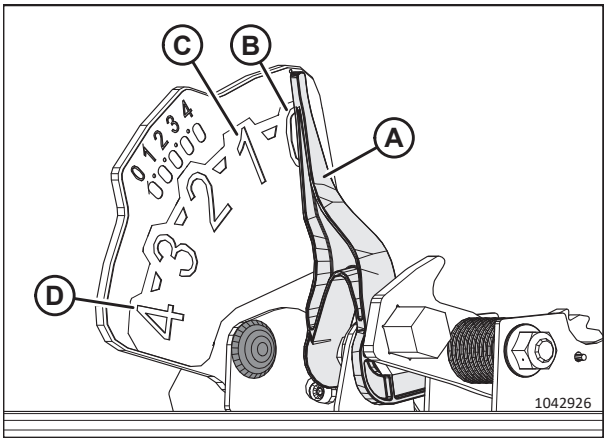


Figura 3.475: Indicatore di flottazione

1. Inserire il separatore e la testata.
2. Muovere la testata fino all'altezza di taglio desiderata.
3. Premere 1 sul pulsante (A). Si accenderà un indicatore giallo accanto al pulsante.

   NOTA:

   Impostare sempre la posizione della testata **PRIMA** della posizione dell'aspo. Se l'impostazione della testata e dell'aspo vengono effettuate contemporaneamente, l'impostazione dell'aspo non viene salvata.
4. Portare l'aspo nella posizione di lavoro desiderata.
5. Premere 1 sul pulsante (A). Si accenderà un indicatore giallo accanto al pulsante.

Figura 3.476: Quadro strumenti della mietitrebbia Case

6. Spostare la testata sulla seconda altezza di taglio desiderata.
7. Premere 2 sul pulsante (A). Si accenderà un indicatore giallo accanto al pulsante.
8. Portare l'aspo nella posizione di lavoro desiderata.
9. Premere 2 sul pulsante (A). Si accenderà un indicatore giallo accanto al pulsante.

Figura 3.477: Quadro strumenti della mietitrebbia Case

Nella casella MANUAL HEIGHT (Altezza manuale) (A) della schermata RUN 1 del display della mietitrebbia dovrebbero ora comparire le frecce verso l'alto e verso il basso. Ciò indica che il controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) è in funzione.

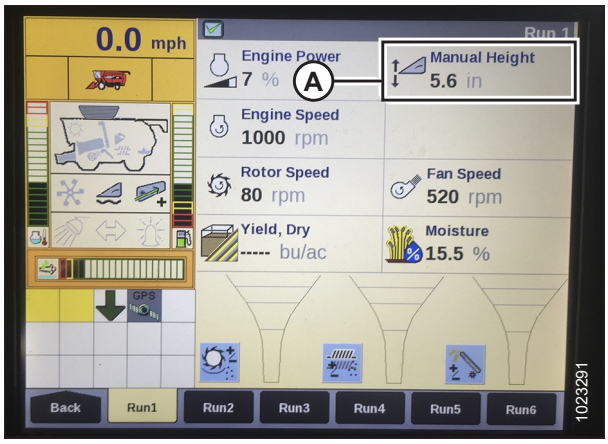


Figura 3.478: Display della mietitrebbia Case – Schermata Run 1

10. Per abilitare le altezze di taglio preimpostate, attivare il pulsante AHHC (A) per posizionare la testata a terra. Per attivare la prima preimpostazione, toccare il pulsante una volta. Per attivare la seconda preimpostazione, toccare il pulsante due volte.

    Per sollevare la testata all'altezza massima di lavoro, tenere premuto il pulsante SHIFT dietro il controller mentre si preme il pulsante AHHC (A).

Figura 3.479: Controller della mietitrebbia Case

11. L’altezza massima di lavoro può essere regolata nella schermata HEADER SETUP (Impostazione testata) del display della mietitrebbia. Inserire l’altezza desiderata nel campo MAXIMUM WORKING HEIGHT (Altezza di lavoro massima) (A).

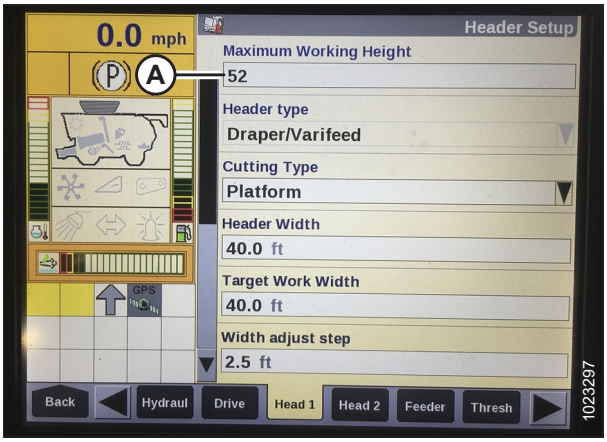


Figura 3.480: Display della mietitrebbia Case – Schermata di impostazione testata

12. Se necessario, regolare la posizione di una delle preimpostazioni utilizzando il pulsante (A) sul quadro strumenti della mietitrebbia.

Figura 3.481: Quadro strumenti della mietitrebbia Case

3.10.5 Mietitrebbie Case IH serie 120, 230, 240, 250 e 260

Per rendere il sistema di controllo dell’altezza automatica testata (AHHC) compatibile con la mietitrebbia, configurare le impostazioni della velocità dell’aspo, impostare i comandi AHHC e calibrare il sistema AHHC per verificarne il corretto funzionamento.

Riferimento rapido impostazioni della testata – Case IH serie 120, 230, 240, 250 e 260

Di seguito vengono indicate le impostazioni consigliate per il controllo dell’altezza automatica testata (AHHC) per una testata FlexDraper® serie FD2 utilizzata con una mietitrebbia Case IH della serie 120, 230, 240, 250 e 260.

NOTA:

Per istruzioni dettagliate sulla configurazione, consultare manuale dell'operatore della mietitrebbia o .

Parametro di impostazione	Impostazione suggerita			
	Serie 250, 260 (Versione 36.4.X.X)	Serie 250, 240 (Versione da 28 a 36)	Serie 240 (precedente alla versione 28)	8010
Tipo di testata	Draper (A tappeti)			
Tipo di taglio	Piattaforma			

Parametro di impostazione		Impostazione suggerita			
		Serie 250, 260 (Versione 36.4.X.X)	Serie 250, 240 (Versione da 28 a 36)	Serie 240 (precedente alla versione 28)	8010
Header sub type (Sottotipo di testata)		Serie FD2/D2	Serie 2000	Serie 2000	—
Frame type (Tipo di telaio)		Testata flessibile			
Larghezza testa		Impostare in base alle specifiche della testata			
Header sensors (Sensori della testata)		Attivazione	Attivazione	??	—
Flottazione pressione della testata		NO			
Height/Tilt Response (Risposta altezza/ inclinazione)		Fast (Veloce)			—
HHC height sensitivity (Sensibilità dell'altezza della HHC)	A due sensori	250			—
	A un sensore	180			—
Sensibilità inclinazione HHC		150			—
Pignone della velocità dell'aspo		19/56 (predefinito)	—	—	—
		15/56	—	—	—
		20/52	—	—	—
Pendenza della velocità dell'aspo		—	133	133	—
Diametro dell'aspo		102 cm (40,16 pollici)			—
Grafico dello spostamento dell'aspo per giro (cc/giro)		19/56 - 769 cc/giro			—
		14/56 - 1044 cc/giro			—
		20/52 - 679 cc/giro			—
Tipo di trasmissione aspo		—	Idraulico	Idraulico	Idraulico
Aspo idraulico		Sì	—	—	—
Inversione dell'aspo idraulico		Sì	—	—	—
Sensore di velocità dell'aspo		Sì	NO	—	—
Aspo longitudinale		Sì	Sì	—	—
Sensore di posizione verticale dell'aspo		Sì	Sì	—	—
Sensore di posizione orizzontale dell'aspo		Sì	Sì	—	—

Parametro di impostazione		Impostazione suggerita			
		Serie 250, 260 (Versione 36.4.X.X)	Serie 250, 240 (Versione da 28 a 36)	Serie 240 (precedente alla versione 28)	8010
Lama longitudinale		NO	NO	—	—
Lame verticali		NO	NO	—	—
Inclinazione laterale testata		??		—	—
Inclinazione automatica	A due sensori	Sì			—
	A un sensore	NO			—
Fore/Aft tilt (Inclinazione longitudinale)		—	—	Sì	Installed (Installata)
Fore/Aft control (Controllo longitudinale)		—	—	Sì	—

Controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – Mietitrebbie Case IH serie, 120, 230, 240 e 250

Affinché il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) funzioni correttamente, i sensori di altezza della testata devono rilevare i valori di tensione corretti. Le uscite dei sensori possono essere visualizzate sul display della mietitrebbia.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.
4. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

5. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

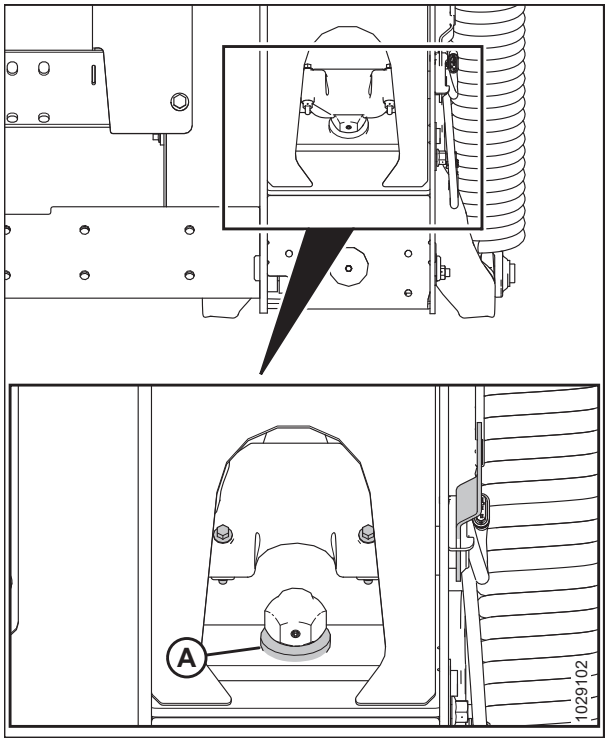


Figura 3.482: Rondella del finecorsa abbassamento

6. Se l'indicatore (C) **NON** è su **0** (D), allentare il dado sul bullone (A) e ruotare la piastra indicatrice di flottazione (B) finché l'indicatore non è allineato con il punto zero (E). Serrare il dado sul bullone (A).

   NOTA:

   Dopo aver regolato la piastra indicatrice, è necessario controllare i limiti di tensione del sensore di flottazione.

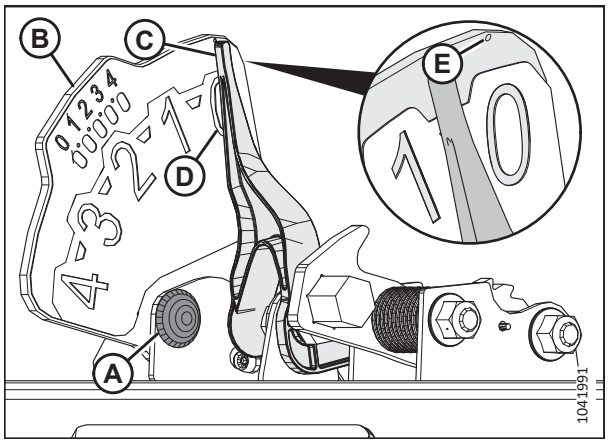


Figura 3.483: Indicatore di flottazione

7. Assicurarsi che la flottazione della testata sia sbloccata.
8. Selezionare DIAGNOSTICS (Diagnostica) (A) nella schermata MAIN (Principale). Si apre la schermata DIAGNOSTICS.
9. Selezionare SETTINGS (Impostazioni). Si apre la schermata SETTINGS.

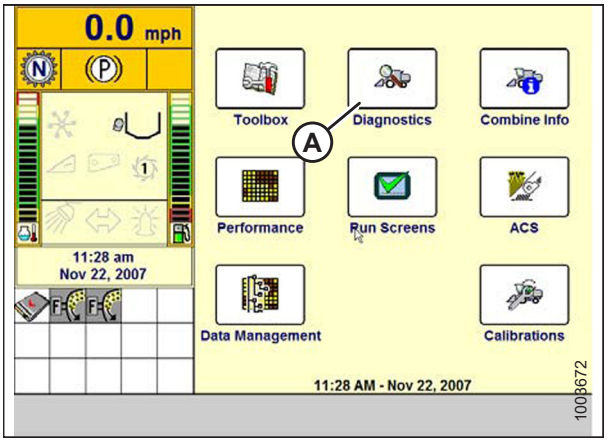


Figura 3.484: Display della mietitrebbia Case IH

10. Selezionare il menu a discesa GROUP (Gruppo) (A). Si apre la finestra di dialogo GROUP.

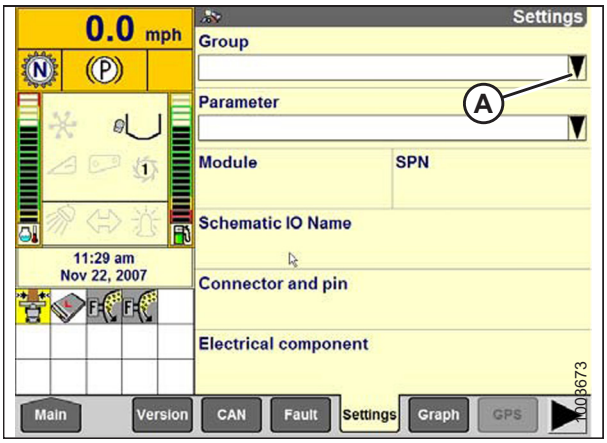


Figura 3.485: Display della mietitrebbia Case IH

11. Selezionare HEADER HEIGHT/TILT (Inclinazione/altezza testata) (A). Si apre la schermata PARAMETER (Parametro).

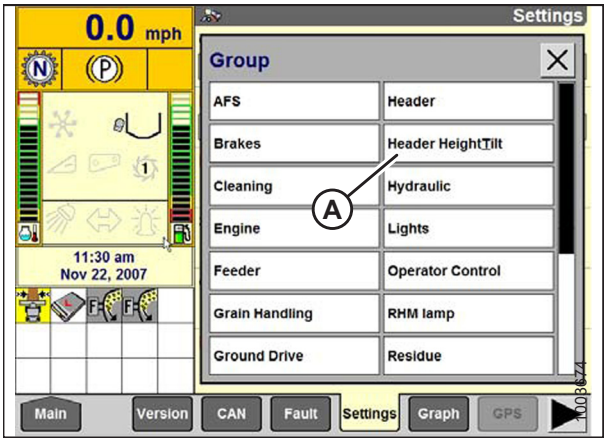


Figura 3.486: Display della mietitrebbia Case IH

12. Selezionare LEFT HEADER HEIGHT SEN (Sensore sinistro altezza testata) (A), quindi selezionare il pulsante GRAPH (Grafico) (B). La tensione esatta viene visualizzata nella parte superiore della schermata. Sollevare e abbassare la testata per visualizzare l'intero intervallo di tensione.

13. Se la tensione del sensore non rientra nei limiti, o se l'intervallo tra i limiti inferiore e superiore è insufficiente, vedere *3.10.2 Controllo manuale dei limiti di tensione, pagina 320*.

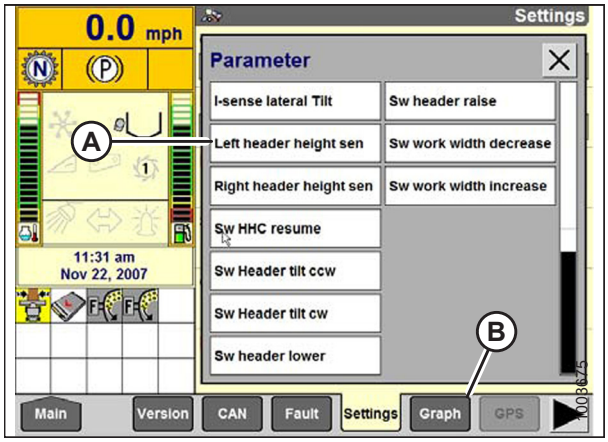


Figura 3.487: Display della mietitrebbia Case IH

Calibrazione del controllo dell'altezza automatica della testata - Mietitrebbie Case IH serie 120, 230, 240 e 250 con versione software precedente a 28.00

L'uscita del sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve essere calibrata per ogni mietitrebbia, altrimenti la funzione AHHC non funzionerà correttamente.

NOTA:

Questa procedura si applica alle mietitrebbie con versione software inferiore alla 28.00. Per istruzioni sulla calibrazione AHHC per mietitrebbie con versione software 28.00 o superiore, vedere *Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata – Mietitrebbie Case IH con versione software 28.00 o superiore, pagina 345*.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Se la flottazione della testata è impostata su un valore troppo leggero, può impedire la calibrazione dell'AHHC. Per evitare che la testata si separi dall'modulo flottazione, potrebbe essere necessario cambiare l'impostazione della flottazione della testata con un valore più pesante durante la calibrazione.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Assicurarsi che la testata sia a livello del terreno. Se è necessaria una regolazione:
   - Assicurarsi che la mietitrebbia sia parcheggiata su una superficie piana.
   - Se presente, utilizzare l'inclinazione laterale della mietitrebbia per livellare il collo alimentatore al terreno.
   - Se sono necessarie ulteriori regolazioni, spegnere il motore, togliere la chiave dall'accensione e assicurarsi che gli pneumatici della mietitrebbia siano gonfiati alla pressione corretta.

   NOTA:

   Assicurarsi che tutte le opzioni e gli accessori siano installati prima di regolare la flottazione e il bilanciamento delle ali.

   NOTA:

   La livella a bolla d’aria (A) è posizionata sulla parte superiore del telaio del modulo flottazione. La testata è in piano se la bolla si trova al centro della livella a bolla d'aria.
3. Assicurarsi che il collegamento centrale sia impostato su **D**.

   NOTA:

   Al termine della calibrazione, regolare il collegamento centrale sull’angolazione della testata desiderata. Per le istruzioni, consultare *3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*.
4. Regolare la posizione longitudinale dell’aspo in modo che l’indicatore si trovi nella posizione **6**.
5. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
6. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.

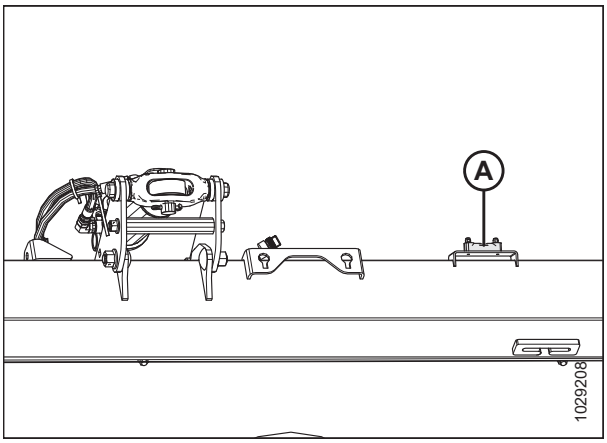


Figura 3.488: Livella a bolla d’aria

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

7. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

8. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.

9. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

10. Selezionare l'icona TOOLBOX (Cassetta attrezzi) (A) nella schermata principale.

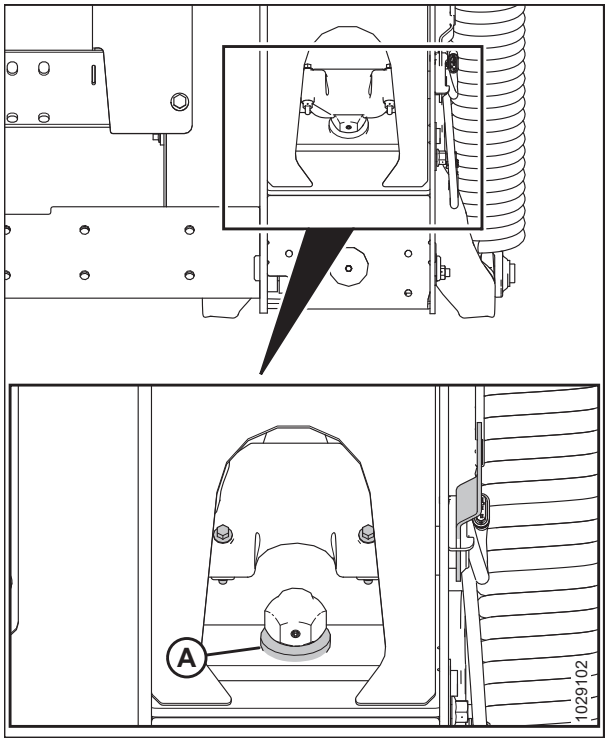


Figura 3.489: Rondella del finecorsa abbassamento

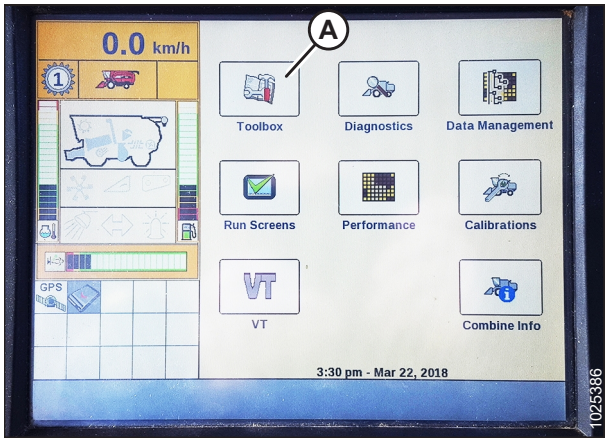


Figura 3.490: Display della mietitrebbia Case IH

11. Selezionare la scheda HEADER (Testata) (A).

    NOTA:

    Per individuare la scheda HEADER (Testata), potrebbe essere necessario utilizzare le frecce laterali (C).

12. Impostare HEADER STYLE (Tipo di testata) (B) su FLEXHEAD.

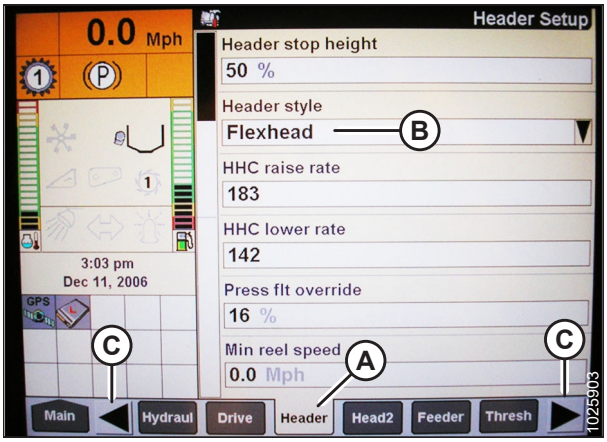


Figura 3.491: Display della mietitrebbia Case IH

13. Impostare AUTO REELSPEED SLOPE (Pendenza velocità automatica).

    NOTA:

    Il valore AUTO REEL SPEED SLOPE (Pendenza velocità automatica) mantiene automaticamente la velocità dell'aspo rispetto alla velocità al suolo. Ad esempio, se il valore è impostato su 133, la velocità di rotazione dell'aspo sarà superiore alla velocità al suolo della mietitrebbia. Normalmente, la velocità dell'aspo dovrebbe essere superiore alla velocità al suolo della mietitrebbia; tuttavia, è consigliabile regolare il valore in base alle condizioni della coltura.

14. Impostare HEADER PRESSURE FLOAT (Flottazione pressione testata) su NO. Assicurarsi che l'opzione REEL DRIVE (Trasmissione aspo) sia impostata su HYDRAULIC (Idraulica).

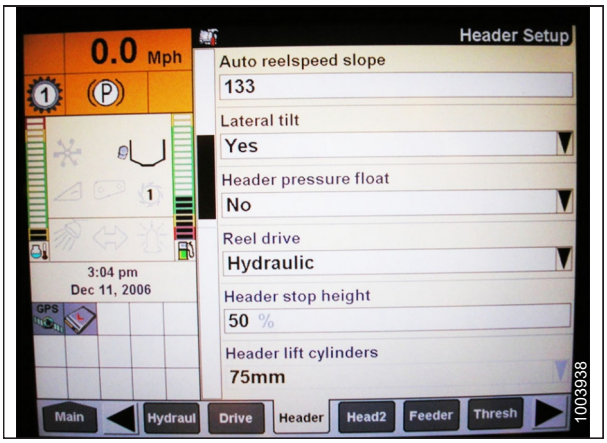


Figura 3.492: Display della mietitrebbia Case IH

15. Impostare REEL FORE-BACK (Aspo avanti-indietro) su YES (Sì) (se applicabile).

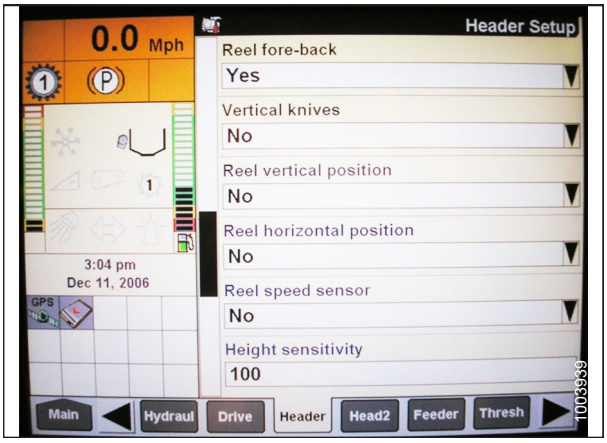


Figura 3.493: Display della mietitrebbia Case IH

16. Individuare il campo HHC HEIGHT SENSITIVITY (Sensibilità altezza HHC) (A) e impostarlo come segue:

    - **Sistemi a due sensori:** impostare HHC HEIGHT SENSITIVITY (Sensibilità altezza HHC) su 250.
    - **Sistemi a sensore singolo:** impostare HHC HEIGHT SENSITIVITY (Sensibilità altezza HHC) su 180.

    NOTA:

    Se la mietitrebbia solleva e abbassa continuamente la testata durante il funzionamento (un comportamento definito “pendolamento”), diminuire il valore HHC HEIGHT SENSITIVITY (Sensibilità altezza HHC) di 20 punti alla volta fino a rimuovere l’effetto di pendolamento.

17. Impostare la HHC TILT SENSITIVITY (Sensibilità inclinazione HHC) (B) su 150. Regolare la sensibilità secondo preferenza.

18. Impostare FORE/AFT CONTROL (Comando longitudinale) e HDR FORE/AFT TILT (Inclinazione longitudinale testata) su YES (Sì) (se applicabile).

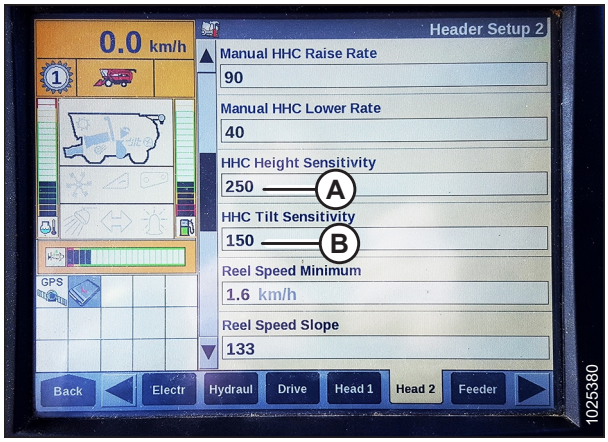


Figura 3.494: Display della mietitrebbia Case IH

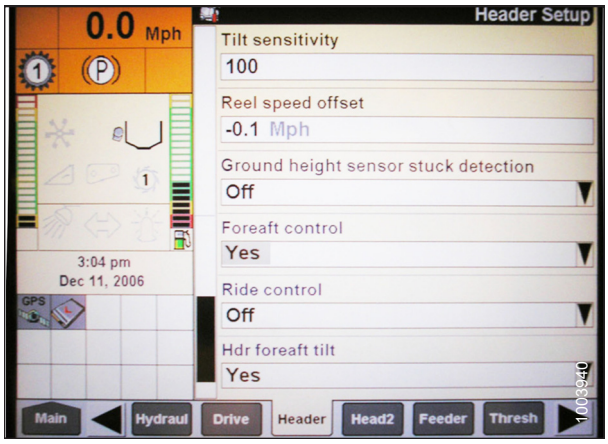


Figura 3.495: Display della mietitrebbia Case IH

19. Premere HEAD2 (Testata 2) (A) in fondo alla schermata.

20. Assicurarsi che HEADER TYPE (Tipo di testata) (B) sia impostato su DRAPER (A tappeti).

    NOTA:

    Se il resistore di riconoscimento è inserito nel cablaggio della testata, non sarà possibile modificare questa impostazione.

21. Impostare CUTTING TYPE (Tipo di taglio) (C) su PLATFORM (Piattaforma).

22. Impostare HEADER WIDTH (Larghezza della testata) (D) e HEADER USAGE (Uso della testata) (E) sui valori appropriati.

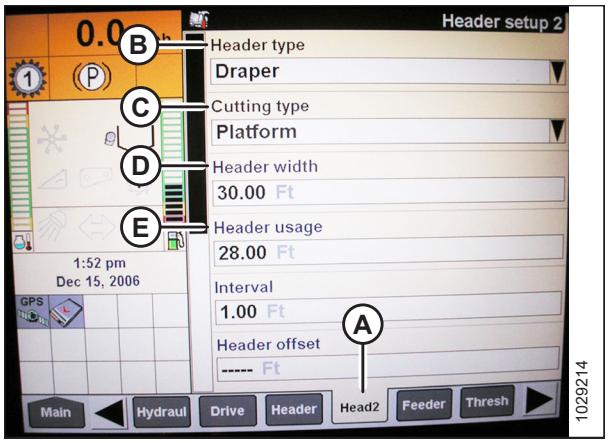


Figura 3.496: Display della mietitrebbia Case IH

23. Nel menu REEL HEIGHT SENSOR (Sensore di altezza dell’aspo), selezionare YES (Sì) (A).

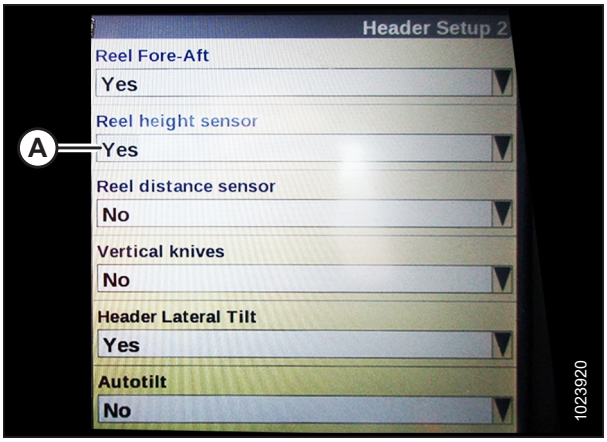


Figura 3.497: Display della mietitrebbia Case IH

24. Individuare il campo AUTOTILT (Inclinazione automatica) (A) e impostarlo come segue:

    - **Sistema a due sensori:** selezionare YES (Sì).
    - **Sistema a singolo sensore:** selezionare NO.

    NOTA:

    Se la flottazione è stata modificata e impostata su un valore più pesante per completare la procedura di calibrazione dell’AHHC, al termine della calibrazione è necessario riportarla sul valore operativo consigliato.

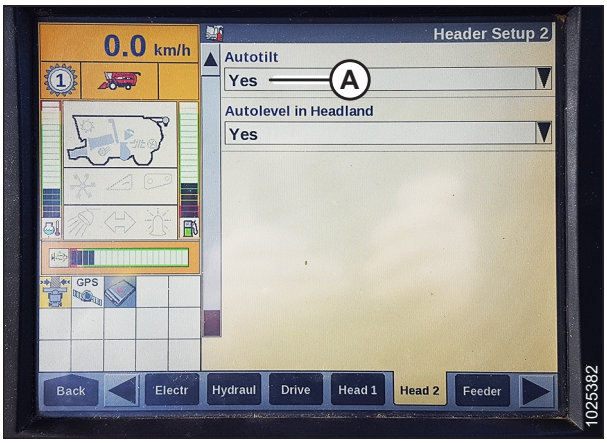


Figura 3.498: Display della mietitrebbia Case IH

Calibrazione del controllo dell’altezza automatica testata – Mietitrebbie Case IH con versione software 28.00 o superiore

Calibrare l’uscita del sensore di controllo dell’altezza automatica testata (AHHC) per ogni mietitrebbia.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all’avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall’accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l’area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell’operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Se la flottazione della testata è impostata su un valore troppo leggero, può impedire la calibrazione dell’AHHC. Per evitare che la testata si separi dall'modulo flottazione, potrebbe essere necessario cambiare l’impostazione della flottazione della testata con un valore più pesante durante la calibrazione.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Assicurarsi che la testata sia a livello del terreno. Se è necessaria una regolazione:
   - Assicurarsi che la mietitrebbia sia parcheggiata su una superficie piana.
   - Se presente, utilizzare l'inclinazione laterale della mietitrebbia per livellare il collo alimentatore al terreno.
   - Se sono necessarie ulteriori regolazioni, spegnere il motore, togliere la chiave dall'accensione e assicurarsi che gli pneumatici della mietitrebbia siano gonfiati alla pressione corretta.

   NOTA:

   Assicurarsi che tutte le opzioni e gli accessori siano installati prima di regolare la flottazione e il bilanciamento delle ali.

   NOTA:

   La livella a bolla d'aria (A) è posizionata sulla parte superiore del telaio del modulo flottazione. La testata è in piano se la bolla si trova al centro della livella a bolla d'aria.
3. Assicurarsi che il collegamento centrale sia impostato su **D**.

   NOTA:

   Al termine della calibrazione, regolare il collegamento centrale sull'angolazione della testata desiderata. Per le istruzioni, consultare *3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*.
4. Regolare la posizione longitudinale dell'aspo in modo che l'indicatore si trovi nella posizione **6**.
5. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
6. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

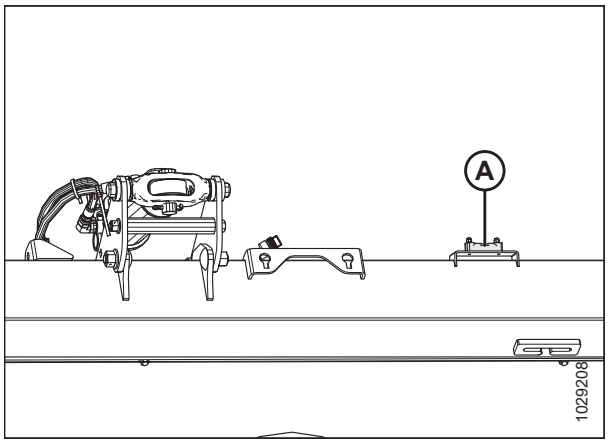


Figura 3.499: Livella a bolla d'aria

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

7. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

8. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.

9. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

10. Per visualizzare la versione del software, selezionare il pulsante DIAGNOSTICS (Diagnostica) dalla schermata principale, quindi selezionare la scheda VERSION (A).

11. Assicurarsi che la versione del software sia **28.00 o successiva**.

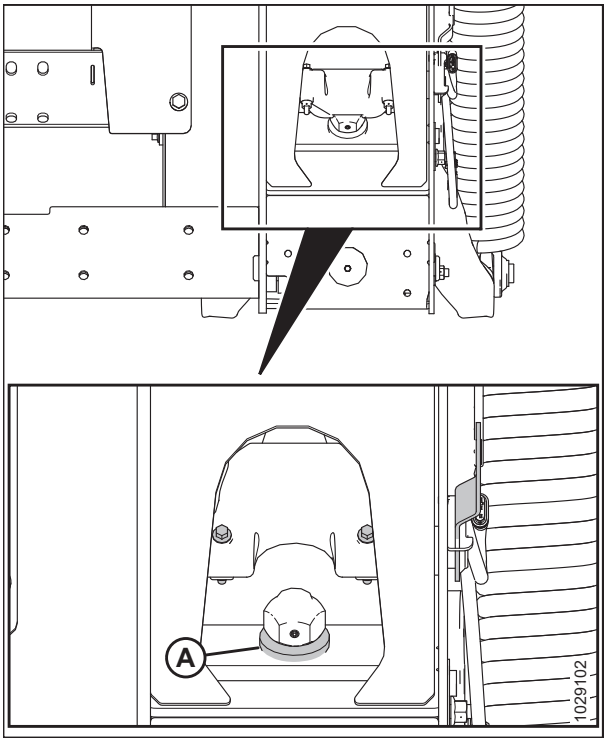


Figura 3.500: Rondella del finecorsa abbassamento

Figura 3.501: Display della mietitrebbia Case IH

Regolazione delle impostazioni del display della mietitrebbia

12. Selezionare l'icona TOOLBOX (Cassetta attrezzi) (A) nella schermata principale.

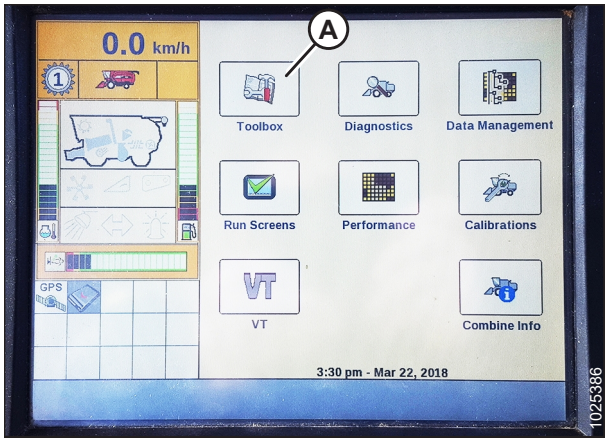


Figura 3.502: Display della mietitrebbia Case IH

13. Selezionare la scheda HEAD 1 (Testa 1) (A).

    NOTA:

    Per individuare la scheda HEAD 1 (Testa 1), potrebbe essere necessario utilizzare le frecce laterali (B).

14. Individuare il campo HEADER SUB TYPE (Sottotipo di testata) (C).

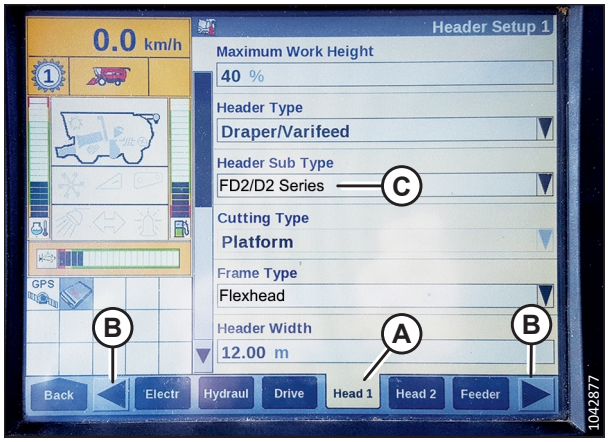


Figura 3.503: Display della mietitrebbia Case IH

15. Selezionare il seguente valore nel campo HEADER SUB TYPE (Sottotipo di testata):

    - Se è installata la versione software 36.4.X.X o successiva, selezionare FD2/D2 SERIES (A).

      NOTA:

      Selezionando FD2/D2 SERIES si ottimizzeranno le prestazioni AHHC sulle testate FlexDraper® serie Fd2testate.

    - Se è installata una versione software precedente alla versione 36.4.X.X, selezionare **2000** (B).

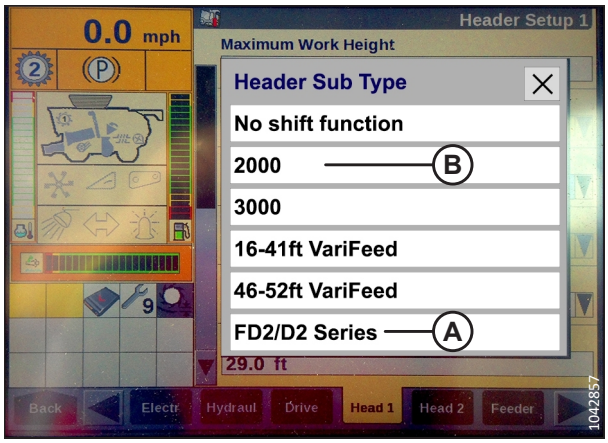


Figura 3.504: Display della mietitrebbia Case IH

16. Tornare alla schermata HEAD 1 (Testata 1) e scegliere FLEXHEAD nel menu a discesa FRAME TYPE (Tipo di telaio) (A).

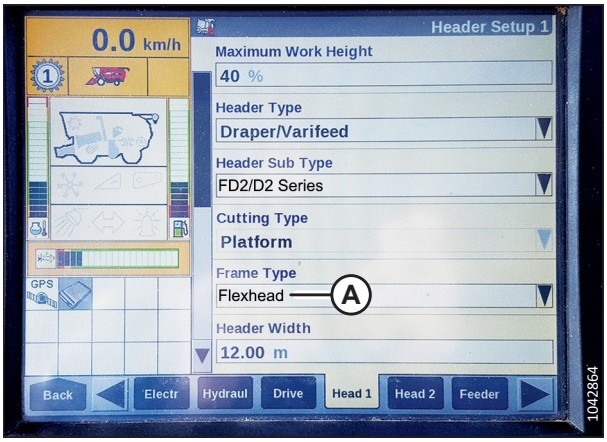


Figura 3.505: Display della mietitrebbia Case IH

17. Selezionare la scheda HEAD 2 (Testata 2) (A).
18. Nel campo HEADER SENSORS (Sensori testata) (B), selezionare ENABLE (Abilita).
19. Nel campo HEADER PRESSURE FLOAT (Flottazione pressione testata) (C), selezionare NO (No).
20. Nel campo HEIGHT/TILT RESPONSE (Risposta altezza/inclinazione) (D), selezionare FAST (Veloce).
21. Nel campo AUTO HEIGHT OVERRIDE (Ignora altezza automatica) (E), selezionare YES (Sì).
22. Per passare alla schermata successiva, premere la freccia verso il basso (F).

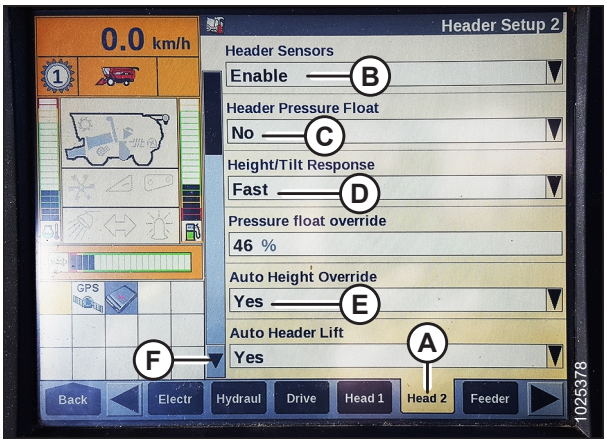


Figura 3.506: Display della mietitrebbia Case IH

23. Individuare il campo HHC HEIGHT SENSITIVITY (Sensibilità altezza HHC) (A) e impostarlo come segue:
    - **Sistema a sensore singolo:** impostare HHC HEIGHT SENSITIVITY (Sensibilità altezza HHC) su 180.
    - **Sistema a due sensori:** impostare HHC HEIGHT SENSITIVITY (Sensibilità altezza HHC) su 250.

    NOTA:

    Se la mietitrebbia solleva e abbassa continuamente la testata durante il funzionamento (un comportamento definito “pendolamento”), diminuire il valore HHC HEIGHT SENSITIVITY (Sensibilità altezza HHC) di 20 punti alla volta fino a rimuovere l’effetto di pendolamento.
24. Impostare la HHC TILT SENSITIVITY (Sensibilità inclinazione HHC) (B) su 150. Regolare la sensibilità secondo preferenza.

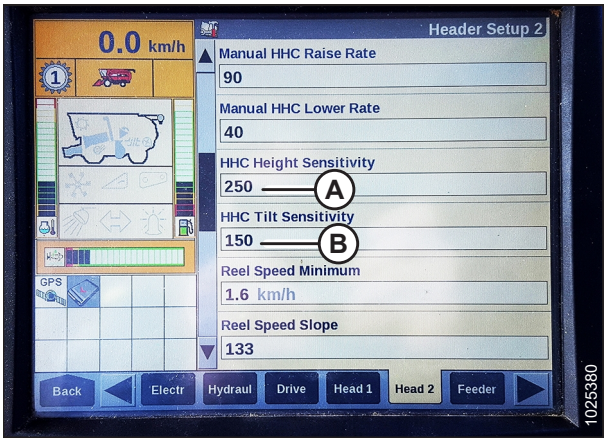


Figura 3.507: Display della mietitrebbia Case IH

25. Nel menu REEL HEIGHT SENSOR (Sensore di altezza dell'aspo), selezionare YES (Sì) (A).

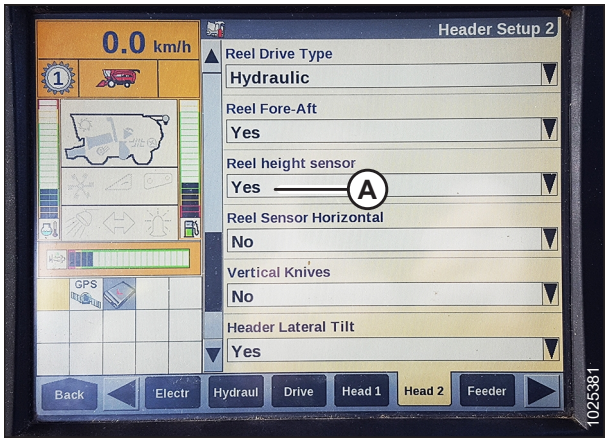


Figura 3.508: Display della mietitrebbia Case IH

26. Passare al campo AUTOTILT (Inclinazione automatica) (A) e impostarlo come segue:
    - **Sistema a due sensori:** selezionare YES (Sì).
    - **Sistema a singolo sensore:** selezionare NO.

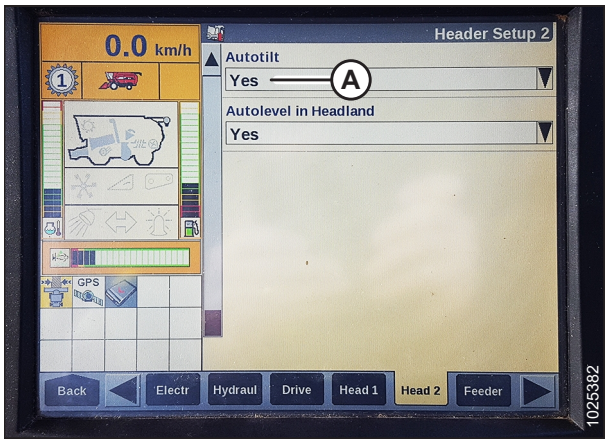


Figura 3.509: Display della mietitrebbia Case IH

Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata

27. Selezionare CALIBRATION (Calibrazione) sul display della mietitrebbia e premere il tasto di navigazione della freccia a destra per accedere al riquadro informazioni.

28. Selezionare HEADER (Testata) (A) e premere ENTER. Si apre la finestra di dialogo CALIBRATION (Calibrazione).

    NOTA:

    Utilizzare i tasti di navigazione SU e GIÙ per spostarsi tra le diverse opzioni.

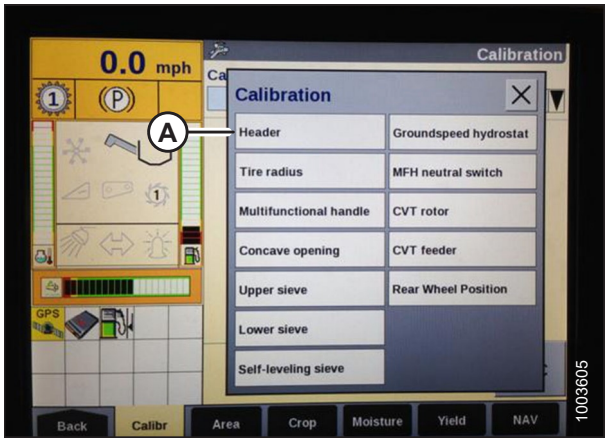


Figura 3.510: Display della mietitrebbia Case IH

29. Seguire i passaggi della calibrazione man mano che questi vengono visualizzati. Man mano che si procede con la calibrazione, il display si aggiorna automaticamente per mostrare il passaggio successivo.

    NOTA:

    Se si preme il tasto ESC durante uno dei passaggi o si lascia il sistema inattivo per oltre 3 minuti, la procedura di calibrazione si interrompe.

    NOTA:

    Per la spiegazione di eventuali codici di errore, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

30. Quando tutti i passaggi sono stati completati, nella schermata viene visualizzato il messaggio CALIBRATION SUCCESSFUL (Calibrazione riuscita). Uscire dal menu CALIBRATION (Calibrazione) premendo il tasto ENTER o ESC.

    NOTA:

    Se la flottazione è stata impostata su un valore più pesante per completare la calibrazione, al termine della calibrazione è necessario regolare la testata sulla flottazione operativa consigliata.

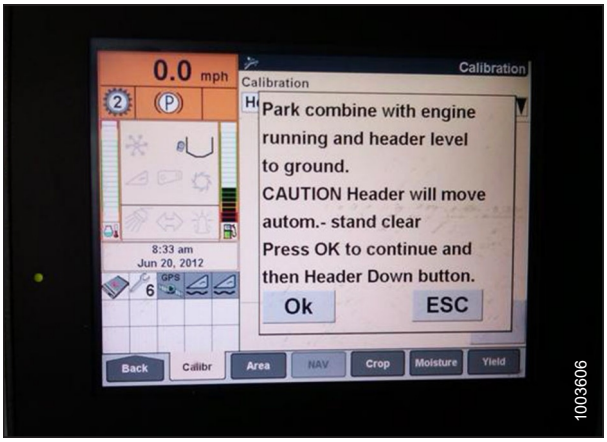


Figura 3.511: Display della mietitrebbia Case IH

31. Assicurarsi che l'icona AUTO HEIGHT (Altezza automatica) (A) appaia sul monitor come da illustrazione (B). Quando la testata è impostata per il taglio a terra, il sistema verifica che la mietitrebbia utilizzi correttamente il sensore sulla testata per mietitrebbia per rilevare la pressione a terra.

    NOTA:

    Le icone (A) e (B) appaiono sul monitor solo dopo che sono stati inseriti il separatore e la testata e dopo che è stato premuto il pulsante HEADER RESUME (Ripristino testata) sul pannello di controllo.

    NOTA:

    Il campo AUTO HEIGHT (Altezza automatica) (B) può essere visualizzato in una qualsiasi delle schede RUN (Azione) e non necessariamente nella scheda RUN 1.

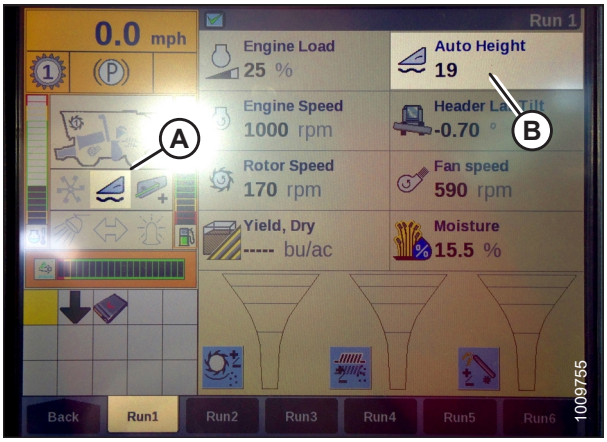


Figura 3.512: Display della mietitrebbia Case IH

Controllo delle tensioni dei sensori di altezza dell'aspo – Mietitrebbie Case IH

La tensione di uscita dei sensori di altezza dell'aspo può essere verificata utilizzando il display della mietitrebbia in cabina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Nella schermata principale del display della mietitrebbia, selezionare DIAGNOSTICS (Diagnostica) (A). Viene visualizzata la schermata DIAGNOSTICS.

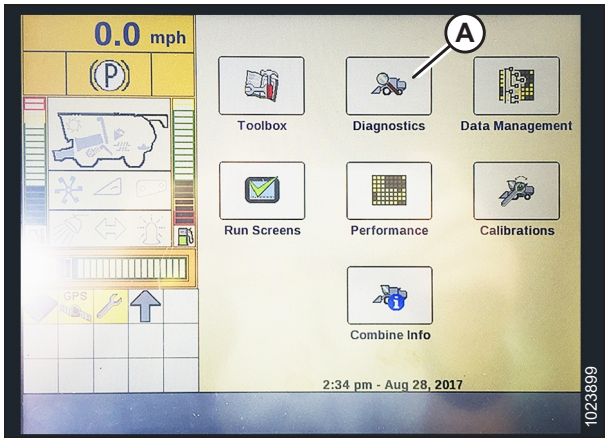


Figura 3.513: Display della mietitrebbia Case IH

2. Selezionare la scheda SETTINGS (Impostazioni) (A). Viene visualizzata la schermata SETTINGS.
3. Dal menu GROUP (Gruppo), selezionare HEADER (Testata) (B).
4. Dal menu PARAMETER (Parametro), selezionare REEL VERTICAL POSITION (Posizione verticale aspo) (C).

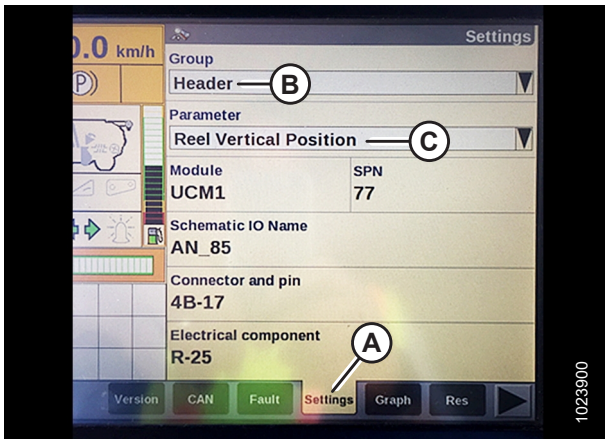


Figura 3.514: Display della mietitrebbia Case IH

5. Selezionare la scheda GRAPH (Grafico) (A). Viene visualizzato il grafico REEL VERTICAL POSITION (Posizione verticale aspo).
6. Abbassare l'aspo per visualizzare la tensione superiore (B). La tensione dovrebbe essere compresa tra 4,1 e 4,3 V.
7. Sollevare l'aspo per visualizzare la tensione inferiore (C). La tensione dovrebbe essere compresa tra 0,7 e 0,9 V.
8. Se una delle due tensioni non rientra nell'intervallo, vedere *Controllo e regolazione della tensione del sensore di altezza dell'aspo, pagina 279*.

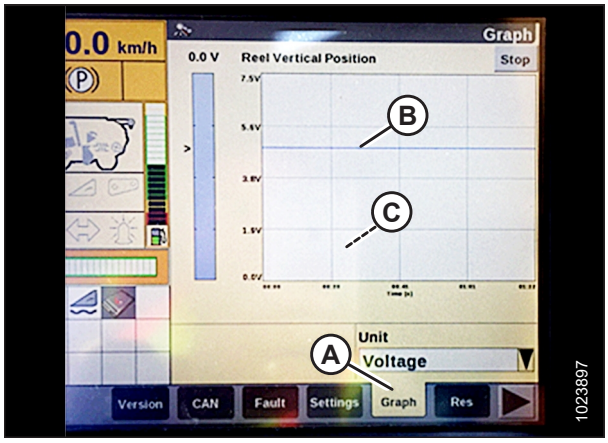


Figura 3.515: Display della mietitrebbia Case IH

Configurazione dell'altezza di taglio preimpostata - Mietitrebbie Case IH serie, 120, 230, 240 e 250

Dopo aver configurato il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) per il funzionamento con la testata, è possibile configurare l'altezza di taglio preimpostata. L'altezza di taglio preimpostata si riferisce all'altezza della testata che il sistema AHHC cercherà di mantenere mentre la mietitrebbia avanza.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Con la testata 254–356 mm (10–14 pollici) al di sopra del terreno, l'indicatore (A) deve essere in posizione **0** (B). Quando la testata è a terra, l'indicatore deve essere in posizione **1** (C) per una pressione a terra bassa e in posizione **4** (D) per una pressione a terra alta. Le condizioni del raccolto e del terreno determinano la quantità di flottazione da utilizzare. L'impostazione ideale è la più leggera possibile senza che la testata saltelli o perda il raccolto. Il funzionamento con impostazioni pesanti causa un'usura prematura delle piastre antiusura della barra falciante.

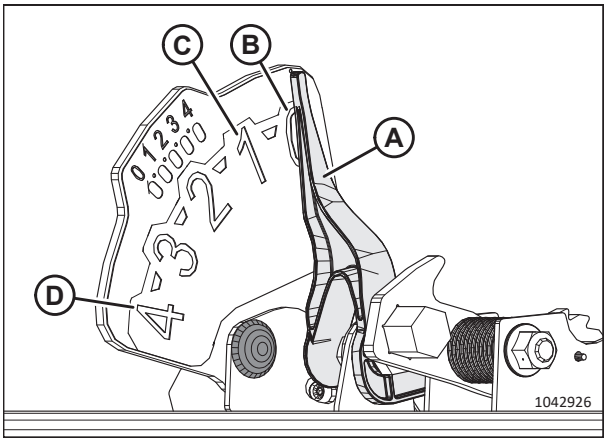


Figura 3.516: Indicatore di flottazione

1. Inserire il separatore e la testata.
2. Spostare la testata sulla altezza di taglio desiderata.
3. Premere l'interruttore SET (Impostazione) #1 (A). La spia accanto all'interruttore (A) si accende.

   NOTA:

   Utilizzare l'interruttore (C) per le regolazioni di precisione.

   NOTA:

   Quando si configurano le preimpostazioni, impostare sempre la posizione della testata prima di quella dell'aspo. Se l'impostazione della testata e dell'aspo vengono effettuate contemporaneamente, l'impostazione dell'aspo non viene salvata.
4. Portare l'aspo nella posizione di lavoro desiderata.
5. Premere l'interruttore SET (Impostazione) #1 (A). La spia accanto all'interruttore (A) si accende.
6. Spostare la testata sulla seconda altezza di taglio desiderata.
7. Premere l'interruttore SET (Impostazione) #2 (B). La spia accanto all'interruttore (B) si accende.

Figura 3.517: Comandi delle mietitrebbie Case

8. Spostare l’aspo sulla seconda posizione di lavoro desiderata.
9. Premere l’interruttore SET (Impostazione) #2 (B). La spia accanto all’interruttore (B) si accende.
10. Per passare da un punto di regolazione all’altro, premere HEADER RESUME (Ripresa testata) (A).
11. Per sollevare la testata, tenere premuto il pulsante SHIFT (B) sul retro del controller e premere l’interruttore HEADER RESUME (Ripresa testata) (A). Per abbassare la testata, premere l’interruttore HEADER RESUME (Ripresa testata) (A) una volta per tornare all’altezza preimpostata della testata.

    NOTA:

    Premendo gli interruttori di sollevamento/abbassamento della testata (C) e (D) si disinserisce la modalità AUTO HEIGHT (Altezza automatica). Premere HEADER RESUME (Ripresa testata) (A) per reinserire la modalità AUTO HEIGHT (Altezza automatica).

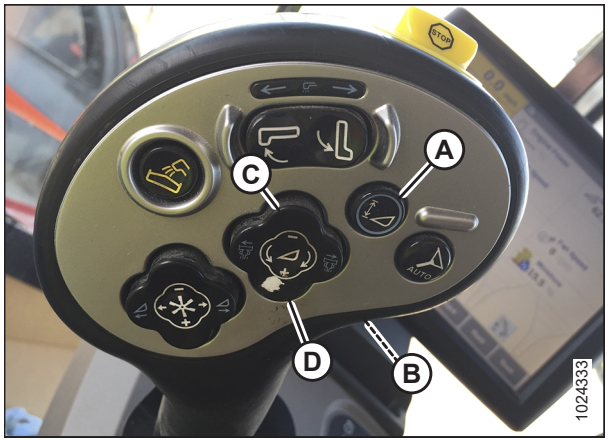


Figura 3.518: Comandi delle mietitrebbie Case

Compatibilità dei sensori di velocità dell’aspo - Mietitrebbie Case IH

Le impostazioni della velocità dell’aspo possono essere regolate utilizzando il display touch screen, per la versione software 34 e successive.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l’area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell’operatore della mietitrebbia.

1. Selezionare la scheda HEAD 2 (Testa 2) (A).

    NOTA:

    Per individuare la scheda HEAD 2 (Testa 2), potrebbe essere necessario utilizzare le frecce laterali (C).

2. Nel campo REEL SPEED SENSOR (Sensore di velocità dell’aspo) (B), selezionare YES (SÌ).

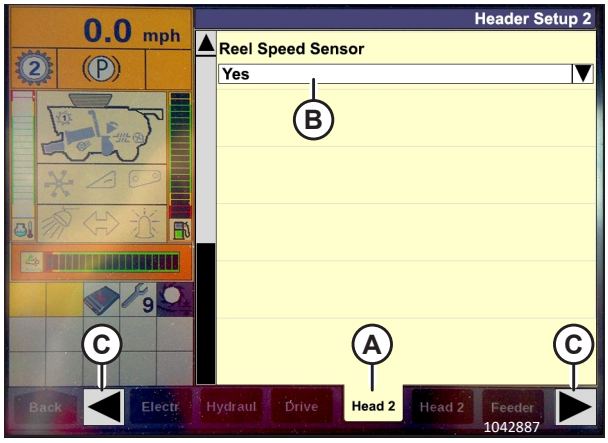


Figura 3.519: Display della mietitrebbia Case IH

3. Selezionare la scheda HEAD 2 (Testata 2) (A).

4. Individuare il campo REEL SPROCKETS RATIO (Rapporto pignone dell'aspo) (B) e selezionare il rapporto di pignone appropriato.

   NOTA:

   Il rapporto di pignone 19/56 è l'impostazione predefinita, mentre i rapporti di pignoni 10/56 e 20/52 sono impostazioni opzionali.

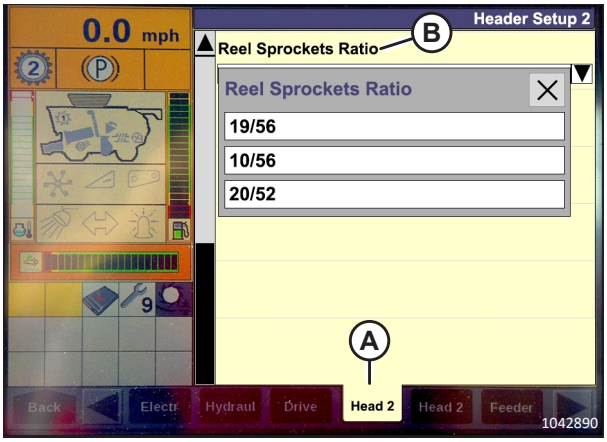


Figura 3.520: Display della mietitrebbia Case IH

3.10.6 Mietitrebbie Challenger® e Massey Ferguson® serie 6 e 7

Per rendere il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) compatibile con la mietitrebbia, configurare le impostazioni della velocità dell'aspo, impostare i comandi AHHC e calibrare il sistema AHHC per verificarne il corretto funzionamento.

Riferimento rapido installazione della testata - Mietitrebbie Challenger® e Massey Ferguson® serie 6 e 7

Di seguito vengono indicate le impostazioni consigliate per il controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) per una testata FlexDraper® serie FD2 utilizzata con una mietitrebbia Challenger® o Massey Ferguson® serie 6 e 7.

Per il funzionamento del sistema AHHC sono necessari i seguenti componenti del sistema:

- Modulo principale (scheda PCB) e modulo di trasmissione della testata (scheda PCB) montati nella scatola schede nel pannello fusibili modulo (FP)
- Ingressi operatore del controller multifunzione
- Comandi operatore montati nel modulo del quadro strumenti (CC)
- La valvola di comando elettroidraulico del sollevatore della testata

NOTA:

Per istruzioni dettagliate sulla configurazione, consultare manuale dell'operatore della mietitrebbia o .

Tabella 3.41 Impostazioni della testata - Mietitrebbie Challenger® e Massey Ferguson® serie 6 e 7

Parametro di impostazione	Impostazione suggerita
Finestra di primo messaggio	Dovrebbe essere visualizzata l'icona AHHC.
Calibrazione della testata	Completa
Altezza della testata	Impostata su preferenza degli operatori
Velocità di sollevamento/abbassamento	Impostata su preferenza degli operatori
Sensibilità AHHC	Impostata su preferenza degli operatori

Controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – Challenger® e Massey Ferguson®

Per funzionare correttamente, il sensore di controllo dell'altezza automatica testata deve operare entro un intervallo di tensione specifico.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.
4. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

5. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

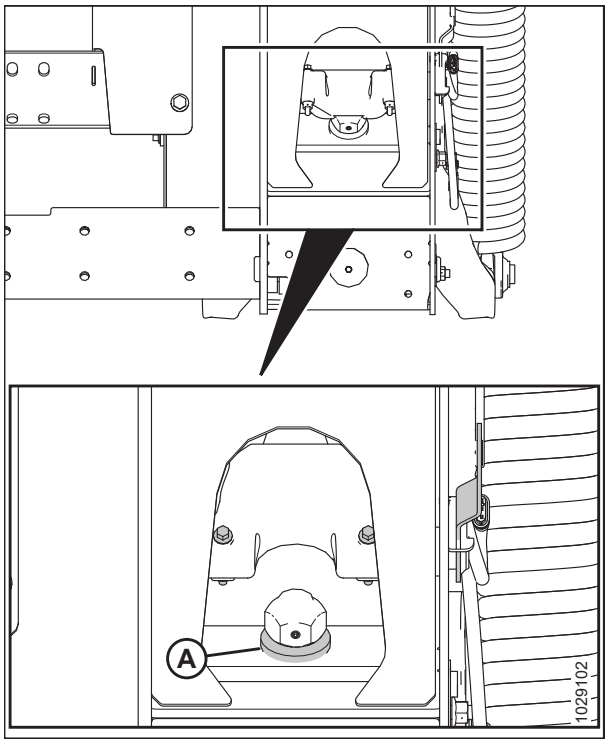


Figura 3.521: Rondella del finecorsa abbassamento

6. Se l'indicatore (C) **NON** è su **0** (D), allentare il dado sul bullone (A) e ruotare la piastra indicatrice di flottazione (B) finché l'indicatore non è allineato con il punto zero (E). Serrare il dado sul bullone (A).

   NOTA:

   Dopo aver regolato la piastra indicatrice, è necessario controllare i limiti di tensione del sensore di flottazione.

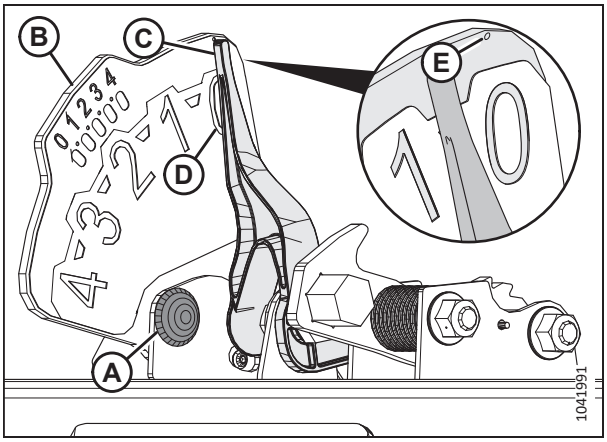


Figura 3.522: Indicatore di flottazione

7. Accedere alla schermata FIELD (Campo) sul monitor della mietitrebbia, quindi premere l'icona della diagnostica.

8. Nella schermata MISCELLANEOUS (Varie), selezionare VMM DIAGNOSTIC (Diagnostica VMM) (A).

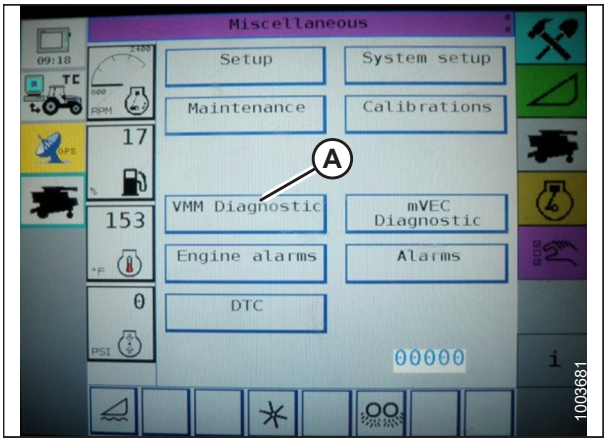


Figura 3.523: Display della mietitrebbia Challenger®

9. Sulla scherma VMM DIAGNOSTIC (Diagnostic VMM), passare alla scheda ANALOG IN (Ingresso analogico) (A), quindi selezionare VMM MODULE 3 (Modulo VMM 3) selezionando la casella di testo situata sotto le quattro schede. La tensione dal sensore AHHC è ora visualizzata nella schermata come HEADER HEIGHT RIGHT POT (Potenziometro destro altezza testata) e HEADER HEIGHT LEFT POT (Potenziometro sinistro altezza testata). I valori potrebbero differire leggermente tra loro.

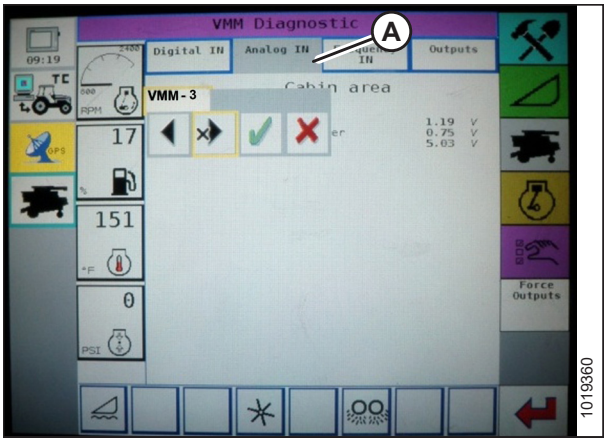


Figura 3.524: Display della mietitrebbia Challenger®

10. Abbassare completamente il collo alimentatore della mietitrebbia. Il modulo flottazione deve essere completamente separato dalla testata.

    NOTA:

    Potrebbe essere necessario tenere premuto l'interruttore HEADER DOWN (Abbassamento testata) per alcuni secondi per abbassare completamente il collo alimentatore.

11. Leggere il valore della tensione.

12. Sollevare la testata a 254–356 mm (10–14 pollici) dal suolo e sbloccare la flottazione.

13. Leggere il valore della tensione.

14. Se la tensione del sensore non rientra nei limiti, o se l'intervallo tra i limiti inferiore e superiore è insufficiente, vedere *3.10.2 Controllo manuale dei limiti di tensione, pagina 320*.

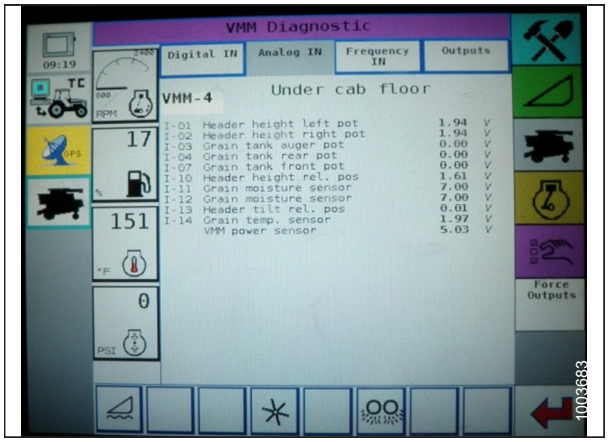


Figura 3.525: Display della mietitrebbia Challenger®

Inserimento del controllo dell'altezza automatica testata – Challenger® e Massey Ferguson®

Il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve essere inserito prima di poterne configurare le funzioni.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

Per il funzionamento del sistema AHHC sono necessari i seguenti componenti del sistema:

- Modulo principale (scheda PCB) e modulo di trasmissione della testata (scheda PCB) montati nella scatola schede nel pannello fusibili modulo (FP)
- Ingressi operatore del controller multifunzione
- Comandi operatore montati nel modulo del quadro strumenti (CC)
- La valvola di comando elettroidraulico del sollevatore della testata

Per inserire l'AHHC, procedere come segue:

1. Scorrere le unità opzioni di comando della testata sul display della mietitrebbia utilizzando l'interruttore di comando della testata fino a visualizzare l'icona AHHC (A) nella prima casella di messaggio. L'AHHC regolerà l'altezza della testata rispetto al suolo in base all'impostazione dell'altezza e alla sensibilità.

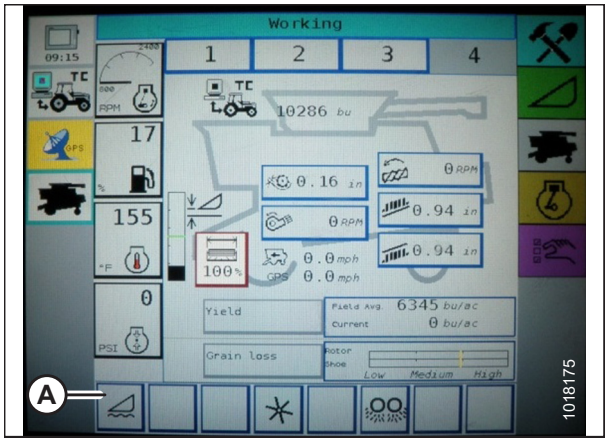


Figura 3.526: Display della mietitrebbia Challenger®

Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata – Challenger® e Massey Ferguson®

L'uscita del sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve essere calibrata per ogni mietitrebbia.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Se la flottazione della testata è impostata su un valore troppo leggero, può impedire la calibrazione dell'AHHC. Per evitare che la testata si separi dall'modulo flottazione, potrebbe essere necessario cambiare l'impostazione della flottazione della testata con un valore più pesante durante la calibrazione.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Assicurarsi che la testata sia a livello del terreno. Se è necessaria una regolazione:
   - Assicurarsi che la mietitrebbia sia parcheggiata su una superficie piana.
   - Se presente, utilizzare l'inclinazione laterale della mietitrebbia per livellare il collo alimentatore al terreno.
   - Se sono necessarie ulteriori regolazioni, spegnere il motore, togliere la chiave dall'accensione e assicurarsi che gli pneumatici della mietitrebbia siano gonfiati alla pressione corretta.

   NOTA:

   Assicurarsi che tutte le opzioni e gli accessori siano installati prima di regolare la flottazione e il bilanciamento delle ali.

   NOTA:

   La livella a bolla d'aria (A) è posizionata sulla parte superiore del telaio del modulo flottazione. La testata è in piano se la bolla si trova al centro della livella a bolla d'aria.

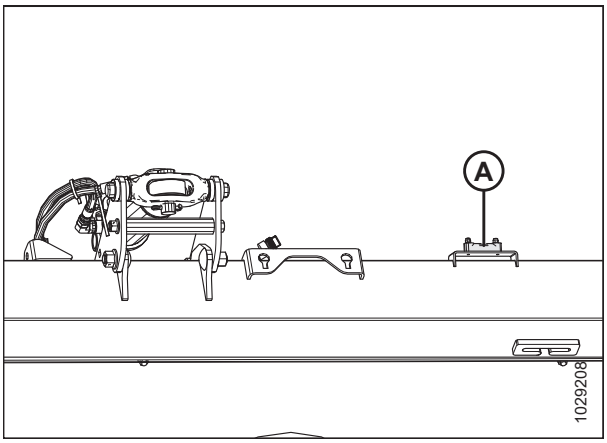


Figura 3.527: Livella a bolla d'aria

3. Assicurarsi che il collegamento centrale sia impostato su **D**.

   NOTA:

   Al termine della calibrazione, regolare il collegamento centrale sull'angolazione della testata desiderata. Per le istruzioni, consultare *3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*.

4. Regolare la posizione longitudinale dell'aspo in modo che l'indicatore si trovi nella posizione **6**.

5. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.

6. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

7. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

8. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.

9. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

10. Nella schermata FIELD (Campo), selezionare l'icona DIAGNOSTICS (Diagnostica) (A).

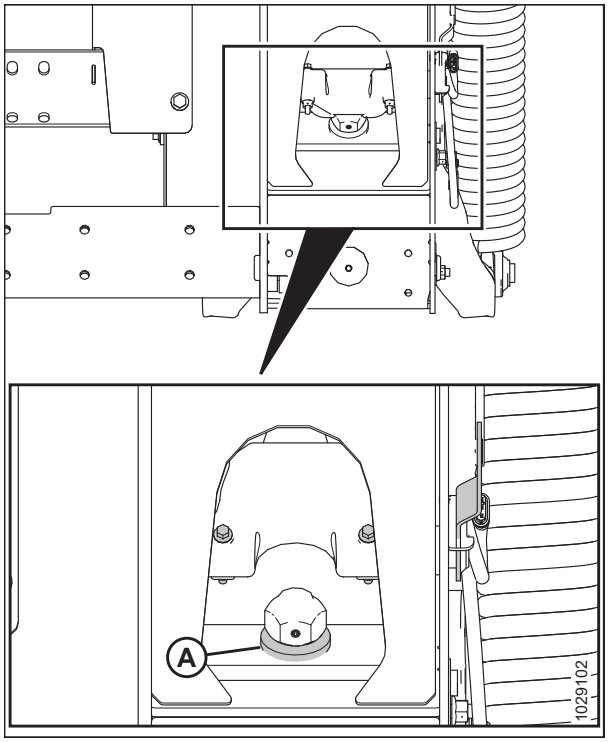


Figura 3.528: Rondella del finecorsa abbassamento

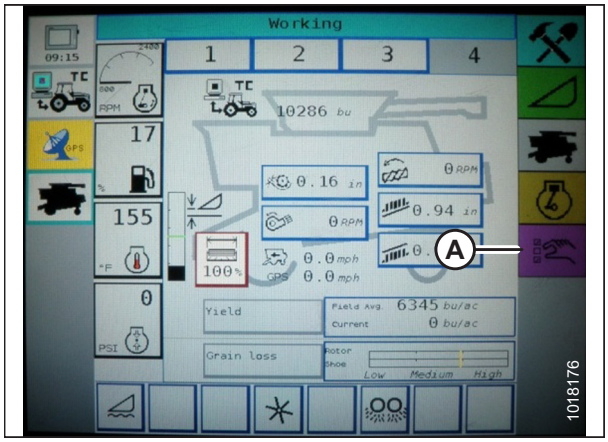


Figura 3.529: Display della mietitrebbia Challenger®

11. Nella schermata MISCELLANEOUS (Varie), selezionare CALIBRATIONS (Calibrazioni) (A).

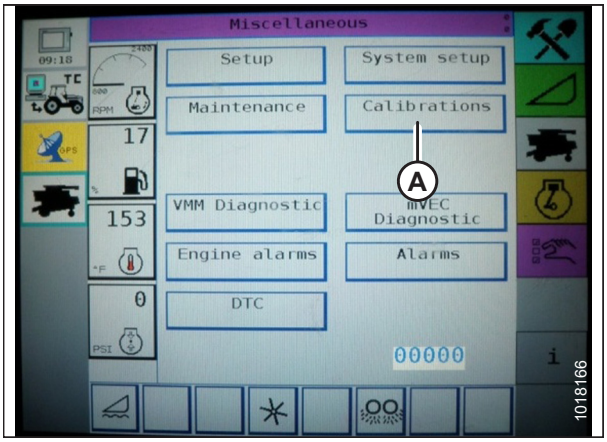


Figura 3.530: Display della mietitrebbia Challenger®

12. Nella schermata CALIBRATIONS (Calibrazioni), selezionare HEADER (Testata) (A). Sulla schermata HEADER CALIBRATION (Calibrazione testata) viene visualizzata un'avvertenza.

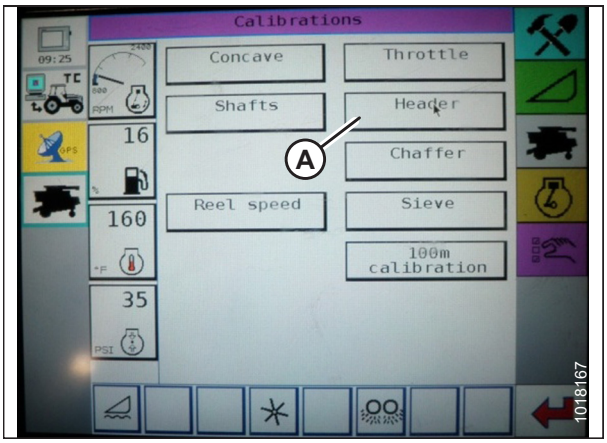


Figura 3.531: Display della mietitrebbia Challenger®

13. Leggere il messaggio di avvertenza, quindi selezionare il pulsante del segno di spunta verde.

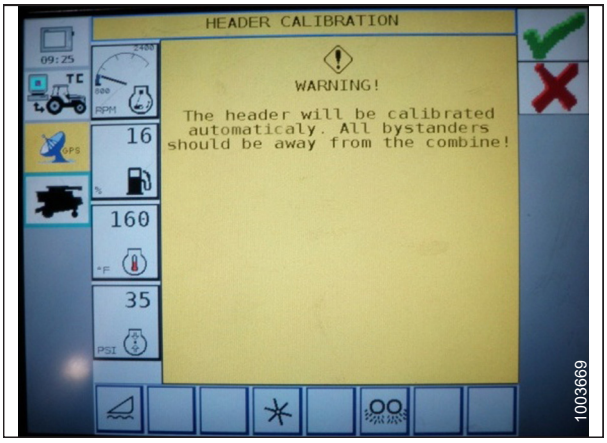


Figura 3.532: Display della mietitrebbia Challenger®

14. Seguire le indicazioni sullo schermo per completare la calibrazione.

    NOTA:

    La procedura di calibrazione può essere annullata in qualsiasi momento premendo il pulsante CANCEL (Annulla) sullo schermo. Mentre la calibrazione della testata è in corso, è possibile annullarla anche utilizzando i pulsanti UP (Su), DOWN (Giù), TILT RIGHT (Inclinazione destra) o TILT LEFT (Inclinazione sinistra) sul controller.

    NOTA:

    Se sulla mietitrebbia non è prevista l'inclinazione della testata per mietitrebbia o se questa non è operativa, è possibile che durante la calibrazione vengano visualizzati delle avvertenze. In tal caso, premere il segno di spunta verde. Ciò non influisce sulla calibrazione.

    NOTA:

    Se la flottazione è stata impostata su un valore più pesante per completare la procedura di calibrazione dell'AHHC, al termine della calibrazione è necessario riportarla sul valore operativo di flottazione consigliato.

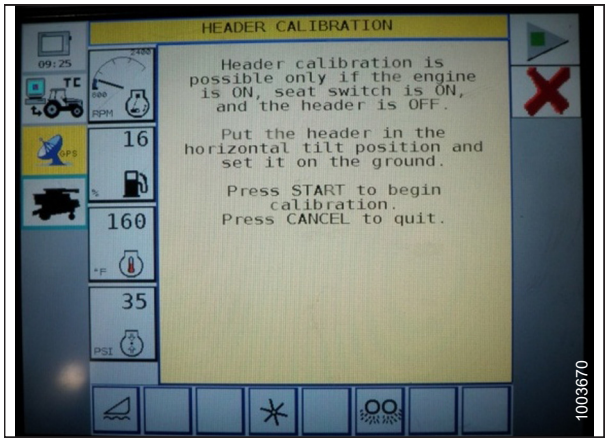


Figura 3.533: Display della mietitrebbia Challenger®

Regolazione dell'altezza della testata – Challenger® e Massey Ferguson®

La funzione di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) consente all'operatore di impostare specifiche altezze della testata.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

Dopo aver attivato l'AHHC, premere e rilasciare il pulsante HEADER LOWER (Abbassamento testata) sul controller. Il sistema AHHC abbasserà automaticamente la testata all'altezza selezionata.

È possibile regolare l'altezza AHHC selezionata utilizzando la manopola HEIGHT ADJUSTMENT (Regolazione altezza) (A) sul quadro strumenti. Ruotando in senso orario la manopola si aumenta l'altezza selezionata, mentre ruotando la manopola in senso antiorario si diminuisce l'altezza selezionata.

Figura 3.534: Manopola di regolazione dell'altezza sul quadro strumenti della mietitrebbia

Regolazione della velocità di sollevamento/abbassamento della testata – Challenger® e Massey Ferguson®

La portata di salita e discesa della testata può essere configurata accedendo al menu HEADER CONTROL (Controllo testata) sul display della mietitrebbia.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Nella schermata FIELD (Campo), selezionare l'icona HEADER (Testata) (A).

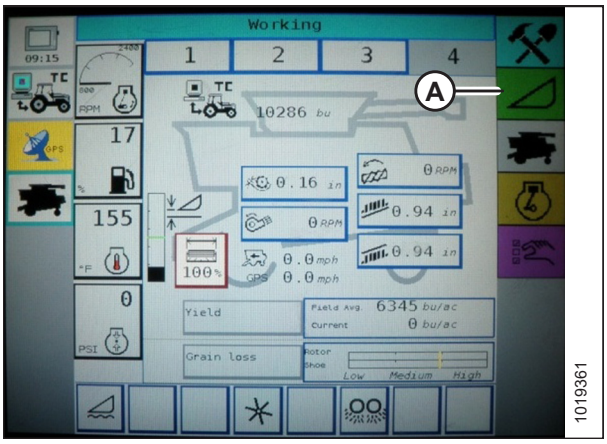


Figura 3.535: Display della mietitrebbia Challenger®

2. Nella schermata HEADER (Testata), selezionare HEADER CONTROL (Controllo testata) (A).

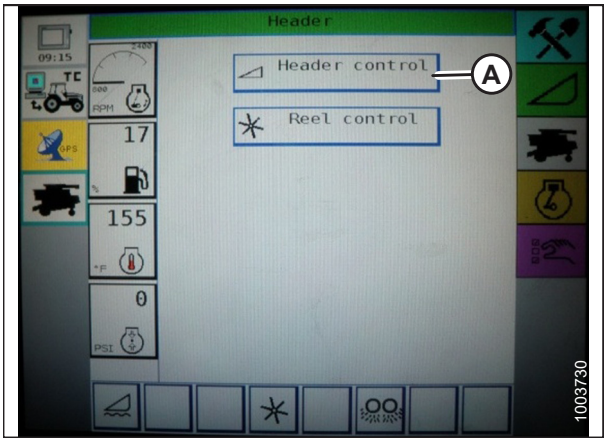


Figura 3.536: Display della mietitrebbia Challenger®

3. Nella schermata HEADER CONTROL (Controllo testata) andare sulla scheda TABLE SETTINGS (Impostazioni tabella).

4. Selezionare la freccia verso l'alto su MAX UP PWM (Modulazione larghezza d'impulso verso l'alto massima) per aumentare il numero percentuale e la velocità di sollevamento. Selezionare la freccia verso il basso su MAX UP PWM (Modulazione larghezza d'impulso verso l'alto massima) per diminuire il numero percentuale e la velocità di sollevamento.

5. Selezionare la freccia verso l'alto su MAX DOWN PWM (Modulazione larghezza d'impulso verso il basso massima) per aumentare il numero percentuale e la velocità di abbassamento. Selezionare la freccia verso il basso su MAX DOWN PWM (Modulazione larghezza d'impulso verso il basso massima) per diminuire il numero percentuale e la velocità di abbassamento.

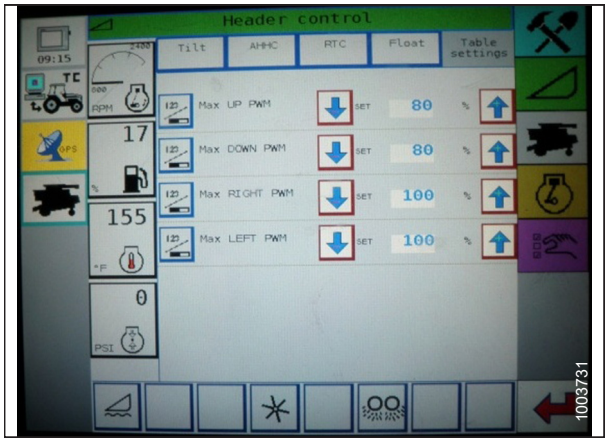


Figura 3.537: Display della mietitrebbia Challenger®

Impostazione della sensibilità del controllo dell'altezza automatica testata – Challenger® e Massey Ferguson®

La regolazione della sensibilità controlla la distanza che la barra falciante deve percorrere prima che il controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) sollevi o abbassi il collo alimentatore. Quando la sensibilità è impostata al massimo, sono sufficienti piccole variazioni dell'altezza dal suolo per causare il movimento del collo alimentatore da parte dell'AHHC. Quando la sensibilità è impostata al minimo, solo grandi variazioni dell'altezza dal suolo causano il movimento del collo alimentatore da parte dell'AHHC.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Nella schermata FIELD (Campo), selezionare l'icona HEADER (Testata).

2. Nella schermata HEADER (Testata), selezionare il pulsante HEADER CONTROL (Controllo testata) (A).

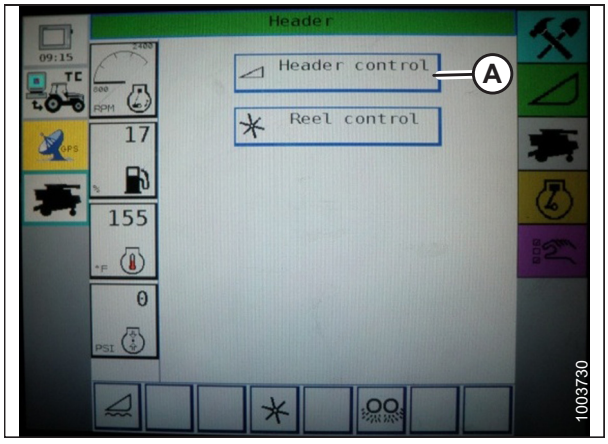


Figura 3.538: Display della mietitrebbia Challenger®

3. Nella schermata HEADER CONTROL (Controllo testata), regolare la sensibilità portandola al massimo utilizzando le frecce su e giù.

4. Attivare il sistema AHHC e premere il pulsante HEADER LOWER (Abbassamento testata) sul controller.

5. Diminuire la sensibilità fino a quando il collo alimentatore rimane stabile e non rimbalza su e giù.

   NOTA:

   Questa è la sensibilità massima ed è solo un'impostazione iniziale. L'impostazione finale deve essere effettuata sul campo, poiché la reazione del sistema varia al variare delle superfici e delle condizioni operative.

   NOTA:

   Se non è necessaria la massima sensibilità, un'impostazione meno sensibile ridurrà la frequenza delle correzioni dell'altezza della testata e l'usura dei componenti. L'apertura parziale della valvola dell'accumulatore ammortizzerà l'azione dei cilindri di sollevamento testata e ridurrà il fenomeno di pendolamento della testata.

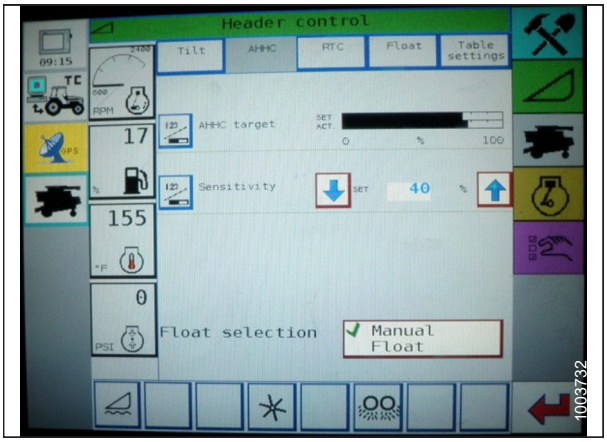


Figura 3.539: Display della mietitrebbia Challenger®

3.10.7 Mietitrebbie CLAAS/CAT Lexion serie 500 e modello 600

Per rendere il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) compatibile con la mietitrebbia, configurare le impostazioni della velocità dell'aspo, impostare i comandi AHHC e calibrare il sistema AHHC per verificarne il corretto funzionamento.

Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata - Mietitrebbie CLAAS/CAT Lexion serie 500 e modello 600

L'uscita del sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve essere calibrata per ogni mietitrebbia.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Se la flottazione della testata è impostata su un valore troppo leggero, può impedire la calibrazione dell'AHHC. Per evitare che la testata si separi dall'modulo flottazione, potrebbe essere necessario cambiare l'impostazione della flottazione della testata con un valore più pesante durante la calibrazione.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Assicurarsi che la testata sia a livello del terreno. Se è necessaria una regolazione:
   - Assicurarsi che la mietitrebbia sia parcheggiata su una superficie piana.
   - Se presente, utilizzare l'inclinazione laterale della mietitrebbia per livellare il collo alimentatore al terreno.
   - Se sono necessarie ulteriori regolazioni, spegnere il motore, togliere la chiave dall'accensione e assicurarsi che gli pneumatici della mietitrebbia siano gonfiati alla pressione corretta.

   NOTA:

   Assicurarsi che tutte le opzioni e gli accessori siano installati prima di regolare la flottazione e il bilanciamento delle ali.

   NOTA:

   La livella a bolla d'aria (A) è posizionata sulla parte superiore del telaio del modulo flottazione. La testata è in piano se la bolla si trova al centro della livella a bolla d'aria.
3. Assicurarsi che il collegamento centrale sia impostato su **D**.

   NOTA:

   Al termine della calibrazione, regolare il collegamento centrale sull'angolazione della testata desiderata. Per le istruzioni, consultare *3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*.
4. Regolare la posizione longitudinale dell'aspo in modo che l'indicatore si trovi nella posizione **6**.
5. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
6. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

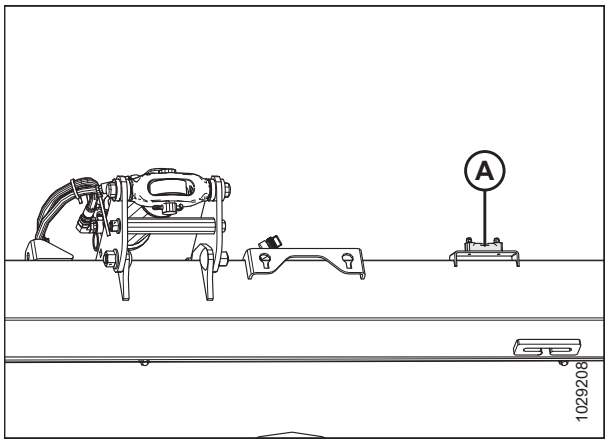


Figura 3.540: Livella a bolla d'aria

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

7. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

8. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.

9. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

10. Premere il tasto < (A) o > (B) per selezionare AUTO HEADER (Testata automatica), quindi premere il tasto OK (C). La schermata E5 indica se l'altezza automatica della testata è attiva o meno.

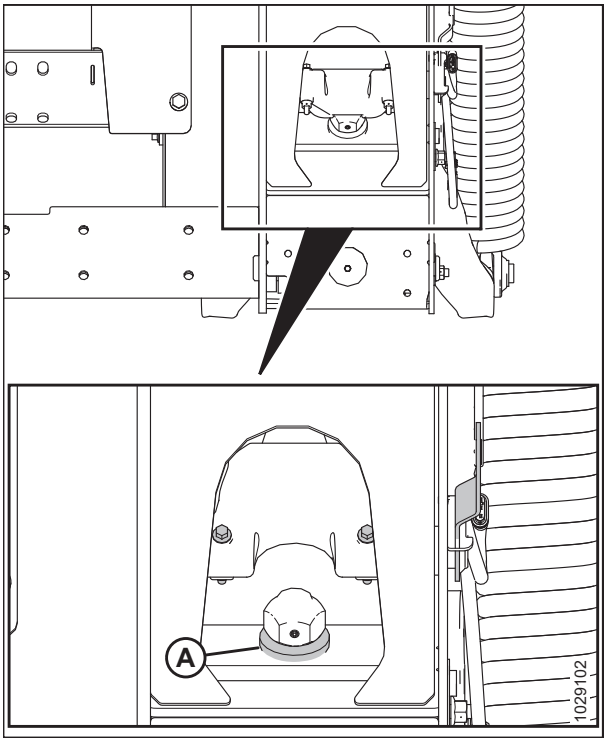


Figura 3.541: Rondella del finecorsa abbassamento

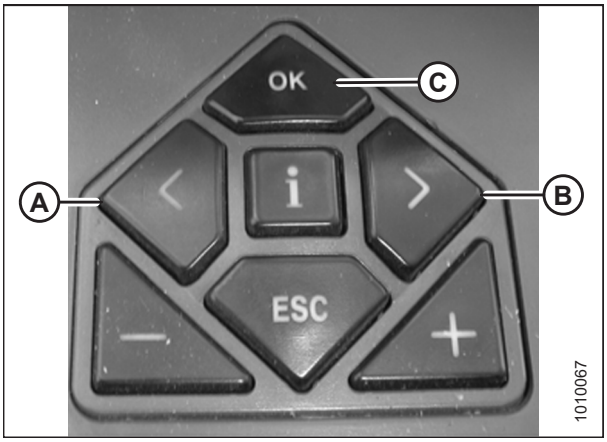


Figura 3.542: Comandi della mietitrebbia CLAAS Lexion

11. Premere il tasto **-** (A) o il tasto **+** (B) per attivare l'AHHC, quindi premere il tasto OK (C).
12. Inserire il meccanismo di trebbiatura e la testata.

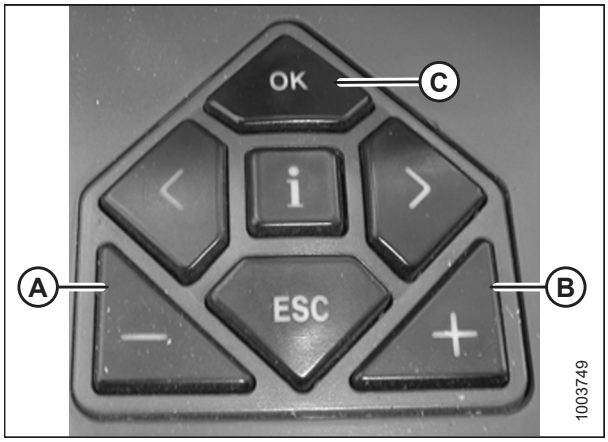


Figura 3.543: Comandi della mietitrebbia CLAAS Lexion

13. Premere il tasto < o il tasto > per selezionare CUTT. HEIGHT LIMITS (Limiti dell'altezza di taglio), quindi premere il tasto OK nei comandi della mietitrebbia.
14. Seguire la procedura visualizzata sullo schermo per programmare i limiti superiori e inferiori della testata nel CEBIS.

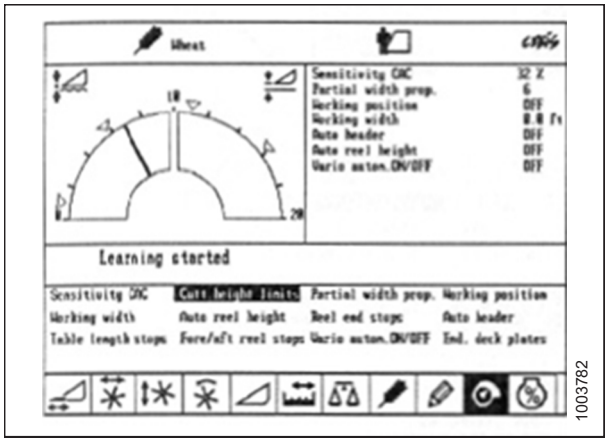


Figura 3.544: Display della mietitrebbia CLAAS Lexion

15. Premere il tasto **<** o il tasto **>** per selezionare SENSITIVITY CAC (Sensibilità CAC), quindi premere il tasto OK nei comandi della mietitrebbia.

    NOTA:

    L'impostazione della sensibilità del sistema AHHC influisce sulla velocità di reazione dell'AHHC sulla testata.

16. Premere il tasto **-** o il tasto **+** per modificare l'impostazione della velocità di reazione, quindi premere il tasto OK nei comandi della mietitrebbia.

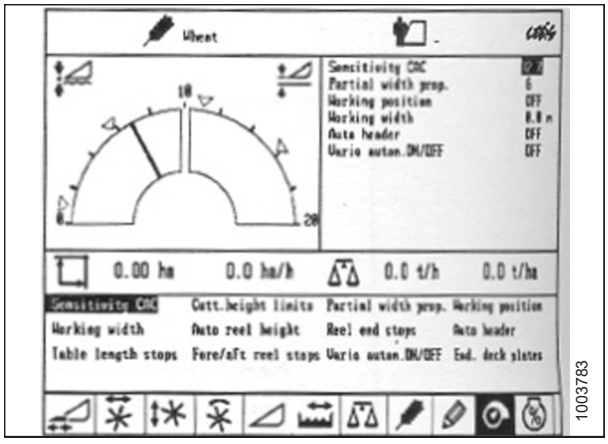


Figura 3.545: Display della mietitrebbia CLAAS Lexion

17. Controllare l'impostazione della sensibilità utilizzando la linea (A) o il valore (B).

    NOTA:

    È possibile impostare un valore compreso tra 0 e 100%. Se la sensibilità è regolata su 0%, i segnali delle bande di rilevamento non hanno alcun effetto sulla regolazione automatica dell'altezza di taglio. Se la sensibilità è regolata su 100%, i segnali delle bande di rilevamento hanno il massimo effetto sulla regolazione automatica dell'altezza di taglio. Regolare la sensibilità a partire dal 50%.

18. Se la flottazione è stata regolata per la procedura di calibrazione, controllare e regolare la flottazione. Per istruzioni, vedere *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

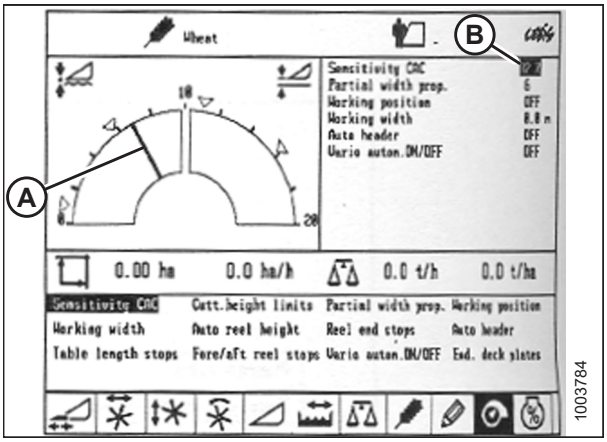


Figura 3.546: Display della mietitrebbia CLAAS Lexion

Altezza di taglio - Mietitrebbie CLAAS/CAT Lexion serie 500 e modello 600

Le altezze di taglio possono essere programmate nei sistemi di altezza di taglio preimpostata e di contorno automatico. Utilizzare il sistema di altezza di taglio preimpostata per altezze di taglio superiori a 150 mm (6 pollici) e il sistema di contorno automatico per altezze di taglio inferiori a 150 mm (6 pollici).

Impostazione dell'altezza di taglio preimpostata - Mietitrebbie CLAAS/CAT Lexion serie 500 e modello 600

Dopo aver configurato e attivato il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC), è possibile configurare l'altezza di taglio preimpostata.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Attivare l'interruttore ENABLE (Abilita) della macchina.
2. inserire il meccanismo di trebbiatura.
3. Inserire la testata.
4. Premere brevemente il pulsante (A) per attivare il sistema auto contour, oppure premere brevemente il pulsante (B) per attivare il sistema di altezza di taglio preimpostata.

    NOTA:

    Il pulsante (A) viene utilizzato solo con la funzione AHHC. Il pulsante (B) viene utilizzato solo con la funzione di ritorno al taglio.

Figura 3.547: Pulsanti del controller

5. Premere il tasto < (C) o il tasto > (D) per selezionare la schermata CUTTING HEIGHT (Altezza di taglio) e premere il tasto OK (E).
6. Premere il tasto – (A) o il tasto + (B) per impostare l'altezza di taglio desiderata. Una freccia indica l'altezza di taglio selezionata sulla scala.

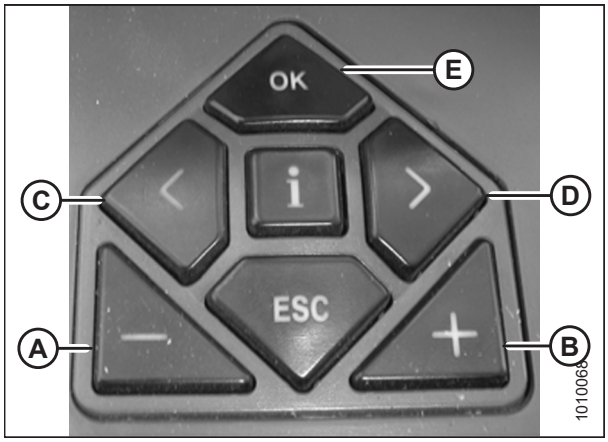


Figura 3.548: Comandi della mietitrebbia CLAAS Lexion

7. Premere brevemente il pulsante (A) o il pulsante (B) per selezionare il punto di regolazione.
8. Ripetere il passaggio *6, pagina 370* per il punto di regolazione.

Figura 3.549: Pulsanti del controller

Impostazione manuale dell'altezza di taglio - Mietitrebbie CLAAS/CAT Lexion serie 500 e modello 600

Dopo aver configurato e attivato il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC), è possibile configurare l'altezza di taglio preimpostata.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Premere il pulsante (A) per sollevare la testata o il pulsante (B) per abbassarla all'altezza di taglio desiderata.
2. Tenere premuto il pulsante (C) per 3 secondi per programmare l'altezza di taglio (quando la nuova impostazione è stata memorizzata, viene emesso un allarme acustico).
3. Se necessario, programmare un secondo punto di regolazione utilizzando il pulsante (A) per sollevare la testata, o il pulsante (B) per abbassare la testata all'altezza di taglio desiderata, quindi premere brevemente il pulsante (C) per programmare il secondo punto di regolazione (quando la nuova impostazione viene memorizzata, viene emesso un allarme acustico).

   NOTA:

   Per il taglio sopra il terreno, ripetere il passaggio *1, pagina 371* e utilizzare il **pulsante (D)** al posto del pulsante (C) mentre si ripete il passaggio *2, pagina 371*.

Figura 3.550: Pulsanti del controller

Impostazione della sensibilità del controllo dell'altezza automatica testata - Mietitrebbie CLAAS/CAT Lexion serie 500 e modello 600

La regolazione della sensibilità controlla la distanza che la barra falciante deve percorrere prima che il controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) sposti il collo alimentatore. Quando la sensibilità è impostata al massimo, sono sufficienti piccole variazioni dell'altezza dal suolo per causare il movimento del collo alimentatore da parte del sistema. Quando la sensibilità è impostata al minimo, solo grandi variazioni dell'altezza dal suolo causano il movimento del collo alimentatore da parte del sistema.

NOTA:

Prima di regolare la sensibilità del sistema AHHC, impostare i limiti superiore e inferiore della testata. È possibile impostare un valore compreso tra 0 e 100%. Se la sensibilità è regolata su 0%, i segnali delle bande di rilevamento non hanno alcun effetto sulla regolazione automatica dell'altezza di taglio. Se la sensibilità è regolata su 100%, i segnali delle bande di rilevamento hanno il massimo effetto sulla regolazione automatica dell'altezza di taglio. Iniziare a regolare la sensibilità a partire dal 50%.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Premere il tasto **<** (C) o il tasto **>** (D) per selezionare SENSITIVITY CAC (Sensibilità CAC), quindi premere il tasto OK (E).

2. Premere il tasto **-** (A) o il tasto **+** (B) per modificare l'impostazione della velocità di reazione, quindi premere il tasto OK (E).

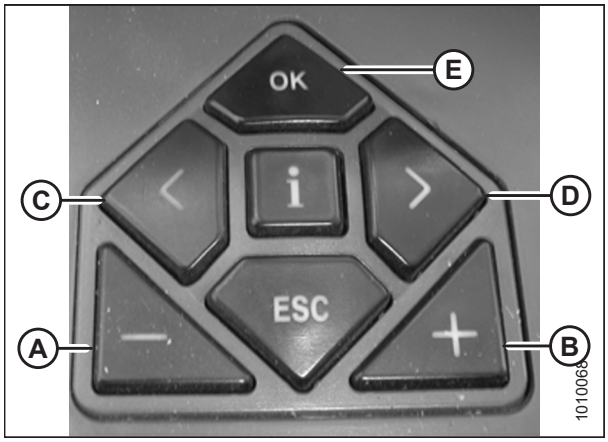


Figura 3.551: Comandi della mietitrebbia CLAAS Lexion

3. Controllare l'impostazione della sensibilità utilizzando la linea (A) o il valore (B).

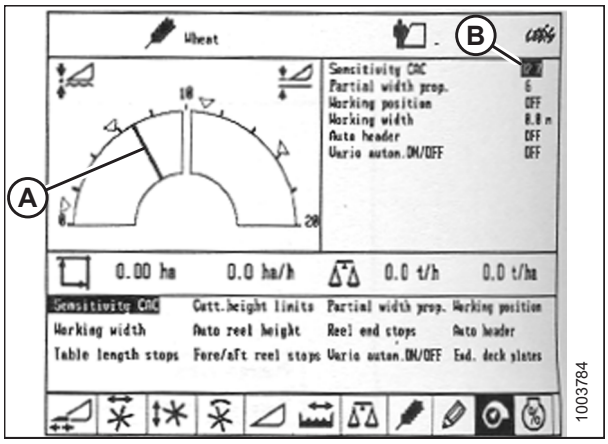


Figura 3.552: Display della mietitrebbia CLAAS Lexion

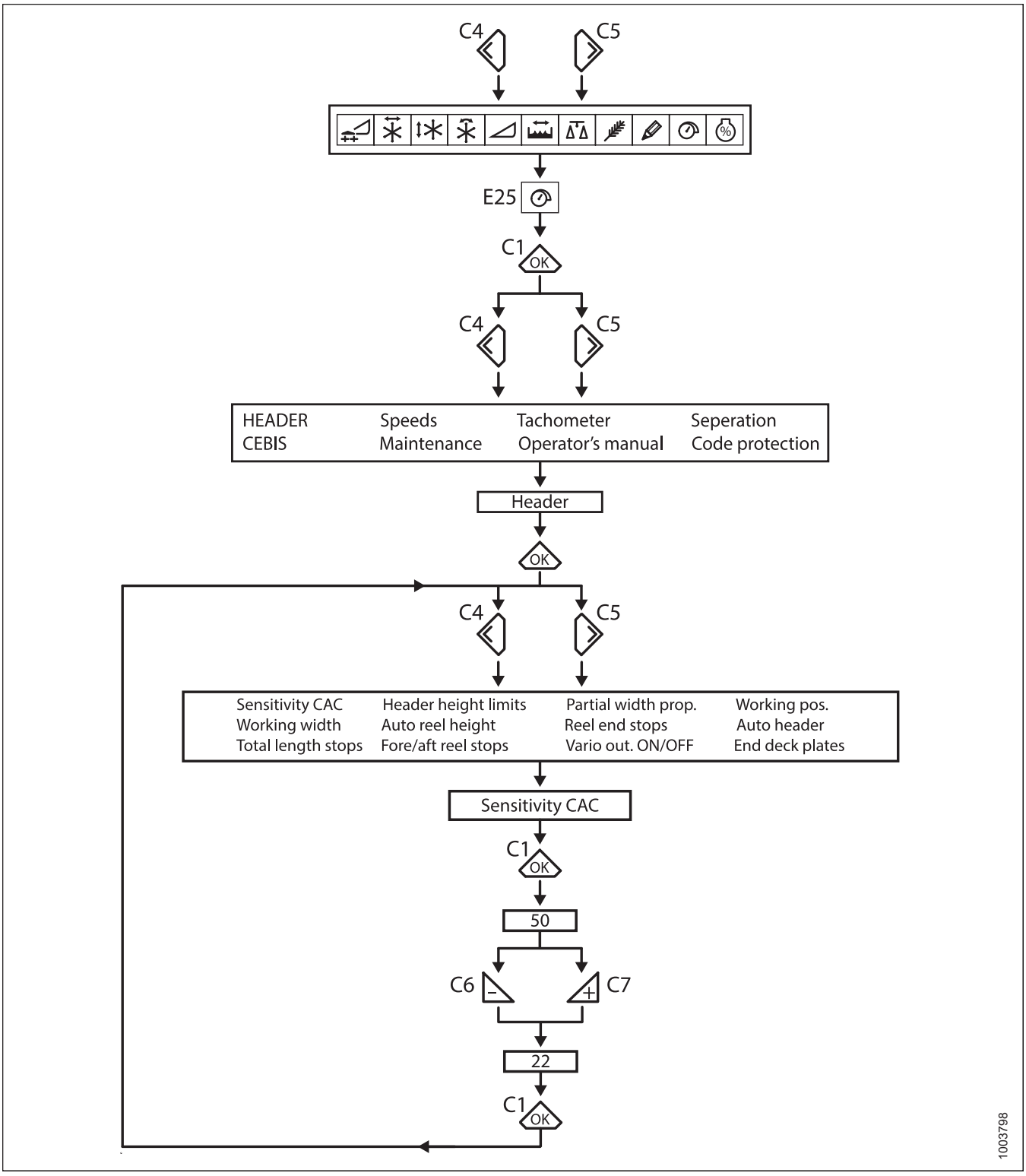


Figura 3.553: Diagramma di flusso per l'impostazione della sensibilità dell'ottimizzatore di flottazione

Regolazione della velocità automatica dell'aspo - Mietitrebbie CLAAS/CAT Lexion serie 500 e modello 600

La velocità dell’aspo preimpostata può essere abilitata quando sono attivate le funzioni automatiche della testata.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell’operatore della mietitrebbia.

1. Premere il tasto **<** o il tasto **>** per selezionare la finestra REEL (Aspo). La finestra E15 visualizza l’attuale velocità di avanzamento o di ritardo dell’aspo rispetto alla velocità al suolo.

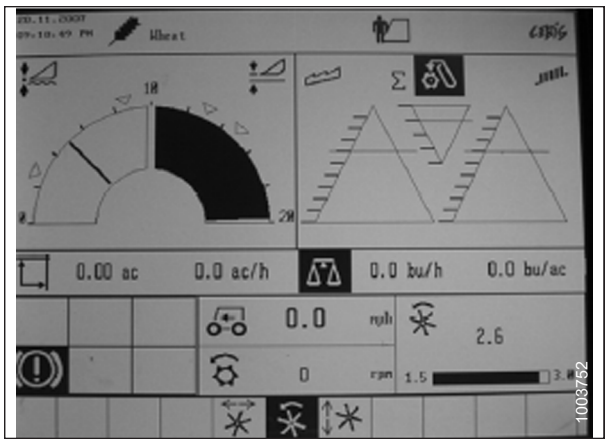


Figura 3.554: Display della mietitrebbia CLAAS Lexion

2. Premere il tasto OK (C) per aprire la finestra REEL SPEED (Velocità dell’aspo).

3. Premere il tasto **–** (A) o il tasto **+** (B) per impostare la velocità dell’aspo rispetto alla velocità al suolo corrente. La finestra E15 visualizza la velocità dell’aspo selezionata.

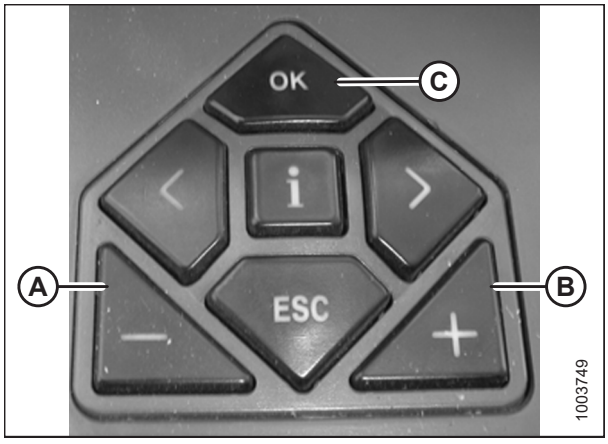


Figura 3.555: Comandi della mietitrebbia CLAAS Lexion

4. Regolare la velocità dell'aspo ruotando l'interruttore girevole sulla posizione aspo (A).

5. Premere il tasto **–** o il tasto **+** per impostare la velocità dell'aspo.

Figura 3.556: Interruttore girevole delle mietitrebbie CLAAS Lexion

6. Tenere premuto il pulsante (A) o il pulsante (B) per 3 secondi per memorizzare l'impostazione (quando la nuova impostazione è stata memorizzata, viene emesso un allarme acustico).

   NOTA:

   Ogni volta che si preme il pulsante (A) o il pulsante (B) per 3 secondi, vengono memorizzate le posizioni correnti della velocità dell'aspo e dell'altezza di taglio.

Figura 3.557: Pulsanti del controller CLAAS Lexion

7. Premere il tasto **<** o il tasto **>** per selezionare la finestra REEL (Aspo). La finestra E15 visualizza l'attuale velocità di avanzamento o di ritardo dell'aspo rispetto alla velocità al suolo.

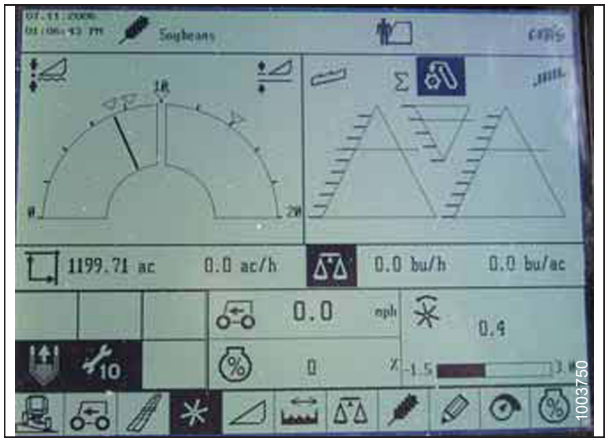


Figura 3.558: Display della mietitrebbia CLAAS Lexion

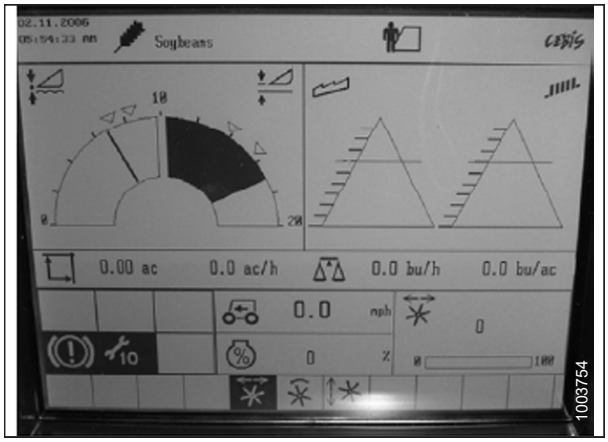


Figura 3.559: Display della mietitrebbia CLAAS Lexion

8. Premere il tasto OK (E), quindi utilizzare il tasto < (C) o il tasto > (D) per selezionare la finestra REEL FORE AND AFT (Movimento longitudinale aspo).

9. Utilizzare il tasto **-** (A) o **+** (B) per impostare la posizione longitudinale dell'aspo.

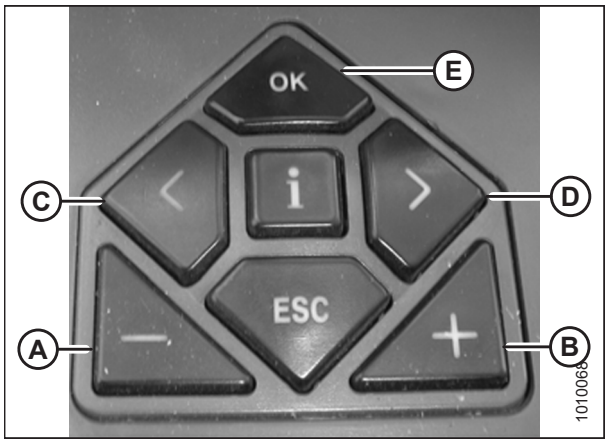


Figura 3.560: Comandi della mietitrebbia CLAAS Lexion

10. Tenere premuto il pulsante (A) o il pulsante (B) per 3 secondi per memorizzare l’impostazione nell’unità CEBIS (quando la nuova impostazione è stata memorizzata, viene emesso un allarme acustico).

    NOTA:

    Ogni volta che si preme il pulsante (A) o il pulsante (B) per 3 secondi, vengono memorizzate le posizioni correnti della velocità dell’aspo e dell’altezza di taglio.

Figura 3.561: Pulsanti del controller CLAAS Lexion

3.10.8 Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 600 e 700

Per rendere il sistema di controllo dell’altezza automatica testata (AHHC) compatibile con la mietitrebbia, è necessario impostare le opzioni di configurazione della testata della mietitrebbia per il particolare modello di testata, configurare le impostazioni della velocità dell’aspo, impostare i comandi AHHC e calibrare il sistema AHHC per verificarne il corretto funzionamento.

Calibrazione del controllo dell’altezza automatica testata – CLAAS Lexion serie 600 e 700

L’uscita del sensore di controllo dell’altezza automatica testata (AHHC) deve essere calibrata per ogni mietitrebbia, altrimenti la funzione AHHC non funzionerà correttamente.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all’avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall’accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l’area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell’operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Se la flottazione della testata è impostata su un valore troppo leggero, può impedire la calibrazione dell’AHHC. Per evitare che la testata si separi dall'modulo flottazione, potrebbe essere necessario cambiare l’impostazione della flottazione della testata con un valore più pesante durante la calibrazione.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Assicurarsi che la testata sia a livello del terreno. Se è necessaria una regolazione:
   - Assicurarsi che la mietitrebbia sia parcheggiata su una superficie piana.
   - Se presente, utilizzare l'inclinazione laterale della mietitrebbia per livellare il collo alimentatore al terreno.
   - Se sono necessarie ulteriori regolazioni, spegnere il motore, togliere la chiave dall'accensione e assicurarsi che gli pneumatici della mietitrebbia siano gonfiati alla pressione corretta.

   NOTA:

   Assicurarsi che tutte le opzioni e gli accessori siano installati prima di regolare la flottazione e il bilanciamento delle ali.

   NOTA:

   La livella a bolla d’aria (A) è posizionata sulla parte superiore del telaio del modulo flottazione. La testata è in piano se la bolla si trova al centro della livella a bolla d'aria.
3. Assicurarsi che il collegamento centrale sia impostato su **D**.

   NOTA:

   Al termine della calibrazione, regolare il collegamento centrale sull’angolazione della testata desiderata. Per le istruzioni, consultare *3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*.
4. Regolare la posizione longitudinale dell’aspo in modo che l’indicatore si trovi nella posizione **6**.
5. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
6. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.

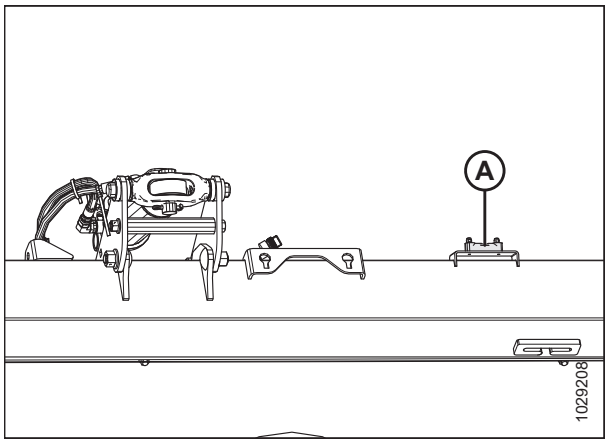


Figura 3.562: Livella a bolla d’aria

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

7. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

8. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.

9. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

10. Utilizzare la manopola di comando (A) per evidenziare l'icona AUTO CONTOUR (B). Premere la manopola di comando (A) per selezionarla.

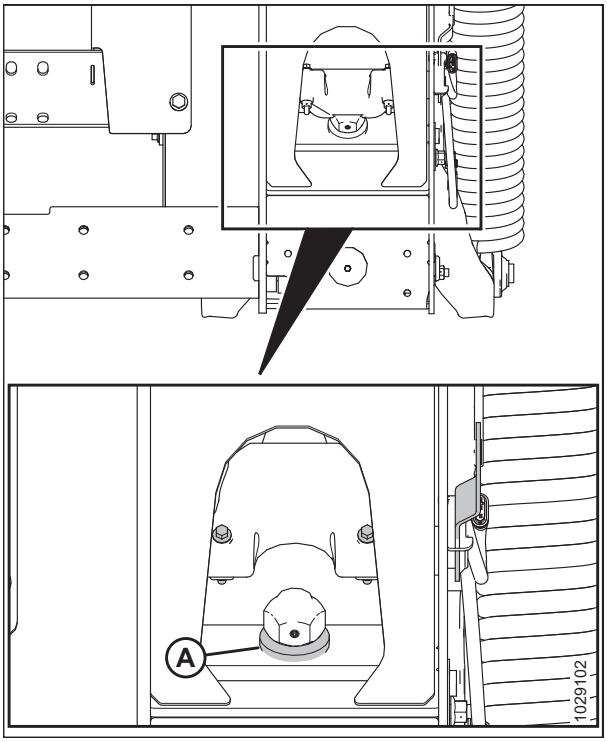


Figura 3.563: Rondella del finecorsa abbassamento

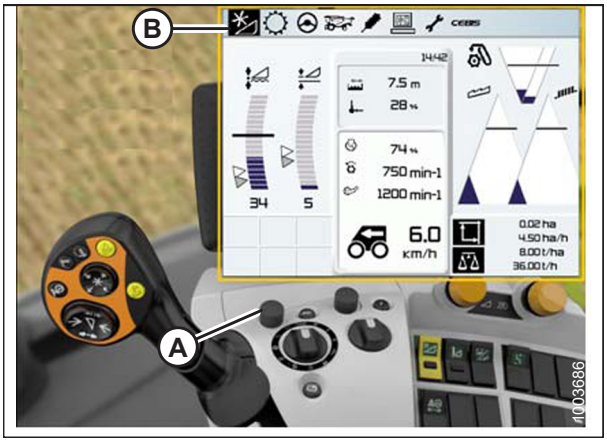


Figura 3.564: Display, quadro strumenti e controller della mietitrebbia CLAAS Lexion

11. Utilizzare la manopola di comando (A) per evidenziare l'icona che raffigura una testata con le frecce rivolte verso l'alto e verso il basso (non mostrata). Premere la manopola di comando (A) per selezionarla. Sullo schermo viene visualizzata l'icona della testata (B) evidenziata.

Figura 3.565: Display, quadro strumenti e controller della mietitrebbia CLAAS Lexion

12. Utilizzare la manopola di comando (A) per evidenziare l'icona della testata (B). Premere la manopola di comando (A) per selezionarla.

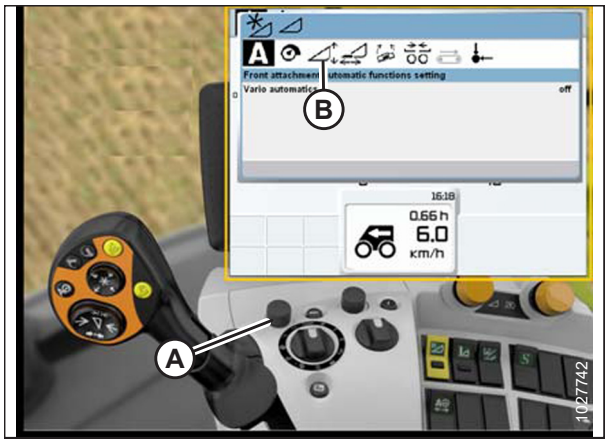


Figura 3.566: Display, quadro strumenti e controller della mietitrebbia CLAAS Lexion

13. Utilizzare la manopola di comando (A) per evidenziare l'icona del cacciavite (B).
14. inserire il separatore della mietitrebbia e il collo alimentatore.
15. Premere la manopola di comando (A). Viene visualizzata una barra di avanzamento.

Figura 3.567: Display, quadro strumenti e controller della mietitrebbia CLAAS Lexion

16. Sollevare completamente il collo alimentatore. La barra di avanzamento (A) procede fino al 25%.
17. Abbassare completamente il collo alimentatore. La barra di avanzamento (A) procede fino al 50%.
18. Sollevare completamente il collo alimentatore. La barra di avanzamento (A) procede fino al 75%.
19. Abbassare completamente il collo alimentatore. La barra di avanzamento (A) procede fino al 100%.

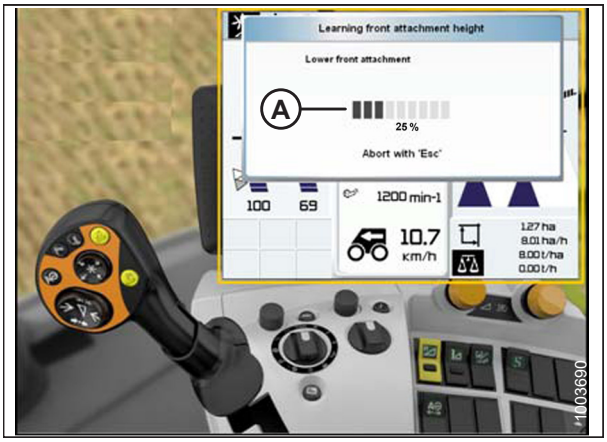


Figura 3.568: Display, quadro strumenti e controller della mietitrebbia CLAAS Lexion

20. Assicurarsi che la barra di avanzamento (A) sia al 100%. La procedura di calibrazione è ora completa.

    NOTA:

    Se la tensione non rientra nell'intervallo 0,7-4,3 V in qualsiasi momento del processo di calibrazione, il monitor segnalerà che la procedura di apprendimento non è conclusa.
21. Se la flottazione è stata regolata per la procedura di calibrazione, controllare e regolare la flottazione. Per istruzioni, vedere *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

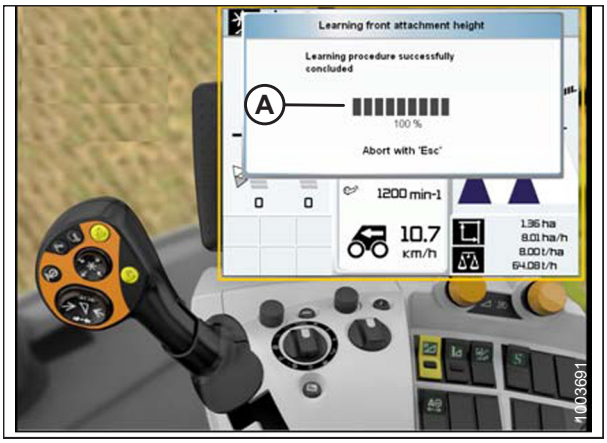


Figura 3.569: Display, quadro strumenti e controller della mietitrebbia CLAAS Lexion

Impostazione dell'altezza di taglio – CLAAS Lexion serie 600 e 700

L'operatore può configurare due diverse preimpostazioni dell'altezza di taglio. Le preimpostazioni dell'altezza sono selezionabili tramite il controller della mietitrebbia.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Abbassare la testata all'altezza di taglio desiderata o all'impostazione della pressione a terra. La scatola dell'indicatore di flottazione deve essere impostata su 1,5.
2. Tenere premuto il lato sinistro dell'interruttore (A) fino a quando si sente un bip.

Figura 3.570: Display, quadro strumenti e controller della mietitrebbia CLAAS Lexion

Impostazione della sensibilità del controllo dell'altezza automatica testata – CLAAS Lexion serie 600 e 700

La regolazione della sensibilità controlla il tempo che la barra falciante deve impiegare prima che il controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) sposti il collo alimentatore. Quando la sensibilità è impostata al massimo, sono sufficienti piccole variazioni dell'altezza dal suolo per causare il movimento del collo alimentatore. Quando la sensibilità è impostata al minimo, solo grandi variazioni dell'altezza dal suolo causano il movimento del collo alimentatore.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Utilizzare la manopola di comando (A) per evidenziare l'icona TESTATA/ASPO (B). Premere la manopola di comando (A) per selezionarla. Si apre la finestra di dialogo HEADER/REEL Testata/aspo.
2. Selezionare l'icona HEADER (Testata).

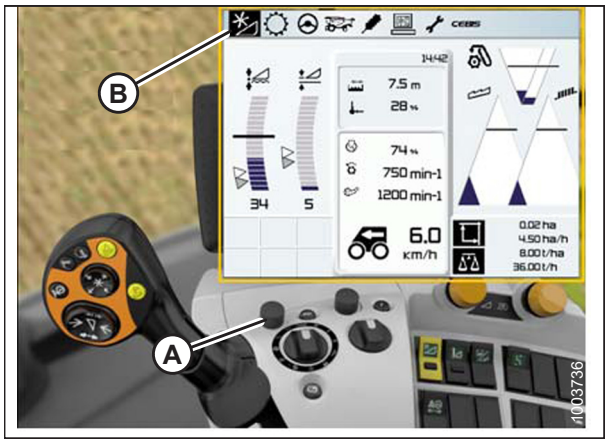


Figura 3.571: Display, quadro strumenti e controller della mietitrebbia CLAAS Lexion

3. Selezionare l'icona FRONT ATTACHMENT PARAMETER SETTINGS (Impostazioni parametri attrezzatura anteriore) (A). Viene visualizzato un elenco di impostazioni.

4. Selezionare SENSITIVITY CAC (Sensibilità CAC) (B) dall'elenco.

Figura 3.572: Display, quadro strumenti e controller della mietitrebbia CLAAS Lexion

5. Selezionare l'icona SENSITIVITY CAC (Sensibilità CAC) (A).

6. Se il tempo di reazione tra la testata e il modulo flottazione è troppo lento durante il taglio a terra, aumentare l'impostazione CUTTING HEIGHT ADJUSTMENT (Regolazione dell'altezza di taglio) (B). Se il tempo di reazione tra la testata e il modulo flottazione è troppo veloce, diminuire l'impostazione CUTTING HEIGHT ADJUSTMENT (Regolazione dell'altezza di taglio).

   NOTA:

   Le impostazioni da 1 a 50 forniscono una risposta più rapida, mentre le impostazioni da -1 a -50 forniscono una risposta più lenta. Per ottenere i migliori risultati, effettuare le regolazioni con incrementi di 5.

7. Se la testata si abbassa troppo lentamente, aumentare la sensibilità. Se la testata colpisce il suolo troppo forte o si abbassa troppo rapidamente, diminuire la sensibilità.

Figura 3.573: Display della mietitrebbia CLAAS Lexion

Regolazione della velocità automatica dell'aspo – CLAAS Lexion serie 600 e 700

È possibile impostare la velocità predefinita dell'aspo dopo aver attivato le funzioni di testata automatica.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Utilizzare la manopola di comando (A) per evidenziare l'icona TESTATA/ASPO (B). Premere la manopola di comando (A) per selezionarla. Verrà visualizzata la finestra di dialogo HEADER/REEL (Testata/aspo).

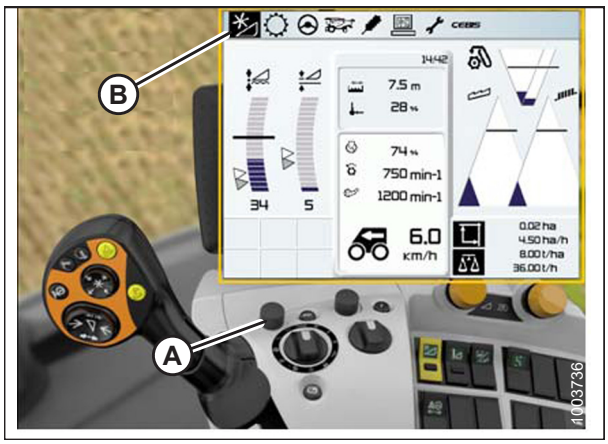


Figura 3.574: Display, quadro strumenti e controller della mietitrebbia CLAAS Lexion

2. Usare la manopola di comando (A) per selezionare REEL SPEED (Velocità dell'aspo) (B) e regolare la velocità dell'aspo (se **NON** si sta utilizzando la velocità automatica dell'aspo). Nella finestra di dialogo viene visualizzato un grafico.

Figura 3.575: Display, quadro strumenti e controller della mietitrebbia CLAAS Lexion

3. Selezionare ACTUAL VALUE (Valore effettivo) (A) dalla finestra di dialogo AUTO REEL SPEED (Velocità automatica dell'aspo) (se si utilizza la velocità automatica dell'aspo). La finestra di dialogo ACTUAL VALUE (Valore effettivo) indica la velocità automatica dell'aspo.

Figura 3.576: Display, quadro strumenti e controller della mietitrebbia CLAAS Lexion

4. Utilizzare la manopola di comando (A) per regolare la velocità dell'aspo.

   NOTA:

   Questa opzione è disponibile solo con il motore a pieno regime.

Figura 3.577: Display, quadro strumenti e controller della mietitrebbia CLAAS Lexion

Calibrazione del sensore di altezza dell'aspo e del sensore longitudinale dell'aspo – CLAAS Lexion serie 600 e 700

L'uscita del sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve essere calibrata per ogni mietitrebbia, altrimenti la funzione AHHC non funzionerà correttamente.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Se la flottazione della testata è impostata su un valore troppo leggero, può impedire la calibrazione dell'AHHC. Per la procedura di calibrazione potrebbe essere necessario impostare un peso della flottazione maggiore, in modo che la testata non si separi dal modulo flottazione.

NOTA:

La calibrazione del sensore longitudinale dell’aspo è possibile solo se la testata è dotata di integrazione. Se il modulo flottazione è dotato di connettore (A) accanto all' attacco multiplo (B), la testata **NON** è dotata di integrazione.

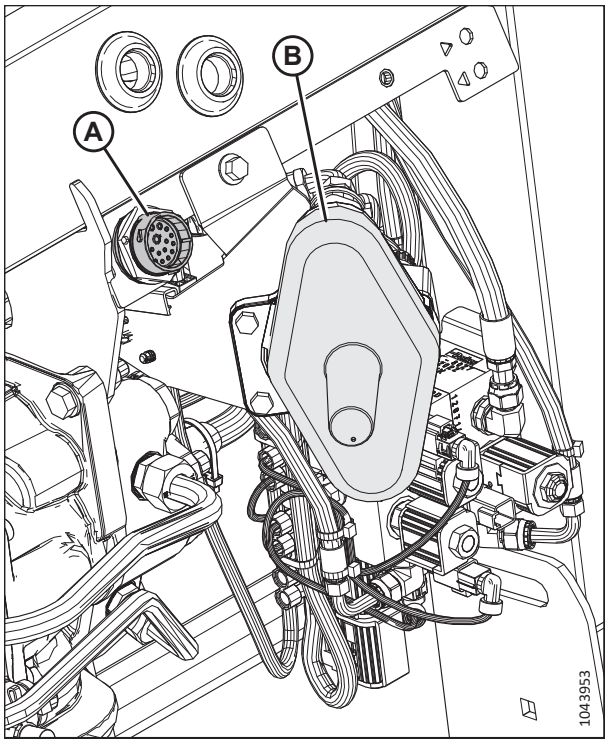


Figura 3.578: Modulo di integrazione installato sull'attacco multiplo

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l’area.

1. Assicurarsi che il collegamento centrale sia impostato su **D**.

   NOTA:

   Al termine della calibrazione, regolare il collegamento centrale sull’angolazione della testata desiderata. Per le istruzioni, consultare *3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*.

2. Posizionare la testata 254-356 mm (10-14 pollici) al di sopra del terreno. Mantenere il motore acceso.

   IMPORTANTE:

   NON spegnere il motore. Perché i sensori si calibrino correttamente, la mietitrebbia deve essere a piena potenza.

3. Utilizzare la manopola di comando (A) per evidenziare l'icona ATTREZZATURA ANTERIORE (B). Premere la manopola di comando (A) per selezionarla.

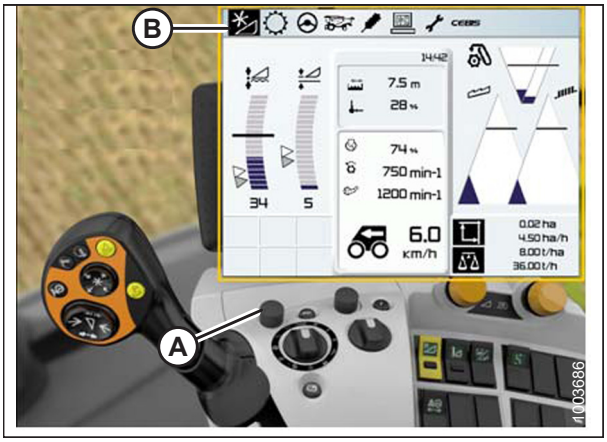


Figura 3.579: Display, quadro strumenti e controller della mietitrebbia CLAAS Lexion

4. Utilizzare la manopola di comando (A) per evidenziare l'icona ASPO (B). Premere la manopola di comando (A) per selezionarla.

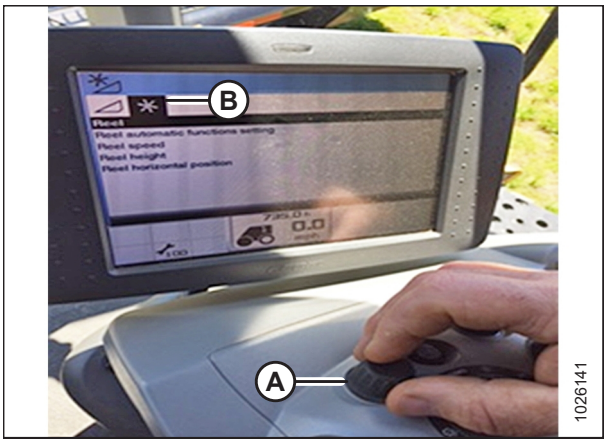


Figura 3.580: Display e quadro strumenti della mietitrebbia CLAAS Lexion

5. Evidenziare l'icona ALTEZZA DELL'ASPO (A). Premere la manopola di comando per selezionarla.

6. Selezionare LEARNING END STOPS (Apprendimento finecorsa) (B) dall'elenco.

Figura 3.581: Display e quadro strumenti della mietitrebbia CLAAS Lexion

7. Utilizzare la manopola di comando (A) per evidenziare l'icona del cacciavite (B).

8. Premere la manopola di comando.

Figura 3.582: Display, quadro strumenti e controller della mietitrebbia CLAAS Lexion

9. Sullo schermo appare una barra di avanzamento (A).

10. Seguire le istruzioni sullo schermo per sollevare e abbassare l'aspo.

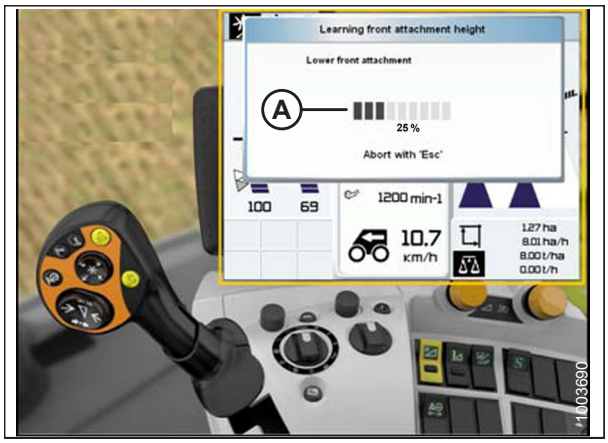


Figura 3.583: Display, quadro strumenti e controller della mietitrebbia CLAAS Lexion

11. Assicurarsi che la barra di avanzamento (A) visualizzi il 100%. Quando la barra di avanzamento visualizza il 100%, la procedura di calibrazione è completa.

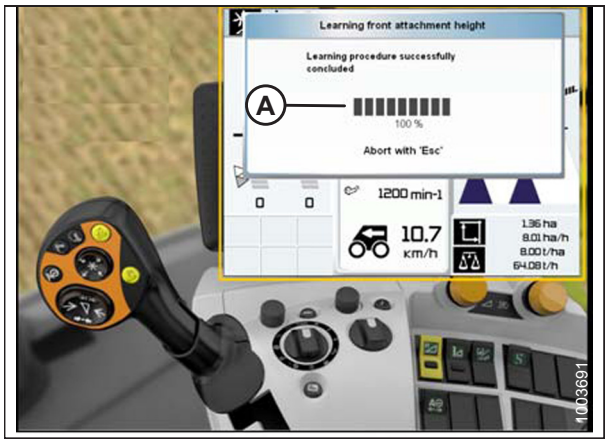


Figura 3.584: Display, quadro strumenti e controller della mietitrebbia CLAAS Lexion

12. **Se la testata è dotata di integrazione:** Calibrare il sensore longitudinale dell'aspo selezionando REEL HORIZONTAL POSITION (Posizione orizzontale aspo) (A), quindi LEARNING END STOPS (Apprendimento finecorsa) (B).
13. Ripetere i passaggi da *7, pagina 388* a *11, pagina 388*.

Figura 3.585: Display e quadro strumenti della mietitrebbia CLAAS Lexion

Regolazione dell'altezza automatica dell'aspo – CLAAS Lexion serie 600 e 700

L'impostazione dell'altezza automatica dell'aspo può essere configurata accedendo al menu REEL (Aspo) sul display della mietitrebbia.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Utilizzare il selettore rotativo HOTKEY (A) per selezionare l'icona ASPO (B).

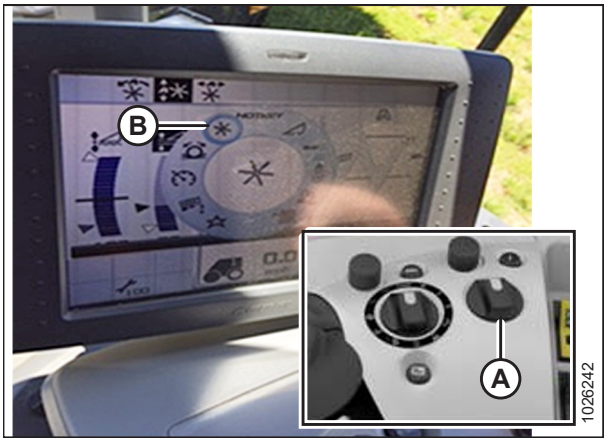


Figura 3.586: Display e quadro strumenti della mietitrebbia CLAAS Lexion

2. Utilizzare la manopola di comando (A) per selezionare l'icona ALTEZZA AUTOMATICA DELL'ASPO (B) nella parte superiore della schermata.

   NOTA:

   L'icona ALTEZZA AUTOMATICA DELL'ASPO (C) al centro della schermata deve essere evidenziata in nero. Se non è nera, i finecorsa non sono stati impostati o il controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) non è attiva. Per istruzioni, vedere *Calibrazione del sensore di altezza dell'aspo e del sensore longitudinale dell'aspo – CLAAS Lexion serie 600 e 700, pagina 385*.

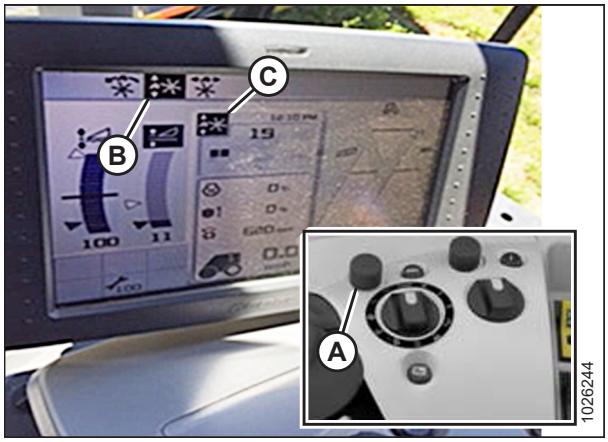


Figura 3.587: Display e quadro strumenti della mietitrebbia CLAAS Lexion

3. Regolare la posizione dell'altezza automatica dell'aspo per la posizione AHHC corrente utilizzando la manopola di scorrimento esterna (A). Per abbassare la posizione preimpostata dell'aspo, ruotare la manopola di scorrimento in senso antiorario; per sollevare la posizione preimpostata dell'aspo, ruotare la manopola di scorrimento in senso orario. Il display aggiorna l'impostazione corrente (B).

   NOTA:

   Se l'icona ALTEZZA AUTOMATICA DELL'ASPO al centro della schermata non è nera, non è attualmente attiva alcuna posizione AHHC.

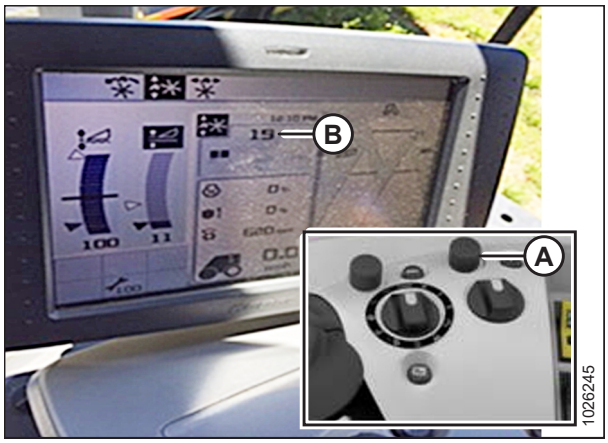


Figura 3.588: Display e quadro strumenti della mietitrebbia CLAAS Lexion

3.10.9 CLAAS Lexion 5000, 6000, 7000 e 8000 SeriesCLAAS Trion serie 600 e 700

Per rendere il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) compatibile con la mietitrebbia, è necessario impostare le opzioni di configurazione della testata della mietitrebbia per il particolare modello di testata, configurare le impostazioni della velocità dell'aspo, impostare i comandi AHHC e calibrare il sistema AHHC per verificarne il corretto funzionamento.

Riferimento rapido Impostazioni della testata - Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 5000, 6000, 7000 e 8000 e CLAAS Trion serie 600 e 700

Le impostazioni consigliate per il controllo dell'altezza automatica della testata (AHHC) per una testata FlexDraper® serie FD2 in uso su una mietitrebbia della serie CLAAS Lexoin 5000, 6000, 7000 o 8000 oppure CLASS Trion della serie 600 o 700.

NOTA:

Per istruzioni dettagliate sulla configurazione, consultare manuale dell'operatore della mietitrebbia o .

Tabella 3.42 Impostazioni della testata - Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 5000, 6000, 7000 e 8000 e CLAAS Trion serie 600 e 700

Parametro di impostazione	Impostazione suggerita
Tipo di attrezzatura anteriore	Barra falciante flessibile di un altro produttore
Larghezza di lavoro	Impostazione della larghezza della testata
Velocità di abbassamento con Auto Contour	Regolazione in base alle preferenze
Regolazione della velocità dell'aspo	Regolazione in base alle preferenze

Impostazione della testata - Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 5000, 6000, 7000 e 8000 e CLAAS Trion serie 600 e 700

Per impostare una testata in modo che funzioni con il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC), è necessario accedere al menu FRONT ATTACHMENT (Attrezzatura anteriore) utilizzando il terminale CEBIS.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Dalla schermata principale, selezionare FRONT ATTACHMENT (Attrezzatura anteriore) (A).

Figura 3.589: Schermata principale di CEBIS

2. Dall'elenco a discesa, selezionare FRONT ATTACHMENT PARAMETERS (Parametri attrezzatura anteriore) (A).

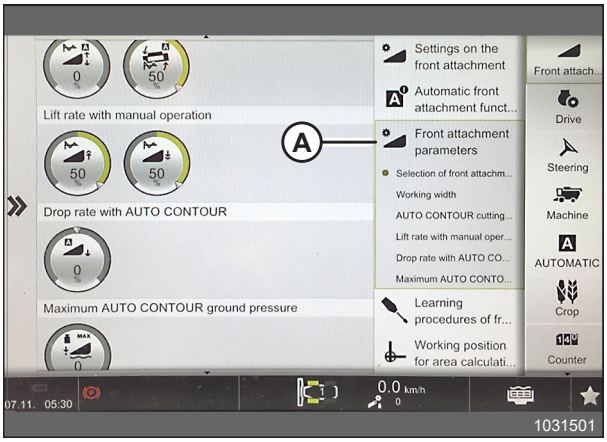


Figura 3.590: Schermata dell'attrezzatura anteriore

3. Nella schermata FRONT ATTACHMENT PARAMETERS (Parametri attrezzatura anteriore), selezionare FRONT ATTACHMENT TYPE (Tipo di attrezzatura anteriore) (A).
4. Nell'elenco a discesa, selezionare FLEX CUTTERBAR PRODUCT BY OTHER MANUFACTURER (Barra falciante flessibile di un altro produttore) (B).

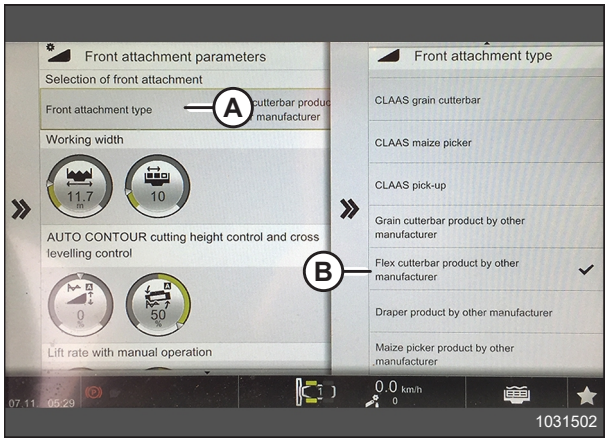


Figura 3.591: Schermata dei parametri dell'attrezzatura

5. Nella schermata FRONT ATTACHMENT PARAMETERS (Parametri attrezzatura anteriore), selezionare WORKING WIDTH (Larghezza di lavoro) (A).
6. Impostare la larghezza della testata facendo scorrere la freccia di regolazione (B) verso l'alto o verso il basso.
7. Selezionare il segno di spunta (C) per salvare le impostazioni.

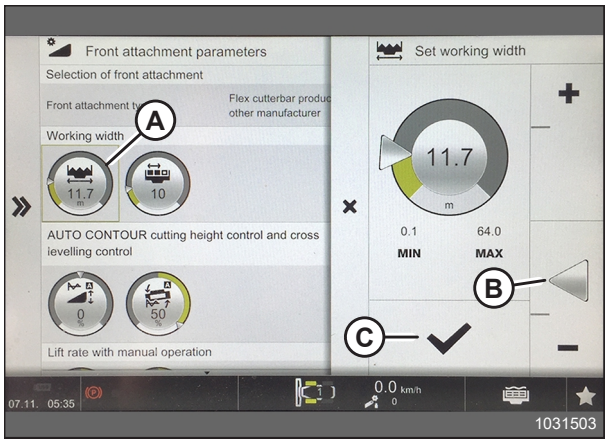


Figura 3.592: Schermata dei parametri dell'attrezzatura

Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata - Mietitrebbie CLAAS Lexion 5000, 6000, 7000 e 8000 e CLAAS Trion serie 600 e 700

L'uscita del sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve essere calibrata per ogni mietitrebbia, altrimenti la funzione AHHC non funzionerà correttamente.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Se la flottazione della testata è impostata su un valore troppo leggero, può impedire la calibrazione dell'AHHC. Per evitare che la testata si separi dall'modulo flottazione, potrebbe essere necessario cambiare l'impostazione della flottazione della testata con un valore più pesante durante la calibrazione.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Abbassare la testata.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Assicurarsi che la testata sia a livello del terreno. Se è necessaria una regolazione:
   - Assicurarsi che la mietitrebbia sia parcheggiata su una superficie piana.
   - Se presente, utilizzare l'inclinazione laterale della mietitrebbia per livellare il collo alimentatore al terreno.
   - Se sono necessarie ulteriori regolazioni, spegnere il motore, togliere la chiave dall'accensione e assicurarsi che gli pneumatici della mietitrebbia siano gonfiati alla pressione corretta.

   NOTA:

   Assicurarsi che tutte le opzioni e gli accessori siano installati prima di regolare la flottazione e il bilanciamento delle ali.

   NOTA:

   La livella a bolla d'aria (A) è posizionata sulla parte superiore del telaio del modulo flottazione. La testata è in piano se la bolla si trova al centro della livella a bolla d'aria.

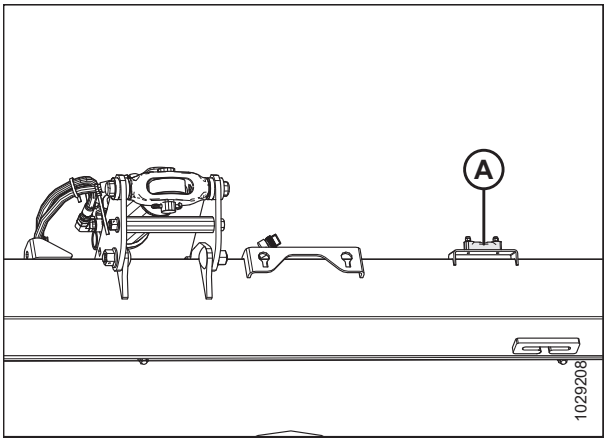


Figura 3.593: Livella a bolla d'aria

5. Assicurarsi che il collegamento centrale sia impostato su **D**.

   NOTA:

   Al termine della calibrazione, regolare il collegamento centrale sull'angolazione della testata desiderata. Per le istruzioni, consultare *3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*.

6. Regolare la posizione longitudinale dell'aspo in modo che l'indicatore si trovi nella posizione **6**.
7. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
8. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

9. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

10. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.

11. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

12. Dalla schermata MAIN (Principale), selezionare FRONT ATTACHMENT (Attrezzatura anteriore) (A).

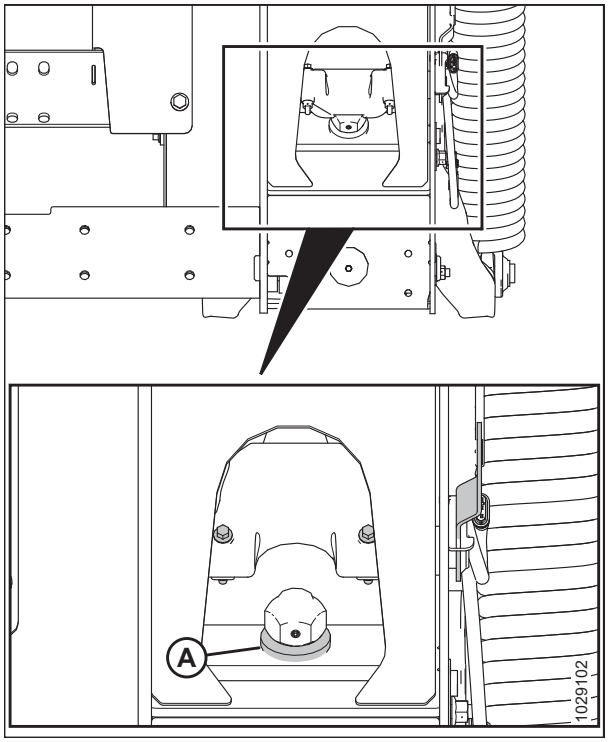


Figura 3.594: Rondella del finecorsa abbassamento

Figura 3.595: Schermata principale di CEBIS

13. Selezionare LEARNING PROCEDURES (Procedure di apprendimento) (A) dal menu.

14. Selezionare FRONT ATTACHMENT HEIGHT (Altezza attrezzatura anteriore) (B).

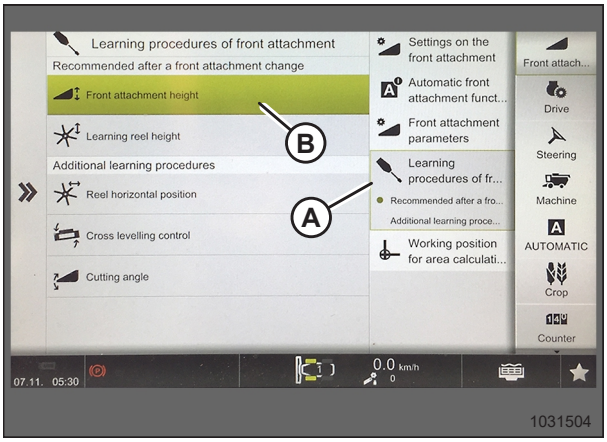


Figura 3.596: Schermata delle procedure di apprendimento

15. Seguire le istruzioni visualizzate nei campi DESCRIPTION (Descrizione) e NOTES (Note) (A).

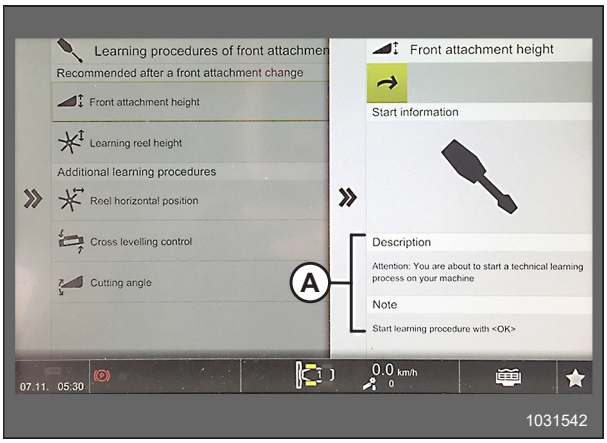


Figura 3.597: Schermata Altezza attrezzatura anteriore

16. Quando richiesto, premere il pulsante OK (A) per avviare la procedura di apprendimento.

Figura 3.598: Comandi dell'operatore

17. Quando viene richiesto, sollevare l'attrezzatura anteriore con il pulsante (A) della leva multifunzione.
18. Quando viene richiesto, abbassare l'attrezzatura anteriore con il pulsante (B) della leva multifunzione.
19. Ripetere i passaggi *17, pagina 396* e *18, pagina 396* fino al completamento della calibrazione.

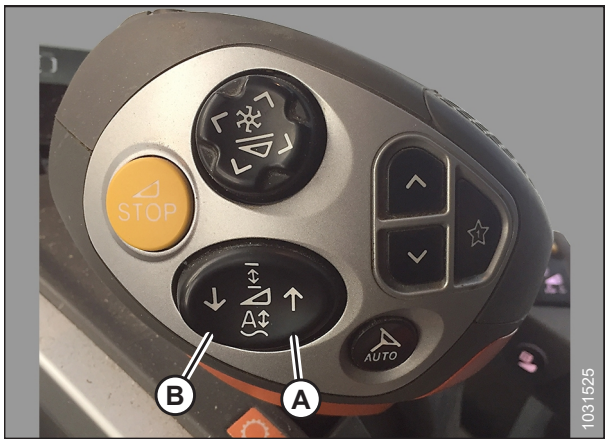


Figura 3.599: Leva multifunzione

Impostazione del taglio e dell'altezza preimpostata dell'aspo - Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 5000, 6000, 7000 e 8000 e CLAAS Trion serie 600 e 700

L'impostazione dell'altezza dell'aspo e di taglio può essere memorizzata nella mietitrebbia. Durante la mietitura, selezionare l'impostazione dal controller.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Impostare l'altezza di taglio desiderata con i pulsanti di sollevamento/abbassamento del collo alimentatore (A) sulla leva multifunzione.
2. Impostare la posizione dell'aspo desiderata con i pulsanti (B).
3. Tenere premuto il pulsante AUTO HEIGHT PRESET (Preimpostazione automatica altezza) (C) per memorizzare le impostazioni.

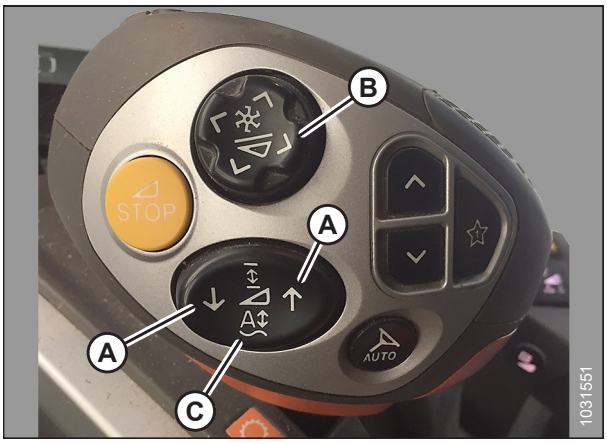


Figura 3.600: Leva multifunzione

NOTA:

Sull'indicatore dell'altezza della testata appare un triangolo (A) che indica il livello preimpostato.

Figura 3.601: Schermata principale di CEBIS

Impostazione sensibilità del controllo dell'altezza automatica testata - Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 5000, 6000, 7000 e 8000 e CLAAS Trion serie 600 e 700

La regolazione della sensibilità controlla il tempo che la barra falciante deve impiegare prima che il controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) sposti il collo alimentatore. Quando la sensibilità è impostata al massimo, sono sufficienti piccole variazioni dell'altezza dal suolo per causare il movimento del collo alimentatore da parte del sistema. Quando la sensibilità è impostata al minimo, solo grandi variazioni dell'altezza dal suolo causano il movimento del collo alimentatore da parte del sistema.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Dalla schermata principale, selezionare FRONT ATTACHMENT (Attrezzatura anteriore) (A).

Figura 3.602: Schermata principale di CEBIS

2. Dall'elenco a discesa, selezionare FRONT ATTACHMENT PARAMETERS (Parametri attrezzatura anteriore) (A).

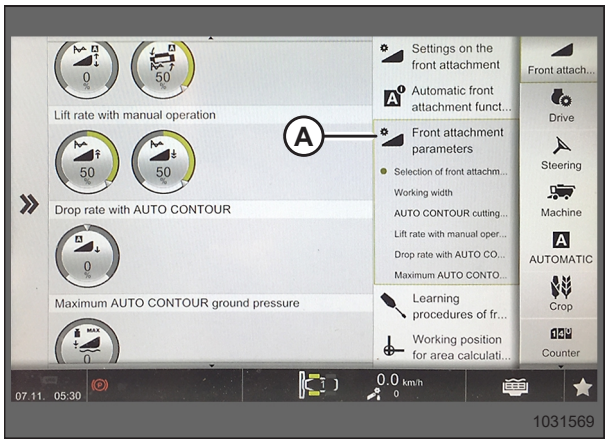


Figura 3.603: Schermata Parametri attrezzatura anteriore

3. Scorrere l'elenco e selezionare l'icona DROP RATE WITH AUTO CONTOUR (Velocità di abbassamento con Auto Contour) (A).
4. Per regolare la velocità di abbassamento, fare scorrere la freccia di regolazione (B) verso l'alto o verso il basso.
5. Selezionare il segno di spunta (C) per confermare le impostazioni.

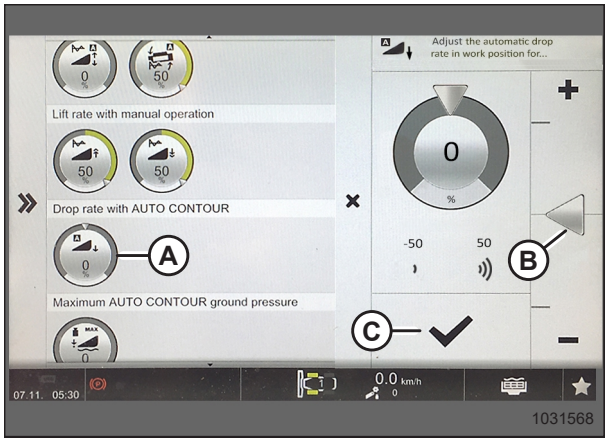


Figura 3.604: Schermata Velocità di abbassamento con Auto Contour

Regolazione della velocità automatica dell'aspo - Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 5000, 6000, 7000 e 8000 e CLAAS Trion serie 600 e 700

La velocità dell'aspo preimpostata può essere abilitata dopo aver attivato le funzioni automatiche della testata.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Dalla schermata principale, selezionare FRONT ATTACHMENT (Attrezzatura anteriore) (A).

Figura 3.605: Schermata principale di CEBIS

2. Dall'elenco, selezionare SETTINGS ON FRONT ATTACHMENT (Impostazioni sull'attrezzatura anteriore) (A).
3. Selezionare REEL TARGET VALUES (Valori target dell'aspo) (B).
4. Selezionare l'icona REEL SPEED ADJUST (Regolazione velocità dell'aspo) (C).

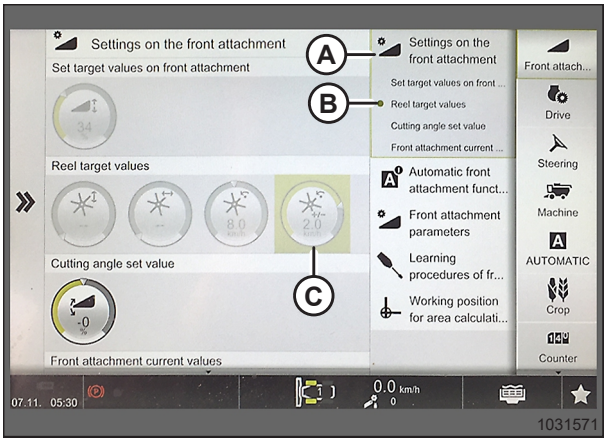


Figura 3.606: Impostazioni nella schermata Attrezzatura anteriore

5. Regolare il valore target della velocità dell'aspo facendo scorrere la freccia di regolazione (A) verso l'alto o verso il basso.
6. Selezionare il segno di spunta (B) per salvare l'impostazione.

Figura 3.607: Schermata Valore target velocità dell'aspo

Calibrazione del sensore di altezza dell'aspo e del sensore longitudinale dell'aspo – Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 5000, 6000, 7000 e 8000 e CLAAS Trion serie 600 e 700

L'uscita del sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve essere calibrata per ogni mietitrebbia, altrimenti la funzione di posizione aspo non funzionerà correttamente.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

La calibrazione del sensore longitudinale dell'aspo è possibile solo se la testata è dotata di integrazione. Se il modulo flottazione è dotato di connettore (A) accanto all' attacco multiplo (B), la testata **NON** è dotata di integrazione.

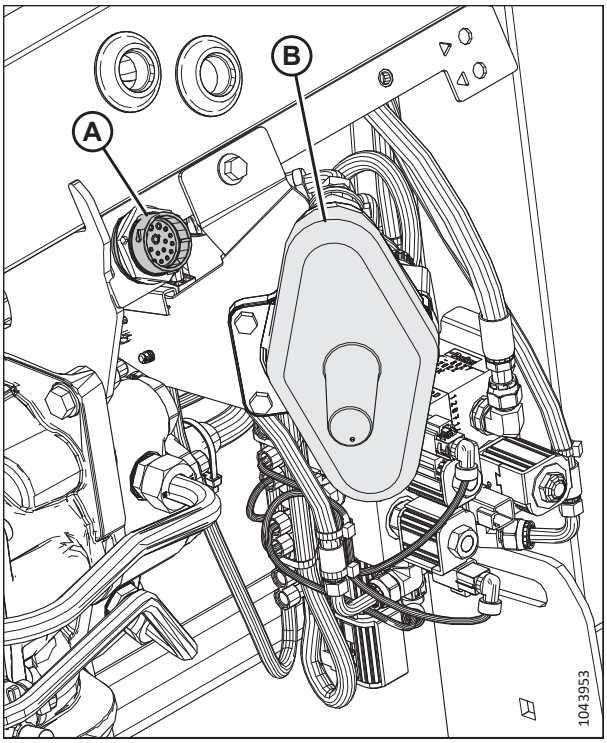


Figura 3.608: Modulo di integrazione installato sull'attacco multiplo

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.

   NOTA:

   NON spegnere il motore. Perché i sensori si calibrino correttamente, la mietitrebbia deve essere al pieno minimo.

3. Dalla schermata MAIN (Principale), selezionare FRONT ATTACHMENT (Attrezzatura anteriore) (A).

Figura 3.609: Schermata principale di CEBIS

4. Selezionare LEARNING PROCEDURES FOR FRONT ATTACHMENT (Procedure di apprendimento per attrezzatura anteriore) (A).

5. Selezionare LEARNING REEL HEIGHT (Apprendimento altezza dell'aspo) (B).

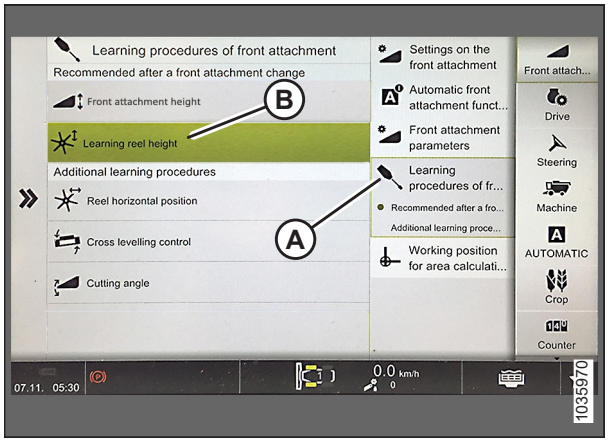


Figura 3.610: Schermata dell'attrezzatura anteriore

6. Seguire le istruzioni visualizzate nei campi DESCRIPTION (Descrizione) e NOTES (Note) (A).

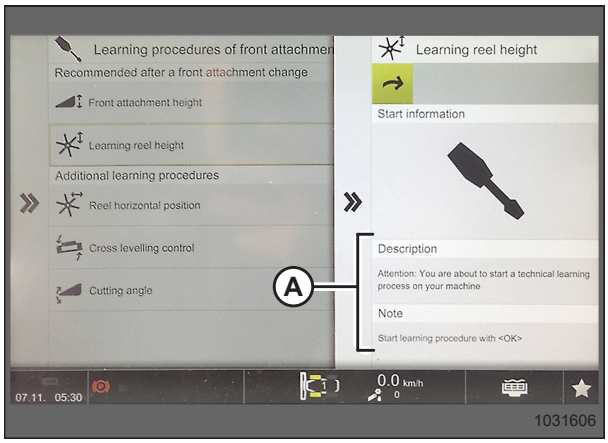


Figura 3.611: Schermata apprendimento altezza dell'aspo

7. Quando richiesto, selezionare il pulsante OK (A) per avviare la procedura di apprendimento.

Figura 3.612: Comandi dell'operatore

8. **Se la testata è dotata di integrazione:** Per calibrare il sensore longitudinale dell'aspo, selezionare REEL HORIZONTAL POSITION (A) (Posizione orizzontale aspo) come procedura di apprendimento e seguire le istruzioni sullo schermo.

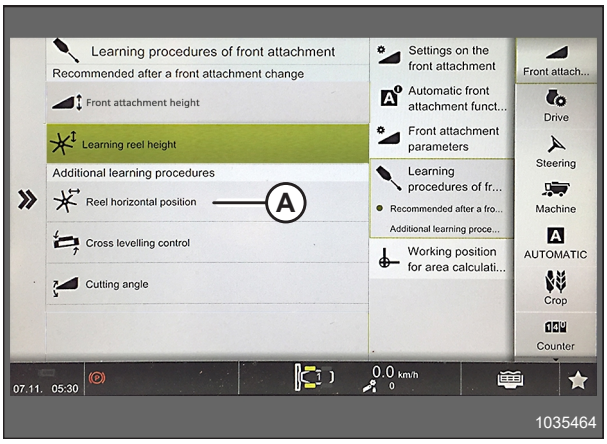


Figura 3.613: Schermata dell'attrezzatura anteriore

3.10.10 Mietitrebbie Gleaner® serie R65, R66, R75, R76 e serie S precedenti all'anno 2016

Per rendere il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) compatibile con la mietitrebbia, configurare le impostazioni della velocità dell'aspo, impostare i comandi AHHC e calibrare il sistema AHHC per verificarne il corretto funzionamento.

Riferimento rapido impostazioni della testata – Mietitrebbie Gleaner® R65, R66, R75, R76 e serie S precedenti all'anno 2016

Di seguito vengono indicate le impostazioni consigliate per il controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) per una testata FlexDraper® serie FD2 utilizzata con una mietitrebbia Gleaner® R65, R66, R75, R76 e serie S precedenti all'anno 2016.

Per il funzionamento del sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) sono necessari i seguenti componenti del sistema:

- Il modulo principale e il modulo di trasmissione della testata sono montati in una scatola schede nel modulo del pannello fusibili (FP).
- Comandi operatore del controller multifunzione.
- Comandi operatore montati nel pannello del modulo quadro strumenti (CC).
- Valvola di comando elettroidraulico del sollevatore della testata.

NOTA:

Per istruzioni dettagliate sulla configurazione, consultare manuale dell'operatore della mietitrebbia o .

Tabella 3.43 Impostazioni della testata - Mietitrebbie Gleaner® serie R65, R66, R75, R76 e serie S precedenti all'anno 2016

Parametro di impostazione	Impostazione suggerita
Altezza della testata	Impostata su preferenza degli operatori
Accumulatore	Disattivate
Velocità di sollevamento/abbassamento	Impostata su preferenza degli operatori
Pressione al suolo	Impostata su preferenza degli operatori
Sensibilità AHHC	Impostata su preferenza degli operatori

Controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – Gleaner® R65, R66, R75, R76 e serie S precedenti al 2016

Per funzionare correttamente, il sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve operare entro un intervallo di tensione specifico.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.
4. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

5. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

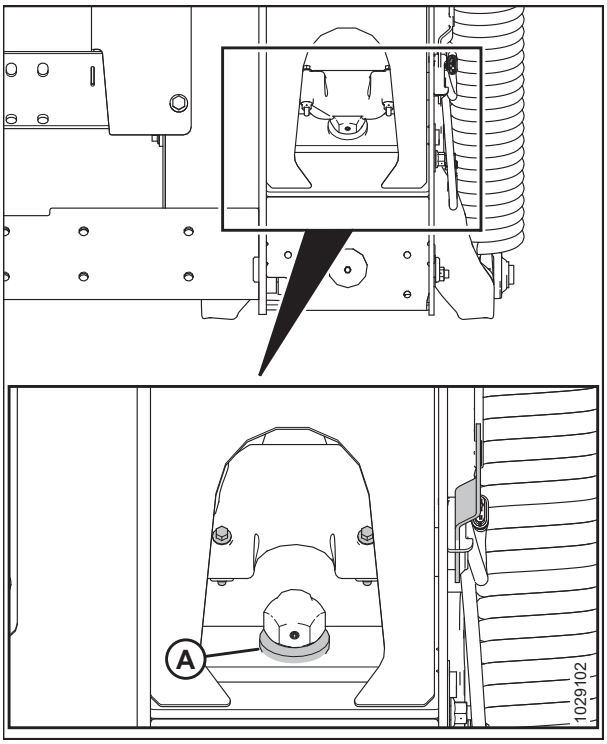


Figura 3.614: Rondella del finecorsa abbassamento

6. Se l'indicatore (C) **NON** è su **0** (D), allentare il dado sul bullone (A) e ruotare la piastra indicatrice di flottazione (B) finché l'indicatore non è allineato con il punto zero (E). Serrare il dado sul bullone (A).

   NOTA:

   Dopo aver regolato la piastra indicatrice, è necessario controllare i limiti di tensione del sensore di flottazione.

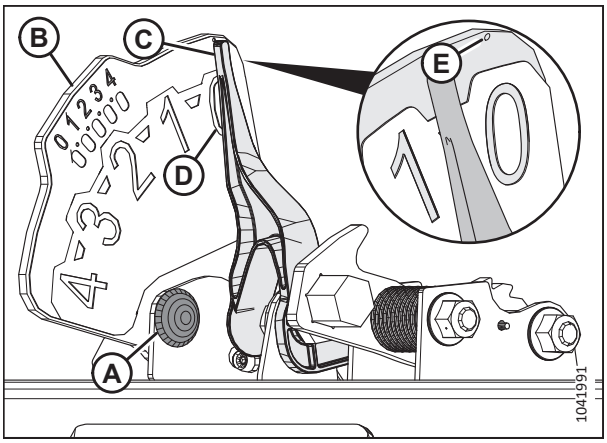


Figura 3.615: Indicatore di flottazione

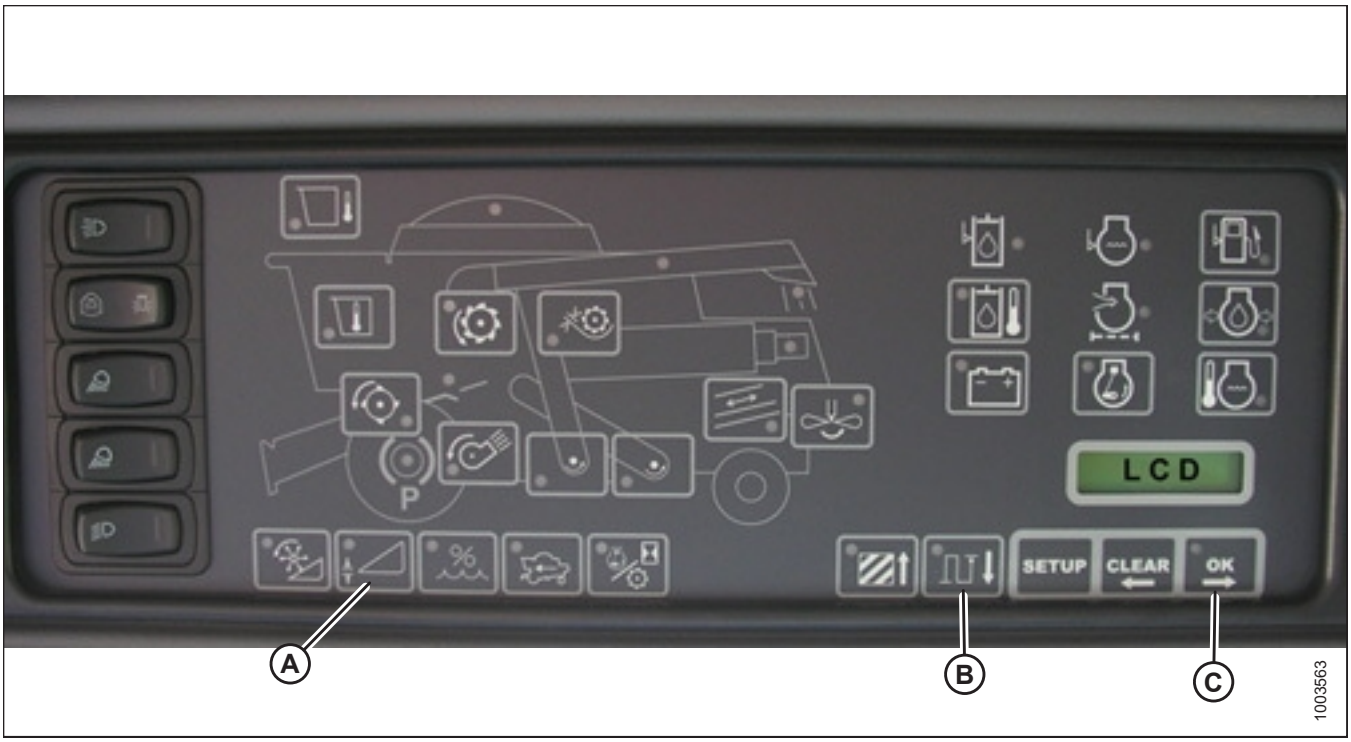


Figura 3.616: Display indicatori della mietitrebbia

7. Assicurarsi che la flottazione della testata sia sbloccata.
8. Tenere premuto il pulsante (A) sul display indicatori per 3 secondi per entrare in modalità diagnostica.
9. Scorrere verso il basso con il pulsante (B) fino a visualizzare LEFT (Sinistra) sullo schermo LCD.
10. Premere il pulsante OK (C). Il numero riportato sullo schermo LCD è il valore di tensione dal sensore dell'AHHC. Sollevare e abbassare la testata per visualizzare l'intero intervallo di valori di tensione.
11. Se la tensione del sensore non rientra nei limiti, o se l'intervallo tra i limiti inferiore e superiore è insufficiente, vedere *3.10.2 Controllo manuale dei limiti di tensione, pagina 320*.

Inserimento del controllo dell'altezza automatica testata – Gleaner® serie R65, R66, R75, R76 e serie S precedenti al 2016

Il controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve essere inserito prima di poterne regolare l'altezza e la sensibilità.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

Per il funzionamento del sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) sono necessari i seguenti componenti del sistema:

- Il modulo principale e il modulo di trasmissione della testata sono montati in una scatola schede nel modulo del pannello fusibili (FP).
- Comandi operatore del controller multifunzione.

- Comandi operatore montati nel pannello del modulo quadro strumenti (CC).
- Valvola di comando elettroidraulico del sollevatore della testata.

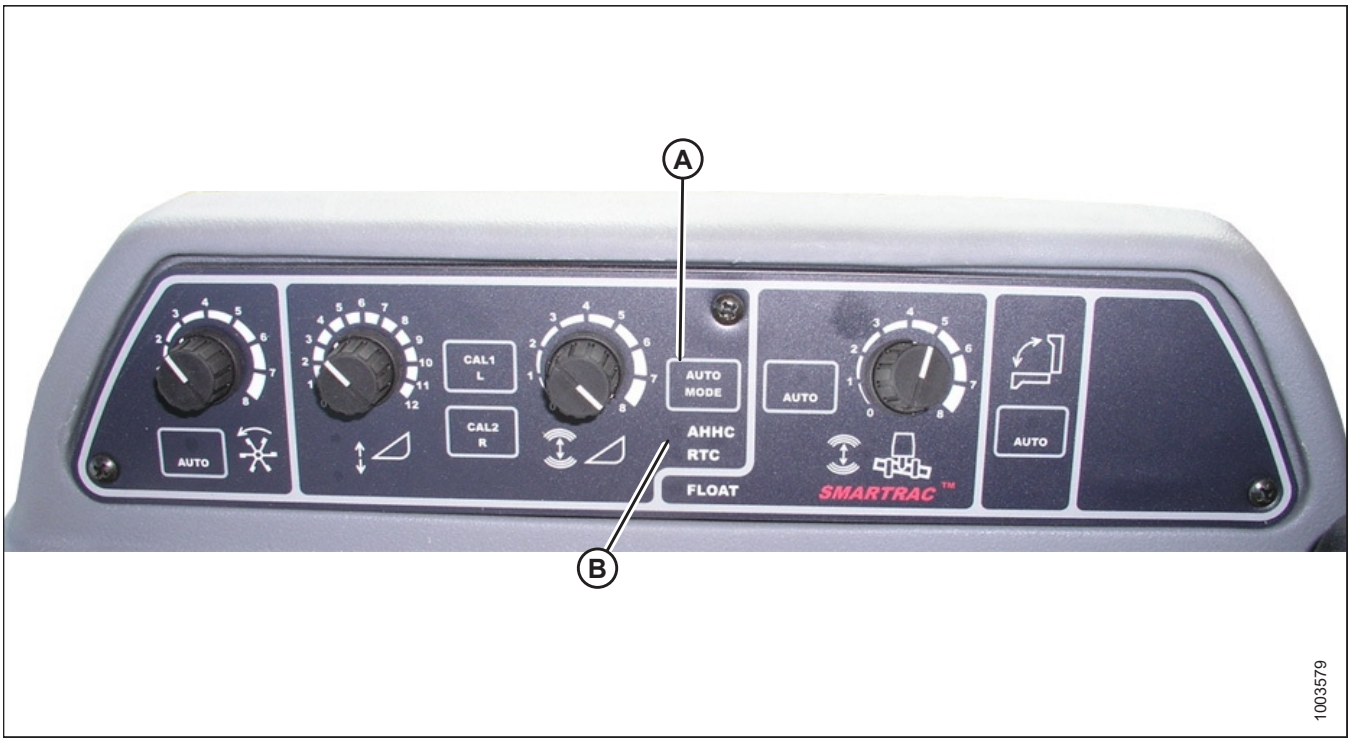


Figura 3.617: Controllo dell'altezza automatica testata della mietitrebbia

1. Premere il pulsante AUTO MODE (Modalità automatica) (A) finché la spia LED AHHC (B) inizia a lampeggiare. Se la spia RTC lampeggia, premere nuovamente il pulsante AUTO MODE (Modalità automatica) (A) finché passa ad AHHC.

2. Premere brevemente il pulsante (A) sul controller. La spia AHHC dovrebbe passare da lampeggiante a fissa. La testata dovrebbe scendere al suolo. L'AHHC è ora inserita e può essere regolata in altezza e sensibilità.

3. Usare i comandi per regolare l'altezza e la sensibilità alle condizioni mutevoli del terreno, ad esempio per solchi poco profondi e fossi di drenaggio.

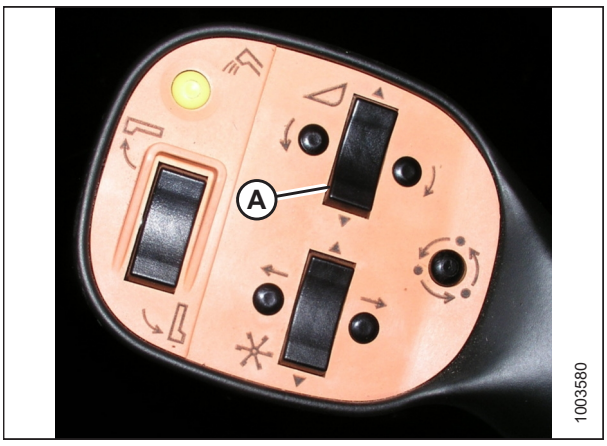


Figura 3.618: Controller

Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata – Gleaner® serie R65, R66, R75, R76 e serie S precedenti al 2016

L'uscita del sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve essere calibrata per ogni mietitrebbia.

⚠ PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

⚠ PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

La calibrazione deve essere effettuata su un terreno piano e livellato con la testata inserita. Le funzioni di altezza della testata e inclinazione della testata non devono essere in modalità automatica o di standby. I giri del motore devono essere superiori a 2000 giri/min. L'inclinazione della testata sui modelli di mietitrebbia 2004 e precedenti non funziona con le testate. Questo sistema deve essere rimosso e disattivato per poter calibrare l'AHHC. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Se la flottazione della testata è impostata su un valore troppo leggero, può impedire la calibrazione dell'AHHC. Per evitare che la testata si separi dall'modulo flottazione, potrebbe essere necessario cambiare l'impostazione della flottazione della testata con un valore più pesante durante la calibrazione.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Assicurarsi che la testata sia a livello del terreno. Se è necessaria una regolazione:
   - Assicurarsi che la mietitrebbia sia parcheggiata su una superficie piana.
   - Se presente, utilizzare l'inclinazione laterale della mietitrebbia per livellare il collo alimentatore al terreno.
   - Se sono necessarie ulteriori regolazioni, spegnere il motore, togliere la chiave dall'accensione e assicurarsi che gli pneumatici della mietitrebbia siano gonfiati alla pressione corretta.

   NOTA:

   Assicurarsi che tutte le opzioni e gli accessori siano installati prima di regolare la flottazione e il bilanciamento delle ali.

   NOTA:

   La livella a bolla d'aria (A) è posizionata sulla parte superiore del telaio del modulo flottazione. La testata è in piano se la bolla si trova al centro della livella a bolla d'aria.

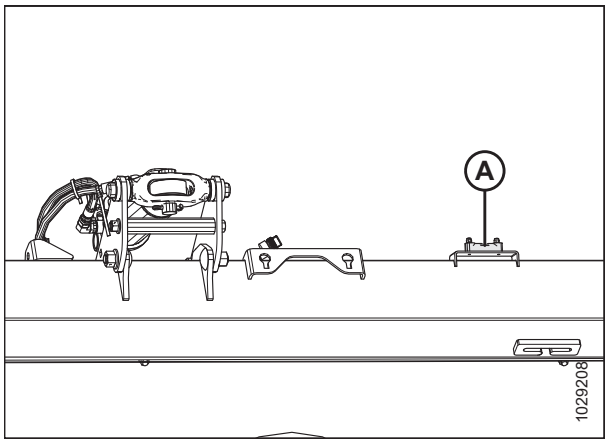


Figura 3.619: Livella a bolla d'aria

3. Assicurarsi che il collegamento centrale sia impostato su **D**.

   NOTA:

   Al termine della calibrazione, regolare il collegamento centrale sull'angolazione della testata desiderata. Per le istruzioni, consultare *3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*.

4. Regolare la posizione longitudinale dell'aspo in modo che l'indicatore si trovi nella posizione **6**.

5. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.

6. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

7. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

8. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.

9. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

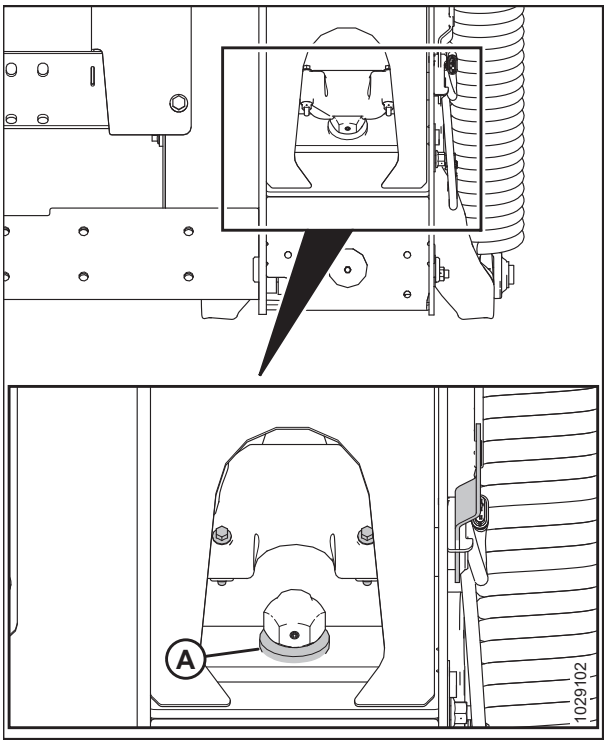


Figura 3.620: Rondella del finecorsa abbassamento

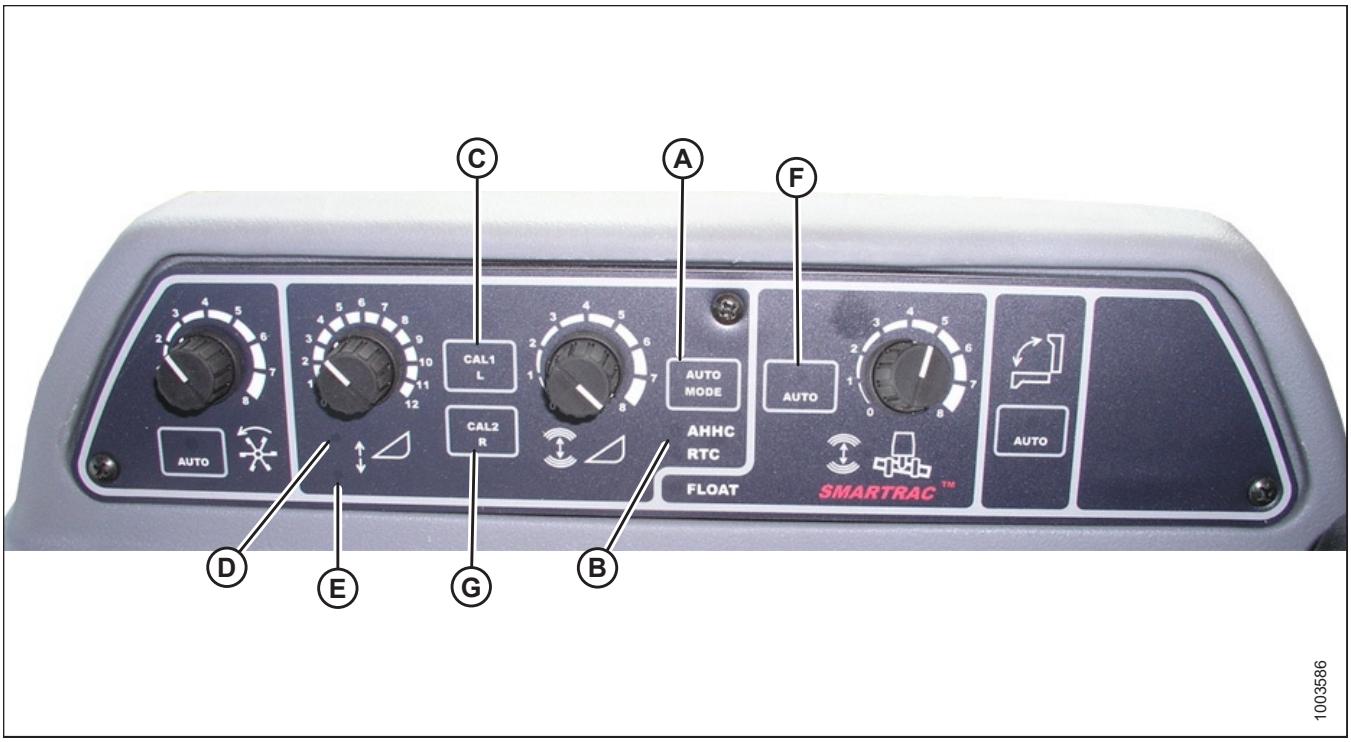


Figura 3.621: Controllo dell'altezza automatica testata della mietitrebbia

A - Pulsante AUTO MODE (Modalità automatica)
B - Spia AHHC
C - Pulsante CAL1
D - Spia di sollevamento testata
E - Spia di abbassamento testata
F - Modalità automatica
G - Pulsante CAL2

10. Premere il pulsante AUTO MODE (Modalità automatica) (A) finché si accende la spia AHHC (B).
11. Tenere premuto il pulsante CAL1 (C) finché si vedono lampeggiare le seguenti spie: sollevamento testata (D), abbassamento testata (E), AUTO MODE (modalità automatica inclinazione) (F) e AHHC (B).
12. Abbassare completamente la testata e continuare a tenere premuto il pulsante HEADER LOWER (Abbassamento testata) per 5–8 secondi per assicurarsi che il modulo flottazione si sia separato dalla testata.
13. Premere il pulsante CAL2 (G) finché la spia di abbassamento testata (E) smette di lampeggiare e rilasciarlo quando la spia di sollevamento testata (D) inizia a lampeggiare.
14. Sollevare la testata all'altezza massima e accertarsi che sia appoggiata sui pattini di finecorsa abbassamento.
15. Premere il pulsante CAL2 (G) finché la spia di sollevamento testata (D) si spegne.

    NOTA:

    I seguenti passaggi sono applicabili solo alle mietitrebbie del 2005 e successive dotate di collo alimentatore Smartrac.

16. Attendere che la spia HEADER TILT LEFT (Inclinazione testata a sinistra) (non illustrata) inizi a lampeggiare, quindi inclinare la testata nella posizione massima a sinistra.
17. Premere il pulsante CAL2 (G) finché la spia HEADER TILT LEFT (Inclinazione testata a sinistra) (non mostrata) smette di lampeggiare e rilasciare il pulsante quando la spia HEADER TILT RIGHT (Inclinazione testata a destra) (non mostrata) inizia a lampeggiare.
18. Inclinare la testata nella posizione massima a destra.

19. Premere il pulsante CAL2 (G) finché non lampeggiano tutte le seguenti spie: sollevamento testata (D), abbassamento testata (E), AUTO MODE (modalità automatica) altezza (A), testata a destra e testata a sinistra (non illustrate) e AUTO MODE (modalità automatica) inclinazione (F).
20. Posizionare la testata al centro.
21. Premere il pulsante CAL1 (C) per uscire dalla calibrazione e salvare tutti i valori. Tutte le spie dovrebbero smettere di lampeggiare.

    NOTA:

    Se la flottazione è stata impostata su un valore più pesante per completare la procedura di calibrazione dell'AHHC, al termine della calibrazione è necessario riportarla sul valore operativo di flottazione consigliato.

Spegnimento dell'accumulatore – Gleaner® R65, R66, R75, R76 e serie S pre–2016

L'accumulatore influisce sul tempo di reazione di regolazione dell'altezza della testata della mietitrebbia, che può influire sulle prestazioni del sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC).

Per ottenere prestazioni ottimali, spegnere l'accumulatore del collo alimentatore. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

L'accumulatore si trova davanti all'assale anteriore sinistro.

Figura 3.622: Interruttore ON/OFF dell'accumulatore della mietitrebbia
A - Leva dell'accumulatore (posizione Off)

Regolazione della velocità di sollevamento/abbassamento della testata – Gleaner® R65, R66, R75, R76 e serie S precedenti al 2016

La stabilità del sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) è influenzata dalle portate idrauliche. Regolare la velocità di sollevamento/abbassamento della testata per garantire la stabilità del sistema di controllo dell'altezza automatica testata.

Regolare il limitatore di sollevamento testata (A) e il limitatore di abbassamento testata (B) nel collettore idraulico in modo da impiegare circa 6 secondi per sollevare la testata dal suolo all'altezza massima (cioè fino al punto in cui i cilindri idraulici sono completamente estesi) e circa 6 secondi per abbassare la testata dall'altezza massima al livello del suolo.

Se il movimento della testata è eccessivo (ad esempio si verifica del pendolamento) quando la testata è a terra, regolare la velocità di abbassamento in modo che la testata impieghi 7 o 8 secondi per abbassarsi a livello del suolo.

NOTA:

Effettuare questa regolazione con l'impianto idraulico alla normale temperatura di esercizio (54,4 °C [130 °F]) e il motore a pieno regime.

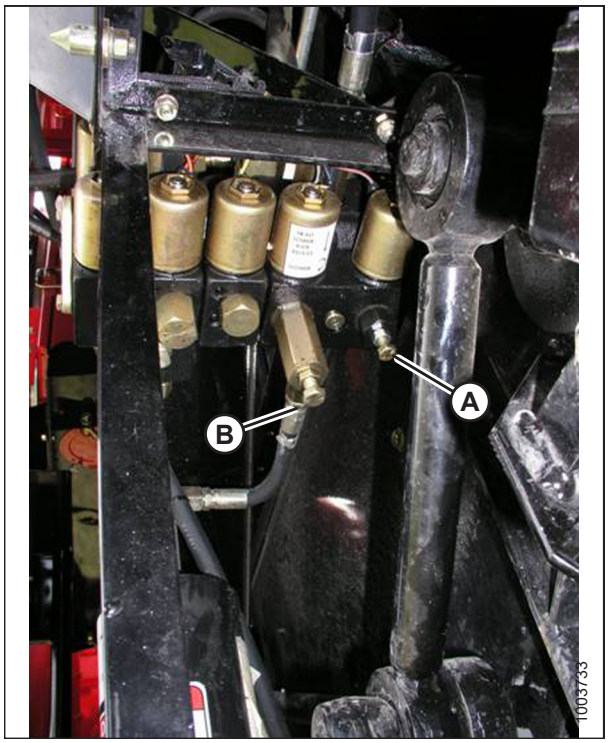


Figura 3.623: Limitatori regolabili di sollevamento e abbassamento testata

Regolazione della pressione a terra – Gleaner A® R65, R66, R75, R76 e serie S pre-2016

Regolare l'impostazione della pressione a terra della testata in modo che la pressione sia la più leggera possibile, ma sufficientemente pesante da non far rimbalzare la testata durante il funzionamento.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Assicurarsi che l'indicatore (A) sia in posizione **0** (B) quando la testata è 254–356 mm (10–14 pollici) al di sopra del terreno. In caso contrario, controllare la tensione di uscita del sensore di flottazione. Per istruzioni, vedere *Controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – Gleaner® R65, R66, R75, R76 e serie S precedenti al 2016, pagina 404*.

   NOTA:

   Quando la testata è a terra, l'indicatore deve essere in posizione **1** (C) per una pressione a terra bassa e in posizione **4** (D) per una pressione a terra alta. Le condizioni del raccolto e del terreno determinano la quantità di flottazione da utilizzare. L'impostazione ideale è la più leggera possibile senza che la testata saltelli o perda il raccolto. Il funzionamento con impostazioni pesanti causa un'usura prematura delle piastre antiusura della barra falciante.

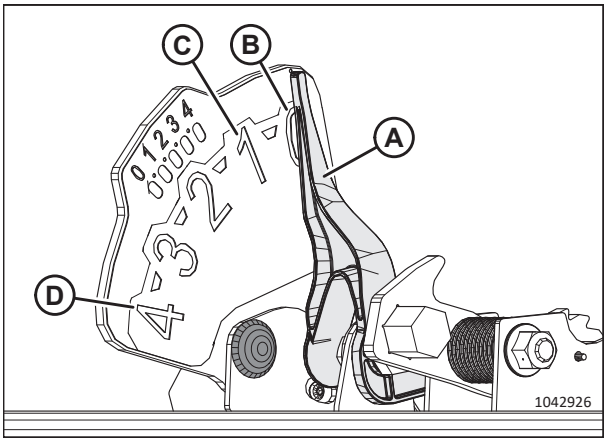


Figura 3.624: Indicatore di flottazione

2. Assicurarsi che la testata sia in modalità di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC). Ciò è indicato dalla spia LED AUTO MODE (Modalità automatica) (A) a luce fissa e continua.

3. La testata si abbasserà all'altezza (pressione a terra) corrispondente alla posizione selezionata con la manopola di regolazione dell'altezza (B). Ruotare la manopola in senso antiorario per ottenere una pressione a terra minima e in senso orario per ottenere una pressione a terra massima.

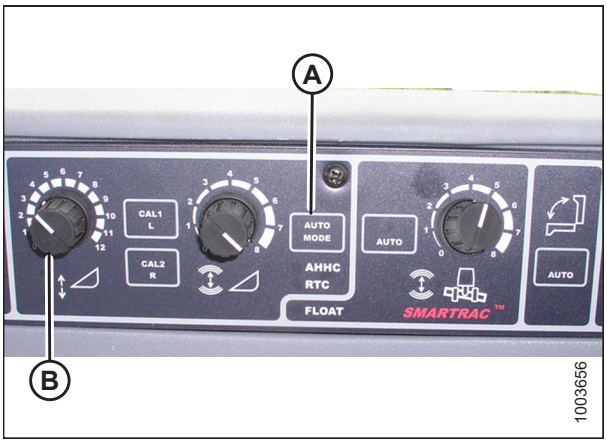


Figura 3.625: Quadro strumenti AHHC

Regolazione della sensibilità del controllo dell'altezza automatica testata – Gleaner® serie R65, R66, R75, R76 e serie S precedenti al 2016

La sensibilità del controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) si riferisce alla distanza che la barra falciante deve percorrere verso l'alto o il basso prima che l'AHHC reagisca e sollevi o abbassi il collo alimentatore.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

Figura 3.626: Quadro strumenti di controllo dell'altezza automatica testata

Il selettore SENSITIVITY ADJUSTMENT (Regolazione sensibilità) (A) regola la distanza che la barra falciante deve percorrere verso l'alto o verso il basso prima che l'AHHC reagisca e sollevi o abbassi il collo alimentatore.

Quando il selettore SENSITIVITY ADJUSTMENT (Regolazione sensibilità) (A) è impostata al massimo (ruotata completamente in senso orario), sono sufficienti piccole variazioni dell'altezza dal suolo per far sollevare o abbassare il collo alimentatore. In questa posizione, la barra falciante si sposta verso l'alto e verso il basso di circa 19 mm (3/4 pollici) prima che il modulo di controllo comandi alla valvola di comando idraulico di sollevare o abbassare il telaio della testata.

Quando il selettore SENSITIVITY ADJUSTMENT (Regolazione sensibilità) (A) è impostato al minimo (ruotato completamente in senso antiorario), sono necessarie grandi variazioni dell'altezza dal suolo per far sollevare o abbassare il telaio del collo alimentatore. In questa posizione, la barra falciante si sposta verso l'alto e verso il basso di circa 51 mm (2 pollici) prima che il modulo di controllo comandi alla valvola di comando idraulico di sollevare o abbassare il telaio della testata.

Anche l'ingresso HEADER SENSE LINE (Linea sensibilità testata) modifica l'intervallo della sensibilità. Quando è stato eseguito il collegamento a un tappeto, la posizione in senso antiorario (meno sensibile) consente una corsa verticale di circa 102 mm (4 pollici) prima che venga effettuata la correzione.

Risoluzione degli allarmi e dei guasti diagnostici – Gleaner® serie R65, R66, R75, R76 e serie S precedenti al 2016

Consultare questa sezione per conoscere il significato degli allarmi e dei guasti relativi al sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC). Gli allarmi e i guasti diagnostici sono visualizzati sul quadro strumenti elettronico della mietitrebbia (EIP).

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

Tipo di visualizzazione:

Visualizzato sul tachimetro (A) come XX o XXX.

Figura 3.627: Contagiri

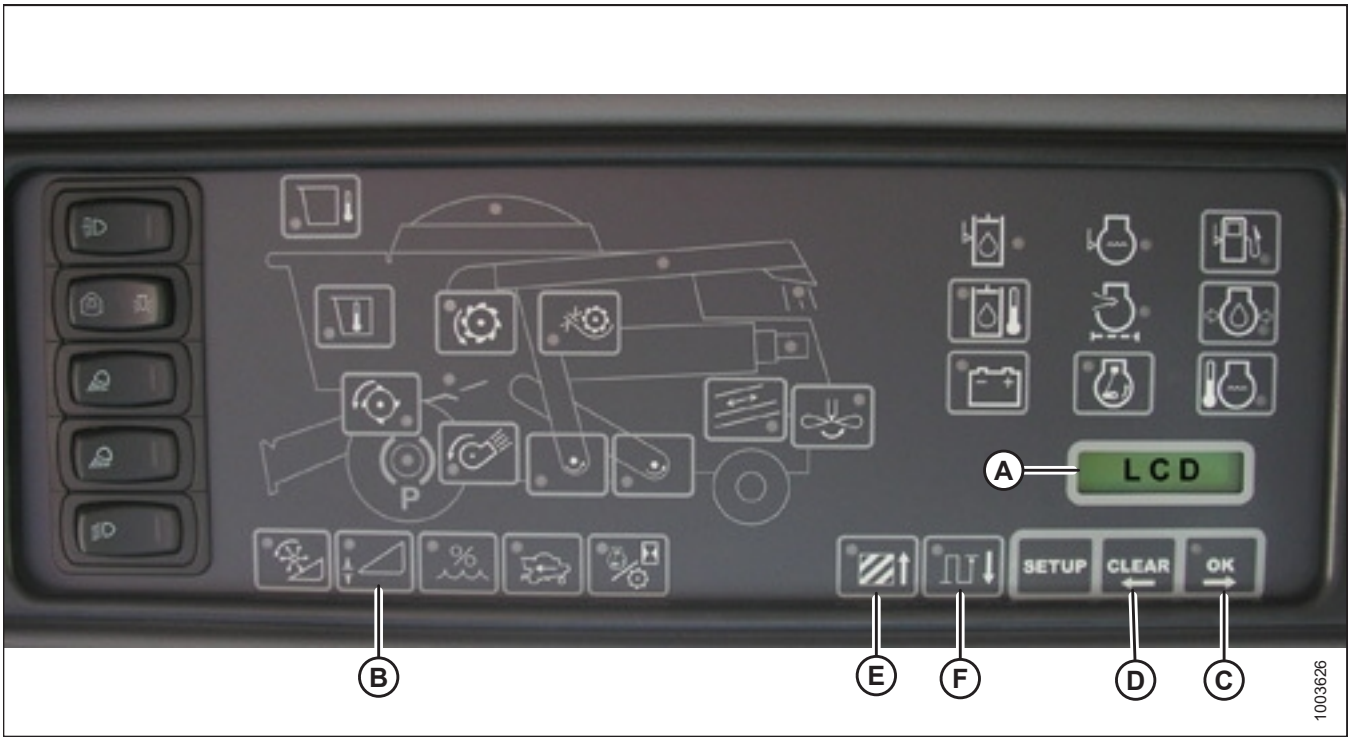


Figura 3.628: Quadro strumenti elettronico (EIP) della mietitrebbia

NOTA:

Visualizzato sul display LCD (A) come XX in. o XXX cm.

Condizioni di allarme:

Se si riceve un messaggio di errore dal pannello fusibili, viene emesso un allarme. Il cicalino dell'allarme suona cinque volte ogni 10 secondi. Il display LCD (A) del quadro strumenti elettronico (EIP) indica il sistema di testata in errore come HDR CTRL seguito da HGT ERR per l'altezza e HDR CTRL seguito da TILT ERR per l'inclinazione. Il LED dell'altezza della testata lampeggia in giallo due volte al secondo.

Quando si verifica una condizione di allarme, lampeggia un LED verde (verde, giallo o rosso a seconda dell'ingresso). Inoltre, sul display LCD viene visualizzato un messaggio per identificare la natura dell'allarme. Ad esempio, lampeggiano alternativamente HYD TEMP, OPEN, SHRT.

Guasti diagnostici:

Vedere la Figura *3.628, pagina 415*.

La pressione dell'interruttore dell'altezza della testata (B) per un minimo di 5 secondi porta l'EIP in modalità diagnostica della testata. Il display LCD (come da illustrazione nella schermata precedente) visualizza il messaggio HDR DIAG quando l'EIP è entrato in modalità diagnostica della testata .

In questa modalità, dopo 3 secondi vengono visualizzate sull'LCD dell'EIP le etichette dei parametri di errore della testata. Tutte le informazioni visualizzate sono di sola lettura.

I pulsanti OK (C) e CLEAR (D) consentono di scorrere l'elenco dei parametri. Se non ci sono codici di guasto attivi, il display LCD dell'EIP visualizza NO CODE (Nessun codice).

Quando viene visualizzato un parametro, l'etichetta corrispondente viene visualizzata per 3 secondi, dopodiché il suo valore viene visualizzato automaticamente.

Premendo il pulsante OK (C) durante la visualizzazione del valore, si passa al parametro successivo e si visualizza la relativa etichetta.

Quando viene visualizzata l'etichetta di un parametro e si preme il pulsante OK (C) entro 3 secondi, viene visualizzato il valore del parametro.

Premendo il tasto AREA (E) si scorrono le varie opzioni. Quando sull'LCD viene visualizzato LEFT (Sinistra), premere il pulsante OK (C); sul display verrà visualizzata la tensione del controllo dell'altezza automatica testata (AHHC).

Premere il pulsante DIST (F) per scorrere nuovamente la tabella.

Premere il pulsante CLEAR (Cancella) (D) per uscire dalla diagnostica della testata e tornare alla modalità normale.

3.10.11 Mietitrebbie Gleaner® serie S9

Per rendere il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) compatibile con la mietitrebbia, configurare le impostazioni della velocità dell'aspo, impostare i comandi AHHC e calibrare il sistema AHHC per verificarne il corretto funzionamento.

Riferimento rapido alle impostazioni della testata – Gleaner® serie S9

Di seguito vengono fornite le impostazioni consigliate per il controllo dell'altezza automatica della testata (AHHC) per una testata FlexDraper® serie FD2+ utilizzata con una mietitrebbia Gleaner® serie S9.

NOTA:

Per istruzioni dettagliate sulla configurazione, consultare manuale dell'operatore della mietitrebbia o .

Tabella 3.44 Impostazioni della testata – Gleaner® serie S9

Parametro di impostazione	Impostazione suggerita
Tipo di testata	Flusso di potenza
Casella di controllo Aspo collegato a testata	Selezionata
Diametro dell'aspo	40
PPR[76] dell'aspo.	192
Sensibilità (RTC)	50
Sensibilità (AHHC)	60
Velocità di controllo testata[77]	Lenta: sollevamento 45 / abbassamento 40 Veloce: sollevamento 100 / abbassamento 100

76. (impulsi per giro)
77. Pulsante a due stadi con velocità lenta sul primo stadio e veloce sul secondo.

Tabella 3.44 Impostazioni della testata – Gleaner® serie S9 (segue)

Parametro di impostazione	Impostazione suggerita
Sfalsamento laterale testata	0
Da collo alimentatore a lama	68

Impostazione della testata – Gleaner® serie S9

Per impostare una testata in modo che funzioni con il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC), è necessario accedere al menu HEADER SETTINGS (Impostazioni testata) utilizzando il terminale Tyton.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

Il terminale AGCO Tyton (A) viene utilizzato per impostare e gestire una testata MacDon sulle mietitrebbie Gleaner® serie S9. Utilizzare il display touch screen per selezionare la voce desiderata nella schermata.

Figura 3.629: Postazione dell'operatore – Gleaner® S9

A - Terminale Tyton **B - Controller**
C - Acceleratore **D - Gruppo di comando testata**

1. Nel quadrante superiore destro della schermata iniziale, selezionare l'icona COMBINE (Mietitrebbia) (A). Si aprirà il COMBINE MAIN MENU (Menu principale mietitrebbia).

Figura 3.630: Icona della mietitrebbia nella schermata iniziale

2. Nel COMBINE MAIN MENU (Menu principale mietitrebbia), selezionare
   HEADER SETTINGS (Impostazioni della testata) (A). Verrà visualizzata la schermata HEADER SETTINGS (Impostazioni testata).

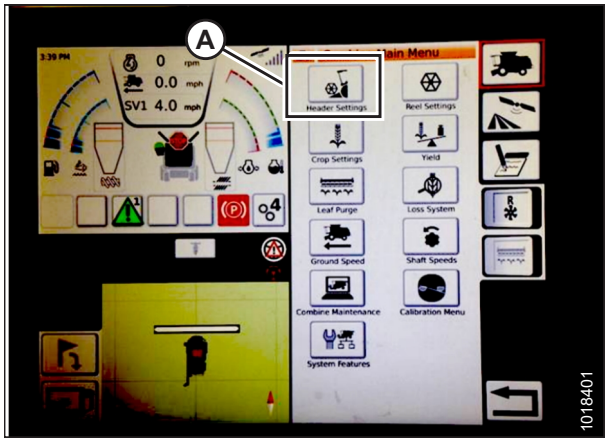


Figura 3.631: Impostazioni della testata nel menu principale della mietitrebbia

3. Selezionare il campo HEADER CONFIGURATION (Configurazione testata) (A). Viene visualizzato un elenco di testate.
   - Se la testata MacDon è già impostata, dovrebbe comparire nell'elenco delle testate. Selezionare la testata MacDon (B) per evidenziare in blu la testata, quindi selezionare il segno di spunta verde (E) per continuare.
   - Se viene visualizzata solo la testata predefinita (D), selezionare il pulsante ABC (C) e utilizzare la tastiera su schermo per inserire le informazioni sulla testata MacDon. Dopo aver inserito le informazioni, selezionare una delle seguenti opzioni per tornare alla schermata HEADER SETTINGS (Impostazioni testata):
     – Il segno di spunta verde (E) permette di salvare le impostazioni
     – L'icona del bidone della spazzatura (F) permette di eliminare la testata evidenziata dall'elenco
     – La X rossa (G) permette di annullare le modifiche apportate

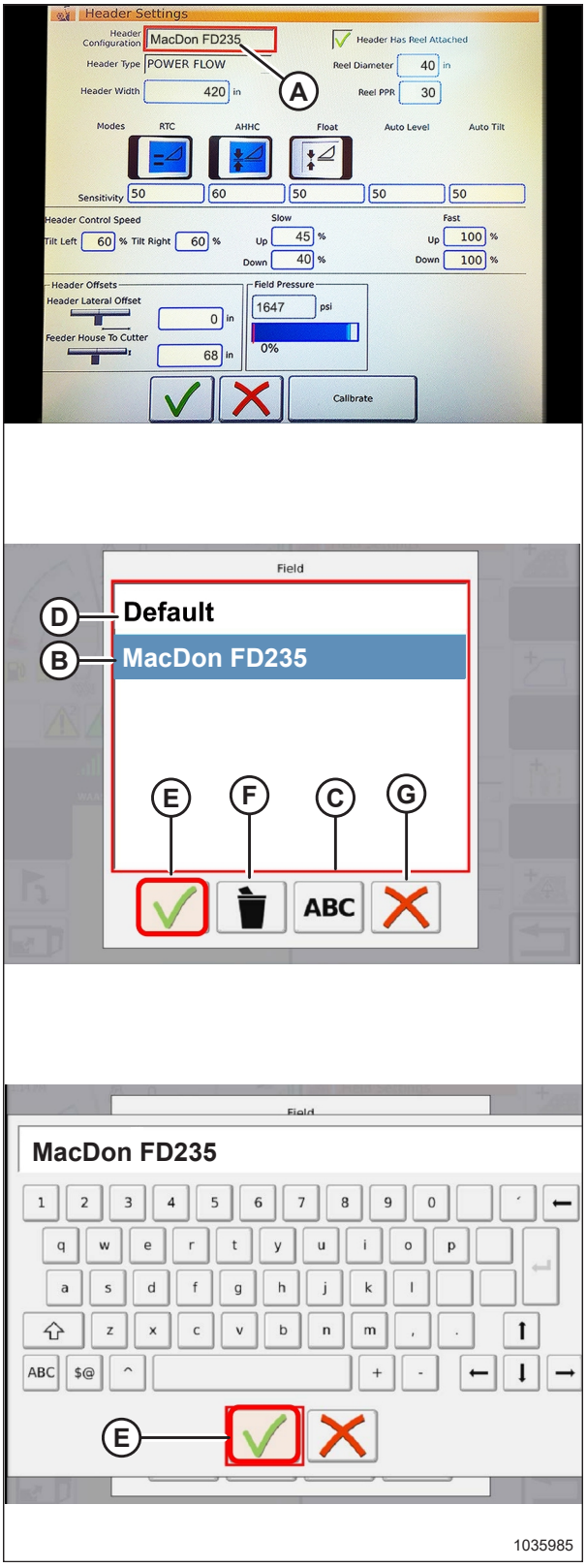


Figura 3.632: Menu di configurazione della testata nella schermata delle impostazioni della testata

4. Per specificare il tipo di testata installata sulla macchina, selezionare il campo HEADER TYPE (Tipo di testata) (A). Viene visualizzato un elenco di tipi di testata.

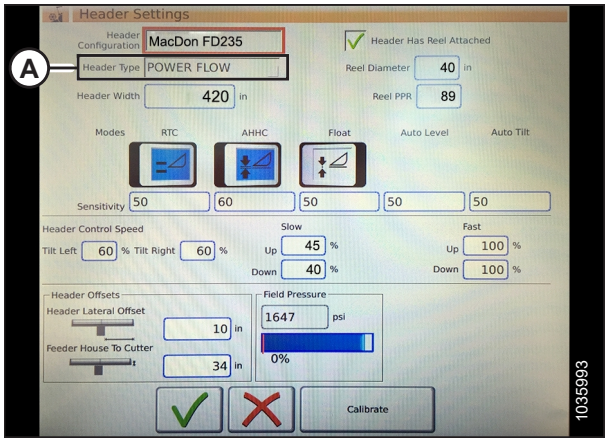


Figura 3.633: Impostazioni della testata

5. Selezionare POWER FLOW (Flusso di potenza) (A). Selezionare il segno di spunta verde (B) per salvare la selezione.

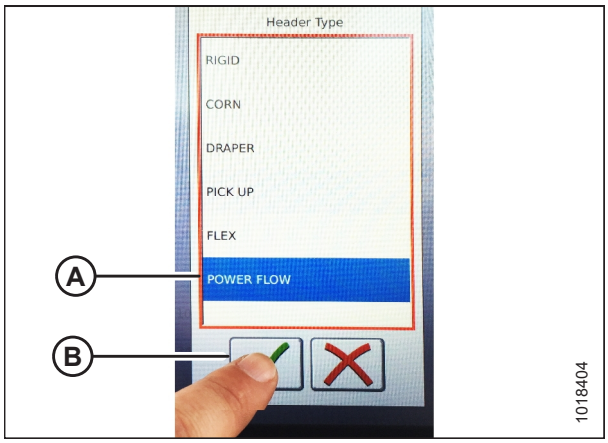


Figura 3.634: Tipo di testata

6. Assicurarsi che sia selezionata la casella di controllo HEADER HAS REEL ATTACHED (Alla testata è collegato un aspo) (A).

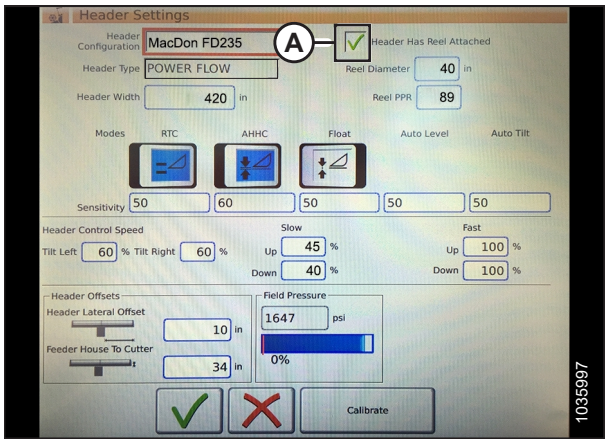


Figura 3.635: Impostazioni della testata

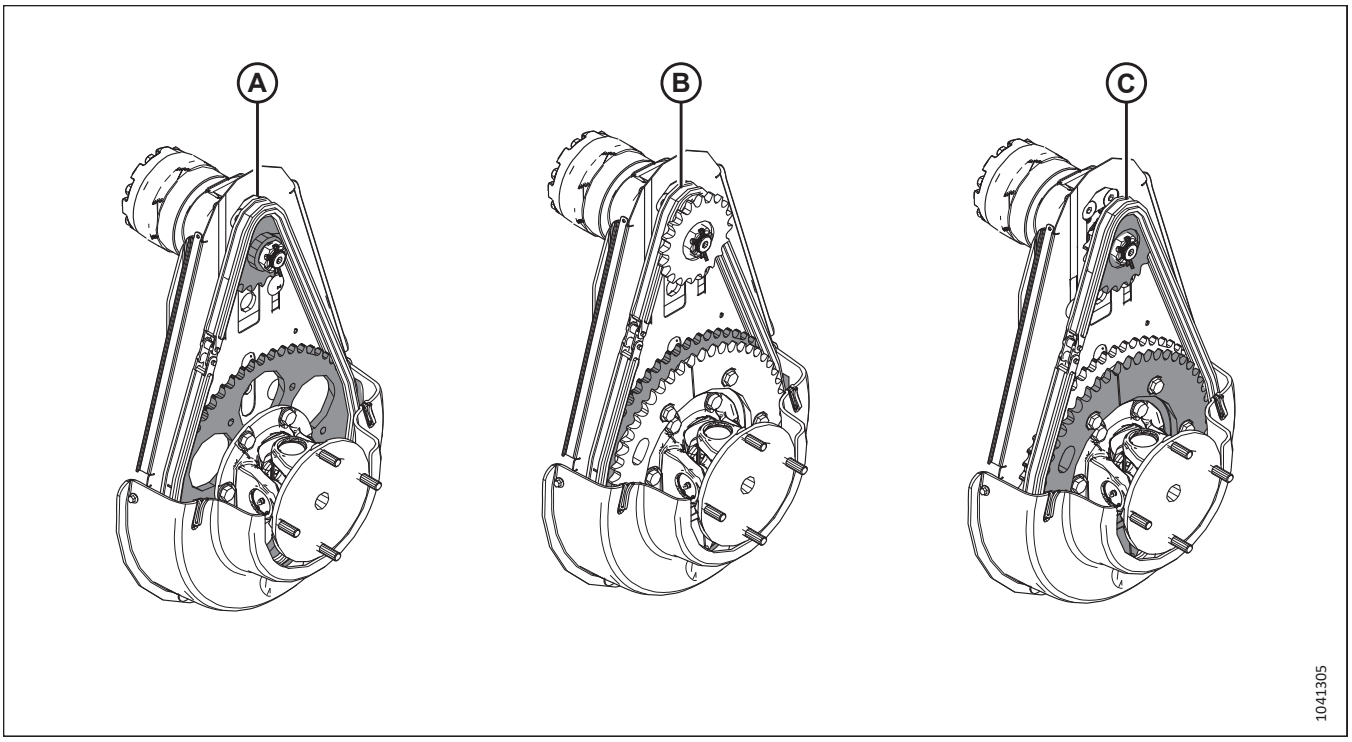


Figura 3.636: Configurazioni della trasmissione aspo

7. Se non si conosce ancora il tipo di configurazione della trasmissione dell'aspo installata sulla testata, procedere all'identificazione come riportato di seguito:
   - (A) Configurazione standard: è installato un solo gruppo di pignoni.
   - (B) Alta coppia / bassa velocità: la catena è installata sul gruppo di pignoni interno.
   - (C) Alta velocità / bassa coppia: la catena è installata sul gruppo di pignoni esterno.

8. Selezionare il campo REEL DIAMETER (Diametro dell'aspo) (A); viene visualizzato un tastierino numerico. Immettere **40** per un aspo MacDon.

9. Selezionare il campo REEL PPR (Impulsi per giro dell'aspo) (B). Immettere il valore in base al tipo di configurazione del pignone di trasmissione dell'aspo identificato al passaggio *7, pagina 421*:
   - Configurazione standard: **192**
   - Alta coppia / bassa velocità: **303**
   - Bassa coppia / alta velocità: **169**

   NOTA:

   Quando l'AHHC è abilitato, l'aspo dovrebbe muoversi in modo leggermente più rapido rispetto alla velocità al suolo della mietitrebbia. Se con l'impostazione PPR indicata sopra l'aspo si muove in modo più veloce o più lento rispetto a quanto desiderato, contattare il concessionario per assistenza.

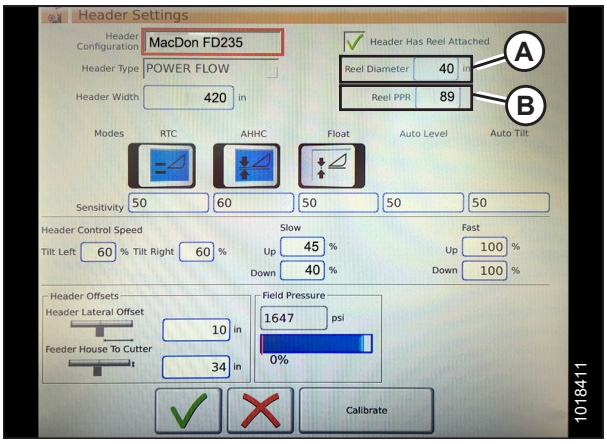


Figura 3.637: Impostazioni della testata

10. Selezionare il segno di spunta verde (B) sotto il tastierino numerico (A).

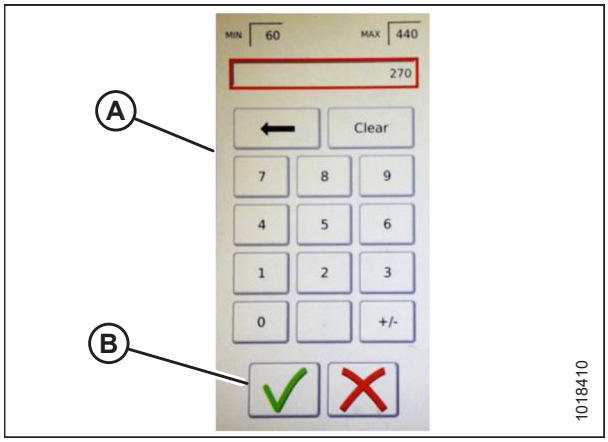


Figura 3.638: Tastierino numerico

11. Selezionare il segno di spunta verde (A) in fondo alla schermata HEADER SETTINGS (Impostazioni testata).

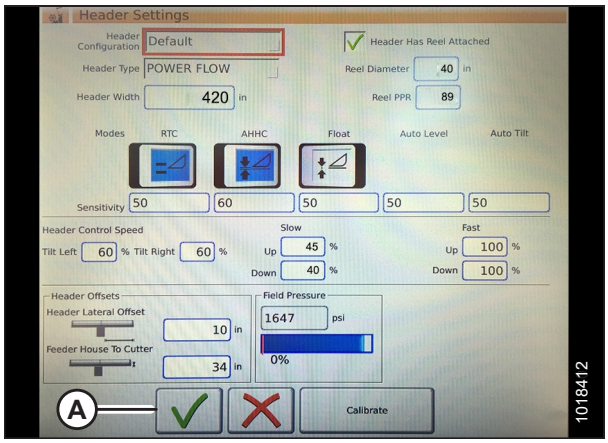


Figura 3.639: Schermata di impostazioni della testata

Impostazione della velocità minima dell'aspo e calibrazione dell'aspo – Gleaner® serie S9

Per impostare la velocità minima dell'aspo della testata in modo che funzioni con il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) e per calibrare l'aspo, accedere al menu REEL SETTINGS (Impostazioni dell'aspo).

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. In COMBINE MAIN MENU (Menu principale mietitrebbia), selezionare HEADER SETTINGS (Impostazioni dell'aspo) (A). Si aprirà la schermata REEL SETTINGS (Impostazioni dell'aspo).

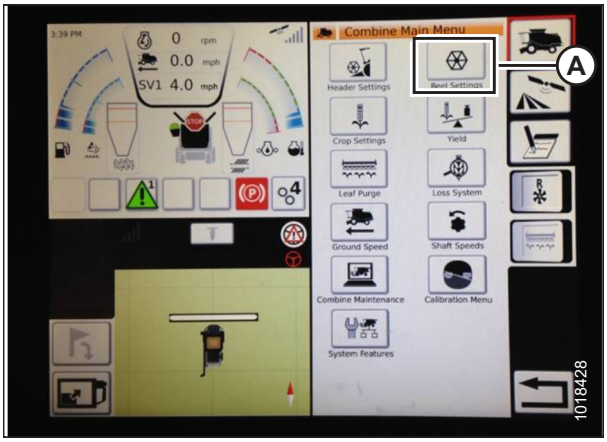


Figura 3.640: Impostazioni dell'aspo nel menu principale della mietitrebbia

2. Per impostare la velocità minima dell'aspo, selezionare il campo SPEED MINIMUM (Velocità minima) (B). Verrà visualizzata la tastiera a schermo.
3. Immettere il valore desiderato. Selezionare il segno di spunta verde per inserire il nuovo valore o selezionare la X rossa per annullare l'inserimento. La velocità dell'aspo viene indicata in mph e giri/min.

   NOTA:

   In fondo alla schermata REEL SETTINGS (Impostazioni dell'aspo) vengono visualizzati il diametro dell'aspo e gli impulsi per giro (PPR) dell'aspo. Questi valori sono già stati impostati nella schermata HEADER SETTINGS (Impostazioni testata).

Figura 3.641: Calibrazione impostazioni dell'aspo

4. Per calibrare la velocità dell'aspo, selezionare il pulsante CALIBRATE (Calibrazione) (A) nella parte superiore destra della schermata. CALIBRATION WIZARD (Calibrazione guidata) si apre e visualizza un'avvertenza di pericolo.
5. Rivedere le condizioni elencate nell'avvertenza CALIBRATION WIZARD (Calibrazione guidata) e assicurarsi che tutte le condizioni siano soddisfatte. Premere il segno di spunta verde (A) per accettare e avviare la calibrazione. Premendo la X rossa (B) si annulla la procedura di Calibrazione.

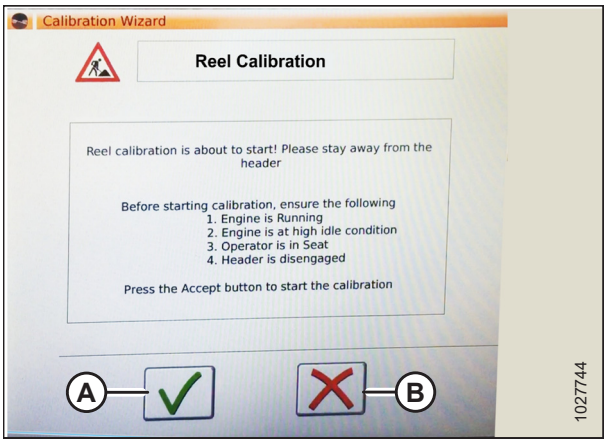


Figura 3.642: Calibrazione guidata

6. In CALIBRATION WIZARD (Calibrazione guidata) appare un messaggio che indica che è iniziata la calibrazione dell'aspo. L'aspo inizierà a girare lentamente; la velocità quindi aumenterà. Se necessario, selezionare la X rossa nella parte inferiore della schermata per annullare il processo di calibrazione. Altrimenti, attendere il messaggio che indica che la calibrazione dell'aspo è stata completata.

7. Selezionare il segno di spunta verde nella parte inferiore della schermata per salvare le impostazioni di calibrazione.

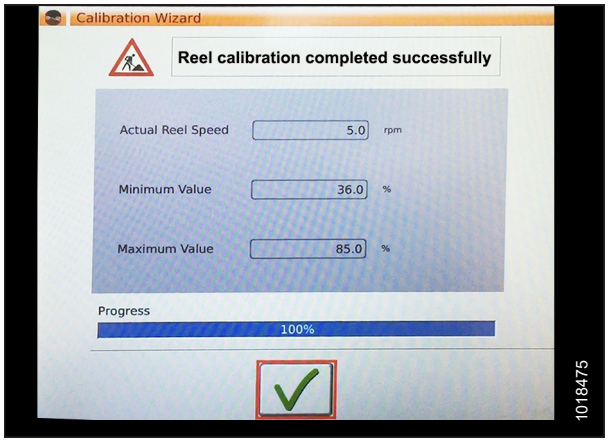


Figura 3.643: Stato di avanzamento della calibrazione

Impostazione dei comandi automatici della testata – Gleaner® serie S9

Per configurare le funzioni automatiche della testata accedere alla schermata HEADER SETTINGS (Impostazioni testata).

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. **Automatic control functions (Funzioni di controllo automatico):** nella schermata HEADER SETTINGS (Impostazioni testata) sono presenti degli interruttori (OFF/ON) per le funzioni di controllo automatico. Per le testate MacDon, assicurarsi che le due funzioni seguenti siano abilitate come da illustrazione:

   - RTC (ritorno al taglio) (A)
   - AHHC (controllo dell'altezza automatica testata) (B)

   Tutti gli altri interruttori sono disabilitati (non evidenziati).

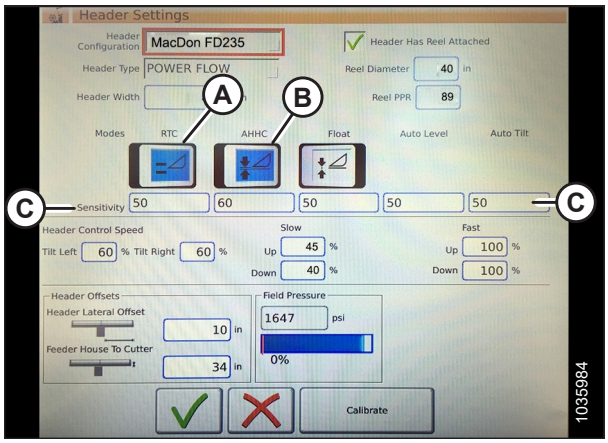


Figura 3.644: Comandi automatici e impostazioni di sensibilità

2. **Sensitivity (Sensibilità):** l'impostazione (C) specifica la reattività di un comando (RTC o AHHC) a una determinata variazione del feedback del sensore. I campi di impostazione si trovano direttamente sotto gli interruttori. Per inserire una nuova impostazione di sensibilità, toccare il campo di impostazione sotto l'interruttore specifico e inserire il nuovo valore con la tastiera a schermo.

   - Aumentare la sensibilità se la mietitrebbia non cambia la posizione dell'alimentatore abbastanza rapidamente quando è in modalità automatica.
   - Se la mietitrebbia pendola alla ricerca di una posizione in Modalità automatica, diminuire la sensibilità.

   NOTA:

   I punti di partenza della sensibilità per le testate MacDon sono i seguenti:

   - **50** per RTC (A)
   - **60** per AHHC (B)

3. **Velocità della testata:** l'area HEADER CONTROL SPEED (Velocità di controllo testata) (A) della schermata HEADER SETTINGS (Impostazioni testata) viene utilizzata per regolare le seguenti velocità:

   - L'inclinazione a sinistra e a destra si riferisce all'inclinazione laterale della piastra frontale della mietitrebbia.
   - Il sollevamento e abbassamento testata (velocità lenta e veloce) è un pulsante a due stadi con velocità lenta sul primo stadio e veloce sul secondo.

   NOTA:

   I punti di partenza della velocità di controllo per le testate MacDon sono i seguenti:

   - Lenta: 45 sollevamento / 40 abbassamento
   - Veloce: 100 sollevamento / 100 abbassamento

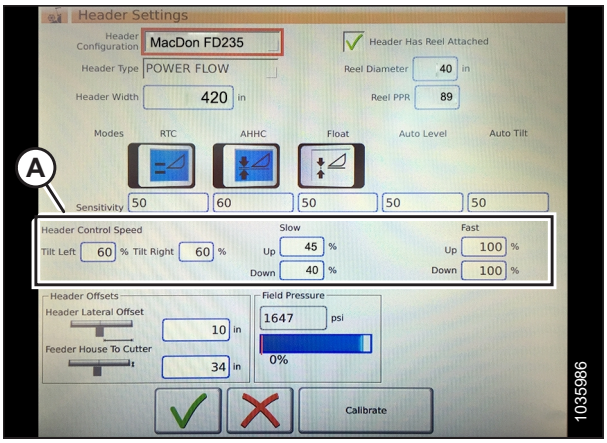


Figura 3.645: Impostazioni del controllo della velocità testata

4. **Header offsets (Sfalsamenti della testata) (A):** Le distanze di sfalsamento sono importanti per la mappatura della resa. Nella schermata HEADER SETTINGS (Impostazioni testata) sono presenti due dimensioni regolabili:

   - Header Lateral Offset (Sfalsamento laterale testata): la distanza tra la linea mediana della testata e la linea mediana della macchina. Impostare su **0** per una testata MacDon.
   - Feeder House to Cutter (Da collo alimentatore a lama): la distanza tra l'interfaccia della macchina e la barra falciante. Impostare su **68** per una testata MacDon.

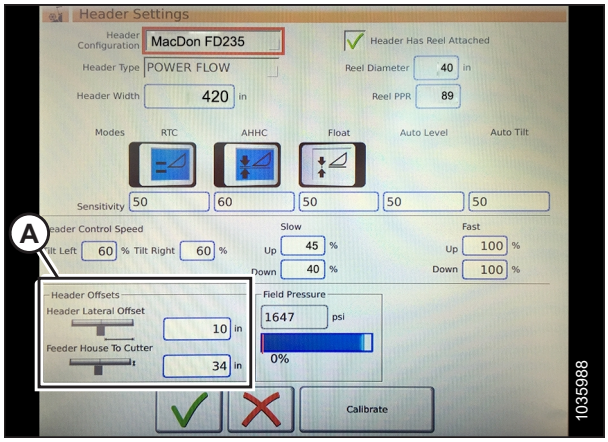


Figura 3.646: Impostazioni dello sfalsamento della testata

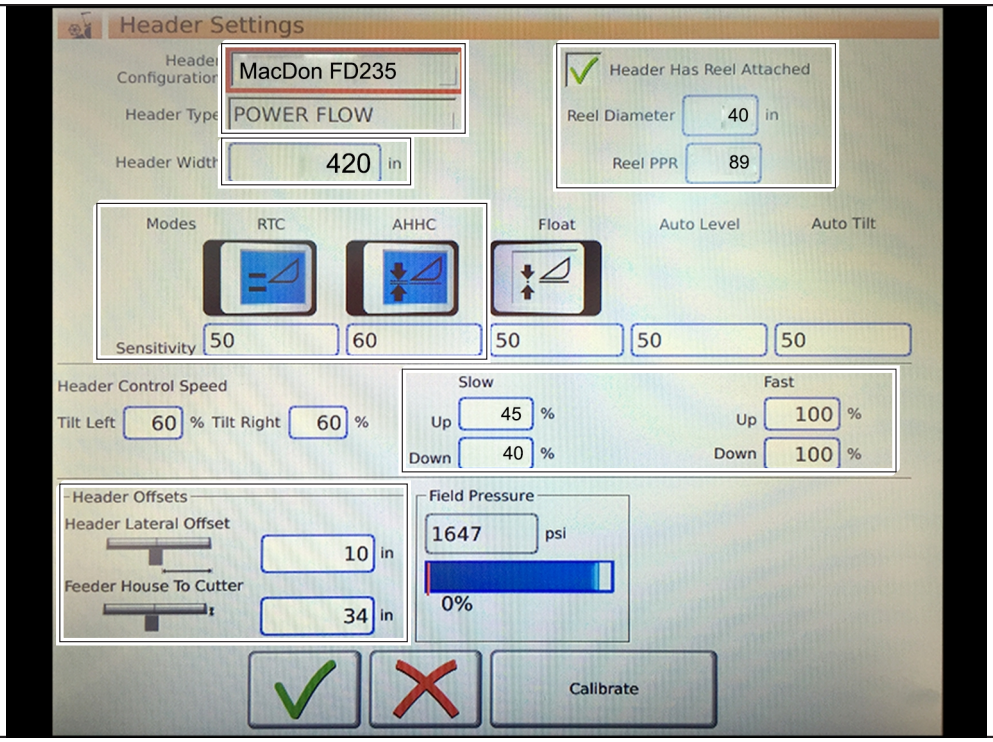


Figura 3.647: Impostazioni della testata MacDon

Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata – Gleaner® serie S9

L'uscita del sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve essere calibrata per ogni mietitrebbia, altrimenti la funzione AHHC non funzionerà correttamente.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Se la flottazione della testata è impostata su un valore troppo leggero, può impedire la calibrazione dell'AHHC. Per evitare che la testata si separi dall'modulo flottazione, potrebbe essere necessario cambiare l'impostazione della flottazione della testata con un valore più pesante durante la calibrazione.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Assicurarsi che la testata sia a livello del terreno. Se è necessaria una regolazione:
   - Assicurarsi che la mietitrebbia sia parcheggiata su una superficie piana.
   - Se presente, utilizzare l'inclinazione laterale della mietitrebbia per livellare il collo alimentatore al terreno.
   - Se sono necessarie ulteriori regolazioni, spegnere il motore, togliere la chiave dall'accensione e assicurarsi che gli pneumatici della mietitrebbia siano gonfiati alla pressione corretta.

   NOTA:

   Assicurarsi che tutte le opzioni e gli accessori siano installati prima di regolare la flottazione e il bilanciamento delle ali.

   NOTA:

   La livella a bolla d'aria (A) è posizionata sulla parte superiore del telaio del modulo flottazione. La testata è in piano se la bolla si trova al centro della livella a bolla d'aria.

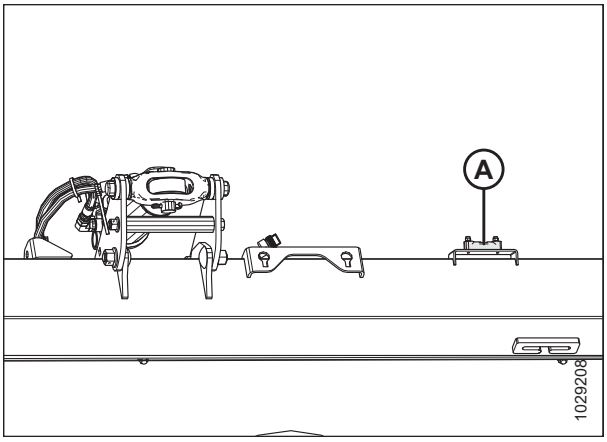


Figura 3.648: Livella a bolla d'aria

3. Assicurarsi che il collegamento centrale sia impostato su **D**.

   NOTA:

   Al termine della calibrazione, regolare il collegamento centrale sull'angolazione della testata desiderata. Per le istruzioni, consultare *3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*.

4. Regolare la posizione longitudinale dell'aspo in modo che l'indicatore si trovi nella posizione **6**.
5. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
6. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

7. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

8. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.

9. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

10. Nel COMBINE MAIN MENU (Menu principale mietitrebbia), selezionare l'icona HEADER SETTINGS (Impostazioni della testata) (A).

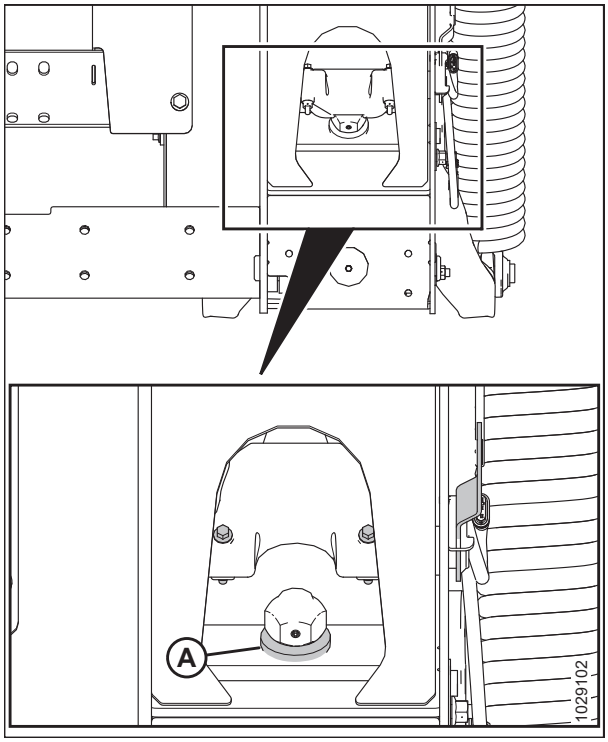


Figura 3.649: Rondella del finecorsa abbassamento

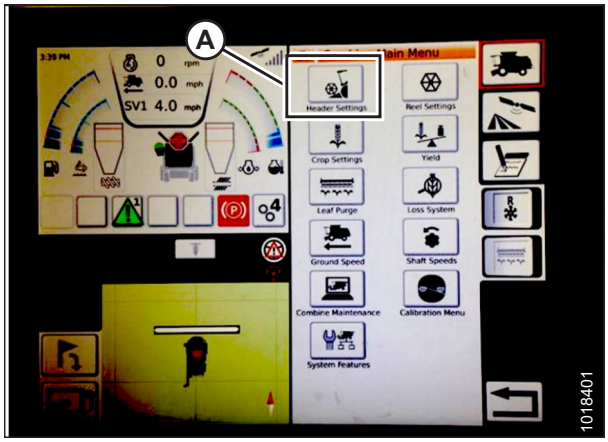


Figura 3.650: Menu principale della mietitrebbia

11. Selezionare CALIBRATE (Calibrazione) (A) in basso a destra nella schermata. Verrà visualizzata la schermata HEADER CALIBRATION (Calibrazione testata).

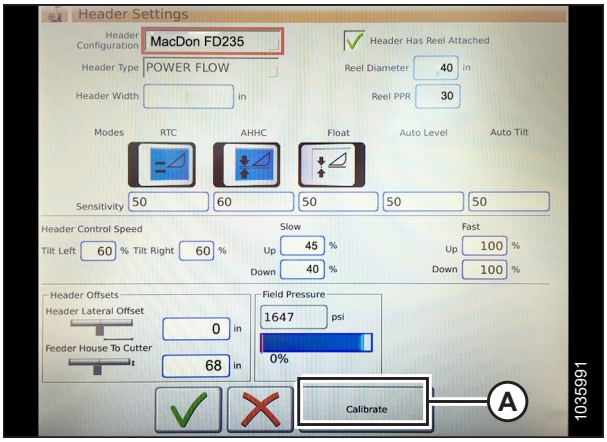


Figura 3.651: Schermata di impostazioni della testata

Sul lato destro della schermata sono riportate le informazioni (A) sulla calibrazione della testata. Vengono visualizzate le informazioni relative a una serie di sensori (B):

- Sensori testata sinistro e destro (tensione) (i valori sono identici in combinazione con le testate MacDon)
- Sensore di altezza testata (mA)
- Sensore di posizione inclinazione (mA)

Le seguenti modalità valide sono indicate con segni di spunta (C) sotto i valori dei sensori (B):

- Ritorno al taglio
- Controllo dell'altezza automatica testata

Figura 3.652: Schermata Header Calibration (Calibrazione testata)

12. Sul controller, premere il pulsante HEADER DOWN (Abbassamento testata) (A). I valori del sensore nella schermata HEADER CALIBRATION (Calibrazione testata) cambiano man mano che la testata si abbassa.

Figura 3.653: Interruttore di abbassamento testata

13. Selezionare l’icona CALIBRATE (Calibrazione) (A).

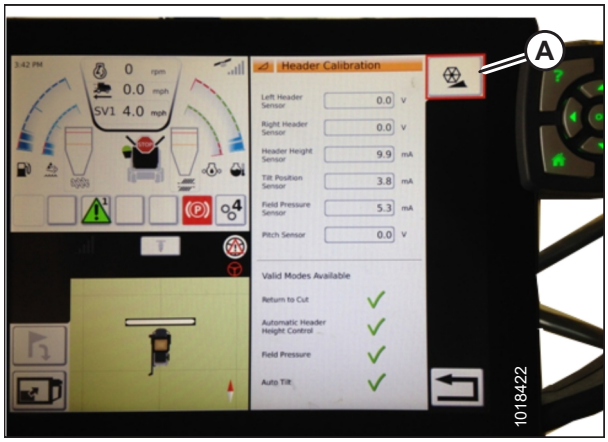


Figura 3.654: Calibrazione della testata

14. Viene visualizzata l’avvertenza di pericolo HEADER CALIBRATION (Calibrazione della testata). Assicurarsi che tutte le condizioni siano soddisfatte.
15. Selezionare il segno di spunta verde nella parte inferiore della schermata per avviare CALIBRATION WIZARD (Calibrazione guidata).

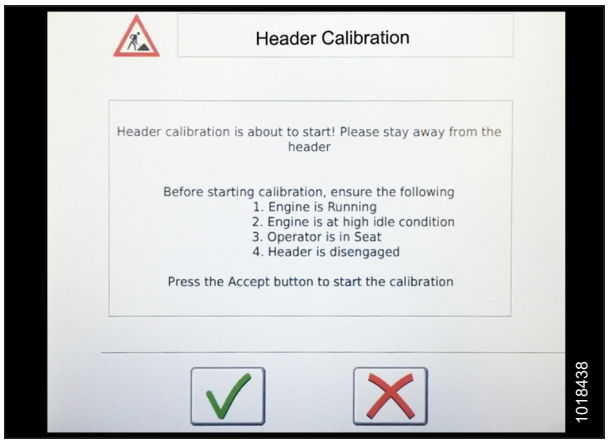


Figura 3.655: Avvertenza sulla calibrazione della testata

Nella parte inferiore della schermata viene visualizzata una barra di avanzamento. Durante la calibrazione la testata si muoverà automaticamente e in modo irregolare; è possibile interrompere il processo in qualsiasi momento selezionando la X rossa sotto la barra di avanzamento.

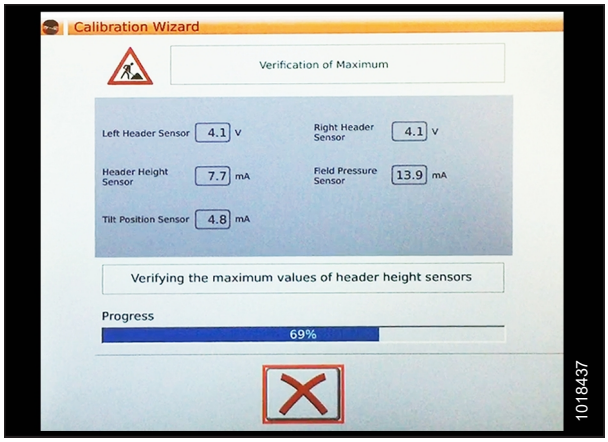


Figura 3.656: Calibrazione in corso

16. Quando il processo di calibrazione è completato, verrà visualizzato un messaggio che mostra delle informazioni (A). I segni di spunta verdi indicano che le funzioni (B) sono state calibrate. Selezionare il segno di spunta verde (C) nella parte inferiore della schermata per uscire dalla schermata di calibrazione.

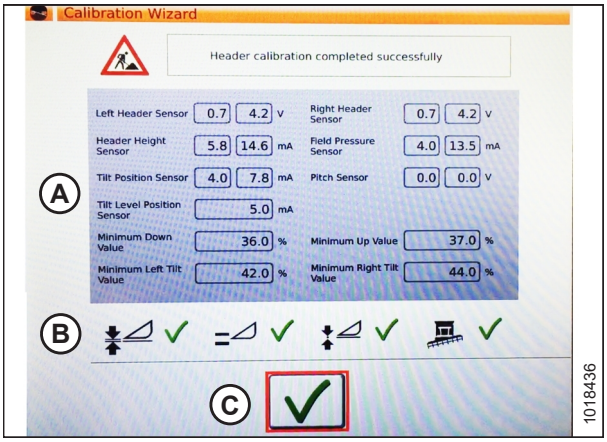


Figura 3.657: Schermata Calibrazione completata

NOTA:

Selezionare l'icona CALIBRATION (Calibrazione) (A) nella schermata COMBINE MAIN MENU (Menu principale mietitrebbia). Verrà visualizzato il menu CALIBRATION (Calibrazione). Nel menu CALIBRATION (Calibrazione) è possibile calibrare diverse altre funzioni, come la testata e l'aspo.

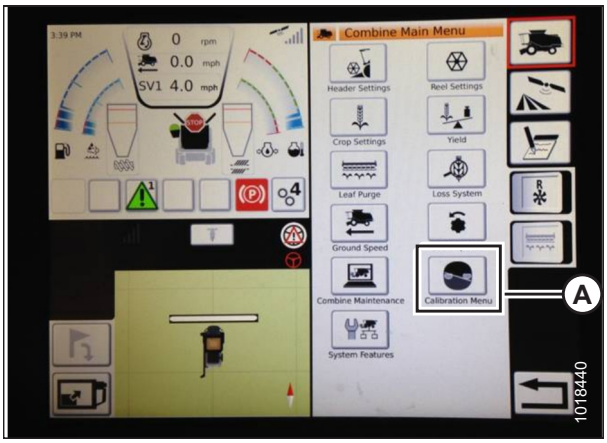


Figura 3.658: Menu Calibrazione diretta

Utilizzo del controllo dell'altezza automatica testata – Gleaner® serie S9

Una volta impostato il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC), è possibile inserire il sistema AHHC e regolare con precisione la posizione della testata utilizzando un selettore.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

Per gestire le funzioni di AHHC si utilizzano i seguenti comandi:

- Terminale Tyton (A)
- Controller (B)
- Controllo regime (C)
- Gruppo di comando testata (D)

Per familiarizzare con i comandi, utilizzare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

Figura 3.659: Comandi dell'operatore di Gleaner® S9

1. Con la testata in funzione, impostare l'interruttore di inclinazione laterale (A) su MANUAL (Manuale).
2. Inserire l'AHHC spostando l'interruttore (B) verso l'alto.

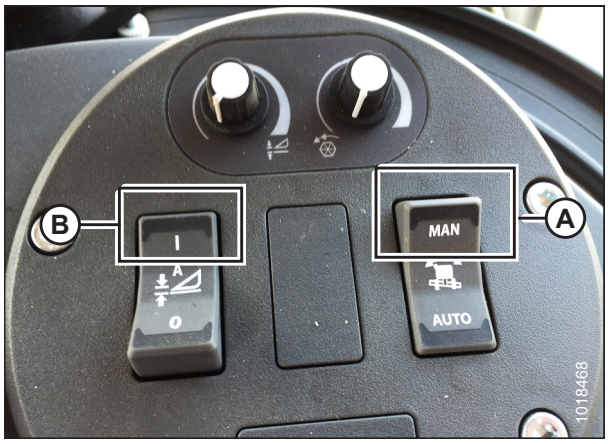


Figura 3.660: Gruppo di comando della testata

3. Premere l'interruttore di comando AHHC (A) sul controller per inserire l'AHHC. La testata si sposta nella posizione del punto di regolazione corrente.

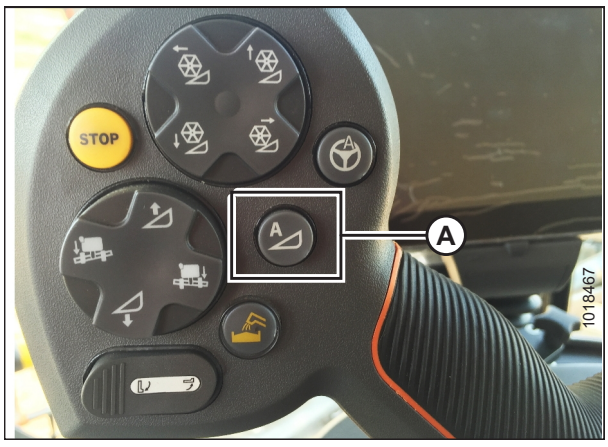


Figura 3.661: AHHC sul controller

4. Utilizzare il selettore HEADER HEIGHT SETPOINT (Punto di regolazione altezza testata) (A) per regolare con precisione la posizione.

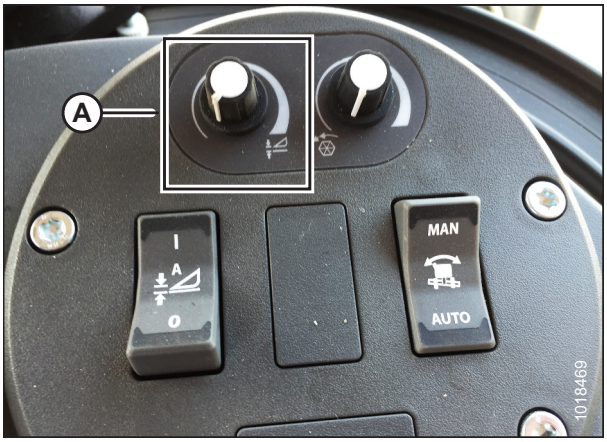


Figura 3.662: Gruppo di comando della testata

Revisione delle impostazioni della testata sul campo – Gleaner® serie S9

Per verificare le impostazioni del controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) premere l'icona HEADER (Testata) nella schermata iniziale del terminale Tyton.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Per visualizzare le seguenti impostazioni dei gruppi di testate, selezionare l'icona HEADER (Testata) (A) sul lato destro della schermata iniziale:
   - CURRENT POSITION (Posizione attuale) della testata (B).
   - Posizione di taglio del SETPOINT (punto di regolazione) (C) (indicato dalla linea rossa)
   - Simbolo della testata (D) – Selezionare per regolare la posizione di taglio del punto di regolazione utilizzando la rotella di regolazione sul lato destro del terminale Tyton.
   - CUT HEIGHT (Altezza di taglio) per AHHC (E) – Regolazione fine con il selettore del punto di regolazione dell'altezza della testata sul gruppo di comando della testata.
   - HEADER WORKING WIDTH (Larghezza di lavoro della testata) (F)
   - HEADER PITCH (Inclinazione testata) (G)

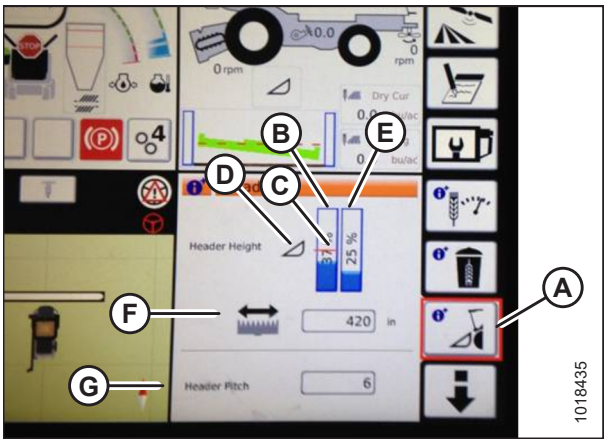


Figura 3.663: Gruppi di testate

2. Quando si seleziona un campo si apre la tastiera a schermo, che permette di regolare i valori. Inserire il nuovo valore e selezionare il segno di spunta verde al termine.

   NOTA:

   La rotella di regolazione (A) si trova sul lato destro del terminale Tyton.

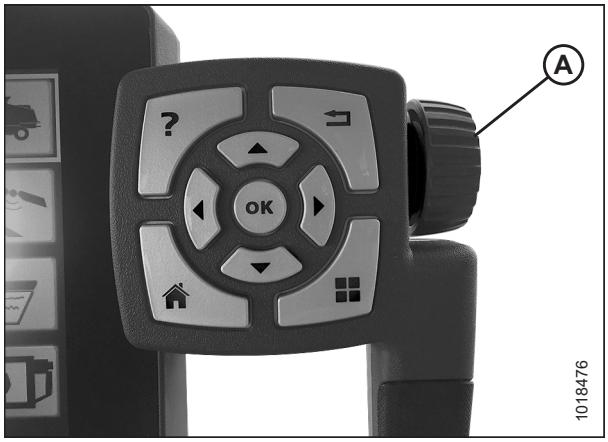


Figura 3.664: Rotella di regolazione sul lato destro del terminale Tyton

NOTA:

Il selettore del punto di regolazione dell'altezza testata (A) si trova sul gruppo di comando della testata.

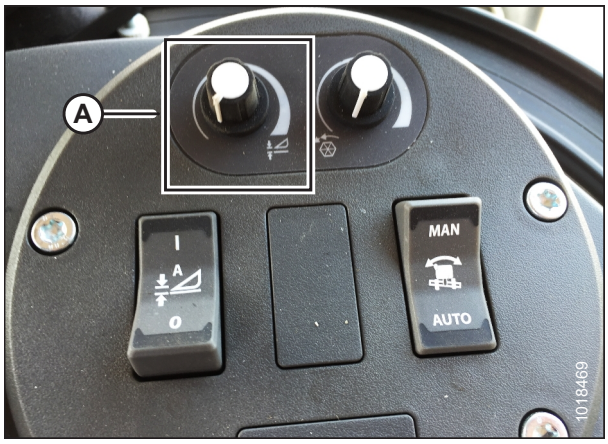


Figura 3.665: Gruppo di comando della testata

3.10.12 Mietitrebbie serie IDEAL™

Per rendere il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) compatibile con la mietitrebbia, configurare le impostazioni della velocità dell'aspo, impostare i comandi AHHC e calibrare il sistema AHHC per verificarne il corretto funzionamento.

Riferimento rapido alle impostazioni della testata – Serie IDEAL™

Di seguito vengono fornite le impostazioni consigliate per il controllo dell'altezza automatica della testata (AHHC) per una testata utilizzata con una mietitrebbia della serie IDEAL™.

NOTA:

Per istruzioni dettagliate sulla configurazione, consultare manuale dell'operatore della mietitrebbia o .

Tabella 3.45 Impostazioni della testata – IDEAL™

Parametro di impostazione	Impostazione suggerita
Tipo di testata	Flusso di potenza
Casella di controllo dell'aspo	Selezionata

Tabella 3.45 Impostazioni della testata – IDEAL™ (segue)

Parametro di impostazione	Impostazione suggerita		
Diametro dell'aspo	102 cm (40")[78]		
PPR[79] dell'aspo.	Standard - 38	Pignone ad alta coppia - 61	Pignone ad alta velocità - 34
Sensibilità (RTC)	50		
Sensibilità (AHHC)	60		
Velocità di controllo testata[80]	Lenta: sollevamento 45 / abbassamento 40 Veloce: sollevamento 100 / abbassamento 100		
Sfalsamento laterale testata	0		
Da collo alimentatore a lama	68		

Impostazione della testata – Serie IDEAL™

Quando si imposta il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC), impostare queste opzioni di configurazione iniziale sulla mietitrebbia serie IDEAL™.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

Il terminale Tyton (A) serve per impostare e gestire una testata MacDon sulla mietitrebbia della serie IDEAL™. Utilizzare il display touch screen per selezionare la voce desiderata nella schermata.

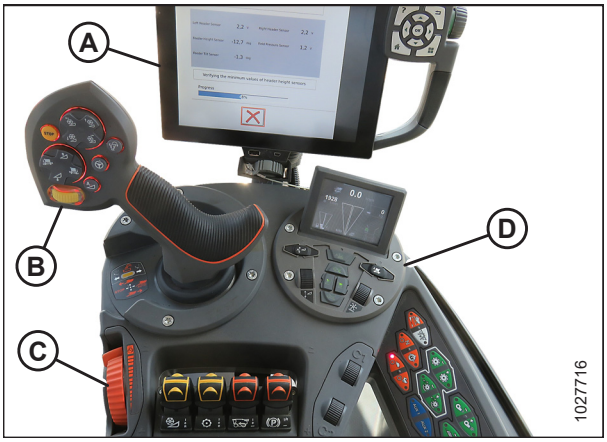


Figura 3.666: Postazione dell'operatore della serie IDEAL™

A - Terminale Tyton **B - Controller**
C - Acceleratore **D - Gruppo di comando testata**

78. Se la velocità dell'aspo non si indicizza correttamente, il diametro dell'aspo può essere aumentato a 112 cm (44").
79. (impulsi per giro)
80. Pulsante a due stadi con velocità lenta sul primo stadio e veloce sul secondo.

1. Nella parte superiore destra della schermata iniziale, selezionare l'icona COMBINE (Mietitrebbia) (A). Si aprirà il COMBINE MAIN MENU (Menu principale mietitrebbia).

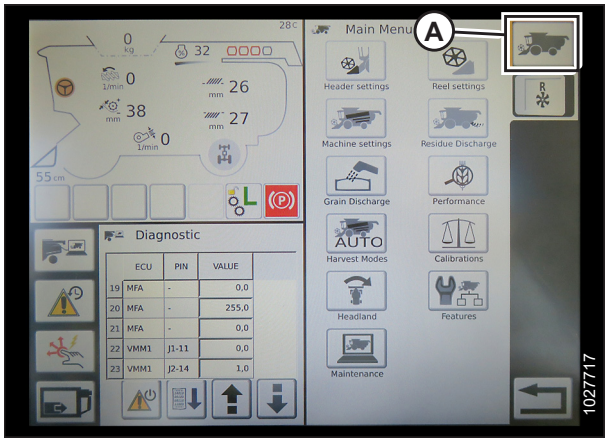


Figura 3.667: Icona della mietitrebbia nella schermata iniziale

2. Nel COMBINE MAIN MENU (Menu principale mietitrebbia), selezionare HEADER SETTINGS (Impostazioni della testata) (A). Si aprirà la schermata HEADER SETTINGS (Impostazioni testata).

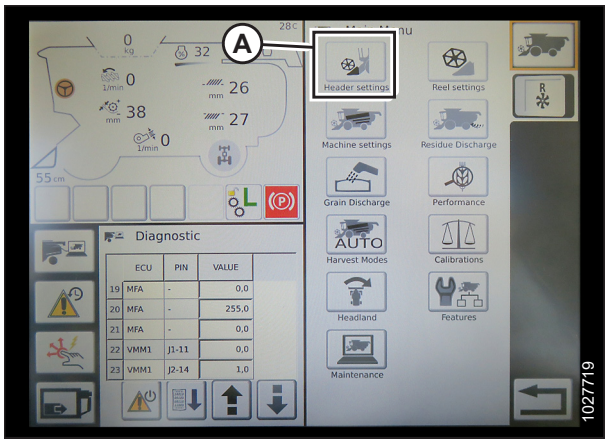


Figura 3.668: Impostazioni della testata nel menu principale della mietitrebbia

3. Selezionare il campo HEADER CONFIGURATION (Configurazione testata) (A). Viene visualizzato un elenco di testate.
   - Se una testata MacDon è già impostata, essa viene visualizzata nell'elenco. Selezionare il titolo della testata MacDon (B) per evidenziarlo in blu, quindi selezionare il segno di spunta verde (E) per continuare l'impostazione.
   - Se viene visualizzata solo la testata predefinita (D), selezionare il pulsante ABC (C) e utilizzare la tastiera a schermo per inserire le informazioni relative alla testata. Dopo aver inserito le informazioni, selezionare una delle seguenti opzioni per tornare alla schermata HEADER SETTINGS (Impostazioni testata):
     - Il segno di spunta verde (E) permette di salvare le impostazioni
     - L'icona del bidone della spazzatura (F) permette di eliminare la testata evidenziata dall'elenco
     - La X rossa (G) permette di annullare le modifiche apportate

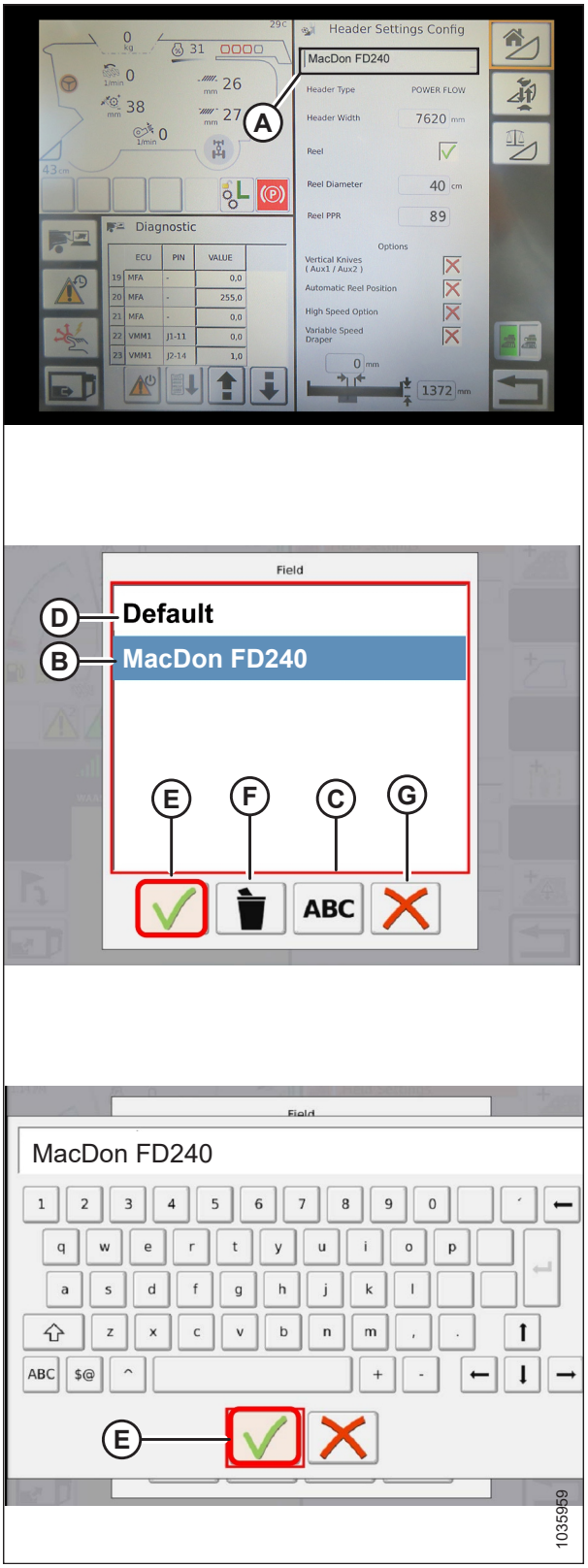


Figura 3.669: Menu di configurazione della testata nella schermata delle impostazioni della testata

4. Per specificare il tipo di testata installata sulla macchina, selezionare il campo HEADER TYPE (Tipo di testata) (A).

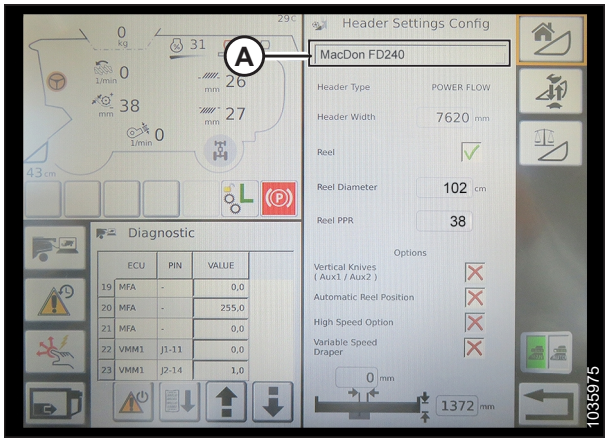


Figura 3.670: Impostazioni della testata

5. Nell'elenco dei tipi di testata predefiniti, selezionare POWER FLOW (Flusso di potenza) (A).

6. Selezionare il segno di spunta verde (B) per salvare la selezione e continuare.

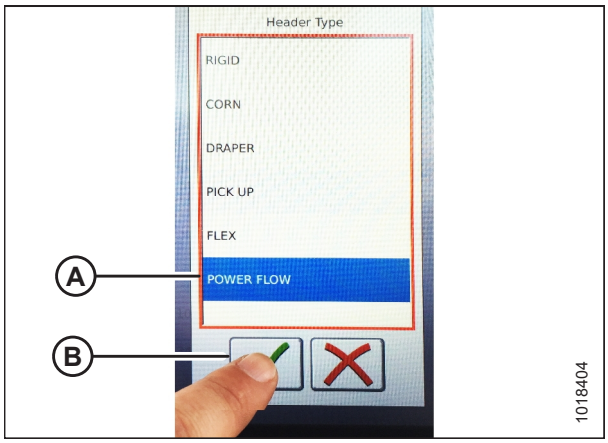


Figura 3.671: Tipo di testata

7. Assicurarsi che sia selezionata la casella di controllo REEL (aspo) (A).

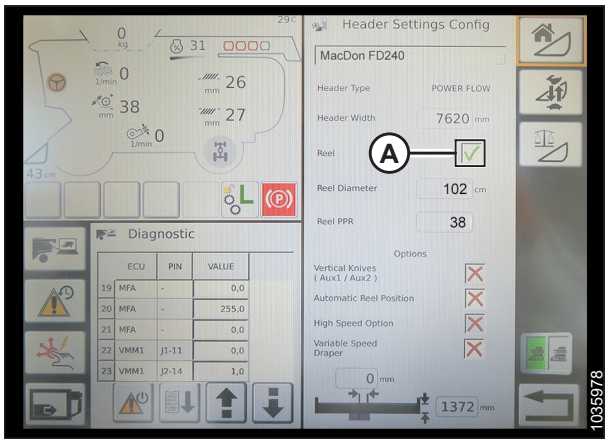


Figura 3.672: Impostazioni della testata

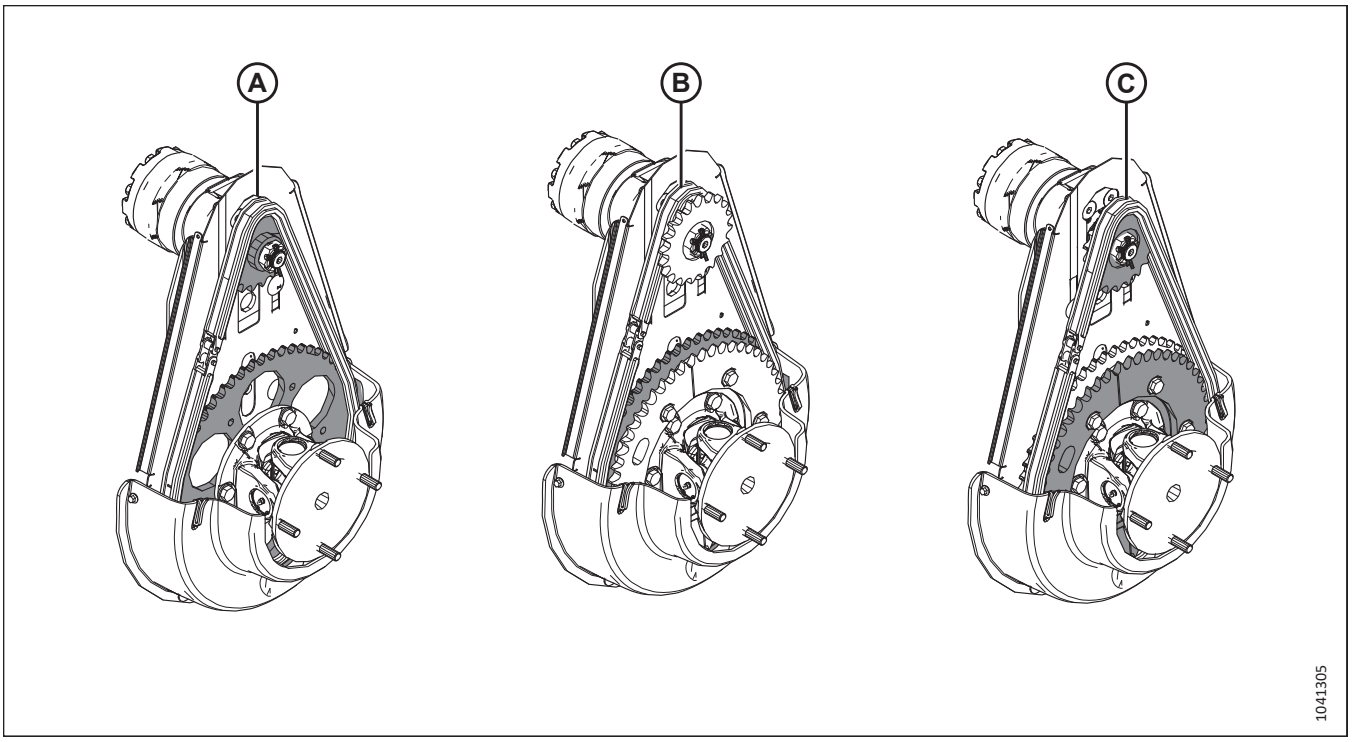


Figura 3.673: Configurazioni della trasmissione aspo

8. Se non si conosce ancora il tipo di configurazione della trasmissione dell'aspo installata sulla testata, procedere all'identificazione come riportato di seguito:
   - Configurazione standard (A): è installato un solo gruppo di pignoni.
   - Alta coppia/bassa velocità (B): la catena è installata sul gruppo di pignoni interno.
   - Alta velocità/bassa coppia (C): la catena è installata sul gruppo di pignoni esterno.

9. Selezionare il campo REEL DIAMETER (Diametro dell'aspo) (A). Verrà visualizzato un tastierino numerico. Inserire il seguente valore per un aspo MacDon:
   - 102 cm (40 pollici)

   NOTA:

   Se la velocità dell'aspo non si indicizza correttamente, il diametro dell'aspo può essere aumentato a 112 cm (44 pollici).

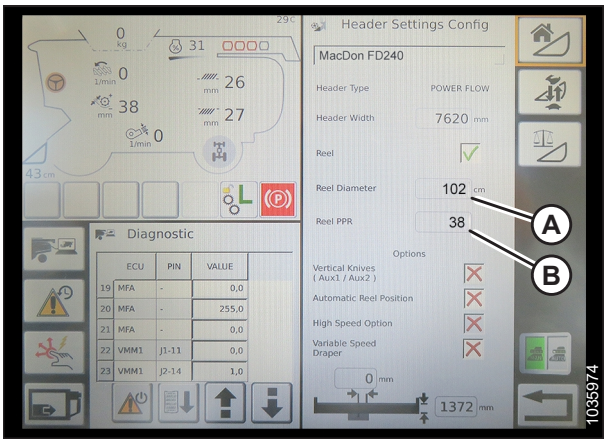


Figura 3.674: Impostazioni della testata

10. Selezionare il campo REEL PPR (Impulsi per giro dell'aspo) (B) e inserire il valore corrispondente:

    - Standard: 38
    - Alta coppia / bassa velocità: 61
    - Alta velocità / bassa coppia: 34

    NOTA:

    Quando l'AHHC è abilitato, l'aspo dovrebbe muoversi a velocità leggermente maggiore rispetto alla velocità al suolo della mietitrebbia. Se con l'impostazione PPR indicata sopra l'aspo si muove in modo più veloce o più lento rispetto a quanto desiderato, contattare il concessionario per assistenza.

11. Selezionare il segno di spunta verde (B) sotto il tastierino numerico (A).

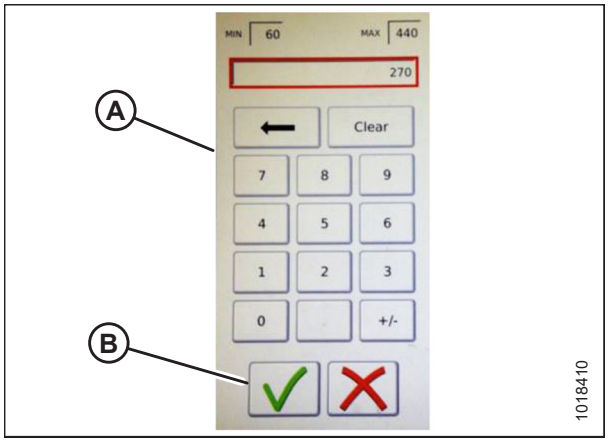


Figura 3.675: Tastierino numerico

12. Selezionare il segno di spunta verde (A) in fondo alla schermata HEADER SETTINGS (Impostazioni testata).

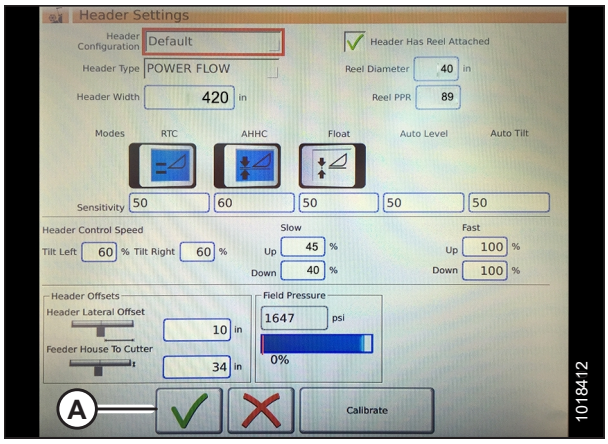


Figura 3.676: Schermata di impostazioni della testata

Impostazione della velocità minima dell'aspo e calibrazione dell'aspo – serie IDEAL™

Per configurare la velocità dell'aspo sulla testata in modo che funzioni con il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) su una mietitrebbia della serie IDEAL™, è necessario configurare i parametri di funzionamento dell'aspo ed eseguire una procedura di calibrazione automatica dell'aspo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Nel COMBINE MAIN MENU (Menu principale mietitrebbia), toccare REEL SETTINGS (Impostazioni dell'aspo) (A) per aprire la schermata REEL SETTINGS (Impostazioni dell'aspo).

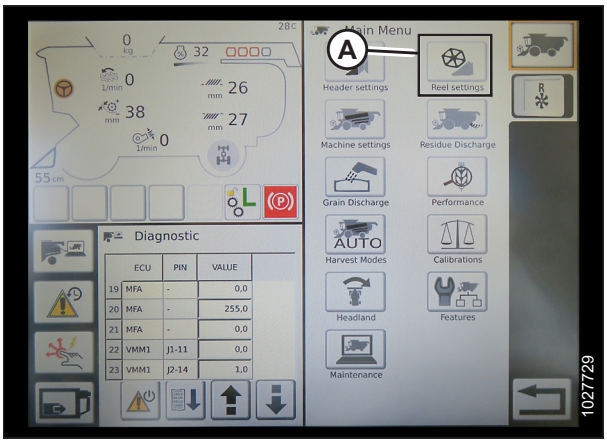


Figura 3.677: Impostazioni dell'aspo nel menu principale della mietitrebbia

2. Per impostare la velocità minima dell'aspo, toccare il campo SPEED MINIMUM (Velocità minima) (B). Verrà visualizzata la tastiera a schermo. Immettere il valore desiderato. Selezionare il segno di spunta verde per accettare il nuovo valore o la X rossa per annullare. La velocità dell'aspo è indicata in miglia orarie (mph) e giri al minuto (giri/min).

   NOTA:

   Il diametro dell'aspo e gli impulsi per giro (PPR) dell'aspo vengono visualizzati in fondo alla schermata REEL SETTINGS (Impostazioni dell'aspo). Questi valori sono già stati impostati nella schermata HEADER SETTINGS (Impostazioni testata).

3. Selezionare il pulsante CALIBRATE (Calibrazione) (A) nell'angolo in alto a destra della schermata REEL SETTINGS (Impostazioni dell'aspo). Verrà visualizzato CALIBRATION WIZARD (Calibrazione guidata).

Figura 3.678: Calibrazione impostazioni dell'aspo

4. Assicurarsi che siano state rispettate tutte le condizioni elencate nell'avvertenza di CALIBRATION WIZARD (Calibrazione guidata). Premere il segno di spunta verde per avviare la procedura di calibrazione dell'aspo. Premendo la X rossa si annulla la procedura di calibrazione.

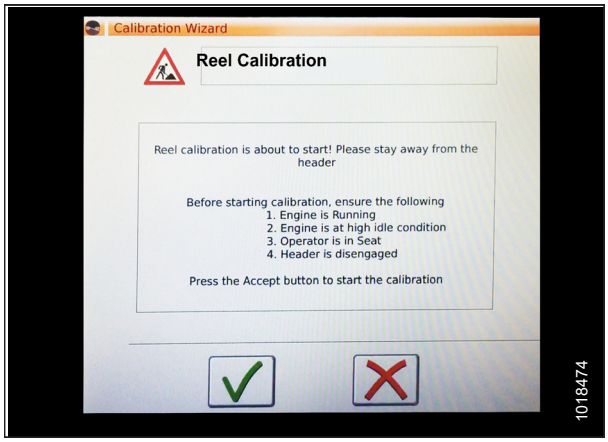


Figura 3.679: Calibrazione guidata

5. In CALIBRATION WIZARD (Calibrazione guidata) appare un messaggio che indica che è iniziata la procedura di calibrazione dell'aspo. L'aspo inizia a girare lentamente e la sua velocità aumenta gradualmente. Se necessario, selezionare la X rossa (non mostrata) per annullare la procedura di calibrazione. Altrimenti, attendere il messaggio di completamento della procedura di calibrazione dell'aspo. Selezionare il segno di spunta verde per salvare le impostazioni calibrate.

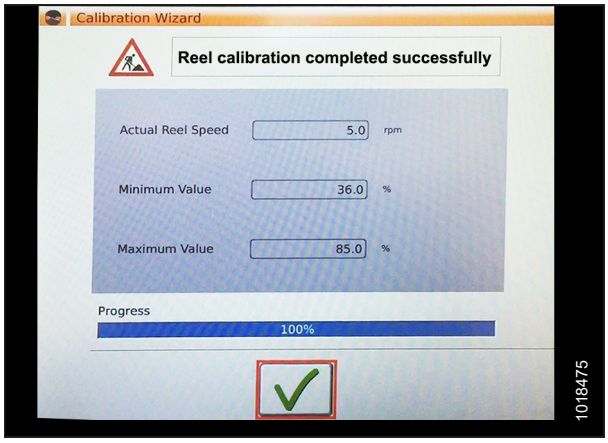


Figura 3.680: Stato di avanzamento della calibrazione

Impostazione dei comandi automatici della testata – Serie IDEAL™

Per configurare le funzioni di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) su una mietitrebbia della serie IDEAL™ in modo che funzionino con la testata, accedere alla schermata HEADER SETTINGS (Impostazioni testata) sul computer della mietitrebbia.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. **Automatic control functions (Funzioni di controllo automatico):** nella schermata HEADER SETTINGS (Impostazioni testata) sono presenti degli interruttori (OFF/ON) per le funzioni di controllo automatico. Per le testate MacDon, assicurarsi che le due funzioni seguenti siano abilitate come da illustrazione:

   - RTC (ritorno al taglio) (A)
   - AHHC (controllo dell'altezza automatica testata) (B)

   Tutti gli altri interruttori devono essere disabilitati (non evidenziati).

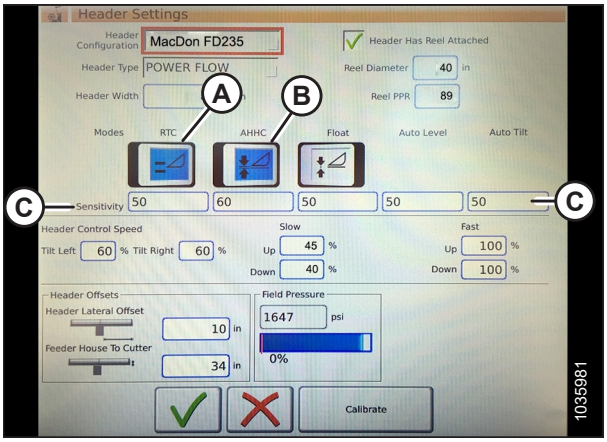


Figura 3.681: Comandi automatici e impostazioni di sensibilità

2. L'impostazione **Sensitivity** (Sensibilità) (C) specifica la reattività di un comando (RTC o AHHC) a una determinata variazione del feedback del sensore. I campi di impostazione si trovano direttamente sotto gli interruttori. Per inserire una nuova impostazione di sensibilità, toccare il campo di impostazione sotto l'interruttore specifico e inserire il nuovo valore con la tastiera a schermo.

   - Aumentare la sensibilità se la mietitrebbia non cambia la posizione dell'alimentatore abbastanza rapidamente quando è in modalità automatica.
   - Se la mietitrebbia pendola continuamente alla ricerca di una posizione in Modalità automatica, diminuire la sensibilità.

   NOTA:

   Per le testate MacDon sono consigliate le seguenti impostazioni della sensibilità:

   - **50** per RTC (A)
   - **60** per AHHC (B)

3. **Velocità della testata:** l'area HEADER CONTROL SPEED (Velocità di controllo testata) (A) della schermata HEADER SETTINGS (Impostazioni testata) viene utilizzata per regolare le seguenti velocità:

   - L'inclinazione a sinistra e a destra si riferisce all'inclinazione laterale della piastra frontale della mietitrebbia.
   - La funzione di sollevamento/abbassamento della testata utilizza un pulsante a due posizioni: la prima posizione corrisponde a una velocità di sollevamento/ abbassamento lenta; la seconda posizione corrisponde a una velocità di sollevamento/abbassamento veloce.

   NOTA:

   Le impostazioni della velocità di controllo testata consigliate sono:

   - Lenta: sollevamento 45 / abbassamento 40
   - Veloce: sollevamento 100 / abbassamento 100

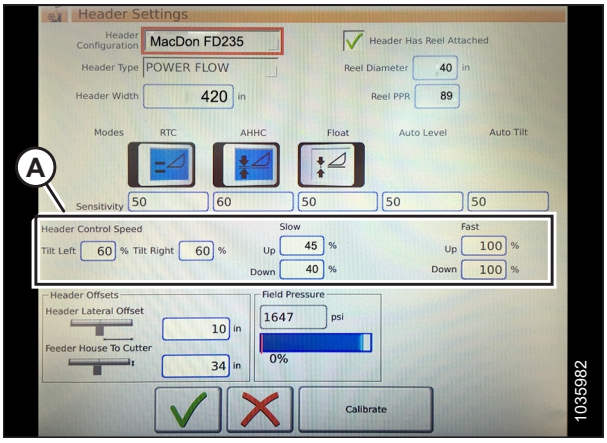


Figura 3.682: Impostazioni del controllo della velocità testata

4. **Header offsets (Sfalsamenti della testata) (A):** Le distanze di sfalsamento sono importanti per la mappatura della resa. Nella schermata HEADER SETTINGS (Impostazioni testata) sono presenti due dimensioni regolabili:

   - HEADER LATERAL OFFSET (Sfalsamento laterale testata): la distanza tra la linea mediana della testata e la linea mediana della macchina. Per una testata MacDon, questo valore deve essere impostato su **0**.
   - FEEDER HOUSE TO CUTTER (Da collo alimentatore a lama): la distanza tra l'interfaccia della macchina e la barra falciante. Per una testata MacDon, questo valore deve essere impostato su **68**.

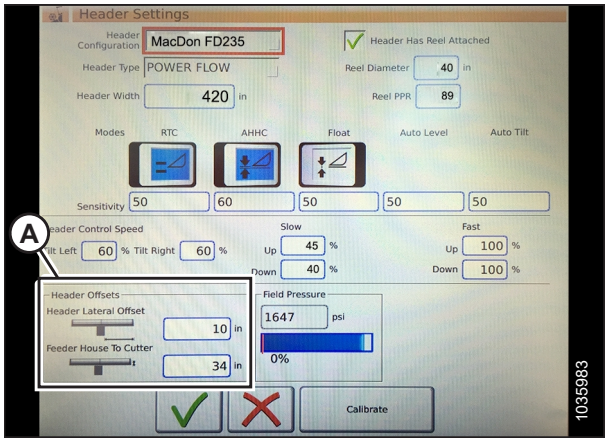


Figura 3.683: Impostazioni dello sfalsamento della testata

Calibrazione della testata – Serie IDEAL™

L'uscita del sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve essere calibrata per ogni mietitrebbia.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Se la flottazione della testata è impostata su un valore troppo leggero, può impedire la calibrazione dell'AHHC. Per evitare che la testata si separi dall'modulo flottazione, potrebbe essere necessario cambiare l'impostazione della flottazione della testata con un valore più pesante durante la calibrazione.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Assicurarsi che la testata sia a livello del terreno. Se è necessaria una regolazione:
   - Assicurarsi che la mietitrebbia sia parcheggiata su una superficie piana.
   - Se presente, utilizzare l'inclinazione laterale della mietitrebbia per livellare il collo alimentatore al terreno.
   - Se sono necessarie ulteriori regolazioni, spegnere il motore, togliere la chiave dall'accensione e assicurarsi che gli pneumatici della mietitrebbia siano gonfiati alla pressione corretta.

   NOTA:

   Assicurarsi che tutte le opzioni e gli accessori siano installati prima di regolare la flottazione e il bilanciamento delle ali.

   NOTA:

   La livella a bolla d’aria (A) è posizionata sulla parte superiore del telaio del modulo flottazione. La testata è in piano se la bolla si trova al centro della livella a bolla d'aria.
3. Assicurarsi che il collegamento centrale sia impostato su **D**.

   NOTA:

   Al termine della calibrazione, regolare il collegamento centrale sull’angolazione della testata desiderata. Per le istruzioni, consultare *3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*.
4. Regolare la posizione longitudinale dell’aspo in modo che l’indicatore si trovi nella posizione **6**.
5. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
6. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.

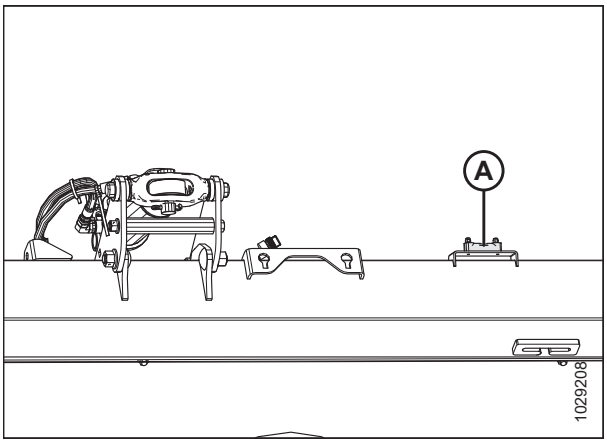


Figura 3.684: Livella a bolla d’aria

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

7. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

8. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.

9. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

10. Nel COMBINE MAIN MENU (Menu principale mietitrebbia), selezionare l'icona HEADER SETTINGS (Impostazioni della testata) (A).

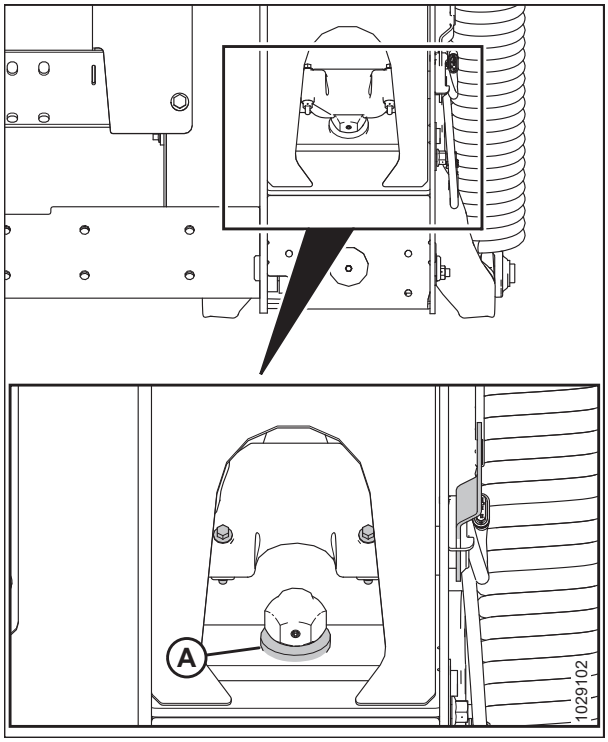


Figura 3.685: Rondella del finecorsa abbassamento

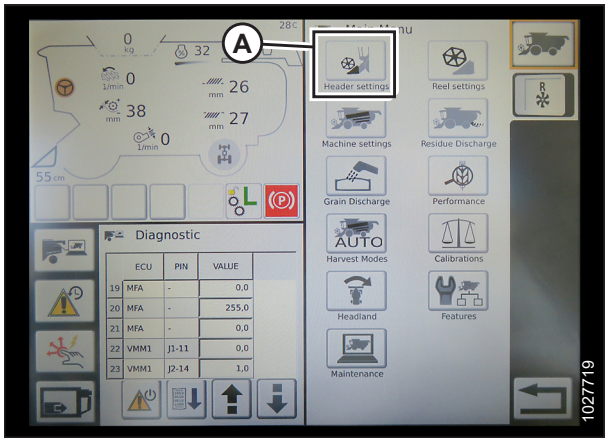


Figura 3.686: Menu principale della mietitrebbia

11. Selezionare l’icona HEADER CALIBRATION (Calibrazione della testata) (A) accanto alla schermata HEADER SETTINGS CONFIG (Configurazione impostazioni testata).

Figura 3.687: Schermata di impostazioni della testata

12. Viene visualizzata l’avvertenza di pericolo HEADER CALIBRATION (Calibrazione della testata). Assicurarsi che tutte le condizioni siano soddisfatte.
13. Selezionare il segno di spunta verde in fondo alla schermata per avviare la procedura di calibrazione e seguire i comandi a schermo.

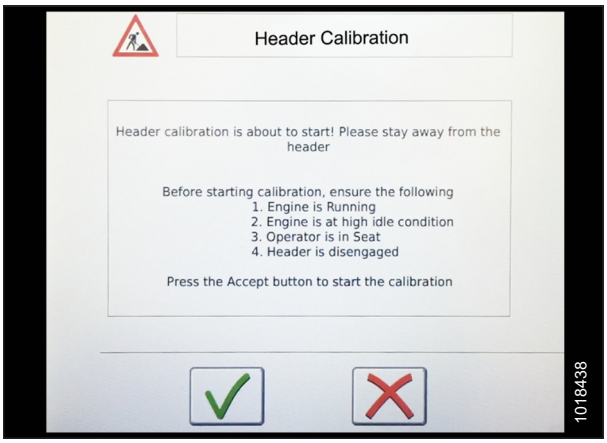


Figura 3.688: Avvertenza sulla calibrazione della testata

Viene fornita una barra di avanzamento; il processo di calibrazione può essere fermato selezionando la X rossa. Durante questo processo la testata si muove automaticamente e in modo irregolare.

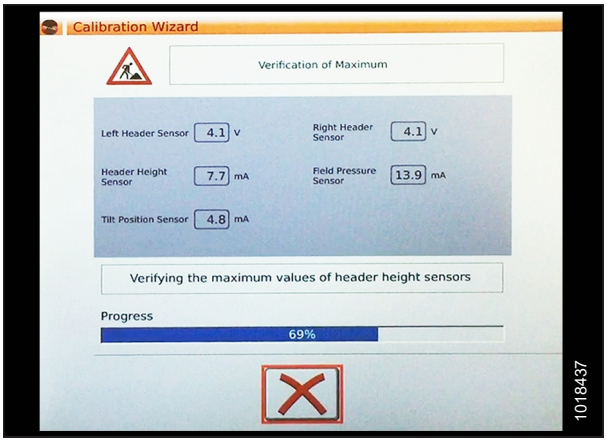


Figura 3.689: Calibrazione in corso

14. Al termine della procedura di calibrazione:
    - Rivedere le informazioni di riepilogo (A)
    - Assicurarsi che i segni di spunta verdi confermino le funzioni calibrate (B)
    - Selezionare il segno di spunta (C) per salvare le impostazioni calibrate

Figura 3.690: Schermata Calibrazione completata

NOTA:

Selezionare l'icona CALIBRATIONS (Calibrazioni) (A) nella schermata MAIN MENU (Menu principale) per visualizzare il menu CALIBRATION (Calibrazione), dove è possibile scegliere tra una serie di calibrazioni, tra cui la calibrazione della testata e dell'aspo.

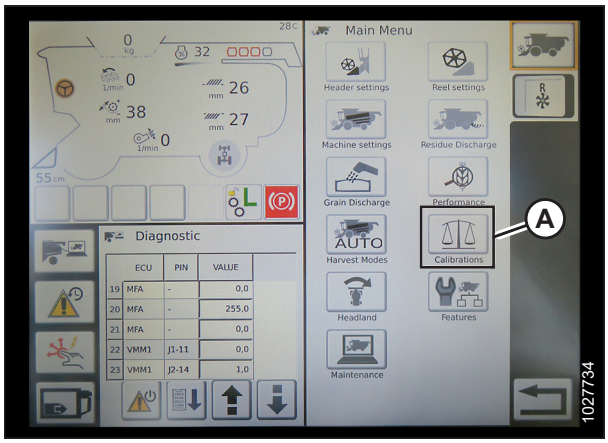


Figura 3.691: Menu Calibrazione diretta

Funzionamento della testata – serie IDEAL™

Una volta configurato il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) sulla mietitrebbia della serie IDEAL™, si può comandare il sistema AHHC dalla cabina della mietitrebbia.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

Per gestire le funzioni di AHHC si utilizzano i seguenti elementi:

- Terminale Tyton (A)
- Controller (B)
- Controllo regime (C)
- Gruppo di comando testata (D)

Per familiarizzare con i comandi della mietitrebbia, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

Figura 3.692: Postazione dell'operatore

1. Con la testata in funzione, impostare l'inclinazione laterale su MANUAL (Manuale) premendo l'interruttore (A). La luce sopra l'interruttore (A) deve essere spenta.
2. Inserire l'AHHC premendo l'interruttore (B). La luce sopra l'interruttore (B) deve essere accesa.

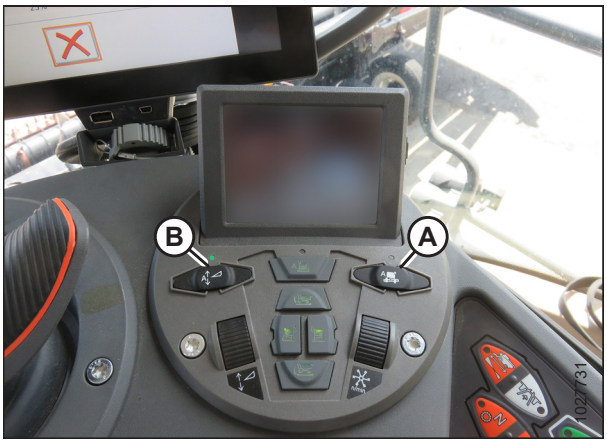


Figura 3.693: Gruppo di comando della testata

3. Premere l'interruttore di comando AHHC (A) sul controller per inserire l'AHHC. La testata si sposta nella posizione del punto di regolazione configurato.

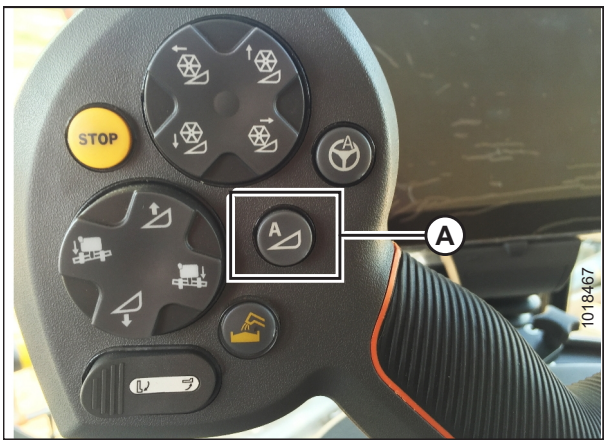


Figura 3.694: AHHC sul controller

4. Utilizzare il selettore HEADER HEIGHT SETPOINT (Punto di regolazione altezza testata) (A) per regolare con precisione la posizione della testata.

Figura 3.695: Gruppo di comando della testata

Revisione delle impostazioni della testata sul campo – serie IDEAL™

Una volta che il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) funziona correttamente con la mietitrebbia serie IDEAL™, è possibile regolare con precisione le impostazioni dell'AHHC a proprio piacimento.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Per visualizzare le seguenti impostazioni dei gruppi di testate, selezionare l'icona HEADER (Testata) (A) sul lato destro della schermata iniziale:
   - CURRENT POSITION (Posizione attuale) della testata (B).
   - Posizione di taglio del SETPOINT (punto di regolazione) (C) (indicato dalla linea rossa)
   - Simbolo della testata (D) – Selezionarlo per regolare la posizione di taglio del punto di regolazione utilizzando la rotella di regolazione sul lato destro del terminale Tyton.
   - CUT HEIGHT (Altezza di taglio) per AHHC (E) – Regolare con precisione questa impostazione con il selettore del punto di regolazione dell'altezza della testata sul gruppo di comando della testata.
   - HEADER WORKING WIDTH (Larghezza di lavoro della testata) (F)
   - HEADER PITCH (Inclinazione testata) (G)

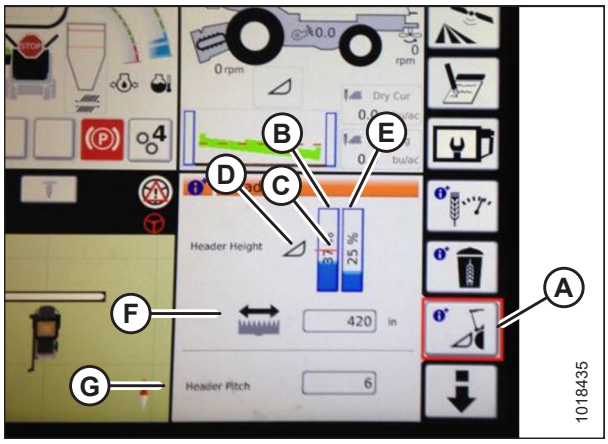


Figura 3.696: Gruppi di testate

2. Quando si seleziona un campo si apre la tastiera a schermo, che permette di regolare i valori. Inserire il nuovo valore e toccare il segno di spunta verde.

   NOTA:

   La rotella di regolazione (A) si trova a destra del terminale Tyton.

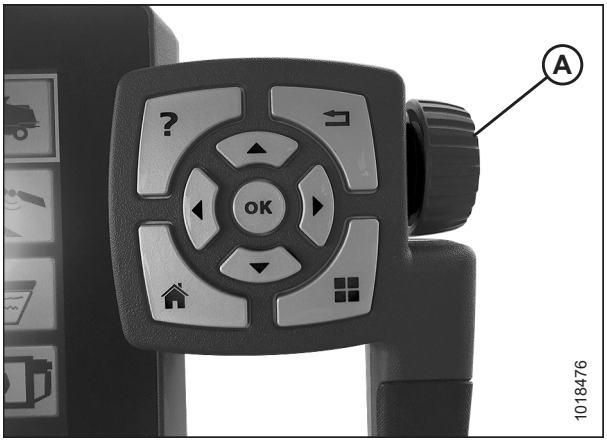


Figura 3.697: Rotella di regolazione sul lato destro del terminale Tyton

NOTA:

Il selettore del punto di regolazione dell'altezza testata (A) si trova sul gruppo di comando della testata.

Figura 3.698: Gruppo di comando della testata

3.10.13 Mietitrebbie John Deere serie 70

Per rendere il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) compatibile con la mietitrebbia, è necessario impostare le opzioni di configurazione della testata della mietitrebbia per il particolare modello di testata, configurare le impostazioni della velocità dell'aspo, impostare i comandi AHHC e calibrare il sistema AHHC per verificarne il corretto funzionamento.

Controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – John Deere serie 70

Per funzionare correttamente, il sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve operare entro un intervallo di tensione specifico.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.
4. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

5. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

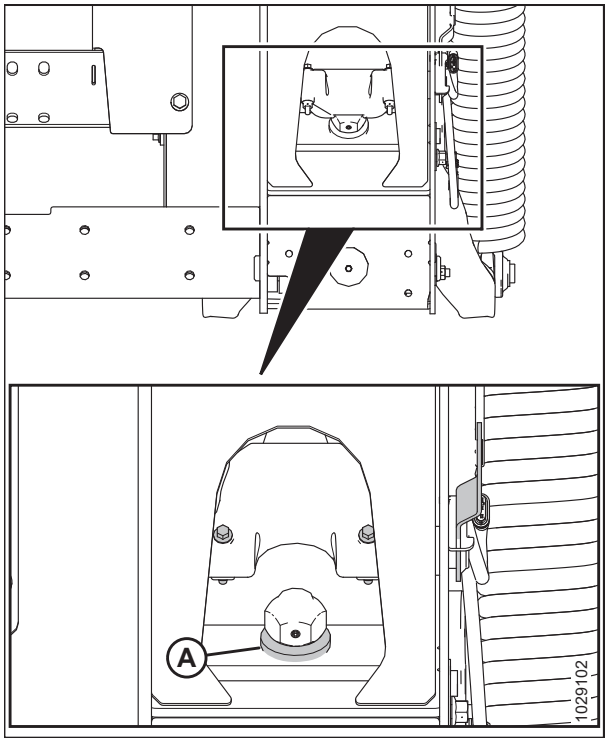


Figura 3.699: Rondella del finecorsa abbassamento

6. Se necessario, regolare la staffa (B) di avvolgimento del cavo fino a quando l'indicatore (A) della piastra indicatrice della flottazione si trova su **0**.

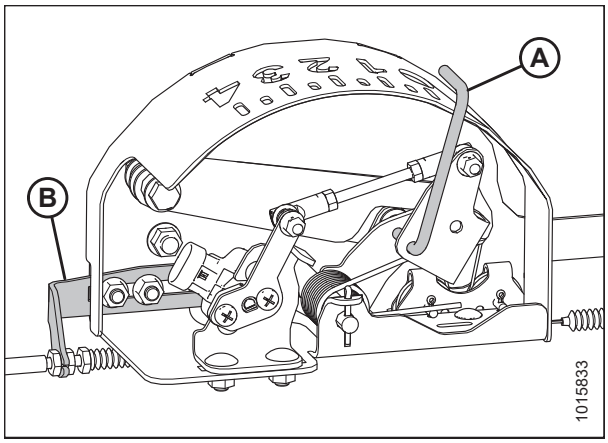


Figura 3.700: Scatola dell'indicatore di flottazione

7. Se l'indicatore (C) **NON** è su **0** (D), allentare il dado sul bullone (A) e ruotare la piastra indicatrice di flottazione (B) finché l'indicatore non è allineato con il punto zero (E). Serrare il dado sul bullone (A).

   NOTA:

   Dopo aver regolato la piastra indicatrice, è necessario controllare i limiti di tensione del sensore di flottazione.

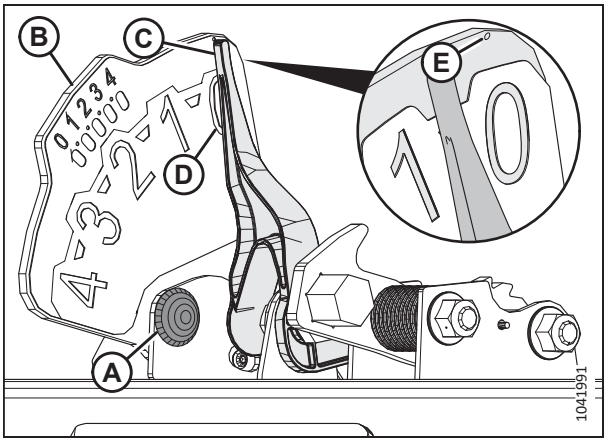


Figura 3.701: Indicatore di flottazione

8. Premere il pulsante HOME PAGE (Schermata iniziale) (A) sulla schermata principale del display.

Figura 3.702: Display della mietitrebbia John Deere

9. Accertarsi che sul display appaiano le tre icone (A).

Figura 3.703: Display della mietitrebbia John Deere

10. Utilizzare la manopola di scorrimento (A) per evidenziare l'icona centrale (la i verde) e premere il pulsante del segno di spunta (B) per selezionarla. Viene visualizzato il MESSAGE CENTER (Centro messaggi).

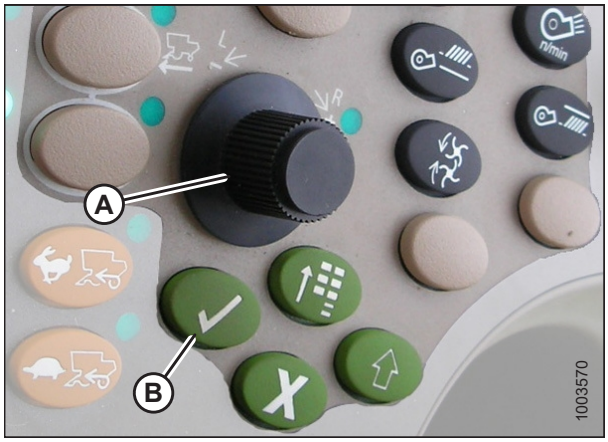


Figura 3.704: Quadro strumenti della mietitrebbia John Deere

11. Utilizzare la manopola di scorrimento per evidenziare DIAGNOSTIC ADDRESSES (Indirizzi diagnostici) (A) dalla colonna di destra. Selezionare la voce premendo il pulsante del segno di spunta.

12. Utilizzare la manopola di scorrimento per evidenziare la casella di riepilogo a discesa (B). Premere il pulsante del segno di spunta per selezionare la voce.

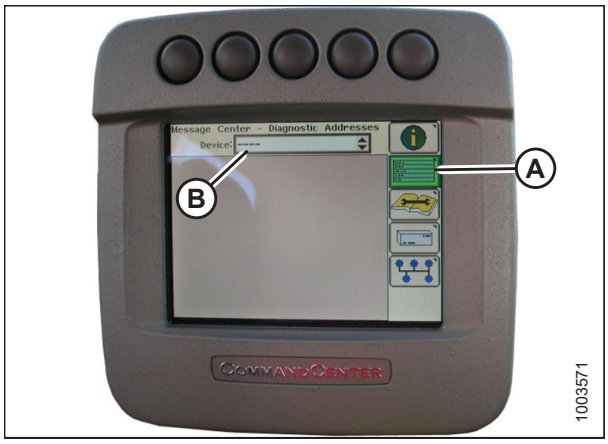


Figura 3.705: Display della mietitrebbia John Deere

13. Utilizzare la manopola di scorrimento per evidenziare LC 1.001 VEHICLE (A). Premere il pulsante del segno di spunta per selezionare la voce.

Figura 3.706: Display della mietitrebbia John Deere

14. Utilizzare la manopola di scorrimento per evidenziare la freccia rivolta in basso (A). Premere il pulsante del segno di spunta per scorrere l'elenco fino a visualizzare 029 DATA (Dati 029) (B) e la lettura della tensione (C) sul display.
15. Assicurarsi che la flottazione della testata sia sbloccata.
16. Avviare il motore.
17. Abbassare completamente il collo alimentatore al suolo.

    NOTA:

    Potrebbe essere necessario tenere premuto l'interruttore HEADER DOWN (Abbassamento testata) per alcuni secondi per abbassare completamente il collo alimentatore.

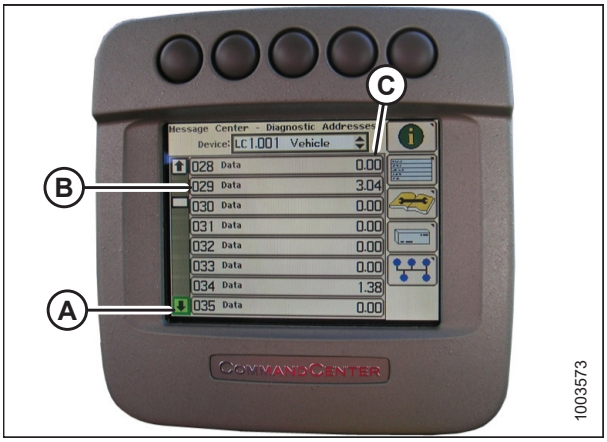


Figura 3.707: Display della mietitrebbia John Deere

18. Leggere il valore della tensione sul display. Per informazioni sull'intervallo di tensione appropriato, vedere *3.10.1 Tensioni di uscita del sensore consigliate per le mietitrebbie, pagina 320*.
19. Sollevare la testata in modo che sia appena al di sopra del terreno e ricontrollare la lettura del sensore.
20. Se la tensione del sensore non rientra nei limiti, o se l'intervallo tra i limiti inferiore e superiore è insufficiente, vedere *3.10.2 Controllo manuale dei limiti di tensione, pagina 320*.

Calibrazione della velocità di sollevamento/abbassamento del collo alimentatore – John Deere serie 70

Prima di calibrare il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC), è necessario calibrare la velocità di sollevamento/abbassamento del collo alimentatore.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Premere il pulsante (A) per selezionare l'icona (B).
3. Premere una seconda volta il pulsante (A) per accedere alla modalità di diagnostica e calibrazione.

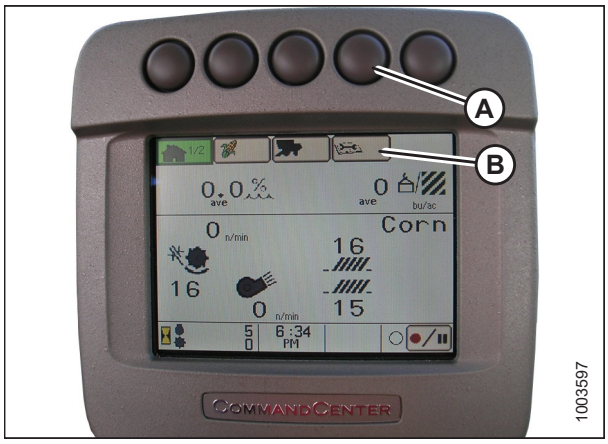


Figura 3.708: Display della mietitrebbia John Deere

4. Selezionare FEEDER HOUSE SPEED (Velocità del collo alimentatore) nella casella (A) scorrendo verso il basso con la manopola di scorrimento e premendo il pulsante del segno di spunta.
5. Scorrere fino all'icona in basso a destra (B) e premere il pulsante del segno di spunta per selezionarla.
6. Eseguire la calibrazione seguendo i passaggi elencati nella schermata.
7. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

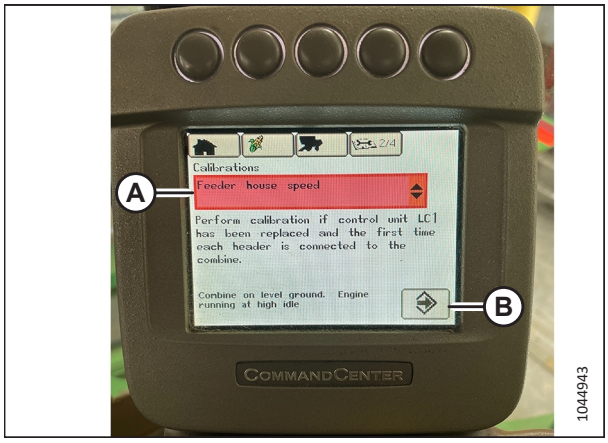


Figura 3.709: Display della mietitrebbia John Deere

Regolazione della velocità di sollevamento/abbassamento manuale della testata – John Deere serie 70

La velocità di sollevamento/abbassamento della testata tramite i comandi della cabina della mietitrebbia può essere regolata mediante il quadro strumenti della mietitrebbia.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Premere il pulsante (A); sul display apparirà l'attuale velocità di sollevamento/abbassamento (più basso è il valore, più lenta è la velocità di spostamento della testata).
2. Utilizzare la manopola di scorrimento (B) per regolare la portata. La regolazione viene salvata automaticamente.

NOTA:

Se il display rimane inattivo per un breve periodo di tempo, torna automaticamente alla schermata precedente. Anche la pressione del pulsante del segno di spunta (C) riporta il display alla schermata precedente.

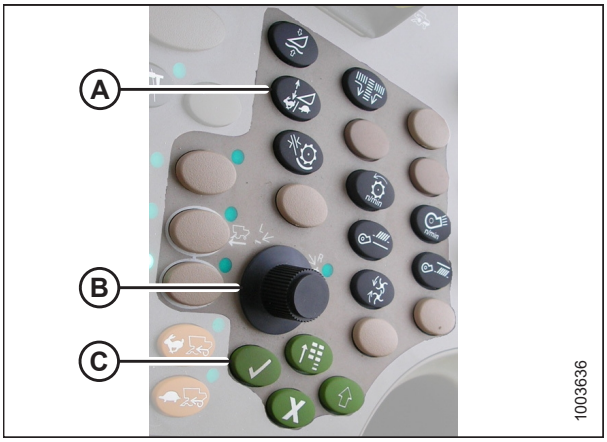


Figura 3.710: Quadro strumenti della mietitrebbia John Deere

NOTA:

I numeri indicati sui display in queste illustrazioni sono solo a scopo di riferimento e non intendono rappresentare le impostazioni specifiche dell'attrezzatura in uso.

Figura 3.711: Display della mietitrebbia John Deere

Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata – John Deere serie 70

L'uscita del sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve essere calibrata per ogni mietitrebbia.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Se la flottazione della testata è impostata su un valore troppo leggero, può impedire la calibrazione dell'AHHC. Per evitare che la testata si separi dall'modulo flottazione, potrebbe essere necessario cambiare l'impostazione della flottazione della testata con un valore più pesante durante la calibrazione.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Assicurarsi che la testata sia a livello del terreno. Se è necessaria una regolazione:
   - Assicurarsi che la mietitrebbia sia parcheggiata su una superficie piana.
   - Se presente, utilizzare l'inclinazione laterale della mietitrebbia per livellare il collo alimentatore al terreno.
   - Se sono necessarie ulteriori regolazioni, spegnere il motore, togliere la chiave dall'accensione e assicurarsi che gli pneumatici della mietitrebbia siano gonfiati alla pressione corretta.

   NOTA:

   Assicurarsi che tutte le opzioni e gli accessori siano installati prima di regolare la flottazione e il bilanciamento delle ali.

   NOTA:

   La livella a bolla d’aria (A) è posizionata sulla parte superiore del telaio del modulo flottazione. La testata è in piano se la bolla si trova al centro della livella a bolla d'aria.
3. Assicurarsi che il collegamento centrale sia impostato su **D**.

   NOTA:

   Al termine della calibrazione, regolare il collegamento centrale sull’angolazione della testata desiderata. Per le istruzioni, consultare *3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*.
4. Regolare la posizione longitudinale dell’aspo in modo che l’indicatore si trovi nella posizione **6**.
5. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
6. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.

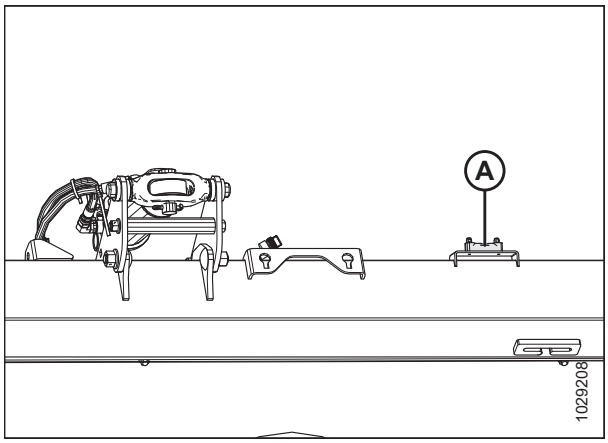


Figura 3.712: Livella a bolla d’aria

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

7. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

8. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.

9. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

10. Premere il pulsante (A) per selezionare l'icona (B).

11. Premere una seconda volta il pulsante (A) per accedere alla modalità di diagnostica e calibrazione.

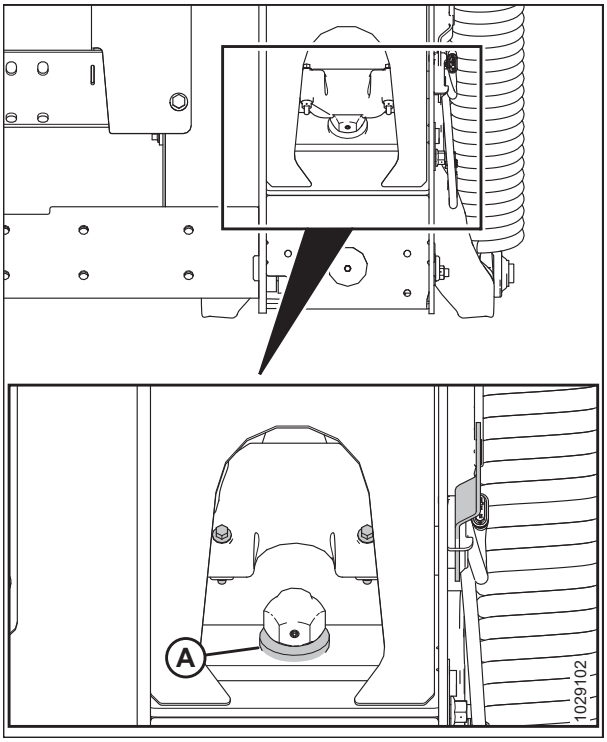


Figura 3.713: Rondella del finecorsa abbassamento

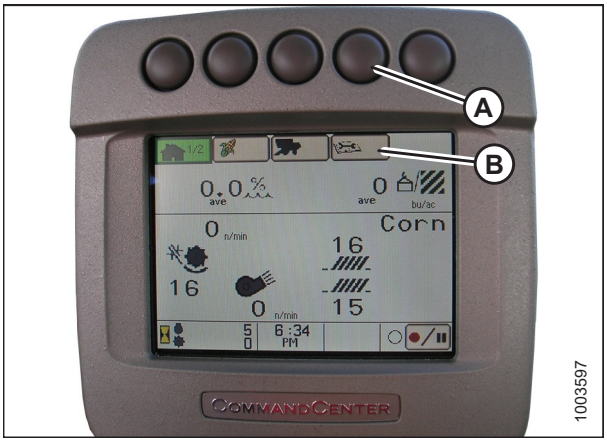


Figura 3.714: Display della mietitrebbia John Deere

12. Selezionare HEADER (Testata) nella casella (A) scorrendo verso il basso con la manopola di scorrimento e premendo il pulsante del segno di spunta.

    NOTA:

    La manopola e il pulsante sono illustrati nella Figura *3.716, pagina 460*.

13. Scorrere fino all'icona in basso a destra (B) e premere il pulsante del segno di spunta per selezionarla.

14. Eseguire la calibrazione seguendo i passaggi elencati nella schermata.

    NOTA:

    Se sul display viene visualizzato un codice di errore, il sensore non si trova nell'intervallo di lavoro corretto. Controllare e regolare l'intervallo. Per istruzioni, vedere *Controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – John Deere serie S e T, pagina 462*.

15. Se la flottazione è stata impostata su un valore più pesante per completare la procedura di calibrazione dell'AHHC, al termine della calibrazione è necessario riportarla sul valore operativo di flottazione consigliato.

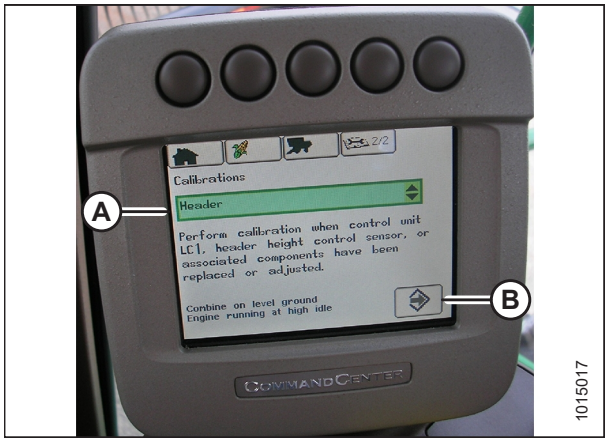


Figura 3.715: Display della mietitrebbia John Deere

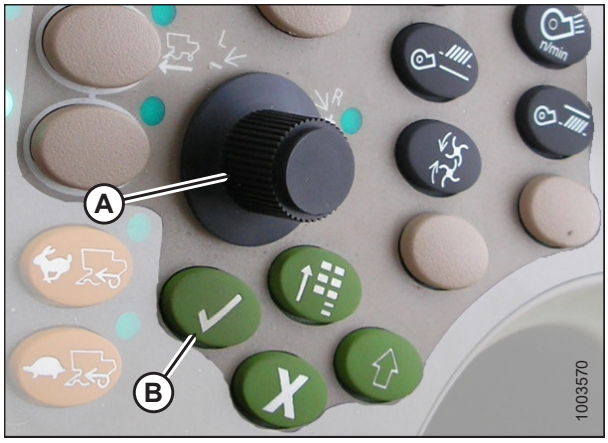


Figura 3.716: Quadro strumenti della mietitrebbia John Deere

A - Manopola di scorrimento **B - Pulsante del segno di spunta**

Impostazione della sensibilità del controllo dell'altezza automatica testata – John Deere Serie 70

La regolazione della sensibilità determina la distanza che la barra falciante deve percorrere verso l'alto o verso il basso prima che il controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) reagisca e sollevi o abbassi il collo alimentatore.

Quando la sensibilità è impostata al massimo, bastano piccole variazioni dell'altezza dal suolo per far sollevare o abbassare il collo alimentatore. Quando la sensibilità è impostata al minimo, sono necessarie grandi variazioni dell'altezza dal suolo per far sollevare o abbassare il collo alimentatore.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Premere due volte il pulsante (A). Sul display verrà visualizzata l'impostazione attuale della sensibilità.
2. Utilizzare la manopola di scorrimento (B) per regolare l'impostazione della sensibilità. La regolazione viene salvata automaticamente.

   NOTA:

   Se la schermata rimane inattiva per un breve periodo di tempo, si torna automaticamente alla schermata precedente. Anche premendo il pulsante del segno di spunta verde (C) si riporta il display alla schermata precedente.

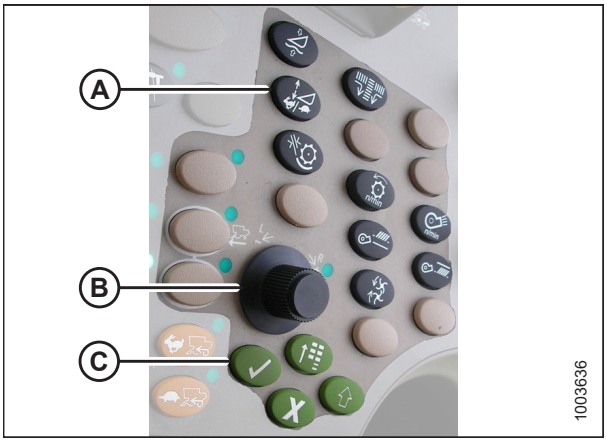


Figura 3.717: Quadro strumenti della mietitrebbia John Deere

NOTA:

I numeri indicati sui display in queste illustrazioni sono solo a scopo di riferimento e non intendono rappresentare le impostazioni specifiche dell'attrezzatura in uso.

Figura 3.718: Display della mietitrebbia John Deere

3.10.14 Mietitrebbie John Deere serie S e T

Per rendere il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) compatibile con la mietitrebbia, è necessario impostare le opzioni di configurazione della testata della mietitrebbia per il particolare modello di testata, configurare le impostazioni della velocità dell'aspo, impostare i comandi AHHC e calibrare il sistema AHHC per verificarne il corretto funzionamento.

Riferimento rapido impostazioni della testata - Mietitrebbie John Deere serie S e T

Di seguito vengono fornite le impostazioni consigliate per il controllo dell'altezza automatica della testata (AHHC) per una testata utilizzata con una mietitrebbia John Deere della serie S e T.

NOTA:

Per istruzioni dettagliate sulla configurazione, consultare manuale dell'operatore della mietitrebbia o .

Tabella 3.46 Impostazioni della testata - Mietitrebbie John Deere serie S e T

Parametro di impostazione	Impostazione suggerita
Velocità di sollevamento/ abbassamento	Impostato per le prestazioni migliori
Calibrazione della velocità del collo alimentatore	Completa

Tabella 3.46 Impostazioni della testata - Mietitrebbie John Deere serie S e T (segue)

Parametro di impostazione	Impostazione suggerita
Calibrazione della testata	Completa
Header height sensitivity (Sensibilità dell'altezza della testata)	Impostato per le prestazioni migliori
Auto height sensing (Rilevamento dell'altezza automatica)	Impostato per le prestazioni migliori
Posizione altezza dell'aspo (ritorno al taglio)	Pulsante di impostazione sulla maniglia
Calibrazione intervallo di inclinazione longitudinale del collo alimentatore	Completa
Calibrazione posizione dell'aspo	Completa

Controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – John Deere serie S e T

Per funzionare correttamente, il sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve operare entro un intervallo di tensione specifico.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.
4. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

5. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

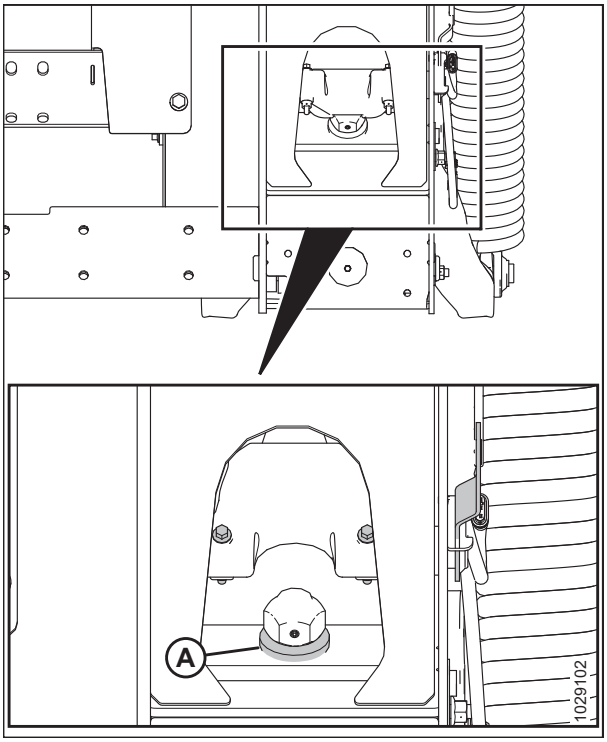


Figura 3.719: Rondella del finecorsa abbassamento

6. Se necessario, regolare la staffa (B) di avvolgimento del cavo fino a quando l'indicatore (A) della piastra indicatrice della flottazione si trova su **0**.

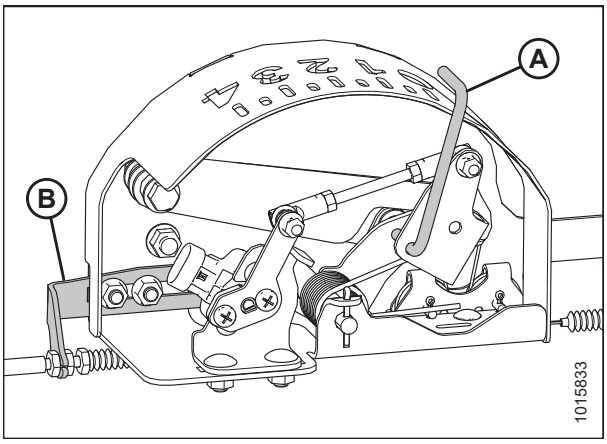


Figura 3.720: Scatola dell'indicatore di flottazione

7. Se l'indicatore (C) **NON** è su **0** (D), allentare il dado sul bullone (A) e ruotare la piastra indicatrice di flottazione (B) finché l'indicatore non è allineato con il punto zero (E). Serrare il dado sul bullone (A).

   NOTA:

   Dopo aver regolato la piastra indicatrice, è necessario controllare i limiti di tensione del sensore di flottazione.

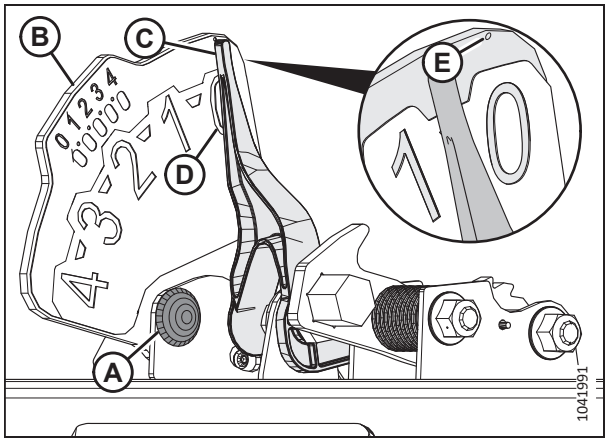


Figura 3.721: Indicatore di flottazione

8. Selezionare l'icona CALIBRATION (Calibrazione) (A) nella schermata principale del display. Verrà visualizzata la schermata CALIBRATION (Calibrazione).

Figura 3.722: Display della mietitrebbia John Deere

9. Selezionare l'icona DIAGNOSTIC READINGS (Letture diagnostiche) (A). Verrà visualizzata la schermata DIAGNOSTIC READINGS (Letture diagnostiche). Questa schermata consente di accedere alle calibrazioni, alle opzioni della testata e alle informazioni diagnostiche.

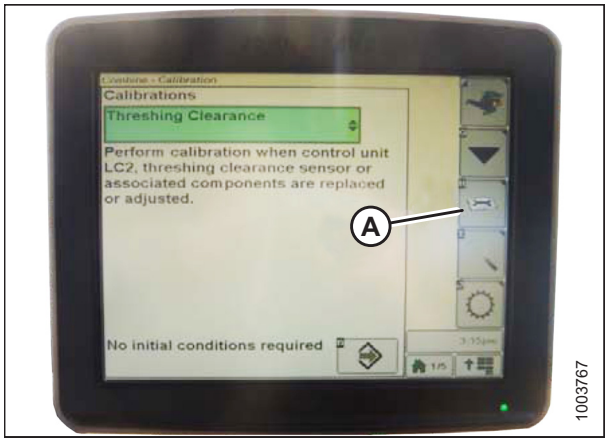


Figura 3.723: Display della mietitrebbia John Deere

10. Selezionare AHHC RESUME (Ripresa AHHC) (A). Verrà visualizzato un elenco di opzioni di calibrazione.

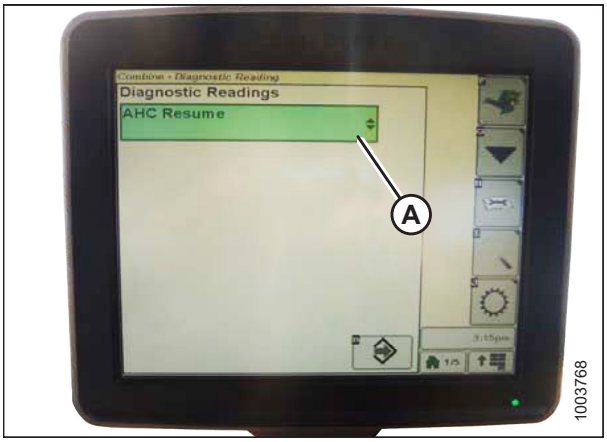


Figura 3.724: Display della mietitrebbia John Deere

11. Selezionare AHHC SENSING (Rilevamento AHHC).
12. Premere l'icona (A). Appare il menu AHHC SENSING (Rilevamento AHHC) e cinque schermate di informazioni.

Figura 3.725: Display della mietitrebbia John Deere

13. Premere l'icona (A) fino a quando non si visualizza PAGE 5 (Schermata 5) nella parte superiore della schermata e appaiono le seguenti letture dei sensori:
    - LEFT HEADER HEIGHT (Altezza della testata a sinistra)
    - CENTER HEADER HEIGHT (Altezza della testata centrale)
    - RIGHT HEADER HEIGHT (Altezza della testata a destra)

    Dovrebbe esserci una lettura per i sensori di altezza sinistro e destro.
14. Assicurarsi che la flottazione della testata sia sbloccata.
15. Avviare il motore.
16. Abbassare completamente il collo alimentatore al suolo.

    NOTA:

    Potrebbe essere necessario tenere premuto l'interruttore HEADER DOWN (Abbassamento testata) per alcuni secondi per abbassare completamente il collo alimentatore.

Figura 3.726: Display della mietitrebbia John Deere

17. Se la tensione del sensore non rientra nei limiti, o se l'intervallo tra i limiti inferiore e superiore è insufficiente, vedere *3.10.2 Controllo manuale dei limiti di tensione, pagina 320*.

Regolazione della velocità di sollevamento/abbassamento manuale della testata – John Deere serie S e T

La velocità di sollevamento/abbassamento della testata per mezzo dei comandi della mietitrebbia può essere modificata dalla schermata di sensibilità dell'altezza nel Command Center™ della mietitrebbia.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Mettere le ali in posizione di bloccaggio.

   NOTA:

   Con la testata 254-356 mm (10-14 pollici) al di sopra del terreno, l'indicatore (A) deve essere in posizione **0** (B). Quando la testata è a terra, l'indicatore deve essere in posizione **1** (C) per una pressione a terra bassa e in posizione **4** (D) per una pressione a terra alta. Le condizioni del raccolto e del terreno determinano la quantità di flottazione da utilizzare. L'impostazione ideale è la più leggera possibile senza che la testata saltelli o perda il raccolto. Il funzionamento con impostazioni pesanti causa un'usura prematura delle piastre antiusura della barra falciante.

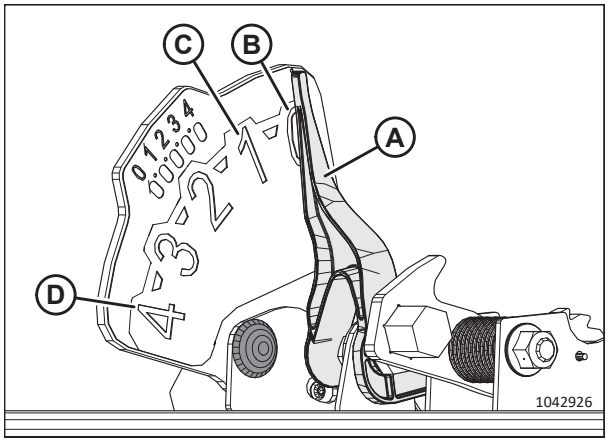


Figura 3.727: Indicatore di flottazione

2. Premere il pulsante (A). Sul display verrà visualizzata l'impostazione attuale della sensibilità.

Figura 3.728: Centro di controllo della mietitrebbia John Deere™

3. Premere le icone **–** o **+** (A) per regolare la portata.

   NOTA:

   I numeri indicati sul display della mietitrebbia in questa illustrazione sono solo a scopo di riferimento e non intendono rappresentare le impostazioni specifiche dell'attrezzatura in uso.

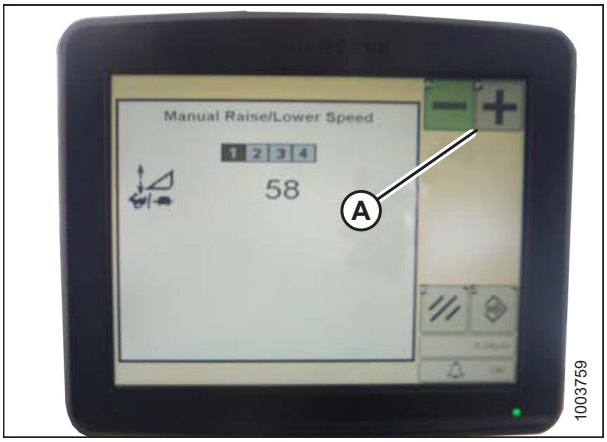


Figura 3.729: Display della mietitrebbia John Deere

Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata – John Deere serie S e T

L'uscita del sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve essere calibrata per ogni mietitrebbia, altrimenti la funzione AHHC non funzionerà correttamente.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Se la flottazione della testata è impostata su un valore troppo leggero, può impedire la calibrazione dell'AHHC. Per evitare che la testata si separi dall'modulo flottazione, potrebbe essere necessario cambiare l'impostazione della flottazione della testata con un valore più pesante durante la calibrazione.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Assicurarsi che la testata sia a livello del terreno. Se è necessaria una regolazione:
   - Assicurarsi che la mietitrebbia sia parcheggiata su una superficie piana.
   - Se presente, utilizzare l'inclinazione laterale della mietitrebbia per livellare il collo alimentatore al terreno.
   - Se sono necessarie ulteriori regolazioni, spegnere il motore, togliere la chiave dall'accensione e assicurarsi che gli pneumatici della mietitrebbia siano gonfiati alla pressione corretta.

   NOTA:

   Assicurarsi che tutte le opzioni e gli accessori siano installati prima di regolare la flottazione e il bilanciamento delle ali.

   NOTA:

   La livella a bolla d’aria (A) è posizionata sulla parte superiore del telaio del modulo flottazione. La testata è in piano se la bolla si trova al centro della livella a bolla d'aria.
3. Assicurarsi che il collegamento centrale sia impostato su **D**.

   NOTA:

   Al termine della calibrazione, regolare il collegamento centrale sull’angolazione della testata desiderata. Per le istruzioni, consultare *3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*.
4. Regolare la posizione longitudinale dell’aspo in modo che l’indicatore si trovi nella posizione **6**.
5. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
6. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.

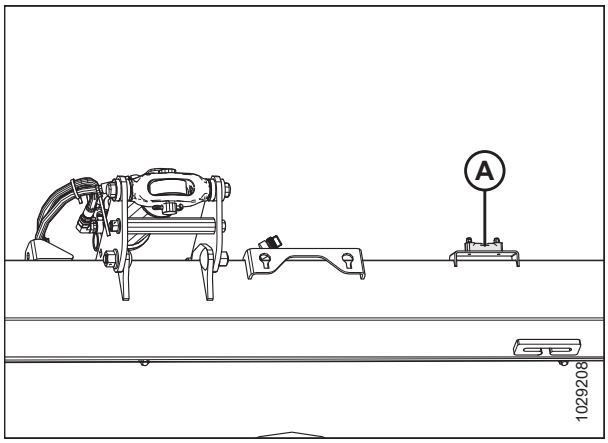


Figura 3.730: Livella a bolla d’aria

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

7. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

8. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.

9. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

10. Selezionare l'icona DIAGNOSTIC (Diagnostica) (A) nella schermata principale del display. Verrà visualizzata la schermata CALIBRATION (Calibrazione).

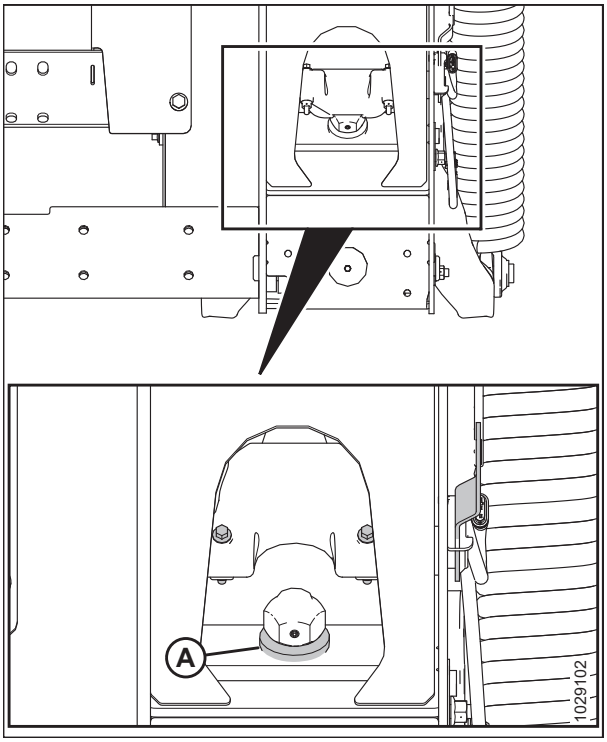


Figura 3.731: Rondella del finecorsa abbassamento

Figura 3.732: Display della mietitrebbia John Deere

11. Selezionare THRESHING CLEARANCE (Distanza di trebbiatura) (A). Verrà visualizzato un elenco di opzioni di calibrazione.

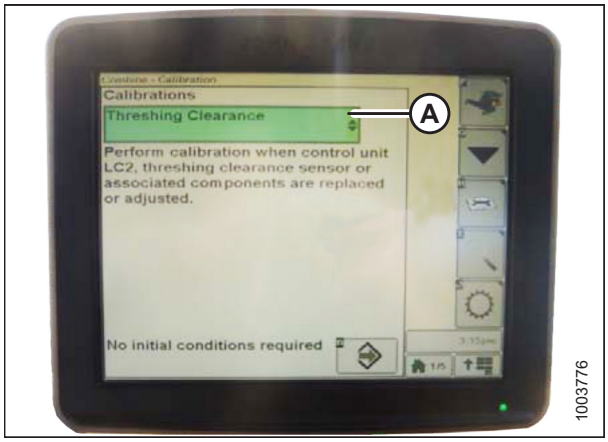


Figura 3.733: Display della mietitrebbia John Deere

12. Selezionare FEEDER HOUSE SPEED (Velocità collo alimentatore) (A) dall'elenco delle opzioni di calibrazione.

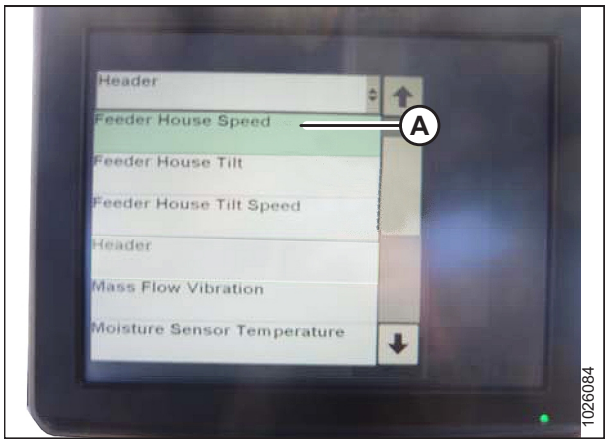


Figura 3.734: Display della mietitrebbia John Deere

13. Dopo aver selezionato FEEDER HOUSE SPEED (Velocità collo alimentatore), selezionare l'icona (A). L'icona diventa verde.

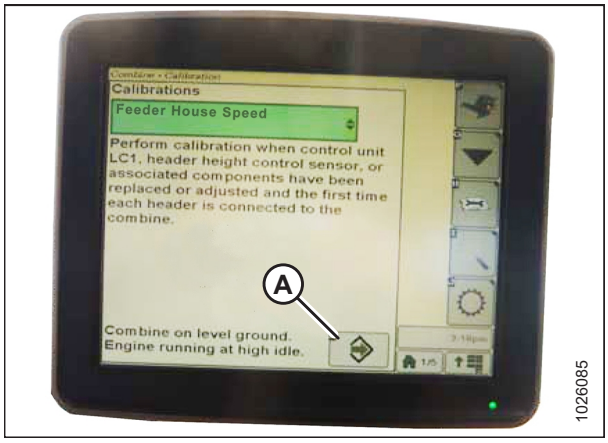


Figura 3.735: Display della mietitrebbia John Deere

14. Selezionare l’icona (A). Sullo schermo appariranno istruzioni per guidare l’utente attraverso il processo di calibrazione.

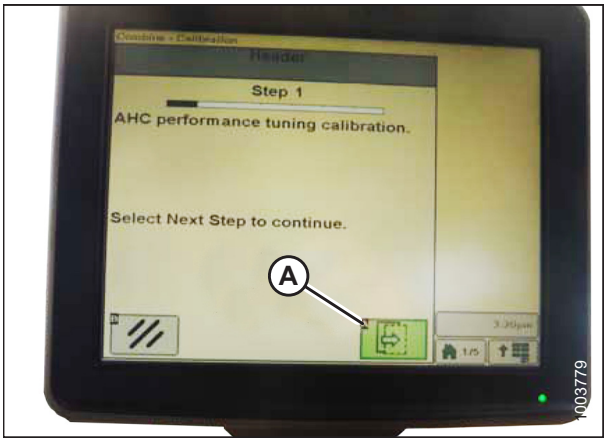


Figura 3.736: Display della mietitrebbia John Deere

15. Selezionare HEADER (Testata) (A) nell’elenco delle opzioni di calibrazione.

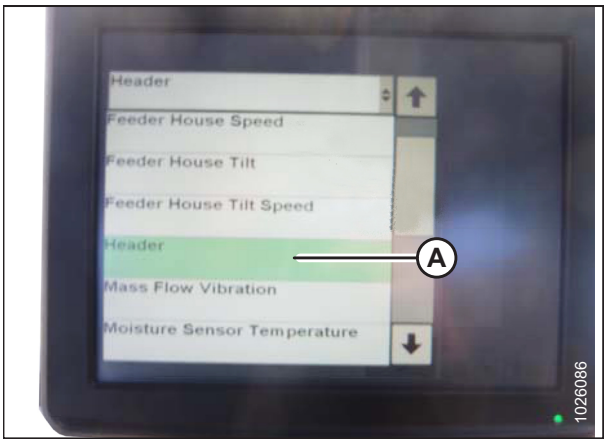


Figura 3.737: Display della mietitrebbia John Deere

16. Con l’opzione HEADER (Testata) selezionata, selezionare l’icona (A). L’icona diventa verde.

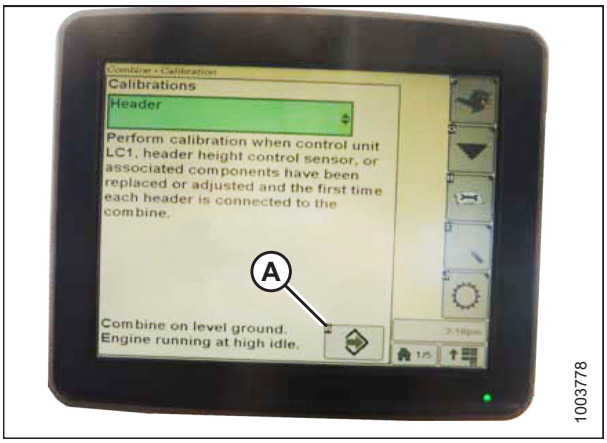


Figura 3.738: Display della mietitrebbia John Deere

17. Selezionare l'icona (A). Sullo schermo appariranno istruzioni per guidare l'utente attraverso il processo di calibrazione.

    NOTA:

    Se durante la calibrazione viene visualizzato un codice di errore, significa che il sensore deve essere regolato. Per istruzioni, vedere *Controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – John Deere serie S e T, pagina 462*.

    NOTA:

    Se la flottazione è stata impostata su un valore più pesante per completare il processo di calibrazione, al termine della calibrazione è necessario regolare la flottazione sul valore operativo consigliato.

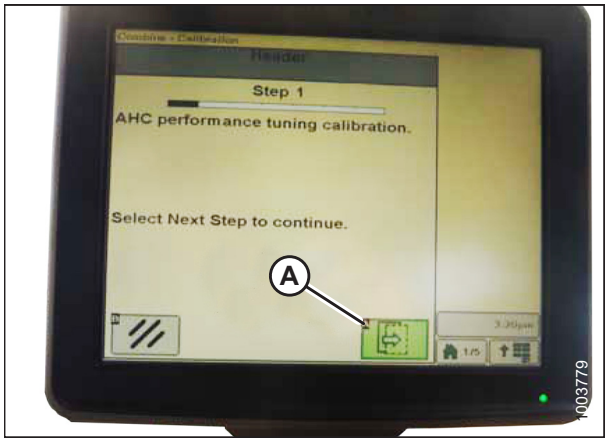


Figura 3.739: Display della mietitrebbia John Deere

Impostazione della sensibilità del controllo dell'altezza automatica testata – John Deere serie S e T

La regolazione della sensibilità determina la distanza che la barra falciante deve percorrere verso l'alto o verso il basso prima che il controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) reagisca e sollevi o abbassi il collo alimentatore.

Quando la sensibilità è impostata al massimo, sono sufficienti piccole variazioni dell'altezza dal suolo per causare il sollevamento o l'abbassamento del collo alimentatore. Quando la sensibilità è impostata al minimo, grandi variazioni dell'altezza dal suolo causeranno il sollevamento o l'abbassamento del collo alimentatore.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Premere due volte il pulsante (A) per visualizzare sul display l'impostazione attuale della sensibilità.

Figura 3.740: Quadro della mietitrebbia John Deere

2. Premere le icone **–** o **+** (A) per regolare la portata.

   NOTA:

   I numeri indicati sul display della mietitrebbia in questa illustrazione sono solo a scopo di riferimento e non intendono rappresentare le impostazioni specifiche dell'attrezzatura in uso.

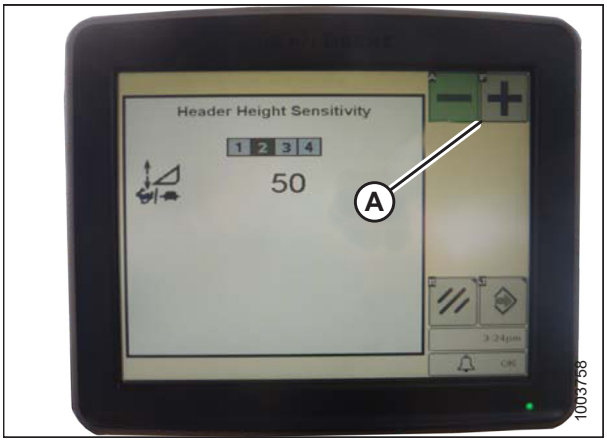


Figura 3.741: Display della mietitrebbia John Deere

Impostazione dell'altezza di taglio preimpostata – John Deere serie S e T

L'impostazione dell'altezza dell'aspo e di taglio può essere memorizzata nel computer mietitrebbia come preimpostazione. Queste impostazioni possono essere specificate e selezionate tramite il controller della mietitrebbia.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Assicurarsi che l'indicatore (A) sia in posizione **0** (B) con la testata 254-356 mm (10-14 pollici) al di sopra del terreno.

   NOTA:

   Quando la testata è a terra, l'indicatore deve essere in posizione **1** (C) per una pressione a terra bassa e in posizione **4** (D) per una pressione a terra alta. Le condizioni del raccolto e del terreno determinano la quantità di flottazione da utilizzare. L'impostazione ideale è la più leggera possibile senza che la testata saltelli o perda il raccolto. Il funzionamento della testata con impostazioni pesanti causa un'usura prematura delle piastre antiusura della barra falciante.

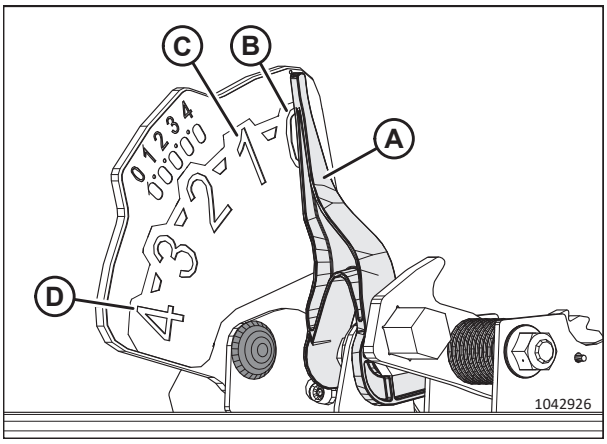


Figura 3.742: Indicatore di flottazione

2. Selezionare l'icona COMBINE – HEADER SETUP (Mietitrebbia – Impostazione testata) (A) nella schermata principale. Verrà visualizzata la schermata COMBINE – HEADER SETUP (Mietitrebbia – Impostazione testata). Questa schermata consente di configurare varie impostazioni della testata, come la velocità dell'aspo, la larghezza della testata e l'altezza del collo alimentatore per l'inserimento del contatore di acri.

Figura 3.743: Display della mietitrebbia

3. Selezionare l'icona COMBINE – HEADER SETUP AHC (Mietitrebbia – Impostazione testata AHC) (A). Viene visualizzata la schermata COMBINE – HEADER SETUP AHC (Mietitrebbia – Impostazione testata AHC).

Figura 3.744: Display della mietitrebbia

4. Selezionare le icone AUTO HEIGHT SENSING (Rilevamento altezza automatica) (A), RETURN TO CUT (Ritorno al taglio) (B) e REEL POSITION (Posizione dell'aspo) (C).

   NOTA:

   Se non è possibile selezionare l'icona REEL POSITION (Posizione dell'aspo) (C) (non vi è alcun segno di spunta), significa che il sensore di altezza dell'aspo deve essere calibrato. Per istruzioni, vedere *Calibrazione del sensore di altezza dell'aspo e del sensore longitudinale dell'aspo – John Deere serie S e T, Anno modello 2015 e successivi, pagina 481*.

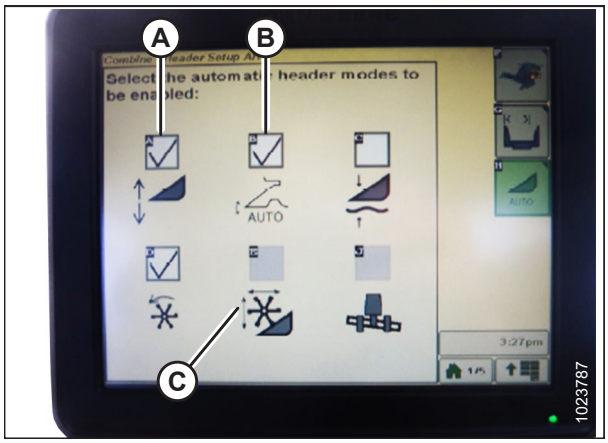


Figura 3.745: Display della mietitrebbia

5. Inserire la testata.
6. Portare la testata nella posizione desiderata e utilizzare la manopola (A) per regolare con precisione la posizione.
7. Portare l’aspo nella posizione desiderata.

Figura 3.746: Quadro strumenti della mietitrebbia

8. Tenere premuto l’interruttore di preimpostazione 2 (B) fino a quando l’icona dell’altezza dell’aspo comincia a lampeggiare sul display.
9. Ripetere i passaggi da *6, pagina 475* a *8, pagina 475* per l' interruttore 3 (C) preimpostato.
10. Selezionare un’impostazione appropriata della pressione a terra. Utilizzare il pulsante di preimpostazione 2 (B) sul controller per impostare una pressione a terra bassa in condizioni di terreno fangoso o morbido. Utilizzare il pulsante di preimpostazione 3 (C) per impostare una pressione a terra in condizioni di terreno compatto e una velocità al suolo più elevata.

NOTA:

Il pulsante di preimpostazione 1 (A) è riservato al sollevatore della testata e non viene utilizzato per il taglio a terra.

Figura 3.747: Pulsanti del controller

NOTA:

Quando il pulsante AHHC è inserito, sul display viene visualizzata l’icona AHHC (A) e nella schermata viene indicato il numero corrispondente al pulsante che è stato premuto (B).

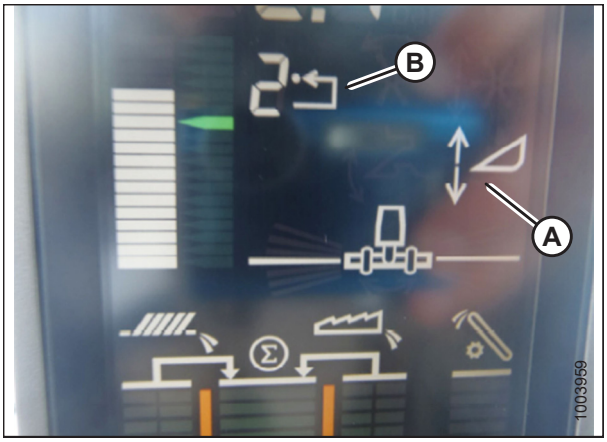


Figura 3.748: Display della mietitrebbia

Calibrazione dell'intervallo di inclinazione longitudinale del collo alimentatore – John Deere serie S e T, Anno modello 2015 e successivi

Seguire questa procedura per calibrare correttamente l'intervallo di inclinazione longitudinale del collo alimentatore della mietitrebbia.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Questa procedura si applica solo ai modelli di mietitrebbia John Deere serie S e T dell'anno modello 2015 e successivi.

L'inclinazione longitudinale del collo alimentatore può essere comandata con i pulsanti (C) e (D) posti sul retro del controller.

Figura 3.749: Controller John Deere

NOTA:

È possibile modificare i comandi dell'inclinazione longitudinale del collo alimentatore con i pulsanti E e F, selezionando l'icona (A) del controller e selezionando FEEDER HOUSE FORE/AFT TILT (Inclinazione longitudinale del collo alimentatore) nel menu a discesa (B).

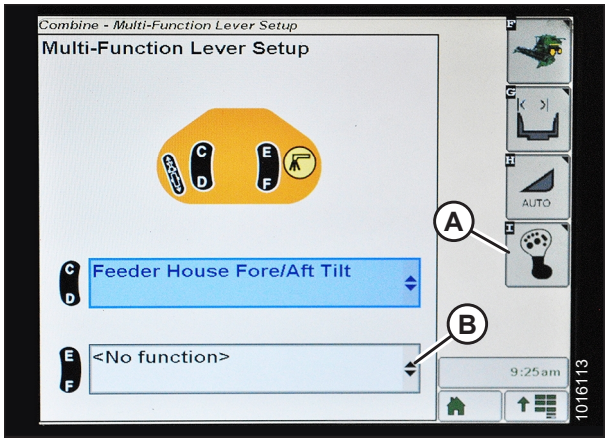


Figura 3.750: Display della mietitrebbia John Deere

Per calibrare l'intervallo di inclinazione longitudinale del collo alimentatore, procedere come segue:

1. Assicurarsi che il collegamento centrale sia impostato su **D**.

   NOTA:

   Al termine dell'impostazione e della calibrazione, regolare il collegamento centrale sull'angolazione della testata desiderata. Per le istruzioni, consultare *3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*.

2. Appoggiare la testata sui finecorsa abbassamento.

3. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.

4. Selezionare l'icona DIAGNOSTIC (Diagnostica) (A) nella schermata principale del display. Verrà visualizzata la schermata CALIBRATION (Calibrazione).

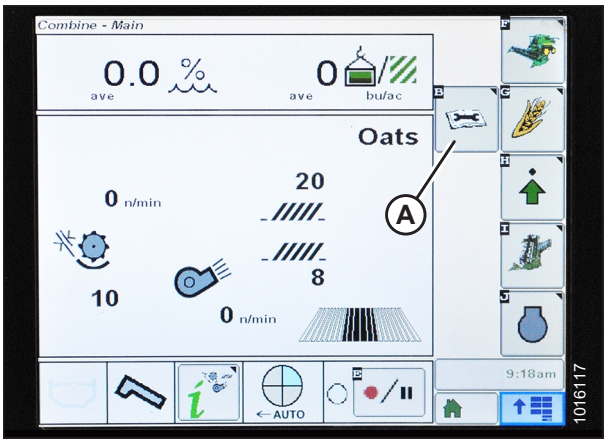


Figura 3.751: Display della mietitrebbia John Deere

5. Selezionare il menu a discesa CALIBRATIONS (Calibrazioni) (A) per visualizzare l'elenco delle opzioni di calibrazione.

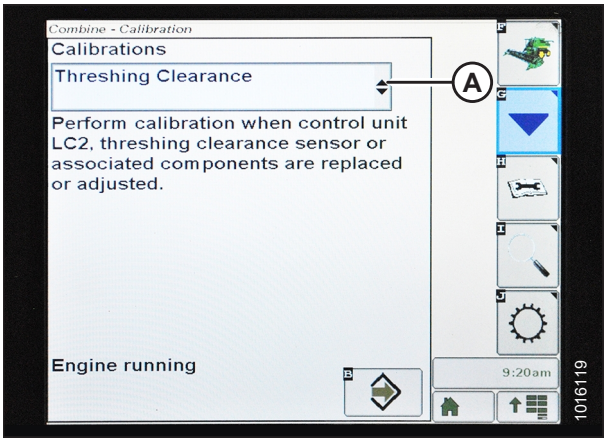


Figura 3.752: Display della mietitrebbia John Deere

6. Selezionare la freccia (A) per scorrere le opzioni di calibrazione e selezionare FEEDER HOUSE FORE/AFT TILT RANGE (Intervallo di inclinazione longitudinale del collo alimentatore).

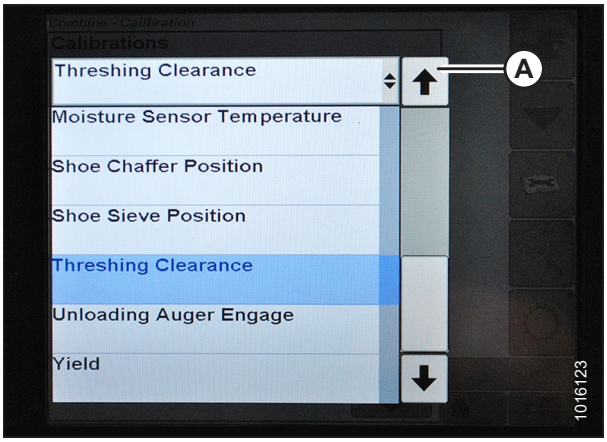


Figura 3.753: Display della mietitrebbia John Deere

7. Selezionare l’icona INVIO (A).

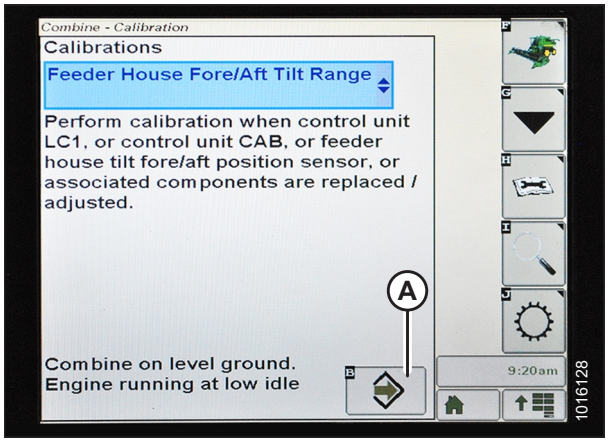


Figura 3.754: Display della mietitrebbia John Deere

8. Seguire le istruzioni della schermata. Man mano che si procede con la calibrazione, il display si aggiorna automaticamente per mostrare il passaggio successivo.

   NOTA:

   Se durante la calibrazione viene visualizzato un codice di errore, significa che il sensore deve essere regolato. Per istruzioni, vedere *Controllo dell’intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – John Deere serie S e T, pagina 462*.

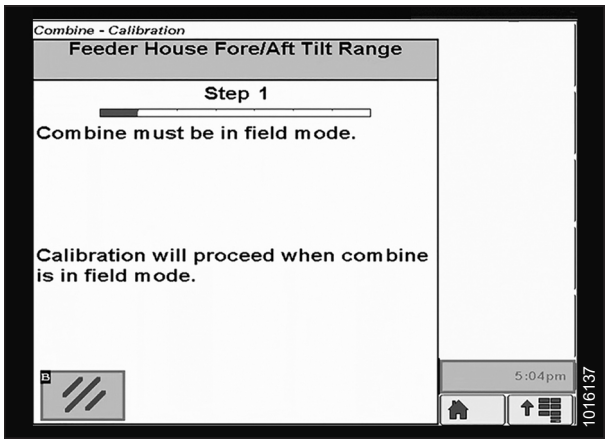


Figura 3.755: Display della mietitrebbia John Deere

Controllo delle tensioni del sensore di altezza dell’aspo – John Deere serie S e T

Controllare le tensioni del sensore di altezza dell’aspo per verificare che rientrino nell’intervallo richiesto.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell’operatore della mietitrebbia.

1. Selezionare l'icona CALIBRATION (Calibrazione) (A) nella schermata principale del display. Verrà visualizzata la schermata CALIBRATION (Calibrazione).

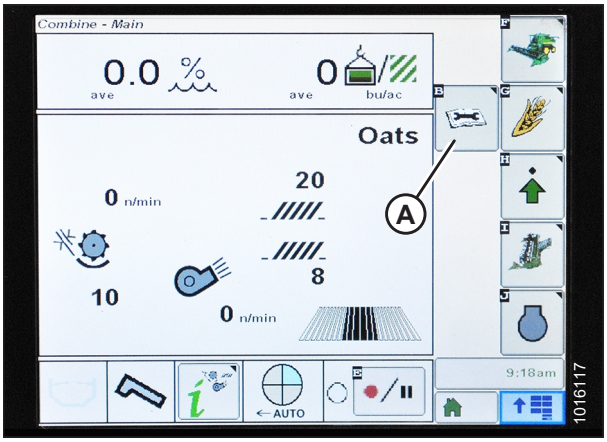


Figura 3.756: Display della mietitrebbia John Deere

2. Selezionare l'icona DIAGNOSTIC READINGS (Letture diagnostiche) (A) nella schermata CALIBRATION (Calibrazione). Verrà visualizzata la schermata DIAGNOSTIC READINGS (Letture diagnostiche). Questa schermata consente di accedere alle calibrazioni, alle opzioni della testata e alle informazioni diagnostiche.

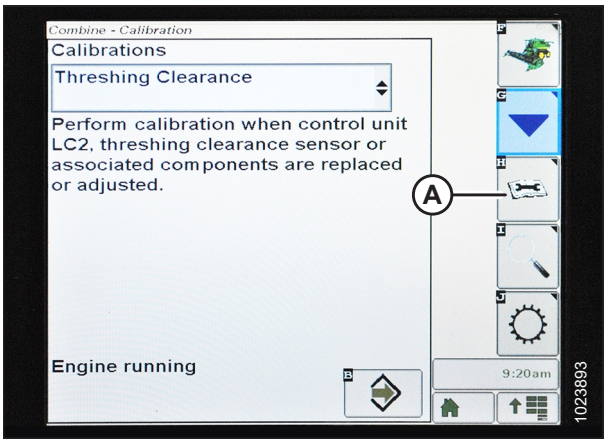


Figura 3.757: Display della mietitrebbia John Deere

3. Selezionare il menu a discesa (A) per visualizzare l'elenco delle opzioni di calibrazione.

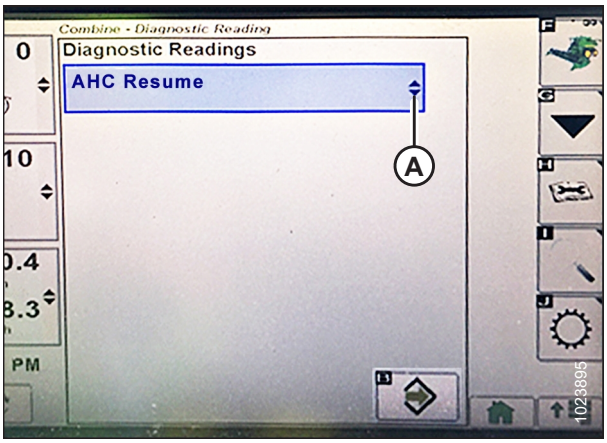


Figura 3.758: Display della mietitrebbia John Deere

4. Scorrere verso il basso e selezionare REEL RESUME (Ripresa dell’aspo) (A).

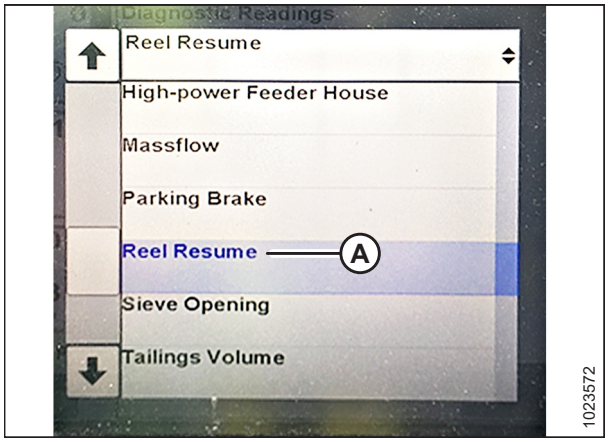


Figura 3.759: Display della mietitrebbia John Deere

5. Selezionare l’icona INVIO (A). Verrà visualizzata la schermata REEL RESUME (Ripresa dell’aspo).

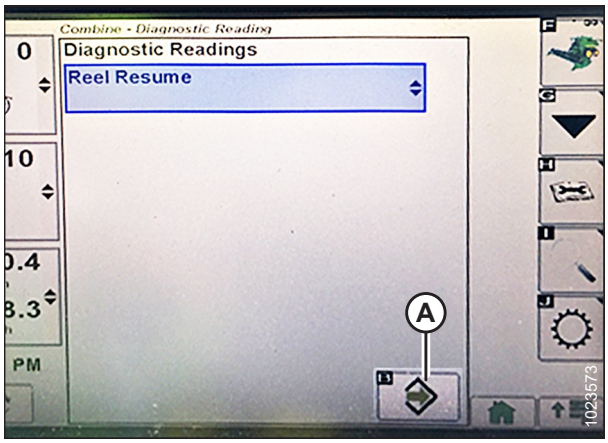


Figura 3.760: Display della mietitrebbia John Deere

6. Selezionare l’icona NEXT PAGE (Schermata successiva) (A) per passare alla schermata 3.

7. Abbassare l’aspo per visualizzare il limite (B) di tensione più basso. La tensione dovrebbe essere compresa nell’intervallo di 0,5-0,9 V.

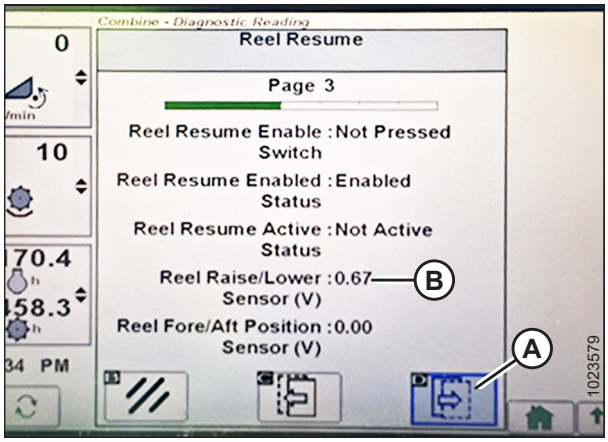


Figura 3.761: Display della mietitrebbia John Deere

8. Sollevare l'aspo per visualizzare il limite (A) di tensione più alto. La tensione dovrebbe essere compresa tra 4,1 e 4,3 V.

9. Se una delle due tensioni non rientra nell'intervallo, vedere *Controllo e regolazione della tensione del sensore di altezza dell'aspo, pagina 279*.

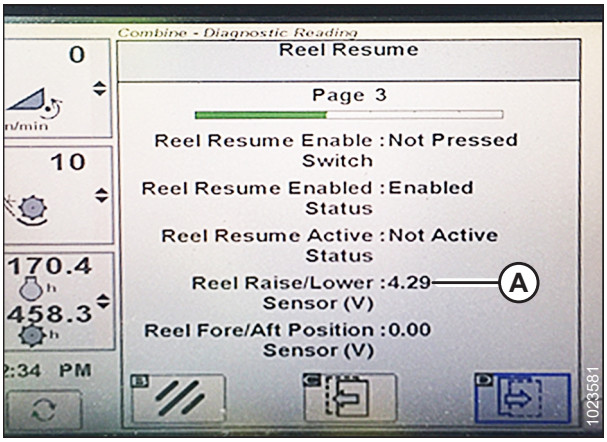


Figura 3.762: Display della mietitrebbia John Deere

Calibrazione del sensore di altezza dell'aspo e del sensore longitudinale dell'aspo – John Deere serie S e T, Anno modello 2015 e successivi

L'uscita del sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve essere calibrata per ogni mietitrebbia, altrimenti la funzione di posizione aspo non funzionerà correttamente.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Posizionare la testata 254-356 mm (10-14 pollici) al di sopra del terreno.

   IMPORTANTE:

   NON spegnere il motore. Per calibrare correttamente i sensori è necessario che la mietitrebbia sia al regime completamente minimo.

2. Selezionare l'icona DIAGNOSTIC (Diagnostica) (A) nella schermata principale del display. Si aprirà la schermata CALIBRATION (Calibrazione).

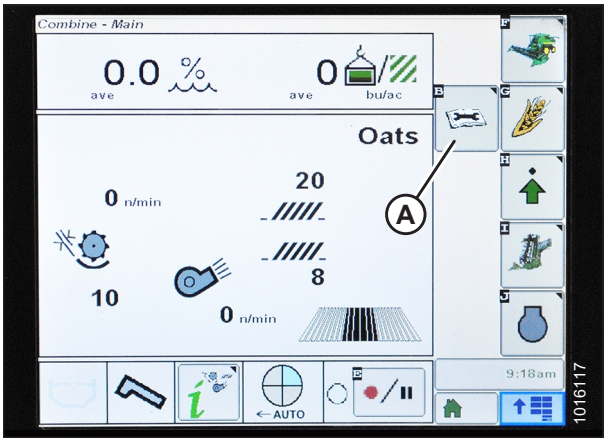


Figura 3.763: Display della mietitrebbia John Deere

3. Selezionare il menu a discesa CALIBRATIONS (Calibrazioni) (A) per visualizzare l'elenco delle opzioni di calibrazione.
4. Scorrere l'elenco delle opzioni e selezionare REEL POSITION (Posizione dell'aspo).
5. Selezionare l'icona ENTER (B).

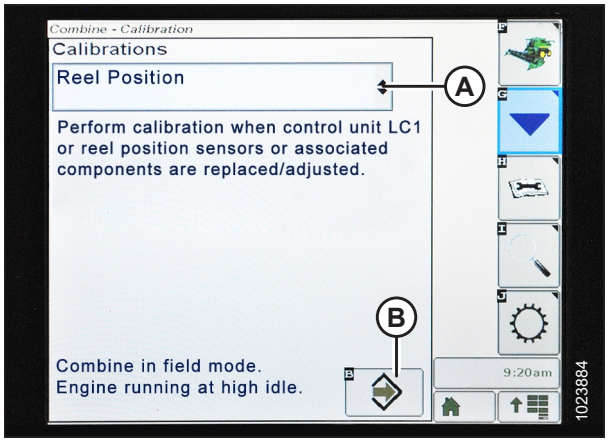


Figura 3.764: Display della mietitrebbia John Deere

6. Seguire le istruzioni visualizzate nella schermata. Man mano che si procede con la calibrazione, il display si aggiorna automaticamente per mostrare il passaggio successivo. Questa calibrazione richiede l'uso degli interruttori di sollevamento (A) e abbassamento (B) dell'aspo sul controller.

Figura 3.765: Controller John Deere

7. Tenere premuto l'interruttore REEL LOWER (Abbassamento aspo) fino a quando l'aspo è completamente abbassato. Continuare a tenere premuto l'interruttore REEL LOWER (Abbassamento aspo) finché il display non indica di rilasciarlo.

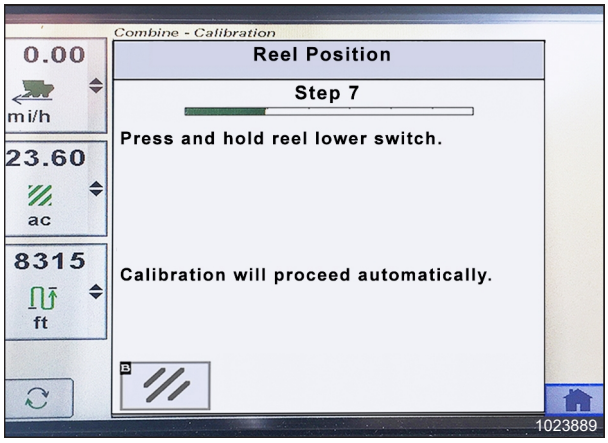


Figura 3.766: Display della mietitrebbia John Deere

8. Tenere premuto l’interruttore REEL RAISE (Sollevamento aspo) fino a quando l’aspo è completamente sollevato. Continuare a tenere premuto l'interruttore REEL RAISE (Sollevamento aspo) finché il display non indica di rilasciarlo.

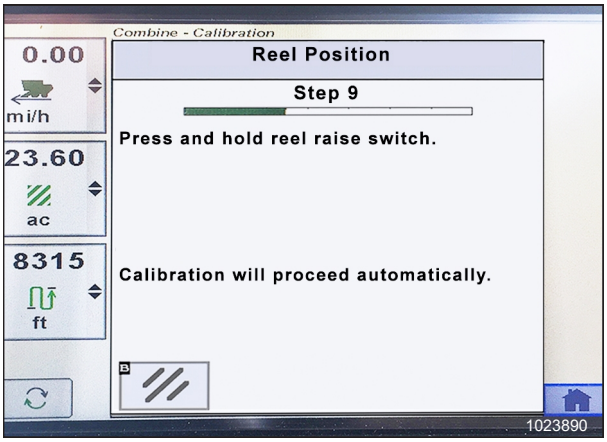


Figura 3.767: Display della mietitrebbia John Deere

9. Quando tutti i passaggi sono stati completati, nella schermata viene visualizzato il messaggio CALIBRATION COMPLETE (Calibrazione completata). Uscire dal menu CALIBRATION (Calibrazione) premendo l’icona ENTER (A).

   NOTA:

   Se durante la calibrazione viene visualizzato un codice di errore, significa che il sensore deve essere regolato. Per istruzioni, vedere *Controllo delle tensioni del sensore di altezza dell’aspo – John Deere serie S e T, pagina 478*.

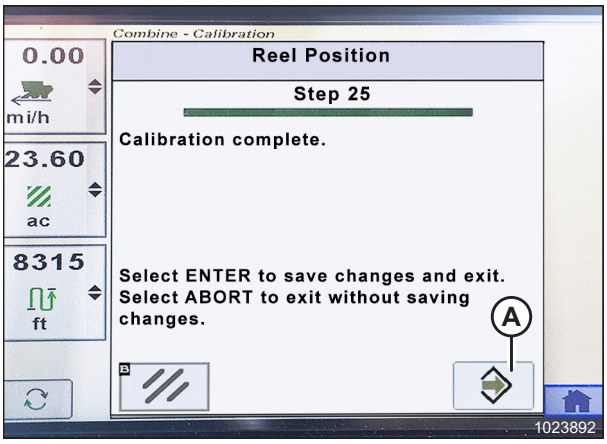


Figura 3.768: Display della mietitrebbia John Deere

3.10.15 Mietitrebbie John Deere serie S700

Per rendere il sistema di controllo dell’altezza automatica testata (AHHC) compatibile con le mietitrebbie John Deere serie S700, è necessario impostare le opzioni di configurazione della testata per il particolare modello di testata, configurare le impostazioni della velocità dell’aspo, impostare i comandi AHHC e calibrare il sistema AHHC per verificarne il corretto funzionamento.

Riferimento rapido impostazioni della testata - Mietitrebbie John Deere serie S700

Di seguito vengono fornite le impostazioni consigliate per il controllo dell’altezza automatica della testata (AHHC) per una testata utilizzata con una mietitrebbia John Deere della serie S700.

NOTA:

Per istruzioni dettagliate sulla configurazione, consultare manuale dell'operatore della mietitrebbia o .

Tabella 3.47 Impostazioni della testata – Mietitrebbie John Deere serie S700

Parametro di impostazione	Impostazione suggerita
Tipo di testata, dettagli testata, larghezza	Inserire la larghezza della testata
Testata, velocità di sollevamento/ abbassamento	Impostato per le prestazioni migliori

Tabella 3.47 Impostazioni della testata – Mietitrebbie John Deere serie S700 (segue)

Parametro di impostazione	Impostazione suggerita
Testata, velocità di inclinazione	Impostato per le prestazioni migliori
Testata, sensibilità dell'altezza	Impostato per le prestazioni migliori
Testata, sensibilità di inclinazione	Impostato per le prestazioni migliori
Calibrazione della velocità di sollevamento del collo alimentatore	Completa
Calibrazione della testata	Completa

Impostazione della testata – John Deere serie S700

Quando si imposta il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC), impostare queste opzioni di configurazione iniziale sulla mietitrebbia.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Premere il pulsante della testata (A) sul pannello sotto il display. Viene visualizzata la schermata HEADER (Testata).

Figura 3.769: Display di John Deere S700

2. Selezionare il campo HEADER TYPE (Tipo di testata) (A). Si apre la finestra di dialogo HEADER DETAILS (Dettagli testata).

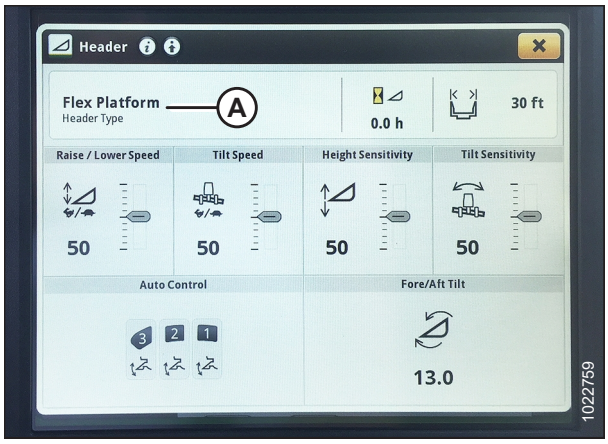


Figura 3.770: Display di John Deere S700 – Schermata Header (Testata)

3. Verificare che sotto la voce WIDTH (Larghezza) sia visualizzata la larghezza corretta della testata.

4. Per modificare la larghezza della testata, selezionare il campo (A). Si aprirà la finestra di dialogo WIDTH (Larghezza).

Figura 3.771: Display di John Deere S700 – Finestra Header Details (Dettagli testata)

5. Utilizzare la tastiera su schermo per inserire la larghezza corretta della testata, quindi selezionare OK.

Figura 3.772: Display di John Deere S700 – Impostazione della larghezza della testata

6. Selezionare il pulsante di chiusura (A) nell'angolo in alto a destra per tornare alla schermata HEADER (Testata).

Figura 3.773: Display di John Deere S700 – Finestra di dialogo Header Details (Dettagli testata)

7. Da questa schermata è possibile regolare la velocità di sollevamento/abbassamento (A), la velocità di inclinazione (B), la sensibilità di altezza (C) e la sensibilità di inclinazione (D). Selezionare l'opzione che si desidera regolare. Il seguente esempio mostra la regolazione della velocità di sollevamento/abbassamento.

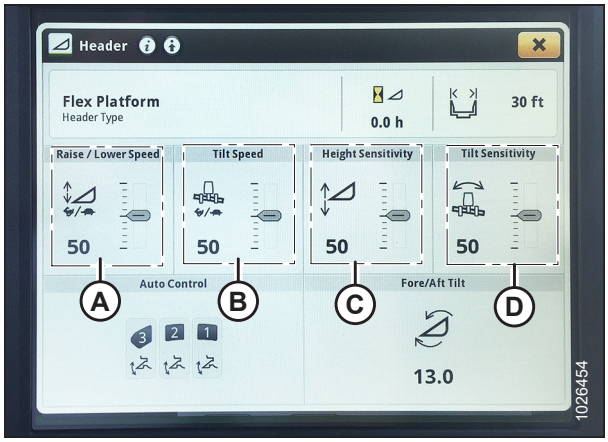


Figura 3.774: Display di John Deere S700 – Schermata Header (Testata)

8. Utilizzare i pulsanti **+** e **–** (A) per regolare l'impostazione.

9. Selezionare il pulsante X nell'angolo in alto a destra della finestra per tornare alla schermata HEADER (Testata).

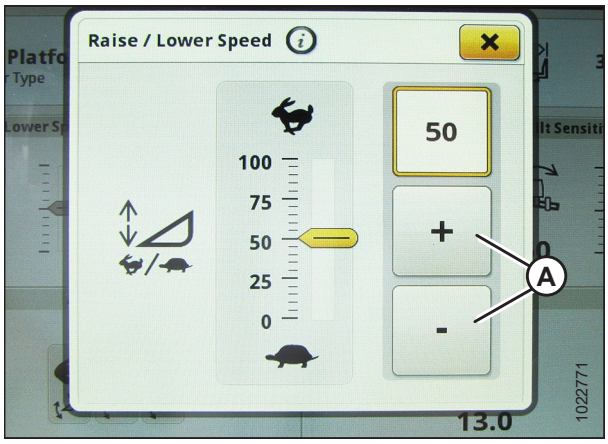


Figura 3.775: Display di John Deere S700 – Regolazione della velocità di sollevamento/abbassamento

10. Selezionare le icone AUTO CONTROL (Controllo automatico) (A). Si apre la schermata AUTO HEADER CONTROLS (Controlli automatici testata).

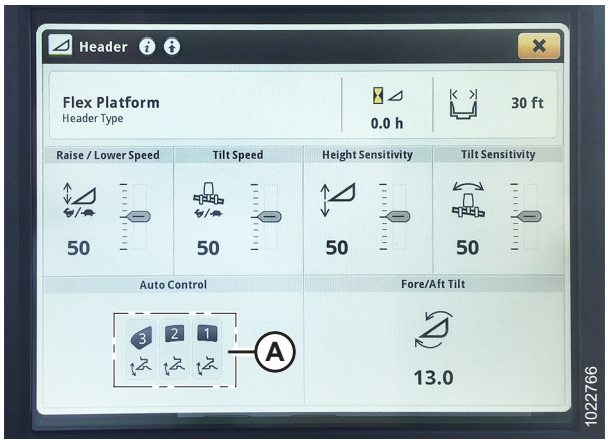


Figura 3.776: Display di John Deere S700 – Schermata Header (Testata)

11. Se la testata non è stata ancora calibrata, sul pulsante HEIGHT SENSING (Rilevamento altezza) (A) apparirà un'icona di errore. Selezionare il pulsante (A) per visualizzare il messaggio di errore.

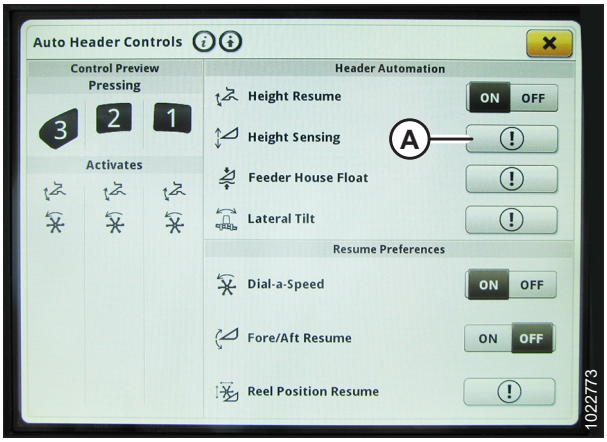


Figura 3.777: Display di John Deere S700 – Auto Header Controls (Controlli automatici testata)

12. Leggere il messaggio di errore, quindi selezionare OK.

13. Procedere con *Controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – John Deere serie S700, pagina 487*.

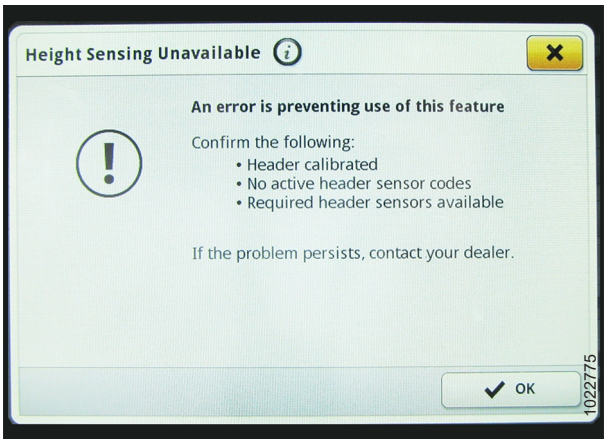


Figura 3.778: Display di John Deere S700 – Messaggio di errore del rilevamento dell'altezza

Controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – John Deere serie S700

L'uscita del sensore del controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve rientrare in un intervallo specifico, altrimenti la funzione non opererà correttamente.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.

2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

3. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.

4. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

5. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

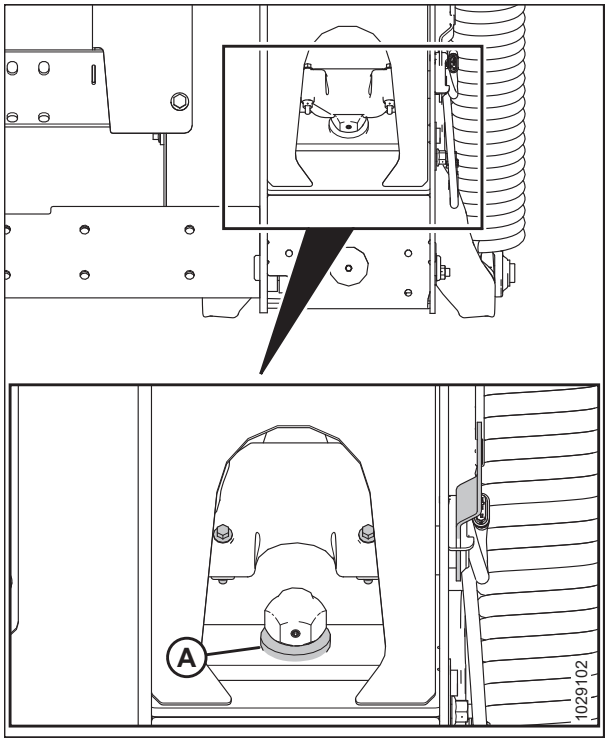


Figura 3.779: Rondella del finecorsa abbassamento

6. Se l'indicatore (C) **NON** è su **0** (D), allentare il dado sul bullone (A) e ruotare la piastra indicatrice di flottazione (B) finché l'indicatore non è allineato con il punto zero (E). Serrare il dado sul bullone (A).

   NOTA:

   Dopo aver regolato la piastra indicatrice, è necessario controllare i limiti di tensione del sensore di flottazione.

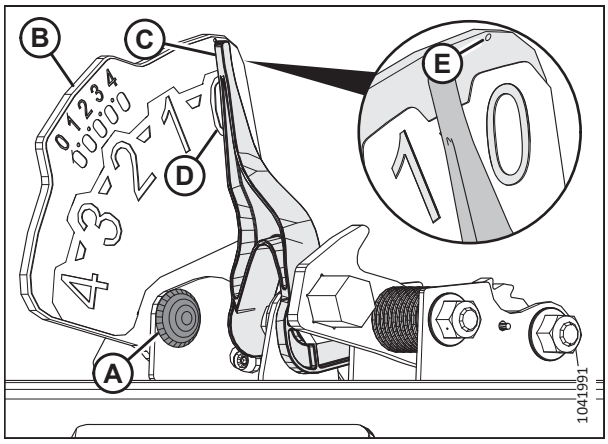


Figura 3.780: Indicatore di flottazione

7. Nella schermata HARVESTING (Mietitura), selezionare l'icona MENU (A).

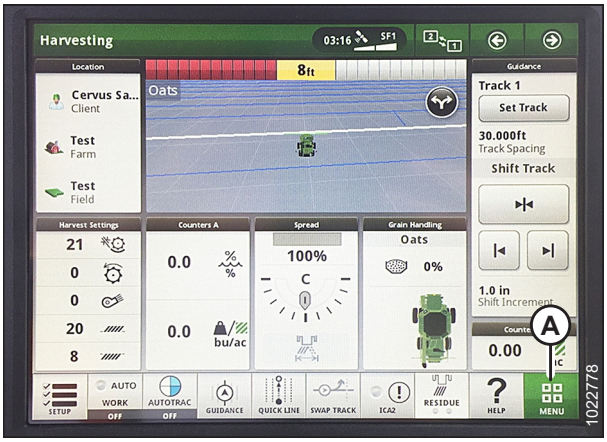


Figura 3.781: Display di John Deere S700 – Schermata Harvesting (Mietitura)

8. Nella schermata MENU, selezionare SYSTEM (Sistema) (A). Si apre il menu.
9. Selezionare l'icona DIAGNOSTICS CENTER (Centro diagnostica) (B). Si apre la schermata DIAGNOSTICS CENTER (Centro diagnostica).

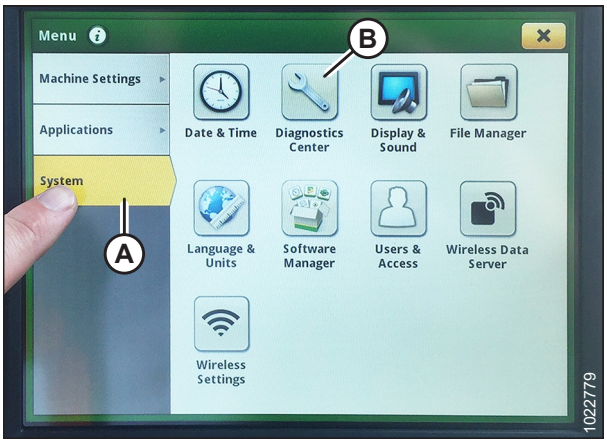


Figura 3.782: Display di John Deere S700 – Menu

10. Selezionare AHC - SENSING (AHC - Rilevamento) (A). Viene visualizzata la schermata AHC - SENSING | DIAGNOSTICS (AHC - Rilevamento/Diagnostica).

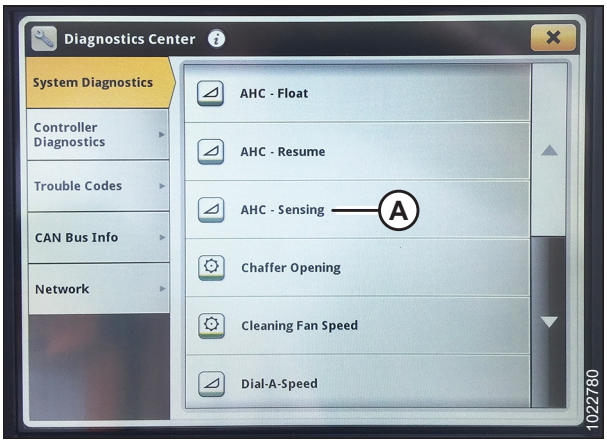


Figura 3.783: Display di John Deere S700 – Diagnostics Center (Centro diagnostica)

11. Selezionare la scheda SENSOR (Sensore) (A) per visualizzare le tensioni dei sensori. La tensione del sensore di altezza della testata centrale (B) deve essere compresa tra 0,7 e 4,3 V, con almeno 3 V di variazione tra 0 e 4 sulla scatola dell'indicatore di flottazione.
12. Se la tensione del sensore non rientra nei limiti, o se l'intervallo tra i limiti inferiore e superiore è insufficiente, vedere *3.10.2 Controllo manuale dei limiti di tensione, pagina 320*.

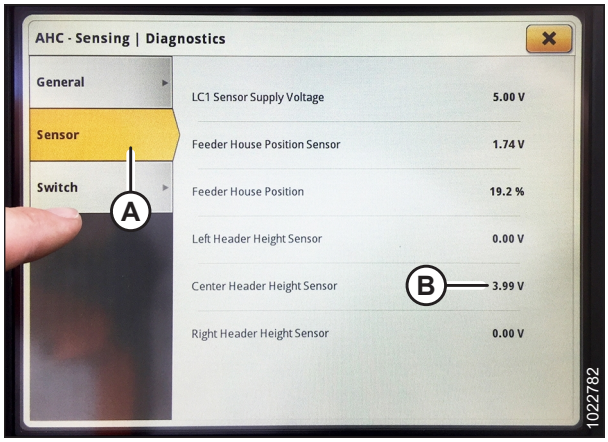


Figura 3.784: Display di John Deere S700 – Verifica della tensione del sensore

Calibrazione del collo alimentatore – John Deere serie S700

Prima di calibrare la testata è necessario calibrare il collo alimentatore.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Assicurarsi che il collegamento centrale sia impostato su **D**.

   NOTA:

   Al termine della calibrazione, regolare il collegamento centrale sull'angolazione della testata desiderata. Per le istruzioni, consultare *3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*.

2. Appoggiare la testata sui finecorsa abbassamento.
3. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.
4. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

5. Nella schermata HARVESTING (Mietitura), selezionare l'icona MENU (A) nell'angolo in baso a destra della schermata. Si apre il menu.

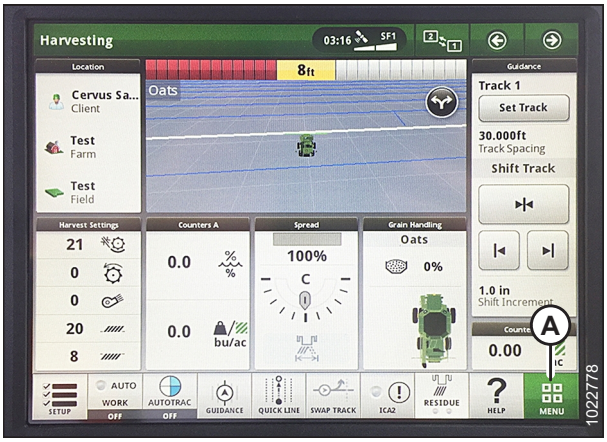


Figura 3.785: Display di John Deere S700 – Schermata Harvesting (Mietitura)

6. Selezionare la scheda MACHINE SETTINGS (Impostazioni macchina) (A).

7. Selezionare l'icona CALIBRATIONS & PROCEDURES (Calibrazioni e procedure) (B). Viene visualizzata la schermata CALIBRATIONS & PROCEDURES (Calibrazioni e procedure).

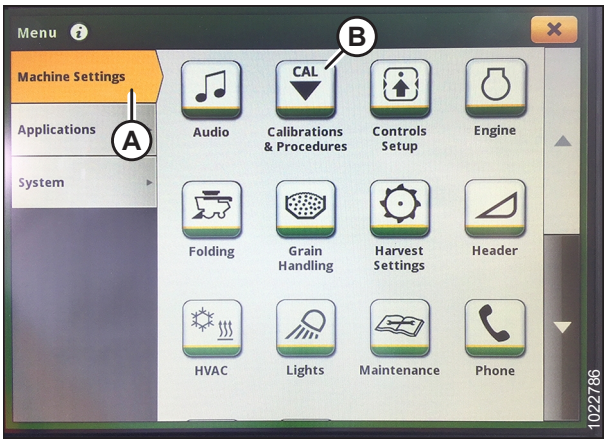


Figura 3.786: Display di John Deere S700 – Machine Settings (Impostazioni macchina)

8. Selezionare la scheda HEADER (Testata) (A).

9. Selezionare FEEDER HOUSE RAISE SPEED CALIBRATION (Calibrazione della velocità di sollevamento del collo alimentatore) (B). Viene visualizzata la schermata FH RAISE SPEED CALIBRATION (Calibrazione della velocità di sollevamento del collo alimentatore).

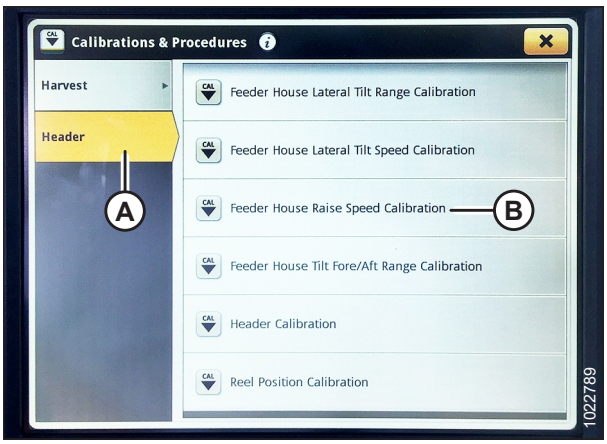


Figura 3.787: Display di John Deere S700 – Calibrations and Procedures (Calibrazioni e procedure)

10. Selezionare CALIBRATE (Calibra) (A) in fondo alla schermata. Viene visualizzata una panoramica della calibrazione.

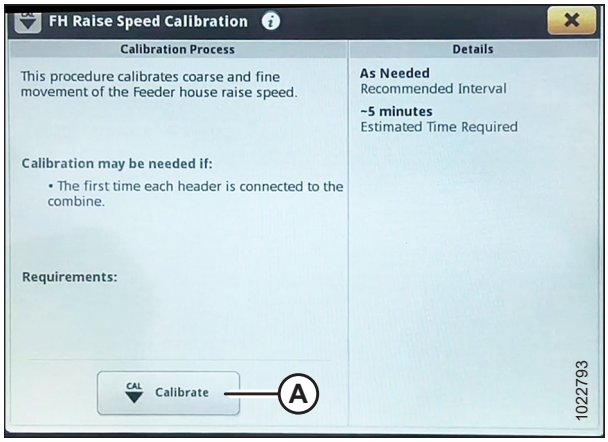


Figura 3.788: Display di John Deere S700 – Feeder House Calibration (Calibrazione del collo alimentatore)

11. Leggere la panoramica della calibrazione, quindi premere START (Avvio).

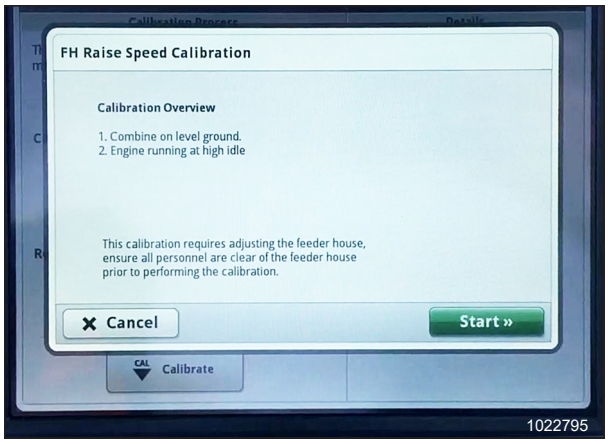


Figura 3.789: Display di John Deere S700 – Feeder House Calibration (Calibrazione del collo alimentatore)

12. Seguire le istruzioni della schermata. Man mano che si procede con la calibrazione, il display si aggiorna automaticamente per mostrare il passaggio successivo.

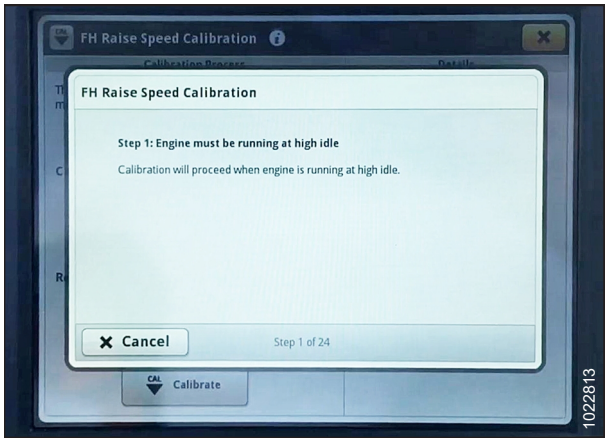


Figura 3.790: Display di John Deere S700 – Feeder House Calibration (Calibrazione del collo alimentatore)

13. Al termine della calibrazione, selezionare SAVE (Salva).

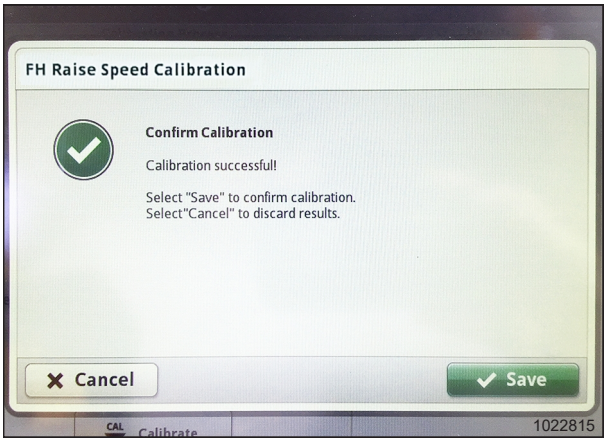


Figura 3.791: Display di John Deere S700 – Feeder House Calibration (Calibrazione del collo alimentatore)

Calibrazione della testata – John Deere serie S700

Prima di utilizzare il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC), è necessario calibrare la testata.

IMPORTANTE:

Prima di calibrare la testata è necessario calibrare il collo alimentatore. Se il collo alimentatore non è stato ancora calibrato, vedere *Calibrazione del collo alimentatore – John Deere serie S700, pagina 490*.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Se la flottazione della testata è impostata su un valore troppo leggero, può impedire la calibrazione dell'AHHC. Per evitare che la testata si separi dall'modulo flottazione, potrebbe essere necessario cambiare l'impostazione della flottazione della testata con un valore più pesante durante la calibrazione.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Assicurarsi che la testata sia a livello del terreno. Se è necessaria una regolazione:
   - Assicurarsi che la mietitrebbia sia parcheggiata su una superficie piana.
   - Se presente, utilizzare l'inclinazione laterale della mietitrebbia per livellare il collo alimentatore al terreno.
   - Se sono necessarie ulteriori regolazioni, spegnere il motore, togliere la chiave dall'accensione e assicurarsi che gli pneumatici della mietitrebbia siano gonfiati alla pressione corretta.

   NOTA:

   Assicurarsi che tutte le opzioni e gli accessori siano installati prima di regolare la flottazione e il bilanciamento delle ali.

   NOTA:

   La livella a bolla d’aria (A) è posizionata sulla parte superiore del telaio del modulo flottazione. La testata è in piano se la bolla si trova al centro della livella a bolla d'aria.
3. Assicurarsi che il collegamento centrale sia impostato su **D**.

   NOTA:

   Al termine della calibrazione, regolare il collegamento centrale sull’angolazione della testata desiderata. Per le istruzioni, consultare *3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*.
4. Regolare la posizione longitudinale dell’aspo in modo che l’indicatore si trovi nella posizione **6**.
5. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
6. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.

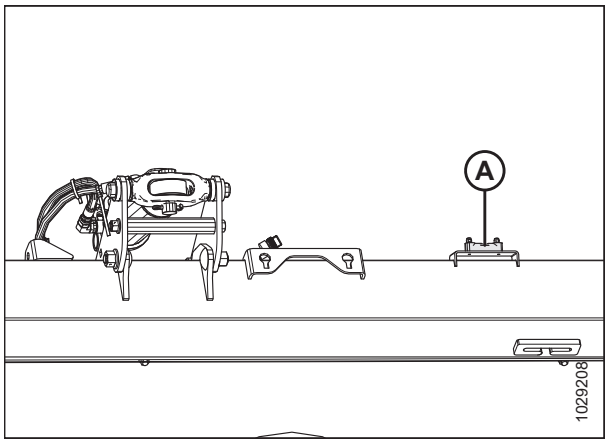


Figura 3.792: Livella a bolla d’aria

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

7. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

8. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.

9. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

10. Nella schermata HARVESTING (Mietitura), selezionare l'icona MENU (A) nell'angolo in basso a destra dello schermo. Si apre il menu.

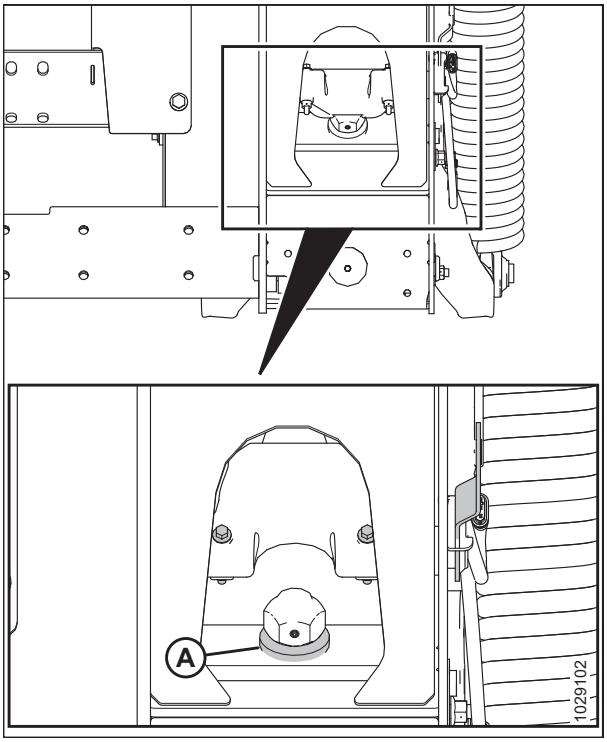


Figura 3.793: Rondella del finecorsa abbassamento

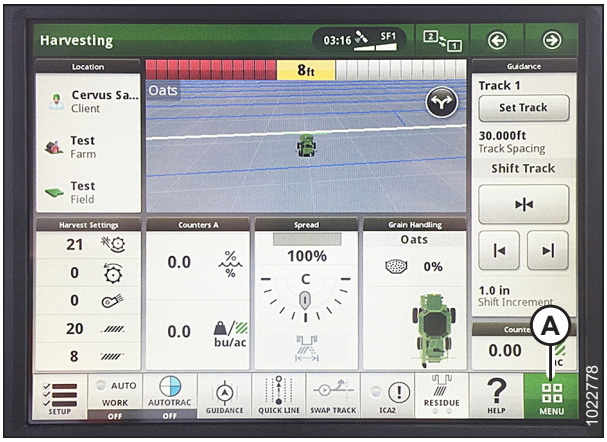


Figura 3.794: Display di John Deere S700 – Schermata Harvesting (Mietitura)

11. Selezionare la scheda MACHINE SETTINGS (Impostazioni macchina) (A).
12. Selezionare l'icona CALIBRATIONS & PROCEDURES (Calibrazioni e procedure) (B). Viene visualizzata la schermata CALIBRATIONS & PROCEDURES (Calibrazioni e procedure).

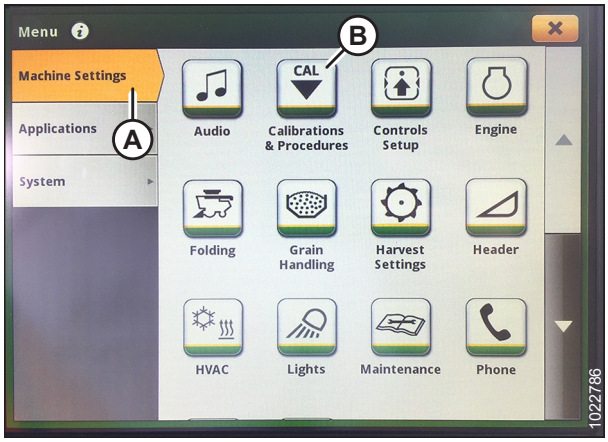


Figura 3.795: Display di John Deere S700 – Machine Settings (Impostazioni macchina)

13. Selezionare la scheda HEADER (Testata) (A).
14. Selezionare HEADER CALIBRATION (Calibrazione della testata) (B). Viene visualizzata la schermata HEADER CALIBRATION (Calibrazione testata).

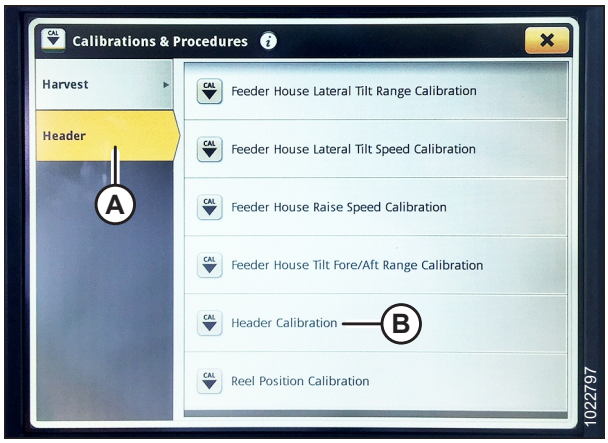


Figura 3.796: Display di John Deere S700 – Calibrations and Procedures (Calibrazioni e procedure)

15. Selezionare CALIBRATION (Calibrazione) (A). Si apre la finestra di riepilogo della calibrazione.

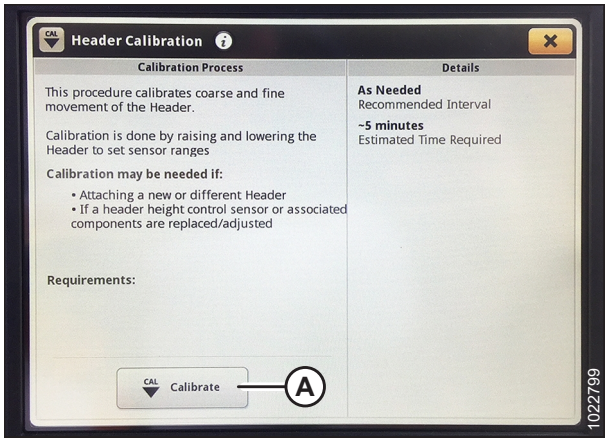


Figura 3.797: Display di John Deere S700 – Header Calibration (Calibrazione testata)

16. Premere il pulsante (A) sul quadro strumenti per impostare il motore sul pieno regime.

Figura 3.798: Quadro di John Deere S700

17. Selezionare START (Inizio) nella schermata CALIBRATION OVERVIEW (Panoramica calibrazione).
18. Seguire le istruzioni visualizzate sul display. Man mano che si procede con la calibrazione, il display si aggiorna automaticamente per mostrare il passaggio successivo.

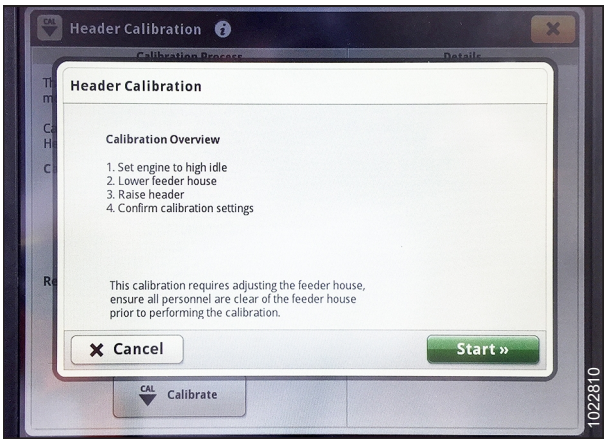


Figura 3.799: Display di John Deere S700 – Header Calibration (Calibrazione testata)

19. Al termine della calibrazione, selezionare SAVE (Salva).

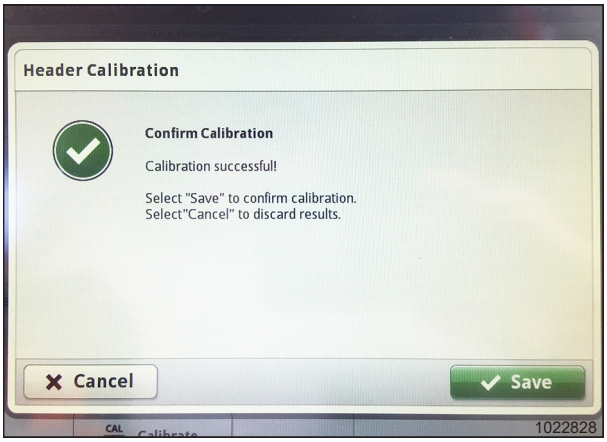


Figura 3.800: Display di John Deere S700 – Header Calibration (Calibrazione testata)

3.10.16 Mietitrebbia John Deere serie X9 e S7

Per rendere il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) compatibile con la mietitrebbia, è necessario impostare le opzioni di configurazione della testata della mietitrebbia per il particolare modello di testata, configurare le impostazioni del touch screen, impostare i comandi AHHC e calibrare il sistema AHHC per verificarne il corretto funzionamento.

NOTA:

Alcune mietitrebbie John Deere richiedono una calibrazione dell'inclinazione automatica prima della calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata (AHHC).

Riferimento rapido impostazioni della testata - Mietitrebbie John Deere serie X9 e S7

Di seguito vengono fornite le impostazioni per il controllo dell'altezza automatica della testata (AHHC) per le mietitrebbie John Deere della serie X9 e S7.

NOTA:

Per istruzioni dettagliate sulla configurazione, consultare manuale dell'operatore della mietitrebbia o .

Tabella 3.48 Impostazioni della testata - Mietitrebbie John Deere serie X9 e S7

Parametro di impostazione	Impostazione suggerita
Header resume (Ripresa testata)	Attivate
Height sensing (Rilevamento altezza)	Attivate
Lateral tilt (Inclinazione laterale)	Attivate
Auto reel speed (Velocità automatica dell'aspo)	Attivate
Fore/Aft resume (Ripresa longitudinale)	Attivate
Reel Position resume (Ripresa posizione aspo)	Attivate
Height sensitivity (Sensibilità altezza)	10
Gauge wheel range calibration (Calibrazione intervallo ruote tastatrici)	Completa
Reel and cutterbar position calibration (Calibrazione posizione dell'aspo e della barra falciante)	Completa
Header/hitch controller, readings (Unità di controllo testata/attacco, letture)	Intervallo di tensione:: 0,7-4,3

Tabella 3.48 Impostazioni della testata - Mietitrebbie John Deere serie X9 e S7 (segue)

Parametro di impostazione	Impostazione suggerita
Gauge wheel (Ruote tastatrici)	Dal suolo: Regolare in base alle preferenze, al suolo: Retrarre completamente
Condizioni del suolo:	• VERY FIRM (Molto salda) (3 sull'indicatore di flottazione) • FIRM (Salda) (2,5 sull'indicatore di flottazione) • TYPICAL (Tipica) (2 sull'indicatore di flottazione) • SOFT (Leggera) (1,5 sull'indicatore di flottazione) • VERY SOFT (Molto leggera) (1 sull'indicatore di flottazione) **NOTA:** Più salda è l'impostazione, più pressione a terra viene applicata alla testata. **NOTA:** Queste impostazioni vengono salvate automaticamente al pulsante 2 o 3 (a seconda di quale sia selezionato) della leva multifunzione. Il pulsante selezionato viene visualizzato sul montante del display d'angolo.

Impostazione della testata nel display CommandCenter™

Le impostazioni principali del controllo dell'altezza automatica della testata (AHHC) possono essere configurate sul display del CommandCenter™ nella cabina della mietitrebbia.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Per alcuni modelli potrebbe essere necessario effettuare una calibrazione dell'inclinazione automatica prima della calibrazione del sistema AHHC.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Avviare il motore.
2. Premere il pulsante HEADER (Testata) (A) sul pannello sotto il display. Si aprirà la schermata HEADER (Testata).

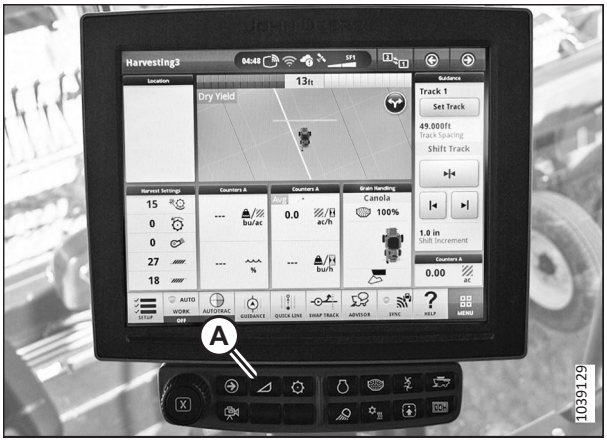


Figura 3.801: Display CommandCenter™

3. Assicurarsi che il tipo (A) e la dimensione (B) della testata siano corretti.

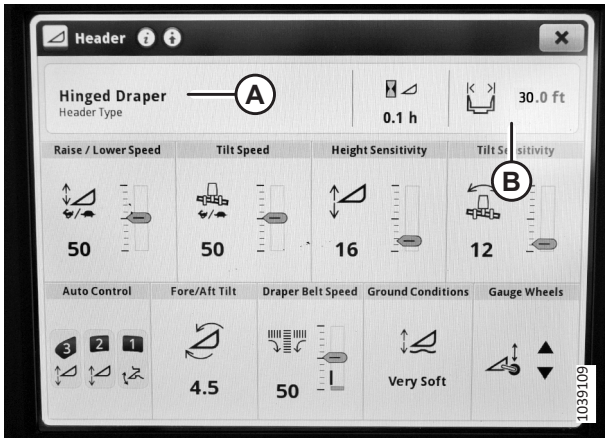


Figura 3.802: Display CommandCenter™ – Schermata HEADER (Testata)

4. Selezionare AUTO CONTROL (Controllo automatico) (A). Si aprirà la schermata AUTO HEADER CONTROLS (Controlli automatici testata).

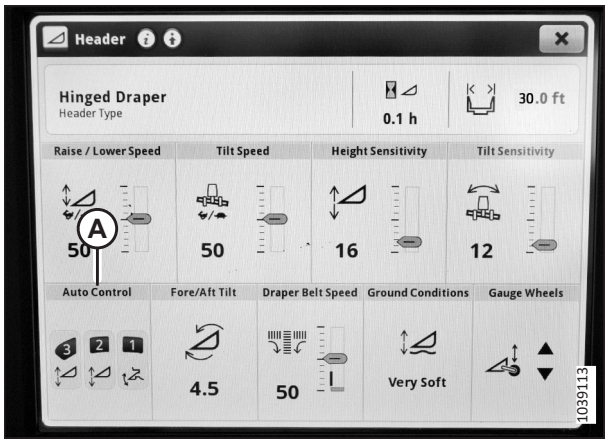


Figura 3.803: Display CommandCenter™ – Schermata AUTO HEADER CONTROLS (Controlli automatici testata)

5. Nella schermata AUTO HEADER CONTROLS (Controlli automatici testata), verificare che le seguenti opzioni di HEADER AUTOMATION (Automazione testata) siano impostate su ON:
   - HEIGHT RESUME (Ripresa altezza)
   - HEIGHT SENSING (Rilevamento Altezza)
   - LATERAL TILT (Inclinazione laterale)
6. Assicurarsi che le seguenti opzioni di RESUME PREFERENCES (Preferenze di ripresa) siano impostate su ON:
   - AUTO REEL SPEED (Velocità automatica dell'aspo)
   - FORE/AFT RESUME (Ripresa longitudinale)
   - REEL POSITION RESUME (Ripresa posizione aspo)

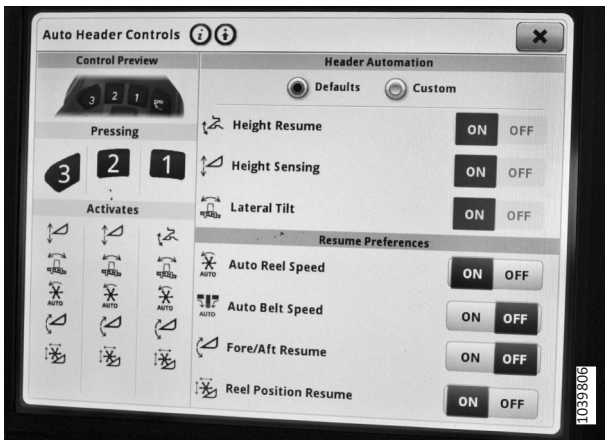


Figura 3.804: Display CommandCenter™ – Schermata AUTO HEADER CONTROLS (Controlli automatici testata)

7. Impostare su OFF tutte le altre impostazioni della schermata AUTO HEADER CONTROLS (Controlli automatici testata) non menzionate nei due passaggi precedenti. Premere la X nell'angolo della finestra per uscire dalla schermata.
8. Nella schermata HEADER (Testata), selezionare HEIGHT SENSITIVITY (Sensibilità altezza) (A). Modificare l'impostazione su 10.
9. Selezionare TILT SENSITIVITY (Sensibilità inclinazione) (B). Modificare l'impostazione su 10.
10. Premere X (C) per uscire dalla schermata HEADER (Testata).

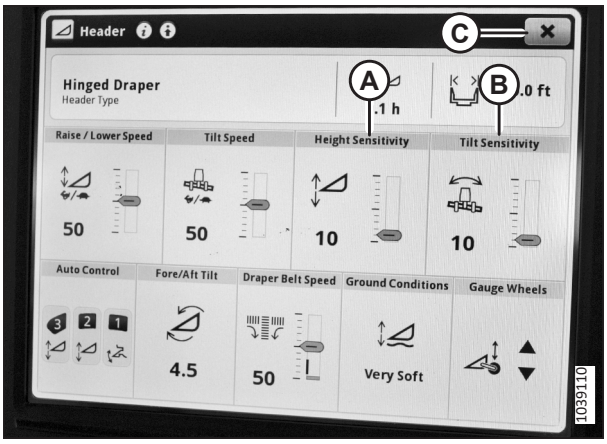


Figura 3.805: Display CommandCenter™ – Schermata HEADER (Testata)

Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata – John Deere serie X9 e S7

L'uscita del sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve essere calibrata per ogni mietitrebbia, altrimenti la funzione AHHC non funzionerà correttamente.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Se la flottazione della testata è impostata su un valore troppo leggero, può impedire la calibrazione dell'AHHC. Per evitare che la testata si separi dall'modulo flottazione, potrebbe essere necessario cambiare l'impostazione della flottazione della testata con un valore più pesante durante la calibrazione.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Se la mietitrebbia richiede una calibrazione dell'inclinazione automatica prima di una calibrazione dell'altezza automatica testata (AHHC), eseguire subito una calibrazione dell'inclinazione automatica. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

3. Assicurarsi che la testata sia a livello del terreno. Se è necessaria una regolazione:
   - Assicurarsi che la mietitrebbia sia parcheggiata su una superficie piana.
   - Se presente, utilizzare l'inclinazione laterale della mietitrebbia per livellare il collo alimentatore al terreno.
   - Se sono necessarie ulteriori regolazioni, spegnere il motore, togliere la chiave dall'accensione e assicurarsi che gli pneumatici della mietitrebbia siano gonfiati alla pressione corretta.

   NOTA:

   Assicurarsi che tutte le opzioni e gli accessori siano installati prima di regolare la flottazione e il bilanciamento delle ali.

   NOTA:

   La livella a bolla d’aria (A) è posizionata sulla parte superiore del telaio del modulo flottazione. La testata è in piano se la bolla si trova al centro della livella a bolla d'aria.

4. Assicurarsi che il collegamento centrale sia impostato su **D**.

   NOTA:

   Al termine della calibrazione, regolare il collegamento centrale sull’angolazione della testata desiderata. Per le istruzioni, consultare *3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*.

5. Regolare la posizione longitudinale dell’aspo in modo che l’indicatore si trovi nella posizione **6**.

6. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.

7. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.

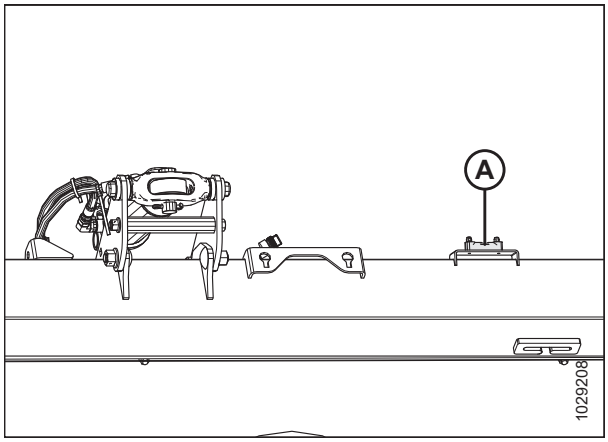


Figura 3.806: Livella a bolla d’aria

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

8. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

9. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.

10. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

11. Portare l'aspo in posizione longitudinale **6**.

12. Nel display CommandCenter™, selezionare l'icona MENU (A) nell'angolo in basso a destra della schermata HARVESTING (Mietitura). Verrà visualizzato il MENU.

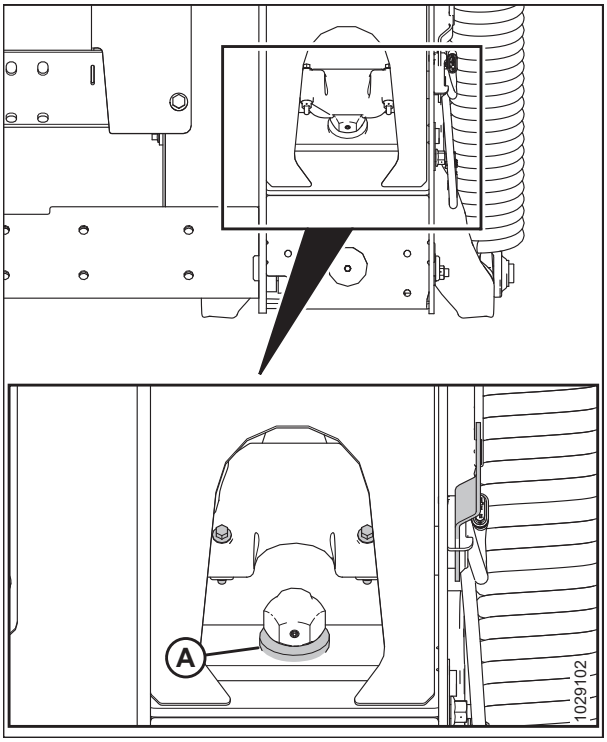


Figura 3.807: Rondella del finecorsa abbassamento

Figura 3.808: Display di John Deere – Schermata Harvesting (Mietitura)

13. Selezionare la scheda MACHINE SETTINGS (Impostazioni macchina) (A).
14. Selezionare l'icona CALIBRATIONS & PROCEDURES (Calibrazioni e procedure) (B). Viene visualizzata la schermata CALIBRATIONS & PROCEDURES (Calibrazioni e procedure).

Figura 3.809: Display di John Deere – Machine Settings (Impostazioni macchina)

15. Selezionare la scheda HEADER (Testata) (A).
16. Selezionare GAUGE WHEEL RANGE CALIBRATION (Calibrazione intervallo ruote tastatrici) (B). Viene visualizzata la schermata GAUGE WHEEL RANGE CALIBRATION (Calibrazione intervallo ruote tastatrici) (B).

    NOTA:

    Per abilitare la calibrazione delle ruote di appoggio, il sistema deve includere il kit di rilevamento dell'altezza ContourMax™ (B7350).

17. Seguire le istruzioni della schermata. Man mano che si procede con la calibrazione, il display si aggiorna automaticamente per mostrare il passaggio successivo.
18. Selezionare SAVE (Salva) per confermare la calibrazione.

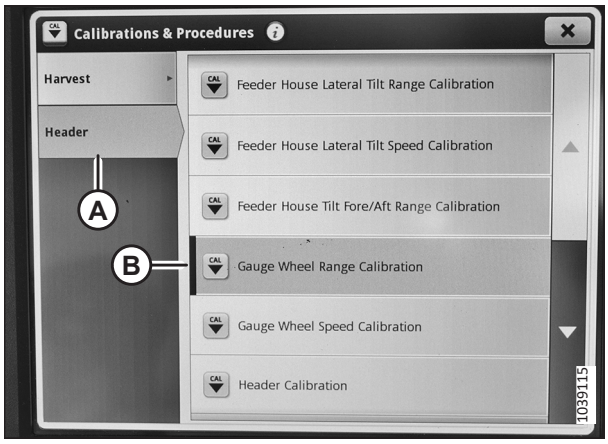


Figura 3.810: Display John Deere – Gauge Wheel Range Calibration (Calibrazione intervallo ruote tastatrici)

19. Selezionare HEADER CALIBRATION (Calibrazione testata) (A). Verrà visualizzata la schermata HEADER CALIBRATION (Calibrazione testata).

    NOTA:

    Prima di calibrare la testata sbloccare i dispositivi meccanici di bloccaggio flottazione.

20. Sollevare la testata fino alla parte superiore del raggio d'azione del collo alimentatore e assicurarsi che entrambi gli indicatori di flottazione siano a 0. Prima di procedere attendere che gli indicatori si fermino.
21. Abbassare la testata fino a quando l'indicatore di flottazione raggiunge il valore 4 e non può andare oltre.
22. Sollevare nuovamente la testata fino alla parte superiore del raggio d'azione del collo alimentatore e assicurarsi che entrambi gli indicatori di flottazione siano a 0. Prima di procedere attendere che gli indicatori si fermino.

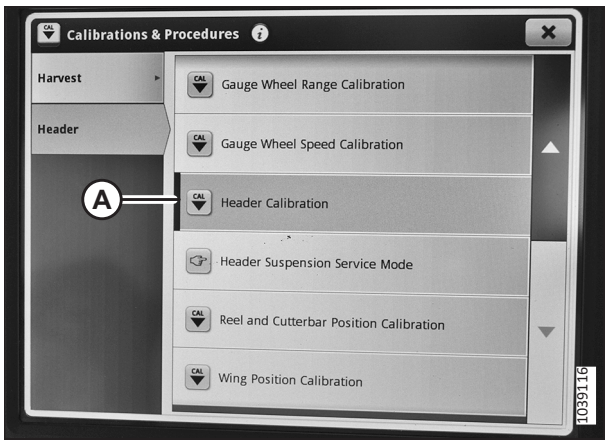


Figura 3.811: Display di John Deere – Header Calibration (Calibrazione della testata)

23. Selezionare SAVE (Salva) per confermare la calibrazione.
24. Selezionare REEL AND CUTTERBAR POSITION CALIBRATION (Calibrazione posizione dell'aspo e della barra falciante) (A). Verrà visualizzata la schermata REEL AND CUTTERBAR POSITION CALIBRATION (Calibrazione della posizione dell'aspo e della barra falciante).
25. Seguire le istruzioni della schermata. Man mano che si procede con la calibrazione, il display si aggiorna automaticamente per mostrare il passaggio successivo.
26. Selezionare SAVE (Salva).
27. Premere la X nell'angolo in alto a destra per uscire dalla schermata CALIBRATION & PROCEDURES (Calibrazione e procedure).

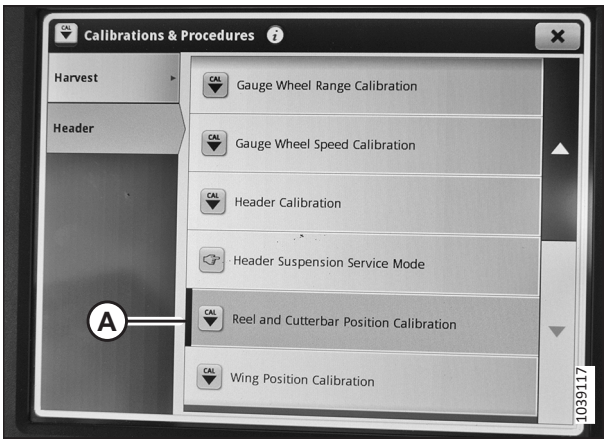


Figura 3.812: Display di John Deere – Calibrazione della posizione dell'aspo e della barra falciante

Controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – John Deere serie X9 e S7

Per garantire il corretto funzionamento del sistema è necessario verificare la tensione dei sensori del controllo dell'altezza automatica testata (AHHC).

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.
4. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

5. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

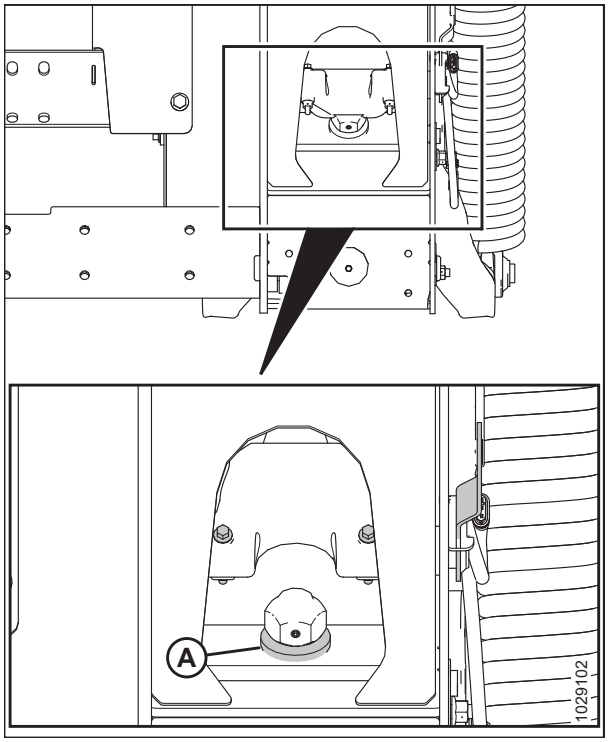


Figura 3.813: Rondella del finecorsa abbassamento

6. Se l'indicatore (C) **NON** è su **0** (D), allentare il dado sul bullone (A) e ruotare la piastra indicatrice di flottazione (B) finché l'indicatore non è allineato con il punto zero (E). Serrare il dado sul bullone (A).

   NOTA:

   Dopo aver regolato la piastra indicatrice, è necessario controllare i limiti di tensione del sensore di flottazione.

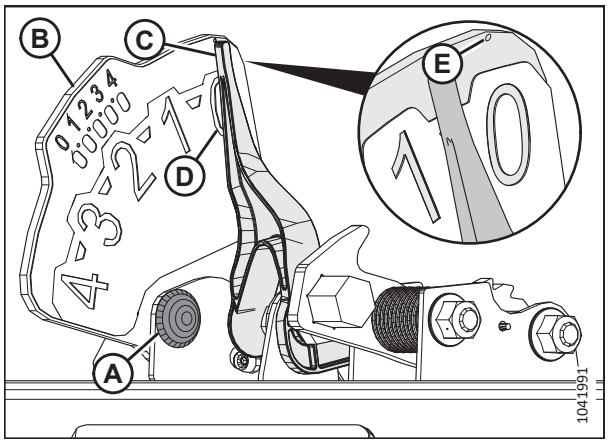


Figura 3.814: Indicatore di flottazione

7. Nella schermata HARVESTING (Mietitura), selezionare l'icona MENU (A) nell'angolo in basso a destra della schermata. Verrà visualizzato il MENU.

Figura 3.815: Display di John Deere – Schermata Harvesting (Mietitura)

8. Selezionare la scheda SYSTEM (Sistema) (A), quindi DIAGNOSTICS CENTER (Centro diagnostica) (B).

Figura 3.816: Display di John Deere – System (Sistema)

9. Selezionare la scheda CONTROLLERS (Unità di controllo) (A).
10. Selezionare HEADER/HITCH CONTROLLER (Unità di controllo testata/attacco) (B).

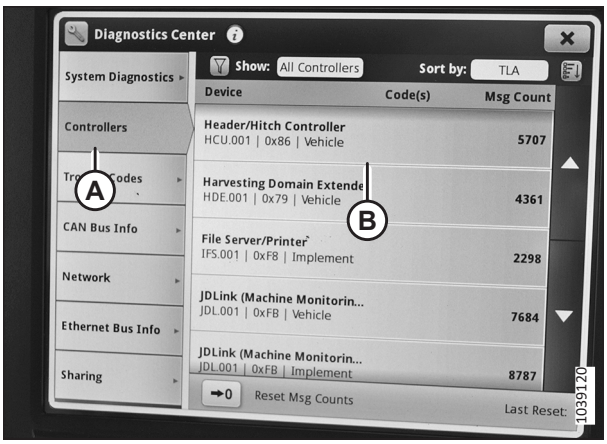


Figura 3.817: Display di John Deere – Diagnostics Center (Centro diagnostica)

11. Selezionare READINGS (Valori) (A) sul display e scorrere l'elenco (B) per trovare il valore di tensione desiderato. Per informazioni sull'intervallo di tensione appropriato, vedere *3.10.1 Tensioni di uscita del sensore consigliate per le mietitrebbie, pagina 320*.

12. Premere la X nell'angolo in alto a destra per uscire dalla schermata Header/Hitch Controller (Unità di controllo testata/attacco).

13. Se la tensione del sensore non rientra nei limiti, o se l'intervallo tra i limiti inferiore e superiore è insufficiente, vedere *3.10.2 Controllo manuale dei limiti di tensione, pagina 320*.

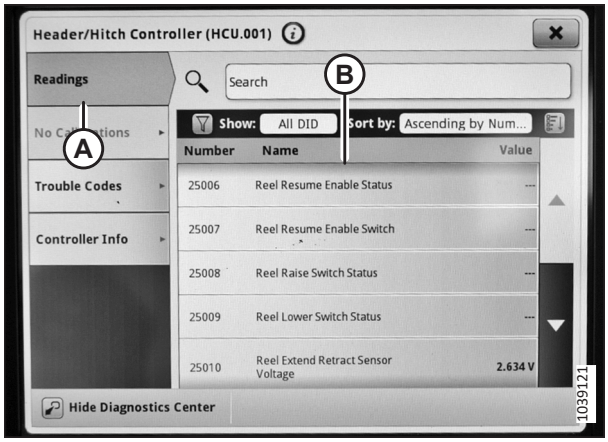


Figura 3.818: Display di John Deere – Header/Hitch Controller (Unità di controllo testata/attacco)

Utilizzo del controllo dell'altezza automatica testata – John Deere serie X9 e S7

La leva della velocità al suolo situata nella cabina della mietitrebbia ha tre pulsanti che possono essere utilizzati per il controllo del sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC).

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Avviare il motore.

2. Premere il pulsante HEADER (Testata) (A) sul pannello sotto il display. Si aprirà la schermata HEADER (Testata).

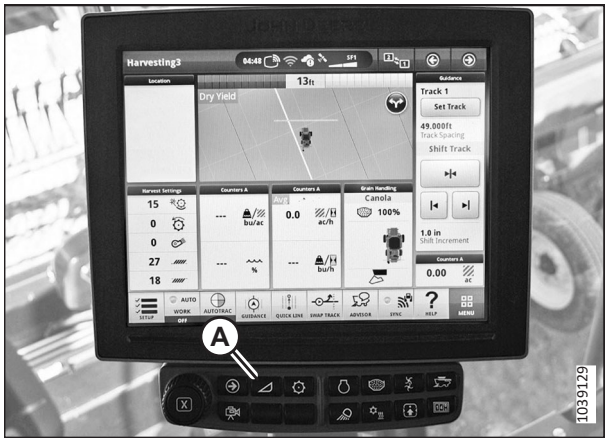


Figura 3.819: Display CommandCenter™

3. Selezionare AUTO CONTROL (Controllo automatico) (A). Si aprirà la schermata AUTO HEADER CONTROLS (Controlli automatici testata).

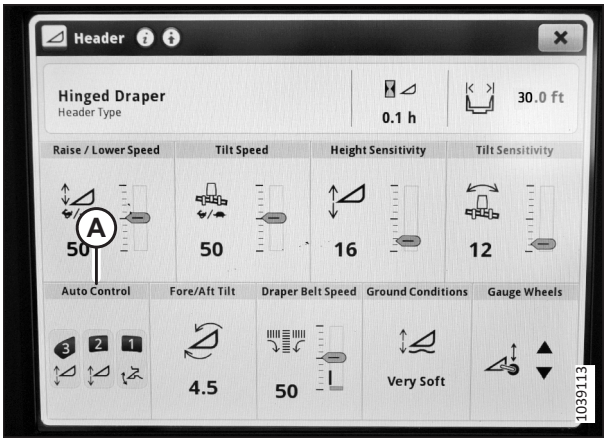


Figura 3.820: Display CommandCenter™ – Schermata AUTO HEADER CONTROLS (Controlli automatici testata)

4. Nella schermata AUTO HEADER CONTROLS (Controlli automatici testata), individuare CONTROL PREVIEW (Anteprima controllo) (A).

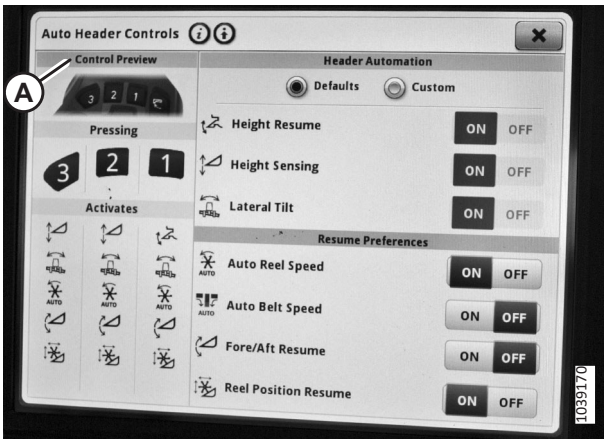


Figura 3.821: Display di John Deere – Schermata Auto Header Controls (Controlli automatici testata)

NOTA:

Se si premono i pulsanti 2 o 3 (A) della leva multifunzione, il sistema sposta automaticamente la testata sull'impostazione predefinita. L'impostazione predefinita può essere impostata dall'operatore.

NOTA:

Sotto ogni pulsante sul display è riportato un elenco di funzioni che il pulsante stesso è in grado di gestire.

NOTA:

Il pulsante 1 è utilizzato per la funzione RETURN TO HEIGHT (Ritorna all'altezza).

Figura 3.822: Leva multifunzione John Deere

5. Premere il pulsante 2 o 3 (B) sulla leva multifunzione per impostare la posizione dell'aspo.
6. Premere il pulsante (A) per regolare la posizione longitudinale dell'aspo e l'altezza dell'aspo. Tenere premuto il pulsante per 3 secondi per salvare l'impostazione. Questa diventerà l'impostazione preimpostata dell'aspo per il pulsante 2 o 3.

   NOTA:

   I pulsanti 2 e 3 possono avere impostazioni diverse.

Figura 3.823: Leva multifunzione John Deere

7. Se la testata è dotata dell'opzione ContourMax™, sarà necessario configurare l'impostazione GAUGE WHEELS (ruote tastatrici) in base all'altezza di taglio desiderata. Procedere con l'argomento corrispondente:
   - *Taglio al di sopra del terreno – Testate dotate di ContourMax™, pagina 510*
   - *Taglio a livello del suolo – Testate equipaggiate con ContourMax™, pagina 512*

   NOTA:

   Per abilitare la calibrazione delle ruote di appoggio, il sistema deve includere il kit di rilevamento dell'altezza ContourMax™ (B7350).

Taglio al di sopra del terreno – Testate dotate di ContourMax™

Sulle mietitrebbie John Deere della serie X9 e S7, se sulla testata è installata l'opzione ContourMax™ il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) funziona solo durante il taglio al di sopra del terreno. La flottazione della testata dovrà essere configurata per le testate che tagliano al di sopra del terreno e su cui è installata l'opzione ContourMax™.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Per abilitare la calibrazione delle ruote di appoggio, il sistema deve includere il kit di rilevamento dell'altezza ContourMax™ (B7350).

1. Avviare il motore.
2. Premere il pulsante HEADER (Testata) (A) sul pannello sotto il display. Si aprirà la schermata HEADER (Testata).

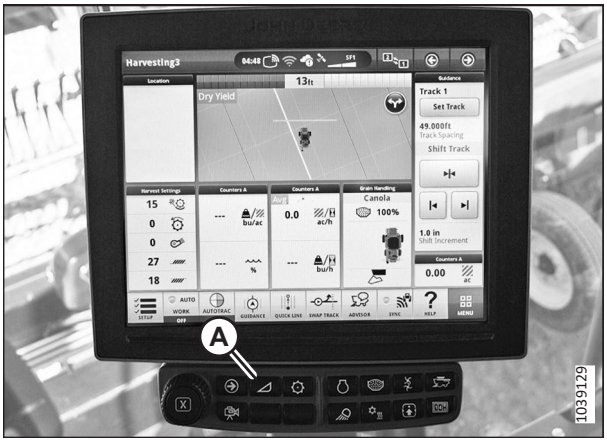


Figura 3.824: Display CommandCenter™

3. Nella schermata Header (Testata), selezionare GAUGE WHEELS (Ruote tastatrici) (A).

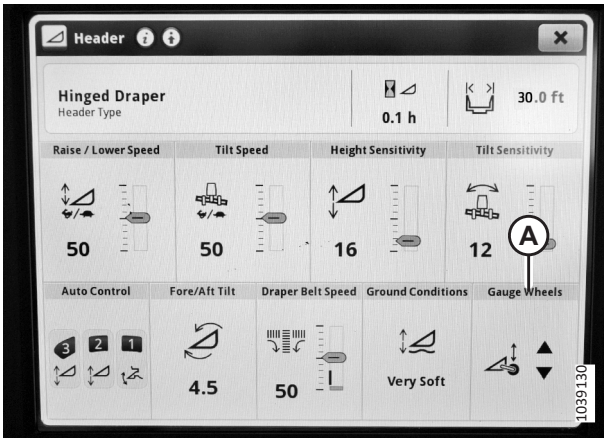


Figura 3.825: Display di John Deere – Schermata Header (Testata)

4. Regolare l’altezza utilizzando i comandi sul display o il selettore (A) sul quadro strumenti. L’impostazione verrà salvata automaticamente sui pulsanti 2 o 3 della leva multifunzione.

Figura 3.826: Quadro strumenti John Deere

5. Nella schermata HEADER (Testata), individuare GROUND CONDITIONS (Condizioni del terreno) (A).

   NOTA:

   Questa impostazione può essere modificata solo quando è abilitata la modalità di rilevamento altezza.

6. Scegliere una delle seguenti impostazioni della pressione a terra della testata:

   - VERY FIRM (Molto salda) (3 sull'indicatore di flottazione)
   - FIRM (Salda) (2,5 sull'indicatore di flottazione)
   - TYPICAL (Tipica) (2 sull'indicatore di flottazione)
   - SOFT (Leggera) (1,5 sull'indicatore di flottazione)
   - VERY SOFT (Molto leggera) (1 sull'indicatore di flottazione)

   NOTA:

   Più salda è l'impostazione, più pressione a terra viene applicata alla testata.

   NOTA:

   Queste impostazioni vengono salvate automaticamente al pulsante 2 o 3 (a seconda di quale sia selezionato) della leva multifunzione. Il pulsante selezionato viene visualizzato sul montante del display d'angolo.

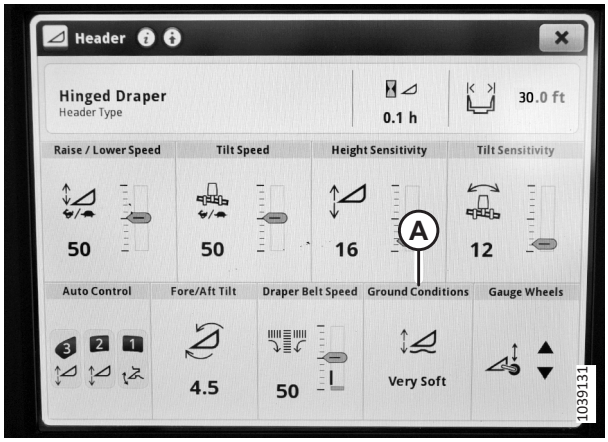


Figura 3.827: Display di John Deere – Schermata Header (Testata)

Taglio a livello del suolo – Testate equipaggiate con ContourMax™

Il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) consente di seguire i contorni del terreno durante la mietitura. Se la testata è dotata dell'opzione ContourMax™, sarà necessario regolare l'impostazione GAUGE WHEELS (ruote tastatrici) nella schermata HEADER (Testata) di CommandCenter™ nella cabina della mietitrebbia.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Per abilitare la calibrazione delle ruote di appoggio, il sistema deve includere il kit di rilevamento dell'altezza ContourMax™ (B7350).

1. Avviare il motore.
2. Premere il pulsante HEADER (Testata) (A) sul pannello sotto il display. Si aprirà la schermata HEADER (Testata).

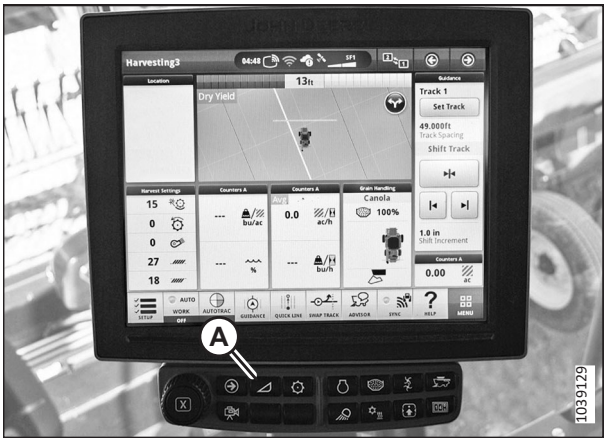


Figura 3.828: Display CommandCenter™

3. Nella schermata Header (Testata), selezionare GAUGE WHEELS (Ruote tastatrici) (A).

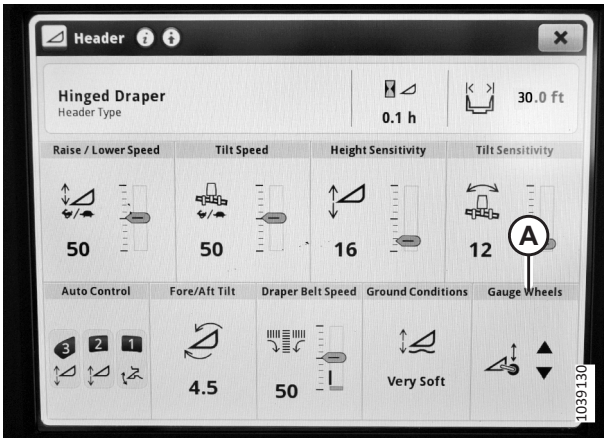


Figura 3.829: Display di John Deere X9 – Schermata Header (Testata)

4. Ritrarre completamente le ruote utilizzando la regolazione dell'altezza sul display o il selettore (A) sul quadro strumenti. L'impostazione verrà salvata automaticamente sul pulsante attivo (2 o 3) della leva multifunzione.
5. Inserire la testata.

Figura 3.830: Display di John Deere X9 – Schermata Header (Testata)

6. Nella schermata HEADER (Testata), individuare GROUND CONDITIONS (Condizioni del terreno) (A).

   NOTA:

   Questa impostazione può essere modificata solo quando è abilitata la modalità di rilevamento.

7. Scegliere una delle seguenti impostazioni della pressione a terra della testata:

   - VERY FIRM (Molto salda) (3 sull'indicatore di flottazione)
   - FIRM (Salda) (2,5 sull'indicatore di flottazione)
   - TYPICAL (Tipica) (2 sull'indicatore di flottazione)
   - SOFT (Leggera) (1,5 sull'indicatore di flottazione)
   - VERY SOFT (Molto leggera) (1 sull'indicatore di flottazione)

   NOTA:

   Più salda è l'impostazione, più pressione a terra viene applicata alla testata.

   NOTA:

   Queste impostazioni vengono salvate automaticamente al pulsante 2 o 3 (a seconda di quale sia selezionato) della leva multifunzione. Il pulsante selezionato viene visualizzato sul montante del display d'angolo.

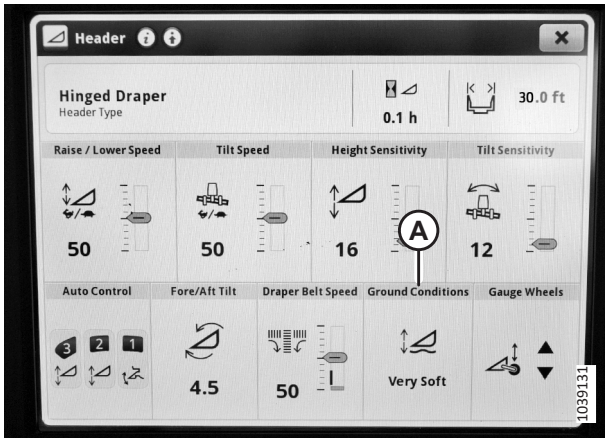


Figura 3.831: Display di John Deere X9 – Schermata Header (Testata)

3.10.17 Mietitrebbie New Holland serie CR e CX – 2014 e precedenti

Per rendere il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) compatibile con la mietitrebbia, è necessario impostare le opzioni di configurazione della testata della mietitrebbia per il particolare modello di testata, configurare le impostazioni della velocità dell'aspo, impostare i comandi AHHC e calibrare il sistema AHHC per verificarne il corretto funzionamento.

Riferimento rapido Impostazioni della testata - Mietitrebbie New Holland serie CR e CX – 2014 e precedenti

Utilizzare le informazioni riportate nella tabella seguente per consultare rapidamente le impostazioni consigliate per una testata accoppiata a una mietitrebbia New Holland serie CR e CX, serie 2014 e precedenti.

NOTA:

Per istruzioni dettagliate sulla configurazione, consultare manuale dell'operatore della mietitrebbia o .

Tabella 3.49 Impostazioni della testata - Mietitrebbie New Holland serie CR e CX – serie 2014 e precedenti

Parametro di impostazione	Impostazione suggerita
Tipo di taglio	Piattaforma
Header sub type (Sottotipo di testata)	80/90
Header autofloat (Flottazione automatica della testata)	Installed (Installata)
Auto header lift (Sollevamento automatico testata)	Installed (Installata)

Tabella 3.49 Impostazioni della testata - Mietitrebbie New Holland serie CR e CX – serie 2014 e precedenti (segue)

Parametro di impostazione	Impostazione suggerita
Manual HHC raise/lower rate (Velocità di sollevamento/ abbassamento HHC manuale)	Impostato per le prestazioni migliori
HHC height sensitivity (Sensibilità dell'altezza della HHC)	Impostato per le prestazioni migliori **NOTA:** La sensibilità può essere modificata da 10 a 250 con incrementi di 10. L'impostazione di fabbrica è 100.
Sensibilità inclinazione HHC	Impostato per le prestazioni migliori
Sensore di altezza dell'aspo	Sì
Left header height sen (Rilevamento altezza della testata a sinistra)	Intervallo di tensione:: Intervallo di tensione 0,7-4,3 con sensore da 10 V: 2,8-7,2
Header lateral float (Inclinazione laterale testata)	Installed (Installata)
Calibrazione della testata	Completa
Maximum stubble height calibration (Calibrazione altezza massima delle stoppie)	Completa
Header raise rate (Velocità di sollevamento della testata)	Impostata su preferenza operatore **NOTA:** La velocità di sollevamento può essere modificata da 32 a 236 con incrementi di 34. L'impostazione di fabbrica è 100.
Header lower rate (Velocità di abbassamento della testata)	Impostata su preferenza operatore **NOTA:** La velocità di abbassamento della testata può essere modificata da 2 a 247 con incrementi di 7. L'impostazione di fabbrica è 100.
Altezza della testata	Impostata su preferenza operatore

Controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia – New Holland serie CR e CX

Per funzionare correttamente, il sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve operare entro un intervallo di tensione specifico.

NOTA:

Per i modelli New Holland CR 6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90 e 10.90, vedere *3.10.18 Mietitrebbie New Holland - Serie CR (2015 e successive) e CH, pagina 527*.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.
4. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

5. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

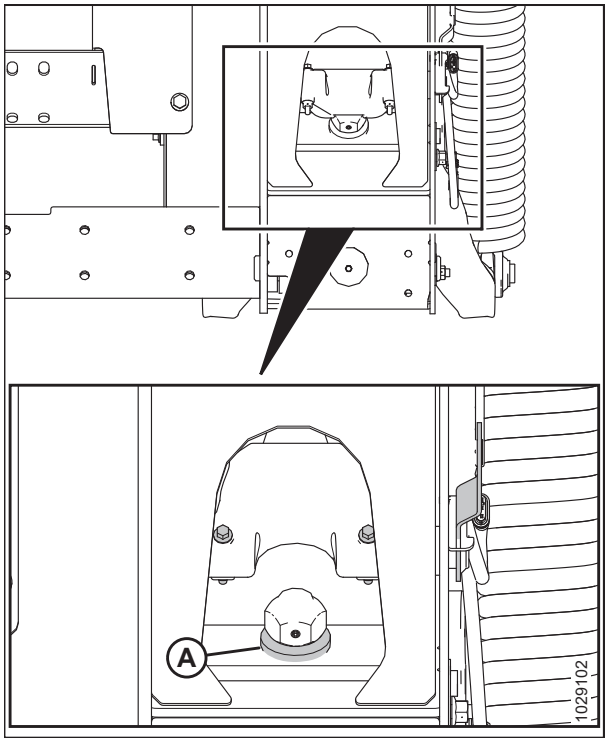


Figura 3.832: Rondella del finecorsa abbassamento

6. Se l'indicatore (C) **NON** è su **0** (D), allentare il dado sul bullone (A) e ruotare la piastra indicatrice di flottazione (B) finché l'indicatore non è allineato con il punto zero (E). Serrare il dado sul bullone (A).

   NOTA:

   Dopo aver regolato la piastra indicatrice, è necessario controllare i limiti di tensione del sensore di flottazione.

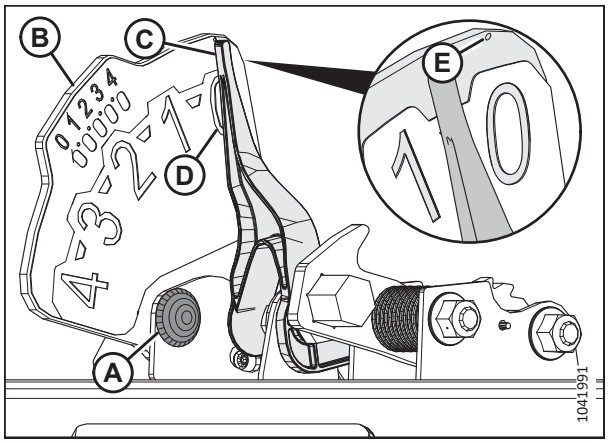


Figura 3.833: Indicatore di flottazione

7. Assicurarsi che la flottazione della testata sia sbloccata.
8. Selezionare DIAGNOSTICS (Diagnostica) (A) nella schermata principale.
   Verrà visualizzata la schermata DIAGNOSTICS (Diagnostica).
9. Selezionare SETTINGS (Impostazioni). Viene visualizzata la schermata SETTINGS.

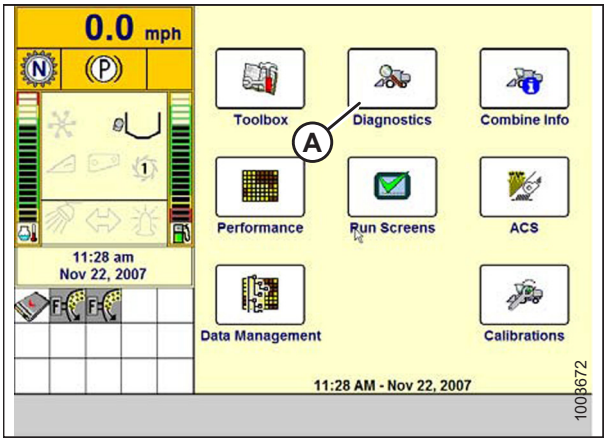


Figura 3.834: Display della mietitrebbia New Holland

10. Selezionare il menu a discesa GROUP (Gruppo) (A). Viene visualizzata la finestra di dialogo GROUP (Gruppo).

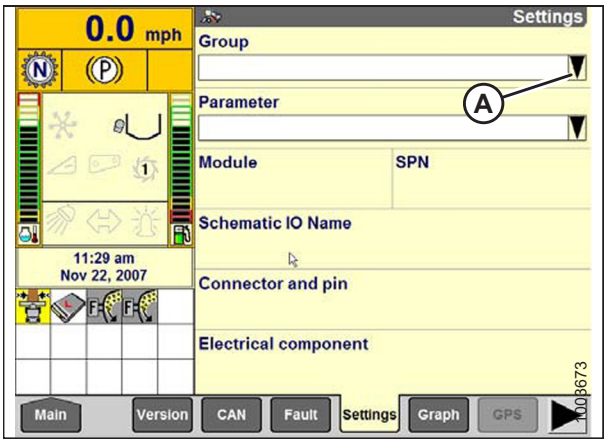


Figura 3.835: Display della mietitrebbia New Holland

11. Selezionare HEADER HEIGHT/TILT (Inclinazione/altezza testata) (A). Viene visualizzata la schermata PARAMETER (Parametro).

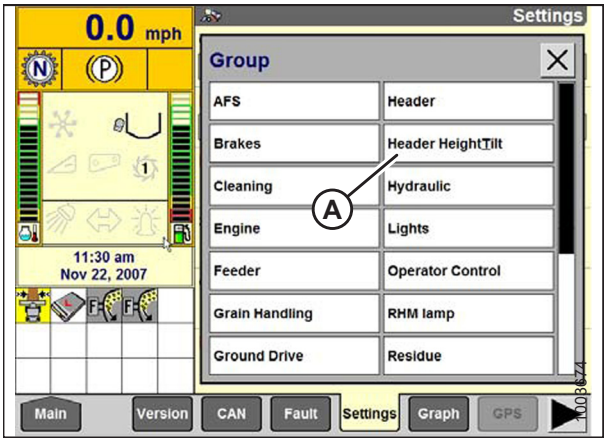


Figura 3.836: Display della mietitrebbia New Holland

12. Selezionare LEFT HEADER HEIGHT SEN (Sensore sinistro altezza testata) (A), quindi selezionare il pulsante GRAPH (Grafico) (B). Il valore della tensione viene visualizzato nella parte superiore della schermata.
13. Sollevare e abbassare la testata per visualizzare l'intero intervallo di tensione.
14. Confrontare i valori di tensione del display con gli intervalli di tensione specificati in *3.10.1 Tensioni di uscita del sensore consigliate per le mietitrebbie, pagina 320*.
15. Se la tensione del sensore non rientra nei limiti, o se l'intervallo tra i limiti inferiore e superiore è insufficiente, vedere *3.10.2 Controllo manuale dei limiti di tensione, pagina 320*.

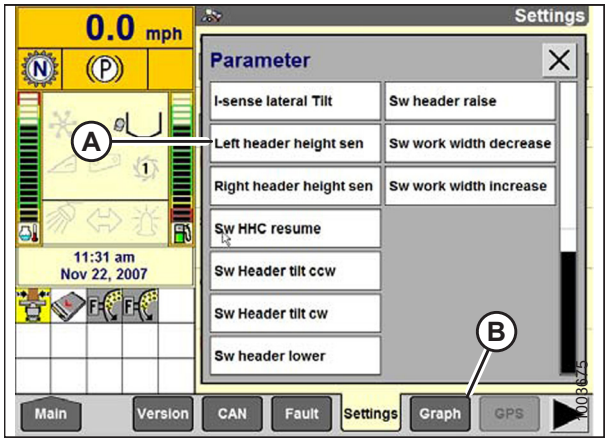


Figura 3.837: Display della mietitrebbia New Holland

Impostazione del controllo dell'altezza automatica testata – New Holland serie CR e CX

Utilizzare il display della mietitrebbia per impostare il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC).

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Per i modelli New Holland CR 6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90 e 10.90, vedere *3.10.18 Mietitrebbie New Holland - Serie CR (2015 e successive) e CH, pagina 527*.

1. Selezionare HEADER LATERAL FLOAT (Flottazione laterale testata) sul display della mietitrebbia e premere ENTER.
2. Utilizzare i tasti di navigazione "su" e "giù" per selezionare INSTALLED (INSTALLATA).

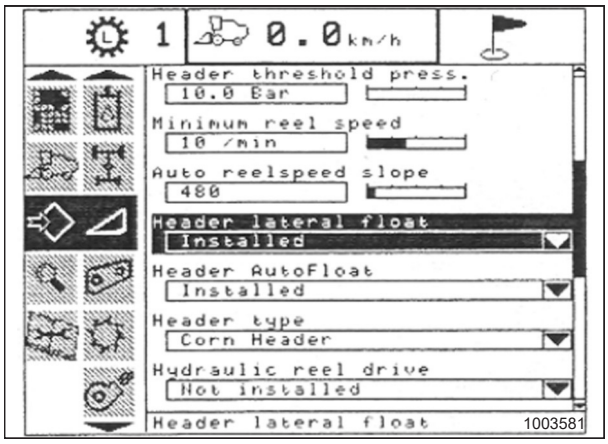


Figura 3.838: Display della mietitrebbia New Holland

3. Selezionare HEADER AUTOFLOAT (Flottazione automatica testata) e premere ENTER.

4. Utilizzare i tasti di navigazione rivolti verso l'alto e verso il basso per spostarsi tra le opzioni e selezionare INSTALLED (Installata).

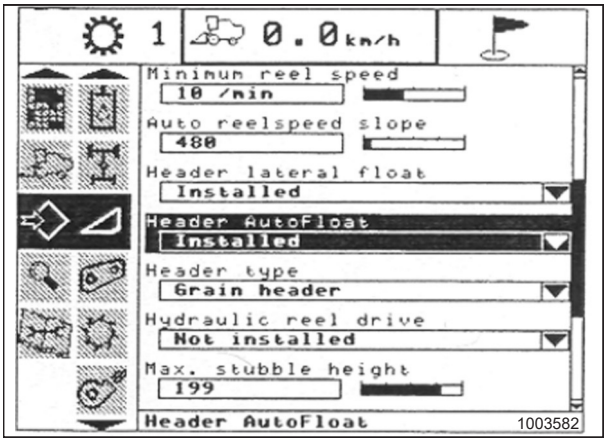


Figura 3.839: Display della mietitrebbia New Holland

Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata – New Holland serie CR e CX

L'uscita del sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve essere calibrata per ogni mietitrebbia.

NOTA:

Per i modelli New Holland CR 6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90 e 10.90, vedere *3.10.18 Mietitrebbie New Holland - Serie CR (2015 e successive) e CH, pagina 527*.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Se la flottazione della testata è impostata su un valore troppo leggero, può impedire la calibrazione dell'AHHC. Per evitare che la testata si separi dall'modulo flottazione, potrebbe essere necessario cambiare l'impostazione della flottazione della testata con un valore più pesante durante la calibrazione.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Assicurarsi che la testata sia a livello del terreno. Se è necessaria una regolazione:
   - Assicurarsi che la mietitrebbia sia parcheggiata su una superficie piana.
   - Se presente, utilizzare l'inclinazione laterale della mietitrebbia per livellare il collo alimentatore al terreno.
   - Se sono necessarie ulteriori regolazioni, spegnere il motore, togliere la chiave dall'accensione e assicurarsi che gli pneumatici della mietitrebbia siano gonfiati alla pressione corretta.

   NOTA:

   Assicurarsi che tutte le opzioni e gli accessori siano installati prima di regolare la flottazione e il bilanciamento delle ali.

   NOTA:

   La livella a bolla d’aria (A) è posizionata sulla parte superiore del telaio del modulo flottazione. La testata è in piano se la bolla si trova al centro della livella a bolla d'aria.
3. Assicurarsi che il collegamento centrale sia impostato su **D**.

   NOTA:

   Al termine della calibrazione, regolare il collegamento centrale sull’angolazione della testata desiderata. Per le istruzioni, consultare *3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*.
4. Regolare la posizione longitudinale dell’aspo in modo che l’indicatore si trovi nella posizione **6**.
5. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
6. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.

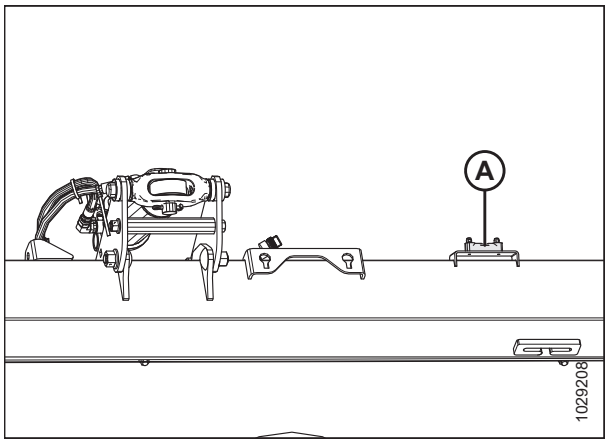


Figura 3.840: Livella a bolla d’aria

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

7. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

8. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.

9. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

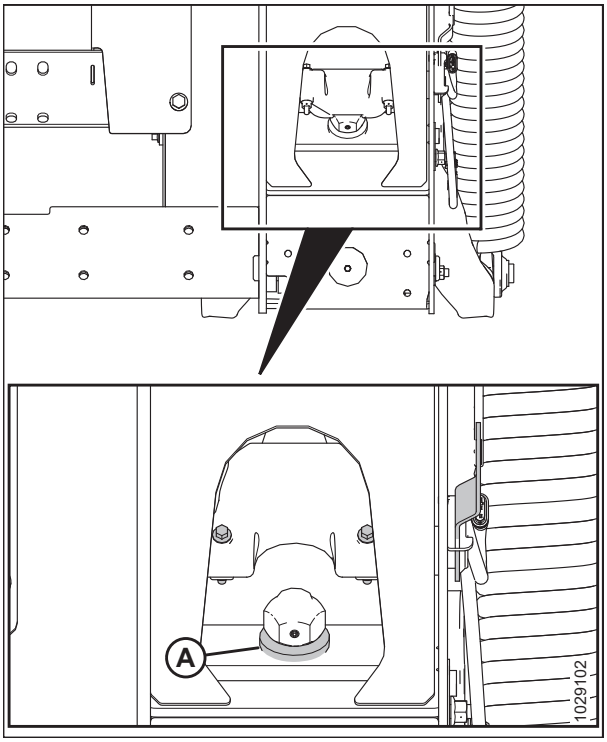


Figura 3.841: Rondella del finecorsa abbassamento

Per calibrare l'AHHC, procedere come segue:

10. Selezionare CALIBRATION (Calibrazione) sul display della mietitrebbia e premere il tasto di navigazione della freccia a destra per accedere al riquadro informazioni.

11. Selezionare HEADER (Testata) (A) e premere ENTER. Si aprirà la finestra CALIBRATION (Calibrazione).

    NOTA:

    È possibile utilizzare i tasti di navigazione verso l'alto e il basso per spostarsi tra le opzioni.

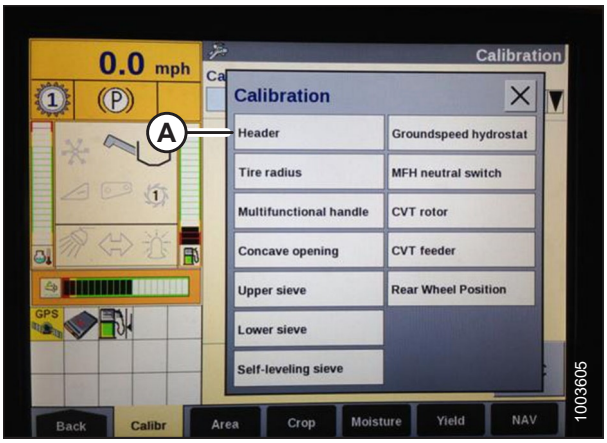


Figura 3.842: Display della mietitrebbia New Holland

12. Seguire i passaggi nell'ordine in cui appaiono nella finestra di dialogo. Man mano che si procede con la calibrazione, il display si aggiorna automaticamente per mostrare il passaggio successivo.

    NOTA:

    Se si preme il tasto ESC durante uno dei passaggi o si lascia il sistema inattivo per oltre 3 minuti, la procedura di calibrazione viene interrotta.

    NOTA:

    Per la spiegazione di eventuali codici di errore, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

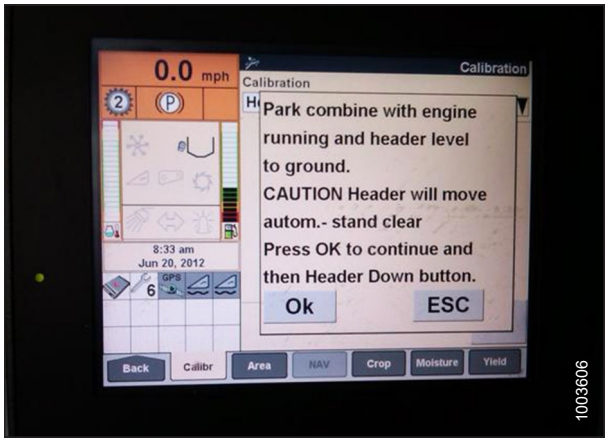


Figura 3.843: Display della mietitrebbia New Holland

13. Al termine di tutti i passaggi, sullo schermo apparirà il messaggio CALIBRATION SUCCESSFUL (Calibrazione riuscita). Uscire dal menu CALIBRATION (Calibrazione) premendo il tasto ENTER o ESC.

    NOTA:

    Se la flottazione è stata impostata su un valore più pesante per completare la procedura di calibrazione dell'AHHC, al termine della calibrazione è necessario riportarla sul valore operativo di flottazione consigliato.

14. Se l'unità non funziona correttamente, eseguire la calibrazione dell'altezza massima delle stoppie. Per istruzioni, vedere *Calibrazione dell'altezza massima delle stoppie – New Holland serie CR e CX, pagina 522*.

Calibrazione dell'altezza massima delle stoppie – New Holland serie CR e CX

Questa procedura spiega come impostare l'altezza alla quale il contaettari avvia e termina il conteggio della superficie coltivata.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

IMPORTANTE:

- Se il valore impostato è troppo basso, il contaettari potrebbe **NON** essere accurato, poiché la testata per mietitrebbia viene talvolta sollevata al di sopra di questa soglia nonostante la mietitrebbia stia ancora tagliando.
- Se il valore impostato è troppo alto, il contaettari continuerà a contare anche quando la testata è sollevata (ma al di sotto di questa soglia) e la mietitrebbia non sta più tagliando la coltura.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Selezionare la finestra di dialogo di calibrazione MAXIMUM STUBBLE HEIGHT (Altezza massima delle stoppie). Man mano che si procede con la calibrazione, il display si aggiorna automaticamente per mostrare il passaggio successivo.

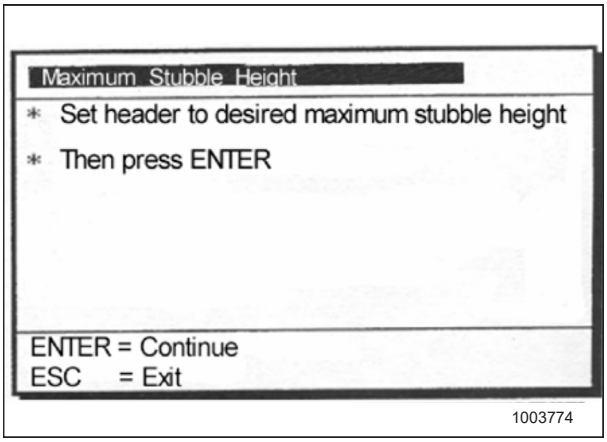


Figura 3.844: Finestra di dialogo di calibrazione di New Holland

2. Portare la testata all'altezza massima delle stoppie desiderata utilizzando l'interruttore di comando della leva multifunzione.
3. Premere ENTER per continuare. Man mano che si procede con la calibrazione, il display si aggiorna automaticamente per mostrare il passaggio successivo.
4. Premere ENTER o ESC per chiudere la schermata relativa alla calibrazione. La calibrazione è ora completa.

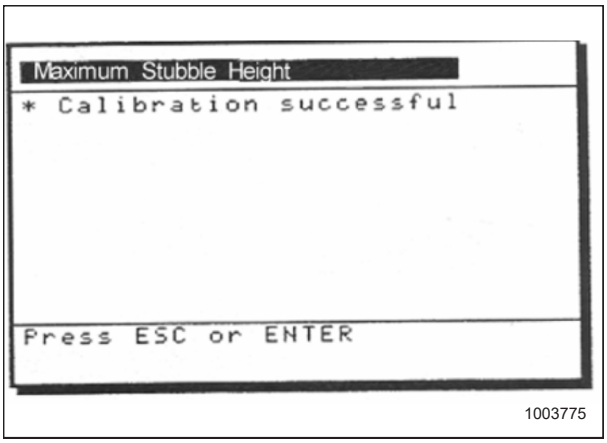


Figura 3.845: Finestra di dialogo di calibrazione di New Holland

Regolazione della velocità di sollevamento della testata – New Holland serie CR e CX

Se necessario, è possibile regolare la velocità di sollevamento della testata (la prima velocità dell'interruttore basculante HEADER HEIGHT della leva multifunzione).

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

Per i modelli New Holland CR 6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90 e 10.90, vedere *3.10.18 Mietitrebbie New Holland - Serie CR (2015 e successive) e CH, pagina 527*.

1. Selezionare HEADER RAISE RATE (Velocità di sollevamento testata) sul display della mietitrebbia.
2. Utilizzare i pulsanti + o – per modificare l'impostazione.
3. Premere ENTER per salvare la nuova impostazione.

   NOTA:

   La velocità di sollevamento può essere modificata da 32 a 236 con incrementi di 34. L'impostazione di fabbrica è 100.

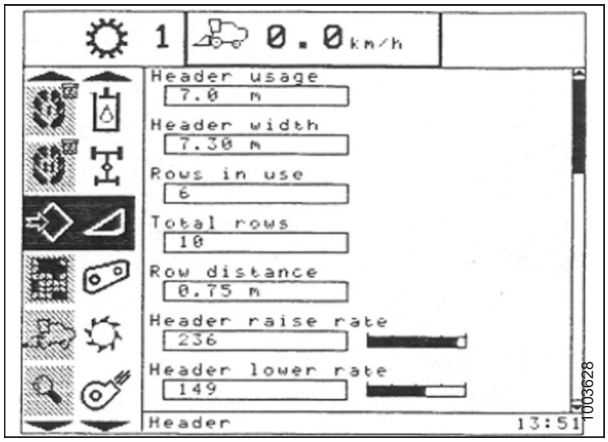


Figura 3.846: Display della mietitrebbia New Holland

Regolazione della velocità di abbassamento della testata – New Holland serie CR e CX

Se necessario, è possibile regolare la velocità di abbassamento della testata (il pulsante di controllo dell'altezza automatica testata o la seconda velocità dell'interruttore basculante dell'altezza testata della leva multifunzione).

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

Per i modelli New Holland CR 6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90 e 10.90, vedere *3.10.18 Mietitrebbie New Holland - Serie CR (2015 e successive) e CH, pagina 527*.

1. Selezionare HEADER LOWER RATE (Velocità abbassamento testata) sul display della mietitrebbia.
2. Utilizzare i pulsanti + o – per portare l'impostazione a 50.
3. Premere ENTER per salvare la nuova impostazione.

   NOTA:

   La velocità di abbassamento della testata può essere modificata da 2 a 247 con incrementi di 7. L'impostazione di fabbrica è 100.

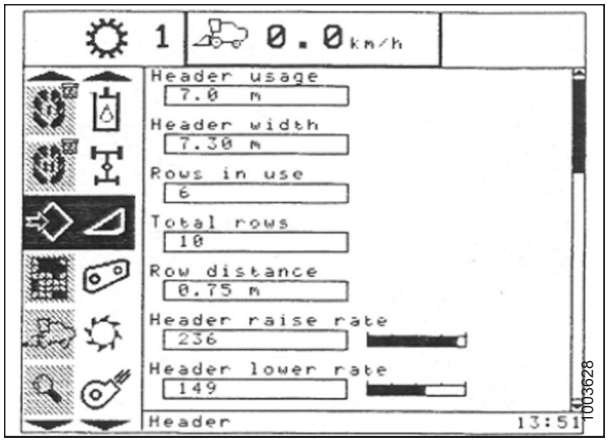


Figura 3.847: Display della mietitrebbia New Holland

Impostazione della sensibilità del controllo dell'altezza automatica testata – New Holland serie CR e CX

La regolazione della sensibilità determina la distanza che la barra falciante deve percorrere verso l'alto o verso il basso prima che il controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) reagisca e sollevi o abbassi il collo alimentatore.

Quando la sensibilità è impostata al massimo, sono sufficienti piccole variazioni dell'altezza dal suolo per causare il sollevamento o l'abbassamento del collo alimentatore. Quando la sensibilità è impostata al minimo, sono necessarie grandi variazioni dell'altezza dal suolo per causare il sollevamento o l'abbassamento del collo alimentatore.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Per i modelli New Holland CR 6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90 e 10.90, vedere *3.10.18 Mietitrebbie New Holland - Serie CR (2015 e successive) e CH, pagina 527*.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Inserire il meccanismo di trebbiatura e il collo alimentatore.
2. Selezionare HEIGHT SENSITIVITY (Sensibilità altezza) sul display della mietitrebbia.
3. Utilizzare i pulsanti + o – per portare l'impostazione a 200.
4. Premere ENTER per salvare la nuova impostazione.

   NOTA:

   La sensibilità può essere modificata da 10 a 250 con incrementi di 10. L'impostazione di fabbrica è 100.

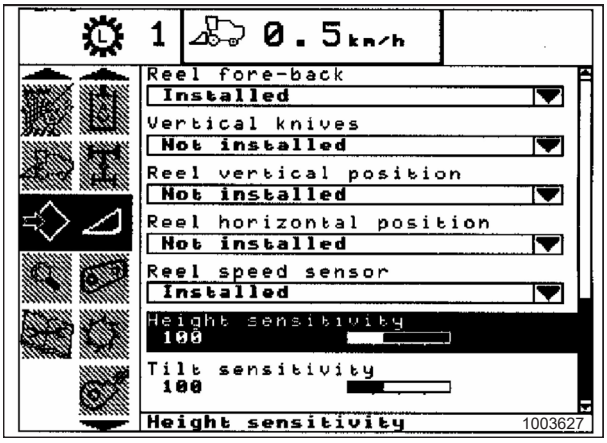


Figura 3.848: Display della mietitrebbia New Holland

Configurazione dell'altezza di taglio preimpostata – New Holland serie CR e CX

L'impostazione dell'altezza dell'aspo e di taglio può essere memorizzata nel computer mietitrebbia come preimpostazione. Queste impostazioni possono essere specificate e selezionate tramite il quadro strumenti della mietitrebbia.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Per i modelli New Holland CR 6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90 e 10.90, vedere *3.10.18 Mietitrebbie New Holland - Serie CR (2015 e successive) e CH, pagina 527*.

NOTA:

Con la testata 254–356 mm (10–14 pollici) al di sopra del terreno, l'indicatore (A) deve essere in posizione **0** (B). Quando la testata è a terra, l'indicatore deve essere in posizione **1** (C) per una pressione a terra bassa e in posizione **4** (D) per una pressione a terra alta. Le condizioni del raccolto e del terreno determinano la quantità di flottazione da utilizzare. L'impostazione ideale è la più leggera possibile senza che la testata saltelli o perda il raccolto. Il funzionamento con impostazioni pesanti causa un'usura prematura delle piastre antiusura della barra falciante.

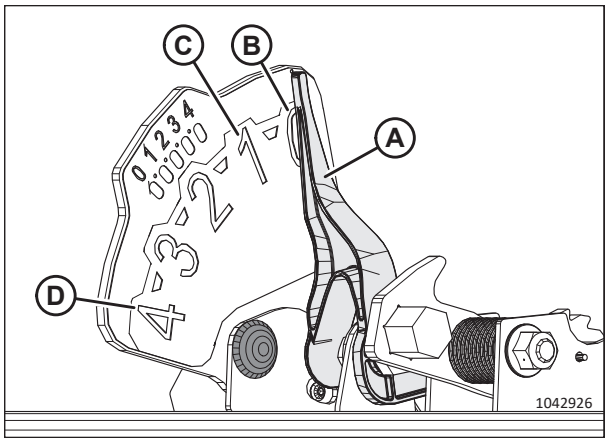


Figura 3.849: Indicatore di flottazione

1. Inserire il meccanismo di trebbiatura e il collo alimentatore con gli interruttori (A) e (B).
2. Posizionare l'interruttore basculante della memoria della testata (D) nella posizione (A) o (B) relativa ad altezza stoppie/flottazione automatica.
3. Sollevare o abbassare la testata fino all'altezza di taglio desiderata utilizzando l'interruttore momentaneo HEADER HEIGHT (Altezza della testata) (C).
4. Premere leggermente il pulsante del controllo dell'altezza automatica testata (E) per almeno 2 secondi per memorizzare la posizione dell'altezza. Un segnale acustico conferma l'avvenuta impostazione.

   NOTA:

   È possibile memorizzare due diversi valori di altezza della testata utilizzando l'interruttore basculante della memoria della testata (D) nella posizione (A) o (B) relativa ad altezza stoppie/flottazione automatica.
5. Sollevare o abbassare l'aspo fino all'altezza di lavoro desiderata utilizzando l'interruttore momentaneo REEL HEIGHT (Altezza dell'aspo).
6. Premere leggermente il pulsante del controllo dell'altezza automatica testata (E) per almeno 2 secondi per memorizzare la posizione dell'altezza. Un segnale acustico conferma l'avvenuta impostazione.

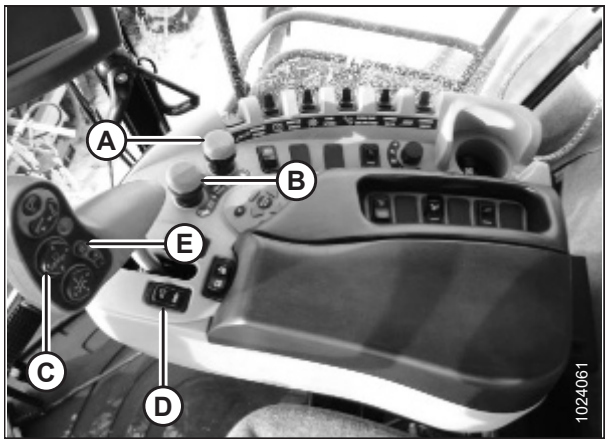


Figura 3.850: Comandi della mietitrebbia New Holland

7. Per modificare uno dei punti di regolazione memorizzati dell'altezza della testata mentre la mietitrebbia è in funzione, utilizzare l'interruttore basculante dell'altezza della testata e della flottazione laterale della testata (A) (lentamente verso l'alto o il basso) per sollevare o abbassare la testata al valore desiderato. Premere leggermente il pulsante del controllo dell'altezza automatica testata (B) per almeno 2 secondi per memorizzare la nuova posizione dell'altezza. Un segnale acustico conferma l'avvenuta impostazione.

   NOTA:

   Premendo a fondo il pulsante del controllo dell'altezza automatica testata (B) si disinserisce la modalità flottazione.

   NOTA:

   Non è necessario premere nuovamente l'interruttore basculante (C) dopo aver modificato il punto di regolazione dell'altezza della testata.

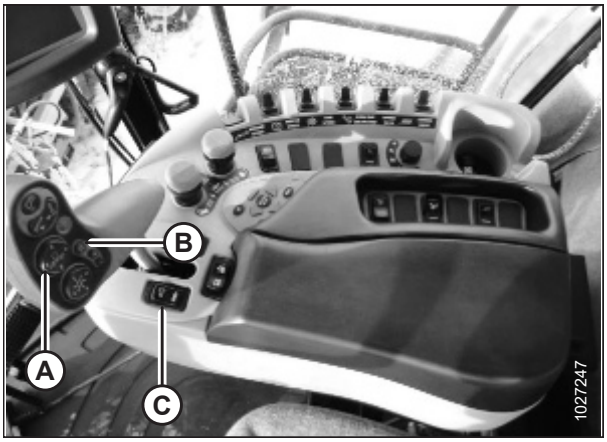


Figura 3.851: Comandi della mietitrebbia New Holland

3.10.18 Mietitrebbie New Holland - Serie CR (2015 e successive) e CH

Per rendere il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) compatibile con la mietitrebbia, è necessario impostare le opzioni di configurazione della testata della mietitrebbia per il particolare modello di testata, configurare le impostazioni della velocità dell'aspo, impostare i comandi AHHC e calibrare il sistema AHHC per verificarne il corretto funzionamento.

Questa sezione si applica solo ai modelli CR del 2015 e successivi (6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90 e 10.90).

Riferimento rapido impostazioni della testata - Mietitrebbie New Holland - Serie CR (2015 e successive) e CH

Utilizzare le informazioni riportate nella tabella seguente per consultare rapidamente le impostazioni consigliate per una testata accoppiata a una mietitrebbia New Holland serie CR (2015 e successive) o serie CH.

NOTA:

Per istruzioni dettagliate sulla configurazione, consultare manuale dell'operatore della mietitrebbia o .

Parametro di impostazione	**Impostazione suggerita**		
	CR10.90, 9.90, 8.90 (Versione 36.4.0.0 o successive)	**CR10.90/CX8.80/8.90 (Software precedente alla versione 36.4.0.0)**	**CH7.70, CR (anno modello precedente al 2019), CX (anno modello precedente al 2020), CX5.90/6.90 (Tutte le versioni software a partire dall'anno modello 2015)**
Tipo di testata	Draper (A tappeti)	Tappeto/Varifeed	Tappeto/Varifeed
Tipo di taglio	Piattaforma		
Header sub type (Sottotipo di testata)	Serie FD2/D2	Testa flessibile	Rigido
Frame type (Tipo di telaio)	Testata flessibile	80/90	80/90
Larghezza testa	Impostare in base alle specifiche della testata		

Parametro di impostazione		Impostazione suggerita		
		CR10.90, 9.90, 8.90 (Versione 36.4.0.0 o successive)	CR10.90/CX8.80/8.90 (Software precedente alla versione 36.4.0.0)	CH7.70, CR (anno modello precedente al 2019), CX (anno modello precedente al 2020), CX5.90/6.90 (Tutte le versioni software a partire dall'anno modello 2015)
Sensori posizione dell'aspo		—	—	Installed (Installata)
Flottazione automatica (Flottazione pressione della testata)		Not-Installed (Non installata)		
Height/Tilt Response (Risposta altezza/ inclinazione)		Impostato per le prestazioni migliori		
HHC height sensitivity (Sensibilità dell'altezza della HHC)	**Due sensori**	250	—	—
	Un sensore	180	—	—
Sensibilità inclinazione HHC		Impostato per le prestazioni migliori		
Pignone della velocità dell'aspo		19/56 (predefinito)	—	—
		15/56	—	—
		20/52	—	—
Pendenza della velocità dell'aspo		133	133	133
Diametro dell'aspo		102 cm (40 pollici)		
Grafico dello spostamento dell'aspo per giro (cc/giro)		19/56 - 769 cc/giro		
		14/56 - 1044 cc/giro		
		20/52 - 679 cc/giro		
Tipo di trasmissione aspo		—	Installed (Installata)	Idraulico
Aspo idraulico		Sì	—	—
Inversione dell'aspo idraulico		Sì	—	—
Sensore di velocità dell'aspo		Sì	Installed (Installata)	Installed (Installata)
Aspo longitudinale		Sì	—	—
Sensore di posizione verticale dell'aspo		Sì	Installed (Installata)	Installed (Installata)
Sensore di posizione orizzontale dell'aspo		Sì	Installed (Installata)	Installed (Installata)
Lama longitudinale		NO	Non installata	Non installata

Parametro di impostazione		Impostazione suggerita		
		CR10.90, 9.90, 8.90 (Versione 36.4.0.0 o successive)	CR10.90/CX8.80/8.90 (Software precedente alla versione 36.4.0.0)	CH7.70, CR (anno modello precedente al 2019), CX (anno modello precedente al 2020), CX5.90/6.90 (Tutte le versioni software a partire dall'anno modello 2015)
Lame verticali		NO	Non installata	Non installata
Inclinazione laterale testata		??	—	Installed (Installata)
Inclinazione automatica	**Due sensori**	Sì	Installed (Installata)	Installed (Installata)
	Un sensore	NO	—	—
Fore/Aft tilt (Inclinazione longitudinale)		Fast (Veloce)	—	—
Fore/Aft control (Controllo longitudinale)		—	—	—

Controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia - New Holland serie CR e CH

Per funzionare correttamente, il sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve operare entro un intervallo di tensione specifico.

NOTA:

Serie CR: Questa sezione si applica solo ai modelli CR anno modello 2015 e successivi (6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90 e 10.90). Per i modelli di mietitrebbie New Holland precedenti al 2015, vedere *3.10.17 Mietitrebbie New Holland serie CR e CX – 2014 e precedenti, pagina 514*.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.
4. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

5. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

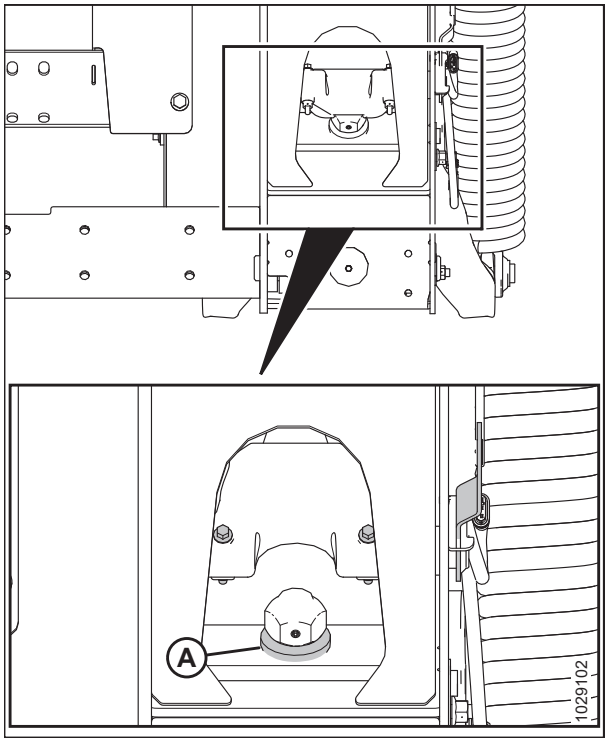


Figura 3.852: Rondella del finecorsa abbassamento

6. Se l'indicatore (C) **NON** è su **0** (D), allentare il dado sul bullone (A) e ruotare la piastra indicatrice di flottazione (B) finché l'indicatore non è allineato con il punto zero (E). Serrare il dado sul bullone (A).

   NOTA:

   Dopo aver regolato la piastra indicatrice, è necessario controllare i limiti di tensione del sensore di flottazione.

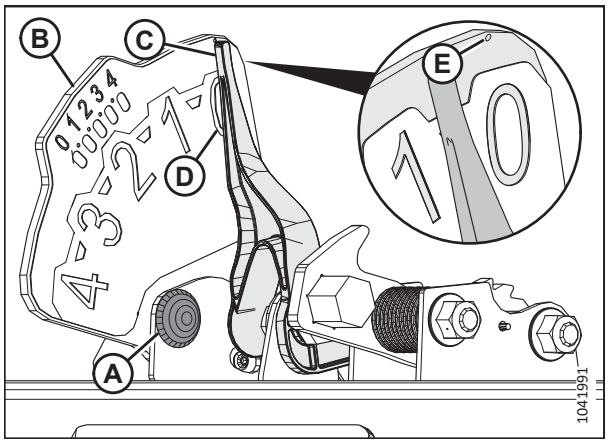


Figura 3.853: Indicatore di flottazione

7. Selezionare l'icona DIAGNOSTICS (Diagnostica) (A) nella schermata principale. Viene visualizzata la schermata DIAGNOSTICS (Diagnostica).

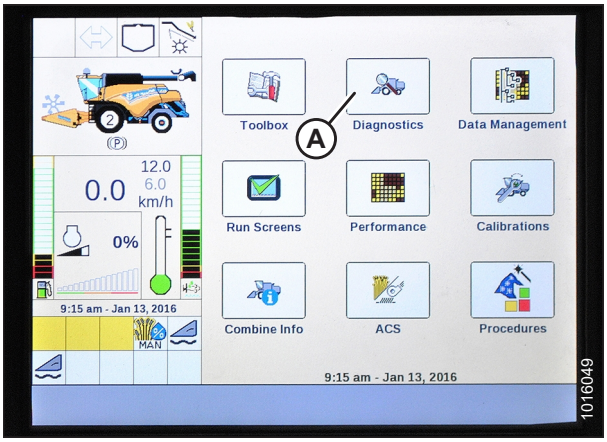


Figura 3.854: Display della mietitrebbia New Holland

8. Selezionare la scheda SETTINGS (Impostazioni) (A). Viene visualizzata la schermata SETTINGS.

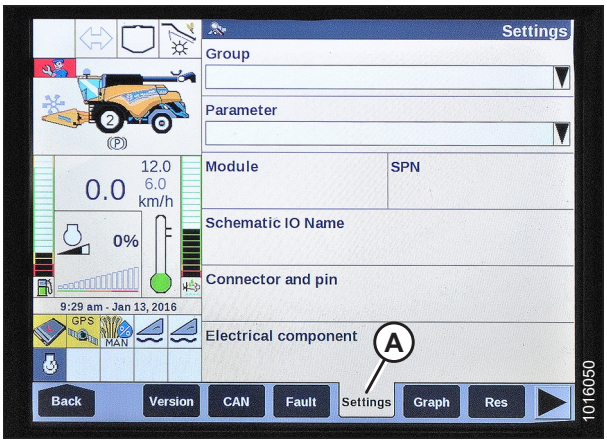


Figura 3.855: Display della mietitrebbia New Holland

9. Selezionare HEADER HEIGHT/TILT (Inclinazione/altezza testata) (A) nel menu a discesa GROUP (Gruppo).

10. Selezionare HEADER HEIGHT SENS. L (Sensore sinistro altezza testata) (B) nel menu a discesa PARAMETER (Parametro).

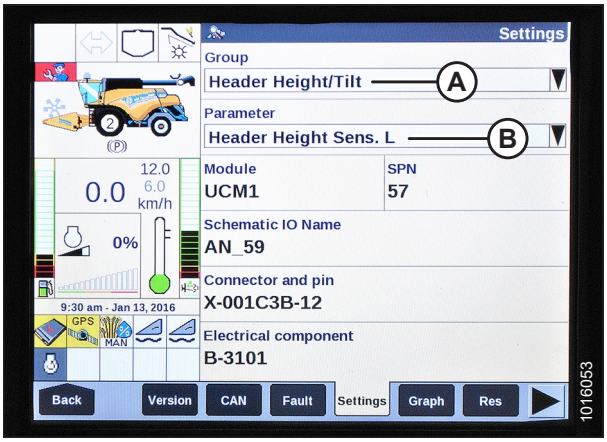


Figura 3.856: Display della mietitrebbia New Holland

11. Selezionare la scheda GRAPH (Grafico) (A). La tensione esatta (B) viene visualizzata nella parte superiore della schermata.
12. Sollevare e abbassare la testata per visualizzare l'intero intervallo di tensione.
13. Se la tensione del sensore non rientra nei limiti, o se l'intervallo tra i limiti inferiore e superiore è insufficiente, vedere *3.10.2 Controllo manuale dei limiti di tensione, pagina 320*.

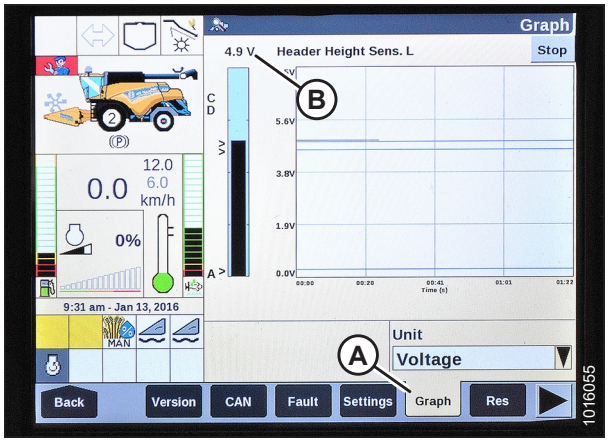


Figura 3.857: Display della mietitrebbia New Holland

Impostazione del controllo dell'altezza automatica testata - New Holland serie CR e CH

Il controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) si imposta tramite il display della mietitrebbia e il controller.

Per ottenere le migliori prestazioni del sistema AHHC, eseguire queste procedure con il collegamento centrale impostato su **D**. Al termine dell'impostazione e della calibrazione, regolare il collegamento centrale sull'angolazione della testata desiderata.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Modelli CR: Questa sezione si applica solo ai modelli CR anno modello 2015 e successivi (6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90 e 10.90). Per altri modelli di mietitrebbia New Holland precedenti al 2015, vedere *3.10.17 Mietitrebbie New Holland serie CR e CX – 2014 e precedenti, pagina 514*.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Assicurarsi che il collegamento centrale sia impostato su **D**.
2. Spegnere il motore.
3. Girare la chiave in posizione RUN (Marcia).

4. Selezionare TOOLBOX (Cassetta attrezzi) (A) nella schermata MAIN (Principale). Viene visualizzata la schermata TOOLBOX (Cassetta attrezzi).

   IMPORTANTE:

   Alcune mietitrebbie New Holland non consentono di modificare le impostazioni della testata dal menu principale. Questa è ora un'impostazione del concessionario. Se non è possibile modificare le impostazioni della testata dal menu principale, contattare il concessionario.

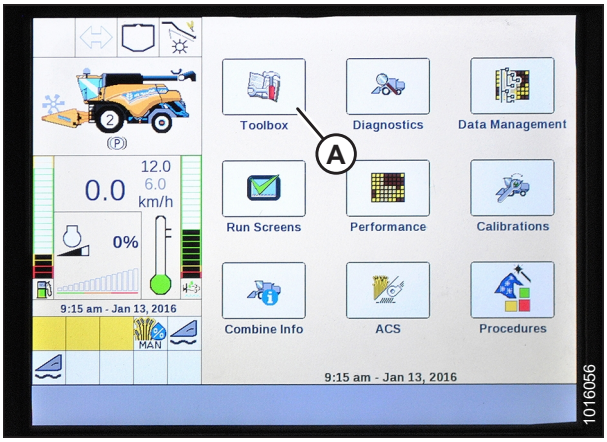


Figura 3.858: Display della mietitrebbia New Holland

5. Selezionare HEAD 1 (A). Viene visualizzata la schermata HEADER SETUP 1 (Impostazione testata 1).

6. Selezionare la freccia a discesa CUTTING TYPE (Tipo di taglio) (B) e impostare il valore su PLATFORM (Piattaforma) (C).

Figura 3.859: Display della mietitrebbia New Holland

7. Selezionare la freccia a discesa HEADER SUB TYPE (Sottotipo di testata) e impostare il valore su 80/90 (A).

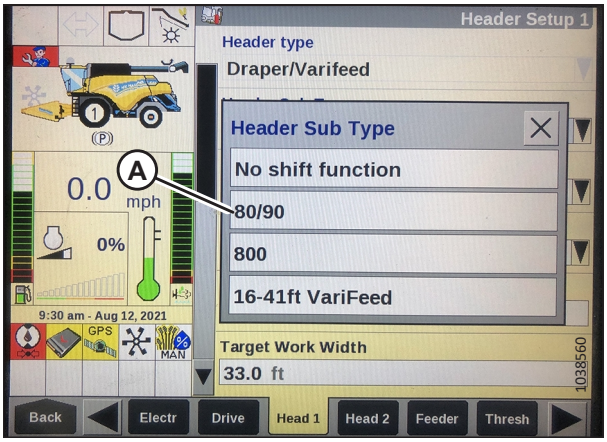


Figura 3.860: Display della mietitrebbia New Holland

8. Selezionare HEAD 2 (A). Viene visualizzata la schermata HEADER SETUP 2 (Impostazione testata 2).

Figura 3.861: Display della mietitrebbia New Holland

9. Selezionare il menu a discesa AUTOFLOAT (Flottazione automatica) e impostare il valore su INSTALLED (Installato) (A).

10. Selezionare il menu a discesa AUTO HEADER LIFT (Sollevamento automatico testata) e impostare il valore su INSTALLED (Installato) (B).

    NOTA:

    Una volta impostato AUTO HEADER LIFT (Sollevamento automatico testata) e inserito l'AHHC, la testata si solleverà automaticamente ogni volta che verrà tirato indietro il controller.

11. Impostare i valori MANUAL HHC RAISE RATE (Velocità di sollevamento manuale) (C) e MANUAL HHC LOWER RATE (Velocità di abbassamento manuale) (D) in modo da ottenere le migliori prestazioni possibili in base alle condizioni del suolo.

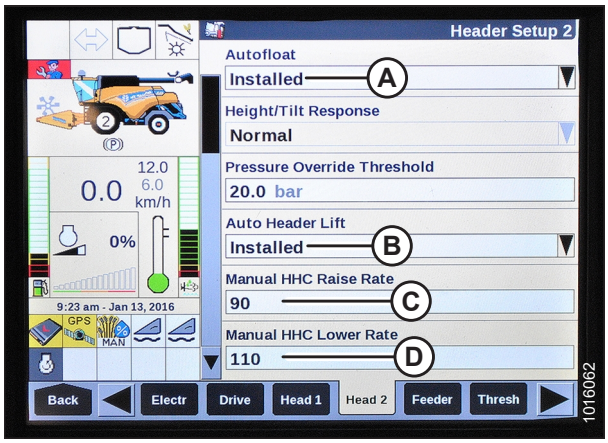


Figura 3.862: Display della mietitrebbia New Holland

12. Impostare i valori HHC HEIGHT SENSITIVITY (Sensibilità altezza HHC) (A) e HHC TILT SENSITIVITY (Sensibilità inclinazione HHC) (B) in modo da ottenere le migliori prestazioni possibili in base alle condizioni del suolo.

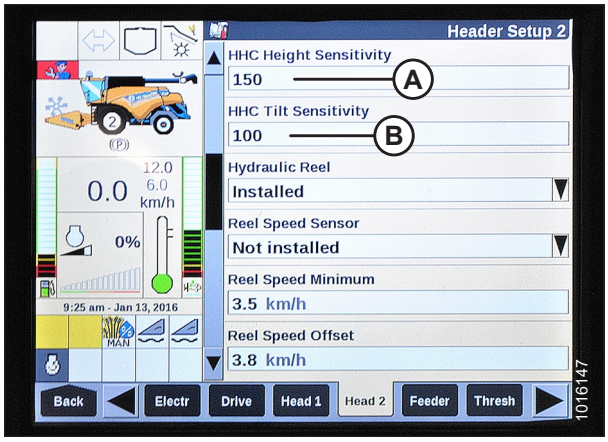


Figura 3.863: Display della mietitrebbia New Holland

13. Nel menu a discesa REEL HEIGHT SENSOR (Sensore di altezza dell'aspo) (A), selezionare YES (Sì).

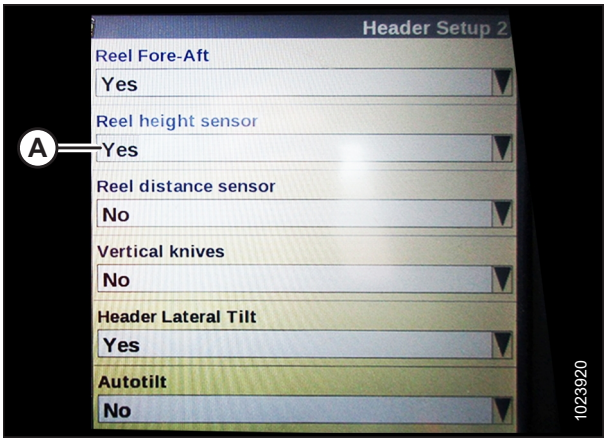


Figura 3.864: Display della mietitrebbia New Holland

Impostazione della velocità dell'aspo - New Holland serie CR e CH

Prima di poter azionare l'aspo, è necessario inserire nel computer della mietitrebbia le impostazioni relative al diametro e allo spostamento dell'aspo.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Modelli CR: Questa sezione si applica solo ai modelli CR anno modello 2015 e successivi (6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90 e 10.90). Per altri modelli di mietitrebbia New Holland precedenti al 2015, vedere *3.10.17 Mietitrebbie New Holland serie CR e CX – 2014 e precedenti, pagina 514*.

1. Spegnere il motore.
2. Girare la chiave in posizione RUN (Marcia).
3. Assicurarsi che il software del display della mietitrebbia sia aggiornato alla versione pertinente specificata di seguito o successiva:
   - Mietitrebbie degli anni modello 2015-2018: UCM v38.10.0.0
   - Mietitrebbie dell'anno modello 2019 o successive: UCM v1.4.0.0

4. Assicurarsi che il collegamento centrale sia impostato su **D**.

5. Selezionare TOOLBOX (Cassetta attrezzi) (A) nella schermata MAIN (Principale). Viene visualizzata la schermata TOOLBOX (Cassetta attrezzi).

   IMPORTANTE:

   Alcune mietitrebbie New Holland non consentono di modificare le impostazioni della testata dal menu principale. Questa è ora un'impostazione del concessionario. Se non è possibile modificare le impostazioni della testata dal menu principale, contattare il concessionario.

Figura 3.865: Display della mietitrebbia New Holland

6. Selezionare HEAD 2 (A). Viene visualizzata la schermata HEADER SETUP 2 (Impostazione testata 2).

7. Selezionare REEL DIAMETER (Diametro dell'aspo) (B) e immettere 102 cm (40,16 pollici).

8. Selezionare REEL DISPLACEMENT PER REVOLUTION (Spostamento dell'aspo per giro) (C) e inserire il valore appropriato in base alla specifica combinazione di dimensioni del pignone di trasmissione e del pignone condotto riportate nella Tabella *3.50, pagina 536*.

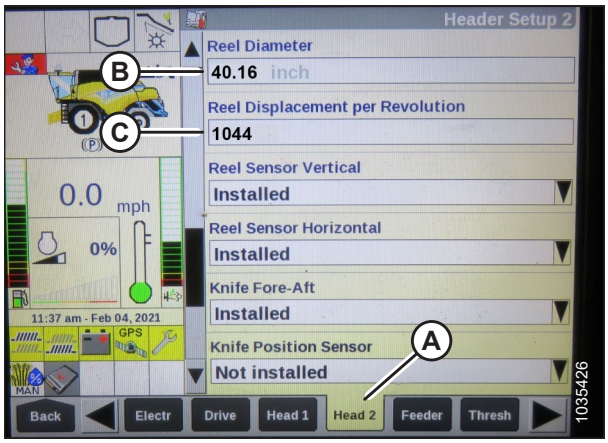


Figura 3.866: Display della mietitrebbia New Holland

Tabella 3.50 Grafico dello spostamento dell'aspo per giro

Dimensione del pignone di trasmissione (numero di denti)	Dimensione del pignone condotto (numero di denti)	Spostamento dell'aspo per giro
19 (standard)	56	769
14 (alta coppia / bassa velocità)[81]	56	1044
20 (bassa coppia / alta velocità)[82]	52	679

Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata - New Holland serie CR e CH

L'uscita del sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve essere calibrata per ogni mietitrebbia, altrimenti la funzione AHHC non funzionerà correttamente.

NOTA:

Modelli CR: Questa sezione si applica solo ai modelli CR anno modello 2015 e successivi (6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90 e 10.90). Per altri modelli di mietitrebbia New Holland precedenti al 2015, vedere *3.10.17 Mietitrebbie New Holland serie CR e CX – 2014 e precedenti, pagina 514*.

81. Kit a due velocità con catena sui pignoni interni.
82. Kit a due velocità con catena sui pignoni esterni.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Se la flottazione della testata è impostata su un valore troppo leggero, può impedire la calibrazione dell'AHHC. Per evitare che la testata si separi dall'modulo flottazione, potrebbe essere necessario cambiare l'impostazione della flottazione della testata con un valore più pesante durante la calibrazione.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Assicurarsi che la testata sia a livello del terreno. Se è necessaria una regolazione:
   - Assicurarsi che la mietitrebbia sia parcheggiata su una superficie piana.
   - Se presente, utilizzare l'inclinazione laterale della mietitrebbia per livellare il collo alimentatore al terreno.
   - Se sono necessarie ulteriori regolazioni, spegnere il motore, togliere la chiave dall'accensione e assicurarsi che gli pneumatici della mietitrebbia siano gonfiati alla pressione corretta.

   NOTA:

   Assicurarsi che tutte le opzioni e gli accessori siano installati prima di regolare la flottazione e il bilanciamento delle ali.

   NOTA:

   La livella a bolla d'aria (A) è posizionata sulla parte superiore del telaio del modulo flottazione. La testata è in piano se la bolla si trova al centro della livella a bolla d'aria.

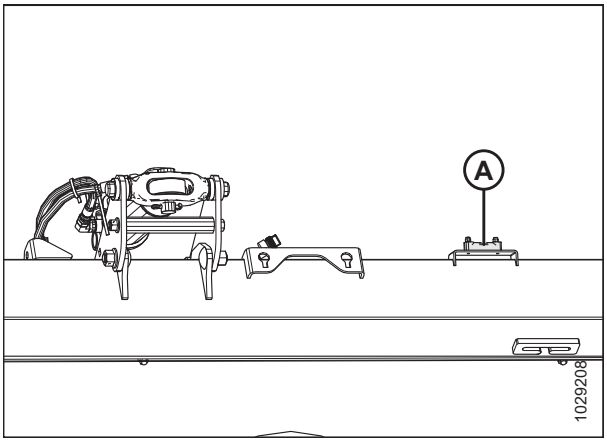


Figura 3.867: Livella a bolla d'aria

3. Assicurarsi che il collegamento centrale sia impostato su **D**.

   NOTA:

   Al termine della calibrazione, regolare il collegamento centrale sull'angolazione della testata desiderata. Per le istruzioni, consultare *3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*.

4. Regolare la posizione longitudinale dell'aspo in modo che l'indicatore si trovi nella posizione **6**.
5. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
6. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

7. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

8. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.

9. Bloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

Per calibrare l'AHHC, procedere come segue:

10. Selezionare la schermata CALIBRATIONS (Calibrazioni) (A) nella schermata principale. Viene visualizzata la schermata CALIBRATION (Calibrazione).

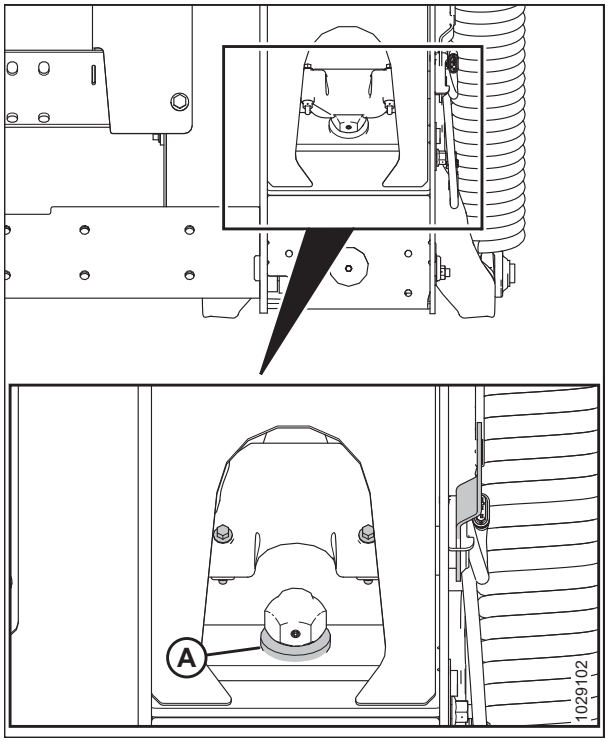


Figura 3.868: Rondella del finecorsa abbassamento

Figura 3.869: Display della mietitrebbia New Holland

11. Selezionare il menu a discesa CALIBRATION (Calibrazione) (A).

Figura 3.870: Display della mietitrebbia New Holland

12. Selezionare HEADER (Testata) (A) nell'elenco delle opzioni di calibrazione.

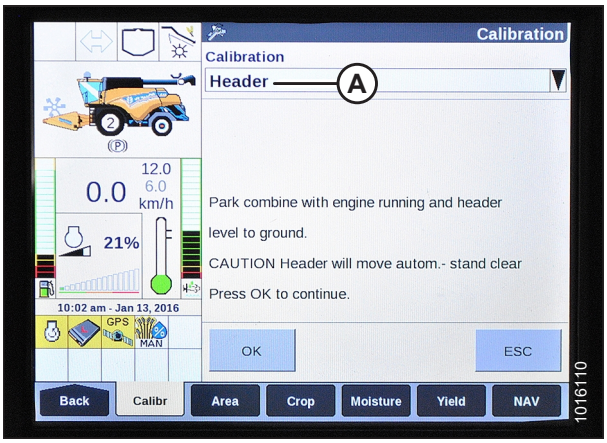


Figura 3.871: Display della mietitrebbia New Holland

13. Seguire i passaggi della calibrazione nell'ordine in cui appaiono nella schermata. Man mano che si procede con la calibrazione, il display si aggiorna per mostrare il passaggio successivo.

    NOTA:

    Se si preme il tasto ESC durante uno dei passaggi o si lascia il sistema inattivo per oltre 3 minuti, la procedura di calibrazione viene interrotta.

    NOTA:

    Per la spiegazione di eventuali codici di errore, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

Figura 3.872: Display della mietitrebbia New Holland

14. Quando tutti i passaggi sono stati completati, nella schermata appare il messaggio CALIBRATION COMPLETED (Calibrazione completata).

    NOTA:

    Se la flottazione è stata impostata su un valore più pesante per completare la procedura di calibrazione dell'AHHC, al termine della calibrazione è necessario riportarla sul valore operativo di flottazione consigliato.

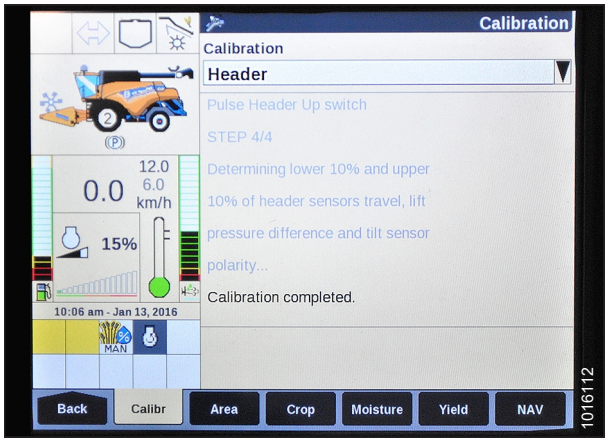


Figura 3.873: Display della mietitrebbia New Holland

Calibrazione del sensore di altezza dell'aspo e del sensore longitudinale dell'aspo - New Holland serie CR e CH

Prima di poter utilizzare il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC), è necessario calibrare il sensore di altezza dell'aspo e il sensore di posizione longitudinale dell'aspo. La calibrazione della posizione dell'aspo consente di calibrare il sensore di altezza dell'aspo e il sensore longitudinale dell'aspo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Modelli CR: Questa sezione si applica solo ai modelli CR anno modello 2015 e successivi (6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90 e 10.90). Per altri modelli di mietitrebbia New Holland precedenti al 2015, vedere *3.10.17 Mietitrebbie New Holland serie CR e CX – 2014 e precedenti, pagina 514*.

Per calibrare la posizione dell'aspo, procedere come segue:

1. Posizionare la testata 254-356 mm (10-14 pollici) al di sopra del terreno.

   IMPORTANTE:

   NON spegnere il motore. Per calibrare correttamente i sensori, la mietitrebbia deve essere al minimo.

2. Selezionare la schermata CALIBRATIONS (Calibrazioni) (A) nella schermata principale. Verrà visualizzata la schermata CALIBRATION (Calibrazione).

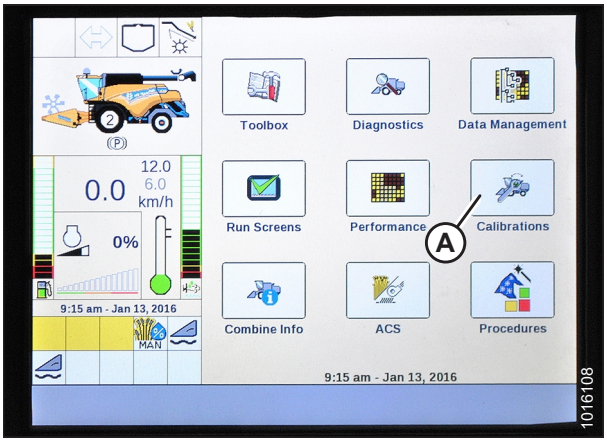


Figura 3.874: Display della mietitrebbia New Holland

3. Selezionare il menu a discesa CALIBRATION (Calibrazione) (A).

Figura 3.875: Display della mietitrebbia New Holland

4. Selezionare REEL POSITION (Posizione dell'aspo) (A) nell'elenco delle opzioni di calibrazione.

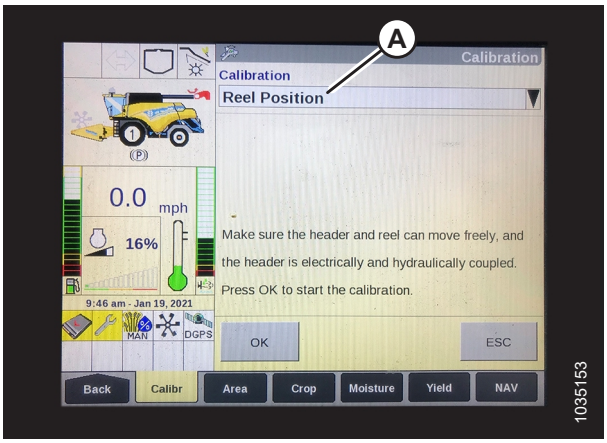


Figura 3.876: Display della mietitrebbia New Holland

5. Viene visualizzata l’indicazione CAUTION (Attenzione) (A). Selezionare ENTER (Invio).

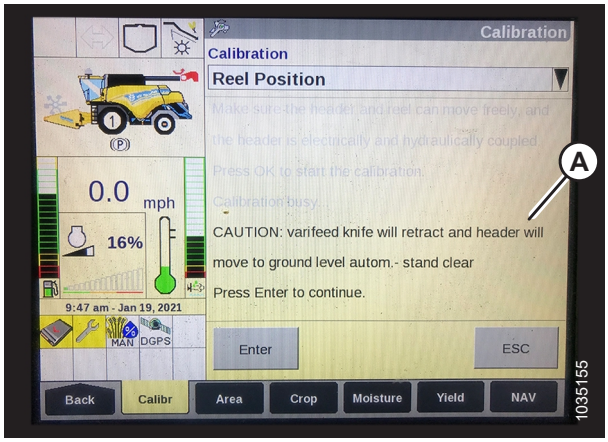


Figura 3.877: Display della mietitrebbia New Holland

6. Se appare l’indicazione “Confirm varifeed knife is completely retracted” (Confermare che la lama Varifeed sia comlpetamente retratta) (A), selezionare ENTER.

   NOTA:

   La lama Varifeed non può essere applicata alle testate MacDon.

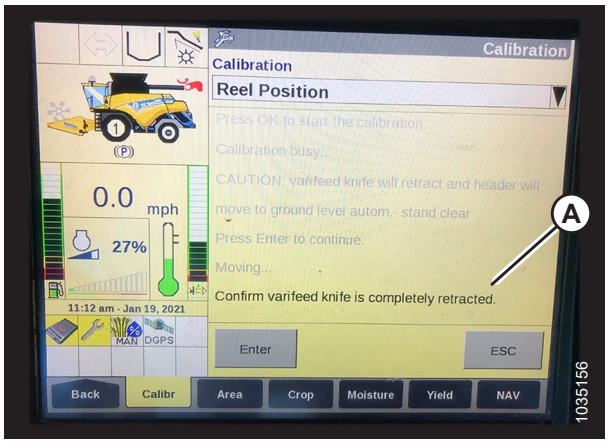


Figura 3.878: Display della mietitrebbia New Holland

7. Seguire i passaggi della calibrazione (A) così come appaiono nella schermata. Man mano che si procede con la calibrazione, il display si aggiorna automaticamente per mostrare il passaggio successivo.

   NOTA:

   Se si preme il tasto ESC durante uno dei passaggi o si lascia il sistema inattivo per oltre 3 minuti, la procedura di calibrazione viene interrotta.

   NOTA:

   Per la spiegazione di eventuali codici di errore, consultare il manuale dell’operatore della mietitrebbia.

Figura 3.879: Display della mietitrebbia New Holland

Controllo delle tensioni dei sensori di altezza dell'aspo - New Holland serie CR e CH

Controllare le tensioni del sensore di altezza dell'aspo per verificare che rientrino nell'intervallo richiesto.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Nella schermata principale del display della mietitrebbia, selezionare DIAGNOSTICS (Diagnostica) (A). Viene visualizzata la schermata DIAGNOSTICS.

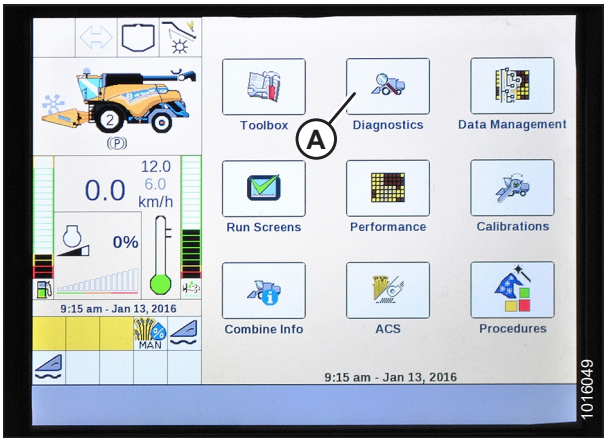


Figura 3.880: Display della mietitrebbia New Holland

2. Selezionare la scheda SETTINGS (Impostazioni) (A). Viene visualizzata la schermata SETTINGS.
3. Nel menu GROUP (Gruppo) (B), selezionare HEADER (Testata).
4. Nel menu PARAMETER (Parametro) (C), selezionare REEL VERTICAL POSITION (Posizione verticale aspo).

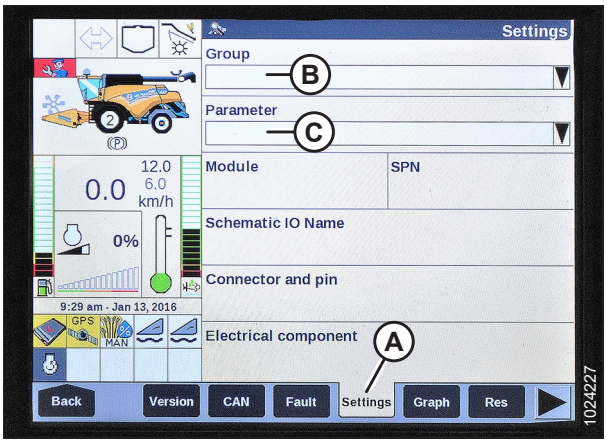


Figura 3.881: Display della mietitrebbia New Holland

5. Selezionare la scheda GRAPH (Grafico) (A). Viene visualizzato il grafico REEL VERTICAL POSITION (Posizione verticale aspo).
6. Sollevare l'aspo per visualizzare la bassa tensione (C). La tensione deve essere compresa tra 0,7 e 1,1 V.
7. Abbassare l'aspo per visualizzare l'alta tensione (B). La tensione deve essere compresa tra 3,9 e 4,3 V.
8. Se una delle due tensioni non rientra nell'intervallo, vedere *Controllo e regolazione della tensione del sensore di altezza dell'aspo, pagina 279*.

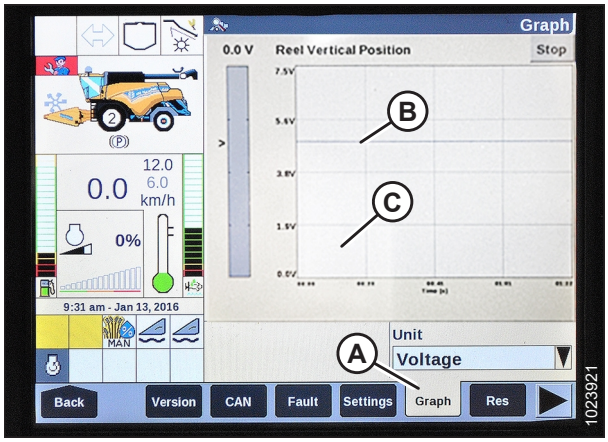


Figura 3.882: Display della mietitrebbia New Holland

Configurazione dell'altezza di taglio preimpostata - New Holland serie CR e CH

L'impostazione dell'altezza di taglio può essere memorizzata nella mietitrebbia. Durante la mietitura, l'impostazione può essere selezionata dal controller.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Modelli CR: Questa sezione si applica solo ai modelli CR anno modello 2015 e successivi (6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90 e 10.90). Per altri modelli di mietitrebbia New Holland precedenti al 2015, vedere *3.10.17 Mietitrebbie New Holland serie CR e CX – 2014 e precedenti, pagina 514*.

Il quadro strumenti è dotato di due pulsanti per la preimpostazione automatica dell'altezza. L'interruttore basculante presente sui modelli precedenti è ora configurato come da illustrazione a destra. Le testate MacDon necessitano solo i primi due pulsanti (A) e (B). Il terzo pulsante (C) non è configurato.

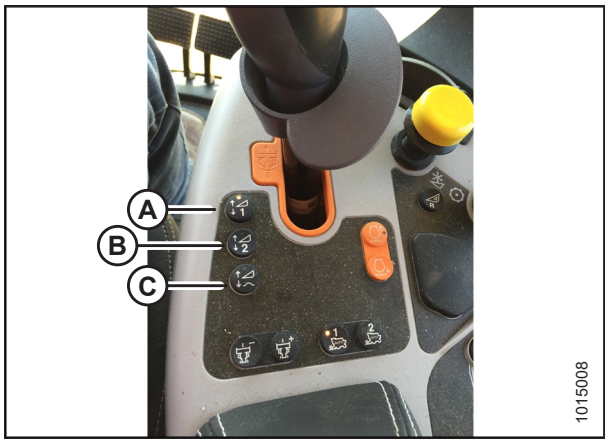


Figura 3.883: Comandi della mietitrebbia New Holland

Per specificare un'altezza di taglio preimpostata, procedere come segue:

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Inserire il separatore e la testata.
2. Premere il pulsante di preimpostazione 1 (A). La spia gialla del pulsante si accende.
3. Muovere la testata fino all'altezza di taglio desiderata.

Figura 3.884: Comandi della mietitrebbia New Holland

4. Per memorizzare la preimpostazione tenere premuto il pulsante RESUME (Ripresa) (C) sulla leva multifunzione finché il monitor emette un segnale acustico.

   NOTA:

   Quando si configurano le preimpostazioni, impostare sempre la posizione della testata prima di quella dell'aspo. Se l'impostazione della testata e dell'aspo vengono effettuate contemporaneamente, l'impostazione dell'aspo non viene salvata.

5. Portare l'aspo nella posizione di lavoro desiderata.
6. Tenere premuto il pulsante RESUME (Ripresa) (C) sulla leva multifunzione per configurare la preimpostazione.
7. Ripetere i passaggi da *2, pagina 545* a *6, pagina 545* utilizzando il pulsante di preimpostazione 2.
8. Abbassare la testata al suolo.
9. Selezionare RUN SCREENS (Schermate azioni) (A) nella schermata principale.

Figura 3.885: Leva multifunzione della mietitrebbia New Holland

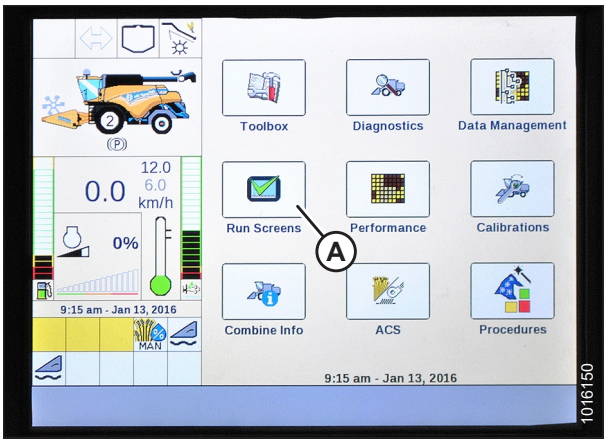


Figura 3.886: Display della mietitrebbia New Holland

10. Selezionare la scheda RUN (Azione) che indica MANUAL HEIGHT (Altezza manuale).

    NOTA:

    Il campo MANUAL HEIGHT (Altezza manuale) può comparire in qualsiasi scheda RUN (Azione). Quando si preme un pulsante di preimpostazione automatica altezza, il display cambia in AUTO HEIGHT (Altezza automatica) (A).

11. Premere uno dei pulsanti di preimpostazione automatica altezza per selezionare un'altezza di taglio preimpostata.

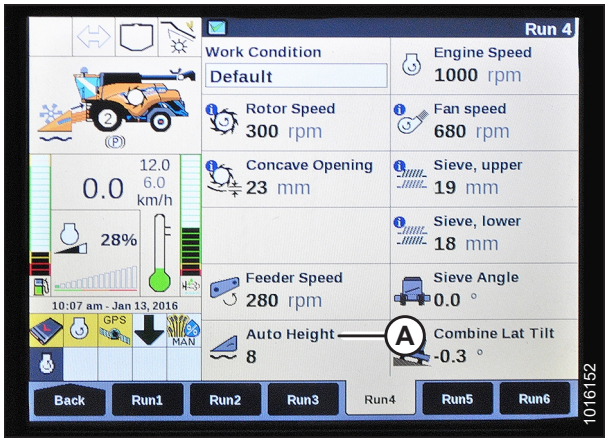


Figura 3.887: Display della mietitrebbia New Holland

Impostazione dell'altezza massima di lavoro - New Holland serie CR e CH

L'altezza massima di lavoro può essere impostata tramite il display della mietitrebbia.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Modelli CR: Questa sezione si applica solo ai modelli CR anno modello 2015 e successivi (6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90 e 10.90). Per altri modelli di mietitrebbia New Holland precedenti al 2015, vedere *3.10.17 Mietitrebbie New Holland serie CR e CX – 2014 e precedenti, pagina 514*.

1. Selezionare TOOLBOX (Cassetta attrezzi) (A) nella schermata MAIN (Principale). Viene visualizzata la schermata TOOLBOX (Cassetta attrezzi).

Figura 3.888: Display della mietitrebbia New Holland

2. Selezionare FEEDER (Alimentatore) (A). Viene visualizzata la schermata FEEDER SETUP (Impostazione alimentatore).
3. Selezionare il campo MAXIMUM WORK HEIGHT (Altezza massima di lavoro) (B).

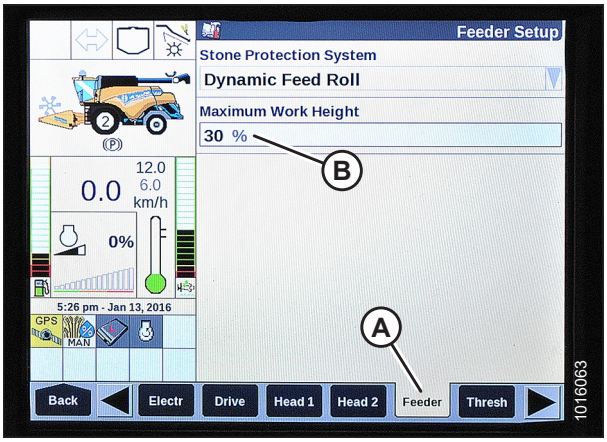


Figura 3.889: Display della mietitrebbia New Holland

4. Impostare MAXIMUM WORK HEIGHT (Altezza massima di lavoro) sul valore desiderato.
5. Selezionare SET e poi premere ENTER.

Figura 3.890: Display della mietitrebbia New Holland

Configurazione dell'inclinazione longitudinale dell'aspo, dell'inclinazione della testata e del tipo di testata - New Holland serie CR e CH

Le impostazioni del movimento longitudinale dell'aspo, dell'inclinazione della testata e del tipo di testata per il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) possono essere modificate accedendo ai menu HEAD (Testata).

NOTA:

Modelli CR: Questa procedura si applica solo ai modelli New Holland CR 6.90, 7.90, 8.90 e 9.90 del 2016.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

NOTA:

Alcune mietitrebbie New Holland non consentono di modificare le impostazioni della testata dal menu principale. Questa è ora un'impostazione del concessionario. Se non è possibile modificare le impostazioni della testata dal menu principale, contattare il concessionario.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Girare la chiave in posizione RUN (Marcia).

2. Nella schermata HEAD 1 (Testa 1), cambiare CUTTING TYPE (Tipo di taglio) (A) da FLEX (Flessibile) a PLATFORM (Piattaforma).

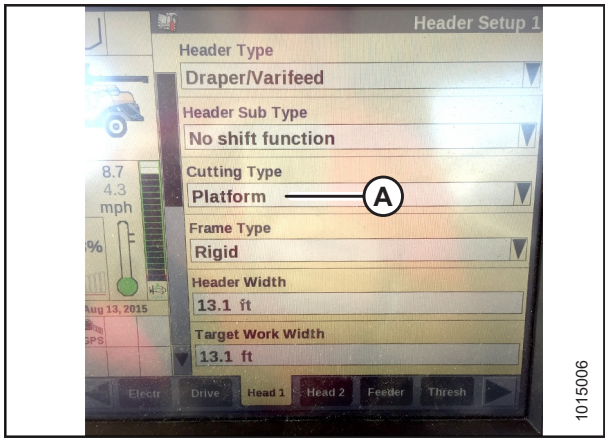


Figura 3.891: Display della mietitrebbia New Holland

3. Nella schermata HEAD 2 (Testa 2), cambiare HEADER SUB TYPE (Sottotipo di testata) (A) da DEFAULT (Predefinito) a 80/90.

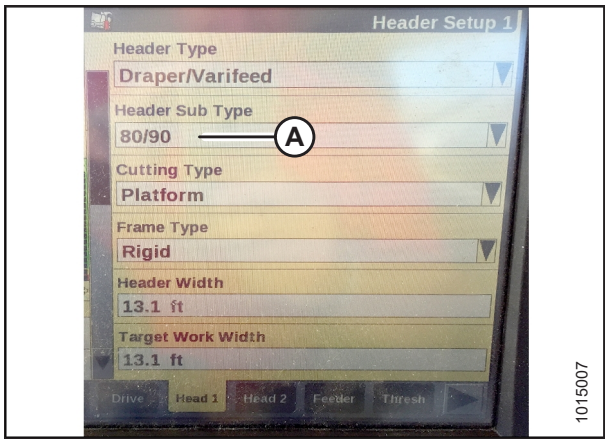


Figura 3.892: Display della mietitrebbia New Holland

Ora ci sono due pulsanti diversi per le preimpostazioni ON GROUND (Sul suolo). L'interruttore basculante presente sui modelli precedenti è ora configurato come da illustrazione a destra. Le testate MacDon richiedono solo i primi due pulsanti (A) e (B). Il terzo pulsante in basso (C) non è configurato.

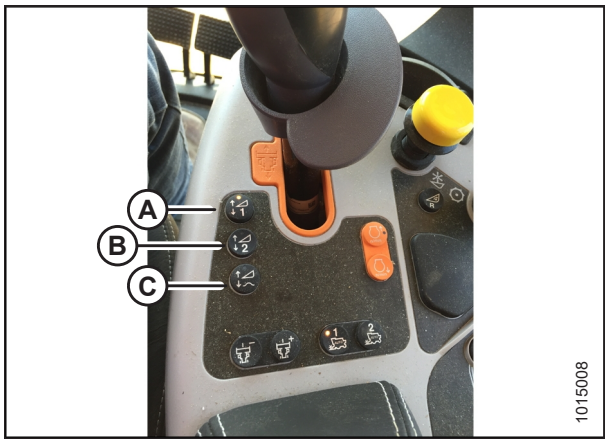


Figura 3.893: Comandi della mietitrebbia New Holland

3.10.19 Mietitrebbie Rostselmash – RSM 161, T500 e TORUM 785

Di seguito vengono fornite istruzioni sull'uso del sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) con le mietitrebbie Rostselmash.

Riferimento rapido impostazioni della testata - Mietitrebbie Rostselmash – RSM 161, T500 e TORUM 785

Utilizzare le informazioni riportate nella tabella seguente per un riferimento rapido alle impostazioni consigliate per una testata abbinata a una mietitrebbia Rostselmash della serie RSM 161, T500 e TORUM 785.

NOTA:

Per istruzioni dettagliate sulla configurazione, consultare manuale dell'operatore della mietitrebbia o .

Tabella 3.51 Impostazioni della testata - Mietitrebbie Rostselmash – RSM 161, T500 e TORUM 785

Parametro di impostazione	Impostazione suggerita
Calibrazione GFCS	Completa
Calibrazione velocità dell'aspo	Completa
Impostazioni GCFS	Modalità 1: Modalità di mantenimento dell'altezza di taglio Modalità 2: Modalità di mantenimento dell'altezza di taglio
Altezza della testata	Impostata su preferenza degli operatori

Calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata – Rostselmash RSM 161, T500 e TORUM 785

L'uscita del sensore di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) deve essere calibrata per ogni mietitrebbia, altrimenti la funzione AHHC non funzionerà correttamente. La funzione AHHC delle mietitrebbie Rostelsmash può essere calibrata mediante la procedura di calibrazione automatica.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Assicurarsi che il collegamento centrale sia impostato su **D**.

   NOTA:

   Al termine della calibrazione, regolare il collegamento centrale sull'angolazione della testata desiderata. Per le istruzioni, consultare *3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*.

2. Portare l'acceleratore del motore al regime operativo.
3. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
4. Attendere che il motore raggiunga la normale temperatura di funzionamento.

5. Abbassare la testata al suolo.
6. Assicurarsi che l'ago (A) dell'indicatore di flottazione del modulo flottazione sia puntato su 4 (B), come da illustrazione.

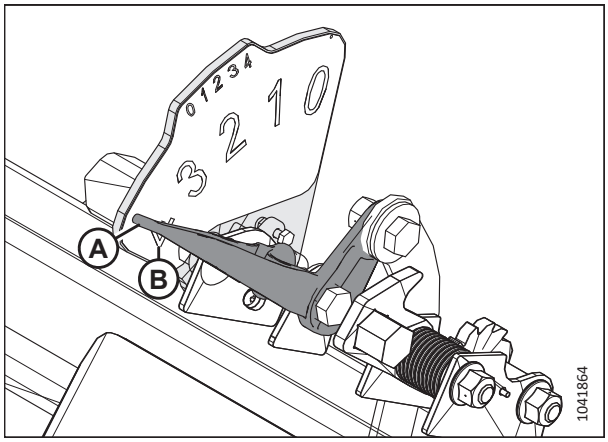


Figura 3.894: Indicatore di flottazione

7. Selezionare l'icona della chiave (A). Viene visualizzata la finestra SETTINGS (Impostazioni) (B).

Figura 3.895: Menu Impostazioni

8. Selezionare l'icona CALIBRATIONS (Calibrazioni) (A). Viene visualizzato il menu CALIBRATION SETTINGS (Impostazioni calibrazione).

Figura 3.896: Menu Impostazioni – Pulsante Calibrazione

9. Selezionare GFCS (A).

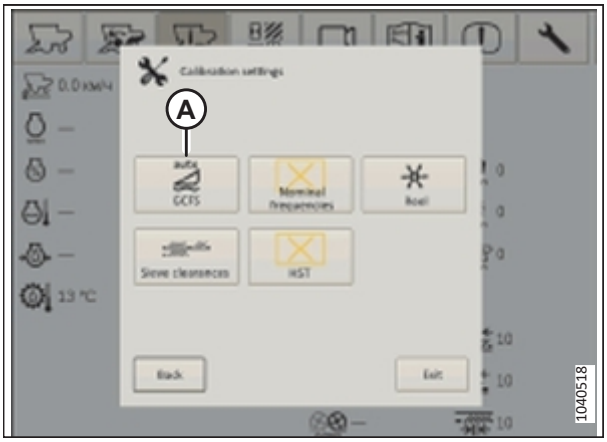


Figura 3.897: Menu Impostazioni calibrazione

10. Premere START CALIBRATION (Avvia calibrazione) (A). La testata si alzerà fino all'altezza massima, quindi scenderà nella posizione più bassa possibile.

    NOTA:

    Se il sistema riporta tensioni del sensore al di fuori dell'intervallo accettabile (0,7-4,3 V), la calibrazione fallisce. L'intervallo di tensione deve essere misurato sui sensori. Per istruzioni su come controllare l'intervallo di tensione dei sensori di altezza della testata, vedere *3.10.2 Controllo manuale dei limiti di tensione, pagina 320*.

11. Regolare il collegamento centrale sull'impostazione desiderata. Per le istruzioni, consultare *3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*.

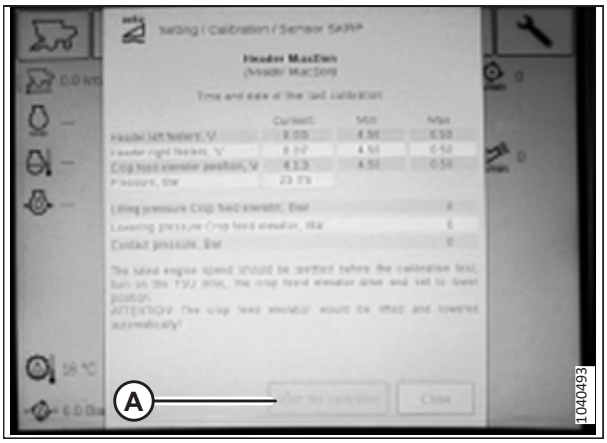


Figura 3.898: Schermata Calibrazione

Attivazione del controllo dell'altezza automatica testata – Rostselmash RSM 161, T500 e TORUM 785

Una volta configurato il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) sulla mietitrebbia, è necessario attivare il sistema AHHC nel computer della mietitrebbia.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Selezionare l'icona della chiave (A). Appare la finestra SETTINGS (Impostazioni) (B).
2. Selezionare GCFS (C). Verrà visualizzata la schermata GCFS SETTINGS (Impostazioni GCFS).

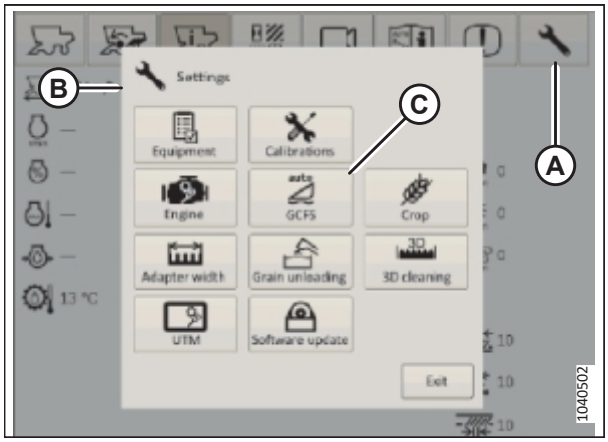


Figura 3.899: Menu Impostazioni

3. Assicurarsi che MODE 1 (Modalità 1) (A) e MODE 2 (Modalità 2) (B) siano impostati su CUTTING HEIGHT MAINTAINING MODE (Modalità mantenimento altezza di taglio).
4. Selezionare il pulsante OK (C) per confermare le modifiche.

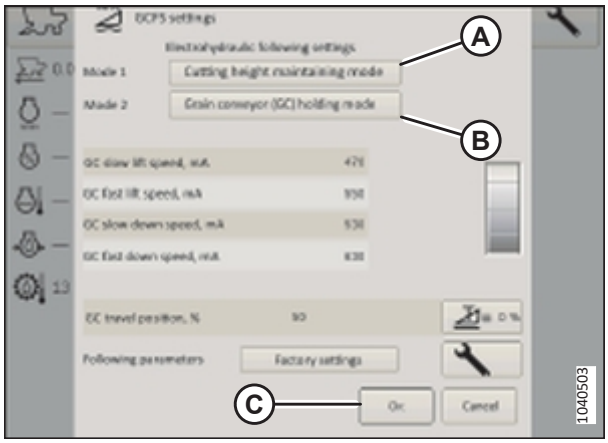


Figura 3.900: Menu Impostazioni

Calibrazione della velocità dell'aspo – Rostselmash RSM 161, T500 e TORUM 785

Prima di poter utilizzare la funzione di velocità automatica dell'aspo del sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) delle mietitrebbie Rostselmash, è necessario calibrare la velocità dell'aspo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Avviare il motore.
2. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
3. Attendere che il motore raggiunga la normale temperatura di funzionamento.

4. Selezionare l’icona della chiave (A). Viene visualizzata la finestra SETTINGS (Impostazioni) (B).

Figura 3.901: Menu Impostazioni

5. Selezionare l’icona CALIBRATIONS (Calibrazioni) (A). Viene visualizzata la finestra IMPOSTAZIONI DI CALIBRAZIONE (Calibrazione).

Figura 3.902: Menu Impostazioni – Pulsante Calibrazione

6. Selezionare l’icona REEL (Aspo) (A). Viene visualizzata la schermata REEL CALIBRATION (Calibrazione aspo).

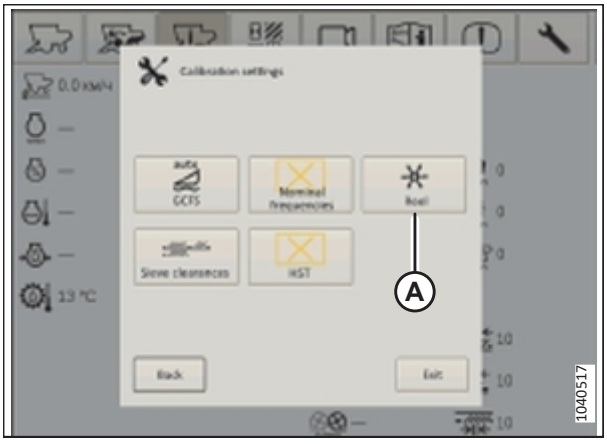


Figura 3.903: Menu Impostazioni calibrazione

7. Selezionare START CALIBRATION (Avvia calibrazione) (A). Il display emette un segnale acustico per indicare l'inizio della procedura. L'aspo inizierà a ruotare e si fermerà al termine della calibrazione. Il completamento di questa procedura può richiedere alcuni minuti.

8. Selezionare il pulsante OK (B).

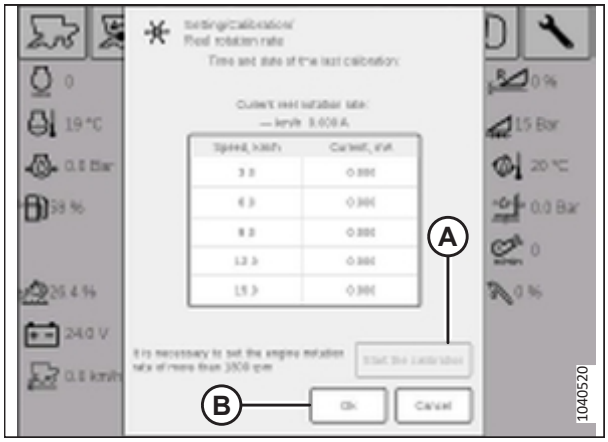


Figura 3.904: Schermata Calibrazione aspo

Funzionamento della testata - Rostselmash RSM 161, T500 e TORUM 785

Una volta calibrato il sistema di controllo dell'altezza automatica testata (AHHC), è possibile ottimizzare le impostazioni della testata utilizzando i comandi presenti nella cabina della mietitrebbia.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Inserire il collo alimentatore della mietitrebbia. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

2. Inserire la testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

3. Sul controller della mietitrebbia, utilizzare il pulsante di sollevamento/abbassamento testata (A) per posizionare la testata sull'altezza desiderata.

Figura 3.905: Controller della mietitrebbia

NOTA:

Le preimpostazioni dell'altezza devono essere comprese tra il 10 e il 50% della pressione a terra, come indicato sulla barra della pressione a terra (A).

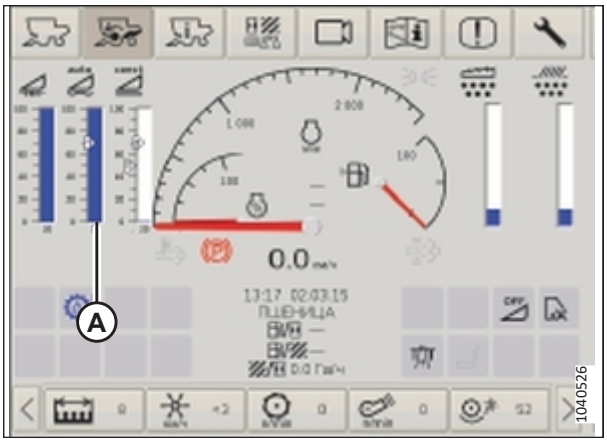


Figura 3.906: Schermata di funzionamento della mietitrebbia

4. Tenere premuto il pulsante (B) per 3 secondi per salvare la preimpostazione dell'altezza. Premere e rilasciare nuovamente il pulsante (B) per spostare la testata sull'altezza preimpostata.
5. Per impostare un'altra preimpostazione sul pulsante (C):
   a. Utilizzare il pulsante di sollevamento/abbassamento testata (A) per spostare la testata su un'altra altezza desiderata.
   b. Tenere premuto il pulsante (C) per 3 secondi per salvare la seconda altezza preimpostata. Premere e rilasciare nuovamente il pulsante (C) per spostare la testata sulla seconda altezza preimpostata.

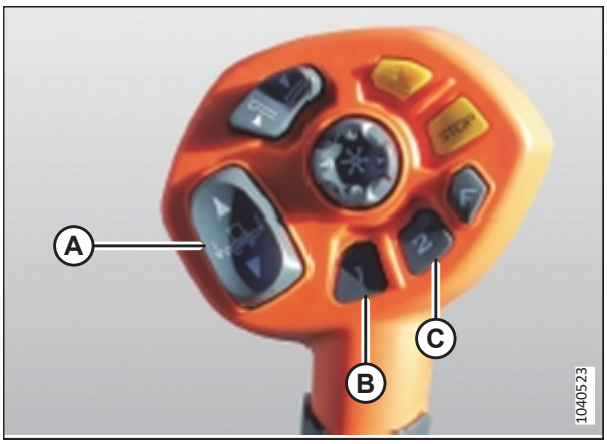


Figura 3.907: Controller della mietitrebbia

3.11 Rimozione di ostruzioni dalla barra falciante

Se la barra falciante non funziona correttamente, liberarla da eventuali ostruzioni.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell'operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

AVVERTENZA

Quando si lavora intorno alle lame e per il maneggiamento delle lame, indossare guanti di protezione.

IMPORTANTE:

L'abbassamento di un aspo in rotazione su una barra falciante ostruita danneggia i componenti dell'aspo.

1. Arrestare il movimento in avanti della macchina e disinserire le trasmissioni della testata.
2. Sollevare la testata per evitare che si riempia di terra.
3. Invertire il collo alimentatore della mietitrebbia. Se la barra falciante è ancora ostruita, procedere al passaggio successivo.
4. Se l'ostruzione **NON** viene eliminata, disinserire la testata e sollevarla completamente.
5. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
6. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
7. Pulire la barra falciante.

3.12 Rimozione di ostruzioni dal tappeto di entrata del modulo flottazione

A volte il raccolto si incastra tra il tappeto di entrata e la piattaforma di alimentazione. Seguire questa procedura per eliminare in modo sicuro eventuali ostruzioni nel tappeto di entrata del modulo flottazione.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Arrestare il movimento in avanti della macchina e disinserire le trasmissioni della testata.
2. Sollevare leggermente la testata al di sopra del terreno e sollevare l'aspo.
3. Ridurre a 0 la velocità dei tappeti laterali.
4. Invertire l'alimentazione della mietitrebbia secondo le specifiche del produttore (l'inversione dell'alimentazione varia a seconda dei modelli di mietitrebbia) e inserire la trasmissione della testata.
5. Dopo avere rimosso l'ostruzione, aumentare lentamente la velocità dei tappeti laterali fino alle impostazioni precedenti.

3.13 Trasporto

Esistono due modi per trasportare la testata: è possibile agganciarla alla parte anteriore di una mietitrebbia o trainarla dietro una mietitrebbia o un trattore agricolo.

Per ulteriori informazioni, vedere:

- *3.13.1 Trasporto della testata su mietitrebbia, pagina 558*
- *3.13.2 Traino, pagina 558*

3.13.1 Trasporto della testata su mietitrebbia

In condizioni di buona visibilità, è possibile trasportare la testata mentre è collegata a una mietitrebbia.

AVVERTENZA

NON condurre la mietitrebbia con la testata collegata di notte o in condizioni che riducono la visibilità, come nebbia o pioggia. In queste condizioni la larghezza della testata potrebbe non essere evidente.

ATTENZIONE

- **Prima di effettuare il trasporto su strada, verificare le norme locali in materia di larghezza e i requisiti di illuminazione o segnalazione.**
- **Seguire tutte le procedure consigliate del manuale dell'operatore della mietitrebbia per il trasporto, il traino ecc.**
- **Mentre si procede verso il campo o vi si fa ritorno, disinserire la frizione della trasmissione della testata.**
- **Prima della guida su strada, assicurarsi che le luci siano pulite e funzionino correttamente. Ruotare le lampade color ambra in modo che siano visibili ai veicoli in avvicinamento. Usare sempre le luci quando si viaggia su strada.**
- **NON utilizzare le luci di campo sulle strade: potrebbero confondere gli altri conducenti.**
- **Prima di percorrere una strada, pulire i segnali e i riflettori, regolare gli specchietti retrovisori e pulire i finestrini.**
- **Abbassare completamente l'aspo e sollevate la testata, a meno che non si stia trasportando la testata attraverso pendii.**
- **Fare attenzione alle ostruzioni stradali, al traffico in arrivo e ai ponti.**
- **Durante gli spostamenti in discesa, ridurre la velocità e mantenere la testata a un'altezza minima per garantire la massima stabilità in caso di arresto per qualsiasi motivo. Ai piedi del pendio, sollevare completamente la testata per evitare il contatto con il suolo.**

3.13.2 Traino

Le testate per mietitrebbia con l'opzione di trasporto EasyMove™ possono essere trainate dietro una mietitrebbia o un trattore agricolo a una velocità massima di 32 km/h (20 mph).

Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore del veicolo trainante.

Collegamento della testata al veicolo trainante

La testata può essere trainata utilizzando un'andanatrice configurata correttamente, una mietitrebbia o un trattore agricolo.

⚠ ATTENZIONE

Per evitare la perdita di controllo con conseguenti lesioni fisiche e/o danni alla macchina, attenersi alle istruzioni seguenti:

- **Il peso del veicolo trainante deve essere superiore al peso della testata per garantire prestazioni di comando e di frenata adeguate.**
- **Per il traino della testata, utilizzare esclusivamenteuna mietitrebbia o un trattore agricolo.**
- **Per stabilizzare la testata durante il trasporto, assicurarsi che l'aspo sia completamente abbassato e arretrato sui bracci di sostegno dell'aspo. Per le testate con movimento idraulico longitudinale dell'aspo, non collegare mai i giunti di raccordo longitudinali tra loro, altrimenti o il circuito verrà chiuso e l'aspo potrebbe spostarsi in avanti durante il trasporto.**
- **Assicurarsi che tutti i perni siano fissati correttamente in posizione di trasporto ai sostegni delle ruote, al sostegno della barra falciante e all'attacco.**
- **Controllare le condizioni e la pressione dei pneumatici prima di trasportare la testata.**
- **Collegare l'attacco al veicolo trainante utilizzando un perno di aggancio adeguato con un perno di bloccaggio a molla o un altro elemento di fissaggio adatto.**
- **Collegare la catena di sicurezza dell'attacco al veicolo trainante. Regolare la lunghezza della catena di sicurezza in modo da avere un allentamento sufficiente a consentire la rotazione.**
- **Collegare il cablaggio della spina a sette poli della testata alla presa corrispondente sul veicolo trainante. (La presa a sette poli è disponibile presso il reparto ricambi del concessionario.)**
- **Assicurarsi che le luci funzionino correttamente e pulire il segnale di veicolo lento e gli altri riflettori. Usare luci di segnalazione lampeggianti, a meno che ciò sia vietato dalla legge.**

Precauzioni per il traino della testata

Prima di collegare e trainare una testata dietro una mietitrebbia o un trattore agricolo, esaminare questo elenco di precauzioni.

⚠ ATTENZIONE

Per evitare la perdita di controllo con conseguenti lesioni fisiche e/o danni alla macchina, attenersi alle seguenti istruzioni:

- **NON superare i 32 km/h (20 mph) di velocità.**
- **In caso di condizioni scivolose o accidentate, ridurre la velocità di trasporto a meno di 8 km/h (5 mph).**
- **Effettuare le curve solo a velocità molto basse (8 km/h [5 mph] o meno), poiché la testata è meno stabile in curva. NON accelerare quando si percorre o si esce da una curva.**
- **Quando si trasporta la testata su strade pubbliche, rispettare tutte le norme di circolazione stradale della propria zona. Usare luci di segnalazione lampeggianti arancioni, a meno che ciò sia vietato dalla legge.**

3.13.3 Conversione dalla posizione di trasporto a quella di campo (opzionale)

Dopo avere trainato la testata in una nuova posizione, convertirla nuovamente in posizione di campo.

Spostamento della ruota esterna sinistra dalla posizione di trasporto alla posizione di lavoro – Opzione ContourMax™

Dopo essere stata in posizione di trasporto, la ruota esterna sinistra deve essere riportata in posizione di lavoro.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale o alla caduta della testata sollevata, spegnere il motore, rimuovere la chiave e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la testata. Se si utilizza un dispositivo di sollevamento per il sostegno della testata, prima di procedere accertarsi che la testata sia sicura.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Sollevare completamente la testata.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza della testata o sostenere la testata su blocchi appoggiati in piano al suolo. Se si utilizzano blocchi per sostenere la testata, assicurarsi che la testata sia a circa 914 mm (36 pollici) al di sopra del terreno.
4. Rimuovere l'acciarino (A).
5. Rimuovere il perno di bloccaggio (B).
6. Sfilare il gruppo ruota (C) dalla staffa di alloggiamento (D).

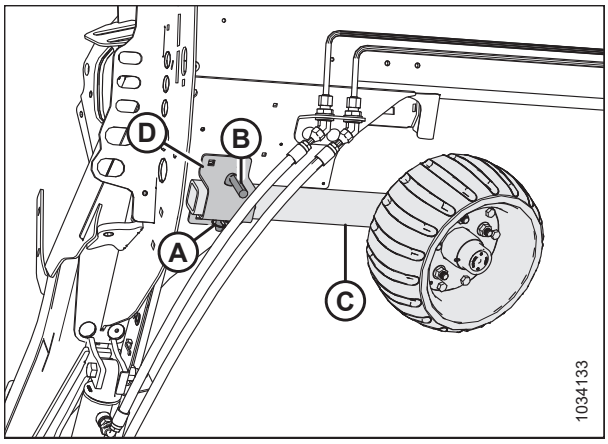


Figura 3.908: Gruppo ruote sinistro

7. Con la ruota rivolta verso l'interno, allineare il gruppo ruota (C) con il gruppo isolatore e far scorrere il gruppo ruota verso la parte anteriore della testata finché i fori per perni non sono allineati.
8. Installare il perno di bloccaggio (B).
9. Installare l'acciarino (A).

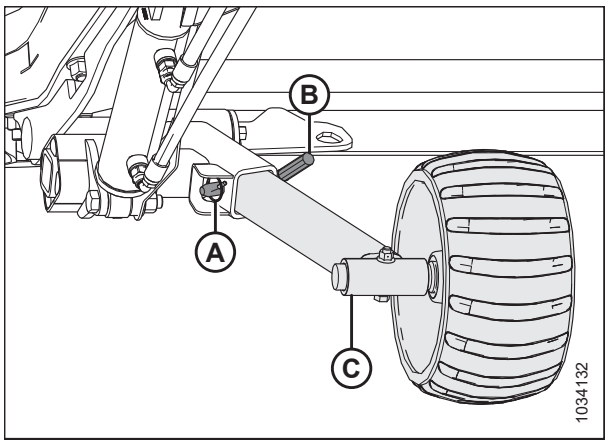


Figura 3.909: Gruppo ruote sinistro

Rimozione della barra di traino

Quando si effettua la conversione della testata dalla posizione di trasporto, rimuovere la barra di traino dal punto di trasporto.

1. Bloccare gli pneumatici della testata con dei cunei (A) per evitare che la testata si sposti.

Figura 3.910: Blocco dei pneumatici

2. Scollegare il connettore elettrico (A) e la catena di sicurezza (B) dal veicolo trainante e riporli come da illustrazione.
3. Per rimuovere una barra di traino con prolunga, procedere al Passaggio *4, pagina 562*. Per rimuovere una barra di traino senza prolunga, procedere al passaggio *16, pagina 563*.

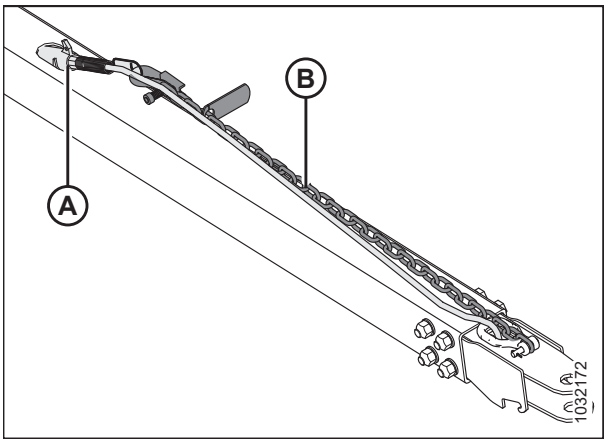


Figura 3.911: Gruppo barra di traino

Rimozione di una barra di traino installata con prolunga:

4. Scollegare il cablaggio della barra di traino (A) dal cablaggio della prolunga (B).
5. Rimuovere l'acciarino (C) dal fermo.

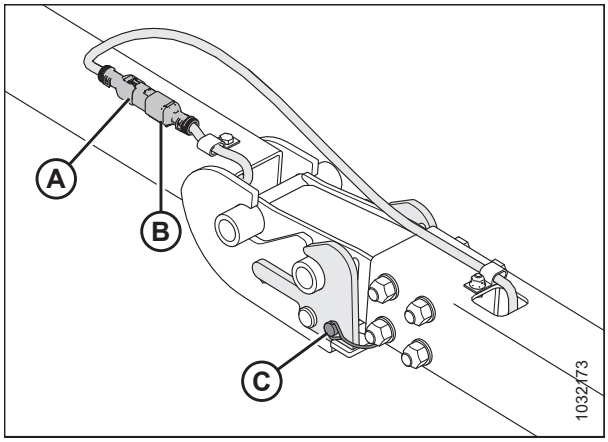


Figura 3.912: Cablaggio barra di traino / prolunga

6. Fissare il cablaggio (A) della barra di traino nel vano di stoccaggio.
7. Sollevare l'attacco vicino al collegamento del fermo in modo da diminuire il peso sul fermo. Mentre si solleva, tirare verso l'alto la maniglia (B) del fermo per liberare l'aletta della barra di traino, quindi abbassare lentamente il gruppo al suolo.
8. Sollevare l'estremità della barra di traino (C) e staccarla dalla prolunga (D).

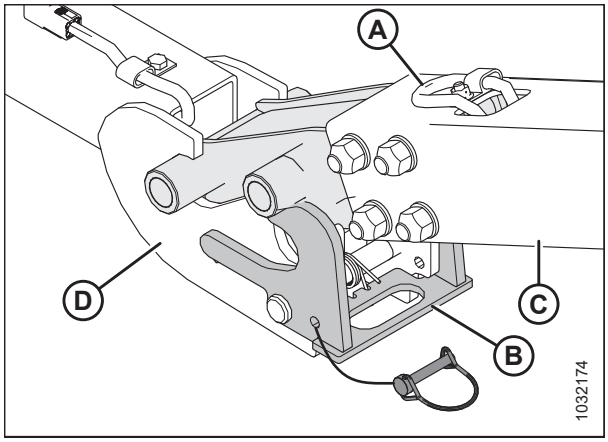


Figura 3.913: Giunto barra di traino / prolunga

9. Scollegare il cablaggio elettrico della prolunga della barra di traino (A) dal cablaggio dell'articolazione di trasporto lato sinistro (B).

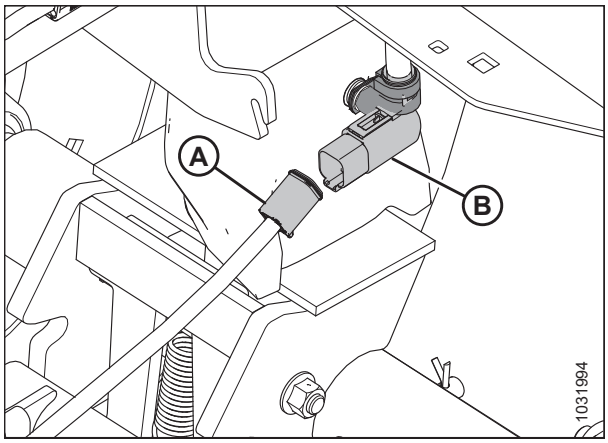


Figura 3.914: Collegamento elettrico della barra di traino

10. Rimuovere l’acciarino (A) dall’articolazione di trasporto (B).
11. Spingere indietro il fermo (C) per liberare la prolunga (D).

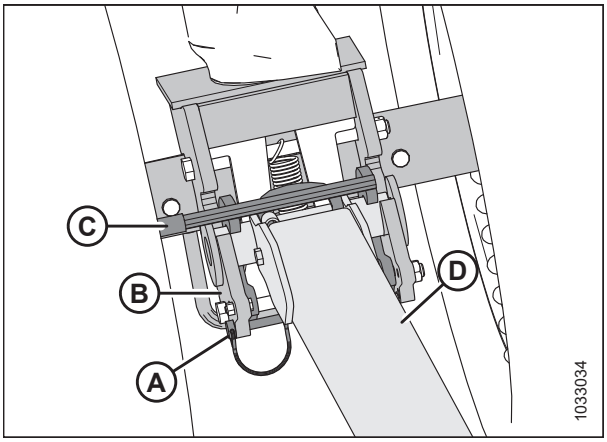


Figura 3.915: Prolunga della barra di traino e articolazione di trasporto

12. Sollevare la prolunga (A) ed estrarla dall’articolazione di trasporto (B).
13. Fissare il cablaggio della prolunga (C) all’interno del tubo (A) di prolunga della barra di traino.
14. Reinstallare l’acciarino nell’articolazione di trasporto sinistra per conservarlo.
15. Per la conservazione della barra di traino, vedere *Conservazione della barra di traino, pagina 565*.

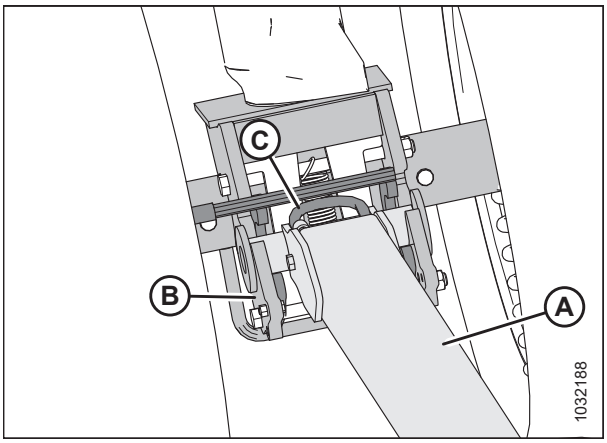


Figura 3.916: Fermo disinserito dalla prolunga

Rimozione della barra di traino installata senza prolunga:

16. Scollegare il cablaggio elettrico della prolunga della barra di traino (A) dal cablaggio dell’articolazione di trasporto lato sinistro (B).

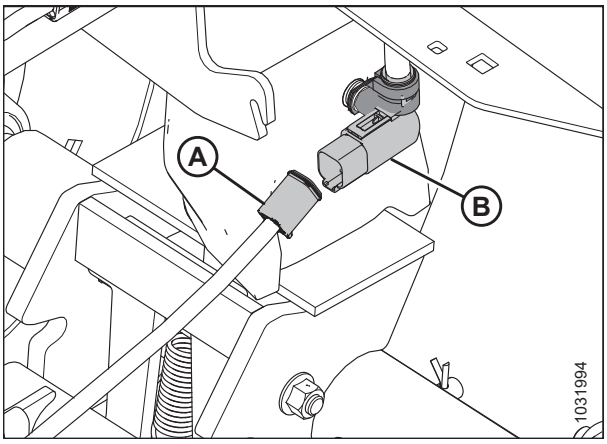


Figura 3.917: Collegamento elettrico della barra di traino

17. Rimuovere l’acciarino (A), quindi spingere indietro il fermo (B) per liberare la barra di traino.

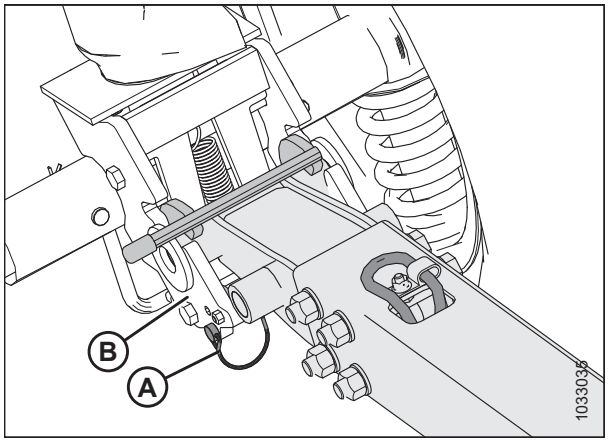


Figura 3.918: Barra di traino e articolazione di trasporto sinistra

18. Sollevare la barra di traino (A) ed estrarla dall’articolazione di trasporto (B).
19. Reinstallare l’acciarino nell’articolazione di trasporto sinistra per conservarlo.
20. Per la conservazione della barra di traino, vedere *Conservazione della barra di traino, pagina 565*.

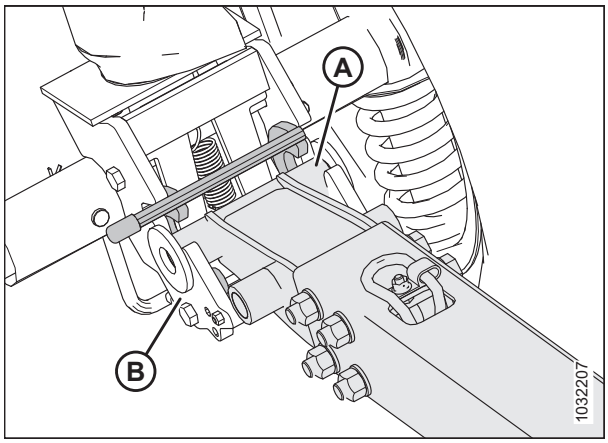


Figura 3.919: Barra di traino e articolazione di trasporto sinistra

Conservazione della barra di traino

Quando non viene utilizzata, riporre la barra di traino nel tubo posteriore.

Prolunga della barra di traino

1. Inserire l'estremità del tubo (B) della prolunga della barra di traino (A) sul perno (C).
2. Ruotare la prolunga della barra di traino sul supporto (D).

   NOTA:

   Per evitare che la prolunga della barra di traino si allenti, assicurarsi che la barra di prolunga si inserisca nella scanalatura della staffa (E).

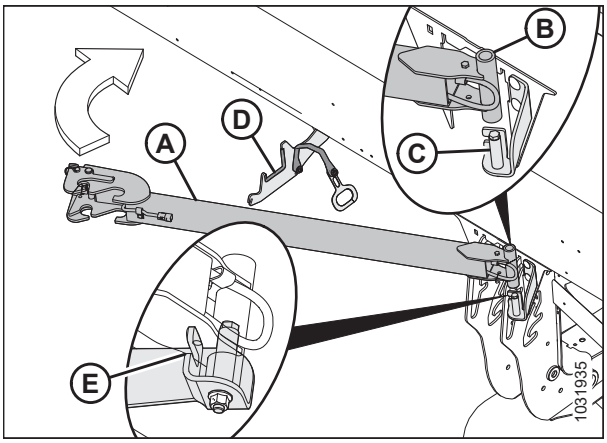


Figura 3.920: Conservazione della prolunga della barra di traino

3. Fissare la prolunga della barra di traino agganciando la maniglia della cinghia (A) al dente d'arresto del supporto (B).

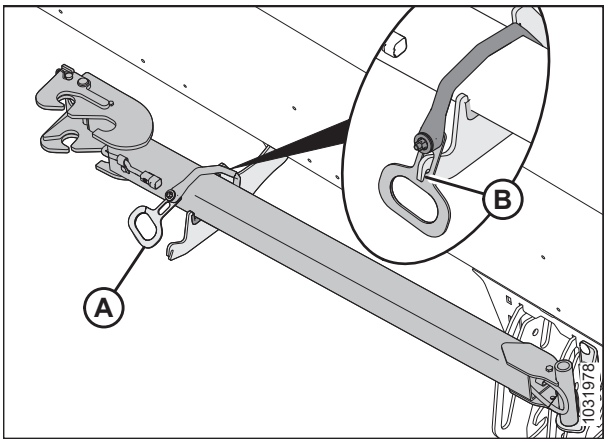


Figura 3.921: Conservazione della prolunga della barra di traino

Barra di traino

4. Aprire il pannello laterale sinistro. Per istruzioni, vedere *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.

5. Con la catena e il cablaggio (A) rivolti verso l'alto, inserire l'estremità dell'attacco (B) della barra di traino nel tubo posteriore sinistro.

   IMPORTANTE:

   Il pannello laterale della testata è stato rimosso dall'illustrazione per maggiore chiarezza.

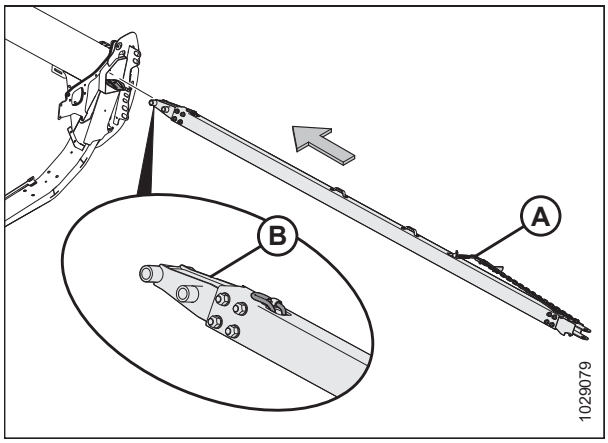


Figura 3.922: Estremità dell'attacco

6. Far scorrere la barra di traino all'interno del tubo posteriore finché i ganci (A) si inseriscono nelle fessure dell'angolo di sostegno (B).

7. Chiudere il pannello laterale della testata. Per istruzioni, vedere *Chiusura dei pannelli laterali della testata, pagina 49*.

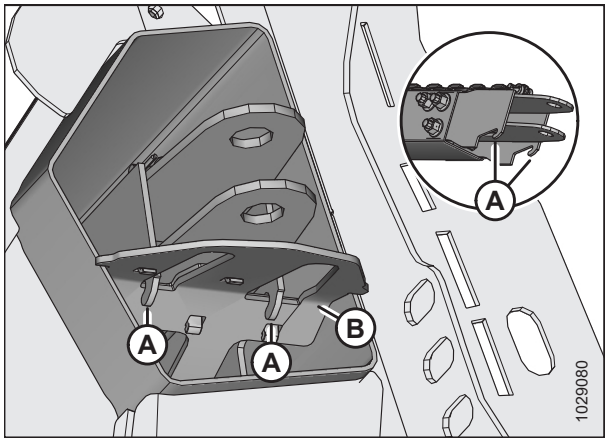


Figura 3.923: Ganci di fermo dell'estremità con cavallotto

Spostamento delle ruote anteriori (lato sinistro) in posizione di campo

Questa procedura spiega come spostare le ruote nella posizione di alloggiamento più alta; tuttavia, è possibile impostare una posizione inferiore, a seconda che si desideri o meno che le ruote sostengano la testata durante le operazioni sul campo.

NOTA:

Questa procedura presuppone che la barra di traino sia stata rimossa. Per istruzioni sulla rimozione della barra di traino, vedere *Rimozione della barra di traino, pagina 561*.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la testata per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Sollevare la testata finché le ruote di trasporto si trovano a 51–102 mm (2–4 pollici) al di sopra del terreno.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
4. Ruotare il gruppo ruote di trasporto lato sinistro (A) di 90° nella direzione indicata.

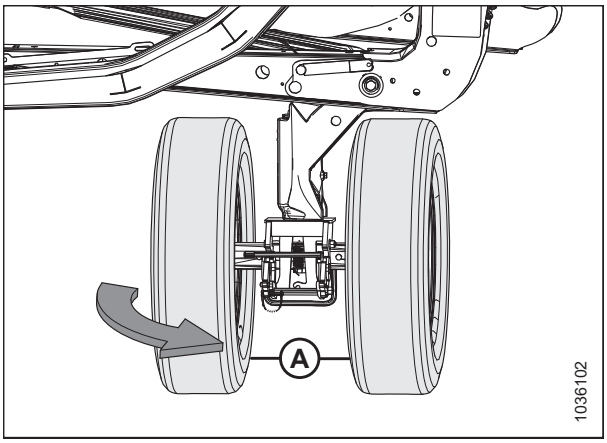


Figura 3.924: Ruote di trasporto lato sinistro in modalità trasporto

5. Rimuovere l'acciarino (A). Tirare la maniglia (B) per inserire il fermo (C): in questo modo si impedisce la rotazione del gruppo ruote di trasporto.

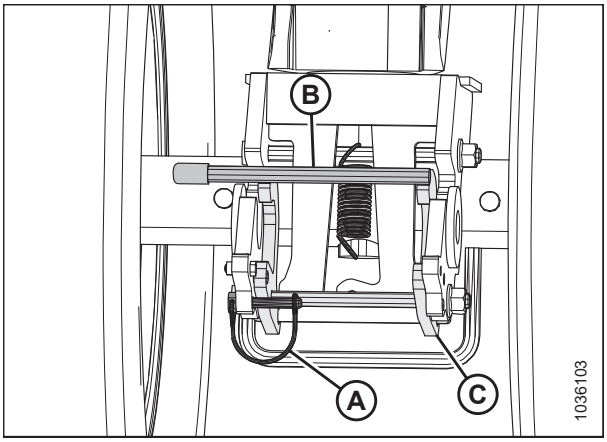


Figura 3.925: Ruote di trasporto lato sinistro – Fermo di bloccaggio rotazione disinserito

6. Fissare il fermo (B) con l'acciarino (A).

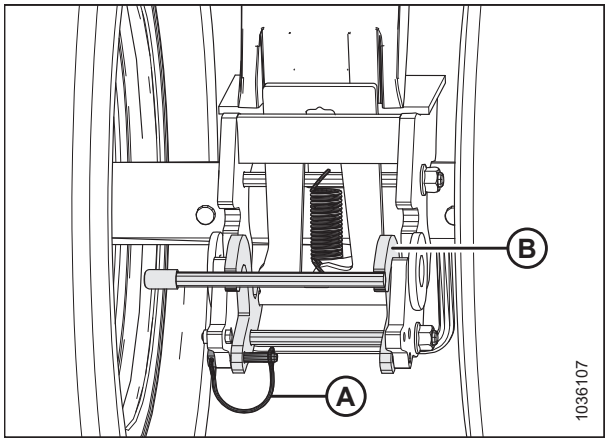


Figura 3.926: Ruote di trasporto lato sinistro – Fermo di bloccaggio rotazione inserito

7. Per sbloccare l'articolazione, fare pressione con un piede sul bullone (B) mentre si spinge la maniglia (A) verso il basso.

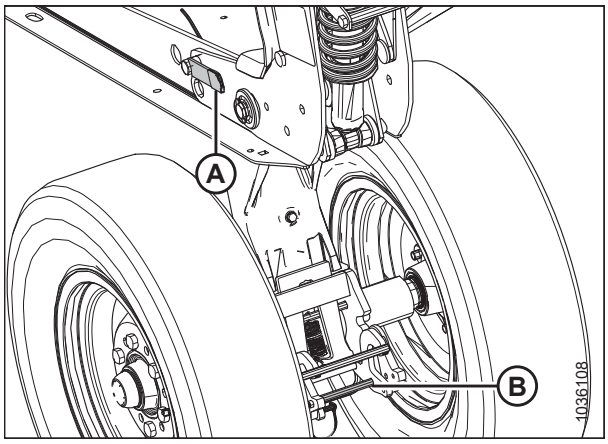


Figura 3.927: Ruote di trasporto lato sinistro – Articolazione sganciata

8. Sollevare la maniglia (A) e contemporaneamente tirare indietro la maniglia (B) per sollevare il gruppo ruote sinistro nella posizione di alloggiamento più alta.

   NOTA:

   Alcune parti sono state rimosse dall'illustrazione per maggiore chiarezza.

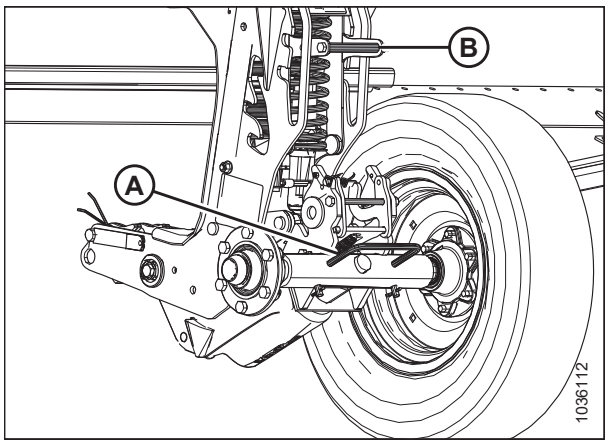


Figura 3.928: Ruote di trasporto lato sinistro nella posizione di alloggiamento più alta

9. Assicurarsi che il perno (A) sia visibile nella posizione di alloggiamento più alta nella piastra (B).

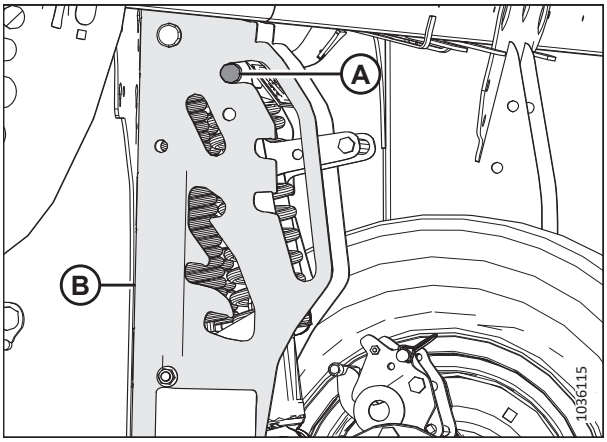


Figura 3.929: Perno di articolazione delle ruote di trasporto lato sinistro nella posizione di alloggiamento più alta

Spostamento delle ruote posteriori (destre) in posizione di campo

Questa procedura spiega come spostare le ruote nella posizione di alloggiamento più alta; tuttavia, è possibile impostare una posizione inferiore, a seconda che si desideri o meno che le ruote sostengano la testata durante le operazioni sul campo.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la testata per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Sollevare la testata finché le ruote di trasporto si trovano a 51–102 mm (2–4 pollici) al di sopra del terreno.

   NOTA:

   Sollevare la testata a un'altezza tale da inserire i puntelli di sicurezza: per completare questa procedura è necessario lavorare sotto la testata.

   NOTA:

   Se l'inserimento dei puntelli di sicurezza richiede di sollevare la testata a un'altezza tale da rendere scomodo il lavoro, utilizzare dei blocchi per sostenere la testata in modo che le ruote di trasporto si trovino a 51–102 mm (2–4 pollici) al di sopra del terreno.

2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

3. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

4. Sull’assale di trasporto destro, rimuovere l’acciarino (A) dal fermo dell’assale di trasporto destro.
5. Sostenere l’assale di trasporto destro usando la maniglia della ruota (B), quindi spingere la maniglia (C) per rilasciare l’assale di trasporto destro dal telaio della testata.
6. Abbassare l’assale di trasporto destro al suolo usando la maniglia della ruota (B).
7. Reinstallare l’acciarino (A) nel fermo.

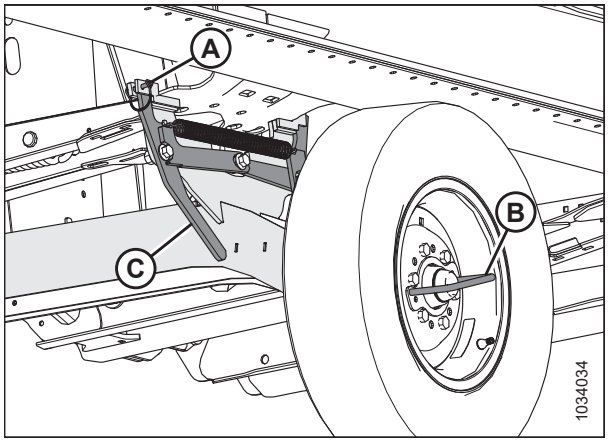


Figura 3.930: Assale di trasporto destro bloccato in posizione di trasporto

8. Sollevare e ruotare l’assale di trasporto destro (A) nella direzione illustrata utilizzando la maniglia della ruota.

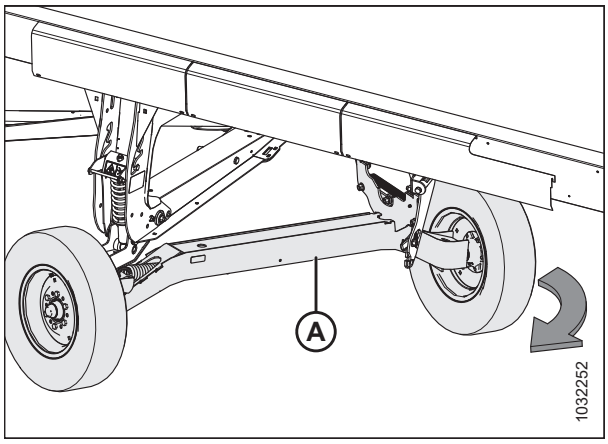


Figura 3.931: Rotazione dell’assale di trasporto destro

9. Utilizzando la maniglia della ruota (A), sollevare e posizionare l’assale di trasporto destro (B) sul sostegno da campo (C) per inserire il fermo (D).

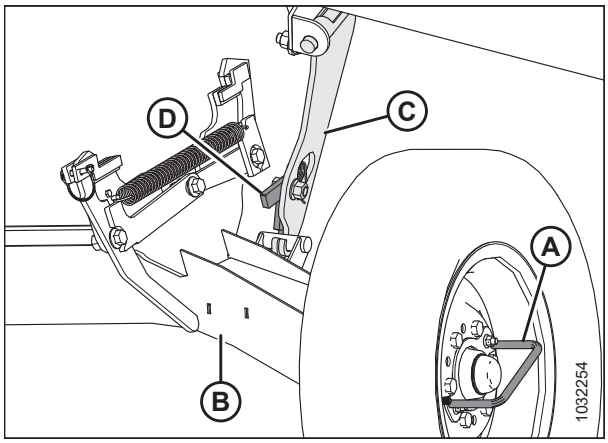


Figura 3.932: Assale di trasporto destro bloccato in posizione di campo

10. Tirare la maniglia di regolazione dell'altezza di trasporto (A) e sollevare la maniglia dell'articolazione dell'assale (B) per spostare l'assale nella posizione di alloggiamento più alta. Assicurarsi che il perno (C) sia visibile nella posizione di alloggiamento più alta come da illustrazione.

11. Regolare la posizione del pattino sulla gamba di trasporto destra per farla coincidere con gli altri pattini. Per istruzioni, vedere *Regolazione dei pattini interni, pagina 233*.

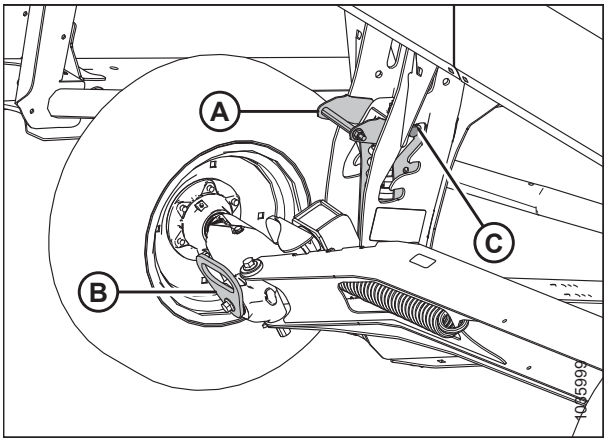


Figura 3.933: Ruote di trasporto lato destro nella posizione di alloggiamento più alta

3.13.4 Conversione dalla posizione di campo a quella di trasporto (opzionale)

Prima di trainare la testata in una nuova posizione, convertirla in posizione di trasporto.

Spostamento della ruota esterna sinistra dalla posizione di lavoro a quella di trasporto – Opzione ContourMax™

Prima che sia possibile trainare la testata è necessario spostare la ruota esterna sinistra in posizione di trasporto.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale o alla caduta della testata sollevata, spegnere il motore, rimuovere la chiave e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la testata. Se si utilizza un dispositivo di sollevamento per il sostegno della testata, prima di procedere accertarsi che la testata sia sicura.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Sollevare completamente la testata.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza della testata o sostenere la testata su blocchi appoggiati in piano al suolo. Se si utilizzano blocchi per sostenere la testata, assicurarsi che la testata sia a circa 914 mm (36 pollici) al di sopra del terreno.

4. Rimuovere l'acciarino (A).
5. Rimuovere i perni di bloccaggio (B).
6. Far scorrere il gruppo ruote sinistro (C) verso il retro della testata.

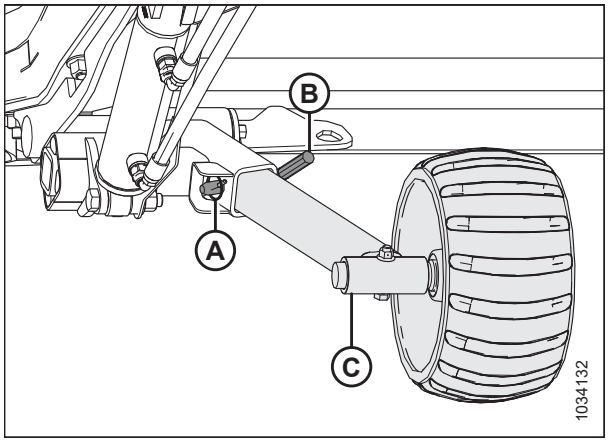


Figura 3.934: Gruppo ruote sinistro

7. Con la ruota rivolta verso l'esterno, far scorrere il gruppo ruote sinistro (C) nella staffa di alloggiamento (D).
8. Installare il perno di bloccaggio (B).
9. Installare l'acciarino (A).

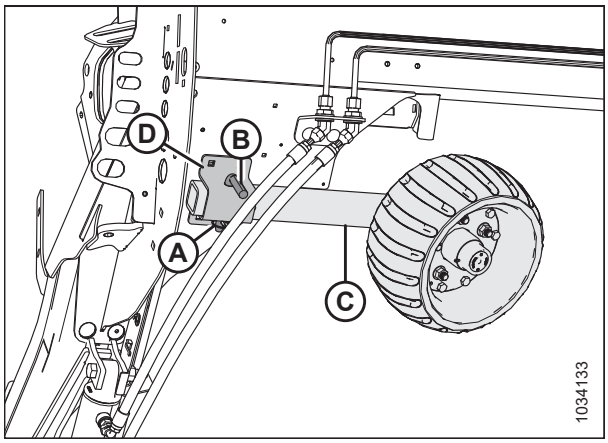


Figura 3.935: Gruppo ruote sinistro

Spostamento delle ruote anteriori (lato sinistro) in posizione di trasporto

Le ruote anteriori (sinistre) sono quelle più vicine al veicolo trainante. Per preparare la testata al trasporto, abbassare le ruote al suolo e ruotarle in direzione di marcia.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la testata per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

ATTENZIONE

Tenersi a distanza da queste ruote e rilasciare con cautela il leveraggio; una volta rilasciato il meccanismo, le ruote cadranno improvvisamente.

1. Sollevare completamente la testata.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

3. Inserire i puntelli di sicurezza della testata o sostenere la testata su blocchi appoggiati in piano al suolo. Se si utilizzano blocchi per sostenere la testata, assicurarsi che la testata sia a circa 914 mm (36 pollici) al di sopra del terreno.

4. Regolare l'altezza della ruota tastatrice in posizione di trasporto (fessura più bassa). Tirare la maniglia della sospensione (A) verso l'esterno e spingere verso il basso la maniglia dell'articolazione dell'assale (B) fino a raggiungere la posizione di trasporto.

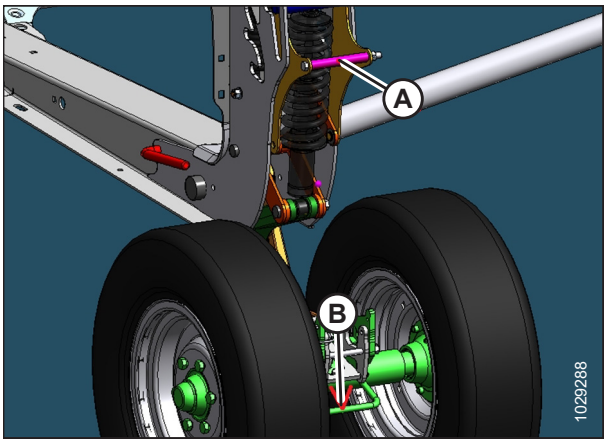


Figura 3.936: Ruote di trasporto anteriori

5. Bloccare l'articolazione di trasporto sinistro spingendo in avanti la maniglia dell'articolazione (A) fino all'inserimento del fermo.

6. Tirare indietro la maniglia dell'articolazione per assicurarsi che il fermo sia completamente inserito.

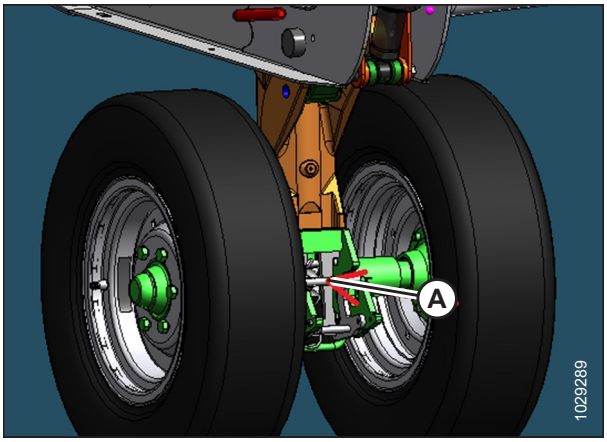


Figura 3.937: Ruote di trasporto anteriori

7. Rimuovere il perno del cavallotto (A) che fissa il fermo.

8. Spingere la maniglia dell'articolazione (B) verso l'alto per sbloccare il gruppo ruote.

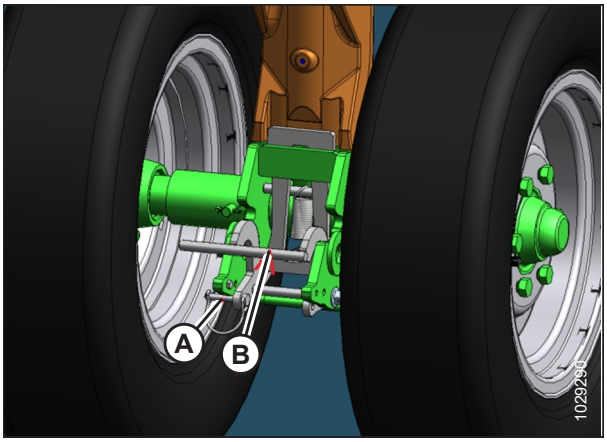


Figura 3.938: Ruote di trasporto anteriori

9. Ruotare il gruppo ruote anteriori (A) di 90° in senso orario.

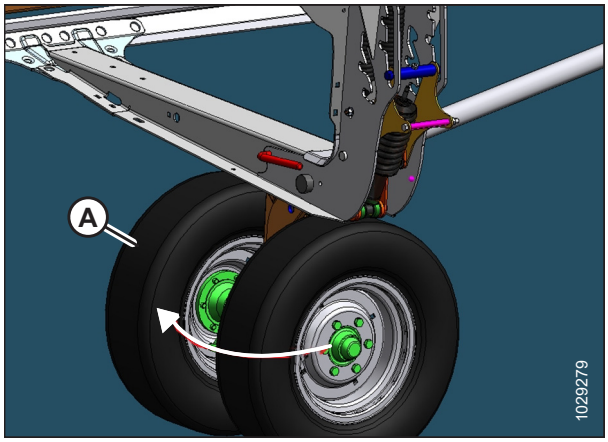


Figura 3.939: Ruote di trasporto anteriori

Spostamento delle ruote posteriori (destre) in posizione di trasporto

Prima di trainare la testata è necessario convertirla nella posizione di trasporto.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la testata per qualsiasi motivo.

ATTENZIONE

Tenersi a distanza da queste ruote e rilasciare con cautela il leveraggio; una volta rilasciato il meccanismo, le ruote cadranno improvvisamente.

1. Sollevare completamente il pattino sull'assale di trasporto destro. Per istruzioni, vedere *Regolazione dei pattini interni, pagina 233*.

2. Regolare l'altezza della ruota tastatrice in posizione di trasporto (fessura più bassa) come segue:
   - Se si trova nella fessura superiore, spingere la maniglia (A) per rilasciarla.
   - Se si trova nella fessura centrale, tirare la maniglia (A) per rilasciarla.
3. Tirare la maniglia di sospensione (A) verso l'esterno e spingere verso il basso la maniglia dell'articolazione dell'assale (B).

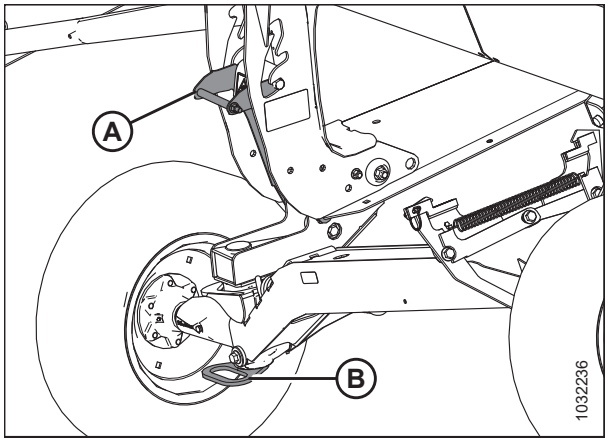


Figura 3.940: Ruote tastatrici

4. Spingere verso il basso il fermo (A) sul sostegno da campo destro (B) per sbloccarlo.

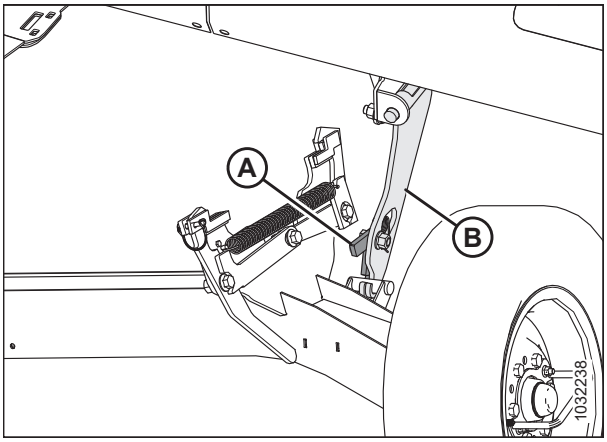


Figura 3.941: Sostegno da campo destro

5. Sollevare la maniglia della ruota (A) per rimuovere l'assale di trasporto destro (B) dal sostegno da campo destro (C), quindi abbassare al suolo l'assale di trasporto destro.

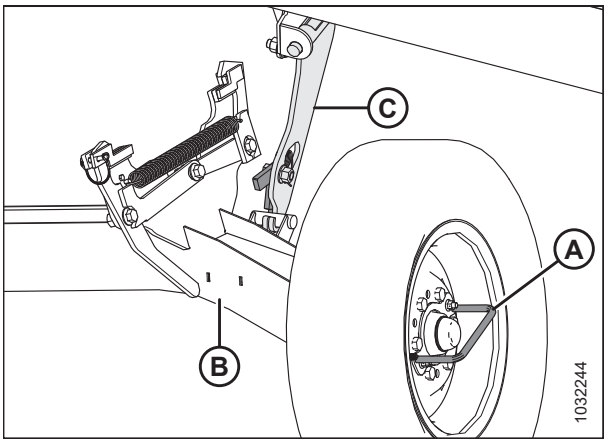


Figura 3.942: Sostegno da campo destro

6. Con la maniglia della ruota, ruotare l'assale di trasporto destro (A) sotto il telaio della testata.

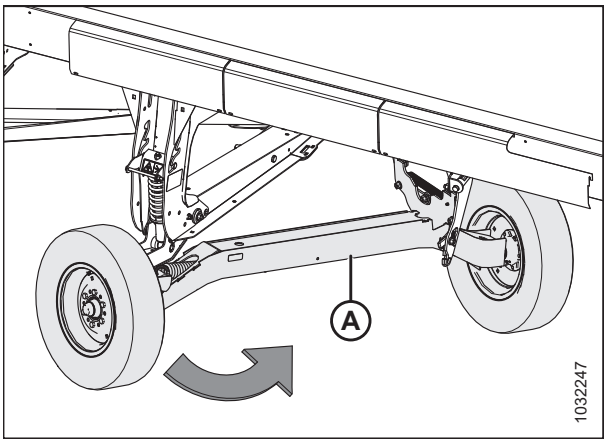


Figura 3.943: Assale di trasporto destro

7. Rimuovere il perno del cavallotto (A) dal fermo dell'assale di trasporto destro.
8. Sollevare l'assale di trasporto destro con la maniglia della ruota (B) fino all'inserimento del fermo.
9. Spingere verso il basso la maniglia della ruota (B) per assicurarsi che il fermo sia inserito.
10. Bloccare il fermo reinstallando il perno del cavallotto (A).

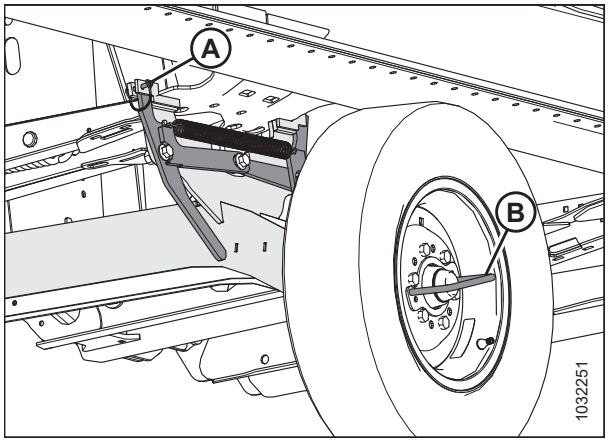


Figura 3.944: Assale di trasporto destro

Rimozione della barra di traino dalla posizione di alloggiamento

Quando si converte la testata in posizione di trasporto, è necessario rimuovere la barra di traino dal rispettivo vano di alloggiamento nel tubo posteriore.

Prolunga della barra di traino

1. Rimuovere la cinghia (A) dal supporto (B) per rilasciare la prolunga della barra di traino (C).
2. Ruotare la prolunga della barra di traino per sbloccarla dal perno (D).
3. Sollevare la prolunga della barra di traino (C) dal perno (D).

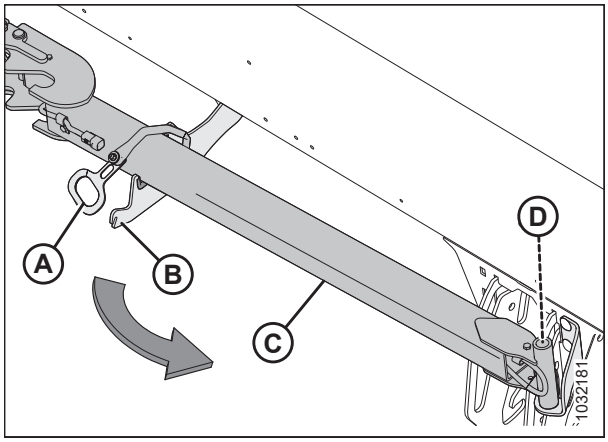


Figura 3.945: Prolunga della barra di traino nel vano portaoggetti

Barra di traino

4. Aprire il pannello laterale sinistro. Per istruzioni, vedere *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.

5. Tirare la barra di traino in avanti fino a quando colpisce il fermo. Sollevare la barra di traino per rilasciare il cavallotto (C) e il gancio (A) dall'angolo di sostegno (B), quindi estrarla dal tubo.

   NOTA:

   Nell'illustrazione il tubo posteriore è trasparente.

6. Estrarre la barra di traino dal tubo posteriore della testata.

   IMPORTANTE:

   Evitare contatti con tubi flessibili idraulici o elettrici vicini.

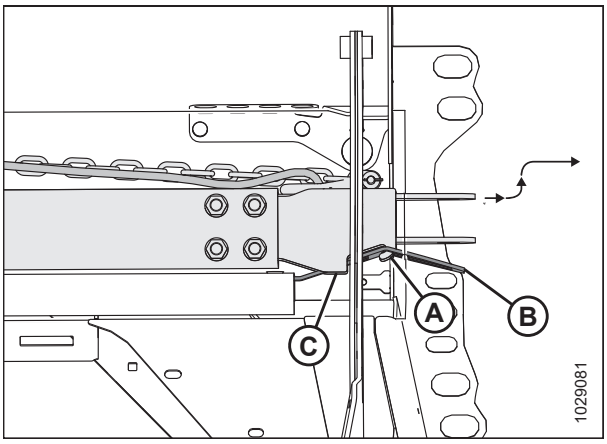


Figura 3.946: Barra di traino nel vano portaoggetti

Collegamento della barra di traino

La barra di traino è composta da due sezioni che ne facilitano il rimessaggio e il maneggiamento.

1. Bloccare gli pneumatici della testata con dei cunei (A) per evitare che la testata si sposti.

2. Rimuovere la barra di traino dalla posizione di alloggiamento. Per istruzioni, vedere *Rimozione della barra di traino dalla posizione di alloggiamento, pagina 576*.

3. In caso di installazione di una barra di traino e di una prolunga, procedere al passaggio *4, pagina 578*. In caso di installazione solo di una barra di traino, procedere al passaggio *18, pagina 579*.

Figura 3.947: Blocco dei pneumatici

Installazione della barra di traino e della prolunga

4. Rimuovere l'acciarino (A) dall'articolazione di trasporto sinistra (B).
5. Spingere la prolunga (D) nelle alette dell'articolazione di trasporto sinistra (B) fino all'inserimento del fermo (C).
6. Reinstallare l'acciarino (A) sull'articolazione di trasporto per fissare la prolunga.
7. Recuperare l'estremità del cablaggio della prolunga (E) dall'interno del tubo della prolunga.

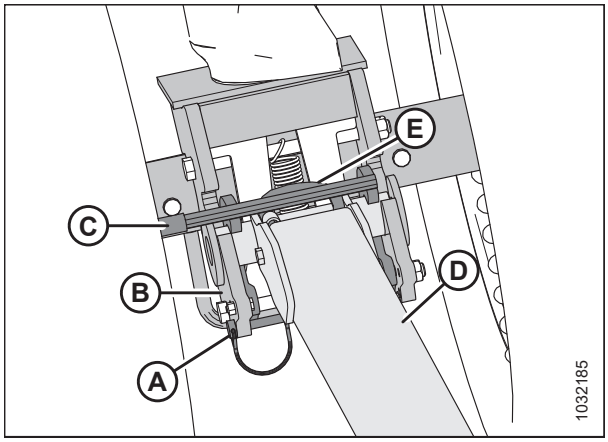


Figura 3.948: Prolunga della barra di traino verso l'articolazione di trasporto sinistra

8. Collegare il cablaggio della prolunga (A) al cablaggio dell'articolazione di trasporto sinistra (B).

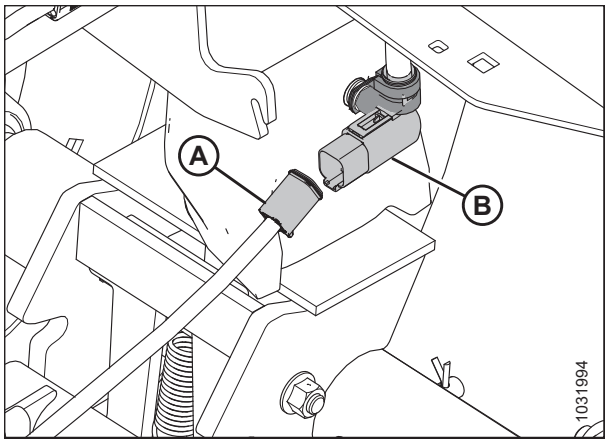


Figura 3.949: Collegamento elettrico della barra di traino

9. Rimuovere l'acciarino (E) dal fermo (B).
10. Posizionare l'estremità della barra di traino (C) sulle alette della prolunga e abbassare la barra di traino al suolo.
11. Sollevare la prolunga (D) affinché il fermo (B) si innesti nella barra di traino (C).
12. Recuperare l'estremità del cablaggio della barra di traino (A) dal relativo vano di alloggiamento.

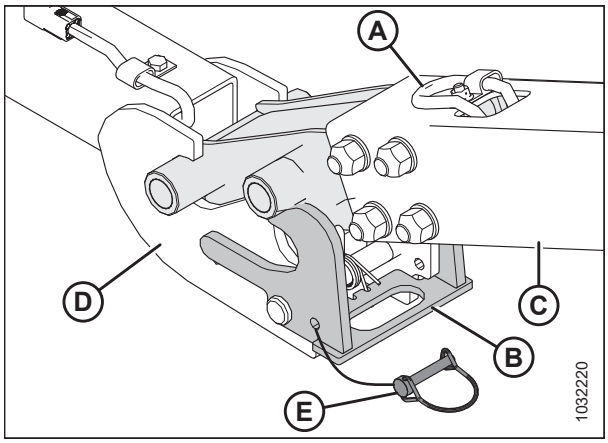


Figura 3.950: Barra di traino verso prolunga

13. Collegare il cablaggio della barra di traino (A) al cablaggio della prolunga (B).
14. Reinstallare l'acciarino (C) sul fermo per fissare la barra di traino.

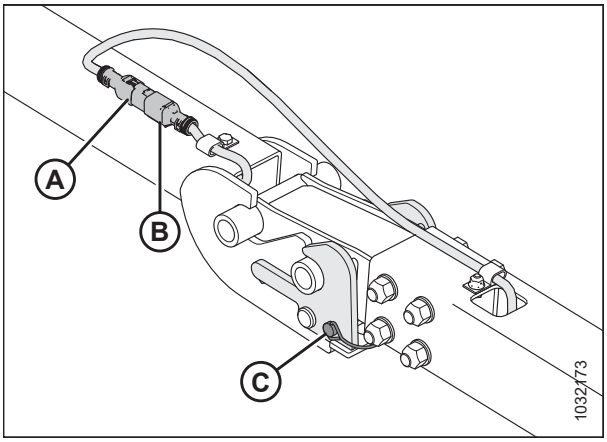


Figura 3.951: Cablaggio barra di traino / prolunga

15. Recuperare il cablaggio della barra di traino (A) e la catena di sicurezza (B) dal vano di alloggiamento.
16. Collegare il cablaggio della barra di traino al veicolo e fissare la catena di sicurezza dalla barra di traino al veicolo trainante.
17. Accendere i lampeggiatori a 4 vie del veicolo trainante e controllare che tutte le luci della testata funzionino.

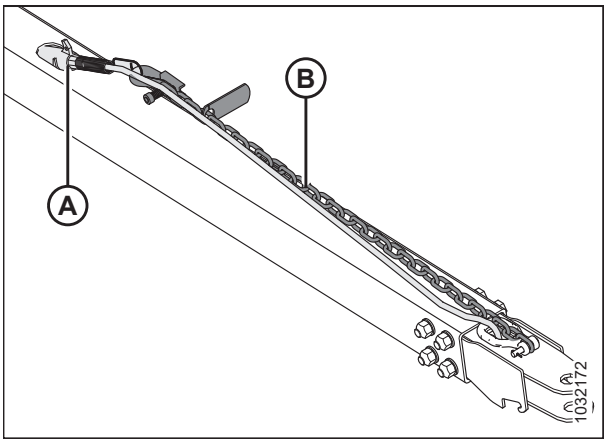


Figura 3.952: Cablaggio della barra di traino

Installazione della sola barra di traino

18. Rimuovere l'acciarino (A) dall'articolazione di trasporto sinistra (B).
19. Spingere la barra di traino (C) nelle alette dell'articolazione di trasporto sinistra (B) fino a quando il fermo (D) si innesta.
20. Reinstallare l'acciarino (A) sull'articolazione di trasporto per fissare la barra di traino.
21. Recuperare l'estremità del cablaggio della barra di traino (E).

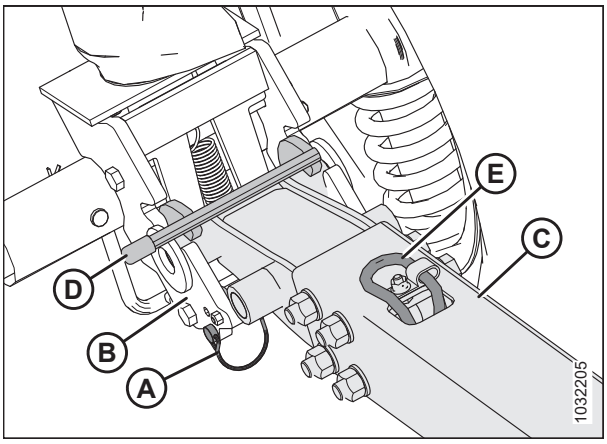


Figura 3.953: Barra di traino e articolazione di trasporto sinistra

22. Collegare il cablaggio della prolunga (A) al cablaggio dell'articolazione di trasporto sinistra (B).

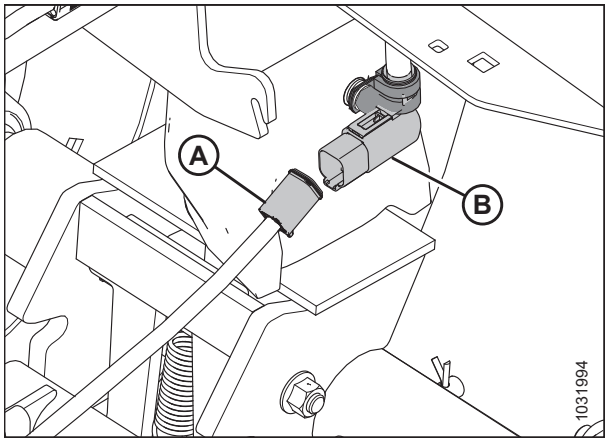


Figura 3.954: Collegamento elettrico della barra di traino

23. Recuperare il cablaggio della barra di traino (A) e la catena di sicurezza (B) dal vano di alloggiamento.
24. Collegare il cablaggio della barra di traino al veicolo e fissare la catena di sicurezza dalla barra di traino al veicolo trainante.
25. Accendere i lampeggiatori a 4 vie del veicolo trainante e controllare che tutte le luci della testata funzionino.

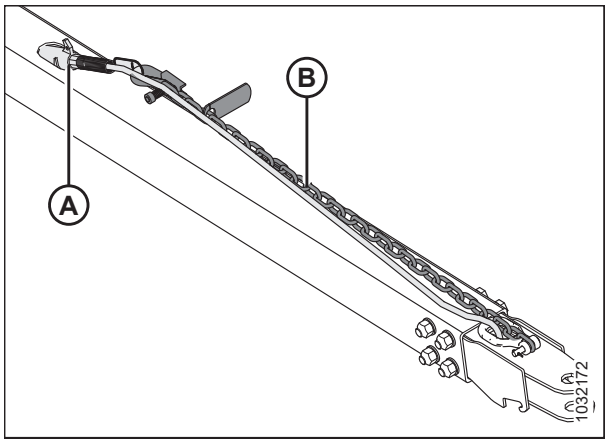


Figura 3.955: Cablaggio della barra di traino

Capitolo 4: Manutenzione ordinaria e straordinaria

Questo capitolo contiene le informazioni necessarie per eseguire la manutenzione straordinaria ordinaria e occasionale della macchina. Il termine “manutenzione ordinaria” si riferisce alle attività programmate che consentono alla macchina di funzionare in modo sicuro ed efficace; “manutenzione straordinaria” si riferisce alle attività che devono essere eseguite quando è necessario riparare o sostituire un componente. Per le procedure di manutenzione avanzate, rivolgersi al concessionario di fiducia.

Il catalogo dei ricambi è contenuto nella custodia in plastica del manuale, situata nella parte posteriore della gamba destra della testata.

Annotare le ore di funzionamento e utilizzare il registro di manutenzione fornito (vedere *4.2.1 Programma/registro di manutenzione, pagina 582*) per tenere traccia della manutenzione programmata.

4.1 Preparazione della macchina per la manutenzione straordinaria

Osservare tutte le precauzioni di sicurezza prima di iniziare le operazioni di manutenzione della macchina.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all’avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell’operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

ATTENZIONE

Per evitare lesioni alle persone, attenersi a tutte le precauzioni di sicurezza elencate prima di eseguire la manutenzione straordinaria della testata o di aprire i carter della trasmissione.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l’area.

Prima di procedere alla manutenzione straordinaria della macchina, procedere come segue:

1. Abbassare completamente la testata.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.
3. Inserire il freno di stazionamento.
4. Attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate.

4.2 Requisiti di manutenzione

Una manutenzione periodica è la migliore assicurazione contro l'usura precoce e i guasti intempestivi. Il rispetto del programma di manutenzione aumenta la durata della macchina. Registrare le ore di funzionamento, utilizzare il registro di manutenzione e conservare le copie dei registri di manutenzione (vedere *4.2.1 Programma/registro di manutenzione, pagina 582*).

I requisiti di manutenzione periodica sono organizzati in base agli intervalli di manutenzione. Se un intervallo di manutenzione specifica più di un periodo, ad esempio 100 ore o una volta all'anno, eseguire la manutenzione della macchina all'intervallo che viene raggiunto per primo.

IMPORTANTE:

Gli intervalli consigliati si riferiscono a condizioni medie. La macchina deve essere sottoposta a manutenzione più spesso se viene utilizzata in condizioni avverse (polvere intensa, carichi particolarmente pesanti, ecc.).

Quando si esegue la manutenzione straordinaria della macchina, consultare la sezione appropriata di questo capitolo e utilizzare solo i fluidi e i lubrificanti specificati. Per i fluidi e i lubrificanti consigliati, consultare l'interno della copertina posteriore.

⚠ ATTENZIONE

Seguire tutti i messaggi di sicurezza. Per le istruzioni, vedere *1 Sicurezza, pagina 1* e *4.1 Preparazione della macchina per la manutenzione straordinaria, pagina 581*.

4.2.1 Programma/registro di manutenzione

Il registro di manutenzione consente all'utente di tenere traccia dei tempi di esecuzione della manutenzione.

Azione:	✓ – Controllare	♦ – Lubrificare	▲ – Cambiare
✎	Lettura del contaore			
✎	Data di manutenzione			
✎	Manutenzione da parte di			
Primo utilizzo	Vedere *4.2.2 Ispezione di rodaggio, pagina 585*.		
Fine della stagione	Vedere *4.2.4 Manutenzione straordinaria dell'attrezzatura – fine stagione, pagina 586*.		
10 ore o una volta al giorno (a seconda di quale condizione si verifica per prima)			
✓	Tubi flessibili idraulici; vedere *4.2.5 Controllo dei tubi rigidi e flessibili idraulici, pagina 587*[83]		
✓	Sezioni di lama, protezioni e premilama; vedere *4.8 Barra falciante, pagina 647*[83]		
✓	Pressione dei pneumatici; vedere *4.16.3 Controllo della pressione dei pneumatici, pagina 796*[83]		
♦	Rulli del tappeto di entrata; vedere *Ogni 10 ore, pagina 589*		
✓	Ganci del supporto; vedere *4.10.7 Verifica dei ganci rimovibili, pagina 715*[83]		
✓	Coppia di serraggio dei bulloni dell'assale; vedere *4.16.2 Controllo della coppia di serraggio dei bulloni del gruppo di trasporto, pagina 794*		
25 Ore			
✓	Livello dell'olio idraulico nel serbatoio; vedere *4.4.1 Controllo del livello dell'olio nel serbatoio idraulico, pagina 610*[83]		
♦	Teste a lame; vedere *Ogni 25 ore, pagina 590*[83]		
50 ore o annualmente			

83. MacDon consiglia di tenere un registro della manutenzione giornaliera come prova della corretta manutenzione della macchina.

♦	Trasmissione e universali della trasmissione; vedere *Ogni 50 ore, pagina 591*																	
♦	Cuscinetto destro della coclea trasversale superiore; vedere *Ogni 50 ore, pagina 591*																	
♦	Mozzi scorrevoli della coclea trasversale superiore; vedere *Ogni 50 ore, pagina 591*																	
♦	Sostegno centrale e giunto cardanico della coclea trasversale superiore; vedere *Ogni 50 ore, pagina 591*																	
♦	Perni della coclea del modulo flottazione; vedere *Ogni 50 ore, pagina 591*																	
♦	Cuscinetti dei rulli del tappeto di entrata, 3 posizioni; vedere *Ogni 50 ore, pagina 591*																	
♦	Catena di trasmissione dell'aspo (se la catena è asciutta al successivo intervallo di oliatura, considerare la possibilità di diminuire l'intervallo di oliatura); vedere *Ogni 50 ore, pagina 591*																	
▲	Lubrificante per la scatola di azionamento lame (solo per le prime 50 ore); vedere *Cambio dell'olio nella scatola di azionamento lame, pagina 690*																	
▲	Lubrificante per il riduttore principale della trasmissione della testata (solo le prime 50 ore); vedere *Sostituzione dell'olio nel riduttore principale della trasmissione testata, pagina 606*																	
▲	Lubrificante per il riduttore di completamento della trasmissione testata (solo per le prime 50 ore); vedere *Sostituzione dell'olio nel riduttore di completamento della trasmissione testata, pagina 608*																	
✓	Distanza tra coclea e piatto e tra coclea e tappeto di entrata; vedere *4.7.1 Verifica della distanza tra coclea di alimentazione e piatto, pagina 628*																	
✓	Livello del lubrificante del riduttore principale; vedere *Controllo del livello dell'olio nel riduttore principale della trasmissione testata, pagina 605*																	
✓	Livello del lubrificante del riduttore di completamento; vedere *Controllo del livello dell'olio nel riduttore di completamento della trasmissione testata, pagina 607*																	
✓	Tensione della catena di trasmissione dell'aspo; vedere *4.14.1 Catena di trasmissione dell'aspo, pagina 771*																	
✓	Distanza tra il dito dell'aspo e la barra falciante; vedere *4.13.1 Distanza tra aspo e barra falciante, pagina 742*																	

✓	Coppia di serraggio dei bulloni delle ruote; vedere *4.16.1 Controllo della coppia di serraggio dei bulloni delle ruote, pagina 794*																		
✓	Livello di lubrificazione della scatola di azionamento lame; vedere *Controllo del livello dell'olio nella scatola di azionamento lame, pagina 689*																		
✓	Bulloni di fissaggio della scatola di azionamento lame; vedere *Controllo dei bulloni di fissaggio, pagina 690*																		
100 ore o una volta all'anno (a seconda di quale condizione si verifica per prima)																			
♦	Catena di trasmissione della coclea; vedere *Ogni 100 ore, pagina 595*																		
♦	Perni di flottazione; vedere *Ogni 100 ore, pagina 595*																		
♦	Tenditori a molla di flottazione; vedere *Ogni 100 ore, pagina 595*																		
250 ore o una volta all'anno (a seconda di quale condizione si verifica per prima)																			
♦	Cuscinetti dell'albero dell'aspo; vedere *Ogni 250 ore, pagina 597*																		
♦	Giunto cardanico della trasmissione aspo; vedere *Ogni 250 ore, pagina 597*																		
♦	Leveraggio di flessione; vedere *Ogni 250 ore, pagina 597*																		
✓	Gioco della ruota di appoggio; vedere *4.15.4 Controllo del gioco della ruota di appoggio, pagina 789*																		
♦	Mozzo della ruota di appoggio; vedere *4.15.3 Lubrificazione del sistema delle ruote di appoggio, pagina 787*																		
▲	Filtro dell'olio idraulico; vedere *4.4.4 Sostituzione del filtro dell'olio, pagina 612*																		
500 ore o una volta all'anno (a seconda di quale condizione si verifica per prima)																			
♦	Cuscinetti ruota tastatrice/ruota di trasporto a bassa velocità; vedere *Ogni 500 ore, pagina 599*																		
♦	Ruote di appoggio; vedere *Ogni 500 ore, pagina 599*																		
✓	Tensione della catena del riduttore principale della trasmissione della testata; vedere *4.6.5 Regolazione della tensione della catena – Riduttore principale, pagina 625*																		
✓	Tensione della catena del riduttore di completamento della trasmissione testata; vedere *4.6.6 Regolazione della tensione della catena – Riduttore di completamento, pagina 626*																		
1.000 ore o una volta ogni 3 anni (a seconda di quale condizione si verifica per prima)																			

▲	Lubrificante per la scatola di azionamento lame; vedere *Cambio dell'olio nella scatola di azionamento lame, pagina 690*																	
▲	Lubrificante per il riduttore principale della trasmissione della testata; vedere *Sostituzione dell'olio nel riduttore principale della trasmissione testata, pagina 606*																	
▲	Lubrificante del riduttore di completamento della trasmissione testata; vedere *Sostituzione dell'olio nel riduttore di completamento della trasmissione testata, pagina 608*																	
▲	Olio idraulico; vedere *4.4.3 Cambio dell'olio nel serbatoio idraulico, pagina 611*																	

4.2.2 Ispezione di rodaggio

L'ispezione di rodaggio prevede il controllo delle cinghie, dei fluidi e l'esecuzione di ispezioni generali della macchina alla ricerca di bulloneria allentata o di altre aree problematiche. Le ispezioni di rodaggio assicurano che tutti i componenti possano funzionare per un periodo prolungato senza richiedere riparazione o sostituzione. Il periodo di rodaggio è costituito dalle prime 50 ore di funzionamento dopo l'avviamento iniziale della macchina.

Intervallo di ispezione	Elemento	Vedere
5 minuti	Controllare il livello dell'olio idraulico nel serbatoio (controllare il livello dell'olio dopo la prima messa in funzione e dopo che i tubi flessibili idraulici si sono riempiti d'olio).	*4.4.1 Controllo del livello dell'olio nel serbatoio idraulico, pagina 610*
5 ore	Verificare la presenza di bulloneria allentata e eventualmente serrare secondo le specifiche di coppia richieste.	*7.1 Specifiche di coppia, pagina 853*
10 ore	Controllare la tensione della catena di trasmissione della coclea.	*4.7.2 Controllo della tensione della catena della coclea di alimentazione, pagina 630*
10 ore	Controllare i bulloni di fissaggio della scatola di azionamento lame.	*Controllo dei bulloni di fissaggio, pagina 690*
10 ore	Ingrassare i cuscinetti dei tappeti di entrata.	*Ogni 10 ore, pagina 589*
50 ore	Sostituire l'olio del riduttore del modulo flottazione.	*Sostituzione dell'olio nel riduttore principale della trasmissione testata, pagina 606*
50 ore	Sostituire il filtro dell'olio idraulico del modulo flottazione.	*4.4.4 Sostituzione del filtro dell'olio, pagina 612*
50 ore	Cambiare il lubrificante della scatola di azionamento lame.	*Cambio dell'olio nella scatola di azionamento lame, pagina 690*
50 ore	Controllare la tensione della catena del riduttore.	*4.6.5 Regolazione della tensione della catena – Riduttore principale, pagina 625* e *4.6.6 Regolazione della tensione della catena – Riduttore di completamento, pagina 626*

4.2.3 Manutenzione straordinaria dell'attrezzatura – pre-stagionale

L'attrezzatura deve essere ispezionata e sottoposta a manutenzione all'inizio di ogni stagione operativa.

ATTENZIONE

- **Rileggere il presente manuale per rinfrescare la memoria sulle raccomandazioni di sicurezza e di funzionamento.**
- **Esaminare tutte le decalcomanie di sicurezza e le altre decalcomanie della testata. Prendere nota delle aree a rischio.**
- **Assicurarsi che tutte le protezioni siano installate e fissate correttamente. NON alterare o rimuovere mai i dispositivi di sicurezza.**
- **Assicurarsi di aver compreso e praticato l'uso sicuro di tutti i comandi. Essere a conoscenza della capacità e delle caratteristiche operative della macchina.**
- **Assicurarsi di avere a disposizione una cassetta di pronto soccorso e un estintore. Sapere dove sono dislocati e come utilizzarli.**

1. Lubrificare completamente la macchina. Per istruzioni, vedere *4.3 Lubrificazione, pagina 589*.
2. Eseguire tutte le attività di manutenzione annuale. Per istruzioni, vedere *4.2.1 Programma/registro di manutenzione, pagina 582*.

4.2.4 Manutenzione straordinaria dell'attrezzatura – fine stagione

Ispezionare e sottoporre a manutenzione le attrezzature necessarie alla fine di ogni stagione operativa.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

AVVERTENZA

NON utilizzare mai benzina, nafta o altri materiali volatili per la pulizia. Questi materiali possono essere tossici e/o infiammabili.

ATTENZIONE

Coprire la barra falciante e i paralama per evitare lesioni da contatto accidentale.

1. Pulire accuratamente la testata.
2. Se possibile, riporre la testata in un luogo asciutto e protetto. Se si ripone la testata all'aperto, coprirla con un telo impermeabile o altro materiale protettivo.

   NOTA:

   Se si ripone la testata all'aperto, rimuovere i tappeti e riporli in un luogo buio e asciutto. Se **NON** si rimuovono i tappeti, abbassare la barra falciante per evitare che acqua e neve si accumulino su di essi. Il peso dell'acqua e della neve eventualmente accumulatesi sulla testata possono infatti sollecitare notevolmente i tappeti e il telaio della testata.
3. Appoggiare la testata su blocchi in modo da tenere lontano dal terreno la barra falciante.
4. Abbassare completamente l'aspo. Se la testata viene conservata all'aperto, fissare l'aspo al telaio per evitare che il vento faccia ruotare la ruota.
5. Per evitare la formazione di ruggine sulla testata, ridipingere tutte le superfici verniciate usurate o scheggiate.
6. Allentare le cinghie di trasmissione.

7. Lubrificare accuratamente la testata. Lasciare del grasso in eccesso sui raccordi per evitare che l'umidità penetri nei cuscinetti.
8. Ingrassare le filettature esposte, gli steli del cilindro e le superfici di scorrimento dei componenti.
9. Lubrificare la lama. Per i lubrificanti consigliati, consultare l'interno della copertina posteriore.
10. Verificare l'eventuale presenza di componenti rotti della testata e ordinare i ricambi presso il concessionario. La riparazione immediata di questi elementi farà risparmiare tempo e fatica all'inizio della stagione successiva.
11. Serrare la bulloneria eventualmente allentata. Per le specifiche di coppia, vedere il capitolo *7.1 Specifiche di coppia, pagina 853*.

4.2.5 Controllo dei tubi rigidi e flessibili idraulici

Controllare quotidianamente i tubi rigidi e flessibili idraulici per verificare che non vi siano perdite.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

AVVERTENZA

- **Evitare i fluidi ad alta pressione. Il fluido che fuoriesce può penetrare nella pelle, causando gravi lesioni.**
- **Prima di scollegare le tubazioni idrauliche, scaricare la pressione dell'impianto idraulico. Prima di aggiungere pressione all'impianto idraulico, serrare tutti i collegamenti del sistema.**
- **Tenere il corpo lontano dai fori e dagli ugelli da cui fuoriescono fluidi ad alta pressione.**
- **Se un fluido penetra accidentalmente nella pelle, deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore da personale medico esperto in questo tipo di lesioni, per evitare il rischio di cancrena.**

Figura 4.1: Pericolo da pressione idraulica

- **Per cercare le eventuali perdite, usare un pezzo di cartone o di carta.**

IMPORTANTE:

Mantenere puliti i connettori e le punte dei giunti di raccordo idraulici. La presenza di polvere, sporcizia, acqua o materiale estraneo nell'impianto idraulico è la causa principale di danni agli impianti idraulici. **NON** tentare di effettuare la manutenzione degli impianti idraulici sul campo. Durante la manutenzione è necessario che il collegamento dei raccordi di precisione sia perfettamente pulito.

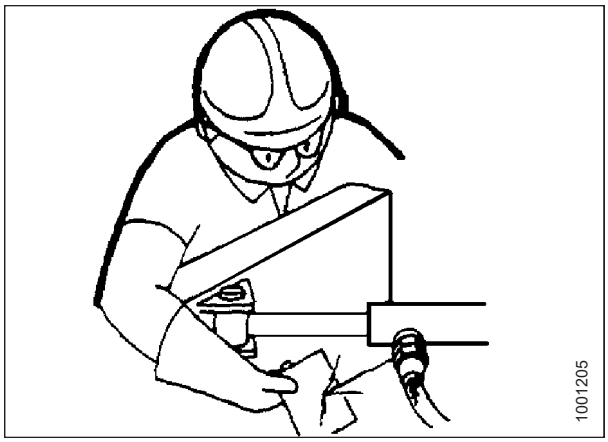


Figura 4.2: Verifica delle perdite idrauliche

1. Inserire la testata. Mentre è in funzione, sollevare e abbassare la testata e l'aspo. Estendere e ritrarre l'aspo. Far funzionare la macchina per 10 minuti.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Dopo che la macchina è rimasta spenta e ferma per alcune ore, eseguire un sopralluogo intorno ad essa controllando che non ci siano tubi rigidi e flessibili e raccordi che perdono visibilmente olio.

4.3 Lubrificazione

I punti d'ingrassaggio sono contrassegnati sulla macchina tramite decalcomanie che riportano sia un ingrassatore sia l'intervallo di ingrassaggio in ore di funzionamento della testata.

Per informazioni sui lubrificanti consigliati, consultare l'interno della copertina posteriore.

Annotare le ore di funzionamento della testata. Utilizzare il registro di manutenzione fornito nel presente manuale per tenere traccia delle procedure di manutenzione eseguite sulla testata e del momento in cui sono state eseguite. Per ulteriori informazioni, vedere *4.2.1 Programma/registro di manutenzione, pagina 582*.

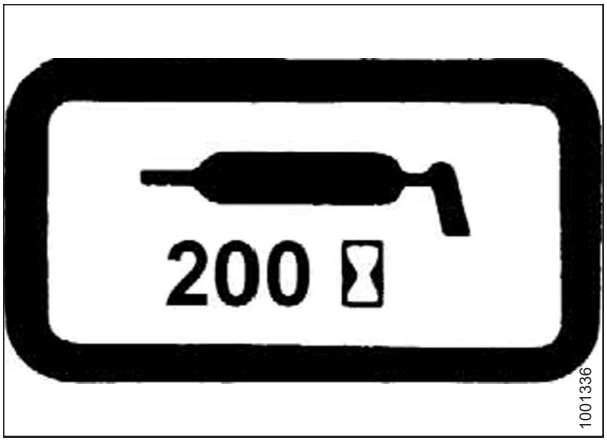


Figura 4.3: Decalcomania con intervallo di ingrassaggio

4.3.1 Intervalli di lubrificazione

Gli intervalli di lubrificazione sono indicati in ore di funzionamento della testata. La conservazione di registri di manutenzione accurati è il modo migliore per garantire l'esecuzione tempestiva di queste procedure.

Ogni 10 ore

La manutenzione giornaliera è necessaria per mantenere le prestazioni della macchina al massimo livello e per individuare tempestivamente eventuali problemi.

Se non diversamente specificato, utilizzare grasso a base di litio per alte temperature e pressioni estreme (EP2) con l'1% massimo di disolfuro di molibdeno (grado 2 NLGI).

IMPORTANTE:

Durante la lubrificazione del cuscinetto (A), rimuovere eventuali impurità e il lubrificante in eccesso intorno al cuscinetto. Controllare le condizioni del cuscinetto e del relativo alloggiamento. Lubrificare il cuscinetto finché il grasso non fuoriesce dalla guarnizione. Dopo l'ingrassaggio, eliminare il grasso in eccesso dall'area.

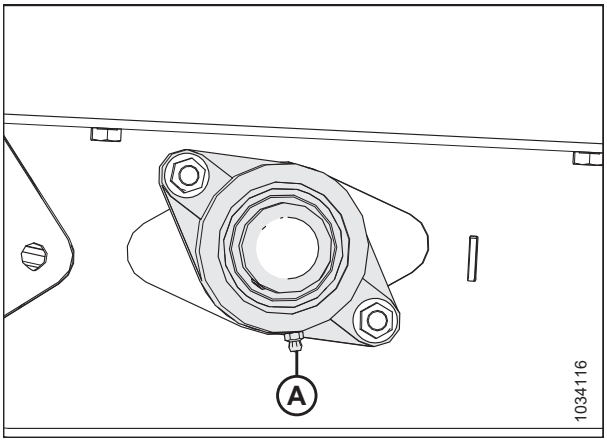


Figura 4.4: Rullo di trasmissione del tappeto di entrata

IMPORTANTE:

Durante la lubrificazione del cuscinetto (A), rimuovere eventuali impurità e il lubrificante in eccesso intorno all'alloggiamento del cuscinetto. Controllare le condizioni del rullo e dell'alloggiamento del cuscinetto. Lubrificare il cuscinetto finché il grasso non fuoriesce dalla guarnizione. L'ingrassaggio iniziale su una nuova testata può richiedere da 5 a 10 ulteriori pompate di grasso. Dopo l'ingrassaggio, eliminare il grasso in eccesso dall'area.

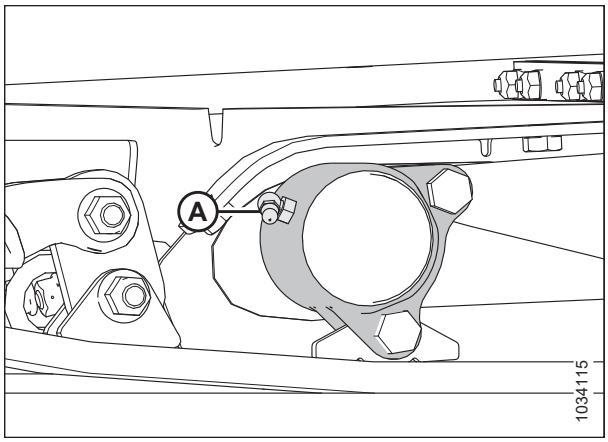


Figura 4.5: Rullo folle del tappeto di entrata

Ogni 25 ore

La manutenzione regolare è necessaria per mantenere le prestazioni della macchina al massimo livello e per individuare tempestivamente eventuali problemi.

Se non diversamente specificato, utilizzare grasso a base di litio per alte temperature e pressioni estreme (EP2) con l'1% massimo di disolfuro di molibdeno (grado 2 NLGI).

Lubrificare la testa a lame (A) ogni 25 ore. Dopo aver lubrificato la testa a lame, verificare che non vi siano segni di riscaldamento eccessivo sulle prime protezioni. Se necessario, alleggerire la pressione sulla testa a lame premendo la sfera di controllo nel raccordo di ingrassaggio.

IMPORTANTE:

NON ingrassare eccessivamente la testa a lame. L'ingrassaggio eccessivo della testa a lame esercita una pressione sulla lama, facendola sfregare contro le protezioni e causando una usura eccessiva. Applicare solo una o due pompate di grasso con un ingrassatore meccanico (**NON** usare un ingrassatore elettrico). Se sono necessarie più di otto pompate di grasso per riempire la cavità, contattare il concessionario.

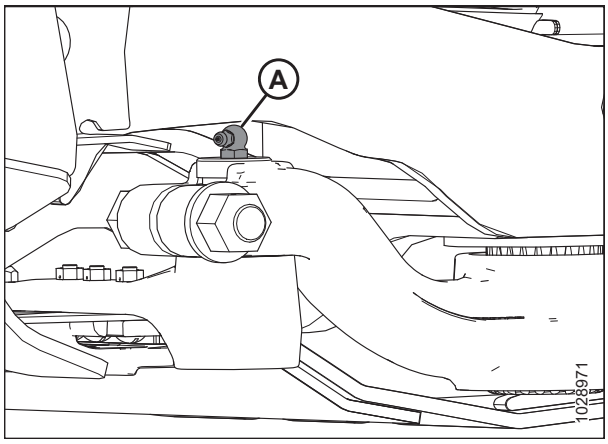


Figura 4.6: Testa a lame

Ogni 50 ore

La manutenzione regolare è necessaria per mantenere le prestazioni della macchina al massimo livello e per individuare tempestivamente eventuali problemi.

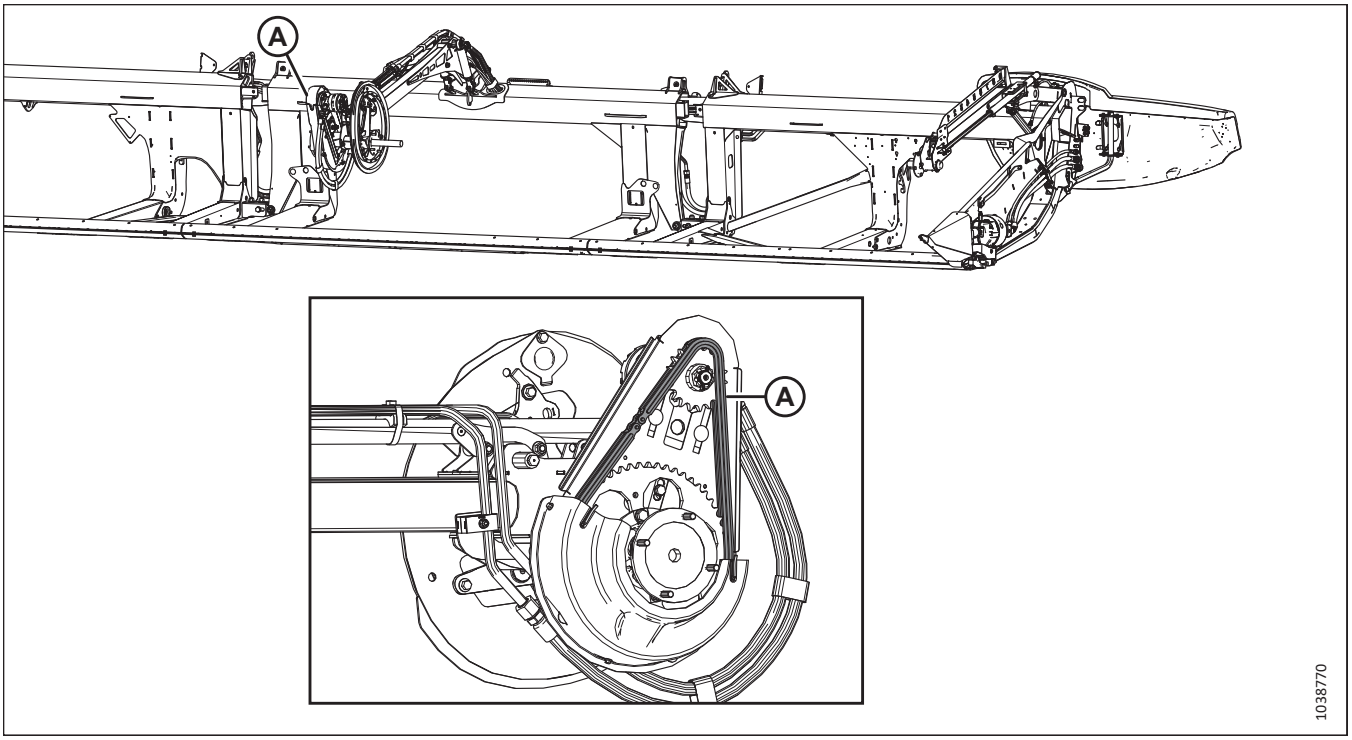


Figura 4.7: Aspo

A - Catena di trasmissione dell'aspo. Per lubrificare la catena, vedere *4.3.3 Lubrificazione della catena di trasmissione dell'aspo, pagina 602*.

IMPORTANTE:

Utilizzare olio per catene con una viscosità di 100-150 cSt a 40 °C (in genere olio per catene medio-pesanti) oppure olio minerale SAE 20W50 senza detergenti o solventi.

NOTA:

Se la catena è asciutta entro il successivo intervallo di lubrificazione, lubrificarla più spesso.

Se non diversamente specificato, utilizzare grasso a base di litio per alte temperature e pressioni estreme (EP2) con l'1% massimo di disolfuro di molibdeno (grado 2 NLGI).

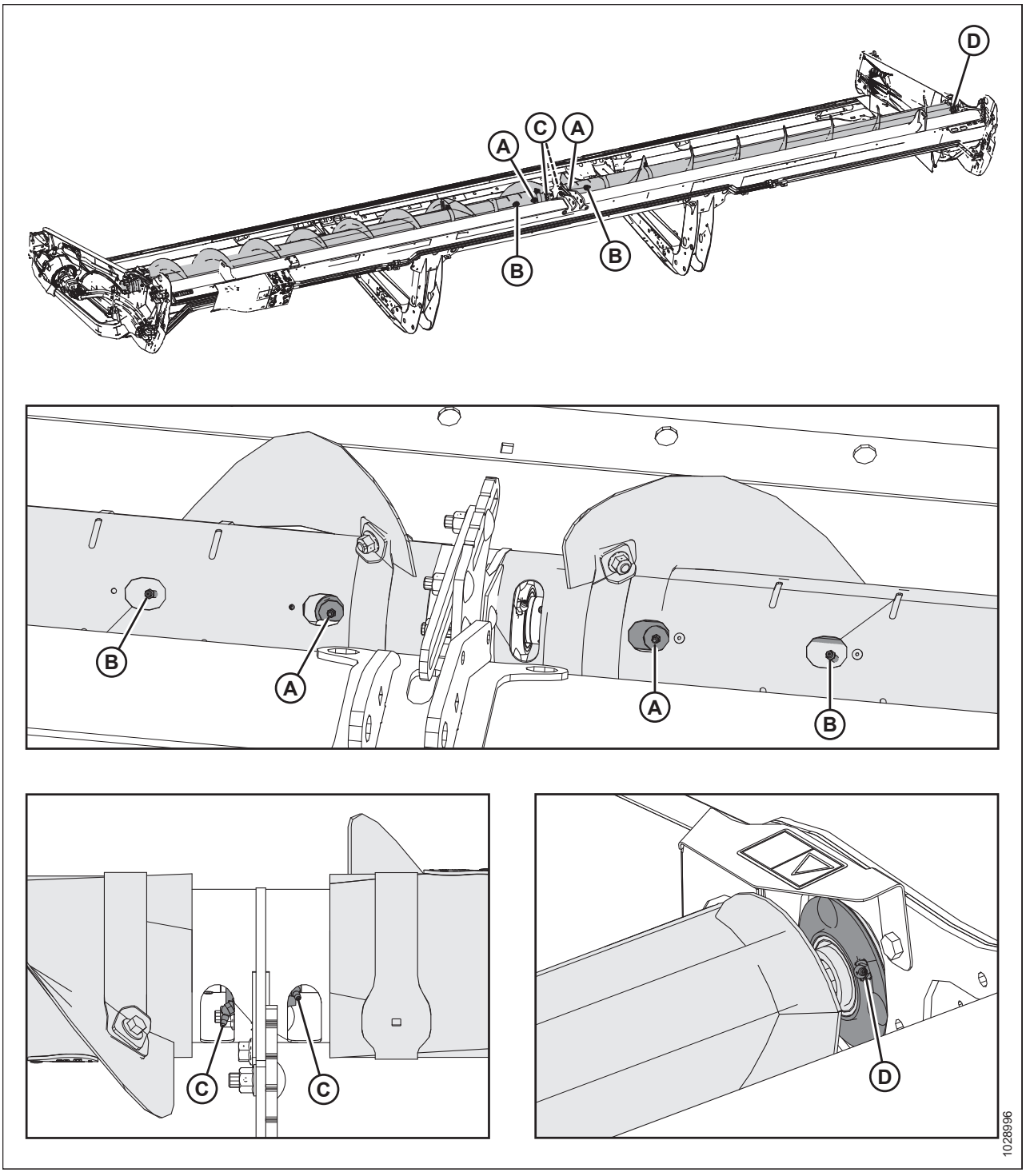


Figura 4.8: Coclea trasversale superiore in due parti

A - Giunti cardanici della coclea trasversale superiore (due punti)
B - Mozzo scorrevole della coclea trasversale superiore (due punti)
C - Cuscinetti centrali della coclea trasversale superiore (due punti)
D - Cuscinetto di estremità destro

IMPORTANTE:

La coclea trasversale superiore deve essere ingrassata regolarmente anche quando è spenta, poiché i componenti dell'UCA si muovono quando la testata si flette, indipendentemente dal fatto che la coclea stia girando o meno.

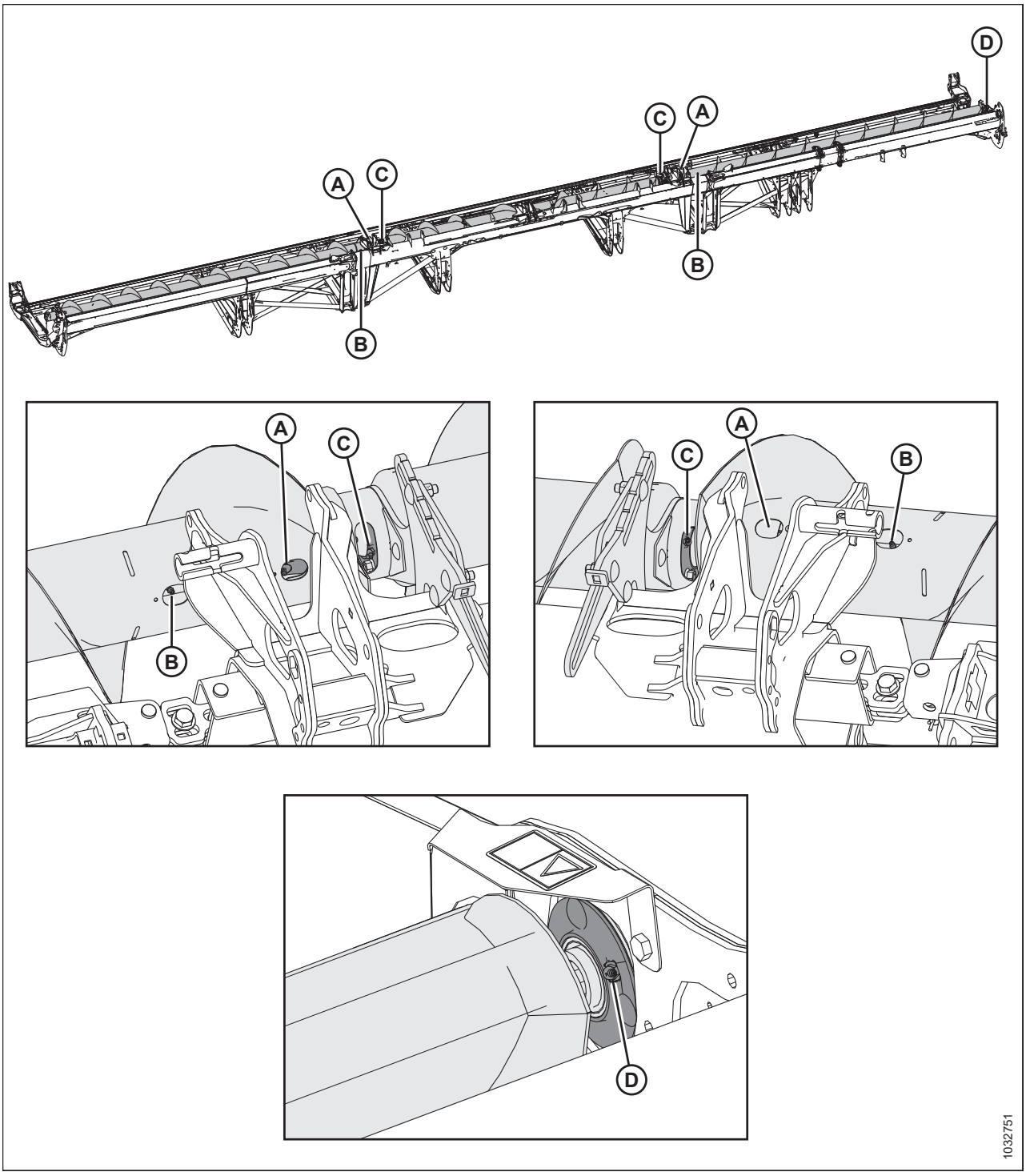


Figura 4.9: Coclea trasversale superiore in tre parti

A - Giunti cardanici della coclea trasversale superiore (due punti)
B - Mozzo scorrevole della coclea trasversale superiore (due punti)
C - Cuscinetti centrali della coclea trasversale superiore (due punti)
D - Cuscinetto di estremità destro

IMPORTANTE:

La coclea trasversale superiore deve essere ingrassata regolarmente anche quando è spenta, poiché i componenti dell'UCA si muovono quando la testata si flette, indipendentemente dal fatto che la coclea stia girando o meno.

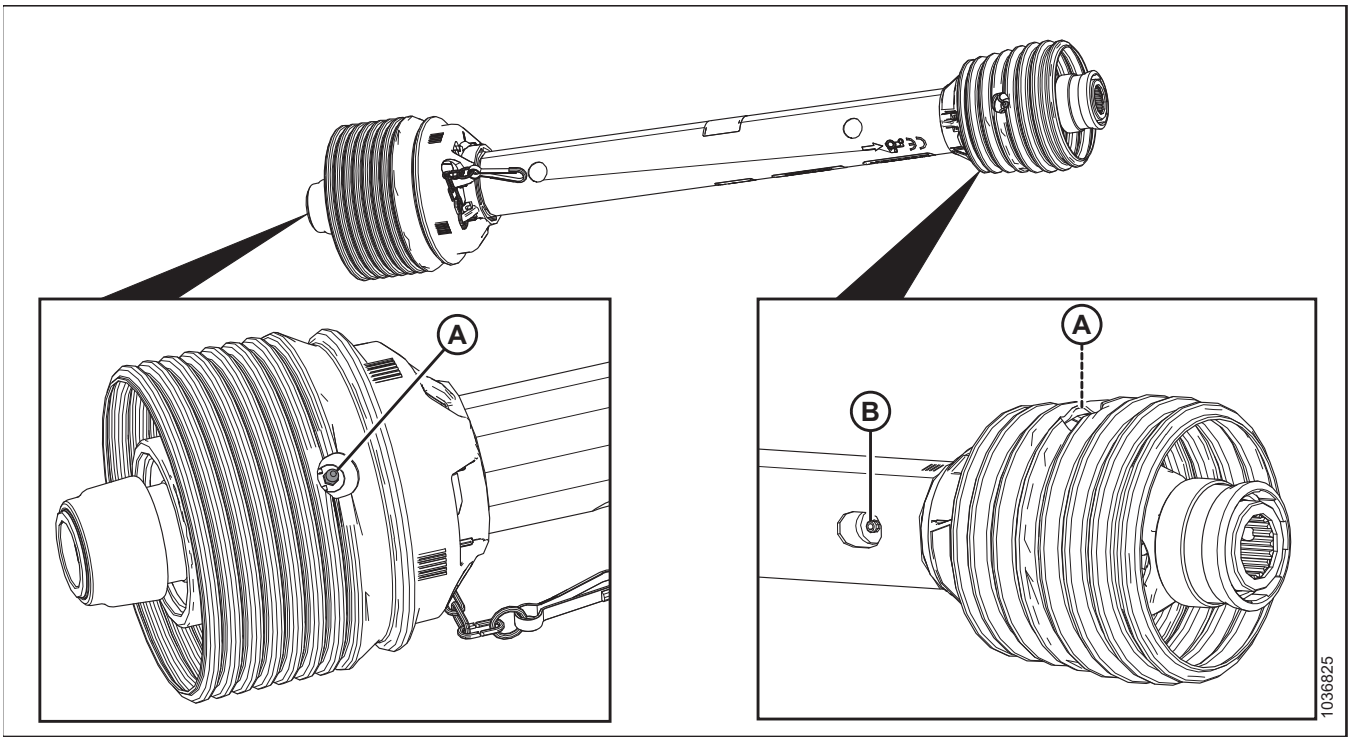


Figura 4.10: FM200

A - Trasmissione universale (due punti)

B - Giunto scorrevole trasmissione[84]

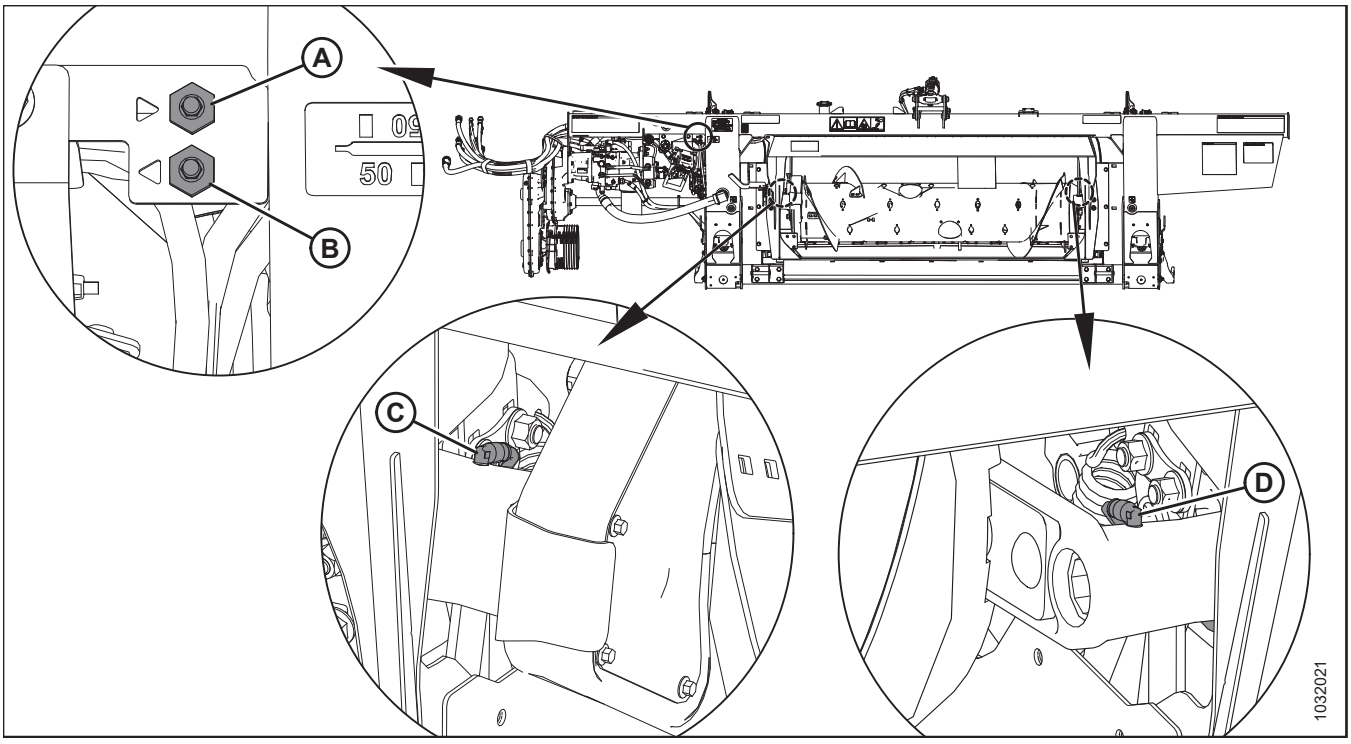


Figura 4.11: FM200

A - Linea di ingrassaggio remoto per perno della coclea (lato destro)

B - Linea di ingrassaggio remoto per perno della coclea (lato sinistro)

C - Perno della coclea (lato sinistro)

D - Perno della coclea (lato destro)

84. Utilizzare grasso per alte temperature e pressioni estreme (EP2) con il 10% massimo di disolfuro di molibdeno (grado 2 NLGI) a base di litio.

Ogni 100 ore

La manutenzione è necessaria per mantenere le prestazioni della macchina al massimo livello e per individuare tempestivamente eventuali problemi.

Se non diversamente specificato, utilizzare grasso a base di litio per alte temperature e pressioni estreme (EP2) con l'1% massimo di disolfuro di molibdeno (grado 2 NLGI).

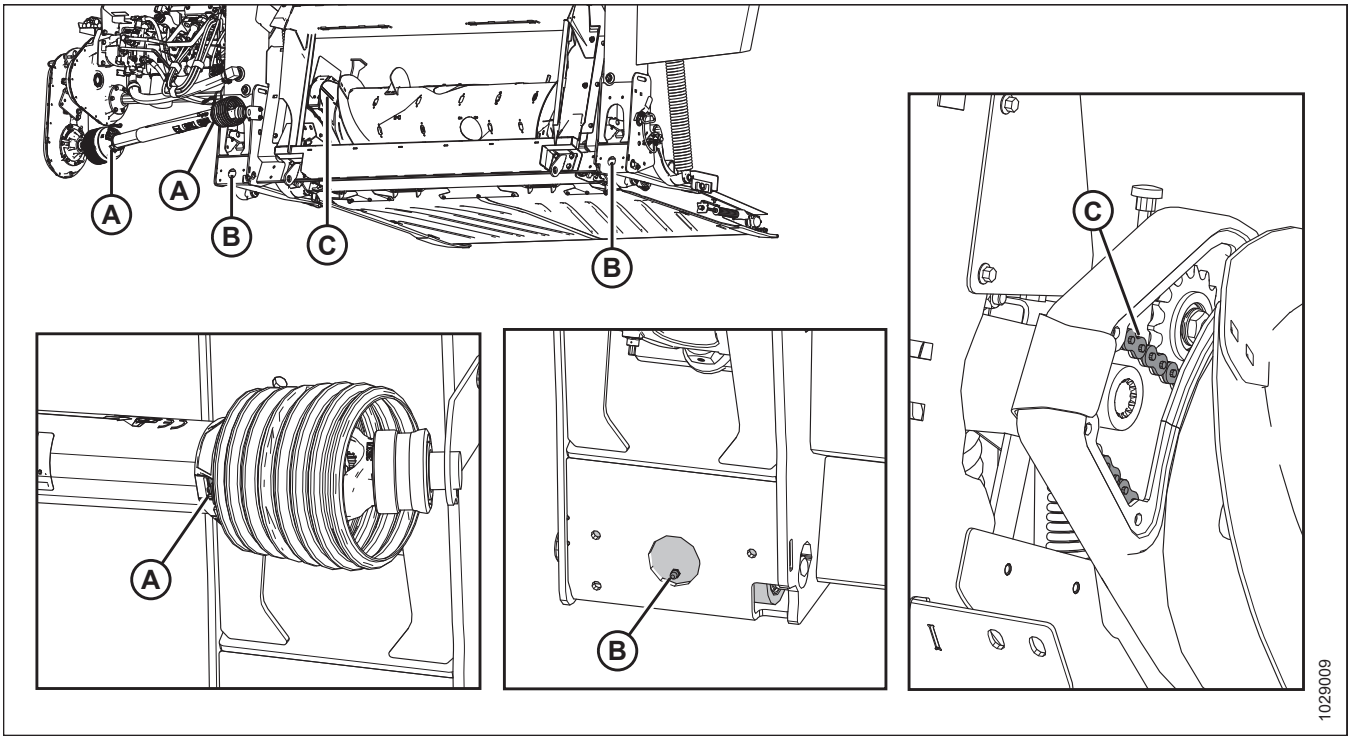


Figura 4.12: FM200

A - Protezioni della trasmissione (entrambe le estremità)
B - Perni di flottazione (destro e sinistro)
C - Catena di trasmissione della coclea. Per lubrificare la catena, vedere *4.3.4 Lubrificazione della catena di trasmissione della coclea, pagina 602*.

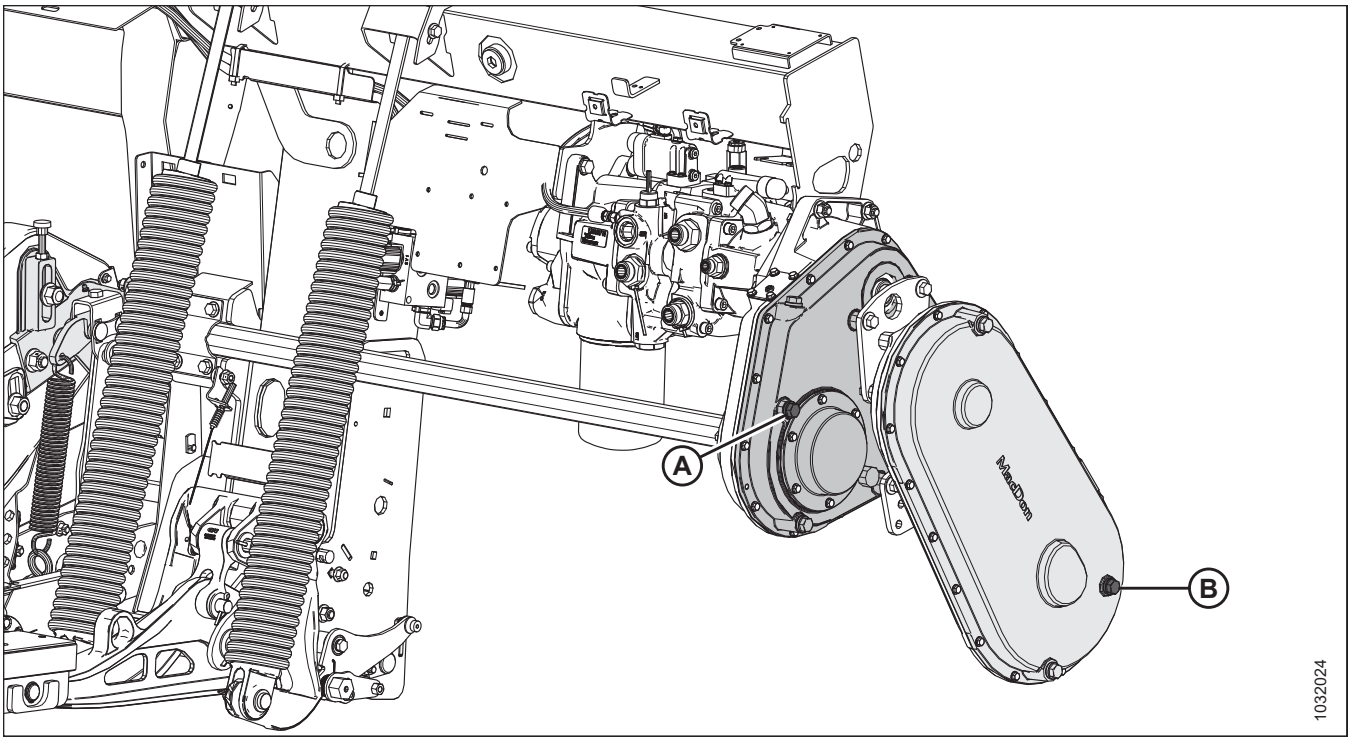


Figura 4.13: FM200

A - Livello dell'olio del riduttore principale. Per lubrificare il riduttore principale, vedere *4.3.5 Lubrificazione del riduttore principale della trasmissione della testata, pagina 605*.
B - Livello dell'olio del riduttore di completamento. Per lubrificare il riduttore di completamento, vedere *4.3.6 Lubrificazione del riduttore di completamento della trasmissione testata, pagina 607*.

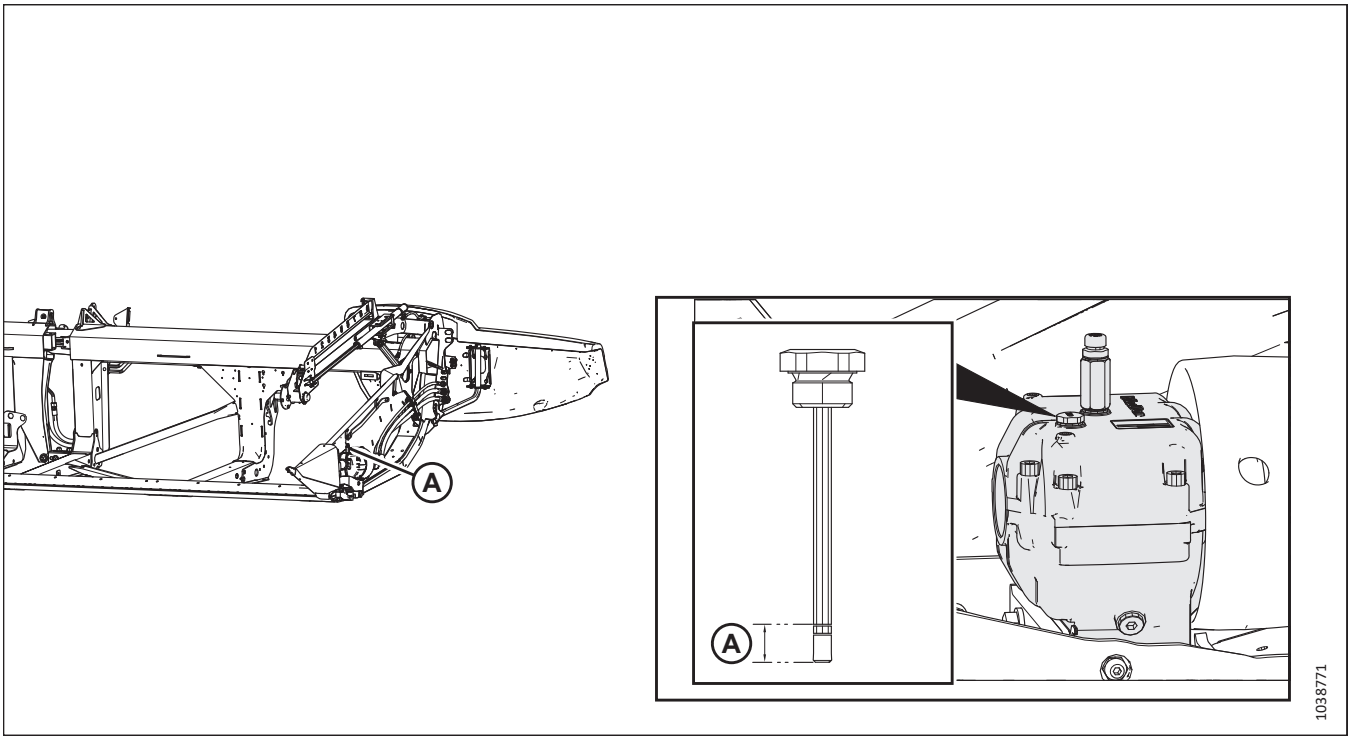


Figura 4.14: Scatola di azionamento lame

A - Livello dell'olio scatola di azionamento lame. Per lubrificare la scatola di azionamento lame, vedere *Controllo del livello dell'olio nella scatola di azionamento lame, pagina 689*.

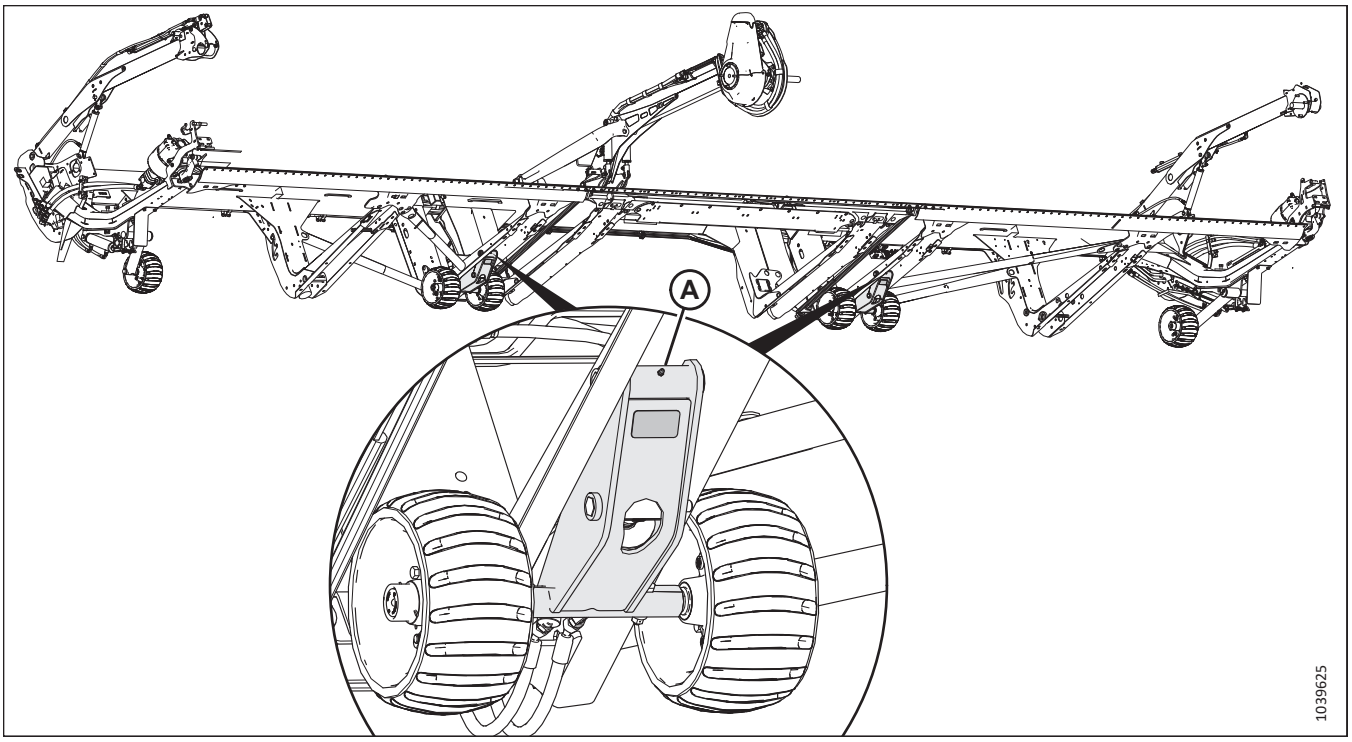


Figura 4.15: Gruppi ruota di appoggio interna

A - Gruppi ruota interna (due punti)

Ogni 250 ore

La manutenzione è necessaria per mantenere le prestazioni della macchina al massimo livello e per individuare tempestivamente eventuali problemi.

Se non diversamente specificato, utilizzare grasso a base di litio per alte temperature e pressioni estreme (EP2) con l'1% massimo di disolfuro di molibdeno (grado 2 NLGI).

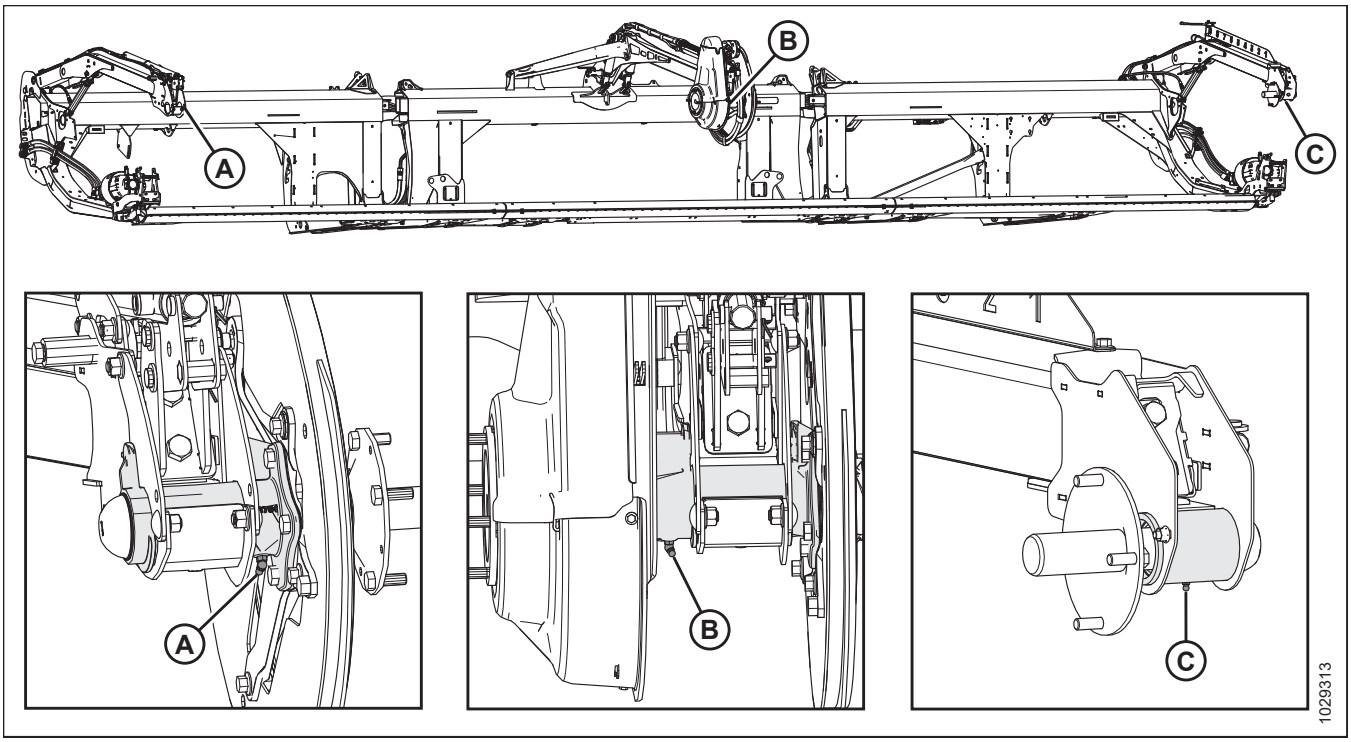


Figura 4.16: Aspo

A - Cuscinetto destro dell'aspo (un punto) **B - Cuscinetto centrale dell'aspo (un Punto)** **C - Cuscinetto sinistro dell'aspo (un punto)**

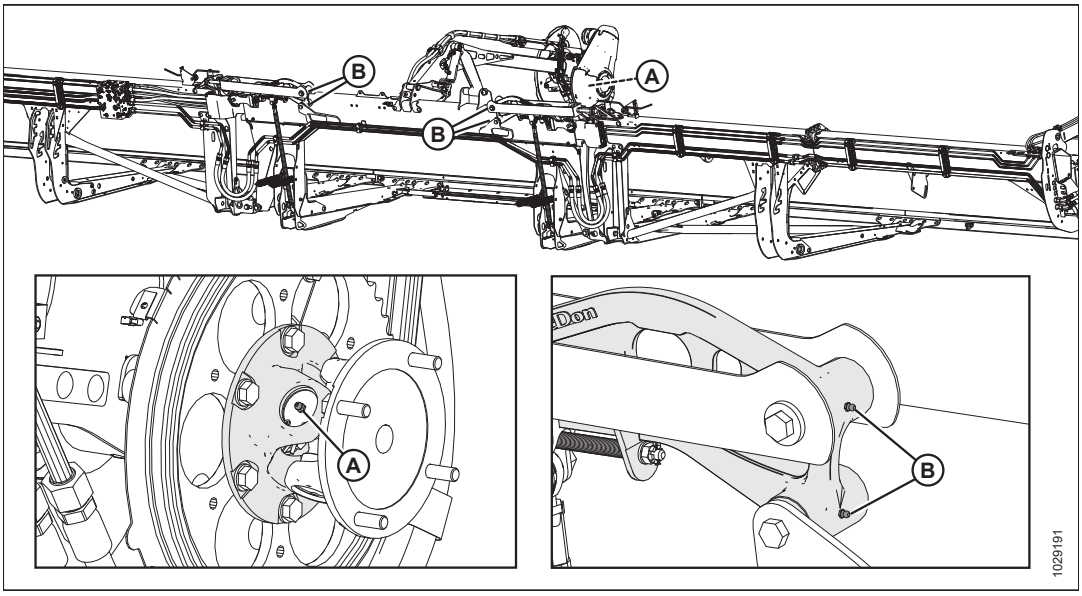


Figura 4.17: Aspo

A - Giunto cardanico dell'aspo (un punto)[85] **B - Leveraggio di flessione (due punti) -– Entrambi i lati**

85. Il giunto cardanico ha una croce di lubrificazione estesa e un kit di cuscinetti. Smettere di ingrassare il giunto cardanico quando l'ingrassaggio diventa difficile o se il giunto cardanico è pieno di grasso. Un ingrassaggio eccessivo danneggia il giunto cardanico. Per il primo ingrassaggio sono sufficienti da sei a otto pompate. Ingrassare il giunto cardanico più frequentemente man mano che si usura e richiede più di sei pompate.

Ogni 500 ore

La manutenzione è necessaria per mantenere le prestazioni della macchina al massimo livello e per individuare tempestivamente eventuali problemi.

Se non diversamente specificato, utilizzare grasso a base di litio per alte temperature e pressioni estreme (EP2) con l'1% massimo di disolfuro di molibdeno (grado 2 NLGI).

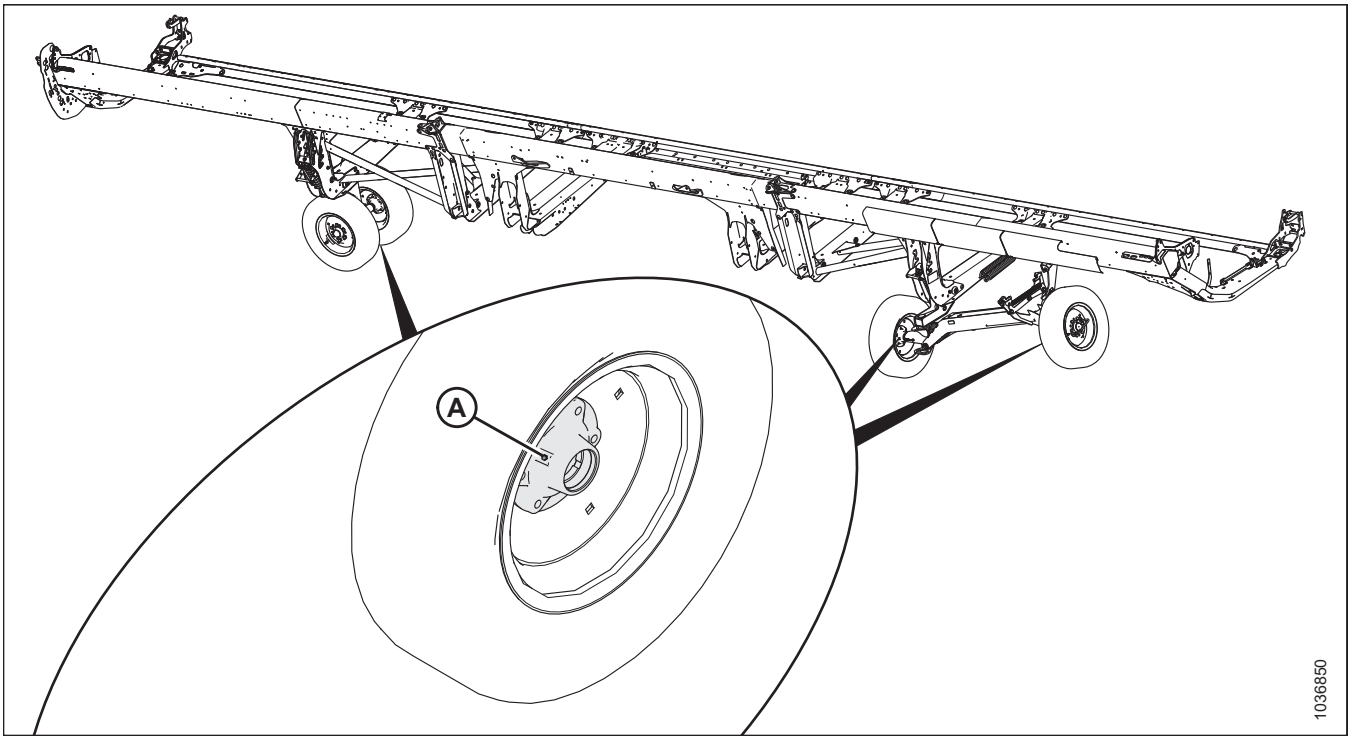


Figura 4.18: Cuscinetti delle ruote

A - Cuscinetti delle ruote (quattro punti)

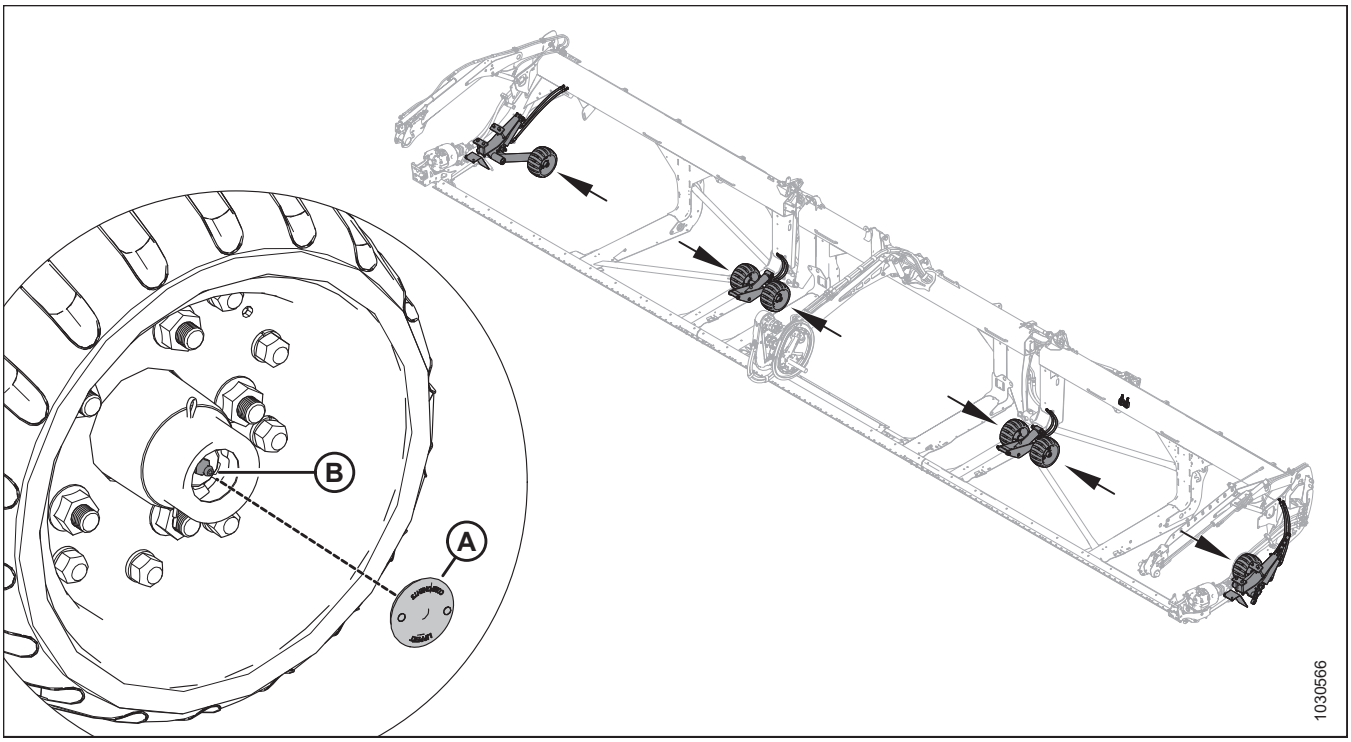


Figura 4.19: Cuscinetti delle ruote di appoggio

B - Cuscinetti delle ruote (sei punti)

Lubrificare i cuscinetti su tutte e sei le ruote di appoggio come segue:

1. Rimuovere il tappo di gomma (A) dal mozzo della ruota di appoggio. Conservare il tappo per la reinstallazione.
2. Applicare il grasso nel punto di lubrificazione (B) e lasciare che il grasso in eccesso fuoriesca dalla parte anteriore del mozzo dell'assale.

   IMPORTANTE:

   Ingrassare il punto di lubrificazione **LENTAMENTE**. Un ingrassaggio troppo rapido potrebbe causare il movimento della guarnizione posteriore.
3. Reinstallare la spina di gomma (A).

4.3.2 Procedura di ingrassaggio

I punti di ingrassaggio sono identificati sulla macchina da decalcomanie che indicano l'ingrassatore e l'intervallo di ingrassaggio in ore di funzionamento. Le decalcomanie relative alla disposizione dei punti di ingrassaggio si trovano sulla testata e sul lato destro del modulo flottazione.

⚠ PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

Per i lubrificanti consigliati, consultare l'interno della copertina posteriore.

Registrare le ore di funzionamento e utilizzare il Registro di manutenzione in dotazione per tenere traccia della manutenzione programmata; vedere *4.2.1 Programma/registro di manutenzione, pagina 582*.

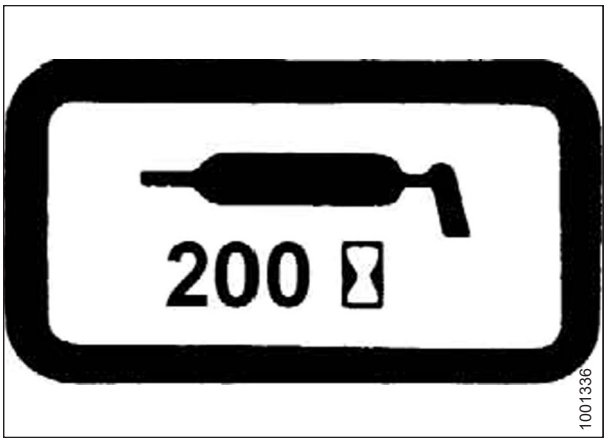


Figura 4.20: Decalcomania dell'intervallo di ingrassaggio

1. Prima di lubrificare un raccordo di ingrassaggio, pulirlo con un panno pulito per evitare di che sporco e graniglia penetrino nel raccordo.

   IMPORTANTE:

   Utilizzare solo grasso pulito per alte temperature e pressioni estreme.

2. Iniettare il grasso attraverso il raccordo con un ingrassatore fino a quando il grasso non trabocca dal raccordo (eccetto dove indicato).

3. Lasciare il grasso in eccesso sul raccordo per tenere fuori la sporcizia.

4. Sostituire immediatamente i raccordi di ingrassaggio allentati o rotti.

5. Rimuovere e pulire accuratamente i raccordi che non accettano il grasso. Pulire il passaggio del lubrificante. Se necessario, sostituire il raccordo.

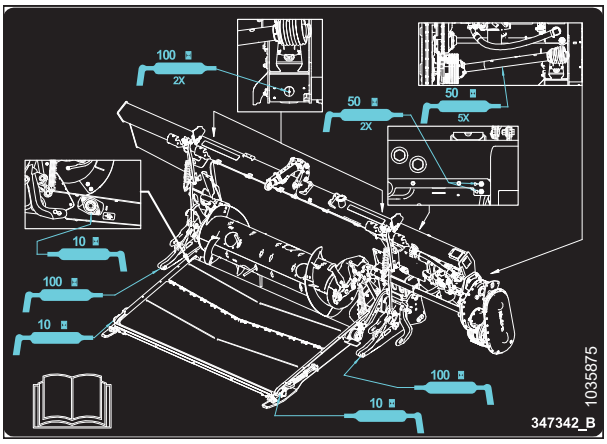


Figura 4.21: Decalcomania della disposizione dei punti di ingrassaggio FM200

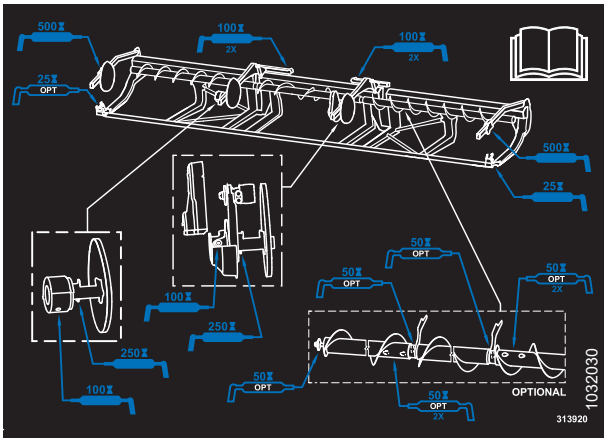


Figura 4.22: Decalcomania della disposizione dei punti di ingrassaggio serie FD2

4.3.3 Lubrificazione della catena di trasmissione dell’aspo

La lubrificazione protegge la catena e i pignoni di trasmissione dall’usura.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all’avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall’accensione prima di lasciare il sedile dell’operatore per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l’area.

IMPORTANTE:

Per lubrificare la catena di trasmissione dell’aspo **NON** usare grasso o oli per motori.

1. Rimuovere il carter della trasmissione aspo. Per istruzioni, vedere *Rimozione dei carter della trasmissione aspo, pagina 56*.

   IMPORTANTE:

   Utilizzare olio per catene con una viscosità di 100-150 cSt a 40 °C (104 °F) (in genere olio per catene medio–pesanti) oppure olio minerale (SAE 20W50) senza detergenti o solventi.

2. Applicare una quantità abbondante di olio per catene all’interno della catena (A) con una lattina di olio, un pennello o un aerosol. Far ruotare manualmente l’aspo per lubrificare la catena.
3. Reinstallare il carter della trasmissione aspo. Per istruzioni, vedere *Installazione del carter della trasmissione aspo, pagina 58*.
4. Far girare la testata e l’aspo per qualche minuto in modo che l’olio penetri nella catena.

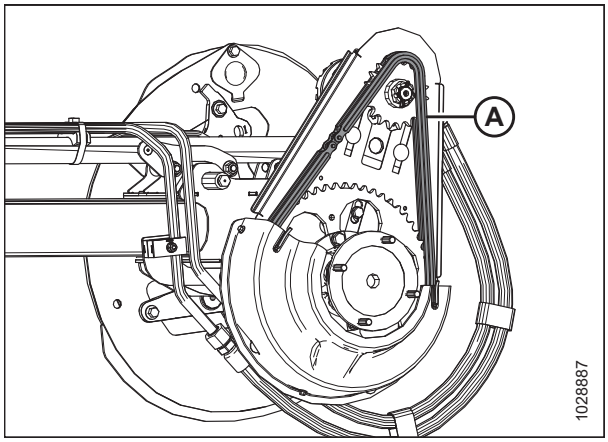


Figura 4.23: Catena di trasmissione

4.3.4 Lubrificazione della catena di trasmissione della coclea

Lubrificare la catena di trasmissione della coclea secondo l’intervallo specificato nel programma di manutenzione.

NOTA:

La lubrificazione della catena di trasmissione della coclea è più semplice quando la testata è staccata dalla mietitrebbia.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all’avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall’accensione prima di lasciare il sedile dell’operatore per qualsiasi motivo.

Il carter della trasmissione coclea è composto da un carter superiore, da un carter inferiore e da un pannello di ispezione in metallo. Per eseguire questa procedura è necessario rimuovere solo il pannello di ispezione in metallo.

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.

2. Rimuovere i quattro bulloni (A) e il pannello di ispezione in metallo (B). Conservare queste parti per la reinstallazione.

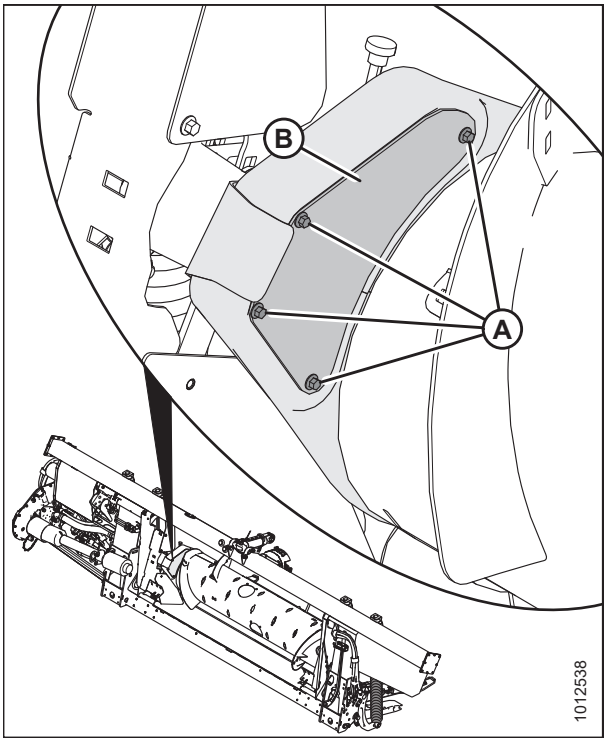


Figura 4.24: Pannello di ispezione trasmissione della coclea

3. Applicare una quantità di grasso alla catena (A), al pignone di trasmissione (B) e al pignone folle (C).

4. Se necessario, far ruotare la coclea e applicare il grasso in altre aree della catena.

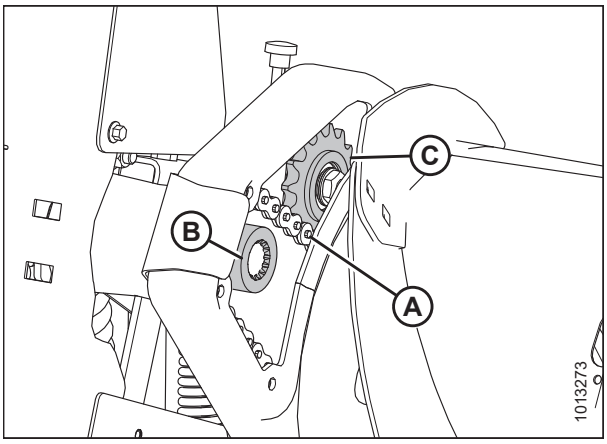


Figura 4.25: Catena di trasmissione della coclea

5. Reinstallare il pannello di ispezione in metallo (B). Fissare il pannello con quattro bulloni (A).

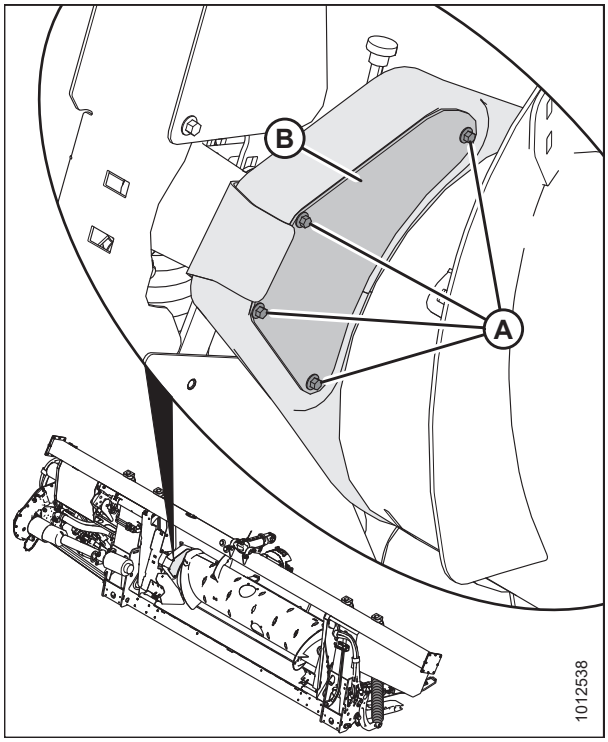


Figura 4.26: Pannello di ispezione trasmissione della coclea

4.3.5 Lubrificazione del riduttore principale della trasmissione della testata

Controllo del livello dell'olio nel riduttore principale della trasmissione testata

Controllare il livello dell'olio del riduttore della trasmissione testata ogni 100 ore.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

1. Abbassare la testata.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Togliere il tappo a vite di livello dell'olio (A) dal riduttore principale (B) e accertarsi che il livello dell'olio arrivi fino al fondo del foro.
4. Se necessario, aggiungere olio. Per istruzioni, vedere *Aggiunta di olio al riduttore principale della trasmissione testata, pagina 605*.
5. Reinstallare il tappo a vite di livello dell'olio (A).

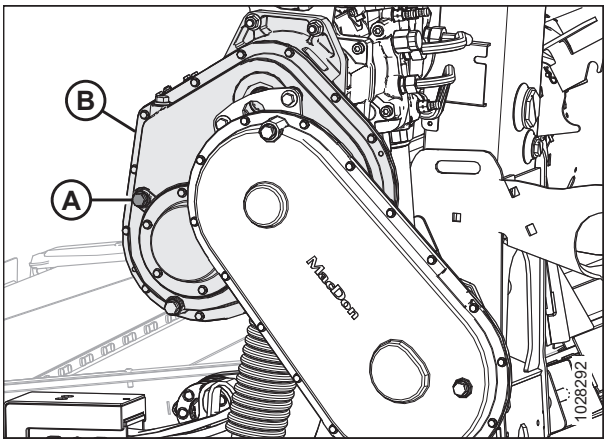


Figura 4.27: Riduttore principale della trasmissione testata

Aggiunta di olio al riduttore principale della trasmissione testata

Il riduttore principale è dotato di tappi a vite per riempimento, controllo e scarico che consentono di controllare e manutenere rapidamente il lubrificante degli ingranaggi mentre il componente è montato sul modulo flottazione.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

2. Rimuovere il tappo a vite per riempimento (B) e il tappo a vite di livello dell'olio (A) dal riduttore principale.
3. Aggiungere olio nel foro del tappo a vite per riempimento (B) fino a farlo uscire dal foro del tappo a vite di livello dell'olio (A). Per i fluidi e i lubrificanti consigliati, consultare l'interno della copertina posteriore.
4. Sostituire il tappo a vite di livello dell'olio (A) e il tappo a vite per riempimento (B).

   NOTA:

   Il tappo a vite per scarico dell'olio è magnetico. Assicurarsi che il tappo a vite magnetico sia inserito nella posizione di scarico dell'olio.

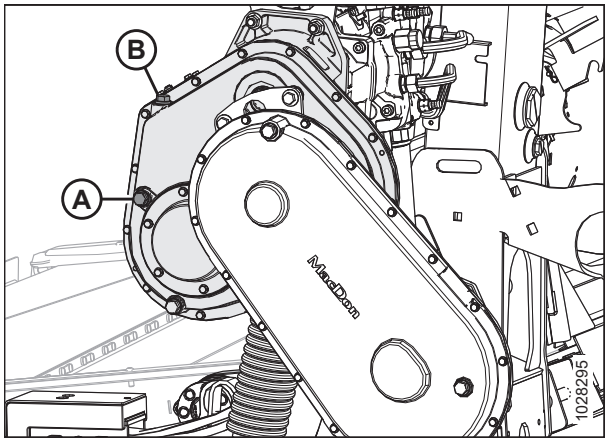


Figura 4.28: Riduttore principale della trasmissione testata

Sostituzione dell'olio nel riduttore principale della trasmissione testata

Sostituire l'olio del riduttore della trasmissione testata dopo le prime 50 ore di funzionamento e successivamente ogni 1.000 ore (o 3 anni).

AVVERTENZA

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

1. Azionare il modulo flottazione fino a quando l'olio non raggiunge una temperatura minima di 40 °C (100 °F).
2. Sollevare o abbassare la testata per posizionare il tappo a vite per scarico dell'olio (A) nel punto più basso.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Collocare un contenitore adeguato (circa 4 litri [1 gal USA]) sotto lo scarico del riduttore per raccogliere l'olio.
5. Rimuovere il tappo a vite per scarico dell'olio (A) e il tappo a vite per riempimento (C).
6. Lasciare fuoriuscire l'olio.
7. Reinstallare il tappo a vite per scarico dell'olio (A) e rimuovere il tappo a vite di livello dell'olio (B).
8. Aggiungere l'olio attraverso il foro del tappo a vite per riempimento (C) fino a quando l'olio si esaurisce nel foro di livello dell'olio (B). Per i lubrificanti consigliati, consultare l'interno della copertina posteriore.

   NOTA:

   Il riduttore principale contiene circa 2,75 litri (2,9 quarti di gallone) di olio.

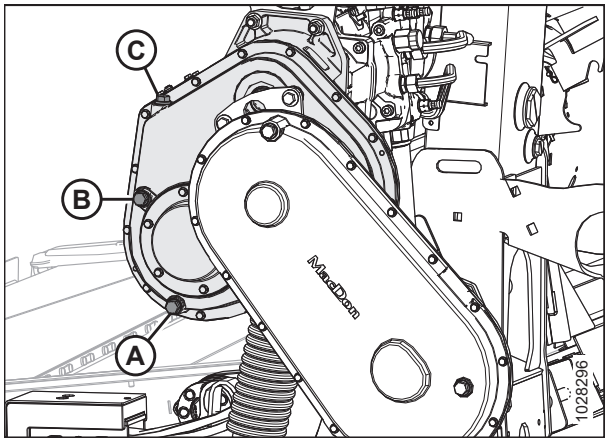


Figura 4.29: Riduttore principale della trasmissione testata

9. Reinstallare il tappo a vite di livello dell'olio (B) e il tappo a vite per riempimento (C).

4.3.6 Lubrificazione del riduttore di completamento della trasmissione testata

Controllo del livello dell'olio nel riduttore di completamento della trasmissione testata

Controllare il livello dell'olio del riduttore della trasmissione testata ogni 100 ore.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

1. Abbassare la testata.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Rimuovere il tappo a vite di livello dell'olio (A) dal riduttore di completamento. L'olio deve essere al livello del foro di ispezione.
4. Se la quantità di olio nel riduttore di completamento è insufficiente, rimuovere il tappo a vite per riempimento (B) e aggiungere olio. Per istruzioni, vedere *Aggiunta di olio al riduttore di completamento della trasmissione testata, pagina 608*.
5. Reinstallare il tappo a vite di livello dell'olio (A).

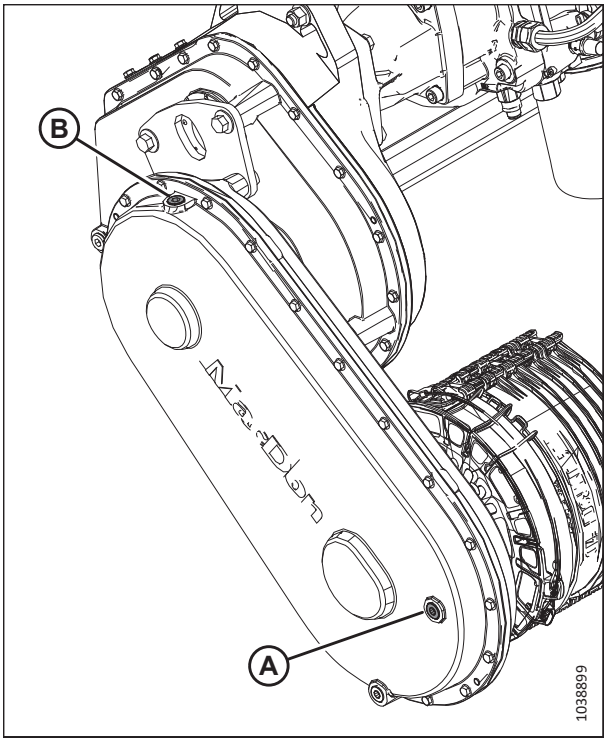


Figura 4.30: Riduttore di completamento della trasmissione testata

Aggiunta di olio al riduttore di completamento della trasmissione testata

Il riduttore di completamento è dotato di tappi a vite per riempimento, controllo e scarico che consentono di controllare e manutenere rapidamente il lubrificante degli ingranaggi mentre il componente è montato sul modulo flottazione.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Abbassare la barra falciante al suolo e assicurarsi che il riduttore di completamento sia in posizione di lavoro.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Rimuovere il tappo a vite per riempimento (B) e il tappo a vite di livello dell'olio (A).
4. Aggiungere olio nel foro di riempimento (B) fino a farlo uscire dal foro (A). Per i fluidi e i lubrificanti consigliati consultare l'interno della copertina posteriore.
5. Reinstallare il tappo a vite di livello dell'olio (A) e il tappo a vite per riempimento (B). Serrare i tappi alla coppia di 30-40 Nm (22-30 libbre forza per piede).

   NOTA:

   Il tappo a vite per scarico dell'olio è magnetico. Assicurarsi che il tappo a vite magnetico sia inserito nella posizione di scarico dell'olio.

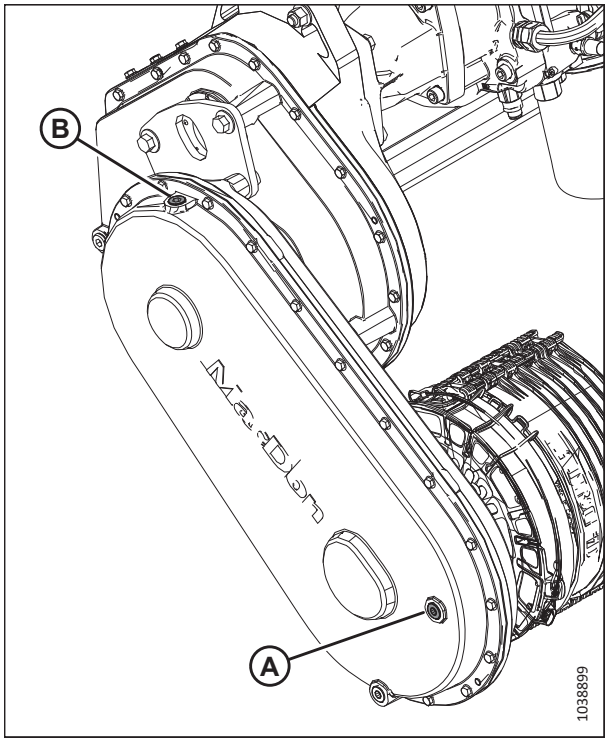


Figura 4.31: Riduttore di completamento della trasmissione testata

Sostituzione dell'olio nel riduttore di completamento della trasmissione testata

Sostituire l'olio del riduttore della trasmissione testata dopo le prime 50 ore di funzionamento e successivamente ogni 1.000 ore (o 3 anni).

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

1. Azionare il modulo flottazione fino a quando l'olio non raggiunge una temperatura minima di 40 °C (100 °F).
2. Sollevare o abbassare la testata per posizionare il tappo a vite per scarico dell'olio (A) nel punto più basso.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Collocare un contenitore adeguato (circa 4 litri [1 gal USA]) sotto lo scarico del riduttore per raccogliere l'olio.
5. Rimuovere il tappo a vite per scarico dell'olio (A) e il tappo a vite per riempimento (C).
6. Lasciare fuoriuscire l'olio.
7. Reinstallare il tappo a vite per scarico dell'olio (A).

   IMPORTANTE:

   Il tappo a vite per scarico dell'olio è magnetico. Assicurarsi che il tappo a vite magnetico sia inserito nella posizione di scarico olio (A).
8. Rimuovere il tappo a vite di livello dell'olio (B).
9. Aggiungere l'olio attraverso il foro del tappo a vite per riempimento (C) fino a quando l'olio si esaurisce nel foro di livello dell'olio (B). Per i lubrificanti consigliati, consultare l'interno della copertina posteriore.

   NOTA:

   Il riduttore della trasmissione testata contiene circa 2,25 litri (2,4 quarti di gallone) di olio.
10. Reinstallare il tappo a vite di livello dell'olio (B) e il tappo a vite per riempimento (C).

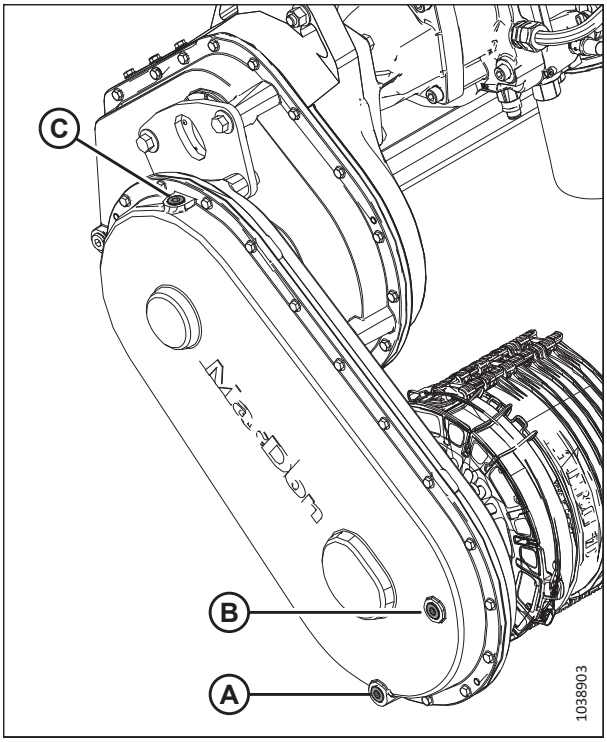


Figura 4.32: Riduttore di completamento della trasmissione testata

4.4 Idraulica

Il telaio del modulo flottazione funge da serbatoio dell'olio. Per informazioni sul fabbisogno di olio del modulo flottazione, consultare l'interno della copertina posteriore.

4.4.1 Controllo del livello dell'olio nel serbatoio idraulico

È possibile controllare il livello dell'olio nel serbatoio dell'olio idraulico della testata tramite il vetro spia del modulo flottazione.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

Assicurarsi che il livello dell'olio sia sempre al livello della linea di pieno (A).

NOTA:

Controllare il livello dell'olio idraulico quando questo è freddo.

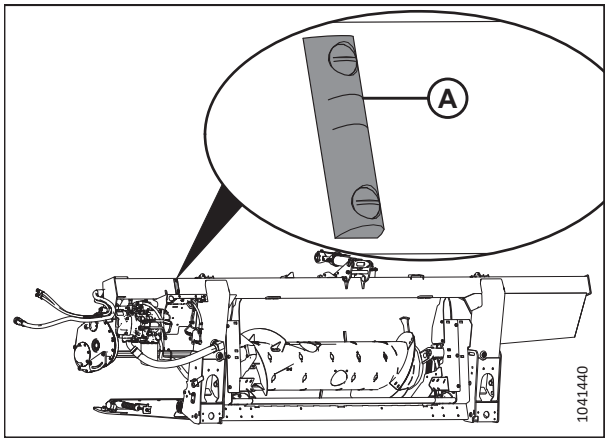


Figura 4.33: Indicatore del vetro spia di livello dell'olio

4.4.2 Aggiunta di olio al serbatoio idraulico

Se il livello dell'olio nel serbatoio idraulico è basso o se l'olio è stato scaricato, è necessario aggiungere altro olio.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

NOTA:

Per il tipo di olio, vedere l'interno della copertina posteriore per i fluidi e i lubrificanti consigliati.

1. Pulire il tappo di riempimento (A) da eventuali impurità o detriti.

ATTENZIONE

Il serbatoio dell'olio potrebbe essere in pressione; rimuovere il tappo lentamente.

2. Ruotare il tappo di riempimento (A) in senso antiorario per rimuoverlo.
3. Riempire il serbatoio dell'olio idraulico con olio caldo (circa 21 °C [70 °F]) fino a raggiungere il livello di riempimento appropriato. Consultare il *4.4.1 Controllo del livello dell'olio nel serbatoio idraulico, pagina 610*.

   IMPORTANTE:

   L'olio caldo scorre meglio attraverso il filtro di riempimento a rete rispetto all'olio freddo. **NON** rimuovere il filtro.

   NOTA:

   La capacità del serbatoio dell'olio idraulico è di circa 95 L (25 gal).

4. Reinstallare il tappo di riempimento (A).
5. Avviare il motore, lasciarlo al minimo e azionare la testata per 3 minuti.
6. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
7. Ricontrollare il livello dell'olio. Vedere il passaggio *3, pagina 611*. Aggiungere ulteriore olio se necessario fino a quando il livello non si stabilizza.

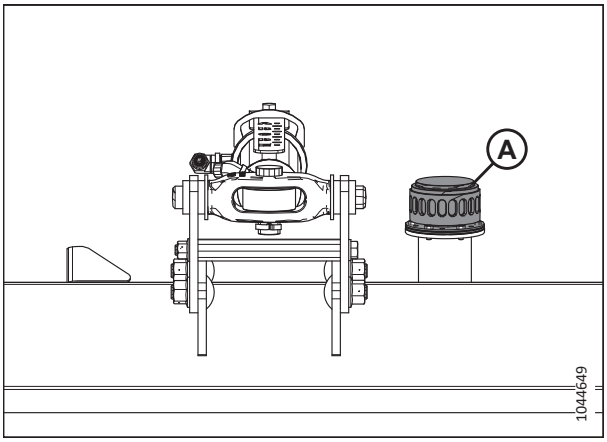


Figura 4.34: Tappo di riempimento del serbatoio dell'olio

4.4.3 Cambio dell'olio nel serbatoio idraulico

Cambiare l'olio idraulico del serbatoio ogni 1.000 ore o 3 anni (a seconda della condizione che si verifica per prima).

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

NOTA:

Per il tipo di olio, vedere l'interno della copertina posteriore per i fluidi e i lubrificanti consigliati.

1. Azionare il modulo flottazione fino a quando l'olio non raggiunge una temperatura minima di 40 °C (100 °F).
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

3. Collocare un contenitore con una capacità di almeno 50 litri (13 gal USA) sotto entrambi i tappi a vite per scarico dell'olio (A).
4. Rimuovere i tappi a vite per scarico dell'olio (A) con una chiave esagonale da 7/8 di pollice. Lasciare defluire l'olio completamente.
5. Reinstallare i tappi a vite per scarico dell'olio (A).
6. Se necessario, sostituire il filtro dell'olio. Per istruzioni, vedere *4.4.4 Sostituzione del filtro dell'olio, pagina 612*.
7. Aggiungere olio al serbatoio. Per le istruzioni, vedere o *4.4.2 Aggiunta di olio al serbatoio idraulico, pagina 610*.

   NOTA:

   La capacità del serbatoio dell'olio idraulico è di circa 95 L (25 gal).

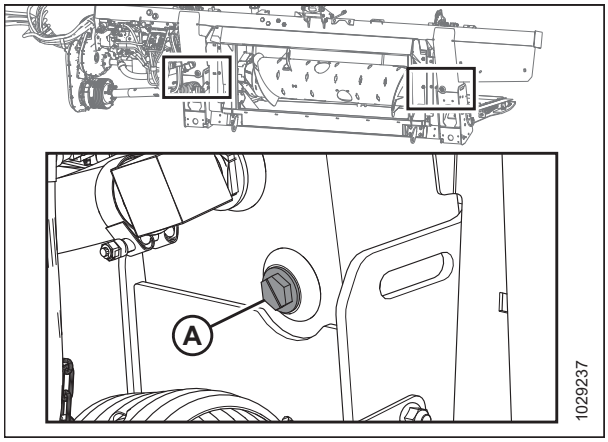


Figura 4.35: Scarico del serbatoio

4.4.4 Sostituzione del filtro dell'olio

Il filtro dell'olio idraulico rimuove i contaminanti solidi che possono interferire con il funzionamento dell'impianto idraulico della testata. Il filtro dell'olio deve essere sostituito periodicamente.

Per sostituire il filtro, utilizzare il kit filtro (MD #320360).

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

2. Per sostituire il filtro dell'olio su un modello FM200 con sistema idraulico integrato (IHS), procedere come segue:

   a. Pulire le superfici di accoppiamento del filtro (A) e della pompa integrata (B).

   b. Collocare un contenitore di dimensioni adeguate (circa 1 litro [0,26 gal USA]) sotto il filtro per raccogliere l'olio che fuoriesce.

   c. Svitare il filtro (A) e pulire l'attacco del filtro esposto nella pompa integrata.

   d. Applicare un sottile strato di olio pulito sull'O-ring fornito con il nuovo filtro.

   e. Prima dell'installazione, riempire il filtro (A) con olio. Per le specifiche dell'olio, vedere l'interno della copertina posteriore del manuale.

   f. Ruotare il nuovo filtro sulla pompa integrata (B) finché l'O-ring entra in contatto con la superficie di accoppiamento. Serrare il filtro di altri 1/2 - 3/4 di giro a mano.

   IMPORTANTE:

   NON utilizzare una chiave per filtri per installare il nuovo filtro. Un serraggio eccessivo può danneggiare l' O-ring e il filtro.

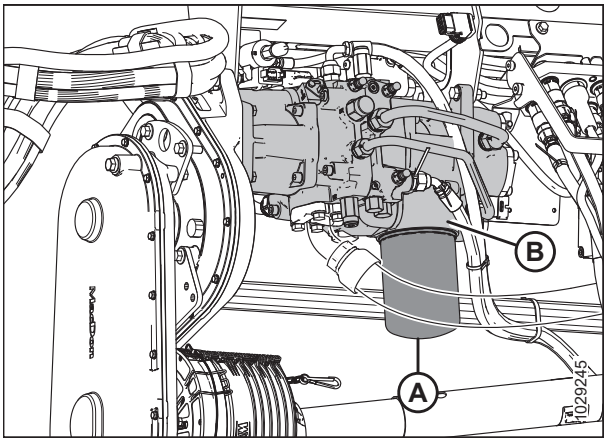


Figura 4.36: Sistema idraulico integrato (IHS) FM200

3. Per sostituire il filtro dell'olio su un modello FM200 con sistema idraulico modulare (MHS), procedere come segue:

   a. Pulire le superfici di accoppiamento del filtro (A) e del collettore modulare (B).

   b. Posizionare un contenitore di dimensioni adeguate (con una capacità di almeno 1 litro [0,26 galloni]) sotto il beccuccio di scarico dell'olio (C).

   c. Rimuovere il filtro spin-off (A) e pulire l'attacco del filtro esposto sul collettore modulare (B).

   d. Applicare un sottile strato di olio pulito sull'O-ring fornito con il nuovo filtro.

   e. Posizionare il nuovo filtro sul mandrino filettato del collettore modulare (B). Serrare il filtro finché l'O-ring entra in contatto con la superficie di accoppiamento. Serrare il filtro di altri 1/2 - 3/4 di giro a mano.

   IMPORTANTE:

   NON utilizzare una chiave per filtri per installare il nuovo filtro. Un serraggio eccessivo può danneggiare l'O-ring e il nuovo filtro.

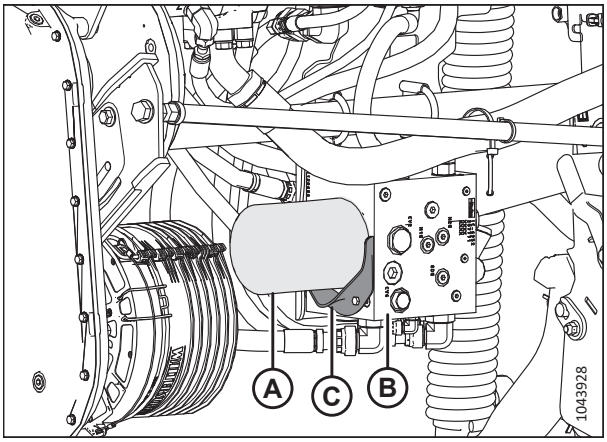


Figura 4.37: Sistema idraulico integrato (MHS) FM200

4.5 Impianto elettrico

L'impianto elettrico della testata è alimentato dalla mietitrebbia. La testata è dotata di varie luci e sensori che richiedono alimentazione.

4.5.1 Sostituzione delle lampadine

Le luci sono un importante elemento di sicurezza. Sostituire immediatamente le lampadine o le lampade danneggiate o non funzionanti.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

Utilizzare le lampadine #1156 per le luci di trasporto arancioni e #1157 per la luce posteriore rossa (opzione di trasporto).

Luci d'ingombro (solo per il Nordamerica)

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
2. Utilizzare un cacciavite a croce per rimuovere le tre viti (A) dal dispositivo di illuminazione, quindi rimuovere la lente di plastica. Conservare le viti e la lente.
3. Rimuovere la lampadina esistente.
4. Installare la nuova lampadina e reinstallare la lente di plastica e le viti.

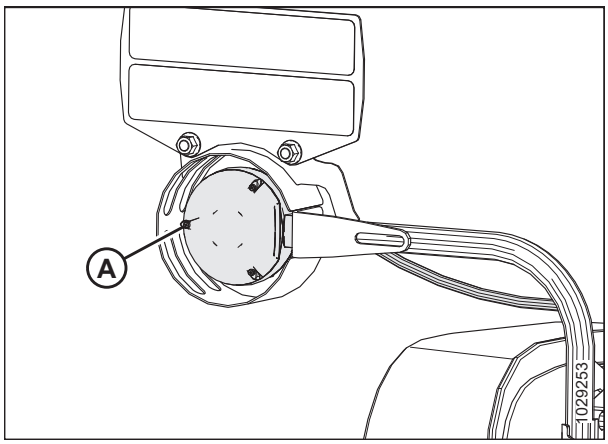


Figura 4.38: Luce d'ingombro sinistra

Luci di trasporto

5. Utilizzare un cacciavite a croce per rimuovere le viti (A) dal dispositivo di illuminazione, quindi rimuovere la lente di plastica. Conservare le viti e la lente.
6. Rimuovere la lampadina esistente.
7. Installare la nuova lampadina e reinstallare la lente di plastica e le viti.

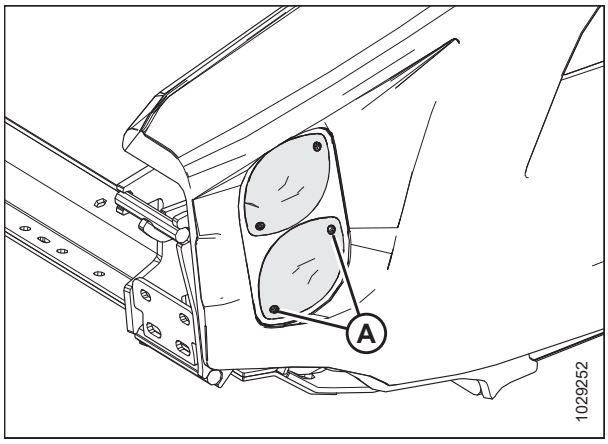


Figura 4.39: Opzione trasporto - Luci rosse e arancioni

4.6 Trasmissione della testata

La trasmissione della testata consiste in una trasmissione che va dalla mietitrebbia al riduttore del modulo flottazione FM200 che aziona la coclea di alimentazione e le pompe idrauliche. Le pompe forniscono energia idraulica ai tappeti, alle lame e alle attrezzature opzionali.

4.6.1 Rimozione della trasmissione

La trasmissione trasferisce la potenza dalla presa di forza (PTO) della mietitrebbia al riduttore di completamento del modulo flottazione della testata. Un collare a sgancio rapido consente di rimuovere la trasmissione quando si scollega il modulo flottazione della testata dalla mietitrebbia.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

1. Abbassare completamente l'aspo.
2. Abbassare la testata.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Scollegare la catena di sicurezza della trasmissione (A) dalla fessura presente sulla piastra di alluminio.

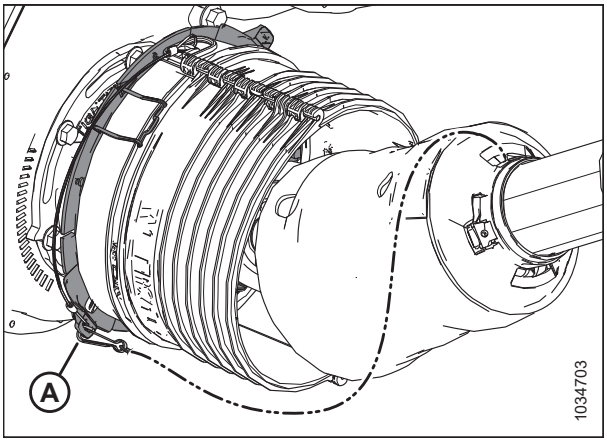


Figura 4.40: Calotta della trasmissione

5. Fare leva sui fermagli (A) per liberare la protezione (B).

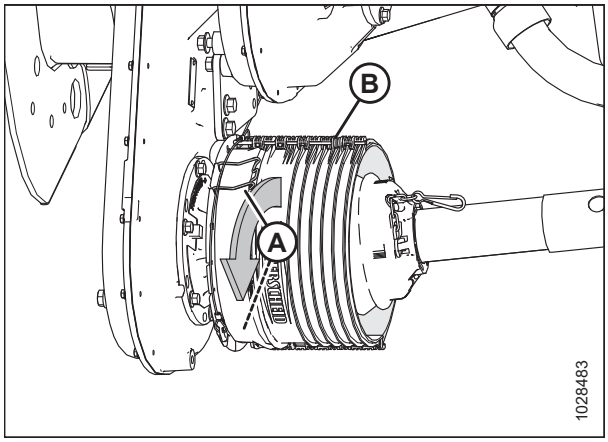


Figura 4.41: Calotta della trasmissione

6. Far scorrere la protezione (A) lungo la trasmissione per accedere al collare a sgancio rapido (B).

   NOTA:

   Se la protezione non scorre, usare un attrezzo per fare leva.

7. Tirare indietro il collare a sgancio rapido (B) per liberare il giogo della trasmissione. Far scorrere la trasmissione dall'albero del riduttore.

8. Far passare la trasmissione attraverso la protezione, quindi abbassarla fino al suolo.

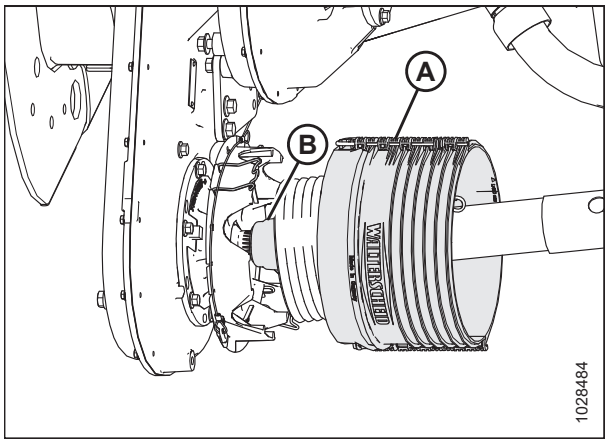


Figura 4.42: Calotta della trasmissione

9. Staccare la catena (D) dalla staffa di sostegno (B).
10. All'estremità opposta della trasmissione (C), tirare indietro il collare a sgancio rapido (A) per liberare il giogo della trasmissione.
11. Far scivolare fuori il giogo dalla staffa di sostegno (B).
12. Rimuovere la trasmissione (C).

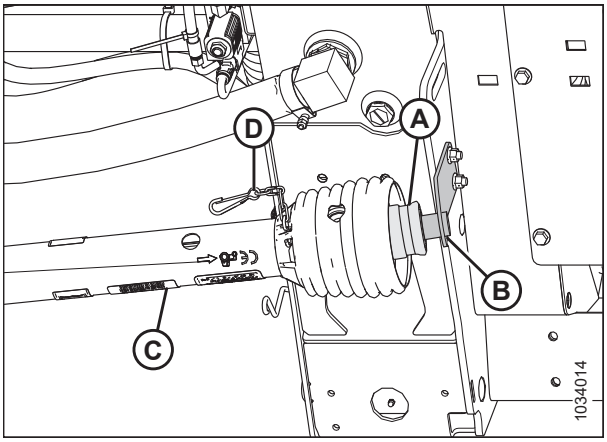


Figura 4.43: Calotta della trasmissione

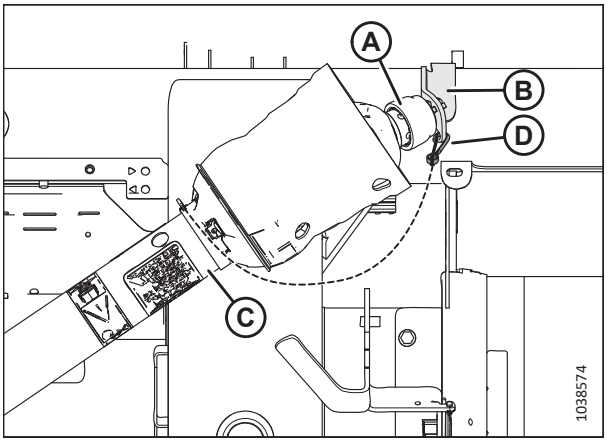


Figura 4.44: Calotta opzionale per trasmissione per pendenza laterale

4.6.2 Installazione della trasmissione

La trasmissione trasferisce la potenza dalla presa di forza (PTO) della mietitrebbia al riduttore di completamento del modulo flottazione della testata. Dovrà essere installata sul modulo flottazione.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

IMPORTANTE:

Se la trasmissione è stata smontata, accertarsi che le due metà siano in fase prima di installare la trasmissione sulla testata e sulla mietitrebbia. L'immagine illustra la fase corretta (A) e quella errata (B).

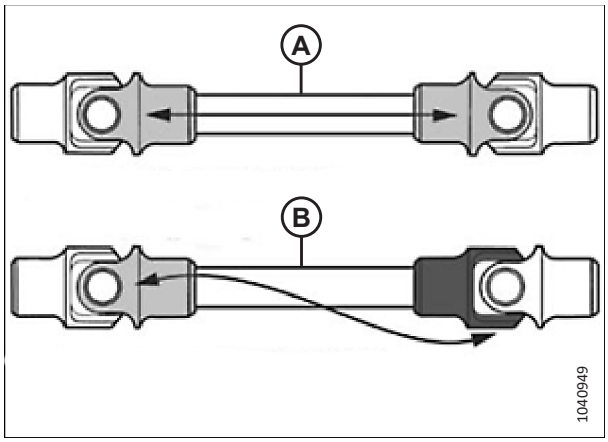


Figura 4.45: Determinazione della fase della trasmissione

1. Abbassare completamente l'aspo.
2. Abbassare la testata.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Posizionare la staffa di sostegno della trasmissione (A) (fornita con la trasmissione) sul lato interno sinistro del modulo flottazione come da illustrazione.
5. Fissare la staffa con due bulloni M10 x 30 mm e dadi a colletto (B).

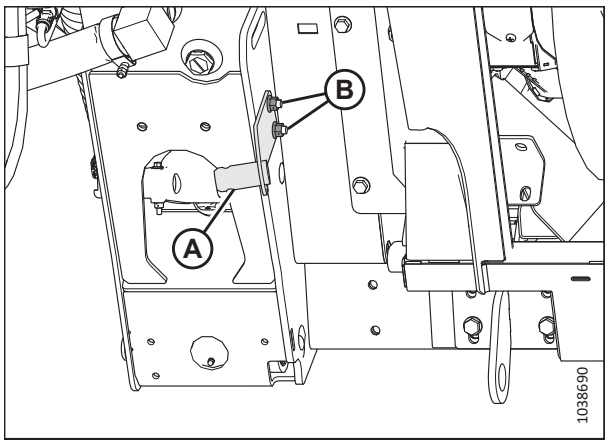


Figura 4.46: Staffa di sostegno della trasmissione

6. All’estremità della trasmissione (D) con la freccia (C) rivolta verso il collare, tirare indietro il collare a sgancio rapido (A).
7. Far scorrere il giogo sulla staffa di sostegno (B).
8. Collegare la catena di sicurezza (E) alla staffa di sostegno.

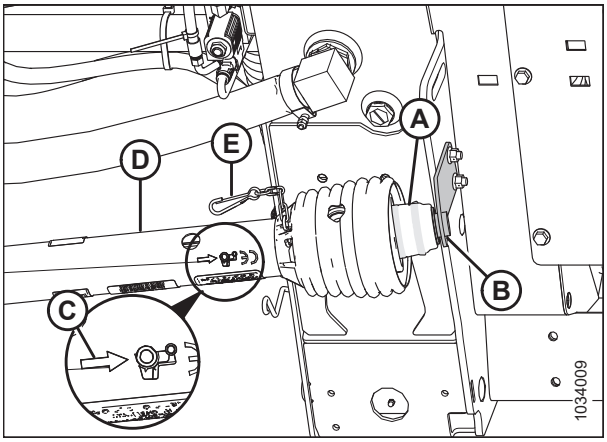


Figura 4.47: Calotta della trasmissione

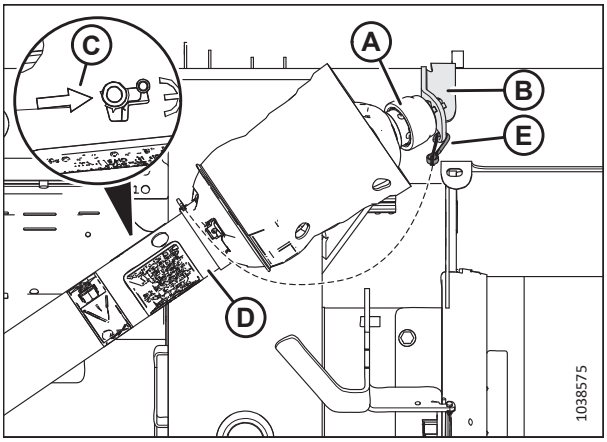


Figura 4.48: Calotta opzionale per trasmissione per pendenza laterale

9. Fare leva sui fermagli (A) per liberare la protezione (B).

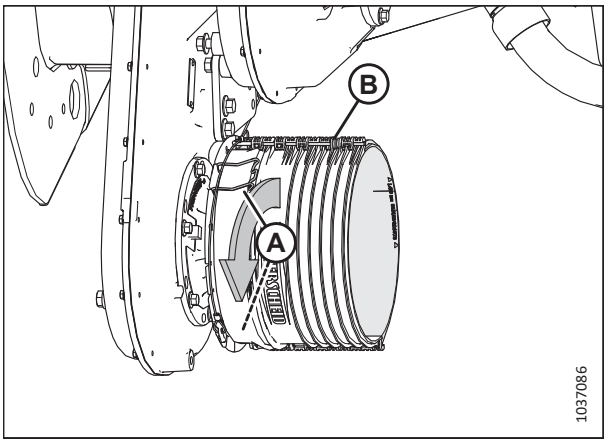


Figura 4.49: Calotta della trasmissione

10. Far passare la trasmissione attraverso la calotta (A). Tirare indietro il collare a sgancio rapido (B) per liberare il giogo della trasmissione.
11. Far scorrere la trasmissione sull'albero del riduttore fino a quando si blocca sull'albero.

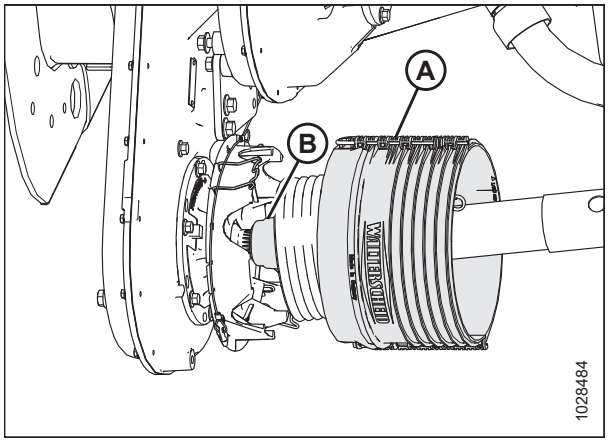


Figura 4.50: Calotta della trasmissione

12. Far scorrere la protezione verso il riduttore fino a quando i fermagli (A) fissano la protezione (B).

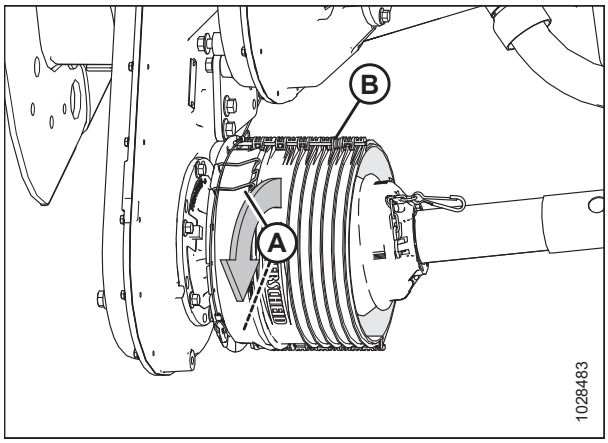


Figura 4.51: Calotta della trasmissione

13. Collegare la catena di sicurezza della trasmissione (A) alla fessura sulla piastra di alluminio.

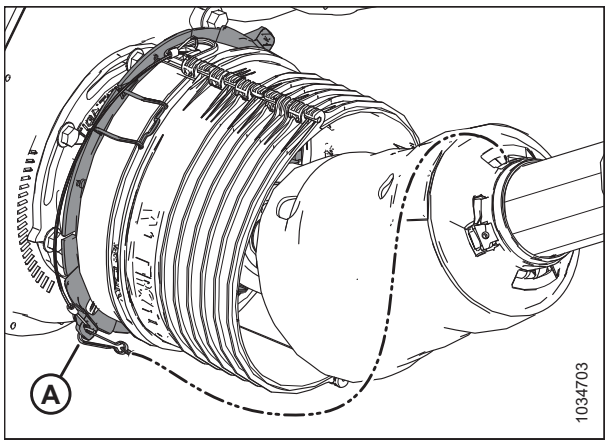


Figura 4.52: Calotta della trasmissione

4.6.3 Rimozione della protezione della trasmissione

La protezione principale della trasmissione deve rimanere collegata alla trasmissione durante il funzionamento, ma può essere rimossa per motivi di manutenzione.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

NOTA:

Per rimuovere la protezione della trasmissione **NON** è necessario rimuovere la trasmissione dal modulo flottazione.

1. Spegnere la mietitrebbia e rimuovere la chiave dall'accensione.
2. Scollegare dispositivo di fissaggio (D) ed estrarre il collare (A) della trasmissione dal sostegno (B) della presa di forza (PTO).
3. Far scorrere il giogo (C) via dal sostegno (B) e rilasciare il collare (A).

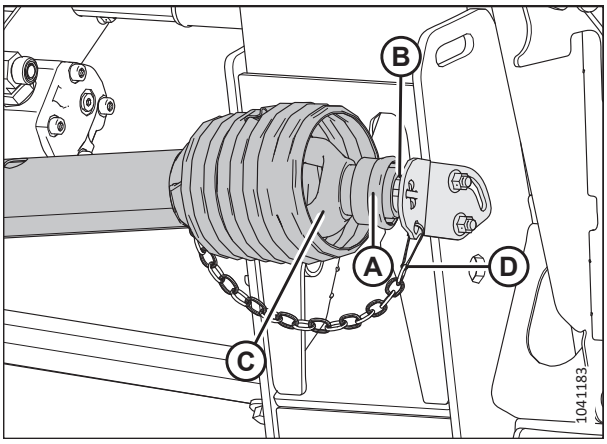


Figura 4.53: Estremità della trasmissione lato mietitrebbia

4. Sollevare dal gancio l'estremità della trasmissione lato mietitrebbia (A) ed estendere la trasmissione fino a separarla.

   NOTA:

   Tenere l'estremità della trasmissione lato modulo flottazione (B) per evitare che cada al suolo.

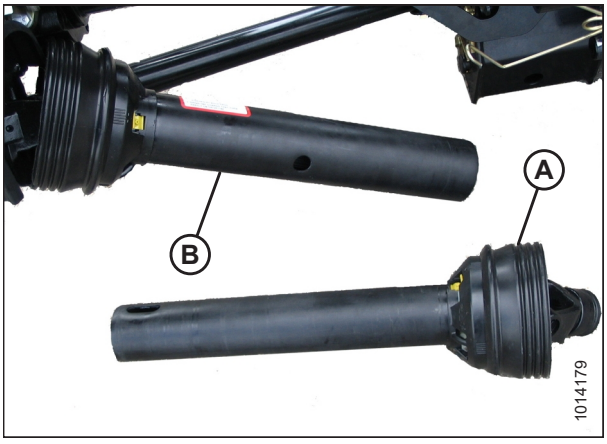


Figura 4.54: Trasmissione separata

5. Utilizzare un cacciavite a taglio per sbloccare il raccordo di ingrassaggio/dispositivo di bloccaggio del grasso (A).

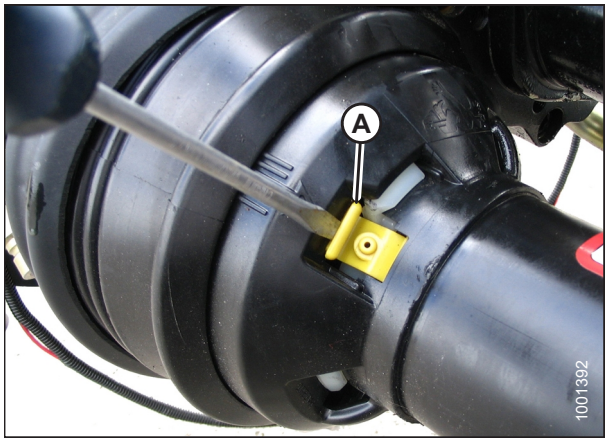


Figura 4.55: Protezione della trasmissione

6. Ruotare l'anello di bloccaggio della protezione della trasmissione (A) in senso antiorario con un cacciavite fino a quando le alette (B) si allineano alle fessure della protezione.
7. Estrarre la protezione dalla trasmissione.

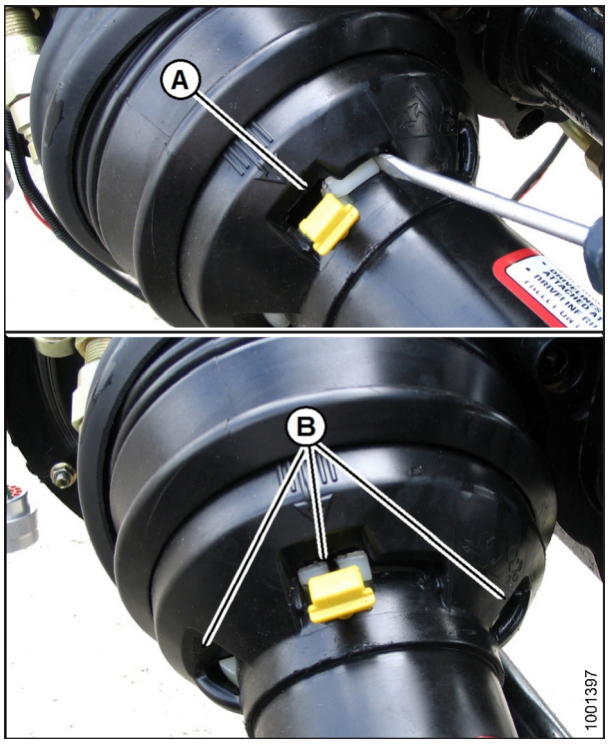


Figura 4.56: Protezione della trasmissione

4.6.4 Installazione della protezione della trasmissione

Installare la protezione della trasmissione prima di azionare la testata.

1. Far scorrere la protezione sulla trasmissione e allineare l'aletta scanalata sull'anello di bloccaggio (A) alla freccia (B) sulla protezione.

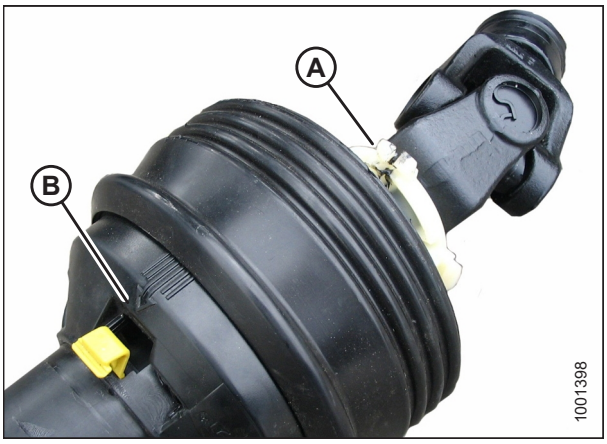


Figura 4.57: Protezione della trasmissione

2. Spingere la protezione sull'anello fino a quando l'anello di bloccaggio diventa visibile nelle fessure (A).

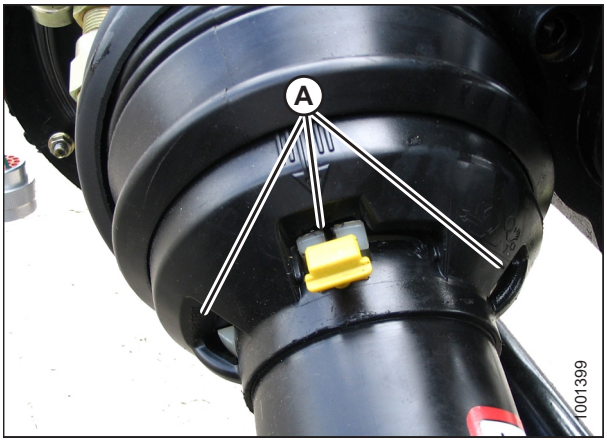


Figura 4.58: Protezione della trasmissione

3. Utilizzare un cacciavite a taglio per ruotare l'anello (A) in senso orario.

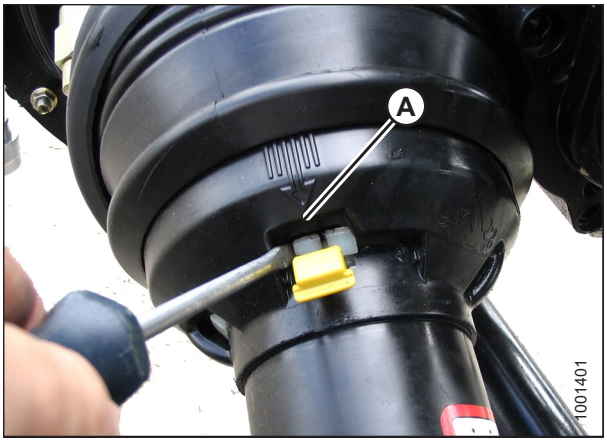


Figura 4.59: Protezione della trasmissione

4. Spingere il raccordo di ingrassaggio (A) nella protezione.

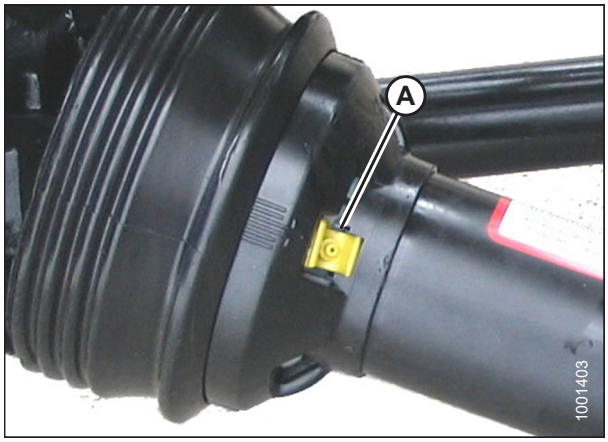


Figura 4.60: Protezione della trasmissione

5. Assemblare la trasmissione.

   IMPORTANTE:

   Le scanalature sono chiavettate per consentire l'allineamento degli universali. Durante il montaggio, allineare la saldatura (A) alla scanalatura mancante (B). Il mancato allineamento delle metà dell'albero può dare origine a eccessive vibrazioni e provocare danni alla coclea di alimentazione o al riduttore.

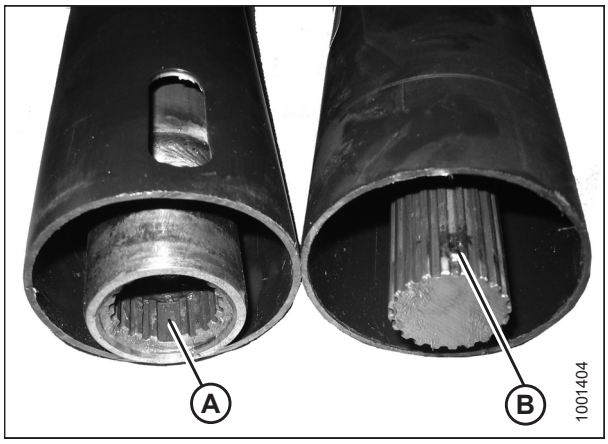


Figura 4.61: Trasmissione

6. Collocare l'estremità della trasmissione lato mietitrebbia sul sostegno di rimessaggio della presa di forza (PTO) (B).

7. Tirare indietro il collare (A) della trasmissione e far scorrere la trasmissione sul sostegno fino a quando il giogo della trasmissione (C) si incastra nel sostegno.

8. Rilasciare il collare (A) e collegare il dispositivo di fissaggio (D).

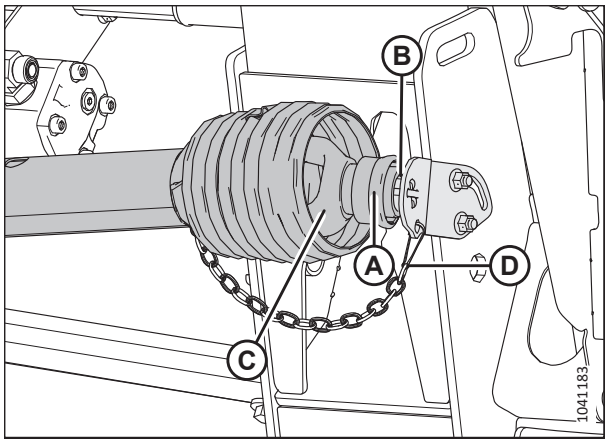


Figura 4.62: Estremità della trasmissione lato mietitrebbia

4.6.5 Regolazione della tensione della catena – Riduttore principale

La tensione della catena di trasmissione del riduttore è impostata in fabbrica, ma è necessario regolarla dopo le prime 50 ore, quindi ogni 500 ore o annualmente (a seconda di quale evento si verifica per primo). Ad eccezione del cambio dell'olio, la catena di trasmissione del riduttore non richiede alcun altro tipo di manutenzione ordinaria.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

1. Estendere completamente il collegamento centrale idraulico.
2. Abbassare la testata.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Rimuovere i quattro bulloni (A), la copertura (B) e la guarnizione (C) dal riduttore principale. Conservare i bulloni.

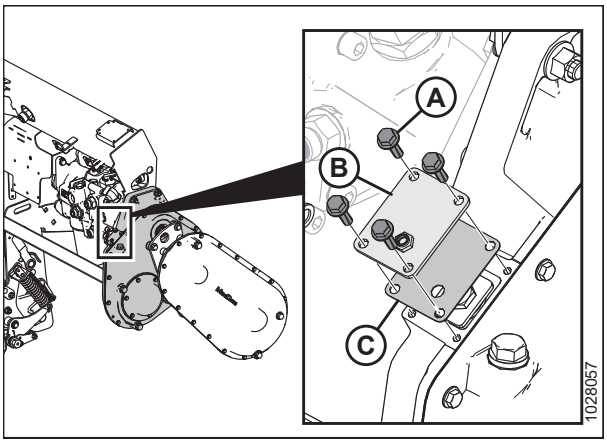


Figura 4.63: Copertura del tendicatena del riduttore principale

5. Rimuovere la piastra di ritegno (A).
6. Serrare il bullone (B) a 2,5 Nm (1,8 libbre forza per piede [22 libbre forza per pollice]).
7. Allentare il bullone (B) girandolo di 3 lati (1/2 giro).

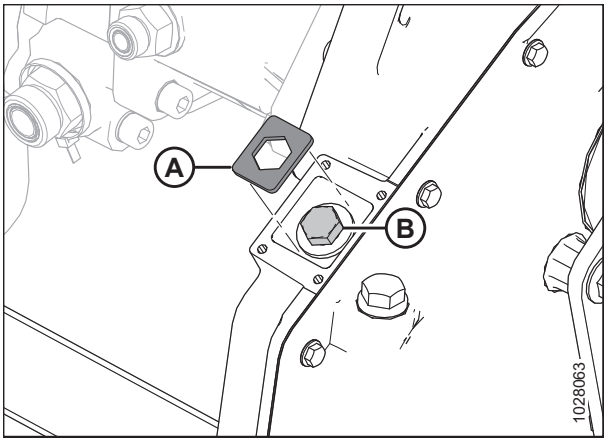


Figura 4.64: Tendicatena del riduttore principale

8. Se necessario, ruotare leggermente il bullone (B) fino a poter installare la piastra di ritegno (A).

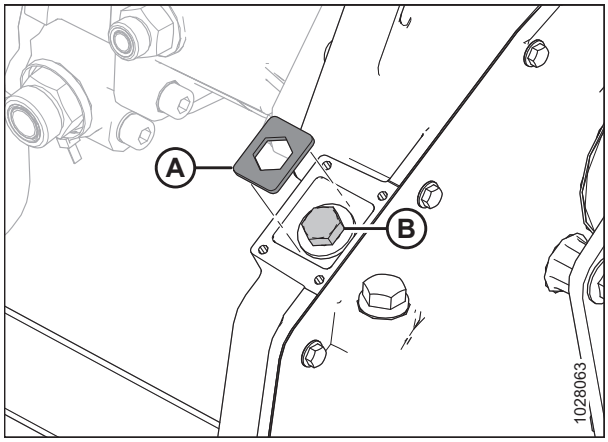


Figura 4.65: Tendicatena del riduttore principale

9. Reinstallare la copertura di regolazione della catena (B) e la guarnizione (C).
10. Installare i quattro bulloni (A). Serrare i bulloni alla coppia di 9,5 Nm (7 libbre forza per piede [84 libbre forza per pollice]).

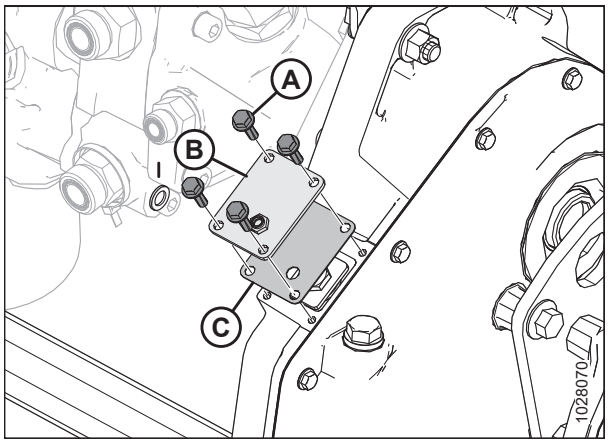


Figura 4.66: Copertura del tendicatena del riduttore principale

4.6.6 Regolazione della tensione della catena – Riduttore di completamento

La tensione della catena di trasmissione del riduttore è impostata in fabbrica, ma è necessario regolarla dopo le prime 50 ore, quindi ogni 500 ore o annualmente (a seconda di quale intervallo si verifica per primo). Ad eccezione del cambio dell'olio, la catena di trasmissione del riduttore non richiede alcun altro tipo di manutenzione ordinaria.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

1. Abbassare la testata.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Rimuovere la trasmissione. Per istruzioni, vedere *4.6.1 Rimozione della trasmissione, pagina 615*.

4. Rimuovere i tre bulloni (A) che fissano la base di protezione della trasmissione in ingresso (B).

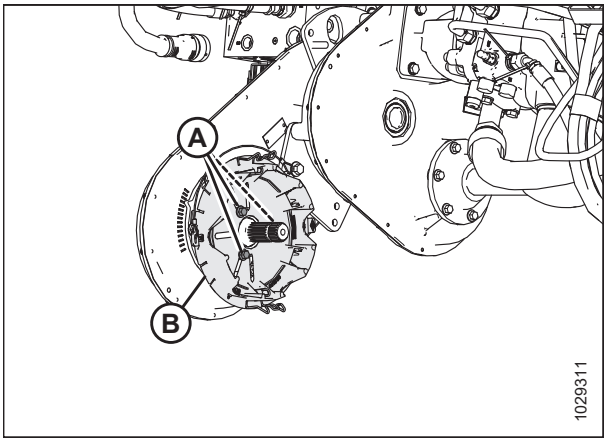


Figura 4.67: Copertura del tendicatena del riduttore di completamento

5. Allentare i sei bulloni (B) che fissano il perno tendicatena (A) al riduttore.
6. Individuare l'elemento lavorato (C). Con una chiave, ruotare il mozzo (A) in senso orario per serrare la catena.
7. Con una leggera pressione sulla chiave, determinare quale segno (D) sull'alloggiamento del riduttore si allinea all'indicatore sul mozzo.
8. Impostare la tensione corretta della catena ruotando leggermente il mozzo (A) indietro di una tacca.
9. Sul coperchio (A), serrare i sei bulloni (B) a 25 Nm (18,4 libbre forza per piede [221 libbre forza per pollice]).

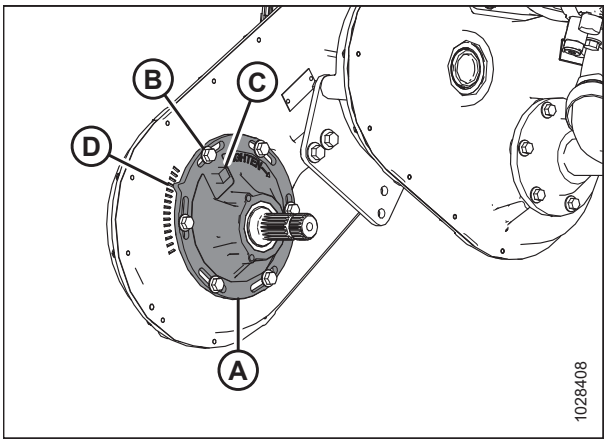


Figura 4.68: Copertura del tendicatena del riduttore di completamento

10. Installare la base della protezione della trasmissione (B).
11. Fissare la base con tre bulloni (A).
12. Installare la trasmissione. Per istruzioni, vedere *4.6.2 Installazione della trasmissione, pagina 617*.

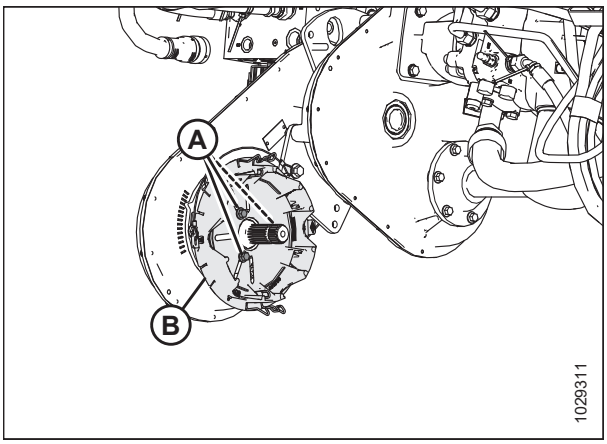


Figura 4.69: Copertura del tendicatena del riduttore di completamento

4.7 Coclea di alimentazione

La coclea di alimentazione del modulo flottazione FM200 alimenta il raccolto tagliato dalle piattaforme del tappeto al collo alimentatore della mietitrebbia.

4.7.1 Verifica della distanza tra coclea di alimentazione e piatto

Per garantire che il raccolto venga alimentato senza problemi deve essere presente una distanza idonea tra la coclea di alimentazione e il piatto del modulo flottazione.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

IMPORTANTE:

Mantenere una distanza adeguata tra la coclea di alimentazione e il relativo piatto. Una distanza troppo ridotta può far sì che le dita o le alette elicoidali entrino in contatto e danneggino il tappeto di entrata o il piatto quando si aziona la testata a determinate angolazioni. Quando si ingrassa il modulo flottazione, verificare che non vi siano segni di contatto.

1. Estendere il collegamento centrale all'angolo più ripido della testata (impostazione **E**) e posizionare la testata a 254-356 mm (10-14") al di sopra del terreno.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Bloccare le ali della testata. Per istruzioni, vedere *Funzionamento in modalità rigida, pagina 258*.

ATTENZIONE

Per prevenire tagli, pizzichi e altri danni fisici alla persona che controlla i finecorsa abbassamento, assicurarsi che nessuno sollevi, faccia rimbalzare o sposti manualmente la testata in alcun modo mentre si tocca la rondella del finecorsa abbassamento e si verifica il movimento.

4. Verificare che il leveraggio del dispositivo di bloccaggio flottazione sia sui finecorsa abbassamento (la rondella [A] non si muove) in entrambe le posizioni.

   NOTA:

   Se la testata **NON** è sui finecorsa abbassamento, la tensione potrebbe uscire dall'intervallo durante il funzionamento, causando un malfunzionamento del sistema AHHC. Per risolvere il problema, rendere la testata più pesante diminuendo la flottazione. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

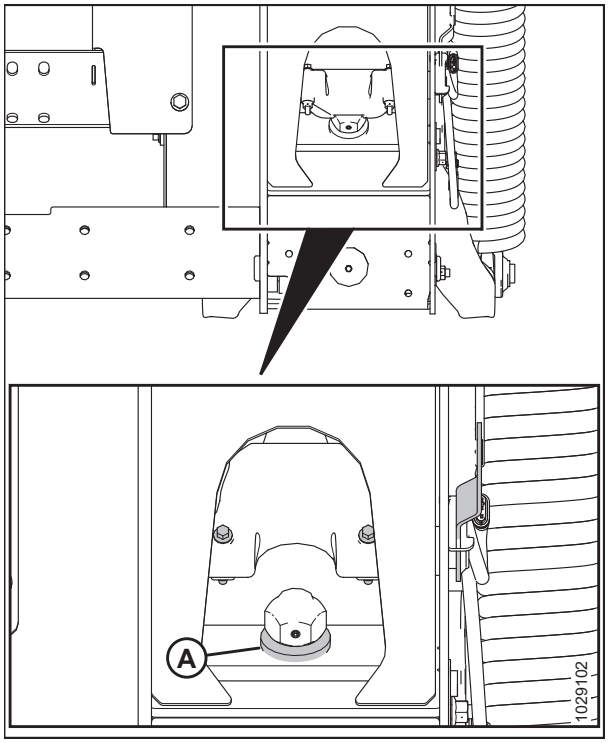


Figura 4.70: Rondella del finecorsa abbassamento

5. Prima di regolare la distanza tra coclea e piatto, controllare la posizione della flottazione della coclea per determinare la distanza necessaria.

   IMPORTANTE:

   Per evitare di danneggiare la macchina durante il funzionamento, assicurarsi che i bulloni (A) si trovino nella stessa posizione su entrambe le estremità della testata.

   - Se la testa dei bulloni (A) è più vicina al simbolo di flottazione (B), la coclea è in posizione flottante.

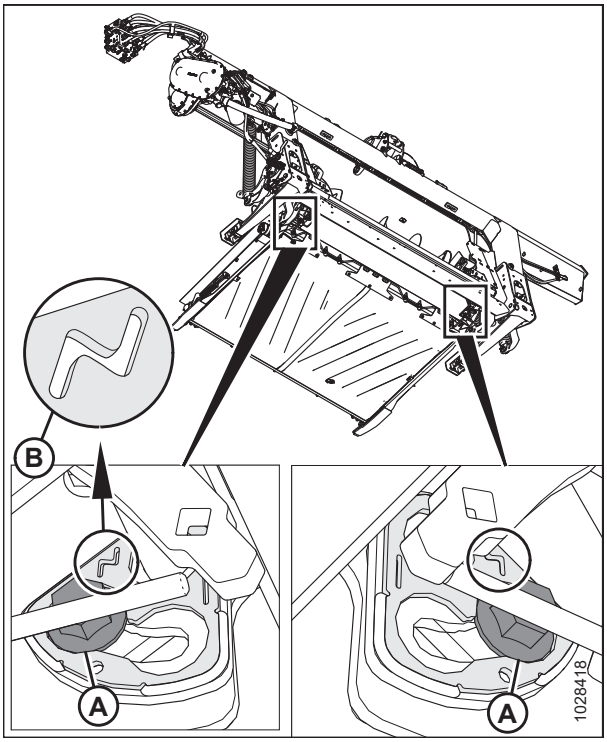


Figura 4.71: Posizione flottante

   - Se la testa del bullone (A) è più vicina al simbolo fisso (B), la coclea è in posizione fissa.

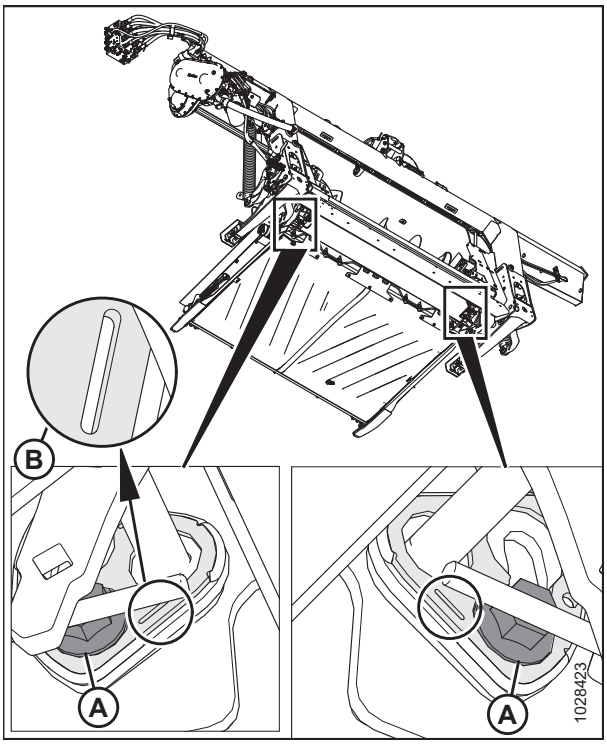


Figura 4.72: Posizione fissa

6. Controllare la distanza (C) tra le alette elicoidali della coclea di alimentazione e il piatto.
   - Se la coclea di alimentazione è in posizione fissa, la distanza deve essere compresa nell'intervallo di 24–28 mm (15/16 – 1 1/8 pollici).
   - Se la coclea di alimentazione è in posizione flottante, la distanza deve essere compresa nell'intervallo di 11,5–15,5 mm (7/16 – 5/8 pollici).
7. Se è necessario regolare la distanza, allentare i due dadi (B) e ruotare la coclea in modo da posizionare l'aletta elicoidale sul piatto di alimentazione.
8. Ruotare il bullone (A) in senso orario per aumentare la distanza (C); ruotare il bullone (A) in senso antiorario per diminuire la distanza (C).
   - Se la coclea di alimentazione è in posizione fissa, impostare la distanza a 24–28 mm (15/16 – 1 1/8 pollici).
   - Se la coclea di alimentazione è in posizione flottante, impostare la distanza a 11,5–15,5 mm (7/16 – 5/8 pollici).

   NOTA:

   La distanza aumenta a 25–40 mm (1 – 1 1/2 pollici) quando il collegamento centrale è completamente retratto.

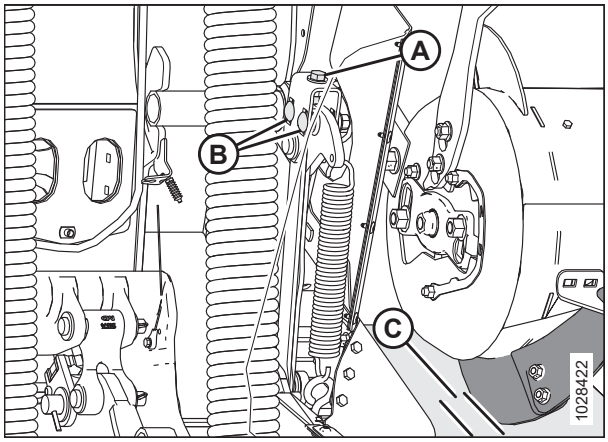


Figura 4.73: Distanza della coclea

9. Ripetere i passaggi *6, pagina 630* e *8, pagina 630* sull'estremità opposta della coclea.

   IMPORTANTE:

   La regolazione di un lato della coclea può avere effetti sull'altro lato. Dopo aver effettuato le regolazioni finali, controllare sempre due volte entrambi i lati della coclea.
10. Serrare i dadi (B) su entrambe le estremità della coclea di alimentazione. Serrare i dadi alla coppia di 96 Nm (70 libbre forza per piede).
11. Ruotare la coclea di alimentazione e ricontrollare le distanze.

4.7.2 Controllo della tensione della catena della coclea di alimentazione

La coclea di alimentazione è azionata a catena dal pignone di azionamento del modulo flottazione collegato al lato della coclea.

Esistono due metodi per controllare la tensione della catena di trasmissione della coclea di alimentazione: il metodo rapido è adatto ai controlli frequenti, mentre il metodo approfondito è più accurato e deve essere seguito quando si sostituisce o si reinstalla la catena.

Consultare la procedura appropriata per il controllo della tensione della catena della coclea di alimentazione:

- *Controllo della tensione della catena di trasmissione della coclea di alimentazione: metodo rapido, pagina 631*
- *Controllo della tensione della catena di trasmissione della coclea di alimentazione – Metodo approfondito, pagina 632*

Controllo della tensione della catena di trasmissione della coclea di alimentazione: metodo rapido

La coclea è azionata a catena dal pignone di azionamento del modulo flottazione collegato al lato della coclea.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

Esistono due metodi per controllare la tensione della catena di trasmissione della coclea: il metodo rapido (vedere *Controllo della tensione della catena di trasmissione della coclea di alimentazione – Metodo approfondito, pagina 632*) è adatto ai controlli frequenti, mentre il metodo approfondito è più accurato e deve essere seguito quando si reinstalla o si sostituisce la catena di trasmissione della coclea.

1. Abbassare la testata.
2. Sollevare completamente l'aspo.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
5. Ruotare la coclea (A) a mano in senso inverso fino a quando non riesce più a girare.
6. Segnare una linea (B) sul tamburo e sul coperchio inferiore.

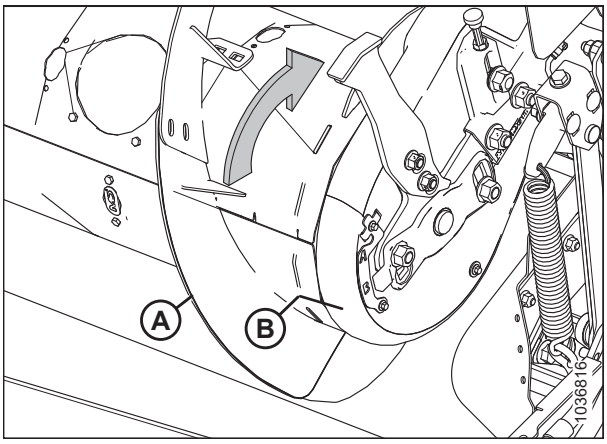


Figura 4.74: Trasmissione della coclea di alimentazione

7. Ruotare la coclea (A) a mano in avanti fino a quando non riesce più a girare. La linea segnata si divide.

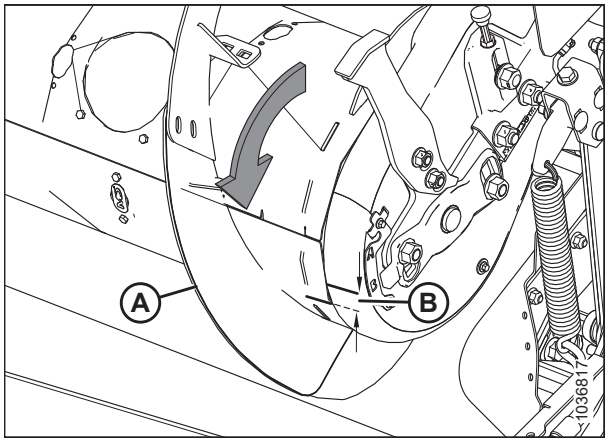


Figura 4.75: Trasmissione della coclea di alimentazione

8. Misurare la distanza tra le due linee (B).

   In caso di catena nuova:

   - Se la distanza (B) è compresa tra 1 e 4 mm (0,04 – 0,16 pollici), non è necessaria alcuna regolazione.
   - Se la distanza (B) è superiore a 4 mm (0,16 pollici), è necessario regolare la tensione della catena di trasmissione. Per istruzioni, vedere *4.7.3 Regolazione della tensione della catena di trasmissione della coclea di alimentazione, pagina 636*.

   In caso di catena usata:

   - Se la distanza (B) è compresa tra 3 e 8 mm (0,12 – 0,31 pollici), non è necessaria alcuna regolazione.
   - Se la distanza (B) è superiore a 8 mm (0,31 pollici), è necessario regolare la tensione della catena di trasmissione. Per istruzioni, vedere *4.7.3 Regolazione della tensione della catena di trasmissione della coclea di alimentazione, pagina 636*.

Controllo della tensione della catena di trasmissione della coclea di alimentazione – Metodo approfondito

La coclea è azionata a catena dal pignone di azionamento del modulo flottazione collegato al lato della coclea.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

Esistono due metodi per controllare la tensione della catena di trasmissione della coclea: il metodo approfondito è più accurato e deve essere seguito quando si reinstalla o si sostituisce la catena, mentre il metodo rapido (vedere *Controllo della tensione della catena di trasmissione della coclea di alimentazione: metodo rapido, pagina 631*) è adatto ai controlli frequenti.

1. Abbassare la testata.
2. Sollevare completamente l’aspo.
3. Inserire i puntelli di sicurezza dell’aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell’aspo, pagina 45*.
4. Scollegare la testata dalla mietitrebbia. Per istruzioni, vedere *3.6 Collegamento/scollegamento della testata, pagina 90*.
5. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.
6. Sul lato sinistro della coclea di alimentazione, rimuovere i bulloni (A) e l'indicatore/morsetto (B).
7. Rimuovere i bulloni (C) dalla piastra di supporto.
8. Rimuovere il bullone e la rondella (D) che fissano il coperchio inferiore (E).

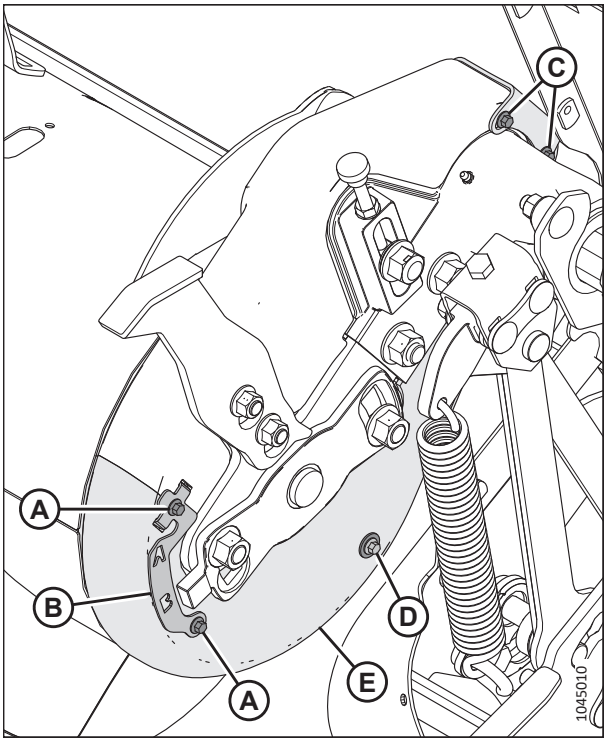


Figura 4.76: Trasmissione della coclea di alimentazione – Vista anteriore

9. Sul lato interno posteriore della trasmissione della coclea di alimentazione, rimuovere i quattro bulloni (A) e il pannello di ispezione (B).
10. Ruotare la piastra di ritegno (C) verso l'interno per rimuoverla dalle fessure nel coperchio della trasmissione della coclea.
11. Ruotare il coperchio inferiore (D), in modo da rimuoverlo.

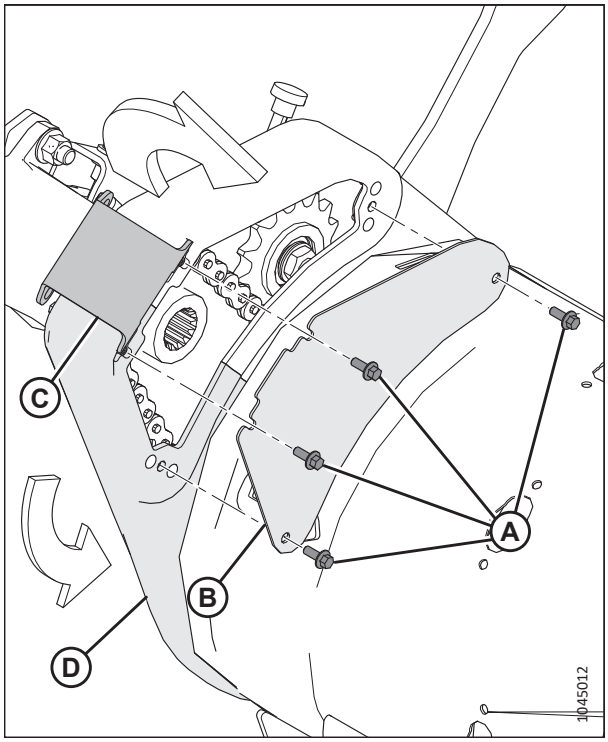


Figura 4.77: Trasmissione della coclea di alimentazione – Vista posteriore

12. Controllare la catena a metà corsa (A). Dovrebbe essere presente una deflessione di 4 mm (1/8 pollici). Se si rende necessaria una regolazione, vedere *4.7.3 Regolazione della tensione della catena di trasmissione della coclea di alimentazione, pagina 636*.

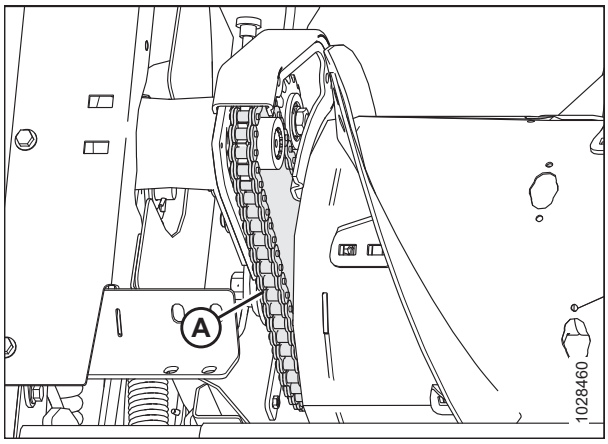


Figura 4.78: Catena della coclea di alimentazione: vista posteriore

13. Posizionare il coperchio inferiore (D) e fissarlo installando la piastra di ritegno (C) nelle fessure sui coperchi anteriore e posteriore.

14. Installare il pannello di ispezione (B) e fissarlo con quattro bulloni (A). Serrare i bulloni (A) a 3,5 Nm (2,6 libbre forza per piede [30 libbre forza per pollice]).

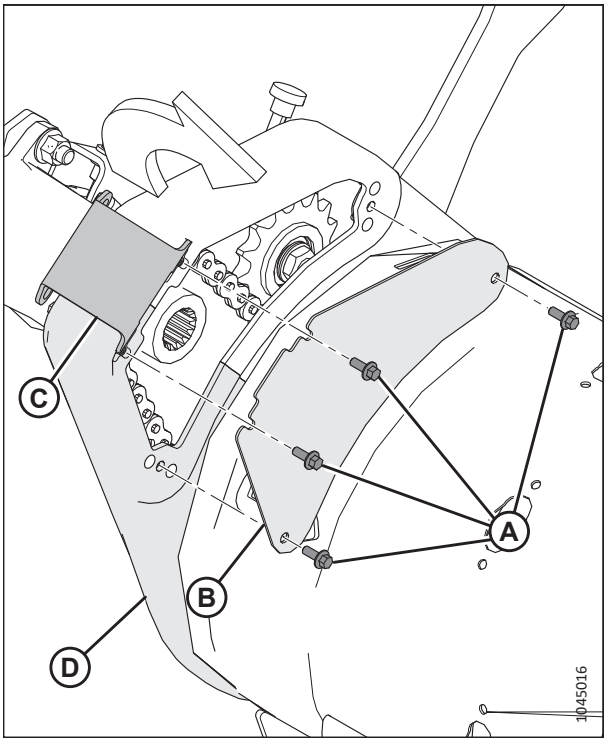


Figura 4.79: Trasmissione della coclea di alimentazione – Vista posteriore

15. Installare i bulloni (C) nella piastra di ritegno.

16. Fissare la copertura inferiore a quella superiore con il morsetto/indicatore (B) e i bulloni (A).

17. Rimuovere il bullone e la rondella (D) per fissare il coperchio inferiore (E).

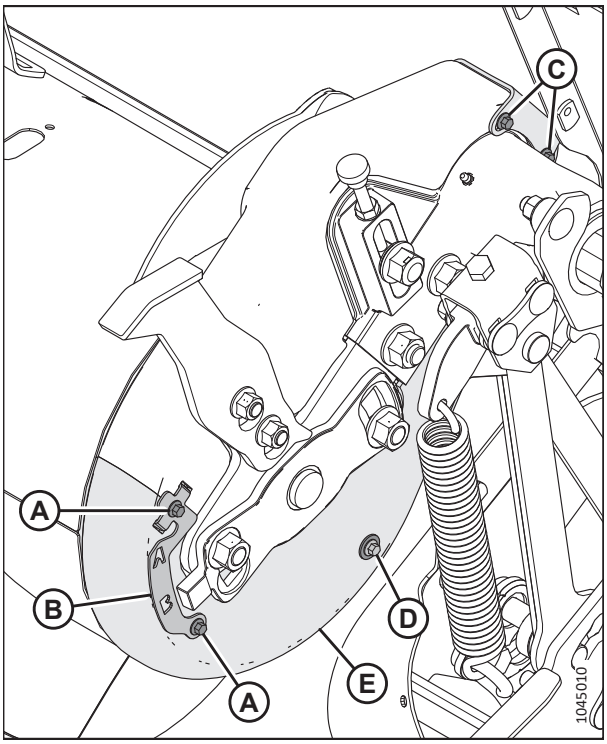


Figura 4.80: Trasmissione della coclea di alimentazione – Vista anteriore

4.7.3 Regolazione della tensione della catena di trasmissione della coclea di alimentazione

La coclea è azionata a catena dal pignone di azionamento del modulo flottazione collegato al lato della coclea. Una tensione insufficiente della catena può usurare prematuramente i pignoni o danneggiare la catena.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Abbassare la testata.
2. Sollevare completamente l'aspo.
3. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
4. Scollegare la testata dalla mietitrebbia. Per istruzioni, vedere *3.6 Collegamento/scollegamento della testata, pagina 90*.
5. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
6. Rimuovere i quattro bulloni (A) e il pannello di ispezione (B) per esaminare la catena.

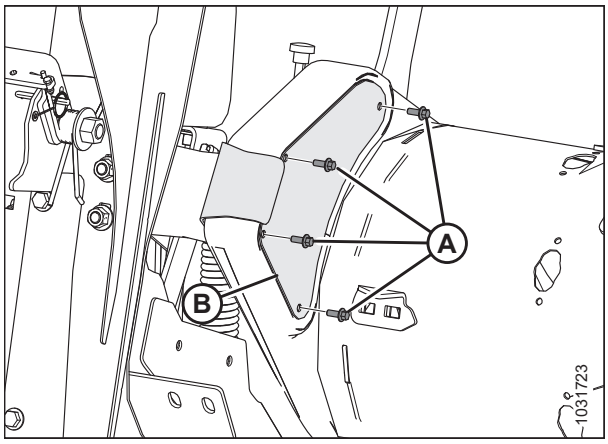


Figura 4.81: Lato sinistro della trasmissione della coclea – Vista posteriore

7. Allentare il controdado (B).
8. Allentare leggermente il dado del pignone folle (A) per consentire il movimento del pignone folle ruotando il regolatore (C).
9. Ruotare la coclea in senso inverso per ridurre l'allentamento della parte superiore della catena.

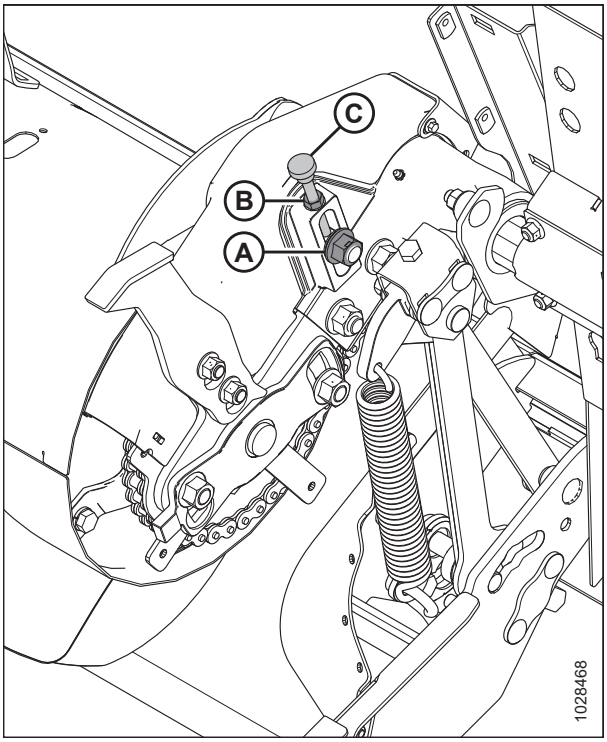


Figura 4.82: Lato sinistro della trasmissione della coclea: vista anteriore

10. Ruotare la vite a testa zigrinata del regolatore (A) in senso orario per aumentare la tensione fino a quando la deflessione della catena (B) è di 4 mm (1/8 pollici) a metà corsa.

    IMPORTANTE:

    NON serrare eccessivamente la catena.

    NOTA:

    Le coperture sono state rimosse dall'illustrazione per maggiore chiarezza.

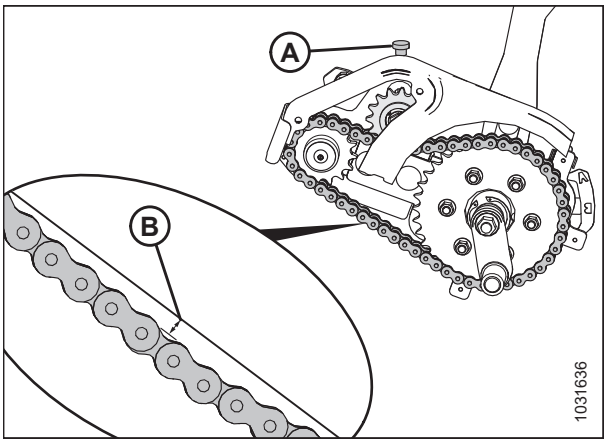


Figura 4.83: Deviazione della catena della coclea di alimentazione

11. Dopo aver regolato la tensione, serrare il controdado (A).
12. Serrare il dado del pignone folle (B) alla coppia di 265 Nm (195 libbre forza per piede).
13. Controllare nuovamente la deflessione della catena a metà corsa dopo aver serrato il pignone folle e il controdado.

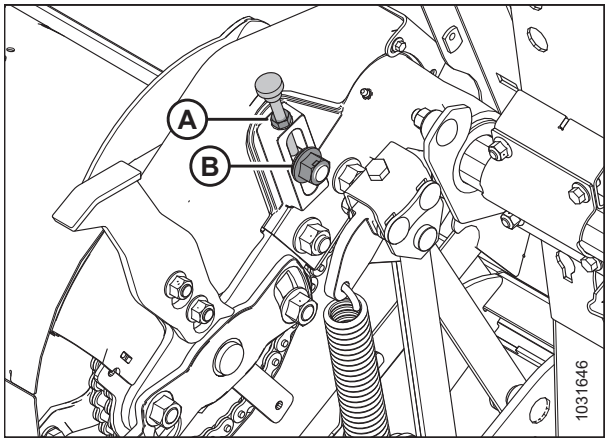


Figura 4.84: Catena della coclea di alimentazione: vista anteriore

14. Installare il pannello di ispezione (B) e fissarlo con quattro bulloni (A).
15. Serrare i bulloni (A) a 3,5 Nm (2,6 libbre forza per piede [30 libbre forza per pollice]).

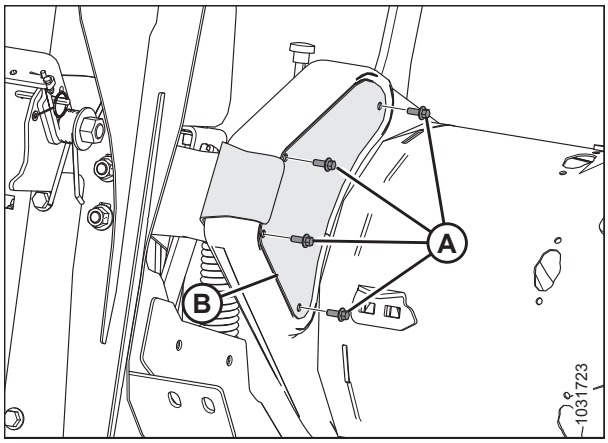


Figura 4.85: Lato sinistro della trasmissione della coclea – Vista posteriore

4.7.4 Aletta elicoidale della coclea

L'aletta elicoidale della coclea dell'FM200 può essere configurata per particolari condizioni di mietitura e di raccolto.

Per le configurazioni specifiche per mietitrebbie e colture, vedere *3.8.1 Configurazioni della coclea di alimentazione FM200, pagina 181*.

4.7.5 Dita per coclea

La coclea di alimentazione FM200 utilizza rebbi retrattili per alimentare il raccolto nel collo alimentatore della mietitrebbia. In alcune condizioni può essere necessario rimuovere o installare le dita per un'alimentazione ottimale del raccolto. Sostituire le dita usurate o danneggiate.

Rimozione delle dita per coclea di alimentazione

La coclea di alimentazione è dotata di dita che si estendono e si ritraggono per raccogliere le colture e indirizzarle nel collo alimentatore della mietitrebbia. Rimuovere le dita dal tamburo della coclea per modificarne il profilo.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

IMPORTANTE:

Durante la rimozione delle dita per coclea, agire dall'esterno verso l'interno. Al termine, assicurarsi che vi sia un numero uguale di dita su entrambi i lati della coclea.

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
4. Individuare il coperchio di servizio più vicino al dito da rimuovere.
5. Rimuovere e conservare i bulloni (A) e il coperchio di servizio (B).

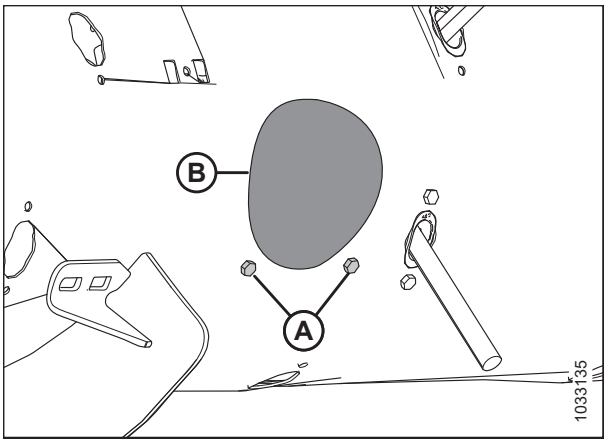


Figura 4.86: Coperchio del foro di servizio della coclea

6. Rimuovere la forcina (A). Estrarre il dito (B) dal corrispondente ritegno (C).
7. Se il dito è rotto, rimuoverne i resti dal supporto (C) e dall'interno del tamburo.

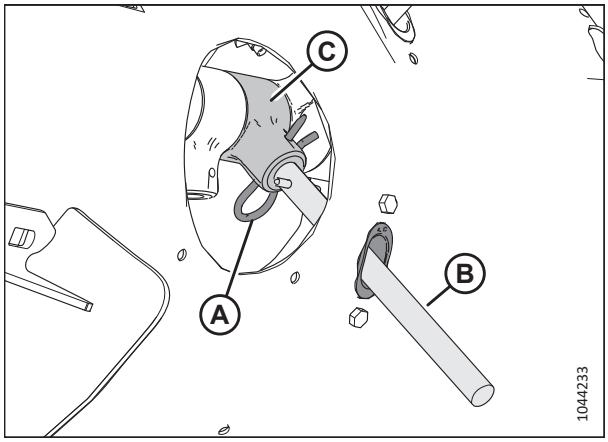


Figura 4.87: Dito della coclea

8. Rimuovere e conservare i due bulloni (A) e i dadi a incasso (non illustrati) che fissano la guida del dito (B) alla coclea.
9. Rimuovere la guida (B).

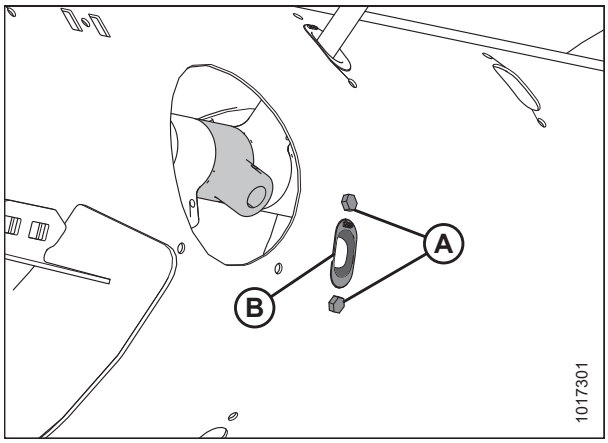


Figura 4.88: Foro del dito per coclea

10. Posizionare il tappo (A) nel foro dall'interno della coclea.
11. Fissare il tappo con due bulloni a testa esagonale M6 (B) e dadi a incasso. Serrare i bulloni alla coppia di 9 Nm (6,63 libbre forza per piede [80 libbre forza per pollice]).

    NOTA:

    Ai bulloni (B) è applicato uno strato di frenafiletti che si consuma se i bulloni vengono rimossi. Prima di reinstallare i bulloni (B) occorre applicare un frenafiletti a media resistenza (Loctite® 243 o equivalente) sulla filettatura dei bulloni.

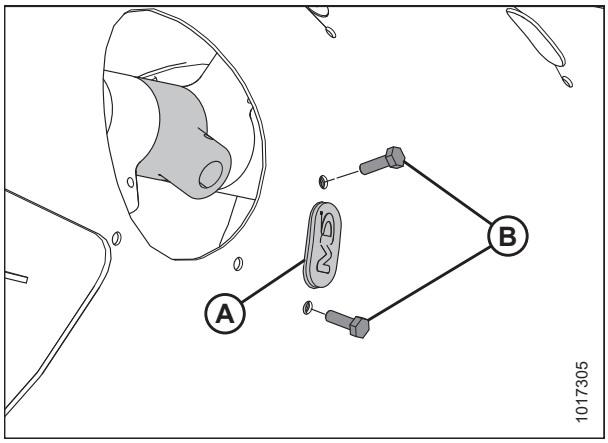


Figura 4.89: Tappo inserito nella coclea

12. Posizionare il coperchio di servizio (B) come da illustrazione e fissare con i bulloni (A).

13. Serrare i bulloni alla coppia di 9 Nm (6,63 libbre forza per piede [80 libbre forza per pollice]).

    NOTA:

    Ai bulloni (A) è applicato uno strato di frenafiletti che si consuma se i bulloni vengono rimossi. Prima di reinstallare i bulloni (A) occorre applicare un frenafiletti a media resistenza (Loctite® 243 o equivalente) sulla filettatura dei bulloni.

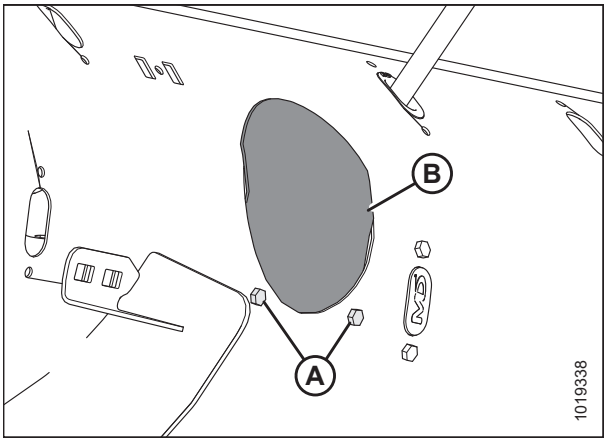


Figura 4.90: Coperchio del foro di servizio della coclea

Installazione delle dita per coclea di alimentazione

La coclea di alimentazione è dotata di dita che si estendono e si ritraggono per raccogliere le colture e indirizzarle nel collo alimentatore della mietitrebbia. Installare le dita sul tamburo della coclea per modificarne il profilo.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

IMPORTANTE:

Quando si installano dita aggiuntive, assicurarsi di installarne un numero uguale su ciascun lato della coclea.

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.

4. Rimuovere i bulloni (A) e il coperchio di servizio (B) più vicino al dito che si intende rimuovere. Conservare le parti per la reinstallazione.

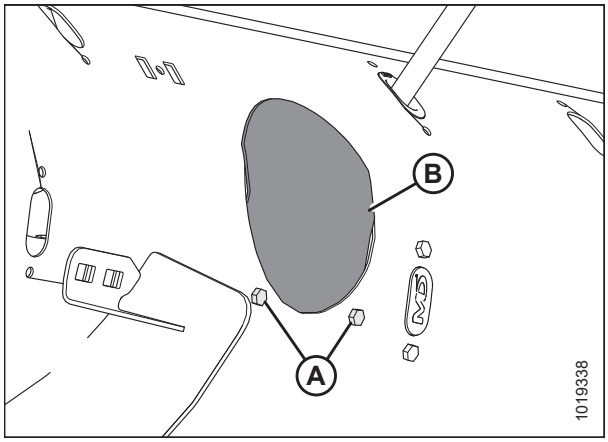


Figura 4.91: Coperchio del foro di servizio della coclea

5. Rimuovere i due bulloni (B), i dadi a incasso (non illustrati) e il tappo (A).

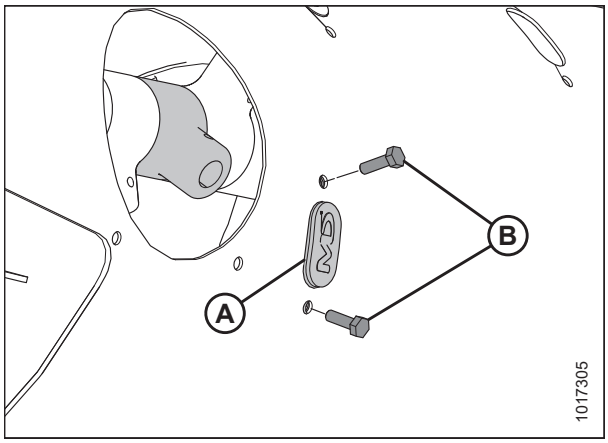


Figura 4.92: Foro del dito per coclea

6. Inserire la guida (B) dall'interno della coclea e fissarla con i bulloni (A) e i dadi a incasso (non illustrati).

   IMPORTANTE:

   Quando si sostituisce un dito pieno occorre installare sempre una nuova guida.

   NOTA:

   Ai bulloni (A) è applicato uno strato di frenafiletti che si consuma se i bulloni vengono rimossi. Prima di reinstallare i bulloni (A) occorre applicare un frenafiletti a media resistenza (Loctite® 243 o equivalente) sulla filettatura dei bulloni.

7. Serrare i bulloni (A) a 9 Nm
   (6,63 libbre forza per piede [80 libbre forza per pollice]).

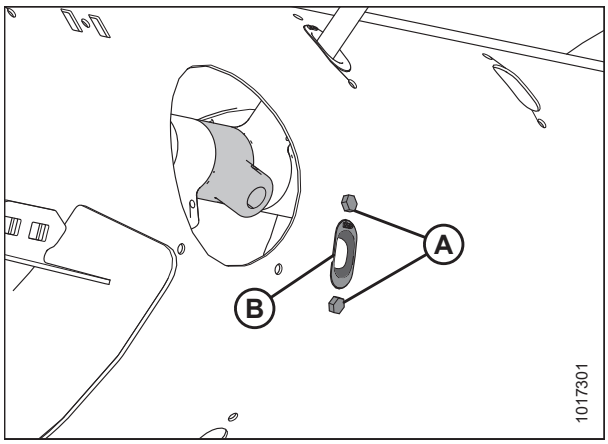


Figura 4.93: Foro del dito per coclea

8. Dall'interno del tamburo, inserire il dito per coclea (A) verso l'alto attraverso il fondo della guida (B) e inserire l'altra estremità nel ritegno (C).

9. Fissare il dito inserendo la forcina (D) nel ritegno. Assicurarsi che l'estremità arrotondata (lato a forma di S) della forcina sia rivolta verso il lato della trasmissione a catena della coclea.

   IMPORTANTE:

   Posizionare la forcina come descritto in questo passaggio per evitare che cada durante il funzionamento. Se le dita si dovessero staccare, la testata per mietitrebbia potrebbe non essere in grado di convogliare correttamente il raccolto nella mietitrebbia. Inoltre, eventuali dita che cadono nel tamburo possono danneggiare i componenti interni.

   NOTA:

   Assicurarsi che l'estremità chiusa della forcina sia rivolta nella direzione di rotazione della coclea.

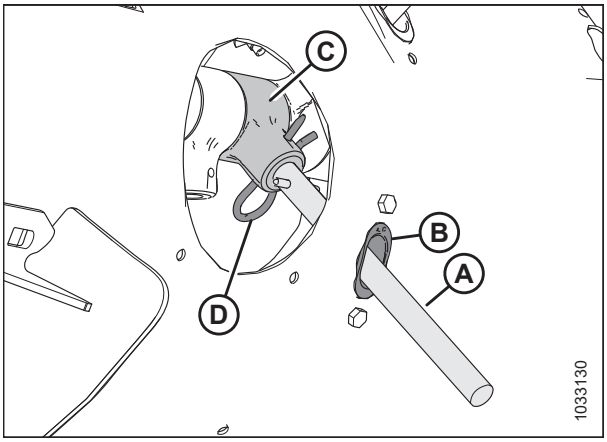


Figura 4.94: Dito per coclea

10. Posizionare il coperchio di servizio (B) come da illustrazione e fissare in posizione con i bulloni (A). Serrare i bulloni alla coppia di 9 Nm (6,63 libbre forza per piede [80 libbre forza per pollice]).

    NOTA:

    Ai bulloni (A) è applicato uno strato di frenafiletti che si consuma se i bulloni vengono rimossi. Prima di reinstallare i bulloni (A) occorre applicare un frenafiletti a media resistenza (Loctite® 243 o equivalente) sulla filettatura dei bulloni.

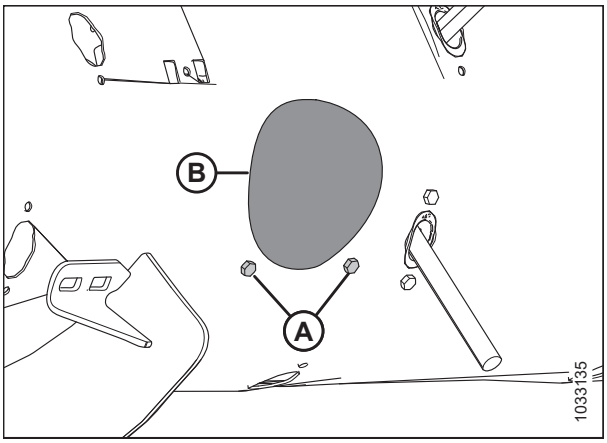


Figura 4.95: Coperchio del foro di servizio della coclea

Controllo della temporizzazione delle dita della coclea

La coclea di alimentazione è dotata di dita che si estendono e si ritraggono per raccogliere le colture e indirizzarle nel collo alimentatore della mietitrebbia. Questa procedura determina la posizione delle dita quando sono completamente estese dalla coclea.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell'operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Sollevare completamente l'aspo.

2. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.

3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

4. Verificare che l'indicatore (C) sia impostato nella stessa posizione su ciascuna estremità della coclea.

   NOTA:

   Esistono due diverse posizioni di estensione delle dita della coclea: **A** e **B**. La posizione **A** è utilizzata per la colza e la posizione **B** per la granella. L'impostazione di fabbrica dell'indicatore è la posizione **B**.

   IMPORTANTE:

   Entrambi gli indicatori di temporizzazione delle dita **DEVONO** essere impostati nella stessa posizione; in caso contrario, la coclea subirebbe danni irreparabili.

5. Per regolare la posizione dell'indicatore, vedere *Regolazione della temporizzazione delle dita della coclea, pagina 644*.

6. Disinserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Disinserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 46*.

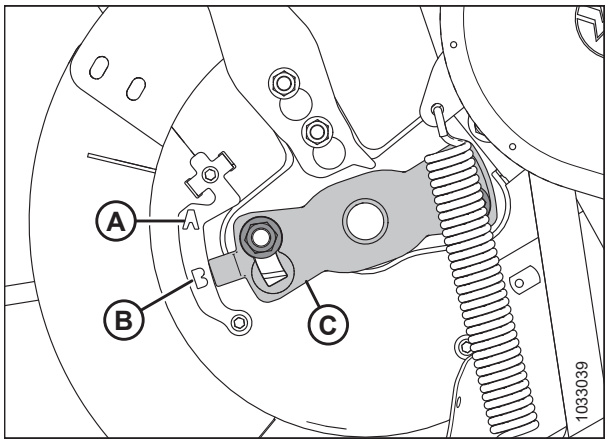


Figura 4.96: Temporizzazione delle dita della coclea – Lato sinistro della coclea illustrato

Regolazione della temporizzazione delle dita della coclea

Le dita della coclea di alimentazione si estendono e si ritraggono per raccogliere le colture e indirizzarle nel collo alimentatore della mietitrebbia. Questa procedura determina la posizione delle dita quando sono completamente estese dalla coclea.

NOTA:

Le illustrazioni mostrano solo il lato sinistro della coclea, ma la procedura è valida per entrambi i lati.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Sollevare completamente l'aspo.

2. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.

3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

4. Individuare l'indicatore di temporizzazione delle dita (C) all'estremità della coclea. Esistono due posizioni di estensione delle dita della coclea: Posizione **A** e posizione **B**.

5. Allentare i dadi (D) e regolare l'indicatore di temporizzazione delle dita (C) nella posizione desiderata.

   IMPORTANTE:

   Entrambi gli indicatori di temporizzazione delle dita **DEVONO** essere impostati nella stessa posizione; in caso contrario, la coclea subirebbe danni irreparabili.

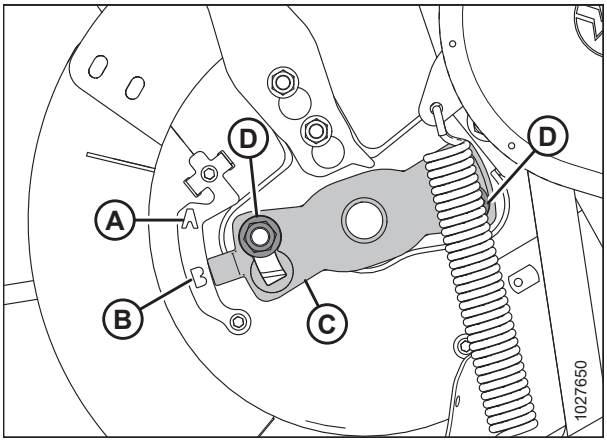


Figura 4.97: Indicatore di temporizzazione delle dita della coclea

NOTA:

Se l'indicatore di temporizzazione delle dita è puntato sulla posizione **A**, significa che in quel punto le dita della coclea sono completamente estese. In questo modo il raccolto viene preso e rilasciato anticipatamente prima di entrare nel collo alimentatore. Questa impostazione è ideale per la colza o per le colture a cespuglio.

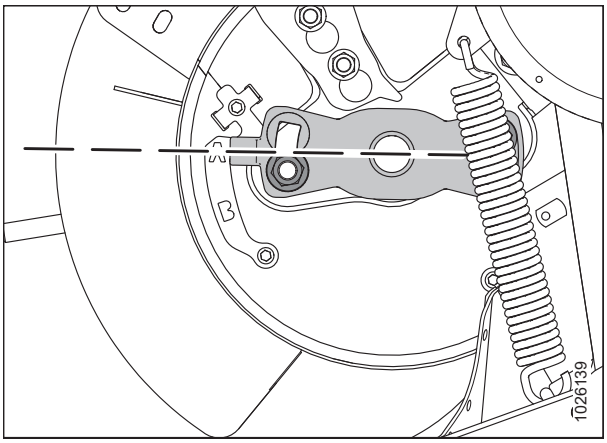


Figura 4.98: Posizione coclea A

NOTA:

Se l'indicatore è puntato sulla posizione **B**, significa che in quel punto le dita della coclea sono completamente estese. In questo modo il raccolto viene preso e rilasciato con un certo ritardo prima di entrare nel collo alimentatore. Questa impostazione è ideale per granella o fagioli.

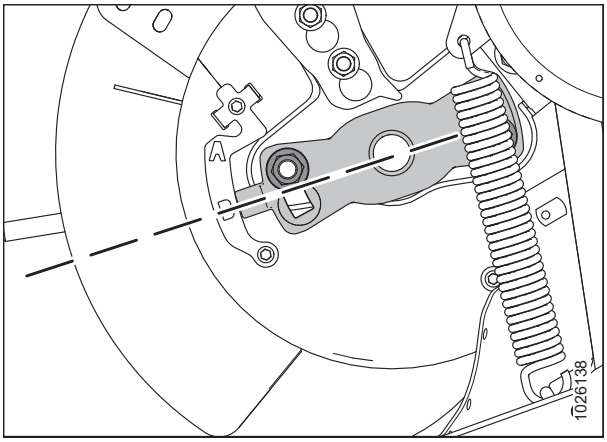


Figura 4.99: Posizione coclea B

6. Una volta completata la regolazione, serrare i dadi (A) alla coppia di 115 Nm (85 libbre forza per piede).

7. Disinserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Disinserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 46*.

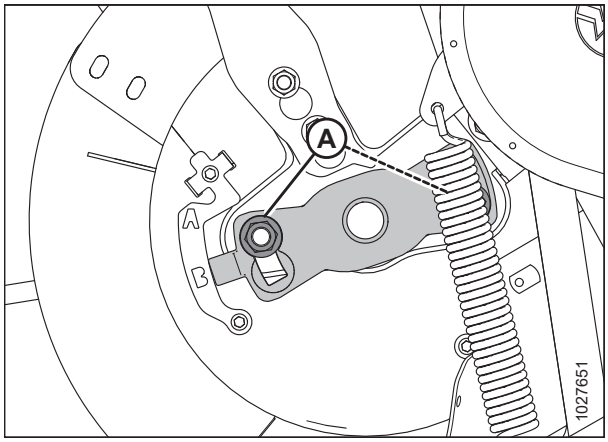


Figura 4.100: Indicatore di temporizzazione delle dita della coclea

4.8 Barra falciante

Le lame della barra falciante tagliano il raccolto. Le lame, le protezioni e la testa a lame richiedono periodicamente una manutenzione.

AVVERTENZA

Tenere sempre le mani lontane dall'area compresa tra le protezioni e la lama.

AVVERTENZA

Quando si lavora intorno alle lame e per il maneggiamento delle lame, indossare guanti di protezione.

ATTENZIONE

Prima di eseguire la manutenzione della macchina o di aprire i carter della trasmissione, vedere *4.1 Preparazione della macchina per la manutenzione straordinaria, pagina 581*.

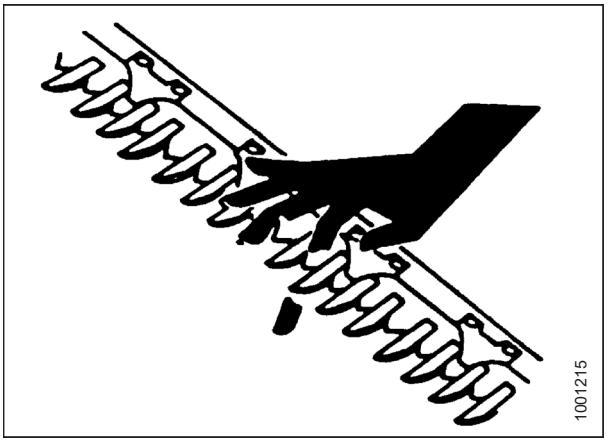


Figura 4.101: Pericolo dovuto alla barra falciante

4.8.1 Sostituzione di una sezione di lama

Le singole sezioni usurate o danneggiate di una lama possono essere sostituite senza rimuovere la lama dalla barra falciante.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Quando si lavora intorno alle lame e per il maneggiamento delle lame, indossare guanti di protezione.

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.

4. Identificare la sezione di lama danneggiata. Se è presente un premilama, allentare i dadi (A) che fissano il premilama (B) per accedere alla sezione di lama danneggiata.

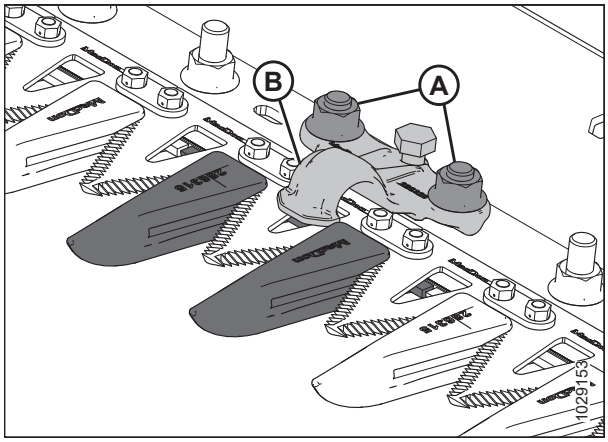


Figura 4.102: Barra falciante

5. Rimuovere i bulloni e i dadi (B). Conservare la bulloneria.

   NOTA:

   Se la bulloneria della lama è sotto un premilama, ruotare il volano della lama per riposizionare la lama.

6. Per le sezioni di lama vicine all'estremità della trasmissione, rimuovere le barre (C) e sollevare la sezione di lama (A) dalla barra posteriore della lama.

7. Pulire la barra posteriore della lama e posizionare la nuova sezione di lama sulla barra posteriore.

   NOTA:

   Se si utilizzano sezioni di lama a dentatura sia fine che grossolana sulla stessa lama, la qualità del taglio può risultare compromessa.

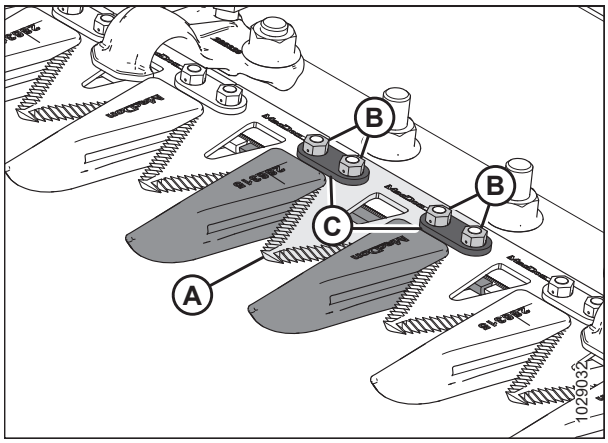


Figura 4.103: Barra falciante

8. Per le sezioni di lama vicine all'estremità della trasmissione, riposizionare le barre (C).

9. Se in precedenza è stato rimosso un premilama, reinstallarlo insieme a bulloni e dadi (B).

   NOTA:

   Assicurarsi che le teste dei bulloni si inseriscano completamente nei fori oblunghi della barra posteriore della lama.

10. Serrare i dadi (B) alla coppia di 12 Nm (8,9 libbre forza per piede [106 libbre forza per pollice]).

11. Per controllare la regolazione dei premilama, vedere *Controllo del premilama – Paralama a punta, pagina 665* o *Controllo del premilama – Paralama corti, pagina 679*.

4.8.2 Rimozione di una lama

Se la lama è danneggiata, è necessario rimuoverla.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

AVVERTENZA

Durante la rimozione, posizionarsi dalla parte posteriore della lama per ridurre il rischio di lesioni dovute ai bordi di taglio. Mentre si maneggia la lama, indossare guanti di protezione.

NOTA:

Nelle testate a lama singola, la testa a lame si trova sul lato sinistro della lama. Nelle testate a doppia lama, ci sono due teste a lame situate sui lati destro e sinistro della lama. Per le testate a doppia lama, verificare quale lama deve essere rimossa prima di iniziare la procedura.

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
2. Aprire il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare il *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.
3. Posizionare la lama al centro della rispettiva corsa ruotando il volano collegato alla scatola di azionamento lame.
4. Pulire l'area attorno alla testa a lame.
5. Rimuovere il raccordo di ingrassaggio (A) dal perno.

   NOTA:

   La rimozione del raccordo di ingrassaggio faciliterà la successiva reinstallazione del perno della testa a lame.
6. Rimuovere il bullone e il dado (B).
7. Inserire un cacciavite o uno scalpello nella fessura (C) per allentare il carico sul perno della testa a lame.
8. Con un cacciavite o uno scalpello, fare leva verso l'alto nella scanalatura del perno della testa a lame fino a quando il perno sporge dalla testa a lame.

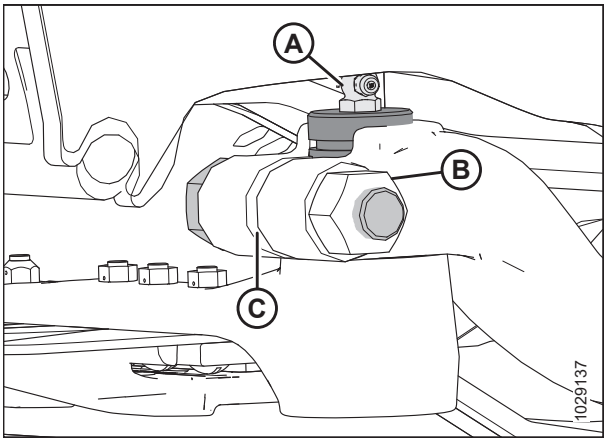


Figura 4.104: Testa a lame

9. Spingere il gruppo lame (A) verso l'interno fino a scollegarlo dal braccio di azionamento (B).

   NOTA:

   Le parti del telaio e del pannello laterale sono state rimosse dall'illustrazione per rivelare i componenti della testa a lame.
10. A meno che non stia per essere sostituito, sigillare il cuscinetto della testa a lame (C) con plastica o nastro adesivo per evitare sporco e detriti.

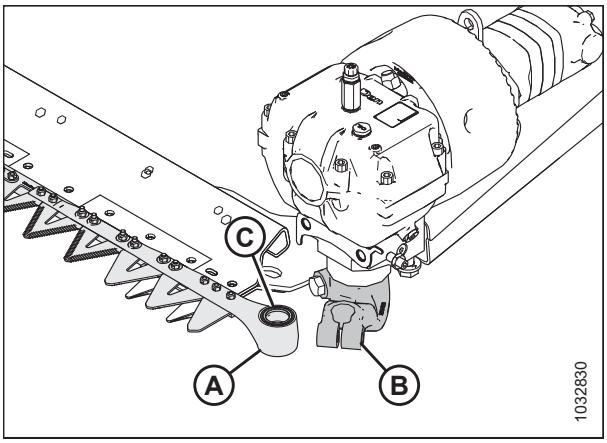


Figura 4.105: Testa a lame sinistra

11. Tirare il braccio di azionamento lame (B) verso l'esterno per creare una distanza per la lama.

    NOTA:

    Se si sta rimuovendo la testa a lame o il cuscinetto della testa a lame, estrarre la lama quanto basta per accedere a queste parti.

12. Rimuovere la lama (A).

4.8.3 Installazione della lama

Se la lama è stata rimossa, per reinstallarla, seguire questa procedura.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

AVVERTENZA

Durante la rimozione, posizionarsi dalla parte posteriore della lama per ridurre il rischio di lesioni dovute ai bordi di taglio. Mentre si maneggia la lama, indossare guanti di protezione.

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
2. Aprire il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.

    NOTA:

    Le illustrazioni di installazione mostrano l'installazione della lama sinistra. La procedura è la stessa per l'installazione della lama destra.

3. Lubrificare il cuscinetto della testa a lame (A), quindi installare il gruppo lame sulla testata.

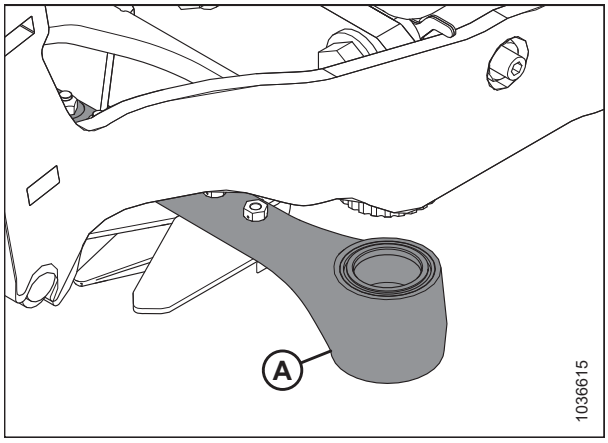


Figura 4.106: Testa a lame

4. Installare il perno della testa a lame (A) attraverso il braccio di azionamento e nella testa a lame.
5. Posizionare il perno della testa a lame (A) in modo che la scanalatura (B) si trovi a 2 mm (0,08 pollici) sopra il braccio di azionamento.

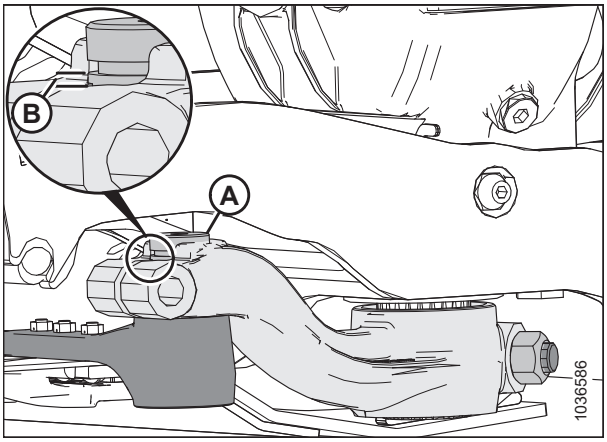


Figura 4.107: Testa a lame

6. Fissare il perno della testa a lame con il bullone (A) M16 x 85 mm e il dado (B). Installare il bullone dal lato interno del braccio. Serrare il bullone alla coppia di 220 Nm (162 libbre forza per piede).
7. Ruotare il volano collegato alla scatola di azionamento lame per posizionare il braccio lame al limite interno della corsa. Assicurarsi che vi siano ancora 0,2-1,2 mm (0,02-0,05 pollici) di distanza (C) tra il braccio di azionamento e la testa a lame.
8. Se non è necessario regolare il braccio di azionamento, procedere al passaggio *9, pagina 651*. Se è necessaria una regolazione, contattare il concessionario.

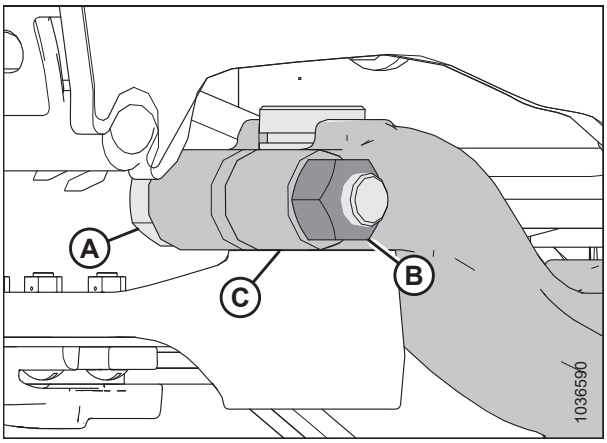


Figura 4.108: Testa a lame

9. Reinstallare il raccordo di ingrassaggio (A). Applicare grasso al raccordo fino a quando la testa a lame si muove leggermente verso il basso.

   IMPORTANTE:

   NON ingrassare eccessivamente la testa a lame. L'ingrassaggio eccessivo della testa a lame può causare il disallineamento delle lame, con conseguente surriscaldamento delle protezioni e sollecitazione eccessiva del motore dell'azionamento lame. Se si è applicato troppo grasso al raccordo, rimuovere il raccordo di ingrassaggio per scaricare la pressione.

   NOTA:

   Se l'aria è intrappolata nella cavità del cuscinetto, la testa a lame inizierà a muoversi verso il basso prima di essere piena grasso.

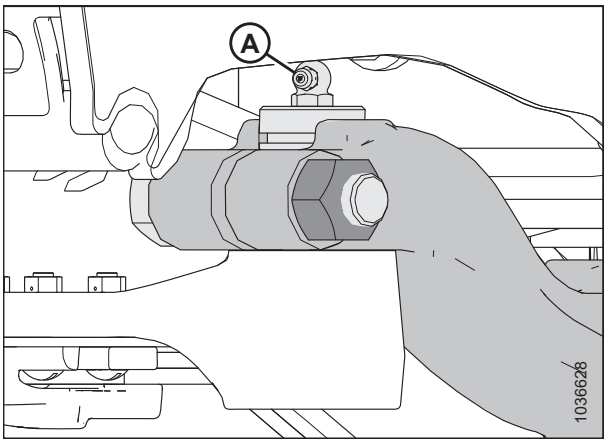


Figura 4.109: Testa a lame

10. Chiudere il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare *Chiusura dei pannelli laterali della testata, pagina 49*.

4.8.4 Lame di ricambio

Due lame di ricambio (A) possono essere riposte nel tubo posteriore della testata all'estremità destra della testata. Assicurarsi che le lame di ricambio siano fissate in posizione con il fermo (B) e la forcina (C).

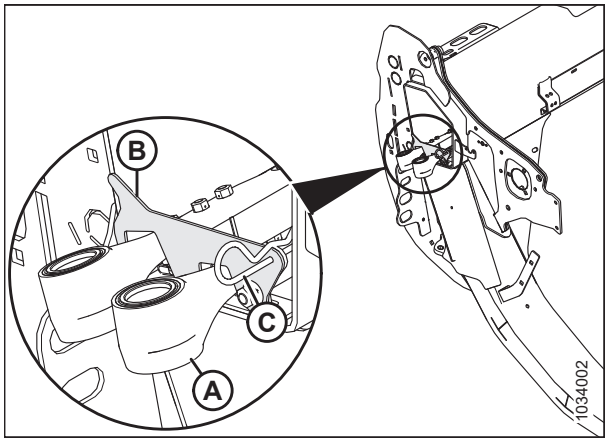


Figura 4.110: Lame di ricambio

4.8.5 Paralama e premilama a punta

I paralama aiutano ad allineare la barra di taglio. I premilama mantengono le sezioni della barra di taglio contro i paralama per garantire un taglio corretto.

Nelle configurazioni con protezione a punta sono utilizzati i seguenti paralama e premilama:

NOTA:

Le configurazioni con paralama a punta richiedono due paralama corti, uno su ciascuna estremità della barra falciante.

NOTA:

Per sostituire i paralama si può utilizzare un kit paralama a quattro punte. I paralama a quattro punte sono ideali per l'uso in condizioni rocciose o per la mietitura di colture a rischio di frantumazione, come le lenticchie. Per ulteriori informazioni, consultare il catalogo ricambi per testate.

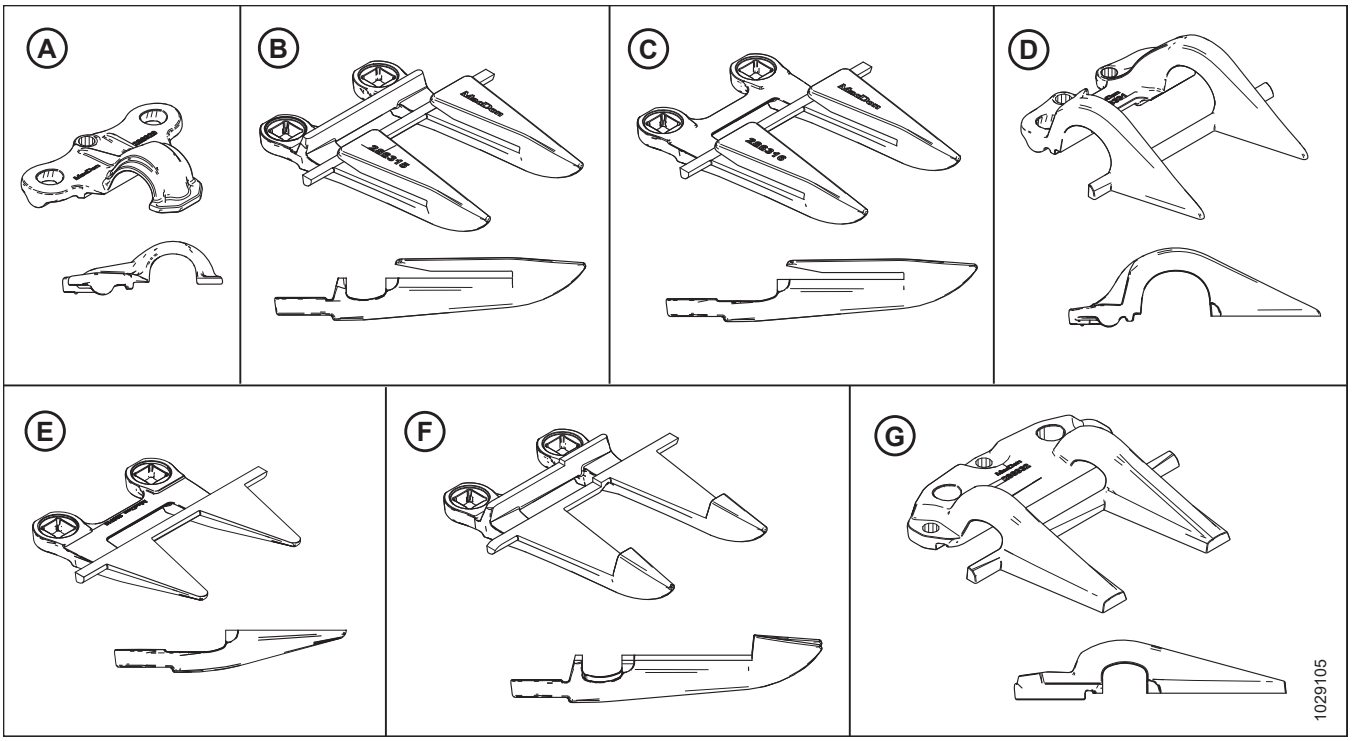


Figura 4.111: Tipi di paralama e premilama utilizzati nelle configurazioni con paralama a punta

A - Premilama a punta (MD #286329)
B - Paralama a punta (MD #286315)
C - Paralama terminale a punta (senza barra di usura) (MD #286316)[86]
D - Premilama terminale PlugFree™ (MD #286331)
E - Paralama terminale PlugFree™ (senza barra di usura) (MD #286319)[87]
F - Paralama centrale a punta (MD #286317)[88]
G - Premilama centrale a punta (MD #286332)[88]

Le protezioni sono configurate in modo diverso in base alla testata. Quando si sostituiscono le protezioni a punta e i premilama, assicurarsi di seguire la sequenza corretta di sostituzione in base alla testata in uso. Consultare l'argomento pertinente:

- *Configurazione del paralama a punta su testate a lama singola, pagina 654*
- *Configurazione dei paralama a punta su testata a doppia lama – FD235, pagina 655*
- *Configurazione dei paralama a punta su testata a doppia lama – FD240, pagina 656*
- *Configurazione dei paralama a punta su testata a doppia lama - FD241 e FD261, pagina 657*
- *Configurazione dei paralama a punta su testata a doppia lama – FD245, pagina 658*
- *Configurazione dei paralama a punta su testata a doppia lama – FD250, pagina 659*

86. Installato nelle posizioni 2, 3 e 4 sul lato o i lati di trasmissione.
87. Installato nella posizione 1 sul lato o i lati di trasmissione.
88. Solo testate a doppia lama.

Configurazione del paralama a punta su testate a lama singola

Le protezioni sono configurate in modo diverso in base alle dimensioni delle testate. L'illustrazione riportata qui mostra le paralama a punta installati su testate a lama singola.

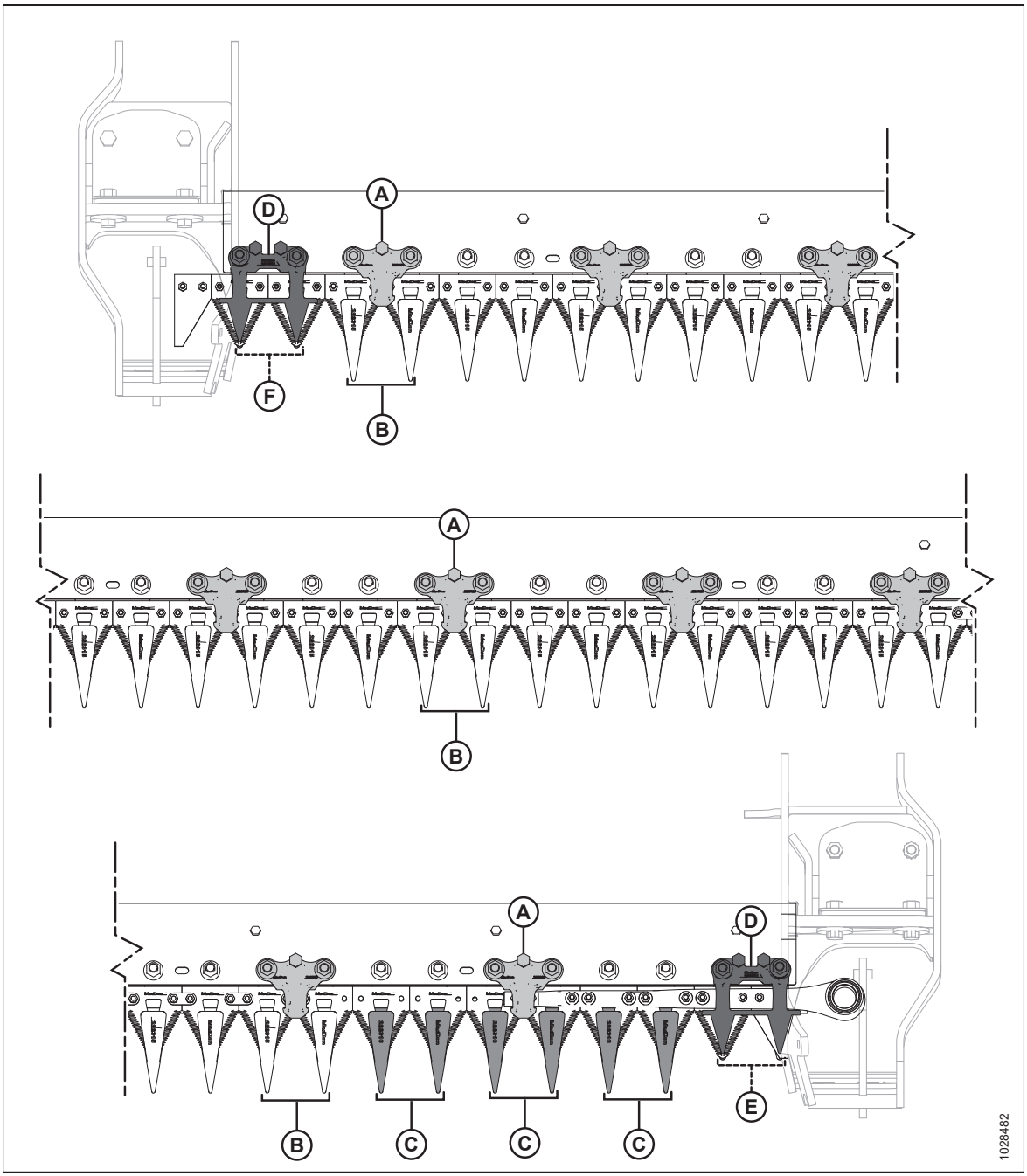


Figura 4.112: Posizioni dei paralama e dei premilama a punta – Testate a lama singola

A - Premilama a punta (MD #286329)
B - Paralama a punta (MD #286315)
C - Paralama con estremità a punta (senza barra di usura) (MD #286316)
D - Premilama PlugFree™ (MD #286331)
E - Protezione PlugFree™ (senza barra di usura) (MD #286319)
F - Paralama corto (MD #286318)

Configurazione dei paralama a punta su testata a doppia lama – FD235

Le protezioni sono configurate in modo diverso in base alla testata. L'illustrazione riportata qui mostra i paralama a punta installati su testate a doppia lama FD235

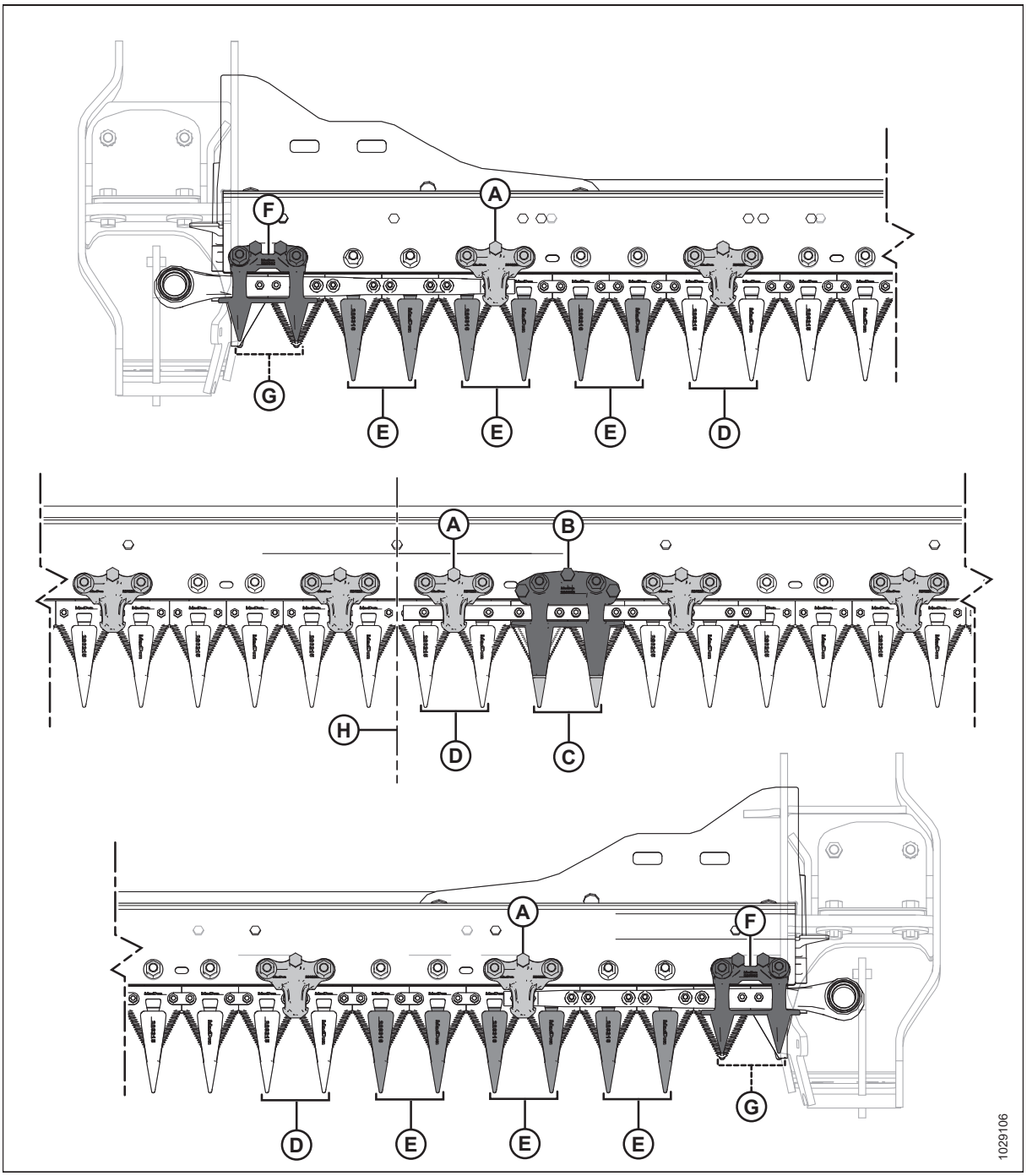


Figura 4.113: Posizioni dei paralama e dei premilama a punta – FD235

A - Premilama a punta (MD #286329)[89]
B - Premilama centrale a punta (MD #286332)
C - Paralama centrale a punta (MD #286317)
D - Paralama a punta (MD #286315)
E - Paralama terminale con estremità a punta (senza barra di usura) (MD #286316)
F - Premilama PlugFree™ (MD #286331)
G - Protezione PlugFree™ (senza barra di usura) (MD #286319)
H - Centro della testata

89. Deve sempre essere presente un premilama sulla protezione che si trova a destra della protezione centrale.

Configurazione dei paralama a punta su testata a doppia lama – FD240

I paralama aiutano ad allineare la barra di taglio. I premilama mantengono le sezioni della barra di taglio contro i paralama per garantire un taglio corretto.

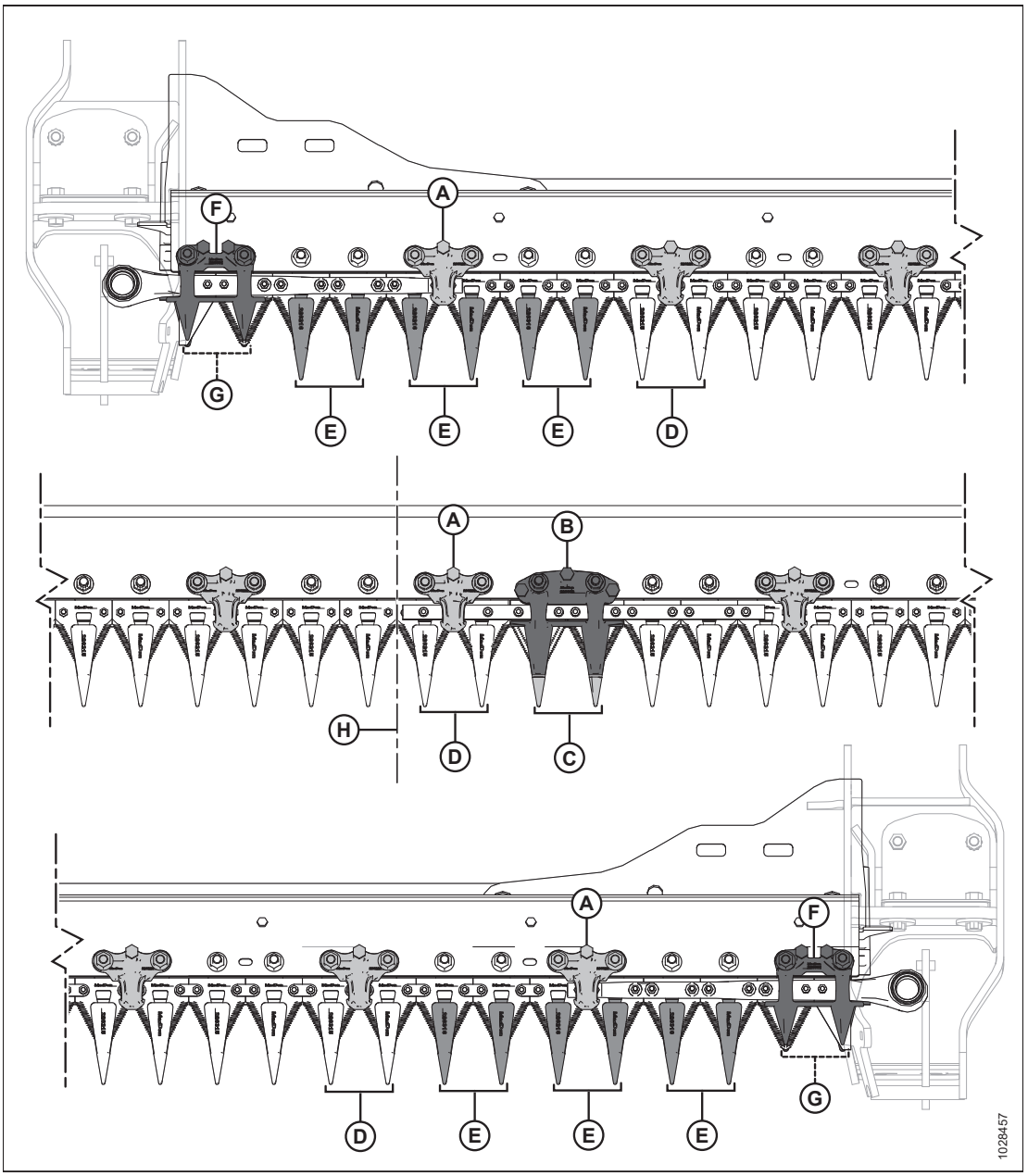


Figura 4.114: Posizioni dei paralama e dei premilama a punta – Testata a doppia lama FD240

A - Premilama a punta (MD #286329)
B - Premilama centrale a punta (MD #286332)
C - Paralama centrale a punta (MD #286317)
D - Paralama a punta (MD #286315)
E - Paralama terminale con estremità a punta (senza barra di usura) (MD #286316)
F - Premilama corto (MD #286331)
G - Paralama corto (senza barra di usura) (MD #286319)
H - Centro della testata

Configurazione dei paralama a punta su testata a doppia lama - FD241 e FD261

Le protezioni sono configurate in modo diverso in base alle dimensioni delle testate. L'illustrazione riportata qui mostra i paralama a punta installati su testate a doppia lama FD241 e FD261.

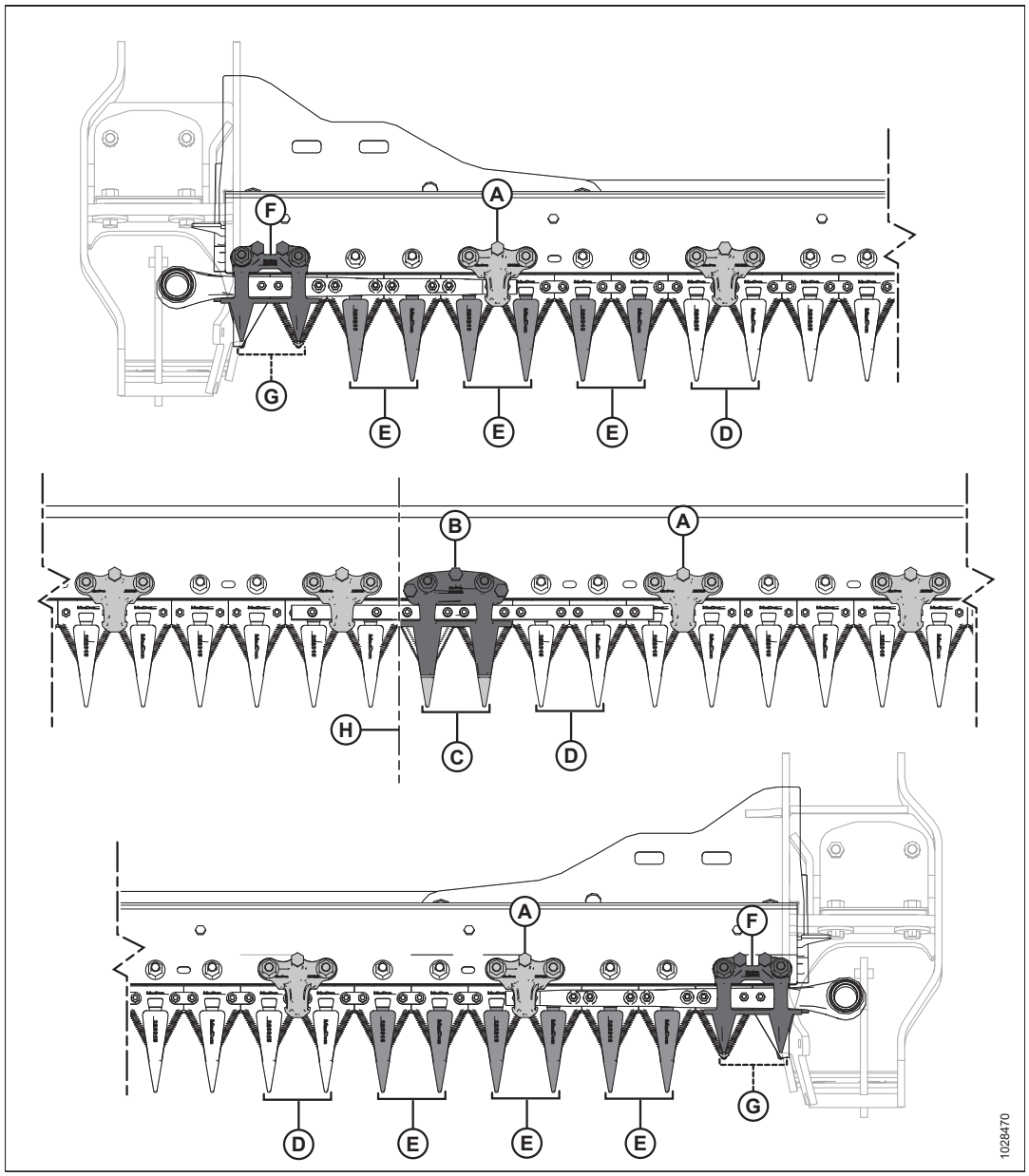


Figura 4.115: Posizioni dei paralama e dei premilama a punta

A - Premilama a punta (MD #286329)[90]
B - Premilama centrale a punta (MD #286332)
C - Paralama centrale a punta (MD #286317)
D - Paralama a punta (MD #286315)
E - Paralama terminale con estremità a punta (senza barra di usura) (MD #286316)
F - Premilama PlugFree™ (MD #286331)
G - Protezione PlugFree™ (senza barra di usura) (MD #286319)
H - Centro della testata

90. Deve sempre essere presente un premilama sulla protezione che si trova a destra della protezione centrale.

Configurazione dei paralama a punta su testata a doppia lama – FD245

Le protezioni sono configurate in modo diverso in base alle dimensioni delle testate. L'illustrazione riportata qui mostra i paralama a punta installati su testate a doppia lama FD245

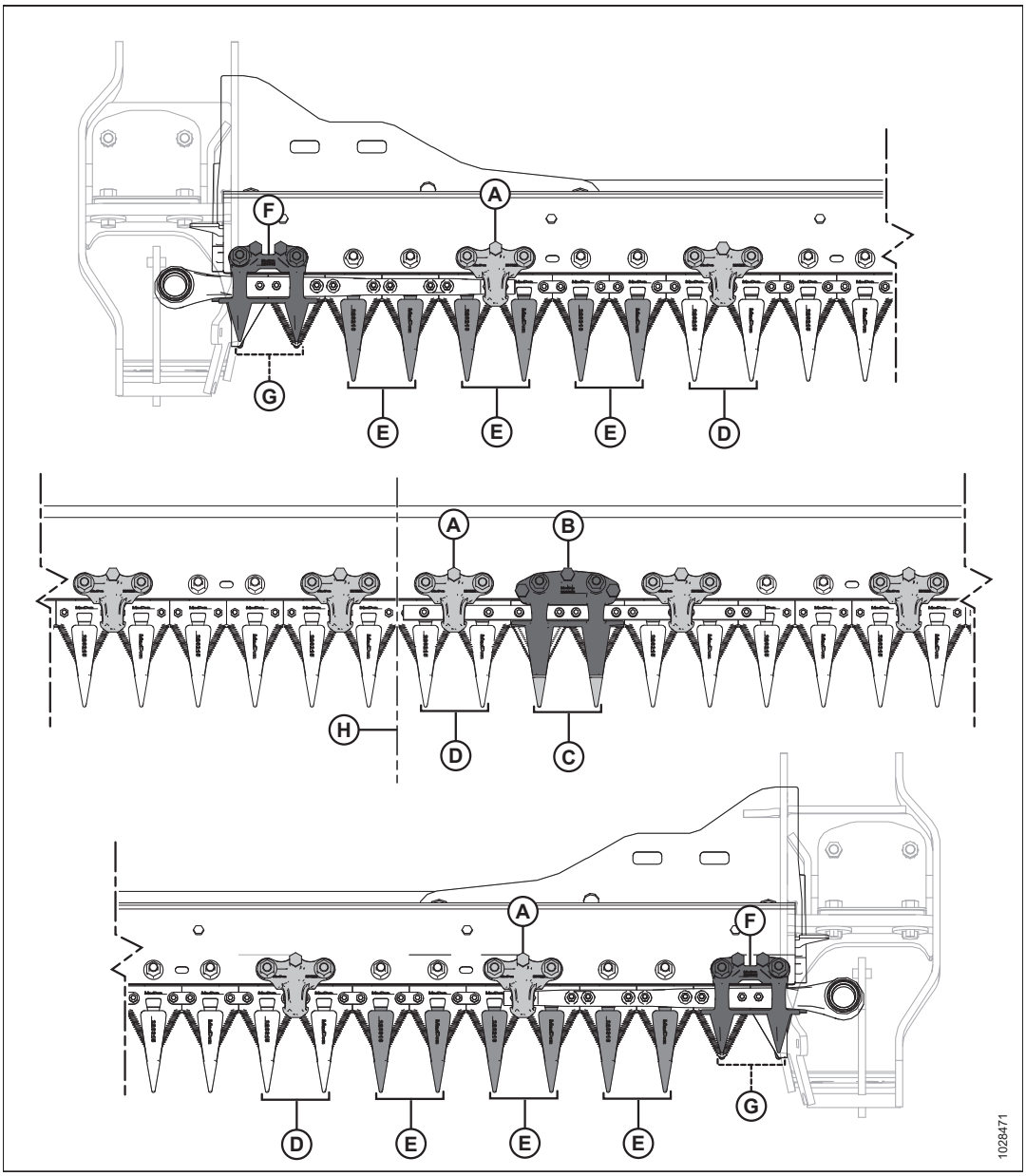


Figura 4.116: Posizioni dei paralama a punta e dei premilama – Testata a doppia lama FD245

A - Premilama a punta (MD #286329)[91]
B - Premilama centrale a punta (MD #286332)
C - Paralama centrale a punta (MD #286317)
D - Paralama a punta (MD #286315)
E - Paralama terminale con estremità a punta (senza barra di usura) (MD #286316)
F - Premilama PlugFree™ (MD #286331)
G - Protezione PlugFree™ (senza barra di usura) (MD #286319)
H - Centro della testata

91. Deve sempre essere presente un premilama sulla protezione che si trova a destra della protezione centrale.

Configurazione dei paralama a punta su testata a doppia lama – FD250

Le protezioni sono configurate in modo diverso in base alle dimensioni delle testate. L'illustrazione riportata qui mostra i paralama a punta installati su testate a doppia lama FD250

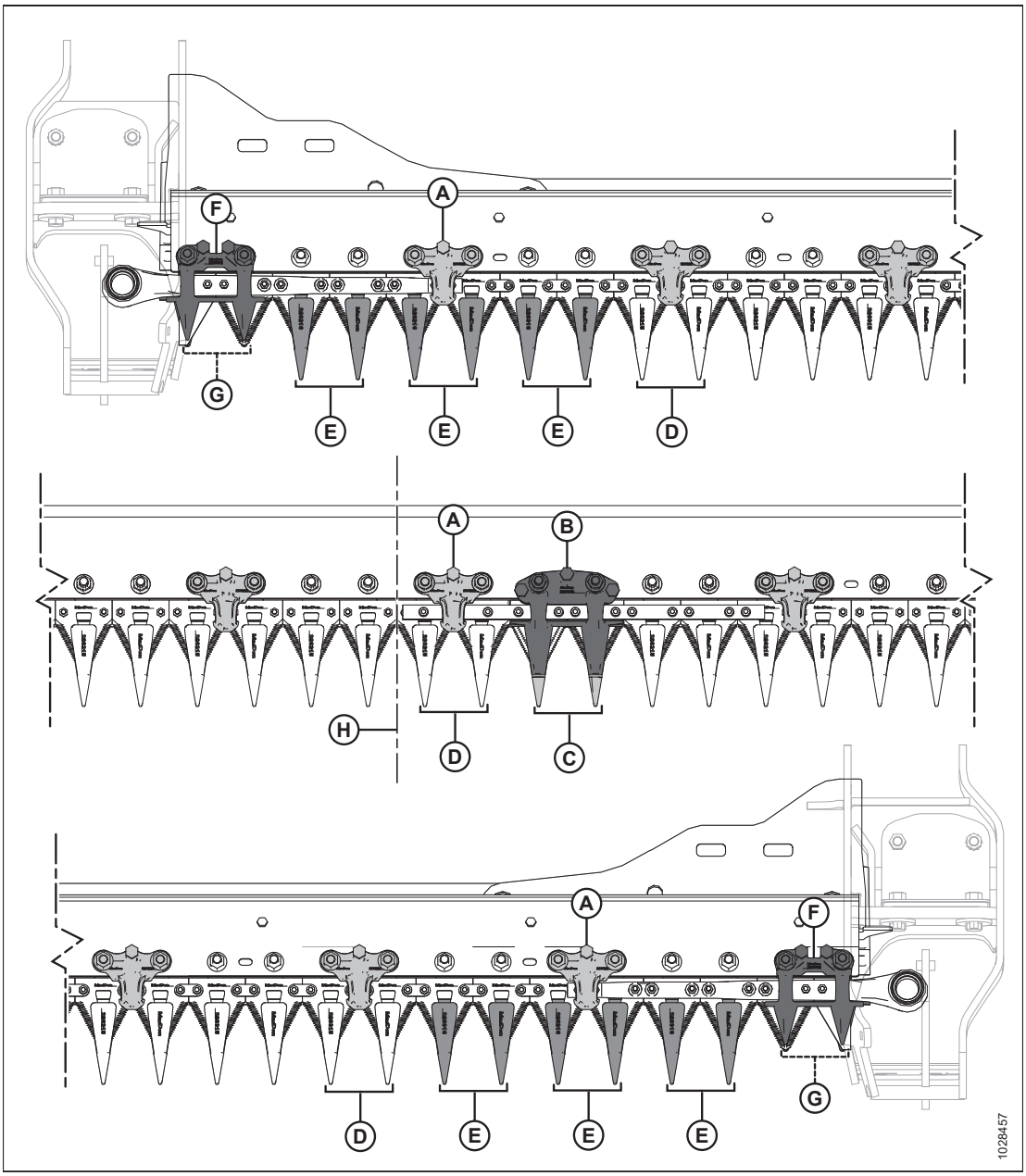


Figura 4.117: Posizioni dei paralama e dei premilama a punta – Testata a doppia lama FD250

A - Premilama a punta (MD #286329)
B - Premilama centrale a punta (MD #286332)
C - Paralama centrale a punta (MD #286317)
D - Paralama a punta (MD #286315)
E - Protezione di estremità a punta (senza barra di usura) (MD #286316)
F - Premilama corto (MD #286331)
G - Paralama corto (senza barra di usura) (MD #286319)
H - Centro della testata

Regolazione dei paralama e della barra di protezione

Se un paralama o la barra di protezione è disallineato/a a causa del contatto con una roccia o un ostacolo, utilizzare l'attrezzo di raddrizzamento protezione per correggere l'allineamento.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Quando si lavora intorno alle lame e per il maneggiamento delle lame, indossare guanti di protezione.

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.

4. Per regolare le punte della protezione verso l'alto, posizionare l'utensile di allineamento delle punte come da illustrazione e tirare verso l'alto.

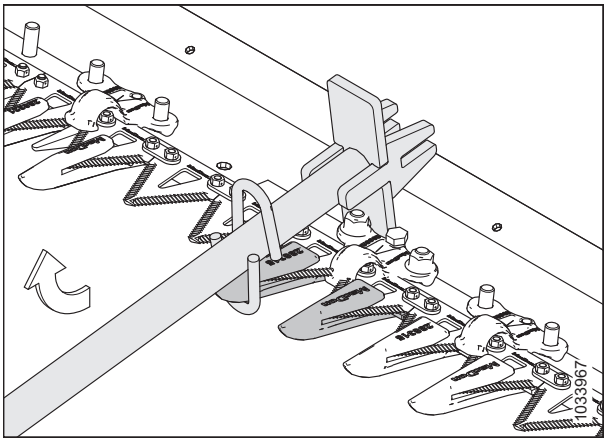


Figura 4.118: Regolazione verso l'alto: protezione a punta

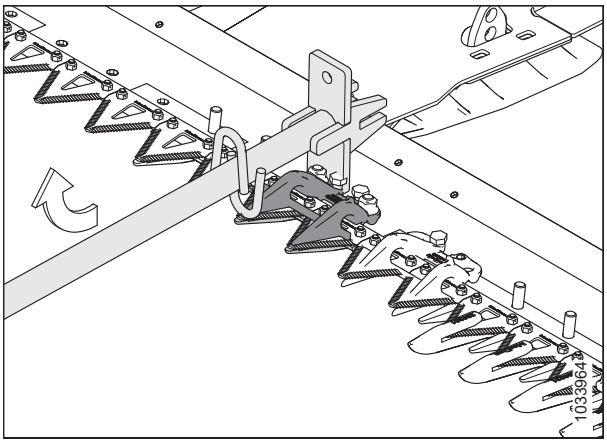


Figura 4.119: Regolazione verso l'alto: paralama corto

5. Per regolare le punte della protezione verso il basso, posizionare l'utensile di allineamento delle punte come da illustrazione e spingere verso il basso.

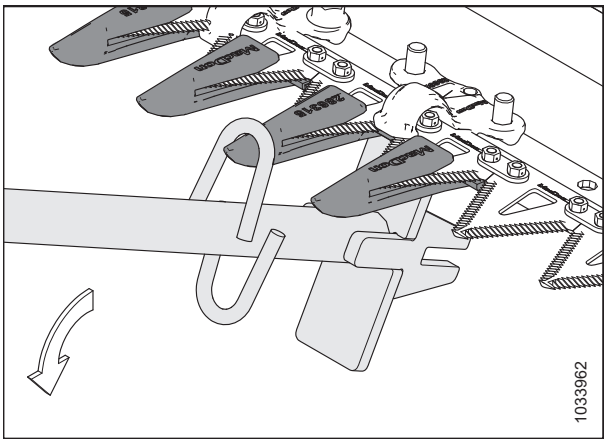


Figura 4.120: Regolazione verso il basso: protezione a punta

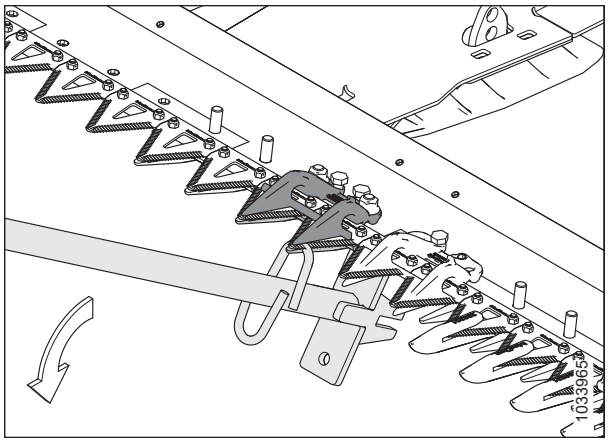


Figura 4.121: Regolazione verso il basso – Paralama corto

6. Per regolare la barra della protezione, posizionare l'utensile di allineamento delle punte come da illustrazione e tirarlo di conseguenza verso il basso o verso l'alto.

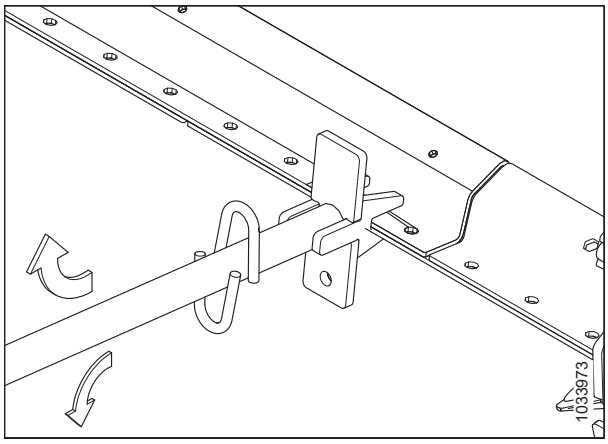


Figura 4.122: Regolazione della barra di protezione: senza protezioni

Sostituzione dei paralama a punta

Col passare del tempo le protezioni diventano smussate e devono essere sostituite. Questa procedura si riferisce alla sostituzione delle protezioni standard e delle protezioni speciali (lato trasmissione) più vicine al motore di azionamento lame.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Quando si lavora intorno alle lame e per il maneggiamento delle lame, indossare guanti di protezione.

IMPORTANTE:

Durante la sostituzione dei paralama a punta, assicurarsi che la sequenza dei premilama sia adatta alla larghezza e al tipo di testata. Per ulteriori informazioni, vedere *4.8.5 Paralama e premilama a punta, pagina 652*.

NOTA:

Per sostituire i paralama si può utilizzare un kit paralama a quattro punte. Il paralama a quattro punte è ideale per l'uso in condizioni rocciose o per la mietitura di colture a rischio di frantumazione, come le lenticchie. Per ulteriori informazioni, consultare il catalogo ricambi per testate.

IMPORTANTE:

Testate a lama singola e a doppia lama: su entrambe le estremità della testata, la posizione 1 (protezione esterna) è un paralama corto. Sul lato (o sui lati) di trasmissione della testata, le posizioni 2, 3 e 4 sono paralama con estremità a punta (senza barre di usura). A partire dalla posizione 5, le altre protezioni sono paralama a punta. Assicurarsi che in queste posizioni vengano installate le protezioni di ricambio appropriate.

IMPORTANTE:

Testate a doppia lama: un paralama centrale a punta va installato nel punto in cui le due lame si sovrappongono. Il paralama centrale a punta richiede una procedura di sostituzione leggermente diversa. Per istruzioni, vedere *Sostituzione del paralama centrale a punta – Testata a doppia lama, pagina 668*.

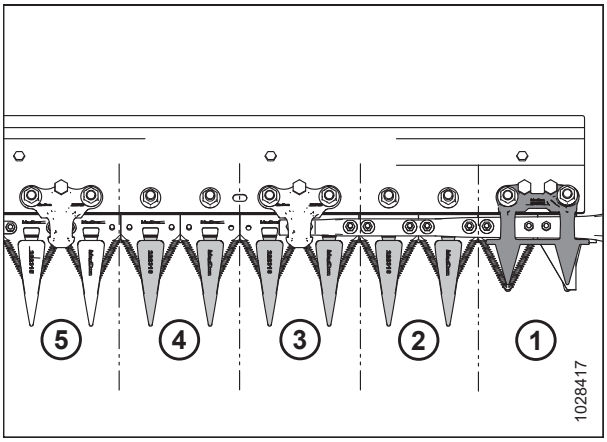


Figura 4.123: Paralama a punta del lato trasmissione

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
4. Aprire il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare il *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.
5. Ruotare il volano collegato alla scatola di azionamento lame per regolare la posizione della lama fino a quando le sezioni di lama sono equidistanti tra le protezioni.
6. Chiudere il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare *Chiusura dei pannelli laterali della testata, pagina 49*.

7. Rimuovere i due dadi e bulloni (B) che fissano il paralama a punta (A) e il premilama (C) (se applicabile) alla barra falciante.
8. Rimuovere il paralama a punta (A), il premilama (C), e la piastra antiusura in plastica. Smaltire il paralama a punta.

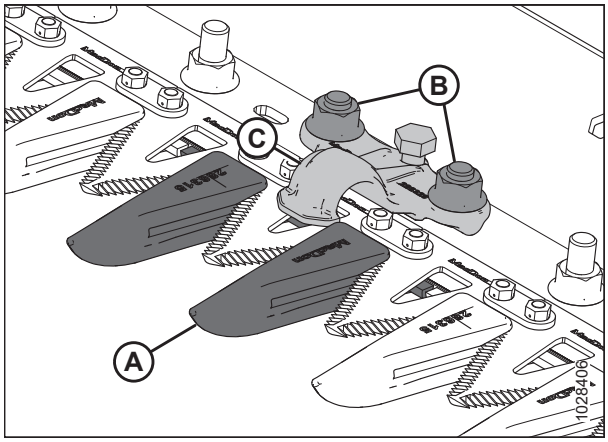


Figura 4.124: Paralama a punta

9. Collocare la piastra antiusura in plastica (A) e il paralama a punta di ricambio (B) sotto la barra falciante.

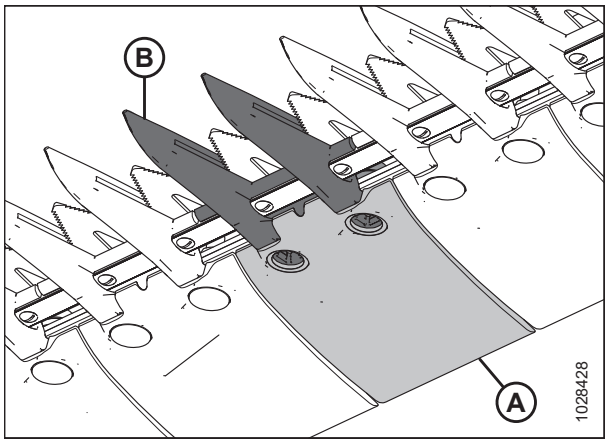


Figura 4.125: Paralama a punta e piastra antiusura

10. Collocare il premilama (A) (se applicabile), poi allentare il bullone di regolazione (C) in modo che non sporga dalla parte inferiore del premilama.
11. Fissare il paralama a punta, la piastra antiusura e il premilama (se applicabile) con due bulloni e dadi (B). Serrare i dadi alla coppia di 85 Nm (63 libbre forza per piede).
12. Se in questo punto è presente un premilama, vedere *Regolazione del premilama – Paralama a punta, pagina 666*.

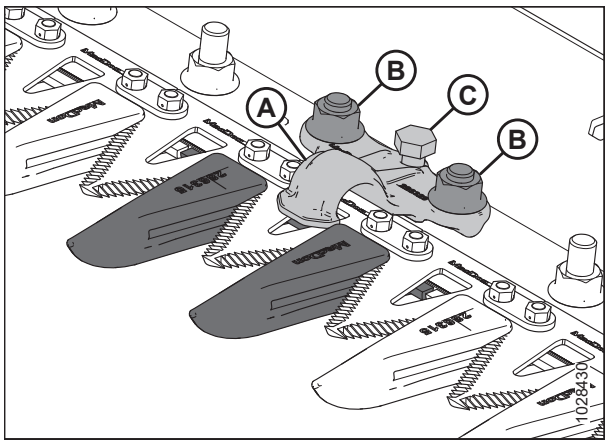


Figura 4.126: Paralama a punta

Controllo del premilama – Paralama a punta

I premilama dei paralama a punta impediscono alle sezioni di lama sulla barra falciante di sollevarsi dalle protezioni, pur consentendo lo scorrimento della lama. Ispezionare i premilama per verificare che vi sia una distanza idonea tra i premilama e le sezioni di lama.

Questa procedura si riferisce ai premilama standard. Per controllare il premilama centrale sulle testate a doppia lama, vedere *Controllo del premilama centrale su una testata a doppia lama – Paralama a punta, pagina 670*.

NOTA:

Allineare le protezioni prima di regolare il premilama. Per istruzioni, vedere *Regolazione dei paralama e della barra di protezione, pagina 660*.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Quando si lavora intorno alle lame e per il maneggiamento delle lame, indossare guanti di protezione.

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
4. Aprire il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare il *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.
5. Ruotare il volano collegato alla scatola di azionamento lame per posizionare la sezione di lama (A) sotto il premilama (B) e tra la protezione (C).
6. Spingere verso il basso la sezione di lama (A) con una forza di circa 44 N (10 libbre forza) e utilizzare uno spessimetro per misurare la distanza tra il premilama (B) e la sezione di lama. Verificare che la distanza sia compresa nell'intervallo di 0,1–0,5 mm (0,004–0,020 pollici).
7. Se è necessaria una regolazione, vedere *Regolazione del premilama – Paralama a punta, pagina 666*.
8. Chiudere il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare *Chiusura dei pannelli laterali della testata, pagina 49*.

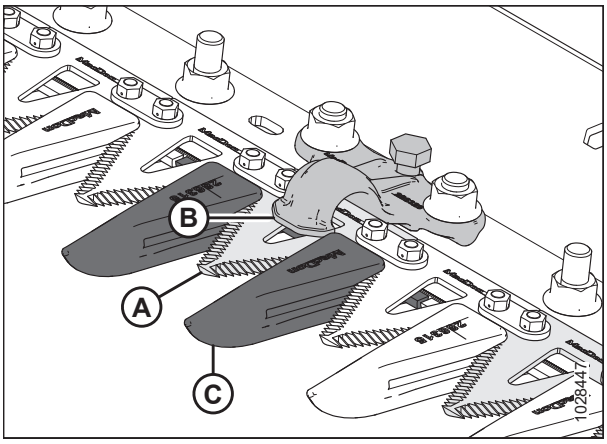


Figura 4.127: Premilama delle protezioni a punta

Regolazione del premilama – Paralama a punta

Dopo aver seguito la procedura di controllo, se un premilama per paralama a punta o a quattro punte vincola la lama, regolare il premilama.

Questa procedura si applica ai premilama standard. Per regolare il premilama centrale sulle testate a doppia lama, vedere *Regolazione del premilama centrale su una testata a doppia lama – Paralama a punta, pagina 672*.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Quando si lavora intorno alle lame e per il maneggiamento delle lame, indossare guanti di protezione.

1. Allineare le protezioni. Per le istruzioni, consultare *Regolazione dei paralama e della barra di protezione, pagina 660*.
2. Sollevare completamente l'aspo.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
5. Regolare la distanza del premilama come segue:
   - Per abbassare la parte anteriore del premilama (A) e diminuire la distanza, ruotare il bullone di regolazione (B) in senso orario.
   - Per sollevare la parte anteriore del premilama (A) e aumentare la distanza, ruotare il bullone di regolazione (B) in senso antiorario.

   NOTA:

   Per regolazioni più ampie, potrebbe essere necessario allentare i dadi (C) prima di ruotare il bullone di regolazione (B). Dopo la regolazione, serrare nuovamente i dadi a 85 Nm (63 lbf·ft).

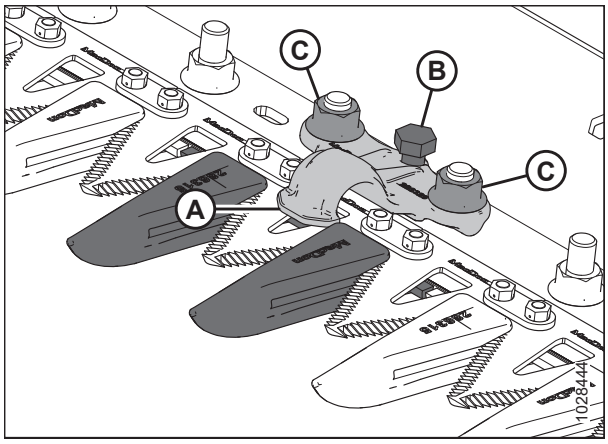


Figura 4.128: Premilama a punta

6. Controllare la distanza del premilama. Per istruzioni, vedere *Controllo del premilama – Paralama a punta, pagina 665*.
7. Far funzionare il motore a basso regime e cercare di percepire l'eventuale rumore causato da una distanza insufficiente. Se necessario, ripetere i passaggi da *5, pagina 666* a *6, pagina 666*.

   IMPORTANTE:

   Una distanza insufficiente dei premilama causerà il surriscaldamento della lama e delle protezioni.

Sostituzione del paralama centrale a punta – Testata a doppia lama

La protezione centrale di una testata a doppia lama (dove le due lame si sovrappongono) richiede una procedura di sostituzione diversa rispetto al paralama a punta.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Quando si lavora intorno alle lame e per il maneggiamento delle lame, indossare guanti di protezione.

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
4. Rimuovere i due dadi e bulloni (C) che fissano la protezione (A) e il premilama (B) alla barra falciante.
5. Rimuovere la protezione (A), la piastra antiusura in plastica il premilama (B).

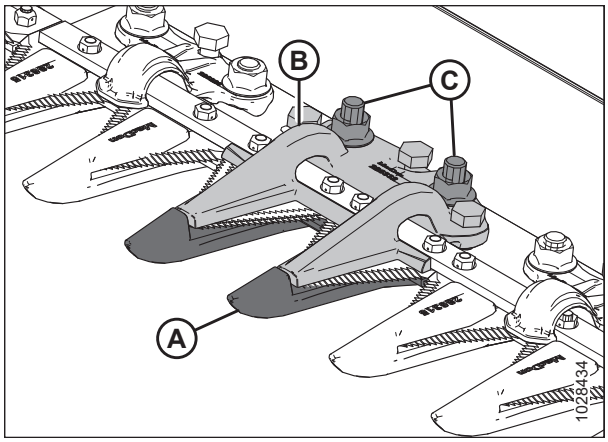


Figura 4.129: Paralama centrale a punta

IMPORTANTE:

Assicurarsi che la protezione di ricambio sia quella corretta con le superfici di taglio sfalsate (A).

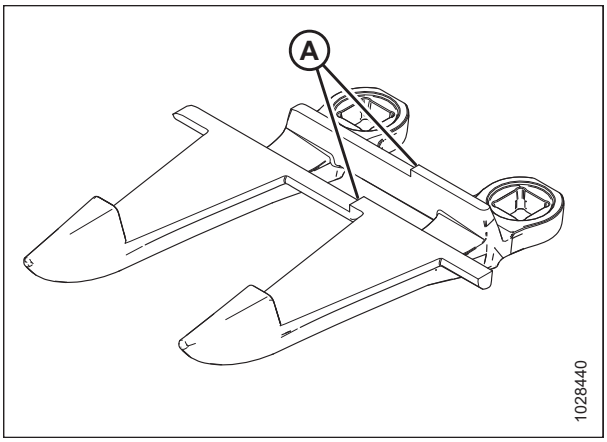


Figura 4.130: Paralama centrale a punta

6. Prima di installare il nuovo paralama centrale a punta, assicurarsi che sotto la barra falciante sia presente lo spessore (A) e che l'estremità grossa dello spessore si trovi sotto la protezione centrale.

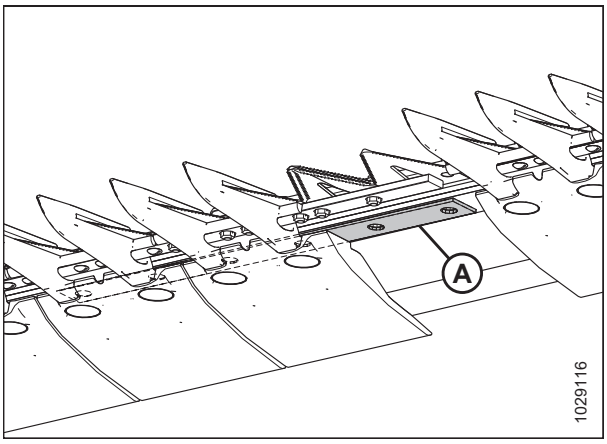


Figura 4.131: Barra falciante

7. Collocare la piastra antiusura in plastica (A) e la nuova protezione (B) sotto la barra falciante.

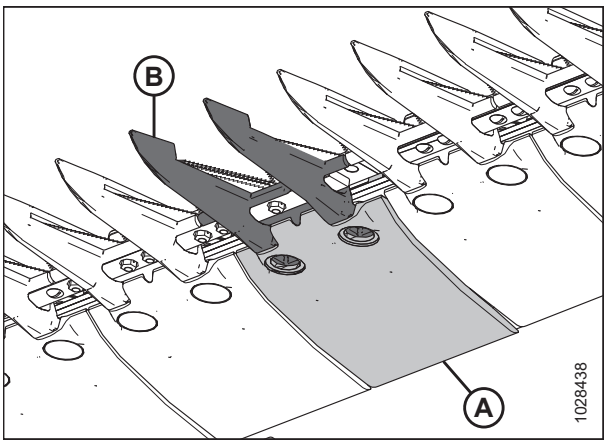


Figura 4.132: Paralama centrale a punta e piastra antiusura

8. Installare i tre bulloni di regolazione (A) in modo che sporgano di 4 mm (5/32 pollici) dalla parte inferiore del premilama centrale a punta (B).
9. Collocare il premilama centrale (B) sulla barra falciante.

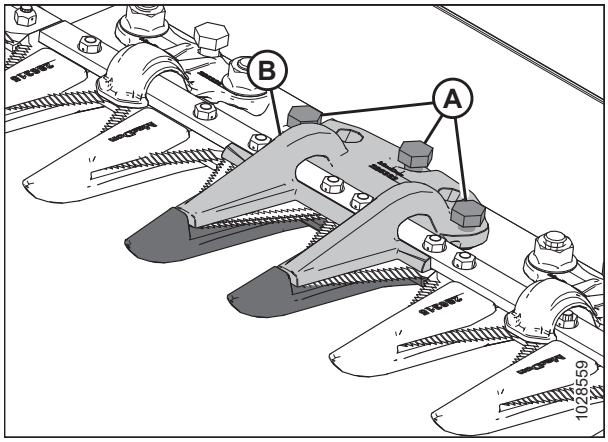


Figura 4.133: Paralama centrale a punta

10. Fissare il premilama centrale a punta (A) con due bulloni e dadi (B), ma per il momento **NON** serrare la bulloneria.

    IMPORTANTE:

    Il premilama (A) deve accogliere le due lame sovrapposte nella posizione della protezione centrale. Assicurarsi che in questo punto sia installata la protezione di ricambio appropriata.
11. Regolare il premilama fino a quando la distanza è accettabile.
    - Per le istruzioni di regolazione, vedere *Regolazione del premilama centrale su una testata a doppia lama – Paralama a punta, pagina 672*.
    - Per le specifiche della distanza, vedere *Controllo del premilama centrale su una testata a doppia lama – Paralama a punta, pagina 670*.

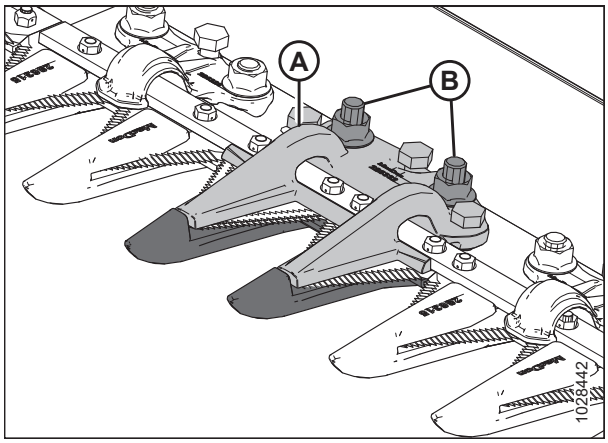


Figura 4.134: Paralama centrale a punta

12. Serrare i dadi (B) alla coppia di 85 Nm (63 libbre forza per piede).

Controllo del premilama centrale su una testata a doppia lama – Paralama a punta

Il premilama del paralama centrale a punta impedisce alla sezione di lama centrale della barra falciante di sollevarsi dalla protezione, consentendo comunque lo scorrimento delle lame. Ispezionare il premilama centrale per verificare che vi sia una distanza idonea tra il premilama e la sezione di lama centrale.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Quando si lavora intorno alle lame e per il maneggiamento delle lame, indossare guanti di protezione.

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
4. Aprire il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare il *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.
5. Ruotare il volano collegato alla scatola di azionamento lame per posizionare la lama completamente verso l'interno fino a quando le sezioni di lama si trovano sotto il premilama (A). Ripetere questo passaggio per spostare l'altra lama.
6. Spingere verso il basso la sezione di lama con una forza di circa 44 N (10 lbf) e utilizzare uno spessimetro per misurare la distanza tra il premilama (A) e la sezione di lama. Verificare che la distanza sia la seguente:
   - Sulla punta (B) del premilama: 0,1-0,5 mm (0,004-0,020 pollici)
   - Sulla parte posteriore (C) del premilama: 0,1-1,0 mm (0,004-0,040 pollici)
7. Se si rende necessaria una regolazione, vedere *Regolazione del premilama centrale su una testata a doppia lama – Paralama a punta, pagina 672*.
8. Dopo aver serrato i dadi (D), ricontrollare la distanza e regolare se necessario.
9. Chiudere il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare *Chiusura dei pannelli laterali della testata, pagina 49*.

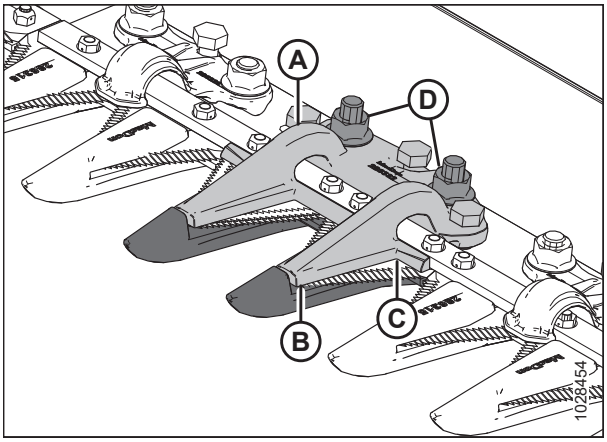


Figura 4.135: Premilama centrale a punta

Regolazione del premilama centrale su una testata a doppia lama – Paralama a punta

Dopo aver seguito la procedura di controllo, se il premilama con protezione della lama centrale appuntita blocca la lama, regolarlo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Quando si lavora intorno alle lame e per il maneggiamento delle lame, indossare guanti di protezione.

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
4. Allentare la bulloneria di montaggio (B).
5. Regolare la distanza del premilama come segue:
   - Per aumentare la distanza, ruotare i bulloni di regolazione (A) in senso orario (stringere i bulloni).
   - Per diminuire la distanza, ruotare i bulloni di regolazione (A) in senso antiorario (allentare i bulloni).
6. Per regolare la distanza solo sulla punta del premilama, utilizzare il bullone di regolazione (C) come segue:
   - Per aumentare la distanza, ruotare il bullone di regolazione (C) in senso antiorario (allentare i bulloni).
   - Per diminuire la distanza, ruotare i bulloni di regolazione (C) in senso orario (stringere i bulloni).

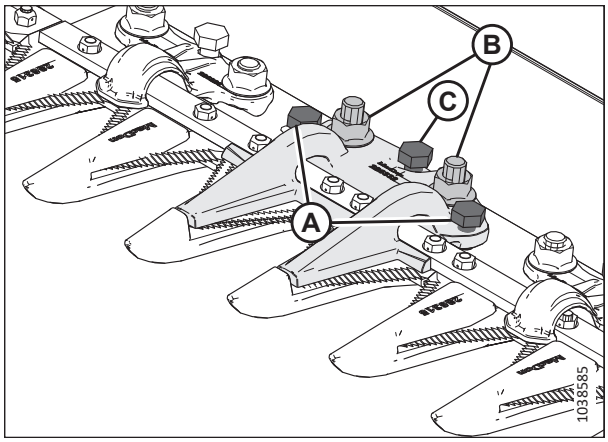


Figura 4.136: Premilama centrale a punta

7. Serrare i dadi (B) a 85 Nm (63 libbre forza per piede).
8. Far funzionare il motore a basso regime e cercare di percepire l'eventuale rumore causato da una distanza insufficiente.

   IMPORTANTE:

   Una distanza insufficiente dei premilama causerà il surriscaldamento della lama e delle protezioni.
9. Controllare la distanza della protezione centrale. Per ulteriori informazioni, vedere *Controllo del premilama centrale su una testata a doppia lama – Paralama a punta, pagina 670*.

4.8.6 Paralama e premilama corti

I paralama corti riducono la probabilità che la lama si ostruisca in condizioni di bagnato o fango e in colture difficili come erba e colza.

Nelle configurazioni con paralama corti sono utilizzati i seguenti paralama e premilama:

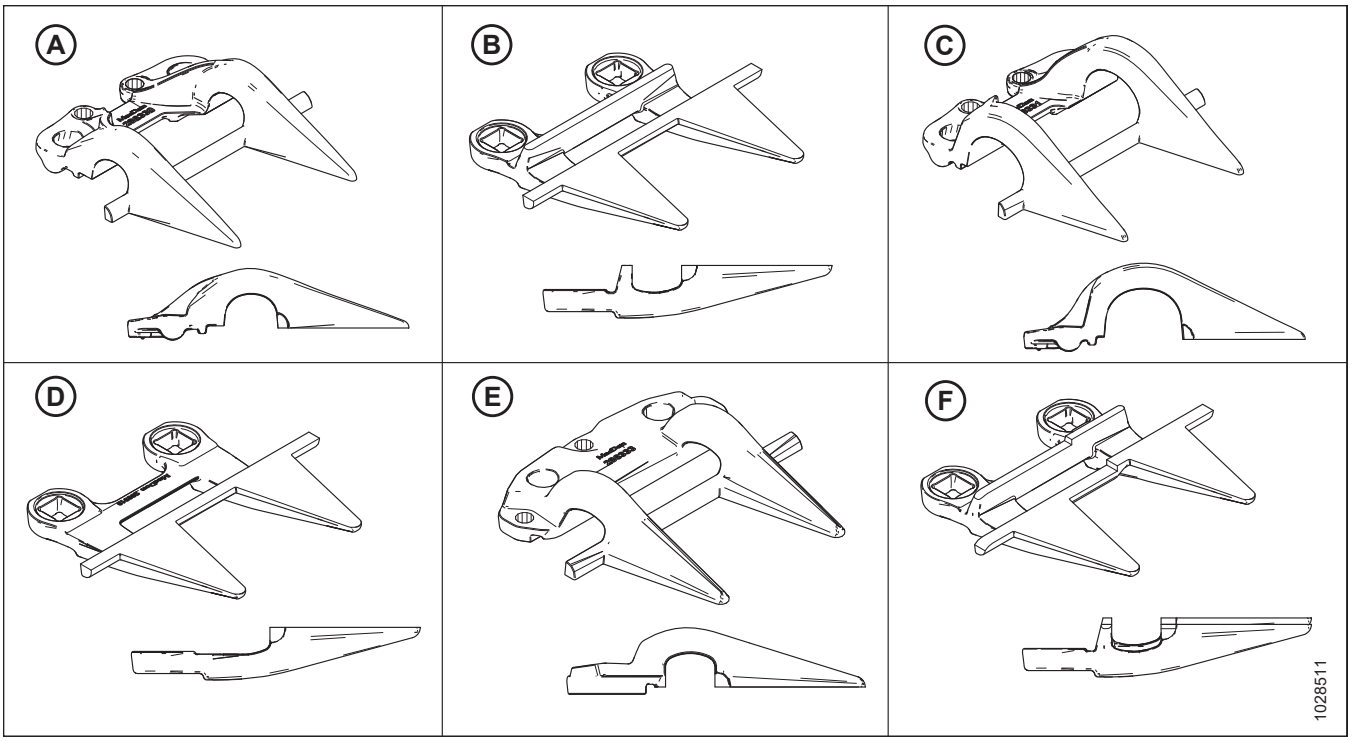


Figura 4.137: Tipi di paralama e premilama utilizzati nelle configurazioni con paralama corti

A - Premilama PlugFree™ (MD #286330)
B - Paralama PlugFree™ (MD #286318)
C - Premilama terminale PlugFree™ (MD #286331)[92]
D - Paralama terminale PlugFree™ (senza barra di usura) (MD #286319)[93]
E - Premilama centrale PlugFree™ (MD #286333)[94]
F - Paralama centrale PlugFree™ (MD #286320)[94]

Le protezioni sono configurate in modo diverso in base alla testata. Quando si sostituiscono i paralama corti e i premilama, assicurarsi di utilizzare la sequenza corretta in base alla testata in uso. Il seguente elenco vi guiderà attraverso le diverse configurazioni delle protezioni:

- *Configurazione dei paralama corti su testate a lama singola, pagina 674*
- *Configurazione paralama corti su testate a doppia lama - Tutti tranne FD241 e FD261, pagina 675*
- *Configurazione dei paralama corti per testata a doppia lama - FD241 e FD261, pagina 676*

92. Installato nelle posizioni 1-3 sul lato o i lati di trasmissione; installato nella posizione 1 all'estremità destra delle testate a lama singola.
93. Installato nelle posizioni 1-4 sul lato o i lati di trasmissione. Le testate a lama singola utilizzano una protezione standard sull'estremità destra della testata.
94. Solo testate a doppia lama.

Configurazione dei paralama corti su testate a lama singola

Le protezioni sono configurate in modo diverso in base alle dimensioni delle testate. L'illustrazione mostra i paralama corti installati su testate a lama singola.

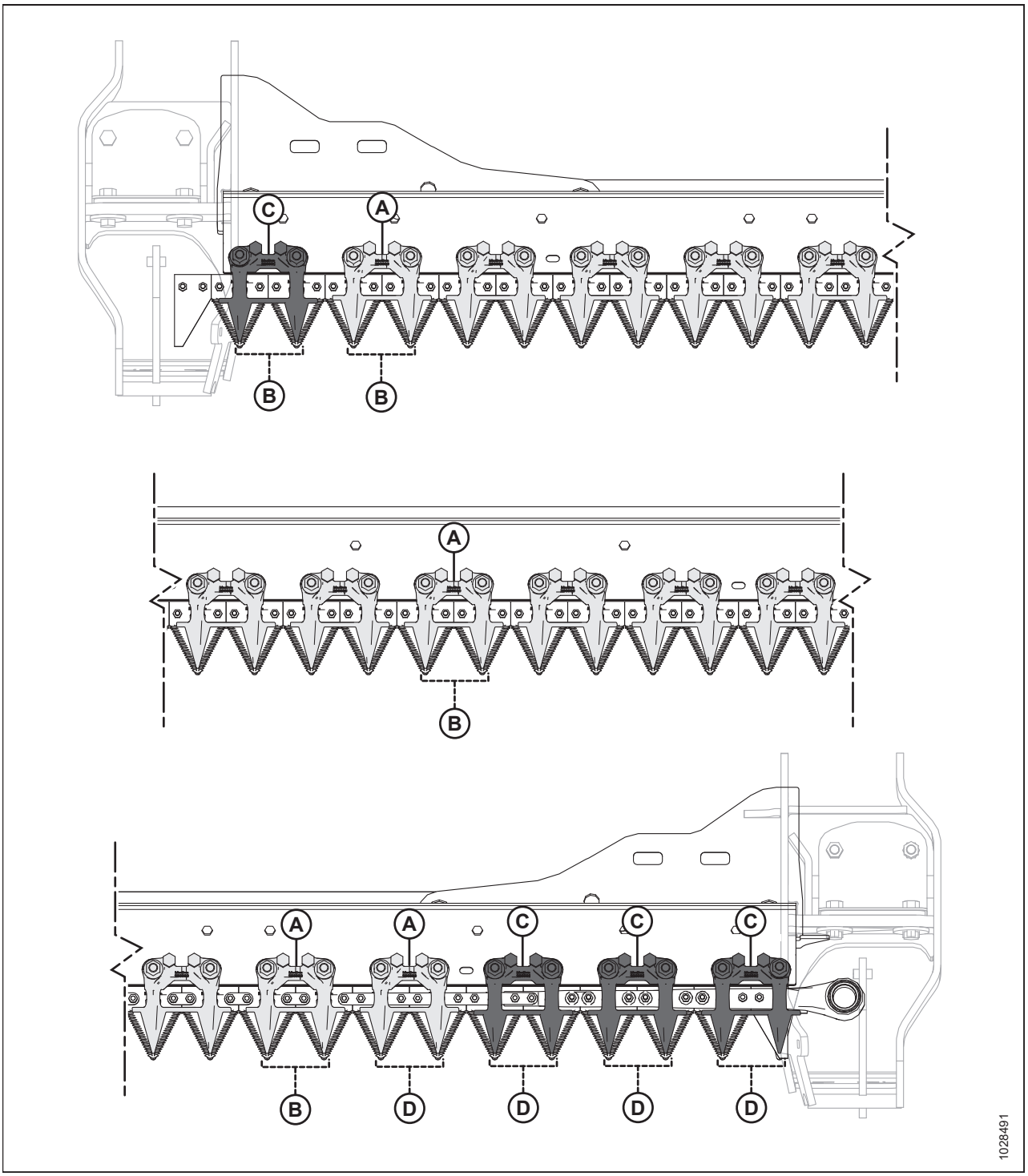


Figura 4.138: Posizioni dei paralama e premilama corti – Testate a lama singola

A - Premilama PlugFree™ (MD #286330)
B - Protezione PlugFree™ (MD #286318)
C - Premilama terminale PlugFree™ (x4) (MD #286331)
D - Paralama terminale PlugFree™ (senza barra di usura) (x5) (MD #286319)

Configurazione paralama corti su testate a doppia lama - Tutti tranne FD241 e FD261

Le protezioni sono configurate in modo diverso in base alle dimensioni delle testate. L'illustrazione mostra i paralama corti installati su testate a doppia lama.

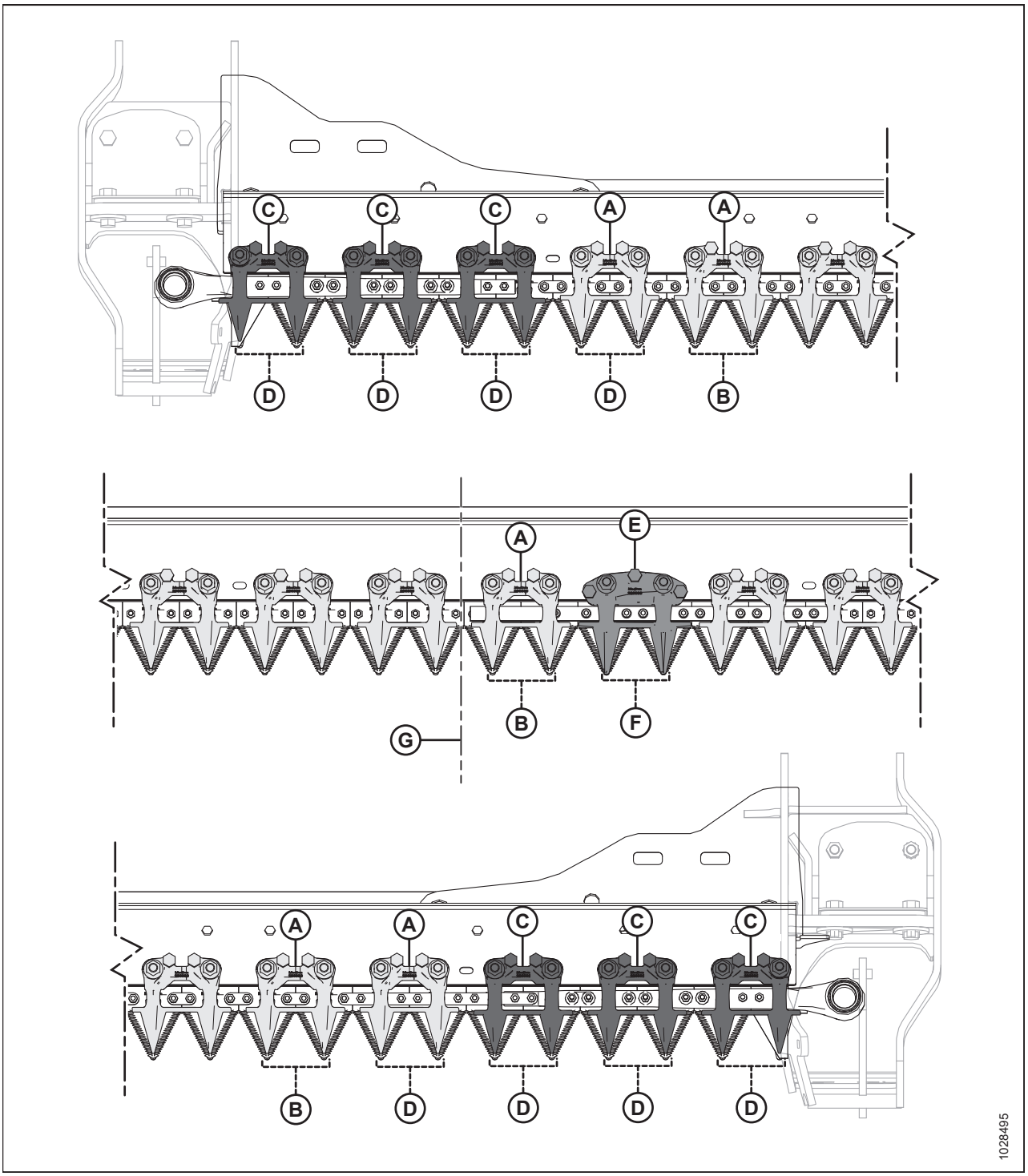


Figura 4.139: Posizioni dei paralama e premilama corti – Testate a doppia lama

A - Premilama PlugFree™ (MD #286330)
B - Protezione PlugFree™ (MD #286318)
C - Premilama terminale PlugFree™ (x6) (MD #286331)
D - Paralama terminale PlugFree™ (senza barra di usura) (x8) (MD #286319)
E - Premilama centrale PlugFree™ (MD #286333)
F - Paralama centrale PlugFree™ (MD #286320)
G - Centro della testata

Configurazione dei paralama corti per testata a doppia lama - FD241 e FD261

Le protezioni sono configurate in modo diverso in base alle dimensioni delle testate. L'illustrazione riportata qui mostra i paralama a punta installati su testate a doppia lama FD241 e FD261

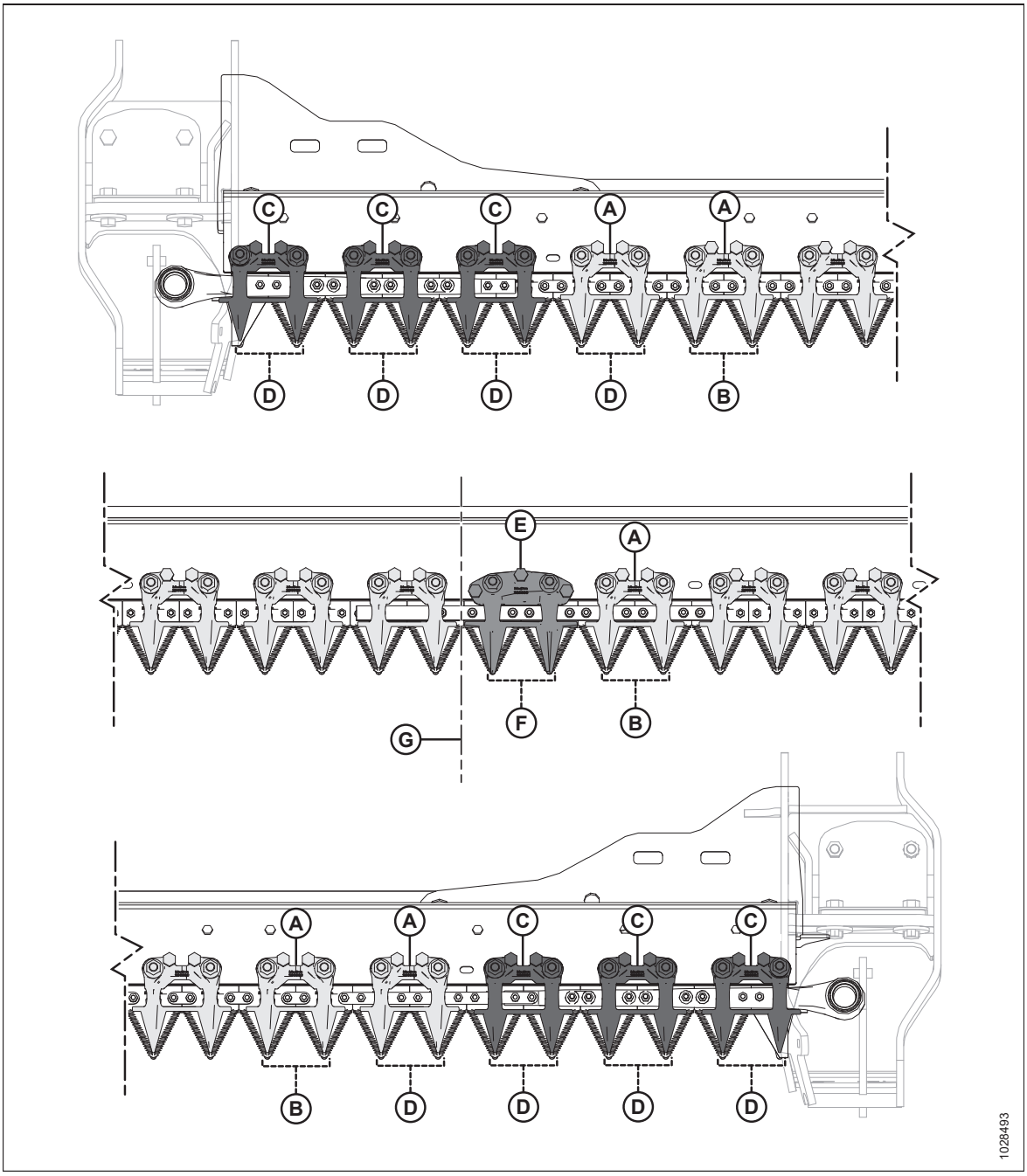


Figura 4.140: Paralama corti e posizioni dei premilama

A - Premilama PlugFree™ (MD #286330)
B - Protezione PlugFree™ (MD #286318)
C - Premilama terminale PlugFree™ (x6) (MD #286331)
D - Paralama terminale PlugFree™ (senza barra di usura) (x8) (MD #286319)
E - Premilama centrale PlugFree™ (MD #286333)
F - Paralama centrale PlugFree™ (MD #286320)
G - Centro della testata

Sostituzione dei paralama corti o dei paralama terminali

Il paralama corto o i paralama terminali sono installati in fabbrica e riducono la probabilità che la lama si intasi in condizioni umide o fangose o in raccolti difficili come erba e colza.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Quando si lavora intorno alle lame e per il maneggiamento delle lame, indossare guanti di protezione.

IMPORTANTE:

Il paralama centrale di una testata a doppia lama richiede una procedura di sostituzione leggermente diversa. Per istruzioni, vedere *Sostituzione del paralama centrale – Testate a doppia lama, pagina 682*.

Per sostituire un paralama corto o un paralama terminale, procedere come segue:

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
4. Rimuovere i dadi e i bulloni (A) che fissano il paralama corto (B) e il premilama (C) alla barra falciante.
5. Rimuovere il paralama corto (B), il premilama (C) e la piastra antiusura in plastica.

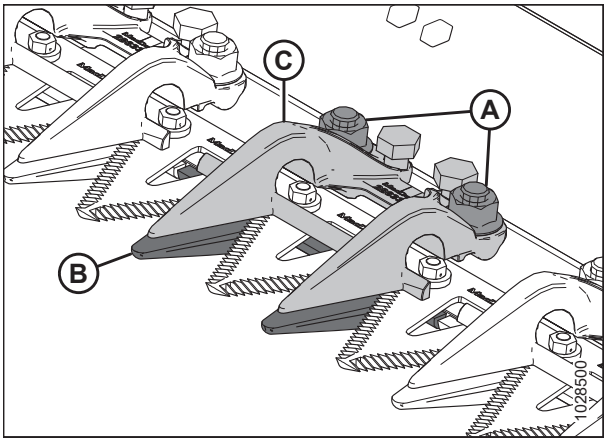


Figura 4.141: Paralama corti

IMPORTANTE:

I paralama terminali sono i primi quattro paralama (A) sui lati di trasmissione della testata e **NON** hanno barre di usura. Installare i paralama di ricambio adeguati in questi punti.

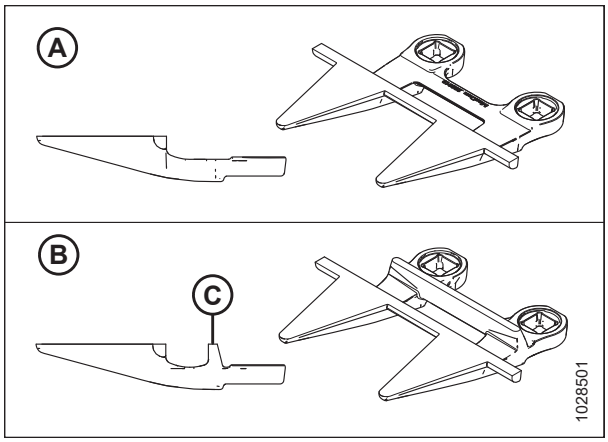


Figura 4.142: Paralama terminale e paralama corti

A - Protezione per paralama terminale PlugFree™ (MD #286319)
B - Protezione Plug Free™ (con barra di usura [C]) (MD #286318)

6. Collocare la piastra antiusura in plastica (A) e il paralama corto di ricambio (B) sotto la barra falciante.

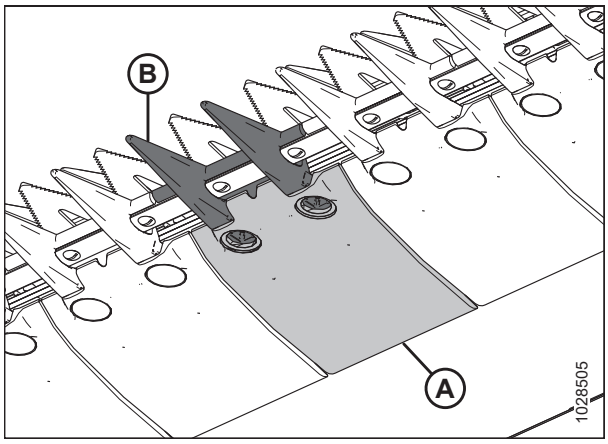


Figura 4.143: Paralama corto e piastra antiusura

7. Collocare il premilama (A) e allentare i bulloni di regolazione (B) in modo che non sporgano dalla parte inferiore del premilama.
8. Fissare il paralama corto, la piastra antiusura e il premilama con bulloni e dadi (C). **NON** stringere i dadi.
9. Regolare il premilama fino a quando la distanza è accettabile.
   - Per le istruzioni di regolazione, vedere *Regolazione del premilama – Paralama corti, pagina 681*.
   - Per le specifiche della distanza, vedere *Controllo del premilama – Paralama corti, pagina 679*.
10. Serrare i dadi (C) a 85 Nm (63 libbre forza per piede).

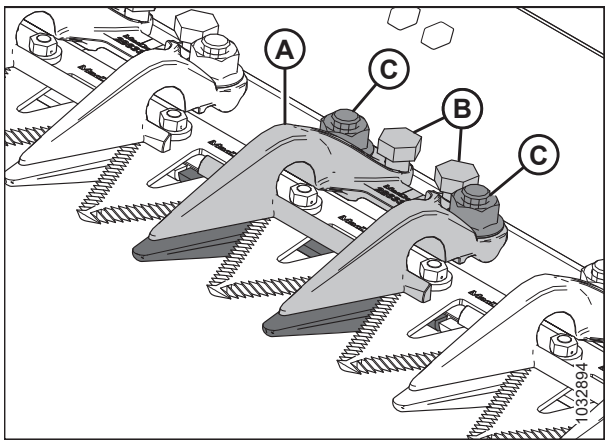


Figura 4.144: Paralama corto

11. Controllare la distanza.
    - Se la distanza è accettabile, l'installazione del premilama può ritenersi completata.
    - Se la distanza non è accettabile, ripetere i passaggi da *9, pagina 678* a *11, pagina 679*.
12. Disinserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Disinserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 46*.

Controllo del premilama – Paralama corti

I premilama dei paralama corti impediscono alle sezioni di lama sulla barra falciante di sollevarsi dalle protezioni, pur consentendo alla lama di scorrere. Ispezionare i premilama per verificare che vi sia una distanza idonea tra i premilama e le sezioni di lama.

Per controllare il premilama centrale sulle testate a doppia lama, vedere *Controllo del premilama centrale su testate a doppia lama – Paralama corti, pagina 684*.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Quando si lavora intorno alle lame e per il maneggiamento delle lame, indossare guanti di protezione.

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
4. Ruotare il volano collegato alla scatola di azionamento lame per posizionare la lama verso l'interno fino a quando le sezioni di lama si trovano sotto il premilama (A).
5. Spingere verso il basso la sezione di lama con una forza di circa 44 N (10 libbre forza) e utilizzare uno spessimetro per misurare la distanza tra la punta del premilama (B) e la sezione di lama. Verificare che la distanza sia compresa nell'intervallo di 0,1–0,5 mm (0,004–0,020 pollici).
6. Se si rende necessaria una regolazione, vedere *Regolazione del premilama – Paralama corti, pagina 681*.

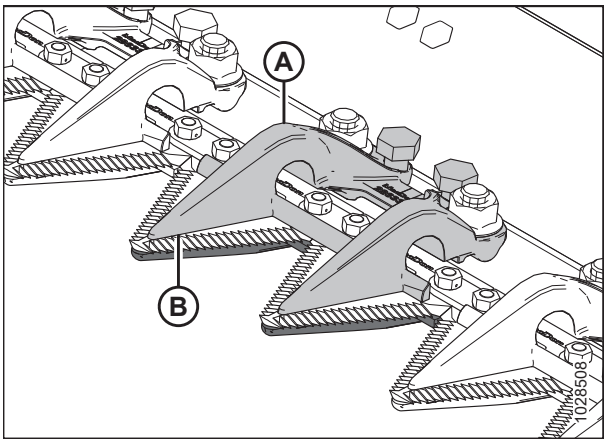


Figura 4.145: Paralama corti

Regolazione del premilama – Paralama corti

Dopo aver seguito la procedura di controllo, se un premilama per paralama corto vincola la lama, regolare il premilama.

Per regolare il premilama centrale sulle testate a doppia lama, vedere *Regolazione del premilama centrale su una testata a doppia lama – Paralama corti, pagina 686*.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Quando si lavora intorno alle lame e per il maneggiamento delle lame, indossare guanti di protezione.

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
4. Regolare la distanza del premilama come segue:
   - Per diminuire la distanza, ruotare i bulloni di regolazione (A) in senso orario.
   - Per aumentare la distanza, ruotare i bulloni di regolazione (A) in senso antiorario.

   NOTA:

   Per regolazioni più ampie, allentare i dadi (B) prima di ruotare i bulloni di regolazione (A). Dopo la regolazione, serrare i dadi a 85 Nm (63 libbre forza per piede).

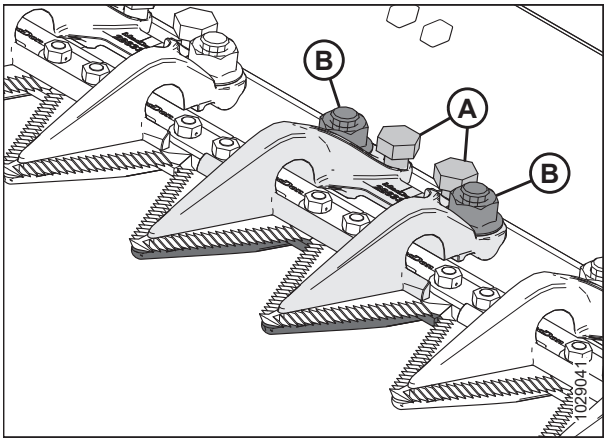


Figura 4.146: Premilama paralama corto

5. Far funzionare la testata a basso regime e cercare di percepire l'eventuale rumore causato da una distanza insufficiente. Regolare la testata secondo necessità.

   IMPORTANTE:

   Una distanza insufficiente dei premilama causerà il surriscaldamento della lama e delle protezioni.
6. Disinserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Disinserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 46*.

Sostituzione del paralama centrale – Testate a doppia lama

La protezione sfalsata al centro di una testata a doppia lama (dove le due lame si sovrappongono) richiede una procedura di sostituzione leggermente diversa rispetto al paralama a punta.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Quando si lavora intorno alle lame e per il maneggiamento delle lame, indossare guanti di protezione.

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
4. Rimuovere i due dadi e bulloni (C) che fissano il paralama centrale (A) e il premilama (B) alla barra falciante.
5. Rimuovere il paralama centrale (A), la piastra antiusura in plastica e il premilama (B).

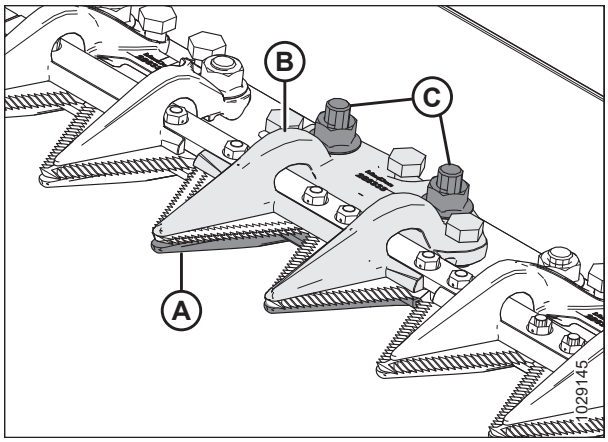


Figura 4.147: Paralama centrale

IMPORTANTE:

Assicurarsi che il paralama centrale di ricambio sia quello corretto con superfici di taglio sfalsate (A).

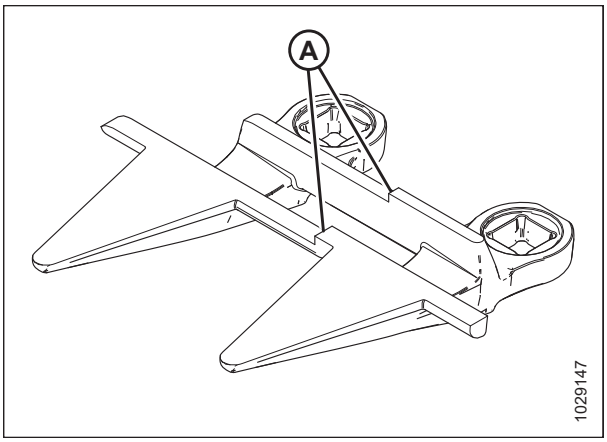


Figura 4.148: Paralama centrale

6. Prima di installare il nuovo paralama centrale, assicurarsi che sotto la barra falciante sia presente lo spessore (A) e che l'estremità grossa dello spessore si trovi sotto il paralama centrale.

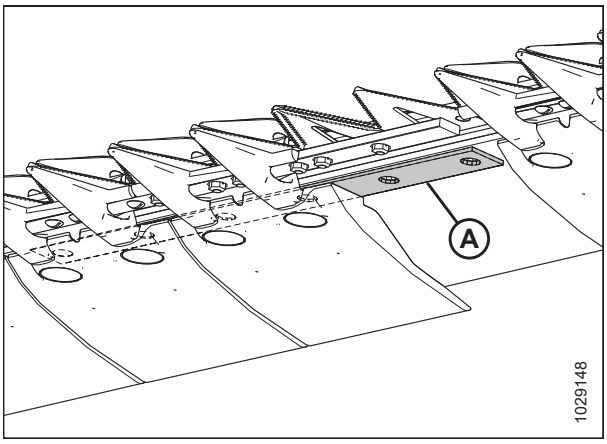


Figura 4.149: Barra falciante

7. Collocare la piastra antiusura in plastica (A) e il nuovo paralama centrale (B) sotto la barra falciante.

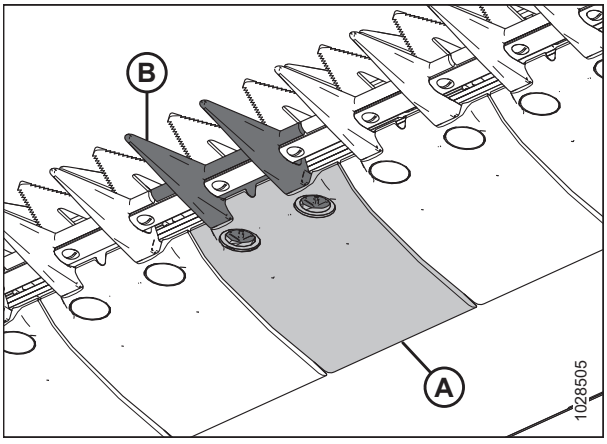


Figura 4.150: Paralama centrale e piastra antiusura

8. Avvitare i tre bulloni di regolazione (A) in modo che sporgano di 4 mm (5/32 pollici) dalla parte inferiore del premilama centrale (B).
9. Collocare il premilama centrale (B) sulla barra falciante.

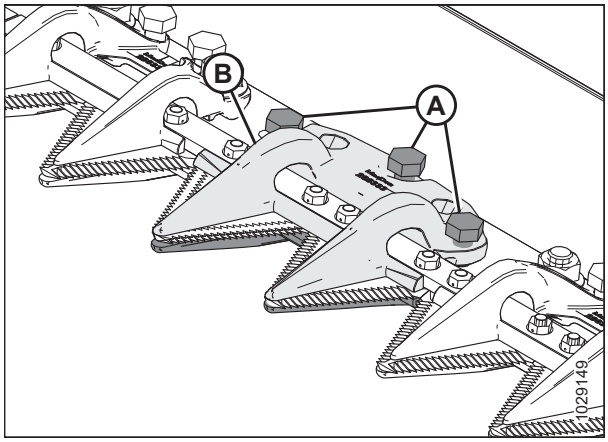


Figura 4.151: Paralama centrale

10. Fissare il premilama centrale (A) con due bulloni e dadi (B), ma per il momento **NON** serrare i dadi.

    IMPORTANTE:

    Il premilama (A) deve accogliere due lame sovrapposte nella posizione del paralama centrale. Installare il paralama centrale di ricambio appropriato in questa posizione.
11. Regolare il premilama fino a quando la distanza è accettabile.
    - Per le istruzioni di regolazione, vedere *Regolazione del premilama centrale su una testata a doppia lama – Paralama corti, pagina 686*.
    - Per le specifiche della distanza, vedere *Controllo del premilama centrale su testate a doppia lama – Paralama corti, pagina 684*.
12. Serrare i dadi (B) a 85 Nm (63 libbre forza per piede).

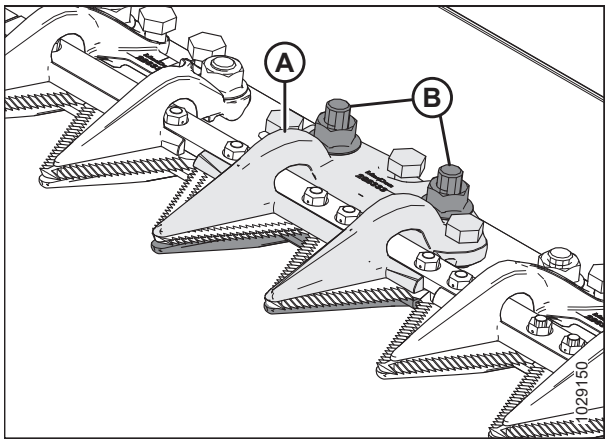


Figura 4.152: Paralama centrale

Controllo del premilama centrale su testate a doppia lama – Paralama corti

Il premilama del paralama centrale corto impedisce alle sezioni di lama centrali della barra falciante di sollevarsi dalla protezione, pur consentendo alla lama di scorrere. Ispezionare il premilama centrale per verificare che vi sia una distanza idonea tra il premilama e la sezioni di lama centrali.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Quando si lavora intorno alle lame e per il maneggiamento delle lame, indossare guanti di protezione.

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
4. Aprire il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare il *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.
5. Ruotare il volano collegato alla scatola di azionamento lame per posizionare la lama verso l'interno fino a quando la sezione di lama si trova sotto il premilama (A). Ripetere questo passaggio per spostare l'altra lama.
6. Spingere verso il basso la sezione di lama con circa 44 N (10 libbre forza) di forza. Utilizzare uno spessimetro per misurare la distanza tra il premilama (A) e la sezione di lama. Verificare che la distanza sia la seguente:
   - Sulla punta (B) del premilama: 0,1–0,5 mm (0,004–0,020 pollici)
   - Sulla parte posteriore (C) del premilama: 0,1–1,0 mm (0,004–0,040 pollici)
7. Se si rende necessaria una regolazione, vedere *Regolazione del premilama centrale su una testata a doppia lama – Paralama corti, pagina 686*.
8. Serrare i dadi (D), ricontrollare la distanza e regolare se necessario.
9. Chiudere il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare *Chiusura dei pannelli laterali della testata, pagina 49*.

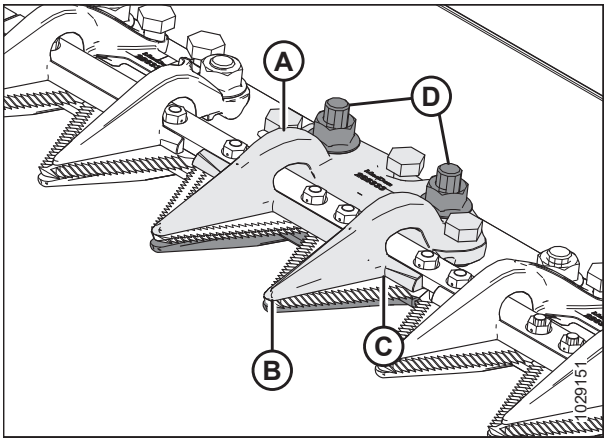


Figura 4.153: Premilama paralama centrale

Regolazione del premilama centrale su una testata a doppia lama – Paralama corti

Dopo aver seguito la procedura di controllo, se un premilama per paralama corto vincola la lama, regolare il premilama.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Quando si lavora intorno alle lame e per il maneggiamento delle lame, indossare guanti di protezione.

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
4. Allentare la bulloneria di montaggio (B).
5. Regolare la distanza del premilama come segue:
   - Per aumentare la distanza, ruotare i bulloni di regolazione (A) in senso orario (stringere i bulloni).
   - Per diminuire la distanza, ruotare i bulloni di regolazione (A) in senso antiorario (allentare i bulloni).
6. Per regolare la distanza solo sulla punta del premilama, ruotare il bullone di regolazione (C) come segue:
   - Per aumentare la distanza, ruotare il bullone di regolazione (C) in senso antiorario (allentare i bulloni).
   - Per diminuire la distanza, ruotare il bullone di regolazione (C) in senso orario (stringere i bulloni).
7. Serrare i dadi (B) alla coppia di 85 Nm (63 libbre forza per piede).
8. Se si rende necessaria un'ulteriore regolazione, ripetere i passaggi da *4, pagina 686* a *7, pagina 686*.

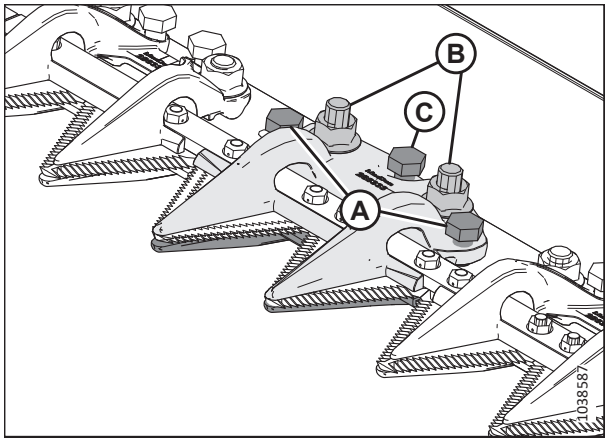


Figura 4.154: Premilama centrale

9. Far funzionare il motore a basso regime cercando di percepire l'eventuale rumore causato da una distanza insufficiente. Regolare le lame secondo necessità.

   IMPORTANTE:

   Una distanza insufficiente dei premilama causerà il surriscaldamento della lama e delle protezioni.

4.8.7 Protezione della testa a lame

La protezione della testa a lame si collega al pannello terminale e riduce l'apertura della testa a lame per evitare che il raccolto si accumuli nell'apertura della testa a lame.

IMPORTANTE:

Rimuovere le protezioni quando si utilizza la barra falciante a terra in condizioni di fango. Il fango potrebbe accumularsi nella cavità dietro la protezione e causare un guasto alla scatola di azionamento lame.

Installazione della protezione della testa a lame

La protezione della testa a lame viene utilizzata principalmente per il riso e le erbe fini per evitare che il raccolto rimanga impigliato nell'apertura di mandata. Non si consiglia l'uso della protezione della testa a lame in tutte le condizioni.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la testata per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

AVVERTENZA

Quando si lavora intorno alle lame e per il maneggiamento delle lame, indossare guanti di protezione.

IMPORTANTE:

Se le protezioni sono necessarie in condizioni fangose, controllare frequentemente la cavità dietro la protezione e rimuovere l'eventuale fango che si accumula dietro la protezione.

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Abbassare la testata.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
5. Recuperare le protezioni della testa a lame dal vano del manuale.

6. Posizionare la protezione della testa a lame (A) contro il pannello terminale come da illustrazione. Allineare la protezione in modo che l'apertura corrisponda al profilo della testa a lame e/o dei premilama.
7. Allineare i fori di montaggio e fissare la protezione con due bulloni a testa esagonale M10 x 30, rondelle (B) e dadi.
8. Serrare i bulloni (B) quanto basta per tenere in posizione la protezione della testa a lame (A), consentendo alla protezione di trovarsi il più vicino possibile alla testa a lame.
9. Ruotare manualmente la puleggia della scatola di azionamento lame per spostare la lama e verificare l'interferenza tra la testa a lame e la protezione (A). Regolare la protezione per eliminare l'interferenza con la lama.
10. Serrare i bulloni (B) alla coppia di 11 Nm (8,11 libbre forza per piede [97 libbre forza per pollice]).

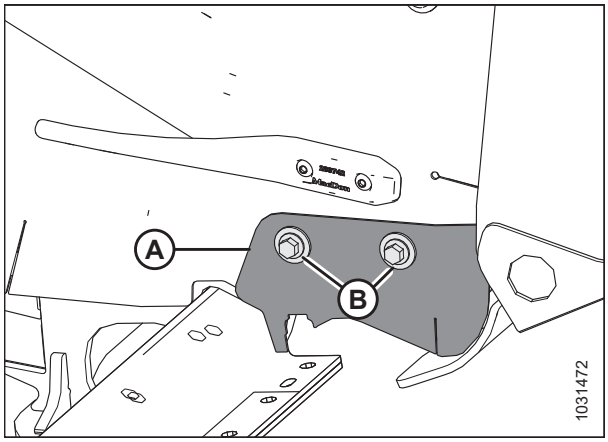


Figura 4.155: Protezione della testa a lame

4.9 Sistema di azionamento lame

Il sistema di azionamento lame trasforma la pressione idraulica pompata in un movimento meccanico che aziona una serie di lame dentate nella parte anteriore della testata per tagliare una varietà di colture.

4.9.1 Scatola di azionamento lame

La scatola di azionamento lame è azionata da un motore idraulico e converte il moto di rotazione nel moto alternativo della lama.

Le testate a lama singola hanno una scatola di azionamento lame (A) e un motore (B) sul lato sinistro della testata; le testate a doppia lama hanno una scatola di azionamento lame e un motore su ciascuna estremità della testata.

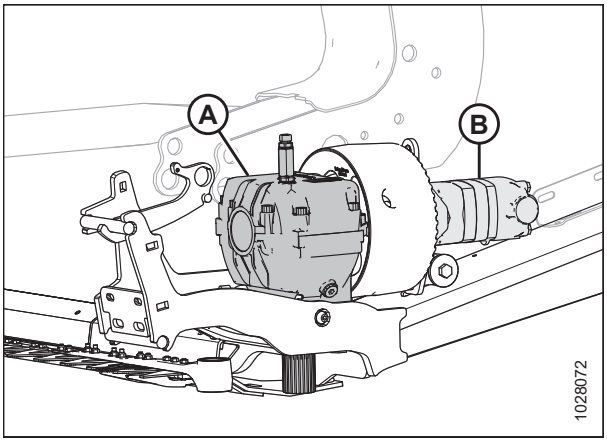


Figura 4.156: È illustrata la scatola di azionamento lame sinistra – destra simile

Controllo del livello dell'olio nella scatola di azionamento lame

Affinché l'azionamento lame funzioni correttamente, deve essere presente un livello sufficiente di olio in ogni scatola di azionamento lame. Per controllare il livello dell'olio, utilizzare l'astina installata in ogni azionamento lame.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Assicurarsi che la testata sia in piano.
2. Abbassare la testata.
3. Regolare l'angolo della testata in modo che la parte superiore della scatola di azionamento lame sia a livello del suolo.
4. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
5. Aprire il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.

6. Rimuovere l'astina di livello dell'olio (A), pulirla e reinstallarla. Serrarlo fino a stringerlo con le dita.
7. Rimuovere l’astina di livello dell’olio per controllare il livello dell’olio. Il livello dell’olio deve essere compreso nell’ intervallo (B), tra le linee vicine alla parte inferiore dell’astina.
8. Reinstallare l'astina di livello (A) Serrare l’astina a 23 Nm (17 libbre forza per piede [204 libbre forza per pollice]).
9. Ripetere i passaggi da *5, pagina 689* a *8, pagina 690* per controllare il livello dell'olio l'altra trasmissione della lama.

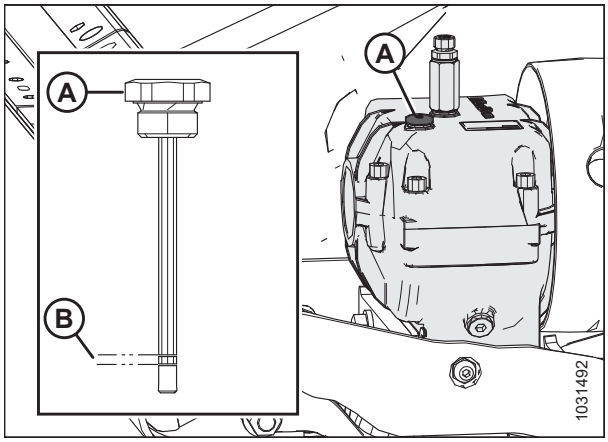


Figura 4.157: Scatola di azionamento lame

Controllo dei bulloni di fissaggio

Controllare la coppia dei quattro bulloni di fissaggio della scatola di azionamento lame (A) e (B) dopo le prime 10 ore di funzionamento e successivamente ogni 100 ore.

1. Assicurarsi che tutti i bulloni siano serrati alla coppia di 343 Nm (253 libbre forza per piede). Serrare prima i bulloni laterali (A), quindi i bulloni inferiori (B).

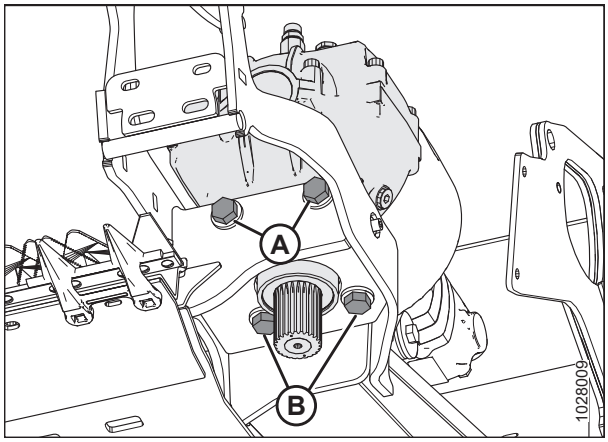


Figura 4.158: Scatola di azionamento lame – Vista dal basso

Cambio dell’olio nella scatola di azionamento lame

Cambiare il lubrificante della scatola di azionamento lame dopo le prime 50 ore di funzionamento e successivamente ogni 1.000 ore (o 3 anni).

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all’avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall’accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l’area.

1. Sollevare completamente la testata.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.

3. Aprire il pannello laterale. Per istruzioni, vedere *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.

4. Collocare sotto la scatola di azionamento lame un contenitore abbastanza grande da contenere circa 1,5 litri (0,4 gal USA) di olio.

5. Rimuovere l'astina di livello (A) e il tappo a vite per scarico (C).

6. Lasciare defluire l'olio dalla scatola di azionamento lame nel contenitore sotto di essa.

7. Reinstallare il tappo a vite per scarico (C).

8. Aggiungere 1,5 L (0,4 gal USA) di olio nella scatola di azionamento lame.
   Per i fluidi e i lubrificanti consigliati, consultare l'interno della copertina posteriore.

   NOTA:

   Controllare il livello dell'olio con la parte superiore della scatola di azionamento lame orizzontale e con l'astina di livello dell'olio (A) avvitata.

9. Verificare che il livello dell'olio rientri nell'intervallo (B).

10. Chiudere il pannello laterale. Per istruzioni, vedere *Chiusura dei pannelli laterali della testata, pagina 49*.

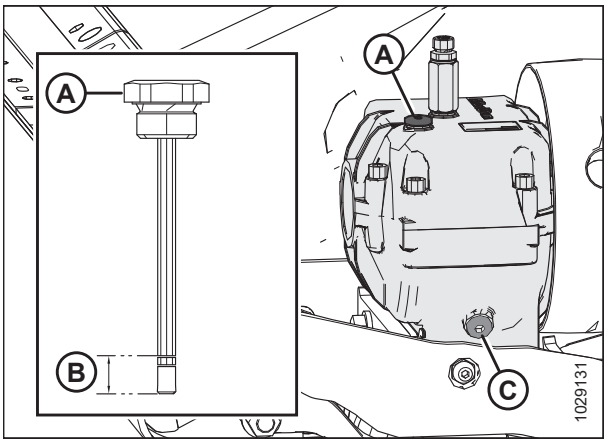


Figura 4.159: Scatola di azionamento lame

4.10 Piattaforma di alimentazione

La piattaforma di alimentazione si trova sul modulo flottazione FM200. Utilizza un tappeto di entrata che convoglia il raccolto tagliato alla coclea di alimentazione.

4.10.1 Sostituzione del tappeto di entrata

Il tappeto di entrata sul modulo flottazione trasporta il raccolto nel collo alimentatore della mietitrebbia. Se il tappeto di entrata è strappato, incrinato o manca di lamelle, sostituirlo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell'operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

1. Inserire la testata fino a quando il collegamento del tappeto non risulta accessibile sulla parte superiore della piattaforma di alimentazione.
2. Sollevare completamente l'aspo.
3. Regolare l'aspo completamente all'indietro.
4. Sollevare completamente la testata.
5. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
6. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
7. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
8. Se il piatto della piattaforma di alimentazione è piena di materiale, è necessario svuotarla prima di completare la procedura. Per le istruzioni, consultare *4.10.5 Abbassamento del piatto della piattaforma di alimentazione, pagina 712*.
9. Individuare il tenditore del tappeto di entrata. Allentare il controdado (A). Ruotare il bullone (B) in senso antiorario per allentare la tensione del tappeto.
10. Disinserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
11. Abbassare la testata in una posizione di lavoro confortevole
12. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

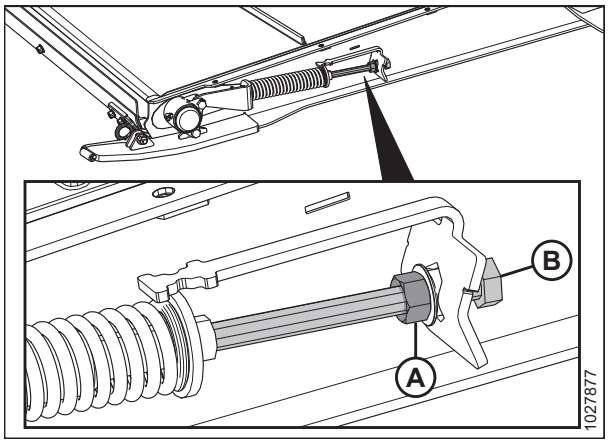


Figura 4.160: Tenditore del tappeto di entrata

13. Rimuovere le cinque viti a testa svasata (A) e il fermo (B).
14. Rimuovere una vite con testa a bottone e una rondella (C).
15. Capovolgere il riempimento intermedio (D).
16. Ripetere i passaggi da *13, pagina 693* a *15, pagina 693* sull'altro lato della piattaforma di alimentazione.

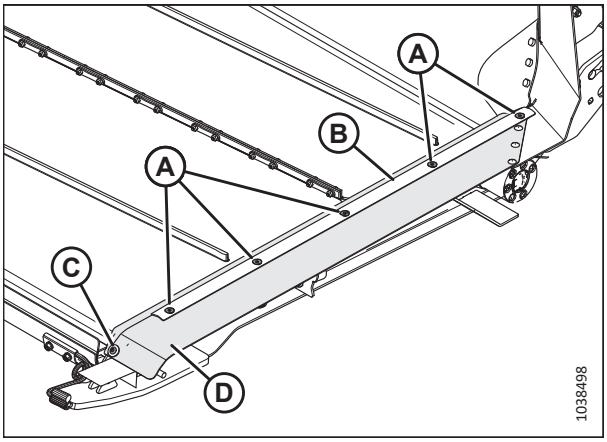


Figura 4.161: Guarnizione tappeto di entrata

17. Rimuovere i dadi e le viti (A). Rimuovere le fascette di connessione del tappeto (B).
18. Rimuovere il tappeto di entrata dalla piattaforma.

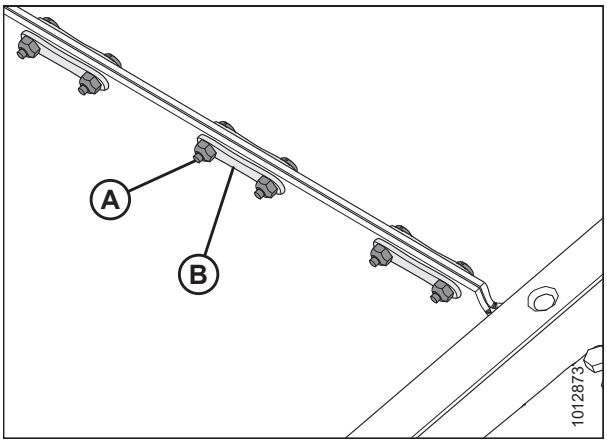


Figura 4.162: Connettore del tappeto

19. Rimuovere eventuali detriti dal rullo di trasmissione (A) e dal rullo folle (C).
20. Installare il nuovo tappeto sul rullo di trasmissione (A). Accertarsi che le guide del tappeto si inseriscano nelle scanalature dei rulli di trasmissione (B).
21. Tirare il tappeto lungo la parte inferiore della piattaforma di alimentazione e sopra il rullo folle (C).

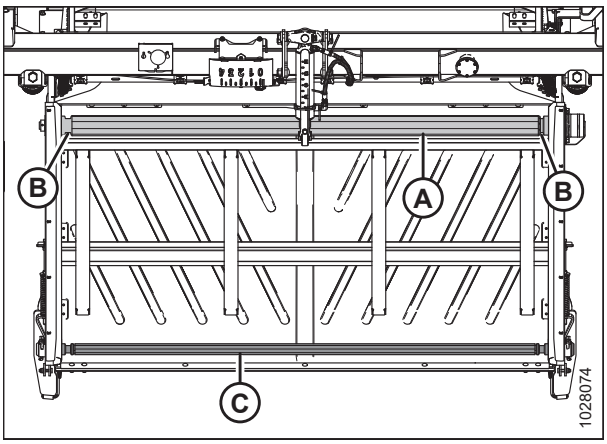


Figura 4.163: Modulo flottazione tappeto di entrata

NOTA:

La tacchetta Chevron sul tappeto (A) deve essere rivolta verso la parte anteriore.

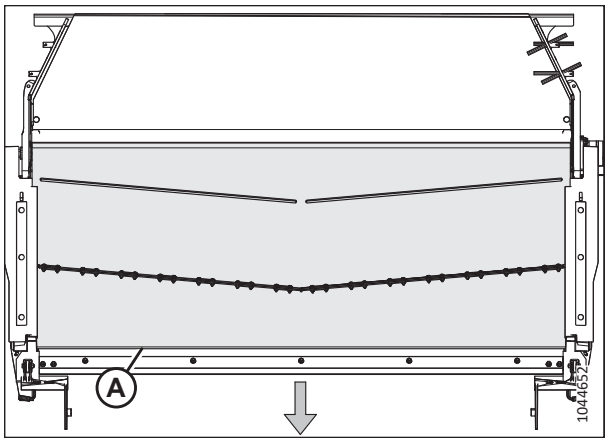


Figura 4.164: Orientamento tappeto di entrata del modulo flottazione

22. Collegare il giunto del tappeto con le fascette di connessione (B). Fissare le fascette con dadi e viti (A). Serrare i dadi alla coppia di 7 Nm (5 libbre forza per piede [60 libbre forza per pollice]).

    IMPORTANTE:

    Assicurarsi che le teste delle viti siano rivolte verso la parte posteriore della piattaforma.

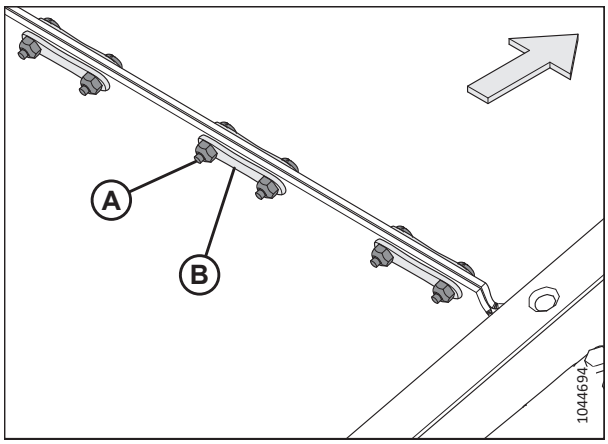


Figura 4.165: Fascette del connettore del tappeto

23. Sollevare completamente la testata.
24. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
25. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
26. Regolare la tensione del tappeto. Per istruzioni, vedere *4.10.2 Controllo e regolazione della tensione del piano di alimentazione, pagina 695*.
27. Disinserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
28. Abbassare la testata in una posizione di lavoro confortevole
29. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

30. Posizionare il riempimento intermedio (D) come da illustrazione. Reinstallare il fermo (B).
31. Fissare il fermo e il riempimento intermedio con una vite con testa a bottone e rondella (C) e cinque viti a testa svasata (A).
32. Ripetere i due passaggi precedenti sul lato opposto della piattaforma di alimentazione.
33. Far funzionare l'adattatore per 3 minuti, quindi ricontrollare la tensione del tappeto. Per istruzioni, vedere *4.10.2 Controllo e regolazione della tensione del piano di alimentazione, pagina 695*.

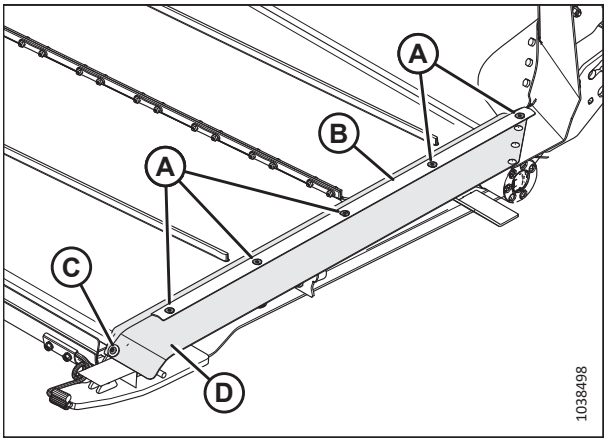


Figura 4.166: Guarnizione tappeto di entrata

4.10.2 Controllo e regolazione della tensione del piano di alimentazione

Affinché il tappeto funzioni correttamente, è necessario che sia tensionato in modo adeguato. Controllare la tensione del tappeto e, se necessario, regolarla.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell'operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

NOTA:

Le illustrazioni di questa procedura mostrano il lato sinistro della testata; il lato destro della testata è simile.

1. Sollevare completamente la testata.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

Controllo della tensione del tappeto di entrata

4. Assicurarsi che la guida del tappeto (il cingolo di gomma sul lato inferiore del tappeto) sia inserita correttamente nella scanalatura del rullo di trasmissione e che il rullo folle si trovi tra le guide.

5. Controllare la posizione del disco di fermo della molla (A). Se il tappeto di entrata procede correttamente e i fermi della molla su entrambi i lati del tappeto sono posizionati correttamente, non è necessaria alcuna regolazione.

   NOTA:

   La posizione iniziale del disco di fermo della molla (A) è centrata all'interno della forma a U sull'indicatore (B); tuttavia, la posizione del disco (A) può variare dopo la regolazione del centraggio del tappeto.

6. Se è necessaria una regolazione, procedere al passaggio *7, pagina 696*.

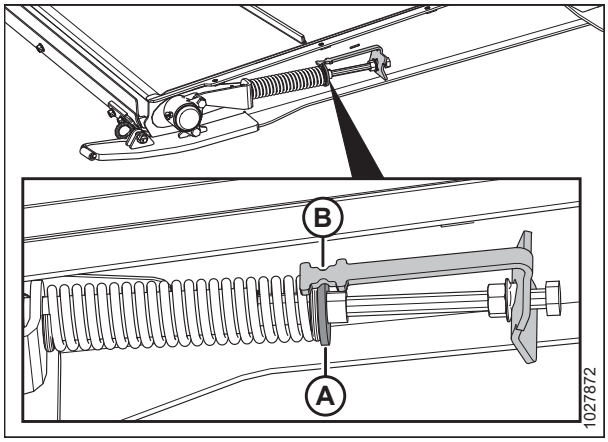


Figura 4.167: Tenditore del tappeto di entrata

Regolazione della tensione del tappeto di entrata

7. Regolare la tensione del tappeto allentando il controdado (A) e ruotando il bullone (B) in senso orario per aumentare la tensione del tappeto (o in senso antiorario per diminuire la tensione del tappeto). Il disco di fermo (C) deve trovarsi al centro dell'indicatore (D).

   IMPORTANTE:

   Per piccole regolazioni della tensione, è sufficiente regolare un solo lato del tappeto. Per evitare un centraggio irregolare del tappeto in caso di regolazioni più pronunciate della tensione, sarà necessario regolare entrambi i lati del tappeto.

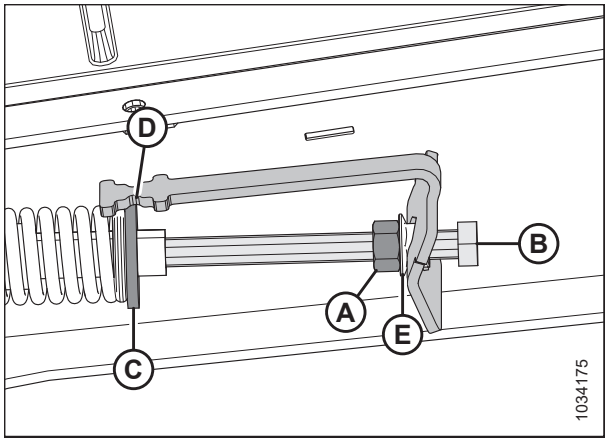


Figura 4.168: Tenditore del tappeto di entrata – Lato sinistro

8. Se il tappeto non ha un centraggio corretto, regolare il disco di fermo (C) in modo che si trovi **NON** al centro dell'indicatore (D), ma entro il seguente intervallo:
   - Se allentato a 3 mm (1/8 pollici), il disco di fermo (C) si sposterà verso la parte anteriore della piattaforma dal centro dell'indicatore (D).
   - Se serrato a 6 mm (1/4 pollici), il disco di fermo (C) si sposterà verso la parte posteriore della piattaforma dal centro dell'indicatore (D).
9. Serrare il controdado (A). Assicurarsi che il dado a colletto (E) sia stretto contro la barra indicatrice.
10. Disinserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

4.10.3 Rullo di trasmissione del tappeto di entrata

Il rullo di trasmissione del tappeto di entrata è azionato idraulicamente per ruotare il tappeto di entrata e convogliare il raccolto verso la coclea di alimentazione.

Rimozione del rullo di trasmissione del tappeto di entrata

Il rullo di trasmissione del tappeto di entrata deve essere rimosso in caso di riparazione o sostituzione.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell'operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Sollevare completamente la testata.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
5. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
6. Individuare il tenditore del tappeto di entrata. Allentare il controdado (A). Ruotare il bullone (B) in senso antiorario per allentare la tensione del tappeto.

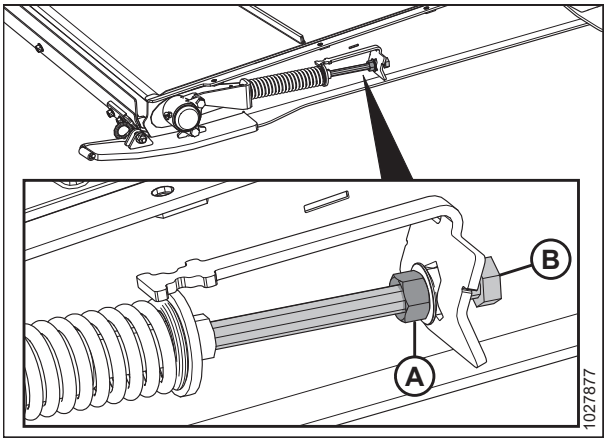


Figura 4.169: Tenditore del tappeto di entrata

7. Rimuovere i dadi e le viti (A). Rimuovere le fascette di connessione del tappeto (B).

8. Sollevare i lati del tappeto per esporre i rulli.

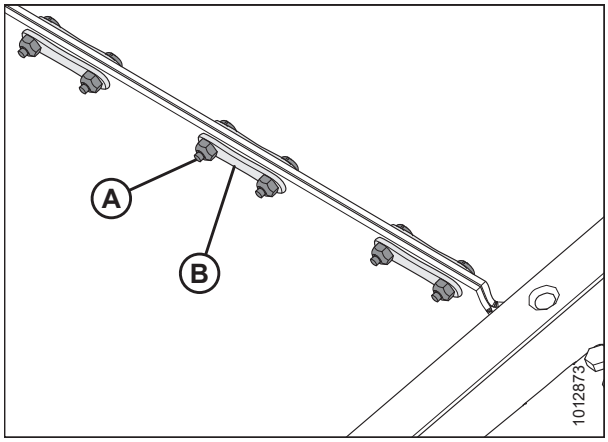


Figura 4.170: Connettore del tappeto

9. Sul lato destro della piattaforma, rimuovere i due dadi (A) e i bulloni dall'alloggiamento del cuscinetto del rullo di trasmissione (B).

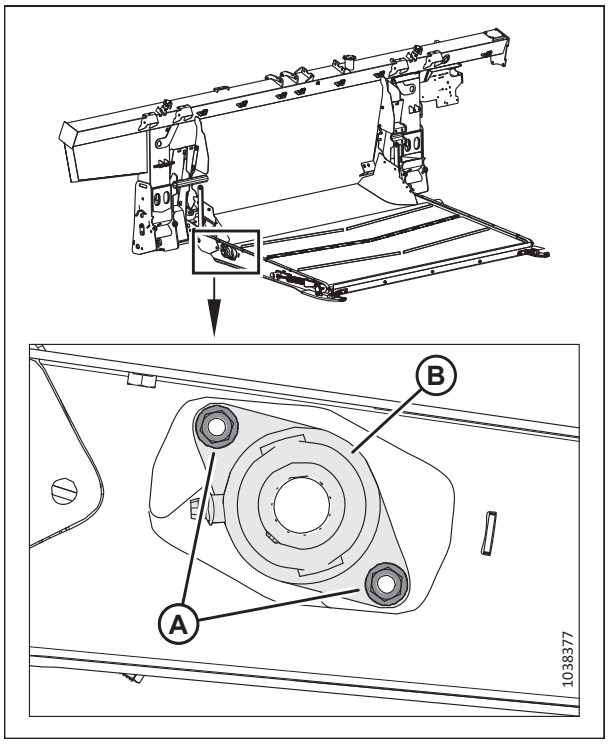


Figura 4.171: Cuscinetto del rullo di trasmissione

10. Far scorrere il rullo di trasmissione con il gruppo cuscinetto (A) verso destra finché l'estremità sinistra si stacca dalla scanalatura del motore.
11. Rimuovere entrambe le coperture (B).

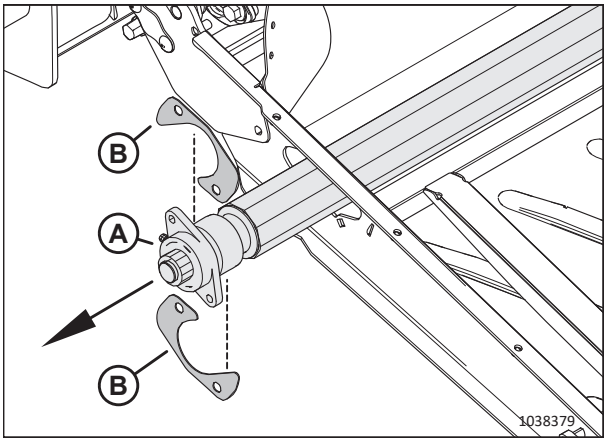


Figura 4.172: Rullo di trasmissione

12. Estrarre l'estremità sinistra dal telaio sollevandola.
13. Far scorrere il gruppo (A) verso sinistra, guidando l'alloggiamento del cuscinetto (B) attraverso l'apertura del telaio (C).
14. Rimuovere il rullo (A).

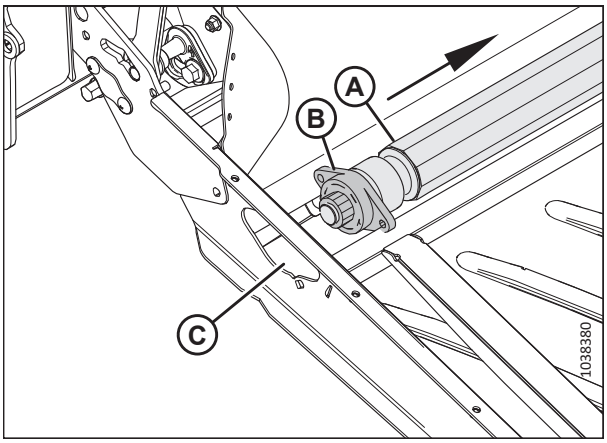


Figura 4.173: Rullo di trasmissione

Installazione del rullo di trasmissione del tappeto di entrata

Il rullo di trasmissione del tappeto di entrata deve essere installato in seguito a riparazione o sostituzione.

1. Ingrassare la scanalatura del motore.
2. Far passare l'estremità del cuscinetto (A) del rullo di trasmissione attraverso l'apertura del telaio (B).

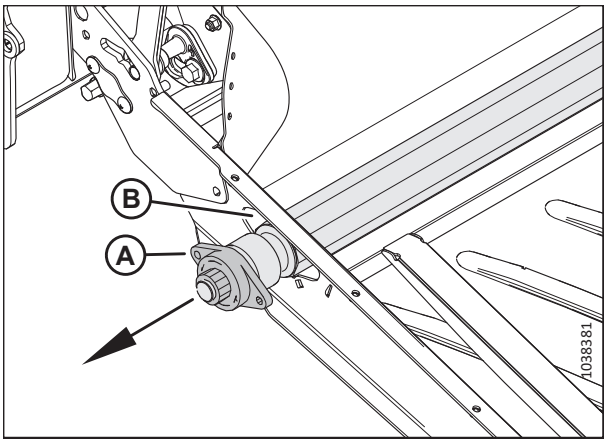


Figura 4.174: Rullo di trasmissione – Estremità del cuscinetto

3. Far scorrere l'estremità sinistra del rullo di trasmissione (A) sulla scanalatura del motore (B).

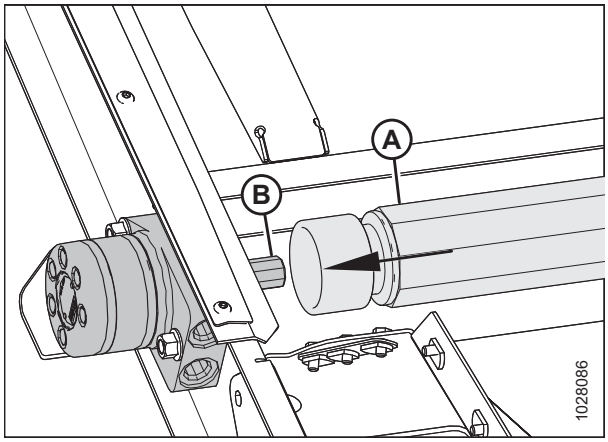


Figura 4.175: Motore del tappeto di entrata

4. Installare i due bulloni (A) nella piattaforma di alimentazione.
5. Installare le due coperture (B) sui due bulloni.

   IMPORTANTE:

   Posizionare le coperture nell'ordine indicato.
6. Fissare l'alloggiamento del cuscinetto del rullo di trasmissione con due dadi (C).
7. Installare il tappeto della piattaforma di alimentazione. Per istruzioni, vedere *4.10.1 Sostituzione del tappeto di entrata, pagina 692*.
8. Tendere il tappeto di entrata. Per istruzioni, vedere *4.10.2 Controllo e regolazione della tensione del piano di alimentazione, pagina 695*.

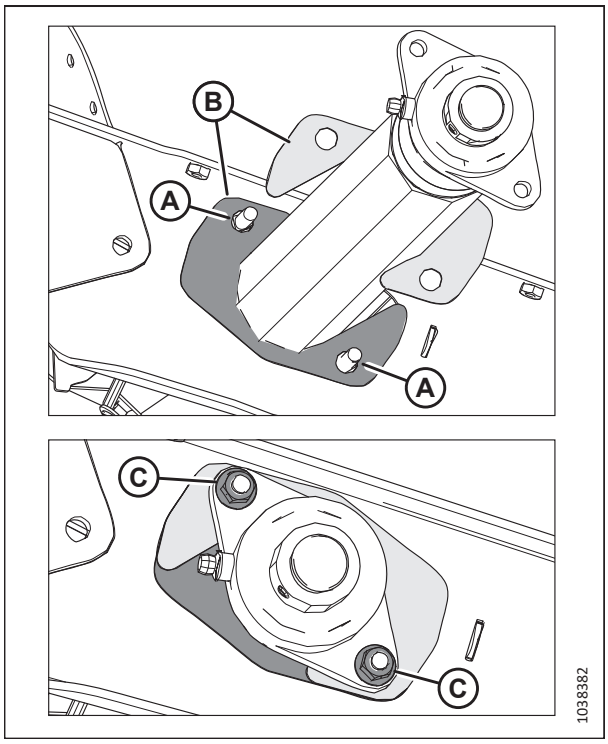


Figura 4.176: Rullo di trasmissione – Estremità del cuscinetto

Rimozione del cuscinetto del rullo di trasmissione del tappeto di entrata

Il cuscinetto del rullo di trasmissione del tappeto di entrata agevola la rotazione del rullo. Il cuscinetto deve essere rimosso quando lo si sostituisce.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell'operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Sollevare completamente la testata.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
5. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
6. Individuare il tenditore del tappeto di entrata. Allentare il controdado (A). Ruotare il bullone (B) in senso antiorario per allentare la tensione del tappeto.

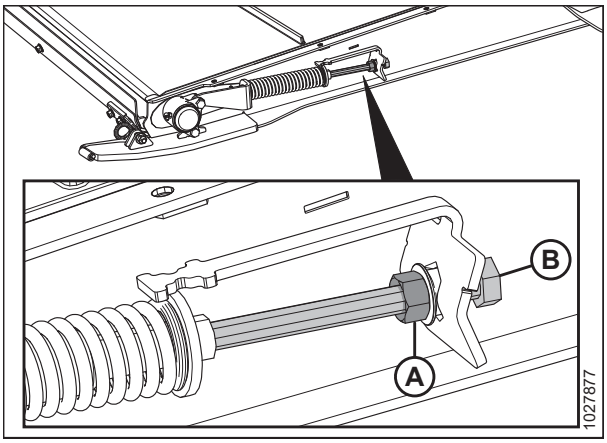


Figura 4.177: Tenditore del tappeto di entrata

7. Allentare la vite di fermo (A) sul dispositivo di bloccaggio del cuscinetto (B).
8. Utilizzando un martello e un punzone, battere il dispositivo di bloccaggio del cuscinetto (B) in direzione opposta alla rotazione della coclea per sbloccare il dispositivo di bloccaggio.

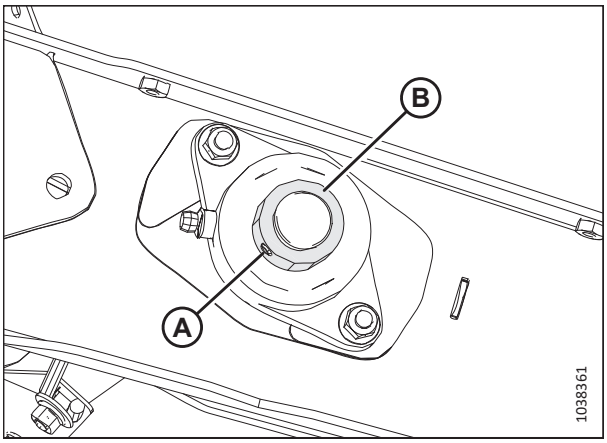


Figura 4.178: Cuscinetto del rullo di trasmissione del tappeto di entrata

9. Rimuovere i due dadi (A).

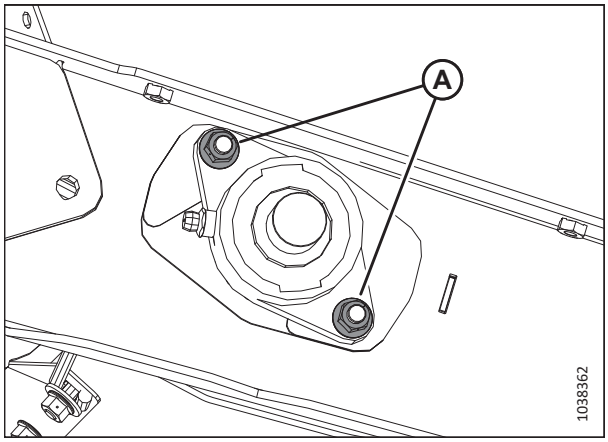


Figura 4.179: Cuscinetto del rullo di trasmissione del tappeto di entrata

10. Rimuovere l'alloggiamento del cuscinetto (A).

    NOTA:

    Se il cuscinetto è bloccato sull'albero, può essere più facile rimuovere il gruppo del rullo di trasmissione. Per istruzioni, vedere *Rimozione del rullo di trasmissione del tappeto di entrata, pagina 697*.

11. Verificare che le coperture (B) non siano danneggiate. Se sono danneggiate, sostituirle con i ricambi del kit MD #347553.

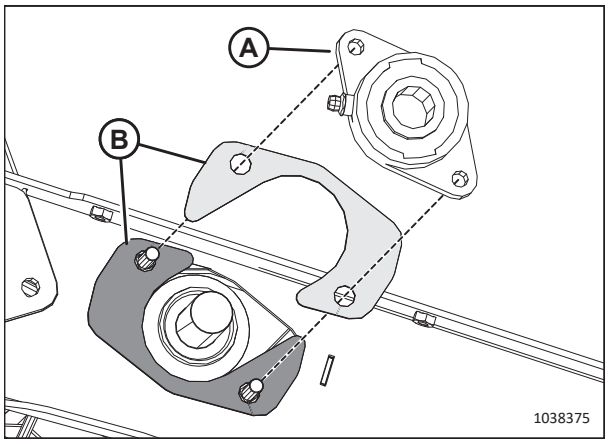


Figura 4.180: Cuscinetto del rullo di trasmissione del tappeto di entrata

Installazione del cuscinetto del rullo di trasmissione del tappeto di entrata

Il cuscinetto è tenuto in posizione da bulloni e da un anello di bloccaggio.

1. Installare i due bulloni (A) nella piattaforma di alimentazione.
2. Installare le due coperture (B) sui due bulloni.

   IMPORTANTE:

   Posizionare le coperture nell'ordine indicato.
3. Installare l'alloggiamento del cuscinetto del rullo di trasmissione (C) sull'albero.
4. Fissare l'alloggiamento con due dadi (D).
5. Installare l'anello di bloccaggio (E) del cuscinetto sull'albero.
6. Utilizzando un martello e un punzone, battere il dispositivo di bloccaggio del cuscinetto nella direzione di rotazione della coclea per bloccarlo.
7. Serrare la vite di fermo per il bloccaggio del cuscinetto (F).
8. Tendere il tappeto di entrata. Per istruzioni, vedere *4.10.2 Controllo e regolazione della tensione del piano di alimentazione, pagina 695*.

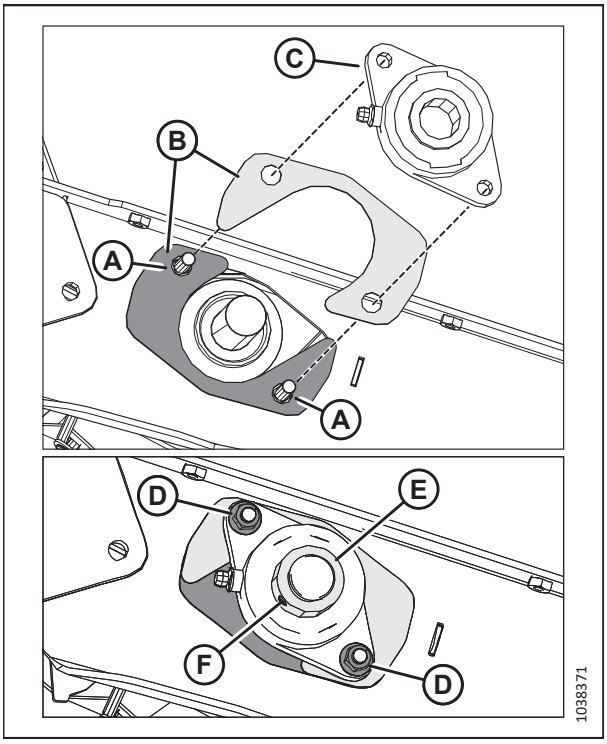


Figura 4.181: Cuscinetto del rullo di trasmissione del tappeto di entrata

4.10.4 Rullo folle del tappeto di entrata

Il rullo folle del tappeto di entrata è azionato dall'attrito del tappeto di entrata che viene ruotato dal rullo di trasmissione. Come il rullo di trasmissione, il rullo folle aiuta il tappeto di entrata a convogliare il raccolto verso la coclea.

Rimozione del rullo folle del tappeto di entrata

Il rullo folle del tappeto di entrata deve essere rimosso in caso di riparazione o sostituzione.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell'operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Sollevare completamente la testata.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

4. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.

5. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

6. Individuare il tenditore del tappeto di entrata. Allentare il controdado (A). Ruotare il bullone (B) in senso antiorario per allentare la tensione del tappeto.

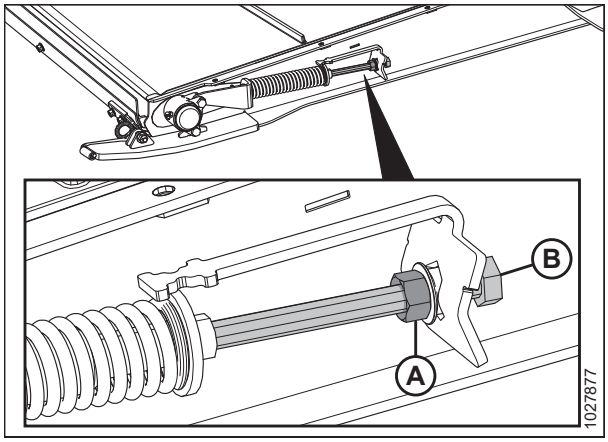


Figura 4.182: Tenditore del tappeto di entrata

7. Rimuovere i dadi e le viti (A). Rimuovere le fascette di connessione del tappeto (B).

8. Separare il tappeto.

9. Abbassare la parte anteriore della piattaforma di alimentazione.

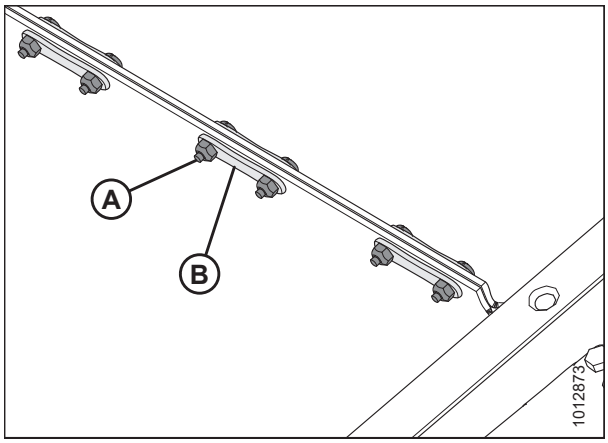


Figura 4.183: Connettore del tappeto

10. Rimuovere il coperchio antipolvere (A) e il dado (B) dall'alloggiamento del cuscinetto (C).

    NOTA:

    I moduli flottazione FM200 anno modello 2024 e successivi avranno il grasso zerk sul coperchio antipolvere, non sull'alloggiamento del cuscinetto. Il coperchio antipolvere con grasso zerk è compatibile con i modelli degli anni precedenti.

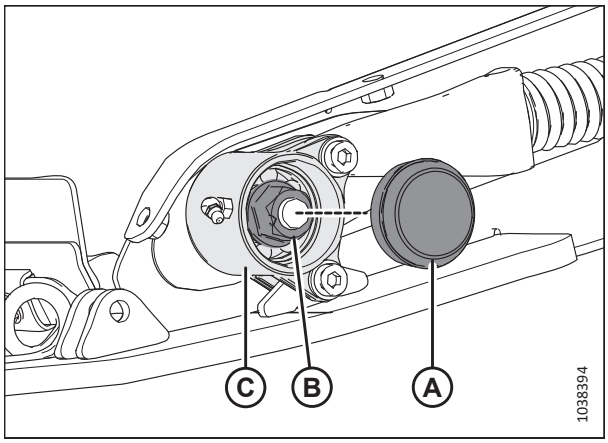


Figura 4.184: Alloggiamento del cuscinetto del rullo folle

11. Rimuovere la bulloneria che fissa l'alloggiamento del cuscinetto al pattino della piattaforma e al tenditore dalle posizioni (A).
    - Bullone a testa cilindrica, rondella e dado.
12. Rimuovere l'alloggiamento del cuscinetto (B) dal rullo folle.
13. Ripetere i passaggi da *10, pagina 704* a *12, pagina 705* sul lato opposto della piattaforma di alimentazione.

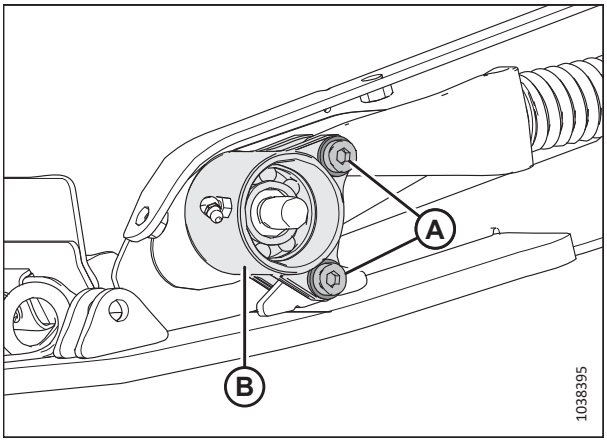


Figura 4.185: Alloggiamento del cuscinetto del rullo folle

14. Su un lato del telaio della piattaforma, rimuovere il dado (A) e la copertura (B).

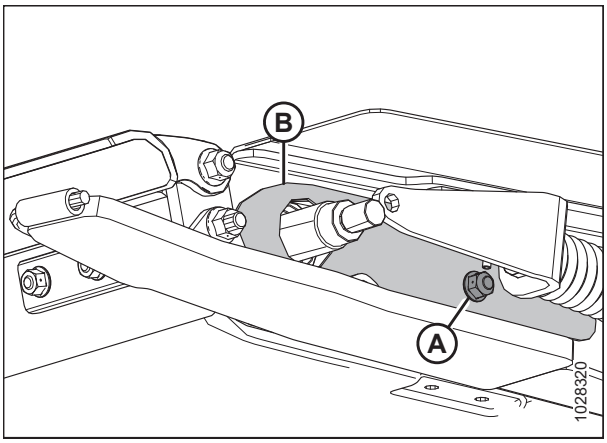


Figura 4.186: Copertura del rullo folle

15. Far scorrere il rullo folle (A) attraverso l'altro lato del telaio della piattaforma.

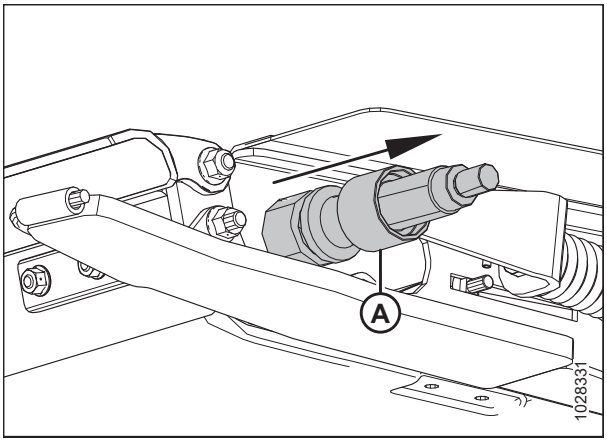


Figura 4.187: Rullo folle

Installazione del rullo folle del tappeto di entrata

Il rullo folle del tappeto di entrata deve essere installato in seguito a riparazione o sostituzione.

1. Far scorrere la copertura (A) su un'estremità del rullo folle.
2. Spennellare di olio l'albero del rullo folle (B).
3. Ruotare con cautela il gruppo cuscinetto (C) sull'albero per evitare di danneggiare la guarnizione.

   IMPORTANTE:

   Assicurarsi che il gruppo cuscinetto sia allineato all'albero per evitare di danneggiare la guarnizione durante l'installazione.

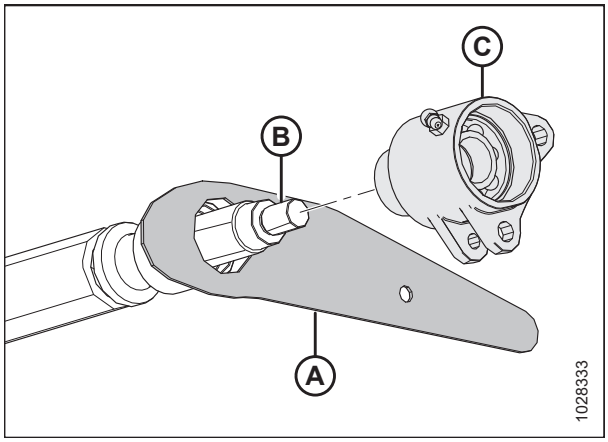


Figura 4.188: Rullo folle

4. Dopo aver posizionato il cuscinetto ed entrambe le guarnizioni sull'albero, installare il dado (A).
5. Serrare il dado alla coppia di 81 Nm (60 libbre forza per piede).

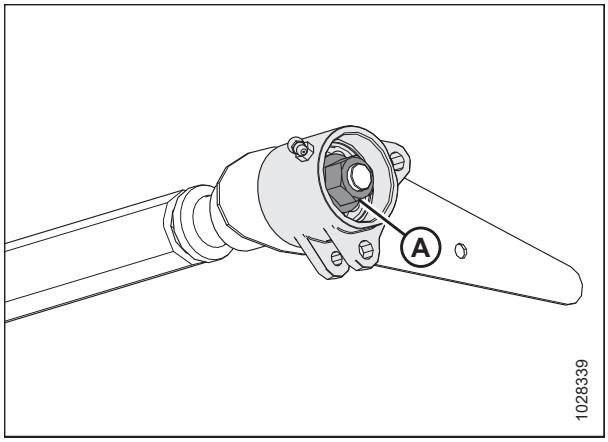


Figura 4.189: Cuscinetto del rullo folle sinistro

6. Far scorrere il rullo folle (A) attraverso l'apertura nel telaio della piattaforma.

   NOTA:

   L'estremità destra del rullo folle deve sporgere dal telaio della piattaforma destra.

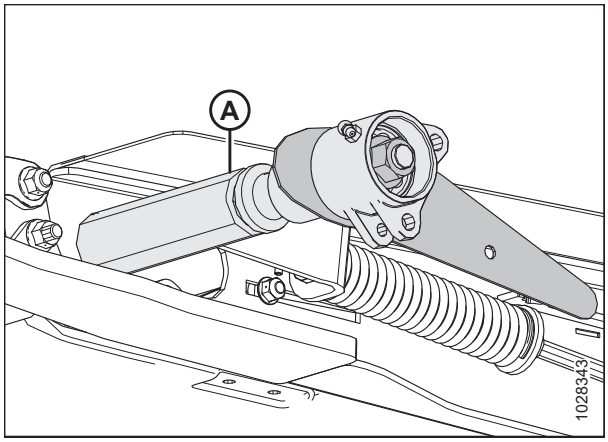


Figura 4.190: Piattaforma di alimentazione – Lato sinistro

7. Installare il bullone dall'interno della piattaforma di alimentazione per fissare il coperchio del rullo folle (A).

8. Installare il dado (B). **NON** serrare eccessivamente il dado. Il dado deve tenere in posizione il coperchio del rullo folle e muoversi con il rullo stesso.

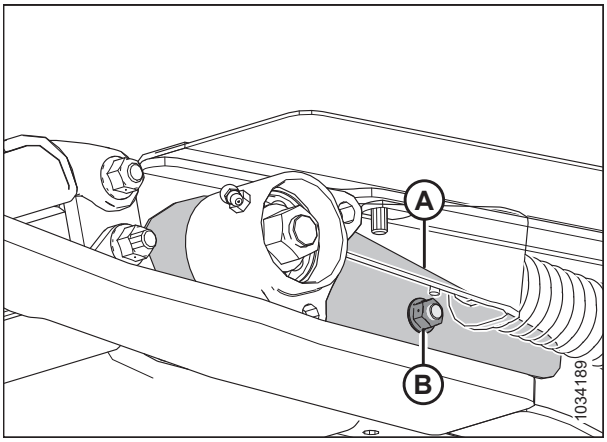


Figura 4.191: Copertura del rullo folle – Lato sinistro

9. Sul lato destro del telaio della piattaforma, spennellare di olio l'estremità opposta dell'albero del rullo folle (A).

10. Ruotare a mano con cautela il gruppo cuscinetto (B) sull'albero (A) per evitare di danneggiare la guarnizione.

    IMPORTANTE:

    Assicurarsi che il gruppo cuscinetto sia allineato all'albero per evitare di danneggiare la guarnizione durante l'installazione.

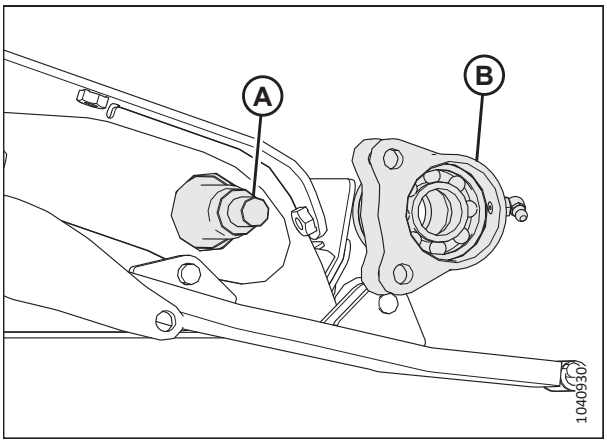


Figura 4.192: Piattaforma di alimentazione – Lato destro

11. Dopo aver posizionato il cuscinetto ed entrambe le guarnizioni attorno al lato destro dell'albero, installare il dado (A).

12. Serrare il dado alla coppia di 81 Nm (60 libbre forza per piede).

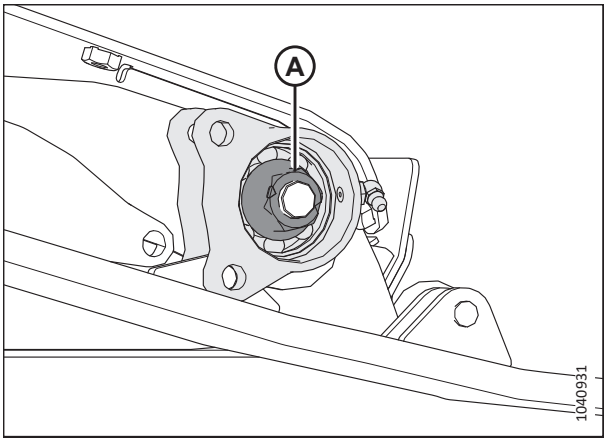


Figura 4.193: Piattaforma di alimentazione – Lato destro

13. Ruotare l'alloggiamento del rullo folle (A) fino a quando i fori delle linguette inferiori si allineano con il foro della linguetta saldata (B).

14. Allineare il foro del sostegno fuso (D) con i fori della linguetta superiore dell'alloggiamento del rullo folle (A).

15. Applicare frenafiletti a media resistenza (Loctite® 243 o equivalente) sulla filettatura del bullone, quindi inserire la seguente bulloneria nella posizione (C) e (E):

    - Bullone a testa cilindrica, rondella e dado.

16. Serrare i bulloni (C) ed (E) a 12 Nm (8,85 libbre forza per piede [106 libbre forza per pollice]).

    IMPORTANTE:

    NON serrare eccessivamente i bulloni (C) ed (E).

17. Riempire di grasso la cavità del cuscinetto, qiuindi installare il coperchio antipolvere (A) su entrambe le estremità del rullo folle.

    NOTA:

    I moduli flottazione FM200 anno modello 2024 e successivi avranno il grasso zerk sul coperchio antipolvere, non sull'alloggiamento del cuscinetto. Il coperchio antipolvere con grasso zerk è compatibile con i modelli degli anni precedenti.

18. Controllare che il raccordo di ingrassaggio funzioni. Ingrassare il cuscinetto del rullo folle del tappeto di entrata fino a quando il grasso fuoriesce dalla guarnizione. Dopo l'ingrassaggio, eliminare il grasso in eccesso dall'area con uno straccio.

19. Ripetere i passaggi da *13, pagina 708* a *18, pagina 708* sul lato opposto.

20. Chiudere il tappeto di entrata e fissarlo con le viti (A), le fascette di connessione (B) e i dadi.

21. Tendere il tappeto di entrata. Per istruzioni, vedere *4.10.2 Controllo e regolazione della tensione del piano di alimentazione, pagina 695*.

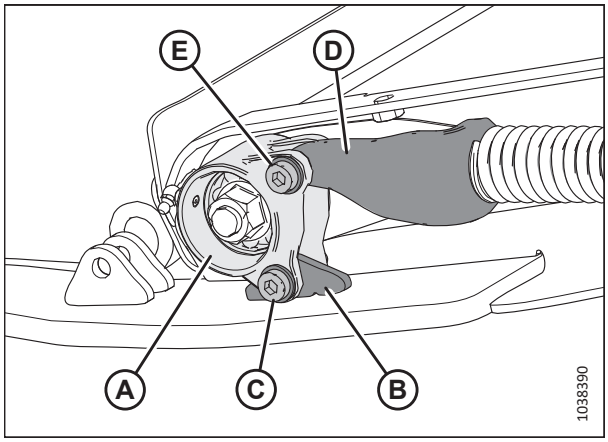


Figura 4.194: Cuscinetto rullo folle – Lato sinistro

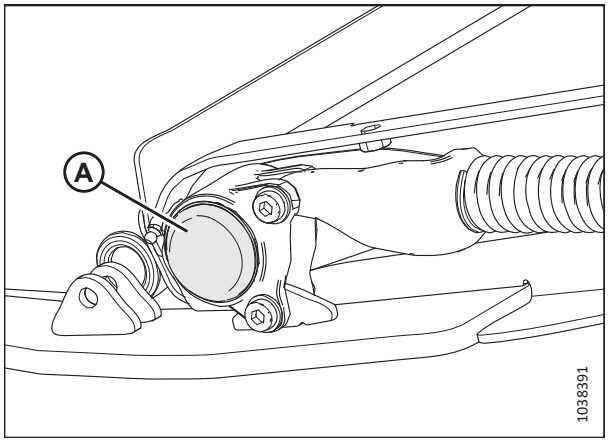


Figura 4.195: Piattaforma di alimentazione – Lato sinistro

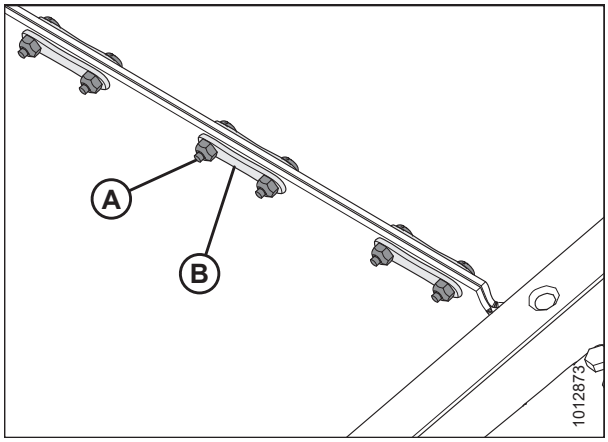


Figura 4.196: Connettore del tappeto

Sostituzione del cuscinetto del rullo folle del tappeto di entrata

Il cuscinetto del rullo folle del tappeto di entrata permette al rullo di girare. Il cuscinetto deve essere rimosso quando lo si sostituisce.

NOTA:

La procedura è la stessa per entrambi i lati del rullo folle del tappeto di entrata. Nelle illustrazioni seguenti è mostrato il lato sinistro del rullo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell'operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Sollevare completamente la testata.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
5. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
6. Individuare il tenditore del tappeto di entrata. Allentare il controdado (A). Ruotare il bullone (B) in senso antiorario per allentare la tensione del tappeto.

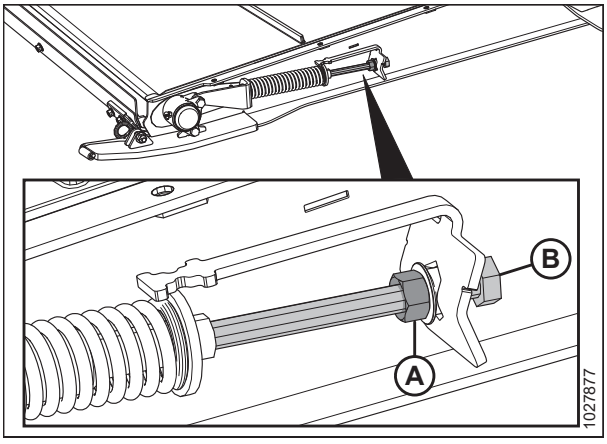


Figura 4.197: Tenditore del tappeto di entrata

7. Rimuovere la bulloneria che fissa l'alloggiamento del cuscinetto al pattino della piattaforma e al tenditore dalla posizione (A):
   - Bullone a testa cilindrica, rondella e dado.
8. Rimuovere il coperchio antipolvere (B).

   NOTA:

   I moduli flottazione FM200 anno modello 2024 e successivi avranno il grasso zerk sul coperchio antipolvere, non sull'alloggiamento del cuscinetto. Il coperchio antipolvere con grasso zerk è compatibile con i modelli degli anni precedenti.

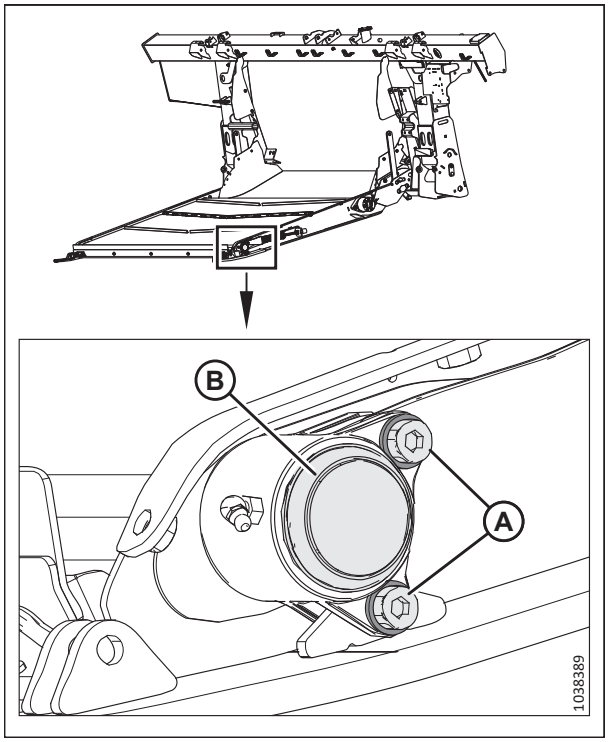


Figura 4.198: Cuscinetto del rullo folle lato sinistro

9. Togliere il dado (A), quindi rimuovere l'alloggiamento del cuscinetto (B) dalla piattaforma. Conservare il dado e l'alloggiamento del cuscinetto.

   NOTA:

   Se il cuscinetto è bloccato sull'albero, può essere più facile rimuovere il gruppo del rullo folle. Per istruzioni, vedere *Rimozione del rullo folle del tappeto di entrata, pagina 703*.

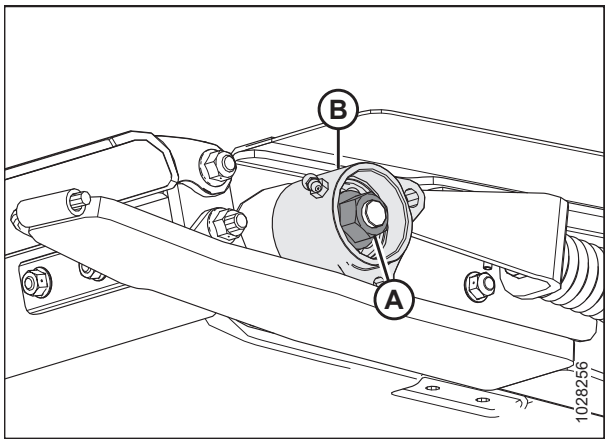


Figura 4.199: Cuscinetto del rullo folle – lato sinistro

10. Rimuovere l’anello di tenuta (A), il cuscinetto (B) e le guarnizioni (C) dall’alloggiamento del cuscinetto (D).
11. Applicare olio al foro prima di assemblare le parti.
12. Installare le guarnizioni (C) nell' alloggiamento del cuscinetto(D).

    NOTA:

    Assicurarsi che il lato piatto della guarnizione sia rivolto verso l’interno.
13. Lubrificare il cuscinetto (B) con del grasso, quindi installare il cuscinetto come da illustrazione.
14. Installare l’anello di tenuta (A).

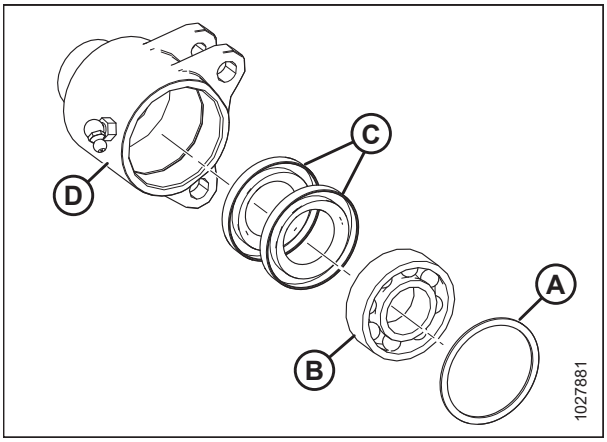


Figura 4.200: Gruppo cuscinetto

15. Spennellare di olio l’albero del rullo folle (A).
16. Ruotare a mano con cautela il gruppo cuscinetto (B) sull’albero (A) per evitare di danneggiare la guarnizione.

    IMPORTANTE:

    Assicurarsi che il gruppo cuscinetto sia allineato all’albero per evitare di danneggiare la guarnizione durante l’installazione.

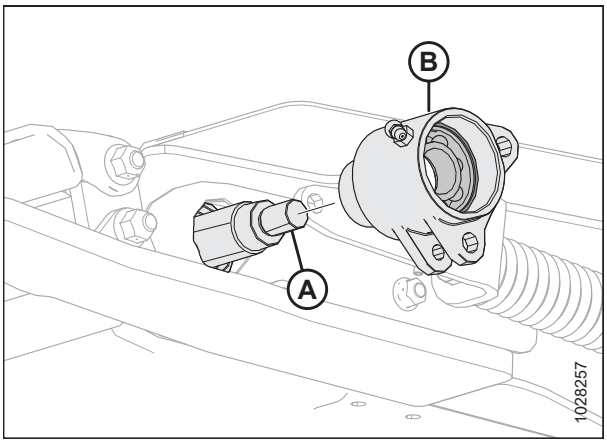


Figura 4.201: Cuscinetto del rullo folle – lato sinistro

17. Dopo aver installato il cuscinetto ed entrambe le guarnizioni sull’albero, installare il dado (A) e serrare il dado alla coppia di 81 Nm (60 libbre forza per piede).

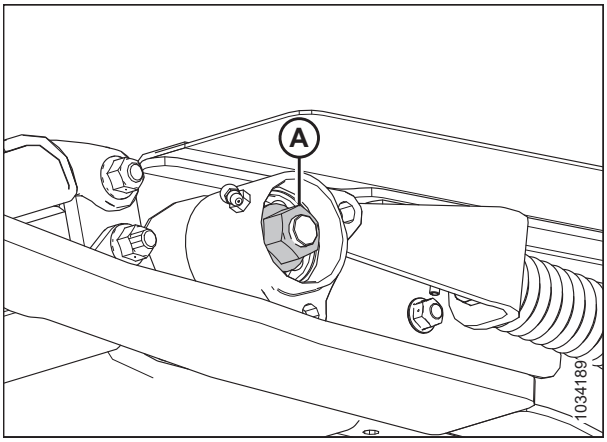


Figura 4.202: Cuscinetto del rullo folle – lato sinistro

18. Ruotare l'alloggiamento del rullo folle (A) fino a quando i fori delle linguette inferiori si allineano con il foro della linguetta saldata (B).
19. Allineare il foro del sostegno fuso (D) con i fori della linguetta superiore dell'alloggiamento del rullo folle (A).
20. Applicare frenafiletti a media resistenza (Loctite® 243 o equivalente) sulla filettatura del bullone, quindi inserire la seguente bulloneria nella posizione (C) e (E):
    - Bullone a testa cilindrica, rondella e dado.
21. Serrare i bulloni (C) ed (E) a 12 Nm (8,85 libbre forza per piede [106 libbre forza per pollice]).

    IMPORTANTE:

    NON serrare eccessivamente i bulloni (C) ed (E).
22. Ripetere i passaggi da *7, pagina 710* a *21, pagina 712* sul lato opposto.
23. Riempire di grasso la cavità del cuscinetto, qiuindi installare il coperchio antipolvere (A) su entrambe le estremità del rullo folle.
24. Controllare che il raccordo di ingrassaggio funzioni. Ingrassare il cuscinetto del rullo folle del tappeto di entrata fino a quando il grasso fuoriesce dalla guarnizione. Dopo l'ingrassaggio, eliminare il grasso in eccesso dall'area con uno straccio.
25. Ripetere i passaggi da *7, pagina 710* a *24, pagina 712* sul lato opposto.
26. Tendere il tappeto di entrata. Per istruzioni, vedere *4.10.2 Controllo e regolazione della tensione del piano di alimentazione, pagina 695*.

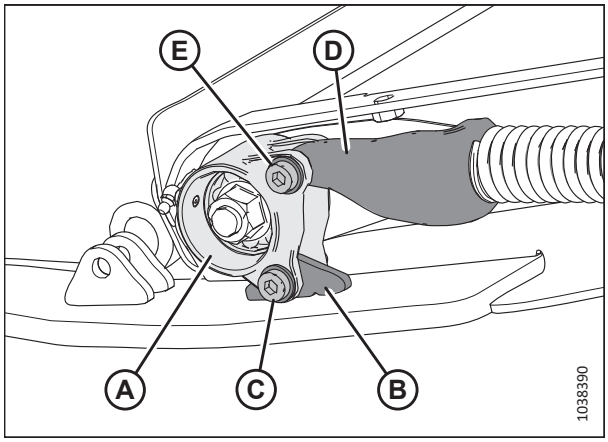


Figura 4.203: Cuscinetto rullo folle – Lato sinistro

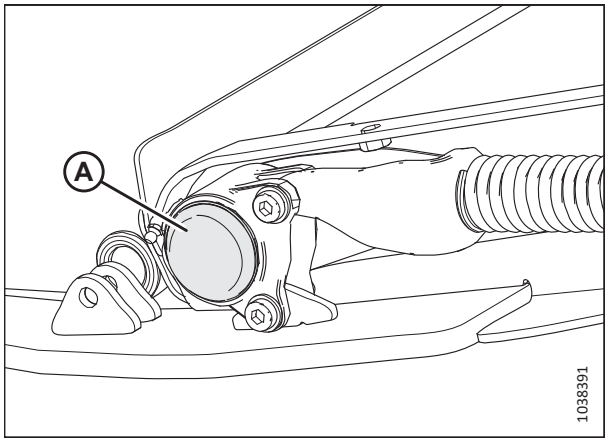


Figura 4.204: Piattaforma di alimentazione – Lato sinistro

4.10.5 Abbassamento del piatto della piattaforma di alimentazione

Il piatto della piattaforma di alimentazione protegge il tappeto di entrata dagli oggetti che si trovano a terra. Può essere aperto e chiuso per consentire l'accesso al tappeto di entrata.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell'operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

1. Sollevare completamente la testata.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

3. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

4. Sul lato inferiore della piattaforma di alimentazione, ruotare il fermo (A) per sbloccare la maniglia (B). Ripetere questo passaggio sull'estremità opposta della piattaforma di alimentazione.

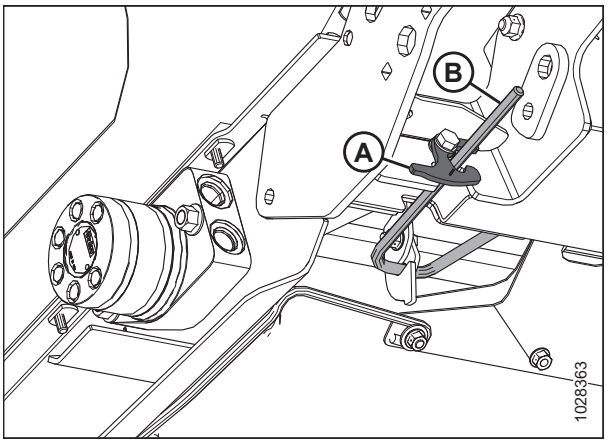


Figura 4.205: Lato inferiore della piattaforma di alimentazione

5. Tenere il piatto (A) e ruotare la maniglia (B) verso il basso per sbloccarlo.

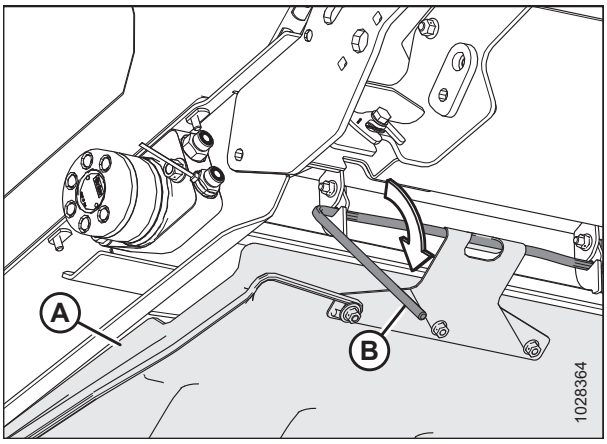


Figura 4.206: Lato inferiore della piattaforma di alimentazione

6. Abbassare il piatto della piattaforma di alimentazione (A).

   NOTA:

   Pulire eventuali detriti che potrebbero essersi accumulati nel piatto della piattaforma di alimentazione.

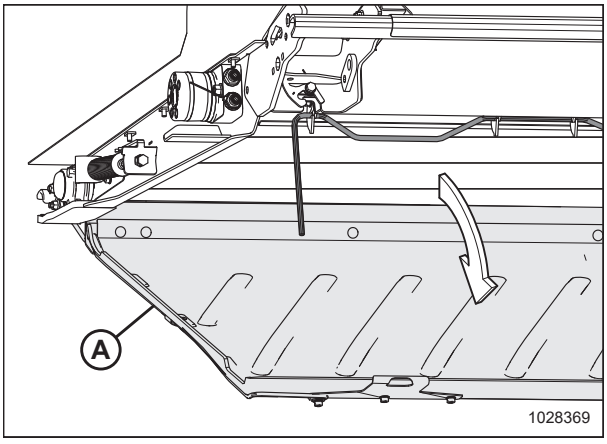


Figura 4.207: Piatto della piattaforma di alimentazione

4.10.6 Sollevare il piatto della piattaforma di alimentazione

Il piatto della piattaforma di alimentazione protegge il tappeto di entrata dagli oggetti che si trovano a terra. Può essere aperto e chiuso per consentire l'accesso al tappeto di entrata.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell'operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

1. Sollevare il piatto della piattaforma di alimentazione (A).

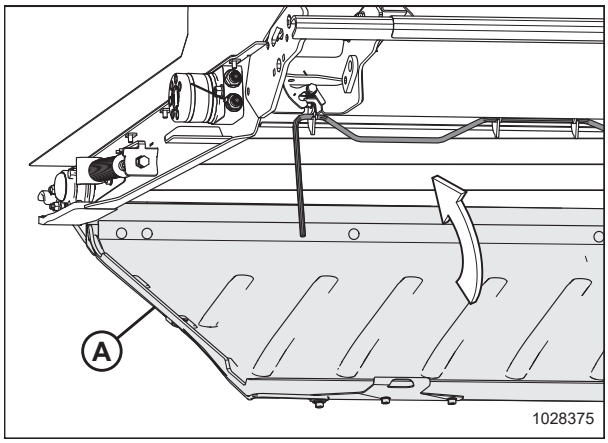


Figura 4.208: piatto della piattaforma di alimentazione

2. Inserire la maniglia di bloccaggio (A) nei tre ganci del piatto della piattaforma di alimentazione (B).

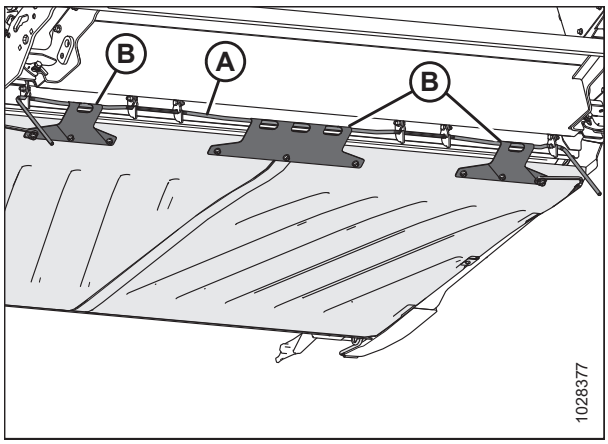


Figura 4.209: Lato inferiore del piatto della piattaforma di alimentazione

3. Ruotare le maniglie (A) verso l'alto, portando il piatto della piattaforma di alimentazione in posizione di bloccaggio.

   NOTA:

   Assicurarsi che i tre ganci del piatto della piattaforma (B) siano fissati sulla maniglia di bloccaggio.

4. Tenere il piatto della piattaforma di alimentazione in posizione e ruotare il fermo (C) verso la maniglia di bloccaggio (A).

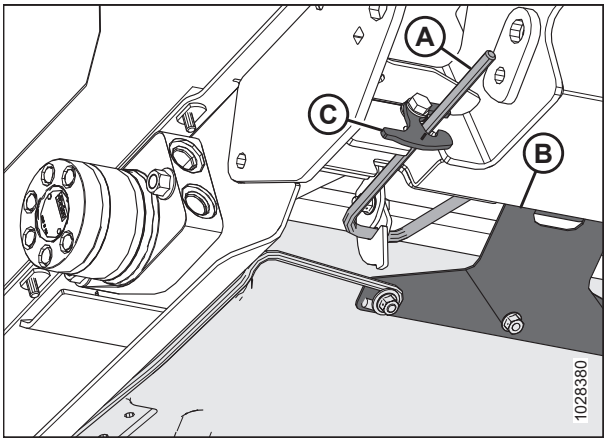


Figura 4.210: Lato inferiore del piatto della piattaforma di alimentazione

4.10.7 Verifica dei ganci rimovibili

Controllare i ganci rimovibili destro e sinistro **QUOTIDIANAMENTE** per verificare che non siano incrinati o rotti.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la testata per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Sollevare completamente la testata.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
4. Prima del funzionamento, accertarsi che entrambi i ganci rimovibili (A) siano inseriti nel modulo di flottazione sotto la piattaforma di alimentazione.

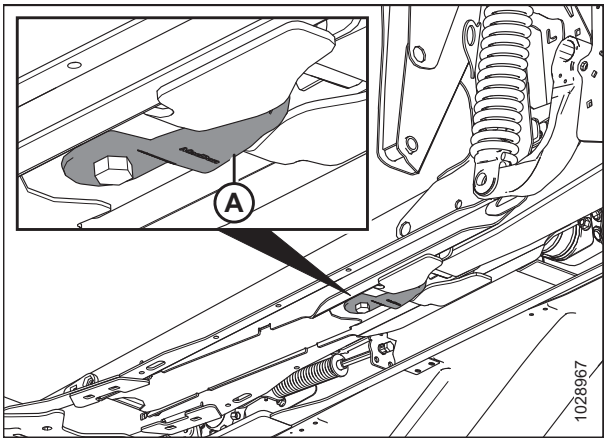


Figura 4.211: Piattaforma di alimentazione – Vista dal basso

NOTA:

La figura *4.212, pagina 716* mostra un gancio rimovibile non danneggiato (A) e un gancio rimovibile danneggiato (B). Il gancio rimovibile allungato non è illustrato.

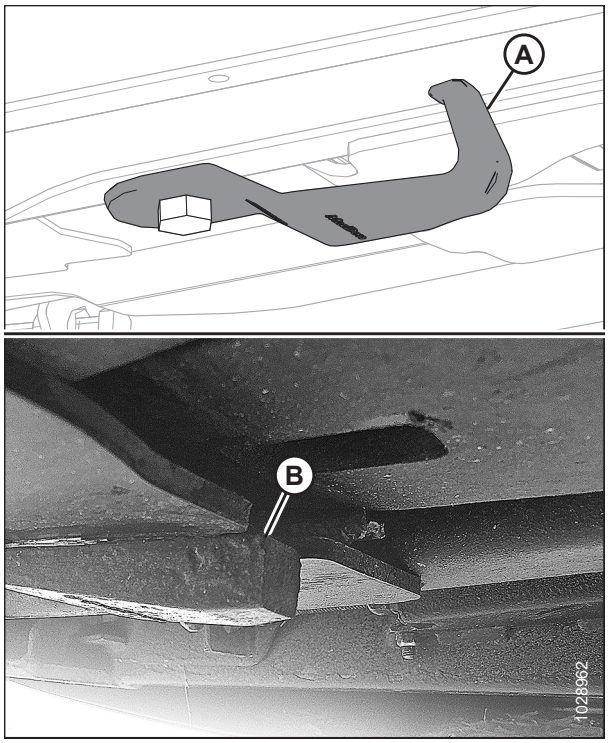


Figura 4.212: Ganci rimovibili del supporto

NOTA:

Per spostare il gancio (A) in posizione di alloggiamento, allentare il bullone (B) e ruotare il gancio di 90°.

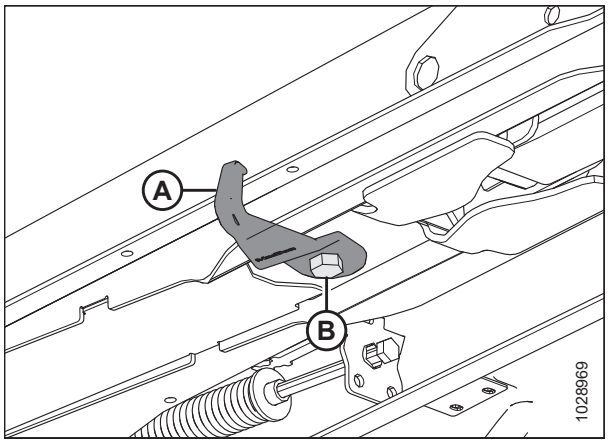


Figura 4.213: Gancio rimovibile del supporto in posizione di alloggiamento

4.11 Barre sbarbatrici

Le barre sbarbatrici sono installate nell'apertura del modulo flottazione per migliorare la flottazione di colture come il riso. Potrebbe essere necessario rimuoverle, a seconda della configurazione del modulo flottazione desiderata.

4.11.1 Rimozione delle barre sbarbatrici

Le barre sbarbatrici sono fissate al telaio del modulo flottazione con quattro bulloni e dadi.

1. Scollegare la testata dalla mietitrebbia. Per le istruzioni, vedere *3.6 Collegamento/scollegamento della testata, pagina 90*.
2. Rimuovere i quattro bulloni e dadi (A) che fissano la barra sbarbatrice (B) al telaio del modulo flottazione e rimuovere la barra sbarbatrice.

   NOTA:

   Sulla barra sbarbatrice (B) possono essere presenti solo due bulloni superiori.
3. Ripetere il passaggio precedente sul lato opposto del modulo flottazione.

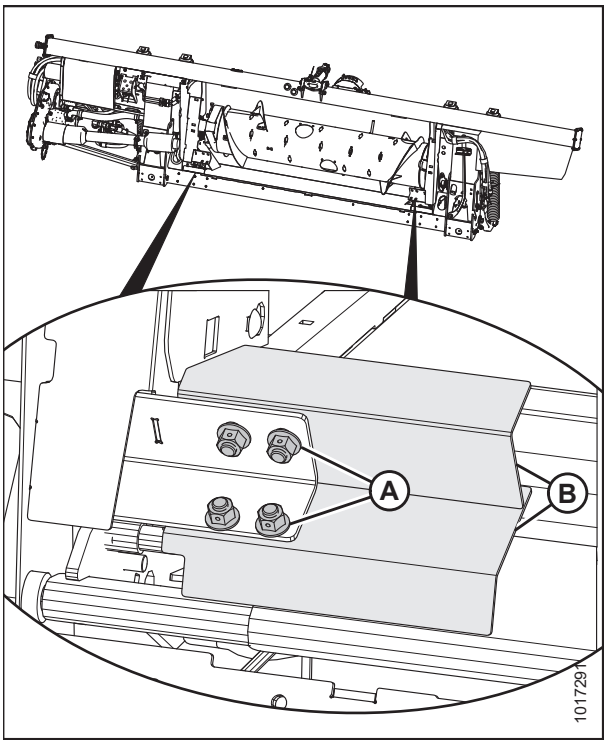


Figura 4.214: Barre sbarbatrici

4.11.2 Installazione delle barre sbarbatrici

Le barre sbarbatrici sono installate negli angoli inferiori dell'apertura del modulo flottazione.

1. Scollegare la testata dalla mietitrebbia. Per istruzioni, vedere *3.6 Collegamento/scollegamento della testata, pagina 90*.

2. Posizionare la barra sbarbatrice (B) come da illustrazione, in modo che il dente d'arresto sia in corrispondenza dell'angolo del telaio.

3. Fissare la barra sbarbatrice (B) al modulo flottazione con quattro bulloni e dadi (A). Assicurarsi che i dadi siano rivolti verso la mietitrebbia.

   NOTA:

   Se i bulloni e i dadi inferiori sono troppo difficili da installare, installare solo i due bulloni superiori.

4. Ripetere i passaggi *2, pagina 718* e *3, pagina 718* sul lato opposto del modulo flottazione.

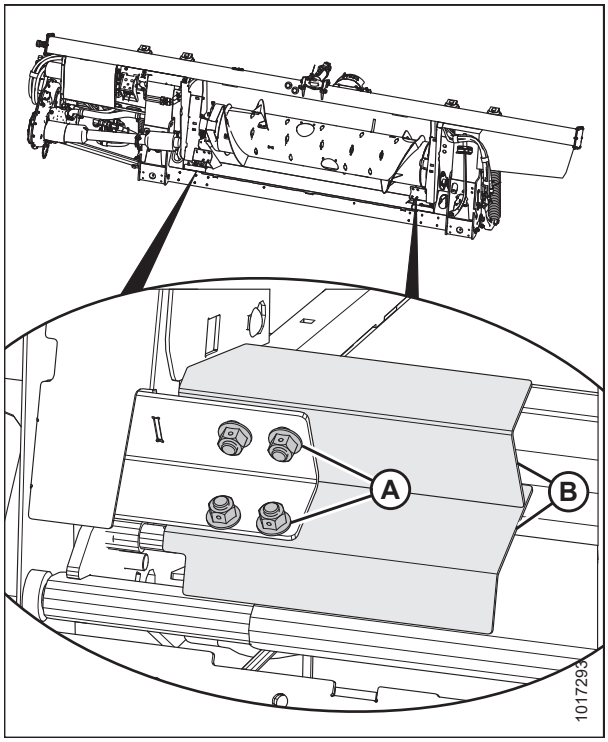


Figura 4.215: Barre sbarbatrici

4.12 Tappeti laterali della testata

Sono presenti due tappeti laterali, uno su ciascun lato della testata. Spostano il raccolto tagliato verso il tappeto di entrata del modulo flottazione e la coclea. Sostituire i tappeti se sono lacerati, incrinati o se mancano le lamelle.

4.12.1 Rimozione dei tappeti laterali

Sostituire i tappeti se sono lacerati, incrinati o se mancano le lamelle.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell'operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Sollevare completamente la testata.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
5. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
6. Ruotare il tappeto finché il connettore del tappeto (A) non si trova sulla parte superiore del piano laterale del tappeto.

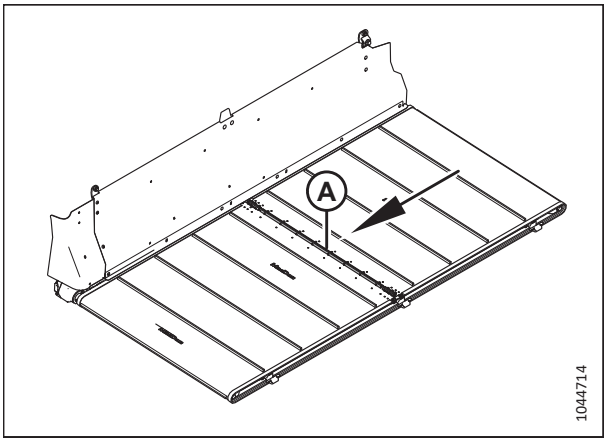


Figura 4.216: Connettore del tappeto

7. Individuare il regolatore di tensione del tappeto (A).

8. Ruotare il bullone (B) in senso antiorario per diminuire la tensione del tappeto. L'indicatore di tensione (C) si sposterà verso l'esterno per indicare che il tappeto si sta allentando.

   IMPORTANTE:

   Per evitare guasti prematuri al tappeto, ai rulli del tappeto e/o ai componenti del tendicatena, **NON** utilizzare la testata quando l'indicatore della tensione non è visibile.

   IMPORTANTE:

   NON regolare il dado (D). Questo dado viene utilizzato solo per l'allineamento del tappeto.

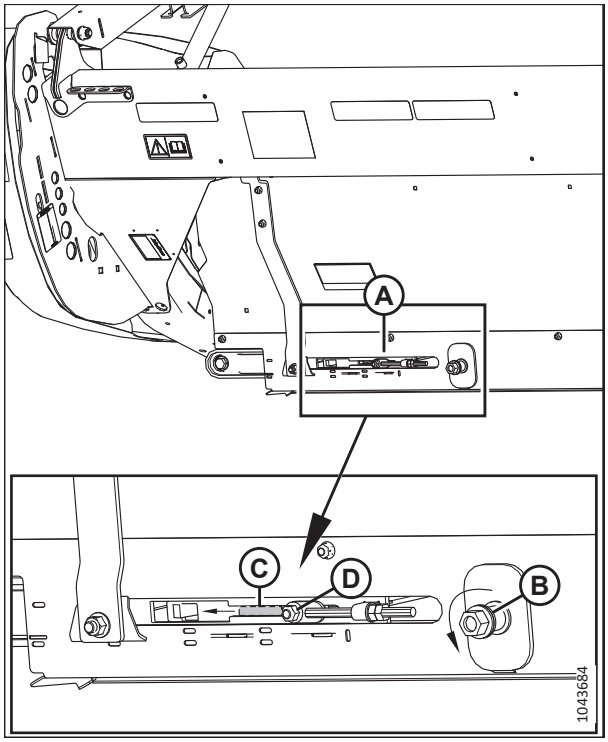


Figura 4.217: Regolazione del tenditore sinistro

9. Rimuovere le guarnizioni della barra falciante (A).

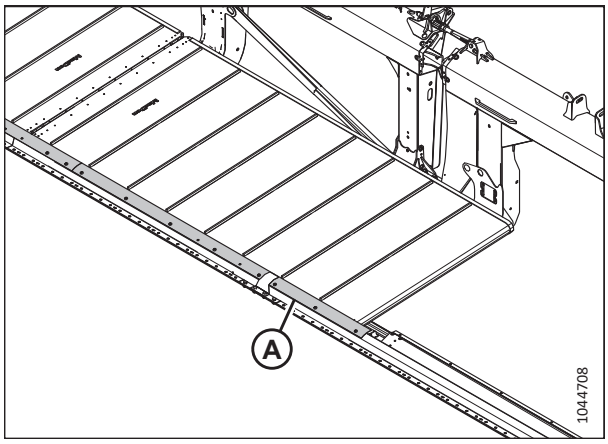


Figura 4.218: Guarnizioni della barra falciante

10. Rimuovere i dadi e le viti (A) e i connettori per tubo (B) dal giunto del tappeto.
11. Rimuovere le viti (C), il connettore ponte (D) e i dadi dalla estremità anteriore del giunto del tappeto.
12. Rimuovere il tappeto laterale dalla piattaforma.

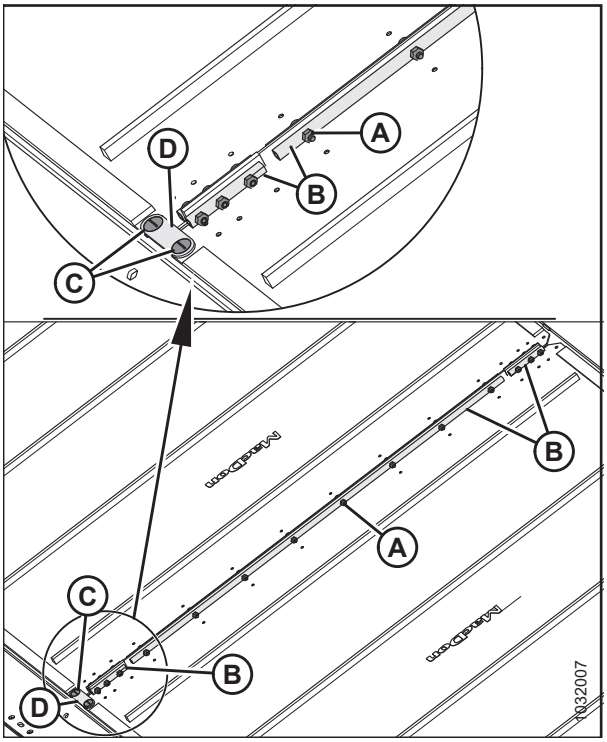


Figura 4.219: Connettori del tappeto

4.12.2 Installazione dei Tappeti laterali

I tappeti laterali portano il raccolto tagliato verso il centro della testata.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell'operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

1. Sollevare completamente l'aspo.
2. Sollevare completamente la testata.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
5. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.

6. Posizionare il tappeto sulla piattaforma del tappeto di entrata.

7. Inserire l'estremità del tappeto (A) nell'estremità interna della piattaforma del tappeto laterale (B) sotto il rullo di trasmissione (C).

   NOTA:

   Le lamelle del tappeto devono essere rivolte verso il basso.

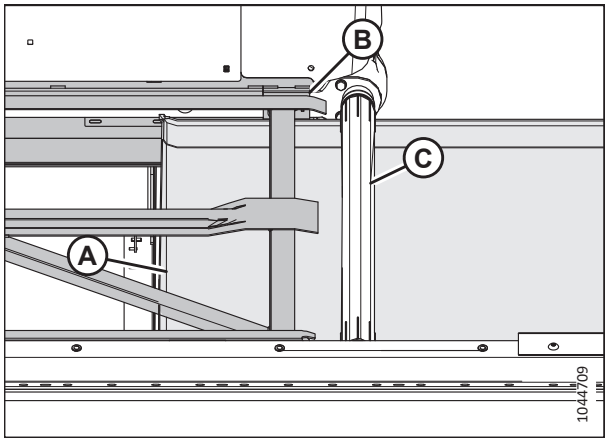


Figura 4.220: Draper (A tappeti)

8. Continuare a tirare il tappeto laterale (A) nella piattaforma finché non può essere avvolto attorno ai rulli di folle e di trasmissione che si incontrano sulla parte superiore della piattaforma del tappeto laterale al centro.

   NOTA:

   Se si esegue questo lavoro da soli, sarà più facile installare il tappeto laterale nella piattaforma del tappeto abbassando la parte anteriore del tappeto di entrata per aumentare lo spazio verticale tra la piattaforma laterale e il tappeto di entrata.

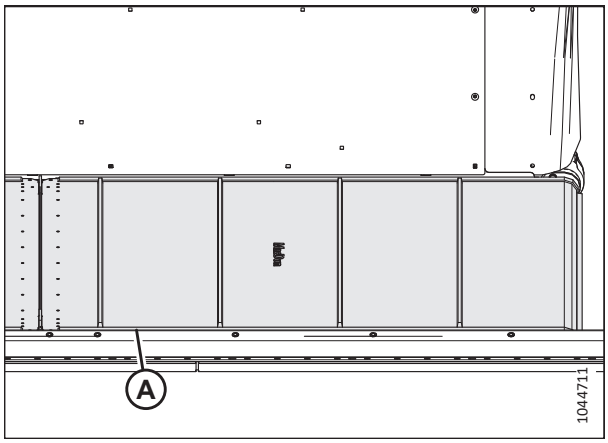


Figura 4.221: Draper (A tappeti)

9. Collegare le estremità del tappeto con connettori per tubo (B), viti (A) (con le teste rivolte verso l'apertura centrale) e dadi.

   NOTA:

   I due connettori per tubo corti sono collegati alla parte anteriore e posteriore del tappeto.

10. Applicare il connettore ponte (D) utilizzando le viti (C) e i dadi all'estremità della barra falciante del collegamento del tappeto.

    IMPORTANTE:

    Il connettore ponte viene installato solo sull'estremità della barra falciante del collegamento del tappeto.

    NOTA:

    Tenere le viti (C) con un angolo di 90° rispetto al connettore ponte (D) mentre si serrano i dadi. Tenendo le viti si evita che il connettore ponte si inarchi.

11. Serrare i dadi alla coppia di 9,5 Nm (7 libbre forza per piede [84 libbre forza per pollice]).

12. Regolare la tensione del tappeto. Per istruzioni, vedere *4.12.4 Regolazione della tensione laterale del tappeto, pagina 725*.

13. Installare le guarnizioni della barra falciante (A).

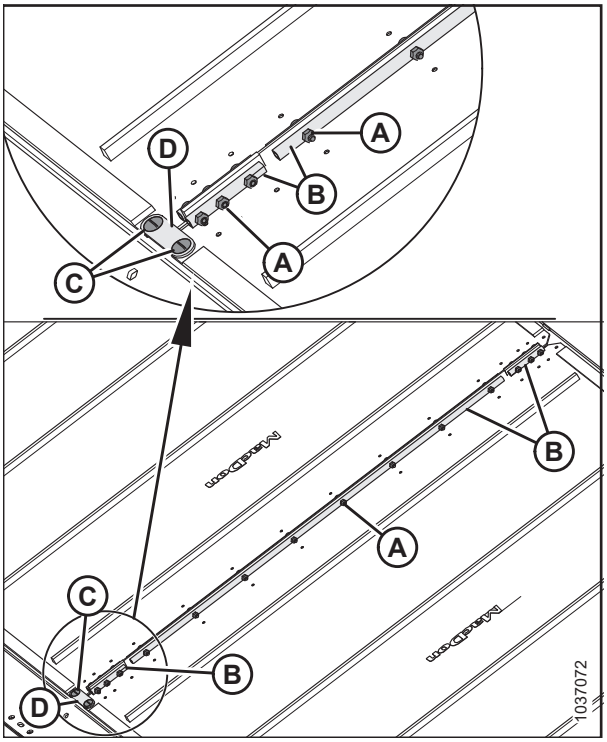


Figura 4.222: Connettori del tappeto

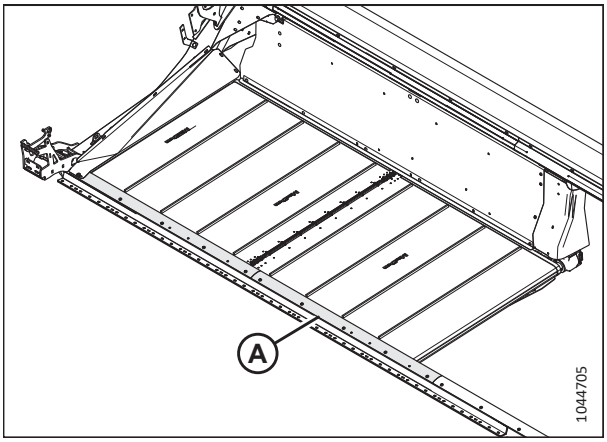


Figura 4.223: Guarnizioni della barra falciante

4.12.3 Regolazione dell'altezza della piattaforma dei tappeti laterali

Una corretta regolazione dell'altezza della piattaforma impedisce al materiale di entrare nei tappeti laterali e di ostruirli.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

IMPORTANTE:

I nuovi tappeti installati in fabbrica vengono sottoposti a controlli di pressione e termici. Lo spazio tra il tappeto e la barra falciante è impostato su 1–3 mm (0,04–0,12 pollici).

1. Abbassare la testata in una posizione di lavoro confortevole
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.

NOTA:

Prendere le misure sui sostegni piattaforma (A), facendo riferimento all'illustrazione sulla destra, quando la testata è in posizione di lavoro. A seconda delle dimensioni della testata, ci saranno fino a settesostegni per ogni piattaforma.

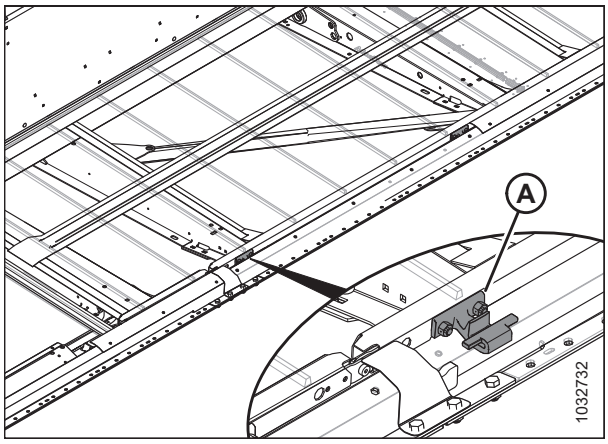


Figura 4.224: Supporti della piattaforma del tappeto

3. Assicurarsi che la distanza (A) tra il tappeto (B) e la guarnizione in metallo (C) sia di 1-4 mm (0,04-0,16 pollici).

NOTA:

Quanto più è stretta la guarnizione del tappeto, tanto meno detriti del raccolto penetreranno al suo interno.

4. Rilasciare la tensione sul tappeto. Per istruzioni, vedere *4.12.4 Regolazione della tensione laterale del tappeto, pagina 725*.

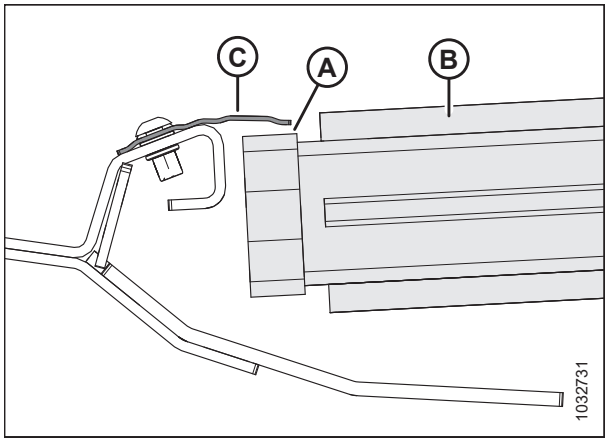


Figura 4.225: Guarnizione del tappeto

5. Sollevare il bordo anteriore del tappeto (A) oltre la barra falciante (B) per esporre il sostegno della piattaforma anteriore.
6. Misurare e annotare lo spessore della cinghia del tappeto.

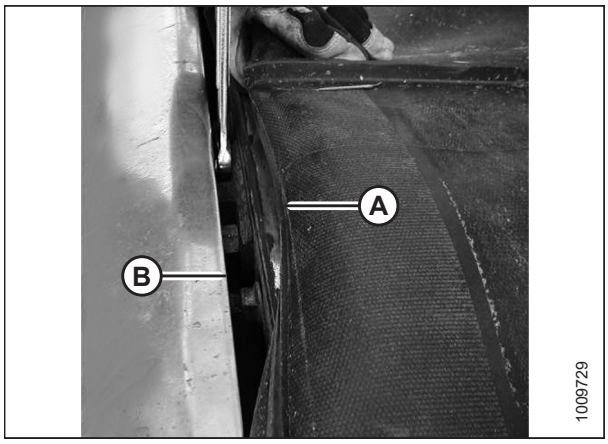


Figura 4.226: Sostegno della piattaforma

NOTA:

Nell'immagine il tappeto è stato rimosso per mostrare la piattaforma.

7. Allentare i due controdadi (A) sul sostegno piattaforma (B) di **SOLO** mezzo giro.

8. Battere la piattaforma (C) con un martello e un blocco di legno per abbassare la piattaforma rispetto ai sostegni piattaforma. Battere il sostegno piattaforma (B) con un punzone per sollevare la piattaforma rispetto ai sostegni piattaforma.

Tabella 4.1 Numero totale di sostegni della piattaforma (B)

Modello	Quantità
FD225	6
FD230	8
FD235, FD240, FD241	10
FD245	12
FD250	14
FD261	16

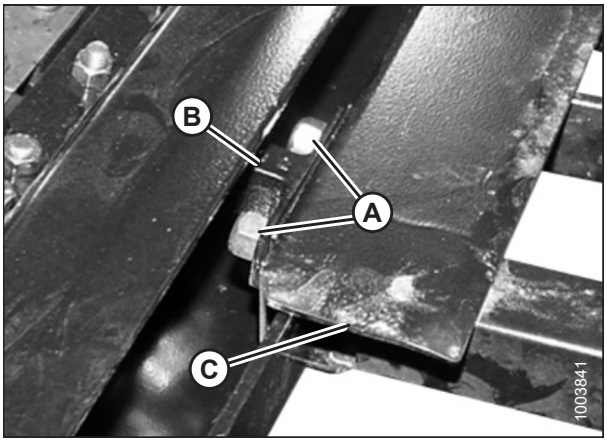


Figura 4.227: Sostegno della piattaforma

9. Utilizzare uno spessimetro dello stesso spessore della cinghia del tappeto, più 1 mm (0,04 pollici). Far scorrere lo spessimetro lungo la piattaforma (A) sotto la guarnizione in metallo (C) per impostare correttamente il gioco.

10. Per creare una guarnizione, regolare la piattaforma (A) in modo che la distanza (B) tra la guarnizione in metallo (C) e la piattaforma sia dello stesso spessore del tappeto più 1 mm (0,04 pollici).

    NOTA:

    Per controllare la distanza su un rullo del tappeto, iniziare la misurazione dal tubo del rullo, **NON** dalla piattaforma.

11. Serrare la bulloneria di sostegno della piattaforma (D).

12. Ricontrollare il gioco (B) con lo spessimetro. Per le istruzioni, vedere il passaggio *9, pagina 725*.

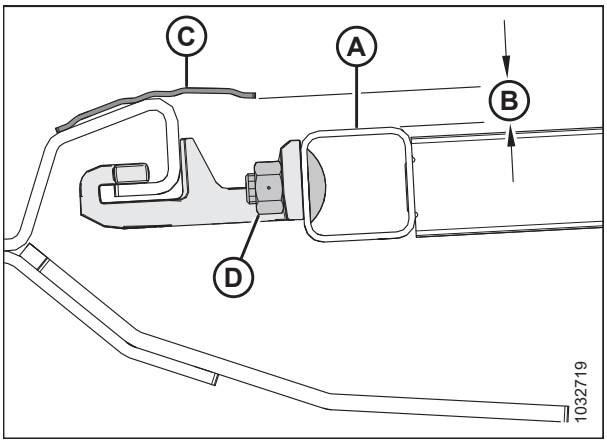


Figura 4.228: Sostegno della piattaforma

4.12.4 Regolazione della tensione laterale del tappeto

La tensione dei tappeto può essere regolata dall'estremità di ciascun tappeto.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave e inserire i puntelli di sicurezza del veicolo prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

IMPORTANTE:

La tensione dei tappeti è impostata in fabbrica e non dovrebbe richiedere regolazioni. Se è necessaria una regolazione, assicurarsi che la tensione sia regolata in modo che il tappeto non scivoli o si abbassi sotto la barra falciante. Un'eccessiva tensione del tappeto può danneggiare la trasmissione e i rulli del tappeto.

1. Verificare che l'indicatore di tensione (A) copra la metà della finestra rivolta verso l'interno.
2. Sollevare completamente la testata.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

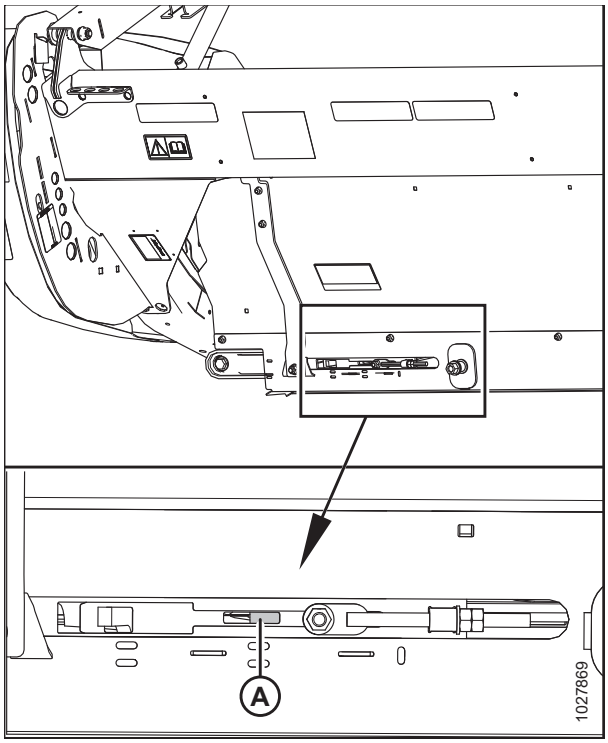


Figura 4.229: Controllo del regolatore di tensione sinistro

5. Accertarsi che la guida del tappeto (il cingolo di gomma sul lato inferiore del tappeto) sia inserita nella scanalatura (A) del rullo di trasmissione.

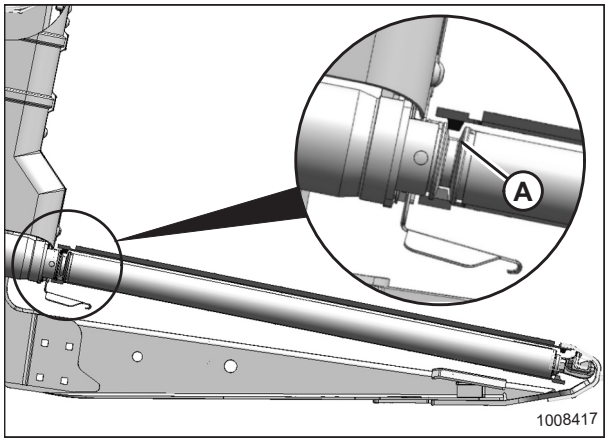


Figura 4.230: Rullo di trasmissione

6. Accertarsi che il rullo folle (A) si trovi tra le guide (B).

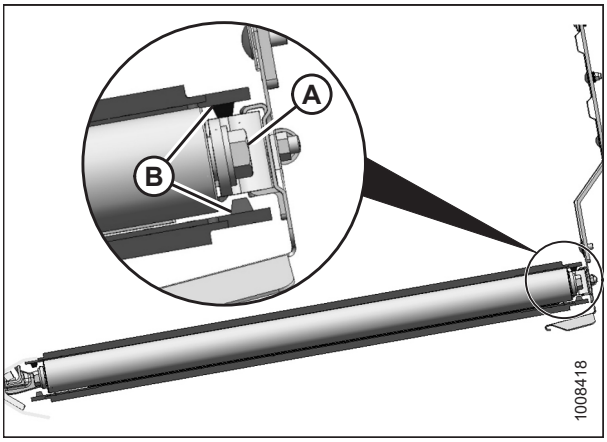


Figura 4.231: Rullo folle

7. Serrare il bullone di regolazione (A) finché l'indicatore del tenditore non copre la metà interna della finestra. L'indicatore del tenditore (B) si sposterà verso l'interno per indicare che il tappeto si sta tendendo.

   IMPORTANTE:

   Per evitare guasti prematuri al tappeto, ai rulli del tappeto e/o ai componenti del tendicatena, **NON** utilizzare la testata quando l'indicatore della tensione non è visibile.

   IMPORTANTE:

   NON regolare il dado (C). Questo dado viene utilizzato solo per l'allineamento del tappeto.

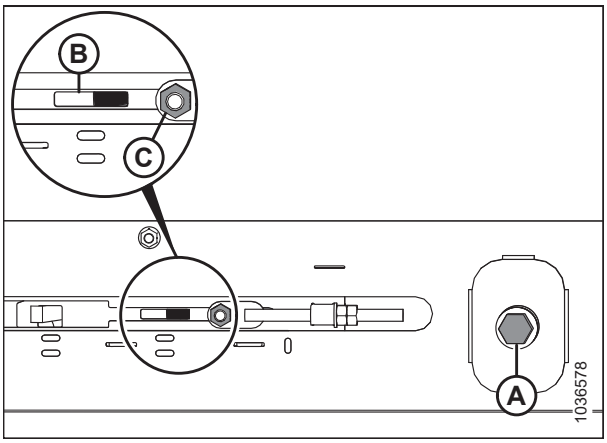


Figura 4.232: Regolazione del tenditore sinistro

4.12.5 Regolazione del centraggio del tappeto laterale

Se i tappeti laterali sfregano contro il telaio della testata durante il funzionamento, potrebbe essere necessario regolare il percorso dei tappeti.

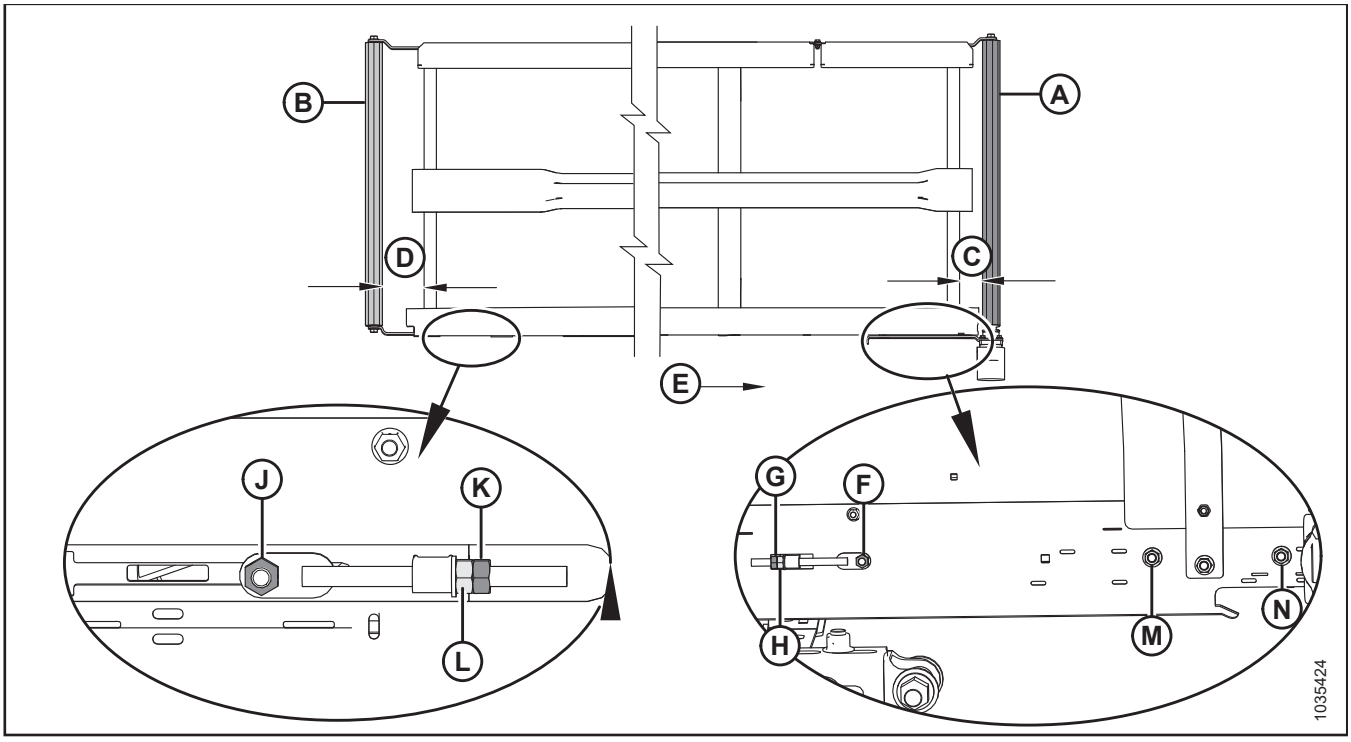


Figura 4.233: Regolazioni del centraggio dei tappeti – Tappeto sinistro

A - Rullo di trasmissione
B - Rullo folle
C - Regolazione del rullo di trasmissione
D - Regolazione del rullo folle
E - Direzione del tappeto
F - Dado sul lato rullo di trasmissione
G - Controdado per rullo di trasmissione
H - Dado del regolatore per rullo di trasmissione
J - Dado sul lato rullo folle
K - Controdado per rullo folle
L - Dado del regolatore per rullo folle
M - Dado sul lato rullo di trasmissione
N - Dado sul lato rullo di trasmissione

1. Per determinare quale rullo deve essere regolato e quali regolazioni sono necessarie, consultare la tabella seguente:

Tabella 4.2 Centraggio del tappeto

Se il centraggio è verso	Posizione	Regolazione	Metodo
Pannello posteriore	Rullo di trasmissione	Aumentare **C**	Serrare il dado del regolatore (H)
Barra falciante	Rullo di trasmissione	Diminuire **C**	Allentare il dado del regolatore (H)
Pannello posteriore	Rullo folle	Aumentare **D**	Serrare il dado del regolatore (L)
Barra falciante	Rullo folle	Diminuire **D**	Allentare il dado del regolatore (L)

2. Regolare il rullo di trasmissione (A) per modificare **C** (vedere la tabella *4.2, pagina 728* e la figura *4.233, pagina 728*) come segue:

   a. Allentare i dadi (F), (M) e (N) e il controdado (G).

   b. Ruotare il dado del regolatore (H).

   c. Serrare i dadi (F), (M) e (N) e il controdado (G).

3. Regolare il rullo folle (B) per modificare **D** (vedere la tabella *4.2, pagina 728* e la figura *4.233, pagina 728*) come segue:

   a. Allentare il dado (J) e il controdado (K).

   b. Ruotare il dado del regolatore (L).

   NOTA:

   Se dopo la regolazione del rullo folle il tappeto non si muove all'estremità del rullo folle, è probabile che il rullo di trasmissione non sia allineato alla piattaforma. Regolare il rullo di trasmissione, quindi regolare nuovamente il rullo folle.

   c. Serrare il dado (J) e il controdado (K).

4.12.6 Ispezione dei cuscinetto dei rulli del tappeto

I rulli del tappeto sono dotati di cuscinetti non ingrassabili; tuttavia, la guarnizione esterna deve essere controllata ogni 200 ore (più frequentemente in presenza di sabbia) per ottenere la massima durata del cuscinetto.

Utilizzando un termometro a infrarossi, verificare l'eventuale presenza di cuscinetti dei rulli dei tappeti difettosi, procedendo come segue:

1. Inserire la testata e azionare i tappeti per circa 3 minuti.

2. Controllare la temperatura dei cuscinetti dei rulli del tappeto su ciascun braccio di rullo (A), (B) e (C) di ogni piattaforma. Assicurarsi che la temperatura non superi i 44 °C (80 °F) rispetto alla temperatura ambiente.

   Sostituire i cuscinetti dei rulli che superano la temperatura massima consigliata. Per le istruzioni, vedere:

   - *4.12.8 Sostituzione del cuscinetto del rullo folle della piattaforma del tappeto laterale, pagina 731*
   - *4.12.11 Sostituzione del cuscinetto del rullo di trasmissione del tappeto laterale, pagina 738*

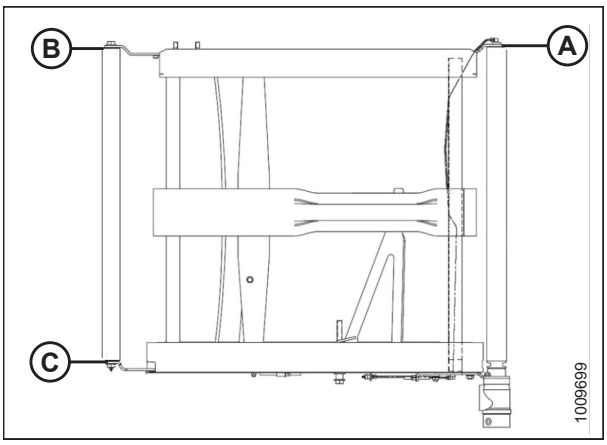


Figura 4.234: Bracci dei rulli

4.12.7 Rimozione del rullo folle della piattaforma del tappeto laterale

La piattaforma del tappeto laterale ha un rullo su ogni estremità. Uno è il rullo folle e l'altro è il rullo di trasmissione.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell'operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

1. Inserire la testata finché non è possibile accedere al connettore del tappeto laterale dall'estremità esterna della piattaforma.
2. Sollevare completamente la testata.
3. Sollevare completamente l'aspo.
4. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
5. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
6. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
7. Allentare il tappeto ruotando il bullone di regolazione (A) in senso antiorario fino a quando il bullone di regolazione si arresta.

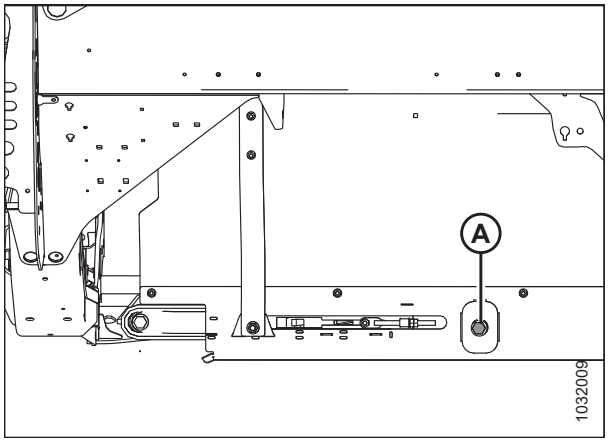


Figura 4.235: Tenditore – Lato sinistro illustrato

8. Rimuovere le viti (C), il connettore ponte (D) e i dadi dall'estremità anteriore del giunto del tappeto.
9. Rimuovere i dadi e le viti (A) e i connettori per tubo (B) dal giunto del tappeto.
10. Estrarre il tappeto dal rullo folle.

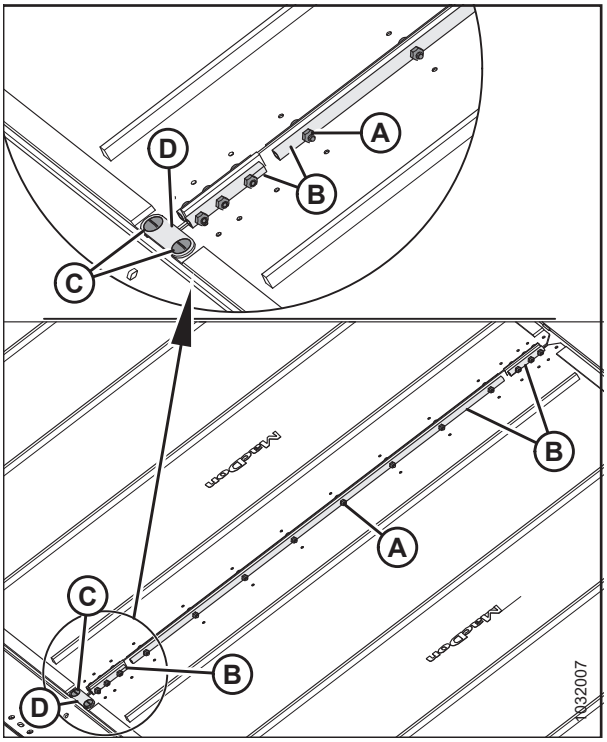


Figura 4.236: Connettori del tappeto

11. Rimuovere il bullone e la rondella (A) dal rullo folle sul retro della piattaforma della testata.
12. Rimuovere il bullone e la rondella (B) dal rullo folle nella parte anteriore della piattaforma della testata.
13. Allargare i bracci (C) e (D) del rullo e rimuovere il rullo folle.

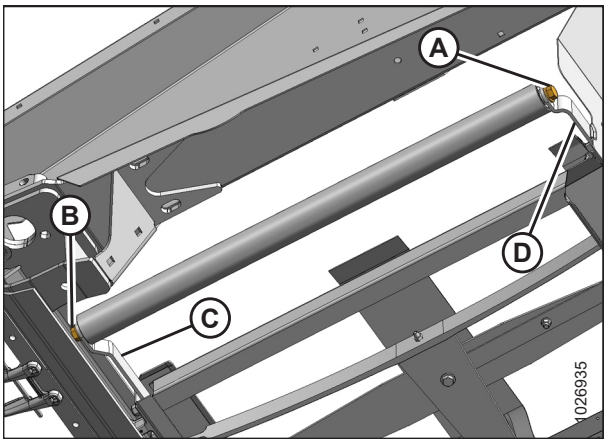


Figura 4.237: Rullo folle

4.12.8 Sostituzione del cuscinetto del rullo folle della piattaforma del tappeto laterale

I rulli folli della piattaforma del tappeto laterale sono dotati di cuscinetti che ne consentono la rotazione.

1. Rimuovere il rullo folle della piattaforma del tappeto. Per istruzioni, vedere *4.12.7 Rimozione del rullo folle della piattaforma del tappeto laterale, pagina 729*.

2. Bloccare il tubo del rullo folle (C) in una morsa con un panno avvolto intorno al rullo per evitare di danneggiarlo.
3. Rimuovere il gruppo cuscinetto (A) e la guarnizione (B) dal tubo del rullo (C) come segue:
   a. Collegare l'estrattore inerziale (D) all'albero filettato (E) del gruppo cuscinetto.
   b. Estrarre picchiettando il gruppo cuscinetto (A) e la guarnizione (B).
4. Pulire l'interno del tubo del rullo (C) e controllare che non vi siano segni di usura o danni nel tubo. Se necessario, sostituire il tubo.

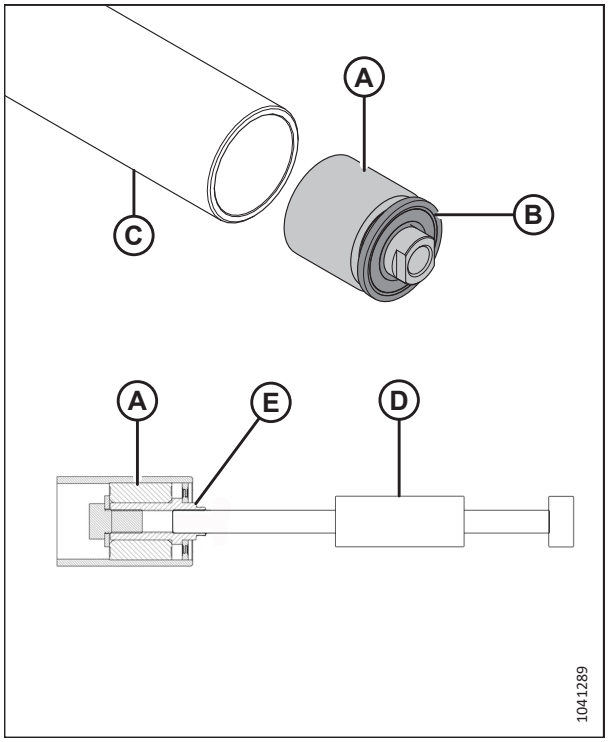


Figura 4.238: Cuscinetto e guarnizione del rullo folle

IMPORTANTE:

Quando si installa il nuovo cuscinetto, **NON** appoggiare l'estremità del rullo direttamente al suolo. Il gruppo cuscinetto (A) sporge oltre il tubo del rullo (B) e se si appoggia l'estremità a terra si spingerà il cuscinetto più in profondità nel tubo.

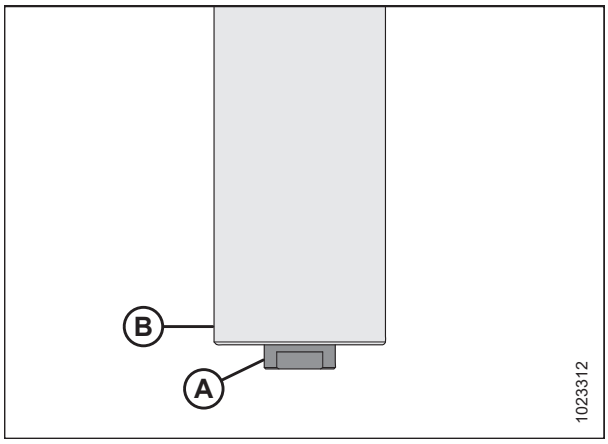


Figura 4.239: Rullo folle

5. Tagliare un rilievo (A) in un blocco di legno.

6. Posizionare l'estremità del rullo folle (B) sul blocco di legno, con il gruppo cuscinetto sporgente all'interno del rilievo (A).

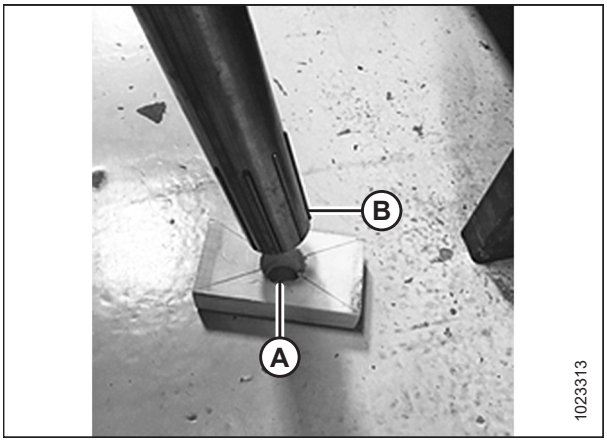


Figura 4.240: Rullo folle

7. Installare il nuovo gruppo cuscinetto (C) premendo la pista esterna del cuscinetto nel tubo fino a raggiungere 14–15 mm (9/16–19/32 pollici) (B) dal bordo esterno del tubo.

   NOTA:

   Prima di installare una nuova guarnizione, riempire l'area (A) con circa 8 pompate di grasso.

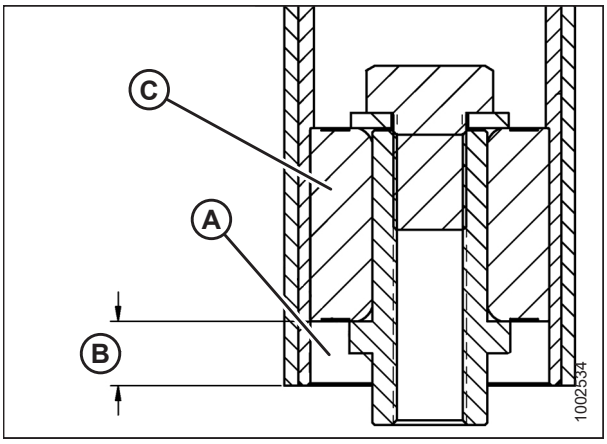


Figura 4.241: Cuscinetto del rullo folle

8. Installare la nuova guarnizione (A) premendo sulla pista interna ed esterna della guarnizione fino a quando non si trova a 3–4 mm (1/8–3/16 pollici) (B) dal bordo esterno del tubo.

   NOTA:

   La guarnizione può essere orientata in entrambe le direzioni.

9. Reinstallare il rullo folle. Per istruzioni, vedere *4.12.9 Installazione del rullo folle della piattaforma del tappeto laterale, pagina 734*.

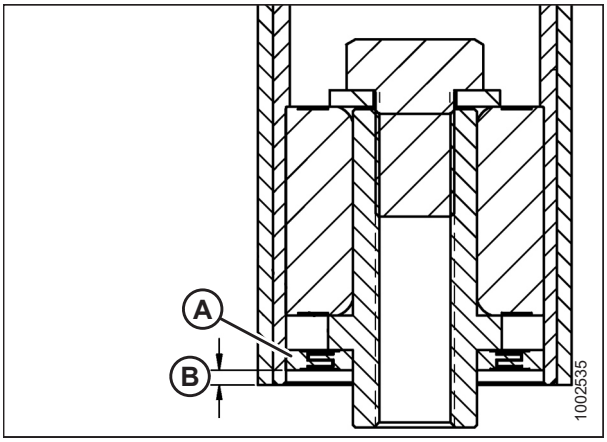


Figura 4.242: Cuscinetto del rullo folle

4.12.9 Installazione del rullo folle della piattaforma del tappeto laterale

La piattaforma del tappeto laterale ha un rullo su ogni estremità. Uno è il rullo folle e l'altro è il rullo di trasmissione. Se il rullo folle è usurato o danneggiato, deve essere sostituito.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell'operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

1. Sollevare completamente la testata.
2. Sollevare completamente l'aspo.
3. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della testata.
4. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
5. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
6. Installare il rullo folle (A) tra i bracci del rullo folle (B).
7. Fissare il rullo folle con due bulloni e rondelle (C). Serrare i bulloni a 95 Nm (70 lbf·ft).

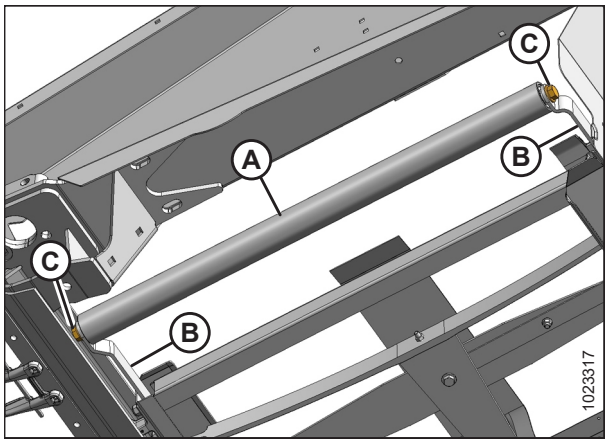


Figura 4.243: Rullo folle

8. Fissare le estremità del tappeto con connettori per tubo (B) e viti e dadi (A).

   IMPORTANTE:

   Applicare le viti in modo che le teste siano rivolte verso l'interno.

   NOTA:

   I due connettori per tubo corti sono collegati alla parte anteriore e posteriore del tappeto.

9. Applicare il connettore ponte (D) utilizzando le viti (C) e i dadi all'estremità anteriore del giunto del tappeto.

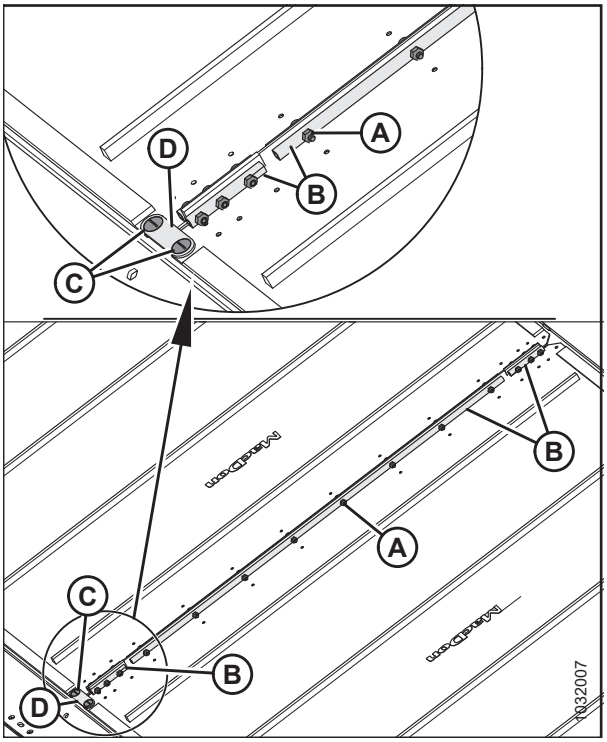


Figura 4.244: Connettore del tappeto

10. Serrare il tappeto ruotando il bullone di regolazione (A) in senso orario. Per istruzioni, vedere *4.12.4 Regolazione della tensione laterale del tappeto, pagina 725*.

11. Disinserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della testata.

12. Disinserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

13. Abbassare completamente l'aspo.

14. Abbassare la testata.

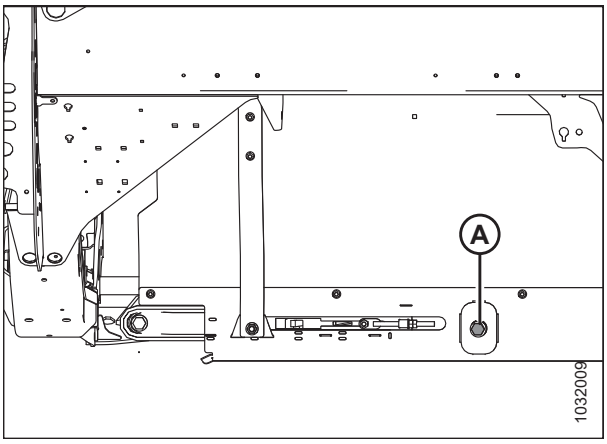


Figura 4.245: Tenditore del tappeto

15. Inserire la testata. Assicurarsi che i tappeti laterali seguano correttamente il percorso. Per istruzioni, vedere *4.12.4 Regolazione della tensione laterale del tappeto, pagina 725*.

16. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

4.12.10 Rimozione del rullo di trasmissione del tappeto laterale

La piattaforma del tappeto laterale ha un rullo su entrambe le estremità della piattaforma. Uno è il rullo folle e l'altro è il rullo di trasmissione.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell'operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

1. Sollevare completamente la testata.
2. Sollevare completamente l'aspo.
3. Se il connettore del tappeto non è visibile, inserire la testata fino a quando il connettore è accessibile dall'estremità esterna della piattaforma.
4. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
5. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
6. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
7. Allentare il tappeto ruotando il bullone di regolazione (A) in senso antiorario fino a quando il bullone di regolazione si arresta.

   IMPORTANTE:

   NON regolare il dado (B). Questo dado viene utilizzato solo per l'allineamento del tappeto.

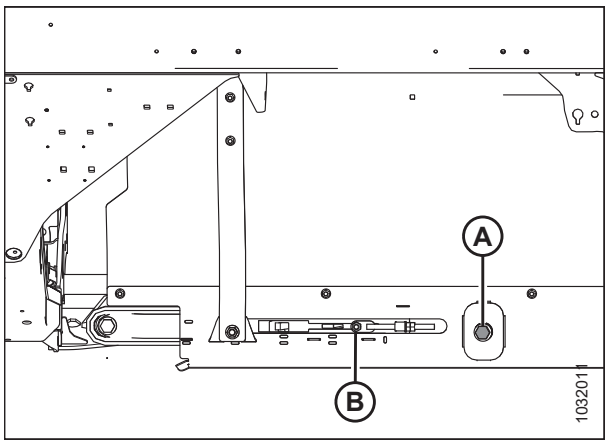


Figura 4.246: Tenditore del tappeto

8. Rimuovere i dadi e le viti (A) e i connettori per tubo (B) dal giunto del tappeto.
9. Rimuovere le viti (C), il connettore ponte (D) e i dadi dall'estremità anteriore del giunto del tappeto.
10. Estrarre il tappeto dal rullo di trasmissione.

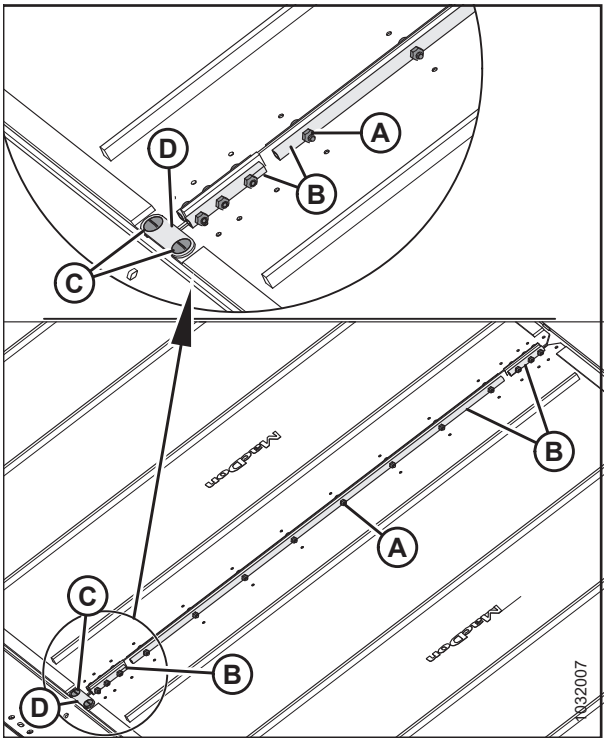


Figura 4.247: Connettori del tappeto

11. Allineare le viti di fermo con il foro di protezione (A). Rimuovere le due viti di fermo che fissano il motore al rullo di trasmissione.

    NOTA:

    Le viti di fermo sono distanziate di 1/4 di giro.

12. Allentare i due bulloni (B) che fissano il motore al braccio di azionamento del rullo di trasmissione.

    NOTA:

    Potrebbe essere necessario rimuovere la protezione in plastica (C) per accedere al bullone superiore.

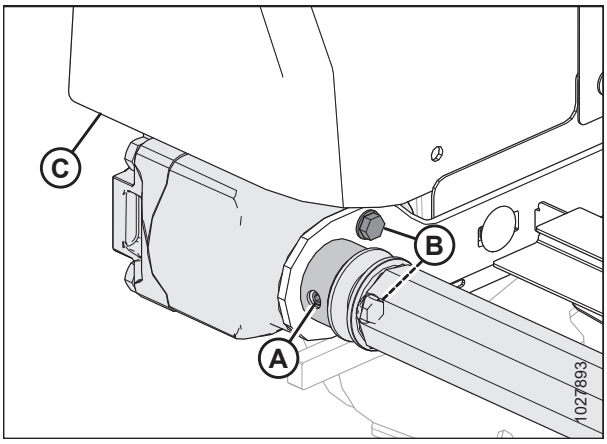


Figura 4.248: Rullo di trasmissione

NOTA:

Per rimuovere il rullo dall'albero potrebbe essere necessario fare leva tra il rullo e la staffa (A). Conservare il tasto.

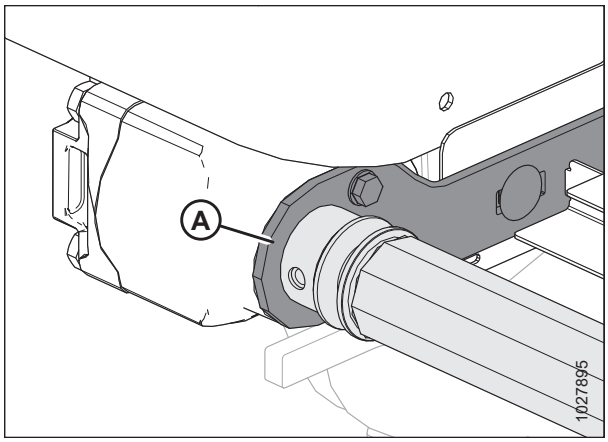


Figura 4.249: Rullo di trasmissione

13. Allentare i due bulloni (A) che fissano il braccio di sostegno (B).
14. Rimuovere il bullone (C) e la rondella che fissano l'estremità opposta del rullo di trasmissione al braccio di sostegno (B).
15. Rimuovere il rullo di trasmissione (D).

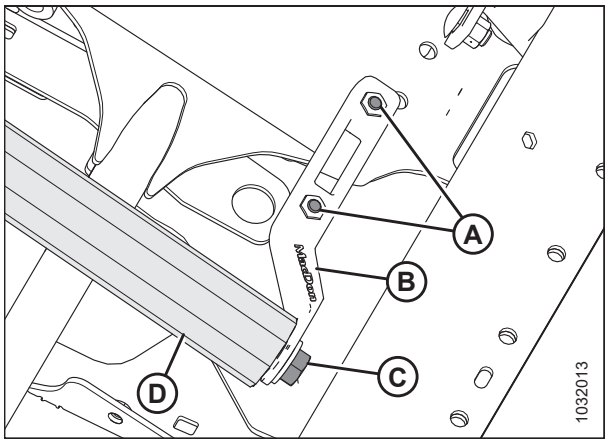


Figura 4.250: Rullo di trasmissione

4.12.11 Sostituzione del cuscinetto del rullo di trasmissione del tappeto laterale

Per sostituire il cuscinetto di un rullo di trasmissione è necessario un estrattore inerziale.

1. Rimuovere il gruppo del rullo folle del tappeto. Per istruzioni, vedere *4.12.10 Rimozione del rullo di trasmissione del tappeto laterale, pagina 736*.
2. Bloccare il rullo di trasmissione in una morsa con un panno avvolto intorno al rullo per evitare di danneggiarlo.

3. Rimuovere il gruppo cuscinetto (A) e la guarnizione (B) dal tubo del rullo (C) come segue:
   a. Collegare l'estrattore inerziale (D) all'albero filettato (E) del gruppo cuscinetto.
   b. Estrarre picchiettando il gruppo cuscinetto (A) e la guarnizione (B).
4. Pulire l'interno del tubo del rullo (C); controllare che non vi siano segni di usura o danni nel tubo e, se necessario, sostituirlo.

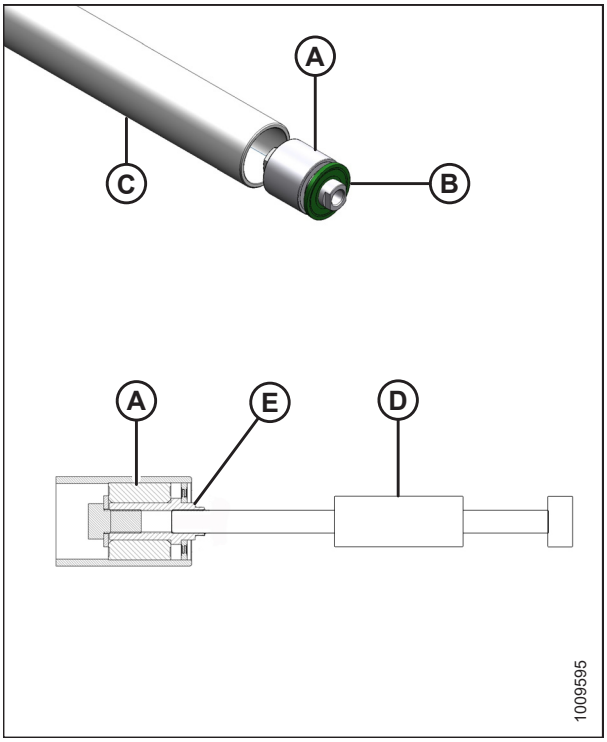


Figura 4.251: Cuscinetto del rullo

5. Installare il nuovo gruppo cuscinetto (A) premendo la pista esterna del cuscinetto nel tubo fino a raggiungere 14–15 mm (9/16–19/32 pollici) (B) dal bordo esterno del tubo.
6. Applicare del grasso davanti al gruppo cuscinetto (A). Per le specifiche del grasso, consultare l'interno della copertina posteriore di questo manuale.
7. Installare la nuova guarnizione (C) nell'apertura del rullo e installare una rondella piatta (1,0" d.i. x 2,0" d.e.) sulla guarnizione.
8. Battere la guarnizione (C) per inserirla nell'apertura del rullo con una bussola di dimensioni adeguate. Battere il gruppo rondella e cuscinetto (A) finché la guarnizione si trova a 3–4 mm (1/8–3/16 pollici) (D) dal bordo esterno del tubo.

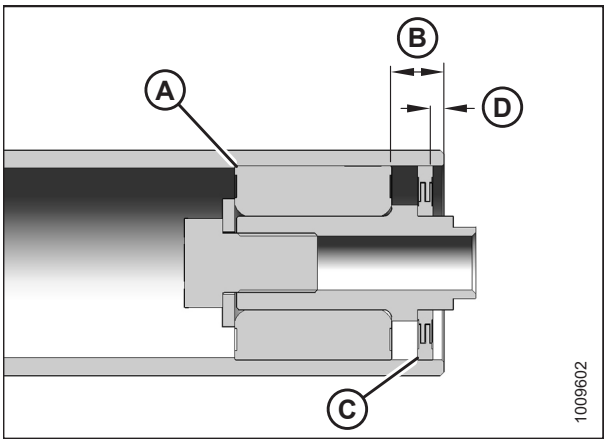


Figura 4.252: Cuscinetto del rullo

4.12.12 Installazione del rullo di trasmissione del tappeto laterale

La piattaforma del tappeto laterale ha un rullo su ogni estremità. Uno è il rullo folle e l'altro è il rullo di trasmissione.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell'operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

1. Sollevare completamente la testata.
2. Sollevare completamente l'aspo.
3. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.
4. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
5. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
6. Posizionare il rullo di trasmissione (A) tra i bracci di sostegno del rullo.
7. Fissare il rullo di trasmissione con rondella e bullone (B).
8. Serrare i bulloni (C) sul braccio di sostegno.
9. Serrare i bulloni (B) alla coppia di 95 Nm (70 libbre forza per piede).
10. Lubrificare l'albero motore e inserirlo nell'estremità del rullo di trasmissione (A).

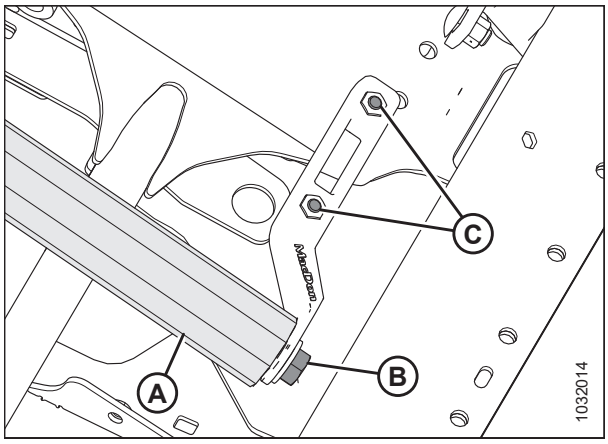


Figura 4.253: Rullo di trasmissione

11. Fissare il motore al sostegno del rullo con due bulloni (B). Serrare i bulloni alla coppia di 27 Nm (19,9 libbre forza per piede [239 libbre forza per pollice]).
12. Assicurarsi che la chiave dritta sia in posizione sull'albero motore, quindi inserire l'albero motore completamente nel rullo.
13. Con una chiave esagonale, serrare le due viti di fermo (non illustrate) attraverso il foro di servizio (A).

    NOTA:

    Serrare i bulloni allentati e reinstallare la protezione in plastica (C), se precedentemente rimossa.

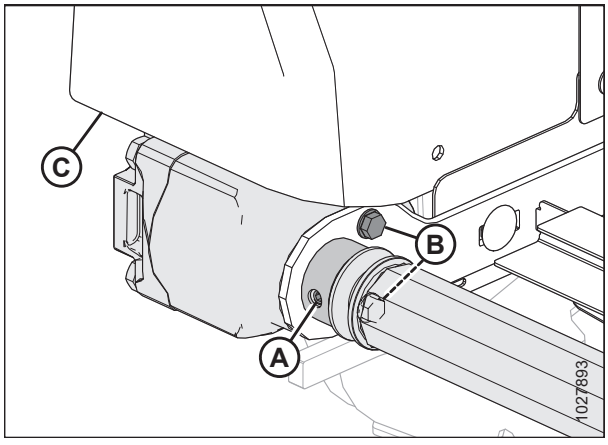


Figura 4.254: Rullo di trasmissione

14. Avvolgere il tappeto sul rullo di trasmissione e fissare le estremità del tappeto con i connettori per tubo (B), le viti (A) (con le teste rivolte verso l'apertura centrale) e i dadi.

    NOTA:

    I due connettori per tubo corti sono collegati alla parte anteriore e posteriore del tappeto.

15. Applicare il connettore ponte (D) utilizzando le viti (C) e i dadi all'estremità anteriore del giunto del tappeto.

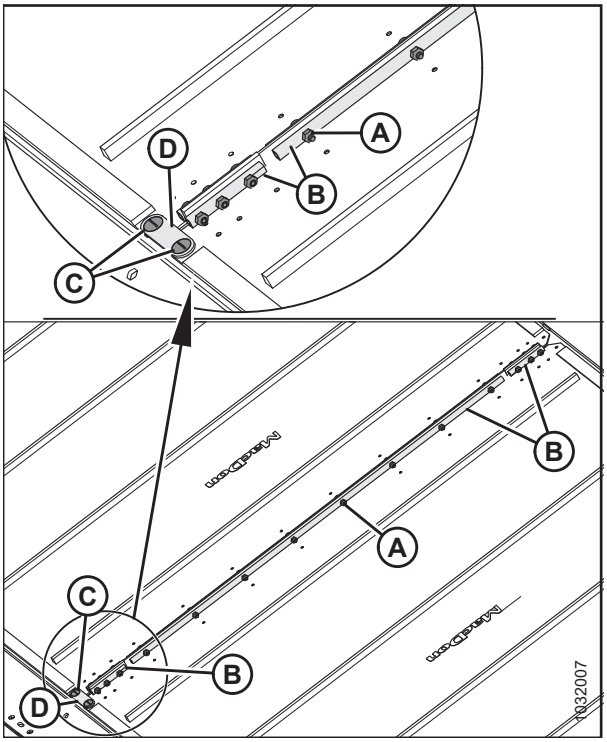


Figura 4.255: Connettore del tappeto

16. Serrare il tappeto ruotando il bullone di regolazione (A) in senso orario. Per istruzioni, vedere *4.12.4 Regolazione della tensione laterale del tappeto, pagina 725*.

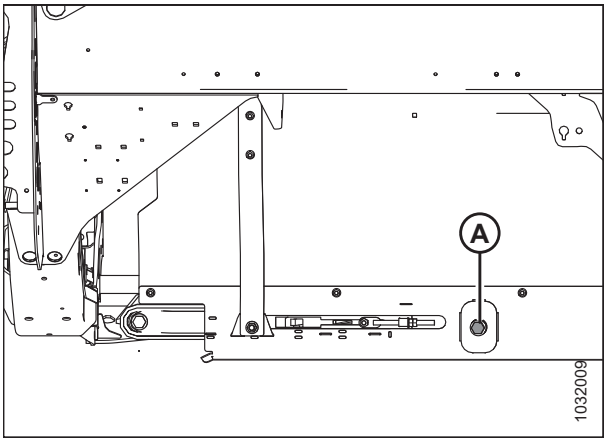


Figura 4.256: Tenditore del tappeto – Lato sinistro illustrato

17. Disinserire i puntelli di sicurezza della testata. Per istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
18. Disinserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della testata.
19. Avviare il motore.
20. Abbassare completamente l'aspo.
21. Abbassare la testata.
22. Inserire la testata.
23. Assicurarsi che il tappeto scorra correttamente sulla piattaforma. Se si rende necessaria una regolazione, vedere *4.12.5 Regolazione del centraggio del tappeto laterale, pagina 728*.

4.13 Aspo

L'aspo è dotato di una camma di forma speciale che consente alle dita di passare sotto la coltura allettata e di raccoglierla prima che venga tagliata.

ATTENZIONE

Per evitare lesioni personali, prima di eseguire la manutenzione straordinaria della macchina o di aprire i carter della trasmissione, vedere *4.1 Preparazione della macchina per la manutenzione straordinaria, pagina 581*.

4.13.1 Distanza tra aspo e barra falciante

Deve esservi una distanza sufficiente tra le dita dell'aspo e la barra falciante per garantire che le dita dell'aspo non entrino in contatto con la barra falciante durante il funzionamento. La distanza è impostata in fabbrica, ma potrebbe essere necessaria una regolazione prima dell'uso della testata.

Misurazione della distanza tra aspo e barra falciante

La distanza tra aspo e barra falciante si riferisce alla distanza tra le estremità delle dita dell'aspo e la barra falciante. A seconda della configurazione della testata, la distanza tra aspo e barra falciante può variare su tutta la lunghezza della testata. Per determinare se la distanza è accettabile, è necessario misurarla.

NOTA:

Questa procedura può essere eseguita con i cilindri longitudinali dell'aspo in posizione standard o in posizione di mietitura della colza, purché i cilindri longitudinali dell'aspo rimangano nella stessa posizione per tutta la durata della procedura.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

1. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
2. Regolare la posizione longitudinale dell'aspo fino a quando il numero **7** sull'indicatore di posizione longitudinale (A) è nascosto dal sostegno del sensore (B).

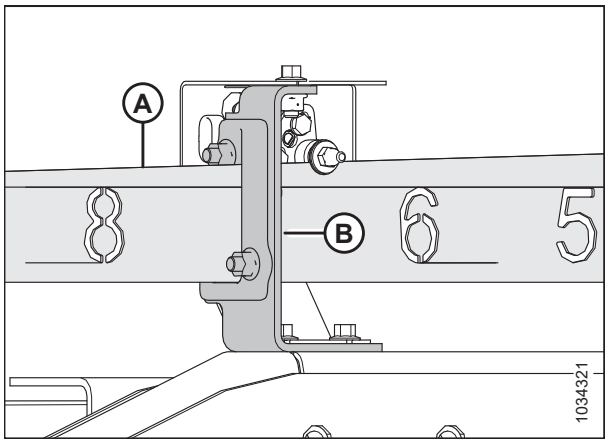


Figura 4.257: Posizione longitudinale dell'aspo

3. **Testate per aspo singolo:** Sollevare la testata a un'altezza sufficiente per posizionare due blocchi (A) alti 254 mm (10 pollici) sotto la barra falciante, appena internamente rispetto ai punti di flessione dell'ala.

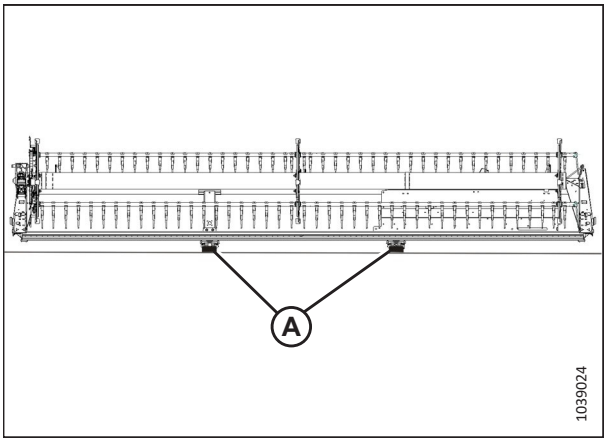


Figura 4.258: Posizioni dei blocchi FlexDraper® – Aspo singolo

4. **Testate a due aspi:** Sollevare la testata a un'altezza sufficiente per posizionare due blocchi (A) alti 254 mm (10 pollici) sotto la barra falciante, appena internamente rispetto ai punti di flessione dell'ala.

   NOTA:

   Le **testate a tre aspi** non necessitano di blocchi per sostenere le ali.

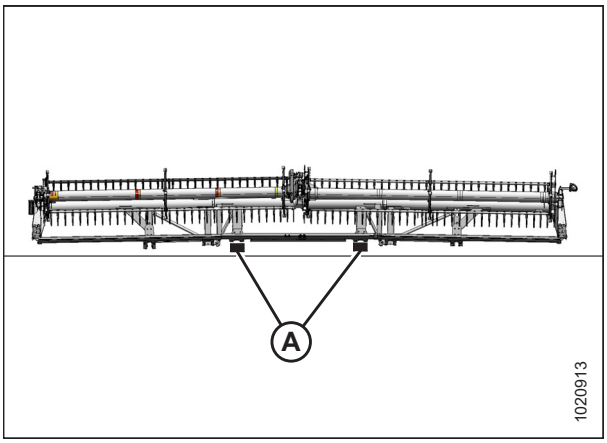


Figura 4.259: Posizioni dei blocchi FlexDraper® - Testate a due aspi

5. **Testate ad aspo singolo e a due aspi:** abbassare le maniglie a molla (A) del fermo dell'ala in posizione di SBLOCCO.

   NOTA:

   Le **testate a tre aspi** devono essere misurate mentre le ali sono bloccate.

6. Abbassare la testata finché l'indicatore di flottazione non si trova nella posizione 2 o 3.

   - Ad aspo singolo e a due aspi: Le ali dovrebbero essere in posizione completamente aperta.
   - A tre aspi: Le ali devono essere a livello della piattaforma centrale.

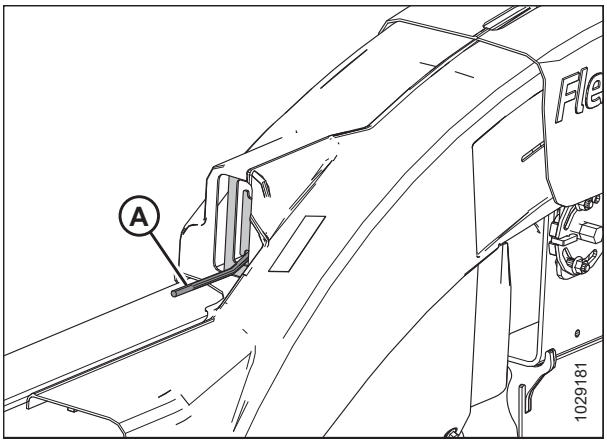


Figura 4.260: Fermo dell'ala in posizione di SBLOCCO

7. Ruotare l'aspo a mano fino a quando un tubo portarebbi si trova direttamente sopra la barra falciante.
8. Misurare e registrare la distanza (A) tra la punta delle dita e una delle protezioni all'estremità degli aspi, che dev'essere una protezione a punta (B) o una protezione corta (C).

   Per le specifiche della distanza, vedere la Tabella *4.3, pagina 744*.

   Per i punti di misurazione, consultare la relativa figura:

   - Testate ad aspo singolo: Figura *4.262, pagina 744*
   - Testate a due aspi: Figura *4.263, pagina 745*
   - Testate a tre aspi: Figura *4.264, pagina 745*

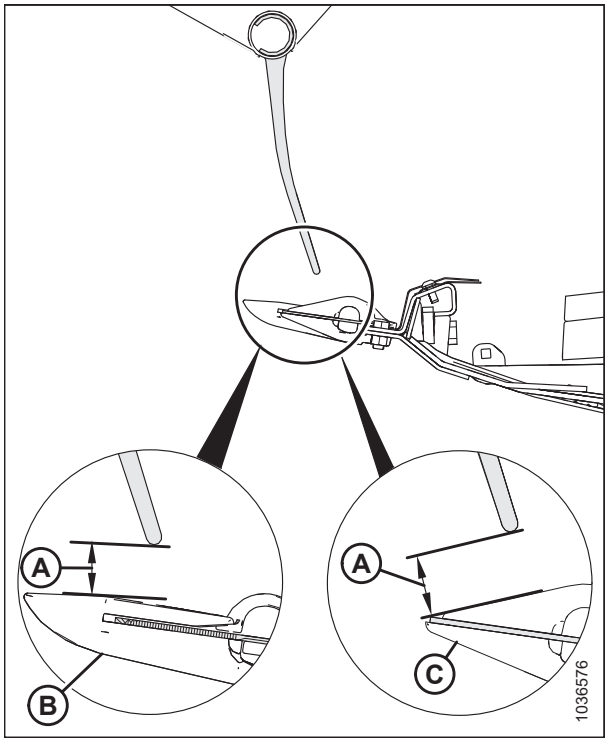


Figura 4.261: Distanza delle dita

Tabella 4.3 Distanza tra il dito e la protezione

Modello della testata	Pannelli terminali	Nel punto di articolazione
FD225	40 mm (1,58")	Nessun punto di articolazione
Tutte i modelli tranne FD225	25 mm (1")	25 mm (1")

Punti di misurazione per aspo singolo (A): estremità esterne dell'aspo (due punti).

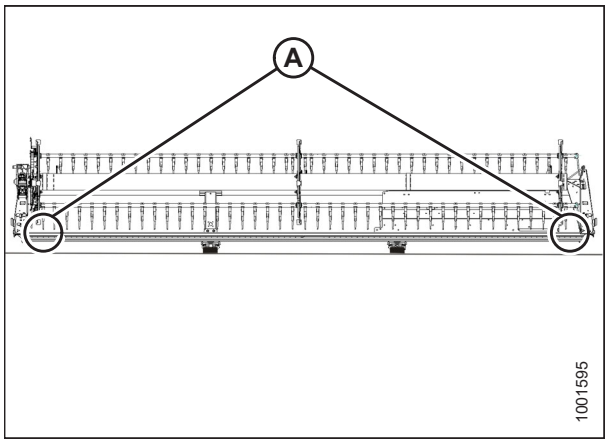


Figura 4.262: Punti di misurazione FlexDraper® – Aspo singolo

Punti di misurazione per due aspi (A): estremità esterne degli aspi e in entrambi i punti di articolazione (quattro punti).

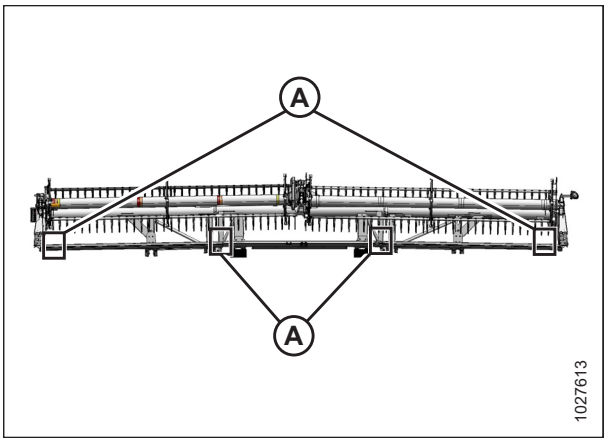


Figura 4.263: Punti di misurazione FlexDraper® – A due aspi

Punti di misurazione per tre aspi (A): entrambe le estremità di tre aspi (sei punti).

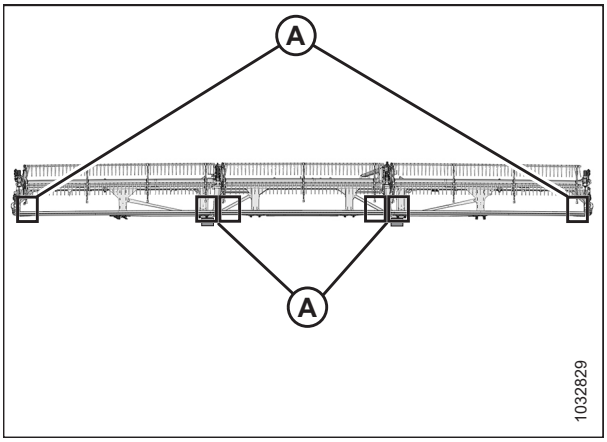


Figura 4.264: Punti di misurazione FlexDraper® – A tre aspi

9. Se necessario, regolare la distanza tra aspo e barra falciante. Per istruzioni, vedere *Regolazione della distanza tra aspo e barra falciante, pagina 745*.

Regolazione della distanza tra aspo e barra falciante

Se la distanza tra le dita dell'aspo e la barra falciante è insufficiente, è necessario regolarla per evitare che l'attrezzatura venga danneggiata.

NOTA:

Questa procedura può essere eseguita con i cilindri longitudinali dell'aspo in posizione standard o in posizione di mietitura della colza, purché i cilindri longitudinali dell'aspo rimangano nella stessa posizione per tutta la durata della procedura.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

1. Prima di effettuare regolazioni, assicurarsi che la distanza tra l'aspo e la barra falciante sia stata misurata e registrata. Per istruzioni, vedere *Misurazione della distanza tra aspo e barra falciante, pagina 742*.

2. Regolare la distanza alle estremità esterne dell'aspo come segue:
   a. Allentare il bullone (A) sul cilindro del braccio esterno.
   b. Regolare lo stelo del cilindro (B) secondo necessità:
      - Per aumentare la distanza tra le dita dell'aspo e la barra falciante, ruotare lo stelo del cilindro (B) fuori dal cavallotto.
      - Per diminuire la distanza tra le dita dell'aspo e la barra falciante, ruotare lo stelo del cilindro (B) nel cavallotto.
   c. Serrare il bullone (A).
3. Ripetere il passaggio *2, pagina 746* sul lato opposto della testata.
4. Allentare i bulloni (A) su entrambi i cilindri del braccio centrale.
5. Regolare la distanza come segue:

   IMPORTANTE:

   Regolare entrambi gli steli dei cilindri in modo uguale.
   - Per aumentare la distanza tra le dita dell'aspo e la barra falciante, ruotare gli steli dei cilindri (D) fuori dal cavallotto.
   - Per diminuire la distanza tra le dita dell'aspo e la barra falciante, ruotare gli steli dei cilindri (D) nel cavallotto.
6. Assicurarsi che la misura (B) sia identica su entrambi i cilindri.

   NOTA:

   La misura (B) va dal cilindro centrale dei perni di montaggio (C) alle sommità dei denti d'arresto degli steli dei cilindri (D).
7. Verificare che entrambi i perni di montaggio (C) **NON POSSANO** essere ruotati manualmente. Se uno dei perni di montaggio può essere ruotato, regolare gli steli dei cilindri (D) secondo necessità:
   - Ruotare lo stelo del cilindro fuori dal cavallotto per aumentare il carico sullo stelo del cilindro.
   - Ruotare lo stelo del cilindro nel cavallotto per diminuire il carico sullo stelo del cilindro.
8. Serrare i bulloni (A).
9. **Testate a tre aspi:** Ripetere i passaggi da *4, pagina 746* a *8, pagina 746* per impostare la distanza aspo-barra falciante sull'altro braccio centrale dell'aspo.
10. Sollevare completamente l'aspo.

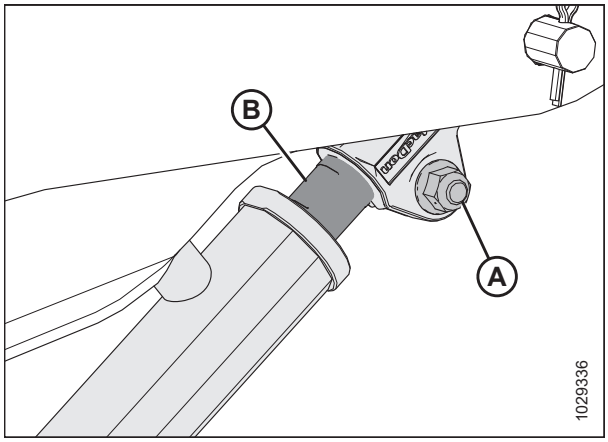


Figura 4.265: Cilindro del braccio esterno

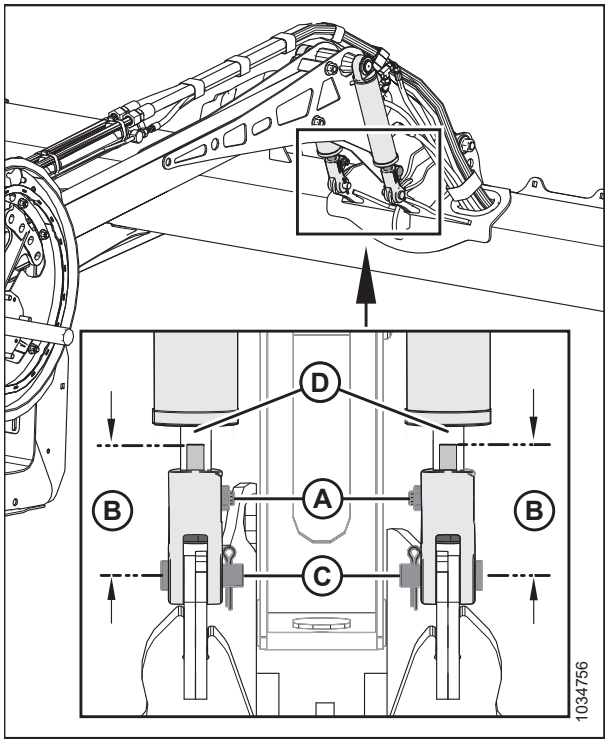


Figura 4.266: Cilindri del braccio centrale

11. Abbassare completamente l’aspo e continuare a tenere premuto il pulsante di comando per mettere in fase i cilindri.

    NOTA:

    Se dopo la messa in fase dei cilindri, i cilindri di sollevamento dell'aspo non si sollevano/abbassano in modo uniforme, spurgare l'aria dal sistema idraulico di sollevamento dell'aspo. Per le istruzioni, vedere *4.13.4 Rimozione dell'aria dal sistema idraulico di sollevamento dell'aspo, pagina 749*.

12. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.

13. Controllare nuovamente le misure della distanza aspo-barra falciante. Se necessario, ripetere le procedure di regolazione.

14. Spostare l’aspo all’indietro per assicurarsi che le dita dell’aspo non entrino in contatto con le protezioni dei deflettori.

15. Se le dita dell’aspo entrano in contatto con le protezioni dei deflettori, regolare l’aspo verso l’alto per mantenere la distanza in tutte le posizioni longitudinali dell’aspo. Se il contatto persiste anche dopo aver regolato l’aspo, accorciare le dita dell’aspo secondo necessità.

16. Controllare periodicamente l’eventuale presenza di segni di contatto durante il funzionamento. Regolare la distanza tra aspo e barra falciante secondo necessità.

4.13.2 Inclinazione dell’aspo

L’aspo deve essere impostato in modo che sia inclinato (fornendo più distanza al centro dell’aspo rispetto alle estremità) per compensare la flessione dell’aspo.

Regolazione della forma dell’aspo

I tubi portarebbi dell’aspo devono essere impostati in modo che siano “accigliati” (fornendo più distanza al centro dell’aspo rispetto alle estremità) per compensare la flessione dell’aspo.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all’avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall’accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

1. Posizionare l’aspo sopra la barra falciante (tra **4** e **5** sull’indicatore di posizione longitudinale dell’aspo [A]) per fornire una distanza idonea in tutte le posizioni longitudinali dell’aspo. La staffa (B) indica la posizione.

2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.

3. Registrare la misura in ogni posizione del disco dell’aspo per ogni tubo dell’aspo.

    NOTA:

    Misurare il profilo di inclinazione dell’aspo prima di smontarlo per la manutenzione straordinaria, in modo da mantenere il profilo durante il rimontaggio.

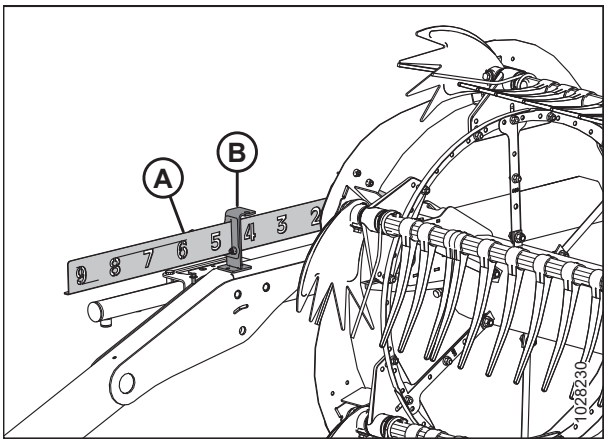


Figura 4.267: Indicatore della posizione longitudinale

4. Iniziare con il disco dell'aspo più vicino al centro della testata e procedere verso le estremità, regolando il profilo della testata come segue:
   a. Rimuovere i bulloni (A).
   b. Allentare il bullone (B) e regolare il braccio (C) fino a ottenere la misura desiderata tra il tubo dell'aspo e la barra falciante.

      NOTA:

      Lasciare che i tubi dell'aspo si curvino naturalmente e posizionare la bulloneria di conseguenza.

   c. Reinstallare i bulloni (A) nei fori allineati e serrarli.

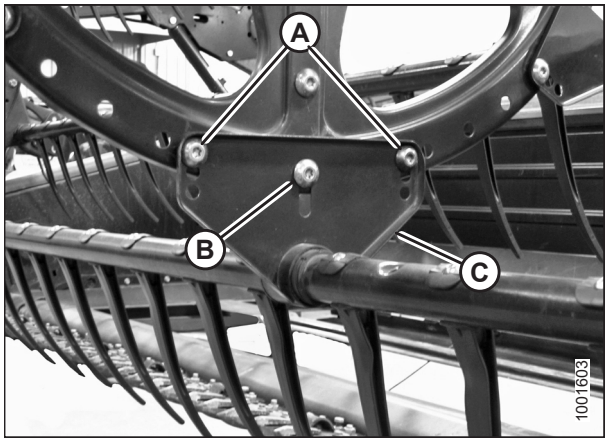


Figura 4.268: Disco centrale dell'aspo

4.13.3 Centraggio dell'aspo

L'aspo deve essere centrato sulla testata per evitare il contatto con i pannelli terminali.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave prima di regolare la macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Abbassare completamente l'aspo.
2. Abbassare la testata.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

4. Misurare la distanza (A) nei punti (B) tra il tubo portarebbi dell'aspo e il pannello terminale a entrambe le estremità della testata. Se l'aspo è centrale le distanze devono essere uguali.

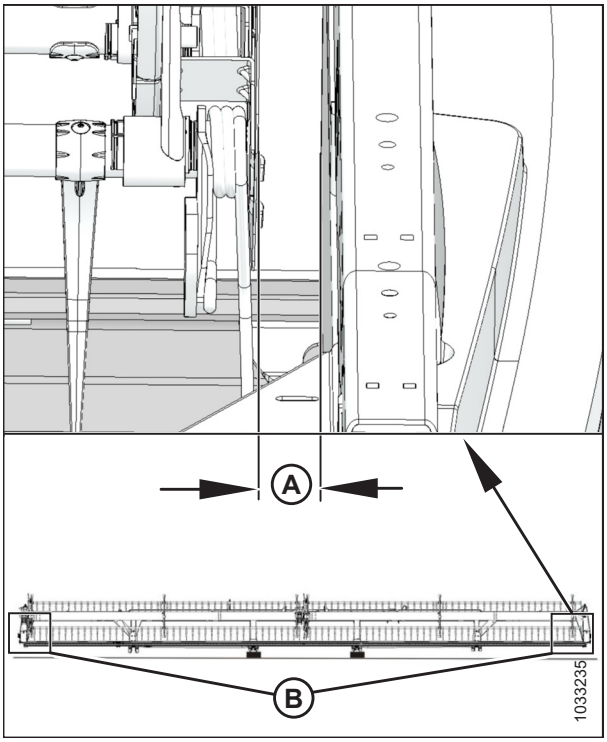


Figura 4.269: Distanza tra aspo e pannello terminale

5. Allentare il bullone (A) sul tirante (B) sul braccio di sostegno centrale.
6. Spostare lateralmente l'estremità anteriore del braccio di sostegno dell'aspo (C) secondo necessità per centrare l'aspo.
7. Serrare il bullone (A) alla coppia di 457 Nm (337 lbf·ft).

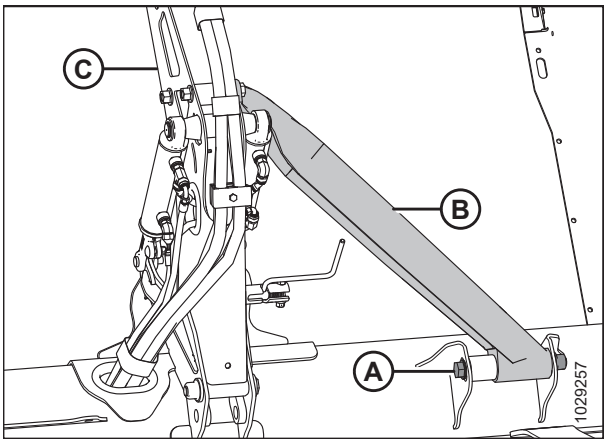


Figura 4.270: Braccio di sostegno centrale

4.13.4 Rimozione dell'aria dal sistema idraulico di sollevamento dell'aspo

Dopo aver sostituito un componente, spurgare l'aria dal sistema di sollevamento idraulico dell'aspo.

NOTA:

Le testate ad aspo singolo sono dotate di un giunto di rilascio dell'aria situato sul cilindro di sollevamento dell'aspo destro. Le testate ad aspo doppio/triplo sono dotate di giunti di rilascio dell'aria sui cilindri di sollevamento dell'aspo sinistro e destro.

1. Installare un tubo flessibile sul giunto di rilascio dell'aria (A) sul cilindro di sollevamento destro. Posizionare l'estremità opposta del tubo in un secchio pulito.

   NOTA:

   Se sono necessarie parti per lo sfiato dell'aria, utilizzare il giunto Parker PD242 e il tubo flessibile MD #16984.

2. Tenere premuto il pulsante di sollevamento dell'aspo finché l'olio non fuoriesce senza schiuma o bolle.

3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

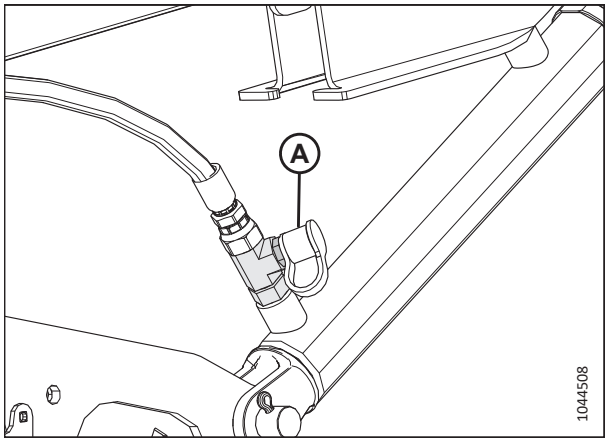


Figura 4.271: Giunto di rilascio dell'aria di sollevamento dell'aspo

4. Rimuovere il tubo flessibile dal giunto di rilascio dell'aria del cilindro di sollevamento.

5. Per le testate ad aspo doppio e triplo, ripetere i passaggi da *1, pagina 750* a *4, pagina 750* sul cilindro di sollevamento sinistro.

6. Verificare che i cilindri di sollevamento dell'aspo si sollevino e si abbassino contemporaneamente.

7. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

8. Verificare la distanza tra aspo e barra falciante. Per istruzioni, vedere *Misurazione della distanza tra aspo e barra falciante, pagina 742*.

4.13.5 Dita dell'aspo

Se un dito dell'aspo è danneggiato o usurato, è necessario rimuoverlo per sostituirlo. Le dita dell'aspo sono in acciaio o in materiale plastico.

IMPORTANTE:

Conservare in buone condizioni le dita dell'aspo e raddrizzarle o sostituirle in caso di necessità.

Rimozione delle dita in acciaio per aspo

Le dita in acciaio danneggiate devono essere tagliate dal tubo portarebbi dell'aspo.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

IMPORTANTE:

Sostenere sempre il tubo portarebbi per evitare di danneggiarlo e di danneggiare altri componenti.

1. Abbassare la testata.
2. Sollevare completamente l’aspo.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.
4. Inserire i puntelli di sicurezza dell’aspo. Per istruzioni, vedere *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell’aspo, pagina 45*.
5. Rimuovere le boccole dal tubo portarebbi applicabile ai dischi dell’aspo centrale e sinistro. Per istruzioni, vedere *Rimozione delle boccole dagli aspi, pagina 754*.
6. Collegare i bracci del tubo portarebbi (B) al disco dell’aspo nei punti di fissaggio originali (A).
7. Tagliare il dito danneggiato per rimuoverlo dal tubo portarebbi.
8. Rimuovere i bulloni dalle dita che erano accanto al dito originale e far scorrere al di sopra le dita per sostituire il dito che era stato tagliato. Se necessario, rimuovere i bracci dei tubi dei rebbi [B].

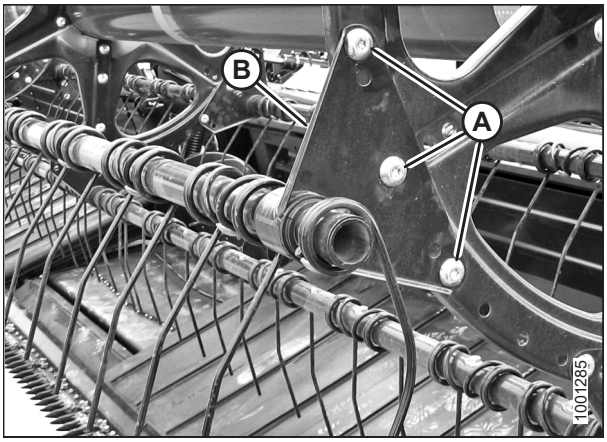


Figura 4.272: Braccio del tubo portarebbi

Installazione delle dita in acciaio per aspo

Una volta rimosso il vecchio dito in acciaio, è possibile inserire un nuovo dito sul tubo portarebbi.

NOTA:

Questa procedura presuppone che un dito sia stato rimosso dalla macchina. Per istruzioni sulla rimozione delle dita, vedere *Rimozione delle dita in acciaio per aspo, pagina 750*.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all’avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall’accensione prima di lasciare il sedile dell’operatore per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell’aspo prima di portarsi sotto l’aspo sollevato per qualsiasi motivo.

IMPORTANTE:

Sostenere sempre il tubo portarebbi per evitare di danneggiare il tubo e altri componenti.

1. Far scorrere il nuovo dito e il braccio del tubo portarebbi (A) sull'estremità del tubo.
2. Installare le boccole del tubo portarebbi. Per istruzioni, vedere *Installazione delle boccole sull'aspo, pagina 757*.
3. Collegare le dita al tubo portarebbi con bulloni e dadi (B).

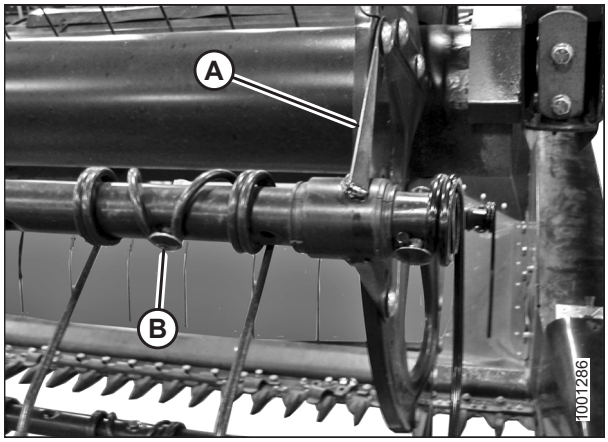


Figura 4.273: Tubo portarebbi

Rimozione delle dita in plastica per aspo

Le dita in plastica per aspo sono fissate al tubo portarebbi con una singola vite Torx®.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

1. Abbassare la testata.
2. Sollevare completamente l'aspo.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per istruzioni, vedere *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.

5. Rimuovere la vite (A) con una chiave Torx Plus® 27 IP.

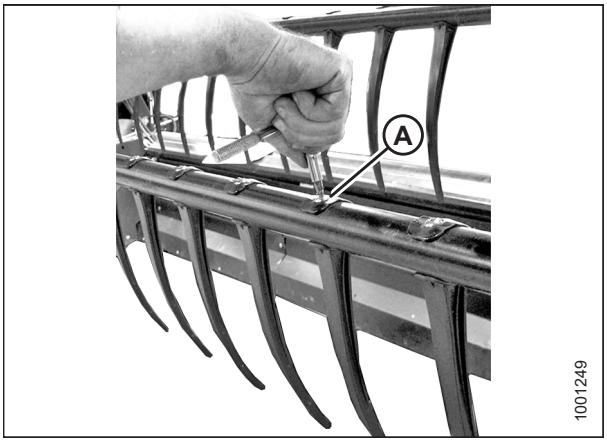


Figura 4.274: Rimozione delle dita di plastica

6. Spingere indietro il fermaglio in cima al dito verso il tubo dell'aspo, come da illustrazione, e rimuovere il dito dal tubo.

Figura 4.275: Rimozione delle dita di plastica

Installazione delle dita in plastica per aspo

Una volta rimosso il vecchio dito in plastica dell'aspo, è possibile installare quello nuovo.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

NOTA:

Questa procedura presuppone che un dito sia stato rimosso dalla macchina. Per informazioni sulla rimozione delle dita, vedere *Rimozione delle dita in plastica per aspo, pagina 752*.

1. Posizionare il nuovo dito sulla parte posteriore del tubo portarebbi. Inserire l'aletta alla base del dito nel foro inferiore del tubo portarebbi.
2. Sollevare la flangia superiore e ruotare il dito come da illustrazione, fino a quando l'aletta nella parte superiore del dito si inserisce nel foro superiore del tubo portarebbi.

Figura 4.276: Installazione del dito in plastica

3. Applicare la vite (A) con una chiave Torx Plus® 27 IP e serrare alla coppia di 8,5-9,0 Nm (6,3-6,6 libbre forza per piede [75-80 libbre forza per pollice]).

   IMPORTANTE:

   NON applicare forza sul dito prima di serrare la vite di montaggio. L'eventuale applicazione di forza senza prima aver serrato la vite di montaggio può rompere il dito o tranciare i perni di fissaggio.

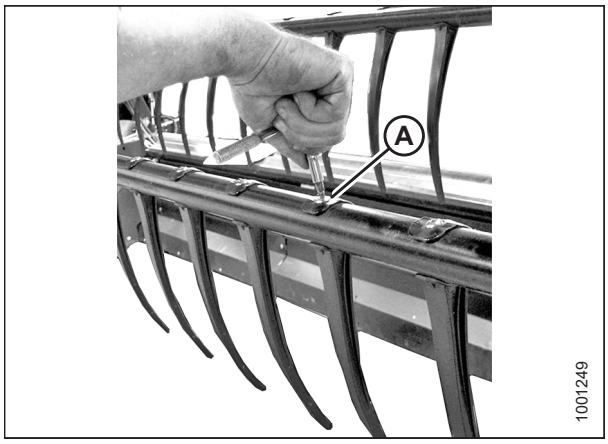


Figura 4.277: Installazione del dito in plastica

4.13.6 Boccole del tubo portarebbi

Il tubo portarebbi dell'aspo poggia su una apposita boccola, fissata al disco dell'aspo. Se una boccola del tubo portarebbi risulta essere danneggiata o usurata, è necessario sostituirla.

Rimozione delle boccole dagli aspi

Rilasciare i morsetti della boccola che fissano il tubo portarebbi alla boccola in modo che sia possibile rimuovere le metà della boccola.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

IMPORTANTE:

Sostenere sempre il tubo portarebbi per evitare di danneggiare il tubo e altri componenti.

1. Abbassare la testata.
2. Sollevare completamente l'aspo.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Inserire i puntelli di sicurezza dell'aspo. Per le istruzioni, consultare *Inserimento dei puntelli di sicurezza dell'aspo, pagina 45*.

   NOTA:

   Se si sta sostituendo solo la boccola dell'estremità della camma, procedere al passaggio *10, pagina 756*.

Disco centrale e boccole dell'estremità posteriore

5. Rimuovere i pannelli laterali dell'aspo e il sostegno del pannello laterale (C) dall'estremità posteriore dell'aspo in corrispondenza del tubo portarebbi.

   NOTA:

   Sul disco centrale non ci sono pannelli laterali.

6. Rimuovere i bulloni (A) che fissano il braccio del tubo portarebbi (B) al disco.

   IMPORTANTE:

   Prendere nota della posizione dei fori nel braccio e nel disco e assicurarsi che i bulloni (A) siano reinstallati nelle posizioni originali.

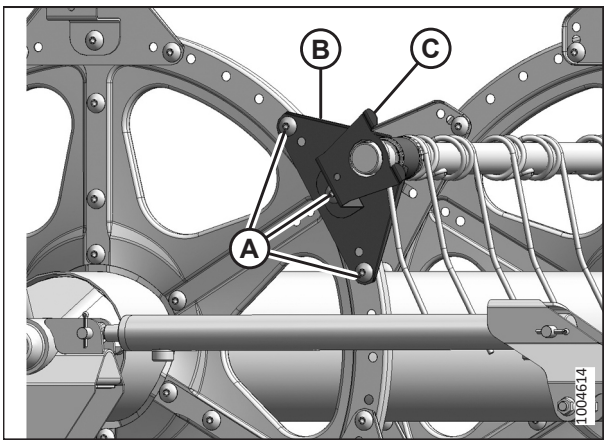


Figura 4.278: Estremità posteriore

7. Allentare i morsetti della boccola (A) utilizzando un piccolo cacciavite per separare le dentellature. Estrarre il morsetto dal tubo portarebbi.

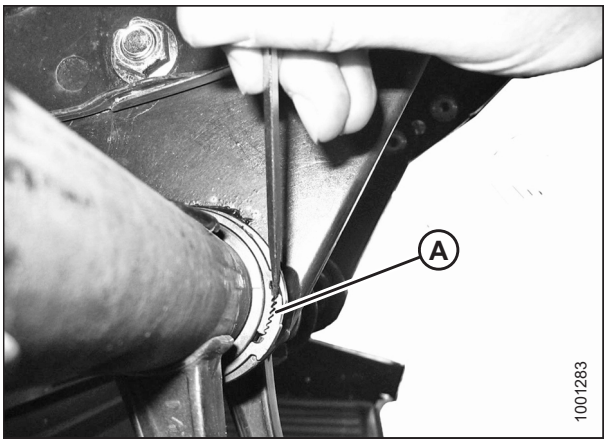


Figura 4.279: Morsetto della boccola

8. Ruotare il braccio del tubo portarebbi (A) fino a liberarlo dal disco, quindi far scorrere la parte interna del braccio lontano dalla boccola (B).

9. Rimuovere le metà della boccola (B). Se necessario, rimuovere il dito successivo, in modo che il braccio possa scivolare dalla boccola. Se necessario, consultare le procedure seguenti:

   - *Rimozione delle dita in plastica per aspo, pagina 752*
   - *Rimozione delle dita in acciaio per aspo, pagina 750*

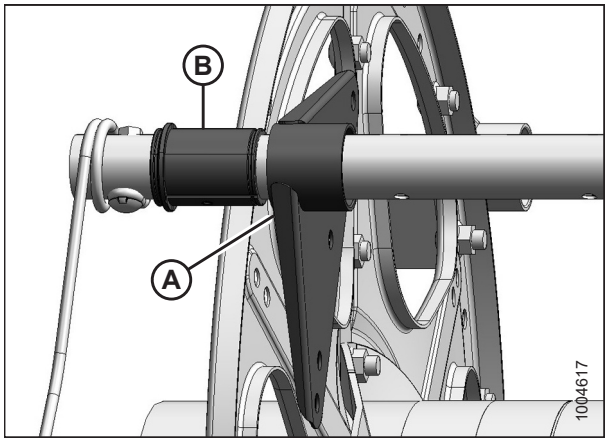


Figura 4.280: Boccola

Boccole terminali della camma

10. Rimuovere i pannelli laterali e il sostegno del pannello laterale (A) dalla posizione del tubo portarebbi applicabile sull'estremità della camma.

    NOTA:

    Per rimuovere le boccole dell'estremità della camma è necessario spostare il tubo portarebbi attraverso i bracci del disco per esporre la boccola.

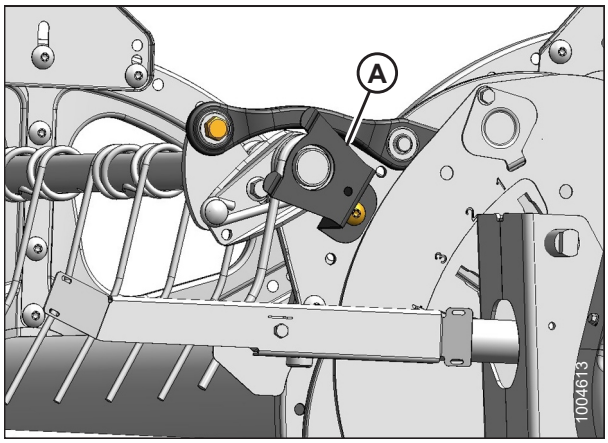


Figura 4.281: Estremità della camma

11. Rimuovere i pannelli laterali dell'aspo e il sostegno del pannello laterale (C) dall'estremità posteriore dell'aspo in corrispondenza del tubo portarebbi.

    NOTA:

    Sul disco centrale non ci sono pannelli laterali.

12. Rimuovere i bulloni (A) che fissano i bracci del tubo portarebbi (B) alla parte posteriore e ai dischi centrali.

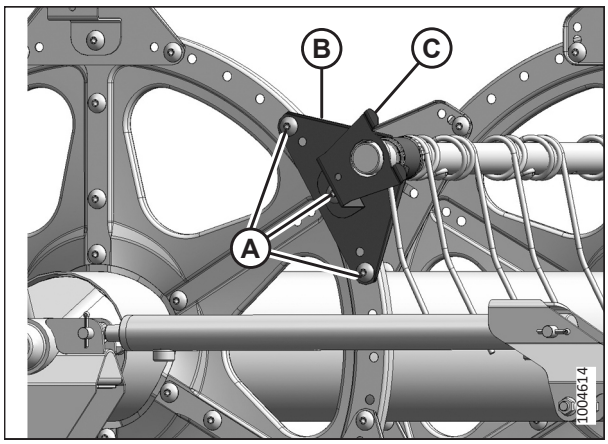


Figura 4.282: Estremità posteriore

Installazione delle boccole sull'aspo

Una volta rimosse le vecchie metà di boccola del tubo portarebbi, è possibile installare quelle nuove.

NOTA:

Questa procedura presuppone che siano stati completati i passaggi relativi alla *Rimozione delle boccole dagli aspi, pagina 754*.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni fisiche dovute alla caduta accidentale di un aspo sollevato, inserire sempre i puntelli di sicurezza dell'aspo prima di portarsi sotto l'aspo sollevato per qualsiasi motivo.

IMPORTANTE:

Sostenere sempre il tubo portarebbi per evitare di danneggiare il tubo o altri componenti.

1. Per installare le fascette delle boccole (C), utilizzare un paio di pinze serratubi modificate (A). Chiudere le pinze in una morsa e realizzare mediante molatura una tacca (B) nell'estremità di ciascun becco che accolga la fascetta come da illustrazione.

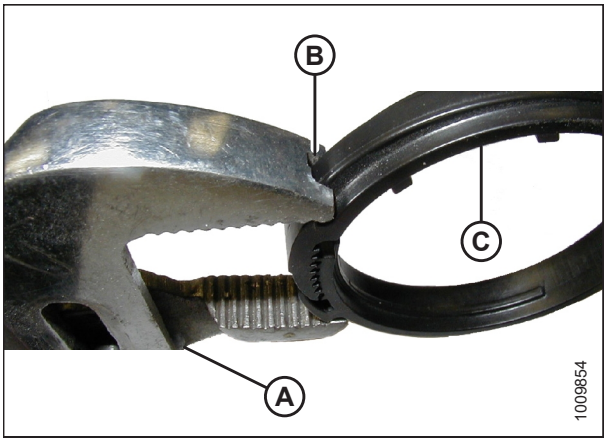


Figura 4.283: Pinze serratubi modificate

Boccole terminali della camma

2. Posizionare le metà della boccola (B) sul tubo portarebbi (A) con l'estremità senza flangia adiacente al braccio del tubo portarebbi e posizionare l'aletta di ciascuna metà della boccola nel foro del tubo portarebbi.

3. Far scorrere il tubo portarebbi (A) verso l'estremità posteriore dell'aspo per inserire la boccola (B) nel braccio del tubo portarebbi. Se sono installati i sostegni del tubo portarebbi, assicurarsi che le boccole in tali posizioni scivolino dentro il sostegno.

4. Reinstallare le dita precedentemente rimosse. Se necessario, consultare le procedure seguenti:
   - *Installazione delle dita in plastica per aspo, pagina 753*
   - *Installazione delle dita in acciaio per aspo, pagina 751*

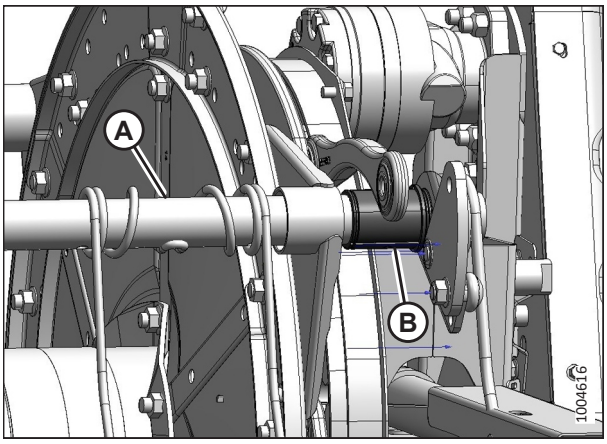


Figura 4.284: Estremità della camma

5. Installare il morsetto della boccola (A) sul tubo portarebbi adiacente all'estremità senza flangia della boccola (B).

6. Posizionare la fascetta (A) sulla boccola (B) in modo che i bordi della fascetta e della boccola siano a filo quando la fascetta è inserita nella scanalatura della boccola e le linguette di bloccaggio sono inserite.

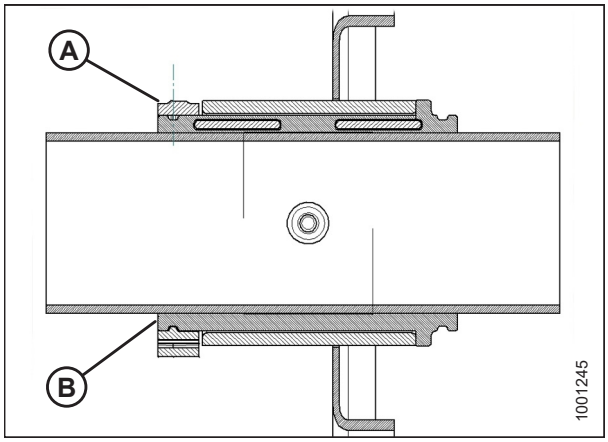


Figura 4.285: Boccola

7. Serrare la fascetta (A) utilizzando pinze serratubi modificate (B) fino a ottenere una pressione del dito tale che **NON SIA PIÙ POSSIBILE** spostare la fascetta.

   IMPORTANTE:

   Un serraggio eccessivo della fascetta può provocare la rottura.

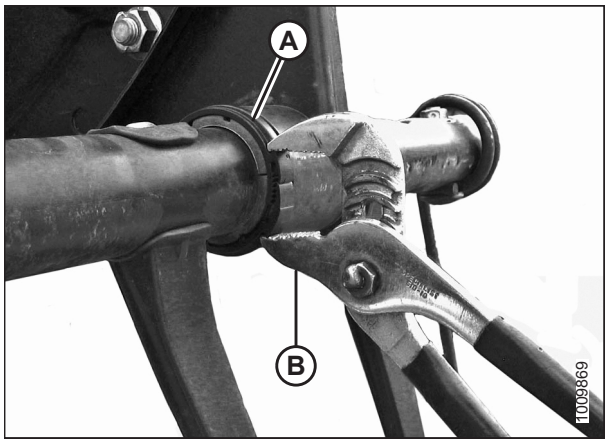


Figura 4.286: Installazione del morsetto

8. Allineare il tubo portarebbi (B) al braccio della camma e installare il bullone (A). Serrare il bullone alla coppia di 165 Nm (120 libbre forza per piede).

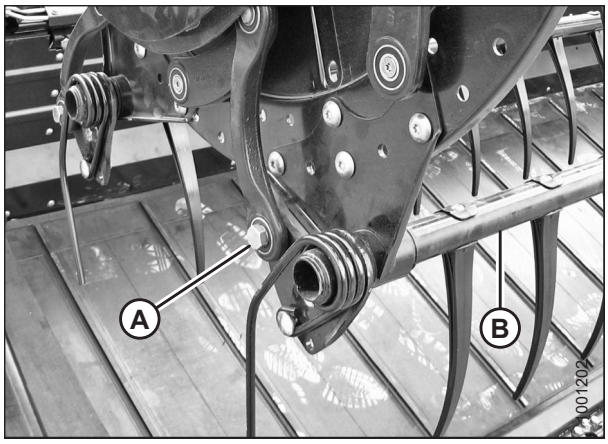


Figura 4.287: Estremità della camma

9. Installare i bulloni (A) che fissano il braccio del tubo portarebbi (B) al disco centrale.

10. Installare il braccio del tubo portarebbi (B) e il sostegno del pannello laterale (C) sull'estremità posteriore dell'aspo nella posizione applicabile del tubo portarebbi. Fissare il sostegno con bulloni (A).

    NOTA:

    Sui dischi centrali non ci sono pannelli laterali.

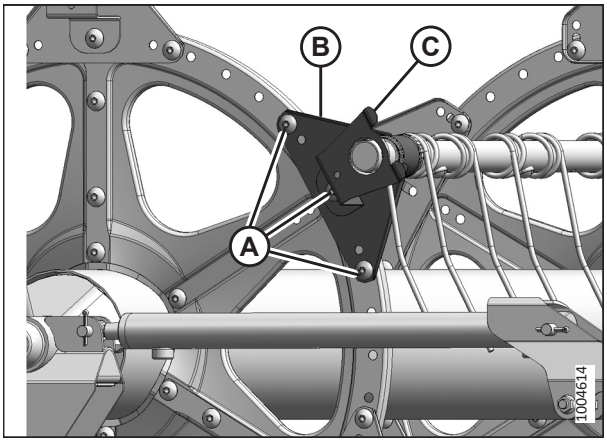


Figura 4.288: Estremità posteriore

11. Installare il sostegno del pannello laterale (A) nella posizione del tubo portarebbi applicabile sull'estremità camma dell'aspo.

12. Reinstallare i pannelli laterali dell'aspo. Per istruzioni, vedere *4.13.7 Pannelli laterali dell'aspo, pagina 760*.

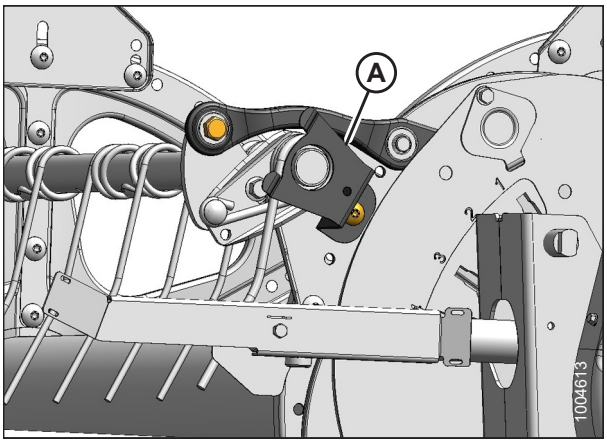


Figura 4.289: Estremità della camma

Disco centrale e boccole dell'estremità posteriore

13. Posizionare le metà della boccola (B) sul tubo portarebbi (A) con l'estremità senza flangia adiacente al braccio del tubo portarebbi e posizionare l'aletta di ciascuna metà della boccola nel foro del tubo portarebbi.

14. Far scorrere il tubo portarebbi (A) sulla boccola (B). Posizionare il tubo portarebbi contro il disco nella sua posizione originale.

15. Reinstallare le dita precedentemente rimosse. Per le istruzioni, vedere:

    - *Installazione delle dita in plastica per aspo, pagina 753*
    - *Installazione delle dita in acciaio per aspo, pagina 751*

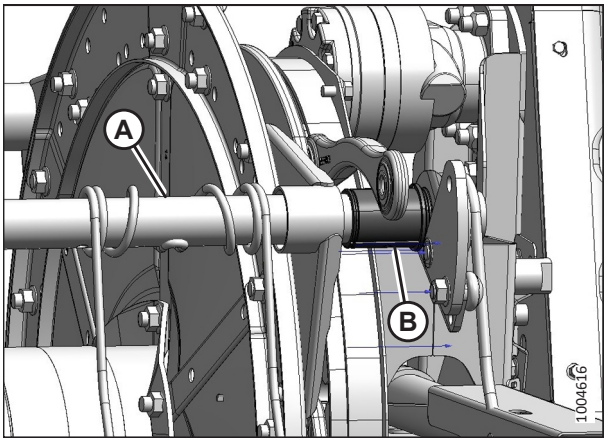


Figura 4.290: Estremità della camma

16. Installare il morsetto della boccola (A) sul tubo portarebbi adiacente all'estremità senza flangia della boccola (B).

17. Posizionare la fascetta (A) sulla boccola (B) in modo che i bordi della fascetta e della boccola siano a filo quando la fascetta è inserita nella scanalatura della boccola e le linguette di bloccaggio sono inserite.

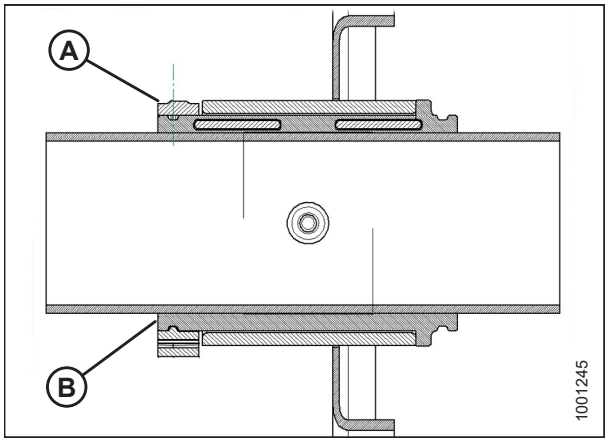


Figura 4.291: Boccola

18. Serrare la fascetta (A) utilizzando pinze serratubi modificate (B) fino a ottenere una pressione del dito tale che **NON SIA PIÙ POSSIBILE** spostare la fascetta.

    IMPORTANTE:

    Un serraggio eccessivo della fascetta può provocare la rottura.

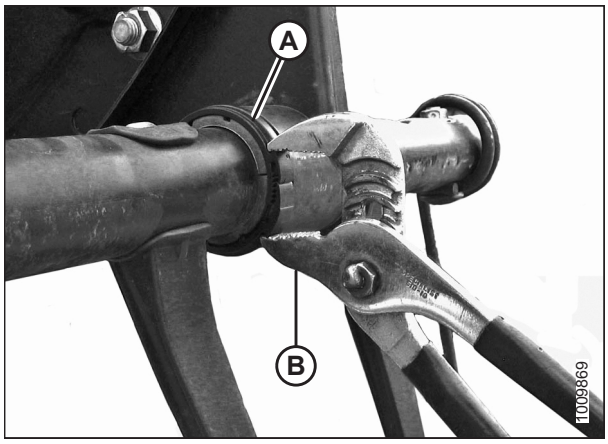


Figura 4.292: Installazione del morsetto

19. Installare i bulloni (A) che fissano il braccio del tubo portarebbi (B) al disco centrale.

20. Installare il braccio del tubo portarebbi (B) e il sostegno del pannello laterale (C) sull'estremità posteriore dell'aspo nella posizione applicabile del tubo portarebbi. Fissare il sostegno con bulloni (A).

    NOTA:

    Sui dischi centrali non ci sono pannelli laterali.

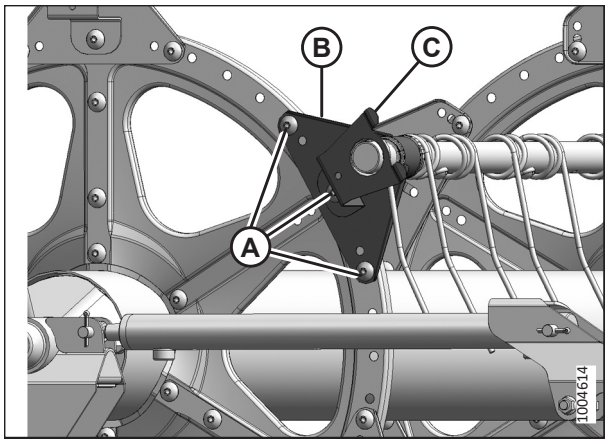


Figura 4.293: Estremità posteriore

4.13.7 Pannelli laterali dell'aspo

I pannelli laterali dell'aspo e i sostegni non richiedono una manutenzione regolare, ma devono essere controllati periodicamente per verificare l'assenza di danni e di elementi di fissaggio allentati o mancanti. I pannelli laterali e i sostegni

leggermente ammaccati o deformati possono essere riparati, mentre i componenti gravemente danneggiati devono essere sostituiti.

Esistono quattro tipi di pannelli laterali dell'aspo. Assicurarsi di installare il pannello laterale dell'aspo nella posizione corretta come da illustrazione *4.294 Pannelli laterali dell'aspo, pagina 761*.

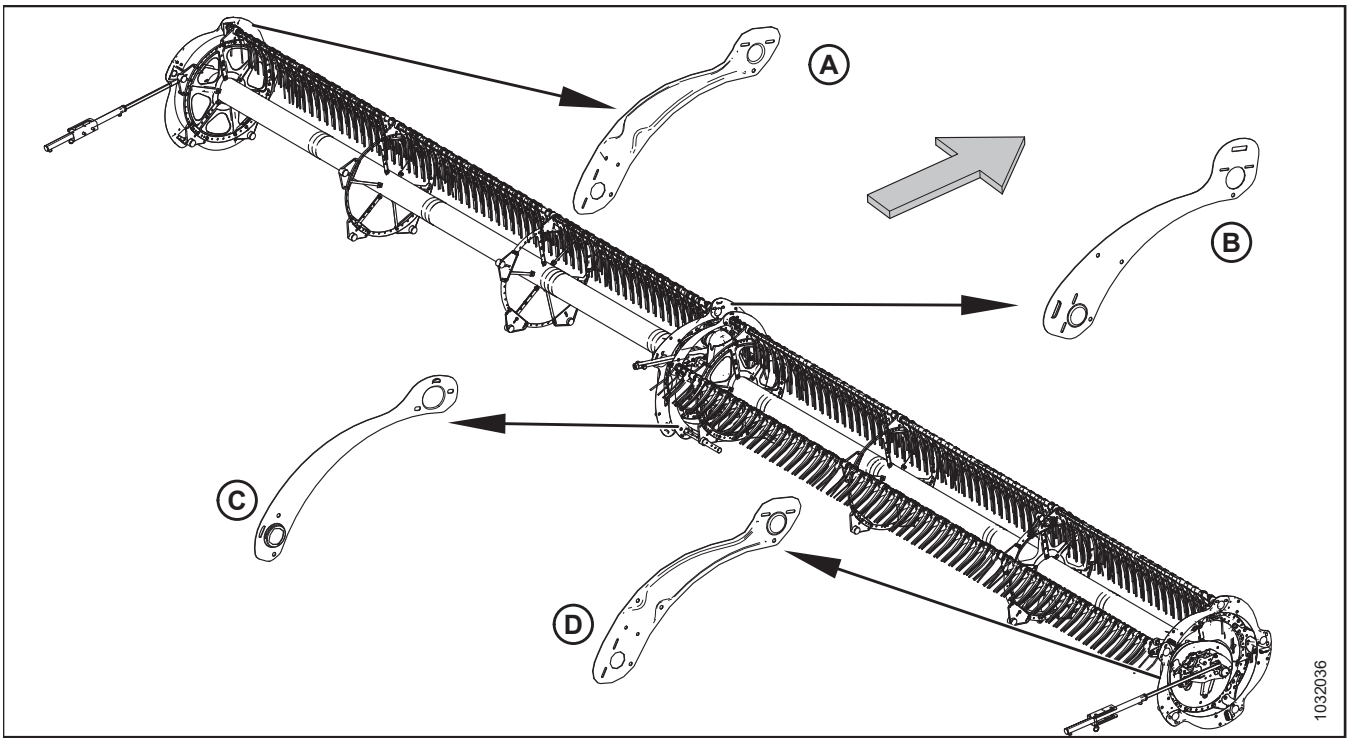


Figura 4.294: Pannelli laterali dell'aspo

A - Estremità posteriore, esterna (MD #311695)
B - Estremità camma, interna (MD #273823)
C - Estremità posteriore, interna (MD #311795)
D - Estremità camma, esterna (MD #311694)

NOTA:

La freccia nell'illustrazione indica la parte anteriore della macchina.

Sostituzione dei pannelli laterali dell'aspo all'estremità camma esterna

La procedura di sostituzione dei pannelli laterali dell'aspo è applicabile all'estremità esterna della camma, salvo ove indicato.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

Le frecce nelle illustrazioni di questa procedura indicano la parte anteriore della testata.

NOTA:

Conservare tutte le parti rimosse, salvo diversa indicazione.

1. Abbassare completamente la testata e l’aspo.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.
3. Ruotare l’aspo manualmente fino a rendere accessibile il pannello laterale dell’aspo (A) da sostituire.
4. Rimuovere i tre bulloni (B).

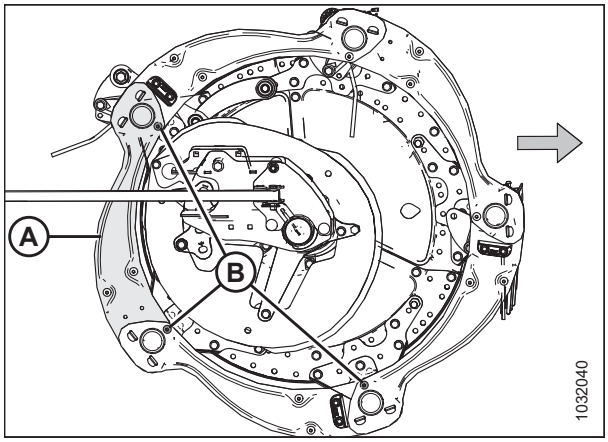


Figura 4.295: Pannelli laterali dell’aspo – Estremità camma esterna

5. Rimuovere due viti e dadi (A). Rimuovere il deflettore esterno della camma.
6. Sollevare l’estremità del pannello laterale dell’aspo (B) dal sostegno (C).

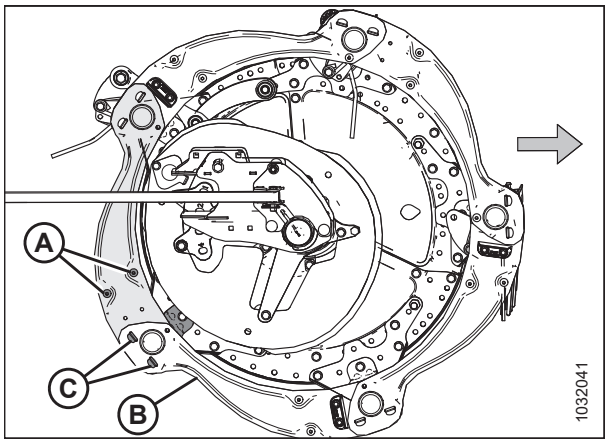


Figura 4.296: Pannelli laterali dell’aspo – Estremità camma esterna

7. Rimuovere dai sostegni (A) il pannello laterale dell’aspo.

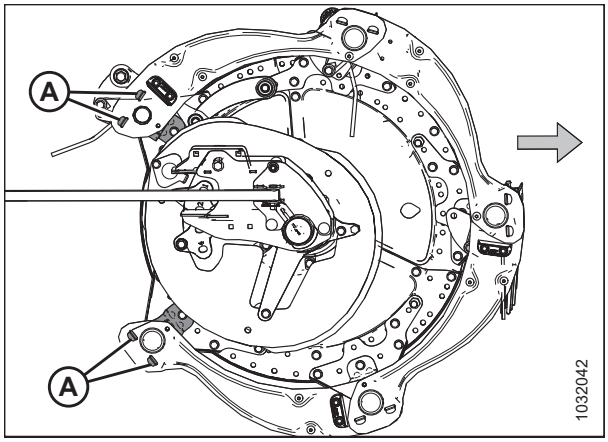


Figura 4.297: Rimozione del pannello laterale dell’aspo – Estremità camma esterna

8. Sollevare leggermente l’estremità del vecchio pannello laterale dell’aspo (A) dal sostegno (B).
9. Collocare il nuovo pannello laterale dell’aspo (C) sul sostegno (B) sotto il vecchio pannello laterale (A).
10. Collocare l’altra estremità del nuovo pannello laterale dell’aspo (C) sull’altro sostegno (D) sopra il vecchio pannello laterale dell’aspo (E).
11. Reinstallare i tre bulloni (F).
12. Reinstallare le due viti (G), il deflettore esterno della camma e i dadi (rimossi al passaggio *5, pagina 762*) sul nuovo pannello laterale dell’aspo.
13. Serrare tutta la bulloneria installata.

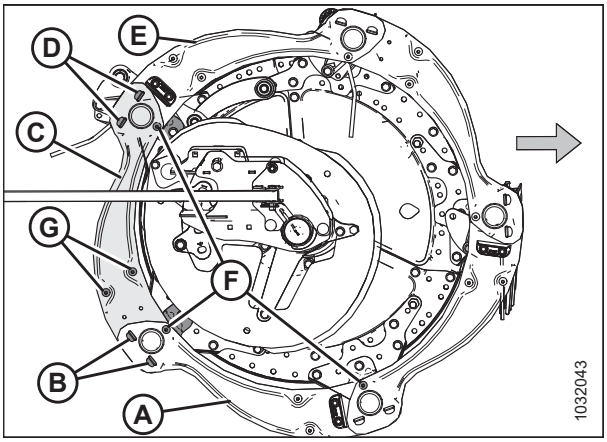


Figura 4.298: Pannelli laterali dell’aspo – Estremità camma esterna

Sostituzione dei pannelli laterali dell’aspo all’estremità camma interna

La procedura di sostituzione dei pannelli laterali dell’aspo è applicabile all’estremità camma interna.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all’avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall’accensione prima di lasciare il sedile dell’operatore per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l’area.

I pannelli laterali sono diversi per le estremità camma interna ed esterna. Per riferimento, vedere la Figura *4.294, pagina 761*.

NOTA:

Le frecce nelle illustrazioni seguenti puntano verso la parte anteriore della macchina.

1. Abbassare completamente l’aspo.
2. Abbassare la testata.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.

4. Ruotare l’aspo manualmente fino a rendere accessibile il pannello laterale dell’aspo (A) da sostituire.
5. Rimuovere i tre bulloni (B).

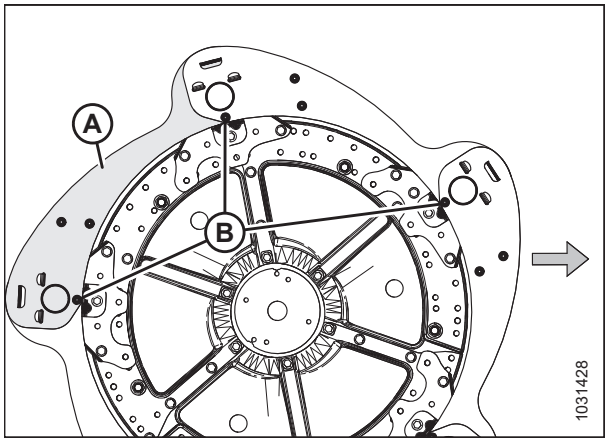


Figura 4.299: Pannelli laterali dell’aspo – Estremità camma interna

6. Rimuovere e conservare le due viti (A), il deflettore della camma e i dadi dal pannello laterale dell’aspo.
7. Sollevare l’estremità del pannello laterale dell’aspo (B) dal sostegno (C).

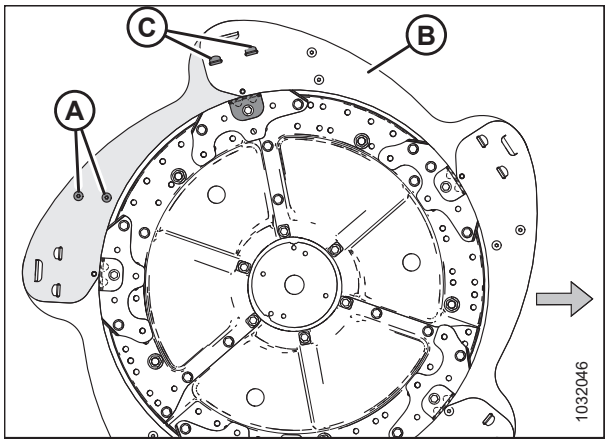


Figura 4.300: Pannelli laterali dell’aspo – Estremità camma interna

8. Rimuovere dai sostegni (A) il pannello laterale dell’aspo.

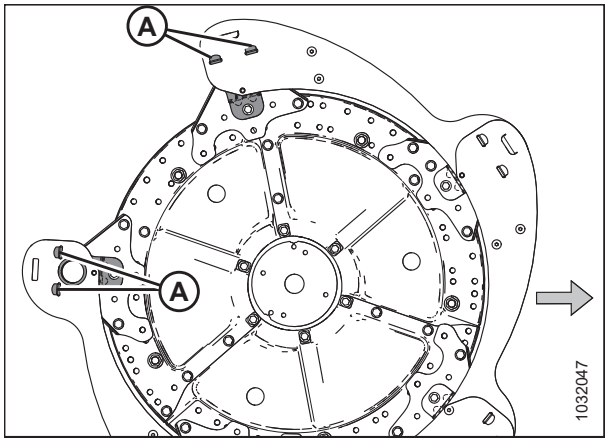


Figura 4.301: Pannello laterale dell’aspo rimosso – Estremità camma interna

9. Sollevare leggermente l'estremità del vecchio pannello laterale dell'aspo (A) dal sostegno (B).
10. Collocare il nuovo pannello laterale dell'aspo (C) sul sostegno (B) sotto il vecchio pannello laterale (A).
11. Collocare l'altra estremità del nuovo pannello laterale dell'aspo (C) sull'altro sostegno (D) sopra il vecchio pannello laterale dell'aspo (E).
12. Reinstallare i tre bulloni (F).
13. Reinstallare le due viti (G), il deflettore della camma e i dadi (rimossi al passaggio *6, pagina 764*) sul nuovo pannello laterale dell'aspo.
14. Serrare tutta la bulloneria installata.

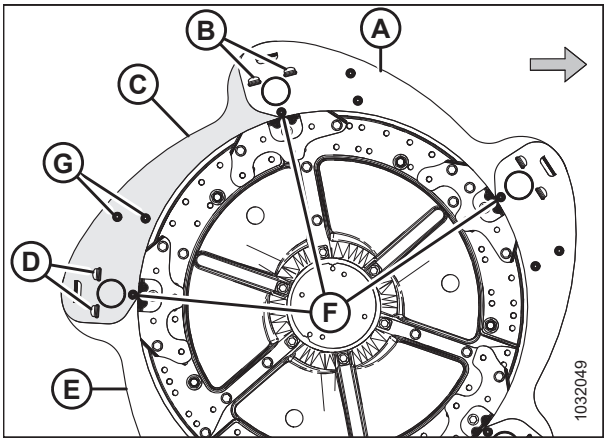


Figura 4.302: Pannelli laterali dell'aspo – Estremità camma interna

Sostituzione dei pannelli laterali dell'aspo all'estremità posteriore esterna

Se il pannello laterale dell'aspo è danneggiato, è necessario sostituirlo.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Abbassare completamente l'aspo.
2. Abbassare la testata.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Ruotare l'aspo manualmente fino a rendere accessibile il pannello laterale dell'aspo (A) da sostituire.
5. Rimuovere i tre bulloni (B).

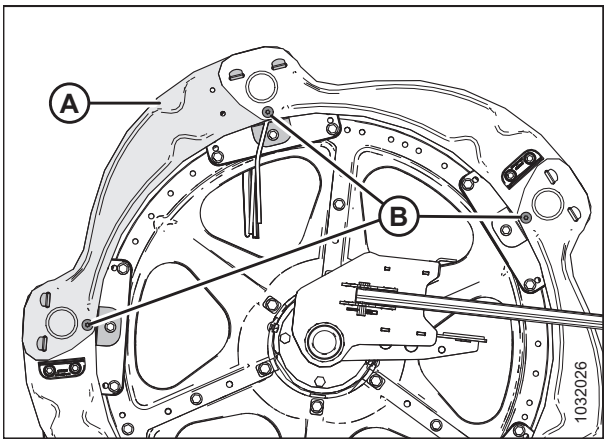


Figura 4.303: Pannelli laterali dell'aspo – Estremità posteriore esterna

6. Sollevare l’estremità del pannello laterale dell’aspo (A) dal sostegno (B).

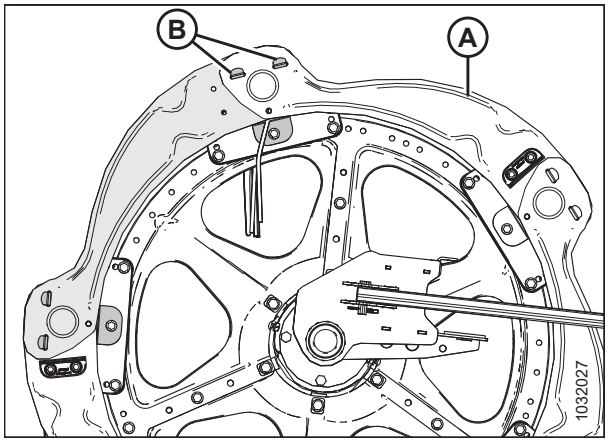


Figura 4.304: Pannelli laterali dell’aspo – Estremità posteriore esterna

7. Rimuovere dai sostegni (A) il pannello laterale dell’aspo.
8. Rimuovere la linguetta dell’aspo eventualmente installata sul pannello laterale dell’aspo.

   NOTA:

   Le linguette dell’aspo (B) sono installate alternativamente sui pannelli laterali dell’aspo.

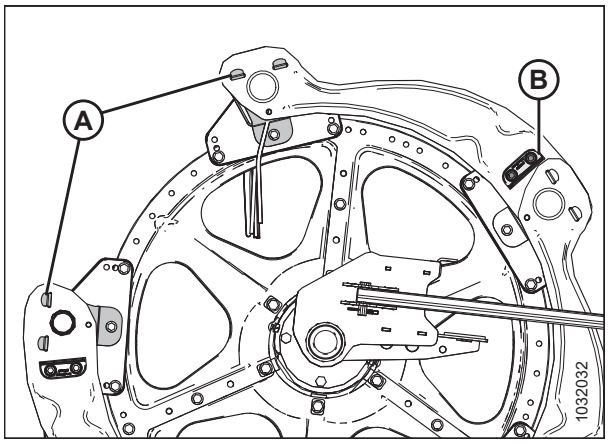


Figura 4.305: Pannello laterale dell’aspo rimosso – Estremità posteriore esterna

9. Sollevare leggermente dal sostegno (B) l’estremità del pannello laterale dell’aspo (A).
10. Collocare il nuovo pannello laterale dell’aspo (C) sul sostegno (B) sotto il vecchio pannello laterale (A).
11. Collocare l’altra estremità del nuovo pannello laterale dell’aspo (C) sull’altro sostegno (E) sopra il vecchio pannello laterale dell’aspo.
12. Reinstallare i tre bulloni (D).
13. Reinstallare sul nuovo pannello laterale dell’aspo l’eventuale linguetta (rimossa al passaggio *8, pagina 766*).
14. Serrare tutta la bulloneria installata.

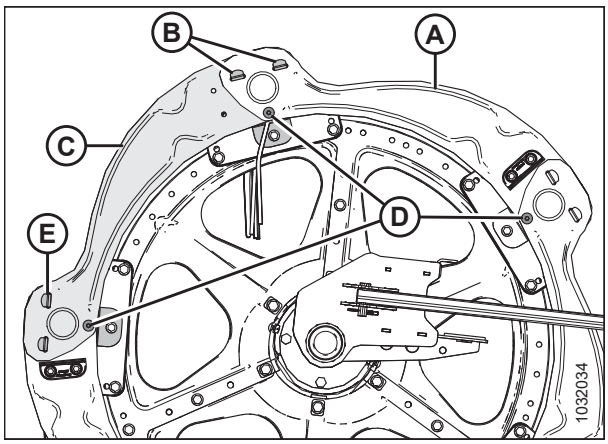


Figura 4.306: Pannelli laterali dell’aspo – Estremità posteriore esterna

Sostituzione dei pannelli laterali dell'aspo all'estremità posteriore interna

Se risultano essere danneggiati, i pannelli laterali dell'aspo devono essere sostituiti.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

Conservare tutte le parti rimosse se non diversamente indicato.

1. Abbassare completamente l'aspo.
2. Abbassare la testata.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Ruotare l'aspo manualmente fino a rendere accessibile il pannello laterale dell'aspo (A) da sostituire.
5. Rimuovere sei viti e dadi M10 (B).

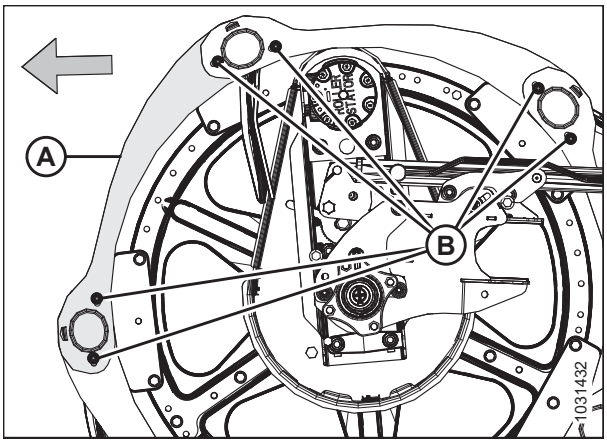


Figura 4.307: Pannelli laterali dell'aspo – Estremità posteriore interna

6. Sollevare l'altro pannello laterale (A) per disinserire la linguetta dal pannello laterale (B).
7. Sollevare l'estremità del pannello laterale dell'aspo (B) dal pannello laterale (C) e ruotare il pannello laterale (B) verso il basso.

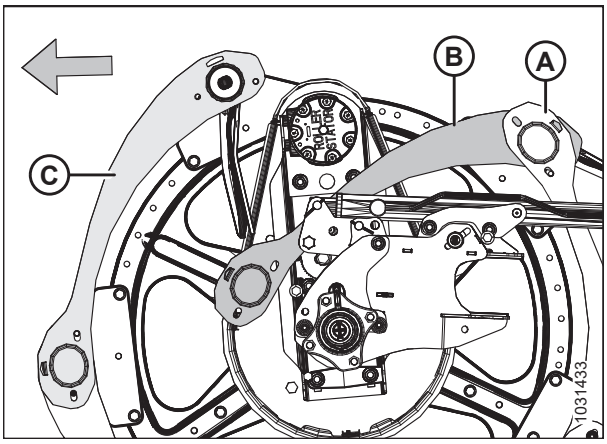


Figura 4.308: Pannelli laterali dell'aspo – Estremità posteriore interna

8. Rimuovere dal tubo portarebbi il bullone M10 (A), il dado (B) e il fermo terminale del dito (C) che fissano la boccola e il dito dell'estremità posteriore.
9. Rimuovere la boccola del pannello laterale (D).
10. Rimuovere e gettare il pannello laterale dell'aspo danneggiato (E).

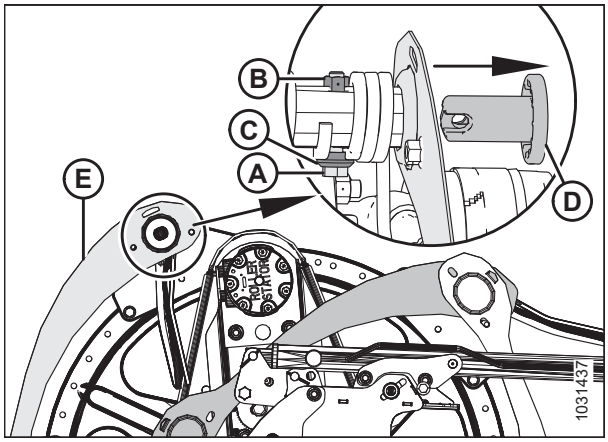


Figura 4.309: Pannelli laterali dell'aspo – Estremità posteriore interna

11. Posizionare il nuovo pannello laterale (A) dell'aspo come da illustrazione. Inserire la linguetta del pannello laterale nel pannello laterale vicino (B).
12. Posizionare l'altra estremità del nuovo pannello laterale (A) sul tubo portarebbi. Fissare il pannello laterale con la boccola (C).

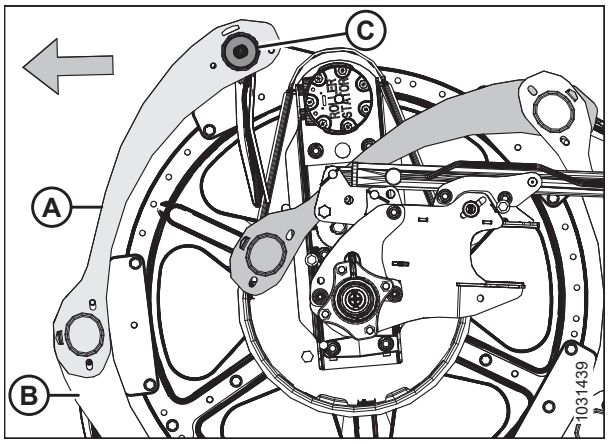


Figura 4.310: Pannelli laterali dell'aspo – Estremità posteriore interna

13. Posizionare il dito dell'estremità posteriore (A) come da illustrazione.
14. Fissare il dito dell'estremità posteriore (A) e la boccola (installata al passaggio *12, pagina 768*) con il bullone M10 (B), il fermo terminale del dito (C) e il dado (D).

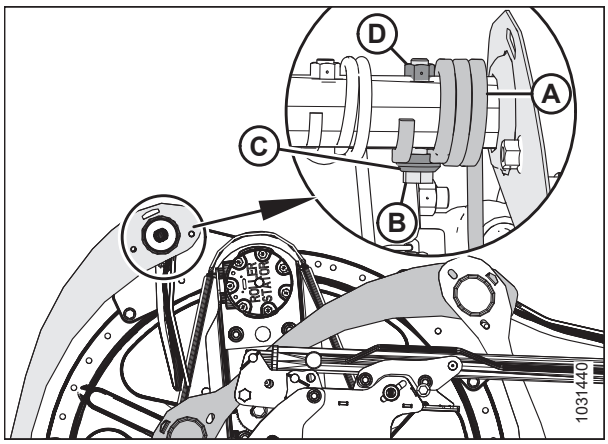


Figura 4.311: Pannelli laterali dell'aspo – Estremità posteriore interna

15. Ruotare il pannello laterale (A) dell'aspo verso l'alto. Inserire le linguette (B) su entrambe le estremità.
16. Fissare i pannelli laterali dell'aspo con sei viti M10 e dadi (C).
17. Serrare i dadi (C) alla coppia di 35 Nm (26 libbre forza per piede).

    IMPORTANTE:

    NON serrare eccessivamente i dadi.

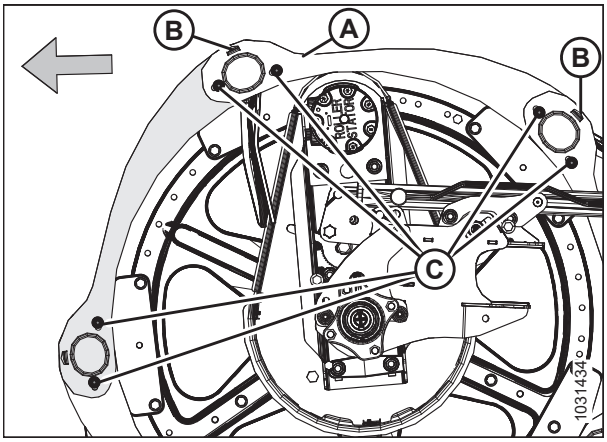


Figura 4.312: Pannelli laterali dell'aspo – Estremità posteriore interna

Sostituzione dei sostegni del pannello laterale dell'aspo

Se risultano essere danneggiati, i sostegni dei pannelli laterali dell'aspo devono essere sostituiti.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

Tutte le illustrazioni mostrano l'estremità esterna della camma.

1. Abbassare completamente l'aspo.
2. Abbassare la testata.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Ruotare l'aspo manualmente fino a rendere accessibile il sostegno del pannello laterale dell'aspo da sostituire.
5. Rimuovere il bullone (B) che fissa i pannelli laterali dell'aspo al sostegno (A).
6. Rimuovere i bulloni (C) dal sostegno (A) e dai due sostegni adiacenti.

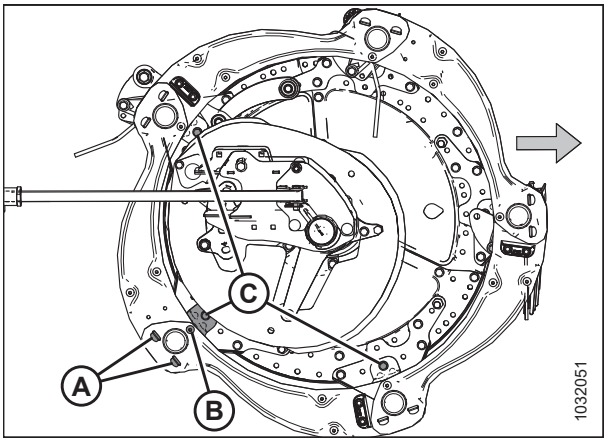


Figura 4.313: Sostegni del pannello laterale dell'aspo

7. Allontanare i pannelli laterali dell’aspo (A) e il sostegno (B) dal tubo portarebbi. Rimuovere il sostegno dai pannelli laterali.
8. Inserire le linguette del nuovo sostegno (B) nelle fessure dei pannelli laterali dell’aspo (A). Assicurarsi che le linguette si inseriscano in entrambi i pannelli laterali dell’aspo.

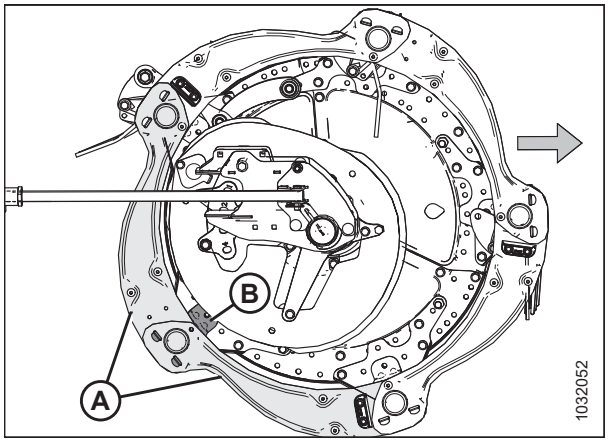


Figura 4.314: Sostegni del pannello laterale dell’aspo

9. Fissare il sostegno (A) al settore del disco con bullone e dado (B). **NON** serrare ancora la bulloneria.
10. Fissare i pannelli laterali dell’aspo (C) al sostegno (A) con bullone e dado (D). **NON** serrare ancora la bulloneria.
11. Fissare nuovamente gli altri sostegni con bulloni e dadi (E).
12. Assicurarsi che vi sia una distanza idonea tra il tubo portarebbi e il sostegno del pannello laterale dell’aspo.
13. Serrare i dadi alla coppia di 27 Nm (20 libbre forza per piede [239 libbre forza per pollice]).

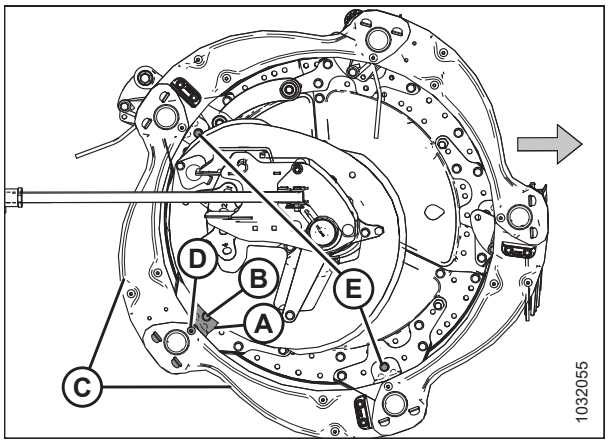


Figura 4.315: Sostegni del pannello laterale dell’aspo

4.14 Trasmissione aspo

Il motore dell'aspo attivato idraulicamente aziona una catena di trasmissione collegata al braccio centrale tra gli aspi su una testata a due aspi, al braccio centrale sinistro su una testata a tre aspi.

4.14.1 Catena di trasmissione dell'aspo

La catena di trasmissione dell'aspo trasferisce la potenza dal motore idraulico dell'aspo ai pignoni di trasmissione che fanno ruotare gli aspi.

Allentamento della catena di trasmissione dell'aspo

Il tenditore della catena di trasmissione dell'aspo può essere allentato per consentire l'accesso ai componenti della trasmissione.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Abbassare la testata.
2. Spostare l'aspo completamente in avanti.
3. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
4. Rimuovere il carter della trasmissione aspo. Per istruzioni, vedere *Rimozione dei carter della trasmissione aspo, pagina 56*.
5. Aprire il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare il *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.
6. Rimuovere la forcina (A) che fissa l'attrezzo multiuso (B) alla staffa sul pannello terminale sinistro.
7. Rimuovere l'attrezzo multiuso (B) e reinstallare la forcina sulla staffa.

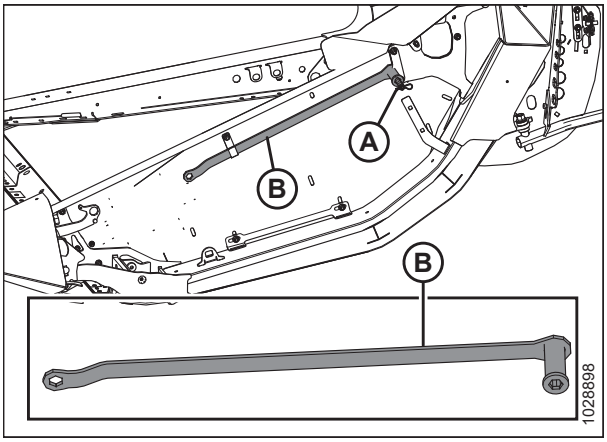


Figura 4.316: Vano di stoccaggio dell'attrezzo multiuso

IMPORTANTE:

NON allentare il supporto motore, che è regolato in fabbrica e fissato con molle a tazza. Regolare la tensione della catena senza allentare i bulloni di fissaggio della trasmissione.

8. Spingere il fermo tenditore (A) in senso orario con il pollice e tenerlo in posizione sbloccata.
9. Posizionare l'attrezzo multiuso (B) sul tendicatena (C) e ruotare l'attrezzo multiuso verso l'alto per allentare la tensione della catena.
10. Riporre l'attrezzo multiuso nella posizione di alloggiamento.

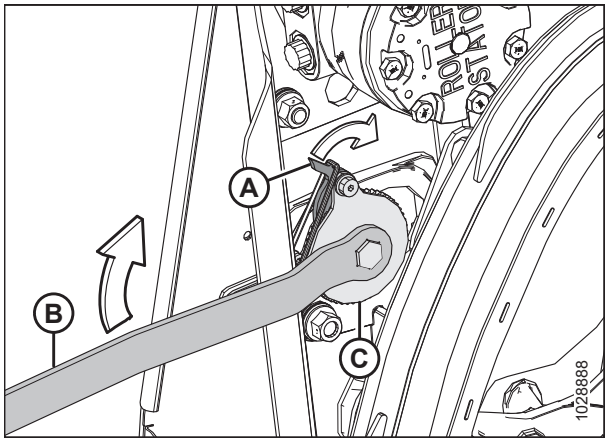


Figura 4.317: Trasmissione aspo

Serraggio della catena di trasmissione dell'aspo

Una catena di trasmissione correttamente tesa assicura un trasferimento ottimale della potenza, riducendo al minimo l'usura dei componenti.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
2. Aprire il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare il *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.
3. Rimuovere la forcina (A) che fissa l'attrezzo multiuso (B) alla staffa sul pannello terminale sinistro.
4. Rimuovere l'attrezzo multiuso (B) e reinstallare la forcina sulla staffa.

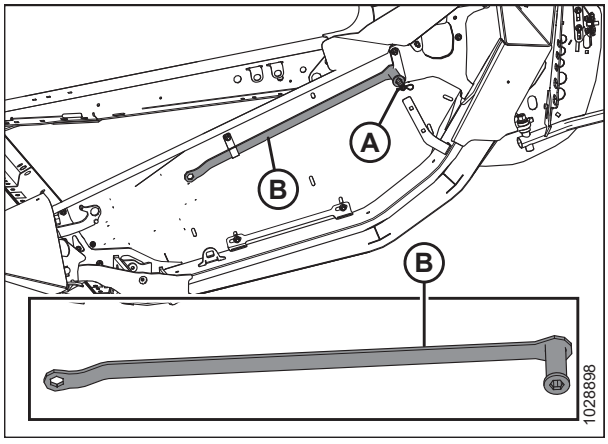


Figura 4.318: Vano di stoccaggio dell'attrezzo multiuso – Lato sinistro

5. Posizionare l'attrezzo multiuso (A) sul tendicatena (B).

   IMPORTANTE:

   NON allentare il supporto motore, che è regolato in fabbrica e fissato con molle a tazza. Regolare la tensione della catena senza allentare i bulloni di fissaggio della trasmissione.

6. Ruotare l'attrezzo multiuso (A) verso il basso finché la catena è tesa.

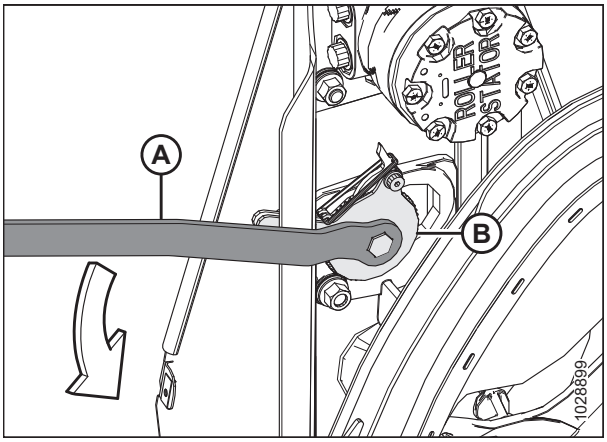


Figura 4.319: Trasmissione aspo

7. Una volta serrata la catena, ruotare l'attrezzo multiuso verso l'alto per inserire correttamente i denti del dispositivo di bloccaggio / fermo nei denti del tendicatena. Se il tendicatena non salta un dente prima di tendersi, **NON** forzare il tendicatena fino al dente d'arresto successivo.

   IMPORTANTE:

   NON serrare eccessivamente la catena. Se la catena è troppo tesa, può esercitare un carico eccessivo sui pignoni, causando il cedimento prematuro dei cuscinetti del motore e/o di altri componenti.

   IMPORTANTE:

   La catena deve avere un gioco di circa 38 mm (1 1/2 pollici) su un lato (A), mentre è tesa sull'altro lato (B). Questo livello di tensione e di gioco della catena è necessario per saltare un dente d'arresto del tendicatena.

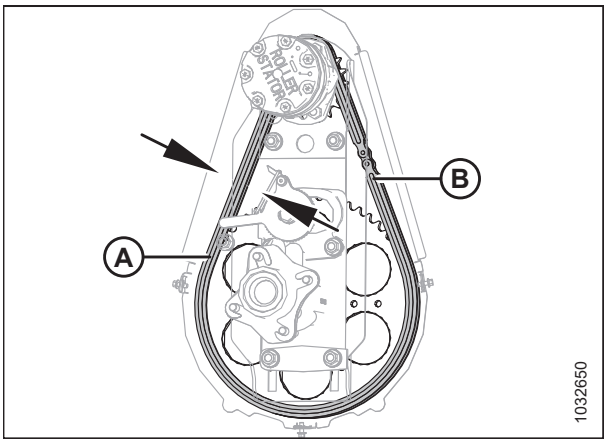


Figura 4.320: Trasmissione aspo

8. Ruotare l'aspo a mano per assicurarsi che la catena si inserisca correttamente in tutti i denti del pignone inferiore (A). Per evitare danni, assicurarsi che la catena non si tenda eccessivamente quando l'aspo è in rotazione.

9. Riporre l'attrezzo multiuso nella posizione di alloggiamento.

10. Chiudere il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare *Chiusura dei pannelli laterali della testata, pagina 49*.

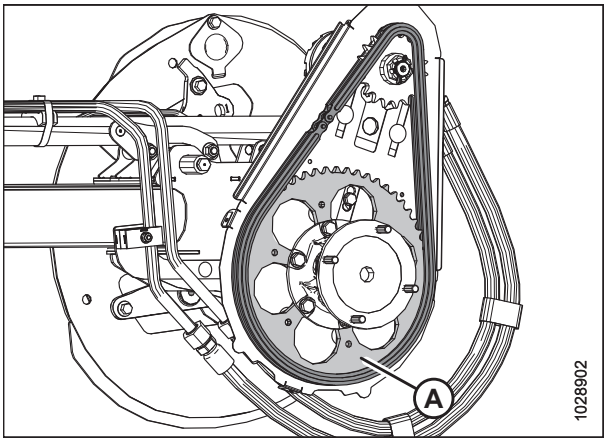


Figura 4.321: Trasmissione aspo

4.14.2 Pignone di trasmissione dell’aspo

Il pignone di trasmissione dell’aspo è collegato al motore di trasmissione dell’aspo.

Rimozione del pignone singolo della trasmissione dell’aspo

Il pignone di trasmissione dell’aspo è collegato al motore di trasmissione dell’aspo. È possibile modificare la velocità e la coppia dell’aspo cambiando il pignone di trasmissione e il pignone condotto.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all’avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall’accensione prima di lasciare il sedile dell’operatore per qualsiasi motivo.

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.
2. Rimuovere il carter della trasmissione aspo. Per istruzioni, vedere *Rimozione dei carter della trasmissione aspo, pagina 56*.
3. Allentare la catena di trasmissione dell’aspo (A). Per istruzioni, vedere *Allentamento della catena di trasmissione dell’aspo, pagina 771*.
4. Rimuovere la catena di trasmissione dell’aspo (A) dal pignone di trasmissione dell’aspo (B).

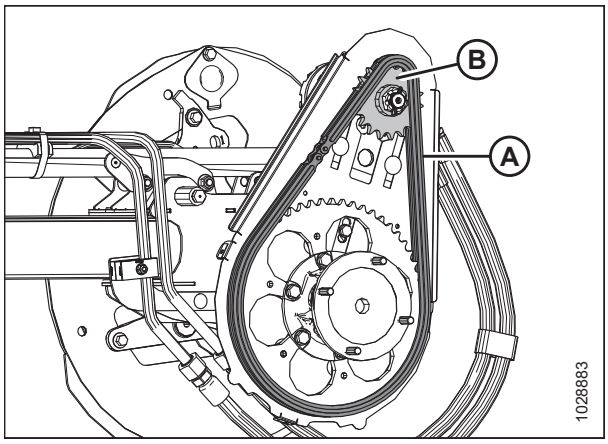


Figura 4.322: Pignone singolo

5. Rimuovere la coppiglia e il dado scanalato (A) dall’albero motore.
6. Rimuovere il pignone di trasmissione dell’aspo (B). Assicurarsi che la chiavetta rimanga nell’albero.

   IMPORTANTE:

   Se il pignone di trasmissione (B) non può essere estratto a mano, per evitare di danneggiare il motore utilizzare un estrattore. **NON** utilizzare un piede di porco e/o un martello per rimuovere il pignone di trasmissione.

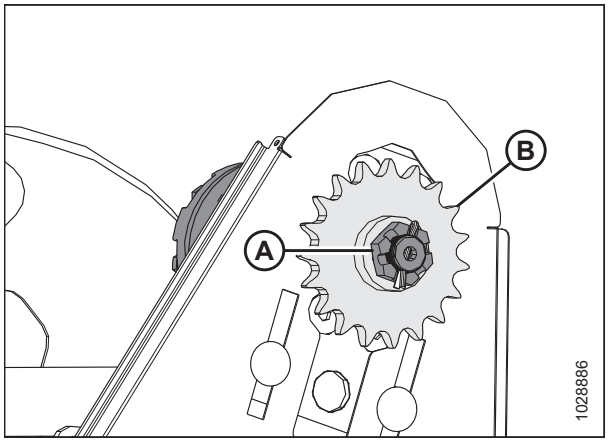


Figura 4.323: Pignone singolo

Installazione del pignone singolo della trasmissione dell'aspo

Il pignone di trasmissione dell'aspo è collegato al motore di trasmissione dell'aspo. È possibile modificare la velocità e la coppia dell'aspo cambiando il pignone di trasmissione e il pignone condotto.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

1. Allineare la scanalatura per chiavetta del pignone (B) con la chiave dell'albero motore quindi far scorrere il pignone (B) sull'albero. Fissarlo con il dado scanalato (A).
2. Serrare il dado scanalato (A) a 12 Nm (8,85 libbre forza per piede [106 libbre forza per pollice]).
3. Se necessario, serrare il dado scanalato (A) fino alla fessura successiva per installare la coppiglia (C). Piegare la gamba più lunga della coppiglia sull'estremità dell'albero motore.

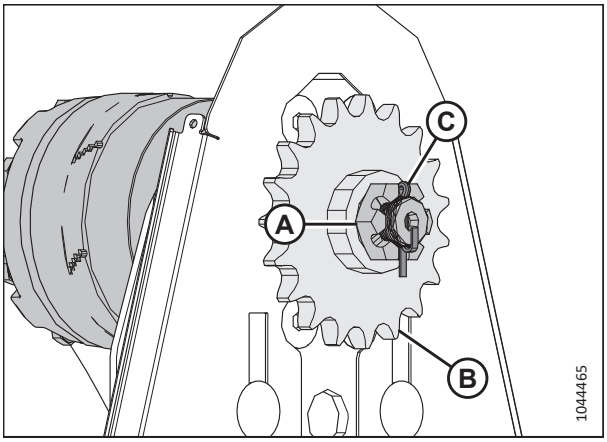


Figura 4.324: Pignone singolo

4. Installare la catena di trasmissione (A) sul pignone di trasmissione (B).
5. Serrare la catena di trasmissione. Per istruzioni, vedere *Serraggio della catena di trasmissione dell'aspo, pagina 772*.
6. Reinstallare il carter della trasmissione aspo. Per istruzioni, vedere *Installazione del carter della trasmissione aspo, pagina 58*.

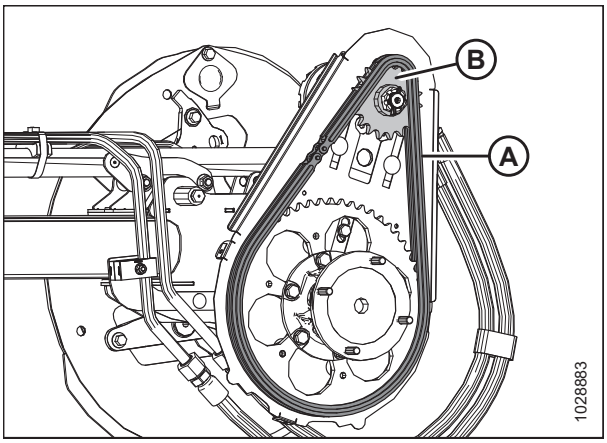


Figura 4.325: Pignone singolo

Rimozione del pignone doppio opzionale di trasmissione dell'aspo

Seguire questa procedura per rimuovere il pignone doppio opzionale di trasmissione dell'aspo.

La presente procedura è applicabile a tutte le configurazioni illustrate nella Figura *4.326, pagina 776*.

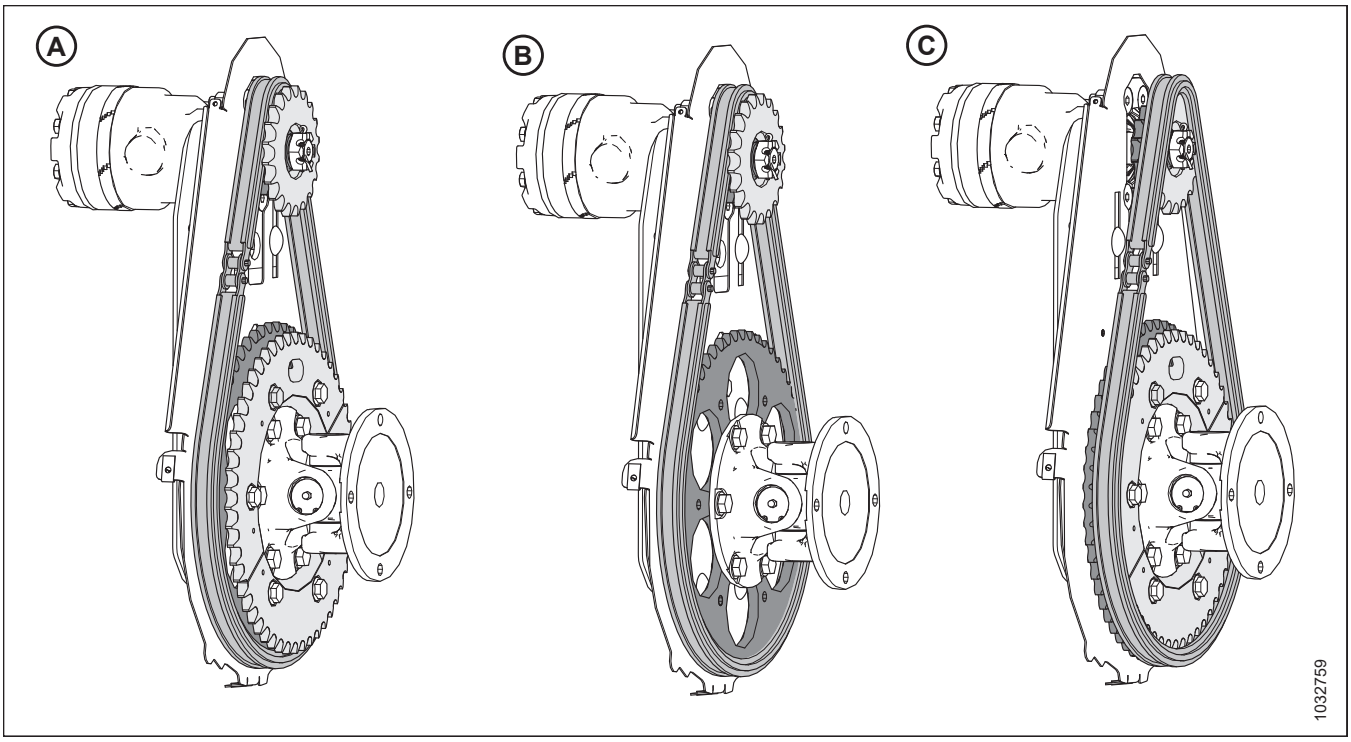


Figura 4.326: Configurazioni della trasmissione aspo - Pignoni doppi opzionali

A - Pignone doppio in configurazione ad alta coppia CON pignone a 52 denti opzionale installato ma NON richiesto

B - Pignone doppio in configurazione ad alta coppia SENZA pignone a 52 denti opzionale

C - Pignone doppio in configurazione ad alta coppia CON pignone a 52 denti opzionale installato e richiesto

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

Per rimuovere il pignone doppio opzionale, procedere come segue:

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
2. Rimuovere il carter della trasmissione aspo. Per istruzioni, vedere *Rimozione dei carter della trasmissione aspo, pagina 56*.

3. Allentare la catena di trasmissione dell'aspo (A). Per istruzioni, vedere *Allentamento della catena di trasmissione dell'aspo, pagina 771*.

4. Rimuovere la catena di trasmissione dell'aspo (A) dal pignone doppio di trasmissione dell'aspo (B).

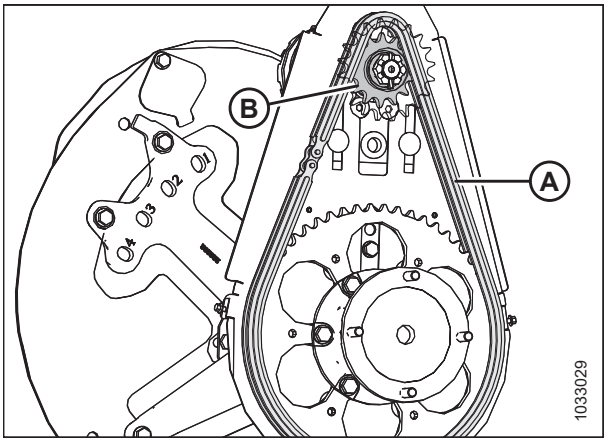


Figura 4.327: Pignone doppio in configurazione ad alta coppia

5. Rimuovere la coppiglia e il dado scanalato (A) dall'albero motore.

6. Rimuovere il pignone doppio della trasmissione dell'aspo (C). Assicurarsi che la chiavetta rimanga nell'albero.

   IMPORTANTE:

   Se il pignone di trasmissione (B) non può essere estratto a mano, per evitare di danneggiare il motore utilizzare un estrattore. **NON** utilizzare un piede di porco e/o un martello per rimuovere il pignone di trasmissione.

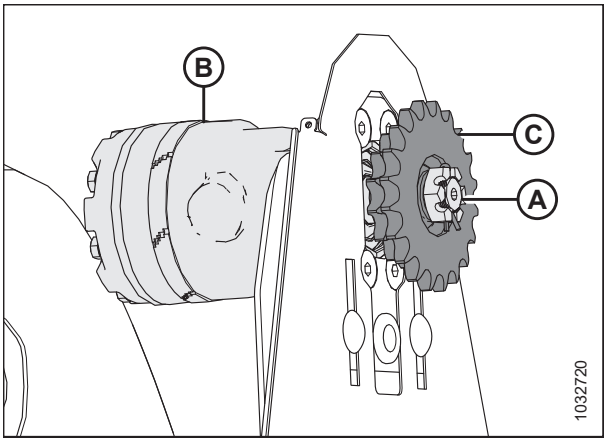


Figura 4.328: Pignone doppio

Installazione del pignone doppio opzionale di trasmissione dell'aspo

Seguire questa procedura per installare il pignone doppio opzionale di trasmissione dell'aspo.

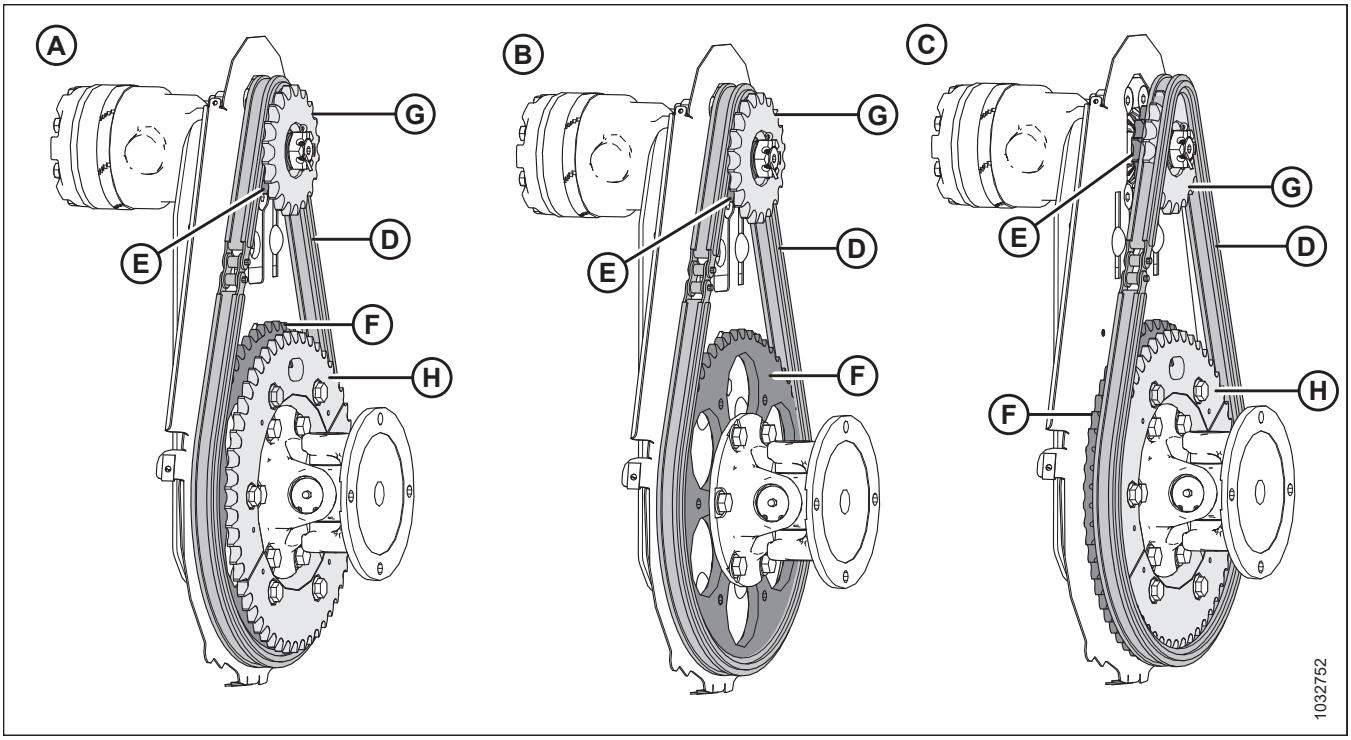


Figura 4.329: Configurazioni della trasmissione aspo - Pignoni doppi opzionali

A - Pignone doppio in configurazione ad alta coppia CON pignone a 52 denti opzionale installato ma NON richiesto

B - Pignone doppio in configurazione ad alta coppia SENZA pignone a 52 denti opzionale

C - Pignone doppio in configurazione ad alta coppia CON pignone a 52 denti opzionale installato e richiesto

Il pignone doppio opzionale, se abbinato al pignone da 56 denti installato in fabbrica, fornirà più coppia all'aspo in condizioni di taglio pesanti e, se abbinato al pignone opzionale da 52 denti, fornirà una maggiore velocità dell'aspo in colture leggere quando si opera a velocità al suolo più elevata. Nella configurazione ad alta coppia (A) o (B), la catena di trasmissione (D) è sul pignone interno (E) e sul pignone da 56 denti installato in fabbrica (F), mentre nella configurazione ad alta velocità (C), la catena di trasmissione (D) è sul pignone esterno (G) e sul pignone opzionale da 52 denti (H).

NOTA:

Il pignone opzionale da 52 denti (H) **NON** è richiesto per la configurazione ad alta coppia.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di lasciare il sedile dell'operatore per qualsiasi motivo.

Per installare il pignone doppio, procedere come segue:

1. Posizionare il pignone doppio in modo che il pignone più piccolo (A) sia più vicino al motore dell'aspo (B).
2. Allineare la scanalatura per chiavetta nel pignone con la chiave dell'albero motore e far scorrere il pignone sull'albero. Fissare il pignone con un dado scanalato (C).
3. Serrare il dado scanalato (C) alla coppia 12 Nm (8,85 libbre forza per piede [106 libbre forza per pollice]).
4. Se necessario, serrare il dado scanalato (C) fino alla fessura successiva per installare la coppiglia (D). Piegare la gamba più lunga della coppiglia sull'estremità dell'albero motore.

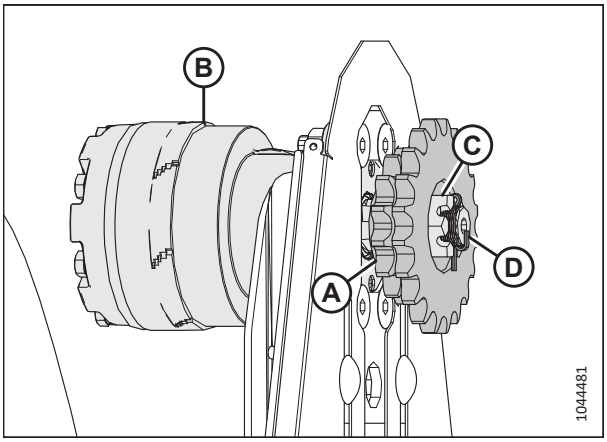


Figura 4.330: Pignone doppio

5. Per la configurazione ad alta coppia, installare la catena di trasmissione (A) sul pignone interno (B) e sul pignone da 56 denti installato in fabbrica (C).

   NOTA:

   Il pignone esterno (D) è illustrato come se fosse trasparente in modo che il pignone interno sia visibile.

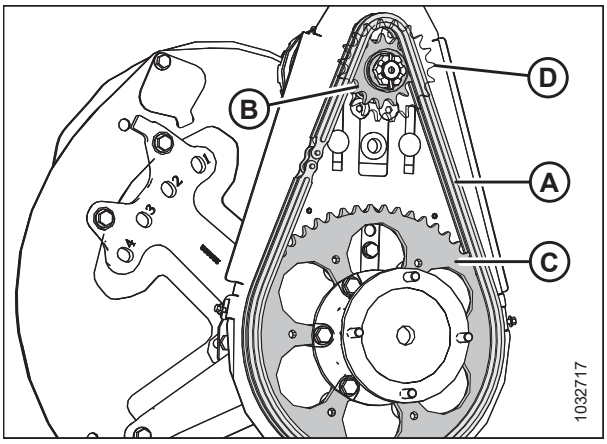


Figura 4.331: Pignone doppio – Configurazione ad alta coppia

   NOTA:

   Il pignone opzionale da 52 denti è richiesto per la configurazione ad alta velocità.

6. Per la configurazione ad alta velocità, posizionare la catena di trasmissione (A) sul pignone interno (B) e sul pignone opzionale da 52 denti (C).
7. Serrare la catena di trasmissione. Per istruzioni, vedere *Serraggio della catena di trasmissione dell'aspo, pagina 772*.
8. Reinstallare il carter della trasmissione aspo. Per istruzioni, vedere *Installazione del carter della trasmissione aspo, pagina 58*.

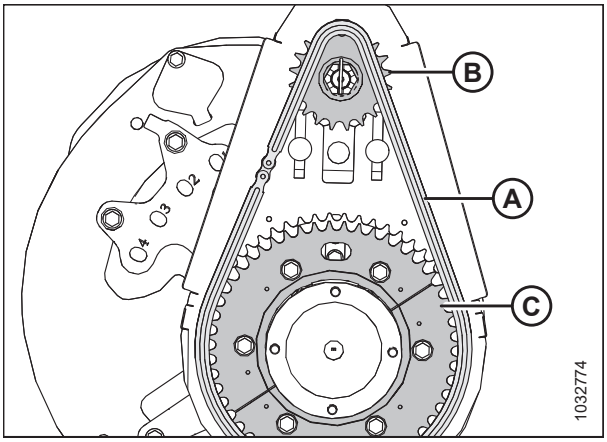


Figura 4.332: Pignone doppio – Configurazione ad alta velocità

4.14.3 Modifica della posizione della catena della velocità dell’aspo con kit a due velocità installato

Il pignone di trasmissione dell’aspo è collegato al motore di trasmissione dell’aspo. È possibile modificare la velocità e la coppia dell’aspo cambiando il pignone di trasmissione e il pignone condotto.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all’avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall’accensione prima di lasciare il sedile dell’operatore per qualsiasi motivo.

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall’accensione.
2. Rimuovere il carter della trasmissione aspo. Per istruzioni, vedere *Rimozione dei carter della trasmissione aspo, pagina 56*.
3. Allentare la catena di trasmissione dell’aspo. Per istruzioni, vedere *Allentamento della catena di trasmissione dell’aspo, pagina 771*.
4. Spostare la catena (A) dal gruppo di pignoni attuale all’altro gruppo (B).

   NOTA:

   Il gruppo di pignoni interno è destinato alle applicazioni ad alta coppia, mentre il gruppo di pignoni esterno è destinato alle applicazioni ad alta velocità.

   NOTA:

   - Se si passa dall’impostazione per l’alta velocità a quella per l’alta coppia, spostare prima la catena sul pignone di trasmissione superiore. Ciò consentirà di avere un maggiore allentamento della catena per effettuare la modifica sul pignone di trasmissione inferiore.
   - Se si passa dall’impostazione per l’alta coppia a quella per l’alta velocità, spostare prima la catena sul pignone condotto inferiore. In questo modo si avrà un maggiore allentamento della catena per effettuare il cambio sul pignone di trasmissione superiore.

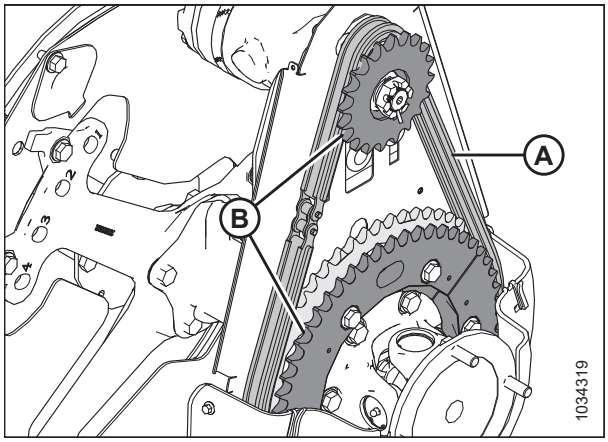


Figura 4.333: Pignone di trasmissione dell’aspo

5. Serrare la catena di trasmissione dell’aspo. Per istruzioni, vedere *Serraggio della catena di trasmissione dell’aspo, pagina 772*.

4.14.4 Sensore di velocità dell’aspo

Il sistema di sensori di velocità dell'aspo monitora costantemente la velocità dell'aspo e fornisce i dati all'operatore.

Per ulteriori informazioni, consultare *Sostituzione del sensore di velocità dell'aspo, pagina 780*.

Sostituzione del sensore di velocità dell'aspo

Il sensore di velocità dell’aspo si trova sulla trasmissione dell’aspo e rileva la velocità di rotazione del pignone di trasmissione dell’aspo. Se il sensore non funziona correttamente, potrebbe essere necessario regolarlo o sostituirlo.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all’avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall’accensione prima di lasciare il sedile dell’operatore per qualsiasi motivo.

1. Utilizzare la seguente tabella per determinare la configurazione del sensore di velocità dell'aspo per la mietitrebbia.

Tabella 4.4 Compatibilità del sensore di velocità dell'aspo della mietitrebbia

Marca della mietitrebbia	Serie modello di mietitrebbia	Tipo di sensore
Gleaner	Serie R: R65/75, R66/76, S67/77; Serie Super: S68/78/88, S96/97/98; A66/76/86	Disco 13T con sensore MD #136167 Tipo **1** in Figura *4.335, pagina 782*
John Deere	Serie T: T5X0, T6X0; Serie 70: 9X70; Serie S600/700: S6X0, S7X0	
CLAAS	600/700; Serie 6000/7000/8000: 6X0, 7X0, 7X00, 8X00	
CLAAS/CAT	560/570/580/590R; 575/585/595R; 600	
IDEAL (tutti i marchi)	7, 8, 9, 10	
Fendt	9490X; 6335C	
Challenger	660B, 66/67/680B; 540C/560C	
John Deere	Serie X9; Serie S7	
Massey Ferguson	928X, 938X, 9520/40/50, 9695/9795/9895	
New Holland	CR: CR10/11, 9X0, 90X0, X090, X080, X.90, X.80; CX: 8X0, 80X0, 8.X0 CH7.70	
Rostselmash	161; T500; Torum	Disco 13T con sensore MD #328329 Tipo **3** in Figura *4.335, pagina 782*

2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Rimuovere il carter della trasmissione. Per istruzioni, vedere *Rimozione dei carter della trasmissione aspo, pagina 56*.
4. Scollegare il connettore elettrico (A) dal cablaggio della testata e far scorrere il connettore indietro verso la testata per sganciarlo dalla clip di fissaggio.
5. Rimuovere il dado superiore (B) e rimuovere il sensore.

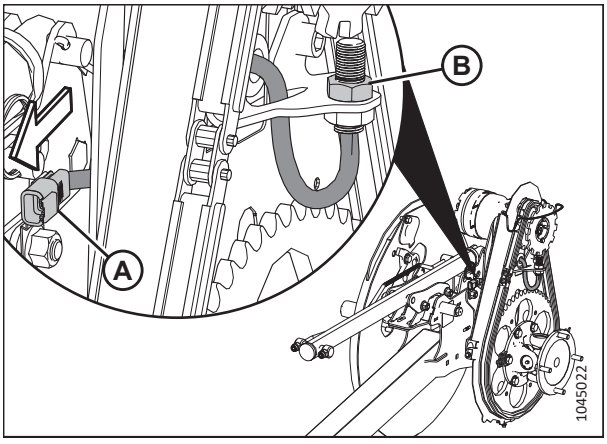


Figura 4.334: Sensore di velocità dell'aspo

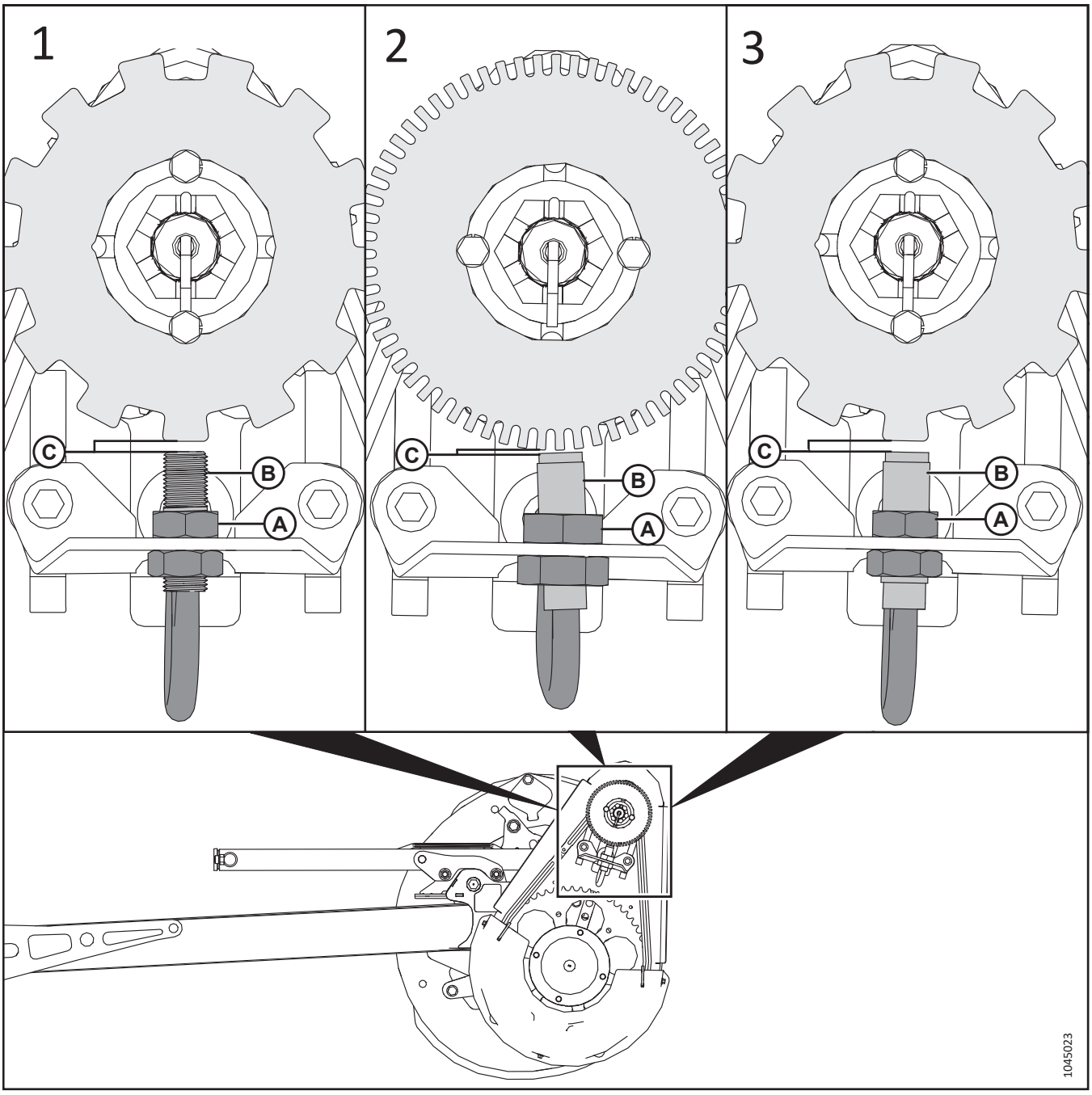


Figura 4.335: Configurazioni del sensore di velocità dell'aspo e del disco

6. Rimuovere il dado superiore dal nuovo sensore e posizionare il sensore (B) sul sostegno. Fissarlo con il dado superiore (A).

7. Utilizzare la Tabella *4.4, pagina 781* e la Figura *4.335, pagina 782* per determinare il tipo di sensore per la mietitrebbia e regolare i dadi del sensore per impostare lo spazio (C) in base alle seguenti specifiche:

   - Tipo 1 spazio 3,5 mm (0,14 pollici)
   - Tipo 2 spazio 1 mm (0,04 pollici)
   - Tipo 3 spazio 3,5 mm (0,14 pollici)

8. Collegare il connettore elettrico (A) al cablaggio della testata e far scorrere il connettore in avanti per inserire la clip di fissaggio.

   IMPORTANTE:

   Assicurarsi che il cablaggio elettrico del sensore **NON** entri in contatto con la catena o il pignone.

9. Reinstallare il carter della trasmissione. Per istruzioni, vedere *Installazione del carter della trasmissione aspo, pagina 58*.

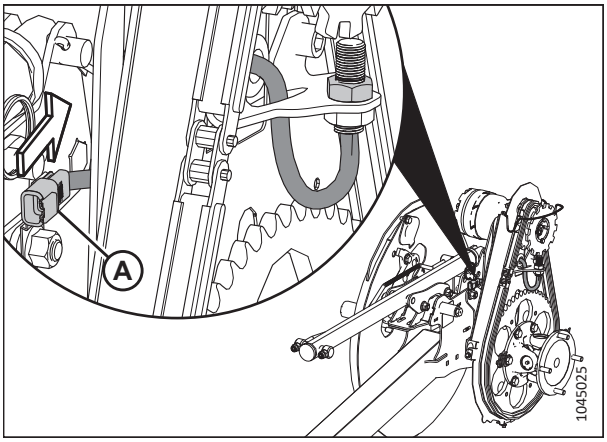


Figura 4.336: Sensore di velocità dell'aspo

4.15 Ruote di appoggio – Opzione

L'opzione ruote di appoggio ContourMax™ consente alla testata di flettersi in base ai contorni del terreno, lasciando un'altezza di stoppia costante durante il taglio fino a 46 cm (18 pollici) sopra il terreno.

4.15.1 Controllo della coppia dei bulloni della ruota - Opzione ContourMax™

I bulloni delle ruote ContourMax™ devono essere serrati alla coppia corretta due volte.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
2. Serrare inizialmente i bulloni a 88 Nm (65 lbf·ft) secondo la sequenza di serraggio dei bulloni mostrata nelle illustrazioni a destra. Bloccare la ruota per prepararla alla coppia finale.
3. Serrare nuovamente i bulloni alla coppia di serraggio finale di 122 Nm (90 libbre forza per piede).
4. Ripetere i passaggi da *2, pagina 784* a *3, pagina 784* per l'altra ruota.

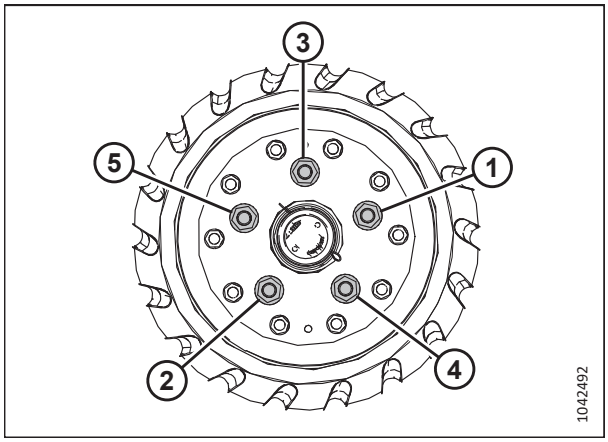


Figura 4.337: Sequenza per il serraggio dei bulloni sulla ruota di appoggio sinistra

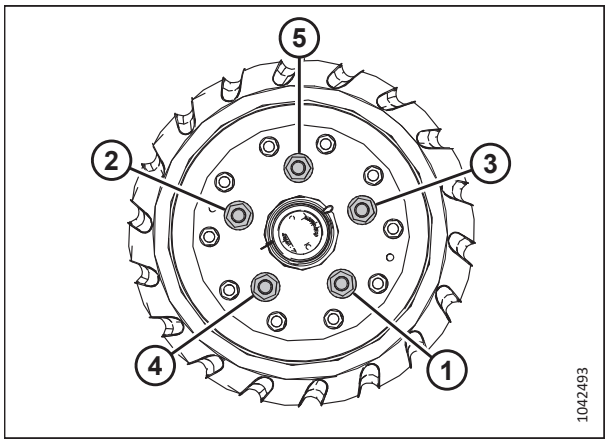


Figura 4.338: Sequenza per il serraggio dei bulloni sulla ruota di appoggio destra

4.15.2 Livellamento dell’altezza della ruota di appoggio

Le ruote di appoggio consentono alla testata di adattarsi ai contorni del terreno e possono essere regolate tra 25 mm (1 pollice) e 457 mm (18 pollici) dalla superficie del terreno.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all’avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell’operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l’area.

NOTA:

Prima di livellare le ruote di appoggio, è necessario impostare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*.

NOTA:

Prima di livellare le ruote di appoggio, è necessario impostare il bilanciamento delle ali. Per le istruzioni, consultare *3.9.5 Controllo e regolazione del bilanciamento delle ali, pagina 261*.

1. Sbloccare le ali della testata. Per le istruzioni, consultare *Funzionamento in modalità flessibile, pagina 256*.
2. Sbloccare la flottazione della testata. Per le istruzioni, consultare *Bloccaggio/sbloccaggio della flottazione della testata, pagina 255*.
3. Parcheggiare la mietitrebbia su una superficie piana.
4. Abbassare completamente l’aspo.
5. Regolare le ruote di appoggio in modo che l’indicatore di altezza (A) sia al numero 2 (B).

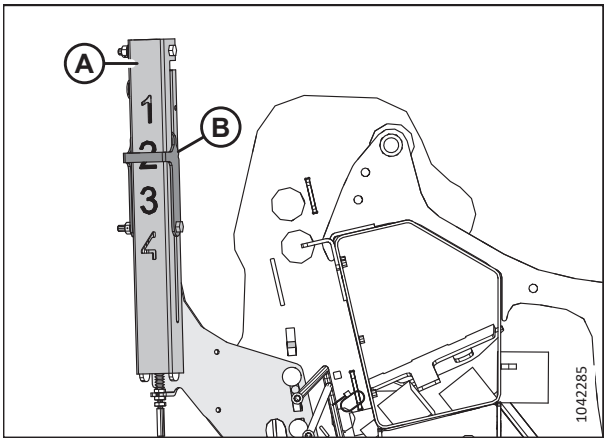


Figura 4.339: Indicatore di altezza – estremità posteriore sinistra

6. Assicurarsi che il movimento delle ruote di appoggio sia sincronizzato. Se le ruote **NON** sono sincronizzate, mettere in fase i cilindri idraulici come segue:
   a. Estendere completamente le ruote, quindi tenere premuto il pulsante per 30 secondi.
   b. Retrarre completamente le ruote, quindi tenere premuto il pulsante per 30 secondi.

7. Abbassare la testata fino a quando il braccio l'indicatore di altezza automatica testata (A) raggiunge il numero 2 (B).
8. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

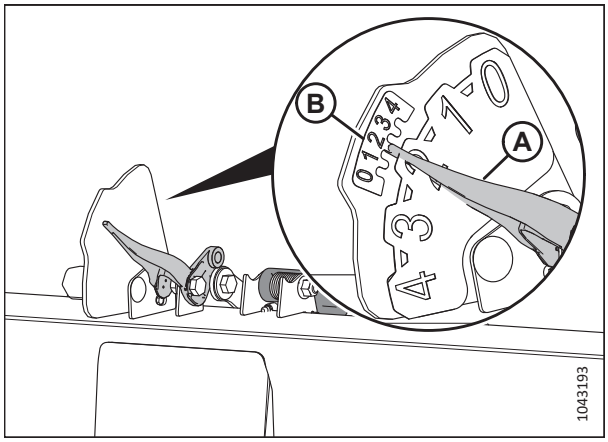


Figura 4.340: Indicatore di altezza automatica testata

9. Al centro della testata, misurare la distanza (A) dal suolo alla punta della protezione centrale. Annotare la distanza (A).
10. A ciascuna estremità della testata, misurare la distanza (A) dal suolo alla punta della protezione di estremità. Annotare entrambe le misure.
    - Se la differenza tra la misura centrale e le misure delle estremità è inferiore a 25 mm (1 pollice), non è necessaria alcuna regolazione.
    - Se la differenza tra la misura centrale e le misure di estremità è superiore a 25 mm (1 pollice), è necessaria la regolazione. Continuare con il passaggio successivo.
11. Avviare il motore.
12. Sollevare completamente la testata.
13. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
14. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

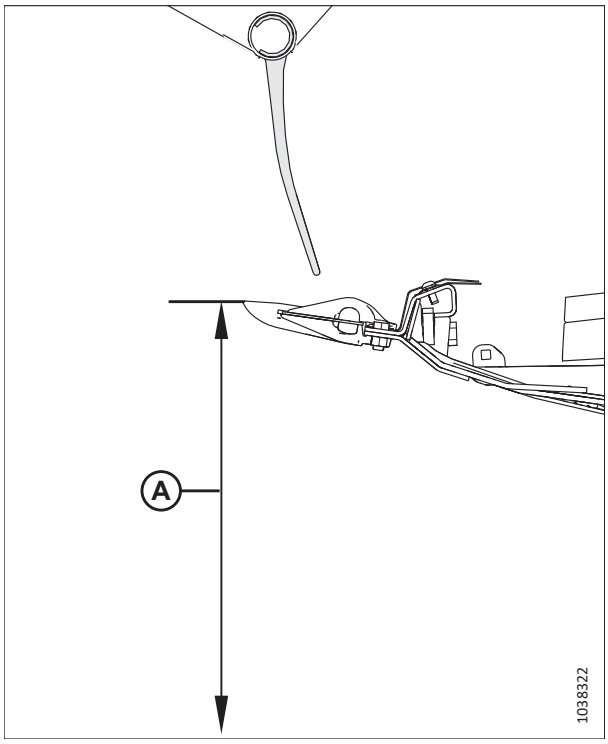


Figura 4.341: Indicatore di impostazione flottazione

15. Rimuovere il perno (A).
16. Riposizionare la piastra di regolazione (B) nella scanalatura per allinearla a un foro diverso. La differenza tra i fori è di circa 24 mm (1/2 pollici).
    - Se la misura è inferiore a quella al centro della testata, spostare la piastra di regolazione **VERSO** la barra falciante.
    - Se la misura è superiore alla misura al centro della testata, spostare la piastra di regolazione **LONTANO** dalla barra falciante.
17. Reinstallare il perno (A).
18. All'estremità opposta della testata, ripetere i passaggi *15, pagina 787* e *17, pagina 787*.
19. Disinserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
20. Abbassare la testata fino a quando il braccio l'indicatore di altezza automatica testata (A) raggiunge il numero 2 (B).
21. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
22. Misurare nuovamente la distanza tra protezione e suolo. Assicurarsi che le tre misure siano uguali. Se si rende necessaria un'ulteriore regolazione, ripetere i passaggi da *15, pagina 787* a *18, pagina 787*.

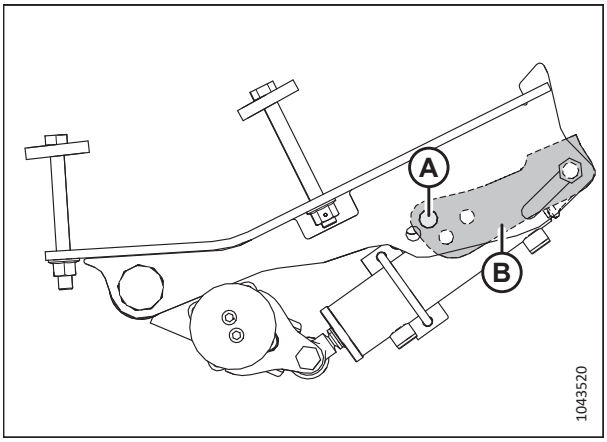


Figura 4.342: Posizione dei perni - Ruota esterna sinistra

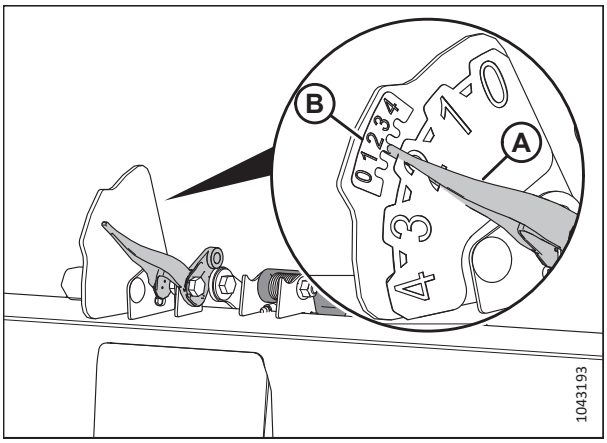


Figura 4.343: Indicatore di altezza automatica testata

4.15.3 Lubrificazione del sistema delle ruote di appoggio

La lubrificazione del sistema delle ruote di appoggio contribuisce a garantire un funzionamento affidabile e a massimizzare la durata dei componenti.

I componenti del sistema di ruote di appoggio richiedono la lubrificazione a intervalli diversi:

- Lubrificare i gruppi ruota interni ogni 100 ore
- Lubrificare gli assali delle ruote ogni anno

PERICOLO

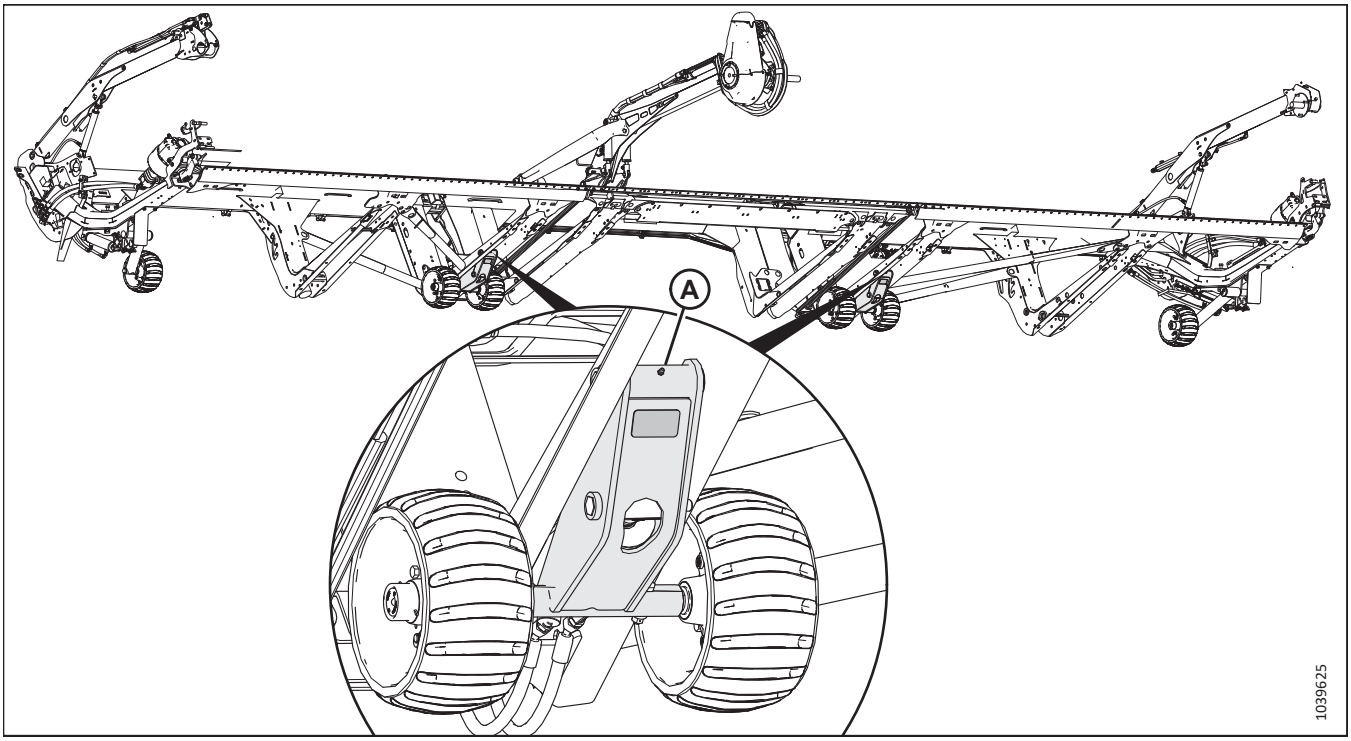
Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale o alla caduta della testata sollevata, spegnere il motore, rimuovere la chiave e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la testata. Se si utilizza un dispositivo di sollevamento per il sostegno della testata, prima di procedere accertarsi che la testata sia sicura.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

1. Sollevare completamente la testata.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza della testata o sostenere la testata su blocchi appoggiati in piano al suolo. Se si utilizzano blocchi per il sostegno della testata, assicurarsi che la testata si trovi a circa 914 mm (36 pollici) al di sopra del terreno. Per istruzioni su come inserire i puntelli di sicurezza della testata, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

Figura 4.344: Gruppi ruota di appoggio interna



A - Gruppi ruota interna (due punti)

4. Lubrificare i punti (A) dei due gruppi ruota interni.

5. Rimuovere il tappo di gomma (A) dal mozzo della ruota di appoggio. Conservare il tappo per la reinstallazione.

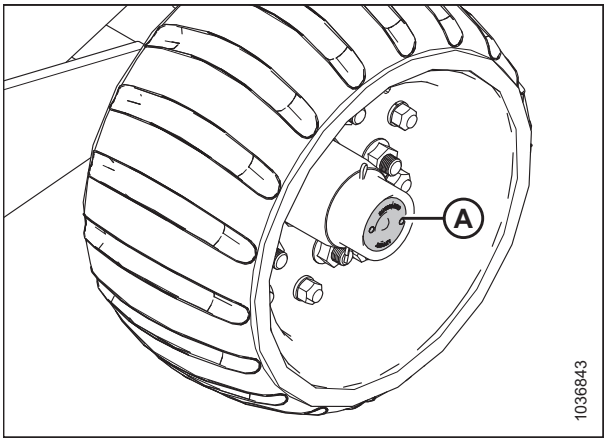


Figura 4.345: Tappo di gomma sull'assale della ruota di appoggio

6. Applicare il grasso nel punto di lubrificazione (A) e lasciare che il grasso in eccesso fuoriesca dalla parte anteriore del mozzo dell'assale.

   IMPORTANTE:

   Ingrassare il punto di lubrificazione **LENTAMENTE**. Un ingrassaggio troppo rapido potrebbe causare il movimento della guarnizione posteriore.

7. Reinstallare la spina di gomma (B).

8. Ripetere la procedura per le altre ruote di appoggio.

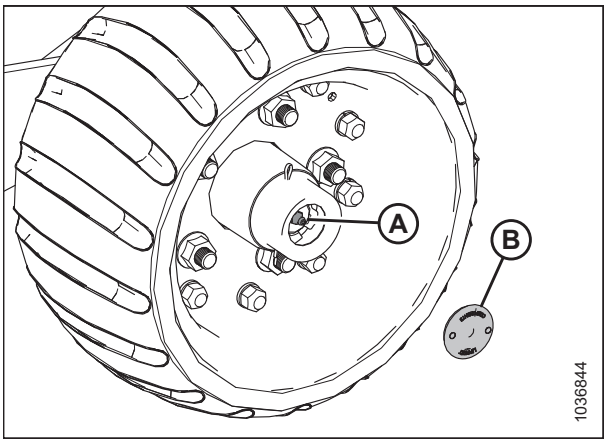


Figura 4.346: Punto di lubrificazione sull'assale della ruota di appoggio

4.15.4 Controllo del gioco della ruota di appoggio

Il gioco di una ruota è riferito al suo movimento lungo l'asse del mandrino. Se il gioco del gruppo ruota è eccessivo, è necessario serrare il dado a corona situato sotto il coperchio antipolvere.

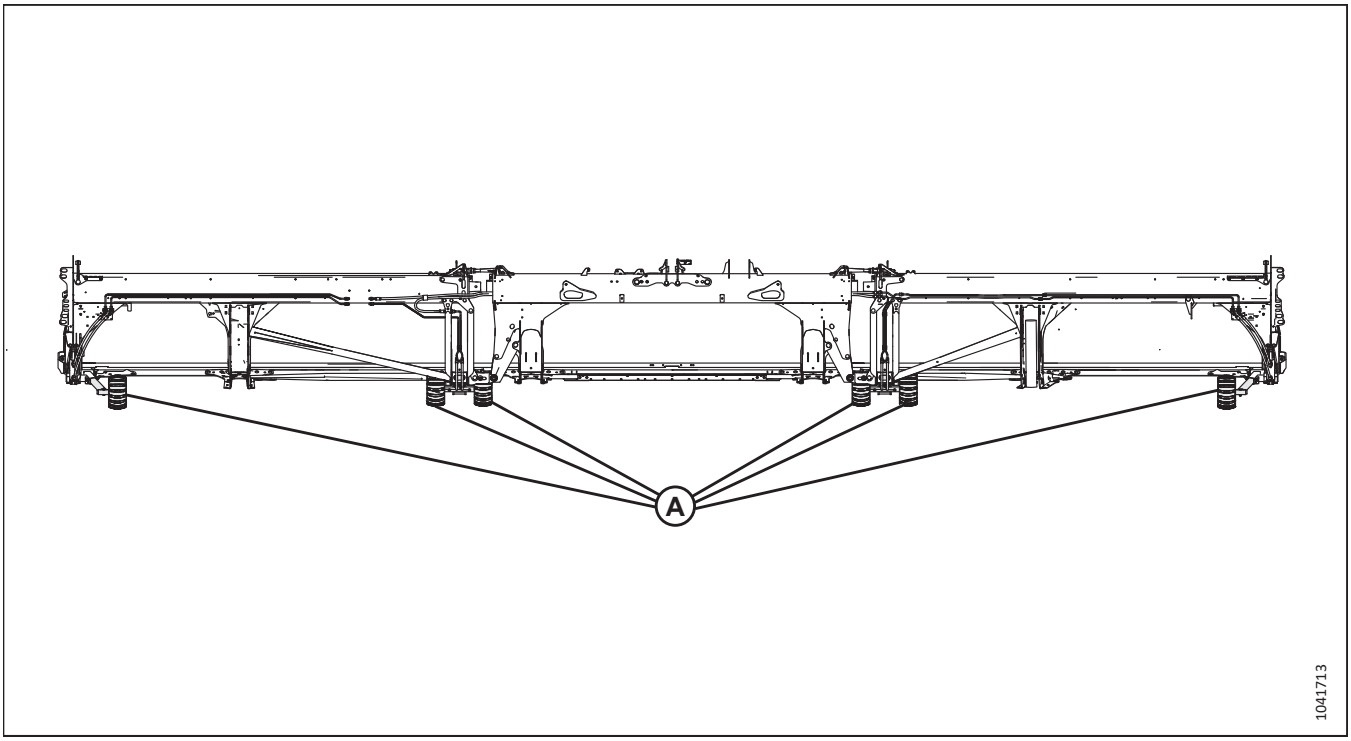
PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

2. Controllare il gioco dei gruppi ruota (A).

Figura 4.347: Gruppi ruota di appoggio



3. Se il gioco (A) è superiore a 0,30 mm (0,012 pollici), rimuovere il coperchio antipolvere (B).

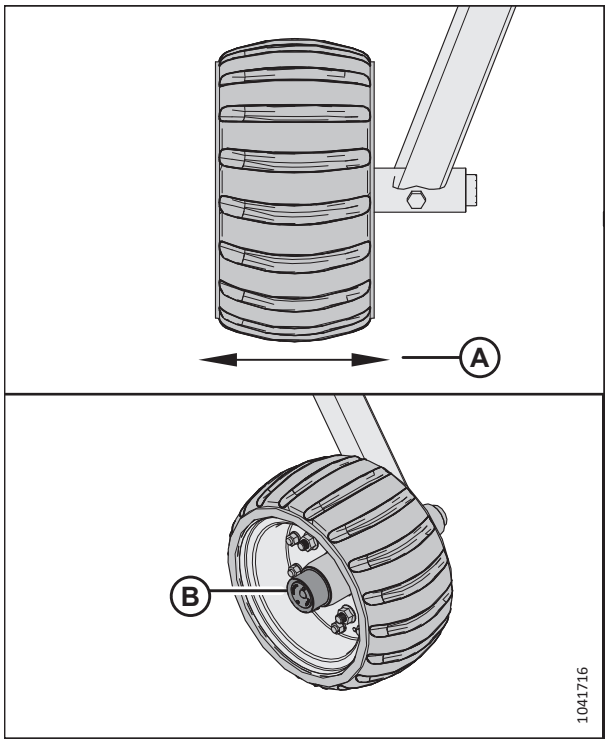


Figura 4.348: Gioco delle ruote di appoggio e coperchio antipolvere

4. Rimuovere la coppiglia (A).
5. Serrare il dado a corona (B) fino a quando è ben saldo, quindi allentare fino alla fessura successiva del dado a corona.

   IMPORTANTE:

   Il gruppo ruota deve presentare un certo gioco. Un serraggio eccessivo del dado a corona può causare un guasto.
6. Reinstallare la coppiglia (A).
7. Dopo aver serrato il gruppo, lubrificare il mandrino (C) fino alla fuoriuscita del grasso.
8. Reinstallare il coperchio antipolvere.

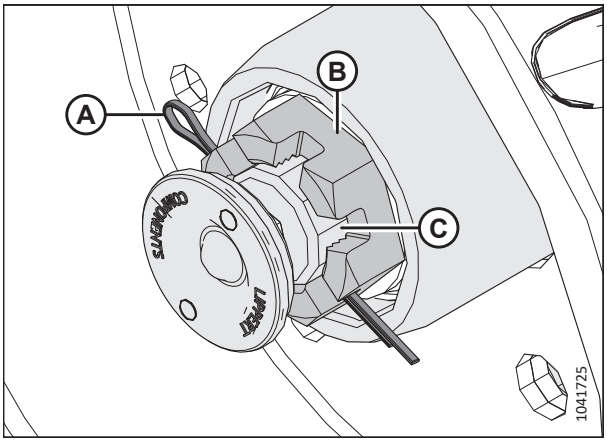


Figura 4.349: Mandrino della ruota di appoggio

4.15.5 Ruote di appoggio – Indicatore meccanico di azzeramento

L'indicatore meccanico dovrà essere azzerato per assicurarsi che funzioni con precisione.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale o alla caduta di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina. Non salire MAI su una testata non sostenuta né passarvi sotto.

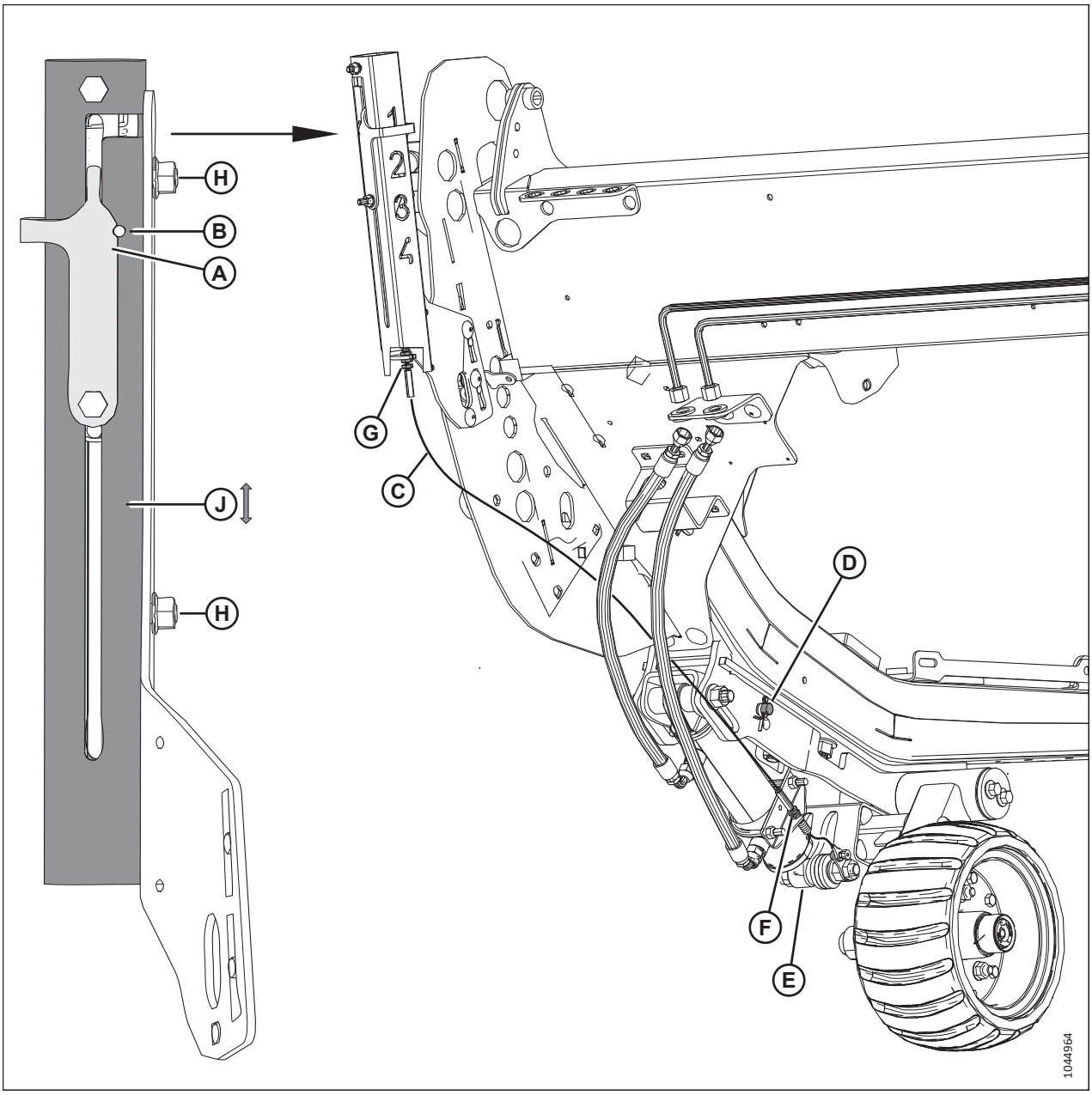


Figura 4.350: Indicatore meccanico

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
2. Verificare che l'indicatore meccanico sia azzerato assicurandosi che la tacca dell'indicatore (A) sia allineata al foro (B) nelle seguenti condizioni:
   - Il cavo (C) è ben teso
   - Il perno è installato nel foro (D)
   - Il cilindro (E) è completamente retratto

3. Se la tacca **NON** è allineata con il foro, regolare una o tutte le seguenti parti:
   - Allentare i due dadi (H) e far scorrere il tubo (J) verso l'alto o verso il basso. Serrare i dadi.
   - Regolare i controdadi dei cavi nelle posizioni (G) o (F). Serrare i controdadi dei cavi a 6 Nm (4 libbre forza per piede [48 libbre forza per pollice]).

4.16 Sistema di trasporto – Opzione

La testata può essere dotata di un set di ruote di trasporto, in modo da poter essere trainata da una mietitrebbia o da un trattore.

Per ulteriori informazioni, vedere *Regolazione delle ruote di trasporto EasyMove™, pagina 216*.

4.16.1 Controllo della coppia di serraggio dei bulloni delle ruote

Controllare la coppia di serraggio 1 dei bulloni delle ruote di trasporto dopo un'ora di funzionamento dall'installazione delle ruote e successivamente ogni 100 ore di funzionamento.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
2. Nell'ordine indicato, serrare i bulloni a 115 Nm (85 libbre forza per piede).

   IMPORTANTE:

   Dopo aver reinstallato una ruota, controllare la coppia di serraggio dei bulloni dopo 1 ora di funzionamento e successivamente ogni 100 ore.

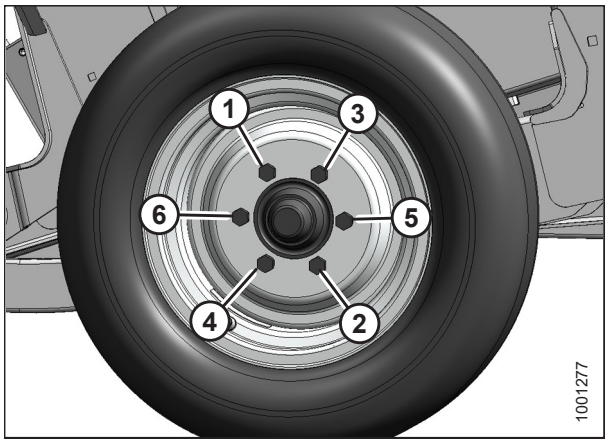


Figura 4.351: Sequenza di serraggio dei bulloni

4.16.2 Controllo della coppia di serraggio dei bulloni del gruppo di trasporto

Per garantire un funzionamento sicuro, controllare quotidianamente la bulloneria che fissa i componenti del sistema di trasporto opzionale alla testata.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento accidentale della macchina, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave dall'accensione prima di effettuare regolazioni sulla macchina.

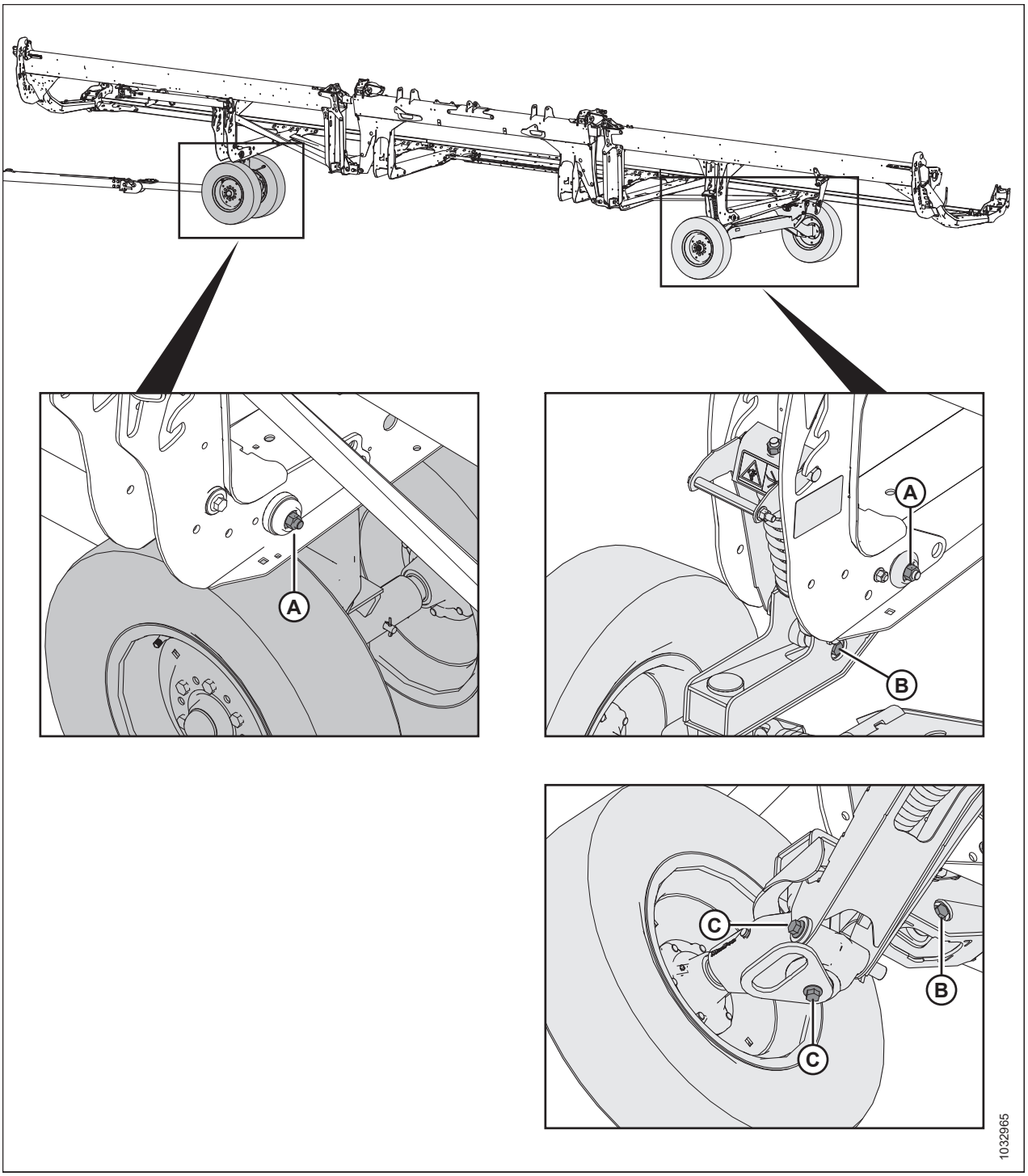


Figura 4.352: Bulloni del gruppo sistema di trasporto

1. Controllare i seguenti bulloni **QUOTIDIANAMENTE** per assicurarsi che siano serrati in base ai valori specificati:
    - Bulloni (A) a 234 Nm (173 libbre forza per piede)
    - Bulloni (B) a 343 Nm (253 libbre forza per piede)
    - Bulloni (C) a 343 Nm (253 libbre forza per piede)

4.16.3 Controllo della pressione dei pneumatici

Una pressione adeguata garantisce che i pneumatici funzionino correttamente e si usurino in modo uniforme.

AVVERTENZA

- **Durante il gonfiaggio, un pneumatico può esplodere e causare lesioni gravi o mortali.**
- **NON stare in piedi sul pneumatico. Utilizzare un mandrino a scatto e un tubo flessibile di prolunga.**
- **NON superare la pressione massima di gonfiaggio indicata sull'etichetta del pneumatico.**
- **Sostituire i pneumatici difettosi.**
- **Sostituire i cerchioni incrinati, usurati o gravemente arrugginiti.**
- **Non saldare mai un cerchione.**
- **Non esercitare pressione su un pneumatico gonfio o parzialmente gonfio.**

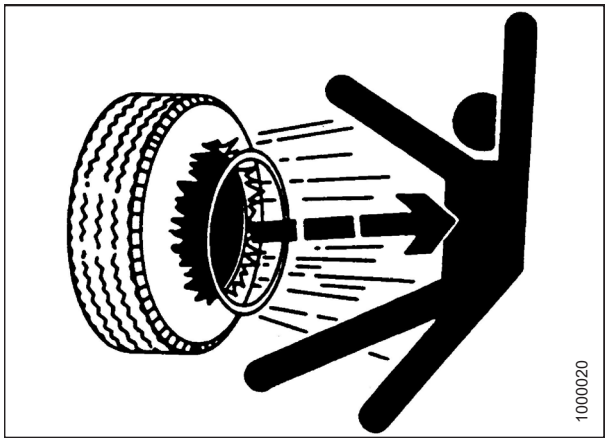


Figura 4.353: Avvertenza sul gonfiaggio

- **Assicurarsi che il pneumatico sia correttamente posizionato prima di gonfiarlo alla pressione di esercizio.**
- **Se il pneumatico non è posizionato correttamente sul cerchione o se è gonfiato eccessivamente, il tallone del pneumatico può allentarsi da un lato, causando la fuoriuscita dell'aria ad alta velocità e con grande forza. Una perdita d'aria di questo tipo può spingere il pneumatico in qualsiasi direzione, mettendo in pericolo chiunque si trovi nell'area.**
- **Rimuovere tutta l'aria da un pneumatico prima di rimuoverlo dal cerchione.**
- **NON rimuovere, installare o riparare un pneumatico su un cerchione se non si è in possesso dell'attrezzatura e dell'esperienza necessarie per eseguire l'operazione. Portare il pneumatico e il cerchione presso un gommista qualificato.**

1. Controllare la pressione del pneumatico. Per le specifiche della pressione, vedere la tabella *4.5, pagina 796*.
2. Assicurarsi che il pneumatico sia correttamente posizionato sul cerchione prima di gonfiarlo. Se il pneumatico non è posizionato correttamente sul cerchione, portarlo da un gommista qualificato.
3. Se è necessario gonfiare il pneumatico, utilizzare un mandrino a scatto e un tubo flessibile di prolunga per gonfiarlo alla pressione desiderata.

   IMPORTANTE:

   NON superare la pressione massima di gonfiaggio indicata sull'etichetta del pneumatico.

Tabella 4.5 Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Dimensioni	Gamma di carico	Pressione
225/75 R15	F	655 kPa (95 psi)

4.16.4 Modifica del collegamento dell’attacco della barra di traino da cardine a cavallotto

La barra di traino per il trasporto comprende supporti per il traino a cavallotto e ad anello a cardine.

1. Rimuovere la forcina dal perno del cavallotto (A) e scollegare la catena (B). Conservare il perno del cavallotto (A) con l’adattatore per attacco a cardine.
2. Rimuovere quattro dadi, quattro bulloni e otto rondelle piatte (C) dall’estremità della barra di traino. Conservare la bulloneria per la reinstallazione.

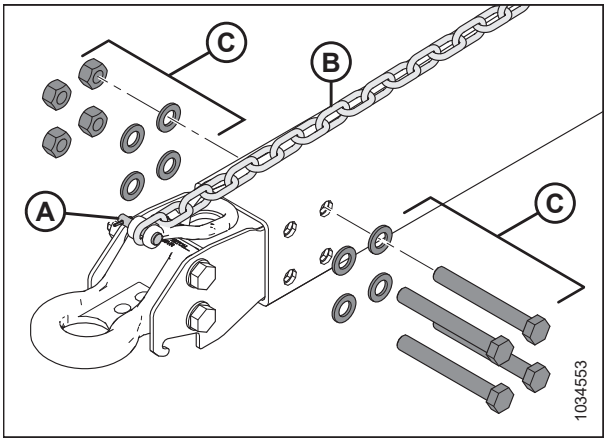


Figura 4.354: Rimozione dell’adattatore di traino a cardine

3. Nastrare o legare 6 m (20 piedi) di lenza all’estremità di trasporto del cablaggio (A).
4. Rimuovere il bullone (B) che fissa il cablaggio nel fermaglio a P. Conservare il bullone.
5. Dall’estremità dell’attacco (C), estrarre delicatamente il cablaggio attraverso l’apertura del cardine (D) fino a vedere la lenza, quindi scollegare la lenza e mettere da parte il cardine. Lasciare la lenza all’interno della barra di traino.

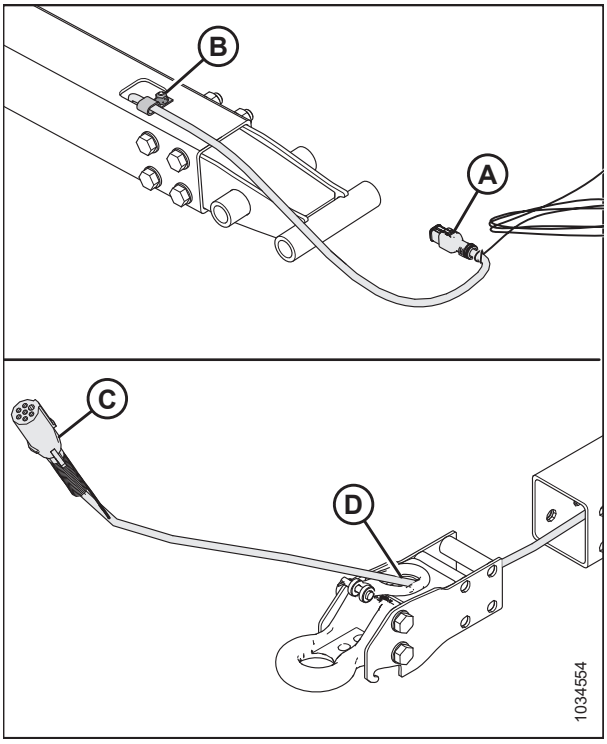


Figura 4.355: Rimozione dell’adattatore di traino a cardine

6. Recuperare l’adattatore per cavallotto.
7. Inserire il connettore di trasporto (A) del cablaggio elettrico attraverso l’apertura (B) nell’anello dell’adattatore per cavallotto.
8. Fissare la lenza (C) al cablaggio. Utilizzando la lenza all’estremità, tirare delicatamente il cablaggio attraverso la barra di traino.
9. Assicurarsi che l’estremità di trasporto (A) del cablaggio si estenda per 480 mm (18 7/8”) oltre il fermaglio a P (D).
10. Fissare il cablaggio nel fermaglio a P con il bullone dal passaggio *6, pagina 798*.

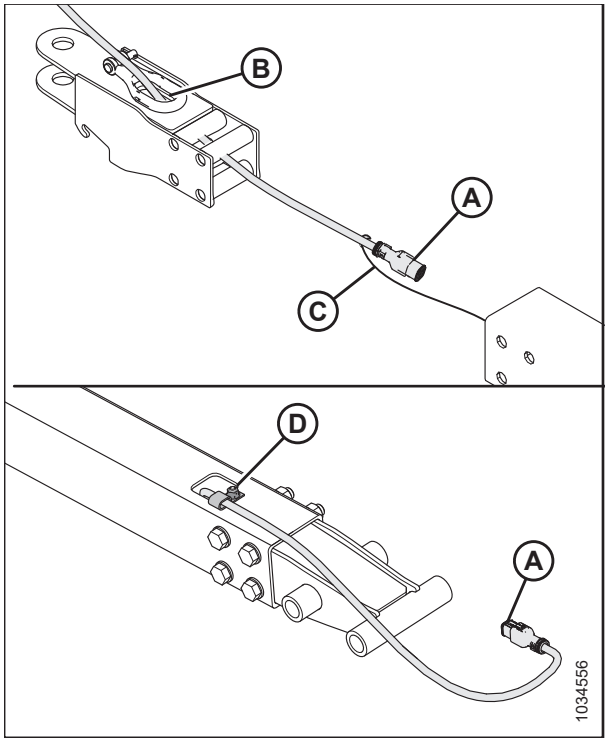


Figura 4.356: Installazione dell’adattatore ad anello per cavallotto

11. Installare quattro dadi, quattro bulloni e otto rondelle piatte (A) per fissare l’adattatore per cavallotto alla barra di traino.

    NOTA:

    Assicurarsi che la bulloneria (A) sia reinstallata nello stesso orientamento in cui si trovava prima di essere rimossa.

12. Ricollegare la catena con il perno del cavallotto (B) e fissarla con la coppiglia.

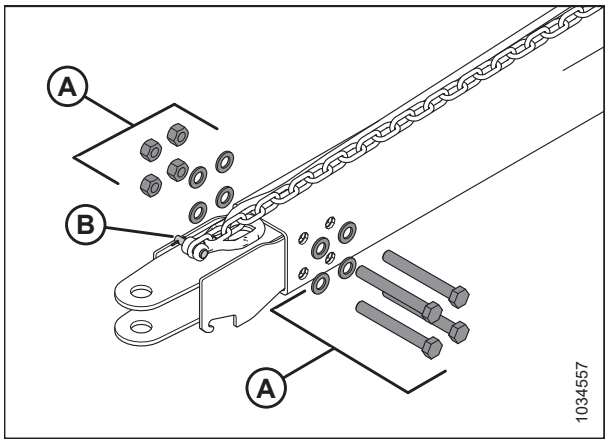


Figura 4.357: Installazione dell’adattatore ad anello per cavallotto

13. Serrare i dadi (A) secondo o schema incrociato illustrato. Ricontrollare ogni dado in sequenza fino a serrare alla coppia di 310 Nm (229 libbre forza per piede).

14. Inserire il perno di aggancio nell'adattatore per cavallotto. Fissare il perno con l'acciarino.

    NOTA:

    I perni non sono mostrati nell'illustrazione.

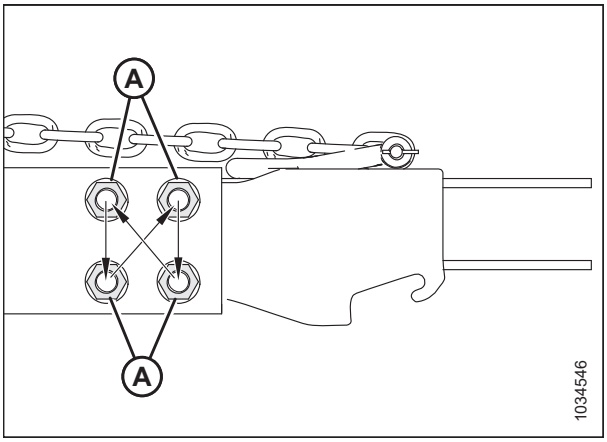


Figura 4.358: Sequenza di serraggio

4.16.5 Modifica del collegamento dell'attacco della barra di traino da cavallotto a cardine

La barra di traino per il trasporto comprende supporti per il traino a cavallotto e ad anello a cardine.

1. Rimuovere la forcina dal perno del cavallotto (A) e scollegare la catena (B). Conservare il perno del cavallotto (A) con l'adattatore per cavallotto.

2. Rimuovere quattro dadi, quattro bulloni e otto rondelle piatte (C) dall'estremità della barra di traino. Conservare la bulloneria per la reinstallazione.

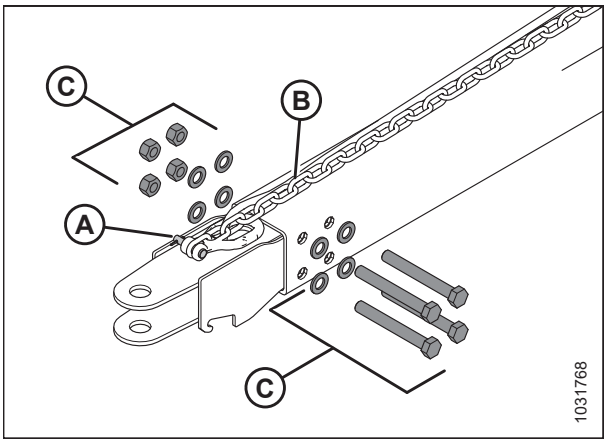


Figura 4.359: Rimozione dell'adattatore per cavallotto

3. Nastrare o legare 6 m (20 piedi) di lenza all'estremità di trasporto del cablaggio (A).
4. Rimuovere il bullone (B) che fissa il cablaggio nel fermaglio a P. Conservare il bullone per la reinstallazione.
5. Dall'estremità dell'attacco (C), estrarre delicatamente il cablaggio attraverso l'apertura del cavallotto (D) fino a vedere la lenza, quindi scollegare la lenza e mettere da parte l'adattatore per cavallotto. Lasciare la lenza all'interno della barra di traino.

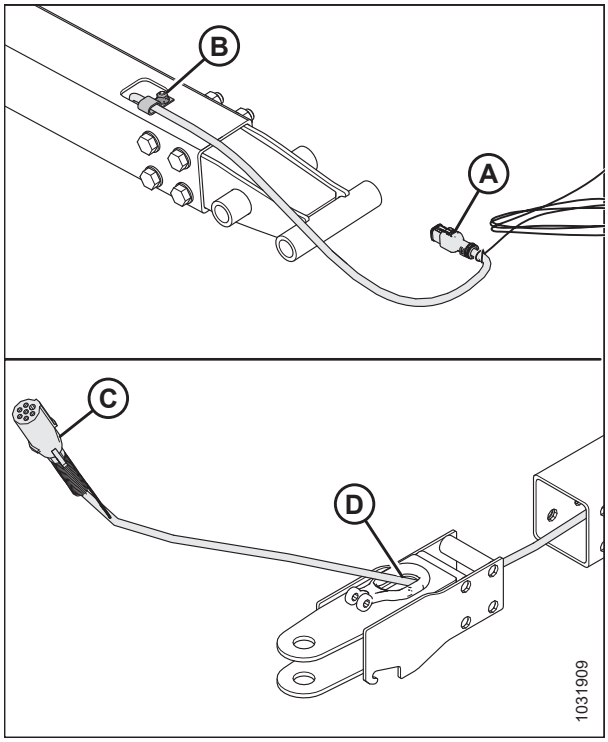


Figura 4.360: Rimozione dell'adattatore di traino a cavallotto

6. Inserire il connettore di trasporto (A) del cablaggio elettrico attraverso l'apertura (B) nell'adattatore per anello a cardine.
7. Legare o fissare con nastro adesivo la lenza (C) al cablaggio. Tirare delicatamente il cablaggio attraverso la barra di traino con la lenza all'estremità di trasporto.
8. Assicurarsi che l'estremità di trasporto (A) del cablaggio si estenda per 480 mm (18 7/8") oltre il fermaglio a P (D).
9. Fissare il cablaggio nel fermaglio a P con il bullone rimosso nel passaggio *4, pagina 800*.

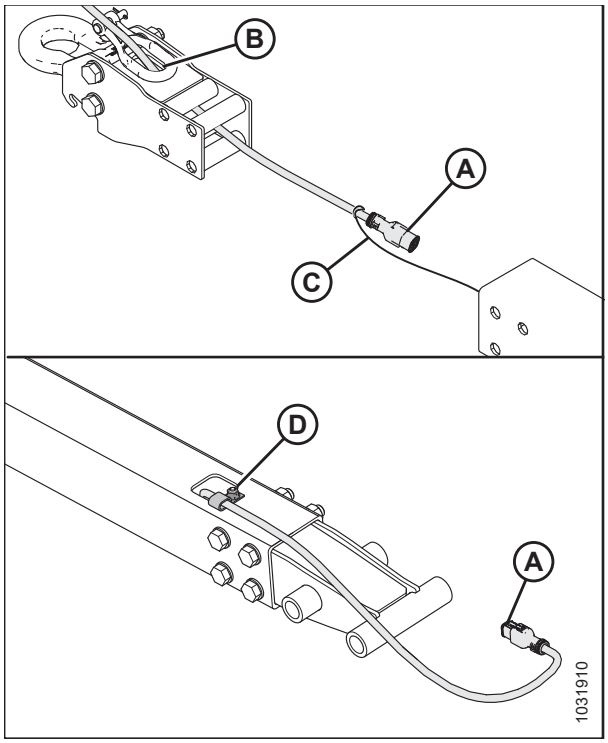


Figura 4.361: Installazione dell'adattatore per anello a cardine

10. Reinstallare quattro dadi, quattro bulloni e otto rondelle piatte (A) per fissare l'adattatore per anello a cardine alla barra di traino.

    NOTA:

    Assicurarsi che la bulloneria (A) sia reinstallata con le quattro teste dei bulloni sullo stesso lato.

11. Ricollegare la catena con il perno del cavallotto (B) e fissarla con la coppiglia.

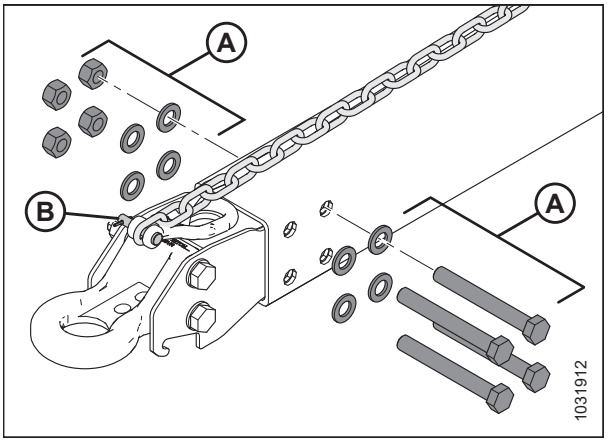


Figura 4.362: Installazione dell'adattatore per anello a cardine

12. Serrare i dadi (A) secondo o schema incrociato illustrato. Ricontrollare ogni dado in sequenza fino a serrare alla coppia di 310 Nm (229 libbre forza per piede).

13. Inserire il perno di aggancio nell'adattatore per anello a cardine. Fissare il perno con l'acciarino.

    NOTA:

    I perni non sono mostrati nell'illustrazione.

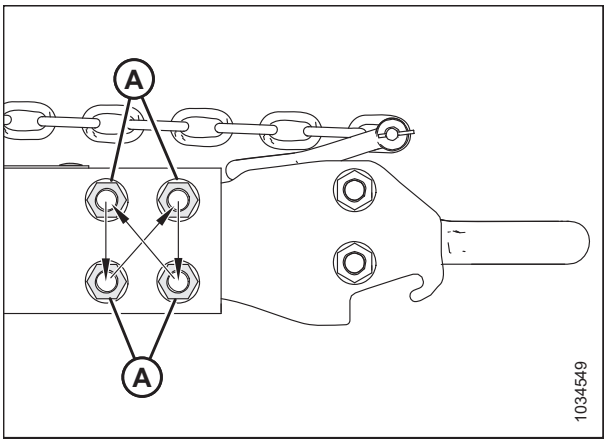


Figura 4.363: Sequenza di serraggio

4.17 Lama verticale VertiBlade™ (opzione)

Il kit opzionale lama verticale è una trinciaforaggio verticale che viene montata su ciascuna estremità della testata. La lama verticale taglia le colture aggrovigliati e a rischio di frantumazione, come la colza, per ridurre la perdita di semi.

4.17.1 Sostituzione delle sezioni di lama verticale

Il kit lama verticale VertiBlade™ (venduto separatamente) comprende un kit di assistenza contenente quattro sezioni di lama di ricambio. Seguire queste istruzioni per sostituire una sezione di lama danneggiata.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell'operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

AVVERTENZA

Prima di collegare o rimuovere le lame verticali, installare i paralama verticali. Quando si lavora intorno alle lame e per il maneggiamento delle lame, indossare guanti di protezione.

NOTA:

Le parti di ricambio della lame verticale in questo argomento sono vendute separatamente con il kit lame verticali (B7466).

1. Posizionare la testata in modo che le la barra falciante a 254–356 mm (10–14 pollici.) da terra.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Inserire i puntelli di sicurezza della testata. Per le istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.
4. Aprire il pannello laterale. Per le istruzioni, consultare il *Apertura dei pannelli laterali della testata, pagina 48*.
5. Rimuovere l'acciarino (B), quindi staccare la protezione della lama verticale (A).

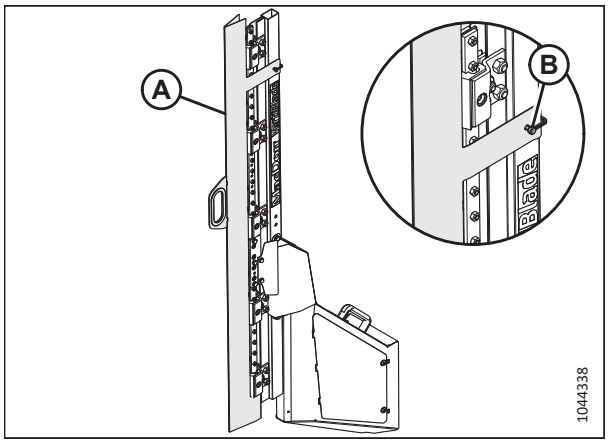


Figura 4.364: Lama verticale

6. Rimuovere i tre bulloni (A) che fissano la barra di taglio (B) alla staffa lame e al gruppo sezione di lama (C).
7. Inclinare la barra di fresatura (B) verso l'alto.
8. Estrarre il gruppo (C).

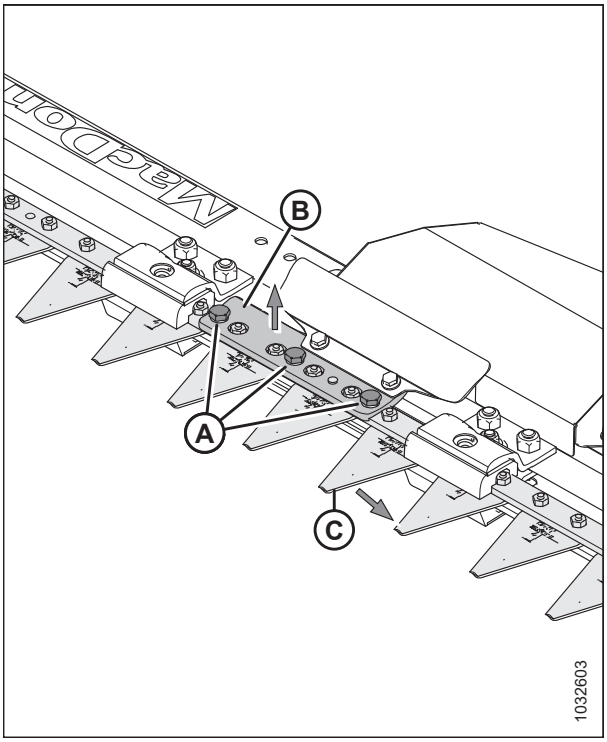


Figura 4.365: Lama verticale – Paralama rimosso

NOTA:

Se non è possibile inclinare la barra di taglio (A) verso l'alto a sufficienza per far scivolare fuori il gruppo sezione di lama (B), rimuovere i bulloni (C) che fissano il coperchio (D) al gruppo lame verticale. Allentare i dadi (E) per fissare la guida di scorrimento (F). La barra di taglio (A) dovrebbe ora essere sufficientemente allentata da potersi inclinare verso l'alto.

IMPORTANTE:

Se è necessario allentare la bulloneria del morsetto della guida della lama (G) e il morsetto (H) della guida della lama per sfilare il gruppo della sezione di lama, seguire il passaggio *13, pagina 804* per serrare correttamente la bulloneria quando la lama è installata.

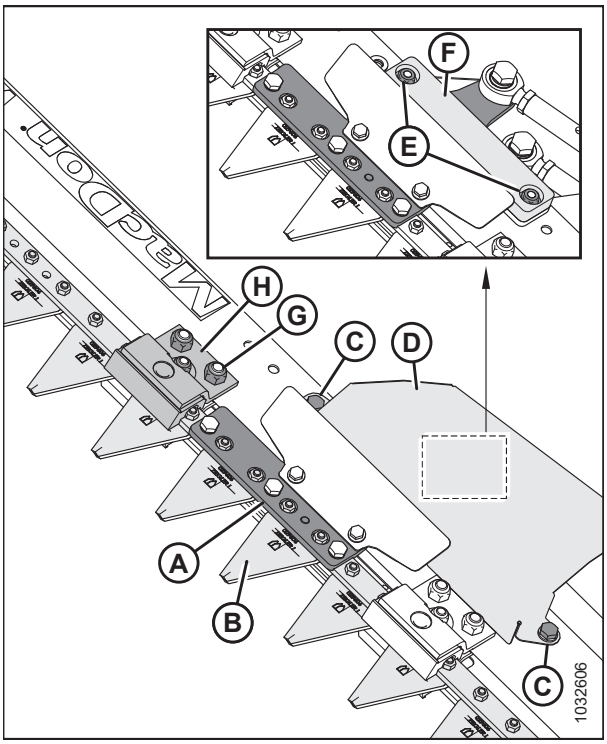


Figura 4.366: Lama verticale – Paralama rimosso

9. Rimuovere le due viti (A) e i dadi (B) che fissano la sezione di lama (C) alla staffa (D).
10. Applicare frenafiletti a media resistenza (Loctite® 243 o equivalente) su due nuove viti (A) (MD #313790).
11. Fissare la nuova sezione di lama (C) (MD #313788) alla staffa (D) utilizzando due viti (A) e dadi (B) (MD #313789).
12. Serrare i dadi (B) a 7 Nm (5,16 libbre forza per piede [62 libbre forza per pollice]).

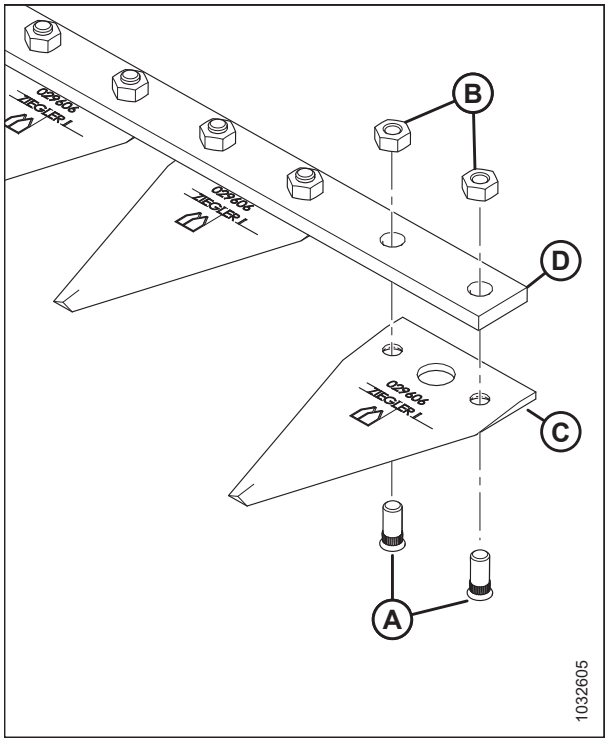


Figura 4.367: Gruppo sezione di lama

13. Se per sfilare il gruppo della sezione di lama sono stati allentati la bulloneria del morsetto di guida della lama (A) e (B) serrare la bulloneria come segue:
    a. Serrare i dadi (A). Serrare i dadi alla coppia di 54 Nm (40 libbre forza per piede).
    b. Serrare il dado (B) fino a quando lo spazio (E) non è impostato su 0,4 mm (0,02 pollici) tra le sezioni della lama (D) e la guida (C). Le sezioni della lama (D) devono muoversi liberamente, se lo spazio è troppo stretto causerà il surriscaldamento delle guide (C).
14. Reinstallare i restanti componenti e il paralama. Per l'installazione, seguire le fasi precedenti in ordine inverso.

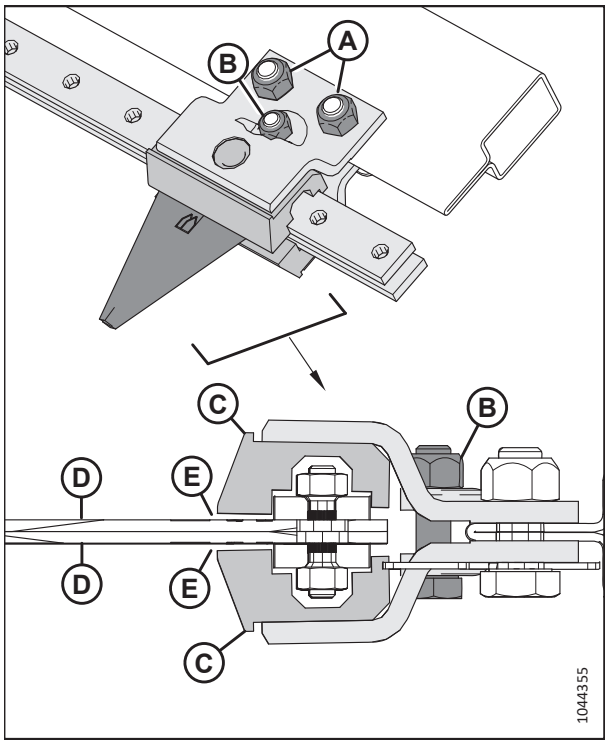


Figura 4.368: Lama verticale (vista dall'alto)

4.17.2 Lubrificazione della lama verticale

Ogni lama verticale ha due punti di lubrificazione a cui è possibile accedere rimuovendo il pannello di servizio della lama.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell'operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

Lubrificare le bielle (A) delle lame verticali dopo la prima installazione e successivamente ogni 50 ore di funzionamento.

NOTA:

Per lubrificare le lame verticali, utilizzare grasso per alte temperature e pressioni estreme (EP2) con base di litio all'1% massimo di disolfuro di molibdeno (grado NLGI 2).

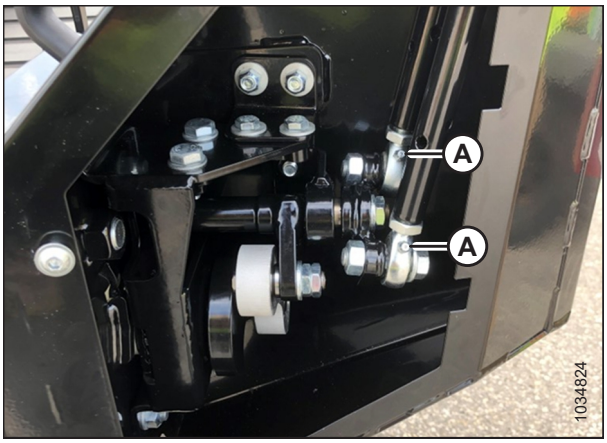


Figura 4.369: Punti d'ingrassaggio sulle bielle della lama verticale

Per lubrificare le bielle delle lame verticali, seguire questi passaggi:

NOTA:

Alcune parti sono state rimosse dalle illustrazioni per maggiore chiarezza.

1. Abbassare la testata al suolo.
2. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.
3. Rimuovere le viti (A) e il coperchio di servizio (B).

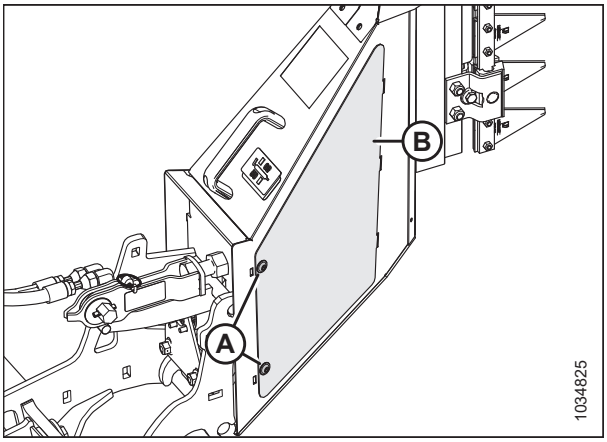


Figura 4.370: Coperchio di servizio delle lame verticali

4. Applicare il grasso alle testine di ingrassaggio dell'asta di spinta (A).

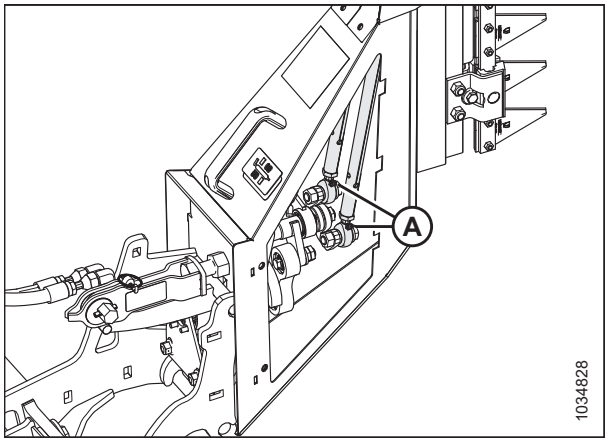


Figura 4.371: Punti d'ingrassaggio sulle bielle della lama verticale

5. Reinstallare il coperchio di accesso (B).
6. Fissare il coperchio di accesso con le viti (A).
7. Ripetere i passaggi da *3, pagina 805* a *6, pagina 806* per lubrificare l'altra lama verticale.

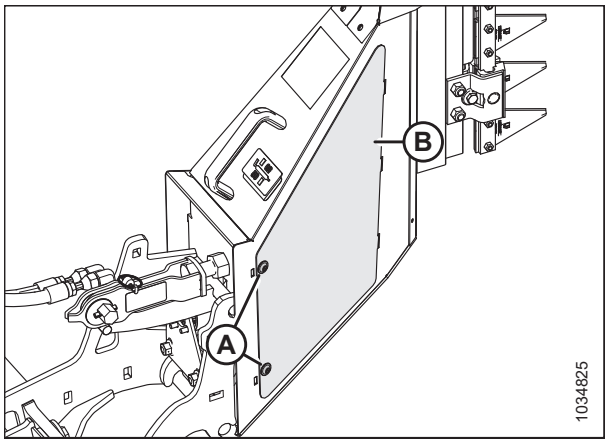


Figura 4.372: Coperchio di servizio delle lame verticali

4.17.3 Modifica della posizione della lama verticale VertiBlade™

Le lame verticali VertiBlade™ vengono consegnate in posizione di andanatrice (sollevata). Se questa posizione non è pratica, è possibile abbassare le lame.

NOTA:

Se le lame verticali sono in posizione abbassata potrebbero danneggiarsi se la testata attraversa scarichi o zone rocciose.

PERICOLO

Per evitare lesioni o morte dovute all'avviamento o alla caduta accidentali di una macchina sollevata, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave prima di lasciare il sedile dell'operatore e inserire i puntelli di sicurezza prima di portarsi sotto la macchina per qualsiasi motivo.

1. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

2. Rimuovere l'acciarino (B), quindi staccare la protezione della lama verticale (A).

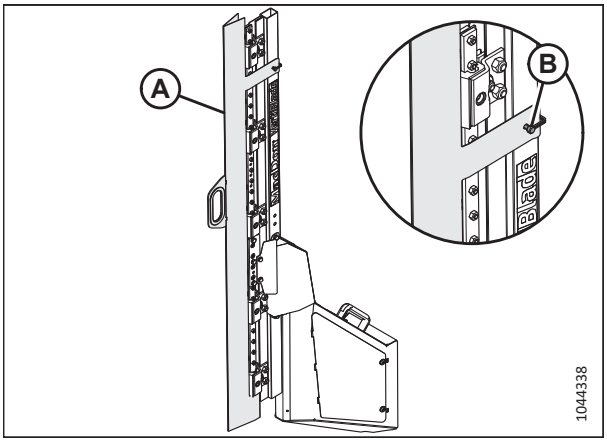


Figura 4.373: Lama verticale

3. Rimuovere il bullone, le rondelle, i dadi (A) e le viti a testa esagonale (B).
4. Rimuovere entrambe le coperture esterne della testa della lama (C).

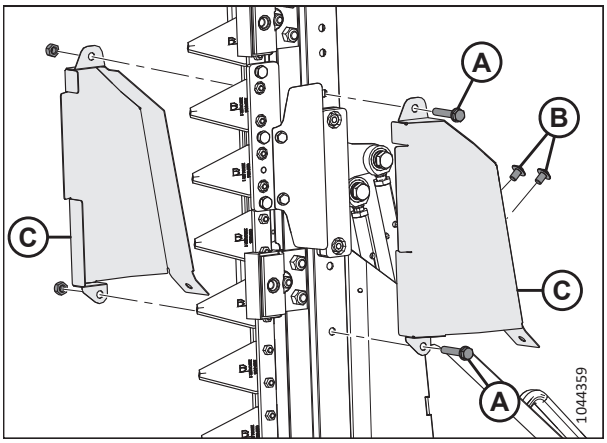


Figura 4.374: Coperture esterne della testa della lama

5. Rimuovere i due bulloni e i dadi (A).
6. Rimuovere le guide esterne (B) e le guide interne (C) da entrambi i lati.

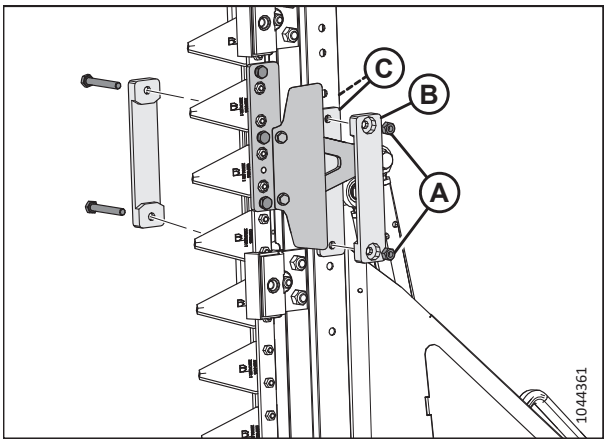


Figura 4.375: Guide della testa della lama

7. Sostenere entrambi i gruppi di lame (C), quindi rimuovere i tre bulloni (A) che fissano la testa della lama esterna (B).
8. Rimuovere il bullone (D), quindi rimuovere la testa della lama esterna (B).

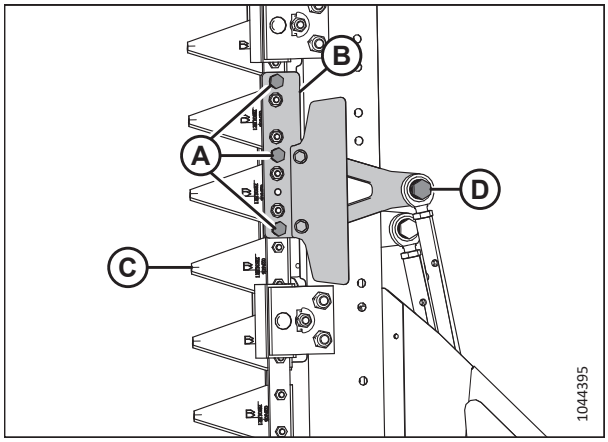


Figura 4.376: Testa della lama esterna

9. Rimuovere i tre bulloni (A) che fissano la testa della lama interna (B) al gruppo della lama interna (C).
10. Rimuovere il bullone (D), quindi rimuovere la testa della lama interna (B).

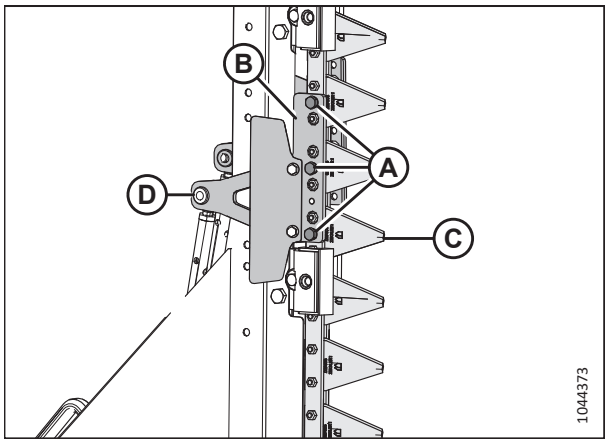


Figura 4.377: Testa della lama interna

11. Rimuovere la bulloneria (A) che fissa la copertura (B).
12. Rimuovere la copertura (B).

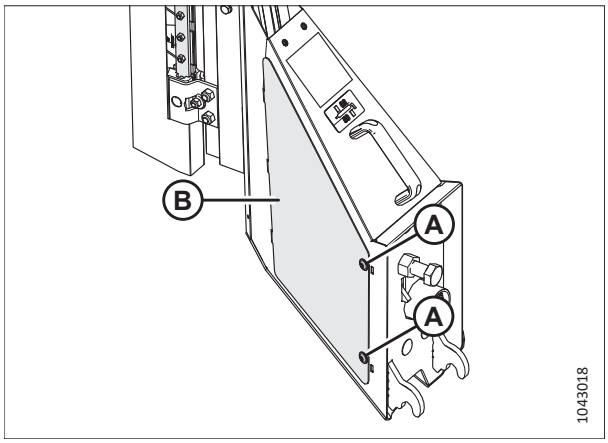


Figura 4.378: Rimozione della copertura

13. Sostenere il gruppo lame (A).
14. Rimuovere i bulloni e le rondelle (B). Pulire eventuali tracce di frenafiletti presenti sui bulloni.
15. Applicare frenafiletti a media resistenza (Loctite® 243 o equivalente) sulla filettatura dei bulloni conservati.
16. Riposizionare il gruppo lame (A) finché i fori di configurazione corretti non si allineano con i fori sul telaio. Vedere la Figura *4.379, pagina 809*.
17. Installare i bulloni (B). Serrare i bulloni alla coppia di 54 Nm (40 libbre forza per piede).

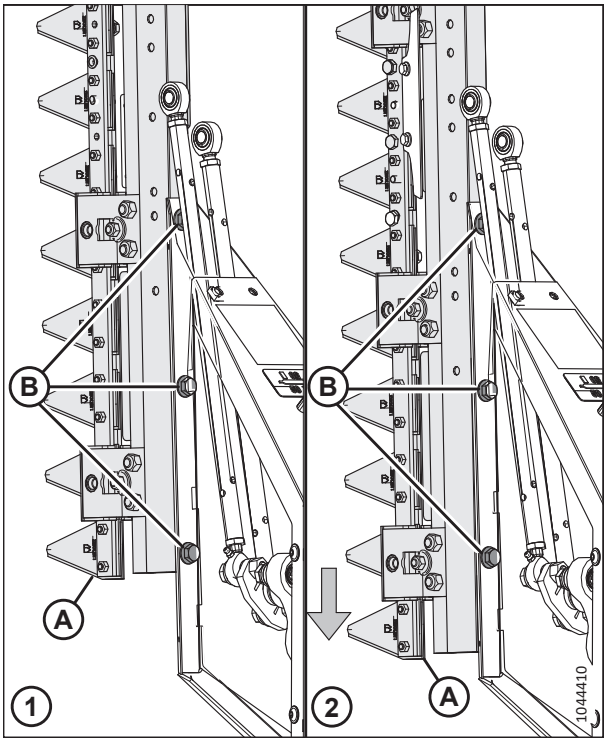


Figura 4.379: Regolazione della posizione delle lame

1 - Configurazione dell'andanatrice 2 - Configurazione della mietitrebbia

18. Reinstallare la copertura (B).
19. Reinstallare la bulloneria (A).
20. Serrare la bulloneria alla coppia di 27 Nm (20 libbre forza per piede [240 libbre forza per pollice]).

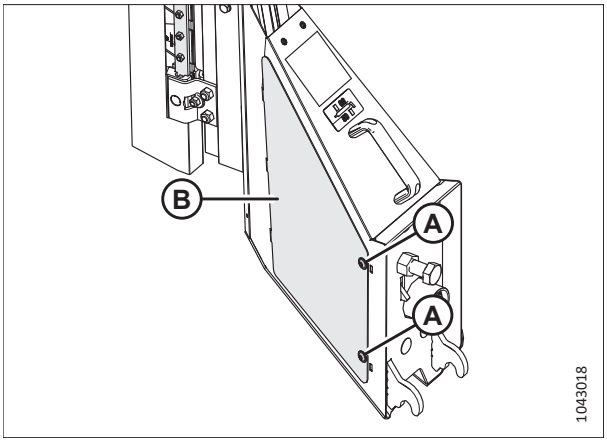


Figura 4.380: Reinstallazione della copertura

21. Installare la testa della lama esterna originale nella posizione della testa della lama interna (A).

    NOTA:

    Quando la mietitrebbia è configurata, la parte estesa della testa della lama deve essere rivolta verso il basso.

22. Installare il bullone (C) per fissare la testa della lama interna (A) al giunto sferico.

    NOTA:

    La testa del bullone deve trovarsi sul lato interno del giunto sferico.

23. Avvicinare la testa della lama interna (B) al gruppo della lama interna (C). Allineare i fori nel gruppo lama con quelli della testa della lama.

24. Installare i tre bulloni (A).

25. Ripetere i passaggi da *21, pagina 810* a *24, pagina 810* per il lato esterno.

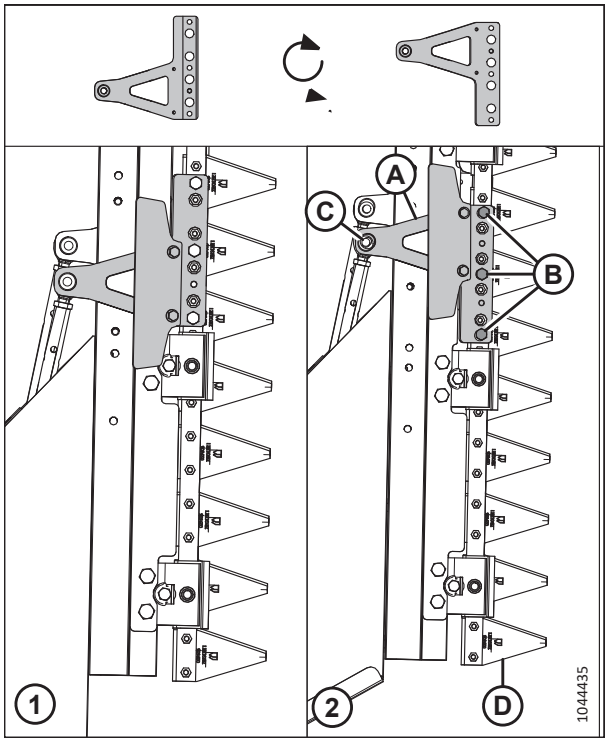


Figura 4.381: Testa della lama interna

1 - Configurazione dell'andanatrice 2 - Configurazione della mietitrebbia

26. Installare le guide interna (A) ed esterna (B) per entrambi i lati.

27. Installare i due bulloni (E) e i due dadi (F).

28. Serrare la bulloneria delle teste a lame come segue:

    - Serrare i bulloni M6 a una coppia di 12 Nm (8,5 libbre forza per piede [102 libbre forza per pollice]).
    - Serrare i bulloni M8 a una coppia di 27 Nm (20 libbre forza per piede [240 libbre forza per pollice]).
    - Serrare i bulloni M10 a una coppia di 54 Nm (40 libbre forza per piede).

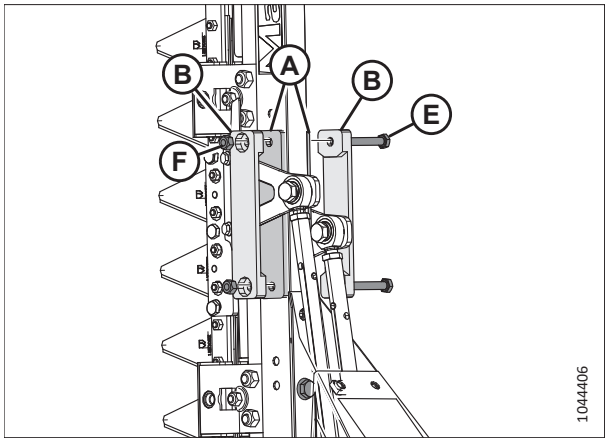


Figura 4.382: Guide della testa della lama

29. Installare entrambe le coperture esterne della testa della lama (C).

30. Installare i bulloni, le rondelle, i dadi (A) e le viti a testa esagonale (B).

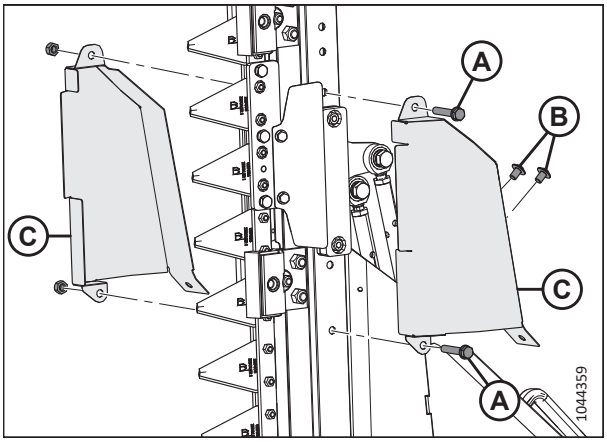


Figura 4.383: Coperture esterne della testa della lama

31. Installare la protezione della lama verticale (A) e fissarla con l'acciarino (B).

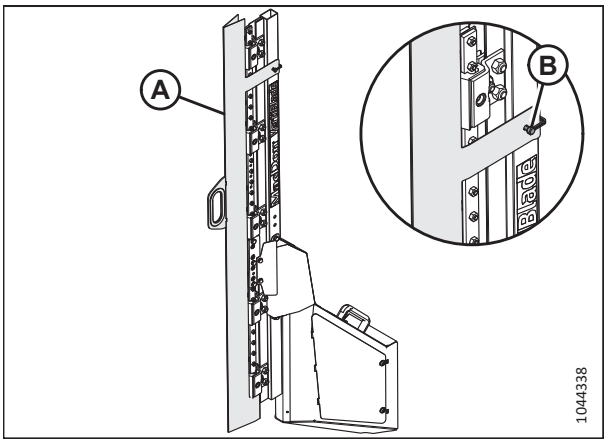


Figura 4.384: Lama verticale

Capitolo 5: Opzioni e accessori

Le seguenti opzioni e accessori sono disponibili per essere utilizzati con la testata. Per informazioni sulla disponibilità e sull'ordinazione rivolgersi al concessionario.

5.1 Kit di erogazione del raccolto

L'erogazione del raccolto è il processo con cui il raccolto arriva dalla barra falciante al collo alimentatore. I kit opzionali di erogazione del raccolto possono ottimizzare le prestazioni della testata per colture o condizioni specifiche.

5.1.1 Kit alzaspighe

Per ottenere la massima altezza possibile delle stoppie (ad esempio, quando si mietono colture di cereali molto allettate) è consigliato l'uso degli alzaspighe.

Le istruzioni per l'installazione sono incluse nel kit.

Ogni kit (B7022) contiene 10 alzaspighe. Ordinare il seguente numero di kit in base alle dimensioni della testata:

- FD225 – 3 kit
- FD230 – 3 kit
- FD235 – 4 kit
- FD240 – 4 kit
- FD241 – 4 kit
- FD245 – 5 kit
- FD250 – 5 kit
- FD261 – 6 kit

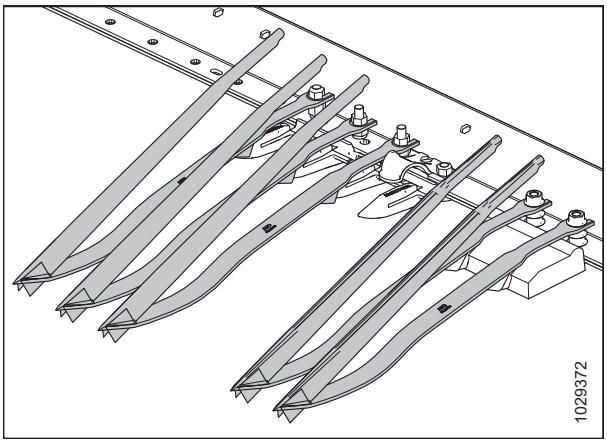


Figura 5.1: Kit alzaspighe per granella

5.1.2 Kit rastrelliera di alloggiamento per alzaspighe

Le rastrelliere per alzaspighe permettono di riporre gli alzaspighe nella parte posteriore della testata.

Le istruzioni per l'installazione sono incluse nel kit.

B7023

NOTA:

Questo kit è destinato per un solo lato. Per installare su entrambi i lati della testata, ordinare due kit.

NOTA:

Le testate FD225 richiedono un solo kit. La rastrelliera di alloggiamento per alzaspighe non è compatibile con le testate FD261.

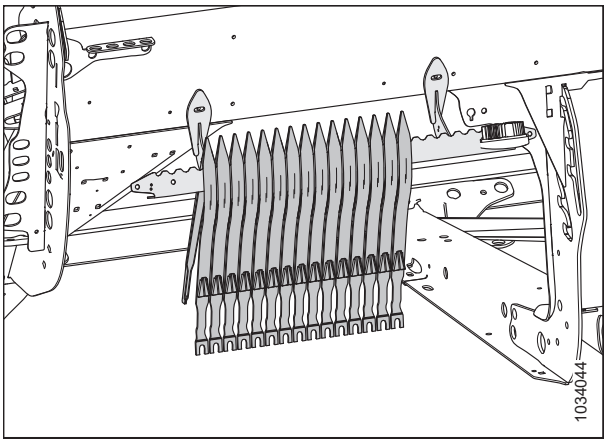


Figura 5.2: Kit rastrelliera per alzaspighe – Lato sinistro

5.1.3 Kit staffa di alloggiamento per sparticampo

Il kit della staffa di alloggiamento degli sparticampo permette di alloggiare sulla testata sparticampo standard, per riso o sparticampo flottanti.

Le istruzioni per l'installazione sono incluse nel kit.

B7030

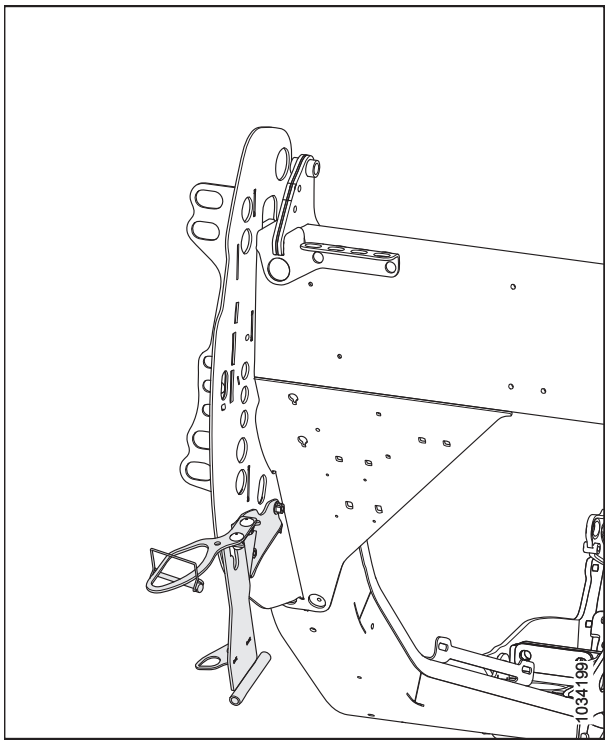


Figura 5.3: Kit staffa di alloggiamento per sparticampo

5.1.4 Sparticampo flottanti

Gli sparticampo flottanti aiutano la testata a seguire i contorni del terreno, migliorano la divisione del raccolto e riducono il calpestio.

Le istruzioni per l'installazione sono incluse nel kit.

B7346

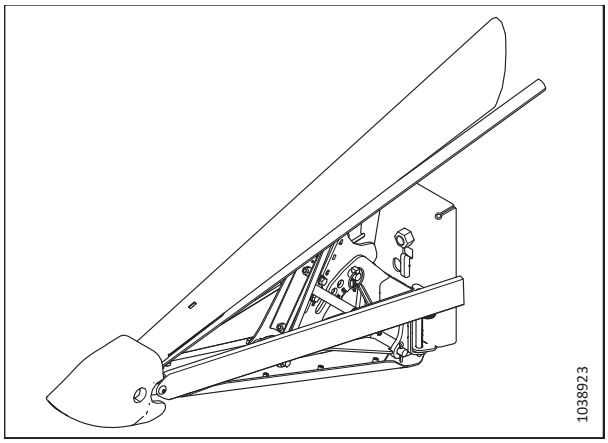


Figura 5.4: Sparticampo flottante

5.1.5 Coclea trasversale superiore a tutta lunghezza

La coclea trasversale superiore (UCA) si collega alla testata davanti al tubo posteriore e migliora l'alimentazione del raccolto al centro della testata in condizioni di raccolto pesante.

La coclea trasversale superiore (A) è ideale per la mietitura in grandi quantità di foraggi, avena, colza, senape e altre colture alte, cespugliose e difficili da alimentare.

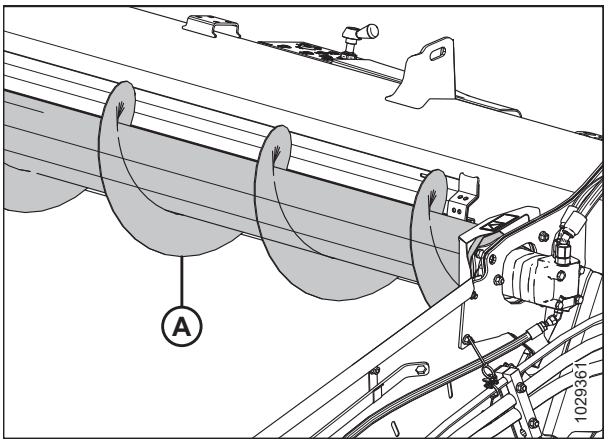


Figura 5.5: Coclea trasversale superiore

Ordinare i seguenti pacchetti:

Pacchetto coclea di base

Include la coclea, i supporti, la trasmissione e le tubature di completamento idraulico per le testate predisposte per la coclea trasversale superiore.

Ordinare il kit dal seguente elenco in base alle dimensioni della testata:

- FD225 – B6413 (due parti)
- FD230 – B6414 (due parti)
- FD235 – B6415 (due parti)
- FD240 – B6417 (tre parti)
- FD241 – B6416 (due parti)
- FD245 – B6418 (tre parti)
- FD250 – B6419 (tre parti)
- FD261 – B6420 (tre parti)

Pacchetto tubazioni idrauliche

Questo pacchetto è richiesto solo per testate senza idraulica UCA installata in fabbrica.

Ordinare il kit dal seguente elenco in base alle dimensioni della testata:

- FD225 – B7338 (due parti)
- FD230 – B7117 (due parti)
- FD235 – B7118 (due parti)
- FD240 – B7119 (tre parti)
- FD241 – B7120 (due parti)
- FD245 – B7121 (tre parti)
- FD250 – B7121 (tre parti)
- FD261 – Non richiesto, configurato in fabbrica.

5.1.6 Kit dita dell’aspo per colture allettate

Le dita in acciaio vanno applicate alle estremità di ogni altra barra del rebbio e aiutano a rimuovere i materiali di raccolta nelle colture pesanti e difficili da tagliare, come il riso allettato.

Ogni kit contiene tre dita per l’estremità della camma e tre dita per l’estremità posteriore dell’aspo. La bulloneria e le istruzioni per l’installazione e la regolazione sono incluse nel kit.

B7230

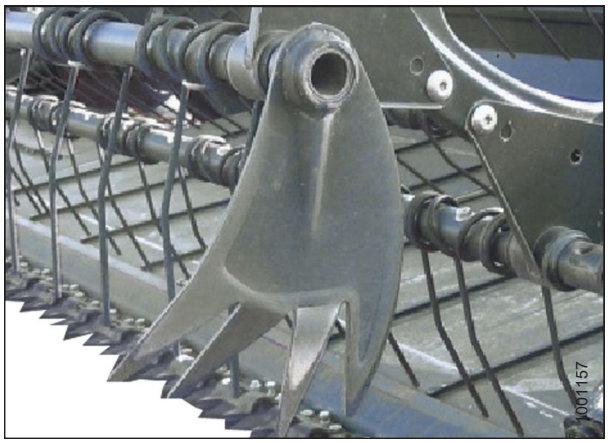


Figura 5.6: Dito per colture allettate

5.1.7 Kit asta per sparticampo da riso

Le aste per sparticampo da riso si collegano agli sparticampo sul lato sinistro e destro e dividono le colture di riso alte e aggrovigliate in modo analogo alle aste per sparticampo standard per le colture erette.

Il kit comprende le aste destra e sinistra.

B7238

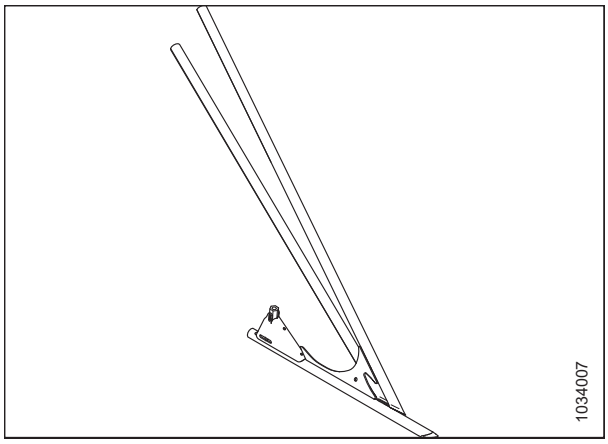


Figura 5.7: Kit asta per sparticampo da riso sinistra

5.1.8 Kit attrezzo per girasoli

Questo kit consente di convertire la testata serie FD2 FlexDraper® (solo con protezioni a punta) in una testata da girasoli.

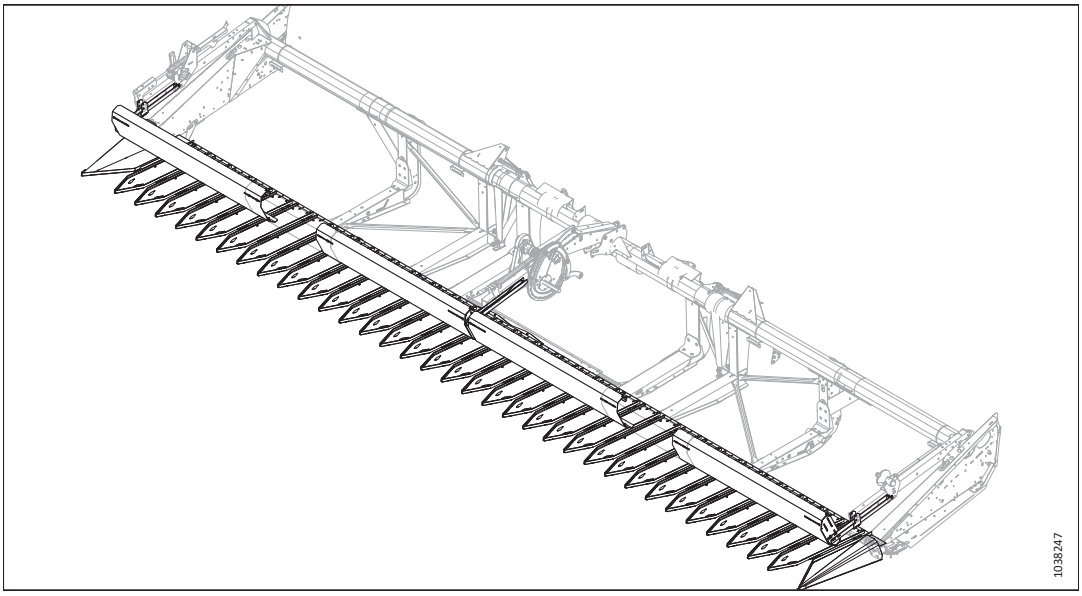


Figura 5.8: Attrezzo per girasoli

Ordinare il kit attrezzo per girasoli in base alle dimensioni della testata:

- FD230 – C2086
- FD235 – C2087
- FD240 a tre aspi – C2169
- FD240 a due aspi – C2088
- FD241 a due aspi – C2088
- FD245 – C2089
- FD250 – C2170

I collettori contengono un kit di base, un kit di piatti e i deflettori.

Kit di base (B7302) - contiene staffe comuni, sparticampo di estremità, sostegni per piatto per barre falcianti, componenti della barra di appoggio e bulloneria.

Kit piatti (B7303) - Contiene cinque piatti per ogni kit (due di ricambio). Ordinare il numero di kit di piatti in base alle dimensioni della testata:

- FD230 – 0 kit[95].[96]
- FD235 – 1 kit
- FD240 – 2 kit
- FD241 – 2 kit
- FD245 – 3 kit
- FD250 – 4 kit

95. Il kit base contiene abbastanza piatti per le testata FD230
96. Non sono necessari altri kit di piatti.

Deflettori - contiene pannelli per barre di appoggio e sostegni per piatto aggiuntivi per barra falciante:

- FD230 – B7304
- FD235 – B7305
- FD240 a tre aspi – B7395
- FD240 a due aspi – B7306
- FD241 a due aspi – B7306
- FD245 – B7307
- FD250 – B7396

5.1.9 Kit lame verticali VertiBlade™

La lama verticale VertiBlade™ è un trinciaforaggio verticale che viene montato su ciascuna estremità della testata. Viene utilizzato per tagliare colture allettate o intricate.

Ordinare i seguenti pacchetti:

Kit VertiBlade™ base

Include lame, supporti, trasmissione e le tubature di completamento idraulico per completare l'installazione sulle testate predisposte per lo sparticampo potenziato.

B7029

Pacchetto tubazioni idrauliche

I pacchetti di tubazioni idrauliche sono necessari solo per le testate che non dispongono di idraulica installata in fabbrica per sparticampo potenziato. Il pacchetto comprende le tubazioni idrauliche necessarie per predisporre una testata allo sparticampo potenziato (VertiBlade™).

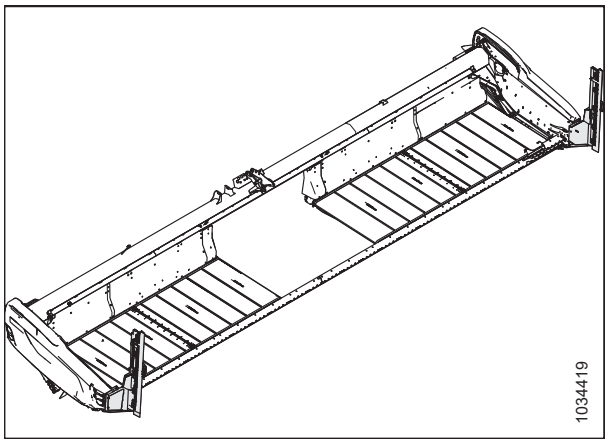


Figura 5.9: Kit lame verticali VertiBlade™

Ordinare uno dei seguenti kit in base alle dimensioni della testata:

- FD225 – B7339
- FD230 – B7127
- FD235 –B7128
- FD240 – B7129
- FD241 – B7130
- FD245 – B7195
- FD250 – B7131
- FD261 – B7458

Le istruzioni per l'installazione sono incluse nei kit.

5.2 Kit barra falciante

La barra falciante si trova nella parte anteriore della testata. Sostiene la lama e le protezioni, che insieme vengono utilizzate per tagliare il raccolto.

5.2.1 Kit parasassi

Il parasassi estende l'altezza del labbro della barra falciante per evitare che le pietre rotolino dalle piattaforme dei tappeti.

Ordinare i pacchetti in base alle dimensioni della testata:

- FD225, FD230, FD235 e FD241 – B7122
- FD240, FD245 e FD250 – B7123
- FD261 – 1 x B7122 e 1 x B7123

Le istruzioni per l'installazione sono incluse nei kit.

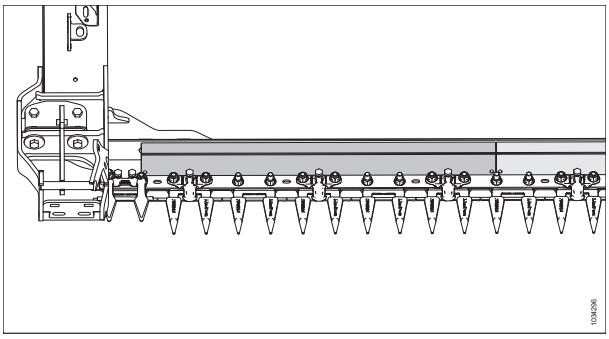


Figura 5.10: Kit parasassi

5.2.2 Paralama a quattro punte

I paralama a quattro punte offrono una maggiore protezione della lama in condizioni molto rocciose e possono migliorare le prestazioni della testata con colture a rischio di frantumazione, riducendo il movimento laterale del raccolto.

I kit paralama a quattro punte sono disponibili per tutte le testate serie FD2 FlexDraper®. Per i numeri di parte, consultare il catalogo ricambi delle testate o rivolgersi al concessionario.

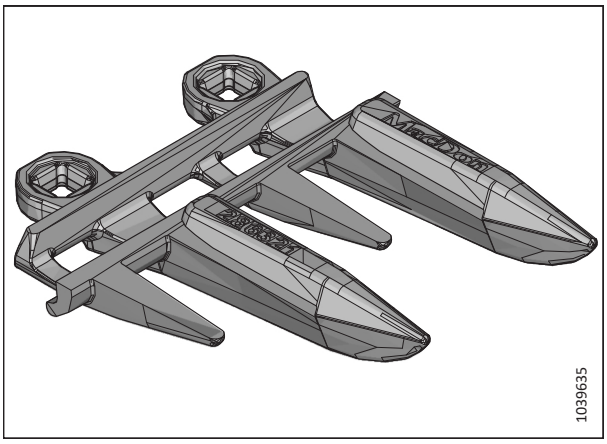


Figura 5.11: Paralama a quattro punte

5.3 Kit modulo flottazione FM200

Il modulo flottazione viene utilizzato per collegare la testata alla mietitrebbia. Esegue la mietitrebbiatura del flusso del raccolto da entrambi i tappeti laterali e trascina il raccolto nel collo alimentatore della mietitrebbia.

5.3.1 Kit adattatore sensore 10 V

Questo kit è destinato alle mietitrebbie New Holland CR/CX che utilizzano sensori da 10 V. Il modulo converte l'alimentazione della mietitrebbia da 10 V in 5 V per il connettore, quindi il segnale viene convertito da una bassa tensione del connettore a una tensione della mietitrebbia più alta.

B7241

Questo adattatore è destinato alle seguenti mietitrebbie New Holland CR/CX:

- Tutte le mietitrebbie CX800/CX8000/CX900
- Mietitrebbie CR9040/CR9060 con numero di serie precedente a HAJ111000
- Mietitrebbie CR9070 con numero di serie precedente a Y8G1412000

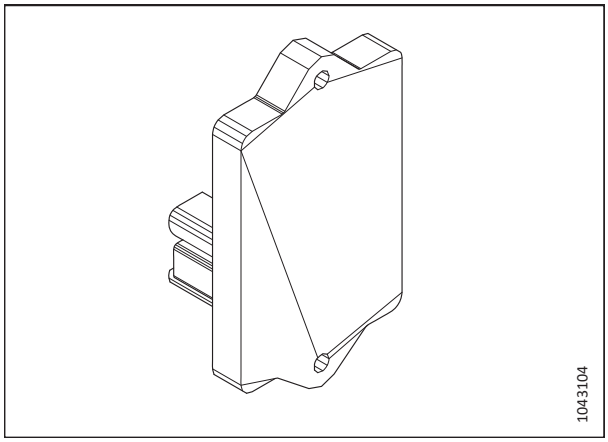


Figura 5.12: Adattatore per sensori da 10 V

5.3.2 Kit di deflettori per raccolto

Questo kit include deflettori per raccolto di diverse dimensioni installabili sul modulo flottazione a seconda delle dimensioni del collo alimentatore.

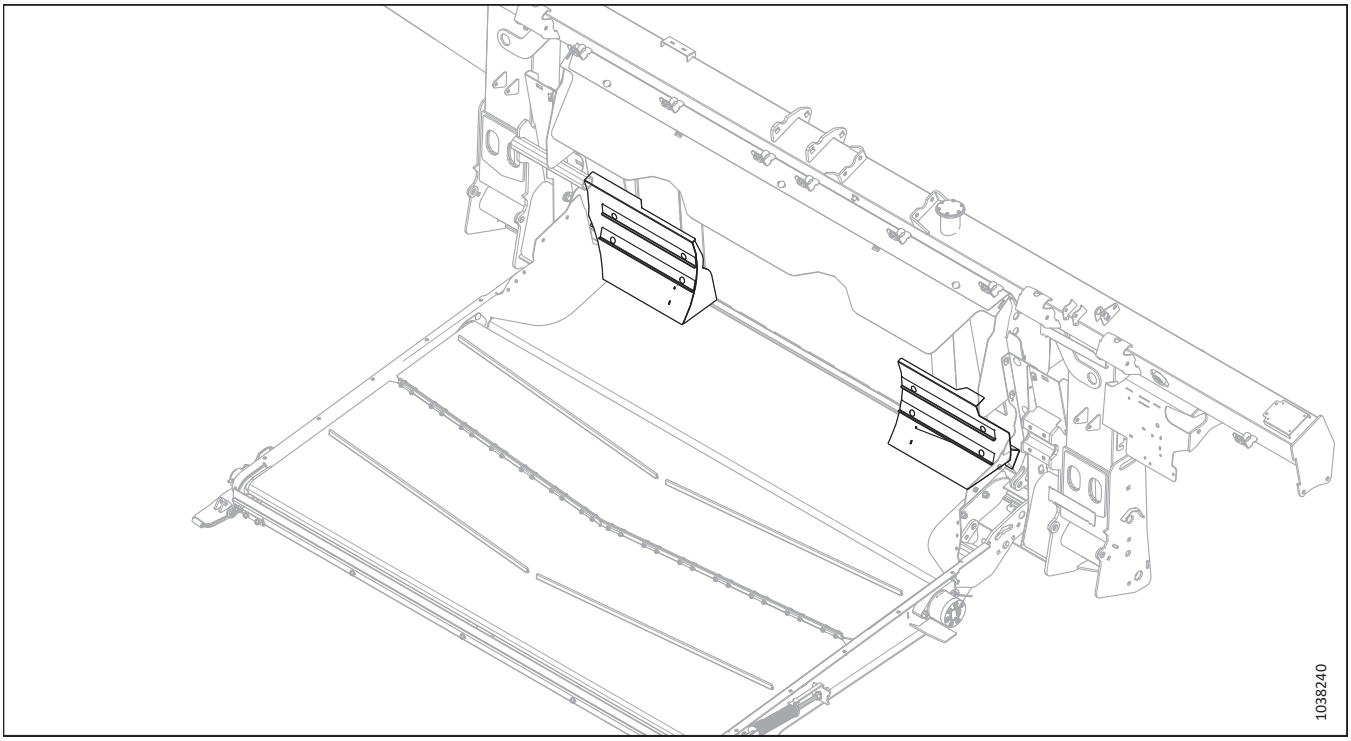


Figura 5.13: Deflettori per raccolto

Per determinare il kit di deflettori da ordinare, vedere la tabella in basso:

Dimensioni del collo alimentatore della mietitrebbia	Kit
Ultra stretto	B7314
Stretto	B7347
Medio	B7348

5.3.3 Riempimento centrale esteso

Il kit di riempimento centrale esteso include una piastra di riempimento più larga per sigillare l'area situata dietro al piatto di transizione, così da ridurre le perdite in colture come fagioli e piselli.

Le istruzioni per l'installazione sono incluse nel kit.

B6450

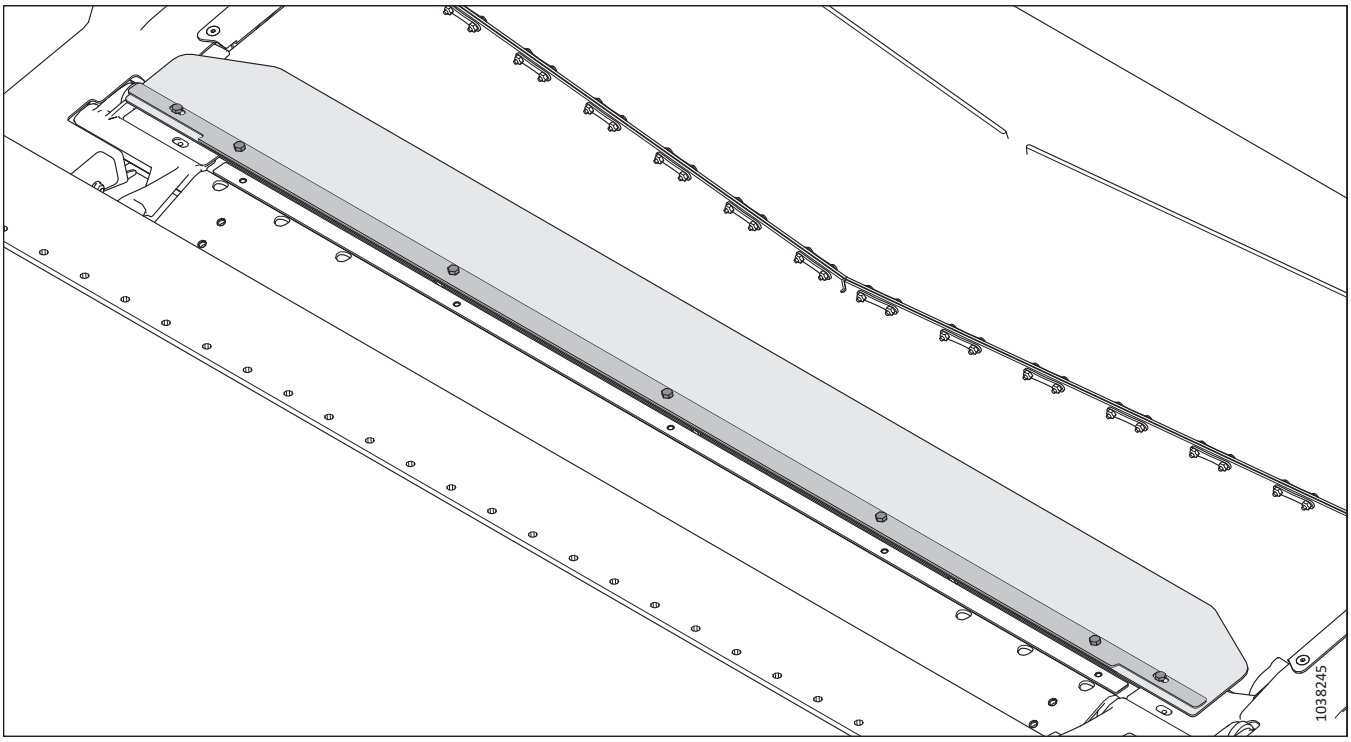


Figura 5.14: Riempimento centrale esteso

5.3.4 Kit di prolunga alette elicoidali a usura elevata per coclea di alimentazione

Il kit di prolunga alette elicoidali migliora l'alimentazione del raccolto in condizioni di paglia verde/umida (ad esempio riso e cereali verdi).

Vedere *3.8.1 Configurazioni della coclea di alimentazione FM200, pagina 181* per un elenco delle combinazioni possibili di alette elicoidali.

B6400

Le istruzioni per l'installazione sono incluse nel kit.

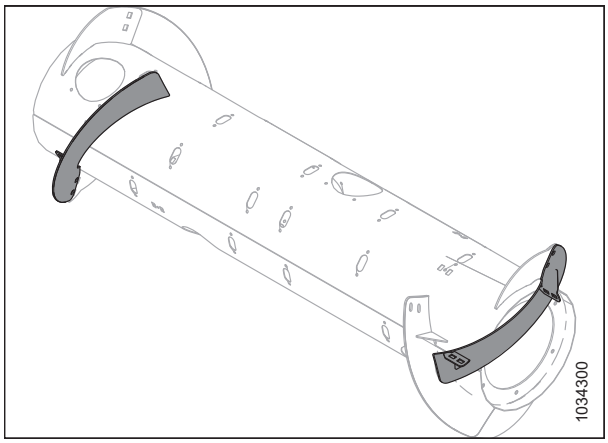


Figura 5.15: Kit di prolunga alette elicoidali a usura elevata per coclea di alimentazione

5.3.5 Kit di riempimento interfaccia completa

Il kit di riempimento interfaccia completa fornisce una sigillatura aggiuntiva tra il modulo flottazione e la testata.

NOTA:

Questo kit è disponibile solo per le testate con configurazione europea.

Le istruzioni per l'installazione sono incluse nel kit.

B7217

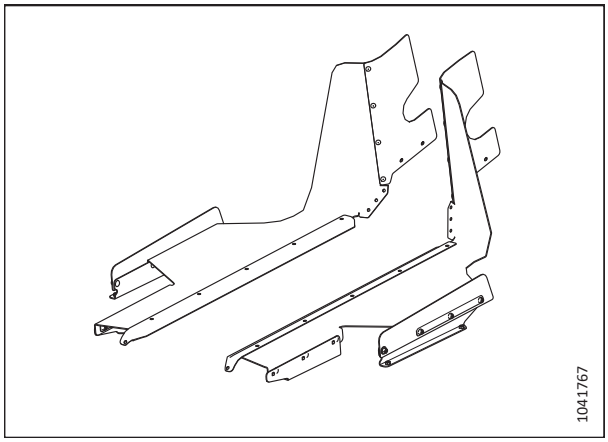


Figura 5.16: Kit di riempimento interfaccia completa

5.3.6 Kit di prolunga del serbatoio idraulico

Il kit di prolunga del serbatoio idraulico estende la posizione del tappo di sfiato, consentendo al modulo flottazione di operare su pendii ripidi mantenendo costante l'alimentazione di olio sul lato di aspirazione della pompa.

Questo kit è consigliato quando si opera su pendii superiori a 5°.

B7542

Le istruzioni per l'installazione sono incluse nel kit.

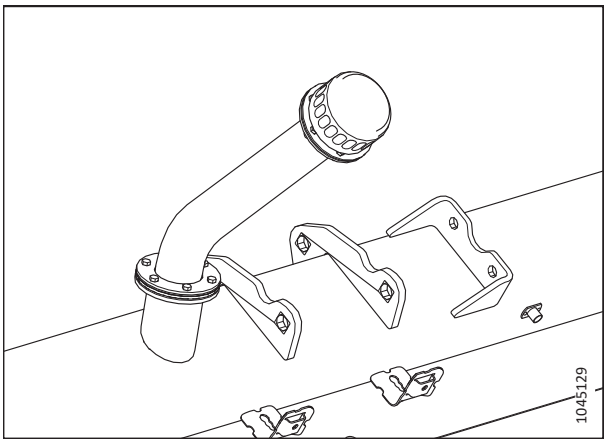


Figura 5.17: Kit di prolunga del serbatoio idraulico

5.3.7 Kit altezza e inclinazione automatica testata

Questi kit modificano il controllo dell'altezza automatica testata del modulo di flottazione FM200. A seconda della configurazione della mietitrebbia, potrebbe essere necessario scambiare questi spinotti.

- **B7196 (Spinotto per inclinazione laterale):** Questo spinotto invia i segnali della mietitrebbia dai sensori sinistro e destro e fa la media dei due segnali per ottenere eventuali segnali centrali richiesti.
- **B7489 (Spinotto dell'altezza automatica testata):** Questo spinotto invia alla mietitrebbia un segnale centrale medio.
- **B7490 (Spinotto passante):** Questo spinotto invia alla mietitrebbia due segnali distinti dai sensori sinistro e destro. Non fa la media dei segnali.

Le istruzioni per l'installazione sono incluse nei kit.

NOTA:

Il kit dello spinotto per inclinazione laterale non è consigliato per pendenze superiori al 10%.

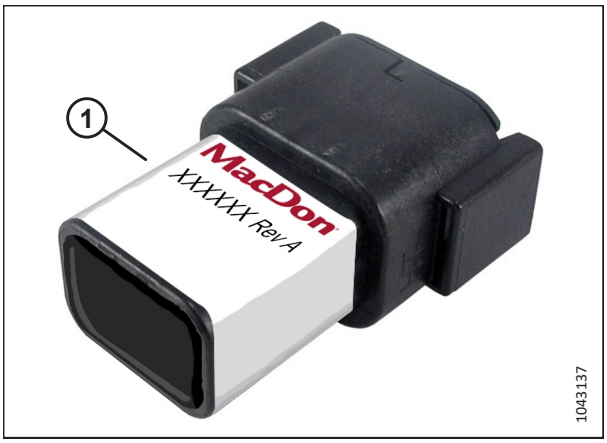


Figura 5.18: Spinotto di flottazione

5.3.8 Kit barre sbarbatrici

Le barre sbarbatrici migliorano l'alimentazione di colture specifiche, come il riso. **NON** sono consigliate per le colture di cereali.

Selezionare il kit barre sbarbatrici in base alla larghezza del collo alimentatore della mietitrebbia. Per ulteriori informazioni vedere la tabella *5.1, pagina 824*.

Le istruzioni per l'installazione sono incluse nei kit.

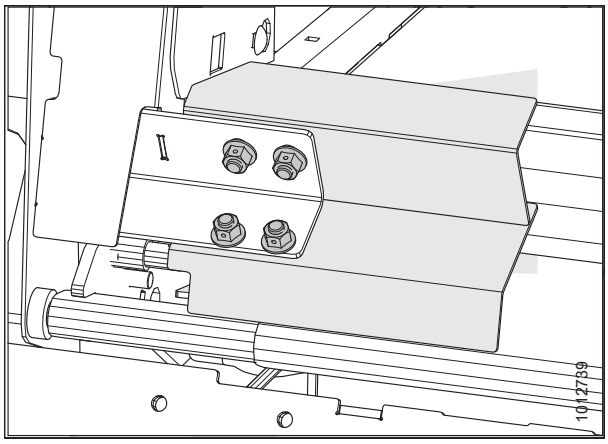


Figura 5.19: Barra sbarbatrice

Tabella 5.1 Configurazioni e raccomandazioni per le barre sbarbatrici

Kit	Lunghezza barre sbarbatrici	Larghezza di apertura modulo flottazione	Larghezza consigliata collo alimentatore
B6042	265 mm (10 1/2 pollici)	1317 mm (52 pollici)	1250–1350 mm (49–65 pollici)
B6043	265 mm (10 1/2 pollici) (con apertura)	1317 mm (52 pollici)	Solo per John Deere serie S
B6044	325 mm (13 pollici)	1197 mm (47 pollici)	Solo per colture speciali
B6045	365 mm (14 1/2 pollici)	1117 mm (44 pollici)	1100 mm (43 1/2 pollici) e inferiori
B6046	403 mm (16 pollici)	1041 mm (41 pollici)	Solo per colture speciali
B6213	515 mm (20 pollici)	817 mm (32 pollici)	Solo per colture speciali

5.4 Kit testate

I kit della testata aggiungono funzionalità o miglioramenti alla testata.

5.4.1 Kit ruote di appoggio ContourMax™

ContourMax™ offre funzioni di flessione e controllo dell'altezza automatica testata (AHHC) per altezze della stoppia di 25–457 mm (1–18 pollici) (la testata standard fornisce 0–152 mm [0–6 pollici]).

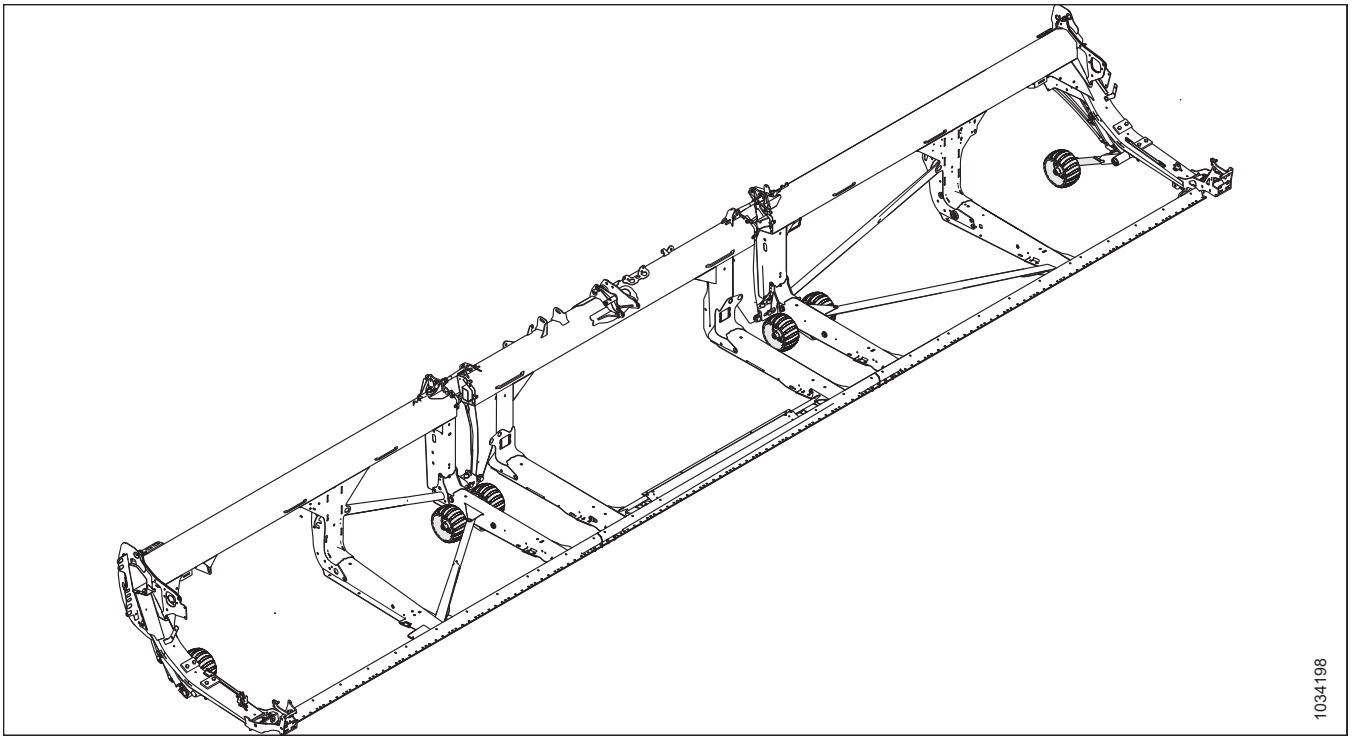


Figura 5.20: Ruote di appoggio ContourMax™

Il kit è composto da quattro set di ruote e dalla regolazione dell'altezza idraulica dall'interno della cabina della mietitrebbia. Le istruzioni per l'installazione sono incluse nel kit. Ordinare i seguenti pacchetti:

Pacchetto base ContourMax™: Include ruote, supporti, cilindri, valvola di comando e tubazioni idrauliche per completare l'installazione su testate compatibili con ContourMax™.

B7335

Pacchetto tubazioni idrauliche: Include tubazioni idrauliche per preparare la testata per ContourMax™ se questa opzione non è configurata in fabbrica. Ordinare il pacchetto di tubazioni idrauliche dall'elenco seguente in base al modello di testata in uso:

- FD225 – B7340
- FD230 – B7082
- FD235 – B7083
- FD240 – B7113
- FD241 – B7114
- FD245 – B7193
- FD250 – B7116
- FD261 – Configurato in fabbrica

5.4.2 Kit interruttore a pedale ContourMax™

L'interruttore a pedale ContourMax™ consente di cambiare la posizione del ContourMax™ senza togliere la mano dalla leva multifunzione.

Questa opzione è disponibile per le mietitrebbie senza comandi integrati.

B7040

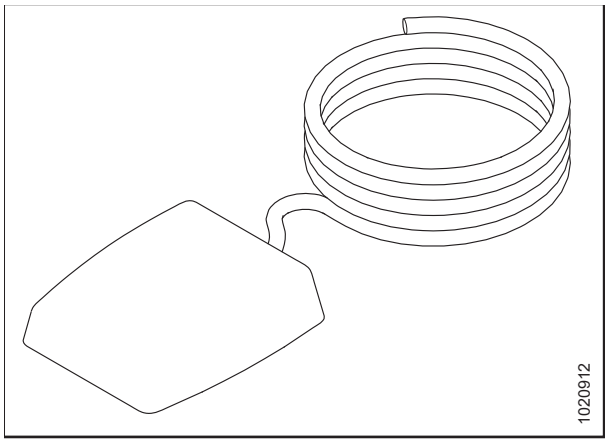


Figura 5.21: Interruttore a pedale ContourMax™

5.4.3 Sistema di trasporto EasyMove™

Il sistema di trasporto EasyMove™ rende più veloce che mai lo spostamento della testata da un campo all'altro. Quando si opera sul campo, le ruote possono essere utilizzate anche come ruote stabilizzatrici.

Le istruzioni per l'installazione sono incluse nel kit.

Per installare questo kit, ordinare uno dei seguenti componenti in base alle dimensioni della testata:

- FD230 – C2172
- FD235 – C2260
- FD240 – C2173
- FD241 – C2173
- FD245 – C2173
- FD250 – C2173

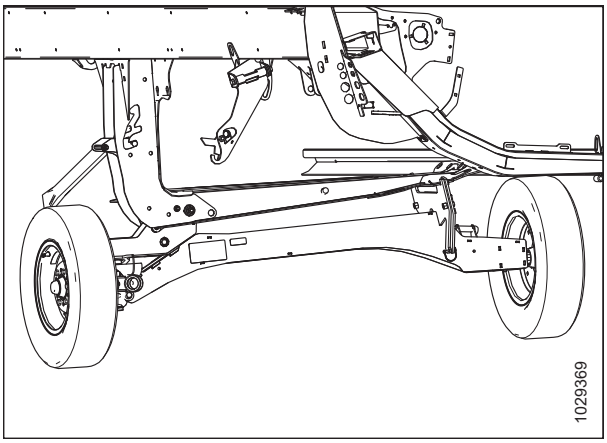


Figura 5.22: Sistema di trasporto EasyMove™

C2172 è composto da

- Ruote stabilizzatrici/Kit di base per il trasporto EasyMove™ - B6288
- Ruote e pneumatici – B7398
- Palo di traino corto – B7391

C2260 è composto da

- Ruote stabilizzatrici/Kit di base per il trasporto EasyMove™ - B6288
- Ruote e pneumatici – B7398
- Palo di traino medio - B7548

C2173 è composto da

- Ruote stabilizzatrici / Kit di base per il trasporto EasyMove™ - B6288
- Ruote e pneumatici - B7398
- Palo di traino lungo - B7392

NOTA:

Il sistema di trasporto EasyMove™ **NON** è compatibile con le testate FD225 e FD261.

5.4.4 Kit dita interne con estremità in acciaio

Dita opzionali da utilizzare per colture difficili, colza allettata e foraggio, dove il dito in plastica angolato cede e si deforma a causa dei carichi pesanti del raccolto.

Le istruzioni per l'installazione sono incluse nel kit.

MD #311972

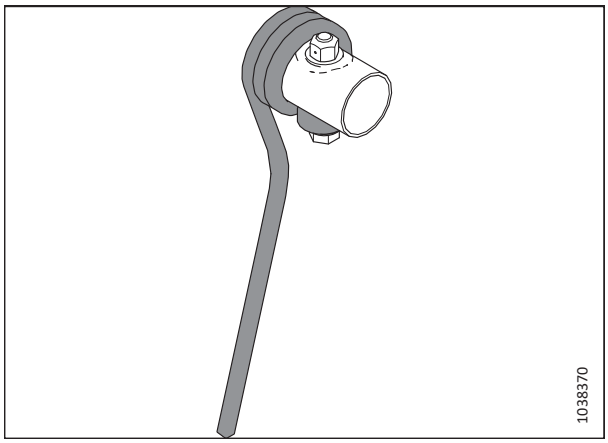


Figura 5.23: Dita interne con estremità in acciaio

5.4.5 Kit dita esterne con estremità in acciaio

Dita opzionali da utilizzare per colture difficili, come colza allettata e foraggio, dove il dito in plastica angolato cede e si deforma a causa dei carichi pesanti del raccolto.

Le istruzioni per l'installazione sono incluse nel kit.

MD #311959

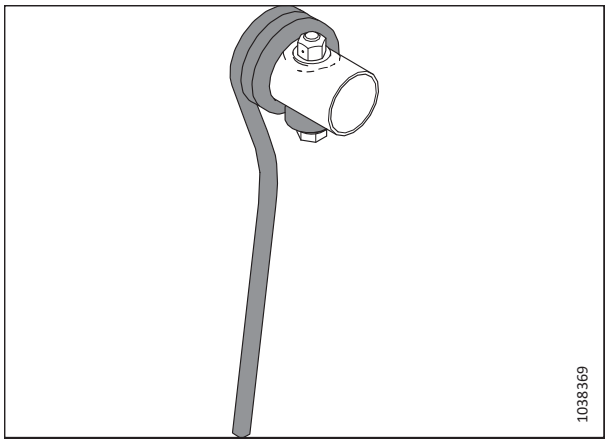


Figura 5.24: Dita esterne con estremità in acciaio

5.4.6 Kit di dita in plastica per aspo

Ordinare uno dei seguenti modelli in base alle dimensioni della testata:

- FD225, aspo singolo, da 6 battute a 9 battute – B7361
- FD230, doppio aspo, da 6 battute a 9 battute – B7362
- FD241, doppio aspo, da 5 battute a 6 battute – B7359

Per le istruzioni di installazione, vedere *Installazione delle dita in plastica per aspo, pagina 753*.

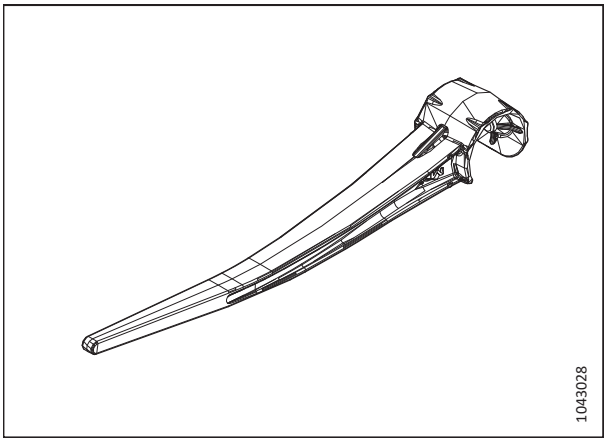


Figura 5.25: Dito in plastica per aspo

5.4.7 Kit dita in acciaio per aspo

Dita opzionali da utilizzare per colture difficili, colza allettata e/o foraggio.

Ordinare uno dei seguenti modelli in base alle dimensioni della testata:

- FD225, aspo singolo, da 6 battute – MD #360679
- FD225, aspo singolo, da 9 battute – MD #360680
- FD230, doppio aspo, da 5 battute – MD #311054
- FD230, doppio aspo, da 6 battute – MD #311055
- FD235, doppio aspo, da 5 battute – 311068
- FD235, doppio aspo, da 6 battute – MD #311069

Le istruzioni per l'installazione sono incluse nel kit.

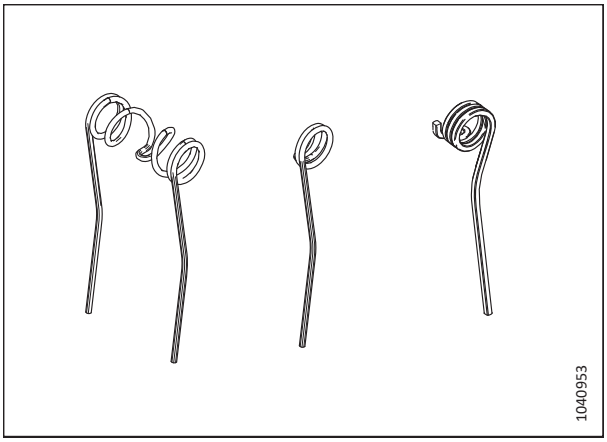


Figura 5.26: Dito in acciaio per aspo

5.4.8 Kit di stabilizzazione per pendii laterali

Il kit di stabilizzazione per pendii laterali è consigliato per il taglio su pendii laterali con una pendenza superiore a 5°.

Le istruzioni per l'installazione sono incluse nel kit.

B7028

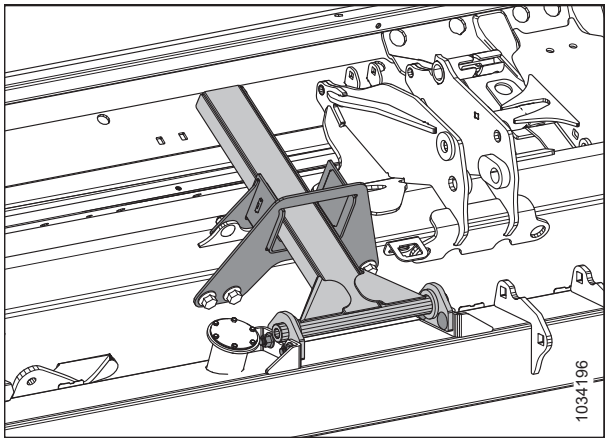


Figura 5.27: Kit di stabilizzazione per pendii laterali

5.4.9 Kit ruote stabilizzatrici

Le ruote stabilizzatrici stabilizzano il movimento laterale della testata quando si taglia ad altezze superiori a quelle possibili con i pattini standard.

Il kit contiene due gruppi ruote. I due kit possono essere installati sul modello FD261. Il kit non è compatibile con il modello FD225.

Le istruzioni per l'installazione e la regolazione sono incluse nel kit.

C2171

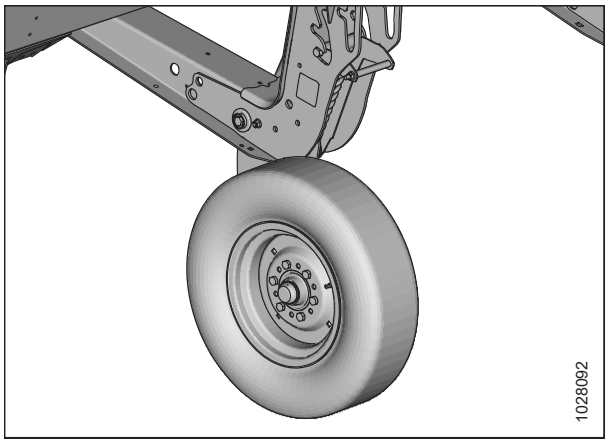


Figura 5.28: Kit ruote stabilizzatrici

5.4.10 Kit pattini in acciaio

Questo kit fornisce pattini a resistenza prolungata all'usura per l'uso in condizioni rocciose e abrasive.

IMPORTANTE:

Questo kit non è raccomandato per condizioni di fango umido o per condizioni soggette a formazione di scintille.

Il kit contiene due pattini. Per sostituire completamente un set di pattini standard, ordinare una delle seguenti quantità in base alla dimensione della testata:

- Due pacchetti (4 pattini): FD225
- Tre pacchetti (6 pattini): FD230, FD235, FD241, FD245, FD250 e FD261

B6801

Le istruzioni per l'installazione sono incluse nel kit.

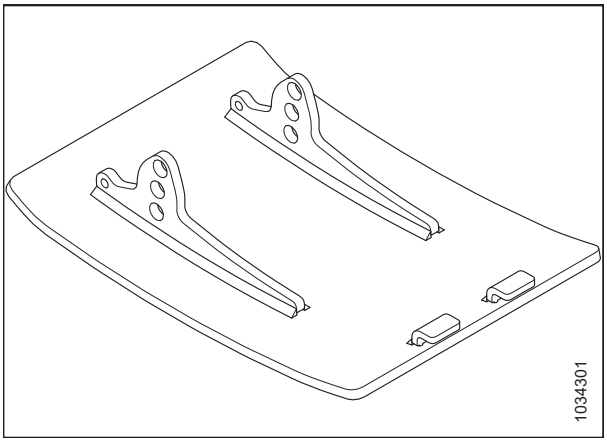


Figura 5.29: Kit pattini in acciaio

5.4.11 Kit luci per stoppie

Le luci per stoppie sono utilizzate in condizioni di scarsa illuminazione e consentono di vedere la stoppia tagliata dietro la testata. Il kit di luci per stoppie è disponibile per le testate FlexDraper® FD2. Questo kit è attualmente compatibile con le mietitrebbie John Deere, Case e New Holland dotate del software necessario. Per i dettagli sulla compatibilità delle mietitrebbie Case e New Holland, vedere la tabella *5.2, pagina 832*.[97]

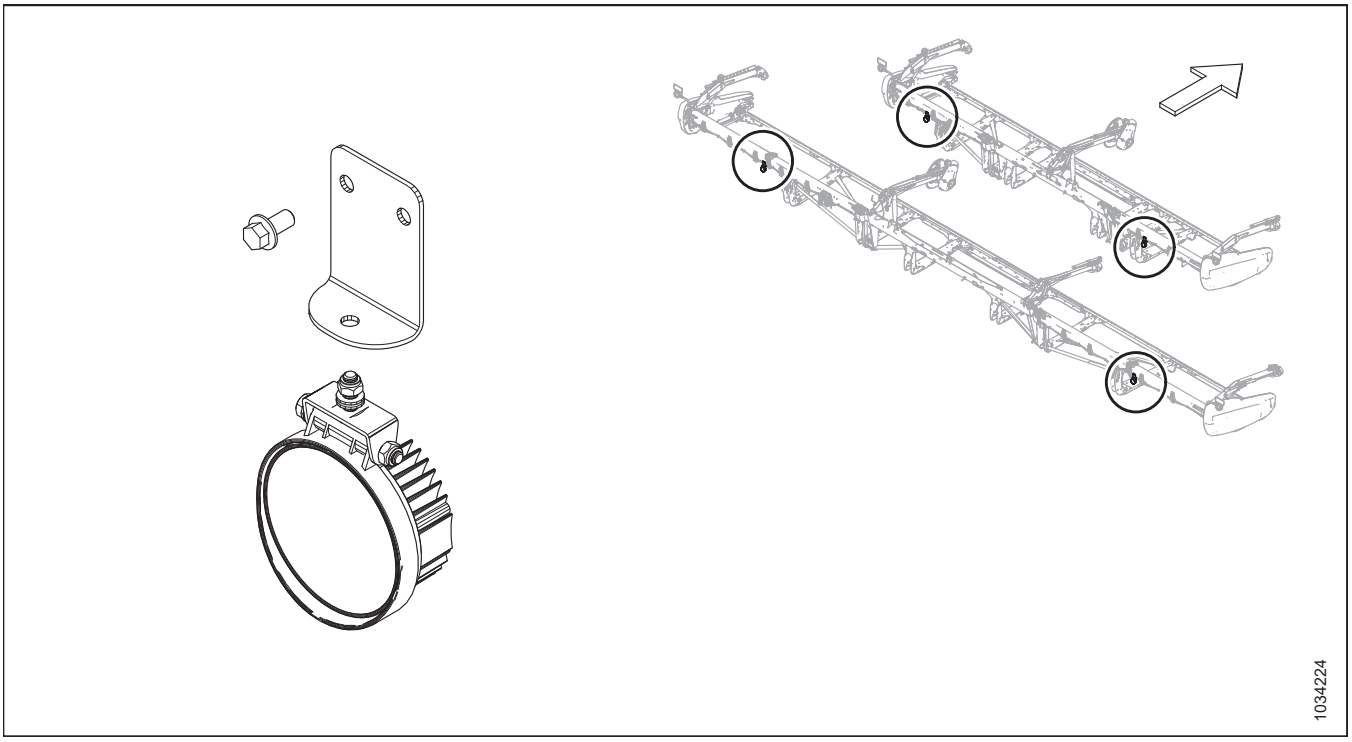


Figura 5.30: Kit luci per stoppie

97. Se la propria mietitrebbia è compatibile, potrebbe essere necessario un aggiornamento del software.

Tabella 5.2 Tabella di compatibilità

Modello[98]	Anno del modello
Case IH – AF9, AF10, AF11[99]	
Case IH – 7250, 8250, 9250	2019 e successivi
Case IH fascia media - 5160, 6160, 7160	2024 e successivi
New Holland CR – CR10, CR11[99]	
New Holland CR - 8.90, 9.80, 9.90, 10.90	2019 e successivi
New Holland CX – 8.80, 8.90	2020 e successivi

Le istruzioni per l'installazione sono incluse nel kit.

B7575

98. Se la propria mietitrebbia è compatibile, potrebbe essere necessario un aggiornamento del software.
99. Fino a 2 set per il modello FD261

Capitolo 6: Risoluzione dei problemi

Le tabelle per la risoluzione dei problemi sono fornite per aiutare l'utente a diagnosticare e risolvere eventuali problemi riscontrati nella testata.

6.1 Perdita di raccolto sulla barra falciante

Utilizzare le seguenti tabelle per determinare la causa della perdita di raccolto sulla barra falciante e la soluzione consigliata.

Tabella 6.1 Risoluzione dei problemi – Perdita di raccolto sulla barra falciante

Problema	Soluzione	Vedere
Sintomo: la testata non raccoglie la coltura allettata		
Barra falciante troppo alta	Abbassare la barra falciante	• *3.9.1 Taglio al di sopra del terreno, pagina 214* • *3.9.2 Taglio al suolo, pagina 232*
Angolo della testata troppo basso	Aumentare l'angolo della testata	*3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*
Aspo troppo alto	Abbassare l'aspo	*3.9.11 Altezza dell'aspo, pagina 276*
Aspo troppo arretrato	Spostare l'aspo in avanti	*3.9.12 Posizione longitudinale dell'aspo, pagina 280*
Velocità al suolo troppo elevata per la velocità dell'aspo	Aumentare la velocità dell'aspo o ridurre la velocità al suolo	• *3.9.6 Velocità dell'aspo, pagina 268* • *3.9.7 Velocità al suolo, pagina 270*
Le dita dell'aspo non sollevano sufficientemente il raccolto	Aumentare l'aggressività dell'angolo di incidenza delle dita	*3.9.13 Inclinazione dei rebbi dell'aspo, pagina*
Le dita dell'aspo non sollevano sufficientemente il raccolto	Installare alzaspighe	Concessionario
Sintomo: le teste si frantumano o si spezzano		
Velocità dell'aspo troppo elevata	Ridurre la velocità dell'aspo	*3.9.6 Velocità dell'aspo, pagina 268*
Aspo troppo basso	Sollevare l'aspo	*3.9.11 Altezza dell'aspo, pagina 276*
Velocità al suolo troppo elevata	Diminuire la velocità al suolo	*3.9.7 Velocità al suolo, pagina 270*
Raccolto troppo maturo	Operare di notte quando l'umidità è maggiore	—
Sintomo: del materiale si accumula tra l'apertura del pannello terminale e la testa a lame		
Le teste dei raccolti si allontanano dal foro della testa a lame nel pannello terminale	Aggiungere protezioni per la testa a lame (tranne in terreni umidi o appiccicosi)	*4.8.7 Protezione della testa a lame, pagina 687*
Sintomo: il materiale non viene tagliato		
Protezioni ostruite da detriti	Installare paralama corti	*4.8.6 Paralama e premilama corti, pagina 673*
Sezioni di lama rotte	Sostituire le sezioni rotte	*4.8.1 Sostituzione di una sezione di lama, pagina 647*
Sintomo: Rimbalzo eccessivo alla velocità su campo normale		
Impostazione flottazione troppo leggera	Regolare la flottazione della testata	*3.9.4 Flottazione della testata, pagina 243*

Tabella 6.1 Risoluzione dei problemi – Perdita di raccolto sulla barra falciante (segue)

Problema	Soluzione	Vedere
Sintomo: Asta per sparticampo che scorre su colture erette		
Aste per sparticampo troppo lunghe	Rimuovere le aste per sparticampo	*3.9.15 Sparticampo, pagina 297*
Sintomo: il raccolto non viene tagliato alle estremità		
Aspo non “accigliato” o non centrato rispetto alla testata	Regolare la posizione orizzontale dell’aspo o l’“accigliamento” dell’aspo	*3.9.12 Posizione longitudinale dell’aspo, pagina 280*
Premilama non regolato correttamente	Regolare il premilama in modo che la lama lavori liberamente ma impedisca alle sezioni di lama di sollevarsi dalle protezioni	• *Regolazione del premilama – Paralama a punta, pagina 666* • *Regolazione del premilama – Paralama corti, pagina 681*
Le sezioni di lama o le protezioni sono usurate o rotte	Sostituire tutte le parti di taglio usurate o rotte	*4.8 Barra falciante, pagina 647*
La testata non è in piano	Posizionare la testata in piano	Concessionario
Le dita dell’aspo non sollevano correttamente il raccolto davanti alla lama	Regolare la posizione dell’aspo e/o l’angolo di incidenza delle dita	• *3.9.12 Posizione longitudinale dell’aspo, pagina 280* • *3.9.13 Inclinazione dei rebbi dell’aspo, pagina*
Lo sparticampo abbatte il raccolto spesso alle estremità, impedendo una corretta alimentazione a causa del materiale di raccolta che attraversa le protezioni	Sostituire 3-4 protezioni di estremità con paralama corti	• *4.8.6 Paralama e premilama corti, pagina 673* • Concessionario
Sintomo: il raccolto scorre sopra le aste per sparticampo e si accumula sui pannelli terminali		
Le aste per sparticampo non forniscono sufficiente separazione	Installare aste per sparticampo lunghe	*3.9.15 Sparticampo, pagina 297*
Sintomo: la granella tagliata cade davanti alla barra falciante		
Velocità al suolo troppo bassa	Aumentare la velocità al suolo	*3.9.7 Velocità al suolo, pagina 270*
Velocità dell’aspo troppo bassa	Aumentare la velocità dell’aspo	*3.9.6 Velocità dell’aspo, pagina 268*
Aspo troppo alto	Abbassare l’aspo	*3.9.11 Altezza dell’aspo, pagina 276*
Barra falciante troppo alta	Abbassare la barra falciante	• *3.9.1 Taglio al di sopra del terreno, pagina 214* • *3.9.2 Taglio al suolo, pagina 232*
Aspo in posizione eccessivamente avanzata	Arretrare l’aspo sui bracci	*3.9.12 Posizione longitudinale dell’aspo, pagina 280*
Taglio a velocità superiore a 10 km/h (6 mph) con pignone di trasmissione dell’aspo da 10 denti	Sostituire il pignone di trasmissione dell’aspo con un pignone di trasmissione dell’aspo a 19 denti	• *Rimozione del pignone singolo della trasmissione dell’aspo, pagina 774* • *Rimozione del pignone doppio opzionale di trasmissione dell’aspo, pagina 775* • *4.14.2 Pignone di trasmissione dell’aspo, pagina 774*
Componenti della lama usurati o rotti	Sostituire i componenti	*4.8 Barra falciante, pagina 647*

6.2 Azione di taglio e componenti della lama

Utilizzare la tabella seguente per determinare la causa dei problemi relativi all'azione di taglio e ai componenti della lama e la procedura di riparazione consigliata.

Tabella 6.2 Risoluzione dei problemi – Azione di taglio e componenti della lama

Problema	Soluzione	Vedere
Sintomo: Taglio frastagliato o irregolare del raccolto		
Premilama non regolato correttamente	Regolare il premilama	• *Regolazione del premilama – Paralama a punta, pagina 666* • *Regolazione del premilama – Paralama corti, pagina 681*
Le sezioni di lama o le protezioni sono usurate o rotte	Sostituire tutte le parti di taglio usurate o rotte	• *Sostituzione dei paralama a punta, pagina 662* • *Sostituzione del paralama centrale a punta – Testata a doppia lama, pagina 668* • *Sostituzione dei paralama corti o dei paralama terminali, pagina 677* • *Sostituzione del paralama centrale – Testate a doppia lama, pagina 682* • *4.8.1 Sostituzione di una sezione di lama, pagina 647*
Velocità al suolo troppo elevata per la velocità dell'aspo	Ridurre la velocità al suolo o aumentare la velocità dell'aspo	• *3.9.6 Velocità dell'aspo, pagina 268* • *3.9.7 Velocità al suolo, pagina 270*
Le dita dell'aspo non sollevano correttamente il raccolto davanti alla lama	Regolare la posizione dell'aspo / l'angolo di incidenza delle dita	• *3.9.12 Posizione longitudinale dell'aspo, pagina 280* • *3.9.13 Inclinazione dei rebbi dell'aspo, pagina*
Barra falciante troppo alta	Abbassare l'altezza di taglio	*3.9.1 Taglio al di sopra del terreno, pagina 2143.9.2 Taglio al suolo, pagina 232*
Angolo della testata troppo piatto	Rendere più ripido l'angolo della testata	*3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*
Bordo di taglio delle protezioni non sufficientemente vicino o parallelo alle sezioni di lama	Allineare le protezioni	*Regolazione dei paralama e della barra di protezione, pagina 660*
Raccolto impigliato / difficile da tagliare	Installare paralama corti	• Concessionario • *Regolazione del premilama – Paralama a punta, pagina 666* • *Regolazione del premilama – Paralama corti, pagina 681*
Aspo troppo arretrato	Spostare l'aspo in avanti	*3.9.12 Posizione longitudinale dell'aspo, pagina 280*
Sintomo: Ostruzione delle lame		

Tabella 6.2 Risoluzione dei problemi – Azione di taglio e componenti della lama (segue)

Problema	Soluzione	Vedere
Aspo troppo alto o in posizione eccessivamente avanzata	Abbassare l'aspo o spostarlo all'indietro	• *3.9.11 Altezza dell'aspo, pagina 276* • *3.9.12 Posizione longitudinale dell'aspo, pagina 280*
Velocità al suolo troppo alta	Diminuire la velocità al suolo	*3.9.7 Velocità al suolo, pagina 270*
Regolazione errata dei premilama	Regolare il premilama	• *Regolazione del premilama – Paralama a punta, pagina 666* • *Regolazione del premilama – Paralama corti, pagina 681*
Sezione di lama non affilata o rotta	Sostituire la sezione di lama corrispondente	*4.8.1 Sostituzione di una sezione di lama, pagina 647*
Protezioni piegate o rotte	Allineare o sostituire le protezioni	*Regolazione dei paralama e della barra di protezione, pagina 660*
Le dita dell'aspo non sollevano correttamente il raccolto davanti alla lama	Regolare la posizione dell'aspo / l'angolo di incidenza delle dita	• *3.9.12 Posizione longitudinale dell'aspo, pagina 280* • *3.9.13 Inclinazione dei rebbi dell'aspo, pagina*
Le dita di raccolta in acciaio entrano in contatto con la lama	Aumentare la distanza dell'aspo dalla barra falciante / regolare l'accigliamento	*4.13.1 Distanza tra aspo e barra falciante, pagina 742*
Fango o sporcizia accumulati sulla barra falciante	Sollevare la barra falciante abbassando i pattini	*3.9.2 Taglio al suolo, pagina 232*
Fango o sporcizia accumulati sulla barra falciante	Appiattire l'angolo della testata	*3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*
La lama non funziona alla velocità raccomandata	Controllare il regime del motore della mietitrebbia o la velocità della lama della testata	• Manuale dell'operatore della mietitrebbia • *Controllo della velocità della lama, pagina 274*
Sintomo: vibrazione eccessiva della testata		
Usura eccessiva della lama	Sostituire la lama	• *4.8.2 Rimozione di una lama, pagina 649* • *4.8.3 Installazione della lama, pagina 650*
Premilama non regolato correttamente	Regolare il premilama	• *Regolazione del premilama – Paralama a punta, pagina 666* • *Regolazione del premilama centrale su una testata a doppia lama – Paralama a punta, pagina 672* • *Regolazione del premilama – Paralama corti, pagina 681* • *Regolazione del premilama centrale su una testata a doppia lama – Paralama corti, pagina 686*

Tabella 6.2 Risoluzione dei problemi – Azione di taglio e componenti della lama (segue)

Problema	Soluzione	Vedere
Perno della testa a lame o braccio di azionamento allentato o usurato	Serrare o sostituire i componenti	• *4.8.2 Rimozione di una lama, pagina 649* • *4.8.3 Installazione della lama, pagina 650*
Sintomo: Vibrazioni eccessive del modulo flottazione e della testata		
Velocità della lama non corretta	Regolare la velocità della lama	• Concessionario
Barra falciante piegata	Raddrizzare la barra falciante	Concessionario
Sintomo: Eccessiva rottura delle sezioni di lama o delle protezioni		
Premilama non regolato correttamente	Regolare il premilama	• *Regolazione del premilama – Paralama a punta, pagina 666* • *Regolazione del premilama – Paralama corti, pagina 681*
Barra falciante troppo bassa in condizioni sassose	Sollevare la barra falciante con i pattini	*3.9.2 Taglio al suolo, pagina 232*
La flottazione ha un'impostazione troppo pesante	Regolare le molle di flottazione in modo da ottenere una flottazione più leggera	*Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*
Protezione piegata o rotta	Raddrizzare o sostituire la protezione	• *4.8.5 Paralama e premilama a punta, pagina 652* • *4.8.6 Paralama e premilama corti, pagina 673*
Angolo della testata troppo ripido	Appiattire l'angolo della testata	*3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*
Sintomo: Rottura del dorso della lama		
Protezione piegata o rotta	Raddrizzare o sostituire la protezione	• *4.8.5 Paralama e premilama a punta, pagina 652* • *4.8.6 Paralama e premilama corti, pagina 673*
Perno della testa a lame usurato	Sostituire il perno della testa a lame	• Concessionario
Lama non affilata	Sostituire la lama	• *4.8.2 Rimozione di una lama, pagina 649* • *4.8.3 Installazione della lama, pagina 650*
Velocità della lama troppo elevata	Ridurre la velocità della lama	Concessionario
Bulloneria della sezione di lama allentata	Controllare e serrare tutta la bulloneria della lama	—

6.3 Erogazione dell'aspo

Utilizzare le seguenti tabelle per determinare la causa dei problemi di erogazione dell'aspo e la procedura di riparazione consigliata.

Tabella 6.3 Risoluzione dei problemi – Erogazione dell'aspo

Problema	Soluzione	Vedere
Sintomo: l'aspo non rilascia il materiale in colture erette normali		
Velocità dell'aspo troppo elevata	Ridurre la velocità dell'aspo	*3.9.6 Velocità dell'aspo, pagina 268*
Aspo troppo basso	Sollevare l'aspo	*3.9.11 Altezza dell'aspo, pagina 276*
I rebbi dell'aspo hanno un'incidenza eccessiva	Ridurre la regolazione delle camme	*3.9.13 Inclinazione dei rebbi dell'aspo, pagina*
Aspo troppo arretrato	Spostare l'aspo in avanti	*3.9.12 Posizione longitudinale dell'aspo, pagina 280*
Sintomo: l'aspo non rilascia il materiale in colture erette e allettate (aspo completamente abbassato)		
Incidenza eccessiva dei rebbi dell'aspo per le colture erette	Ridurre la regolazione della camma di uno o due o spostare l'aspo in avanti	*3.9.13 Inclinazione dei rebbi dell'aspo, pagina*
Sintomo: avvolgimento all'estremità dell'aspo		
I rebbi dell'aspo hanno un'incidenza eccessiva	Ridurre la regolazione delle camme	*3.9.13 Inclinazione dei rebbi dell'aspo, pagina*
Aspo troppo basso	Sollevare l'aspo	*3.9.11 Altezza dell'aspo, pagina 276*
Velocità dell'aspo troppo elevata	Ridurre la velocità dell'aspo	*3.9.6 Velocità dell'aspo, pagina 268*
Aspo non centrato nella testata	Centrare l'aspo nella testata	*4.13.3 Centraggio dell'aspo, pagina 748*
Sintomo: l'aspo rilascia il raccolto troppo rapidamente		
Incidenza insufficiente dei rebbi dell'aspo	Aumentare la regolazione della camma per far coincidere l'erogazione dell'aspo con la posizione longitudinale dell'aspo	*3.9.13 Inclinazione dei rebbi dell'aspo, pagina*
Aspo in posizione eccessivamente avanzata	Spostare l'aspo indietro per adattarlo alla posizione della camma dell'aspo	*3.9.12 Posizione longitudinale dell'aspo, pagina 280*
Sintomo – L'aspo non si solleva		
I giunti di raccordo per il sollevamento dell'aspo sono incompatibili o difettosi	Cambiare il giunto di raccordo rapido	Concessionario
Sintomo – L'aspo non gira		
Giunti di raccordo rapido non collegati correttamente	Collegare i giunti di raccordo	*3.6 Collegamento/scollegamento della testata, pagina 90*
Catena di trasmissione dell'aspo scollegata o rotta	Collegare/sostituire la catena	• Concessionario
Sintomo: movimento dell'aspo irregolare in assenza di carico		
Eccessivo allentamento della catena di trasmissione dell'aspo	Tendere la catena	*Serraggio della catena di trasmissione dell'aspo, pagina 772*
Sintomo: il movimento dell'aspo è irregolare o si blocca in presenza di colture pesanti		
Velocità dell'aspo troppo elevata	Ridurre la velocità dell'aspo	*3.9.6 Velocità dell'aspo, pagina 268*

Tabella 6.3 Risoluzione dei problemi – Erogazione dell'aspo (segue)

Problema	Soluzione	Vedere
Incidenza insufficiente delle dita dell'aspo	Spostare il dito dell'aspo o la regolazione della camma su una tacca corrispondente a un angolo di incidenza delle dita più elevato	*3.9.13 Inclinazione dei rebbi dell'aspo, pagina*
Aspo troppo basso	Sollevare l'aspo	*3.9.11 Altezza dell'aspo, pagina 276*
La valvola di sicurezza sulla mietitrebbia (non sul modulo flottazione della mietitrebbia) ha un'impostazione bassa della pressione di scarico	Aumentare la pressione di scarico in base alle raccomandazioni del produttore	Manuale dell'operatore della mietitrebbia
Livello dell'olio basso nel serbatoio della mietitrebbia **NOTA:** Potrebbe essere presente più di un serbatoio	Riempire fino al livello corretto	Manuale dell'operatore della mietitrebbia
Malfunzionamento della valvola di sicurezza	Sostituire la valvola di sicurezza	Manuale dell'operatore della mietitrebbia
Si stanno tagliando colture difficili con il pignone di trasmissione dell'aspo a coppia standard (19 denti)	Sostituire il pignone con un pignone ad alta coppia adeguato alla pressione del circuito dell'aspo della mietitrebbia	• *4.14.2 Pignone di trasmissione dell'aspo, pagina 774* • Installare il kit a due velocità (MD #311882)
Sintomo: dita in plastica tagliate in punta		
Distanza insufficiente tra aspo e barra falciante	Aumentare la distanza	*4.13.1 Distanza tra aspo e barra falciante, pagina 742*
Sintomo: dita in plastica piegate all'indietro sulla punta		
Aspo che scava nel terreno con velocità dell'aspo inferiore alla velocità al suolo	Sollevare la testata	• *3.9.1 Taglio al di sopra del terreno, pagina 214* • *3.9.2 Taglio al suolo, pagina 232*
Aspo che scava nel terreno con velocità dell'aspo inferiore alla velocità al suolo	Diminuire l'inclinazione della testata	*3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*
Aspo che scava nel terreno con velocità dell'aspo inferiore alla velocità al suolo	Spostare l'aspo all'indietro	*3.9.12 Posizione longitudinale dell'aspo, pagina 280*
Sintomo: dita in plastica piegate in avanti in punta		
Aspo che scava nel terreno con velocità dell'aspo superiore alla velocità al suolo	Sollevare la testata	• *3.9.1 Taglio al di sopra del terreno, pagina 214* • *3.9.2 Taglio al suolo, pagina 232*
Aspo che scava nel terreno con velocità dell'aspo superiore alla velocità al suolo	Diminuire l'inclinazione della testata	*3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*
Aspo che scava nel terreno con velocità dell'aspo superiore alla velocità al suolo	Spostare l'aspo all'indietro	*3.9.12 Posizione longitudinale dell'aspo, pagina 280*

Tabella 6.3 Risoluzione dei problemi – Erogazione dell'aspo (segue)

Problema	Soluzione	Vedere
Sintomo: dita in plastica piegate vicino al tubo portarebbi		
Eccessiva ostruzione sulla barra falciante con accumulo di raccolto sulla barra falciante se si mantiene il funzionamento dell'aspo	Correggere i problemi di ostruzione e taglio	*3.11 Rimozione di ostruzioni dalla barra falciante, pagina 556*
Eccessiva ostruzione sulla barra falciante con accumulo di raccolto sulla barra falciante se si mantiene il funzionamento dell'aspo	Arrestare l'aspo prima che l'ostruzione diventi eccessiva	*3.11 Rimozione di ostruzioni dalla barra falciante, pagina 556*

6.4 Testate e tappeti

Utilizzare la tabella seguente per determinare i problemi della testata e dei tappeti e la procedura di riparazione consigliata.

Tabella 6.4 Risoluzione dei problemi – Testate e tappeti

Problema	Soluzione	Vedere
Sintomo: Sollevamento insufficiente della testata		
Bassa pressione di scarico	Aumentare la pressione di scarico	Concessionario della mietitrebbia
Sintomo: Velocità dei tappeti laterali insufficiente		
Il comando velocità è impostato su un valore troppo basso	Aumentare l'impostazione del comando velocità	*3.9.8 Velocità del tappeto laterale, pagina 271*
La trasmissione della testata per mietitrebbia è troppo lenta	Regolare in base alla velocità corretta per il modello di mietitrebbia	Manuale dell'operatore della mietitrebbia
Sintomo: Velocità del tappeto di entrata insufficiente		
La pressione di scarico è troppo bassa	Controllare l'impianto idraulico del tappeto di entrata	Concessionario
La trasmissione della testata per mietitrebbia è troppo lenta	Regolare in base alla velocità corretta per il modello di mietitrebbia	Manuale dell'operatore della mietitrebbia
Sintomo: Il tappeto di entrata non si muove		
I tappeti sono allentati	Serrare i tappeti	*4.10.2 Controllo e regolazione della tensione del piano di alimentazione, pagina 695*
Il rullo di trasmissione o il rullo folle sono avvolti dal materiale	Allentare il tappeto e pulire i rulli	*4.10.2 Controllo e regolazione della tensione del piano di alimentazione, pagina 695*
Listello o barra dei connettori bloccate dal telaio o dal materiale	Allentare il tappeto e rimuovere l'ostruzione	*4.10.2 Controllo e regolazione della tensione del piano di alimentazione, pagina 695*
Cuscinetto del rullo grippato	Sostituire il cuscinetto del rullo	*Sostituzione del cuscinetto del rullo folle del tappeto di entrata, pagina 709*
Olio idraulico in esaurimento	Riempire il serbatoio dell'olio idraulico della mietitrebbia fino al livello massimo	Manuale dell'operatore della mietitrebbia
Impostazione di scarico errata nella valvola di comando portata	Regolare l'impostazione dello scarico	Concessionario
Sintomo: stallo del tappeto laterale		
Il materiale non si alimenta uniformemente dalla lama	Abbassare l'aspo	*3.9.11 Altezza dell'aspo, pagina 276*
Il materiale non si alimenta uniformemente dalla lama	Installare paralama corti	*4.8.6 Paralama e premilama corti, pagina 673*
Sintomo: Il raccolto voluminoso non scorre in modo uniforme		
L'angolo della testata è troppo basso	Aumentare l'angolo della testata	*3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*
Sovraccarico del materiale sui tappeti	Aumentare la velocità dei tappeti laterali	*3.9.8 Velocità del tappeto laterale, pagina 271*
Sovraccarico del materiale sui tappeti	Installare una coclea trasversale superiore	*5.1.5 Coclea trasversale superiore a tutta lunghezza, pagina 815*
Sovraccarico del materiale sui tappeti	Aggiungere prolunghe per alette elicoidali	Concessionario

Tabella 6.4 Risoluzione dei problemi – Testate e tappeti (segue)

Problema	Soluzione	Vedere
Sintomo: I tappeti alimentano all'inverso		
I tappeti girano troppo lentamente in presenza di un raccolto pesante	Aumentare la velocità del tappeto	*3.9.8 Velocità del tappeto laterale, pagina 271*
Sintomo: Il raccolto viene scagliato attraverso l'apertura e sotto il tappeto laterale opposto		
I tappeti girano troppo velocemente con colture leggere	Ridurre la velocità del tappeto	*3.9.8 Velocità del tappeto laterale, pagina 271*
Sintomo: Il materiale si accumula sui deflettori di estremità e fuoriesce ammassato		
I deflettori di estremità sono troppo larghi	Per le testate dotate di spostamento manuale della piattaforma, accorciare il deflettore o sostituirlo con un deflettore stretto (MD #172381)	*3.11 Rimozione di ostruzioni dalla barra falciante, pagina 556*

6.5 Taglio di fagioli commestibili

Utilizzare le tabelle seguenti per determinare la causa di eventuali problemi di taglio dei fagioli e le soluzioni consigliate.

Tabella 6.5 Risoluzione dei problemi – Taglio di fagioli commestibili

Problema	Soluzione	Vedere
Sintomo: le piante vengono spogliate e le piante complete o parziali vengono tralasciate		
Testata al di sopra del terreno	Abbassare la testata al suolo e farla scorrere sui pattini e/o sulla barra falciante	*3.9.2 Taglio al suolo, pagina 232*
Flottazione impostata troppo leggera: la testata passa su punti alti e si abbassa troppo tardi	1. Impostare la flottazione della testata a 335-338 N (75-85 libbre forza). 2. Regolare la flottazione secondo necessità per evitare che la testata rimbalzi eccessivamente o che ari il terreno soffice.	*3.9.4 Flottazione della testata, pagina 243*
Aspo troppo alto con i cilindri completamente retratti	Regolare l'altezza dell'aspo	*3.9.11 Altezza dell'aspo, pagina 276*
Angolo di incidenza delle dita non abbastanza elevato	Regolare l'angolo di incidenza delle dita	*3.9.13 Inclinazione dei rebbi dell'aspo, pagina*
Aspo troppo arretrato	Con la testata al suolo e l'angolo della testata regolato correttamente, spostare l'aspo in avanti fino a sfiorare la superficie del terreno con la punta delle dita	*3.9.12 Posizione longitudinale dell'aspo, pagina 280*
Incidenza dell'angolo della testata insufficiente	Regolare l'angolo della testata	*Regolazione dell'angolo della testata dalla mietitrebbia, pagina 237*
Incidenza dell'angolo della testata insufficiente	Aumentare l'angolo della testata ritraendo completamente i cilindri di sollevamento testata (se si esegue il taglio al suolo)	*Regolazione dell'angolo della testata dalla mietitrebbia, pagina 237*
Aspo troppo lento	Regolare la velocità dell'aspo in modo che sia leggermente più veloce della velocità al suolo	*3.9.6 Velocità dell'aspo, pagina 268*
Velocità al suolo troppo elevata	Ridurre la velocità al suolo	*3.9.7 Velocità al suolo, pagina 270*
Pattini troppo bassi	Sollevare i pattini alla posizione più alta possibile	*3.9.2 Taglio al suolo, pagina 232*
Accumulo di sporcizia sul fondo della barra falciante con strisce di usura in plastica sulla barra falciante; causa il sollevamento della barra falciante al di sopra del terreno	• Aumentare la flottazione • Il suolo è troppo bagnato: lasciar asciugare il terreno • Pulire manualmente la parte inferiore della barra falciante in caso di accumulo eccessivo	*Controllo e regolazione della flottazione della testata, pagina 244*
Testata non in piano	Posizionare la testata in piano	Concessionario
Sezioni di lama usurate o danneggiate	Sostituire le sezioni di lama o sostituire la lama	*4.8 Barra falciante, pagina 647*

Tabella 6.5 Risoluzione dei problemi – Taglio di fagioli commestibili (segue)

Problema	Soluzione	Vedere
Parti di piante si impigliano nelle estremità delle protezioni a punta **NOTA:** Questo problema si verifica più spesso nei fagioli coltivati in fila su cui si accumula terra dalla coltivazione.	Installare il kit di conversione paralama corto	*4.8.6 Paralama e premilama corti, pagina 673*
Spinta dei detriti del raccolto a terra	Installare paralama corti	*4.8.6 Paralama e premilama corti, pagina 673*
Velocità della lama troppo bassa	Aumentare la velocità del collo alimentatore o controllare che la velocità della lama sia impostata entro l'intervallo raccomandato	• *3.9.10 Informazioni sulla velocità della lama, pagina 274* • *Controllo della velocità della lama, pagina 274*
Sintomo: Perdite eccessive sugli sparticampo		
L'asta per sparticampo scorre sul raccolto e frantuma i baccelli	Rimuovere l'asta per sparticampo	*3.9.15 Sparticampo, pagina 297*
Le viti e le piante si accumulano sul pannello terminale	Installare aste per sparticampo	*3.9.15 Sparticampo, pagina 297*
Sintomo: il raccolto si accumula in corrispondenza delle protezioni e non si sposta all'indietro sui tappeti		
Angolo di incidenza delle dita dell'aspo non abbastanza elevato	Aumentare l'angolo di incidenza delle dita (posizione della camma)	*3.9.13 Inclinazione dei rebbi dell'aspo, pagina*
Aspo troppo alto	Abbassare l'aspo	*3.9.11 Altezza dell'aspo, pagina 276*
Distanza minima dall'aspo alla barra falciante troppo elevata	Regolare l'altezza minima dell'aspo con i cilindri completamente retratti	*4.13.1 Distanza tra aspo e barra falciante, pagina 742*
Aspo in posizione eccessivamente avanzata	Riposizionare l'aspo	*3.9.12 Posizione longitudinale dell'aspo, pagina 280*
Sintomo: il raccolto si avvolge intorno all'aspo		
Aspo troppo basso	Sollevare l'aspo	*3.9.11 Altezza dell'aspo, pagina 276*
Sintomo: l'aspo frantuma i baccelli		
Aspo in posizione eccessivamente avanzata	Riposizionare l'aspo	*3.9.12 Posizione longitudinale dell'aspo, pagina 280*
Velocità dell'aspo troppo alta	Ridurre la velocità dell'aspo	*3.9.6 Velocità dell'aspo, pagina 268*
Baccelli troppo secchi	Tagliare il raccolto di notte, quando è presente la rugiada e i baccelli si sono ammorbiditi	—
Angolo di incidenza delle dita dell'aspo non abbastanza elevato	Aumentare l'angolo di incidenza delle dita (posizione della camma)	*3.9.13 Inclinazione dei rebbi dell'aspo, pagina*
Sintomo: le protezioni della barra falciante si stanno per rompere		
Flottazione insufficiente (impostazione della flottazione troppo pesante)	Aumentare la flottazione (regolare l'impostazione della flottazione su un valore più leggero)	*3.9.4 Flottazione della testata, pagina 243*

Tabella 6.5 Risoluzione dei problemi – Taglio di fagioli commestibili (segue)

Problema	Soluzione	Vedere
Numero eccessivo di pietre nel campo	Considerare l'installazione di paralama corti opzionali **NOTA:** Con l'installazione di paralama corti, si ottengono meno danni alle protezioni a scapito di maggiori danni alle sezioni della lama (anche se con i paralama corti la sostituzione delle sezioni risulta più facile).	Concessionario
Sintomo: La barra falciante spinge troppi detriti e sporco		
Testata troppo pesante	Alleggerire la testata	*3.9.4 Flottazione della testata, pagina 243*
Angolo della testata troppo ripido	Diminuire l'angolo della testata	*3.9.3 Angolo della testata, pagina 235*
Le protezioni si ostruiscono con detriti e/o terra	Installare paralama corti	*4.8.6 Paralama e premilama corti, pagina 673*
Sostegno insufficiente della testata	Installare pattini centrali	*3.9.2 Taglio al suolo, pagina 232*
Sintomo: il raccolto si avvolge attorno alle estremità dell'aspo		
Il raccolto non tagliato interferisce con le estremità dell'aspo	Aggiungere i pannelli laterali dell'aspo	Catalogo delle parti di ricambio della testata
Sintomo: a volte l'aspo trascina le piante nella stessa posizione		
Le dita d'acciaio si sono piegate e agganciano le piante togliendole dai tappeti	Raddrizzare le dita	—
Accumulo di sporcizia all'estremità delle dita che impedisce alle piante di cadere dalle dita sui tappeti	Sollevare l'aspo	*3.9.11 Altezza dell'aspo, pagina 276*
Accumulo di sporcizia all'estremità delle dita che impedisce alle piante di cadere dalle dita sui tappeti	Regolare la posizione longitudinale dell'aspo per allontanare le dita dal suolo	*3.9.12 Posizione longitudinale dell'aspo, pagina 280*
Sintomo: la barra falciante spinge del terreno		
Tracce di pneumatici o colture a filari	Tagliare in diagonale rispetto alle colture o ai filari	—
Terreno ondulato lungo il campo	Tagliare a 90° rispetto al terreno ondulato (a condizione che la lama esegua la flottazione senza scavare)	—
Sintomo: l'aspo trascina una quantità eccessiva di piante o fasci		
Eccessivo accumulo di raccolto sui tappeti (fino al tubo centrale dell'aspo)	Aumentare la velocità del tappeto	*3.9.8 Velocità del tappeto laterale, pagina 271*
Angolo di incidenza delle dita troppo basso	Aumentare l'angolo di incidenza delle dita	*3.9.13 Inclinazione dei rebbi dell'aspo, pagina*

6.6 Codici di errore dell’attacco multiplo CLAAS

L’attacco multiplo del kit integrativo CLAAS è dotato di un indicatore lampeggiante che visualizza i codici di errore tramite un LED rosso. Viene fornito un elenco di codici di errore. Se non vengono rilevati errori, il LED dell’indicatore lampeggiante resta verde fisso.

Se il modulo dell'attacco multiplo rileva un errore, un indicatore LED rosso lampeggiante (A) produrrà una sequenza di lampeggi a due cifre che rappresentano l'errore. Se non vengono rilevati errori, il LED dell’indicatore (A) lampeggiante resta verde fisso.

Ogni codice è costituito da una combinazione di quattro tipi di uscite: ritardo delle cifre, ritardo dei lampeggi, lampeggi lunghi e lampeggi brevi. Consultare la legenda sottostante per interpretare la sequenza del codice di errore:

- Il ritardo tra la prima e la seconda cifra è indicato da /
- Il ritardo tra i lampeggi in un codice a singola cifra è indicato da -
- I lampeggi lunghi sono indicati da ___
- I lampeggi brevi sono indicati da _

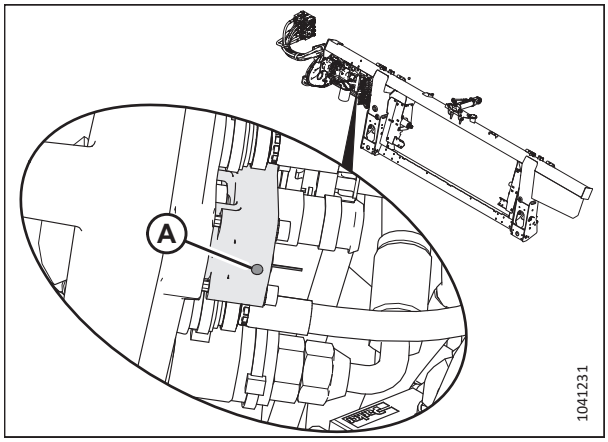


Figura 6.1: Attacco multiplo CLAAS su FM200

Per una spiegazione del significato di ciascun codice di lampeggio, vedere la Tabella .

L’indicatore lampeggiante continuerà a visualizzare i codici di errore finché il problema di fondo non sarà risolto. Se sono presenti più codici di errore, questi vengono visualizzati in sequenza, con un lungo ritardo tra un codice e l’altro.

Una volta risolto il problema di fondo, sarà necessario spegnere e riaccendere la mietitrebbia per ripristinare l’indicatore lampeggiante.

Tabella 6.6 Codici di errore indicati dalla sequenza di lampeggio – Indicatore lampeggiante dell'attacco multiplo del kit integrativo CLAAS

N. codice	Guasto indicato	Sequenza di lampeggio
1	Valvola dei tappeti laterali: circuito aperto	___ / _
2	Valvola dei tappeti laterali: sovracorrente	___ / -_-_
3	Velocità dei tappeti laterali: circuito aperto	___ / -_-_-_
4	Velocità dei tappeti laterali: sovracorrente	___ / -_-_-_-_
5	Valvola selettore1: circuito aperto	___ / -_-_-_-_-_
6	Valvola selettore1: sovracorrente	___ / -_-_-_-_-_-_
7	Valvola selettore2: circuito aperto	___ / -_-_-_-_-_-_-_
8	Valvola selettore2: sovracorrente	___ / -_-_-_-_-_-_-_-_
9	Valvola aspo in avanti: circuito aperto	___ / -_-_-_-_-_-_-_-_-_
10	Valvola aspo in avanti: sovracorrente	_ / ___
11	Valvola aspo indietro: circuito aperto	_ / _
12	Valvola aspo indietro: sovracorrente	_ / _-_
13	Segnale di ingresso velocità dei tappeti laterali: fuori intervallo	_ / _-_-_
14	Segnale di ingresso velocità dei tappeti laterali: aperto	_ / _-_-_-_
19	Unità di controllo: sovratemperatura	_ / _-_-_-_-_-_-_-_
20	Ingresso aspo in avanti: aperto o in cortocircuito con massa	_-_ / ___
21	Ingresso aspo in avanti: cortocircuito con alimentazione	_-_ / _
22	Ingresso aspo indietro: aperto o in cortocircuito con massa	_-_ / _-_
23	Ingresso aspo indietro: cortocircuito con alimentazione	_-_ / _-_-_
24	Ingresso inclinazione avanti: aperto o cortocircuito con massa	_-_ / _-_-_-_
25	Ingresso inclinazione avanti: aperto o cortocircuito con alimentazione	_-_ / _-_-_-_-_
26	Ingresso inclinazione indietro: aperto o cortocircuito con massa	_-_ / _-_-_-_-_-_
27	Ingresso inclinazione indietro: aperto o cortocircuito con alimentazione	_-_ / _-_-_-_-_-_-_
28	Errore CAN	_-_ / _-_-_-_-_-_-_-_
29	Sensore di altezza sinistro: tensione alta	_-_ / _-_-_-_-_-_-_-_-_
30	Sensore di altezza sinistro: tensione bassa	_-_-_ / ___
31	Unità di controllo: sotto temperatura	_-_-_ / _
35	Sensore di altezza destro: tensione alta	_-_-_ / _-_-_-_-_
36	Sensore di altezza destro: tensione bassa	_-_-_ / _-_-_-_-_-_
37	Sensore di posizione longitudinale dell'aspo: tensione alta	_-_-_ / _-_-_-_-_-_-_
38	Sensore di posizione longitudinale dell'aspo: tensione bassa	_-_-_ / _-_-_-_-_-_-_-_

Tabella 6.6 Codici di errore indicati dalla sequenza di lampeggio – Indicatore lampeggiante dell'attacco multiplo del kit integrativo CLAAS (segue)

N. codice	Guasto indicato	Sequenza di lampeggio
39	Unità di controllo: tensione elettronica bassa	_-_-_ / _-_-_-_-_-_-_-_-_
40	Unità di controllo: tensione elettronica alta	_-_-_-_ / ___
41	Unità di controllo: sovratensione erogazione uscita	_-_-_-_ / _
42	Unità di controllo: sottotensione erogazione uscita	_-_-_-_ / _-_
43	Sensore di posizione longitudinale dell'aspo: non calibrato	_-_-_-_ / _-_-_

6.7 Modulo di controllo per la risoluzione dei problemi – Mietitrebbie John Deere Serie X9

Il modulo di controllo è dotato di due LED di stato che aiutano nella risoluzione dei problemi.

PERICOLO

Assicurarsi che tutte le persone presenti abbiano lasciato l'area.

NOTA:

È possibile che siano state apportate modifiche ai comandi della mietitrebbia o al display successivamente alla data di pubblicazione di questo documento. Per informazioni più aggiornate, consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.

1. Avviare il motore.
2. Assicurarsi che le funzioni dell'aspo funzionino premendo i seguenti pulsanti e la maniglia multifunzione:
   - Sollevamento aspo (A)
   - Aspo in avanti (B)
   - Aspo indietro (C)
3. Premere il pulsante aspo in avanti (B) e il pulsante aspo indietro (C). L'aspo si muove?
   - Se l'aspo non si muove, procedere come segue per controllare l'attività dei LED sul modulo dell'unità di controllo.

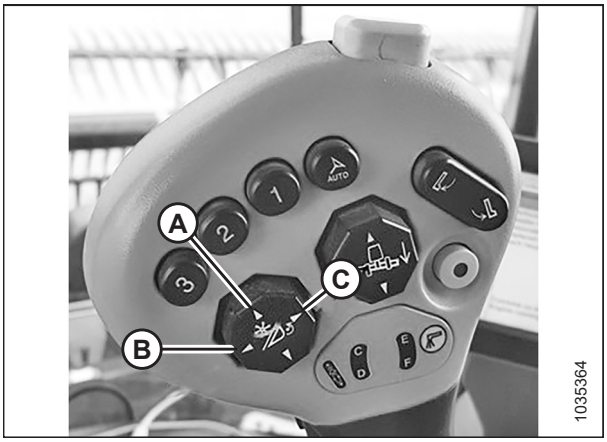


Figura 6.2: Maniglia multifunzione

4. Individuare il modulo di controllo (A) sulla parte anteriore del modulo di flottazione.
5. Se il LED DI ACCENSIONE (B) è verde e il LED UTENTE (C) è spento, il software della testata funziona normalmente.
6. Se il LED DI ACCENSIONE (B) è verde e il LED UTENTE (C) è rosso, significa che c'è un problema con l'unità di controllo.
   a. Reimpostare il modulo dell'unità di controllo spegnendo il motore e disinserendo l'interruttore della batteria per 10 secondi.
   b. Avviare il motore e verificare nuovamente che l'aspo funzioni. Se l'aspo non si muove, contattare il concessionario MacDon.
7. Spegnere il motore e rimuovere la chiave dall'accensione.

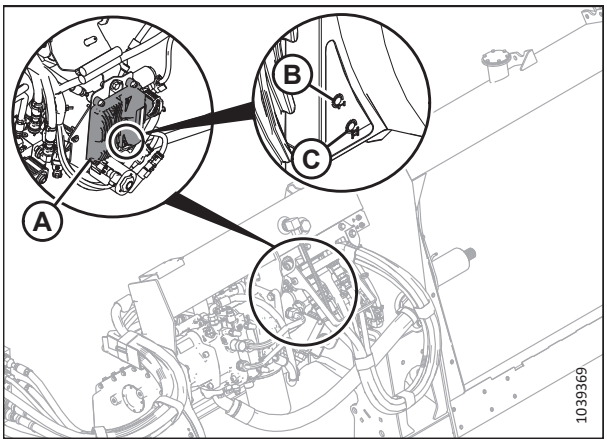


Figura 6.3: Posizione del modulo di controllo - Parte anteriore del modulo di flottazione

6.8 Risoluzione dei problemi relativi ai codici guasto della testata per le mietitrebbie John Deere serie X9

In caso di problemi elettrici, sullo schermo viene visualizzato un codice di errore.

Codice di guasto	Modalità Componente e Guasto	Interpretazione
517791-2	Sensore di flottazione lato sinistro - tensione di retroazione errata	Il segnale di tensione di retroazione del sensore di flottazione lato sinistro è invertito: confermare l'orientamento del sensore e ricalibrare (calibrazione della testata)
517791-3	Sensore di flottazione lato sinistro - tensione di retroazione superiore alla norma	Il segnale di tensione di retroazione del sensore di flottazione lato sinistro è superiore al previsto: verificare la presenza di un cortocircuito di alimentazione o di un circuito aperto. Assicurarsi che il sensore sia collegato
517791-4	Sensore di flottazione lato sinistro - tensione di retroazione inferiore alla norma	Il segnale di tensione di retroazione del sensore di flottazione lato sinistro è inferiore al previsto: verificare la presenza di un cortocircuito a terra
517795-2	Sensore di flottazione lato destro - tensione di retroazione errata	Il segnale di tensione di retroazione del sensore di flottazione lato destro è invertito: confermare l'orientamento del sensore e ricalibrare (calibrazione della testata)
517795-3	Sensore di flottazione lato destro - tensione di retroazione superiore alla norma	Il segnale di tensione di retroazione del sensore di flottazione lato destro è superiore al previsto: verificare la presenza di un cortocircuito di alimentazione o di un circuito aperto. Assicurarsi che il sensore sia collegato
517795-4	Sensore di flottazione lato destro - tensione di retroazione inferiore alla norma	Il segnale di tensione di retroazione del sensore di flottazione lato destro è inferiore al previsto: verificare la presenza di un cortocircuito a terra
1515-13	Sistema di flottazione da ricalibrare	I sensori di flottazione non sono calibrati: eseguire una calibrazione della testata
523586-2	Sensore di altezza dell’aspo - tensione di retroazione errata	Il segnale di tensione di retroazione del sensore di altezza dell'aspo è invertito: confermare l'orientamento del sensore e ricalibrare (calibrazione dell'aspo)
523586-3	Sensore di altezza dell’aspo - tensione di retroazione superiore alla norma	Il segnale di tensione di retroazione del sensore di altezza dell'aspo è superiore al previsto: verificare la presenza di un cortocircuito di alimentazione o di un circuito aperto. Assicurarsi che il sensore sia collegato
523586-4	Sensore di altezza dell’aspo - tensione di retroazione inferiore alla norma	Il segnale di tensione di retroazione del sensore di altezza dell'aspo è inferiore al previsto: verificare la presenza di un cortocircuito a terra
523586-13	Sensore di altezza dell’aspo da calibrare	Il sensore di altezza dell'aspo non è calibrato: eseguire una calibrazione dell'aspo
523555-2	Sensore longitudinale dell’aspo - tensione di retroazione errata	Il segnale di tensione di retroazione del sensore longitudinale dell'aspo è invertito: confermare l'orientamento del sensore e ricalibrare (calibrazione dell'aspo)
523555-3	Sensore longitudinale dell’aspo - tensione di retroazione superiore alla norma	Il segnale di tensione di retroazione del sensore longitudinale dell'aspo è superiore al previsto: verificare la presenza di un cortocircuito di alimentazione o di un circuito aperto. Assicurarsi che il sensore sia collegato
523555-4	Sensore longitudinale dell’aspo - tensione di retroazione inferiore alla norma	Il segnale di tensione di retroazione del sensore longitudinale dell'aspo è inferiore al previsto: verificare la presenza di un cortocircuito a terra

Codice di guasto	Modalità Componente e Guasto	Interpretazione
523555-13	Sensore longitudinale dell’aspo da calibrare	Il sensore longitudinale dell'aspo non è calibrato: eseguire una calibrazione dell'aspo
517801-5	Solenoide dell'aspo - corrente inferiore al normale o circuito aperto	Rilevato circuito aperto: assicurarsi che il solenoide dell'aspo sia connesso al cablaggio
517802-5	Solenoide di inclinazione longitudinale della testata - corrente inferiore al normale o circuito aperto	Rilevato circuito aperto: assicurarsi che il solenoide di inclinazione longitudinale della testata sia connesso al cablaggio

Capitolo 7: Reference

Consultare le procedure e le informazioni contenute in questo capitolo secondo necessità.

7.1 Specifiche di coppia

Le tabelle seguenti forniscono le coppie di serraggio per vari bulloni, viti a testa cilindrica e raccordi idraulici. Consultare questi valori solo se in una determinata procedura non sono state specificate altre coppie di serraggio.

- Serrare tutti i bulloni alle coppie di serraggio specificate nelle tabelle sottostanti, salvo se diversamente indicato in questo manuale.
- Sostituire la bulloneria rimossa con altra della stessa resistenza e qualità.
- Consultare le tabelle dei valori delle coppie di serraggio come guida per il controllo periodico del serraggio dei bulloni.
- Per conoscere le categorie di serraggio dei bulloni e delle viti a testa cilindrica, leggere le indicazioni riportate sulle rispettive teste.

Controdadi

I controdadi richiedono una coppia inferiore rispetto ai dadi utilizzati per altri scopi. Quando si applica la coppia ai controdadi finiti, moltiplicare la coppia applicata ai dadi normali per 0,65 per ottenere la coppia di serraggio modificata.

Viti autofilettanti

Per l'installazione delle viti autofilettanti, consultare le coppie di serraggio standard. **NON** installare viti autofilettanti su giunti strutturali o comunque critici.

7.1.1 Specifiche dei bulloni metrici

Di seguito vengono fornite le specifiche relative alle coppie di serraggio finali appropriate dei bulloni metrici di varie dimensioni.

NOTA:

Le coppie di serraggio fornite nelle seguenti tabelle di coppia di serraggio dei bulloni metrici si applicano alla bulloneria installata a secco, cioè senza grasso, olio o frenafiletti sulle filettature o sulle teste. **NON** aggiungere grasso, olio o frenafiletti ai bulloni o alle viti a testa cilindrica se non indicato in questo manuale.

Tabella 7.1 Bulloni metrici di classe 8.8 e dado a rotazione libera di classe 9

Dimensione nominale (A)	Coppia (Nm)		Coppia (lbf·ft) (*lbf·in)	
	Min.	Max	Min.	Max
3-0,5	1,4	1,6	*13	*14
3,5-0,6	2,2	2,5	*20	*22
4-0,7	3,3	3,7	*29	*32
5-0,8	6,7	7,4	*59	*66
6-1,0	11,4	12,6	*101	*112
8-1,25	28	30	20	23
10-1,5	55	60	40	45
12-1,75	95	105	70	78
14-2,0	152	168	113	124
16-2,0	236	261	175	193
20-2,5	460	509	341	377
24-3,0	796	879	589	651

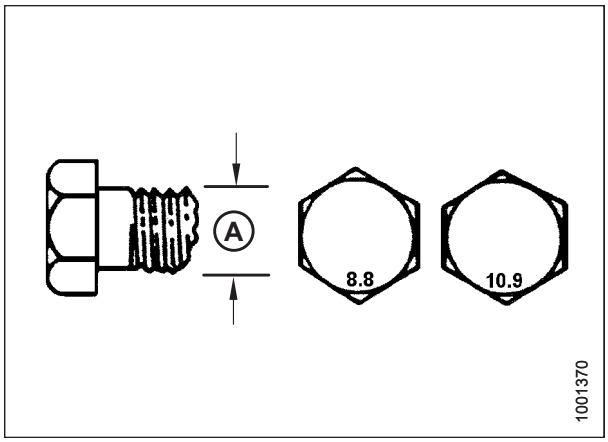


Figura 7.1: Gradi dei bulloni

Tabella 7.2 Bulloni di classe metrica 8.8 e dado a filetto distorto di classe 9

Dimensione nominale (A)	Coppia (Nm)		Coppia (lbf·ft) (*lbf·in)	
	Min.	Max	Min.	Max
3-0,5	1	1,1	*9	*10
3,5-0,6	1,5	1,7	*14	*15
4-0,7	2,3	2,5	*20	*22
5-0,8	4,5	5	*40	*45
6-1,0	7,7	8,6	*69	*76
8-1,25	18,8	20,8	*167	*185
10-1,5	37	41	28	30
12-1,75	65	72	48	53
14-2,0	104	115	77	85
16-2,0	161	178	119	132
20-2,5	314	347	233	257
24-3,0	543	600	402	444

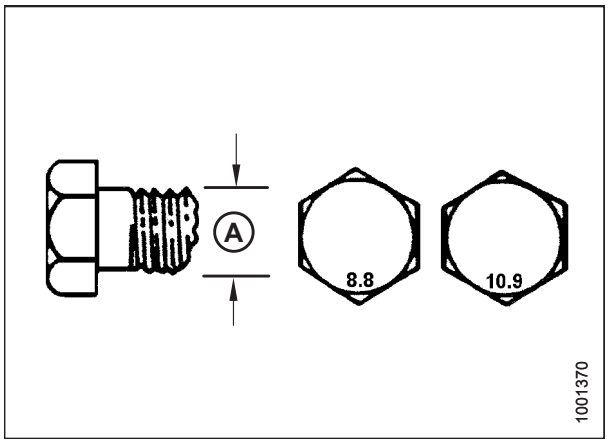


Figura 7.2: Gradi dei bulloni

Tabella 7.3 Bulloni metrici di classe 10.9 e dado a rotazione libera di classe 10

Dimensione nominale (A)	Coppia (Nm)		Coppia (lbf·ft) (*lbf·in)	
	Min.	Max	Min.	Max
3-0,5	1,8	2	*18	*19
3,5-0,6	2,8	3,1	*27	*30
4-0,7	4,2	4,6	*41	*45
5-0,8	8,4	9,3	*82	*91
6-1,0	14,3	15,8	*140	*154
8-1,25	38	42	28	31
10-1,5	75	83	56	62
12-1,75	132	145	97	108
14-2,0	210	232	156	172
16-2,0	326	360	242	267
20-2,5	637	704	472	521
24-3,0	1101	1217	815	901

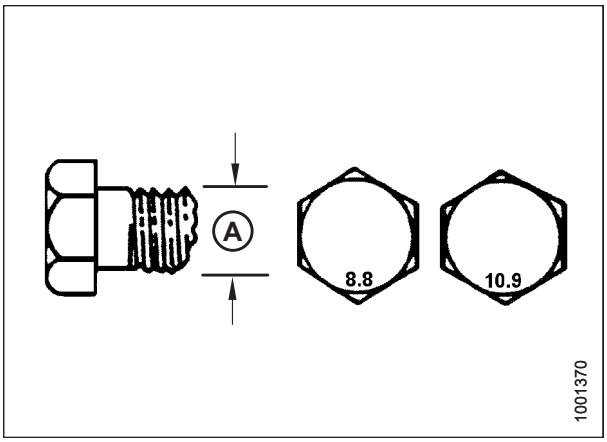


Figura 7.3: Gradi dei bulloni

Tabella 7.4 Bulloni di classe metrica 10.9 e dado a filetto distorto di classe 10

Dimensione nominale (A)	Coppia (Nm)		Coppia (lbf·ft) (*lbf·in)	
	Min.	Max	Min.	Max
3-0,5	1,3	1,5	*12	*13
3,5-0,6	2,1	2,3	*19	*21
4-0,7	3,1	3,4	*28	*31
5-0,8	6,3	7	*56	*62
6-1,0	10,7	11,8	*95	*105
8-1,25	26	29	19	21
10-1,5	51	57	38	42
12-1,75	90	99	66	73
14-2,0	143	158	106	117
16-2,0	222	246	165	182
20-2,5	434	480	322	356
24-3,0	750	829	556	614

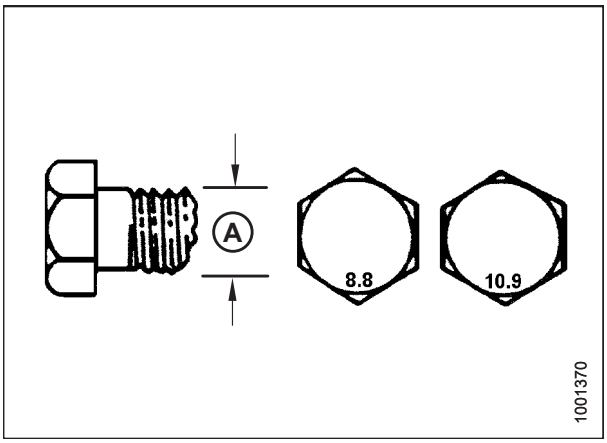


Figura 7.4: Gradi dei bulloni

7.1.2 Specifiche dei bulloni metrici – Alluminio pressofuso

Di seguito vengono fornite le specifiche per le coppie di serraggio finali appropriate per varie dimensioni di bulloni metrici in alluminio pressofuso.

NOTA:

Le coppie di serraggio fornite nelle seguenti tabelle di coppia di serraggio dei bulloni metrici si applicano alla bulloneria installata a secco, cioè senza grasso, olio o frenafiletti sulle filettature o sulle teste. **NON** aggiungere grasso, olio o frenafiletti ai bulloni o alle viti a testa cilindrica se non indicato in questo manuale.

Tabella 7.5 Bullonamento con bulloni metrici nell'alluminio pressofuso

Dimensione nominale (A)	Coppia di serraggio dei bulloni			
	8,8 (alluminio pressofuso)		10,9 (alluminio pressofuso)	
	Nm	libbre forza per piede	Nm	libbre forza per pollice
M3	–	–	–	1
M4	–	–	4	2,6
M5	–	–	8	5,5
M6	9	6	12	9
M8	20	14	28	20
M10	40	28	55	40
M12	70	52	100	73
M14	–	–	–	–
M16	–	–	–	–

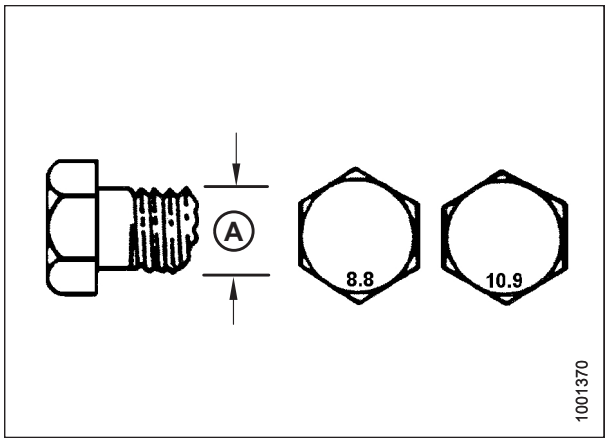


Figura 7.5: Gradi dei bulloni

7.1.3 Raccordi idraulici O–Ring Boss – Regolabili

Di seguito vengono fornite le coppie di serraggio standard per i raccordi idraulici regolabili. Se una procedura specifica una coppia di serraggio diversa per lo stesso tipo e dimensione di raccordo che si trova in questo argomento, consultare il valore specificato nella procedura.

1. Controllare che l'O-ring (A) e la sede (B) non siano sporchi o difettosi.
2. Allentare il più possibile il controdado (C). Assicurarsi che la rondella (D) sia allentata e che venga spinta il più possibile verso il controdado (C).
3. Assicurarsi che l'O-ring (A) **NON** si trovi sulle filettature. Se necessario, regolare l'O-ring (A).
4. Applicare olio per impianti idraulici sull'O-ring (A).

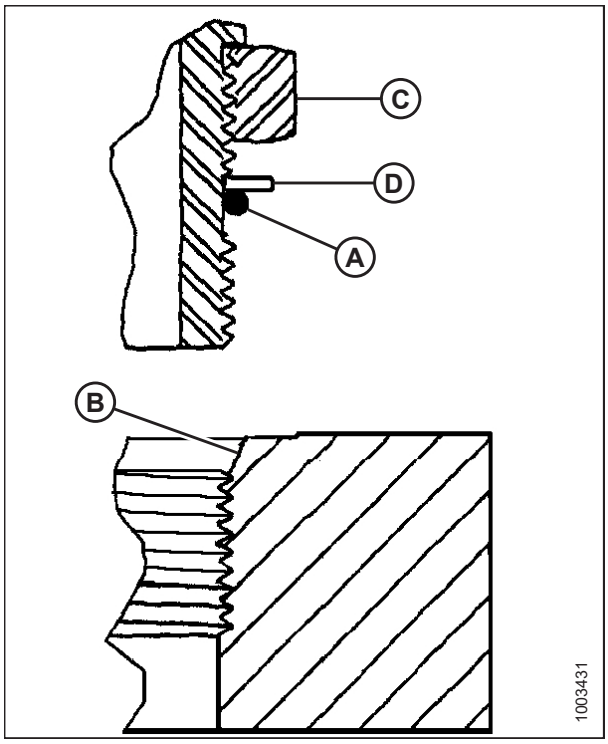


Figura 7.6: Raccordo idraulico

5. Installare il raccordo (B) nell'attacco fino a quando la rondella di sostegno (D) e l'O-ring (A) sono a contatto con la faccia della parte (E).
6. Posizionare i raccordi angolari svitandoli di non più di un giro.
7. Ruotare il controdado (C) fino alla rondella (D) e serrarlo alla coppia di serraggio indicata nella tabella. Utilizzare due chiavi, una sul raccordo (B) e l'altra sul controdado (C).
8. Verificare le condizioni finali del raccordo.

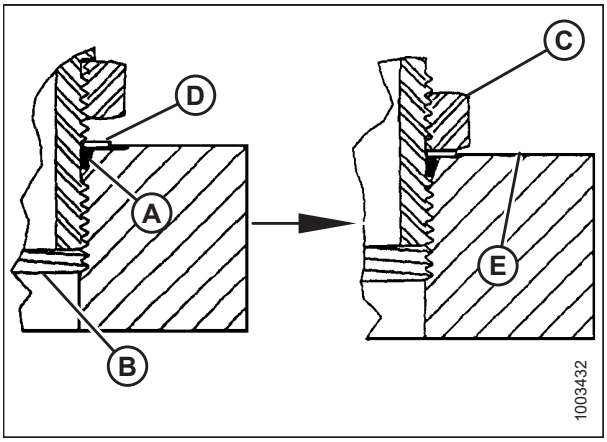


Figura 7.7: Raccordo idraulico

Tabella 7.6 Raccordi idraulici O–Ring Boss (ORB) – Regolabili e non regolabili

Dimensioni SAE Dash	Dimensione filetti (pollici)	Coppia di serraggio[100]	
		Nm	lbf·ft (*lbf·in)
-2	5/16-24	10-11	*89-97
-3	3/8-24	18-20	*159-177
-4	7/16-20	29-32	21-24
-5	1/2-20	32-35	24-26
-6	9/16-18	40-44	30-32
-8	3/4-16	70-77	52-57
-10	7/8-14	115-127	85-94
-12	1 1/16-12	183-201	135-148
-14	1 3/16-12	237-261	175-193
-16	1 5/16-12	271-298	200-220
-20	1 5/8-12	339-373	250-275
-24	1 7/8-12	414-455	305-336
-32	2 1/2-12	509-560	375-413

100. Le coppie di serraggio indicate si basano su collegamenti lubrificati come nel caso del rimontaggio.

7.1.4 Raccordi idraulici O–Ring Boss – Non regolabili

Di seguito vengono fornite le coppie di serraggio standard per i raccordi idraulici non regolabili. Se una procedura specifica una coppia di serraggio diversa per lo stesso tipo e dimensione di raccordo che si trova in questo argomento, utilizzare il valore specificato nella procedura.

1. Controllare che l'O-ring (A) e la sede (B) non siano sporchi o difettosi.
2. Assicurarsi che l'O-ring (A) **NON** si trovi sulle filettature. Se necessario, regolare l'O-ring (A).
3. Applicare olio per impianti idraulici sull'O-ring.
4. Installare il raccordo (C) nell'attacco stringendo il raccordo a mano.
5. Serrare il raccordo (C) secondo i valori della tabella *7.7, pagina 858*.
6. Verificare le condizioni finali del raccordo.

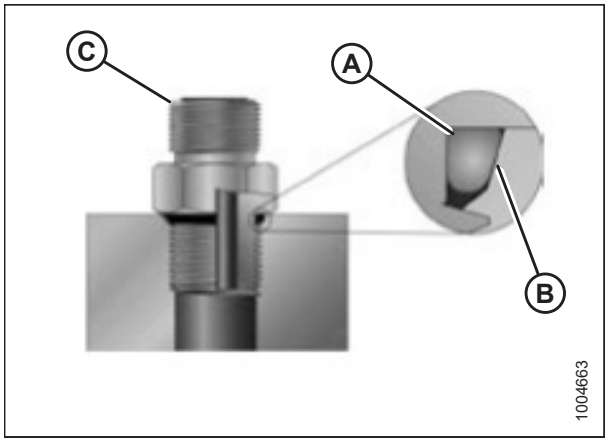


Figura 7.8: Raccordo idraulico

Tabella 7.7 Raccordi idraulici O–Ring Boss (ORB) – Regolabili e non regolabili

Dimensioni SAE Dash	Dimensione filetti (pollici)	Coppia di serraggio[101]	
		Nm	lbf·ft (*lbf·in)
-2	5/16-24	10-11	*89-97
-3	3/8-24	18-20	*159-177
-4	7/16-20	29-32	21-24
-5	1/2-20	32-35	24-26
-6	9/16-18	40-44	30-32
-8	3/4-16	70-77	52-57
-10	7/8-14	115-127	85-94
-12	1 1/16-12	183-201	135-148
-14	1 3/16-12	237-261	175-193
-16	1 5/16-12	271-298	200-220
-20	1 5/8-12	339-373	250-275
-24	1 7/8-12	414-455	305-336
-32	2 1/2-12	509-560	375-413

7.1.5 Raccordi idraulici con guarnizione frontale O-ring

Di seguito vengono fornite le coppie di serraggio standard sono forniti per i raccordi idraulici con guarnizione frontale O-ring. Se una procedura specifica una coppia di serraggio diversa per lo stesso tipo e dimensione di raccordo che si trova in questo argomento, consultare il valore specificato nella procedura.

Le coppie di serraggio sono riportate nella tabella *7.8, pagina 859*.

101. Le coppie di serraggio indicate si basano su collegamenti lubrificati come nel caso del rimontaggio.

1. Assicurarsi che le superfici di guarnizione e le filettature del raccordo siano privi di bave, scalfitture, graffi e qualsiasi materiale estraneo.

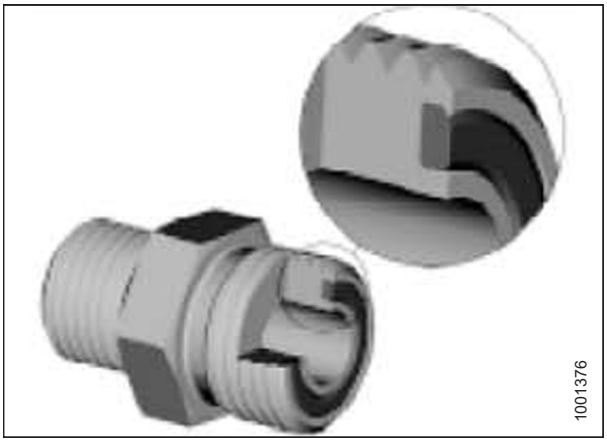


Figura 7.9: Raccordo idraulico

2. Applicare olio per impianti idraulici sull'O-ring (B).
3. Allineare il gruppo di tubi flessibili in modo che la faccia piatta del manicotto (A) o (C) sia a pieno contatto con l'O-ring (B).
4. Avvitare il dado del tubo o tubo flessibile (D) fino a stringerlo a mano. Il dado deve girare liberamente fino all'arresto.
5. Serrare i raccordi secondo i valori della Tabella *7.8, pagina 859*.

   NOTA:

   Se applicabile, tenere la flangia esagonale sul corpo del raccordo (E) per evitare la rotazione del corpo del raccordo e del tubo flessibile quando si stringe il dado esagonale (D) del raccordo.
6. Quando si assemblano i raccordi o si uniscono due tubi flessibili, utilizzare tre chiavi.
7. Verificare le condizioni finali del raccordo.

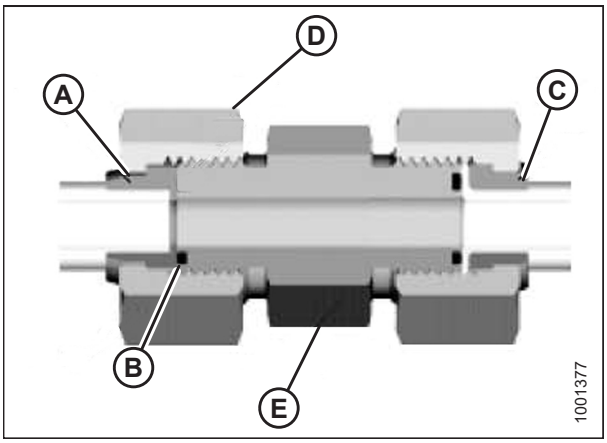


Figura 7.10: Raccordo idraulico

Tabella 7.8 Raccordi idraulici con guarnizione frontale O-ring (ORFS)

Dimensioni SAE Dash	Dimensione filetti (pollici)	Diametro esterno del tubo (pollici)	Coppia di serraggio[102]	
			Nm	libbre forza per piede
-3	Nota[103]	3/16	–	–
-4	9/16	1/4	25–28	18–21
-5	Nota[103]	5/16	–	–
-6	11/16	3/8	40-44	30-32
-8	13/16	1/2	55–61	41–45
-10	1	5/8	80–88	59–65
-12	1 3/16	3/4	115–127	85–94

102. Le coppie di serraggio e gli angoli indicati si basano su collegamenti lubrificati come nel caso del rimontaggio.
103. L'estremità del tipo di guarnizione frontale O-ring non è definita per questa dimensione di tubo.

Tabella 7.8 Raccordi idraulici con guarnizione frontale O-ring (ORFS) (segue)

Dimensioni SAE Dash	Dimensione filetti (pollici)	Diametro esterno del tubo (pollici)	Coppia di serraggio[104]	
			Nm	libbre forza per piede
-14	Nota[103]	7/8	–	–
-16	1 7/16	1	150–165	111–122
-20	1 11/16	1 1/4	205-226	151-167
-24	2	1 1/2	315-347	232-256
-32	2 1/2	2	510–561	376–414

7.1.6 Raccordi con filettatura conica per tubi

Di seguito vengono fornite le coppie di serraggio standard per i raccordi con filettatura conica per tubi. Se una procedura specifica una coppia di serraggio diversa per lo stesso tipo e dimensione di raccordo che si trova in questo argomento, consultare il valore specificato nella procedura.

Assemblare i raccordi dei tubi come segue:

1. Assicurarsi che il raccordo e le filettature dell'attacco siano privi di bave, scalfitture, graffi e qualsiasi altra forma di contaminazione.
2. Applicare un sigillante in pasta per filettature sulle filettature esterne dei tubi.
3. Avvitare il raccordo nell'attacco fino a stringerlo a mano.
4. Serrare il connettore all'angolo di coppia appropriato. I valori dei giri da serraggio a mano (TFFT) e dei lati da serraggio a mano (FFFT) sono indicati nella Tabella *7.9, pagina 860*. Assicurarsi che l'estremità del tubo di un connettore sagomato (tipicamente un gomito a 45° o 90°) sia allineata per ricevere il gruppo di tubi o tubi flessibili in ingresso. Terminare sempre l'allineamento del raccordo nella direzione del serraggio. Non allentare mai i connettori filettati per ottenere l'allineamento.
5. Pulire tutti i residui e l'eventuale eccesso di condizionatore per filettature con un detergente appropriato.
6. Ispezionare le condizioni finali del raccordo. Prestare particolare attenzione alla possibilità di crepe nell'apertura dell'attacco.
7. Segnare la posizione finale del raccordo. Se un raccordo perde, smontarlo e controllare che non sia danneggiato.

   NOTA:

   Il guasto dei raccordi dovuto a un serraggio eccessivo può essere evidente solo dopo lo smontaggio e l'ispezione dei raccordi.

Tabella 7.9 Filettatura dei tubi per raccordi idraulici

Dimensioni della filettatura conica per tubi	TFFT consigliato	FFFT consigliato
1/8–27	2–3	12–18
1/4–18	2–3	12–18
3/8–18	2–3	12–18
1/2–14	2–3	12–18
3/4–14	1,5–2,5	12–18
1–11 1/2	1,5–2,5	9–15

104. Le coppie di serraggio e gli angoli indicati si basano su collegamenti lubrificati come nel caso del rimontaggio.

Tabella 7.9 Filettatura dei tubi per raccordi idraulici (segue)

Dimensioni della filettatura conica per tubi	TFFT consigliato	FFFT consigliato
1 1/4–11 1/2	1,5–2,5	9–15
1 1/2–11 1/2	1,5–2,5	9–15
2–11 1/2	1,5–2,5	9–15

7.2 Tabella di conversione

In questo manuale vengono utilizzate sia le unità di misura del sistema internazionale (compreso il sistema metrico) sia le unità consuetudinarie statunitensi (talvolta indicate come unità standard). A titolo di riferimento, si riporta un elenco di tali unità con le relative abbreviazioni e fattori di conversione.

Tabella 7.10 Tabella di conversione

Quantità	Unità SI (metriche)		Fattore	Unità consuetudinarie statunitensi (standard)	
	Nome unità	Abbreviazione		Nome unità	Abbreviazione
Area	ettaro	ha	x 2,4710 =	acro	acri
Portata	litri al minuto	L/min	x 0,2642 =	galloni USA al minuto	gpm
Forza	Newton	N	x 0,2248 =	libbra forza	lbf
Lunghezza	millimetro	mm	x 0,0394 =	pollici	″
Lunghezza	metro	m	x 3,2808 =	piede	ft
Potenza	chilowatt	kW	x 1,341 =	potenza in cavalli	CV
Pressione	kilopascal	kPa	x 0,145 =	libbre per pollice quadrato	psi
Pressione	megapascal	MPa	x 145,038 =	libbre per pollice quadrato	psi
Pressione	bar (Non SI)	bar	x 14,5038 =	libbre per pollice quadrato	psi
Coppia	Newton metro	Nm	x 0,7376 =	libbre piedi o piedi libbre	lbf·ft
Coppia	Newton metro	Nm	x 8,8507 =	libbre pollici o pollici libbre	lbf·in
Temperatura	gradi Celsius	°C	(°C x 1,8) + 32 =	gradi Fahrenheit	°F
Velocità	metri al minuto	m/min	x 3,2808 =	piedi al minuto	ft/min
Velocità	metri al secondo	m/s	x 3,2808 =	piedi al secondo	ft/s
Velocità	chilometri all’ora	km/h	x 0,6214 =	miglia all’ora	mph
Volume	litro	L	x 0,2642 =	gallone USA	US gal
Volume	millilitro	mL	x 0,0338 =	oncia	oz.
Volume	centimetro cubo	cm^3 o cc	x 0,061 =	pollice cubico	$″^3$
Peso	chilogrammo	kg	x 2,2046 =	libbra	lb

Indice

A

AHHC, *Vedi* controllo dell'altezza automatica testata
aletta elicoidale 198, 638
  installazione 200, 203
  rimozione 198
aletta elicoidale per coclea di alimentazione 822
angolo della testata 235
aspi, *Vedi* aspi di raccolta
  controllo della tensione del sensore in posizione longitudinale 286
  controllo e regolazione dell'orientamento del sensore in posizione longitudinale 288
aspi di raccolta 277, 742, 771
  accigliamento dell'aspo 747
  altezza dell'aspo 276
  boccole del tubo portarebbi 754
  camma dell'aspo
    impostazioni e linee guida .....
    regolazione della camma dell'aspo 292
  centratura 748
  controllo e regolazione del sensore di altezza dell'aspo 279
  distanza dell'aspo
    misurazione 742
  distanza tra l'aspo e la barra falciante 742
    regolazione 745
  dita dell'aspo 750
    installazione delle dita in acciaio 751
    installazione delle dita in plastica 753
    rimozione delle dita in acciaio 750
    rimozione delle dita in plastica 752
  inclinazione dei rebbi dell'aspo .....
  pannelli laterali dell'aspo 760
  posizione longitudinale 280
    regolazione 281
    riposizionamento dei cilindri 281
  puntelli di sicurezza dell'aspo 45
    disinserimento 46
    inserimento 45
  risoluzione dei problemi 838
  sistemi di trasmissione dell'aspo 771
    coperchi 56
  sostituzione dei sensori di velocità dell'aspo 780
  sostituzione del sensore di altezza dell'aspo 278
  trasmissioni dell'aspo
    pignoni di trasmissione 774
      opzionali per condizioni speciali 268
  velocità dell'aspo 268
aste per sparticampo 315
  installazione 317
  rimozione 316
aste per sparticampo da riso 318
  kit asta per sparticampo da riso 816
attrezzo per girasoli 817
avviamento
  controlli giornalieri 64
azionamenti
  trasmissione della testata 615
azionamenti lame 274

B

barre di traino
  collegamento 577
  conservazione 565
  rimozione 561
  rimozione dal magazzino 576
barre sbarbatrici 213, 824
  installazione 717
  rimozione 717
bilanciamento delle ali
  controllo e regolazione del bilanciamento delle ali 261
bulloni metrici
  specifiche di coppia 853

C

camme
  impostazioni della camma dell'aspo .....
  regolazione della camma dell'aspo 292
catene
  catena di trasmissione del riduttore di completamento
    regolazione della tensione 626
  catena di trasmissione del riduttore principale
    regolazione della tensione 625
  catena di trasmissione dell'aspo
    regolazione della tensione 771
  catena di trasmissione della coclea
    controllo della tensione (approfondito) 632
    controllo della tensione (rapido) 631
    lubrificazione 602
    regolazione della tensione della catena 636
coclea trasversale superiore 293
  kit 815
  regolazione della posizione 293
coclee 628
  aletta elicoidale 198, 638
    aletta elicoidale opzionale per coclea di alimentazione 822
    installazione 200, 203
    rimozione 198
  catene di trasmissione
    controllo della tensione 631

controllo della tensione della catena 632
lubrificazione 602
regolazione della tensione della catena..... 636
configurazioni delle coclee di alimentazione 181
configurazione larga 193
configurazione media 191
configurazione stretta..... 188
configurazione ultra larga..... 196
configurazione ultra stretta 184
distanza coclea-piatto 628
dita..... 639
controllo temporizzazione dita 643
installazione.....208, 641
regolazione temporizzazione dita..... 644
rimozione.....206, 639
molle di tensione
controllo e regolazione 212
pignoni di trasmissione della coclea
regolazione della tensione della catena di trasmissione della coclea..... 636
posizione della coclea 210
rebbi, *Vedi* dita
Codici di errore dell'attacco multiplo CLAAS 846
comandi cabina
Integrazione CLAAS..... 75
Mietitrebbie John Deere serie S7 83
Mietitrebbie John Deere serie X9 83
configurazioni delle coclee di alimentazione..... 181
configurazione larga 193
configurazione media..... 191
configurazione stretta 188
configurazione ultra larga 196
configurazione ultra stretta..... 184
controlli giornalieri all'avviamento..... 64
controllo dell'altezza automatica testata
Mietitrebbie Case IH
controllo della tensione del sensore di altezza dell'aspo..... 351
controllo della velocità del tappeto laterale..... 68
inversione dell'aspo 70
sensore di velocità dell'aspo 354
Mietitrebbie Case IH 5130/6130/7130
calibrazione
controllo dell'altezza automatica testata..... 331
impostazione della testata sul display della mietitrebbia 328
regolazione
altezza di taglio preimpostata 333
tensione di uscita del sensore
controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina..... 325
Mietitrebbie Case IH 5140/6140/7140
impostazione della testata sul display della mietitrebbia 328
regolazione
altezza di taglio preimpostata 333
tensione di uscita del sensore
controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina..... 325
Mietitrebbie Case IH 7010
tensione di uscita del sensore
controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina..... 337
Mietitrebbie Case IH con la versione 28.00 del software
calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata 345
Mietitrebbie Case IH serie 120..... 335
calibrazione
controllo dell'altezza automatica testata..... 340
regolazione
altezza di taglio preimpostata 353
tensione di uscita del sensore
controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina..... 337
Mietitrebbie Case IH serie 130..... 324
Mietitrebbie Case IH serie 140..... 324
Mietitrebbie Case IH serie 230..... 335
calibrazione
controllo dell'altezza automatica testata..... 340
regolazione
altezza di taglio preimpostata 353
tensione di uscita del sensore
controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina..... 337
Mietitrebbie Case IH serie 240..... 335
calibrazione
controllo dell'altezza automatica testata..... 340
regolazione
altezza di taglio preimpostata 353
tensione di uscita del sensore
controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina..... 337
Mietitrebbie Case IH serie 250..... 335
calibrazione
controllo dell'altezza automatica testata..... 340
regolazione
altezza di taglio preimpostata 353
tensione di uscita del sensore
controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina..... 337
Mietitrebbie Case IH serie 260..... 335
Mietitrebbie Challenger® serie 6 355
calibrazione
controllo dell'altezza automatica testata..... 359
inserimento del controllo dell'altezza automatica testata 358
regolazione
altezza della testata 362
velocità di sollevamento/abbassamento 363
regolazione della sensibilità 364

tensione di uscita del sensore
controllo dalla cabina 356
Mietitrebbie Challenger® serie 7 355
tensione di uscita del sensore
controllo dalla cabina 356
Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 5000 390
calibrazione 392
configurazione 391
impostazione dell'altezza dell'aspo e di taglio 396
impostazione della sensibilità 397
regolazione della velocità automatica
dell'aspo 399
Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 600 377
calibrazione
altezza automatica testata 377
altezza dell'aspo 385
longitudinale dell'aspo 385
regolazione
altezza dell'aspo 389
altezza di taglio 381
sensibilità 382
velocità automatica dell'aspo 384
Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 6000 390
calibrazione 392
configurazione 391
impostazione dell'altezza dell'aspo e di taglio 396
impostazione della sensibilità 397
regolazione della velocità automatica
dell'aspo 399
Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 700 377
calibrazione
altezza automatica testata 377
altezza dell'aspo 385
longitudinale dell'aspo 385
regolazione
altezza dell'aspo 389
altezza di taglio 381
sensibilità 382
velocità automatica dell'aspo 384
Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 7000 390
calibrazione 392
configurazione 391
impostazione dell'altezza dell'aspo e di taglio 396
impostazione della sensibilità 397
regolazione della velocità automatica
dell'aspo 399
Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 8000 390
calibrazione 392
configurazione 391
impostazione dell'altezza dell'aspo e di taglio 396
impostazione della sensibilità 397
regolazione della velocità automatica
dell'aspo 399
Mietitrebbie CLAAS Trion serie 600 390
calibrazione 392
configurazione 391
impostazione dell'altezza dell'aspo e di taglio 396
impostazione della sensibilità 397
regolazione della velocità automatica
dell'aspo 399
Mietitrebbie CLAAS Trion serie 700 390
calibrazione 392
configurazione 391
impostazione dell'altezza dell'aspo e di taglio 396
impostazione della sensibilità 397
regolazione della velocità automatica
dell'aspo 399
Mietitrebbie CLAAS/CAT Lexion modello 600 365
altezza di taglio 369
calibrazione
controllo dell'altezza automatica testata 365
regolazione
altezza di taglio manuale 370
altezza di taglio preimpostata 369
sensibilità 371
velocità automatica dell'aspo 374
Mietitrebbie CLAAS/CAT Lexion serie 500 365
altezza di taglio 369
calibrazione
controllo dell'altezza automatica testata 365
regolazione
altezza di taglio manuale 370
altezza di taglio preimpostata 369
sensibilità 371
velocità automatica dell'aspo 374
Mietitrebbie Gleaner® serie R65/R66/R75/R76
tensione di uscita del sensore
controllo dell'intervallo di tensione dalla
cabina 404
Mietitrebbie Gleaner® serie R65/R75 404
calibrazione del controllo dell'altezza automatica
testata 408
inserimento del controllo dell'altezza automatica
testata 406
regolazione della pressione a terra 412
regolazione della sensibilità 413
regolazione della velocità di sollevamento/
abbassamento 412
risoluzione degli allarmi e dei guasti 414
spegnimento dell'accumulatore 411
Mietitrebbie Gleaner® serie S 404
Mietitrebbie Gleaner® serie S (precedenti al 2016)
calibrazione del controllo dell'altezza automatica
testata 408
inserimento del controllo dell'altezza automatica
testata 406
regolazione della pressione a terra 412
regolazione della sensibilità 413
regolazione della velocità di sollevamento/
abbassamento 412

risoluzione degli allarmi e dei guasti 414
spegnimento dell'accumulatore 411
tensione di uscita del sensore
controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina 404
Mietitrebbie Gleaner® serie S9 416
calibrazione
controllo dell'altezza automatica testata 426
calibrazione dell'aspo 422
funzionamento 431
impostazione dei comandi automatici della testata 424
impostazione della testata 417
impostazione della velocità minima dell'aspo 422
verifica delle impostazioni della testata sul campo 433
Mietitrebbie John Deere serie 70 451
calibrazione
controllo dell'altezza automatica testata 457
velocità di sollevamento/abbassamento del collo alimentatore 455
regolazione
sensibilità 460
velocità manuale di sollevamento/abbassamento 456
tensione di uscita del sensore
controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina 451
Mietitrebbie John Deere serie S 461
calibrazione
altezza dell'aspo e longitudinale dell'aspo 481
calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata 467
calibrazione dell'inclinazione longitudinale del collo alimentatore 476
controllo della tensione del sensore di altezza dell'aspo 478
regolazione
altezza di taglio preimpostata 473
sensibilità 472
regolazione manuale della velocità di sollevamento/abbassamento 466
tensione di uscita del sensore
controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina 462
Mietitrebbie John Deere serie S7 498
calibrazione 501
taglio al di sopra del terreno 510
taglio al suolo 512
Mietitrebbie John Deere serie S700 483
calibrazione
collo alimentatore 490
testata 493
impostazione della testata 484
tensione di uscita del sensore
controllo dell'intervallo di tensione da cabina 487
Mietitrebbie John Deere serie T 461
calibrazione
altezza dell'aspo e longitudinale dell'aspo 481
calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata 467
calibrazione dell'inclinazione longitudinale del collo alimentatore 476
controllo della tensione del sensore di altezza dell'aspo 478
regolazione
altezza di taglio preimpostata 473
sensibilità 472
regolazione manuale della velocità di sollevamento/abbassamento 466
tensione di uscita del sensore
controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina 462
Mietitrebbie John Deere serie X9 498
calibrazione 501
taglio al di sopra del terreno 510
taglio al suolo 512
uso 508
Mietitrebbie Massey Ferguson® serie 6 355
calibrazione
controllo dell'altezza automatica testata 359
inserimento del controllo dell'altezza automatica testata 358
regolazione
altezza della testata 362
velocità di sollevamento/abbassamento 363
regolazione della sensibilità 364
tensione di uscita del sensore
controllo dalla cabina 356
Mietitrebbie Massey Ferguson® serie 7 355
tensione di uscita del sensore
controllo dalla cabina 356
Mietitrebbie New Holland
Adattatore da 10 V 324
controllo della tensione del sensore di altezza dell'aspo 543
Mietitrebbie New Holland serie CH 527
calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata 536
calibrazione del sensore di posizione longitudinale dell'aspo 540
impostazione dell'altezza di taglio preimpostata 544
impostazione dell'altezza massima di lavoro 546
impostazione della velocità dell'aspo 535
inserimento del controllo dell'altezza automatica testata 532
inversione dell'aspo 73
tensione di uscita del sensore

controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina 529
Mietitrebbie New Holland serie CR
impostazione dell'altezza massima di lavoro 546
inversione dell'aspo 73
Mietitrebbie New Holland serie CR – 2015 527
calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata 536
calibrazione del sensore di altezza dell'aspo 540
calibrazione del sensore di posizione longitudinale dell'aspo 540
impostazione dell'altezza di taglio preimpostata 544
impostazione della velocità dell'aspo 535
inserimento del controllo dell'altezza automatica testata 532
tensione di uscita del sensore
controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina 529
Mietitrebbie New Holland serie CR/CX 514
calibrazione
altezza massima delle stoppie 522
controllo dell'altezza automatica testata 519
inserimento del controllo dell'altezza automatica testata 518
regolazione
altezza di taglio preimpostata 525
sensibilità 525
velocità di abbassamento della testata 524
velocità di sollevamento della testata 523
tensione di uscita del sensore
controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina 515
Mietitrebbie Rostselmash 549
calibrazione del controllo dell'altezza automatica testata 549
calibrazione della velocità dell'aspo 552
funzionamento della testata 554
inserimento 551
Mietitrebbie serie IDEAL™ 434
calibrazione dell'aspo 441
calibrazione della testata 444
funzionamento 448
impostazione dei comandi automatici della testata 442
impostazione della testata 435
impostazione della velocità minima dell'aspo 441
verifica delle impostazioni della testata sul campo 450
New Holland serie CR/CXe CH mietitrebbie
configurazione
inclinazione della testata 547
longitudinale dell'aspo 547
tipo di testata 547
riferimento rapido
Case IH serie 130, 140, 150 e 160 324
Mietitrebbia CLAAS Lexion serie 6000 390
Mietitrebbia CLAAS Trion serie 600 390
Mietitrebbia CLAAS Trion serie 700 390
Mietitrebbie Case IH serie 120 335
Mietitrebbie Case IH serie 230, 240, 250, 260 335
Mietitrebbie Challenger® e Massey Ferguson® serie 6 e 7 355
Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 5000 390
Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 7000 390
Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 8000 390
Mietitrebbie Gleaner® serie R65, R66, R75, R76 e serie S precedenti all'anno 2016 404
Mietitrebbie Gleaner® serie S9 416
Mietitrebbie John Deere serie S e T 461
Mietitrebbie John Deere serie S7 498
Mietitrebbie John Deere serie S700 483
Mietitrebbie John Deere serie X9 498
Mietitrebbie New Holland Serie CR (2015 e successive) o serie CH 527
Mietitrebbie New Holland serie CR e CX – 2014 e precedenti 514
Mietitrebbie Rostselmash – RSM 161, T500 e TORUM 785 Mietitrebbie serie 549
Mietitrebbie serie IDEAL™ 434
tensione di uscita del sensore 320
controllo manuale dei limiti di tensione 320
specifiche della mietitrebbia 320
cuscinetti
piano di alimentazione
installazione del cuscinetto del rullo di trasmissione 703
rimozione del cuscinetto del rullo di trasmissione 700
tappeto laterale
ispezione dei cuscinetto dei rulli del tappeto 729
sostituzione del cuscinetto del rullo di trasmissione 738
cuscinetti dei rulli del tappeto
ispezione 729
cuscinetti del rullo di trasmissione
installazione 703
rimozione 700
rullo di trasmissione del tappeto laterale
sostituzione 738

D

definizioni 31
deflettori per raccolto 820
distanza dell'aspo
misurazione 742
dita
dita per coclea 639
controllo temporizzazione dita 643

installazione....208, 641
regolazione temporizzazione dita.... 644
rimozione....206, 639
dita dell'aspo.... 750

E

erogazione del raccolto
opzioni.... 813

F

flottazione
carico al suolo
controllo e regolazione.... 244
dispositivi di bloccaggio flottazione dell'ala
bloccato.... 258
sbloccato.... 256
dispositivi di bloccaggio flottazione della testata.... 255
flottazione della testata
modifica della configurazione e posizione delle molle di flottazione.... 251
flottazione della testata.... 243
fluidi e lubrificanti raccomandati.... 875

G

gonfiaggio/pressioni dei pneumatici.... 796

I

identificazione dei componenti
Modulo flottazione FM200.... 39
Testata FlexDraper® serie FD2.... 38
idraulica.... 610
controllo tubi flessibili e rigidi.... 587
raccordi
O-ring con guarnizione frontale.... 858
O–Ring Boss – non regolabile.... 858
O–Ring Boss – regolabile.... 856
raccordi con filettatura conica per tubi.... 860
serbatoio idraulico
aggiunta di olio.... 610
controllo livello dell'olio.... 610
kit di prolunga del serbatoio.... 823
sostituzione dell'olio.... 611
sicurezza idraulica....8
sostituzione del filtro dell'olio
sistema idraulico integrato (IHS).... 612
sistema idraulico modulare (MHS).... 612
impianto elettrico.... 614
sensori
sensore di velocità dell'aspo
sostituzione.... 780
sostituzione delle lampadine.... 614
impostazioni
impostazioni consigliate dell'aspo.... 175
impostazioni della testata consigliate.... 162
ottimizzazione delle testate per la colza.... 174
inclinazione dell'aspo.... 747
ingrassaggio
ogni 10 ore.... 589
ogni 100 ore.... 595
ogni 25 ore.... 590
ogni 250 ore.... 597
ogni 50 ore.... 591
ogni 500 ore.... 599
procedura di ingrassaggio.... 600
programma/registri di ingrassaggio.... 582
intervalli di manutenzione
lubrificazione.... 589
ispezioni
ispezioni di rodaggio.... 585
ispezioni di rodaggio.... 585

K

kit di riempimento centrale esteso....
kit di riempimento interfaccia completa.... 822
kit dita dell'aspo per colture allettate.... 816
kit integrativi
Mietitrebbie Case IH
ruote di appoggio.... 219
Mietitrebbie John Deere
assegnazione dei pulsanti della leva della velocità al suolo.... 83
Mietitrebbie John Deere serie S7
assegnazione dei pulsanti del quadro strumenti.... 85–86
assegnazione dei pulsanti della leva della velocità al suolo.... 226
comandi della velocità del tappeto.... 87, 89
controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia....505, 508
impostazione della testata in CommandCenter™.... 499
Mietitrebbie John Deere serie X9
assegnazione dei pulsanti del quadro strumenti.... 85
assegnazione dei pulsanti della leva della velocità al suolo.... 226
comandi della velocità del tappeto.... 87
controllo dell'intervallo di tensione dalla cabina della mietitrebbia.... 505
doppio tocco.... 89
impostazione della testata in CommandCenter™.... 499
livellamento dell'ala.... 86

modulo di controllo per la risoluzione dei problemi ... 849
risoluzione dei problemi relativi ai codici guasto della testata ... 850
Mietitrebbie New Holland
ruote di appoggio ... 219
kit lame verticali ... 818
kit moduli flottazione ... 820
kit parasassi ... 819
kit per alzaspighe ... 813
kit di stoccaggio ... 813
kit spinotti ... 823
kit staffa di alloggiamento per sparticampo ... 814

L

lame ... 647
posizione delle lame di ricambio ... 652
risoluzione dei problemi ... 835
lame di ricambio ... 652
lampadine
sostituzione ... 614
lubrificazione ... 589
lubrificazione e manutenzione straordinaria
catena di trasmissione dell'aspo ... 602
catene di trasmissione della coclea ... 602
procedura di ingrassaggio ... 600
riduttore di completamento della trasmissione testata
controllo livello dell'olio ... 607
lubrificazione del riduttore ... 607
sostituzione dell'olio ... 608
riduttore principale della trasmissione testata
controllo livello dell'olio ... 605
lubrificazione del riduttore ... 605
sostituzione dell'olio ... 606

M

manutenzione ordinaria e straordinaria ... 581
ContourMax™
controllo del gioco ... 789
lubrificazione ... 787
intervalli di lubrificazione ... 589
manutenzione straordinaria
fine della stagione ... 586
ispezioni di rodaggio ... 585
pre-stagionale ... 586
preparazione della macchina ... 581
programma di manutenzione ... 582
requisiti di manutenzione ... 582
sicurezza nella manutenzione ... 6
tappeti di entrata
controllo e regolazione della tensione ... 695
manutenzione straordinaria, *Vedi* manutenzione straordinaria ordinaria e straordinaria
manutenzione straordinaria dell'attrezzatura
fine della stagione ... 586
pre-stagionale ... 586
mietitrebbie
collegamento della testata alla mietitrebbia
Case IH ... 90
CLAAS ... 110
John Deere ... 131
New Holland CR/CX/CH ... 142
Rostselmash ... 154
Serie IDEAL™ ... 124
collegamento/scollegamento della testata ... 90
scollegamento della mietitrebbia dalla testata
Case IH ... 97
CLAAS ... 120
John Deere ... 138
New Holland serie CR/CX/CH ... 149
Rostselmash ... 158
Serie IDEAL™ ... 128
trasporto della testata ... 558
precauzioni per il traino ... 559
su mietitrebbia ... 558
traino ... 558
traino della testata
collegamento al veicolo trainante ... 559
Mietitrebbie AGCO
Challenger®
collegamento della testata alla mietitrebbia ... 101
scollegamento della mietitrebbia dalla testata ... 106
Gleaner®
collegamento della testata alla mietitrebbia ... 101
scollegamento della mietitrebbia dalla testata ... 106
Massey Ferguson®
collegamento della testata alla mietitrebbia ... 101
scollegamento della mietitrebbia dalla testata ... 106
Serie IDEAL™ ... 124
collegamento della testata alla mietitrebbia ... 124
scollegamento della mietitrebbia dalla testata ... 128
Mietitrebbie Case IH
collegamento della mietitrebbia alla testata ... 90
scollegamento della mietitrebbia dalla testata ... 97
Mietitrebbie CLAAS
collegamento alla testata ... 110
scollegamento dalla testata ... 120
Mietitrebbie John Deere
collegamento della mietitrebbia alla testata ... 131
scollegamento della mietitrebbia dalla testata ... 138
Mietitrebbie John Deere serie X9

modulo di controllo per la risoluzione dei problemi 849
Mietitrebbie New Holland
Adattatore da 10 V 324
Mietitrebbie New Holland CR/CX/CH
collegamento della mietitrebbia alla testata 142
scollegamento della mietitrebbia dalla testata 149
Mietitrebbie Rostselmash
collegamento della mietitrebbia alla testata 154
scollegamento della mietitrebbia dalla testata 158
modalità di funzionamento
modalità flessibile 256
modalità rigida 258
modalità flessibile
funzionamento in modalità flessibile 256
modalità rigide
funzionamento in modalità rigida 258
moduli flottazione
aletta elicoidale 198, 638
barre sbarbatrici 213, 717
installazione 717
rimozione 717
coclee 628
aletta elicoidale opzionale per coclea di alimentazione 822
distanza coclea-piatto 628
dita per coclea 639
controllo temporizzazione dita 643
installazione 208, 641
regolazione temporizzazione dita 644
rimozione 206, 639
configurazione 181
piano di alimentazione
cuscinetto del rullo di trasmissione
installazione 703
rullo di trasmissione 697
installazione 699
rimozione 697
rullo folle 703
sostituzione del tappeto di entrata 692
piattaforma di alimentazione 692
verifica dei ganci rimovibili 715
scollegamento del tappeto di entrata 557
tappeto di entrata
cuscinetto del rullo di trasmissione 700
cuscinetto del rullo folle
sostituzione 709
rullo folle
installazione 706
rimozione 703
tensione del tappeto
controllo, regolazione 695
trasmissione della coclea
regolazione della tensione della catena di trasmissione della coclea 636

N

numeri di modello
annotazioni xii
numeri di serie
annotazioni xii
posizioni xii

O

opzioni 813
aste per sparticampo da riso 318
barre falcianti 819
kit lame verticali 818
kit parasassi 819
ContourMax™ 784
controllo del gioco 789
livellamento dell'altezza della ruota 230, 785
lubrificazione 787
regolazione delle ruote con interruttore a pedale 217
erogazione del raccolto 813
aletta elicoidale per coclea di alimentazione 822
coclea trasversale superiore 815
kit barre sbarbatrici 824
kit rastrelliera di alloggiamento per alzaspighe 813
moduli flottazione 820
inclinazione laterale 823
Kit adattatore per sensori da 10 V 820
kit di deflettori per raccolto 820
kit di prolunga del serbatoio idraulico 823
kit di riempimento centrale esteso .....
kit di riempimento interfaccia completa 822
kit spinotti 823
pignoni di trasmissione aspo 268
protezioni della testa a lame 687
installazione 687
sistemi di trasporto 794
testate 825
aspo
kit di dita in plastica 829
kit dita in acciaio 829
kit attrezzo per girasoli 817
ruote stabilizzatrici 830

P

pannelli laterali della testata 48
apertura 48
chiusura 49
controllo 51
installazione 55
regolazione 51
rimozione 55
panoramica sul prodotto 31

paralama e premilama
a doppia lama
Configurazione della protezione a punta FD245 658
a lama doppia
Configurazione del paralama a punta FD240..... 656
Configurazione del paralama a punta FD250..... 659
Configurazione della protezione a punta FD235 655
configurazione paralama corta – FD241 e FD261 676
configurazione paralama corti - tutti i modelli tranne FD241 e FD261 675
Configurazioni del paralama a punta FD241 e FD261 657
a lama singola
configurazione dei paralama corti..... 674
configurazione della protezione a punta 654
pattini 232
Vedi anche taglio a terra
regolazione dei pattini esterni 234
regolazione dei pattini interni..... 233
periodi di rodaggio 65
piattaforma di alimentazione
verifica dei ganci rimovibili..... 715
piatto della piattaforma di alimentazione
abbassamento..... 712
sollevamento..... 714
pignoni 774
pignone di trasmissione aspo opzionale 268
regolazione della tensione della catena di trasmissione dell’aspo 771
posizioni longitudinali aspo, *Vedi* aspi di raccolta
precauzioni per la saldatura 9
procedure di spegnimento 66
programma/registri di manutenzione..... 582
protezioni della testa a lame..... 687
installazione..... 687
puntelli di sicurezza 45
puntelli di sicurezza dell’aspo 45
disinserimento..... 46
inserimento 45

R

responsabilità del proprietario/operatore 43
riduttori
riduttore di completamento
lubrificazione del riduttore di completamento 607
aggiunta di olio 608
controllo livello dell’olio 607
sostituzione dell’olio 608
regolazione della tensione della catena..... 626
riduttore principale
lubrificazione del riduttore principale 605
aggiunta di olio 605
controllo livello dell’olio 605
sostituzione dell’olio 606
regolazione della tensione della catena..... 625
risoluzione dei problemi 833
azione di taglio e componenti della lama..... 835
Codici di errore dell’attacco multiplo CLAAS..... 846
erogazione dell’aspo..... 838
perdita di raccolto sulla barra falciante 833
taglio di fagioli commestibili..... 843
testata e tappeti 841
rulli di trasmissione
piano di alimentazione..... 697
installazione..... 699
rimozione..... 697
ruote di appoggio
controllo del gioco..... 789
ruote e pneumatici
controllo della coppia di serraggio dei bulloni.....784, 794
gonfiaggio/pressioni dei pneumatici 796
ruote stabilizzatrici 830
ruote stabilizzatrici
kit 830
regolazione 215

S

scatole di azionamento lame
controllo dei bulloni di fissaggio..... 690
controllo livello dell’olio 689
sostituzione dell’olio..... 690
sensori
altezza dell’aspo
controllo e regolazione dell'orientamento..... 277
Controllo e regolazione della tensione del sensore 279
controllo della tensione del sensore in posizione longitudinale 286
controllo e regolazione dell'orientamento del sensore in posizione longitudinale 288
sostituzione dei sensori di velocità dell’aspo 780
sensori di altezza dell’aspo
Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 5000
calibrazione 400
Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 6000
calibrazione 400
Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 7000
calibrazione 400
Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 8000
calibrazione 400
Mietitrebbie CLAAS Trion serie 600
calibrazione 400
Mietitrebbie CLAAS Trion serie 700

calibrazione 400
sensori longitudinali dell'aspo
Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 6000
calibrazione 400
Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 7000
calibrazione 400
Mietitrebbie CLAAS Lexion serie 8000
calibrazione 400
Mietitrebbie CLAAS Trion serie 600
calibrazione 400
Mietitrebbie CLAAS Trion serie 700
calibrazione 400
sicurezza 1
controlli giornalieri all'avviamento 64
decalcomanie dei segnali di sicurezza 14
comprensione delle decalcomanie 21
installazione delle decalcomanie 14
ubicazione delle decalcomanie di sicurezza 15
precauzioni per la saldatura 9
puntelli di sicurezza dell'aspo 45
puntelli di sicurezza della testata 45
segnali 2
sicurezza dell'operatore 44
sicurezza generale 3
sicurezza idraulica 8
sicurezza nella manutenzione 6
simboli di allerta 1
sistema di flottazione flessione
limitatore di inclinazione flessione
installare 261
rimuovere 259
sistema lame verticali
modifica della posizione della lama verticale 806
sostituzione delle sezioni di lama verticale 802
sistemi a barra falciante
configurazione dei paralama corti
testate a lama singola 674
configurazione del paralama a punta
testate a lama singola 654
installazione della lama 650
opzioni 819
paralama a punta
controllo dei premilama 665
controllo dei premilama centrali 670
paralama a punta e premilama 652
paralama corti
controllo dei premilama 679
controllo dei premilama centrali 684
paralama corti e premilama 673
regolazione
paralama e barra di protezione 660
premilama centrali a punta 672
premilama centrali paralama corto 686
premilama paralama a punta 666
premilama paralama corto 681
regolazione dei premilama per paralama a quattro punte 666
rimozione di ostruzioni 556
rimozione di una lama 649
sostituire la sezione di lama danneggiata/rotta 647
sostituzione
paralama a punta 662
paralama centrale a punta su testate a doppia lama 668
paralama centrali per testate a doppia lama 682
paralama corti/terminali 677
sistemi di azionamento lame 689
informazioni sulla velocità della lama 274
scatola di azionamento lame 689
sistemi di posizionamento dell'aspo
spurgo del sistema idraulico 749
sistemi di tappeto laterale
installazione dei tappeti laterali 721
installazione del rullo di trasmissione del tappeto laterale 739
installazione del rullo folle del tappeto laterale 734
ispezione dei cuscinetto dei rulli del tappeto 729
regolazione dell'altezza della piattaforma dei tappeti laterali 723
regolazione della tensione dei tappeti laterali 725
rimozione dei tappeti laterali 719
rimozione del rullo di trasmissione del tappeto laterale 736
rimozione del rullo folle del tappeto laterale 729
sostituzione del cuscinetto del rullo di trasmissione 738
sostituzione del cuscinetto del rullo folle 731
sistemi di trasmissione dell'aspo
boccole del tubo portarebbi
installazione 757
rimozione 754
carter della trasmissione aspo
installazione 58
rimozione 56
catena di trasmissione dell'aspo
allentamento 771
serraggio 772
pignone doppio (opzionale)
installazione 778
rimozione 775
pignone singolo della trasmissione dell'aspo
installazione 775
rimozione 774
regolazione della forma dell'aspo 747
sostegni del pannello laterale
sostituzione 769
sostituzione dell'estremità esterna della camma 761
sostituzione dell'estremità interna della camma 763

sostituzione dell'estremità posteriore esterna..... 765
sostituzione dell'estremità posteriore interna 767
sistemi di trasporto..... 794
controllo della coppia di serraggio dei bulloni del gruppo 794
controllo della coppia di serraggio dei bulloni delle ruote..... 794
conversione da campo a trasporto 571
spostamento delle ruote
ruote anteriori (lato sinistro) in posizione di trasporto..... 572
ruote posteriori (destre) in posizione di trasporto..... 574
conversione da trasporto a campo 560
conservazione della barra di traino 565
rimozione della barra di traino 561
rimozione della barra di traino dalla posizione di alloggiamento 576
spostamento delle ruote
ruote anteriori (lato sinistro) in posizione di campo 566
ruote posteriori (destre) in posizione di campo 569
gonfiaggio/pressioni dei pneumatici 796
spostamento della ruota esterna sinistra dalla posizione di trasporto alla posizione di lavoro 560
trasporto della testata 558
su mietitrebbia..... 558
Sistemi di trasporto EasyMove™
cambio di attacco della barra di traino
da cardine a cavallotto..... 797
da cavallotto a cardine..... 799
regolazione delle ruote 216
sparticampo 297
sparticampo flottanti
installazione..... 302
regolazione..... 305
regolazione delle impostazioni 177
rimozione..... 300
sparticampo standard
installazione..... 299
rimozione..... 297
sparticampo flottanti 814
installazione..... 302
regolazione 305
rimozione 300
specifiche
dimensioni della testata 37
specifiche della testata e del modulo flottazione 33
specifiche di coppia 853
specifiche di coppia 853
bulloni del trasporto..... 794
raccordi con filettatura conica per tubi 860
Raccordi idraulici O–Ring Boss – non regolabili..... 858
Raccordi idraulici O–Ring Boss – regolabili..... 856
Raccordi O-ring con guarnizione frontale..... 858
specifiche dei bulloni metrici..... 853
alluminio pressofuso 855

T

tabella di conversione 862
taglio
a livello del suolo 232
al di sopra del terreno..... 214
regolazione delle ruote di trasporto 216
regolazione delle ruote stabilizzatrici..... 215
tappeti
moduli flottazione
piattaforma di alimentazione 692
regolazione, controllo della tensione del tappeto 695
sostituzione del tappeto di entrata 692
regolazione del centraggio del tappeto laterale 728
risoluzione dei problemi..... 841
velocità del tappeto laterale..... 271
regolazione della velocità..... 271
tappeti della testata, *Vedi* tappeti
tappeti di entrata
cuscinetto del rullo di trasmissione
installazione..... 703
rimozione..... 700
cuscinetto del rullo folle
sostituzione 709
regolazione della velocità 273
rullo di trasmissione 697
installazione..... 699
rimozione..... 697
rullo folle..... 703
installazione..... 706
rimozione..... 703
sostituzione del tappeto di entrata..... 692
tensione del tappeto
controllo, regolazione..... 695
testate..... 45
accessori 162
angolo della testata
regolazione dalla mietitrebbia..... 237
configurazione..... 162
controllo e regolazione..... 244
dispositivi di bloccaggio flottazione 255
flottazione 243–244, 251
funzionamento della testata..... 43
modifica della configurazione e posizione delle molle di flottazione..... 251
opzioni..... 825
precauzioni per il trasporto..... 559
trasporto della testata
collegamento della testata al veicolo trainante 559

su mietitrebbia 558
traino 558
variabili di funzionamento 214
traino della testata 558
collegamento al veicolo trainante 559
conversione da campo a trasporto 571
spostamento delle ruote
ruote anteriori (lato sinistro) in posizione di trasporto 572
ruote posteriori (destre) in posizione di trasporto 574
conversione da trasporto a campo 560
conservazione della barra di traino 565
rimozione della barra di traino 561
rimozione della barra di traino dalla posizione di alloggiamento 576
spostamento delle ruote
ruote anteriori (lato sinistro) in posizione di campo 566
ruote posteriori (destre) in posizione di campo 569
spostamento della ruota esterna sinistra dalla posizione di trasporto alla posizione di lavoro 560
trasmissioni
installazione 617
protezioni della trasmissione
installazione della protezione 623
rimozione della protezione 621
rimozione 615
trasmissioni della testata 615
protezioni della trasmissione
installazione 623
rimozione 621
riduttori
catena di trasmissione del riduttore di completamento 626
catena di trasmissione del riduttore principale 625

V

velocità 274
velocità al suolo 270
velocità del tappeto di entrata 273
velocità del tappeto laterale 271
regolazione 271
velocità dell’aspo 268
velocità al suolo 270
velocità dell’aspo 268
posizione della catena 780

Fluidi e lubrificanti raccomandati

Per garantire la massima efficienza della macchina, utilizzare solo fluidi e lubrificanti puri.

- Per maneggiare tutti i fluidi e i lubrificanti utilizzare contenitori puliti.
- Conservare i fluidi e i lubrificanti in un'area protetta da polvere, umidità e altri agenti contaminanti.

Lubrificante	Specifiche	Descrizione	Uso	Capacità
Grasso	SAE multiuso	Prestazioni ad alta temperatura e pressione estrema (EP) con 1% max. di disolfuro di molibdeno (grado 2 NLGI) a base di litio	Secondo necessità se non diversamente specificato	—
		Prestazioni ad alta temperatura e pressione estrema (EP) con 10% max. di disolfuro di molibdeno (grado 2 NLGI) a base di litio	Giunti scorrevoli della trasmissione	—
Lubrificante per ingranaggi	SAE 85W-140	Classe di servizio API GL-5	Scatola di azionamento lame	1,5 litri (1,6 quarti)
			Riduttore principale	2,75 litri (2,9 quarti)
			Riduttore di completamento	2,25 litri (2,4 quarti)
Olio idraulico	Olio trans-idraulico unigrado.Viscosità a 60,1 cSt a 40 °C (104 °F)Viscosità a 9,5 cSt a 100 °C (212 °F) Marche consigliate: • Petro-Canada Duratran • John Deere Hy-Gard J20C • CNH Hy-Tran Ultraction • CNH Hy-Tran Multitraction • AGCO Permatran 821 XL	Lubrificante trans / olio idraulico	Serbatoio dei sistemi di trasmissione testata	95 litri (25,1 galloni USA)
Olio per catene	Olio per catene con una viscosità di 100-150 sCt a 40 °C (104 °F) o olio minerale SAE 20W-50 senza detergenti o solventi	L'olio per catene è formulato per fornire una buona protezione dall'usura e resistenza alla formazione di schiuma. Protegge la catena e i pignoni di trasmissione dall'usura.	Catena di trasmissione dell'aspo	—

MacDon

CLIENTI
MacDon.com

CONCESSIONARI
Portal.MacDon.com

I marchi dei prodotti sono appartengono
rispettivi produttori e/o distributori.

Stampato in Canada